

विश्वविद्यालय

प्रयोगशाला साहित्य संग्रहालय

RAGHUVANSA

WITH

TEXT, TRANSLATION AND COMMENTARIES

रघुवंश ।

संस्कृत

श्रीवैकुण्ठनाथ दत्त संपूर्ण टीका

एवं

श्रीयुक्त हेमचन्द्र उपाध्याय-कृत अनुवाद

सहित ८ संख्या

श्रीवैकुण्ठनाथ दत्त कर्तृक

प्रकाशित ।

कलिकता

वि, पि, एमस् यन्त्र

मुद्रित ।

सं. १२९० ।

मूल्य चारि टिका ।

Price Four Rupees

R.M.I. LIBRARY	
Acc. No.	
Class. N.	
Date:	
U. Card	
Chap	
Col	
U. Card	AL
Check	

## ভূমিকা ।

ইংলণ্ড, ফ্রান্স, জার্মানি ইটালি প্রভৃতি ইউরোপদেশের কি নব্য কি প্রাচীন অনেক পণ্ডিতেরাই সংস্কৃতভাষার রচনা প্রণালীর উৎকর্ষ প্রতিপাদন করিয়াছেন। বিশেষতঃ সংস্কৃতভাষায় রুতবিদ্যা সঙ্গদয় ব্যক্তিমাতেই এরূপ ব্যক্ত করিয়া থাকেন যে, এ ভাষায় যে প্রকার স্রুতিস্বথকর স্মৃতিস্বথকর পদবিন্যাস সকল দেখা যায় সেকপ আর প্রায় কোন ভাষাতেই দৃষ্টিগোচর হয় না। যখন মহাকবি কালিদাসের স্রুতিস্বথকরপরিপূর্ণ গ্রন্থসকল অধ্যয়ন করা যায় তৎকালে মনোমধ্যে অভূতপূর্ব আনন্দ অনুভূত হইতে থাকে। যখন কবির ভবভূতির ভাবগর্ভ প্রগাঢ় রচনা শ্রবণগোচর করা যায় তৎকালে উহা যেন কণ-  
-হরে অনবরত মধুসারা বর্ষণ করিতে থাকে। সংস্কৃতভাষায় শব্দশ্লেষ ও অর্থশ্লেষের যেরূপ প্রাচুর্য্য ও মাধুর্য্য সেইরূপ আর কোন ভাষাতেই দেখিতে পাওয়া যায় না। সংস্কৃতগ্রন্থকর্তারা শব্দশ্লেষ ও অর্থশ্লেষ লইয়া স্থানে স্থানে অলৌকিক কবিত্বশক্তি প্রদর্শন করিয়া গিয়াছেন। তাঁহাদিগের কল্পনাশক্তিও অতি চমৎকার। কাদম্বরী পাঠে কোন সঙ্গদয় ব্যক্তির অন্তঃকরণ আনন্দপ্রবাহে উচ্ছলিত না হয়, কোন সঙ্গদয়ই বা উহার ভূয়সী প্রশংসা না করেন।

সংস্কৃতভাষায় কোন বিষয়ই অশুলভ নহে; কি কাব্য কি অলঙ্কার কি ইতিহাস কি দর্শন কি রাজনীতি কি শিল্প ইহাতে সকল বিষয়েরই বহুলপ্রচার নয়নগোচর হইয়া থাকে। তন্মধ্যে কাব্যই সমধিক উৎকর্ষ। পূর্বতন সংস্কৃতগ্রন্থকারেরা কাব্যরচনা করিয়া যে কি অপূর্ব পাণ্ডিত্য প্রকাশ করিয়া গিয়াছেন তাহা অক্লেশে সাধারণের অন্তঃকরণে অঙ্কিত করা বড় সহজ নহে। সংস্কৃতকাব্যে বিলক্ষণ অধিকার না জন্মিলে সেইটি অনুভব করা অতিশয় সুকঠিন।

আমরা এই অনুবাদের কিবদংশ পরিহার করিবার নিমিত্ত এই বিবিধপুস্তকপ্রকাশিকার "প্রথমকাণ্ডে" সাহিত্যসংগ্রহ প্রকাশ করিতে মানস করিয়াছি। পূর্বতন গ্রন্থকারদিগের রসগভসন্দর্ভের অবিকল অনুবাদ করাই সাহিত্যসংগ্রহের প্রথম উদ্দেশ্য। এই উদ্দেশ্য সিদ্ধ করিতে হইলে ভাষার লালিত্য রক্ষা করা অতিশয় সুকঠিন; কিন্তু সাহিত্যসংগ্রহ তদ্বিষয়ে কত দূর কৃতকার্য হইবে তাহা মহাদয় পাঠকমণ্ডলীর বিবেচনার উপর সর্নর্পিত হইল। এক্ষণে সংস্কৃত হইতে বাঙ্গলাভাষায় অনুবাদিত হইয়া বিস্তর গ্রন্থ প্রচার হইতেছে বটে কিন্তু সুপ্রসিদ্ধবিদ্যাসাগর মহাশয় ও জীবিত বাবু কালীপ্রসন্ন সিংহ মহোদয়ের অনুবাদিত মহাভারত ব্যতিরেকে অবিকল অনুবাদিত গ্রন্থ প্রায় দৃষ্টিগোচর হয় না। তাঁহারা মহাভারতের সুললিত অনুবাদ করিয়া লোকের অন্তঃকরণে অবিকল অনুবাদের এমনি একটি আদর ও গৌরব বদ্ধমূল করিয়া দিয়াছেন যে, এক্ষণে বাঙ্গলাভাষায় সংস্কৃতগ্রন্থের অবিকল অনুবাদ দেখিবার জন্য অনেকেরই বাসনা হইয়া উঠিয়াছে। আমরা সেই উৎসাহেই একান্ত উৎসাহিত হইয়া আপাতত সংস্কৃত কাব্যসমূহের অবিকল অনুবাদ প্রকাশ করিতে প্ররত্ত হইলাম।

বিবিধপুস্তকপ্রকাশিকাতে যে যে গ্রন্থ অনুবাদিত হইবে তাহা সঠিক হইলে মূল ও টীকা এবং টীকা শূন্য হইলে শুদ্ধ মূলের সহিত প্রকাশ করা যাইবে। কোন সংস্কৃতগ্রন্থ অনুবাদিত হইলে মূলের সহিত তাহার অনুবাদের কত দূর সৌন্দর্য্য রহিয়াছে, ইহা দেখিবার নিমিত্ত অনেকেই কৌতূহলপরবশ হইয়া থাকেন; এতদ্ব্যতীত কোন সংস্কৃতগ্রন্থ সংগ্রহ করিয়া রাখিবার মানস হইলে তাহা বলমূল্য-সাপেক্ষ অথবা দুঃস্বাপ্য বলিয়া অনেকে কষ করিতে পারেন না। তাঁহাদিগের এই অভাবটিও নিরাকরণ করা বিবিধপুস্তকপ্রকাশিকার আর একটি উদ্দেশ্য।

এক্ষণে যে সকল গ্রন্থের বল্ল প্রচার আছে আমরা অগ্রে তাহারই অনুবাদে প্ররত্ত হইলাম। তন্মধ্যে মহাকবি কালিদাসপ্রণীত রঘু-

• যে গ্রন্থের টীকা আছে সেই টীকা তাহার সঙ্গে হউক আর স্বতন্ত্ররূপেই হউক প্রকাশ করা যাইবে।

বংশই সর্কোৎকৃষ্ট। বিদ্যাসাগর মহাশয় স্বরচিত সংস্কৃতভাষা ও সংস্কৃতসাহিত্যশাস্ত্রবিষয়ক প্রস্তাবে ঐ সর্কোৎকৃষ্ট মহাকাব্যের যে গুণানুবাদ করিয়াছেন এবং তৎপ্রসঙ্গে কালিদাসের যে অলৌকিক কবিত্বশক্তির পরিচয় দিয়াছেন, পাঠকবর্গের বিদিতার্থ এস্থলে তাহা অবিকল উদ্ধৃত করা গেল।

“সংস্কৃতভাষায়-যত মহাকাব্য আছে কালিদাসপ্রণীত রঘুবংশ সেই সর্কাপেক্ষা সর্কাংশে উৎকৃষ্ট। কালিদাস কীদৃশ কবিত্বশক্তি-সম্পন্ন ছিলেন, বর্ণনা করিয়া অন্যের হৃদয়ঙ্গম করা দুঃসাধ্য। যাঁহারা কাব্যের যথার্থরূপ রসাস্বাদে অধিকারী সেই সহৃদয় মহাশয়েরাই বুঝিতে পারেন কালিদাস কিরূপ কবিত্বশক্তি লইয়া ভূমণ্ডলে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। তিনি সর্কোৎকৃষ্ট মহাকাব্য, সর্কোৎকৃষ্ট খণ্ডকাব্য, সর্কোৎকৃষ্ট নাটক লিখিয়া গিয়াছেন। বোধ হয় কোন দেশের কোন কবি আশাদিগের কালিদাসের ন্যায় সকলবিষয়ে সমান সৌভাগ্য-শালী ও ক্ষমতাপন্ন ছিলেন না।

তিনি যে অলৌকিক কবিত্বশক্তি পাইয়াছিলেন, স্বরচিত কাব্য-সমূহে সেই শক্তি সম্পূর্ণরূপে প্রদর্শিত কবিত্ব গিয়াছেন। তাঁহার বর্ণনাসকল পাঠ করিয়া চমৎকৃত ও মোহিত হইতে হয়। তাহাতে অত্যাতিরিক্ত সংস্রবমাত্র দেখিতে পাওয়া যায় না, আদ্যোপান্ত স্বভাবোক্তি অলঙ্কারে অলঙ্কৃত। বস্তুতঃ এবংবিধ সম্পূর্ণরূপে স্বতাবানু-যায়িনী ও একান্তহৃদয়গ্রাহিনী বর্ণনা সংস্কৃতভাষায় আর দেখিতে পাওয়া যায় না। কালিদাসের উপমা সত্যি মনোহর; বোধ হয় কোন দেশের কোন কবি উপমাবিষয়ে কালিদাসের সদৃশ নহেন। তিনি একরূপ সংভেদরূপে, ও একরূপ লোকসিদ্ধ বিষয় লইয়া, উপমা সঙ্গলন করেন যে পাঠকমাত্রেরই অনাগাসে ও আনন্ডিমাত্র উপমান ও উপ-মেয়ের সৌন্দর্য্য হৃদয়ঙ্গম হয়। তাঁহার রচনা সংস্কৃতরচনার আদর্শস্বরূপ হইয়া রহিয়াছে। যাঁহারা তাঁহার পূর্বে সংস্কৃতরচনা করিয়াছেন, কি কবি কি অন্যান্য গ্রন্থকার, কাহারই রচনা তাঁহার রচনার ন্যায় চমৎকারিণী ও মনোহারিণী নহে। তাঁহার রচনা সরল মধুর ও ললিত। তিনি একটিও অনাবশ্যক অথবা পরিবর্তনমহ শব্দ প্রয়োগ করেন নাই। কালিদাসের গ্রন্থ পাঠ করিলে ইহা স্পষ্ট

পুস্তকত্রয়ের মূল্য একটি টাকা ও তাহার ডাক মাশুল ১০ হিসাবে ১৮ মর্কশঙ্ক ১০/০ তাঁহারা প্রেরণ করেন। এই নিয়মটি গ্রাহক ও সম্পাদক উভয়ের পক্ষেই অপেক্ষাকৃত সুলভ হইতে পারিবে সন্দেহ নাই।

এ সংখ্যাতে রঘুবংশের প্রথম পাঁচ সর্গ প্রচার হইল। ইহা কিছুমাত্র পাঠকগণের তুষ্টি সাধন করিলেও আমরা চরিতার্থ হইব এবং আমাদের সমুদায় শ্রম সফল জ্ঞান করিব।

হে পাঠকবর্গ! আপনাদের মধ্যে কি বিদ্যোৎসাহী হিতব্রত মহোদয়গণ কি বিদ্যানুরাগী পণ্ডিতমণ্ডলী কি বিদ্যার্থী ছাত্ররন্দ কি অভিনবগ্রন্থপাঠস্পৃহ বিবয়ীলোক সকল অনুরাগভাজন হইবার নিমিত্ত বিবিধপুস্তকপ্রকাশিকা একান্ত অভিলাষিনী হইয়াছে। ইহার প্রতি আপনাদের অনুরাগ সঞ্চাৰিত হয় এবং নিরন্তর রূপা-দৃষ্টি থাকে, এইটিই ইহার নিত্য প্রার্থনা। যদি আপনাদের অনুরাগ বলে ইহার প্রথমকাণ্ডে সাহিত্যসংগ্রহের কার্য নিৰ্ব্বয়ে সম্পন্ন হইয়া উঠে, তাহা হইলে ইহাতে পুরাণ, উপপুরাণ, প্রাচীন হিন্দুধর্ম-শাস্ত্র, স্মৃতি, স্মৃতিপ্রভৃতি কি বল্লপ্রচার কি বিরলপ্রচার বিবিধ প্রকার সংস্কৃত ও অন্যান্য গ্রন্থও অনুবাদিত ও সংগৃহীত হইয়া প্রচারিত হইতে পারিবে এবং ইহা ক্রমশঃ শাখা প্রশাখা বিস্তারপূর্বক প্রচুর ফল প্রদান করত আপনাদের তুষ্টিসাধন ও স্বনামের সার্থকতা লাভ করিতেও সমর্থ হইবে। অল্প অল্প অর্থসাহায্যের সমষ্টিতে যে কি মহান্ কৰ্ম্ম সমুদ্ভূত হয় তাহা বর্ণনা করা বাহুল্য—তাহা বিদ্যা-বুদ্ধিসম্পন্ন ব্যক্তিমাত্রেই অনায়াসে হৃদয়ঙ্গম হইতে পারে সন্দেহ নাই।

কলিকাতা, কবরডাঙ্গা।

আশ্বিন ১৭৮৫ শকাব্দাঃ।

আর, এম্ বসু এণ্ড কোম্পানি।

## রঘুবংশ ।

প্রথম সর্গ ।

আমি, শব্দ ও অর্থ জ্ঞানের নিমিত্ত, শব্দ এবং অর্থের  
ন্যায় সম্বন্ধ জগতের মাতা পিতা পার্শ্বতী ও পরমেশ্বরকে  
অভিবাদন করি ।

কোথায় বা সূর্য্যসমুত বংশ আর কোথায় বা আমার  
অম্পাবিষয়িণী বুদ্ধি । আমি এক্ষণে অজ্ঞানবশত ভেলক  
দ্বারা দুস্তর সাগর পার হইতে অভিলাষী হইতেছি । আমি  
মৃত হইয়া কবিকুলের যশ প্রার্থনা করিতেছি ; অতএব  
লোভবশত উন্নতপুরুষলভ্য ফলগ্রহণের নিমিত্ত উন্নমিত-  
বাহু বামনের ন্যায় উপহাসাম্পাদ হইব ; অথবা সূত্র যেমন  
বজ্রকৃত ছিদ্ৰ দ্বারা রত্নমধ্যে প্রবেশ করে, আমিও সেইরূপ  
পূর্কপাণ্ডিতগণের নির্মিত বাক্যরূপ দ্বার দিয়া এই বংশে  
প্রবেশ করিব ।

বাগর্থ্যবিব সংপৃক্তৌ বাগর্থপ্রতিপত্তয়ে ।

জগতঃ পিতরৌ বন্দে পার্শ্বতীপরমেশ্বরৌ ॥ ১ ॥

ক সূর্য্যপ্রভবো বংশঃ ক চাপনিময়া মতিঃ ।

তিতৌমুর্দ্ধুস্তবং নোভীদুদুপেনামি সাগরন্ ॥ ২ ॥

মন্দঃ কবিশঃ প্রার্থী গনিয্যাম্যুপহাস্যাতাম্ ।

প্রাংশুলভো ফলে লোভাদুদ্বাভিরিব বামনঃ ॥ ৩ ॥

অথবা কৃতবাগ্দ্বারে বংশেহস্মিন্ পূর্কস্মরিভিঃ ।

মণৌ বজ্রনমুৎকীর্ণে সূত্রমোবাস্তি স্তে গতিঃ ॥ ৪ ॥

রঘুবংশীয়গণ আজন্মপরিশুদ্ধ ও সমুদ্রপর্যন্ত পৃথিবীর ঈশ্বর ছিলেন, যাঁহাদিগের কর্ম ফলোদয়পর্যন্ত ও রথের পথ স্বর্গপর্যন্ত ছিল, যাঁহারা যথাবিধি অগ্নিতে আছতি প্রদান করিতেন, যাঁহারা কামনানুসারে যাচকগণকে অর্চনা করিতেন, যাঁহারা অপরাধীদিগের অপরাধের অনুরূপ দণ্ড বিধান করিতেন, যাঁহারা যথাকালে প্রবোধিত হইতেন, যাঁহারা বিতরণের নিমিত্ত অর্থসঞ্চয়, সত্যের নিমিত্ত পরিমিত আলাপ, যশের নিমিত্ত জায়াভিলাষ, অপত্যের নিমিত্ত স্ত্রীসহবাস, শৈশবে বিদ্যাভ্যাস, যৌবনে বিষয়াভিলাষ, বার্ককে মুনিব্রুতি এবং চরমে যোগ দ্বারা তনুভ্যাগ করিতেন ; আমি পূর্বোক্ত প্রকারে পথপ্রাপ্ত হইয়া তাঁহাদিগের বংশকীর্তন করিব । আমার বাকসম্পত্তি অল্প হইলেও তাঁহাদিগের গুণরাশি আমার কর্ণে আসিয়া অবিম্ব্যাকারিতাকপ চপলক্রমের কর্ত্তে আমাকে নিয়োজিত করিতেছে । গুণদোষবিবেচক পণ্ডিতগণই রঘুবংশ প্রবন্ধ শ্রবণ করিবার যোগ্য ; সুবর্ণের নিদোষতা বা শ্যামিকারূপ দোষ অগ্নিতেই পরীক্ষিত হইয়া থাকে ।

সোহহমাজনাশুদ্ধানামাকলোদয়কর্মণাম্ ।

আসমুদ্রক্ষিতীশানানানাকরণবজ্জনাম্ ॥ ৫ ॥

যথাবিধি ভ্রাতৃগানানং যথাকানার্চিতার্থিনাম্ ।

যথাপবাদদ্রানানং যথাকাল প্রবোধিনাম্ ॥ ৬ ॥

ভাগ্যায় সন্তু, তর্থানানং সভায় মিতভাষিনাম্ ।

যশসে বিজিগীষুণানং প্রজায়ে গৃহমৈরিণাম্ ॥ ৭ ॥

শৈশবেহ ভাগুবিদানানং যৌবনে বিষয়ৈরিণাম্ ।

বার্ককে মুনিব্রুতীনানং যোগেনাস্তে তনুভ্যজাম্ ॥ ৮ ॥

রঘুনামস্বয়ং বসো তনুনাগ্নিতবোপি সন্ ।

তদ্বা টেণঃ কর্ণনাগতা চাপসায় প্রচোদিতঃ ॥ ৯ ॥

তৎ সন্তঃ শ্রোতুমর্হন্তি সদসদ্যাক্তিহেতবঃ ।

হেঁমঃ সংলক্ষ্যতে অগ্নৌ বিশুদ্ধিঃ শ্যামিকাপি বা ॥ ১০ ॥



সমুদয় বেদের আদিভূত প্রণবের ন্যায় ভূপালগণের আদিভূত, মনীষীগণের মাননীয় বৈবস্বত নামে এক মনু ছিলেন। চন্দ্র যেমন ক্ষীরসাগরে, দিলীপ নামা বিশুদ্ধতর রাজচন্দ্র তক্রপ সেই মনুর বিশুদ্ধবংশে জন্মগ্রহণ করেন। রাজা দিলীপ বিশালবক্ষঃস্থল স্বষের ন্যায় ক্ষমা, শাল-স্বক্ষের ন্যায় উন্নতি ও প্রকাণ্ড ভুজযুগলসম্পন্ন ছিলেন ; দেখিলে বোধ হইত যেন, ক্ষত্রিয়ধর্ম স্বকার্যাকুশল মূর্তি পরিগ্রহ করিয়াছে। তিনি সুরমের ন্যায় সর্দাপেক্ষা সম-ধিক সারবান্, সকল তেজের জেতা, সর্দাপেক্ষা উন্নত শরীর দ্বারা পৃথিবীকে আক্রমণ করিয়া অবস্থান করিতেন। তিনি আকৃতির অনুরূপ বুদ্ধিমান, বুদ্ধির অনুরূপ শাস্ত্রসম্পন্ন ও শাস্ত্রের অনুরূপ অনুষ্ঠানশালী ছিলেন এবং অনুষ্ঠানের অনুরূপ ফলপ্রাপ্ত হইতেন। সমুদ্র যেমন যাদোগণ ও রত্ন-রাজি দ্বারা দুরধিগম্য ও আশ্রয়ণীয়, রাজা দিলীপ সেইরূপ ভীষণ ও কমনীয় উভয়বিধ রাজগুণে উপজীবীগণের অনভি-ভবনীয় ও আশ্রয়ণীয় ছিলেন। যেমন চক্রধারা সারথি-

বৈবস্বতো মনুর্নাম মাননীয়ো মনীষিণাম্ ।  
 আসীন্মহীক্ষিতামাদ্যঃ প্রণবচ্ছন্দসামিব ॥ ১১ ॥  
 তদন্যমে শুদ্ধিমতি প্রস্বতঃ শুদ্ধিমত্তরঃ ।  
 দিলীপইতি রাজেন্দুর্বিন্দুঃ ক্ষীরনিপাবিব ॥ ১২ ॥  
 ব্যটোরস্কো রষস্ককঃ শালপ্রাংশুর্মহাভুজঃ ।  
 আত্মকর্মক্ষমং দেহং ক্ষানোপর্ম্মইবাশ্রিতঃ ॥ ১৩ ॥  
 সর্দাতিরিক্তসারেণ সর্দতেজোহভিভাবিনা ।  
 স্থিতঃ সর্কোরতেনোকীং ক্রান্তা মেকরিবক্ষ্মনা ॥ ১৪ ॥  
 আকারসদৃশ প্রজ্ঞঃ প্রজ্ঞবা সদৃশাগমঃ ।  
 আগর্ভৈঃ সদৃশারস্ত আরস্তসদৃশোদযঃ ॥ ১৫ ॥  
 ভীমকান্তৈনৃপগুণৈঃ স বভূবোপজীবিনান্ ।  
 অধম্যাশ্চাভিগমাশ্চ যাদোরটহুরিবার্ণবঃ ॥ ১৬ ॥

কর্তৃক আহত পথের অতিরিক্ত রেখামাত্রও অতিক্রম করে না, তদ্রূপ সেই নিয়ন্তা দিলীপের প্রজাগণ মনু অবধি প্রচলিত অভ্যস্ত আচারপদ্ধতির অধিক কিছু মাত্রও উল্লেখন করিত না। তিনি প্রজাগণেরই উন্নতির নিমিত্ত তাহাদিগের নিকট করগ্রহণ করিতেন, দিবাকর সহস্রগুণ জলদান করিবার নিমিত্তই জল আকর্ষণ করেন। সেনা ছত্রচামরাদির ন্যায় তাঁহার পরিচ্ছদ ছিল ; শাস্ত্রে অব্যাহত বুদ্ধি ও শরাসনে আরোপিত মৌর্খী এই দুটাই তাঁহার প্রয়োজন সাধন করিত। তাঁহার মন্ত্রণা, ভুকুটী মুখরাগাদিরূপ আকার ও ইচ্ছিত একপ গুট ছিল যে, তাহা জন্মান্তরীণ সংস্কারের ন্যায় ফল দ্বারাই অনুমিত হইতে পারিত তিনি ভীত না হইয়াও আত্মরক্ষা করিতেন, আতুর না হইয়াও ধর্ম উপার্জন করিতেন, লোভ পরিত্যাগ করিয়া অর্থ গ্রহণ করিতেন ও আসক্তি পরিত্যাগ করিয়া সুখ অনুভব করিতেন। তিনি জ্ঞানসত্ত্বেও মৌনী হইয়া থাকিতেন, শক্তিসত্ত্বেও ক্ষমা করিতেন, এবং দান করিয়াও কদাচ শ্লাঘা করিতেন না ; সুতরাং তাঁহার গুণ সকল বিরুদ্ধ

রেখামাত্রমপি ক্ষুণ্ণাদামনোর্বজ্ঞানঃ পরম্ ।

ন ব্যতীযুঃ প্রজাস্তস্য নিয়ন্তর্নেমিত্তয়ঃ ॥ ১৭ ॥

প্রজানামেব ভূতার্থং স তাভ্যো বলিমগ্রহীৎ ।

সহস্রগুণমুৎসৃষ্টুমাদত্তে হি রসং রবিঃ ॥ ১৮ ॥

সেনাপরিচ্ছদস্তস্য দ্বয়নেবার্থসাধনং ।

শাস্ত্রেবুকুণ্ঠিতা বুদ্ধিশ্চৌর্খী ধনুবি চাততা ॥ ১৯ ॥

তস্য সং রতমন্ত্রস্য গুঢ়াকারেদ্ভিতস্য চ ।

ফলানুমেয়ঃ প্রারম্ভাঃ সংস্কারাঃ প্রাক্তনাইব ॥ ২০ ॥

জুগোপিত্ত্বানম ব্রহ্মোভেজে ধর্মমনাতুরঃ ।

অগ্নিবু রাদদে সৌর্থমসক্তঃ সুখমবভূৎ ॥ ২১ ॥

জ্ঞানে মৌনং ক্ষমা শক্তৌ ত্যাগে শ্লাঘাবিপর্ষ্যয়ঃ ।

গুণা গুণানুবন্ধিত্বাতস্য সপ্রসবাইব ॥ ২২ ॥

শুণের সাহচর্য্যবশত যেন পরস্পর সহোদর হইয়া থাকিত ।  
 কপ রস প্রভৃতি বিষয়ের অবশীভূত, বিছার পারদর্শী,  
 ধর্ম্মানুরক্ত রাজা দিলীপের জরা ব্যতিরেকে বার্কক্য হইয়া-  
 ছিল । তিনি প্রজাগণের শিক্ষাবিধান, পরিত্রাণ ও প্রতি-  
 পালন নিবন্ধন তাহাদিগের পিতা ছিলেন ; কিন্তু তাহা-  
 দিগের যে পিতা সে কেবল জন্মদাতা ছিল । তিনি লোক-  
 স্থিতির নিমিত্ত দণ্ডাহাদিগকে দণ্ড দিতেন ও সন্তানের  
 নিমিত্ত বিবাহ করিতেন ; স্মৃতরাং তাঁহার অর্থ এবং কামও  
 ধর্ম্মস্বরূপ হইয়াছিল । তিনি দেবগণের তুষ্টিসাধন যজ্ঞের  
 নিমিত্ত পৃথিবীকে দোহন করিয়া লইতেন ; আর ইন্দ্র পৃথি-  
 বীর বর্ধনের নিমিত্ত স্বর্গকে দোহন করিতেন ; উভয়ে  
 এইরূপ সম্পদ্বিনিময় দ্বারা উভয় লোক পোষণ করিতেন  
 অন্যান্য ভূপালেরা সেই পরিত্রাতা পৃথিবীপতির যশের  
 অনুকরণ করিতে পারেন নাই ; কেন না তাঁহার শাসন-  
 সময়ে চৌর্য্য পরধন হইতে অপসৃত হইয়া কেবল শ্রবণে  
 অবস্থান করিত । শিষ্ট ব্যক্তি শত্রু হইলেও রোগীর ঔষ-  
 ধের ন্যায় তাঁহার অভিমত হইত ; দুষ্ক ব্যক্তি প্রিয় হইলেও

অনার্কৃষ্টস্য বিবর্তৈর্দ্বিদ্য়ানাং পারদৃশ্বনঃ ।

তস্য ধর্ম্মরতেরাসীদৃ দ্ধবৎ জরস্য বিনা ॥ ২৩ ॥

প্রজানাং বিনয়াশানাঙ্গক্ষণাস্তরগাৎপি ।

স পিতা পিতরস্তাসাং কেবলং জন্মহেতবঃ ॥ ২৪ ॥

স্থিত্যে দণ্ডযতোদণ্ড্যান্ পরিণেতুঃ প্রস্তুতয়ে ।

অপার্থক্যমৌ তস্যাস্তাং ধর্ম্মএব মনোষিণঃ ॥ ২৫ ॥

ভূদোহ গাং স যজ্ঞায় শস্যায় মঘবা দিবম্ ।

সম্পাদ্বিনিময়েনোভৌ দধতুভূ বনদ্বয়ম্ ॥ ২৬ ॥

ন কিলানুযযুস্তস্য রাজানোরক্ষিতুর্যশঃ ।

ব্যারতা যৎ পরশ্বেভাঃ ক্রতো তস্করতা স্থিতা ॥ ২৭ ॥

দ্বেষ্যোহপি সম্মতঃ শিষ্টস্তস্যার্ভস্য যথোবধম্ ।

ত্যজ্যোহুষ্টিঃ প্রিয়োহপ্যাসীদঙ্গ লীবোরগক্ষতা ॥ ২৮ ॥

তিনি তাহাকে উরগদংশিত অঙ্গুলির ন্যায় পরিত্যাগ করিতেন ।

মহাভূতের গুণসমূহের ন্যায় রাজা দিলীপের গুণ-  
গ্রামের পরোপকার সংসাধনই একমাত্র কার্য ছিল ; তন্নি-  
মিত্ত বোধ হইত যেন, বিধাতা মহাভূত নির্মাণের উপকরণ-  
সামগ্রী ছারাই তাঁহারে নির্মাণ করিয়াছিলেন । তিনি  
সাগরপরিখাপরিশোভিত বেলাপ্রাকারবেষ্টিত অনন্য-  
শাসন অবনী এক পুরীর ন্যায় শাসন করিতেন ।

যজ্ঞের পত্নী দক্ষিণার ন্যায় মগধবংশপ্রসূতা পরচ্ছ-  
ন্দানুবর্তনে লক্ষপ্রতিষ্ঠা সুদক্ষিণা নামে তাঁহার এক রাজ-  
মহিষী ছিলেন । মহীপাল অনেকানেক অন্তঃপুত্রচারণী  
সহধর্ম্মিনীসত্ত্বেও কেবল মনস্বিনী সুদক্ষিণা ও রাজলক্ষ্মী  
দ্বারা আপনারে ভার্য্যাবান্ বলিয়া বোধ করিতেন । তিনি  
সেই অনুরূপ কলত্র হইতে পুত্রমুখ নিরীক্ষণ করিবার  
নিমিত্ত নিতান্ত সমুৎসুক হইয়া বিলম্বিতফল মনোরথ  
অবলম্বন পূর্ব্বক কাল যাপন করিতে লাগিলেন । অনন্তর  
রাজা দিলীপ সন্তানোদ্দেশে কার্য্যবিশেষের অনুর্ত্তান করি-

তং বেদা বিদধে কুলং মহাভূতসমাধিনা ।

তথাহি সর্কে তস্যাসন্ পরার্থৈকফলা গুণাঃ ॥ ২৯ ॥

স বেলাবপ্রবলয়াং পরিখীকৃতসাগরাম্ ।

অনন্যশাসনামুর্কীং শশাটসকপ্তরীনিব ॥ ৩০ ॥

তস্য দক্ষিণাকচেন নাম্না মগধবংশজা ।

পত্নী সুদক্ষিণে ত্যাসীদপুরস্যেব দক্ষিণা ॥ ৩১ ॥

কলত্রবত্নাত্মানমবরোধে মহতাপি ।

তয়া মেনে মনস্বিন্যা লক্ষ্য্যা চ বসুধাধিপাঃ ॥ ৩২ ॥

তস্যাত্মানুরূপায়ামাত্মজন্মসমুৎসুকঃ ।

বিলম্বিতফলেঃ কালং স নিনায় মনোরথেঃ ॥ ৩৩ ॥

সন্তানার্থায় বিধয়ে স্বভূতাদবতারিতা ।

তেন ধূর্জগতো গুর্কী সচিবেষু নিচিক্ষিপে ॥ ৩৪ ॥

বার নিমিত্ত জগতের গুরুতর ভার স্বীয় ভুজযুগল হইতে  
 অবতারিত করিয়া মন্ত্রিবর্গের প্রতি সমর্পণ করিলেন এবং  
 রাজা ও রাজমহিষী উভয়ে পুত্রকামনায় প্রযতচিত্তে বিধা-  
 তারে অর্চনা করিয়া কুলগুরু বশিষ্ঠদেবের আশ্রমে গমন  
 করিবার উদ্যোগ করিতে লাগিলেন । বর্ষাকালীন জলদ-  
 পটলে সমাক্রান্ত বিদ্যুৎ ও ঐরাবতের ন্যায় সেই দম্পতী  
 মধুরগম্ভীরনির্ঘোষ এক রথে আরোহণ করিয়া আশ্রমাভি-  
 মুখে যাত্রা করিলেন এবং পাছে আশ্রমের কোন উপদ্রব  
 হয়, এই বিবেচনা করিয়া পরিমিত পরিচারক সমভিব্যা-  
 হারে লইলেন ; কিন্তু তাঁহার তেজঃপ্রভাবে বোধ হইল  
 যেন, বহু মৈন্যে পরিবৃত হইয়া প্রস্থান করিতেছেন । তখন  
 শালনির্ঘাসগন্ধবাহী পুষ্পপরাগসনাথ সুখস্পর্শ সমীরণ  
 বনরাজি মন্দ মন্দ কম্পিত করিয়া তাঁহাদিগের সেবা  
 করিতে লাগিল । তাঁহারা পশ্চিমধ্যে রথচক্রের ঘর্ঘরশব্দে  
 উন্মুখ শিথিকুলের ষড়্জস্বরসদৃশ মনোহর পরিশুদ্ধ ও  
 বিকৃত দুই প্রকার কেকারব শ্রবণ করিতে লাগিলেন ।  
 কোন স্থানে মৃগমিথুন রথের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া অদূরে

অগাভার্চ্য বিপাতারং প্রযতো পুত্রকাময়া ।

তো দম্পতী বশিষ্ঠস্য গুশোর্জগতুরাগ্রমম্ ॥ ৩৫ ॥

মিধুরগম্ভীরনির্ঘোষমেকং সান্দনমাশ্রিতৌ ।

প্রাশ্রমেণ্যং পমোবাহুঃ বিদ্যুদৈরাবতাবিব ॥ ৩৬ ॥

মা ভূদাশ্রমপীড়তি পবিনেমপ্তরঃসরৌ ।

অনুভাববিশেষাত্তু সেনাপরিবৃতাবিব ॥ ৩৭ ॥

সেব্যমানৌ সুখস্পর্শঃ শালনির্ঘাসগন্ধিভিঃ ।

পুষ্পরেণুংকির্কীতৈবাপৃতবনরাজিভিঃ ॥ ৩৮ ॥

মনোভিরাগাঃ শব্দন্তৌ রথেনমিস্রনোমু ঠেথঃ ।

ষড়্জসংবাদিনীঃ কেকা দ্বিপা ভিন্নাঃ শিথিশুভিঃ ॥ ৩৯ ॥

পরম্পরাঙ্কিসাদৃশ্যমদূরোজ্জ্বলিতবহ্নিস্থ ।

মৃগদ্বন্দ্বেষু পশ্যন্তৌ সান্দনাবদ্ধদৃষ্টিম্ ॥ ৪০ ॥

অবস্থান করাতে দিলীপ মৃগীলোচনে সুদক্ষিণার অক্ষি-  
সাদৃশ্য ও সুদক্ষিণা মৃগলোচনে দিলীপের নয়নসাদৃশ্য  
সন্দর্শন করিতে লাগিলেন। কোন স্থানে তাঁহারা আনন  
উন্নমিত করিয়া দেখিলেন, সারসকুল কলধনি করিয়া  
নভোমণ্ডলে আধারস্তুবিহিত তোরণমালার শোভা-  
বিস্তার পূর্নক শ্রেণীবদ্ধ হইয়া গমন করিতেছে। তৎকালে  
মনোরথসিদ্ধিসূচক পবনের অনুকূলতা বশত তুরগখুরক্ষুণ্ণ  
ধূলিপটল মহিবীর অলক ও ভূপালের উষ্ণীষ স্পর্শ করিতে  
সমর্থ হইল না। কোন স্থানে তাঁহারা সরোবরমধ্যে  
বিকসিত উৎপলনিকরের তরঙ্গসঙ্কশীতল স্বীয় নিশ্বাসা-  
নুরূপ সুগন্ধ আশ্রয় করিতে লাগিলেন। কোন স্থানে  
যাজ্ঞিকেরা যূপচিক্রিত তাঁহারই প্রদত্ত গ্রাম সমুদায় হইতে  
আগমন পূর্নক আশীর্বাদ প্রয়োগ করিলে, তাঁহারা অর্ঘ  
প্রদান করিয়া অমোঘ আশীর্বাদ প্রতিগ্রহ করিলেন।  
কোন স্থানে স্তবির আভীরদিগকে হৈয়ঙ্গবীন হস্তে আগমন  
করিতে দেখিয়া পথের পার্শ্বস্থ বন্য পাদপদলের নাম  
জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন। এইরূপে যখন রাজা ও

শ্রেণীবদ্ধাঙ্গিতন্বিত্তিরতস্তাং তোরণশ্রজম্ ॥

সারসৈঃ কসনিহ্রাদৈঃ ক্ৰুচিছুন্নিতাননৈঃ ॥ ৪১ ॥

পবনস্যানুকূলত্বাৎ প্রার্থনাসিদ্ধিশংসিনঃ ।

রজোভিস্তরগোৎকীর্ণরস্পৃষ্ঠালকবেষ্টনৈঃ ॥ ৪২ ॥

সরসীযুরবিন্দানাং বীচিবিক্ষোভশীতলম্ ।

আনোদয়ুপজ্জয়ন্তৌ স্বনিশ্বাসানুকারিণম্ ॥ ৪৩ ॥

গ্রামেষু ব্রাহ্মিষ্ণুভ্যে যুপচিক্রেষু বজ্রনাগ্ ।

অমোঘাঃ প্রতিগৃহ্ণন্তাবর্ষানুপদমাশিবঃ ॥ ৪৪ ॥

হৈয়ঙ্গবীনমাদায় যোমরুদানুপস্থিতান্ ।

নামবেদ্যানি পৃচ্ছন্তৌ বনানাং মার্গশাখিনাম্ ॥ ৪৫ ॥

কাপ্যাভিখা তয়োরাঙ্গীৎ বজ্রতোঃ শুক্রবেষরোঃ ।

হিননিমুক্তযোযোগে চিত্রাচক্ষুসসৌরিব ॥ ৪৬ ॥

রাজমহিষী বিশুদ্ধবেশে মহর্ষির আশ্রমে গমন করিতেছেন, তৎকালে হিমবিনির্মুক্ত পরম্পরমিলিত চিত্রানক্ষত্র ও পূর্ণশশধরের ন্যায় তাঁহাদের এক অনীর্কচনীয় শোভা হইল ।

বুধগণের নিদর্শন প্রিয়দর্শন রাজা দিলীপ প্রিয়তমা সুদক্ষিণারে এইরূপ নানাপ্রকার অদ্ভুত বস্তু অবলোকন করাইয়া কত পথ অতিক্রম করিয়া আসিয়াছেন, কিছুই বোধ করিতে সমর্থ হইলেন না। তাঁহার বাহন সকল সান্তি-শয় ক্লান্ত ও পরিশ্রান্ত হইয়া উঠিল । অনন্তর তিনি সায়ং-কালে মহিষী সমভিব্যাহারে সংযমী মহর্ষি বশিষ্ঠের আশ্রমে সমুপস্থিত হইলেন এবং দেখিলেন, তপস্বিগণ সমিৎ, কুশ ও কল আহরণ করিয়া বনান্তর হইতে প্রত্যাবৃত্ত হওয়াতে আশ্রম পরিপূর্ণ হইয়া উঠিল ; যজ্ঞীয় ছতাসন অদৃশ্যভাবে থাকিয়া তাঁহাদিগের প্রত্যুদ্যমন করিতে লাগিল । ঋষিপত্নীগণের অপত্যসদৃশ নীবার ধানের অংশগ্রহণযোগ্য পর্ণশালার দ্বারবোধনপটু মৃগসকল চারিদিকে সমাকীর্ণ রহিয়াছে । ঋষিকন্যারা আলবালজলপায়ী বিহঙ্গগণের বিশ্বাসের নিমিত্ত সলিলসেক করিয়া তৎক্ষণাৎ বৃক্ষমূল

তত্তদ্বনিপতিঃ পটৈত্বা দর্শনন্ প্রিয়দর্শনঃ ।

অপি লঙ্ঘিতমগ্নানং বুরূপে ন বুপোপমঃ ॥ ৪৭ ॥

স তুস্তাপিযশাঃ প্রাপদাশ্রমং শ্রান্তবাহনঃ ।

সায়ং সংযমিনস্তস্য মহর্ষের্মহিষীসথঃ ॥ ৪৮ ॥

বনান্তবাতুপারিতৈঃ সমিৎকুশকলাহরৈঃ ।

পূর্যমাণমদৃশ্যায়ি প্রত্যুদ্যনৈস্তপস্বিনিভিঃ ॥ ৪৯ ॥

আকীর্ণনৃষিপত্নীনাশুটজদ্বাররোবিভিঃ ।

অপটৈত্যরিব নীবারভাগধেষোচিতৈর্নৃপৈঃ ॥ ৫০ ॥

সেকান্তে মুনিকন্যাভিস্তৎক্ষণোচ্ছ্নিতব্রক্ষকম্ ।

বিশ্বাসায় বিহঙ্গানাশালবালান্মুপায়িনাম্ ॥ ৫১ ॥

পরিত্যাগ করিতেছেন । মৃগ সকল রৌদ্রাবসানে রাশীকৃত  
ভূগর্ভস্থসমাকীর্ণ পর্ণশালার অঙ্কনভূমিতে আসীন হইয়া  
রোমন্থ করিতেছে । প্রজ্বলিত হতাশনসূচক ধূম সকল বায়ু-  
সহকারে চতুর্দিকে আল্লেখিতগন্ধ বিস্তার করিয়া আশ্রমোন্মুখ  
অভিধিদিগকে পবিত্র করিতেছে ।

অনন্তর রাজা দিলীপ সারথিরে অশ্বগণের শ্রমাপনো-  
দনে অনুমতি প্রদান পূর্বক রথ হইতে মহিষীকে অবতারিত  
করিয়া পশ্চাৎ আপনিও অবতীর্ণ হইলেন । সাতিশয় ইন্দ্রিয়-  
নিগ্রহশীল সত্য তপোধনগণ, লোকরক্ষক নীতিচক্ষু সস্ত্রীক  
পূজনীয় রাজাকে পূজা করিলেন । পরে রাজা দিলীপ  
সায়ংকালোচিত কার্যসমাপনান্তে প্রিয়তমা অরুন্ধতীর  
সহিত সন্যাসীন স্বাহাদেবীসনাথ পাবকসদৃশ তপোধন  
বশিষ্ঠের সহিত সাক্ষাৎ করিলেন এবং হৃদক্ষিণার সমভি-  
ব্যাহারে তাঁহাদিগকে অভিবাদন করিলে তাঁহারাও প্রফুল্ল-  
মনে আশীর্বাদ দ্বারা অভিনন্দন করিলেন ।

অতপাত্যসংক্ষিপ্তনীবারাসু নিষাদিতি : ।  
মৃগৈর্কর্তিতরোমন্থমুটজান্ধনভূমিসু ॥ ৫২ ॥  
অভূষিতাগ্নিপিশুনৈরথীনাশ্রমোন্মুখান্ ।  
পুনানং পবনোদ্ধৃতেধূমৈরাহুতিগন্ধিভিঃ ॥ ৫৩ ॥  
অথ যন্তারমাশিষ্য পূর্য্যান্বিশ্রাময়েতি সঃ ।  
তামবারোহয়ং পত্নীং রথাদবততার চ ॥ ৫৪ ॥  
তৈশ্চ সন্ত্যাঃ সত্যায় গোপ্তে গুণ্ডতমেত্রিয়াঃ ।  
অর্হণামর্হতে চক্রুর্শুনয়োনরচক্ষুবে ॥ ৫৫ ॥  
বিদেঃ সায়ন্তনস্যান্তে স দদর্শ তপোনিধিম্ ।  
অন্যাসীনমককত্যা স্বাহয়েব হবিভূজম্ ॥ ৫৬ ॥  
তয়োজ্জাহতুঃ পাদান্ রাজা রাজীচ নাগধী ।  
তে গুণ্ডকপত্নীচ প্রীত্যা প্রতিনন্দতুঃ ॥ ৫৭ ॥



অনন্তর মহর্ষি আতিথ্যসংকারে ঋষিসদৃশ রাজা  
 দিলীপের রথসঞ্চালনসম্বৃত পরিশ্রম অপনোদন করিয়া  
 তাঁহাকে রাজ্যের কুশল জিজ্ঞাসা করিলে, অরিপুরবিজয়ী  
 প্রভূত অর্থের অধিপতি অদ্বিতীয় বক্তা নৃপতি অথর্ক-  
 বেদের আধার বশিষ্ঠ দেবকে কহিলেন, ভগবন্! যখন  
 আপনি স্বয়ং আমার দৈব ও মানুষ আপদ্ সকল নিবারণ  
 করিয়া থাকেন, তখন আমার সপ্তাঙ্গ রাজ্যের সমস্তই  
 মঙ্গল । আপনি মন্ত্রপ্রয়োগে কুশল ; আপনার অদৃশ্য শত্রু-  
 বিনাশন মন্ত্র সকল যেন, আমার প্রত্যক্ষ লক্ষ্যভেদী শর-  
 নিকর নিরাকরণ করিতেছে; আপনার মন্ত্রপ্রভাবেই আমা-  
 দিগের পুরুষকার সফল হইতেছে । হে হোতা ! আপনি  
 বিধিপূর্বক হুতাশনে যে যুতাহুতি প্রদান করিয়া থাকেন,  
 উহা অবগ্রাহে পরিশুশ্যাসস্যের নিমিত্ত বারিধারাক্রমে  
 পরিণত হয় । আমার প্রজা সকল যে পুরুষায়ু শতবর্ষজীবী,  
 অতিবৃষ্টি প্রভৃতি দৈব উপদ্রবশূন্য ও নিঃশঙ্ক হইয়া কাল-  
 যাপন করিতেছে, আপনার ব্রহ্মতেজই তাহার কারণ ।

তমাতিথ্যক্রিয়াশান্তরথক্কাভপরিশ্রমম্ ।  
 পপ্রচ্ছ কুশলং রাজো রাজ্যাশ্রমমুনিং মুনিঃ ॥ ৫৮ ॥  
 অথাথর্কনিবেস্তস্য বিজিতাবিপুরঃ পুরঃ ।  
 অর্থগমর্থপতির্কাচমাদদে বদতাং বরঃ ॥ ৫৯ ॥  
 উপপন্নং ননু শিবং সপ্তম্বদেষু বস্য মে ।  
 দৈবীনাং মানুষাণাঞ্চ প্রতিহত্বা ভ্রমাপদাম্ ॥ ৬০ ॥  
 তব মন্ত্রকৃতোমন্ত্রৈর্দূরাং প্রশনিতারিভিঃ ।  
 প্রত্যাশিত্যন্তুইব মে দৃষ্টলক্ষ্যভিদঃ শরাঃ ॥ ৬১ ॥  
 হবিরাবর্জিতং হোতব্রূয়া বিধিবদগ্নিস্ব ।  
 বৃষ্টির্ভবতি শস্যানাংবগ্রহবিশোষিণাম্ ॥ ৬২ ॥  
 পুরুষায়ুজীবন্যোনিরাতঙ্কা নিরীতরঃ ।  
 বন্যদীয়াঃ প্রজাস্তস্য হেতুশ্চব্রহ্মবর্চসম্ ॥ ৬৩ ॥

যখন ব্রহ্মার পুত্র স্বয়ং গুরুদেব আমার এইরূপ শুভচিন্তা  
করিতেছেন, তখন আমি ব্যসনশূন্য ও আমার সম্পদ সকল  
অবিছিন্ন হইবে, তাহার আর বিচিত্র কি ! কিন্তু আপনার  
বধু এই সুদক্ষিণার গর্ভ হইতে অদ্যাপি অনুরূপ পুত্রের মুখ-  
চন্দ্র নিরীক্ষণ করিতে সমর্থ হই নাই বলিয়া এই সঙ্গীপা  
ধরিত্রী বহুরত্নের প্রসবিত্রী হইলেও আমার প্রীতিকর হই-  
তেছে না। এক্ষণে পূর্বপুরুষেরা আমার পর পিণ্ডলোপের  
আশঙ্কা করত শ্রাদ্ধকালে খাদ্যদ্রব্যে আসক্ত হইয়া আর  
পরিতৃপ্তরূপে আহার করেন না ; বোধ হয়, তাহারা আমার  
পর জলগণ্ডুষ নিতান্ত দুর্লভ বিবেচনায় মৎপ্রদত্ত মলিল  
দীর্ঘ নিশ্বাস দ্বারা অল্প উষ্ণ করিয়া পান করেন। আমি  
যজ্ঞ দ্বারা আপনার বিশুদ্ধি সম্পাদন করিয়াছি বটে,  
কিন্তু এক্ষণে সন্তানবিরহে বিষণ্ণভাবে রহিয়াছি ; অতএব  
আমাকে এক দিকে আলোকময়, অন্যদিকে গাঢ়তর তিমিরে  
সমাচ্ছন্ন লোকালোক পর্শ্বতের ন্যায় প্রকাশিত ও কলুষিত-  
ভাবে অবস্থান করিতে হইয়াছে। তপ ও দান জনিত  
পুণ্য লোকান্তরে সুখকর হয় বটে, কিন্তু সৎকুলসম্ভূত পুত্র

ত্বয়েবং চিন্ত্যমানস্য গুরুণা ব্রহ্মযোনিনা ।

সানুব্রহ্মাঃ কথং ন স্যুঃ সম্পাদোমে নিরাপদঃ ॥ ৬৪ ॥

কিন্তু বধ্বাং তবৈতস্যামদৃষ্টমদৃশপ্রজন্ম ।

ন মামবতি সঙ্গীপা রত্নস্বরপি মেদিনী ॥ ৬৫ ॥

নূনং মত্তং পরং বংশ্যাঃ পিণ্ডবিচ্ছেদদর্শিনঃ ।

ন প্রকামভূজঃ শ্রাদ্ধে স্বপাসং গ্রহতৎপরাঃ ॥ ৬৬ ॥

মৎপরং দুর্লভং মত্বা নূনমাবর্জিতং ময়া ।

পয়ঃ পৃষ্টৈর্কঃ অনিশ্বাসৈঃ কবোক্ষমুপভূজাতে ॥ ৬৭ ॥

সোহহমিজ্যাবিশুদ্ধাত্মা প্রজালোপনির্মালিতঃ ।

প্রকাশশ্চাপ্রকাশশ্চ লোকালোক ইবাচলঃ ॥ ৬৮ ॥

লোকান্তরসুখং পুণ্যং তপোদানসমুদ্ভবম্ ।

সন্ততিঃ শুদ্ধবংশ্যা হি পরত্রেহ চ শর্মণে ॥ ৬৯ ॥

উভয় লোকেই প্রীতিকর হইয়া থাকে । হে বিধাতা !  
 আপনি স্নেহবশত স্বহস্তে জলসেকবর্জিত নিষ্ফল উত্তম  
 আশ্রমরক্ষের ন্যায় আমাকে অপত্যাহীন নিরীক্ষণ করিয়া  
 কি নিমিত্ত সন্তুষ্ট হইতেছেন না ; আপনি নিশ্চয় বোধ  
 করিবেন আমার পিতৃঋণ জলমজ্জনবিহীন মাতঙ্গের  
 মর্মোপঘাতী বন্ধনস্তম্ভের ন্যায় দুর্কিষহ দুঃখদায়ক হইয়া  
 উঠিয়াছে । ইক্ষ্বাকু বংশীয়দিগের কোন দুর্লভ বিষয়ের  
 সিদ্ধি আপনার হস্তগত ; অতএব আমি যেকপে পিতৃঋণ  
 হইতে মুক্তি লাভ করিতে পারি, আপনি আমার উপায়  
 নির্দেশ করিয়া দিন । কুলগুরু মহর্ষি রাজার এই সকল  
 কথা শ্রবণ করিয়া ধ্যান দ্বারা স্থিরনেত্র হইয়া নিদ্রিতমীন  
 ক্রদের ন্যায় ক্ষণকাল অবস্থান করিলেন এবং সন্তান  
 উৎপন্ন হইবার প্রতিবন্ধক অবগত হইয়া রাজাকে সম্বোধন  
 পূর্বক কহিলেন, মহারাজ ! পূর্বে একদা আপনি দেব-  
 লোকে দেবরাজ ইন্দ্রকে আরাধনা করিয়া পৃথিবীতে প্রত্যা-

তয়া হীনং বিধাতর্মাং কথং পশ্যন্নদূষসে ।

সিক্তং স্বয়মিব স্নেহাদ্বক্ষ্যমাশ্রমরক্ষকম্ ॥ ৭০ ॥

অসহৃপীভং ভগবন্ গমন্ত্যমবেহি মে ।

অকন্তদনিবালানমনিক্কাণস্য দন্তিনঃ ॥ ৭১ ॥

তস্মান্মূঢ়ো যথা তাত সংবিধাত্তং তথা হঁসি ।

ইক্ষ্বাকুণাং দুরাপেহর্থে হৃদদীনা হি সিদ্ধয়ঃ ॥ ৭২ ॥

ইতি বিজ্ঞাপিতোরাজ্ঞা ধ্যানত্তিতিলোচনঃ ।

ক্ষণমাত্রমৃষিতস্ত্রো সুপ্তমীনইব হৃদঃ ॥ ৭৩ ॥

সোহপশ্যৎপ্রণিপানেন সন্ততেঃ স্তম্ভকারণম্ ।

ভাবিতাত্মা ভুবোভর্তুরথেনং প্রত্যবোধয়ৎ ॥ ৭৪ ॥

পুরা শক্রমুপস্থায় তবোর্বীং প্রতি বাস্যতঃ ।

আসীৎ কল্পতকচ্ছায়ানাশ্রিতা সুরতিঃ পথি ॥ ৭৫ ॥

গমন করিতেছিলেন, এমন সময় সুরধেনু সুরভি পথিমধ্যে  
কল্পপাদপের ছায়া আশ্রয় করিয়া অবস্থিতি করিতেছিলেন  
আপনি ধর্মলোপের আশঙ্কায় ঋতুস্নাতা মহিষীর চিন্তায়  
অন্যমনা হইয়া প্রদক্ষিণ প্রভৃতি যথোচিত সৎকারের  
যোগ্য সুরভির প্রতি সদ্যবহার করেন নাই ; তাহাতে  
সুরভি “তুমি আমারে অবজ্ঞা করিলে, অতএব আমার  
প্রসূতিকে আরাধনা না করিলে কদাচ তোমার সন্তান  
উৎপন্ন হইবে না” এই বলিয়া আপনাকে অভিশাপ প্রদান  
করিয়াছেন । তৎকালে উদ্ধত দিক্‌কুঞ্জর সকল বিহার-  
বাসনায় আকাশগঙ্গা মন্দাকিনীর প্রবাহ আলোড়িত  
করিতেছিল ; উহার কল কল শব্দপ্রভাবে আপনি ও  
আপনার সারথি সেই অভিশাপ শ্রবণ করিতে সমর্থ হন  
নাই । পূজ্য ব্যক্তির পূজার অতিক্রমে শ্রেয়স্কর বিষয়ে  
বিষ্ম জন্মিয়া থাকে, অতএব সুরভির অবমাননা করিয়াছেন  
বলিয়া আপনার অতীর্ষসিদ্ধির ব্যাঘাত জন্মিতেছে । হে  
মহারাজ ! বরুণ বহুদিবসসাম্য একটি যজ্ঞানুষ্ঠান করিয়া-  
ছেন ; ঋক্ষণে সুরভি ঐ যজ্ঞে যত প্রদান করিবার নিমিত্ত  
ভূজঙ্গর দ্বার পাতালতলে অবস্থান করিতেছেন ; অতএব

ধর্মলোপভয়া দ্রাজীমৃতুস্নাতামিমাং সুরন্ ।  
প্রদক্ষিণক্রিয়ার্হায়াং তস্যাত্বং সাধু নাচরঃ ॥ ৭৬ ॥  
অবজানাসি মাং যস্মাদতন্তে ন ভবিষ্যতি ।  
মৎপ্রসূতিমনারাম্য প্রজেতি ভ্রাতঃ শশাপ সা ॥ ৭৭ ॥  
স শাপোন ত্বয়া রাজন্ন চ সারথিনা শ্রুতঃ ।  
নদত্যাকাশগঙ্গায়াঃ শ্রোতস্যাদ্যাদিগ্গজে ॥ ৭৮ ॥  
ঈপ্সিতং তদবজ্ঞানাদ্বিদ্ধি সার্গলমাত্মনঃ ।  
প্রতিবধ্নাতি হি শ্রেয়ঃ পূজ্যপূজ্যব্যতিক্রমঃ ॥ ৭৯ ॥  
হবিবে দীর্ঘসত্রস্য সা চেদানীং প্রচেতসঃ ।  
ভূজঙ্গপিহিতদ্বারং পাতালমধিতিষ্ঠতি ॥ ৮০ ॥

আপনি তাঁহার কন্যারে তাঁহারই প্রতিনিধি অবধারণ  
করিয়া সহধর্মিণী সমভিব্যাহারে বিশুদ্ধমনে আরাধনা  
করুন, তিনি প্রীত ও প্রসন্ন হইলে আপনার মনোরথ সফল  
করিবেন সন্দেহ নাই ।

মহামুনি বশিষ্ঠ এইরূপ কহিতেছেন, ইত্যবসরে  
তাঁহার আছতিসাধন নন্দিনী নামে অনিন্দনীয়্য ধেনু বন  
হইতে প্রত্যগত হইলেন । তাঁহার বর্ণ পল্লবের ন্যায়  
পাটল ও স্নিগ্ধ, তাঁহার ললাটদেশে ঈষৎ বক্র একটি শ্বেত-  
বর্ণ চিহ্ন থাকাতে তিনি অভিনব শশাঙ্কমুশোভিত সন্ধ্যার  
ন্যায় শোভা ধারণ করিতেছেন । তাঁহার কুস্তুর ন্যায়  
শ্রেষ্ঠ আপীন হইতে অঙ্গ উষ্ণ যজ্ঞান্ত স্নানবারি অপেক্ষা  
পবিত্র দুগ্ধধারা বৎসাবলোকনে প্রবাহিত হইয়া ধরণীকে  
অভিষিক্ত করিতে লাগিল এবং খুরক্ষুণ্ণ ধূলিকণা উড্ডীন  
হইয়া সন্নিহিত মহীপালের গাত্রে সংলগ্ন হওয়াতে তীর্থা-  
ভিষেকসম্ভূত শুদ্ধি সম্পাদিত হইল ।

শুভাশুভনিমিত্তবেত্তা তপোধন পুণ্যদর্শন ধেনুকে  
নিরীক্ষণ করিয়া সফলমনোরথ রাজাকে পুনরায় কহিলেন

সুতাং তদীয়াং সুরভেঃ কৃত্বা প্রতিনিধিং শুচিঃ ।  
আরাগয় সপত্নীকঃ প্রীতা কামদুগা হি সা ॥ ৮১ ॥  
ইতি বাদিনএবাস্য হোত্তুরাছতিসাধনম্ ।  
অনিন্দ্যা নন্দিনী নাম ধেনুরাবরতে বর্নাং ॥ ৮২ ॥  
ললাটোদয়মাভুগ্নং পল্লবস্নিগ্ধপাটলা ।  
বিরতা শ্বেতরোগাঙ্কং সন্ধ্যাব শশিনং নবম ॥ ৮৩ ॥  
ভুবং কোম্পেন কুণ্ডোপ্তী মেথ্যেণাবভূথাপি ।  
প্রস্নবেনাভিবর্ষন্তী বৎসালোকপ্রবর্তিনা ॥ ৮৪ ॥  
রজঃকর্টনঃ খুরোদ্ধৃটৈতঃ স্পৃশদ্ভির্গাত্রমন্তিকাং ।  
তীর্থাভিষেকজাং শুদ্ধিমাধানা মহীক্ষিতঃ ॥ ৮৫ ॥  
তাং পুণ্যদর্শনাং দৃষ্ট্বা নিমিত্তজ্ঞস্তপোনিধিঃ ।  
যাজ্যমাশংসিতাবক্র্যপ্রার্থনং পুনরত্রবীৎ ॥ ৮৬ ॥

মহারাজ ! যখন এই মঙ্গলময়ী ধেনু নামকীর্তনমাত্রেই উপস্থিত হইয়াছেন তখন অবিলম্বেই আপনার কার্যসিদ্ধি হইবে তাহার সন্দেহ নাই । যেমন লোকে অনুশীলন দ্বারা বিদ্যা আয়ত্ত্ব করে, তদ্রূপ আপনি কন্দমূলফলাশী হইয়া নিরন্তর ইহাঁর অনুসরণ পূর্বক ইহাঁরে প্রসন্ন করুন । যখন এই ধেনু প্রস্থান করিবেন, তখন আপনাকে ইহাঁর পশ্চাৎ পশ্চাৎ প্রস্থান করিতে হইবে, যখন ইনি অবস্থান করিবেন তখন আপনাকেও অবস্থান করিতে হইবে এবং যখন ইনি জলপান করিবেন তখন আপনাকেও জলপান করিতে হইবে । বধু সুদক্ষিণা বিশুদ্ধচিত্তে ও ভক্তিসহকারে ইহাঁরে অর্চনা করিয়া প্রাতে তপোবন অবধি ইহাঁর অনুগমন ও সায়ংকালে প্রত্যুদ্যমন করিবেন এই রূপে আপনি প্রসন্নতালাভপর্যন্ত ইহাঁর যথোচিত পরিচর্যা করুন, তাহা হইলে আপনার মঙ্গল হইবে এবং আপনি আপনার পিতার ন্যায় পুত্রবান্দিগের অগ্রগণ্য হইবেন । তখন দেশকালান্তিক্ত রাজা ভার্য্যার সহিত

অদূর্ববর্ত্তিনীং সিদ্ধিং রাজন্ বিগণয়ান্ননঃ ।  
 উপস্থিতেযং কল্যাণী নাম্নি কীর্ত্তি তএব বৎ ॥ ৮৭ ॥  
 বন্যরত্তিরিমাং শশ্বদান্নানুগমনেন গাম্ ।  
 বিদ্যাম ভ্যমনেনৈব প্রসাদারত্তমহঁসি ॥ ৮৮ ॥  
 প্রস্থিতায়ং প্রতিষ্ঠেথাঃ স্থি তায়ং স্থিতিমাচরেঃ ।  
 নিষণ্ণায়ং নিষীদাম্য্যং পীতাস্তসি পিবেরপঃ ॥ ৮৯ ॥  
 বধু ভক্তিমতীং চৈনামর্চ্চিতামাতপোবনাং ।  
 প্রযত্র প্রাতবন্বৈতু সায়ং প্রত্যুদ্যজেদপি ॥ ৯০ ॥  
 ইত্যা প্রসাদাদস্যাস্ত্বং পরিচর্য্যাপরোভব ।  
 অবিনমস্ত তে স্বেয়াঃ পিতৈব ধুরি পুত্রিণাম্ ॥ ৯১ ॥

শ্রীতমনে বিনয়নৃত্র হইয়া কুলগুরু বশিষ্ঠদেবের আদেশ  
যথাক্রম বালিয়া প্রতিগ্রহ করিলেন।

অনন্তর রজনী উপস্থিত হইলে বিদ্যাভিশারদ সত্য ও  
শ্রিয়বাদী প্রজাপতিপুত্র মহর্ষি বশিষ্ঠ প্রভূতসম্পদশালী  
মহীপাল দিলীপকে শয়নে অনুমতি প্রদান করিলেন এবং  
তপোবলে রাজভোগ্য দ্রব্য সমুদায় আহরণ করিতে সমর্থ  
হইলেও তিনি ব্রতের প্রয়োগ সকল অবগত আছেন বালিয়া  
নিয়মপালনের নিমিত্ত রাজার জন্য বন্যকুশপ্রভৃতি শয়ন-  
সামগ্রী সকল সম্পাদন করিলেন। মহারাজ দিলীপ  
কেবল নিয়মাবলম্বিনী এক মাত্র সহধর্মিণী সমভিব্যাহারে  
মুনিকুলশ্রেষ্ঠ বশিষ্ঠদেবনির্দিষ্ট পর্ণশালায় কুশশয়নে শয়ান  
হইয়া যামিনীষাপন করিলেন এবং কুলগুরুর শিষ্যদিগের  
বেদপাঠশ্রবণে নিশার অবসান অবগত হইলেন।

তথোতি প্রতিজগ্রাহ প্রীতিমান্ সপরিগ্রহঃ ।

আদেশঃ দেশকালজ্ঞঃ শিষ্যঃ শাসিতুরানতঃ ॥ ৯২ ॥

অথ এদৌবে দৌষজ্ঞঃ সংবেশায় বিশাম্পতিম্ ।

স্বনুঃ স্বনুতবাক্ অক্ষুর্কিসমসর্জেদিতপ্রিয়ম্ ॥ ৯৩ ॥

সত্যামপি তপঃসিদ্ধৌ নিয়মাপেক্ষয়া মুনিঃ ।

কম্পাদিৎ কম্পয়ামাস বন্যাগেবাস্য সংবিধাম্ ॥ ৯৪ ॥

নির্দিষ্টাঃ কুলপত্তিনা স পর্ণশালা

মধ্যম্য প্রযতপরিগ্রহ দ্বিতীয়ঃ ।

তচ্ছিষ্যাপ্যননিবেদিতাবসানাং

সংবিষ্টঃ কুশশয়নে নিশাংনিহার ॥ ৯৫ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতৌ বশিষ্ঠাশ্রমগমনদোষাদ

প্রথমঃ সর্গঃ ॥

## দ্বিতীয় সর্গ ।

অনন্তর প্রভাতকাল উপস্থিত হইলে, যশস্বী নরনাথ দিলীপ বৎসকে দুগ্ধ পান করাইয়া বন্ধনপূর্বক ভার্য্যা সুদক্ষিণা দ্বারা গন্ধমালা প্রদান করত অরণ্যে গমন করিবার নিমিত্ত ঋষিধেনু নন্দিনীকে মোচন করিলেন। স্মৃতিশাস্ত্র যেমন বেদার্থের অনুযায়ী হইয়া থাকে, তদ্রূপ পতিব্রতার অগ্রগণ্য দিলীপসহধর্মিণী সুদক্ষিণা ধেনুর খুরক্ষেপপবিত্রধূলিসম্পন্ন পথের অনুসরণে প্রবৃত্ত হইলেন। তখন পরম কারুণিক যশস্বী দিলীপ প্রিয়তমাকে সেই স্থান হইতে নিবৃত্ত করিয়া পয়োধরসদৃশ সমুদ্র চতুর্দশপরিশোভিত গোকপধরা ধরণীর ন্যায় কামধেনুতনয়া নন্দিনীকে রক্ষা করিতে লাগিলেন। তিনি ধেনুর অনুসরণে প্রবৃত্ত হইয়া ব্রতরক্ষার্থ অবশিষ্ট অন্তর্চরণকেও প্রতি-নিবৃত্ত করিলেন। মনুবংশীয়েরা স্ববীর্য্যপ্রভাবেই আত্ম-রক্ষা করিতে সমর্থ হইয়া থাকেন, এই নিমিত্ত তাঁহার শরীররক্ষাবিষয়ে পুরুষান্তরের অপেক্ষা রহিল না। তিনি

অথ প্রজানামবিপঃ প্রভাতে জায়া প্রতিগ্রাহিতগন্ধমালাম্ ।  
বনায় পীতপ্রতিবদ্ধবৎসাং যশোধনোধেনুনৃষেক্ষু মোচ ॥ ১ ॥  
তস্যাং খুবন্যাসপবিত্রপাংশুমপাংশুলানাং পুরি কৌর্তনীয়া ।  
মাংগং মনুষ্যেশ্বরধর্মপত্নী ক্রতেভিরিবার্থং স্মৃতিরন্বগচ্ছৎ ॥ ২ ॥  
নিবর্ত্য রাজা দায়িতাং দয়ালু স্তাং সৌরভেয়ীং সুরভির্ষশোভিঃ ।  
পয়োধরীভূতচতুঃসমুদ্রাং জুগোপ গোকপধরামিবোক্ষীম্ ॥ ৩ ॥  
ব্রতায় তেনানুচরণে ধেনোর্ন্যষেধি শেবোহপ্যনুযায়িবর্গঃ ।  
নচান্যতস্তস্য শরীররক্ষা স্ববীর্য্যগুণা হি মনোঃ প্রস্মৃতিঃ ॥ ৪ ॥



সরসতৃণমুষ্টিপ্রদান, কণ্ঠয়ন, দংশমশক নিবারণ ও অপ্রতি-  
হত স্বচ্ছন্দগমনসম্পাদনপূর্বক নন্দিনীর আরাধনায় একান্ত  
তৎপর হইলেন। ধেনু দণ্ডায়মান হইলে তিনি দণ্ডায়মান  
হইতেন; ধেনু প্রস্থান করিলে তিনি প্রস্থান করিতেন;  
ধেনু উপবিষ্ট হইলে তিনি উপবেশন করিতেন এবং ধেনু  
জলপান করিলে তিনি জলপান করিতেন। এইরূপে  
ভূপতি ছায়ার ন্যায় তাঁহার অনুসরণ করিতে লাগিলেন।

যেমন গজরাজ মদধারা মোচন না করিলেও তাহার  
অন্তর্গত মদ অনুমিত হইয়া থাকে, তদ্রূপ দিলীপ সমস্ত  
রাজচিহ্ন পরিত্যাগ করিলেও তাঁহার প্রভাববিশেষে  
রাজশ্রী অনুভূত হইতে লাগিল। তিনি লতাতলু দ্বারা  
কেশকলাপ বন্ধ ও শরাসনে মৌর্যী আরোপিত করিয়া  
ঋষিধেনুর রক্ষাব্যপদেশে যেন বন্যহিংস্র জন্তুদিগকে  
শিক্ষা প্রদান করিবেন বলিয়াই অরণ্যমধ্যে বিচরণ  
করিতে লাগিলেন। তৎকালে পার্শ্বস্থ বৃক্ষে উপবিষ্ট  
উন্মত্ত বিহঙ্গমগণ কোলাহল করিয়া যেন, সেই বরুণসদৃশ  
প্রভাবশালী পার্শ্বচরবিহীন রাজা দিলীপের জয় উচ্চারণ

আস্বাদবদ্ভিঃ কবলৈ স্তৃণানাং কণ্ঠয়নৈর্দংশনিবারণৈশ্চ ।  
অবাহর্তৈতঃ ঠৈশ্ববর্গতৈঃ স তস্যঃ সত্রাট্ সমারাদনতৎপরোহভূৎ ॥ ৫ ॥  
স্থিতঃ স্থিতামুচ্ছলিতঃ প্রয়ান্নাং নিষেত্বীমাসনবন্ধধীরঃ ।  
জলাভিলাষী জলমানদানাং ছায়েব তাং ভূপতিরন্নগচ্ছৎ ॥ ৬ ॥  
স ন্যস্তুচিহ্নামপি রাজলক্ষ্মীং তেজোবিশেষানুমিতাং দধানঃ ।  
আসীদনাবিকৃতদানরাজিরন্তুর্মদাবস্থইব দ্বিপেঙ্গ্রঃ ॥ ৭ ॥  
লতাপ্রতানোদ্ধাখিতৈঃ স কেশরবিজ্যধন্বা বিচচার দাবন্ ।  
রক্ষাপদেশান্মুনিহোমধেনোর্বন্যান্ বিনেষ্যন্নিব ছুচ্চসত্বান্ ॥ ৮ ॥  
বিস্কৃষ্টপার্শ্বানুচরস্য তস্য পার্শ্বক্রমাঃ পাশভূতা সমস্য ।  
উদীরয়ামাসুরিবোন্মদানামালোকশব্দং বয়সাং বিরাতৈবঃ ॥ ৯ ॥

করিতে লাগিল । ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র লতা সকল সমীরণ সহকারে  
 প্রেরিত হইয়া পূজনীয় অগ্নির ন্যায় প্রভাবসম্পন্ন সন্নিহিত  
 ভূপতির উপর পুষ্পরুচি করিতে প্ররুত হইল ; বোধ হইতে  
 লাগিল যেন, পুরবাসিনী কুমারীগণ আচারার্থ লাজাঞ্জলি  
 প্রক্ষেপ করিতেছে । রাজা দিলীপ শরাসনধারী হইলেও  
 হরিণীগণের শঙ্কাসূন্য অন্তঃকরণ দ্বারা তাঁহার দয়াদ্রব  
 অভিব্যক্ত হইল এবং তাহার তাঁহার কলেবর অবলোকন  
 করিয়া নিজবয়সের সাতিশয় বিশালতার ফল লাভ করিল ।

রাজা দিলীপ শ্রবণ করিলেন, কোন স্থানে বিবরদেশে  
 বায়ু প্রবেশ করিতে কীচক সকল শব্দায়মান হইয়া বংশী-  
 ধ্বনির অন্তঃকরণ করিতেছে ; কোন স্থানে বনদেবতার  
 নিকুঞ্জমাধা মৃতকণ্ঠে তাঁহার যশোগান কবিত্তে প্ররুত  
 হইয়াছেন । কোন স্থানে গন্ধবহ প্রস্রবণবারিসীকরে সং-  
 সিক্ত হইয়া ঈষৎকম্পিত পুষ্পসমূহের সুগন্ধ বহন করত  
 আতপত্রবিরহিত বিশুদ্ধাচারপরায়ণ আতপক্লান্ত রাজার  
 শুশ্রূষা করিতে লাগিল । লোকরক্ষক নরনাথ দিলীপ  
 অরণ্যমধ্যে বিচরণ করিতে লাগিলে, বারিবর্ষণ ব্যতিরেকে  
 দাবানল নির্মাণ হইল ; প্রচুর পরিমাণে ফল পুষ্প উৎপন্ন

মকং প্রযুক্তাশ্চ মকংসখাভং তমর্চ্চামারাদভিবর্ত্তমানম্ ।  
 অবা কিরন্ বাললতাঃ প্রসূনৈরাচারলাটৈঃ পৌবকন্যাঃ ॥ ১০ ॥  
 গহভূতৈঃ পাস্য দয়াদ্রবমাখ্যা তমন্তঃকরণৈর্দিশৈঃ ।  
 বিনোকয়ন্ত্যাবপূরাণুরক্ষাং প্রকামবিস্তারফলং হরিণাঃ ॥ ১১ ॥  
 স কাচৈকর্ণাকতপূর্ণবটৈঃ কৃত্ত্বিরাপাদিতবংশকৃত্যম্ ।  
 শুশ্রাব কুঞ্জেষু যশঃ সমুচ্চেকক্ষীয়মানং বনদেবতাভিঃ ॥ ১২ ॥  
 প্তুল্লম্ববাতৈর্গিরিনির্বাণামনোকহাকম্পিতপুষ্পগন্ধা ।  
 তমাতপত্রাস্তম্নাতপত্রমাচারপূতং পবনঃ সিয়েবে ॥ ১৩ ॥  
 শশাম রক্ত্যপি বিনাদবাগ্নিরানীদ্বিশেবা ফলপুষ্পরুচিঃ ।  
 উনং ন সত্রেষধিকোবধাধে তস্মিন্ বনং গোপুরি গাহমানে ॥ ১৪ ॥

হইতে লাগিল এবং প্রবল জন্তু দুর্বলের প্রতি আর আক্র-  
মণ করিতে প্ররুত হইল না । সঞ্চার দ্বারা দিগ্দিগন্তুর  
পবিত্র করিয়া সায়ংকালে পল্লবরাগলোহিত ঋষিধেনু  
নন্দিনী আশ্রমে ও সূর্য্যপ্রভা অস্তাচলে প্রত্যাগমন করিতে  
লাগিল ; ভূপালও দেবগণ, পিতৃগণ ও অতিথিগণের ভূষ্টি-  
সাধন ধেনুর অনুগমন করিতে প্ররুত হইলেন । তখন  
সেই ধেনু সাধুসম্মত রাজা দিলীপকর্তৃক অনুসৃত হইয়া  
অনুষ্ঠানসম্পন্ন সাক্ষাৎ শ্রদ্ধার ন্যায় শোভা ধারণ  
করিলেন ।

২২৭৫৭

অনন্তর রাজা দিলীপ পল্ললোথিত বরাহযুথনিচিহ্নিত,  
কুলায়রক্ষোন্মুখ শিখিকুলসঙ্কুল, মৃগাধিষ্ঠিত ভূগময় প্রদেশ-  
বহুল, শ্যামবর্ণ বনবিভাগ সকল অবলোকন পূর্ব্বক গমন  
করিতে লাগিলেন । তৎকালে সেই সক্রুৎপ্রসূতা ধেনুর  
আপীনভার বহনপ্রয়াসনিবন্ধন ও নরেন্দ্র দিলীপের  
গুরুত্বনিবন্ধন মনোহরগমনে তপোবনের পথ অলঙ্কৃত  
হইয়া উঠিল । রাজমহিষী সুদক্ষিণা ধেনুর অনুচর বনান্ত  
হইতে প্রতিনিবৃত্ত রাজাকে অতিভৃষ্ণ ও নিমেষহীন নয়নে

সঞ্চারপুতানি দিগন্তরাগি কৃত্বা দিনান্তে নিলয়ায় গন্তুম ।  
প্রচক্রনে পল্লবরাগতাত্রা প্রভা পতঙ্গস্য মুনেশচ ধেনুঃ ॥ ১৫ ॥  
তাং দেবতাপিত্রতিথিক্রিয়ার্থমহুক যযৌ মধ্যমলোকপালঃ ।  
বভৌ চ সা তেন সভাং মতেন শ্রদ্ধেব সাক্ষাদ্বিনোপপন্নঃ ॥ ১৬ ॥  
স পল্ললোভাগ বরাহযুথানানামরক্ষোন্মুখবর্হিণানি ।  
যযৌ মৃগাধ্যাসিতশাদ্রলানি শ্যামাযমানানি বনানি পশ্যান ॥ ১৭ ॥  
আপীনভারোবহনপ্রযত্নাং গচ্ছিত্ত্বকৃত্বাদ্বপুষোনরেন্দ্রঃ ।  
উভাবলঞ্চ ক্রতুরন্ধিতাত্যাং তপোবনারত্তিপথংগতাভ্যাম্ ॥ ১৮ ॥  
বশিষ্ঠ বেনোন্নুযায়িনস্তমাবর্তমানং বনিতা বনান্তাৎ ।  
পশ্যে নিমেষালমপ্ৰক্ৰমপঙ ক্তিরুপোষিতাভ্যামিব লোচনাভ্যাম্ ॥ ১৯ ॥

নিরীক্ষণ করিতে লাগিলেন। ক্ষিতিপাল দিলীপ খেনুর অগ্রে ও রাজমহিষী সুদক্ষিণা খেনুর পশ্চাৎ পশ্চাৎ চলিলেন; তখন নন্দিনী উভয়ের অন্তরে অবস্থান করিয়া দিবস ও রজনীর মধ্যগত সন্ধ্যার ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন।

অনন্তর নন্দিনী আশ্রমে উপস্থিত হইলে দেবী সুদক্ষিণা অক্ষতপাত্র হস্তে লইয়া তাঁহাকে প্রদক্ষিণ ও প্রণাম করিয়া তাঁহার কার্যসিদ্ধির দ্বারস্বরূপ বিশালবিষাণদ্বয়ের মধ্যভাগ অর্চনা করিলেন। নন্দিনী বৎসদর্শনে নিতান্ত উৎসুক হইলেও স্থির হইয়া পূজা গ্রহণ করিলেন; তাহাতে রাজা ও রাজমহিষী সাতিশয় আনন্দিত হইলেন; ফলত ভক্তি দ্বারা সম্পাদিতবিষয়ে তাদৃশ ব্যক্তির অনুগ্রহচিহ্নই অবিলম্বিত ফললাভের চ্যোতক বলিয়া পরিগণিত হইয়া থাকে।

তদনন্তর শক্রনিমূদন রাজা দিলীপ ভগবতী অরুন্ধতী ও বশিষ্ঠের পদসংবাহন ও সায়ংকালোচিত কার্য সমাধান করিয়া পুনরায় দুঃখদোহনাবসানে নিষগ্ন নন্দিনীর শুশ্রুষা করিতে লাগিলেন। তিনি খেনু সন্নিধানে পূজোপহার ও প্রদীপ সমর্পণ করিয়া সুদক্ষিণার সহিত উপবেশন করিলেন।

পূরঙ্কতা বজ্রনি পার্থিবেন প্রত্যাঙ্কতা পার্থিবধর্মপত্ন্যা ।  
 তদন্তরে সা বিররাজ খেনুর্দিনক্ষপামধ্যগতেব সন্ধ্যা ॥ ২০ ॥  
 প্রদক্ষিণীকৃতা পয়স্বিনীং তাং সুদক্ষিণা সাক্ষতপাত্রহস্তা ।  
 প্রণম্য চানর্চ বিশালমম্যাঃ শৃঙ্গান্তরং দ্বারমিবার্থসিদ্ধেঃ ॥ ২১ ॥  
 বৎসোৎস্রকপি স্তিমিতা সপর্য্যাং প্রতাগ্রহীৎ সেতি ননন্দতুস্তৌ ।  
 ভক্ত্যোপপন্নেষু হি তদ্বিধানাং প্রসাদচিহ্নানি পুবঃফলানি ॥ ২২ ॥  
 গুরোঃ সদারস্য নিপীড্য পানৌ সমাপ্য সান্ধ্যাঞ্চ বিধিৎ দিলীপঃ ।  
 দোহাবসানে পুনরেব দোক্ষুণীং ভেজে ভূজচ্ছিন্নরিপূর্নিষগ্নাম ॥ ২৩ ॥  
 তামন্তিকন্যাতবলিপ্রদীপামম্বাস্য গোপ্তা গৃহিণীসহারঃ ।  
 ক্রমেণ স্মৃশ্চামনু সংবিবেশ স্মৃশ্চোপস্থিতাং প্রাতরনুদতিষ্ঠৎ ॥ ২৪ ॥

পরে খেনু নিদ্রিত হইলে তাঁহারাও নিদ্রিত হইলেন এবং প্রভাতে উথিত হইলে তাঁহারাও গাত্রোখান করিলেন । এইরূপে দারিদ্ৰ্যাদুঃখবিমোচন পূজনীয়কীর্ত্তি নৃপতি দিলীপ সন্তানোদ্দেশে মহিষীর সহিত ব্রতধারণ করিয়া এক-বিংশতি দিবস অতিবাহিত করিলেন ।

পরদিন নন্দিনী বিচরণ করিতে করিতে অনুচর রাজার অভিপ্রায় অবগত হইবার নিমিত্ত গঙ্গাপ্রপাতসম্বিহিত তৃণসমাচ্ছন্ন হিমাচলের গঙ্গরমধ্যে প্রবেশ করিলেন । হিংস্র জন্তুগণ মনোমধ্যেও নন্দিনীর পরাভব চিন্তা করিতে সমর্থ হয় না এই ভাবিয়া ভূপাল, ভূধররাজ হিমাচলের শোভা নিরীক্ষণ করিতে ছিলেন ; ইত্যবসরে এক সিংহ রাজার অলক্ষিতরূপে উপস্থিত হইয়া সহসা খেনুকে আক্রমণ করিল । তখন খেনুর সুদীর্ঘ ক্রন্দনধ্বনি গিরিগুহাতে প্রতিধ্বনিত হইয়া বিপন্নের হিতকারী দিলীপের পর্কত-সংস্কৃত দৃষ্টি যেন রশ্মি বন্ধন করিয়া প্রতিনিবৃত্ত করিল । তখন তিনি পর্কতের ধাতুময়ী অধিত্যকায় বিকসিত লোপ্ত্রু বৃক্ষের ন্যায় পাটল বর্ণ খেনুর উপর অবস্থিত এক কেশরীকে

ইথং ব্রতং পারয়তঃ প্রজার্থং সমং মহিষ্যা মহনীয়কীর্ত্তেঃ ।

সপ্ত বাতীয়স্ত্রিগুণানি তস্য দিনানি দীনোদ্ধরণোচিতস্য ॥ ২৫ ॥

অন্যোদ্যুরাজানুচরস্য ভাবং জিজ্ঞাসমানা মুনিহোমধেনুঃ ।

গঙ্গাপ্রপাতান্ত্রিকটশাস্পং গৌরীগুরোর্গঙ্গরমাংবিবেশ ॥ ২৬ ॥

সাঁ দুপ্রবর্ষা মনসাপি হিংস্ররিত্যদ্রিশোভাপ্রহিতেক্ষণেন ।

অলক্ষিতাভ্যুৎপতনোন্মূপেণ প্রসক্ত সিংহঃ কিল তাং চকর্ষ ॥ ২৭ ॥

তদীয়মা ক্রন্দিতমার্ত্তসাপৌ গুহানিবদ্ধপ্রতিশব্দদীর্ঘম্ ।

রশ্মিস্বিবাদায় নগেভ্রসক্তাং নিবর্ত্তয়ামাস নৃপস্য দৃষ্টিম্ ॥ ২৮ ॥

স পাটলায়াং গবি তস্থিবাংসং ধনুর্ধরঃ কেশরিণং দদর্শ ।

অধিত্যকায়ামিব ধাতুমম্যাং লোপ্ত্রুভ্রমং সানুমতঃ প্রফুল্লম্ ॥ ২৯ ॥

নিরীক্ষণ করিলেন । অনন্তর যুগেন্দ্রগামী, অরিনিস্ফদন, রক্ষাকর্তা ক্ষিতিপাল আপনাকে সাতিশয় পরাভূত বোধ করিয়া বধার্ কেশরীর সংহারের নিমিত্ত ভূগীর হইতে শর গ্রহণ করিতে অভিলাষী হইলে তাহার দক্ষিণ করের অঙ্গুলি সকল নখরাগরঞ্জিত কঙ্কপত্রসনাথ বাণের মূলদেশে সংসক্ত হইয়া চিত্রার্চিতের ন্যায় নিশ্চল হইয়া রহিল । এই-রূপে বাহু স্তম্ভিত হইলে রাজার ক্রোধ পরিবর্দ্ধিত হইয়া উঠিল, এবং তিনি নিকটস্থ অপরাধীকে স্পর্শ করিতে না পারিয়া মন্ত্ৰৌষধিপ্রভাবে অবরুদ্ধবীর্য্য অজগরের ন্যায় পরিভবামহনরূপ স্বীয় ভেজে অন্তরে দগ্ধ হইতে লাগিলেন ।

অনন্তর নন্দিনীর আক্রমণকারী সিংহ উক্ত ব্যাপার অবলোকনবিস্মিত সিংহের ন্যায় মহাবল পরাক্রান্ত মনু-বংশকেতু রাজা দিলীপকে মনুষ্য বাক্যে কহিল, মহারাজ ! আপনি আর রুখা পরিশ্রম করিবেন না ; আমার প্রতি অস্ত্র পরিত্যাগ করিলেও নিষ্ফল হইবে ; দেখুন বায়ুবেগ পাদপ-দল উন্মূলিত করিতে সমর্থ হয়, কিন্তু পর্ব্বতের নিকট তাহার সমুদায় প্রয়াস নিষ্ফল হইয়া যায় । আমি অষ্টমূর্ত্তি

ততো যুগেন্দ্রস্য যুগেন্দ্রগামী বধায় বধায় শরংশুরণ্যঃ ।

জাতাতিশঙ্কো নৃপাণি নিবদ্ধা দুদ্ধর্ত্ত্বৈমচ্ছং প্রসবোদ্ধ তারিঃ ॥ ৩০ ॥

বাসে তরস্তস্য করঃ প্রহর্ত্ত্ব নখপ্রভাভূষিতকঙ্কপাত্রে ।

সক্তাঙ্গুলিঃ সাসকপ্পৃষ্ঠ এব চিত্রার্চিতারস্তু হৈবাবতস্বে ॥ ৩১ ॥

বাহু প্রতিষ্ঠিতবিরুদ্ধানুরভাণমাগন্ধ তমস্পাশক্তিঃ ।

রাজা স্বতেজোভিরদহতান্তর্ভোগী ব মন্ত্ৰৌষধিরুদ্ধবীর্য্যঃ ॥ ৩২ ॥

তমার্য্যগ্ৰহং নিগৃহীতধেনু মনুষ্যবাচা মনুবংশকেতুয় ।

বিস্মায়য়ন্ বিস্মিতমাত্মরত্তৌ সিংহোকসত্ত্বং নিজগাদ সিংহঃ ॥ ৩৩ ॥

অলং মহীপাল তব শ্রমেণ প্রযুক্তমপ্যস্ত্রমিতোরুখা স্যাৎ ।

ন পাদপোন্নূলনশক্তিরংহঃ শিলোচ্চয়ে গৃচ্ছতি মাকতস্য ॥ ৩৪ ॥

ভগবান্ শঙ্করের কিঙ্কর, নিকুম্ভের মিত্র, আমার নাম কুম্ভোদর ; তিনি অনুগ্রহ পূর্বক পদার্পণে আমার পৃষ্ঠদেশ পবিত্র করিয়া কৈলাস পর্বতের ন্যায় শুভ্রবর্ণ রূষে আরোহণ করিয়া থাকেন । পুরোভাগে ঐ যে একটি দেবদারু তরু নিরীক্ষণ করিতেছেন, উহা তাঁহারই কৃত্রিম পুত্র । ঐ রক্ষ কার্ত্তিকেয়ের জননী কাত্যায়নীর স্বর্ণকুম্ভরূপ স্তনবিনিঃসৃত সলিলের রসাস্বাদন করিয়া থাকে । একদা একটি বন্য হস্তী গণ্ডুশূল ঘর্ষণ করিয়া উহার ত্বক্ উন্মথিত করিয়াছিল, তদর্শনে পার্কী অসুরাস্ত্রে ক্ষত বিক্ষত কলেবর সেনাপতি কার্ত্তিকেয়ের ন্যায় ইহার নিমিত্তও অনুতাপ করিয়াছিলেন । সেই অবধি শূলপাণি বন্য মাতঙ্গগণকে ভয়প্রদর্শন করিবার নিমিত্ত এই গিরিগহ্বরে আমাকে প্রেরণ করিয়াছেন এবং আমি সমীপাগত প্রাণিগণকে ভক্ষণ করিব, এইরূপ জীবনোপায়ও নির্দেশ করিয়া দিয়াছেন । পরমেশ্বর এই সময় আমার ভোজনবেলা অবধারণ করিয়া রাখিয়াছেন ; অতএব এই উপস্থিত গোকপ শোণিতপারণা রাত্রি বিধুসুধার ন্যায় এই ক্ষুধার্ত্ত জনের পক্ষে যথেষ্ট হইবে । এক্ষণে আপনি লজ্জা পরিত্যাগ করিয়া প্রতিগমন করুন ; গুরুর প্রতি

কৈলাসগোঁরং রঘমাককক্ষোঃ পাদার্পণানু গ্রহপূতপৃষ্ঠম্ ।  
 অবৈহি মাং কিঙ্করমক্‌মূর্ত্তেঃ কুম্ভোদরং নাম নিকুম্ভমিত্রম্ ॥ ৩৫ ॥  
 অমুং পুরং পশ্যামি দেবদারুং পুত্রাকৃতোহসৌ রঘভধ্বজেন ।  
 যো হেমকুম্ভস্তননিঃসৃতানাং স্কন্দস্য মাতুঃ পয়সাং রসস্তঃ ॥ ৩৬ ॥  
 কণ্ডু যমানেন কটং কদাচিৎ বন্যদ্বিপেনোন্মথিতা ভ্রগস্য ।  
 অর্থেনমদেস্তনয়া শুশোচ সেনানামালীঢ়মিবাসুরাস্ত্রেঃ ॥ ৩৭ ॥  
 তদা প্রভূতোব বনদ্বিপানাং ত্রাসার্থমশ্বিন্নহনদ্রিকুম্ভো ।  
 ব্যাপারিতঃ শূলভ্রতা বিধায় সিংহভ্রমক্ষাগতমভ্রস্তুতি ॥ ৩৮ ॥  
 তস্যালমেষা ক্ষুধিতস্য তৃপ্তা প্রদিক্ষিকাল পরমেশ্বরেণ ।  
 উপস্থিতা শোণিতপারণা মে সুরদ্বিষষ্ঠাঙ্গমসী স্নুধেব ॥ ৩৯ ॥

শিষ্যের যেকপ অনুরাগ প্রদর্শন করিতে হয়, করিয়াছেন ; যদি রক্ষণীয় বস্তু শস্ত্রবলে রক্ষিত না হয়, তাহা হইলে শস্ত্রধারীদিগের যশ বিলুপ্ত হয় না ।

তখন অধিরাজ দিলীপ মৃগরাজ সিংহের এইরূপ সাহস্কার বাক্য শ্রবণে সাতিশয় বিস্মিত হইয়া দেবাদিদেব মহাদেবের প্রভাববলে অস্ত্র প্রতিহত হইয়াছে জানিয়া আপনার প্রতি অবজ্ঞা শিথিল করিলেন । দিলীপের অস্ত্র-প্রয়োগ বিষয়ে এইটি প্রথম প্রতিবন্ধক । তিনি বজ্র পরিত্যাগে উচ্চত ও রুদ্রদেবের কটাফনিক্কেপে নিষ্পন্দ ত্রিদশাধিপতি ইন্দ্রের ন্যায় বিফলপ্রয়াস হইয়া সিংহকে কহিলেন, হে মৃগেন্দ্র ! আমার চেষ্টা সকল বিফল হইয়াছে ; সুতরাং এক্ষণে আমি যাহা বাসনা করিতেছি তৎসমুদায়ই হাস্যাস্পদ হইবে; তথাপি তুমি প্রভাববলে জীবগণের আন্তরিক ভাব জান বলিয়াই আমি কিছু বলিতে প্রবৃত্ত হইলাম । স্থাবরজঙ্গমান্নক ভূত সকলের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয় কর্তা ভগবান শূলপাণি আমার মাননীয় ; তাঁহার আজ্ঞা লঙ্ঘন করিতে পারি না ; এ দিকে সাগ্নিক গুরুদেব বশিষ্ঠের এই ধন আমার সমক্ষে বিনষ্ট হয়, ইহাও উপেক্ষা করা যায় না ;

স ত্বং নিবর্তস্ব বিহায় লজ্জাং গুরোৰ্ভবান্ দর্শিতশিষ্যভক্তিঃ ।

শস্ত্রেণ রক্ষ্যং যদশক্যরক্ষং ন তদাশঃ শস্ত্রভূতাং ক্ষিণোতি ॥ ৪০ ॥

ইতি প্রগল্ভং পুরুষাধিরাজো মৃগাধিরাজস্য বচো নিশম্য ।

প্রতাহতাস্ত্রো গিরিশপ্রভাবাদাত্মন্যবজ্জাং শিথিলীচকার ॥ ৪১ ॥

প্রত্যত্রবাতৈচননিষুপ্রয়োগে তৎপূর্বভঙ্গে বিতথপ্রযত্নঃ ।

জড়ীকৃতস্ত্রাস্বকবীক্ষণেন বজ্রং মুগুক্ষ্মিব বজ্রপাণিঃ ॥ ৪২ ॥

সংকল্পচেষ্টয়া মৃগেন্দ্র কামং হাস্যং বচস্তদ্যদহং বিবক্ষুঃ ।

অন্তর্গতং প্রাণভূতাং হি বেদ সর্কং তবান্ ভাবমতোহভিবাস্যে ॥৪৩॥

মান্যঃ স মে স্থাবরজঙ্গমানাং সর্গস্থিতিপ্রত্যবহারহেতুঃ ।

গুরোরপীদং ধনমাহিতাশ্চে নশ্যৎ পুরস্তাদনুপেক্ষণীয়ম্ ॥ ৪৪ ॥



অতএব তুমি প্রসন্ন হইয়া আমার এই দেহ দ্বারা জীবিকা  
নির্বাহ কর ; দিবাবসান হইল, এই ধেনুর বৎস আসিয়া  
উৎকণ্ঠিত হইতেছে ; অতএব ইহারে পরিত্যাগ কর ।

অনন্তর শঙ্করের অনুচর কেশরী দশনময়ুখে গিরিগঙ্ঘ্র-  
রের অঙ্ককার নিরাস করিয়া ঈষৎ হাশ্ব মুখে পুনরায়  
রাজাকে কহিলেন, মহারাজ ! আপনি অল্প কারণের নিমিত্ত  
জগতের একাধিপত্য, অভিনব যৌবন এবং এই কমনীয়  
কলেবর এই বহু বস্তু পরিত্যাগ করিতে সংকল্প করিয়া-  
ছেন দেখিয়া আপনাকে কাষা কার্য্যবিবেকশূন্য বোধ হই-  
তেছে । যদি প্রাণিগণের প্রতি নিতান্তই আপনার অনু-  
কম্পা থাকে, তাহা হইলে আপনার প্রাণান্তে এই একমাত্র  
ধেনুই জীবিত থাকিবে ; কিন্তু হে প্রজানাথ ! যদি আপনি  
জীবিত থাকেন, তাহা হইলে পিতার ন্যায় প্রজাদিগকে  
নিরন্তর বিঘ্ন পরম্পরা হইতে রক্ষা করিতে পারিবেন ।  
অথবা যদি অগ্নিকম্প মহর্ষির একমাত্র ধেনুর উপেক্ষা-  
পরাধে স্নুজ্জ্বলিত রোষানলে একান্তই ভীত হইয়া থাকেন,  
তাহা হইলে ঘটের ন্যায় আপীনসম্পন্ন কোটি কোটি ধেনু  
দান করিয়া অক্লেশে তাঁহার ক্রোধ শান্তি করিতে সমর্থ হই-

স ভুং মদীযেন শরীররত্তিং দেহেন নির্কর্তয়িত্বং প্রসীদ ।

দিনাবসানোৎসুকবালবৎসা বিস্বজ্যতাহং ধেনুরিয়ং মহর্ষেঃ ॥ ৪৫ ॥

অথাক্কারং গিরিগঙ্ঘ্রাণাং দংষ্ট্রাময়ুখেঃ শকলানি কুর্দন ।

ভূয়ঃ স ভূতেশ্বরপার্শ্ববর্তী কিঞ্চিদিহস্যার্থপত্তিং বভাষে ॥ ৪৬ ॥

একাতপত্রং জগতঃ প্রভুদ্বং নবং বয়ঃ কান্তমিদং বপুশ্চ ।

অল্পস্য হেতোর্কল হাতুমিচ্ছন্ বিচারমূঢ়ঃ প্রতিভাসি মে ভ্রম ॥ ৪৭ ॥

ভূতানুকম্পা তব চেদিয়ং গোৱেকা ভবেৎ স্মৃতিমতী ভ্রদন্তে ।

জীবন্ পুনঃ শশ্বদুপপ্লবেভ্যঃ প্রজাঃ প্রজানাথ পিতৈব পাসি ॥ ৪৮ ॥

অর্থকধেনোরপরাধচণ্ডাং গুরোঃ ক্রুশানুপ্রতিমাদ্বিভেযি ।

শক্যোহস্য মন্যুর্ভবতা বিনেতুং গাঃকোটিশঃ স্পর্শয়তা ঘটোপ্তীঃ ॥ ৪৯ ॥

বেন । অতএব আপনি কল্যাণ সমূহের উপভোক্তা সবল স্বীয় কলেবর রক্ষা করুন । আপনার সমৃদ্ধিসম্পন্ন রাজ্য কেবল মহীতল স্পর্শ করিয়া আছে বলিয়াই বিভিন্ন ; ফলত উহা ইন্দ্রপদ স্বর্গ বলিয়াই কীর্তিত হইয়া থাকে ।

সিংহ এইমাত্র বলিয়া বিরত হইলে, পর্বতও যেন কন্দরগত প্রতিশব্দে প্রীতিপূর্বক ঐ সকল কথাই কহিল । অনন্তর মনুষ্যদেব দিলীপ দেবানুচর সিংহের এই সমস্ত বাক্য শ্রবণ করিয়া সিংহসমাক্রান্ত নন্দিনী কর্তৃক কাতর নয়নে নিরীক্ষিত ও অধিকতর রূপাপরতন্ত্র হইয়া পুনর্বার কহিলেন, হে সিংহ ! ক্ষত বা বিনাশ হইতে পরিত্রাণ করে এই বলিয়া ক্ষত্রিয় এই শব্দটি ভুবনে প্রসিদ্ধ আছে ; অতএব যে ব্যক্তি এই শব্দের বিপরীত আচরণ করে, তাহার রাজ্য ও নিন্দাকলঙ্কিত প্রাণেই বা কি প্রয়োজন । আমি অন্য ধেনু প্রদান করিয়া কি রূপে মহর্ষির রোষাপনয়ন করিব ? এই নন্দিনী কামধেনু সুরভির অপেক্ষা কোন অংশেই ন্যূন নহেন, তুমি কেবল রুদ্ধের প্রভাববলে ইহাকে আক্রমণ করিতে সমর্থ হইয়াছ । অতএব আত্মদেহ সমর্পণ রূপ নিষ্কর দ্বারা এই ধেনুকে তোমার হস্তগ্রহ হইতে বিমুক্ত করা আমার কর্তব্য হইয়াছে ; ইহা হইলে তোমার

তদক্ষ কল্যাণপরম্পরাগাং ভোক্তারমূর্জস্বলমাত্মদেহম্ ।

মহীতলস্পর্শনমাত্রভিন্নমৃদ্ধং হি রাজ্যং পদমৈন্দ্রমালুঃ ॥ ৫০ ॥

এতাবদ্ধুক্তা বিরতে মৃগেন্দ্রে প্রতিস্বনেনাস্য গুহাগতেন ।

শিলোচ্চয়োহপি ক্ষিতিপালমুচ্চেঃ প্রীত্যা তমেবার্থমভাষতেব ॥ ৫১ ॥

নিশম্য দেবানুচরস্য বাচং মনুষ্যদেবঃ পুনরপ্যুবাচ ।

বেদ্যা তদধ্যাসিতকাতরাক্ষ্যা নিরীক্ষ্যমাণঃ সুতরাং দয়ালুঃ ॥ ৫২ ॥

ক্ষতাং কিল ত্রায়তইত্যুদগ্রঃ ক্ষত্রস্য শব্দো ভুবনেষু রুঢ়ঃ ।

রাজ্যেন কিং তদ্বিপরীতরূভেঃ প্রাণৈরুপক্রোশমলীমসৈর্ক্বা ॥ ৫৩ ॥

কথং নু শক্যোহনুনয়ো মহর্ষের্কিপ্রাণনাচ্চান্যপয়স্বিনীনাম ।

ইমামনুনাং সুরভেরবেহি কদ্রৌজসা তু প্রহতং ত্বয়স্যাম্ ॥ ৫৪ ॥

ভোজন ব্যাপার অব্যাঘাতে সম্পন্ন হয় এবং মহর্ষির এই হোমধেনুও জীবিত থাকেন । তুমি প্রভুপরতন্ত্র ; অতএব আমি যাহা বলিতেছি তাহা তোমার অবশ্যই হৃদয়ঙ্গম হইবে । রক্ষণীয় বস্তু বিনাশিত করিয়া স্বামিসন্নিধানে অক্ষত দেহে ভূত্যের অবস্থান করা নিতান্ত সুকঠিন ; তন্নি-  
মিত্ত এই দেবদারু রক্ষে তোমারও অতিশয় যত্ন হইয়াছে । হে সিংহ ! যদি একান্তই আমাকে জীবিত রাখিতে তোমার অভিলাষ হইয়া থাকে, তাহা হইলে আমার যশোদেহে দয়াপরতন্ত্র হও, মাদৃশ ব্যক্তির বিনাশী পাঞ্চভৌতিক দেহে আস্থা শূন্য হইয়া থাকেন তাহার সন্দেহ নাই । পণ্ডি-  
তেরা কহেন আলাপ মাত্রেই মিত্রতা জন্মে ; তদনুসারে বনমধ্যে পরস্পর সমাগত হওয়াতে আমাদিগেরও সখ্য-  
ভাব সঞ্চারিত হইয়াছে ; অতএব হে শঙ্করানুচর ! আমি তোমার সখা ; সুতরাং আমার প্রার্থনা পরিপূর্ণ না করা তোমার কর্তব্য হইতেছে না ।

অনন্তর মৃগরাজ রাজার বাক্যে অনুমোদন করিলে তাঁহার ভূজদণ্ড তৎক্ষণাৎ অবস্তু শূন্য হইল । তিনি তখন শস্ত্র পরিত্যাগ করিয়া আমিষপিণ্ডের ন্যায় আত্মদেহ

সেয়ং স্বদেহাৰ্ণিনিক্লেয়েণ ন্যাঘ্যা ময়া মোচয়িতুং ভবতুঃ ।

ন পারণা স্যাৎসিহতা তবৈবং ভবেদলুপ্তশ্চ মুনেঃ ক্রিয়ার্থঃ ॥ ৫৫ ॥

ভঁবানপাদং পরবানবৈতি মহান্ হি যত্নস্তব দেবদারৌ ।

স্তাতুং নিষোক্কূর্নহি শক্যমগ্রে বিনাশ্য বক্ষ্যং স্বয়মক্ষতেন ॥ ৫৬ ॥

কিমপ্যাহিংস্য স্তব চেন্নতোহহং বশঃশরীরে ভব মে দয়ালুঃ ।

একান্তবিদ্বংসিবু মদ্বিধানাং পিণ্ডেশ্বনাস্থা খলু ভৌতিকেযু ॥ ৫৭ ॥

সম্বন্ধনাভাষণপূর্ব্বগাল্লর্ভঃ স নৌ সম্বতয়োর্বনাশ্তে ।

তদ্ভূতনাথানুগ নার্হসি ত্বং সম্বন্ধিনো মে প্রণয়ং বিহঙ্গম্ ॥ ৫৮ ॥

তথ্যেতি গামুক্তবতে দিলীপঃ সদ্যঃ প্রতিষ্ঠস্তবিমুক্তবাল্লঃ ।

সন্যস্তশাস্ত্রো হরয়ে স্বদেহমুপানয়ং পিণ্ডমিবামিবস্য ॥ ৫৯ ॥

সিংহকে সমর্পণ করিলেন। এই রূপে তিনি অধোমুখ হইয়া ভয়ঙ্কর সিংহের আক্রমণ কাল অপেক্ষা করিতেছেন, ইত্যবসরে বিদ্যাধরগণের হস্ত হইতে তাঁহার উপর পুষ্প-রুষ্টি হইতে লাগিল। অনন্তর হে বৎস ! উণ্খিত হও ; এই অমৃততুল্য বাক্য শ্রবণগোচর হইবামাত্র রাজা দিলীপ গাত্রোথান করিয়া নিজ জননীৰ ন্যায় দুঃখবর্ষিণী নন্দিনীকে সম্মুখে নিরীক্ষণ করিলেন ; কিন্তু সিংহকে আর দেখিতে পাইলেন না। তখন নন্দিনী একান্ত বিস্মিত নরনাথকে সম্বোধন করিয়া করিয়া কহিলেন, হে সাধো ! আমি মায়া উদ্ভাবন করিয়া তোমার পরীক্ষা করিলাম ; অন্য হিংস্র জন্তুর কথা দূরে থাকুক, মহর্ষি বশিষ্ঠের প্রভাবে কৃতান্তও আমাকে প্রহার করিতে সমর্থ হন না। আজি তোমার এই গুরুভক্তি ও আমার প্রতি করুণা, এই দুই কারণে আমি তোমার প্রতি সাতিশয় প্রীত হইয়াছি। হে পুত্র ! বর প্রার্থনা কর ; তুমি আমারে কেবল দুঃখদাত্রী মনে করিও না ; আমি প্রসন্ন হইলে সকল প্রকার অভিলাষই পূর্ণ করিতে পারি।

২২)৪৭

অনন্তর অতিবদান্যবর বীরবর দিলীপ কৃতাজলিপুটে

ভস্মিন্ ক্রমে পালয়িতুঃ প্রজানমুৎপশ্যতঃ সিংহনিপাতমুগ্রম্ ।  
 অবান্মুখস্যোপরি পুষ্পরুষ্টিঃ পপাত বিদ্যাধরহস্তমুক্তা ॥ ৬০ ॥  
 উত্তিষ্ঠ বৎসেতামৃতায়মানং বচো নিশম্যোণ্খিতমুণ্খিতঃ সন্ ।  
 দদর্শ রাজা জননীমিব স্মাং গামগ্রতঃ প্রস্রবিনীং ন সিংহম্ ॥ ৬১ ॥  
 তং বিস্মিতং সেনুকবাচ সাধো মায়াং ময়োদ্ভাব্য পরীক্ষিতোহসি ।  
 শ্বাষি প্রভাবা ময়ি নান্তকোহপি প্রভুঃ প্রহর্তুং কিমুতান্যহিংস্রাঃ ॥ ৬২ ॥  
 ভক্ত্যা গুরৌ মঘানুকম্পয়া চ প্রীতাম্মি তে পুত্র বরং বৃণীষ ।  
 ন কেবলানাং পয়সাং প্রস্মৃতিমবেহি মাং কানদুঘাং প্রসন্নাম্ ॥ ৬৩ ॥  
 ততঃ সমানীয় স মানিতার্থী হন্তো স্মহস্তার্জিতবীরশব্দঃ ।  
 বংশস্য কর্তারমনন্তকীর্ত্তিং সুদক্ষিণায়াং তনয়ং যযাচে ॥ ৬৪ ॥

সহধর্মিণী সুদক্ষিণার গর্ভে অনন্তকীর্তি বংশধর এক অপত্য-  
রত্ন উৎপন্ন হউক এই বলিয়া বর প্রার্থনা করিলেন । পয়-  
স্বিনী নন্দিনীও সন্তানার্থী রাজাকে তাহাই হইবে বলিয়া  
অঙ্গীকার পূর্বক কহিলেন, বৎস ! তুমি এখন পত্রপুটে  
আমার দুগ্ধ দোহন করিয়া পান কর । ভূপতি কহিলেন,  
জননি ! আমি বৎসের পান ও হোমবিধির অনুষ্ঠানের পর  
যে দুগ্ধটুকু অবশিষ্ট থাকিবে, মহর্ষির অনুজ্ঞা গ্রহণ করিয়া  
স্বভুজরক্ষিত পৃথিবীর ষষ্ঠাংশের ন্যায় উহা পান করিব ।  
তখন নন্দিনী ভূপাল দিলীপের এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া  
নিতান্ত সন্তুষ্ট হইলেন এবং গিরিগম্বর হইতে অপরিশ্রান্ত  
রূপে আশ্রমাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন । রাজাও  
তাহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ চলিলেন ।

অনন্তর নির্মল শশাঙ্ক সদৃশ মুখকান্তিসম্পন্ন নরেন্দ্র  
দিলীপ গুরুদেব বশিষ্ঠকে ধেনুর প্রসন্নতা লাভবৃত্তান্ত  
নিবেদন করিয়া মহিষীকে আদ্যোপান্ত সমস্ত কহিলেন ।  
তাহার প্রফুল্লতা দেখিয়াই একপ্রকার সফলতা অনুমিত  
হইতেছিল, সূতরাং তৎকালে বর্ণনা করা কেবল পুনরুক্তি  
মাত্র হইল ।

সন্তানকামস্য তথৈতি কামঃ বাজে প্রতিশ্রুত্যা পয়স্বিনী ক্রী ।

দুগ্ধা পয়ঃ পত্রপুটে মদীসং পল্লোপভুজ্জগ্ধৃতি তমাদিদেশ ॥ ৬৫ ॥

বৎসস্য হোমার্থবিদেশে শেবমৃষেরনুজ্ঞাগপিগম্য মাতঃ ।

ঔপস্যামিচ্ছামি তবোপভোক্তুং ষষ্ঠাংশনুর্ক্যা ইব রক্ষিতায়াঃ ॥ ৬৬ ॥

ইখং ক্ষিতীশেন বশিষ্ঠধেনুর্ষিষ্টিজাপিতা প্রীততরা বভূব ।

তদন্বিতা ঐহমবতাচ্চ কুক্ষেঃ প্রত্যাযযাবাশ্রমমশ্রমেণ ॥ ৬৭ ॥

তম্যাঃ প্রসন্নেন্দুমুখঃ প্রসাদং গুরুনৃপাণাং গুরবে নিবেদ্য ।

প্রহর্ষচিহ্নানুদিতং প্রিয়াংগেয় শশংস বাঢ়া পুনরুক্তয়েব ॥ ৬৮ ॥

পরে অনিন্দিতস্বভাব সজ্জনানুরাগী রাজা দিলীপ  
 তৃষ্ণার্ভু হইয়া বশিষ্ঠদেবের অনুজ্ঞা লাভ পূৰ্ব্বক শুভ্রবর্ণ  
 মূর্ত্তিমান যশের ন্যায় বৎসের পান ও হোমের অবশিষ্ঠ  
 দুগ্ধ পান করিলেন । অনন্তর জিতেন্দ্রিয় মহর্ষি বশিষ্ঠ  
 প্রাতঃকালে গোসেবাব্রতের পারগান্তে প্রস্থানকালোচিত  
 আশীর্বাদ প্রয়োগ করিয়া রাজদম্পতিকে নিজ রাজধানী  
 প্রস্থান করিতে আদেশ দিলেন । ব্রতদুঃখসহিষ্ণু রাজা  
 দিলীপ হৃত হতাশন, গুরু বশিষ্ঠ, দেবী অরুন্ধতী ও সবৎসা  
 ধেনুকে আনুপূর্ব্বিক প্রদক্ষিণ পূর্ব্বক পরিবর্দ্ধিত প্রভাব  
 হইয়া প্রস্থানের আয়োজন করিতে লাগিলেন । পরে  
 তিনি স্বীয় পূর্ণ মনোরথ সদৃশ শ্রবণাক্লাদকর ধ্বনিসম্পন্ন পাষা-  
 ণাদিপ্রতিঘাতশূন্য সুখকর রথে আরোহণ করিয়া আশ্রম  
 হইতে প্রস্থান করিলেন । প্রজারা সন্তানার্থ ব্রতানুষ্ঠানে  
 ক্ষীণকলেবর প্রবাসজনিত উৎকণ্ঠাকুল ভূপতিকে নবো-  
 দিত নিশানাথের ন্যায় অভূপ্ত লোচনে অবলোকন করিতে  
 লাগিল । এই রূপে পুরন্দর সদৃশ ত্রীসম্পন্ন রাজা দিলীপ  
 পৌরজন কর্তৃক অভিনন্দিত হইয়া পতাকাপরিশোভিত

স নন্দিনীস্বনামনিন্দিতাজ্ঞা সদ্বৎসলো বৎসলভাবশেবম্ ।  
 পপৌ বশিষ্ঠেন কৃতভানুজ্ঞঃ শুভ্রং যশো মূর্ত্তিমিবাতিতৃষ্ণঃ ॥ ৬৯ ॥  
 প্রাতর্ষশ্রোক্তব্রতপারগান্তে প্রাস্থানিকং স্বস্তাননং প্রযুজ্য ।  
 তৌ দম্পতী স্বাং প্রতি রাজধানীং প্রস্থাপয়ামাস বশী বশিষ্ঠঃ ॥ ৭০ ॥  
 প্রদক্ষিণীকৃত্য হৃতং হতাশমনন্তরং ভর্ত্তুবকম্বতীক্ণ ।  
 ধেনুং সবৎসাক্ণ নৃপঃ প্রতস্থে সন্নম্নলোদিপ্রতরপ্রভাবঃ ॥ ৭১ ॥  
 শ্রোত্রাভিরামধ্বনিয়া রথেন স ধর্ম্মপত্নীসহিতঃ সহিষ্ণুঃ ।  
 যযাবনুদ্ব্যাতসুখে ন মার্গং স্নেনেব পূর্ণেন মনোরথেন ॥ ৭২ ॥  
 তন্যাহিতৌৎসুক্যমদর্শনেন প্রজাঃ প্রজার্থব্রতকর্ষিতাঙ্গম্ ।  
 নেত্রৈঃ পপুস্তৃপ্তিমনাপু বদ্বির্নবোদয়ং নাঘমিবৌষধীনাম্ ॥ ৭৩ ॥

পুরমধ্যে প্রবেশ করিয়া ভুজগরাজ বাসুকির তুল্য বলশালী  
হুজুগলে পুনরায় ভূভার ধারণ করিলেন ।

অনন্তর যেমন নভোমণ্ডল মহর্ষি অত্রির নেত্রসমুখিত  
জ্যাতি সুধাংশুকে ধারণ করে, এবং সুরনদী গঙ্গা যেমন  
হ্রিপরিত্যক্ত শঙ্করতেজ কার্তিকেয়কে ধারণ করেন, তদ্রূপ  
রাজমহিষী সুদক্ষিণা নরপতিকুলের অভ্যুদয়ের নিমিত্ত  
লোকপালগণের মহাতেজে আবিভূত গর্ভ ধারণ  
করিলেন ।

পুরন্দরশ্ৰীঃ পুরমুৎপতাকং প্রবিশ্য পৌর্ৱৈরভিনন্দ্যমানঃ ।

ভুজে ভুজদ্বন্দ্বসমানসারে ভূয়ঃ স ভূমেদ্ধুরমাসসঞ্জ ॥ ৭৪ ॥

অথ নয়নসমুখং জ্যাতিরত্রৈরিব দ্যৌঃ

সুরসরিদিব তেজো বহ্নিনিষ্ঠ্যতৈশম্ ।

নরপতিকুলভূত্যা গর্ভমাধত্ত্ব রাজ্ঞী

শুকভিরভিনিবিষ্টং লোকপালানুভাবৈঃ ॥ ৭৫ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে নন্দিনীবরপ্রদানে

নাম দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ ।

## • তৃতীয় সর্গ ।

অনন্তর রাজমহিষী সূদক্ষিণা দিলীপের সমুদিত মনোরথ স্বরূপ, সখীগণের নেত্রানন্দকর চন্দ্রিকা প্রাদুর্ভাব স্বরূপ, ইক্ষ্বাকুকুলসভ্যতির নিদানভূত গর্ভলক্ষণ ধারণ করিলেন । তাঁহার অঙ্গযষ্টি নিতান্ত অবসন্ন হইতে লাগিল, তৎকালে তিনি আর সমগ্র অলঙ্কার ধারণ করিতে পারিলেন না । তাঁহার মুখমণ্ডল লোধ্রুপুষ্পের ন্যায় পাণ্ডুবর্ণ হওয়াতে তিনি বিরলনক্ষত্র, ক্ষীণকান্তি শশধর সুশোভিত প্রভাতপ্রায় শর্করীর ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগিলেন । দেবরাজ ইন্দ্রের স্বর্গভোগের ন্যায় আমার আনন্ড চক্রবর্তী হইয়া পৃথিবী ভোগ করিবে এই বলিয়া সূদক্ষিণা অন্য রস পরিত্যাগ পূর্বক প্রথমত মৃত্তিকাতক্ষণে অভিলাষ করিয়াছিলেন । মাতঙ্গ যেনন গ্রীষ্মাবসানে বারিধারামংসিক্ত কাননমধ্যগত পল্লব আশ্রয় করিয়া পরিতৃপ্ত হয় না, তদ্রূপ রাজা দিলীপ নির্জনে প্রিয়তমা সূদক্ষিণার মৃত্তিকাসুরতি আনন আশ্রয় করিয়া তৃপ্তি লাভ করিতে সমর্থ হইলেন না । প্রেয়সী লজ্জাপরবশ হইয়া আমার নিকট কোন অভিলাষই প্রকাশ করেন না এই বলিয়া

অধোম্মিতং ভর্তৃকৃপাঙ্কিতোদয়ং সখীজনোদীক্ষণকৌমুদীমুখম্ ।  
নিদামনিষ্কাকুকুলস্য সত্ততেঃ সূদক্ষিণা দৌর্ল্দলক্ষণং দদৌ ॥ ১ ॥  
শরীরসাদাদসমগ্রভূষণা মুখেণ সালক্ষ্যত লোপ্রপাণ্ডুনা ।  
তনুপ্রকাশেন বিচেরভারকা প্রভাতকম্পা শশিলেব শর্করী ॥ ২ ॥  
দিবং মরুদ্ভানিব তোক্যতে ভুবং দিগন্তবিশ্রান্তুরথোহি তৎসুতঃ ।  
অতোহভিলাষে প্রথমং তথাপিধে মনো বনকান্যরসান্ বিলঙ্বয় মা ॥ ৩ ॥  
তনাননং মৃৎসুরভি ফিতীশ্বরো রহস্যপাত্রায় ন তৃপ্তিনাববৌ ।  
করাব সিক্তং পৃবতৈঃ পয়োমুচাং শুচিব্যপায়ে বনরাজিপলুলম্ ॥ ৪ ॥



কোশলাধিপতি দিলীপ তাঁহার সহচরীদিগকে মগধরাজ-  
কুমারী সুদক্ষিণা কোন্ কোন্ দ্রব্য ভক্ষণে বাঞ্ছা করেন  
এই কথা আদর সহকারে বারংবার জিজ্ঞাসা করিতেন ।  
এই রূপে সুদক্ষিণা গভিণীমনোরথসুলভ স্বাভাবিক দুঃখ  
প্রাপ্ত হইয়া যে বস্তু প্রার্থনা করিতেন, দেখিতেন তাহাই  
আনীত হইয়াছে ; ফলত অবিজ্য শরাসনধারী ভূপাল  
দিলীপের অভিলষিত স্বর্গীয় বস্তুও অসুলভ ছিল না ।

রাজমহিষী ক্রমে ক্রমে দোহদদুঃখ হইতে উত্তীর্ণ  
হইলে, তাঁহার অবয়ব সকল পরিপুষ্ট হইতে লাগিল ।  
তখন তিনি পুরাতন পত্রের অপগমের পর সঞ্জাত মনোহর  
পল্লব সম্পন্ন বস্ত্রীর ন্যায় অপূর্ব শোভা ধারণ করিলেন ।  
কতিপয় দিবস অতীত হইলে তাঁহার স্তনযুগল নিতান্ত  
শূল ও চূচুক সম্পূর্ণ নীলবর্ণ হইয়া উঠিল ; তখন ভ্রমর-  
সংস্কৃত সূজাত পঙ্কজমুকুলের কান্তি উহার নিকট নিকট  
বোধ হইতে লাগিল । মহারাজ দিলীপ গভবতী মহিষীকে  
নিধিপূর্ণ বসুকরার ন্যায়, অন্তর্কিলীনছত্ৰাশন শর্মীরক্ষের  
ন্যায়, অন্তঃসলিলা সরস্বতীর ন্যায় বোধ করিলেন । অনন্তর

ন মে হ্রিযা শংসতি কিঞ্চিৎদীপিতং স্পৃহাবতী বস্ত্রযু কেয়ু মাগধী ।  
ইতি য় পৃচ্ছতানুবেলমাদৃতঃ প্রিয়ামথীকতবকোশলেশ্বরঃ ॥ ৫ ॥  
উপেত্য সা দোহদদুঃখশীলতাং যদেব বত্রে তদপশ্যদাহিতম্ ।  
ন হীষ্টমস্য ত্রিদিবেহপি ভূপতেরভ্ৰুদনামান্যমবিজ্যপয়নঃ ॥ ৬ ॥  
ক্রমেণ নিস্তীর্য্য চ দোহদবাধাং এর্চীযমানাবসবা ররাজ সা ।  
পুরাণপত্রাপগমানন্তরং লভেব সন্নদ্ধমনোজ্ঞপল্লবা ॥ ৭ ॥  
দিনেষু গচ্ছৎসু নিতান্তপীবরং তদীযমানাঃ যথং স্তনদ্রয়ম্ ।  
তিরশ্চকার ভ্রমরাভিলীনয়োঃ সূজাতমোঃ পঙ্কজকোশমোঃ শ্রিয়ম ॥ ৮ ॥  
নিধানগভামিব সাগরাধরাং শর্মীমিবাভান্তরলীনপাবকাম্ ।  
নদীমিবাস্তুঃসলিলাং সরস্বতীং নৃপঃ সমত্বাং মহিষীমন্যত ॥ ৯ ॥

তিনি প্রিয়ানুরাগের সদৃশ, উদার ভাব তুল্য, স্বভূজো-  
পার্জিত দিগন্তানীত সম্পত্তির উপযুক্ত ও সন্তোষের অনু-  
রূপ পুংসবন প্রভৃতি ক্রিয়া কলাপ আনুপূর্বিক অনুষ্ঠান  
করিলেন।

নৃপতি দিলীপ বাসগৃহে প্রবেশ করিলে চঞ্চললোচনা  
সুদক্ষিণা লোকপালগণের অংশসমাশ্রিত গর্ভের গুরুত্ব-  
বশত যত্ন সহকারে আসন হইতে উত্থিত হইয়া অতি ক্লেশে  
তাঁহার সম্মানার্থ অঞ্জলি বন্ধন করিতেন। তদর্শনে রাজার  
আনন্দের আর পরিসীমা থাকিত না। পরে শিশুচিকিৎ-  
সায় সুনিপুণ হিতকারী বৈদ্যেরা গর্ভপোষণ সমাধান  
করিলে রাজা হৃষ্টমনে গ্রীষ্মাবসানে জলদজাল সমাচ্ছন্ন  
নভোমণ্ডলের ন্যায় দশম মাসে প্রিয়তমাকে প্রসবোন্মুখী  
নিরীক্ষণ করিলেন। অনন্তর যেমন প্রভাব, মন্ত্র ও উৎ-  
সাহ জনিত শক্তি অক্ষয় অর্থ প্রসব করিয়া থাকে, তদ্রূপ  
শচীসমা রাজমহিষী সুদক্ষিণা যথাকালে এক পুত্ররত্ন প্রসব  
করিলেন। উচ্চ স্থানস্থিত অনন্তমিত পাঁচটি গ্রহ কর্তৃক  
তাঁহার মৌভাগ্য সম্পদ সূচিত হইল। তৎকালে দিগ্ধা-  
গুল প্রসন্ন হইল; সুখস্পর্শ সমীরণ বহিতে লাগিল।

প্রিয়ানুরাগস্য মনঃসমুন্নতেভুর্জার্জিতানাঞ্চ দিগন্তসম্পদাম্ ।  
যথাক্রমং পুংসবনাদিকাঃ ক্রিয়াঃ প্লতেশ্চ পৌরঃ সদৃশীকর্যাবত্ত সঃ ॥১০॥  
সুরেন্দ্রমাত্রাশ্রিতগর্ভগৌরবাৎ প্রযত্নুক্তাসনয়া গৃহাগতঃ ।  
তয়োপচারাঞ্জলিখিরহস্তয়া ননন্দ পারিপ্লবনেত্রয়া নৃপঃ ॥ ১১ ॥  
কুমারভৃত্যাকুশলৈরনুষ্ঠিতে ভিষগ্ভিরাতৈপুৰথ গর্ভভর্মণি ।  
পতিঃ প্রতীতঃ প্রসবোন্মুখীং প্রিয়াং দদর্শ কালে দিবমভ্রিতামিব ॥১২॥  
গ্রহৈহুত্তঃ পঞ্চভিকচ্চসংশ্রয়ৈরসূর্য্যগৈঃ সূচিতভাগ্যসম্পদম্ ।  
অসুত পুত্রং সময়ে শচীসমা ত্রিসাধনা শক্তিরিবার্থমক্ষয়ম্ ॥ ১৩ ॥  
দিশাঃ প্রসেদুর্মকতো বনুঃ স্তথাঃ প্রদক্ষিণার্চির্হবিরগ্নিরাদদে ।  
বভূব সর্বং শুভশংসি তৎক্ষণং ভবো হি লোকাভ্যুদয়ায় তাদৃশাম্ ॥১৪

হতাশন দক্ষিণাবর্ত্ত হইয়া আছতি গ্রহণ করিতে লাগিলেন; সকল বস্তুই শুভসূচক হইয়া উঠিল; ফলত তাদৃশ ব্যক্তির জন্ম লোকের অভ্যুদয়ের নিমিত্তই হইয়া থাকে। সূতিকা গৃহস্থ সেই সূজন্মা শিশুর শয্যার চারি দিকে বিস্তীর্ণ স্বাভাবিক তেজপ্রভাবে সহস্রা ক্ষীণকান্তি নিশীথপ্রদীপ সকল চিত্রার্পিতের ন্যায় প্রতীয়মান হইতে লাগিল। অনন্তর অন্তঃপুরচারী লোকেরা রাজাকে অমৃততুল্য পুত্রজন্ম-সংবাদ প্রদান করিলে, রাজা অহাদিগকে সকল বস্তুই প্রদান করিলেন, কেবল শশিপ্রভ ছত্র ও দুইটি চামর অদেয় রাখিল।

যখন তিনি নির্বাত প্রদেশ স্থিত পদ্বের ন্যায় স্থির নয়নে আয়ুজের কমনীয় মুখচন্দ্র নিরীক্ষণ করিতেন, তখন ইন্দু সন্দর্শনে মহাসাগরের সলিল রাশির ন্যায় তাঁহার অন্তঃকরণে প্রভূত হর্ষ উচ্ছ্বাসিত হইয়া উঠিত।

অনন্তর কুলপুরোহিত মহর্ষি বশিষ্ঠ তপোবন হইতে আগমন করিয়া সমগ্র জাতকর্মা অনুষ্ঠান করিলে, মহারাজ দিলীপের আয়ুজ কৃতসংস্কার আকরজাত মণির ন্যায় সমধিক শোভা প্রাপ্ত হইলেন। তৎকালে কেবল ভূপাল

অরিষ্ঠশয্যাং পরিতো বিসারিণা সূজনানস্তস্য নিজেন তেজসা ।  
 নিশীথদীপাঃ সহস্রা হতত্রিষো বভূবুরালেখ্যসমর্পিভা ইব ॥ ১৫ ॥  
 জনায শুদ্ধান্তচর্চায় শংসতে কুমাবজন্মামৃতসংমিতাক্ষরম্ ।  
 অদেয়মাসাত্ত্রযমেব ভূপতেঃ শশিপ্রভং ছত্রমুভে চ চামরে ॥ ১৬ ॥  
 নিবাতপদ্মশ্চিমিতেন চক্ষুবা নৃপস্য কান্তং পিবতঃ সূতাননম্ ।  
 মহোদধেঃ পূর ইবেন্দুদর্শনাং গুরুঃ প্রহর্ষঃ প্রবভূব নাত্মনি ॥ ১৭ ॥  
 স জাতকর্মাখিলে তপস্বিনা তপোবনাদেতা পুরোধসা কুতে ।  
 দিলীপস্বনুর্মাণিরাকরোদ্ভবঃ প্রযুক্তসংস্কার ইবাধিকং বভৌ ॥ ১৮ ॥  
 সুখশ্রবা মঙ্গলতূর্য্যানিস্বনাং প্রমোদনৃত্যেঃ সহ বারবোধিতাম্ ।  
 ন কেবলং সদ্মন্নি মাগধীপতেঃ পথি ব্যজ্জন্তু দিবৌকসামপি ॥ ১৯ ॥

দিলীপের আশ্রয়ে শ্রুতিসুখকর মাস্কলিক তুর্য্যনিবাদ ও বারবিলাসিনীগণের প্রমোদনৃত্য আরম্ভ হয় নাই, গগন-মণ্ডলেও ছন্দুতিধ্বনি হইতে লাগিল। শাসনকর্ত্তা রাজা দিলীপের রাজ্যে এক ব্যক্তিও কারাবদ্ধ ছিল না; অতএব তিনি পুত্রজন্ম জনিত হর্ষে নিতান্ত হৃষ্ট হইয়া আর কাহাকে বন্ধন হইতে বিমুক্ত করিবেন, কেবল আপনি পিতৃঋণ স্বরূপ বন্ধন হইতে মুক্তিলাত্ত করিলেন।

শব্দার্থবেত্তা দিলীপ, এই বালক শাস্ত্রের ও সমরের পারগামী হইবে বলিয়া রঘু ধাতুর গমনার্থ পর্য্যালোচনা করত তাঁহার নাম রঘু রাখিলেন। রঘু সম্পূর্ণ সম্পদ-শালী পিতা দিলীপের প্রযত্নাতিশয় সহকারে সূর্য্যরশ্মির প্রবেশে নবোদিত নিশাকরের ন্যায় প্রতিদিন পরিবর্দ্ধিত হইতে লাগিলেন। কার্ত্তিকেয় দ্বারা পার্ক্বতী ও শঙ্করের ন্যায় এবং জয়ন্ত দ্বারা শচী ও পুরন্দরের ন্যায় রাজা ও রাজ-মহিষী সেই আনন্ড দ্বারা আনন্দিত হইলেন। তাঁহারা রূপ ও গুণে শচী পুরন্দর ও পার্ক্বতী শঙ্করের সদৃশ ছিলেন; বালকও রূপগুণে কার্ত্তিকেয় ও জয়ন্তের তুল্য হইয়াছিলেন। চক্রবাক্মিথুনের ন্যায় সেই নৃপদম্পতির পরম্পরাশ্রিত

ন সংঘতস্তস্য বভূব রক্ষিতুঃ বিসর্জয়েদ্যৎ স্মৃতজগাহর্ষিতঃ ।

ঋণাতিধানাং স্বয়মেব কেবলং তদা পিতৃণাং মুমুচে স বন্ধনাং ॥ ২০ ॥

শ্রুতস্য যাযাদয়মন্তমর্ভক স্তথা পরেষাং যুবি চেতি পার্থিবঃ ।

অবেক্ষ্য ধাতোর্গননার্থমর্থবিৎ চকার নাম্না বঘুনাভ্রাসস্তবম্ ॥ ২১ ॥

পিতুঃ প্রযত্নাৎ স সমগ্রসম্পদঃ শুভৈঃ শরীবাবয়বেদিনে দিনে ।

পুপোষ রক্ষিঃ শাশ্বদীপিতেরনু প্রবেশাদিববালচন্দ্রমাঃ ॥ ২২ ॥

উমারবাক্ষৌ নরজগনা যথা যথা জয়ন্তেন শচীপুরন্দরৌ ।

তথা নৃপঃ সাৎ স্মৃতেন মাগধী ননন্দতুস্তৎসদৃশেন তৎসমৌ ॥ ২৩ ॥

রথাস্কনাম্মোরিব ভাববন্ধনং বভূব যৎ প্রেম পরম্পরাশ্রয়ম্ ।

বিভক্তমপ্যেকস্মৃতেন তত্তয়োঃ পরম্পরস্যোপরি পর্য্যচীয়ত ॥ ২৪ ॥

হৃদয়াকর্ষক যে প্রেম সঞ্জাত হইয়াছিল, উহা সেই এক-  
মাত্র পুত্র কর্তৃক বিভক্ত হইলেও তাঁহাদের পরস্পরের  
প্রতি কিছুমাত্র ন্যূন হয় নাই, প্রত্যুত পরিবর্দ্ধিত হইতে  
লাগিল। সেই বালক খাত্তী কর্তৃক প্রথমোপদিষ্ট বাক্য  
উচ্চারণ ও তাহার অঙ্গুলি-অবলম্বন পূর্বক যে গমন করি-  
তেন এবং প্রনিপাতের উপদেশে যে প্রণত হইতেন, তাহা-  
তেই তাঁহার পিতার প্রমোদের আর পরিসীমা থাকিত না।  
রাজা দীলীপ রঘুকে অঙ্কে আরোপিত করিয়া তাঁহার  
শরীরসংযোগ জনিত সুখ দ্বারা যেন গাত্রে অমৃত সেক  
হইতেছে বোধ করিতেন এবং নয়নযুগল সঙ্কুচিত করিয়া  
বহুক্ষণ পুত্রস্পর্শ জনিত সুখাস্বাদ করিতেন। যেমন  
প্রজাপতি ব্রহ্মা সত্ত্বগুণপ্রধান মূর্ত্তিবিশেষ বিষ্ণু দ্বারা আপ-  
নার সৃষ্টি স্থিতিশীল বোধ করিয়াছিলেন, তদ্রূপ মর্যাদা-  
পালক ভূপাল দিলীপ উৎকৃষ্টজন্মা রঘু দ্বারা আপনার  
বংশ স্থিরতর বোধ করিলেন।

অনন্তর কুমার রঘুর চূড়াকর্মা সম্পন্ন হইল। তিনি  
চঞ্চল কাকপক্ষশোভী সমবয়স্ক অমাত্যপুত্র গণের সহিত  
মিলিত হইয়া মকরাদির নদীমুখ দ্বারা সাগরপ্রবেশের  
ন্যায় সম্যক্রূপ বর্ণ পরিচয় পূর্বক সমস্ত শব্দশাস্ত্র অবগত

উবাচ খাত্তা প্রথমোদিতং বচো যস্যো তদীযামবলম্ব্য চাঙ্গুলিগ্ ।  
অভূচ্চ নত্ৰঃ প্রনিপাতশিক্ষয়া পিতুমুদং তেন তনান সোহর্তকঃ ॥ ২৫ ॥  
তমঙ্গনারোপা শরীরযোগভেজঃ স্মৃৎখনিবিধ্বস্তনিবামৃতং ত্বচি ।  
উপান্তমম্মিলিতলোচনো নৃপ শিচরাং সূতস্পর্শরসজ্জতাং যমৌ ॥ ২৬ ॥  
অসংস্ত চানেন পরাঙ্কাজন্মনা স্থিতেরভেত্তা স্থিতিমন্তমন্নয়ম্ ।  
স্বমূর্ত্তিভেদেন গুণাগ্র্যবর্ত্তিনা পতিঃ প্রজানামিব সর্গমাত্মনঃ ॥ ২৭ ॥  
নিরন্তচূলশচলকাকপক্ষকৈরমাত্যপুত্রৈঃ সবয়োভিরন্বিতঃ ।  
লিপেয়খাবদ্যাহনেন বাঙ্গয়ং নদীমুখেনেব সমুদ্রমাবিশৎ ॥ ২৮ ॥

হইলেন । পরে বিধানানুসারে তাঁহার উপনয়ন সম্পাদিত হইল । বিদ্বান্ শিক্ষকেরা প্রিয়তম রঘুকে শিক্ষা প্রদান করিতে লাগিলেন । শিক্ষা উপযুক্ত পাত্রে প্রযুক্ত হইলে নিশ্চয়ই ফলোপধায়ক হইয়া থাকে ; অতএব রঘুর প্রতি শিক্ষকদিগের সমুদায় যত্নই সফল হইয়াছিল । যেমন দিবাকর বায়ু অপেক্ষা বেগগামী অশ্ব দ্বারা দিগ্ভ্রাণ্ডল উত্তীর্ণ হইয়া থাকেন, তদ্রূপ উদারবুদ্ধি রঘু সমগ্র বীশক্তি দ্বারা অর্গব চতুষ্টয় সদৃশ চারি বিদ্যা অধ্যয়ন করিলেন । অনন্তর তিনি পবিত্র রৌরব চর্ম্ম পরিধান করিয়া পিতার নিকট মন্ত্রযুক্ত অস্ত্র সকল শিক্ষা করিতে লাগিলেন । তাঁহার পিতা কেবল এই পৃথিবীর অদ্বিতীয় অধিপতি ছিলেন, এমন নয়, ভূমণ্ডল মধ্যে অদ্বিতীয় ধনুর্দ্ধর বলিয়াও প্রসিদ্ধ ছিলেন ।

ক্রমে ক্রমে যৌবন প্রভাবে শিশুভাব নিরস্ত হইলে, দিলীপতনয় রঘু রুষভ্র প্রাপ্ত বৎসের ন্যায়, দ্বিপেন্দ্র-ভাব প্রাপ্ত করিশাবকের ন্যায়, মনোহর কলেবর ধারণ করিলেন । অনন্তর মহারাজ দিলীপ গোদানবিধি সমাধান পূর্ব্বক তাঁহার বিবাহ সংস্কার নিৰ্ব্বাহ করিলেন ।

অথোপনীতং বিবিবন্ধিপশ্চিতো বিনিন্যাবেনং গুরবো গুরুপ্রিয়ম্ ।  
 অবক্লাম্বত্বাশ্চ বভূবুত্র তে ক্রিয়া হি বস্তৃপহিতা প্রসাদতি ॥ ২৯ ॥  
 বিয়ঃ সমট্রঃ স গুৈকদারধীঃ ক্রমাচ্চতশ্চতুর্গবোপমাঃ ।  
 ততার বিদ্যাঃ পবনাতিপাতিভিঃ দিশোহরিদ্ভিঃ হরিতামিবেশ্বরঃ ॥ ৩০ ॥  
 ত্বচং স নেপ্যাং পরিধায় রৌরবীমশিক্ষিতাস্ত্রং পিতুরেব মন্ত্রবৎ ।  
 ন কেবলং তদ্যু কুরেকপার্থিবঃ ক্ষিতাবভূদেকধনুর্দ্ধরোহপি সঃ ॥ ৩১ ॥  
 মহোক্ষতাং বৎসতরঃ স্পৃশন্নিব দ্বিপেন্দ্র ভাবং কলভঃ শ্রয়ন্নিব ।  
 রঘুঃ ক্রমাদৌবনভিন্নশৈশবঃ পুপোষ গাশ্চৌর্যামনোহরং বপঃ ॥ ৩২ ॥  
 অথাস্য গোদানবিধেরনন্তরং বিবাহদীক্ষাং নিরবর্তয়দ্দ্যু কঃ ।  
 নরেন্দ্রকন্যাস্তমবাপা সৎপতিং তমোনুদং দক্ষসুতা ইবাবভুঃ ॥ ৩৩ ॥

যেমন দক্ষদুহিতারা কুমুদবান্ধবকে প্রাপ্ত হইয়া সাতিশয় শোভিত হইয়াছিলেন, তদ্রূপ রাজকুমারীরা সৎপতি রঘুকে লাভ করিয়া সুশোভিত হইলেন। মহাবল পরাক্রান্ত যুবা রঘুর বাহুযুগল যুগকার্ঠের ন্যায় আয়ত, বক্ষঃ-স্থল কপাটের ন্যায় বিস্তীর্ণ এবং ত্রীবাদেশ অতিবিশাল। তিনি শারীরিক উৎকর্ষে পিতা দিলীপকে পরাজয় করিয়া-ছিলেন বটে, কিন্তু বিনয়হেতু সর্বদা ক্ষুদ্র বলিয়া পরিদৃশ্য-মান হইতেন।

রাজা দিলীপ চিরাবলম্বিত নিতান্তগুরু প্রজাদিগের ভার লঘু করিবার অভিলাষে শাস্ত্রসংস্কার ও স্বভাববশত বিনয়শালী রঘুকে যৌবরাজ্যে অভিষেক করিলেন। গুণাভিলাষিণী লক্ষ্মী পূর্ববিকসিত কমলহইতে অচিরোৎপন্ন কমলান্তরের ন্যায় দিলীপরূপ প্রধান আয়তনহইতে যুব-রাজনাম স্থানে অংশানুসারে গমন করিলেন। সমীরণ মহায় হইলে ছত্ৰাশন, বর্ষার অবসান হইলে দিবাকর ও মদস্রব হইলে মাতঙ্গ যেমন সাতিশয় দুঃসহ হইয়া উঠে, ভূপাল দিলীপ নিজ আত্মজ রঘুদ্বারা তদ্রূপ একান্ত দুর্বি-ষহ হইয়া উঠিলেন।

যুবা যুগব্যায়তবাহুরংসলঃ কপাটবক্ষাঃ পরিগন্ধকঙ্করঃ ।

বপুঃ প্রকর্ষাদজয়দক্ষুঃ রঘু স্তথাপি নীচৈর্বিনয়াদদৃশ্যত ॥ ৩৪ ॥

ততঃ প্রজানাং চিরমাজানাং প্রতাং নিতান্তগুরুর্কীং লম্বয়িত্যতা ধুংস্ ।

নিসর্গসংস্কারবিনীতইত্যসৌ নৃপেণ চক্রে যুবরাজশব্দভাক্ ॥ ৩৫ ॥

নরেন্দ্রমূলায়তনাদনন্তরং তদাম্পদং ত্রীযুবরাজসংজিতম্ ।

অগচ্ছদংশেন গুণাভিলাষিণী নবাবতারং কমলাদিবোৎপলম্ ॥ ৩৬ ॥

বিভাবস্বঃ সারথিনেব বায়ুনা ঘনবাপায়েন গভক্তিমানিব ।

বভূব তেনাতিতরাং সৃঙ্খঃসহঃ কটপ্রভেদেন করাব পার্থিবঃ ॥ ৩৭ ॥

অনন্তর দেবরাজসদৃশ রাজা দিলীপ কতকগুলি রাজ-  
কুমারকর্তৃক অনুগত ধনুর্দ্ধারী রঘুকে হোমতুরঙ্গরক্ষণে  
নিযুক্ত করিয়া একোনশত অশ্বমেধ যজ্ঞ নির্বিঘ্নে সম্পাদন  
করিলেন । দেবরাজ ইন্দ্র গুটকলেবর হইয়া রক্ষক ধনু-  
র্দ্ধারদিগের সমক্ষেই পুনরায় বিধিবিহিত যাগশীল দিলীপের  
যজ্ঞসম্পাদনাগে উৎসৃষ্ট অপ্রতিহতগতি অশ্ব হরণ করি-  
লেন । রাজকুমার রঘুর সৈন্যগণ তৎক্ষণাৎ অশ্ববিনাশ-  
জনিতবিষাদে কিংকর্তব্যবিমূঢ় ও একান্তবিম্মিত হইয়া  
দণ্ডায়মান রহিল । ইত্যবসরে বশিষ্ঠধেনু নন্দিনী যদৃচ্ছা-  
ক্রমে সেই স্থানে আগমন করিলেন । সাধুজনসংকৃত  
দিলীপনন্দন রঘু পূর্বে তাঁহার প্রভাব অবগত ছিলেন,  
এক্ষণে তাঁহাকে দেখিবামাত্র অতিপবিত্র তদীয় অঙ্গনিষ্ক-  
ন্দিত সলিলে স্বীয় লোচনযুগল ধৌত করিয়া অতীন্দ্রিয়  
পদার্থসকল অবলোকন করিতে সমর্থ হইলেন । তখন  
তিনি পূর্বাধিকে পর্বতপক্ষচ্ছেদী দেব পুরন্দরকে বারংবার  
সারথি মাতলির প্রযত্নে নিবারিতচাপল্য রথরশ্মিসংযত  
অশ্ব হরণ করিতে নিরীক্ষণ করিলেন ।

নিযুক্ত্য তং হোমতুরঙ্গরক্ষণে ধনুর্দ্ধরং রাজসূতেরনুক্রম ।  
অপূর্ণমেকেন শতক্রতুপমঃ শতং ক্রতুনাংপবিসুমাংসঃ ॥ ৩৮ ॥  
ততঃ পরং তেন মথায় যজ্ঞনাং তুরঙ্গমুৎসৃষ্টমনর্গলং পুনঃ ।  
ধনুর্ভ্রাতামগ্নতএব রক্ষিণাং জহার শক্রঃ কিল গুটবিগ্রহঃ ॥ ৩৯ ॥  
বিষাদলুপ্তপ্রতিপত্তিবিম্মিতং কুমারসৈন্যং সপদি স্থিতঞ্চ তৎ ।  
বশিষ্ঠধেনুশ্চ যদৃচ্ছয়াগতা শ্রুতপ্রভাবা দদৃশেহথ নন্দিনী ॥ ৪০ ॥  
তদঙ্গনিসান্দজলেন লোচনে প্রমূঢ়্য পুণ্যেন পুরস্কৃতঃ সতাম্ ।  
অতীন্দ্রিয়েষপ্যপগ্নদর্শনো বভূব ভাবেষু দিলীপনন্দনঃ ॥ ৪১ ॥  
স পূর্বতঃ পর্বতপক্ষশাভনং দদর্শ দেবং নরদেবসম্ভবঃ ।  
পুনঃ পুনঃ স্মতনিষিক্চচাপলং হরন্তমশ্বং রথরশ্মিসংযতম ॥ ৪২ ॥



অনন্তর রঘু নির্নিমেষ লোচনশত ও হরিদ্বর্ণ অশ্বদ্বারা  
 তাঁহাকে ইন্দ্র বোধ করিয়া গগনস্পর্শী অতিগম্ভীর স্বরে  
 নিবর্তিত করিয়াই যেন কহিতে লাগিলেন, হে দেবেন্দ্র !  
 মণীষিগণ আপনাকে যজ্ঞাংশভোজীদিগের অগ্রগণ্য  
 মন্থিয়া কীর্তন করিয়া থাকেন, তবে কেন আপনি নিরন্তর  
 যাগনিরত আমার পিতার যজ্ঞবিনাশের নিমিত্ত শ্রবৃত্ত  
 হইতেছেন । আপনি ত্রিলোকনাথ ও অতীন্দ্রিয়বিষয়দর্শী ;  
 আপনি যজ্ঞবিঘাতকদিগকে সর্বদা দমন করিবেন ; কিন্তু  
 ঋষিকদিগের কন্ম্যে যদি এক্ষণে আপনা হইতেই বিঘ্ন  
 জন্মে, তাহা হইলে একবারে সৎকার্যের অনুষ্ঠান বিলুপ্ত  
 হইয়া যায় । অতএব হে দেবরাজ ! অশ্বমেধ যজ্ঞের প্রধান  
 অঙ্গ এই তুরঙ্গকে পরিত্যাগ করা আপনার উচিত ।  
 ক্রতিপথপ্রদর্শক মহাশয় লোকেরা কদাচ মলিন পথ  
 অবলম্বন করেন না । তখন ত্রিদশাধিপতি ইন্দ্র দিলীপ-  
 বন্দন রঘুর এইরূপ প্রগল্ভ বাক্য শ্রবণ পূর্বক বিস্ময়-  
 সহকারে রথ নিবর্তিত করিয়া উত্তর করিতে লাগিলেন,  
 হে ক্ষত্রিয় কুমার ! তুমি আমারে যে কথা কহিতেছ তাহা

শতৈশ্চুমঙ্গামনিমেষরুতিভির্হরিং বিদিত্বা হরিভিশ্চ বাজিভিঃ ।  
 অবোচদেনং গগনস্পর্শা রঘুং স্বরেণ ধীরেণ নিবর্তয়ন্নিব ॥ ৪৩ ॥  
 মথাংশভাজাং প্রথমোমনীষিভিস্থমেব দেবেন্দ্র সদা নিগদ্যসে ।  
 অজস্রদীক্ষা প্রযতস্য মদ্যুরোঃ ক্রিয়াবিঘাতায় কথং প্রবর্তসে ॥ ৪৪ ॥  
 ত্রিলোকনাথেন সদা মথদ্বিযজ্ঞয়া নিয়ম্যাননু দিব্যচক্ষুযা ।  
 সচেৎ স্বয়ং কন্ম্যসু ধর্মচারিণাং ভ্রমন্তরায়ো ভবসি চ্যাতোবিধিঃ ॥ ৪৫ ॥  
 তদঙ্গমগ্র্যং মমবন মহাক্রতোরমুং তুরঙ্গং প্রতিমোকুমহসি ।  
 পথঃ ক্রতেদর্শয়িতারঙ্গশ্রাঃ মলীমসামাদদতে ন পদ্ধতিম্ ॥ ৪৬ ॥  
 ইতি প্রগল্ভং রঘুণা সমীরিতং বচোনিশম্যাধিপতির্দিবৌকসাম্ ।  
 নিবর্তয়ামাস রথং সবিস্ময়ঃ প্রচক্রমে চ প্রতিবক্তুমুত্তরম্ ॥ ৪৭ ॥

যথার্থ বটে ; কিন্তু শত্রুহইতে যশোরক্ষা করা যশোস্বীদিগের নিত্যান্ত কর্তব্য । এক্ষণে তোমার পিতা যাগদ্বারা আমার লোকপ্রসিদ্ধ অশেষ যশঃ অতিক্রম করিবার উপক্রম করিয়াছেন । যেমন একমাত্র বিষ্ণুই পুরুষোত্তম ও একমাত্র ত্র্যম্বকই মহেশ্বর বলিয়া অভিহিত হইয়া থাকেন, তদ্রূপ মুনিগণ কেবল আমাকেই শতক্রতু বলিয়া বিদিত আছেন, এই শব্দও দ্বিতীয় পুরুষগামী নয় । স্মৃতরাং আমি মহর্ষি কপিলের অনুকরণে প্রবৃত্ত হইয়া তোমার পিতার এই অশ্ব অপহরণ করিয়াছি, এক্ষণে এই অশ্ব-মোচনে তোমার যত্ন করিবার আবশ্যিকতা নাই, তুমি সগরসন্ততির পদবীতে পদার্পণ করিও না ।

অনন্তর অশ্বরক্ষক রঘু হাস্য করিয়া নির্ভয়হৃদয়ে পুনরায় পুরন্দরকে কহিলেন, হে দেবরাজ ! যদি আপনার এইরূপ নিশ্চয়ই হইয়া থাকে তবে এখন শস্ত্র গ্রহণ করুন ; রঘুকে পরাজয় না করিয়া কদাচ কৃতকার্য হইতে পারিবেন না । তিনি উর্দ্ধমুখে ইন্দ্রকে এই বলিয়া শরাসনে শরসঙ্কান করিবার অভিলাষে আলীড়নামক ভঙ্গি দ্বারা সাতিশয়

যদাথ রাজন্যকুমার তত্তথা যশস্ত রক্ষ্যং পরতোযশোপনৈঃ ।

জগৎপ্রকাশং তদশেষমিজ্যয়া ভবদাকুলঞ্জয়িতুং সমোদ্যতঃ ॥ ৪৮ ॥

হরির্মৈথকঃ পুরুষোত্তমঃ স্মৃতো মহেশ্বরস্ত্র্যম্বকএব নাপরঃ ।

তথা বিদুর্মাং মুনয়ঃ শতক্রতুং দ্বিতীয়গামী ন হি শব্দএব নঃ ॥ ৪৯ ॥

অতোহয়মশ্বঃ কপিলানুকারণা পিতৃস্তদীয়স্য ময়াপহারিতঃ ।

অসং প্রযত্বেন তবাত্র মা নিধাঃ পদং পদব্যাং সগরস্য সন্ততেঃ ॥ ৫০ ॥

ততঃ প্রহস্যাপভয়ঃ পুরন্দরং পুনর্কর্ভাষে তুরগস্য রক্ষিতা ।

গৃহাণ শস্ত্রং যদি সর্গ এষ তে ন খলুনির্জিত্য রঘুং কৃতৌ ভবান্ ॥ ৫১ ॥

স এবমুক্ত্বা মঘবস্ত্রমুগ্মুখঃ করিষ্যমাণঃ সশরং শরাসনম্ ।

অতিষ্ঠদালীড়বিশেষশোভিনা বপুঃপ্রকর্ষণে বিড়ম্বিতেশ্বরঃ ॥ ৫২ ॥

রশোভিত শরীরের উন্নতিবশত দেবাদিদেব মহাদেবের  
 অনুকারী হইয়া অবস্থান করিতে লাগিলেন । দেবরাজ  
 ইন্দ্রও রঘুর স্তম্ভরূপ বাণে হৃদয়দেশে বিদ্ধ ও নিতান্তক্রুদ্ধ  
 হইয়া নবজলধরজালের মুহূর্ত্ত লাঞ্জনভূত দিব্য কাঞ্চুকে  
 অন্যথায় সায়ক সন্ধান করিলেন । তখন ভয়ঙ্কর অসুরগণের  
 পরিপানে চিরপরিচিত সেই সায়ক দিলীপতনয় রঘুর  
 বশালবক্ষঃস্থলে প্রবেশ করিয়া যেন কুতূহলসহকারে  
 ঘনাস্বাদিতপূর্ব্ব মনুষ্যশোণিত পান করিতে লাগিল ।  
 কুমারবিক্রম রঘু দেবহস্তী ঐরাবতের তাড়নবশত কর্কশ  
 চরশাখাসম্পন্ন, শচীর পত্ররচনায় অঙ্কিত তদীয় ভুজদণ্ডে  
 ঘনামচিহ্নিত সায়ক নিখাত করিয়া অন্য এক ময়ূরপত্রালঙ্কৃত  
 গণ্ডের বলপূর্ব্বক সুররাজের অশনিধ্বজ ছেদন করিলেন ।  
 তখন সুরশ্রীর কেশছেদনসদৃশ এই ব্যাপার অবলোকনে  
 সুররাজ ইন্দ্র রঘুর প্রতি সাতিশয় রোষাবিষ্ট হইলেন ।

এইরূপে বিজয়াভিলাষী সেই বীরদ্বয়ের স্বপক্ষ আশী-  
 বিষের ন্যায় নিতান্তভীমদর্শন অধোমুখ ও উর্দ্ধমুখ শর-  
 নিকরদ্বারা ঘোরতর সংগ্রাম হইতে লাগিল । দেব ও  
 মানুষ সেনাসকল সমরের উপান্তবত্তী হইয়া রহিল ।

রঘোরবচনময়েন পত্রিণা হৃদি ক্ষতোগোত্রভিদপ্যমর্ষণঃ ।

নবাস্বদানীকমুহূর্ত্তলাঞ্জনে ধনুষ্যমোঘং সমধর্ত্ত সায়কম্ ॥ ৫৩ ॥

দিলাপস্বনোঃ স রহদ্ভজান্তরং প্রবিশ্য ভীমাসুরশোণিতোচিতঃ ।

পপাবনাস্বাদিতপূর্ব্বনাশুগঃ কুতূহলেনেব মনুষ্যশোণিতম্ ॥ ৫৪ ॥

হবেঃ কুমারোপি কুমারবিক্রমঃ সুরদ্বিপাশ্ফালনকর্কশাঙ্গুলো ।

ভুজে শচীপত্রবিশেষকাক্ষিতে স্বনামচিহ্নং নিচখান সায়কম্ ॥ ৫৫ ॥

জগার চান্যেন ময়ূরপত্রিণা শরেণ শক্রস্য মহাশনিধ্বজম্ ।

চুকোপ তৈম্ স ভৃশং সুরশ্রিয়ঃ প্রমহ্য কেশব্যপরোপণাদিব ॥ ৫৬ ॥

তয়োকপান্তস্থিতসিদ্ধসৈনিকং গরুড়নাশাবিবভীমদর্শনৈঃ ।

বভূব যুদ্ধং তুমুলং জয়েবিণোরদোমুখৈরুর্দ্ধমুখৈশ্চ পত্রিভিঃ ॥ ৫৭ ॥

যেমন অম্বুদ আত্মনির্গত বহ্নিকে নির্ঝাণ করিতে সমর্থ হয় না  
তক্রপ দেবরাজ ইন্দ্র অনবরত শরশ্চিবর্ষণ করিয়াও সেই  
দুঃসহ তেজের আধার রঘুকে শান্ত করিতে পারিলেন না ।  
অনন্তর রঘু অর্দ্ধচন্দ্রাকার শরদ্বারা তেজঃপুঞ্জকলেবর  
ইন্দ্রের হরিচন্দনচর্চিত প্রকোষ্ঠদেশে প্রমথ্যমান অর্গবের  
ন্যায় অতিগভীরনাদিনী শরাসনমৌক্ষীকে ক্রোধভরে  
ছেদন করিয়া ফেলিলেন । তখন ইন্দ্র, চাপ পরিত্যাগ  
পূর্বক পর্কতপক্ষচ্ছেদী প্রভাজালজড়িত অস্ত্র গ্রহণ করি-  
লেন । রঘু সেই অস্ত্রদ্বারা বক্ষঃস্থলে সাতিশয় প্রহৃত  
হইয়া সেনাগণের অশ্রুধারার সহিত সহসা ভূতলে নিপতিত  
হইলেন । পরে তিনি নিমেষমাত্রেই বজ্রাঘাতজনিত  
দুঃখ অপনীত করিয়া সৈনিকপুরুষের হর্ষজনিত সিংহ-  
নাদসহকারে তৎক্ষণাৎ গাত্রোথান করিলেন ।

গুণ সর্কত্রই আস্পদলাভে সমর্থ হয় ; দেবরাজ ইন্দ্র  
আয়ুধ ব্যবহারবশত অতিনিষ্ঠুর বিপক্ষভাব অবলম্বন করি-  
লেও বলবীর্য্যাতিশয় সন্দর্শনে রঘুর প্রতি সাতিশয় সন্তুষ্ট  
হইলেন এবং তাঁহাকে সম্বোধনপূর্বক স্পর্কাত্তিধানে কহি-  
লেন, হে বীর ! আমার এই আয়ুধ সারবত্তাপ্রযুক্ত পর্ক-

অতিপ্রবন্ধপ্রহিতাস্ত্রশ্চিতি শুমাশ্রয়ং দুস্পৃহস্য তেজসঃ ।  
শশাক নির্ঝাপয়িতুং ন বাসবঃ স্বতশ্চ্যুতং বহ্নিমিবাস্তিরম্বুদঃ ॥ ৫৮ ॥  
ততঃ প্রকোষ্ঠে হরিচন্দনাক্ষিতে প্রমথ্যমানার্গবপারনাদিনাম ।  
রঘুঃ শশাক্ষাঙ্কমুখেণ পত্রিণা শরাসনজ্যামলুনাদিভৌজসঃ ॥ ৫৯ ॥  
স চাপমুৎসজ্য বিরুদ্ধমৎসরঃ প্রণাশনায় প্রবলস্য বিদ্বিবঃ ।  
মহাদুপক্ষব্যাপরোপণোচিতং স্ফুরৎপ্রভামগুলমস্ত্রমাদদে ॥ ৬০ ॥  
রঘুভৃশং বক্ষসি তেন তাড়িতঃ পপাত ভূমৌ সহ সৈনিকাক্রতিঃ ।  
নিমেষমাত্রাদবধূয় তদ্যথাং সহোপ্থিতঃ সৈনিকহর্ষনিস্বনৈঃ ॥ ৬১ ॥  
তথাপি শস্ত্রব্যবহারনিষ্ঠুরে বিপক্ষভাবে চিরমস্য তস্তু ষঃ ।  
ভূতোষ.বীর্য্যাতিশয়েন রত্নহা পদং হি সর্কত্র গুণৈর্নিধীয়তে ॥ ৬২ ॥

তেও অপ্রতিহতপ্রসন্ন হইয়া আসিয়াছে ; তোমাভিন্ন  
অদ্যাবধি আর কেহই ইহা সহ্য করিতে পারে নাই ; এই  
নিমিত্ত আমি তোমার প্রতি অতিমাত্র প্রীত ও প্রসন্ন হই-  
লাম ; এক্ষণে তুমি আমার নিকট এই অশ্বব্যতিরেকে কি  
অভিলাষ কর ।

অনন্তর প্রিয়ম্বদ রঘু তুণীরহইতে অসম্পূর্ণ উদ্ধৃত  
সুবর্ণপুঙ্খরাগে রঞ্জিতাঙ্গুলি শর প্রতিসংহার করিয়া  
সুরেশ্বরকে কহিলেন, হে প্রভো ! যদি আপনি নিতান্তই  
অশ্বকে পরিত্যাগ না করেন, তবে নিরন্তর যাগনিরত  
আমার পিতা যাহাতে বিধিবিহিত অশ্বমেধের অখণ্ডফল-  
লাভ করিতে সমর্থ হন এবং তিনি ত্রিলোচনের অংশ  
বলিয়া সামান্য লোকের নিতান্ত অনভিগম্য, সুতরাং  
যাহাতে সভামধ্যে এই রত্নান্ত তাঁহার কর্ণগোচর হয়  
আপনি আপনারই এই এক বার্তাহারককে প্রেরণ করিয়া  
তাঁহার অনুষ্ঠান করুন ।

মাতলিসারথি ইন্দ্র তথাস্তু বলিয়া তাঁহার বাক্য স্বীকার  
করিয়া স্বস্থানে প্রস্থান করিলেন । সুদক্ষিণাতনয় রঘুও  
অনতিহৃষ্টমনে নৃপতি দিলীপের সভাগৃহে সমুপস্থিত

অসম্পূর্ণদ্বিষপি সারবত্তয়া ন মে ত্বদন্যেন বিসৌচমাযুধম্ ।  
অবেহি মাং প্রীতমৃতে তুরঙ্গমাং কিমিচ্ছসীতি স্ফূটমাহ বাসবঃ ॥৬৩  
ততোনিবন্ধাদসনগ্রমুদ্বৃতং সুবর্ণপুঙ্খদ্ব্যতিরঞ্জিতাঙ্গুলিম্ ।  
নরেন্দ্রস্বনুঃ প্রতিসংহরন্নিষুং প্রিয়ম্বদঃ প্রত্যবদৎ সুরেশ্বরম্ ॥ ৬৪ ॥  
অমোচ্যমশ্বং যদি মন্যাসে প্রভো ততঃ সনাংপ্তে বিধিনৈব কর্মণি ।  
অজস্রদীক্ষাপ্রযতঃ স মদ্যাকঃ ক্রতোরশেষেণ ফলেন যুজ্যতাম্ ॥৬৫॥  
যথা চ রত্নান্তমিমং সদোগতস্ত্রিলোচনৈকাংশতয়া তুরাসদঃ ।  
তবৈব সন্দেশহরাদিশাম্পতিঃ শৃণোতি লোকেশ তথা বিধীয়তাম্ ॥  
তথৈতি কামং প্রতিশুক্রবান্ রঘোসংথাগতং মাতলিসারথির্ষয়ো ।  
নৃপস্য নাতিপ্রমনাঃ সদোগহং সুদক্ষিণাস্বনুরপি ন্যবর্তত ॥ ৬৭ ॥

হইলেন । দিলীপ সুরবাজ ইন্ড্রের বার্তাহারকদ্বারা পূর্বেই  
এই বৃত্তান্ত অবগত হইয়াছিলেন ; এক্ষণে তাঁহার কুলিশ-  
ত্রণাক্ষিত কলেবরে হর্ষশীতল পাণিতল পরামর্ষণপূর্বক  
অভিনন্দন করিতে লাগিলেন ।

এইরূপে অপ্রতিহতশাসন নরনাথ দিলীপ আয়ুক্ষয়  
হইলে সুরলোকে আরোহণ করিবার বাসনায় সোপান  
পরম্পরার ন্যায় একোনশত অশ্বমেধ সম্পন্ন করিলেন ।  
অনন্তর তিনি বিষয়বাসনা পরিত্যাগপূর্বক শাস্ত্রানুসারে  
পুত্রকে রাজচিহ্ন শ্বেতছত্র প্রদান করিয়া দেবী সুদক্ষিণার  
সহিত তপোবনতরুচ্ছায়া আশ্রয় করিলেন ; ফলতঃ উক্ষ্মা-  
কুবংশীয়দিগের চরমকালে বাণপ্রস্থ'শ্রম অবলম্বন করাই  
কুলত্রত বলিয়া প্রসিদ্ধ আছে ।

তমভ্যানন্দং প্রথমং প্রবোধিতঃ প্রজেশ্বরঃ শাসনহারিণা হরেঃ ।

পরামৃশন হর্ষজড়েন পাণিনা তদীয়মদ্রং কুলিশত্রণাক্ষিতম্ ॥ ৬৮ ॥

ইতি ক্ষিতীশোনবতিং নবাধিকাং মহাক্রতুনাং মহনীয়শাসনঃ ।

সমাকরক্ষুর্দিবমায়ুষঃ ক্ষয়ে ততান সোপানপরম্পরামিব ॥ ৬৯ ॥

অথ স বিষয়বার্ত্তাত্মা যথাবিধি সুনবে

নৃপতিককুদং দত্ত্বা যুনে সিতাতপবারণম্ ।

যুনিবনতরুচ্ছায়াং দেব্যা তয়া সহ শিশ্রিয়ে

গলিতবয়সামিক্ষ্মাকুণামিদং হি কুলত্রতম্ ॥ ৭০ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে রঘুরাজ্যভিষেকো

নাম তৃতীয়ঃ সর্গঃ ।

## চতুর্থ সর্গ ।

যেমন ছতাশন সায়ংকালে সূর্যনিহিত তেজ প্রাপ্ত  
হইয়া অপেক্ষাকৃত প্রদীপ্ত হইয়া উঠে, তদ্রূপ বীরবর রঘু  
পিতৃদত্ত সাম্রাজ্য লাভ করিয়া সমধিক শোভা পাপ্ত হইতে  
লাগিলেন । বিপক্ষ ভূপালগণের হৃদয়ত সন্তাপানল দিলী-  
পের রাজ্যকালে প্রধূমিত হইয়াছিল না এক্ষণে রঘুকে  
সাম্রাজ্যে অভিষিক্ত শ্রবণ করিয়া এককালে প্রজ্বলিত  
হইয়া উঠিল । যেমন লোকে উন্নতনেত্রে শক্রধ্বজের  
অভ্যুত্থান দর্শন করিয়া থাকে, তদ্রূপ প্রজারা আনন্দসহ-  
কারে সন্তান সন্ততি সমন্তিব্যাহারে রঘুর অভিনব অভূদয়  
অবলোকন করিতে লাগিল । দ্বিরদবরগামী রঘু পিতৃ-  
সিংহাসন ও সমগ্র অরিমগুল এই দুইটি যুগপৎ আক্রমণ  
করিলেন । তৎকালে রাজলক্ষ্মী স্বয়ং প্রচ্ছন্নভাবে থাকিয়া  
কান্দিপুঞ্জানুচিত পদ্মরূপ আতপত্রদ্বারা সাম্রাজ্যে অভিষিক্ত  
রঘুর আরাধনা করিতে লাগিলেন । দেবী সরস্বতী যথাযোগ্য

স রাজ্যং গুরুণা দত্তং প্রতিপদ্যাপিকং বভৌ ।  
দিনান্তে নিহিতং তেজঃ সবিত্রেব ছতাশনঃ ॥ ১ ॥  
দিলীপানন্তরং রাজ্যে তং নিশম্য প্রতিষ্ঠিতম্ ।  
পূর্কং প্রধূমিতো রাজ্যং হৃদয়েহগ্নিরিনোথিতঃ ॥ ২ ॥  
পুরুহৃত্ত্বজস্যেব তস্যোন্নয়নপঙক্তরঃ ।  
নবাভ্যুত্থানদর্শিন্যো ননন্দঃ সপ্রজাঃ প্রজাঃ ॥ ৩ ॥  
সমমেব সমা ব্রাহ্মণং দ্বয়ং দ্বিরদগামিনা ।  
তেন সিংহাসনং পিত্র্যমখিলঞ্চাৱরিমগুলম্ ॥ ৪ ॥  
ছায়ামগুললক্ষ্যেণ তমদৃশ্যা কিল স্বয়ম্ ।  
পদ্মা পদ্মাতপত্রেণ ভেজে সাম্রাজ্যদীক্ষিতম্ ॥ ৫ ॥

অবসরে বন্দিবর্গে আবিভূত হইয়া অর্থসঙ্কত স্তুতিবাদ দ্বারা স্তবনীয় রঘুর উপাসনায় প্ররুত হইলেন। যদিও বসুমতী মাননীয় মনুপ্রভৃতি রাজগণে উপভুক্ত হইয়াছিলেন, তথাপি রাজা রঘুর নিকট অনন্যোপভুক্তার ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগিলেন। রঘু অপরাধানুসারে দণ্ড প্রদান করিয়া নাতিশীতোষ্ণ দক্ষিণানিলের ন্যায় সকল লোকের মনোহরণ করিলেন। যেমন সহকার বৃক্ষের ফল হইলে লোকে পুষ্পাদ্যম বিস্মৃত হয়, তদ্রূপ রাজা রঘু সমধিক গুণবত্তা প্রযুক্ত দিলীপের প্রতি প্রজাদিগের ঔৎসুক্য হ্রাস করিয়া দিলেন।

নীতিশাস্ত্রবিশারদ সচিবেরা সেই নূতন নৃপতি রঘুর নিকট সৎ ও অসৎ উভয়বিধ বিষয়ই কীর্তন করিতে লাগিলেন ; কিন্তু রঘু অসৎ পক্ষ পরিত্যাগ করিয়া সৎপক্ষই অবলম্বন করিলেন। পৃথিব্যাদি পঞ্চ মহাভূতের গুণসমুদায় উৎকর্ষাতিশয় লাভ করিল ; ফলত রঘু নূতন মহীপাল হইলে সকল বস্তুই অভিনব বলিয়া বোধ হইতে লাগিল।

•  
পবিকম্পিতসান্নিধ্যা কালে কালে চ বন্দিবু।  
স্তত্যং স্তুতিভিরর্থাতিকপতস্বে সরস্বতী ॥ ৬ ॥  
মনুপ্রভৃতিভির্গান্যেভুক্তা যদ্যপি রাজভিঃ।  
তথাপ্যানন্যপূর্বেব তস্মিন্নাসীদ্বসুকরা ॥ ৭ ॥  
স হি সর্কস্য লোকস্য যুক্তদণ্ডতয়া মনঃ।  
আদদে নাতিশীতোষ্ণে নভস্বানিব দক্ষিণঃ ॥ ৮ ॥  
মন্দোৎকষ্ঠাঃ কৃতান্তেন গুণানিকতয়া গুরৌ।  
ফলেন সহকারস্য পুষ্পাদ্যমইব প্রজাঃ ॥ ৯ ॥  
নয়বিদ্বির্নবে রাজি সদসচ্চোপদর্শিতম।  
পূর্ক্বেবাতবৎ পক্ষস্তস্মিন্নাভবদুত্তবঃ ॥ ১০ ॥  
পঞ্চানামপি ভূতানামুৎকর্ষৎ পুপুসুগুণাঃ।  
নবে তস্মিন্নাহীপালে সর্কৎ নবমিবাভবৎ ॥ ১১ ॥



যেমন আক্লাদজনক বলিয়া চন্দ্রও তাপপ্রদান করেন বলিয়া তপন অম্বর্থনাম হইয়াছেন, তদ্রূপ রঘু প্রজারঞ্জন করিতেছেন বলিয়া রাজা এই শব্দের সার্থকতা সম্পাদন করিলেন । তাঁহার লোচনযুগল কর্ণান্ত পর্য্যন্ত বিস্তীর্ণ ছিল ; কিন্তু তিনি সূক্ষ্মকার্য্যার্থদর্শি শাস্ত্রদ্বারাই নয়নবত্তার ফল লাভ করিয়াছিলেন । এইরূপে ভূপাল রঘুরাজ্যে শান্তি-স্থাপন করিয়া সুস্থচিত্ত হইলে, পদ্মলক্ষণলাঞ্জিত শরৎ দ্বিতীয় রাজলক্ষ্মীর ন্যায় রঘুর সমক্ষে প্রাদুর্ভূত হইল । জলদ-জাল কারিবিন্দ্ৰশূন্য ও একান্ত লঘু হইয়া উঠিল । সূর্য্য-কিরণ ও ভূপতি রঘুর প্রতাপ অপ্রতিহতপ্রসর ও একান্ত দুঃসহ হইয়া এককালে দিগ্ভাগুল সমাচ্ছন্ন করিল । সুর-রাজ ইন্দ্র বর্ষাসম্ভূত শরাসন প্রতिसংহার করিলেন, এ দিকে রঘু জয়শীল ধনু ধারণ করিলেন । ফলত প্রজাদিগের প্রয়োজনসিদ্ধির নিমিত্ত পর্য্যায়ক্রমে শরাসন ধারণ করাই তাঁহাদিগের কার্য্য ছিল । শ্বেত শতপত্ররূপ আতপত্রসম্পন্ন বিকসিত কাশকুম্বরূপ চামরযুক্ত শরৎ সম্রাট রঘুর অনু-করণ করিল বটে, কিন্তু তাঁহার শ্রীলাভে সমর্থ হইল না ।

যথা প্রহ্লাদনাচক্ষুঃ প্রতাপান্তপনো যথা ।

তথৈব মোহভূদম্বর্থো রাজা প্রকৃতিরঞ্জনো ॥ ১২ ॥

কামং কর্ণান্তবিশ্রান্তে বিশালে তস্য লোচনে ।

চক্ষুস্বাত্ত! তু শাস্ত্রেণ সূক্ষ্মকার্য্যার্থদর্শিনা ॥ ১৩ ॥

লক্ষপ্রশমনস্বস্মথৈনং সমুপস্থিতা ।

পার্শ্ববস্ত্রীর্দ্বিতীয়েব শরৎ পল্লজলক্ষণা ॥ ১৪ ॥

নিরুচ্চলঘুভির্মৌমৈমুক্তবজ্রা স্তদুঃসহঃ ।

প্রতাপস্তস্য ভানোশ্চ যুগপদ্যানশে দিশঃ ॥ ১৫ ॥

বার্ষিকং সংজহারেন্দ্রো ধনুর্জৈত্রং রঘুর্দধৌ ।

প্রজার্থসাপনে তো হি পর্য্যায়োদ্যাতকাস্মু কো ॥ ১৬ ॥

পুণ্ডরীকাতপত্রস্তং বিকসৎকাশচামরঃ ।

ঋতুর্বিভ্রয়ামাস ন পুনঃ প্রাপ তচ্ছয়ম্ ॥ ১৭ ॥

প্রসাদসুন্দরানন ভূপাল ও বিমলপ্রভাশালী শশধর, লোক-  
লোচনের তুল্যরূপ অনুরাগভাজন হইয়া উঠিলেন । হংস-  
শ্রেণী, নক্ষত্রমণ্ডল ও কুমুদবিরাজিত বারিমধ্যে রঘুর যশঃ-  
সম্পত্তি যেন প্রসারিত হইল । শস্যরক্ষক রমণীরা ইক্ষু-  
চ্ছায়ায় নিষগ্ন হইয়া তাঁহার কৌমারাবস্থার কথা অবাধ  
সমগ্র যশোগান করিতে লাগিল ।

মহাতেজস্বী মহর্ষি অগস্ত্যের উদয়ে সলিলসকল স্বচ্ছ  
হইল ; কিন্তু প্রতাপশালী রঘুর উদয়ে বিপক্ষগণের অন্তঃ-  
করণ পরাভবের আশঙ্কায় একান্ত কলুষিত হইতে লাগিল ।  
বিশালককুদশালী রবতসকল নদীকূল উৎখাত করিয়া  
লীলাদ্বারা তাঁহার শৌর্যের অনুকরণ করিল । রঘুর মাতঙ্গ-  
গণ সপ্তপর্ণ রক্ষের মদগন্ধি কুমুমদ্বারা আহত ও অসূয়া-  
পরবশ হইয়াই যেন, সপ্তধা মদক্ষরণ করিতে লাগিল । নদী  
সকল গাধজল হইয়া উঠিল, পথের কর্দম শুষ্ক হইয়া গেল ।

অনন্তর শরৎ মহারাজ রঘুকে প্রথমে প্রোৎসাহিত

প্রসাদসুমুখে ভস্মিন্ চক্ষ্রে চ বিশদপ্রভে ।

তদ্ব চক্ষুশ্চতাং প্রীতিরাসীৎ সমরসা দ্বয়োঃ ॥ ১৮ ॥

হংসশ্রেণীষু তারাসু কুমুদেসু চ বারিষু ।

বিভূতয়স্তদীয়ানাং পর্য্যস্তা যশসামিব ॥ ১৯ ॥

ইক্ষুচ্ছায়ানিষাদিন্যস্তস্য গোপু গুণৌদযম্ ।

আকুমারকথোদঘাতং শানিগোপো জগুর্যশঃ ॥ ২০ ॥

প্রসাদোদয়াদন্তঃ কুন্তযোনের্মহৌজসঃ ।

রঘোরভিভবশক্তি চক্ষুভে দ্বিষতাং মনঃ ॥ ২১ ॥

মদোদগ্ধাঃ ককুদন্তঃ সরিতাং কূলমুদ্রজাঃ ।

লীলাখেলমনু প্রাপূর্মহৌক্ষাস্তস্য বিক্রমম্ ॥ ২২ ॥

প্রসবৈঃ সপ্তপর্ণানাং মদগন্ধিভিরাহতাঃ ।

অসূয়ৈব তনাগাঃ সপ্তধৈব প্রসুক্ষুবুঃ ॥ ২৩ ॥

সরিতঃ কুর্ক্বতী গাধাঃ পথশচাশ্যানকর্দমান্ ।

যান্নায়ে চোদয়ামাস তং শক্রেঃ প্রথমং শরৎ ॥ ২৪ ॥

করিয়া যুদ্ধযাত্রায় প্ররত্ত করিল। তখন অশ্বগণের নীরা-  
জনাক্রপ শান্তিকার্য্যেদ্যেদেশে বিধিপূর্ব্বক হুত হুতাশন  
দক্ষিণাবর্ত্ত শিখা ব্যপদেশে যেন তাঁহাকে হস্ত দ্বারা জয়  
প্রদান করিতে লাগিলেন। মহারাজ রঘু স্বীয় নিবাসস্থানের  
ও প্রাপ্তদুর্গের রক্ষাবিধান এবং পৃষ্ঠশক্রদিগকে উচ্ছেদ  
করিয়া অনুকূল দৈববলে মৌলভূত্যাশ্রুতি ষড়্ভিধ সৈন্য  
সমভিব্যাহারে দিগ্বিজয় বাসনায় প্রস্থান করিলেন। যেমন  
ক্ষীরসাগরের তরঙ্গসকল মন্দরপর্কতোকৃত বারিবিন্দু-  
দ্বারা বৈকুণ্ঠনাথ বিষ্ণুকে অভিষিক্ত করিয়াছিল, তক্রপ বয়ো-  
বুদ্ধ পুরক্ষীগণ রঘুর উপর লাজাঞ্জলি নিক্ষেপ করিতে  
লাগিলেন।

অনন্তর দেবরাজসদৃশ মহারাজ রঘু অনিলোকৃত ধ্বজ-  
পটদ্বারা যেন বিপক্ষগণকে তর্জন গর্জন করিয়াই প্রথমে  
পূর্ব্বদিকে গমন করিলেন। রথচক্রক্ষুণ্ণ ধূলিপটল ও ঘনঘটা-  
সদৃশ করিনিকর ভূতলকে নভোমণ্ডল ও নভোমণ্ডলকে  
ভূতলতুলা করিয়া তাঁহার সমভিব্যাহারে চলিল। সর্বাগ্রে  
প্রতাপ, তৎপরে সৈন্যগণের কলরব, তৎপরে ধূলিজাল,

তস্মৈ সম্যক্ হুতোবহ্নির্বাঁজিনীরাঁজনাবিপৌ ।  
প্রদক্ষিণার্চিব্যাঁজেন হস্তেনেব জয়ং দদৌ ॥ ২৫ ॥  
স গুপ্তমূলপ্রতান্তঃ শুদ্ধপাণিঃ রয়ান্বিতঃ ।  
ষড়্ বিধং বলমাদায় প্রতস্তে দিগ্জিগীষয়া ॥ ২৬ ॥  
অবাকিরন্ বয়োরুদ্রা স্তং লাটৈঃ পৌরযোষিতঃ ।  
পৃষটৈর্মন্দরৌদ্ধূতৈঃ ক্ষীরৌর্ময়ইবাচ্যাতম্ ॥ ২৭ ॥  
স যবৌ প্রথমং প্রাচীং তুলাঃ প্রাচীনবর্হিবা ।  
অহিতানিলোকৃতৈস্তর্জয়ন্বিব কেতুভিঃ ॥ ২৮ ॥  
রজোভিঃ স্যন্দনৌদ্ধূতৈর্গজৈশ্চ ঘনসন্নিভৈঃ ।  
ভুবন্তলন্বিব ব্যোম কুর্কন্ ব্যোমেব ভূতলম্ ॥ ২৯ ॥

তৎপরে রথ প্রভৃতি চতুরঙ্গিণী সেনা; এই রূপে সেই  
 রঘুসৈন্য যেন চতুবৃহসম্পন্ন হইয়া গমন করিতে লাগিল ।  
 রাজা রঘু স্বশক্তিপ্রভাবে মরুভূমিসকল সলিলসম্পন্ন,  
 অরণ্যসকল রক্ষশূন্য ও তরণী-সমুত্তরণযোগ্য তরঙ্গিণী-  
 সকল মুখে পার হইবার উপযুক্ত করিয়া গমন করিতে  
 লাগিলেন । যেমন ভগীরথ হরজটাপরিভ্রষ্ট গঙ্গাকে  
 সঙ্কে লইয়া শোভাপ্রাপ্ত হইয়াছিলেন, তদ্রূপ তিনি  
 পূর্বসাগরগামিনী সেই অনিকিনী সমভিব্যাহারে লইয়া  
 সাতিশয় সুশোভিত হইলেন । গজরাজ যেমন পাদপদল  
 উন্মূলিত ও ফলপল্লবসকল ছিন্ন ভিন্ন করিয়া পথ পরিষ্কার  
 করিয়া যায়, তদ্রূপ তিনি কোন রাজাকে রাজ্যের সম্ভ্রষ্ট,  
 কাহাকে সিংহাসনচ্যুত এবং কাহাকেও বা সমরে পরাজিত  
 করিয়া গমন করিতে লাগিলেন ।

জয়শীল রঘু এই রূপে পূর্বদেশীয় সেই সমস্ত জনপদ  
 আক্রমণ করিয়া মহাসাগরের তালীবনশ্যামল উপকূলে  
 উপনীত হইলেন । সুক্ষদেশীয় ক্ষত্রিয়গণ বৈতসীরতি  
 অবলম্বন পূর্বক উদ্ধতস্বভাব ব্যক্তিগণের উন্মূলয়িতা

প্রতাপোহগ্রে ততঃ শব্দঃ পরাগস্তদনন্তরম্ ।  
 যযৌ পশ্চাদ্রথাদীতি চতস্কন্ধেব সা চমূঃ ॥ ৩০ ॥  
 মকংপৃষ্ঠান্যদস্তাংসি নাব্যাঃ সুপ্রতরা নদীঃ ।  
 বিপিনানি প্রকাশানি শক্তিমত্বাচ্চকার সঃ ॥ ৩১ ॥  
 স সেনাং মহতীং কর্ণন্ পূর্বসাগরগামিনীম্ ।  
 বভৌ হরজটাব্রষ্টাং গঙ্গামিব ভগীরথঃ ॥ ৩২ ॥  
 ত্যাজিতৈঃ ফলমুৎখ্যৈতৈর্ভৈশ্চ বহুনা নৃপৈঃ ।  
 তস্যাসীদুল্লগো মার্গঃ পাদৈপরিব দন্তিনঃ ॥ ৩৩ ॥  
 পৌরস্ত্যানিবমাত্রামংস্তাং স্তান্ জনপদান্ জয়ী ।  
 প্রাপ তালীবনশ্যামমুপকণ্ঠং মহোদধেঃ ॥ ৩৪ ॥

দিলীপাত্মজ রঘুর নিকট প্রণতিপরতন্ত্র হইয়া আত্মরক্ষা করিতে লাগিলেন। পরে তরণীরূপ সাধনসম্পন্ন সজ্জীভূত বঙ্কদেশীয় ভূপালগণকে বলপূর্বক উন্মূলিত করিয়া গঙ্গাপ্রবাহমধ্যবর্ত্তি দ্বীপের উপর জয়স্তম্ভ সকল স্থাপন করিলেন। যেমন কলম ধান্য অগ্রে উৎখাত পশ্চাৎ প্রতিরোপিত হইয়া ফল প্রদান করিয়া থাকে, তদ্রূপ রঘুর পাদপদ্মে প্রণত অগ্রে রাজ্যচ্যুত পশ্চাৎ রাজপদে প্রতিষ্ঠাপিত বঙ্কভূপতিগণ ধন প্রদান করিয়া তাঁহার সম্বন্ধনা করিতে লাগিলেন।

অনন্তর রঘু হস্তীদ্বারা সেতু প্রস্তুত করিয়া সৈন্যগণ সমভিব্যাহারে কপিশা নদী উত্তীর্ণ হইলেন এবং উৎকল দেশবাসি মহীপালগণের সাহায্যে গমনপথ সম্যক অবগত হইয়া কলিঙ্গদেশাভিমুখে প্রস্থান করিলেন। যেমন মহামাত্র গম্ভীরবেদী করীর কুম্ভদেশে অক্ষুশ নিক্ষেপ করিয়া থাকে, তদ্রূপ মহারাজ রঘু মহেন্দ্র পর্বতের মস্তকে উপস্থিত হইয়া স্বীয় দুঃসহ প্রতাপ সন্নিবেশিত করিলেন। পর্বত যেমন শিলাবর্ষণপূর্বক পক্ষচ্ছেদনে উদ্যত ইন্দ্রকে

অনত্রাণাং সমুদ্ধর্ত্ত স্তম্বাং সিন্ধুরযাদিব ।

আত্মা সংরক্ষিতঃ স্তুস্তৈর্ন ত্ৰিমাশ্রিতা ঠৈবতসীম্ ॥ ৩৫ ॥

বন্দানুৎখায় তরসা নেতা নৌসানোনোদ্যতান্ ।

নিচখান জয়স্তম্ভান্ গঙ্গাপ্রোতোহন্তরেষু সঃ ॥ ৩৬ ॥

আপাদপদ্মপ্রণতাঃ কলমাইব তে রঘুম্ ।

ফলেঃ সম্বন্ধয়ামাসুকৎখাতপ্রতিরোপিতাঃ ॥ ৩৭ ॥

স তীভ্র্বা কপিশাং সৈন্যৈ বন্ধদ্বিরদসেতুভিঃ ।

উৎকলাদর্শিতপথঃ কলিঙ্গাভিমুখোবধৌ ॥ ৩৮ ॥

স প্রতাপং মহেন্দ্রস্য মূর্দ্ধি তীক্ষ্ণং ন্যবেশয়ৎ ।

অক্ষুশং দ্বিরদস্যেব যন্তা গম্ভীরবেদিনঃ ॥ ৩৯ ॥

প্রতিগ্রহ করিয়াছিল, মাতঙ্গবলসম্পন্ন কলিঙ্গরাজ সেই  
 রূপ বিবিধ আয়ুধপ্রয়োগ পূর্বক রঘুকে প্রতিগ্রহ করি  
 লেন। রঘু সেই মহেন্দ্র পর্বতে শক্রগণের নারাচবর্ষ  
 সহ্য করিয়া বিজয়রূপ মঞ্জললাভার্থ অভিষিক্ত হইয়াই  
 যেন জয়শ্রী প্রাপ্ত হইলেন। যোদ্ধারা বিপক্ষের যশো  
 রাশি বিলুপ্ত করিয়া তথায় পানভূমি প্রস্তুত করত তাম্বুলী  
 পত্রপুটে নারিকেলমদ্য পান করিতে লাগিল। ধর্মবিজয়ী  
 রাজা রঘু অগ্রে গৃহীত পশ্চাৎ প্রতিমুক্ত কলিঙ্গনাথের  
 কেবল রাজশ্রী হরণ করিলেন, কিন্তু তাঁহার রাজ্যাপহরণ  
 করিলেন না। অনন্তর তিনি ফলপরিপূর্ণ পূর্ণশ্রেণীসমল-  
 স্কৃত অর্ণবতীর অবলম্বন পূর্বক বিজয়লাভে অনতিলাম্ব  
 হইয়া অগস্ত্যাধিষ্ঠিত দক্ষিণদিগ্ভাগে যাত্রা করিলেন  
 গমনকালে সৈন্যগণের উপভোগজনিত মদগন্ধে স্রোত-  
 স্বতীপতি সমুদ্রের মনে কাবেরী নদীর প্রতি যেন  
 ব্যভিচারশঙ্কা জন্মাইয়া দিলেন।

প্রতিজগ্রাহ কালিঙ্গস্তমস্তৈর্গজসামনঃ ।

পক্ষচ্ছেদোদ্যতং শক্রং শিলাবর্ষীব পর্বতঃ ॥ ৪০ ॥

দ্বিষাং বিষছ কাকুৎস্থস্তত্র নারাচতুর্দিনম্ ।

সম্বল্লগ্নাত ইব প্রতিপেদে জয়শ্রিয়ম্ ॥ ৪১ ॥

তাম্বুলীনাং দলৈস্তত্র রচিতাপানভূময়ঃ ।

নারিকেলাসবং যোধাঃ শত্রবধো পপূর্যশঃ ॥ ৪২ ॥

গৃহাতপ্রতিমুক্তস্য স ধর্মবিজয়ী নৃপঃ ।

শ্রিয়ং মহেন্দ্রনার্থস্য জহার ন তু মেদিনীম্ ॥ ৪৩ ॥

ততো বেলাতটে নৈব ফলবৎপূর্ণমালিনা ।

অগস্ত্যাচরিতানাশামনাশাস্যজরো যযৌ ॥ ৪৪ ॥

স সৈন্যপরিভোগেন গজদানসুগন্ধিনা ।

কাবেরীং সরিতাং পত্যাঃ শঙ্কনীয়ামিবাকরোৎ ॥ ৪৫ ॥

এই রূপে তিনি অনেক পথ অতিক্রম করিয়া মলয় পর্বতে সমুপস্থিত হইলেন ; তাঁহার সৈন্যগণ উহার উপত্যকায় বাস করিতে লাগিল । তিনি তথায় দেখিলেন, হারীত পক্ষী সকল মরীচবনে ভ্রমণ করিতেছে ; অশ্বখুরক্ষুণ্ণ এলালতার উৎপতনশীল ফলরেণু সকল মদমত্ত মাতঙ্গগণের তুল্য গন্ধসম্পন্ন গণ্ডদেশে সংস্কৃত হইতেছে এবং ত্রিপদীচ্ছেদনশীল হস্তিগণের গ্রীবাবন্ধন রজ্জু চন্দনতরুর উরগবেষ্টন পথে সংস্কৃত হইয়া কোন ক্রমেই শিথিল হইতেছে না ।

দক্ষিণ দিকে সূর্য্যের তেজও মন্দ হইয়া থাকে, কিন্তু রঘুর প্রতাপ সম্ভাব ছিল ; তখন পাণ্ডা নৃপতিগণ তাঁহার সেই দুঃসহ প্রতাপ সহ্য করিতে একান্ত অসমর্থ হইয়া প্রণিপাত পূর্ব্বক তাম্রপর্ণীনদীসঙ্কত মহাসাগরের গর্ভসমুত্ত উৎকৃষ্ট মুক্তা সকল চিরসঞ্চিত স্বীয় যশের ন্যায় তাঁহারে প্রদান করিতে লাগিলেন । অনন্তর সেই দুঃসহবীর্য্য রাজা রঘু দক্ষিণাশার স্তনযুগলের ন্যায় তটান্তসঞ্জাতচন্দন, মলয় ও দর্দুর পর্ব্বত স্বেচ্ছানুরূপ উপভোগ করিয়া সাগর কর্তৃক সুদূরপরিহৃত মেদিনীর স্থলিতবসন নিতম্বদেশের

বটলরধ্যাষিতাস্তস্য বিজিগীষোর্গতানুনঃ ।

নারীচোদ্ভ্রান্তহারীতা মলয়াদ্রেকপত্যকাঃ ॥ ৪৬ ॥

সসঞ্জুরশ্বক্ষুণ্ণানামেলানামুৎপতিষ্ণবঃ ।

তুল্যাগন্ধিনু মত্তে ভকটেষু ফলরেণবঃ ॥ ৪৭ ॥

ভোগিবেষ্টনমার্গেণ চন্দনানাং সমর্পিতম্ ।

নাশ্রমৎ করিণাং তৈত্রবৎ ত্রিপদীচ্ছেদিনামপি ॥ ৪৮ ॥

দিশি মন্দায়তে তেজো দক্ষিণস্যাং রবেরপি ।

তস্যামেব রঘোঃ পাণ্ডাঃ প্রতাপং ন বিষেহিরে ॥ ৪৯ ॥

তাম্রপর্ণীসমেতস্য মুক্তাসারং মহোদয়েঃ ।

তে নিপত্য দহুস্তৈশ্চ যশঃ স্বমিব সঞ্চিতম্ ॥ ৫০ ॥

ন্যায় সহ্য পৰ্ব্বত অতিক্রম করিলেন । যখন তাঁহার সৈন্যগণ পাশ্চাত্য ভূপালদিগকে পরাজয় করিতে উদ্যত হইয়া প্রস্থান করিতে লাগিল, তখন বোধ হইল যেন মহা-মাগর জমদগ্নিনন্দন রামের অস্ত্র প্রভাবে সহ্য পৰ্ব্বত প্রান্ত হইতে অপসারিত হইলেও পুনরায় সংলগ্ন হইয়াছে ।

কেরল দেশীয় মহিলারা মহীপাল রঘুর ভয়ে নিতান্ত ভীত হইয়া অলঙ্কার সমস্ত পরিত্যাগ করিল । সৈন্যগণের চরণসমুখিত ধূলিজাল উহাদের অলকে নিপতিত হইয়া কঙ্কুমাди চূর্ণের প্রতিনিধি রূপে পরিকল্পিত হইল । কেতকী পুষ্পের পরাগ সকল মুরলা নদীর মারুতবেগে উখিত ও রঘুসৈন্যের কঙ্কুকসংলগ্ন হইয়া অযত্নসুলভ পটবাসের কার্য সম্পাদন করিতে লাগিল । অশ্বগণের গমনকালে দেহাবরণ বর্ম্ম শব্দায়মান হইয়া পবনকল্পিত তালীবনের মর্ম্মরধনি অভিভূত করিল । অলিকুল নাগ-কেশর পুষ্প পরিত্যাগ পূর্ব্বক খর্জুরবৃক্ষসংযত মাতঙ্গগণের মদস্রাবসুগন্ধী গণ্ডদেশে নিপতিত হইতে লাগিল । এই-

স নির্ঝির্শ্য যথাকামং তটেস্থালীনচন্দনৌ ।

স্তনাবিব দিশস্তস্যাঃ টেশলৌ মলয়দুর্জরৌ ॥ ৫১ ॥

অসহ্যবিক্রমঃ সহং দূরাগু ক্তমুদয়তা ।

নিতম্বমিব গেদিন্যাঃ স্তস্তাং শুকমলজয়ৎ ॥ ৫২ ॥

তস্যানৌকৈর্ঝিসর্পান্তিরপরান্তুজয়োদ্যটৈতঃ ।

রাগাস্ত্রোৎসারিতোহপ্যাসীৎ সহলগ্ন ইবার্ণবঃ ॥ ৫৩ ॥

ভয়োৎসৃষ্টবিভূষণাং তেন কেরলযোধিতাম ।

অলকেষু চমূরেণুশ্চূর্ণপ্রতিনিধীকৃতঃ ॥ ৫৪ ॥

মুরলামাকতোদ্ধূ তমগমৎ টৈকতকং রজঃ ।

তদেঘাববারবাণানামযত্নপটবাসতাম্ ॥ ৫৫ ॥

অভ্যভূয়ত বাহানাং চরতাং গাত্রশিঞ্জিতৈতঃ ।

বর্ম্মভিঃ পবনোদ্ধূ তরাজতালীবনধনিঃ ॥ ৫৬ ॥



রূপ এক কিংবদন্তী আছে যে, রত্নাকর জামদগ্ন্যাকে প্রার্থনা-  
পরতন্ত্র দেখিয়া স্থান প্রদান করিয়াছিলেন ; কিন্তু দিলীপা-  
অজ রঘুকে পাশ্চাত্য মহীপালের ছলে দেন স্বয়ংই কর  
প্রদান করিলেন । তখন উন্নত ত্রিকূট পর্বত রাজা রঘুর  
জয়স্তম্ভ রূপে অবধারিত হইল এবং উহাতে তাঁহার মাতঙ্গ-  
গণের দশনক্ষত স্বরূপ বিজয় বর্ণাবলি স্পর্শ লক্ষিত হইতে  
লাগিল ।

অনন্তর যেমন যোগী তত্ত্বজ্ঞান প্রভাবে ইন্দ্রিয়াখ্য রিপু-  
গণকে পরাজয় করেন, তদ্রূপ তিনি পারসীকদিগকে জয়  
করিবার নিমিত্ত স্থল পথে প্রস্থান করিলেন । যেমন অকা-  
লোদিত জলধর পদ্মের অভিনব আতপ সহ্য করিতে সমর্থ  
হয় না, তদ্রূপ রঘু যবনীগণের বদনকমলের মদরাগ সহ্য  
করিতে পারিলেন না । তখন অশ্বটোম্ব্যনস্পন্ন যবনদিগের  
সহিত তাঁহার ঘোরতর সংগ্রাম সমুপস্থিত হইল ; রজো-  
রাশি রণস্থল সমাচ্ছন্ন করিল ; তৎকালে একমাত্র শরা-  
মনের টঙ্কারশব্দে প্রতিযোদ্ধাগণ অনুমিত হইতে লাগিল ।

খর্জুরীক্ষন্ধনদ্বানাং মদোদ্যারসুগন্ধিষু ।  
কটেষু করিণাং পোতুঃ পুরাগেভ্যঃ শিলীমুখাঃ ॥ ৫৭ ॥  
অবকাশং কিলোদনান্ রামায়ান্যর্থিতো দদৌ ।  
অপরান্তমহীপালব্যাজেন রঘবে করম্ ॥ ৫৮ ॥  
মত্তেভরদনোৎকীর্ণব্যক্তবিক্রমলক্ষণম্ ।  
ত্রিকূটমেব তত্রোচ্চৈর্জয়স্তম্ভং চকার সঃ ॥ ৫৯ ॥  
পারসীকাংস্ততোজেতুং প্রতপ্ত স্থলবজ্রনা ।  
ইন্দ্রিয়াখ্যানিব রিপুংস্তত্ত্বজ্ঞানেন সংযমী ॥ ৬০ ॥  
যবনীমুখপদ্মানাং সেহে মধুমদং ন সঃ ।  
বালাতপমিবাজ্ঞানামকালজলদোদয়ঃ ॥ ৬১ ॥  
সংগ্রামস্তমূলস্তস্য পাশ্চাত্যৈরশ্বসাতৈঃ ।  
শাঙ্গকূজিতবিজ্ঞেয়প্রতিযোধে রজস্যভূৎ ॥ ৬২ ॥

অনন্তর মহাবীর রঘু যবনদিগের মধুমক্ষিকা পরিব্যাপ্ত  
মধুচক্র সদৃশ শ্মশ্রুগাজি বিরাজিত শিরঃসমূহ ভল্লাস্ত্রে  
ছেদন করিয়া রণস্থল সমাচ্ছন্ন করিলেন। তখন অবশিষ্ট  
যবনেরা শিরস্ত্রাণ অপনীত করিয়া তাঁহার শরণাপন্ন হইল।  
মহাত্মাদিগের ক্রোধ প্রগতিদ্বারাই উপশমিত হইয়া থাকে ;  
অতএব রঘুও ক্রোধ সংবরণ করিলেন। যোদ্ধাগণ দ্রাক্ষালতা  
বোষ্টিত ভূভাগে উৎকৃষ্ট চর্ম্ম আস্ত্রাণ করিয়া মধুপানে  
বিজয়শ্রম অপনয়ন কারিতে লাগিল।

অনন্তর যেমন দিবাকর করনিকরে রস আকর্ষণ করিয়া  
থাকেন, তদ্রূপ মহারাজ রঘু শরসমূহে উত্তরদেশীয় মহী-  
পালগণকে উন্মূলিত করিবার নিমিত্ত উত্তরাভিমুখে যাত্রা  
করিলেন। তাঁহার অশ্বগণ সিন্ধুনদের তীরে লুণ্ঠন দ্বারা  
অধখেদ অপনীত করিয়া কুঙ্কমকেসরসংস্কৃত স্কন্ধদেশ  
কম্পিত করিতে লাগিল।

রঘুর পরাক্রম হৃৎজনপদবাসী ক্ষত্রিয়গণের প্রতি এই  
রূপে প্রকাশিত হইয়াছিল যে, তাহা উহাদিগের অন্তপুর-

ভল্লাপবর্জিতৈস্তেষাং শিরোভিঃ শ্মশ্রুতৈর্মহীম ।  
তস্তার সবঘাব্যাপ্তৈঃ স ক্ষৌদ্রপট্টৈলরিব ॥ ৬৩ ॥  
অপনীতশিরস্ত্রাণাঃ শেষান্তং শরণং যযুঃ ।  
প্রণিপাতপ্রতীকারঃ সংরম্ভো হি মহাত্মনাম ॥ ৬৪ ॥  
বিনয়ন্তে স্ম তদেষাণা মধুভির্বিজয়শ্রমম্ ।  
আস্ত্রীণাজিনরতাসু দ্রাক্ষাবলয়ভূমিষু ॥ ৬৫ ॥  
ততঃ প্রতন্তে কৌবেরীং ভাস্বানিব রঘুদ্দিশম্ ।  
শরৈরকৈশ্রিবোদীচ্যানুদ্ধরিষ্যন্ রমানিব ॥ ৬৬ ॥  
বিনীতাপ্রশমাস্তস্য সিন্ধুতীরবিচেষ্টনৈঃ ।  
দুধুবর্বাজিনঃ স্কন্ধান্ লগ্নকুঙ্কমকেসরান্ ॥ ৬৭ ॥  
তত্র হৃৎবরোধানাং ভর্তৃষু বাক্তবিক্রমম্ ।  
কপোলপাটলাদেশি বভূব রঘুচেষ্টিতম্ ॥ ৬৮ ॥

চারিণী রমণীগণের কপোলদেশে করাঘাতজনিত পাটলিমার কারণ হইয়া উঠিল। কাশ্যোজ দেশীয় রাজগণ সমরে মহাবীর রঘুর বলবীৰ্য্য সহ্য করিতে একান্ত অসমর্থ হইয়া দ্বিরদবন্ধন-শৃঙ্খলে পরিষ্কৃত অক্ষোট বৃক্ষের সহিত তাঁহার নিকট প্রণত হইলেন এবং উৎকৃষ্ট অশ্ববহুল, রাশীকৃত হিরণ্য তাঁহারে নিরন্তর উপঢৌকন প্রদান করিতে লাগিলেন ; তথাপি তৎকালে তাঁহার অন্তঃকরণে কিছুমাত্র অহঙ্কারের উদয় হইল না ।

অনন্তর রঘু অশ্ব সাহায্যে গৌরীগুরু ভূধরে আরোহণ করিলেন । তুরগখুরক্ষুণ্ণ গৈরিকাদি ধাতুরেণু সকল সমীরণ সহকারে উড্ডীন হইয়া যেন সেই শৈলশিখর পরিবর্তিত করিয়া তুলিল । তুল্য বলশালী গিরিগহ্বরশায়ী সিংহ সকল সেনাগণের কলরব উপস্থিত হইলেও গ্রীবা পরিবর্তন পূর্বক সহজভাবে অবলোকন করিয়া স্বীয় গম্ভীর ভাব ব্যক্ত করিতে লাগিল । কীচকের ধ্বনিসাধন সমীরণ ভূজ্জপত্রের মর্ম্মর শব্দ সহকারে গজাসলিলশীকর বহন করিয়া পথিমধ্যে রঘুর শুশ্রুষায় প্ররুত হইল । মৈন্যোরা নিষণ্ণ মৃগগণের

কাশ্যোজাঃ সমবে সোঢ়ঃ তস্য বীৰ্য্যমনীশ্বরাঃ ।  
 গজালানপরিষ্কৃতৈবক্ষোটেটঃ সান্ধ্বমানতাঃ ॥ ৬৯ ॥  
 তেষাং সদশ্বভূয়িষ্ঠা স্তম্ভা দ্রবিণরাশয়ঃ ।  
 উপদা বিবিশুঃ শশ্বনোৎসেকাঃ কোশলেশ্বরন্ ॥ ৭০ ॥  
 ততো গৌরীগুরুং শৈলমাকরোহাশ্বমাধনঃ ।  
 বদ্ধয়ম্বিব তৎকূটানুদ্ধৃতৈর্ধাতুরেণুভিঃ ॥ ৭১ ॥  
 শশংস তুল্যসত্বানাং মৈন্যোঘোষেহপ্যসম্ভ্রমন্ ।  
 গুহাশয়ানাং সিংহানাং পরিব্রত্যাবলোকিতন্ ॥ ৭২ ॥  
 ভূর্জেষু মর্ম্মরীভূতাঃ কীচকধ্বনিহেতবঃ ।  
 গজাশীকরিণো মার্গে মকতন্তং সিষেবিরে ॥ ৭৩ ॥

কস্তুরীগন্ধে সুবাসিত শিলাতলে উপবিষ্ট হইয়া সুরপুত্রাগ  
রক্ষের ছায়ায় বিশ্রাম করিতে লাগিল । ওষধি সকল নৃপবর  
রঘুর তৈলসম্পর্কশূন্য প্রদীপ হইল এবং যামিনীযোগে  
দেবদারুরক্ষে নিবদ্ধ মাতঙ্গগণের কণ্ঠশৃঙ্খলে প্রতিফলিত  
হইয়া সমধিক শোভমান হইতে লাগিল । পরে তিনি  
তথা হইতে প্রস্থান করিলে কিরাতগণ সেনানিবেশে প্রবেশ  
করিয়া গ্রীবাবন্ধন রজ্জু দ্বারা দেবদারু রক্ষের ত্বক্ সংঘর্ষিত  
নিরীক্ষণ করত করিনিকরের দেহ পরিমাণ অবগত হইল ।

অনন্তর হিমালয়ে উৎসবসঙ্ক্লেত নামক পার্শ্বতীয়গণের  
সহিত রঘুর ঘোরতর সমর সমুপস্থিত হইল । নারাচ,  
ভিন্দিপাল ও শিলানিচয়ের সঙ্ঘর্ষণে সমরাজ্ঞনে অগ্নি প্রজ্ব-  
লিত হইয়া উঠিল । পরে রাজা রঘু শরনিকরে উৎসব-  
সঙ্ক্লেত নামক গণকে উৎসবশূন্য করিয়া কিন্নরদিগকে স্বীয়  
ভুজযুগলের জয়সূচক প্রবন্ধ গান করাইতে লাগিলেন ।  
অনন্তর সেই সমস্ত পার্শ্বতীয়েরা উপচৌকনহস্তে উপস্থিত  
হইলে মহারাজ রঘু হিমাচলের ধনরূপ সার ও হিমাচল

বিশ্রামুর্নমেরুগাং ছারাস্বধ্যাস্য ঠৈসনিকাঃ ।  
দৃষদৌবাসিতোৎসঙ্গা নিবন্ধমৃগনাভিভিঃ ॥ ৭৪ ॥  
সরলাসক্তমাতঙ্গ ঐবেয়ক্ষুরিতদ্বিষঃ ।  
আসরৌষধয়োনেতুর্নক্তমশ্বেহদীপিকাঃ ॥ ৭৫ ॥  
তস্যোৎসৃষ্টনিবাসেষু কণ্ঠরজ্জুক্ষতত্বচঃ ।  
গজবর্ম্ম কিরাতেভ্যঃ শশং সূর্দেবদারবঃ ॥ ৭৬ ॥  
তত্র জন্ম্যং রঘোর্গৌরং পার্শ্বতীয়ৈর্গণৈরভূৎ ।  
নারাচক্ষেপণীয়াশ্মনিষ্পেবোৎপতিতানলম্ ॥ ৭৭ ॥  
শঠৈরকৎসবসঙ্ক্লেতান্ স কৃত্বা বিরতোৎসবান্ ।  
জয়োদাহরণং বাহ্নোর্গাপয়ামাস কিন্নরান্ ॥ ৭৮ ॥  
পরম্পরেণ বিজ্ঞাতগুবৃপায়নপাণিষু ।  
রাজ্ঞা হিমবতঃ সারো রাজ্ঞসারো হিমাঙ্গিণা ॥ ৭৯ ॥

রঘুর বলরূপ সার সম্যক্ অবগত হইলেন । এই রূপে তিনি তথায় দুরধিগম্য যশোরাশি সন্নিবেশিত করিয়া পুঙ্গবনন্দন রাবণ কর্তৃক সঞ্চালিত কৈলাস পর্বত আক্রমণ করিতে উপেক্ষা প্রদর্শন পূর্বক উহার লজ্জা উৎপাদন করিয়াই যেন হিমাচল হইতে অবতীর্ণ হইলেন ।

অনন্তর মহারাজ রঘু লৌহিত্যা নদী পার হইলে প্রাগ্জ্যোতিষেশ্বর তাঁহার কুঞ্জরগণের বন্ধনস্তম্ভভূত কৃষ্ণা-  
গুরুরক্ষের সহিত কম্পিত হইতে লাগিলেন । সেনাগণের কথা দূরে থাকুক, কামরূপেশ্বর তাঁহার রথরজোরাশিও সহ্য করিতে সমর্থ হইলেন না । ধূলিপটলে দিবাকর প্রচ্ছন্ন হইয়া গেলেন এবং সেই সময় বারিবর্ষণবিহীন দুর্দিনের ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগিল । তখন কামরূপেশ্বর অন্য ভূপালগণের আক্রমণে লক্ষপ্রতিষ্ঠ প্রতিগ্নগণ হস্তী সকল লইয়া দেবরাজবিজয়ী রঘুর শরণাপন্ন হইলেন এবং সুবর্ণময় পীঠের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা স্বরূপ তাঁহার চরণ-  
কমলচ্ছায়ায় রত্নরূপ পুষ্পোপহার প্রদান করিলেন । এই

তত্রাক্ষোভ্যং যশোরাশিং নিবেশ্যাবরোহ সঃ ।  
পৌলস্ত্যতুলিতস্যাদ্ধেরাদধান ইব হ্রিয়ম্ ॥ ৮০ ॥  
চকম্পে তার্গলৌহিত্যে তন্মিন্ প্রাগ্জ্যোতিষেশ্বরঃ ।  
তদাজালানতাং প্রাটপ্তঃ সহকালাগুরুক্রমৈঃ ॥ ৮১ ॥  
ন প্রসেহে স কঙ্কাকর্মপারাবর্ষদুর্দিনম্ ।  
রথবত্নরজোহপাস্য কুতএব পতাকিনীম্ ॥ ৮২ ॥  
তমাশঃ কামরূপাণামত্যাখণ্ডলবিক্রমম্ ।  
ভেজে ভিন্নকটৈর্নীগৈরন্যানুপকরোধৈঃ ॥ ৮৩ ॥  
কামরূপেশ্বরস্তস্য হেমপীঠাবিদেবতাম ।  
রত্নপুষ্পোপহারেণ ছায়ামানর্চ পাদয়োঃ ॥ ৮৪ ॥  
ইতি জিত্বা দিশোজিষ্ণুর্ন্যবর্ত্তত রথোদ্ধতম্ ।  
রজো বিশ্রাময়ন্ রাজ্যং ছত্রশূন্যেষু মৌলিয়ু ॥ ৮৫ ॥

কপে মহারাজ রঘু দিগ্বিজয় করিয়া রথোদ্ধৃত ধূলিজাল ভূপালগণের ছত্রশূন্য কিরীটে সংক্রামিত করত প্রতিনিবৃত্ত হইলেন । বর্ষণশীল জলধরের ন্যায় সাধুগণের উপার্জন বিতরণ করিবার নিমিত্তই হইয়া থাকে । মহারাজ রঘু দিগ্বিজয় করিয়া সর্বস্বদক্ষিণ বিশ্বজিৎ নামে যজ্ঞ সম্পন্ন করিলেন ।

অনন্তর সচিবগণের সখা মহারাজ রঘু প্রভূত পুরস্কার প্রদানে ভূপালগণের পরাজয় দুঃখ অপনীত করিয়া স্ব স্ব রাজধানী প্রতিগমনে অনুমতি করিলেন । নৃপতিগণ প্রস্থান সময়ে প্রণতিপরতন্ত্র হইয়া মৌলিমালাপরিচ্যাত মকরন্দবিন্দু দ্বারা সত্রাট রঘুর রেখা ধ্বজ, বজ্র ও আতপত্রলাঞ্চিত অনুগ্রহলভ্য চরণযুগলের অঙ্গুলিশ্রেণী গৌরবর্ণ করিলেন । অনন্তর তাঁহারা স্ব স্ব রাজধানীতে সমুপস্থিত হইয়া চিরবিরহে উৎকণ্ঠিত অন্তঃপুরচারিণী রমণীগণের উৎকণ্ঠা দূর করিতে লাগিলেন ।

স বিশ্বজিতমাজহু যজ্ঞং সর্বস্বদক্ষিণম্ ।

আদানং হি বিসর্গায় সত্যং বারিমুচামিব ॥ ৮৬ ॥

সত্রান্তে সচিবসখঃ পরশ্চিয়াভি-

শ্রুবাভিঃ সনিতপরা জয়বালোকান্

কাকুৎস্থশ্চিরবিরহোৎসুকানরোথান্ ।

রাজন্যান্ স্বপূর্বনিবৃত্তয়েহনুমেনে ॥ ৮৭ ॥

তে রেখাধ্বজকুলিশাতপত্রচিকুৎ

সত্রাজশ্চরণযুগং প্রসাদলভাম ।

প্রস্থানপ্রণতিভিরঙ্গুলীষু চক্র-

মৌলিশ্রকাচ্যাত মকরন্দরেণুগৌরম ॥ ৮৮ ॥

ইতি ত্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কাণিন্দাসকৃতৌ রঘুদিগ্বিজয়ো

নাম চতুর্থঃ সর্গঃ ।

## পঞ্চম সর্গ ।

মহারাজ রঘু বিশ্বজিৎ যজ্ঞে সমগ্র অর্থাংশি পাত্রসং  
কবিয়াছেন, এমন সময় বরতনু মুনির শিষ্য কৌৎস পাঠ-  
সমাপনান্তে গুরুদক্ষিণা সংগ্রহ করিবার নিমিত্ত তাঁহা-  
নিকট সমুপস্থিত হইলেন। শাস্ত্রজ্ঞানসম্পন্ন, কার্য জ্ঞ, অতিথি-  
প্রিয়, অমূল্যস্বভাব, প্রখ্যাতযশস্বী রাজা রঘু সুবর্ণময়  
পাত্রের অভাবে মৃগায় পাত্রে অর্ঘ্য সংস্থাপন ও বেদশাস্ত্রে  
প্রসিদ্ধ অভ্যাগত কৌৎসের প্রত্যুদ্যমন করিয়া বিধানাম  
নুসারে তাঁহারে সৎকার করিলেন। অনন্তর তপোধন কৌৎসের  
মানধনাগ্রগণ্য ভূপতির সন্নিহিত আসনে উপবিষ্ট হইলে  
ভূপাল কৃতাজ্জলিপুটে তাঁহাকে কহিতে লাগিলেন, হে  
কুশাগ্রবুদ্ধে ! মন্ত্রস্রষ্টা মহর্ষিগণের শ্রেষ্ঠ আপনার গুরুদেবের  
ত কুশল ? যেমন সূর্য্য হইতে সকলে প্রবোধ লাভ করিয়া  
থাকে, তদ্রূপ আপনি তাঁহারই প্রভাবে অশেষ জ্ঞানো-  
পদেশ প্রাপ্ত হইয়াছেন। তাঁহার নিরন্তর কায়মনোবাক্যে  
সঞ্চিত বাসবদৈর্ঘ্যধ্বংসী, ত্রিবিধ তপস্যার ত কোন বিষয়  
জন্মে নাই ? আপনাদের আলবাল নির্মাণ প্রভৃতি প্রযত্ন-

তমধুরে বিশ্বজিতি ক্ষিতীশং নিঃশেষবিশ্রাণিতকোবজাতম ।  
উপাত্তবিদ্যো গুরুদক্ষিণার্থী কৌৎসঃ প্রপেদে বরতনুশিষ্যঃ ॥ ১ ॥  
স মৃগুমে বীতহিরণ্যদ্বাং পাত্রে নিগার্য্যামনর্ঘশালঃ ॥  
শ্রুত একাশং বশসা একাশঃ প্রত্যাজ্জগা নাতিথিমাতিথ্যেয়ঃ ॥ ২ ॥  
তমর্জয়িত্বা বিধিবদ্বিবিজ্ঞতপোধনং মানধনাগ্রগণ্য ।  
বিশাম্পতিবিষ্টিরভাজনারাৎ কৃতাজ্জলিঃ কৃত্যপিদিত্যবাচ ॥ ৩ ॥  
অপাশ্রয়ীর্নস্কৃতানুযৌনাং কুশাগ্রবুদ্ধে কুশলৌ গুরুশুভে ।  
যতশ্রুয়া জ্ঞানমশেষমাশুং লোকেন টেচতন্যানিদোমরশৈশ্যঃ ॥ ৪ ॥  
কায়েন বাচ্য মনসাপি শশ্বৎ যৎ সন্তু তং বাসবদৈর্ঘ্যলোপি ।  
আপাদ্যতে ন ব্যয়মন্তরাট্যৈঃ কচ্চি মহর্ষেস্ত্রিবিধং তপ ২ ॥ ৫ ॥

সহকারে স্মৃতিনির্দেশেবে পরিবর্দ্ধিত শ্রমাপহারী, আশ্রম-  
 বৃক্ষের ত কোন উপদ্রব উপস্থিত হয় নাই? মহর্ষিগণ  
 যাহাদিগকে কার্যসাধনার্থ সমাহৃত কুশমুষ্টিভক্ষণে একান্ত  
 লোলুপ দেখিয়া স্নেহবশত নিবারণ করেন না এবং যাহা-  
 দিগের নাভিনাল তাঁহাদের অঙ্কশয্যায় নিপতিত হইয়া থাকে,  
 সেই সমস্ত মৃগশাবকের ত মঙ্গল? যদ্বারা আপনাদিগের  
 নিত্য স্নান সম্পন্ন এবং পিতৃলোকের তর্পণাঞ্জলি সমর্পিত  
 হয়, উক্ত ধান্যের ষষ্ঠাংশে লাঞ্চিতপুলিন সেই সমস্ত তীর্থ-  
 সলিলের ত কুশল? জনপদাগত গোমহিষ প্রভৃতি জন্তুগণ  
 যথাকালে উপস্থিত অতিথিগণের নিমিত্ত নির্দিষ্টভাগ,  
 আপনাদিগের শরীরের স্থিতিসাধন, বনজাত সেই সমস্ত  
 নীবার ধান্য ত ভক্ষণ করে না? হে তপোধন! আপনার  
 সর্বোপকারক্ষম গৃহস্বাশ্রমে প্রবেশ করিবার এইই সময়;  
 এক্ষণে মহর্ষি প্রসন্নমনে আপনাকে বিদ্যা দান করিয়া তাঁহ-  
 বয়ে কি অনুমাত প্রদান করিয়াছেন? আপনি পূজনীয়;  
 আপনার আগমনমাত্রেই আমার মনোবৃত্তি পরিভূপ্ত হয়  
 নাই; প্রভ্যত কোন কার্যাবশেষে আদেশলাভার্থ একান্ত

আধারবক্রপ্রমুখেঃ প্রবট্টঃ সংবর্দ্ধিতানাং স্মৃতিনির্দেশম্ ।  
 কচ্ছিন্ন বায়াদিকপল্লবো বঃ এমচ্ছিদামাপ্রমপাদপানাম্ ॥ ৬ ॥  
 ক্রিয়ানিমিত্তৈর্ষাপি বৎসলছাদভগ্নকামা মুনিভিঃ কুপশ্যু ।  
 তদঙ্কশয্যাচ্ছাতনাভিনালা কচ্ছিন্ন গীণামনসা প্রসুতিঃ ॥ ৭ ॥  
 নির্বর্ত্যতে যৈর্নিয়মাত্তিবকো যেভ্যোনিবাপাঞ্জলয়ঃ পিতৃণাম্ ।  
 তান্যুক্ত্বষষ্ঠাঙ্কিতসৈকতানি শিবানি বশীর্থভলানি কচ্ছিন্ ॥ ৮ ॥  
 নীবারপাকানি কড়ঙ্গরাটেরামৃশ্যতে জানগদৈর্ম কচ্ছিন্ ।  
 কালোপপন্ন্যতিথিকম্প্য ভাগং বন্যং শরীরস্থিতিসাধনং বঃ ॥ ৯ ॥  
 অপি প্রসন্নেন মহর্ষিণা ত্বং সম্যগবিনীয়ানুমতো গৃহায় ।  
 কালোহয়ং সংক্রমিতুং দ্বিতীরং সর্বোপকারক্ষমশ্রমং তে ॥ ১০ ॥



সমুৎসুক হইতেছে। এক্ষণে বোধ হয়, আপনি গুরুর আজ্ঞা বা স্বীয় ইচ্ছানুসারেই হট্টক বন হইতে আমারে বহুমান করিবার নিমিত্ত আগমন করিয়াছেন।

অনন্তর বরতন্ত্রশিষ্য কৌৎস মৃগায় অর্ঘ্যপাত্রে রঘুর মর্কস্বদান অনুমান ও পূর্বোক্ত অতি উদার বাক্য শ্রবণ-গোচর করিয়া স্বার্থসিদ্ধিবিষয়ে নিতান্ত ভগ্নমনোরথ হইয়া কহিলেন, মহারাজ! আমাদের সকল বিষয়েরই মঙ্গল; আপনি অধীশ্বর থাকিতে প্রজাগণের অশুভ সমাগমের সম্ভাবনা কি! দেখুন, সূর্য্যদেব উত্তাপ দানে প্ররত্ত হইলে, অন্ধকার কিদূতেই দর্শনশক্তির প্রতিবন্ধকতাচরণ করিতে সমর্থ হয় না। পূজ্য ব্যক্তির প্রতি ভক্তি প্রদর্শন করা আপনার কুলোচিত; কিন্তু আপনি সেই ভক্তি প্রভাবে পূর্বপুরুষগণকেও অতিক্রম করিয়াছেন। আমি কালান্তিপাত করিয়া আপনার নিকট অর্থিভাবে উপস্থিত হইয়াছি, আমার অন্তঃকরণে এক্ষণে এই এক বিষাদ জন্মিতেছে। হে নানাথ! আপনি সৎপাত্রে সমস্ত সম্পদ প্রদান করিয়া কলেবরমাত্র ধারণ পূর্বক অরণ্যবাসী মহর্ষিগণ কর্তৃক

তবাহঁতো নাভিগমেন তৃপ্তং মনোনিরোগক্রিয়য়োৎসুকং মে ।

অপ্যাজরা শাসিতুরাঙ্গলা বা প্রাপ্তোহসি সম্ভাবরিত্বং বনানাম্ ॥ ১১ ॥

ইত্যর্ঘ্যপাত্রানুগিতব্যস্য রঘোকদারামপি গাং নিশম্য ।

স্বার্থোপপত্তিঃ প্রতি দুর্বলাশস্তমিত্যবোচদ্রতন্ত্রশিষ্যঃ ॥ ১২ ॥

মর্কত্র নো বার্তনবেহি রাজন্ নাথে কুতস্তদ্যশুভং প্রজানাম্ ।

সূর্যো তপত্যাৱণায় দৃষ্টে, কল্পেত লোকস্য কথং তমিশ্রা ॥ ১৩ ॥

ভক্তিঃ প্রতীক্ষ্যেব কুলোচিতা তে পূর্বান্ মহাভাগ তযাতিশেবে ।

ব্যতীতকালস্বহমভ্যাপেতস্ত্বামর্থিভাবাদিতি মে বিষাদঃ ॥ ১৪ ॥

শরীরমাত্রেণ নরেন্দ্রা ভিষ্ঠন্ আভামি তীর্থপ্রতিপাদিতন্ধিঃ ।

আরণ্যকোপান্তকলপ্রস্রুতিঃ শুশ্বেন নীবার ইবাবশিষ্ঠঃ ॥ ১৫ ॥

গৃহীতফল, স্তম্ভমাত্রাবশিষ্ট নীবারের ন্যায় শোভমান হই-  
তেছেন। আপনি সার্কিলৌম হইয়া যজ্ঞানুষ্ঠান জনিত যে  
নির্ধনভাব প্রকাশ করিতেছেন, ইহা আপনার সমুচিত।  
সুরগণ পর্যায়ক্রমে চন্দ্রের কলা পান করিলে যে ক্ষয় হয়,  
সে বৃদ্ধি অপেক্ষাও সমধিক শ্লাঘনায় হইয়া থাকে। হে  
মহারাজ! এক্ষণে আপনার মঙ্গল হউক; চাতক জলবিন্দু-  
শূন্য শাব্দীয় নীরদের নিকট কদাচ যাচঞা করে না;  
অতএব আমি অনন্যকর্মা হইয়া অন্য ব্যক্তির নিকট গিয়া  
গুরুদক্ষিণা আহরণ করিবার চেষ্টা করি।

বরতন্তুশিষ্য কৌৎস এই বলিয়া প্রস্থানের উপক্রম  
করিলে মহারাজ রঘু তাঁহারে নিবারণ করিয়া কহিলেন,  
হে বিদ্বন্! আপনি গুরুদেবকে কোন্ বস্তু কি পরিমাণে  
প্রদান করিবেন? বিচক্ষণ ব্রহ্মচারী কৌৎস এই কথা শ্রবণ  
করিয়া বিধিপূর্বক বিহিত যজ্ঞ, গর্ভাভিনিবেশশূন্য, ব্রহ্ম-  
চর্যা প্রমুখ আশ্রমচতুষ্টয়ের নিয়ন্তা নৃপতিকে প্রকৃত বিষয়  
কহিলেন; মহারাজ! আমি বেদাধ্যয়ন সমাধান করিয়া  
মহর্ষিকে, গুরুদক্ষিণা গ্রহণে অনুরোধ করিলে তিনি প্রথমত  
আমার সেই চিরাচরিত অস্থলিত ভক্তিকেই দক্ষিণা

স্থানে ভবানেকনরাধিপঃ সন্ অকিঞ্চনত্বং মথজং ব্যনক্তি।

পর্যায়পাতস্য সুরৈর্হিমাংশোঃ কলাক্ষয়ঃ শ্লাঘ্যতরো হি বৃদ্ধেঃ ॥১৩॥

তদন্যভস্তাবদনন্যকার্যো গুরুর্ধর্মাহর্ভুমহং যতিবো।

স্বস্তাস্তু তে নির্গলিতাস্থগর্ভং শরদ্বনং নার্কতি চাতকোহপি ॥ ১৭ ॥

এতাবদ্বুক্ত্বা প্রতিযাতুকামং শিষ্যং মহর্ষেনৃপতির্নিবিধা।

কিং বস্তু বিদ্বন্ গুরবে প্রদেয়ং ত্বয়া কিয়দ্বৈতি তমম্বয়ুঙ্ক্ত ॥ ১৮ ॥

ততো যথাবদ্বিহিতাধ্বায় তন্ম্য শ্ময়াবেশবিবর্জিতায়।

বর্ণাশ্রমাণাং গুরবে স বর্ণী বিচক্ষণঃ প্রস্তুতমাচচক্ষ ॥ ১৯ ॥

সমাগুবিদোন ময়া মহর্ষি বিজ্ঞাপিতোহভূদাকুরুদক্ষিণায়ৈ।

স নে চিরায়াস্থলিতোপচারাং তাং ভক্তিমৈবাগণয়ৎ পুরস্তাৎ ॥২০॥

বলিয়া স্বীকার করেন। পরে আমার নির্বন্ধাতিশয় সন্দর্শনে  
সাতিশয় রেংষাবিষ্ট হইয়া আমার দারিদ্রাদশা পর্যালোচনা  
না করিয়াই কহিলেন, “তুমি বিদ্যার সংখ্যানুসারে চতুর্দশ  
কোটি স্তব্ধ মূদ্রা আমার নিকট আনয়ন কর।” হে মহারাজ !  
আমি এক্ষণে অর্ঘ্যপাত্র দর্শনে আপনাকে প্রভু শব্দ মাত্র  
অবশিষ্ট বোধ করিয়া প্রভূত বিছা নিষ্কৃয়ের নিমিত্ত  
কিছুতেই অনুরোধ করিতে সমর্থ হইতেছি না।

অনন্তর শশাঙ্ককান্তি পাপপরাঙ্গুখ জগতের অদ্বি-  
তীয় অধীশ্বর রঘু বেদবিদগ্ৰগণ্য ব্রাহ্মণ কর্তৃক এইরূপ  
অভিহিত হইয়া পুনরাব কহিলেন, ভগবন্ ! শাস্ত্রের পারা  
দর্শী গুরুদক্ষিণাথী অর্থী রঘুর নিকট সফলমনোরথ ন-  
হইয়া অন্য বদান্য সন্নিধানে গমন করিয়াছেন, এই অপ-  
বাদের অভিনব আবির্ভাব আমার কিছুতেই সহ হইবে  
না ; অতএব আপনি আমার এই সংকৃত স্তুপ্রসিদ্ধ অগ্ন্যা-  
গারে চতুর্গ অগ্নির ন্যায় বাস করিয়া দুই বা তিন দিবস  
অপেক্ষা করুন, আমিও এই অবসরে আপনার কার্য্য সমা-  
ধানার্থ যত্নবান হইলাম।

নির্বন্ধমঞ্জাতকষার্থকার্ষ্যমচিস্তয়িত্বা গুরুণাংমুক্তঃ ।

বিন্দুস্য বিদ্যাপরিসংখ্যায় মে কোটীশ্চতস্রো দশ চাহরেতি ॥ ২১ ॥

সোহহং সপর্ঘ্যানিবিভাজনেন মদ্রা ভবন্তুং প্রভুশব্দশেষম্ ।

অ ভূতংসহে সম্প্রতি নোপরোদ্ধুমপেতরত্বাচ্ছ তনিষ্ক্রয়স্য ॥ ২২ ॥

ইথং দ্বিজেন দ্বিজরাজকান্তিরাবেদিতো বেদবিদ্যাং বরেণ্যঃ ।

এনোনিরন্তেম্মি যরুত্তিরেনং জগাদি ভূয়ো জগদেকনাথঃ ॥ ২৩ ॥

গুরুর্ধর্মার্থী শ্ৰু তপারদৃশ্বা বনোঃ সকাশাননবাপ্য কামম্ ।

গতোবদান্যান্তরমিতায়ং মে মাভুৎ পরীবাदनবাবতারঃ ॥ ২৪ ॥

স ত্বং প্রশস্তে মহিতে মদীয়ে বসং শ্চতুর্থোহগ্নিরিবাগ্ন্যাগারে ।

দ্বিত্রান্যহান্যর্হসি সোহমর্হন্ বাবদ্যতে সাধয়িতুং ত্বদর্থম্ ॥ ২৫ ॥

তখন কোৎস রুষ্টমনে তথাস্তু বলিয়া তৎক্ষণাৎ তাঁহার অমোঘ অঙ্গীকার বাক্য স্বীকার করিলেন। মহর্ষি বশিষ্ঠের মন্ত্রপূত অভিব্যেক প্রভাবে বায়ুসহায় বলাহকের ন্যায় সাগর ; মল্লীধর ও নভোমণ্ডলেও অযোধ্যানাথ রঘুর রথের গতি অপ্রতিহত ছিল। তখন তিনি পৃথিবীর সমস্ত ধন গৃহীত হইয়াছে ইহা পর্য্যালোচনা করিয়া ধনাধিপতি কুবেরের নিকট অর্থ আহরণ করিতে অভিলাষী হইলেন ।

অনন্তর ধীরস্বভাব মহারাজ রঘু সামান্য সামন্ত-বোধে কৈলাসনাথ কুবেরকে বলপূর্বক পরাজয় করিবার অভিলাষ করিয়া প্রদোষ কালে বিশুদ্ধচিত্তে অস্ত্রশস্ত্রে সুসজ্জিত এক রথের অভ্যন্তরে শয়ন করিয়া রহিলেন এবং রজনী প্রভাত হইবামাত্র যুদ্ধযাত্রা করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত হইলেন । ইত্যবসরে কোষাধ্যক্ষ পুরুষেরা একান্ত বিস্মিত হইয়া তাঁহার নিকট আসিয়া কহিল, মহারাজ ! আপনার ধনাগারে গগনমণ্ডল হইতে সুবর্ণ বৃষ্টি নিপতিত হইয়াছে । মহারাজ রঘু এই কথা শ্রবণ করিয়া যুদ্ধার্থ অভিগম্যমান

তথ্যেতি তস্যাবিতথং প্রতীতং প্রত্যগ্রহীৎ সঙ্গরম গ্রজনা ।

গানাত্তসারাং রঘুরপাবেক্ষ্য নিব্ক্রম্ভৃমর্থং চকমে কুবেরাৎ ॥ ২৬ ॥

বশিষ্ঠমস্ত্রেক্ষণজাৎ প্রভাবাজুদম্বদাকাশমহীধরেষু ।

মরুৎসখমোব বলাহকস্য গতিবিজয়ে নহি তদ্রথস্য ॥ ২৭ ॥

অথাধিশিষ্যে প্রযতঃ প্রদোষে রথং রঘুঃ কল্পিতশস্ত্রগর্ভম ।

সামন্তসম্ভাবনয়েব ধীরঃ কৈলাসনাথং তরসা জিগীষুঃ ॥ ২৮ ॥

প্রাতঃ প্রযাণাভিমুগায় তন্মৈ সবিষ্ময়াঃ কোষগৃহে নিযুক্তাঃ ।

হিরণ্যুযীৎ কোবগৃহস্য মথো বৃষ্টিং শশংসুঃ পতিতাং নভস্তঃ ॥ ২৯ ॥

তং ভূপতির্ভাসুরহেমরাশিং লক্কং কুবেরাদভিধাম্যমানাৎ ।

নিদেশ কোৎসায় সমস্তমেব পাদং সূমেরোরিব বজ্জভিন্নম্ ॥ ৩০ ॥

যক্ষেশ্বর কুবের হইতে লক্ষ সুমেরু গিরির কুলিশবিদলিত  
প্রত্যন্ত পর্বতের ন্যায় অতি ভাসুর সেই সমস্ত সুবর্ণ রাশি  
কৌৎসকে প্রদান করিলেন। তখন কৌৎস গুরুদক্ষিণার  
অতিরিক্ত ধন গ্রহণে কিছুতেই ইচ্ছা করিলেন না ; কিন্তু  
রঘু তাঁহারে প্রার্থনাধিক অর্থদানে আগ্রহাতিশয় প্রদর্শন  
করিতে লাগিলেন। তদর্শনে অযোধ্যাবাসীরা তাঁহাদি-  
গের ভূয়সী প্রশংসা করিতে লাগিল।

অনন্তর রাজা রঘু উষ্ণ ও বড়বা পৃষ্ঠে সেই সমস্ত অর্থ  
বিন্যস্ত করিয়া লইয়া যাইবার আদেশ করিলেন। মহর্ষি  
কৌৎস প্রসন্নমনে প্রস্থানের উপক্রম করিয়া বিনয়নম্র নৃপ-  
তির কলেবরে করস্পর্শ পূর্বক কহিলেন, মহারাজ ! ন্যায়ো-  
পার্জিত বিত্তের বর্জন প্রভৃতি চতুর্বিধ স্ততির প্রতিপালক  
মহীপালের নিকট অবনী যে অভীষ্ট ফল প্রসবিনী হয়,  
ইহাতে বিচিত্র কি ? কিন্তু আপনার প্রভাব অচিন্তনীয় ;  
আপনি স্বর্গ হইতেও অভিলষিত দ্রব্য দোহন করিলেন।  
হে নরনাথ ! আপনি সকল মঙ্গলেরই ভাজন ; সুতরাং  
অন্য আশীর্বাদ আপনার পক্ষে কেবল পুনরুক্তিমাাত্র  
হইবে ; অতএব এক্ষণে আপনার পিতা যেমন আপনাকে  
লাভ করিয়াছেন, তদ্রূপ আপনিও আশ্বগুণানুরূপ এক পুত্র

জনস্য সাক্ষেতনিবাসিনস্তৌ দ্বাদপাতৃত্যামতিনন্দ্যসদৌ ।

শুকপ্রদেয়ানিকনিম্প্রহোঃখী নৃপোঃখি লানাদপিকপ্রদশচ ॥ ৩১ ॥

অথোষ্ট্রবামীশতনাহিতার্থং প্রজেশ্বরং প্রীতমনা মহর্ষিঃ ।

স্পৃশন্ করেণানতপূর্বকানং সংপ্রস্থিতো বাচমুবাচ কৌৎসঃ ॥ ৩২ ॥

কিমত্র চিত্রং যদি কামস্বভূঁ স্ততে স্মি তস্যাদিপতেঃ প্রজানান্ ।

অচিন্তনীয়স্ত তব প্রভাবো মনাবিতং দেয়ৌবপি মেন দুগ্ধা ॥ ৩৩ ॥

আশাম্যমনাং পুনরুক্তদূতং শ্রেয়াংনি মর্ক্যাণ্যপিজঙ্ঘুযন্তে ।

পুত্রং লভস্বাত্মগুণানুরূপং ভবন্তনীড়্যং ভবতঃ পিতেব ॥ ৩৪ ॥

লাভ করুন। এই রূপে দ্বিজবর কোৎস রঘুকে আশীর্বাদ করিয়া গুরুসন্নিধানে প্রস্থান করিলেন।

অনন্তর মহারাজ রঘু যেমন জীবলোক দিবাকর হইতে আলোক লাভ করিয়া থাকে, তদ্রূপ সেই মহর্ষির প্রভাবে অবিলম্বে এক পুত্র লাভ করিলেন। তাঁহার মহিষী ব্রাহ্ম-মুহূর্ত্তে কুমারসদৃশ এক কুমার প্রসব করেন; এই নিমিত্ত তিনি ব্রাহ্মার নামানুসারেই আপনার আত্মজের অজ এই নাম নির্দেশ করিলেন। অজের ওজস্বিতা, বীর্যবত্তা, স্বাভাবিক উন্নতি ও রূপ তাঁহারই অনুরূপ হইল; ফলত অজ তৎকালে প্রদীপ হইতে প্রজ্জ্বালিত প্রদীপের ন্যায় নিজ পিতা রঘু হইতে অণুমাত্রও বিভিন্ন লক্ষিত হইলেন না।

অনন্তর তিনি বিধানানুসারে গুরু হইতে বিদ্যা লাভ করিলেন। তাঁহার কলেবর যৌবনাবেশ প্রভাবে সবিশেষ কমনীয় হইয়া উঠিল। তদর্শনে রাজলক্ষ্মী তাঁহার প্রতি একান্ত অভিলাষিনী হইলেও ধীরস্বভাব কন্যা যেমন পিতার অনুমতি প্রতীক্ষা করে তদ্রূপ মহারাজ রঘুর আদেশ অপেক্ষা করিতে লাগিলেন।

ইত্নং প্রযজ্যাশিমম গ্রজয়া রাজ্ঞে প্রতীয়ার গুরোঃ সকাশম্ ।

রাজাহপি নেভে সুতয়াশু তস্মাদালোকমর্কাদিব জীবলোকঃ ॥ ৩৫ ॥

ব্রাহ্মে মুহূর্ত্তে কিল তস্যা দেবী কুমারকম্পং স্মবুবে কুমারম্ ।

অতঃ পিতা ব্রহ্মণএব নাম্না তমাত্মজন্মামমজং চকার ॥ ৩৬ ॥

রূপং তদোজস্বি তদেব বীৰ্য্যং তদেব নৈনসর্গিকমুন্নতম্ ।

ন কারণাং স্বাদ্বিভিদে কুমারঃ প্রবর্ত্তিতো দীপ ইব প্রদীপাং ॥ ৩৭ ॥

উপাত্তবিদ্যাং বিধিবক্ষ্য কভ্যস্তং যৌবনোদ্ভেদবিশেষকান্তম্ ।

শ্রীঃ সাত্তিলাষাপি গুরোরনুজ্ঞাং ধীরেব কন্যা পিতুরাচকাঙ্ক্ষ ॥ ৩৮ ॥

অনন্তর বিদভদেশের অধিপতি ভোজ নিজভগিনী ইন্দুমতীর স্বয়ংবরসমাধানার্থে কুমার অজকে আনয়ন করিতে একান্ত সমুৎসুক হইয়া মহারাজ রঘুর নিকট এক বিশ্বস্ত দূত প্রেরণ করিলেন। মহারাজ রঘু ভোজরাজের সহিত সম্বন্ধ নিতান্ত স্পৃহনীয় এবং আয়াজেরও পরিণয়-কাল সম্যক্ সমুপস্থিত ইহা পর্যালোচনা করিয়া অজকে নৈন্যাগণ সমভিব্যাহারে অতিসমৃদ্ধ বিদভদেশে প্রেরণ করিলেন। গমনকালে পথিমধ্যে অধিকৃত ভৃত্যেরা কুমার অজের নিমিত্ত পটমণ্ডপ প্রস্তুত করিয়া তন্মধ্যে শয্যা-প্রভৃতি ব্যবহার্য্য দ্রব্যসমুদায় সন্নিবেশিত করিয়া দিল। প্রজারা জনপদহইতে তথায় আগমন করিয়া তাঁহারে গ্রাম-জাত দ্রব্যসামগ্রী উপঢৌকন প্রদান করিতে লাগিল। তখন তাঁহার সেই বাগমিকা উদ্যানবিহারস্থানের অনুকূপ হইয়া উঠিল।

এইকালে অজ অনেক পথ অতিক্রম করিয়া নর্মদা নদীতীরে ধূলিধূসর ধ্বজসম্পন্ন স্বীয় নৈন্যাগণকে সন্নিবেশিত করিলেন। সমীরণ সলিলশীকরসংসিক্ত হইয়া নক্তমাল রক্ষ মন্দ মন্দ বিকম্পিত করিতে লাগিল।

ইত্যবসরে এক বন্য মাতঙ্গ সহস্রা সেই জলপ্রবাহ-

অথেশ্বরেণ ক্রথটৈকশিকানাং স্বয়ংবরার্থং স্বসুবিন্দুমতাঃ ।  
 আপ্তঃ কুমারানয়নোৎসুকেন ভোজেন দূতো রঘবে বিস্মটঃ ॥ ৩৯ ॥  
 তং শ্লাঘ্যমম্বন্ধনসৌ বিচিন্ত্য দারক্রিয়ানোগ্যনশক্ণ প্রব্রুৎ ।  
 প্রস্থাপনানাম সনৈন্যামেনমৃদ্ধাং বিদভাধিপরাভবানীম ॥ ৪০ ॥  
 তস্যোপকার্য্যারচিতোপচারাবনোতরা জানপনোপদাভিঃ ।  
 মার্গে নিবাসা মনুজেঙ্গস্বনো বভূবুফদ্যানবিহারকম্পাঃ ॥ ৪১ ॥  
 স নর্মদারোধসি শীকরাঈর্দ্র মক্ক্ষিত্তিগানর্ভিত্তনক্তমানে ।  
 নিবেশয়ামাস বিলম্বিতাধ্বা ক্রান্তং রজোধূসরকেতু সৈন্যম্ ॥ ৪২ ॥

হইতে সমুখিত হইল। উত্থানবেগে উহার মদধারা ক্ষালিত  
ও গণ্ডযুগল একান্ত সুনির্মল হইয়া গেল; নীলবর্ণ উল্লসিত-  
সমলকৃত পাষণবিকুণ্ঠিত দশনদ্বয়ের ধাতুরাগ নিঃশেষে  
ধৌত হইলেও ঋক্ষবান্ পর্বতের তটপ্রদেশে উৎখাত  
কেলি অনুমিত হইতে লাগিল। ঐ মাতঙ্গ যখন জলমধ্যে  
নিমগ্ন ছিল তৎকালে ভ্রমরপংক্তি উহার উপরিভাগে পরি-  
ভ্রমণ করিয়া পূর্বেই মলিনপ্রবেশ সুপ্রকাশিত করিতে-  
ছিল।

অনন্তর সেই শৈলসদৃশ কুঞ্জর শুণ্ডদণ্ড অনবরত  
সঙ্কোচন ও প্রসারণ পূর্বক উত্থু তরঙ্গনিকর ভেদ করিয়া  
বন্ধনস্থানের অর্গলাভক্ষে প্ররুত হইয়াই যেন সশব্দে তীরা-  
ভিমুখে আগমন করিতে লাগিল এবং আগমনবেগে  
গৈবালমঞ্জুরীজাল বক্ষঃস্থলদ্বারা আকর্ষণঘূর্কক অগ্রে  
তটপ্রদেশে একান্ত উৎপীড়িত মলিনপ্রবাহ উত্থাপিত  
করিয়া পশ্চাৎ স্ফয়ং উখিত হইল। পরে সে যুবরাজ অজের  
গ্রাম্য করিনিকর নিরীক্ষণ করিয়া পুনর্বার গণ্ডস্থল হইতে  
জলাবগাহনে ক্ষণমাত্রনিরুত্ত মদধারা অনবরত ক্ষরণ করিতে  
লাগিল। অজের গজসৈন্য সেই মাতঙ্গের মগ্নচ্ছদ বৃক্ষের

অথোপরিষ্ঠাদ্ভ্রমরৈর্ভ্রমদ্বিঃ প্রাক্সুচিতান্তঃমলিনপ্রবেশঃ ।  
নির্ধৌতদানামলগণ্ডভিত্তি বন্যঃ সরিতোগজ উন্নমজ্জ ॥ ৪৩ ॥  
নিঃশেষবিক্ষালিতধাতুনাপি বপ্রক্রিয়ানৃক্ষবতন্তটেসু ।  
নীলোল্লসিতরেখাশবলেন শংসন্ দন্তদ্বয়েনাশ্ববিকুণ্ঠিতেন ॥ ৪৪ ॥  
সংহারবিক্ষেপলঘুক্রিয়েন হন্তেন তীরাভিমুখঃ সশব্দম্ ।  
বভৌ স ভিন্দন্ রহতন্তরঙ্গান বার্যগর্গলাভঙ্গইব প্ররুতঃ ॥ ৪৫ ॥  
শৈলোপমঃ শৈবলমঞ্জুরীগাং জালানি কর্ষন্নুরগা স পশ্চাৎ ।  
পূর্বেং তদুৎপীড়িতবারিরাশিঃ সরিৎপ্রবাহস্তটমুৎসসর্প ॥ ৪৬ ॥  
তমোকনাগস্য কপোলভিত্তো জলাবগাহক্ষণমাত্রশান্তা ।  
বন্যেভরানেকপদর্শনেন পুনর্দিদৌপে মদহুর্দিনত্রীঃ ॥ ৪৭ ॥



ক্ষীরের ন্যায় নিভান্ত কটু দুর্বিষহ মদগন্ধ আশ্রাণ পূর্বক মহামাত্রগণের অতিমাত্র গ্রহণপ্রযত্ন সম্যক্ নিষ্ফল করিয়া পরাঞ্জু খ হইতে প্ররত্ত হইল । অশ্বগণ বন্ধনছেদনপূর্বক পলায়ন করিতে লাগিল । রথসকল ভগ্নাঙ্ক ও ভূতলে নিপতিত হইয়া গেল । যোদ্ধারা অবলাগণের পরিত্রাণার্থ একান্ত বিহস্ত হইতে লাগিল । এইরূপে সেই সেনানিবেশ ক্ষণকালমধ্যে সাতিশয় তুমুল হইয়া উঠিল ।

অনন্তর কুমার অজ শাস্ত্রজ্ঞানপ্রভাবে বন্য গজ রাজা-দিগের অবধ্য বোধ করিয়া ঐ করিবরকে নিবর্তিত করিবার মানসে শরাসন ঋষৎ আকর্ষণপূর্বক উহার কুম্ভদেশে এক শরাঘাত করিলেন । তখন সেই কুম্ভের শরবিদ্ধ হইবামাত্র মাতঙ্গরূপ পরিত্যাগপূর্বক প্রভাজালজড়িত রমণীয় ব্যোমচরকলেবর পরিগ্রহ করিল । তদর্শনে অজের সৈন্যগণ সাতিশয় বিস্মিত হইয়া রহিল ।

অনন্তর সেই বাক্যবিন্যাসকুশল দিব্য পুরুষ স্বপ্রভাব-লক্ কল্পরক্ষোৎপন্ন কুম্ভমসমূহ অজের মস্তকে বর্ষণ করিয়া ধবলদশনপ্রভায় বক্ষঃস্থলের স্তূলমুক্তাহার পরিবর্দ্ধিত করত কহিতে লাগিলেন, হে যুবরাজ ! আমি গন্ধর্বরাজ

সপ্তচ্ছদক্ষীরকটু প্রবাহনমহমাশ্রায় মদং তদীয়ন্ ।

বিলজ্জিতাপোরণতীত্রযত্নাঃ সেনাগজেন্দ্রা বিমুখা বভূবুঃ ॥ ৪৮ ॥

স স্খিন্নবন্ধদ্রতযুগ্মশূন্যাং ভগ্নাঙ্কপর্বাস্তুরথং ক্ষণেন ।

রাণাপরিত্রাণবিহস্তযোধং সেনানিবেশং তুমুলং চকার ॥ ৪৯ ॥

তমাপতন্তং নৃপভেরবদ্যো বন্যঃ করীতি শ্রুতবান্ কুমারঃ ।

নিবর্ত্তযিষ্যন্ বিশিখেন কুম্ভে জবান নাত্যায়তকুম্ভশার্ঙ্গঃ ॥ ৫০ ॥

স বিদ্ধমাত্রঃ কিল নাগরূপমুৎসৃজ্য তদ্বিস্মিতসৈন্যদৃষ্টঃ ।

ক্ষুরংপ্রভামণ্ডলমধ্যবর্ত্তি কান্তং বপূর্ব্যোমচরং প্রপেদে ॥ ৫১ ॥

অথ প্রভাবোপনটতঃ কুমারং কল্পদ্রমোঽথৈথরবকীর্ষ্য পুটৈষ্যঃ ।

উবাচ বাগ্মী দশনপ্রভাভিঃ সংবর্দ্ধিতোরঃস্থলতারহারঃ ॥ ৫২ ॥

প্রিয়দর্শনের পুত্র, আমার নাম প্রিয়ম্বদ । আমি স্বীয় অহঙ্কারদোষেই মহর্ষি মতঙ্গের অভিশাপে এই মাতঙ্গ-যোনি প্রাপ্ত হইয়াছিলাম । সলিলের শীতলত্বই স্বাভাবিক গুণ ; অগ্নি ও আতপের উত্তাপে উহার উষ্ণতা সম্পাদিত হইয়া থাকে । তখন আমি প্রগতিপরতন্ত্র হইয়া অনুনয় বিনয় প্রদর্শন করিলে সেই তপোধন ক্রোধ সম্বরণ করিয়া আমাকে কহিলেন, যখন ইক্ষ্বাকুবংশসমুত্ত অজ শরদ্বারা তোমার কুস্ত্র ভেদ করিবেন তখন তুমি পুনরায় স্বীয় দিব্য কলেবর লাভ করিবে । হে মহাবল ! আমি সেই মহর্ষির অভিশাপবলে বহুকাল তোমার দর্শনলাভপ্রত্যাশা করিতেছি । এক্ষণে তুমিই আমার সেই শাপশান্তি করিয়া দিলে । সুতরাং আমি যদি তোমার কিছুমাত্র প্রত্যাশাকার না করি তাহা হইলে আমার এই স্বপদলাভ নিতান্ত নিষ্ফল হইবে ।

হে সখে ! সংমোহননামে আমার এক অস্ত্র আছে ; প্রয়োগ ও সংহার বিষয়ে উহার মন্ত্র বিভিন্ন । ঐ গন্ধর্ক অস্ত্র প্রয়োগ করিলে শক্রহিংসা করা হয় না, অথচ জয়শ্রী হস্তগত হইয়া থাকে ; অতএব তুমি এক্ষণে আমার নিকট

মতঙ্গশাপাদবলেপমূলাদবাণ্ডবানশ্মি মতঙ্গজন্ম ।

অবেহি গন্ধর্কপতেত্ত্বুজং প্রিয়ং বদং মাং প্রিয়দর্শনস্য ॥ ৫৩ ॥

স চানুনীতঃ প্রগতেন পশ্চাৎ ময়া মহর্ষিমুছুতামগচ্ছৎ ।

উষ্ণত্নমগ্নাতপসং প্রয়োগাৎ ঠৈশতাং হি যৎ সা প্রকৃতির্জন্মস্য ॥ ৫৪ ॥

ইক্ষ্বাকুবংশপ্রভবো যদা তে ভেৎসত্যজঃ কুস্ত্রময়ৌমুখেন ।

সংযোক্ষাসে শ্বেন বপুর্মহিন্মা তদেত্যাবোচৎ স তপোনির্নির্গাম ॥ ৫৫ ॥

সংমোচিতঃ সত্ববতা স্বয়াহং শাপাচ্ছিরপ্রাথিতদর্শনেন ।

প্রতিপ্রিয়ং চেদ্ভবতোন কুষ্যাং রুধা হি মে সাৎস্বপদোপলঙ্কিঃ ॥ ৫৬ ॥

সংমোহনং নাম সখে মমাস্ত্রং প্রয়োগসংহারবিভক্তমন্ত্রম্ ।

গান্ধর্বনাদৎস্ব যতঃ প্রবোক্তু ন চারিহিংসা বিজয়শ্চ হস্তে ॥ ৫৭ ॥

ঐ অস্ত্র গ্রহণ কর। হে রাজকুমার ! তুমি আমারে প্রহার করিয়াছ বলিয়া কিছুমাত্র লজ্জিত হইও না। দেখ তুমি মুহূর্তকাল প্রহার করিয়াও আমার প্রতি যথেষ্ট দয়া প্রকাশ করিয়াছ। এক্ষণে আমি তোমারে ঐ অস্ত্র গ্রহণ করিতে অনুরোধ করিতেছি ; সুতরাং আমার বাক্য পরিহার করিয়া রক্ষতা প্রকাশ করা তোমার কর্তব্য হইতেছে না।

অনন্তর পুরুষশ্রেষ্ঠ অস্ত্রবেত্তা অজ তথাস্তু বলিয়া সেই গাপবিমুক্ত গান্ধারাজতনয় প্রিয়ম্বদের বাক্যে অঙ্গীকার করত নন্দাদার মলিলে আচমন পূর্বক উত্তরাভিমুখ হইয়া গান্ধার অস্ত্রের মন্ত্র গ্রহণ করিলেন। এইরূপে পশ্চিমধ্যে দৈবযোগে যুবরাজ অজ ও গান্ধারাজকুমার প্রিয়ম্বদের অচিন্ত্যহেতু সখ্যভাব সঞ্চারিত হইল। অনন্তর প্রিয়ম্বদ চৈত্র-  
রথের প্রদেশে প্রস্থান করিলেন। যুবরাজ অজও সৌরাজ্য-  
রমণীয় বিদভদেশে সমুপস্থিত হইলেন।

বিদভাধিপতি ভোজ, রাজকুমার অজ নগরের উপকণ্ঠে উপস্থিত হইয়াছেন, ইহা শ্রবণ করিয়া তাঁহার আগমনজনিত গুরুতর হর্ষভরে মহাসাগর যেমন তরঙ্গমালা বিস্তার পূর্বক শশাঙ্কের প্রত্যাগমন করিয়া থাকে তদ্রূপ তাঁহার প্রত্যা-  
গমন করিলেন এবং ঋজের অগ্রে অগ্রে নত্নভাবে গমন

অলং হিমা নাং প্রতি যন্মুহূর্তং দয়াপরোহভূঃ প্রহরন্নপি ত্বম্ ।  
তস্মাদুপচ্ছন্দসতি প্রমোজ্যং মমি ত্বয়া ন প্রতিষেদরৌক্ষম্ ॥ ৫৮ ॥  
তথেষুপস্পৃশ্যা পয়ঃ পবিত্রং সোমোন্ডবায়াঃ সরিতোনৃদোমঃ ।  
উদগ্নুথঃ সোঃস্তুবিদস্ত্রমন্ত্রং জগ্রাহ তস্মান্নিগৃহীতশাপাং ॥ ৫৯ ॥  
এবং তমোরহুনি দৈবযোগাদাসেদুষোঃ সখ্যমচিন্ত্যহেতু ।  
একোযসৌ চৈত্ররথপ্রদেশান্ সৌরাজ্যরম্যানপরোবিদভান্ ॥ ৬০ ॥  
তং তস্থিবাংসং নগরোপকণ্ঠে তদাগমারুঢ়গুরুপ্রহর্ষঃ ।  
প্রত্যাঙ্গগাম ক্রথকৈশিকেক্ষশ্চস্তুং প্রহৃদ্ধোর্মিরিবোর্মিমালী ॥ ৬১ ॥

পূর্বক তাঁহারে পুরমধ্যে প্রবেশ করাইয়া প্রীতমনে ছত্রচামর  
প্রভৃতি রাজশ্রী সমর্পণ করত তাঁহার পরিচর্যা করিতে লাগি-  
লেন। উপস্থিত দর্শকেরা তৎকালে ভোজরাজকে আগ-  
ন্তুক ও অজকে গৃহস্থামী বলিয়া অনুমান করিতে লাগিল।

অনন্তর যেমন অনঙ্কদেব বাল্যাবস্থার পর যৌবন-  
দশায় অধিষ্ঠান করিয়া থাকেন তদ্রূপ রঘুর অনুরূপ যুবরাজ  
অজ ভোজরাজের অধিকৃত প্রণত ব্যক্তিকর্তৃক নির্দিষ্ট  
প্রথমদ্বারবেদিমধ্যে সন্নিবেশিতপূর্ণকুম্ভ সুরম্যা অভিনব  
রাজভবনে অধিবাস করিলেন। তখন যুবরাজ অজও  
সেই কমনীয় রমণীরত্নলাভার্থ সাতিশয় সমুৎসুক হইয়া  
উঠিলেন। অনন্তর নিশাকাল উপস্থিত হইল। নিদ্রা পুরুষের  
অভিপ্রায় পরিজ্ঞানে অসমর্থ। প্রমদার ন্যায় বহুবিলম্বে  
অজের নয়নাভিমুখী হইল। তখন তাঁহার নিতান্তস্থূল  
স্কন্ধযুগল নিদ্রাবেশপ্রভাবে কর্ণভূষণদ্বারা একান্ত নিপী-

প্রবেশা টেচনং পুরমগ্রযাত্রী নীটৈচন্তথোপাচরদর্পিতস্রীঃ ।

মেনে যথা তত্র জনঃ সমেতো বৈদর্ভমাগন্ধমজং গৃহেশাম্ ॥ ৬২ ॥

তস্যাধিকারপুরুষৈঃ প্রণতৈঃ প্রদিস্টাং

প্রাঙ্গ্ণদ্বারবেদিবিনিবেশিতপূর্ণকুম্ভাম্ ।

রম্যাং রঘুপ্রতিনিধিঃ স নবোপকার্যাং

বাল্যাং পরামিব দশাং মদনোহধ্যবাস ॥ ৬৩ ॥

তত্র স্বয়ং বরসমাহতরাজলোকং

কন্যাললাম কমনীয়মজস্য লিপ্সোঃ ।

ভাবাববোধকলুষা দয়িতেব রাত্নৌ

নিদ্রা চিরেণ নয়নাভিমুখী বভূব ॥ ৬৪ ॥

তং কর্ণভূষণনিপীড়িতপীবরাংসং

শযোত্তরচ্ছদবিমর্দকুশাস্ত্রাগম্ ।

স্বতাত্ত্বজাঃ সবয়সঃ প্রথিতপ্রবোধং

প্রাবোধষন্নৃষসি বাগ্ভিকদারবাচঃ ॥ ৬৫ ॥

ড়িত হইতে লাগিল এবং শয্যার আস্তরণবস্ত্রের সঙ্ঘর্ষণে অঙ্করাগ অতিবিবল হইয়া গেল । অনন্তর প্রভাতকালে সমবয়স্ক উদারবাক্যপ্রয়োগে সুনিপুণ বৈতালিকতনয়েরা সেই প্রকৃষ্টজ্ঞানসম্পন্ন অঙ্কে স্তুতিবাদদ্বারা প্রবোধিত করিতে প্রবৃত্ত হইল ; হে সুধীবর ! রজনী অতিবাহিত হইয়াছে, এক্ষণে আপনি শয্যা পরিত্যাগ করুন ; বিধাতা জগতের ভার দুইভাগে বিভক্ত করিয়া দিয়াছেন । তন্মধ্যে আপনার পিতা রঘু নিদ্রাপরিহারপূর্বক এক ভার ধারণ করিতেছেন ; এক্ষণে আপনিও অপর ধুরন্ধরের পদ অবলম্বন করুন । আপনি নিশাকালে নিদ্রাপরবশ হইয়া নিতান্ত অনুরক্তা লক্ষ্মীর প্রতি উপেক্ষা প্রদর্শন করিয়াছেন, এক্ষণে তিনি স্বামীর অন্য রমণীসহযোগে একান্ত কলুষিতা অবলার ন্যায় যে চন্দ্রের সহবাসে বিরহবেদনা অপনোদন করিতেছিলেন, সেই কুমুদিনীনায়েকও পশ্চিম দিকের প্রান্তভাগ অবলম্বন পূর্বক আপনার আননসাদৃশ্য পরিত্যাগ করিতেছেন ; অতএব আপনি সেই অশরণা লক্ষ্মীকে আশ্রয়

রাত্রির্গতা মতিমতাং বর মুঞ্চ শয্যাং  
 ধাত্রা দ্বৈতৈব ননু ধৃজ্জগতো বিভক্তা ।  
 তামেকতস্তব বিভর্তি গুর্কর্বিনিদ্র  
 স্তস্য ভবানপরধূর্য্যপদাবলম্বী ॥ ৬৬ ॥  
 নিদ্রাবশেন ভবতাপ্যনপেক্ষমাণা  
 পয়ুৎসুকত্বমবলা নিশি খণ্ডিতেব ।  
 লক্ষ্মীর্বিনোদয়তি যেন দিগন্তলম্বী  
 মোহপি ত্বদাননকচিং বিজহাতি চন্দ্রঃ ॥ ৬৭ ॥  
 তদ্বল্গুনা যুগপদুগ্নিবিভেন তাবৎ  
 সদ্যঃ পরস্পরতুলামপিরোহিতাং ছে ।  
 প্রস্পন্দমানপকযেতরতা রমন্ত  
 শচক্ষুস্তব প্রচলিতভ্রমরঞ্চ পন্নম্ ॥ ৬৮ ॥

প্রদান করুন। হে রাজকুমার! আপনার অন্তঃপ্রচলিত স্নিগ্ধ-  
 তারকাসম্পন্ন লোচন এবং অভ্যন্তরে উদ্ভাস্ত ভ্রমরসনাথ  
 পদ্ম এই দুইটি যুগপৎ মনোহর উন্মেষদ্বারা অবিলম্বে পর-  
 স্পার সাদৃশ্য অধিকার করুক। প্রভাতসমীরণ পাদপদলেব  
 শিথিল কুমুমসকল বৃন্ত হইতে অপহরণ করিতেছে এবং  
 অরুণকরদলিত কমলদলের সহিত সংস্কৃত হইতেছে ;  
 এইরূপে সে আপনার স্বাভাবিক মুখমারুতের অনুরূপ  
 সৌগন্দ্য লাভ করিবার অভিলাষেই যেন পরগুণগ্রহণে  
 একান্ত নোহুপ হইয়া উঠিয়াছে। জলকালিত মুক্তা-  
 হারের ন্যায় নিতান্ত স্বচ্ছ তুষারসলিল অভ্যন্তরে  
 তাম্বুর ন্যায় পাটল তরুপল্লবে নিপাতিত হইয়া গুণোৎ-  
 কর্ষতা লাভ পূর্বক আপনার অধরোষ্ঠে দশনকান্ধিসহ-  
 কৃত লীলাজনিত হাস্যের ন্যায় শোভা ধারণ করিতেছে।  
 তেজের আধার দিবাকর উদিত না হইতেই অরুণ সতসা  
 অন্ধকার নিরাস করিল, হে বীর! আপনিও সমরে অগ্র-  
 সর হইলে আপনার পিতা রঘু কি স্বয়ং আর শত্রুসংহারে

রস্তাচ্ছুগং হরতি পুষ্পমনোকহানাং  
 সংস্ফূটতে সরসিটৈজরকণাংশুভির্দৈরঃ  
 স্বাভাবিকং পরগুণেন বিভাতবায়ুঃ  
 সৌরভামীপসুরিব তে মুখমারুতসা ॥ ৬৯ ॥  
 তাম্বোদরেষু পতিতং তরুপল্লবেষু  
 নিকৌতহারগুলিকাশিশদং হিমাস্তঃ ।  
 আভাতি লক্ষপরাভাগতযাথরোষ্ঠে  
 লীলাশ্মিতং সদশনার্জিরিব স্নদীযম ॥ ৭০ ॥  
 যাবৎ প্রতাপনিধিরাক্রমতে ন ভানু  
 রহস্য তাবদকণেন তমোনিরস্তম্ ।  
 আয়োয়নাগ্রসরভাং ত্বয়ি বীর যাতে  
 কিংবা রিপুংস্তব গুরুঃ স্বয়মুচ্ছিনতি ॥ ৭১ ॥

প্রবৃত্ত হইবেন ? আপনার মাতঙ্গগণ উভয়পার্শ্বপরি-  
বর্তনপূর্বক নিদ্রা অপনোদন ও মুখর শৃঙ্খল আকর্ষণ  
করিয়া শয্যা পরিত্যাগ করিতেছে এবং উর্হাদিগের দশন-  
কোরক তরুণ অরুণরাগসংযোগে পর্বতের গৈরিকতট  
বিপাটিত করিয়াই যেন স্নুশোভিত হইতেছে । হে কমল-  
লোচন ! স্নুপ্রশস্ত পটমণ্ডপে সংযত পারমীকদেশীয় এই  
সমস্ত অশ্ব নিদ্রাপরিহারপূর্বক সম্মুখে লেহনার্থ প্রদত্ত  
মৈন্ধবশিলাখণ্ডমকল মুখোন্মাদ্বারা একান্ত মলিন করি-  
তেছে । কুম্ভমোপহারমকল স্নান ও বিরলরচনাসম্পন্ন  
হইতেছে । প্রদীপসমুদার স্বীয় প্রভাপুঞ্জের পরিবেষ-  
শূন্য হইয়াছে ; আর এক্ষণে এই পঞ্জরস্থ মধুরবচন শুকও  
আপনার বোধনসাধনার্থ আমাদিগের প্রযুক্ত বাক্যের অনু-  
করণ করিতেছে ।

শয্যাং জহতু্য ভয়পক্ষবিনীতনিদ্রাঃ

স্তপ্নেরমা মুখরশৃঙ্খলকর্ষণস্তে ।

মেঘাং বিভান্তি তকণাকণরাগযোগাং

ভিন্নাদ্ধিগৈরিকতটা ইব দন্তকোশাঃ ॥ ৭২ ॥

দীর্ঘেষমী নিয়মিতাঃ পটমণ্ডপেষু

নিদ্রাং বিহায় বনজাঙ্ক বনায়ুদেশাঃ ।

বক্ত্রাঙ্গণা মলিনরন্তি পুরোগতানি

লেহানি মৈন্ধবশিলাশকলানি বাহাঃ ॥ ৭৩ ॥

ভবতি বিরলভক্তির্জানপ্লেপহারঃ

স্বকিরণপরিবেষোদ্দেদশূন্যাঃ প্রদীপাঃ ।

অয়মপি চ গিরং নস্তুৎপ্রবোধপ্রযুক্তা

মনুবদতি শুকস্তে মঞ্জুবাকু পঞ্জরস্থঃ ॥ ৭৪ ॥

একপে রাজকুমার অজ সুরগজ সুপ্রতীক যেমন  
রাজহংসগণের মদমধুর কোলাহলে প্রবোধিত হইয়া সুর-  
চরঙ্গিনী গঙ্গার নৈকতদেশ পরিত্যাগ করে তক্রপ বৈতা-  
লকতনয়গণের বাক্যে প্রবুদ্ধ হইয়া তৎক্ষণাৎ শয়নতল  
পরিত্যাগ করিলেন ।

অনন্তর মনোহর অক্ষিপক্ষাসম্পন্ন অজ শাস্ত্রানুসারে  
প্রাতঃকালোচিত ক্রিয়াকলাপ নির্বাহ করিয়া প্রসাধন-  
ক্ষু ভূত্যাগের সাহায্যে অনুকূল বেশরচনা করত স্বয়ং-  
বাসু ভূপালগণের সহিত সমাগত হইলেন ।

ইতি বিরচিতগাণ্ডি বিন্দিপট্টৈঃ কুমারঃ  
সপদি বিগতমিদ্ৰস্তম্পমুজ্জনাঞ্চকার ।  
মদপট্ট নিন্দস্তিবোপিতো রাজহংসৈঃ  
সুরগজইব গাঙ্গং নৈকতং সুপ্রতীকঃ ॥ ৭৫ ॥  
অথ বিপিনবসায়্য শাস্ত্রদৃষ্টং  
দিবসমুখোচিতমন্ধিতাক্ষিপক্ষা ।  
কুশলবিরচিতানুকূলবেবঃ  
ক্ষিতিপসমাজমগাৎ স্বয়ংবরস্বম্ ॥ ৭৬ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে অজস্বয়ংবরাভিগমনো

নাম পঞ্চমঃ সর্গঃ ।



## ষষ্ঠ সর্গ ।

যুবরাজ অজ সেই স্বয়ংবর সভায় মনোহর বেশধারী  
মহীপালগণকে বিমানচারী দেবগণের সৌভাগ্য লক্ষ্মী অব-  
লয়ন পূর্বক ভূপাল-যোগ্য দ্রব্য সমুদায় সম্পন্ন মঞ্চमध्ये  
সিংহাসনে নিষণ্ণ অবলোকন করিলেন । রঘুরাজকুমারকে  
দেখিলে বোধ হয় যেন ভগবান্ উমাপতি রতির অনুনয়-  
পরতন্ত্র হইয়া অনঙ্গদেবকে পুনরায় অঙ্গ প্রত্যঙ্গ প্রত্যর্পণ  
করিয়াছেন ; তখন অবনিপালগণ তাঁহাকে অবলোকন করিয়া  
ভোজভগিনী ইন্দুমতী লাভে একান্ত নিরাশ হইলেন ।  
অনন্তর সিংহশিশু যেমন শিলাভঙ্গী দ্বারা উত্তুঙ্গ শৈল-  
শিখরে আরোহণ করিয়া থাকে, তদ্রূপ রাজকুমার অজ  
সুরচিত সোপান পরম্পরা দ্বারা বিদর্ভরাজ প্রদর্শিত পর্য্যঙ্কে  
সমুথিত হইয়া উৎকৃষ্ট নীল পীতাদি রাগ রঞ্জিত আস্তরণে  
অলঙ্কৃত রত্ন খচিত সিংহাসনে উপবেশন করিলেন । তাঁহার

সতত্র মঞ্চেষু মনোজ্জবেষান্ সিংহাসনস্থানুপচারবৎসু ।

বৈমানিকানাং মরুতানপশাদাকৃষ্টলীলাগরলোকপালান্ ॥ ১ ॥

রতেগৃহীতানুনয়েন কামং প্রত্যর্পিতস্বাঙ্গমিবেশ্বরেণ ।

কাকুৎস্থমালোকযতাং নৃপাণাং মনোবভূবেন্দুমতীনিবাশম্ ॥ ২ ॥

বৈদর্ভনিষ্কৃষ্টমসৌ কুমারঃ ক্লৃপ্তেন সোপানপথেন মঞ্চম্ ।

শিলাবিভ্জৈর্মগরাজশাবস্তুঙ্গং নগোৎসঙ্গমিবারুরোহ ॥ ৩ ॥

পরাদ্ধাবর্ণাস্তরণোপপন্নমাসেদিবান্ রত্নবদাসনং সঃ ।

ভূষিষ্ঠমাসীদুপমেয়কান্তিস্ময়ূরপৃষ্ঠাশ্রযিণা গুহেন ॥ ৪ ॥

সৌন্দর্য্য ময়ূর পৃষ্ঠে অধিষ্ঠিত কার্ত্তিকেয়ের সুসদৃশ হইয়া উঠিল । শোভা দেবী জনদজাল মধ্যে বিছ্যতের ন্যায় প্রভা বিশেষের আবির্ভাবে নিতান্ত ছুনিরীক্ষ্য ও ভূপাল পরম্পরায় সহস্রধা বিভক্ত হইয়া সমুদ্ভাসিত হইতে লাগিলেন তৎকালে উজ্জ্বল বেশধারী মহামূল্য সিংহাসনে আসীন অবজিপালগণ মধ্যে কম্পাদ্রম সমবায়ে পারিজাতের ন্যায় একমাত্র রঘুরাজ পুত্র অজই সর্বাপেক্ষা স্বীয় তেজ প্রভাবে সমগিক শোভা প্রাপ্ত হইলেন । তখন অলিকুল মেঘত পুষ্পবৃক্ষ পরিহার পূর্বক মদস্রাবী বন্য গন্ধগজে নিপতিত হইয়া থাকে, তদ্রূপ বিদর্ভ জনপদবাসিদিগের নয়ন পংক্তি অন্যান্য মহীপালগণকে পরিত্যাগ করিয়া সেই অজের প্রতি নিক্ষিপ্ত হইল ।

অনন্তর রাজবংশবেত্তা স্তুতিপাঠকেরা সূর্য্য ও চন্দ্রবংশীয় ভূপালগণের স্তুতিবাদে প্রবৃত্ত হইল ; অগুরুসার সমুৎপন্ন ধূপের ধূম পতাকা পর্য্যন্ত উৎসর্পিত হইতে লাগিল ; শঙ্খধ্বনি ও মাঙ্গলিক তূর্য্যবোধে দিগন্ত পরিপূর্ণ হইয়া গেল :

ভাসু শ্রিষা রাজপরম্পরাসু প্রভাবিশেষোদয়ছুনিরীক্ষ্যঃ ।

সহস্রধায়া ব্যরুচদ্বিভক্তঃ পবোমুচাং পংক্তিসু বিছ্যতেব ॥ ৫ ॥

তেষাং মহার্হাসনসংস্থিতানামুদারনেপথ্যভূতাং সমধো ।

বরাজ ধাম্মা রঘুসুতুরেব কল্পক্রমাণামিব পারিজাতঃ ॥ ৬ ॥

নেত্রব্রজাঃ পৌরজনস্ম তস্মিন্ বিহায় সর্কান্ নৃপতামিপেতুঃ ।

নদোৎকটে রেচিতপুষ্পবৃক্ষাঃ গন্ধদ্বিপে বন্যাইব দ্বিরেকাঃ ॥ ৭ ॥

অথ স্তুতে বন্দিভিরন্বয়ৈজ্ঞেঃ সোমার্কবংশে নরদেবলোকে ।

সঞ্চারিতে চাগুরুসারযোনৌ ধূপে সমুৎসর্পতি বৈজয়ন্তীঃ ॥ ৮ ॥

রাজভবনের সন্নিহিত উপবনে শিথিকুল সেই শঙ্খ ও তুর্য্য  
নির্নাদ শ্রবণ করিয়া মেঘধনিবোধে উদ্ধতরূপে নৃত্য করিতে  
লাগিল ; ইত্যবসরে ইন্দ্ৰমতী বিবাহযোগ্য বেশে স্বয়ংবরা হই-  
বার অভিলাষে পরিজন পরিবেষ্টিত মনুস্বাভা শিবিকায় আরে-  
হণ পূর্ব্বক মঞ্চশ্রেণীর অন্তর্দেশস্থিত রাজপথে প্রবেশ করি-  
লেন । তখন নৃপতিগণের অন্তঃকরণ শত শত নেত্রের একমাত্র  
লক্ষ্য সেই কন্যারূপ বিধাতার সৃষ্টিবিশেষে নিক্ষিপ্ত হইল ;  
সিংহাসনে কেবল তাঁহাদিগের কলেবর নিপতিত হইয়া রহিল ।

অনন্তর ইন্দ্ৰমতীলাভে সঞ্জাতমনোরথ ভূপালগণের প্রী-  
তির প্রথম দ্বিতী স্বরূপ বিবিধ শৃঙ্গারবিকার পাদপদলের  
পল্লবসম্পাত্তির ন্যায় প্রাচুর্ভূত হইতে লাগিল । কোন মণী-  
পাল করযুগল দ্বারা মৃগালদণ্ড অবলম্বন করিয়া বিদ্যাসার্থ  
গৃহীত অরবিন্দ অনবরত ভ্রমণ করাইতে লাগিলেন ; ভ্রমণ-  
বেগে উহার অভ্যন্তরে পরাগসমূহ দ্বারা একটি মণ্ডল প্রস্তুত  
হইল, এবং চঞ্চল পলাশ সকল ভ্রমরদিগকে অভিহত করিতে

পুরোপকণ্ঠোপবনাশ্রয়ণাং কলাপিণামুক্তানৃত্যহেতো ।

প্রখ্যাতশঙ্খে পবিতোদিগন্তান্ তুর্য্যস্বনে মুচ্ছতি মঙ্গলার্থে ॥ ৯ ॥

মনুষ্যাবাহাং চতুরশ্রয়ানমধ্যাসা কন্যা পরিবারশোভি ।

বিবেশ মঞ্চান্তরবাজমার্গং পতিংবরা ক্লপ্তবিবাহণেনা ॥ ১০ ॥

তস্মিন্ বিধানাতিশয়ে বিধাতুঃ কন্যাময়ে নেত্রশতৈরুলক্ষ্যে ।

নিপেতুরন্তঃকরণৈর্নরৈর্দ্রাঃ দেহৈঃ স্থিতা কেবলমাসনেষু ॥ ১১ ॥

তাং প্রত্যভিক্রমনোরথানাং মহীপতীনাং প্রণয়াগ্রদূতাঃ ।

প্রবালশোভাইব পাদপানাং শৃঙ্গারচেষ্টা বিবিধা বভূবুঃ ॥ ১২ ॥

কশ্চিৎকরাত্তানুপগূঢ়নালমালোলপত্রাভিহতদ্বিরেফম্ ।

রজোভিরন্তঃপরিবেষবন্ধি লীলারবিন্দং ভ্রময়াঞ্চকার ॥ ১৩ ॥

লাগিল। কোন বিলাসশালী নরবর মনোহর বদনমণ্ডল  
ঈষৎ বক্রীকৃত করিয়া স্কন্ধ হইতে স্থলিত রত্নখচিত কেয়ূরের  
কোটিদেশসংলগ্ন মালাদাম উদ্ধৃত করত যথাস্থানে সন্নিবেশিত  
করিয়া দিলেন। কোন রাজা স্বীয় নয়নযুগল ঈষৎ অবনত  
করিয়া আকুঞ্চিত পদাঙ্গুলি দ্বারা সুবর্ণময় পাদপীঠ বিলেখন  
করিতে লাগিলেন; তখন তাঁহার নখরপ্রভা তির্যাক্-  
ভাবে প্রসৃত হইতে লাগিল। কোন মহীপাল সিংহাসনের  
এক দেশে বাম বাহু সংস্থাপন পূর্বক বামপার্শ্বস্থ মিত্রের  
সহিত কথোপকথন করিতে লাগিলেন; তদ্বারা তাঁহার  
বাম স্কন্ধ সমবিক উন্নত হইয়া উঠিল এবং বিবৃত্ত পৃষ্ঠবংশে  
হারযষ্টি বিলুপ্ত হইতে লাগিল। কোন যুবা যদ্বারা প্রিয়তমার  
নিতম্বদেশ ক্ষতবিক্ষত করিয়া থাকেন, সেই নখাগ্র দ্বারা রমণী-  
গণের বিলাসকুণ্ডলভূত ঈষৎ পাণ্ডুবর্ণ কেতকীদল খণ্ড খণ্ড  
করিতে লাগিলেন। কোন অবনিপাল রক্তোৎপালের  
ন্যায় অগ্নি পাটলবর্ণ ধ্বজরেখালাঙ্ঘিত করতল দ্বারা রত্নাঙ্গুরীয়-

বিস্তম্বংসাদপরোবিলাসী রত্নানুবিক্রান্তদকোটিলগ্নম্ ।

প্রালম্বমুৎকৃষা যথাবকাশং নিনায় সাচীকৃতচাকবন্ধুঃ ॥ ১৪ ॥

আকুঞ্চিতাগ্রাঙ্গুলিনা ততোইনাঃ কিঞ্চিৎসমাবর্জিতনেত্রশোভঃ ।

তির্য্যগ্ধিসংসর্পিনখপ্রভেণ পাদেন হৈমং বিলিলেখ পীঠম্ ॥ ১৫ ॥

নিবেশ্য বামং ভূজমাসনার্দ্ধে তৎসন্নিবেশ্যমধিকোনিতাংসঃ ।

কশ্চিদ্ধিব্রুব্রিকতিমহারঃ সূহৃৎসমভাষণতৎপরোইভুৎ ॥ ১৬ ॥

বিলাসিনীবিভ্রমদন্তুপত্রমাপাণ্ডুরং কেতকবহ্নমমাঃ ।

প্রিয়ানিতম্বোচিতসন্নিবেশৈর্কিপাটয়ামাস যুবা নখাগ্রৈঃ ॥ ১৭ ॥

কুশেশয়াতাত্রতলেন কশ্চিৎ করেণ রেখাধ্বজলাঙ্ঘনেন ।

রত্নাঙ্গুরীয়প্রভয়ানুবিক্রান্তদীরয়ামাস মলীলমক্ষান্ ॥ ১৮ ॥

প্রভা সমুদ্ভাসিত অক্ষ সকল লীলাসহকারে নিষ্ফেপ করিতে  
প্রবৃত্ত হইলেন । কোন মহীপালের কিরীট যথাস্থানে সংস্থাপিত  
হইলেও যেন স্বসন্নিবেশ স্থান হইতে কিঞ্চিৎ স্থলিত হই-  
য়াছে এইরূপ ব্যপদেশে তিনি উহাতে একটি হস্ত প্রত্যাৰ্পণ  
করিলেন ; তৎকালে কিরীটনিহিত হীরকের কিরণচ্ছটার  
তাঁহার অঞ্জুলিরন্ধ্র সকল রঞ্জিত হইয়া উঠিল ।

অনন্তর ভূপালগণের কুলশালজ্ঞা নিতাম্ব প্রগল্ভা  
সুনন্দা নাম্নী প্রতিহারী ইন্দুমতীকে সর্ব প্রথমে মগধরাজের  
সন্নিধানে উপনীত করিয়া পুরুষের ন্যায় কহিতে লাগিল,  
হে রাজকুমারি ! এই রাজা প্রজারঞ্জন বিষয়ে বিচক্ষণ,  
শরণার্থিদিগের শরণ্য ও গন্তীরস্বভাব । মগধদেশ ইহাঁর  
নিবাসস্থান, ইহাঁর নাম পরম্বুপ ; ইনি শক্রগণকে সম্বুপ্ত  
করেন এই নিমিত্ত ইহাঁর পরম্বুপ এই নাম সার্থক হইয়াছে ।  
অন্যান্য অসংখ্য অবনিপাল বিদ্যমান থাকিলেও বসুমতী এক-  
মাত্র এই মগধাধিপতি দ্বারাই রাজস্বতী বলিয়া নির্দিষ্ট  
হইয়া থাকে ; রজনী নক্ষত্র, তারা ও গ্রহগণ সমা-  
কীর্ণ হইলেও কেবল কুমুদিনীনাথ দ্বারাই জ্যোতিষ্মতী

কশ্চিদাথাভাগমবস্থিতেহপি স্বসন্নিবেশাৎ ব্যতিলজ্জিনীব ।

বজ্রাংশুগর্ভাঞ্জুলিরন্ধ্রমেকং ব্যাপারয়ামাস করং কিরীটে ॥ ১৯ ॥

ততোনৃপাণাং শ্রুতবৃত্তবংশা পুংবৎ প্রগল্ভা প্রতিহাররক্ষী ।

প্রাক্ সন্নির্কষং মগধেশ্বরস্য নীত্বা কুমারীমবদৎ সুনন্দা ॥ ২০ ॥

অসৌ শরণ্যঃ শরণোন্মুখানা মগাধসত্ত্বো মগধপ্রতিষ্ঠঃ ।

রাজা প্রজারঞ্জনলন্ধবর্ণঃ পরম্বুপো নাম যথার্থনামা ॥ ২১ ॥

কামং নৃপাঃ সন্দ্ৰ সহস্রশোভন্যো রাজস্বতীমাহুরনেন ভূমিম্ ।

নক্ষত্রতারাগ্রহসঙ্কুলাপি জ্যোতিষ্মতী চন্দ্রমসৈব রাত্রিঃ ॥ ২২ ॥

বলিয়া পরিগণিত হইয়াছেন । এই মগধরাজ নিরন্তর যাগ বজ্র  
অনুষ্ঠান পূর্বক প্রতিনিয়ত সুররাজ ইন্দ্রকে আহ্বান করিয়া  
থাকেন ; এই নিমিত্ত শচী দেবী বহুকাল মন্দার কুসুম দ্বার  
পাণ্ডুবর্ণ গণ্ডুযুগলে নিপতিত অলকাবলীর আর সংস্কার  
সম্পাদন করেন না । এই বরণীয় রাজা যদি তোমার  
পাণিগ্রহণ করেন, তাহা হইলে পাটলীপুত্রমহিলাগণ প্রাসাদ  
গবাঙ্কে আরোহণ পূর্বক প্রবেশকালে তোমাকে অবলোকন  
করিয়া অতিশয় আনন্দিত হইবেন ।

সুনন্দা এইরূপ কহিলে রাজকুমারী ইন্দুমতী নৃপতি  
পরন্তপকে নিরীক্ষণ পূর্বক বাক্যক্ষুণ্ণিত না করিয়াই তাহা  
ভঙ্গী শূন্য একটি প্রণাম দ্বারা তাঁহাকে প্রত্যাদেশ করিলেন  
প্রণামকালে তাঁহার দুর্বাদললাঙ্ঘিত মধুক পুষ্পের মাল  
কিঞ্চিৎ বিস্রংসিত হইল ।

অনন্তর বারুবেগসমুপ্তিত তরঙ্গমালা যেমন মানস  
সরসীর রাজহংসীকে পদ্মান্তরে লইয়া যায়, তদ্রূপ প্রতিহারী  
সেই রাজনন্দিনী ইন্দুমতীকে অন্য ভূপাল সন্নিধানে উপনীত

ক্রিয়াপ্রবন্ধাদয়মধ্বরাণা মজ্জস্নাহৃতসহস্রনেত্রঃ ।

শচ্যাশ্চিরং পাণ্ডুকপোললম্বান্ মন্দারশূন্যানলকাংশ্চকার ॥ ২৩ ॥

অনেন চেদিচ্ছসি গৃহ্যমাণং পাণিং বরণেন কুরু প্রবেশে ।

প্রাসাদবাতায়নসংশ্রিতানাং নেত্রোৎসবং পুষ্পপুরাঙ্গনানাম্ ॥ ২৪ ॥

এবং তয়োক্তে তমবেত্য কিঞ্চিদ্বিস্রংসিদূর্বাঙ্কমধুকমালা ।

ঋজুপ্রণামক্রিয়ৈব তস্মৈ প্রত্যাদিদেশেনমভাষমাণা ॥ ২৫ ॥

তাং সৈব বেত্রগ্রহণে নিযুক্তা রাজান্তরং রাজসুতাং নিনায় ।

সমীরণোথৈব তরঙ্গলেখা পদ্মান্তরং মানসরাজহংসীম্ ॥ ২৬ ॥

করিয়া কহিল, সুন্দরি ! ইনি অঙ্গদেশের অধীশ্বর ; পূর্বে  
 সুরাঙ্গনারাও ইহঁার যৌবন শ্রী প্রার্থনা করিয়াছিলেন । গজ-  
 বিজ্ঞান প্রবর্তক পালক প্রভৃতি মহর্ষিগণ ইহঁার মাতঙ্গদিগকে  
 সুশিক্ষিত করিয়াছেন ; ইনি ভুলোকে অবস্থান করিয়াও  
 স্বর্গমূলভ সুখ উপভোগ করিয়া থাকেন । এই অঙ্গনাথ  
 বিপক্ষরমণীগণের কণ্ঠহার উন্মোচিত করিয়া তাঁহাদিগের স্তন-  
 যুগলে মুক্তাকলের ন্যায় নিতাম্ব স্থূল তর্ভূবধে অজস্রনিপতিত  
 অশ্রুবিন্দু বিস্তার পূৰ্ব্বক পুনরায় সূত্রবিরহিত হার প্রত্যর্পণ  
 করিয়াছেন । ভগবতী সরস্বতী ও লক্ষ্মী স্বভাবতই স্বতন্ত্র  
 স্থান অবলম্বন করিয়া অবস্থান করিয়া থাকেন, কিন্তু এক্ষণে  
 তাঁহারা সেই চিরবিরোধ পবিত্রাগ পূৰ্ব্বক উভয়েই এই অঙ্গ-  
 রাজকে আশ্রয় করিয়াছেন ; কল্যাণি ! তুমিও স্নৃত  
 বাক্য ও সৌন্দর্য্যে সেই লক্ষ্মী ও সরস্বতীর সহবাসলাভের  
 উপযুক্ত ; অতএব এক্ষণে তাঁহাদিগেরই তৃতীয়া সপত্নী হও ।  
 তখন ইন্দুমতী অঙ্গরাজ হইতে নেত্রযুগল অবতারিত করিয়া  
 চল বলিয়া জননী প্রিয়সহচরী সুন্দাকে গমনে অনুমতি

জগাদ চৈনাময়মঙ্গনাগঃ সুরাঙ্গনাপ্রার্থিতযৌবনশ্রীঃ ।

বিনীতনাগঃ কিলসূত্রকারৈরৈরঙ্গং পদং ভূমিগতোহপি ভুংক্তে ॥২৭॥

অনেন পর্যাসযতাশ্রুবিন্দুন্ মুক্তাকলস্তূলতমান্ স্তনেষু ।

প্রত্যর্পিভাঃ শক্রবিলাসিনীনা মুন্মুচ্য সূত্রেণ বিনৈব হারাঃ ॥ ২৮ ॥

নিসর্গভিগাম্পদমেকসংস্ত মগ্নিন্ দ্বয়ং শ্রীশ্চ সরস্বতী চ ।

কান্ত্যা গিরা স্নৃতয়া চ যোগা দ্বমেব কল্যাণি তয়োস্তৃতীয়া ॥ ২৯ ॥

অথাঙ্গরাজাদবত্যা চক্ষুর্যাহীতি জন্যামবদৎ কুমারী ।

নাসৌ ন কামো নচ বেদ সম্যক্ দ্রষ্টুং ন সা ভিন্নরুচির্হিলোকঃ ॥৩০॥

প্রদান করিলেন । এই অঙ্গরাজও অঙ্গনাজনের কমনীয়  
এবং রাজকুমারীও বিচারচতুরা ; কিন্তু মনুষ্য স্বভাবতই  
ভিন্নরুচি হইয়া থাকে ।

অনন্তর লোকে যেমন নবোদিত নিশানাথকে দর্শন করা-  
ইয়া থাকে, তদ্রূপ প্রতিহারী সুনন্দা বিপক্ষগণের একান্ত  
দুসহঃ রূপসম্পন্ন অন্য এক মহীপালকে প্রদর্শন করিয়া  
কহিল, ইনি অবন্তিদেশের অধিপতি, ইহঁার ভুজযুগল সুদীর্ঘ,  
বক্ষঃস্থল অতি বিশাল এবং কটিদেশ ক্ষৌণ্ড ও বর্তুলাকার ।  
দেবশিখী বিশ্বকর্মা দিবাকরকে চক্রভ্রমে আরোপিত করিয়া  
যন্ত্র দ্বারা তক্ষণ করিলে তাঁহার যে রূপ শোভা হইয়াছিল, এই  
অবন্তিনাথও এক্ষণে তদ্রূপ শোভা ধারণ করিয়াছেন । ইনি  
প্রভাব পভৃতি শক্তিব্রহ্মসম্পন্ন ; ইহঁার যুদ্ধযাত্রাকালে অগ্র-  
গামী তুরঙ্গমগণের ক্ষুরক্ষুণ্ণ ধূলিপটল সমুখিত হইয়া সামন্ত-  
রাজদিগের চূড়ামণিসমুৎপন্ন প্রভাজালের অক্ষুরপর্যন্ত তিরো-  
হিত করিয়া থাকে । এই অবন্তিনাথ মহাকাল নামক স্থানে  
প্রতিষ্ঠিত ভগবান শশিশেখরের অদূরে অবস্থান করিয়া কৃষ্ণ-  
পক্ষেও প্রণয়িনীজন সমভিব্যাহারে জ্যোৎস্না রজনী উপভোগ

ততঃ পরং দুস্পু সহং দ্বিষাদ্ নৃপং নিযুক্তা প্রতিহারভূমৌ ।

নিদর্শয়ামাস বিশেষদৃশ্যা মিন্দুং নবোথানমিবেন্দুমতৌ ॥ ৩১ ॥

অবন্তিনাথোত্তরমুদগ্রবাহু বিশালবক্ষাস্তনুবৃত্তমধ্যঃ ।

আরোপা চক্রভ্রমমুষ্ণতেজা স্তুর্ফ্রেব যন্ত্রোল্লিখিতোবিভাতি ॥ ৩২ ॥

অস্যা প্রযাগেষু সমগ্রশব্দে রগ্রেতরৈবাজ্জিতিকুখিতানি ।

কুর্কন্তি নামন্তুশিখামণীনাং প্রভাপ্রোহাস্তময়ং রজাংসি ॥ ৩৩ ॥

অসৌ মহাকালনিকেতনস্য বসনদূরে কিল চন্দ্রমৌলেঃ ।

তমিস্রপক্ষেইপি সহপ্রিয়াভিজ্যোৎস্নাবতো নির্বিশতি প্রদোষান্ ॥



করেন । হে রশ্মোক ! এই যুবীর সহিত শিপ্রা নদীর  
তরঙ্গসমুৎপন্ন সনীরণ দ্বারা মন্দ মন্দ বিকম্পিত উদ্যানপরম্প-  
রায় বিহার করিতে তোমার অভিলাষ হয় ? ইনি দিবা-  
করের ন্যায় বন্ধরূপ কমলদল উল্লাসিত ও শত্রুরূপ কন্দন  
সকল প্রতাপ দ্বারা শোণিত করিয়া থাকেন । তখন সেই  
পরম সুকুমারী রাজকুমারী কুমুদিনীর ন্যায় তাঁহার প্রতি  
প্রণয়বন্ধনে নিরতা হইলেন ।

অনন্তর সুনন্দা সেই পদ্মোদরকাণ্ঠি দন্তকুমুলসমলঙ্কৃত  
সমপিকগুণসম্পন্ন বিধাতার অতি মধুরমিষ্টাণ রমণী নিগানকে  
অনুপদেশের অধীশ্বর সমিধানে উপনীত করিয়া কহিল,  
সুন্দরি ! পূর্বে কার্ত্তবীৰ্য্য নামে এক রাজা ছিলেন ।  
ঐ রাজা ভগবান্ দত্তাভেয়োর প্রসাদে যোগ সাধন করেন  
এবং রণস্থলে সহস্র বাহু বিস্তার করিতেন । তিনি অষ্টাদশ  
দ্বীপে যজ্ঞীয় যুগকাষ্ঠ নিখাত করিয়াছিলেন এবং সকল  
জীবকেই অনুরক্ত করিতেন ধনিয়া অনন্য সাধারণ  
রাজশব্দ প্রাপ্ত হন । প্রজারা মনে মনে অকাৰ্য্য  
চিন্তা করিবান্নর সেই ছুর্নীতিবিহারক রাজা কার্ত্তবীৰ্য্য

অনেন যুনা সহ গাবিবেন রাশ্যক কসিমনসো রুচিস্তে ।

শিপ্রাতবঙ্গানিলকম্পিতায় বিমর্ষে উদ্যানপরম্পরায় ॥ ৩৫ ॥

তস্মিন্মতিযোতিতবন্ধগমে প্রতাপনশোবিতশক্রপক্ষে ।

ববন্ধ সা নোভগসৌকুমার্যা কৃশদতী ভান্দতীব ভাবম্ ॥ ৩৬ ॥

ভাগপ্রতস্তামরসান্তরাভামরূপবাজস্য গুণৈরপ্তনান্ ।

বিধায় সৃষ্টিং ললিতাং বিধাতৃর্জগদ ভূতঃ সুদতীং সুনন্দা ॥ ৩৭ ॥

সংগ্রামনির্কীৰ্ত্তনই সবাভ্রষ্টাদশদ্বীপনিখাতযুগঃ ।

অনন্যসাধারণরাজশব্দো বভূব যোগী কিল কার্ত্তবীৰ্য্যঃ ॥ ৩৮ ॥

তৎক্রণাৎ শরাসন ধারণ পূর্বক তাহাদিগের সম্মুখে সমুপস্থিত  
 হইতেন । হে রাজনন্দিনি ! এইরূপে তিনি লোকের অন্তঃ-  
 করণ হইতেও অবিনয় নিবারণ করিয়া যান । সুররাজ বিজয়ী  
 রাক্ষসরাজ রবাণ ঐ কার্তবীর্য্যের মৌর্খীবন্ধনে নিষ্পন্দহস্ত  
 হইয়া দশ বদনে ঘন ঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক ইহাঁর  
 প্রসাদ কাল পর্য্যন্ত ইহাঁরই কারাগারে বাস করিয়াছিলেন ।  
 এই অনূপদেশের অধীশ্বর তাঁহারই বংশে সমুৎপন্ন হইয়া-  
 ছেন, ইহাঁর নাম প্রতীপ ; ইনি নিরন্তর জ্ঞান বৃদ্ধদিগের  
 সহবাস করিয়া থাকেন । এই ভূপতি ভগবতী কমলার সংসর্গ-  
 দোষসমুৎপন্ন স্বভাবচপলা এই অপযশ নিরাস করিয়া  
 দিয়াছেন । ইনি রণস্থলে ভগবান্ হতাশনের সাহায্য লাভ  
 করিয়া ক্ষত্রিয়গণের কালরাত্রি স্বরূপ জমদগ্নিনন্দন পরশুরামের  
 অতি তীক্ষ্ণধার পরশুকে উৎপল দলের ন্যায় কোমল জ্ঞান  
 করিয়া থাকেন । হে বৎসে ! যদি গবাক্ষ দ্বার দিয়া মাহিষ্মতী  
 নগরীর প্রাকারনিতম্বের রসনা স্বরূপ রেবা নদীর রমণীয়

অকার্য্যচিত্তাসমকালমেব প্রাদুর্ভবংশচাপধরঃ পুরস্তাৎ ।

অন্তঃশরীরেষাপি যঃ প্রজানাং প্রত্যাাদিদেশাবিনয়ং বিনেতা ॥ ৩৯ ॥

জ্যাবন্ধনিষ্পন্দ ভূজেন যস্য বিনিঃশ্বসদ্ধক্রুপরম্পরেণ ।

কারাগৃহে নির্জিতবাসবেন লঙ্কেশ্বরেণোষিতমাপ্রসাদাৎ ॥ ৪০ ॥

তস্যাবয়ে ভূপতিরেষ জাতঃ প্রতীপইত্যাগমবৃদ্ধসেবী ।

যেন শ্রিয়ঃ সংশ্রয়দোষরুঢ়ং স্বভাবলোলৈতায়শঃ প্রমৃষ্টম্ ॥ ৪১ ॥

আযোধনে কৃষ্ণগতিং সহায়মবাপ্য যঃ ক্ষত্রিয়কালরাত্রিম্ ।

ধারাং শিতাং রামপরশ্বধস্য সস্তাবযতুৎপলপত্রসারম্ ॥ ৪২ ॥

অস্যাঙ্কলক্ষ্মীভব দীর্ঘবাহো গাহিষ্মতীবপ্রনীতম্বকাঞ্চীম্ ।

প্রাসাদজ্বালৈর্জলবেগিরমাং রেবাং যদি প্রেক্ষিতুমস্তি কামঃ ॥ ৪৩ ॥

ন প্রবাহ অবলোকন করিতে ইচ্ছা কর, তাহা হইলে সুদীর্ঘ-  
 ক্রয়ুগলসম্পন্ন এই ভূপতি প্রতীপের অঙ্কলক্ষী হও ।  
 ন জলধরোপরোধনির্মুক্ত শারদীয় পূর্ণ শশধর যেমন  
 নীর প্রীতিকর হয় না, তদ্রূপ সেই অনুপরাজ সাতিশয়  
 যদর্শন হইলেও ইন্দ্ৰমতী তাঁহার প্রতি কিছুমাত্র অনুরাগ  
 দর্শন করিলেন না ।

অনন্তর সুন্দা রাজনন্দিনীকে শূরসেন দেশের অধীশ্বর  
 ষেণের নিকট লইয়া গিয়া কহিল, বৎসে! এই রাজা  
 পবংশ হইতে উৎপন্ন হইয়াছেন । মাতঙ্গ, সিংহ প্রভৃতি  
 য জন্তুগণ যেমন শান্তরসাম্পদ সিদ্ধাশ্রমে পরম্পর বিরোধ  
 রিত্যাগ করিয়া থাকে, তদ্রূপ পরম্পর বিরুদ্ধ জ্ঞান, মৌন  
 ভূতি গুণসমূহ এই ভূপালের আশ্রয় লাভ করিয়া পরম্পরের  
 তাবিক বিরোধ পরিহার করিয়াছে । ইনি বিধানানুসারে  
 যজ্ঞ অনুষ্ঠান করিয়া থাকেন । বিশ্বকাচার সম্পন্ন ইহার  
 তু ও পিতৃকুল ইহারই গুণে একান্ত সমুজ্জ্বল হইয়াছে  
 ং সুরলোকেও ইহার কীর্ত্তি নিরন্তর কীর্ত্তিত হইয়া থাকে ।

ই রাজার চন্দ্রালোকের ন্যায় নয়নযুগলের প্রীতিকর কাঞ্চি  
 তস্যাঃ প্রকামং প্রিয়দর্শনোইপি ন স ক্ষিতীশো রুচয়ে বভূব ।  
 শরৎ প্রমুখ্যৈষু ধরো, পরোধঃ শশীব পর্যাপ্তকলো নমিন্যাঃ ॥ ৪৪ ॥  
 সা শূরসেনাধিপতিং সুষেণমুদ্दिशा लोकास्तुरगीतकीर्तिम् ।  
 আচারশুদ্ধোভয়বংশদীপং শুদ্ধান্তরক্ষ্যা অগদে কুমারী ॥ ৪৫ ॥  
 নীপায়য়ঃ পার্থিব এষ বজ্রা গুণৈর্ষমাশ্রিত্য পরম্পরেণ ।  
 সিদ্ধাশ্রমং শান্তমিবেত্য সত্বৈর্নৈসর্গিকোপ্যাসসৃজে বিরোধ ॥ ৪৬ ॥  
 যস্যাঙ্গগেহে নয়নাভিরামা কাঞ্চির্হিমাংশোরিব সন্নিবিষ্টা ।  
 হর্ষগাঙ্গসংরুচভূণাকুরেষু তেজোবিষহ্যাং রিপুনন্দিরেষু ॥ ৪৭ ॥

স্বভবনে স্বজনবর্গকে আনন্দিত করিতেছে এবং ইহাঁর নিতান্ত  
ছুর্বিষহ তেজ বিপক্ষগণের আবাসে প্রবেশ করিয়া প্রাসাদের  
শিখরদেশে তৃণাকুর উৎপাদন করিতেছে ।

এই ভূপতির অস্তঃপুরমহিলাগণ যমুনার জলবিহার কালে  
স্তনযুগলের চন্দনরাগ স্ফালন করিলে বোধ হয় যেন কলিন্দ-  
নন্দিনী মথুরায় প্রবাহিত হইয়াও গঙ্গার তরঙ্গের সহিত  
সংসর্গ লাভ করিয়া অপূর্ব শোভা ধারণ করিয়াছেন । এই  
অবনিপাল বক্ষঃস্থলে বিপুল প্রভাপূঞ্জশালী এক মণি ধারণ  
করিয়া যেন কৌস্তুভধারী বিষ্ণুকেও লজ্জিত করিতেছেন ।  
যমুনানিবাসী ভূজগরাজ কালিয় গরুড় ভয়ে ভীত হইলে  
ইনি অভয় প্রদান করেন ; এই নিমিত্ত তিনি ইহাঁরে  
এই মণিটি প্রত্যর্পণ করিয়াছেন । হে সুন্দরি ! তুমি এই  
যুবরাজকে ভর্তৃত্ব অঙ্গীকার করিয়া যক্ষেশ্বর কুবেরের  
উদ্যান চৈত্ররথ অপেক্ষা অন্যান বৃন্দাবন নামক উপবনে  
কোমলপল্লবসমাস্তীর্ণ পুষ্পশযায় শয়ান হইয়া যৌবনশ্রী  
চরিতার্থ কর এবং বর্ষাকালে গোবর্দ্ধন পর্বতের রমণীয়

যস্যাবরোধস্তনচন্দনানাং প্রস্ফালনাদ্ধারিবিহারকালে ।

কলিন্দকন্যা মথুরাং গতাপি গঙ্গোর্মিসংসক্তজলেব ভাতি ॥ ৪৮

ত্রস্তেন তাস্ম্যাং কিল কালিয়েন মণিং বিসৃষ্টং যমুনৌকসা যঃ ।

বক্ষঃস্থলব্যাপিরুচং দধানঃ সকৌস্তুভং ত্রেপয়তীব কৃষ্ণম্ ॥ ৪৯ ॥

সম্ভাব্য ভর্ত্তারমসুং যুবানং মৃদুপ্রবালোত্তরপুষ্পশযো ।

বৃন্দাবনে চৈত্ররথাদমুনে নিবিশ্যতাং সুন্দরি যৌবনশ্রীঃ ॥ ৫০ ॥

অধ্যাস্য চাস্তঃপৃষতোক্ষিতানি শৈলেয়গন্ধীনি শিলাতলানি ।

কলাপিনাং প্রাবৃষি পশ্য নৃত্যং কাস্তাসু গোবর্দ্ধনকন্দরাসু ॥ ৫১ ॥

ন্দর মধ্যে বারিবিন্দুসংসিক্ত শিলা কুমুম সুবাসিত শিলাতলে  
পবেশন করিয়া ময়ূরদিগের নৃত্য নিরীক্ষণ কর । তখন  
গগরগামিনী তরঙ্গিণী যেমন পথিমধ্যে প্রাপ্ত পর্বতকে  
পতিক্রম করিয়া থাকে, তদ্রূপ সেই আবর্তমনোহরনাভিসম্পন্ন  
রাজকন্যা অন্যকে পতিত্বে বরণ করিবার অভিলাষে সেই  
ভূপতিকে অতিক্রম করিয়া গমন করিলেন ।

অনন্তর কিঙ্করী সুনন্দা সেই পূর্ণেন্দুমুখী বালা ইন্দুম-  
চীকে বিপক্ষদলদলন অক্ষদসমলকৃত ভুজদণ্ড সম্পন্ন  
কলিঙ্গনাথ হেমাঙ্গদের নিকট লইয়া গিয়া কহিল হে  
রাজকুমারি ! এই ভূপতি হেমাঙ্গদ মহেন্দ্র পর্বতের ন্যায়  
ভ্রমসম্পন্ন ; কুলাচল মহেন্দ্র ও মহাসাগর ইহঁার দুর্গম দুর্গ ।  
ইহঁার যুদ্ধযাত্রাকালে গিরিবর মহেন্দ্রই মদস্রাবী গজসৈন্য  
রূপদেশে যেন অগ্রে অগ্রে গমন করিয়া থাকে । এই  
মনোহর ভুজযুগলশালী ভূপতি ধনুর্ধরদিগের অগ্রগণ্য এবং  
বাহুদ্বয়ে বন্দীকৃত বিপক্ষলক্ষ্মীর কঙ্কলরাগ সহকৃত নেত্রজল  
সংসিক্ত পদ্ধতীদ্বয়ের ন্যায় দুইটি জ্যাঘাত রেখা ধারণ করিতে-

নৃপং তমাবর্তমনোক্তনাভিঃ সা বাত্যগাদন্যবধুর্ভবিত্রী ।

মহীধরং মার্গবশাছুপেতং স্রোতোবহা সাগরগামিনীব ॥ ৫২ ॥

অথাঙ্গদাঙ্গিকভুজং ভুজিয়া হেমাঙ্গদং নাম কলিঙ্গনাথম্ ।

আসেদুখীং সাদিতশক্রপক্ষং বালামবালেন্দুমুখীং বভাষে ॥ ৫৩ ॥

অসৌ মহেন্দ্রাদ্রিসমানাসারঃ পতির্গ্নহেন্দ্রস্য মহোদধেশ্চ ।

যস্য ক্ষরৎসৈন্যগজচ্ছলেন যাত্রাসু যাতীব পুরো মহেন্দ্রঃ ॥ ৫৪ ॥

জ্যাঘাতরেখে স্তুভুজো ভুজাত্যাং বিভর্তি যশ্চাপভূতাং পুরোগঃ ।

রিপুশ্রিয়াং সাঙ্গনবাস্পসেকে বন্দীকৃতানামিব পদ্ধতী ছে ॥ ৫৫ ॥

ছেন । মহাসাগর এই মহীপালের রাজধানীর অতি সন্নি-  
কূষ্ট ; ইহার প্রাসাদগবাক্ষ হইতে উহার লহরী অবলোকন  
করা যায় । এই ভূপাল স্বীয় সদনে নিদ্রিত হইলে  
শ্রোতস্বতীপতি গভীর কলকল শব্দে প্রহরাবসান সূচক  
তুর্য্যধনির আবশ্যকতা পরিহার করিয়া এই হেমাঙ্গদকে  
প্রবোধিত করিয়া থাকে । হে সুন্দরি ! তুমি এই নরেন্দ্রের  
সহিত সাগরের তীরদেশে বিহার কর । বিহারকালে সমী-  
রণ তটস্থ তালীবনের মর্ম্মর শব্দ সম্পাদন ও দ্বীপাস্তুর  
হইতে লবঙ্গ পুষ্প আহরণ করিয়া তোমার ঘর্ম্ম জলবিন্দু  
নিরাকরণ করিবে ।

তখন ইন্দ্ৰমতী সুন্দরী কর্তৃক এইরূপ প্রলোভিত হইয়াও  
ভাগ্যলক্ষ্মী যেমন পুরুষকার দ্বারা দূর হইতে আকৃষ্ট হই-  
য়াও প্রতিকূলদৈব পুরুষ হইতে নিবৃত্ত হইয়া থাকে, তদ্রূপ  
কপলাবণো লোকের লোভনীয় বিদর্ভরাজের অনুজ্ঞা সেই  
কলিঙ্গনাথ হেমাঙ্গদকে অতিক্রম করিলেন ।

অনন্তর প্রতিহারী সুন্দরী নাগপুরের অধীশ্বর সন্নিধানে

যমায়নঃ সন্ন্যাসি সন্নিকৃষ্টো মল্লধনিত্যাজিভয়ামতুর্য্যঃ ।

প্রাসাদবাতায়নদৃশ্যবীচিঃ প্রবোধয়ত্যর্গবএব স্তপ্তম্ ॥ ৫৬ ॥

অনেন সার্কিং বিহরামু রাশে স্তীরেষু তালীবনমর্ম্মরেষু ।

দ্বীপাস্তুরানীতলবঙ্গপুষ্পৈ রপাকৃতস্বৈদলবা মরুদ্ভিঃ ॥ ৫৭ ॥

প্রমোভিতাপ্যাকৃতিলোভনীয় বিদর্ভরাজাবরজা ভয়ৈবম্ ।

তস্মাদপাবর্ত্তত দূরকৃষ্টা নীভোব লক্ষ্মীঃ প্রতিকূলদৈবাৎ ॥ ৫৮ ॥

অধোরগাখ্যস্য পুরস্য নাথং দৌবারিকী দেবসরূপমেতা ।

ইতশ্চকোরাঙ্কি বিলোকয়েতি পূর্ক্বাস্তুশিষ্টাংনিজগাদ তৌজ্যাম্ ॥ ৫৯ ॥

মন করিয়া ভোজভগিনী ইন্দুমতীকে সম্বোধন পূর্বক কহিল  
 হ চকোরলোচনে ! তুমি এক বার এই দিকে নেত্রপাত কর ।  
 এই পাণ্ডুরাজ দেবতুল্য রূপসম্পন্ন ; ইনি হরিচন্দন দ্বারা  
 অঙ্গরাগ রচনা করিয়া কঙ্কদেশে মুক্তাহার ধারণ করিয়াছেন ।  
 অঙ্গ অঙ্গরাগসংযোগে শিখর আরক্ত ও নির্ঝর জল  
 প্রবাহিত হইলে অঙ্গিরাজের যে রূপ শোভা হয়, এক্ষণে  
 ইহঁারও তদ্রূপ শোভা হইয়াছে । যিনি বিক্র্য পর্ষভের  
 উন্নতি নিবারণ করেন, যিনি মহাসাগরকে নিঃশেষে পান  
 করিয়া পুনরায় উদ্ধার করিয়াছিলেন, সেই ভগবান্ অগস্ত্য  
 এই ভূপতি অশ্বমেধ যজ্ঞান্তে স্নান করিলে ইহঁাকে প্রীতি-  
 পূর্বক মঙ্গল স্নান জিজ্ঞাসা করিয়া থাকেন । ইনি দেব-  
 রাজ ইন্দ্র হইতে ব্রহ্মশিরোনামক অতি দুর্লভ অস্ত্র লাভ  
 করিয়াছেন । পূর্বে লঙ্কাধিপতি গর্ভিত রাবণ ইহঁা হইতে খর  
 ও দূষণের বাসস্থান জনস্থানের বিমর্দ আশঙ্কা করিয়া  
 ইহঁার সহিত সন্ধি স্থাপন পূর্বক ইন্দ্রলোক জয় করিবার  
 নিমিত্ত প্রস্থান করিয়াছিলেন । এই পাণ্ডুরাজ অতি

পাণ্ডোঃসংসর্গিতলম্বহারঃ কণ্ডাঙ্গরাগো হরিচন্দনেন ।

আভাতি বালাতপরক্তসামুঃ সনির্ঝরোদ্ধার ইবান্দিরাজঃ ॥ ৬০ ॥

বিক্রাস্য সংস্তুম্বয়িতা মহাদ্রে নিঃশেষপীতোজ্জ্বিতসিন্ধুরাজঃ ।

প্রীত্যাশ্বমেধাবভূথাদ্রমূর্ত্তেঃ সৌম্নাতিকো যস্য ভবত্যগস্ত্যঃ ॥ ৬১ ॥

অস্ত্রং হরাদাপ্তবতা ছুরাপং যেনেন্দ্রলোকাবজবাষ দৃপ্তঃ ।

পুরা জনস্থানবিমর্দশঙ্কী সক্ষায় লঙ্কাধিপতিঃ প্রতস্থে ॥ ৬২ ॥

অনেন পাণৌ বিধিবদ্ধাহীতে মহাকুলীনেন মহীব গুর্কী ।

রত্নাম্বিকার্ণবমেখলায়া দিশঃ সপত্নী ভব দক্ষিণস্যাঃ ॥ ৬৩ ॥

মহৎ বংশে উৎপন্ন হইয়াছেন । ইনি বিধানানুসারে তোমার পাণিগ্রহণ করিলে তুমি গুরুতর বসুন্ধরার নরভ্রাকরমেখলা দক্ষিণ দিকের সপত্নী হও । হে বৎসে ! তু প্রসন্ন হইয়া তাম্বুল বল্লীসমালিঙ্কিত পূগসম্পন্ন এল লতা পরিবেষ্টিত চন্দনক্রম শোভিত মলয় পর্বতে তম পত্রের আশ্রয়ে নিরন্তর বিহার কর । এই মহারাজ ইবরের ন্যায় শ্যামকলেবর এবং তোমারও অঙ্গযষ্টি গোচর চনার ন্যায় গৌর বর্ণ ; অতএব জলধর ও বিদ্যুত সমাগমের ন্যায় তোমাদিগের উভয়েব সমাগম পরস্পর শোভা পরিবর্দ্ধিত করিবার নিমিত্ত হইবে সন্দেহ নাই ।

তখন সূর্যের অদর্শনে মুকুলিত কমল মধ্যে চন্দ্রকিরণ যেমন স্থান লাভ করিতে পারে না, তদ্রূপ সুনন্দার উপদেবাক্য ভোজভগিনী ইন্দুমতীর মনোমধ্যে অবকাশ লাভ করিতে সমর্থ হইল না । যেমন রজনীতে সঞ্চারিণী দীপশিখা রাজখের পাশ্বে অতিক্রান্ত সৌধাবলীকে তিমিরায় গুণ্ঠিত করে, তদ্রূপ পতিংবরা ইন্দুমতী যে যে মহীপালে অতিক্রম করিলেন তাঁহারা বিষাদে বিবর্ণভাব প্রাপ্ত হইলেন

তাম্বুলবল্লীপরিগন্ধপূগাশ্বেলালতালিঙ্কিতচন্দনাসু ।

তমালপত্রাস্তরগাসু রক্তং প্রসীদ শশ্বমলয়স্থলীষু ॥ ৬৪ ॥

ইন্দীবরশ্যামতম্বূপোহসৌ হুং রোচনাগৌরশরীরযষ্টিঃ ।

অন্যোনাশোভাপরিবৃদ্ধয়ে বাং যোগস্তড়িত্তোয়দয়োরিবাস্তু ॥ ৬৫ ॥

স্বস্বর্ষিদর্ভাধিপতেস্তদীয়ো লেভেহস্তরং চেতসি নোপদেশঃ ।

দিবাকরাদর্শনবর্দ্ধকোশে নক্ষত্রনাথাং গুরিবারবিন্দে ॥ ৬৬ ॥

সঞ্চারিণী দীপশিখিব রাত্রৌ যং যং ব্যতিযায় পতিংবরা সা ।

নরেন্দ্রমাগাউইব প্রপেদে বিবর্ণভাবং স স ভূমিপালঃ ॥ ৬৭ ॥



অনন্তর রাজকুমার অজ স্বসন্নিধানে ইন্দুমতীকে সমা-  
গত দেখিয়া আমাকে বরণ করে কি না এই বলিয়া  
মতিশয় ব্যাকুল হইলেন ; কিন্তু তাঁহার দক্ষিণ হস্তের  
অঙ্গদবন্ধন স্থান স্পন্দিত হইয়া সেই সংশয় অপনোদন  
করিয়া দিল । তখন রাজকুমারী সেই সর্বাঙ্গসুন্দর নৃপন-  
ন্দনকে প্রাপ্ত হইয়া ভূপালাস্তুর গমনে এক কালে ক্রান্ত  
হইলেন ; ভ্রমরাবলী প্রফুল্ল সহকার বৃক্ষ পরিত্যাগ করিয়া  
চদাচ বৃক্ষান্তর আকাজক্ষা করে না ।

এই রূপে ইন্দুপ্রভা ইন্দুমতীকে রঘুরাজতনয়ে সং-  
ক্রান্তমনা দেখিয়া বচনরচনাচতুরা প্রতিহারী সবিস্তরে  
কহিতে লাগিল, বৎসে ! প্রখ্যাত গুণসম্পন্ন ককুৎস্থ নামে  
সর্বপ্রধান ইক্ষ্বাকুবংশীয় এক রাজা ছিলেন । উত্তর কোশ-  
লার মহাশয় মহীপালগণ সেই ককুৎস্থ হইতে শ্লাঘনীয় কা-  
কুৎস্থ এই সংজ্ঞা লাভ করিয়াছেন । যে রাজাধিরাজ যুদ্ধে  
মহারূষভরূপী মহেন্দ্রে আরোহণ ও ভগবান্ নীলকণ্ঠের লীলা  
অবলম্বন করিয়া শরনিকরে অসুর রমণীগণের গণ্ডস্থল হইতে

তস্যাং রঘোঃ স্মরুরূপস্থিতায়াং বৃণীত মাং নেতি সমাকুলোত্ত্বভুং ।

বামেতরঃ সংশয়মস্য বাহুঃ কেয়ূরবন্ধোচ্ছ্বসিতৈশ্চনোদ ॥ ৬৮ ॥

তং প্রাপ্য সর্বাংবয়বানবদ্যং ব্যবর্ত্ততান্যোপগমাৎ কুমারী ।

ন হি প্রফুল্লং সহকারমেতা বৃক্ষান্তরং কাঙ্কতি ষট্পদালী ॥ ৬৯ ॥

তস্মিন্ সমাবেশিতচিত্তবৃত্তিমিন্দুপ্রভামিন্দুমতীমবেক্ষ্য ।

প্রচক্রমে বক্তুমশুক্রমজ্ঞা সবিস্তরং বাক্যমিদং সুনন্দা ॥ ৭০ ॥

ইক্ষ্বাকুবংশাঃ ককুদং নৃপাণাং ককুৎস্থ ইত্যাহিতলক্ষণোত্ত্বভুং ।

কাকুৎস্থশব্দং ষত উন্নতেচ্ছাঃ শ্লাঘ্যং দধতু্যস্তরকোশলেচ্ছাঃ ॥ ৭১ ॥

পত্ররচনা পবিহার করিয়াছিলেন ; দেবরাজ ইন্দ্র মহাব-  
 ষতরূপ পরিত্যাগ পূর্বক স্বীয় শ্রেষ্ঠ মূর্তি পরিগ্রহ করিলে  
 যিনি তাঁহার সহিত একাসনে আসীন হইয়া স্বীয় অঙ্গদ দ্বারা  
 তাঁহার ঐরাবত হস্তীর তাড়নবশত বিপ্লথ অঙ্গদকে সজ্জাউত  
 করেন ; কুলপ্রদীপ মহাযশস্বী দিলীপ সেই রাজা ককুৎস্থের  
 বংশ হইতে উৎপন্ন হইয়াছেন । তিনি সুররাজ ইন্দ্রের অসুয়া  
 উপশমের নিমিত্ত একোনশত যজ্ঞ আহরণ করিয়াছিলেন ।  
 তাঁহার রাজ্যশাসন সময়ে মদমত্ত প্রমদাগণ বিহার স্থানে গমন  
 করিবার কালে অর্দ্ধপথে নিদ্রাগত হইলে সমীরণও উহাদিগের  
 অংশুকনিচয় বিকম্পিত করিতে সমর্থ হয় নাই ; সুতরাং তৎ-  
 সমুদায় গ্রহণ করিতে করপ্রসারণ করা আর কাহার সাধ্য । তাঁহার  
 আত্মজ, বিশ্বজিৎনামক মহাযজ্ঞের প্রবর্তক মহারাজ রঘু এক্ষণে  
 তাঁহারই পদ প্রতিপালন করিতেছেন । তিনি চতুর্দিক হইতে  
 সমাহৃত ও পরিবর্দ্ধিত স্ব সম্পত্তির মৃগুয় পাত্র মাত্র অবশিষ্ট  
 রাখিয়াছিলেন । তাঁহার কালক্রমে অবিচ্ছিন্ন যশ পর্ষতে আ-

মহেন্দ্রমাস্থায় মহোঙ্করুপং যঃ সংযতি প্রাপ্তপিনাকিলীলঃ ।  
 চকার বাণৈরসুরাজ্ঞানানাং গণ্ডস্থলীঃ প্রোষিতপত্রলেখাঃ ॥ ৭২ ॥

ঐরাবতাস্ফালনবিপ্লথং যঃ সজ্জাউয়ঙ্গদমঙ্গদেন ।

উপেযুষঃ স্বামপি মূর্তিমগ্র্যামর্দ্ধাসনং গোত্রভিদোহুধিতষ্ঠৌ ॥ ৭৩

জাতঃ কুলে তস্য কিলোরুর্দীর্ঘিঃ কুলপ্রদীপো নৃপতির্দিলীপঃ ।

অতিষ্ঠদেকোনশতক্রতুভে শক্রাভাসুযাবিনিবৃত্তয়ে যঃ ॥ ৭৪ ॥

যস্মিন্ মহীং শাসতি বাণিনীনাং নিদ্রাং বিহারার্দ্ধপথে গতানাম্

বাতোইপি নাশ্রংসয়দং শুকানি কোলম্বয়েদাহরণায় হস্তম্ ॥ ৭৫ ॥

পুত্রোরঘুস্তস্য পদং প্রশান্তি মহাকতোর্কিশ্বজিতঃ প্রযোক্তা ।

চতুর্দিপাবর্জিতমন্ত্ৰুতাং যো যুৎপাত্রশেষামকরোষিভূতিম্ ॥ ৭৬

রাহণ সমুদ্রে অবগাহন, সুরলোকে সঞ্চরণ ও পাতালতলে  
বেশ করিয়াছে ; পরিমাণ দ্বারা উহার ইয়ত্তা করা নিতান্ত  
কঠিন । যেমন জয়ন্ত দেবরাজ ইন্দ্র হইতে, তদ্রূপ এই রাজ-  
মার মহারাজ রঘু হইতে উৎপন্ন হইয়াছেন । এক্ষণে ইহার  
ক্ষা করিবার অবস্থা, তখাচ ধুরন্ধর মহারাজ রঘুর সদৃশ  
গতের অতি গুরুতর ভার অক্লেশে ধারণ করিতেছেন ।  
সুন্দরি ! এই যুবরাজ কুল, রূপ, লাবণ্য, অভিনব যৌবন  
বং বিনয়প্রধান সেই সমস্ত গুণগ্রাম দ্বারা তোমার অনুকম্প  
হইয়াছেন ; অতএব তুমি ইহারই গলে বরমাল্য প্রদান  
র ; রত্ন কাঞ্চনেরই সহিত সমাগত হউক ।

অনন্তর ইন্দুমতী সুন্দার বচনাবসানে লজ্জা সঙ্কোচ  
রিয়া সাক্ষাৎ বরমাল্যের ন্যায় মনঃপ্রসাদ নিবন্ধন প্রসন্ন  
ষ্টিপাত দ্বারা রাজকুমারকে প্রতিগ্রহ করিলেন । তৎকালে  
গনি লজ্জাভয়ে সেই যুবার প্রতি কিছুমাত্র অনুরাগ প্রকাশ  
রিতে পারিলেন না, কিন্তু সেইটি রোমাঞ্চচ্ছলে তাঁহার  
ক্ষয়ষ্টি ভেদ করিয়া নিষ্কাশ হইল । তখন সহচরী তাঁহারে

আকুটমঙ্গীমুদধীন্ বিতীর্ণং ভুজঙ্গমানাং বসতিং প্রবিষ্টিম্ ।

উর্দ্ধং গতং যস্য ন চান্নবন্ধি যশঃ পরিচ্ছেত্তুমিয়ত্তযাৎলম্ ॥ ৭৭ ॥

অসৌ কুমারস্তমজোঃস্বজাত স্ত্রিবিষ্টিপস্যেব পতিং জয়ন্তঃ ।

গুর্ধীং ধুরং যো ভুবনস্য পিত্রা ধুর্যোগ দমাঃ সদৃশং বিভর্তি ॥ ৭৮ ॥

কুলেন কান্ত্যা বয়সা নবেন গুণৈশ্চ তৈস্তৈর্বিনয়প্রধানৈঃ ।

স্বমায়নস্তলাময়ুঃ সূগীষ রত্নং সমাগচ্ছতু কাঞ্চনেন ॥ ৭৯ ॥

ততঃ সুন্দাবচনাবসানে লজ্জাং তস্মকৃত্য নরেন্দ্রকন্যা ।

দৃষ্ঠ্যা প্রসাদামলয়া কুমারং প্রত্যগ্রহীৎ সংবরণস্রবজে ॥ ৮০ ॥

তদবস্থাপন্ন অবলোকন করিয়া পরিহাসপূর্বক কহিল, আর্ষ্যো !  
চল আমরা অন্যত্র গমন করি । এই কথা বলিবা মাত্র বধু  
ইন্দ্ৰমতী রোষকুটিল লোচনে তাহাকে নিরীক্ষণ করিলেন ।

অনস্তর করতোপম উরুযুগলসম্পন্ন রাজকন্যা খাত্তীকর  
দ্বারা রঘুনন্দন অজের কণ্ঠে মঙ্গলচূর্ণলোহিত মূর্তিমান  
অনুরাগের ন্যায় বরমাল্য সন্নিবেশিত করিয়া দিলেন ।  
তখন বরণীয় অজ সেই মধুকাদিপুষ্পগুন্ফিত বিশাল  
বক্ষঃস্থললম্বিত মালা দ্বারা বিবেচনা করিলেন যেন বিদর্ভ-  
রাজ ভগিনী স্বয়ংই তাঁহার কণ্ঠদেশে বাহুপাশ অর্পণ  
করিয়াছেন । অনস্তর “এই রঘুতনয় সঙ্গতা ইন্দ্ৰমতী মেঘ  
নির্গুক্ত শশাঙ্কের সহিত সমাগত জ্যোৎস্না ও অনুকম্প-সাগরে  
অবতীর্ণা জহু তনয়ার ন্যায় সুশোভিতা হইয়াছেন ” এই  
কথা পৌরজনেরা তুল্য গুণসম্পন্ন বরকন্যার সমাগমে নিতান্ত  
প্রীত হইয়া একবাক্যে কহিতে লাগিল ; কিন্তু এই বাক্যটি  
অন্যান্য নৃপতিগণের নিতান্ত শ্রবণকটু হইয়া উঠিল । তখন

সা যুনী তস্মিন্মতিলাষবক্ষঃ শশাক শালীনতয়া ন বক্তুন্ম ।

রোমাঞ্চলক্ষোণ স গাত্রযচ্চিম্ ভিত্বা নিরাক্রামদরালকেশ্যাঃ ॥ ৮১ ॥

তথাগত্যাং পরিহাসপূর্বকং সখ্যাং সখী বেত্রভূদাবতাষে ।

আর্ষ্যো ব্রজামোহিত ইতাথৈনাং বধুরস্ময়াকুটিলং দদর্শ ॥ ৮২ ॥

সা চূর্ণগৌরং রঘুনন্দনস্য খাত্তীকরাত্যাং করতোপমকুঃ ।

অসঞ্জয়ামাস যথাপ্রদেশং কণ্ঠে গুণং মূর্তিনিবাসুরাগম্ ॥ ৮৩ ॥

তয়া স্রজা মঙ্গলপুষ্পময্যা বিশালবক্ষঃস্থললম্বয়া সঃ ।

অমংস্ত কণ্ঠার্চিতবাহুপাশাং বিদর্ভরাজাবরজাং বরেণ্যাঃ ॥ ৮৪ ॥

শশিনমুপগতেয়ং কোমুদী মেঘমুক্তং ।

জলনিধিমুরূপং জহু কন্যাবতীর্ণা ।

একদিকে বরপক্ষীয়দিগের হর্ষ ও অন্য দিকে ক্ষিতিপাল-  
গণের বিষাদ সমুপস্থিত হইল ; ফলত উষা কালে এক দিকে  
কমল সকল প্রফুল্ল ও অন্যদিকে কুমুদদল মুকুলিত হইলে  
সরোবরের যেরূপ শোভা হয়, সেই স্বয়ংবর সভাও তদ্রূপ  
শোভা ধারণ করিল ।

ইতি সমগুণযোগপ্রীতযন্ত্র পৌরাঃ

শ্রবণকটুনুপাণামেকবাক্যং বিবক্রঃ ॥ ৮৫ ॥

প্রমুদিতবরপক্ষমেকতন্ত্ৰং ক্ষিতিপতিগুণমন্যতো বিতানম্ ।

উষসি সরইব প্রফুল্লপদ্মং কুমুদবনপ্রতিপন্ননিদ্রমাসীৎ ॥ ৮৬ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে

স্বয়ংবরবর্ণনো নাম ষষ্ঠঃ সর্গঃ ।



## সপ্তম সর্গ ।



অনন্তর বিদর্ভনাথ সাক্ষাৎ কার্তিকেয়ের সহিত দেবসেনাঃ  
ন্যায় অনুরূপ বর সমভিব্যাহারে ভগিনী ইন্দুমতীকে সঙ্গে  
লইয়া পুরপ্রবেশে অতিমুখ হইলেন । এ দিকে মহীপালগণ  
ইন্দুমতী লাভে বিফলমনোরথ হওয়াতে স্ব স্ব বেশরচনা ও  
কপের অনাদর প্রদর্শন পূর্বক প্রাতাতিক গ্রহণের ন্যায়  
ক্ষীণকান্তি হইয়া গমন করিতে লাগিলেন । এইরূপ কিংবদন্তী  
আছে যে, শচী দেবী স্বয়ংবর সভায় অধিষ্ঠান করেন এবং  
কোন ব্যক্তি স্বয়ংবরের অনিষ্ঠ করিলে তৎক্ষণাৎ তাহাকে  
বিনাশ করিয়া থাকেন ; অতএব তৎকালে কেহই স্বয়ংবরের  
বিস্ম সম্পাদন করিতে সমর্থ হন নাই এবং ভূপালগণ রঘুরাজ  
তনয় অজের প্রতি বিদ্বেষ বুদ্ধিসম্পন্ন হইলেও সেই সময় ক্ষান্ত  
হইয়া রহিলেন । তখন বিদর্ভনাথ ভোজ বধুবরের সহিত মালা  
প্রভৃতি বিবিধ উপচারে সমগ্র সুসজ্জিত ইন্দ্রায়ুধ সদৃশ দীপ্ত-  
তর তোরণ সমূহে পরিশোভিত ধ্বজপটচ্ছায়ায় নিবারিতরৌদ্র  
রাজপথে উপনীত হইলেন ।

অথোপযন্ত্রা সদৃশেন যুক্তাং স্কন্দেন সাক্ষাদিব দেবসেনাম্ ।

স্বসারমাদায় বিদর্ভনাথঃ পুরপ্রবেশাতিমুখো বভূব ॥ ১ ॥

সেনানিবেশান্ পৃথিবীক্ষিতোঃপি জগমুর্বিভাতগ্রহমন্দভাসঃ ।

ভোজ্যাং প্রতি বার্থমনোরথদ্বাং রূপেষু বেষেষু চ সাতাসূয়াঃ ॥ ২ ॥

সান্নিধ্যযোগাং কিল তত্র শচ্যাঃ স্বয়ংবরকোভাৎকৃতামভাবঃ ।

কাকুৎস্থমুদ্दिश्या समंसरोपि शशाम तेन क्कितिपाललोकः ॥ ৩ ॥

অনন্তর হেম গবাঙ্ক সমলকৃত প্রাসাদ পরম্পরায় বধুবর  
বলোকন তৎপর অনন্যকার্য্য পুরসুন্দরীগণের নানাপ্রকার  
ক্ষিত নিরীক্ষিত হইতে লাগিল ; কোন রমণী গবাঙ্ক  
স্নিধানে দ্রুত পদসঞ্চারে গমন করিবার কালে কেশকলাপের  
কন উন্মুক্ত ও তাহা হইতে মালাদাম স্থলিত হইলেও  
রদ্বারা অবরোধ করিয়া রাখিল ; উহা যে বন্ধন করিতে  
ইবে, তাহা একবার মনেও উদয় হইল না । কোন কামিনী  
দ্র' অলঙ্করণ রঞ্জিত প্রসাধিকার করত চরণাঞ্ছা আছিন্ন  
রিয়া বিলাসগতি পরিত্যাগ পূর্বক গবাঙ্ক পর্য্যন্ত লাক্ষ্যরাগ  
স্থিত পদচিহ্ন বিস্তার করিয়া গেল । কোন অবলা সমস্ত্রমে  
ঞ্জনে দ্বারা দক্ষিণ নয়ন অলঙ্কৃত ও বাম নয়ন অঞ্জনবঞ্চিত  
রিয়া কজ্জল তুলিকাটি করে লইয়া বিলাসগতি পরিত্যাগ  
র্বক বাতায়ন স্নিধানে আগমন করিল । কোন কামিনী  
বাঙ্কদ্বার দিয়া দৃষ্টি সঞ্চালন পূর্বক গমন করিতে লাগিল ;  
মনবেগে নীবী স্থলিত হইলে উহা বন্ধন না করিয়া নাভিদেশ

তাবৎ প্রকীর্ণাভিনবোপচারমিদ্ভায়ু ধদ্যোতিততোরণাক্ষম্ ।

বরঃ স বধ্বা সহ রাজমার্গং প্রাপ ধ্বজচ্ছায়নিবারিতোক্ষম্ ॥ ৪ ॥

ততস্তদালোনতৎপরাণাং সৌধেষু চামৌকরজ্জালবৎসু ।

বভুবুরিখং পুরসুন্দরীণাং ত্যক্তান্য়কার্য্যানি বিচেষ্টিতানি ॥ ৫ ॥

আলোকমার্গং সহসা ব্রজন্ত্যা কয়াচিছুদ্বেষ্টনবাস্তুমাল্যাঃ ।

বন্ধুং ন সম্ভাবিত এব তাবৎ করেণ কুদ্ধোহপি চ কেশপাশঃ ॥ ৬ ॥

প্রসাধিকালম্বিতমগ্রপাদমাঙ্কিপ্যা কাচিৎ দ্রবরাগমেব ।

উৎসৃষ্টলীলাগতিরাগবাঙ্কাদলক্ৰুকাঙ্কাং পদবীং ততান ॥ ৭ ॥

বিলোচনং দক্ষিণমঞ্জনেন সম্ভাব্য তদ্বঞ্চিতবামনেত্রা ।

তৈথব বাতায়নসম্বিকর্ষং বধৌ শলাকামপরা বহস্তী ॥ ৮ ॥

প্রসূত আভরণ প্রভাসম্পন্ন হস্ত দ্বারা অবলম্বন করিয়া অবস্থা করিতে লাগিল । কোন বিলাসিনী রশনা অর্দ্ধমাত্র গুপ্তি করিয়াছিল ইত্যবসরে সত্বরে উপ্তিত হইয়া সসম্ভমে গমন করাতে প্রতিপদেই রশনার মণি সকল গলিত হইয়া গেল কেবল অক্ষুণ্ণমূলে উহার সূত্রমাত্র অবশিষ্ট রহিল । তখন বধু দর্শনে একান্ত কৌতূহলপরতন্ত্র মহিলাগণের আসব গন্ধ পুতরল লোচনরূপ ভ্রমর যুক্ত বদন পরম্পরা দ্বারা গবাক্ষ বিব ব্যাপ্ত হওয়াতে বোধ হইতে লাগিল যেন, উহা সহস্রদল কমে সমলক্কত হইয়াছে । এই রূপে তাহারা বাহু জ্ঞান শূন্য হই রাজকুমার অজের প্রতি সতৃষ্ণ লোচনে দৃষ্টিপাত করিতে লাগিল । ইহাতে বোধ হইল, যেন তৎকালে উহাদিগে অন্যান্য ইন্দ্রিয়বৃত্তি সকল সর্বতোভাবে নয়নমধ্যে প্রবেশ করিয়াছে ।

অনন্তর পুরনারীগণ পরম্পর কহিতে লাগিল, অনেকানে ভূপাল পরোক্ষ থাকিয়া এই ভোজ ভাগিনী ইচ্ছমতীতে প্রার্থনা করিয়াছিলেন, কিন্তু যে স্বয়ংবর ইহার হিতকর জ্ঞা

জালাস্তরপ্রেমিতদৃষ্টিরন্যা প্রস্থানভিমাং ন ববন্ধ নীবীম্ ।  
 নাভিপ্রবিষ্টাভরণপ্রভেণ হস্তেন তস্মাববলম্ব্য বাসঃ ॥ ৯ ॥  
 অর্দ্ধাঙ্কিতা সত্বরমুখিতায়াঃ পদে পদে দুর্নিমিতে গলন্তী ।  
 কস্যাশ্চিদাসীদ্রশনা তদানীমক্ষুণ্ণমূলার্চিতসূত্রশেষা ॥ ১০ ॥  
 তাসাং মুখৈরাসবগন্ধগর্ভৈর্বাণ্ডাস্তুরাঃ সাস্ত্রকুতূহলানাম্ ।  
 বিলোলনেত্রভ্রমরৈর্গবাক্ষাঃ সহস্রপত্রাভরণা ইবাসন্ ॥ ১১ ॥  
 তা রাঘবং দৃষ্টিভিরাপিবন্ত্যা নার্ষ্যা ন জগমুর্কিষয়াস্তুরাণি ।  
 তথাহি শেষেদ্রিয়বৃত্তিরাসাং সর্কাসনা চক্ষুরিব প্রবিষ্টা ॥ ১২ ॥



রাছিল, ইহাই উপযুক্ত হইয়াছে ; নতুবা ভগবতী কমলা  
মন নারায়ণকে লাভ করিয়াছেন, তক্রপ ইনি কিপ্রকারে  
পনার অনুরূপ পতিলাভে সমর্থ হইতেন । যদি প্রজাপতি  
স্পৃহনীয় সৌন্দর্য্য দম্পতীকে পরস্পর সংযোজিত না করি-  
ন, তাহা হইলে ইহাদিগের এইরূপ রূপ নির্মাণ যত্ন তাঁহার  
শাস্ত্র নিষ্ফল হইত, সন্দেহ নাই । বোধ হয়, ইহারা রুতি  
মনস্কদেব হইবেন ; নতুবা এই কালিকা অসংখ্য ভূপালগণ-  
্য কিপ্রকারে আপনার প্রতিক্রম পতি প্রাপ্ত হইলেন ।  
তে বোধ হইতেছে, মন জগ্নাস্তরীণ সীদ্রতি অবগত হইতে  
র । রঘুরাজকুমার অজ পুরনারীগণের মুখে এই রূপ শ্রবণ-  
কর বাক্য পরস্পরা শ্রবণগোচর করিয়া মাক্রল্য দ্রব্যে অল-  
ভোজভবনে সমুপস্থিত হইলেন ।

অনন্তর তিনি কামরূপেশ্বরের কর গ্রহণ পূর্বক অবিলম্বে  
গী হইতে অবতীর্ণ হইয়া রমণীগণের হৃদয়ের ন্যায় বিদর্ভ  
প্রদর্শিত অভ্যস্তরস্থ চত্বরে প্রবিষ্ট হইলেন । তথায়

গানে বৃত্তা ভূপতিতিঃ পরোকৈঃ স্বয়ং বরং সাধুমমংস্ত ভোজ্যা ।

দম্বেব নারায়ণমন্যধাসৌ লভেত কান্তং কথমাঙ্কতুল্যম্ ॥ ১৩ ॥

পরস্পরেণ স্পৃহণীয়শোভং ন চেদিদং হৃন্দনযোজযিষ্যৎ ।

স্মিন্ দ্বয়ে রূপবিধানষত্বঃ পত্যাঃ প্রজানাং বিভোধেভবিষ্যৎ ॥ ১৪ ॥

তিস্মরৌ সুনমিমাভুতাং রাজ্যাং সহস্রেষু তথাহি বালা ।

ভেয়মাঙ্কপ্রতিক্রমমেব ননোহি জগ্নাস্তরসঙ্গতিজম্ ॥ ১৫ ॥

ভূপতিঃ পৌরবধুমুখেভ্যঃ শূণম্ কথ্যঃ শ্রোত্রসুখাঃ কুমারঃ ।

স্তানিভং সঙ্গলসং বিধাতিঃ সম্বন্ধিনঃ সদ্ম পদসিসাদ ॥ ১৬ ॥

ভেবতীর্থাশু করেণুকায়াঃ স কামরূপেশ্বরসুহৃতাঃ ।

দর্ভনির্দিষ্টমুখো বিবেশ নারায়ণায়সীং চতক্রমরূপে ॥ ১৭ ॥

মহামূল্য সিংহাসনে আসীন হইয়া ভোজরাজপ্রদত্ত ছুকুল  
 যুগল এবং রত্ন ও মধুপর্কমিশ্রিত অর্ঘ্য গ্রহণ করিলেন  
 মহিলাগণ তাঁহার প্রতি কটাক্ষ নিক্ষেপ করিতে লাগিল । প  
 অভিনব চন্দ্র কিরণ যেমন ফেনরাজিবিরাজিত মহাসাগরে  
 বেলা সন্নিধানে লইয়া যায়, তদ্রূপ অত্যন্তবিনীত অন্তঃ পুরাধি  
 কৃত পুরুষেরা সেই ছুকুলযুগলধারী যুবরাজকে বধু ইন্দুমতী  
 সন্নিধানে লইয়া গেল । তথায় অনল সঙ্কাশ রাজপুরোহি  
 সংকৃত হইয়া ঘটাদি দ্বারা ছতাশনে আছতি প্রদান এবং সে  
 ছতাশনকেই বিবাহ সাক্ষিত্বে সংস্থাপন পূর্বক বর বধুকে এ  
 কত্র সংযোজিত করিয়া দিলেন । তখন সহকার পাদপ যেম  
 স্বীয় পল্লব দ্বারা সন্নিহিত অশোক লতার পল্লব প্রাপ্ত হইয়া স  
 শোভিত হয়, তদ্রূপ সেই রাজকুমার অজ স্বীয় হস্ত দ্বারা বধু  
 করগ্রহণ করিয়া সাতিনয় শোভা প্রাপ্ত হইলেন । যুবরাজে  
 প্রকোষ্ঠ দেশ কণ্টকিত হইয়া উঠিল এবং রাজকুমারী ইন্দুম  
 তীর অঙ্গুলি হইতে ঘর্ম্মজলবিন্দু মন্দ মন্দ নির্গত হইতে লাগিল

মহার্হসিংহাসনসংস্থিতোঃসৌ সরত্নমর্ঘ্যং মধুপর্কমিশ্রম্ ।

ভোজোপনীতঞ্চ ছুকুলযুগ্মং জগ্রাহ সাক্ষিৎ বনিতাকটাক্ষৈঃ ॥ ১৮

ছুকুলবাসা স বধূসমীপং নিন্যো বিনীতৈরবরোধরক্ষৈঃ ।

বেলাসকাশং স্ফুটফেনরাজি ন বৈরুদম্বানিব চন্দ্রপাদৈ ॥ ১৯ ॥

তত্রার্চিতোভোজপতেঃ পুরোধাঃ ছত্বাগ্নিষাজাদিভিরা গ্নিকল্পঃ ।

তমেব চাধায় বিবাহসাক্ষ্যে বধুবরৌ সঙ্গময়াঞ্চকার ॥ ২০ ॥

হস্তেন হস্তং পরিগৃহ্য বধ্বাঃ স রাজস্বমুঃ সূতরাং চকাশে ।

অনন্তুরাশোকলতাপ্রবাসং প্রাপ্যেব চূতঃ প্রতিপল্লবেন ॥ ২১ ॥

আসীদ্বরঃ কণ্টকিতপ্রকোষ্ঠঃ স্মিমাঙ্গুলিঃ সংববুতে কুমারী

তস্মিন্ দ্বয়ে তৎক্ষণমাত্মবৃত্তিঃ সমং বিভক্তেব মনোভবেন ॥ ২২ ॥

হকালে ভগবান্ মনোভব যেন সেই ক্ষত্রিয় দম্পতীতে সাত্ত্বিতাবে আবির্ভাব রূপ আত্মব্যাপার সমভাবে বিভক্ত করিয়া লেন । বধুবরের সতৃষ্ণ দৃষ্টি অপাঙ্গদেশে প্রতিসারিত পরস্পর মিলিত হইয়া নিবর্তিত হইলে পর লজ্জায় মুকুত হইয়া সাত্ত্বিয় মনোহর হইল ; তাঁহারা উন্নত জ্বালাপন্ন ভগবান্ ছতাশনকে প্রদক্ষিণ করিবার সময় স্নমেক্ত্বের উপাস্ত্রে পরিবেষ্টিমান পরস্পর সংলগ্ন দিন যামিনীরায় শোভমান হইলেন ।

অনন্তর মত্ত চকোরলোচনা নিবিড় নিত্যসম্পন্ন সাত্ত্বিয় জীবন্তী ইন্দ্রনতী বিধাতৃপ্রতিম পুরোহিতের আদেশে অনলে জ্বাঞ্জলি নিক্ষেপ করিলে ছতাশন হইতে শমীপল্লব, লাজঘৃতাদি গন্ধসম্পন্ন অতিপবিত্র ধূম উৎখিত হইয়া তাঁহার পোল দেশে শিখা সংস্পর্শ পূর্বক মুহূর্তকাল কর্ণোৎপলেরায় স্নশোভিত হইল । সেই আচারার্থ পরিগৃহীত ধূম প্রভাবে র মুখমণ্ডলশোভী যবাক্ষুরের কর্ণপূর অতিশয় ম্লান হইয়া তয়োরপাঙ্গপ্রতিসারিতানি ক্রিয়াসমাপত্তিনিবর্তিতানি ।

হ্রীষন্ত্ৰণামানশিরে মনোজ্ঞামন্যোন্মলোলানি বিলোচনানি ॥ ২৩ ॥

প্রদক্ষিণপ্রক্রমণাং কৃশানোরুদর্চিবস্তন্নিধুনং চকাশে ।

মেরোরুপান্তেষিব বর্তমানমন্যোন্মসংসক্তমহস্ত্রিয়ামম্ ॥ ২৪ ॥

নিভষগুর্কী গুরুণা প্রযুক্তা বধূর্বিধাতৃপ্রতিমেন ত্বেন ।

চকার সা মত্তচকোরনেত্রা লজ্জাবতী লাজবিসর্গমগ্নৌ ॥ ২৫ ॥

হবিঃশমীপল্লবলাজগন্ধী পুণ্যঃ কৃশাণোরুদিয়ায় ধূমঃ ।

কপোলসংসর্পিশিখঃ স তস্যাঃ মুহূর্তকর্ণোৎ পলতাং প্রপেদে ॥ ২৬ ॥

তদঙ্গনক্রেদসমাকুলাক্ষং প্রম্লানবীজাক্ষুরকর্ণপূরম্ ।

বধূমুখং পাটলগণ্ডলেখমাচারধূম জহগাদ্ভুব ॥ ২৭ ॥

গেল, গণ্ডুহল পাটল বর্ন হইয়া উঠিল এবং অঞ্জমমিশ্রিত  
বাষ্প বিন্দু দ্বারা নয়নযুগল একান্ত আকুল হইতে লাগিল।  
অনন্তর বহুজনসমবেত ভূপতি ভোজ, স্নাতকগণ ও পুর-  
স্বীবর্গ সেই সুবর্ণময় আসনে অধ্যাসীন বধুবরের মস্তকে  
আত্ম অক্ষত প্রদান পূর্বক যথাক্রমে আশীর্বাদ করিলেন।

এইরূপে সমধিক সমৃদ্ধিসম্পন্ন ভোজকুলপ্রদীপ ভোজরাজ  
নিজ ভগিনী ইন্দুমতীর পাণিগ্রহণ কার্য্য সম্পাদন পূর্বক  
প্রত্যেক মহীপালকে সংকার করিবার নিমিত্ত অধিকৃত ব্যক্তি  
দিগকে আদেশ করিলেন। ভূপালগণ অভ্যন্তরে গূঢ়নক্র  
প্রসন্নমলিলসম্পন্ন হৃদের ন্যায় সন্তোষচিহ্ন দ্বারা ক্রোধ সম্বরণ  
করিয়া বিদর্ভাধিপতি প্রদত্ত পূজাদ্রব্য উপহারচ্ছলে তাঁহাকেই  
প্রত্যর্পণ ও আমন্ত্রণ করিয়া বিদায় গ্রহণ করিলেন। অনন্তর তাঁ-  
হারা অজের প্রস্থানসময়লভ্য সেই প্রমদা রূপ উপভোগ্যসামগ্রী  
প্রাপ্ত হইবার অভিলাষে পূর্বে পরস্পর সঙ্কত করিয়া তাঁহার  
গমনপথ অবরোধ পূর্বক অবস্থান করিতে লাগিলেন।

এদিকে ক্রথকৈশিক দেশের অধীশ্বর ভোজ ভগিনী

তো স্নাতকৈর্কক্ষুমতা চ রাজা পুরন্ধিত্তিশ্চ ক্রমশঃ প্রযুক্তম্ ।

কন্যাকুমারৌ কনকাসনস্থাবাত্রীক্ষতারোপণমম্বভুতাম্ ॥ ২৮ ॥

ইতি স্বস্মর্ত্তোজকুলপ্রদীপঃ স.সাদ্য পাণিগ্রহণং স রাজা ।

মহীপতীনাং পৃথগর্হণার্থং সমাদিদেশাধিকৃতানধিশ্রীঃ ॥ ২৯ ॥

লিঙ্গৈর্মুদঃ সংবৃত্তবিক্রিয়াস্তে হৃদাঃ প্রসম্মাইব গূঢ়নক্রাঃ ।

বৈদর্ভমামক্রা যযুক্তদীয়াং প্রত্যাৰ্পা পূজামুপদাচ্ছলেন ॥ ৩০ ॥

স রাজলোকঃ কৃতপূর্বকমং বিদারম্ভসিকৌ সময়োপলভ্যম্ ।

আদ্যগাম্যামঃ প্রমদামিসং তদাবৃত্তা পস্থানমজস্য ভবৌ ॥ ৩১ ॥

ইন্দুমতীর বিবাহসংস্কার নির্বাহ করিয়া স্বীর উৎসাহ-  
ক্রমে যৌতুক প্রদান পূর্বক যুবরাজ অজকে বিদায় করিলেন  
এবং আপনিও তাঁহার অনুগমন করিতে লাগিলেন । পরে তিনি  
লোক প্রথিত অজের সহিত তিন রাত্রি বাস করিয়া পর্ক-  
াল অতীত হইলে চন্দ্র যেমন সূর্য্য হইতে প্রতিনিবৃত্ত হয়,  
ক্রমে তাঁহা হইতে প্রতিগমন করিলেন ।

মহারাজ রঘু দিগ্বিজয় কালে প্রত্যেক ভূপালের নিকট  
বর্ষ গ্রহণ করিয়াছিলেন, সুতরাং প্রথমাবধিই রঘুর প্রতি তাঁ-  
দিগের শত্রুভাব বদ্ধমূল হইয়াছিল ; এক্ষণে একান্ত উদ্ধত  
সহ সমস্ত মহীপালগণ সমবেত হইয়া তাঁহার আত্মজ অজের  
স্বীয় লাভ সহ করিতে সমর্থ হইলেন না এবং প্রহ্লাদ যেমন  
যুবরাজ বলিপ্রদত্ত সম্পদ গ্রহণে প্রবৃত্ত ত্রিবিক্রম বামনের  
স্বয়ং অবরোধ করিয়াছিলেন তক্রমে তাঁহারা যুবরাজ অজকে  
শত্রুভাবিতা ইন্দুমতীকে লইয়া যাইতে দেখিয়া পথিমধ্যে  
অবরোধ করিলেন । রাজকুমার অজও বহুসংখ্য যোধ সম-

ভর্তাপি তাবৎ ক্রথকৈশিকানামমুচ্ছিতানস্তরজাবিবাহঃ ।  
সত্ত্বানুরূপাহরণীকৃতশ্রীঃ প্রাস্থাপয়দ্রাঘবমন্ত্রগাচ্চ ॥ ৩২ ॥  
তিজ্ঞান্ধিলোকীপ্রথিতেন সার্কমজেন মার্গে বসতীরুষিত্বা ।  
তস্মাদপাবর্ত্তত কুণ্ডিনেশঃ পর্কাত্যয়ে সোমইবোষ্ণরশোঃ ॥ ৩৩ ॥  
প্রমত্তবঃ প্রাগপি কোশলেন্দ্রে প্রত্যোকমাত্তস্বতয়া বভূবুঃ ।  
অতোনৃপাশ্চক্ষমিরে সমেতাঃ স্ত্রীরত্নলাভং ন তদাত্মজস্য ॥ ৩৪ ॥  
তমুদ্বহন্তং পথি ভোজকন্যাং রুরোধ রাজ্ঞ্যগণঃ স দৃশ্বতঃ ।  
বলিপ্রদিতাং প্রিয়মাদদানং ত্রৈবিক্রমং পাদমিবেক্ষশক্রঃ ॥ ৩৫ ॥  
তস্যাঃ স রক্ষার্থমনল্লযোধমাশিষ্য পিত্র্যং সচিবং কুমারঃ ।  
প্রত্যগ্রহীৎ পার্থিববাহিনীংতাং ভাগীরথীং শোণইবোত্তরঙ্গঃ ॥ ৩৬ ॥

বেত পিতৃপরম্পাগত সচিবগণকে ইচ্ছমতীর রক্ষা  
বিধানার্থ আদেশ কারিয়া উত্তাল তরঙ্গ সঙ্কুল শোণ নদ যেমন  
ভগবতী ভাগীরথীকে প্রতিগ্রহ করিয়াছিল, তক্রপ সেই পার্শ্বিক  
সৈন্য প্রতিগ্রহ করিলেন ।

অনন্তর পদাতি পদাতির সহিত, রথী রথীর সহিত, অশ্বা-  
রোহী অশ্বারোহীর সহিত এবং গজারোহী গজারোহীর  
সহিত সমরে প্রবৃত্ত হইল । তৎকালে তুল্যপ্রতিদ্বন্দ্বিতানু-  
সারে ঘোরতর যুদ্ধ হইতে লাগিল । তূর্য্যঘোষ প্রভাবে  
ধনুর্ধরগণ পরস্পরের বাক্য অনুধাবন করিতে অসমর্থ হইয়া  
স্ব স্ব কুলের নামোল্লেখ না করিয়াই কেবল শরখোদিত  
অক্ষরাবলী দ্বারা পরস্পরের প্রখ্যাত নাম বিদিত করিতে  
লাগিল । রেণুজাল রণস্থলে অশ্বখুর দ্বারা উত্থাপিত রথচক্রে  
ঘনীকৃত ও কুঞ্জরগণের কর্ণসঞ্চালনে বিস্তারিত হইয়া  
চন্দ্রতাপের ন্যায় সূর্য্যকে রোধ করিল । ভূপালগণের মৎস্যা  
কার ধ্বজ সকল বায়ুসহকারে বিদীর্ণমুখ হইয়া সেই সৈন্য-  
সমুপ্তিত বহুল ধূলি পান করত আবিল বর্ষাসলিল পানে প্র-  
বৃত্ত প্রকৃত মৎস্যের ন্যায় স্ত্ৰশোভিত হইল । ক্রমশঃ ধূলিজাল

পত্তিঃ পদাতিং রথিনং রথেশস্তুরঙ্গসাদী তুরগাধিরুচম্ ।

যন্তা গজস্যাভ্যাপতদাক্রমং তুলাপ্রতিদ্বন্দ্বি বভুব যুদ্ধম্ ॥ ৩৭ ॥

নদংসু তূর্য্যঘবিভাব্যবাচো নেদীরয়ন্তি স্ম কুলোপদেশান্ ।

বাণাক্করৈরেব পরস্পরস্য নামোর্জিতং চাপভূতঃ শশংসুঃ ॥ ৩৮ ॥

উত্থাপিতঃ সংঘতি রেণুরশ্বেঃ সাস্ত্রীকৃতঃ সান্দনবংশচক্রেঃ ।

বিস্তারিতঃ কুঞ্জরকর্ণতালৈর্নেত্রক্রমেণোপররোধ সূর্য্যম্ ॥ ৩৯ ॥

মৎস্যধ্বজা বায়ুবশাধ্বিদীগৈর্মুঠৈঃ প্রবৃদ্ধধ্বজিনীরজাংসি ।

বভুঃ পিবন্তঃ পরমার্থমৎস্যাঃ পর্য্যাবিলানীব নবোদকানি ॥ ৪০ ॥

নীভূত হইলে রথ, চক্রের ঘর্ষর ঘোষে এবং হস্তী, আলো-  
 টুত ঘণ্টার শব্দে অনুমতি হইতে লাগিল । সৈন্যগণ স্ব স্ব স্বা-  
 ঠীর নামোচ্চারণ করিয়া আত্মপর বিবেচনা করিতে লাগিল ।  
 এখন সমর ক্ষেত্রে শস্ত্রছিন্ন হস্তী, অশ্ব ও বীরগণের দেহ-  
 মর্গত রুধির প্রবাহ দৃষ্টিপথরোধী বিজৃম্বিত রজোন্ধকারের  
 বোদিত ভাস্করের ন্যায় প্রাচুভূত হইল । ধূলিপটল সেই  
 শানিতজলে ছিন্নমূল ও শোণিতের উপরিভাগে বায়ুতরে  
 ঞ্জালিত হইয়া অঙ্কারাবশিষ্ট ছতাশনের পূর্বোথিত ধূমের  
 ায় সুশোভিত হইতে লাগিল ।

পূর্বে সারথীগণ রথীদিগকে প্রহারবেদনায় মুচ্ছিত দে-  
 খিয়া রণস্থল হইতে রথশ্ব অপসারিত করিয়াছিল এক্ষণে  
 সেই সমস্ত রথীরা সংজ্ঞা লাভ পূর্বক রথস্থ সারথিকে  
 ারংবার তিরস্কার করত লঙ্কিতপূর্ব কেতু নিরীক্ষণে  
 প্রহর্তাদিগের অনুসন্ধান পাইয়া ক্রোধভরে তাহাদিগকে  
 প্রহার করিতে প্রবৃত্ত হইল । ক্রতহস্ত ধনুর্ধরগণের বাণ

রথো রথাস্থনিনা বিজজে বিলোলঘণ্টাকর্ণিতেন নাগঃ ।

স্বতভূর্নামাগ্রহণাদ্ভুব সাত্ত্রে রজস্যাপরাববোধঃ ॥ ৪১ ॥

আবৃণুতোলোচনমার্গমার্জৌ রজোন্ধকারস্য বিজৃম্বিতস্য ।

শস্ত্রক্ষতাস্বদ্বিপবীরজন্মা বালারুণোভুক্রধিরপ্রবাহঃ ॥ ৪২ ॥

স ছিন্নমূলঃ ক্ষতজেন রেণু স্তস্যোপরিষ্ঠাৎপবনাবধূতঃ ।

অঙ্কারশেষস্য ছতাশনস্য পূর্বোথিতোধুমইবাবতাসে ॥ ৪৩ ॥

প্রহারমুচ্ছাপগমে রথস্থা যন্তুম্পালতা নিবর্তিতাশ্বান্ ।

যৈঃ সাদিতা লঙ্কিতপূর্বকেতুংস্তানেব সামর্ষতয়া নিজয়ুঃ ॥ ৪৪ ॥

অপ্যর্কমার্গে পরবাণলূনাধমুভূতাং হস্তবতাং পৃষৎকাঃ ।

সম্প্রাপুরেবাজবাম্বৃত্ত্যা পূর্কাক্ষিতাগৈঃ ফলিভিঃ শরব্যাম্ ॥ ৪৫ ॥

সকল অর্জুপথে বিপক্ষরহিত হইয়াও স্ববেগপ্রভাবে লৌহ  
কলসম্পন্ন পূর্বার্জু দ্বারা লক্ষ্যের উপরেই নিপতিত হইল ।

হস্তিযুদ্ধে হস্ত্যারোহিদিগের মস্তক সকল ক্ষয়ধার ক্ষুরাণ্ড  
ও চক্র দ্বারা ছিন্ন হইলেও শ্যাম পক্ষীর মখাণ্ডে কেশ-  
পাশ সংলগ্ন হওয়াতে বহুবিলম্বে ভূতলে নিপতিত হইল ।  
কোন অশ্বারোহী স্বীয় প্রহারবেগে এক জমকে অশ্ব পৃষ্ঠে  
মুর্ছিত ও প্রতিপ্রহারে অক্ষম দেখিয়া তাহারে আর প্রহার  
করিল না, প্রভূত তাহার সংজ্ঞালাভ কাল আকাঙ্ক্ষা করিতে  
লাগিল । শরীর রক্ষায় নিরপেক্ষ বর্ষধারী বীরগণ কোশ  
নিষ্কাশিত অসিদণ্ড দ্বারা হস্তীর বিশাল দশনে আঘাত করিবা-  
মাত্র হতাশন প্রাপ্ত হইল ; তদর্শনে করিনিকর নিভাস্ত  
ভীত হইয়া শুণ্ণনিসৃত সলিল শীকর দ্বারা উহা নির্বাণ  
করিতে লাগিল ।

তখন সমরক্ষেত্র যমরাজের পানভূমির ন্যায় শোভা  
ধারণ করিল ; তথায় শরনিকরনিকৃত শিরঃসমূহ কল  
স্বরূপ, নিপতিত শিরস্ত্র সমুদায় চমক স্বরূপ এবং রুধিরধার  
মদ্যের প্রবাহ স্বরূপ লক্ষিত হইতে লাগিল । শৃগালী

আধোরগানাং গজসমিপাতে শিরাংসি চক্রৈর্নিশিতৈঃ ক্ষুরাণ্ডৈঃ

হতান্ধপি শোননখাণ্ডকোটিব্যাসক্তকেশানি চিরেন পেতুঃ ॥ ৪৬ ॥

পূর্বং প্রহর্তা ন জঘান ভূয়ঃ প্রতিপ্রহারাক্ষমমশ্বসাদী ।

তুরঙ্গমক্ষকানিসন্নদেহং প্রত্যশ্বসন্তং রিপুমাচকাঙ্ক ॥ ৪৭ ॥

তমুতাজাং বর্ষভূতাং বিকোশৈ বৃহৎসু দস্তেষুসিতিঃ পতন্তিঃ ।

উদ্যস্তমগ্নিং শময়াষভূবু গজা বিবিগ্না করশীকরেণ ॥ ৪৮ ॥

শিলীমুখোংকৃতশিরঃ কলাঢ্যা চূড়ৈঃ শিরস্ত্রৈশ্চকোত্তরেণ ।

রুগন্ধিতিঃ শোণিতমদ্যকুল্যা ররাজ মৃত্যোরিব পানভূমিঃ ॥ ৪৯ ॥



পাস্তভাগে বিহঙ্গখণ্ডে এক খণ্ড হস্ত সেই বিহঙ্গ হইতে  
 ছিন্ন করিয়া স্বয়ং মাংসপ্রিয় হইয়াও অঙ্গদের অগ্রভাগ দ্বারা  
 লুপ্ত কৃত বিক্ষত হওয়াতে উহা তৎক্ষণাৎ পরিত্যাগ  
 করিল। কোন বীর বিপক্ষের খড়্গাঘাতে ছিন্নমস্তক  
 হইবামাত্র দেবত্ব লাভ পূর্বক সুরাঙ্গনাকে বামাঙ্গসুক্ৰিনী  
 করিয়া স্বীয় কবন্ধকে রণস্থলে নৃত্য করিতে নিরী-  
 ণ করিল। কোন দুই বীর পরস্পরের সারথি বিনষ্ট  
 হলে আপনাই সারথি ও রথীর কার্য সম্পাদন করিতে  
 লাগিল ; রথের অশ্ব সকল নিহত হইলে পর বহুক্ৰণ গদা-  
 দ্বারা করিল ; গদা ভগ্ন হইলে পরস্পর বাহুযুদ্ধে প্রবৃত্ত হইয়া  
 লালশ প্রাপ্ত হইল। কোন দুই বীর শত্রু প্রহারে পরস্পর  
 তকলেবর ও যুগপৎ প্রাণবিহীন হইয়া দেবত্ব অধিকার  
 করিয়াও এক অঙ্গরা লইয়া বিবাদ করিতে লাগিল। এই  
 পক্ষে মহার্ঘবের তরঙ্গ যেমন পশ্চাৎ ও পুরোবর্তী মারুত-  
 গপ্রভাবে পর্যায়ক্রমে উন্নত ও অবনত হইতে থাকে,

উপাস্তয়োনিষ্কৃষিতং বিহঙ্গৈরাঙ্কিপা তেভ্যঃ পিশিতপ্রিয়াংপি ।

কেয়রকোটিকৃততালুদেশা শিবা ভুজচ্ছেদমপাচকার ॥ ৫০ ॥

কশিচৎ দ্বিষৎ খড়্গহাতোত্তমাঙ্গঃ সদ্যো বিমানপ্রভুতামুপেত্য ।

বামাঙ্গসংসক্তসুরাঙ্গনঃ স্বং নৃত্যং কবন্ধং সমরে দদর্শ ॥ ৫১ ॥

অন্যোন্মসূতোন্মথনাদভূতাং তাবের সূতো রথিনৌ চ কোচিৎ ।

বাস্থৌ গদাবাঘতসংপ্রহারৌ ভগ্নায়ুধৌ বাহুবিমর্দনিষ্ঠৌ ॥ ৫২ ॥

পরস্পরেণ কৃতয়োঃ প্রহর্তৌরুৎক্রান্তবায়োঃ সমকালমেহ ।

অমর্ত্যভাবেইপি কয়োশ্চিদাসীন্মেকাপসরঃপ্রার্থিতয়োর্কিবাদঃ ॥ ৫৩ ॥

বাহাবুতো ভাবিতরেতরন্মাৎ তদং জবধাপতুরব্যবহুম্ ।

পশ্চাৎপুরোমারুতয়োঃ প্রবুদ্ধৌ পর্যায়বৃত্তোব মহার্ঘবোর্মী ॥ ৫৪ ॥

তক্রপ সেই উভয় বাহমধ্যে কোন পক্ষে জয় ও কোম পক্ষে পরাজয় হইতে লাগিল।

অনন্তর মহাবল পরাক্রান্ত অজস্রায় সৈন্য শক্রসৈন্য-  
দ্বারা ছিন্ন ভিন্ন হইলেও প্রতিবলে অবগাহন করিলেন; সমীরণ  
কক্ষ হইতে ধূমকে অপসারিত করিতে পারে, কিন্তু ছতাশন  
কিছুতেই স্থানান্তরিত হয় না। তখন মহাবরাহ যেমন প্রলয়-  
কালে উচ্ছলিত মহাসাগরের সলিলবেগ নিবারণ করিয়া ছিলেন,  
তক্রপ সেই সমরছন্দে অদ্বিতীয় বীর রথারোহণ পূর্বক শরাসন  
ও তুণীর ধারণ করিয়া মহীপালগণকে নিধারণ করিতে লাগি-  
লেন। তাঁহার সুন্দর দক্ষিণ হস্ত তুণীরমুখে নিরন্তর লক্ষিত  
হইতে লাগিল; তিনি যে কখন শর সন্ধান ও কখন শর  
প্রয়োগ করেন, কেহই তাহার অনুসন্ধান পাইল না; তৎকালে  
বোধ হইল যেন সেই যোদ্ধার শরাসনজ্যা একবার আকর্ণ  
স্বাক্ষর হইয়া শক্রবিনাশকর শরনিকর প্রসব করিতেছে।  
তিনি বিপক্ষগণের ক্রোধদর্শন সমধিক লোহিত ওষ্ঠপুটসম্পন্ন,  
স্পর্শ সুলক্ষিত উর্দ্ধরেখাশালী ক্রকুটীকুটিল, তল্লচ্ছিন্ন  
মস্তক সমূহে রণস্থল সমাচ্ছন্ন করিয়া ফেলিলেন। তিনি

পরেণ ভগ্নেহপি বলে মহৌজা যযাবজঃ প্রত্যারিসৈন্যমেব।

ধূমো নিবর্ত্যেত সমীরণেন যতস্ত্ব কক্ষস্তত এব বহ্নিঃ ॥ ৫৫ ॥

রথী নিষঙ্গী কবচী ধম্মুগ্মান্ দৃশ্বঃ স রাজন্যকমেবীরঃ।

নিবারয়ামাস মহাবরাহঃ কল্পক্ষয়োদ্ধৃতমিবার্ণবাস্তুঃ ॥ ৫৬ ॥

স দক্ষিণং তুণ্যমুখেন বাসং বাপারয়ন্ হস্তমলক্ষ্যতাকৌ।

আকর্ণকৃষ্টা স্কুদন্যা যোদ্ধুমৌর্ধ্বীং বাণান্ অমুবে রিপুগ্মান্ ॥ ৫৭ ॥

স রোষদর্শনিকলোহিতোষ্ঠে ব্যক্তোর্দ্ধরেখা ক্রকুটীর্কহস্তিঃ।

শরীর গাং তল্লনিকৃতকঠৈ হুঁকারগর্ভৈর্দ্বিষতাং শিরোভিঃ ॥ ৫৮ ॥

মনই ক্রিপ্তহস্তে তাহাদিগের মস্তক ছেদন করিতে লাগিলেন  
 , বীরগণ যে হৃদ্ধার শব্দ পরিত্যাগে উদাত হইয়াছিল  
 মমুৎ ও তাহার অবশিষ্ট উচ্চারিত হইতে লাগিল। মহী-  
 পালগণ সমরাজ্ঞানে দ্বিরদপ্রধান চতুরঙ্গ বল, বর্ষভেদী সমস্ত  
 যুদ্ধ ও সর্ব প্রযত্ন সহকারে সেই রঘুরাজকুমার অজকে  
 হার করিতে লাগিলেন। তখন অজের রথ ভূপালগণ  
 ক্রিপ্ত অস্ত্র সমূহে সমাচ্ছন্ন হওয়াতে উহার ধ্বজাগ্রমাত্র  
 ক্ষিত হইল। তৎকালে সূর্যাদেব অগ্নি প্রকাশ পাইলে  
 হারনিমগ্ন প্রাতঃকালের যেকপ শোভা হয় অজও তদ্রূপ  
 শোভিত হইলেন।

অনন্তর অনঙ্গ দেবের ন্যায় সুন্দর নিরন্তর জাগরুক অধি-  
 জকুমার অজ সেই ভূপালগণকে লক্ষ্য করিয়া প্রিয়ংবদ  
 তে অধিগত নিদ্রাসাধন গাঙ্কর অস্ত্র প্রয়োগ করিলেন।  
 ধন ভূপালসৈন্য সেই ধ্বজস্তম্ভে দেহ সমর্পণ পূর্বক নিদ্রায়  
 ভিভূত হইল; তৎকালে শরাসন আকর্ষণ করিতে উহা-  
 গের হস্ত আর প্রসারিত হইল না এবং উহাদের শিরস্ত্র-  
 ল অন্যত্র স্কন্ধে স্থলিত হইয়া গেল।

সর্কৈর্কলাটৈর্দ্বিরদপ্রধানৈ সর্কায়ুধৈঃ কঙ্কটভেদিভিশ্চ।

সর্কপ্রযত্নেন চ ভূমিপালা স্তম্বিন প্রজহুর্ঘুধি সর্কএব ॥ ৫৯ ॥

সোহস্ত্রব্রজৈশ্চমরথঃ পরেষাং ধ্বজাগ্রমাত্রেন বভুব লক্ষাঃ।

নীহারমগ্নো দিনপূর্বভাগঃ কিঞ্চিৎপ্রকাশেন বিবস্বতেব ॥ ৬০ ॥

প্রিয়ংবদাৎ প্রাপ্তমসৌ কুমারঃ প্রায়ুক্ত রাজস্বধিরাজসুহুঃ।

গাঙ্কর্মস্ত্রং কুসুমাস্ত্রকাস্তঃ প্রস্বাপনং স্বপ্ননিবৃত্তমৌলাঃ ॥ ৬১ ॥

ভতো ধমুর্কর্ষণনূঢ়হস্তমেকাংসপর্যাস্তশিরস্ত্রজালম্।

তসৌ ধ্বজস্তম্ভনিষগদেহং নিদ্রাবিধেয়ং নরদেবসৈন্যাম্ ॥ ৬২ ॥

অনন্তর রাঙ্ককুমার অজ প্রিয়াচূষিত অধরে শঙ্খ সন্নি  
 বেশিত করিয়া মুখমাকুতে পরিপূরিত করিতে লাগিলেন  
 যদ্বারা বোধ হইল যেন, সেই অধিতীর বীর স্বহস্তোপার্জিত  
 মূর্ত্তিমান্ যশ পান করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছেন । ইত্যবসরে  
 তাঁহার যোদ্ধারা সেই শঙ্খশব্দ শ্রবণে তাঁহারই শঙ্খ বনি  
 হইতেছে নিশ্চয় করিয়া তথায় প্রত্যাগমন পূর্বক দেখিল  
 সুবরাজ নিদ্রিত শক্রসমূহে পরিবেষ্টিত হইয়া মুকুলিত কমল  
 দল মধ্যে প্রতিবিম্বিত শশাঙ্কের ন্যায় বিরাজমান আছেন ।  
 তৎপরে তিনি মহীপালগণের স্বজদণ্ডে শোণিতলিপ্ত শরাগ্র-  
 দ্বারা “হে ভূপালগণ ! এক্ষণে রঘুরাজতনয় অজ তোমাদিগের  
 যশোরাসি অপহরণ করিলেন, দয়া পরবশ হইয়া জীবন গ্রহণ  
 করিলেন না” এই কয়েকটি বর্ণাবলী সন্নিবেশিত করিয়া  
 দিলেন ।

যুদ্ধশমে তাঁহার ললাটদেশ হইতে ঘর্ষাবিন্দু নির্গত  
 হইতে লাগিল এবং শিরস্ত্রাণ অপনীত করাতে কেশবন্ধ  
 শিথিল হইয়া গেল । অনন্তর তিনি নিতান্ত ভীতা প্রিয়তমা  
 ইন্দুমতীর নিকট গমন করিয়া কাম্বুকের কোটিদেশে একটি

ততঃ প্রিয়োপাত্তরসেহধরৌষ্ঠে নিবেশ্য দধৌ জলজং কুমারঃ ।

তেনঃ স্বহস্তার্জিতমেকবীরঃ পিবন্ যশো মূর্ত্তিমিবাবতাসে ॥ ৬৩ ॥

শঙ্খস্বনাতিজ্জতয়া নিবৃত্তা স্ত্ৰ সমশক্রং দদৃশুঃ স্বযোধাঃ ।

নিমীলিতানামিব পঙ্কজানাং মধো ক্ষুরস্তং প্রতিশাশশাক্ষম্ ॥ ৬৪ ॥

সশোণিতৈস্তেন শিলীমুখাট্রে নিক্লেপিতাঃ কেতুযু পার্থিবানাম্ ।

যশো হতং সংপ্রতি রাঘবেণ ন জীবিতং বঃ কুপয়েতি বর্ণাঃ ॥ ৬৫ ॥

স চাপকোটিনিহিতৈকবাহুঃ শিরস্ত্রমিফর্ষণভিন্নমৌলিঃ ।

ললাটবন্ধপ্রমবারিবিম্বুর্ভীতাং প্রিয়ামেতা বচো কতাসে ॥ ৬৬ ॥

সংস্থাপন পূর্বক কহিতে লাগিলেন ইন্দ্ৰমতি ! আমি  
তোমাকে অমুমতি করিতেছি, তুমি এক্ষণে এই সমস্ত শত্রু-  
গণের প্রতি নেত্রপাত কর; এই সময় বালকেরাও ইহাদিগের  
শত্রু শত্রু অপহরণ করিতে পারে। ইহারা এইরূপ সমরকার্য  
সারাই তোমাকে আমার হস্ত হইতে প্রার্থনা করিয়াছিল।

তখন নিশ্বাস বাষ্পের অপগমে আদর্শতল যেমন স্বীয়  
স্নানলাভ লাভ করে তদ্রূপ ইন্দ্ৰমতীর মুখ কমল সেই বিপদ-  
কৃত বিষাদ হইতে তৎক্ষণাৎ বিমুক্ত হইয়া সুশোভিত হইতে  
লাগিল। তৎকালে তিনি হর্ষে পুলকিত হইলেও লজ্জার  
সধীন হইয়া স্বয়ং প্রিয়তমকে অভিনন্দন করিতে পারিলেন না;  
নহলী যেমন নবসলিলবিন্দু দ্বারা অভিষিক্ত হইয়া ময়ূর-  
গণের কেকারবে জলধরকে অভিনন্দন করিয়া থাকে, তদ্রূপ  
খীগণের মুখ দিয়া তাঁহার প্রশংসা করিতে লাগিলেন।

এইরূপ অনিন্দনীয় যুবরাজ অজ ভূপালগণের মস্তকে  
সাম পদ অর্পণ করিয়া অনিন্দনীয় ইন্দ্ৰমতীকে রথে লইয়া

ইতঃ পরানর্ভকহার্যশস্ত্রান্ বৈদর্ভি পশ্যান্নমতা মযাসি ।

এবং বিধেনাহবচেষ্টিতেন ত্রং প্রার্থাসে হস্তগতা মমৈতিঃ ॥ ৬৭ ॥

তস্যাঃ প্রতিদ্বন্দ্বিত্বাঙ্ঘ্রিষাদাৎ সদ্যো বিমুক্তং মুখমাবতাসে ।

নিশ্বাসবাষ্পাপগমাৎ প্রপন্নঃ প্রসাদমাত্মীয়মিবাত্মদর্শঃ ॥ ৬৮ ॥

হৃৎপি সা ত্রীবিজিতা ব সাক্ষাৎ বাগ্ভিঃসখীনাং প্রিয়মতানন্দৎ ।

নহলী নবাস্ত্রঃপৃষত্ভিবৃক্কা ময়ূরকেকাভিরিবাভ্রবৃন্দম্ ॥ ৬৯ ॥

ইতি শিরসি স বাসৎ পাদমাখায় রাজা

মুদবহদনখদ্যাং তামবদ্যাদপেতঃ ।

রথতুরগরজোভিস্তস্য রুক্মালকাপ্রা

সমরবিজয়লক্ষ্মীঃ টেব. মূর্ত্তা বভূবঃ ৭০ ॥

গমন করিতে লাগিলেন ; অশ্ব কুর কুপ ধূলি পটল দ্বারা  
ইন্দ্রমতীর অলকজাল কক্ষ হইয়া গেল। তৎকালে তিনি  
যেন অজের মূর্তিমতী বিজয়লক্ষী হইলেন।

এদিকে মহারাজ রঘু অজের আগমনের পূর্বেই বিবাহ  
ও জয়লাভ সংবাদ অবগত হইয়াছিলেন, এক্ষণে তাঁহার  
বিজয়ী ও শ্লাঘনীয় পত্নীর সহিত সমবেত ও প্রতিনিয়  
দেখিয়া অভিনন্দন করিতে লাগিলেন। তৎপরে তাঁহার প্রা  
নিজ ভাষ্যার রক্ষণাবেক্ষণের ভার সমর্পণ করিয়া মুক্তিমা  
একান্ত সমুৎসুক হইলেন ; পুত্র কুলভার বহনে সমর্থ হইলে  
সূর্য্যবংশীয়েরা আর গৃহস্থাত্মনে অবস্থান করেন না।

প্রথমপরিগতার্থস্তং রঘুঃ সন্নিবৃত্তং

বিজয়িনমভিনন্দ্য শ্লাঘাজয়াসমেতম্।

তদুপহিতকুটুম্বঃ শান্তিগর্গোৎসুকোহভূৎ

নহি সতি কুলধূর্য্য সূর্য্যবংশ্যা গৃহায় ॥ ৭১ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে

অজপাণিগ্রহণো নাম সপ্তমঃ সর্গঃ।

## অষ্টম সর্গ ।

অনন্তর মহারাজ রঘু ললিত বিবাহস্থলে সমলকৃত হস্ত  
ায় আত্মজ অজের দ্বিতীয়া ইন্দুমতীর ন্যায় অবনীকেও  
প্ৰণামিনী করিয়া দিলেন । অন্যান্য নৃপতনয়েরা বিষপ্রয়োগ  
ভীতি অসং কাৰ্য্য দ্বারা যে রাজ্য আত্মসাৎ করিতে যত্নবান  
হইয়া, সুবরাজ অজ ভোগ ভৃক্ষায় প্রবর্তিত না হইয়া পিতার  
প্ৰীতি বলিয়াই সেই উপস্থিত রাজ্যকে প্রতিগ্রহ করিলেন ।  
মেদিনী মহর্ষি বশিষ্ঠ প্রদত্ত সলিলে অজের সহিত অভিষিক্ত  
হইয়া সুস্পর্শ উচ্ছ্বাস দ্বারা যেন গুণবান্ তর্জুনাভে আপনার  
বিতর্কিতা প্রকাশ করিল । কুলগুরু বশিষ্ঠ দেব কর্তৃক অথর্ব  
দেবের বিধি অনুসারে অভিষেক সংস্কার সম্পাদিত হইলে  
বরাজ বিপক্ষগণের নিতান্ত দুর্দর্শ হইয়া উঠিলেন ; ইহা  
সিদ্ধই আছে যে, ক্ষত্রিয় তেজের সহিত ব্রহ্মতেজ মিশ্রিত

অথ তস্য বিবাহকৌতুকং ললিতং বিব্রত এব পার্থিবঃ ।

বসুধামপি হস্তগামিনীমকরোদিন্দুমতীমিবাপরাম্ ॥ ১ ॥

ছুরিতৈরপি কর্তু মাঙ্গসাৎ প্রযতাস্তু নৃপসূনবো হি যৎ ।

তদুপস্থিতমগ্রহীদজঃ পিতুরাজ্জৈতি ন ভোগভৃক্ষয়া ॥ ২ ॥

অসুভূয় বশিষ্ঠসমুতৈঃ সলিলৈস্তেন সহাভিষেচনম্ ।

বিশদোচ্ছ্বসিতেন মেদিনী কথয়ামাস কৃতার্থতামিব ॥ ৩ ॥

স বভূব ছুরাসদঃ পটৈ শুক্লগাথর্কবিদা কৃতক্রিয়ঃ ।

পাবনাগ্নিসমাগমোহায়ং সহিতং ব্রহ্ম বদন্ততেজসা ॥ ৪ ॥

হইলে পবনাগ্নি সমাগম সদৃশ হইয়া উঠে । প্রজারা সে  
নবীন রাজাকে পাইয়া যেন প্রত্যাগতযৌবন রঘুকেই প্রাণ  
হইয়াছে বিবেচনা করিতে লাগিল ; ফলত অজ সমস্ত  
পৈতৃক রাজ্যের ন্যায় সমস্ত পৈতৃক গুণেরও অধিকারী হই  
লেন । তখন সমৃদ্ধিমন্ডল পৈতৃক পদ কল্যাণভাজন অজে  
মহিত্ত এবং তাঁহার অভিনব যৌবন শুভাবহ বিনয়ের সহিত  
সমাগত হইয়া সমধিক সুশোভিত হইল ।

অনন্তর মহাবাহু অজ সেই নবাগত মোদিনীকে নবোদ  
বধুর ন্যায় বলপ্রকাশ করিলে পাছে উদ্বেজিত হয় এই ভাবিয়া  
সদয় হৃদয়ে ভোগ করিতে লাগিলেন । শত শত নদীতে মহা  
মাগরের যেমন অবগণনা নাই তদ্রূপ তিনি কোন ব্যক্তিকেই  
বিমাননা করিতেন না ; সুতরাং “প্রজাদিগের মধ্যে আমি  
মহারাজের প্রিয়” সকলেই এইরূপ চিন্তা করিতে লা  
মহারাজ অজ অতি উগ্র স্বভাব বা অতিশয় নম্র প্রকৃ  
ছিলেন মা ; কিন্তু এই উভয়বিধ গুণের মধ্যভাগ অবলম্বন পূ

রঘুমেব নিবৃত্তযৌবনং তমমন্যস্ত নবেশ্বরং প্রজাঃ ।

স হি তস্য ন কেবলাং শ্রিয়ং প্রতিপেদে সকলান্ গুণানপি ॥ ৫

অধিকং শুশুভে শুভংযুনা দ্বিতয়েন দ্বয়মেব সঙ্গতম্ ।

পদমুদ্বমজেন পৈতৃকং বিনয়েনাস্য নবঞ্চ যৌবনম্ ॥ ৬ ॥

সদয়ং বুভুজে মহাতুঙ্গঃ সহসোদ্বেগমিয়ং ব্রজেদিতি ।

অচিরোপনতাং স মোদিনীং নবপাণিগ্রহণাং বধূমিব ॥ ৭ ॥

অহমেব মতো মহীপতেরিতি সর্ষঃ প্রকৃতিষ্চিন্তয়ৎ ।

উদধেরিব নিম্নগাশতেষত্ববসস্য বিমানমা কচিৎ ॥ ৮ ॥

ন থরো ন চ ভূয়সা মৃগুঃ পবমানঃ পৃথিবীকুহানিব ।

স পুরকৃতমখামক্রমো নময়ামাস নৃপানহুঙ্করন ॥ ৯ ॥



যেমন পাদপদল সম্মিত করে, তদ্রূপ মহীপালগণকে  
মিত না করিয়া আবর্জিত করিতে লাগিলেন ।

হাজার রঘু আপনার আত্মজ অজকে নির্বিকার  
প্রজাবর্গে প্রতিষ্ঠিত দেখিয়া অনিত্য স্বর্গীয় বিষ-  
একান্ত নিস্পৃহ হইলেন ; দিলীপকুলোৎপন্ন মহীপালগণ  
কালে গুণবান্ পুত্রে সমস্ত সম্পদ সমর্পণ করিয়া সংযত  
তরুবক্ষলবাসী জিতেন্দ্রিয় ঋষিগণের পদবী অবলম্বন  
ধাকেন । তখন সুশীল অজ পিতারঘুকে বনগমনে উন্মুখ  
উক্ষীষশোভিত মস্তক দ্বারা তাঁহার চরণে প্রণিপাত  
কহিলেন, পিতঃ ! আপনি আমাকে পরিত্যাগ করিবেন  
পুত্রবৎসল রঘু আত্মজ অজকে বাম্পাকুল লোচনে এই-  
ধর্মা করিতে দেখিয়া তৎক্রমাৎ তাঁহার বাক্যে সন্মত হই-

ভুজঙ্গ যেমন নির্মুক্ত নির্মোক পুনরায় গ্রহণ করে  
তিনিও পরিত্যক্ত রাজলক্ষ্মী আর পরিগ্রহ করিলেন না ।

তিনি ইন্দ্রিয় সংযম ও প্রব্রজ্যাশ্রম অবলম্বন পূর্বক নগ-  
বীক্ষ্য রঘুঃ প্রতিষ্ঠিতং প্রকৃতিস্বাস্ত্রজমাঅবস্তয়া ।

যেষু বিনাশধর্মসু ত্রিদিবশ্চেষপি নিঃস্পৃহোভবৎ ॥ ১০ ॥

বৎসুতরোপিত্তপ্রিয়ঃ পরিণামে হি দিলীপবংশজাঃ ।

ধীং তরুবক্ষলবাসসাং প্রযতাঃ সংযমিনাং প্রপেদিরে ॥ ১১ ॥

সমাশ্রয়োন্মুখং শিরসা বেষ্টনশোভিনা সূতঃ ।

প্রণিপত্য পাদয়োঃ পরিত্যাগমষাচতান্ননঃ ॥ ১২ ॥

সুখস্ত তস্ত তৎ কৃতবানীপিতমাজপ্রিয়ঃ ।

প ইব ত্বেতং পুনঃ প্রতিপেদে বাপবর্জিতাং প্রিয়ম্ ॥ ১৩ ॥

নাশ্রমমন্ত্যাসাশ্রিতো নিবসন্নাসথে পুরাষহিঃ ।

সত্য পুত্রতোগাষা সুষষেবাবিকৃতেন্দ্রিয়ঃ প্রিয়া ॥ ১৪ ॥

রের বহির্ভাগে এক স্থানে অবস্থান করিলে পুত্রধর না  
পুত্রভোগ্য রাজলক্ষী তাঁহার সেবা করিতে লাগিলেন।  
তখন চন্দ্রনন্দন অস্তগমনে উদয় এবং সূর্য্যদেব প্রকাশি  
হইলে মহতামণ্ডলের যেকপ শোভা হয় তদ্রূপ সেই পু  
রাজ্য শান্তিমার্গে সন্নিবিস্ট এবং নব ভূপতি ক্রমশঃ অত্যা  
লাভে প্রবৃত্ত হইলে সেই রাজকুল সুশোভিত হইল। - লোকে  
সেই যতি ও নৃপতি লক্ষণধারী রঘু ও অজকে ভূতলে অবতী  
ক্ৰমশঃ ও অভূদয় লাভার্থী ধর্ম্মদয়ের অংশের নাম নিরীক  
করিতে লাগিল।

অনন্তর মহারাজ অজ অনধিকৃত রাজ্য অধিকার করি  
বার নিমিত্ত নীতিবিশারদ মন্ত্রিগণের সহিত এবং  
মুক্তিপদ প্রাপ্তির আশয়ে তত্ত্বদর্শী যোগীদিগের সহিত সম  
গত হইলেন ; যুবরাজ প্রকৃতিপরিজ্ঞানের নিমিত্ত ধর্ম্ম  
সন এবং বৃদ্ধ রাজা নির্জনে মনের একাগ্রতা অভা  
করিবার নিমিত্ত অতি পবিত্র কুশাসন গ্রহণ করিলেন।  
অজ কোষদণ্ডপ্রস্থ প্রভুশক্তি প্রত্যক্ষে অনন্তরবর্তী ভূগ

প্রশমস্থিতপূর্ধ্বপার্শ্ববৎ কুলমভূদাতনুতনেশ্বরম্।

নতস্য নিভূতেন্দুনা তুলামুদিতাকৈণ সমারুরোহ তৎ ॥ ১৫ ॥

যতিপার্শ্ববলিঙ্গধারিণৌ দৃশ্যতে রঘুয়াষবৌ-জনেঃ ।

অপবর্গমহোদযার্থযো ভূবমংশাবিব ধর্ম্মঘোর্ণতো ॥ ১৬ ॥

অজিতাধিগমায় মন্ত্রিতি যু যুজে নীতিবিশারদৈরজঃ ।

অনপাধিপদোপলক্বেষে রঘুরাটৌঃ সন্নিযায় যোগিভিঃ ॥ ১৭ ॥

নৃপতিঃ প্রকৃতিরবেক্ষিতুঃ ব্যবহারাসন্নমাদদে যুবা ।

পরিচেতুমুপাঃস্ত ধারণাঃ কুলপুতঃ প্রবাস্তুরিভিরম্ ॥ ১৮ ॥

কে আয়ত্ত করিতে প্রবৃত্ত হইলেন এবং রঘু সমাধি  
দ্বারা শরীরস্থ পঞ্চ বায়ুকে বশীভূত করিতে লাগি  
লেন; নব ভূপতি ক্ষিত্তিলে বিপক্ষগণের সমগ্র কৰ্ম  
ফল করিয়া দিলেন এবং রঘু তত্ত্বজ্ঞানময় বহি দ্বারা  
শক্তিবীজভূত দ্বীয় কৰ্ম ভঙ্গসাধ্য করিতে প্রবৃত্ত হইলেন ;  
ফলানুসন্ধান করিয়া সন্ধি বিগ্রহ প্রভৃতি ছয় গুণ প্রয়োগ  
তে লাগিলেন এবং রঘু মৃতপিণ্ড ও কাঞ্চনে গনদৃষ্টি  
ধিকারশূন্য হইয়া সত্ত্ব রজ প্রভৃতি গুণত্রয় পরাজয়  
তে প্রবৃত্ত হইলেন ; কার্যাদক্ষ অজ কলোদয় না  
হলে কোন কার্য হইতে অবসর গ্রহণ করিতেন না এবং  
কুক্ষি রঘুও পরমাত্মাকে দর্শন না করিয়া যোগ সাধন  
তে নিবৃত্ত হইতেন না । এই রূপে তাঁহারা অভ্যাস ও  
ধর্ম লাভে নিতান্ত ব্যগ্র হইয়া শত্রু ও ইন্দ্রিয়বর্গের প্রতি  
শত্রু সতর্ক হইয়া রহিলেন এবং উহাদের স্বেচ্ছাচার নিবারণ  
ক উভয়ে অবিলম্বেই উভয়বিধ সিদ্ধি লাভ করিলেন ।

মনসৎ প্রভুশক্তিসম্পদা বশমেকো নৃপতিননন্তরান্ ।  
মপরঃ প্রাণিধানযোগায়া মরুতঃ পঞ্চ শরীরগোচরান্ ॥ ১৯ ॥  
মকরোদচিরেশ্বরঃ ক্ষিত্তৌ দ্বিষদারম্ভফলানি ভঙ্গসাধ্য ।  
তৈরো দহনে স্বকর্মণাং ববুতে জ্ঞাননয়েন বহিঙ্গা ॥ ২০ ॥  
গণবন্ধমুখান্ গুণানজঃ ষড়্ পায়ুঙক্ত সমীক্ষ্য তৎফলম্ ।  
যুরপ্যজয়দাগুণত্রয়ং প্রকৃতিস্থং সমলোম্ভিকাঞ্চনং ॥ ২১ ॥  
নবঃ প্রভুরাকলোদয়াৎ স্থিরকর্মা বিররাম কৰ্মণঃ ।  
চ যোগরিধনবেতরঃ স্থিরধীরাপরমাত্মদর্শনাৎ ॥ ২২ ॥  
ইতি শত্রু চেষ্টিষ্যেচ প্রতিষিদ্ধপ্রসরেণু জাগ্রতো ।  
প্রসিতাবুদ্ধবাপবর্গরোকবধীঃ সিদ্ধিসুভাবসাপসুঃ ॥ ২৩ ॥

অনন্তর মহারাজ রঘু সর্বভূতে সমদর্শন হইয়া আসে  
 অনুরোধে কএক বৎসর অতিবাহন পূর্বক যোগ ও সমা  
 বলে সেই অবিদ্যাশী মায়াতীত পরমাত্মাকে প্রাপ্ত হইলেন  
 সাধিক অজ পিতার তনুভাগ সংবাদ শ্রবণ করিয়া অজ  
 অশ্রু ধারা বিসর্জন পূর্বক মন্যাসীদিগের সহিত তাঁহার  
 সমাধি কার্য্য নির্বাহ করিলেন ; তৎকালে প্রতিষেধ আ  
 বলিয়া অগ্নিসংস্কার করিলেন না । যে সমস্ত মহাত্মা  
 যোগবলে কলেবর পরিত্যাগ করিয়া থাকেন, তাঁহারা পু  
 ংদ্র পিণ্ডলাভের আর অভিলাষ করেন না ; তথাচ সে  
 আন্ধবিধানজ্ঞ মহারাজ অজ পিতৃভক্তি পরতন্ত্র হইয়া পিতা  
 উর্দ্ধদেহিক ক্রিয়া নির্বাহ করিলেন ।

অনন্তর রঘুরাজকুমার মুক্তিপ্রাপ্ত পিতার উদ্দেশে শোক ক  
 অবিধেয় এইরূপ অবধারণ করিয়া তত্ত্বদর্শীদিগের সাহায্যে  
 স্বীয় মনোভ্রংশ নিরাকরণ করিলেন । পরে শরাসনে জ্যা আয়ে  
 পণ পূর্বক পৃথিবীকে আপনার শাসনের একান্ত অধীন করি

অথ কাশ্চিদজ্বাপেক্ষয়া গমযিত্বা সমদর্শনঃ সমাঃ ।

তমসঃ পরমাপদবাঘং পুরুষং যোগসমাধিনা রঘুঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রুতদেহবিসর্জনঃ পিতৃশ্চিরমশ্রুণি বিমুচ্য রাঘবঃ ।

বিদধে বিধিমস্তু নৈষ্ঠিকং যতিভিঃ সাক্ষম্নগ্নিসগ্নিচিৎ ॥ ২৫ ॥

অকরোৎ স তদৌর্দ্ধদেহিকং পিতৃভক্ত্যা পিতৃকার্য্যকল্পবিৎ ।

নহি তেন পথ্য তনুভাগস্তনযাবর্জিতপিণ্ডকাম্পিকণঃ ॥ ২৬ ॥

স পরাঙ্ক্যাগতেশোচ্যাতাৎ পিতুরুদ্दिष্যা সতর্খবেদিভিঃ ।

শমিতাধিরধিজ কামূকঃ কৃতবানপ্রতিশাসনং জগৎ ॥ ২৭ ॥

ক্টিতিরিন্দুমতী চ ভামিনী পতিমাহায়া তনুগ্রাপৌরুষম্ ।

প্রথমা বহুরত্নস্বরভূদপরা বীরমক্ষীকরঃ স্তম্ভ ॥ ২৮ ॥

সাধিলেন। সেই প্রবল পরাক্রম অসুরকে পতিত্বে লাভ করিয়া  
সুমতী বহু রক্তপ্রসূতি হইলেন এবং ইন্দুমতী বীর পুত্র  
প্রসব করিলেন। এই পুত্রের নাম দশরথ। তাঁহারের ন্যায়  
প্রভাসাম্বর রাজা দশরথ, যশঃপ্রভাবে দশ দিকে বিখ্যাত  
ইয়াছিলেন এবং পণ্ডিতেরা তাঁহাকে দশকণ্ঠ রাবণের নিহন্তা  
মের পিতা বলিয়া নির্দেশ করিয়া থাকেন।

এই রূপে মহারাজ অজ অধ্যয়ন, যজ্ঞ ও অপভ্রোৎপাদন  
রা, ঋষি, দেবতা ও পিতৃগণের ঋণজাল হইতে বিমুক্ত  
ইয়া পরিবেশশূন্য সহস্ররশ্মির ন্যায় শোভাধারণ করি-  
লেন। তাঁহার পৌরুষ, ভীত ব্যক্তির ভয় নিবারণের নিমিত্ত  
বৎ প্রভূত শাস্ত্রজ্ঞান, বুধগণের সৎকার সম্পাদনের নিমিত্ত  
যোজিত ছিল; সূতরাং তাঁহার অর্থরাশির ন্যায় গুণগ্রামও  
সার্থ সংসাধন করিত।

অনন্তর একদা সুররাজ ইন্দ্র যেমন নন্দনবনে শচীসমতি-  
সাহারে বিহার করেন, তদ্রূপ সেই প্রজারঞ্জন রাজা অজ আশ্র-  
মের প্রতি সমস্ত রাজ্য তার সমর্পণ পূর্বক রাজধানীর সন্নিহিত  
পবনে মহিষী ইন্দুমতীর সহিত বিহার করিতে লাগিলেন।

দশরশ্মিশতোপমছাতিং যশসা দিকু দশস্বপি ক্রতম্ ।

দশপূর্ষরথং যশাখ্যা দশকণ্ঠারিগুরুং বিদুবুধাঃ ॥ ২৯ ॥

ঋষিদেবগণস্বধাতুজাং ক্রতযাগপ্রসবৈঃ স পার্শ্বিবঃ ।

অনৃগত্বমুপেযিবান্-বর্তৌ পরিধেমুক্তে ইবোক্ষদীধিতিঃ ॥ ৩০ ॥

বলমার্জিতবোপশান্তয়ে বিদুবাং সৎকৃতয়ে বহু ক্রতম্ ।

বস্তু তস্য বিতোর্ন কেবলং গুণবস্তাপি পরপ্রযোজনা ॥ ৩১ ॥

স কদাচিৎকৈকিতপ্রাণঃ সহ দেব্যা বিজহার সূপ্রজাঃ ।

ন গরোপবনে শচীসখৌ বরুতাং পামবিভেব নন্দনে ॥ ৩২ ॥

তৎকালে দেবর্ষি নারদ দক্ষিণ সাগরের উপকূলে গোকর্ণ নামক স্থানে প্রতিষ্ঠিত ভগবান্ শশিশেখরকে বীণাবাদন পূর্ষক আরাধনা করিবার নিমিত্ত গগনমার্গ দিয়া গমন করিতেছিলেন। ইত্যবসরে সমীরণ তাঁহার বীণার গিরোত্তমগে সন্নিবেশিত দিব্যকুসুমগুচ্ছিত মাল্য সৌরভলোভে মহাবেগে অপহরণ করিল। ভ্রমরাবলী সেই মাল্যের অনুসরণ করিতে লাগিল; তৎকালে বোধ হইল যেন নারদের বীণা সমীরণ ক্লুত পরাতরুঃখে অঞ্জনকলুবিভ অশ্রু বিন্দু বর্ষণ করিতেছে। অনন্তর সেই দিব্য মাল্য মধুগন্ধের আধিক্য নিবন্ধন লতাজালের ঋতুসম্ভূত সৌরভ অভিভূত করিয়া রাজমহিষী ইন্দুমতীর অতি বিশাল স্তনদ্বয়ের ক্ষণসমাগমস্থী সেই মালাকে নিরীক্ষণ করিয়া একান্ত বিহ্বল এবং রাহুকবলিত চন্দ্রের চন্দ্রিকার ন্যায় নিম্নীলিত হইলেন। পরে তৎক্ষণাৎ

অথ রোধসি দক্ষিণোদধেঃ শ্রিতগোকর্ণনিকেতমীশ্বরম্ ।  
 উপবীনযিতুং ষষ্ঠৌ রবেকুদয়াবৃত্তিপথেন নারদঃ ॥ ৩৩ ॥  
 কুসুমৈগ্র ঋতামপাথিবৈঃ স্রজমাতোদ্যাপিরোনিবেশিতাম্ ।  
 অহরং কিল তস্য বেগবান্ অপিবাসিস্পৃহযেব মারুতঃ ॥ ৩৪ ॥  
 ভ্রমরৈঃ কুসুমাসুসারিভিঃ পরিকীর্ণা পরিবাদিনী মূনেঃ ।  
 দদৃশে পবনাবলেপজং স্রজতী বাস্পমিবাঙ্গনাবিলম্ ॥ ৩৫ ॥  
 অভিভূয বিভূতিমার্জসীং মধুগন্ধাতিষয়েন বীরুধাম্ ।  
 নৃপভেরমরস্রগাপ সা দম্বিতোকুস্তনকোটিসুস্থিতম্ ॥ ৩৬ ॥  
 ক্ষণমাত্রস্থীং স্রজাতযোঃ স্তনোযোস্তমিবলোকা বিহ্বলা ।  
 নিম্নীল নরোল্লমপ্রিষা হতচন্দ্রা তমসেব কৌমুদী ॥ ৩৭ ॥

অচেতন ও ভূতলে নিপতিত হইয়া পতিকেও নিপাতিত করিলেন ; ইহা প্রমিষ্টই আছে যে, দীপশিখা ক্ষরিত তৈলবিন্দুর সহিত ভূতলে নিপতিত হইয়া থাকে । তদর্শনে সেই সম্প্রদায় পাশ্ববর্তী পরিচারকেরা মুক্তকণ্ঠে রোদন করিতে লাগিল । তাহাদিগের ভুমূল আর্তস্বর শ্রবণে সরোবরস্থিত হংস সারস প্রভৃতি পক্ষী সকল মিতাম্ব তীত হইয়া সমদুঃখের ন্যায় চীৎকার করিতে প্রবৃত্ত হইল । অনন্তর সুশীতল সলিল সেক ও তালবৃন্ত সঞ্চালন দ্বারা নৃপতি অজের মোহ অপনীত হইল, কিন্তু ইন্দুমতী তদ্রূপই রহিলেন ; যদি আয়ু অবশিষ্ট থাকে, তাহা হইলেই প্রতিকারবিধান ফলোৎপাদন করে ।

অনন্তর প্রণয়িনীপ্রিয় নৃপতি তদ্বীষোজনীয়া বীণার ন্যায় অঙ্গনাকে গ্রহণ করিয়া পরিচিত অঙ্কে আরোপিত করিলেন । জীবিত বিরহে ইন্দুমতীর বর্ণ মলিন হইয়া গেল ; তৎকালে অজ তাঁহাকে উৎসর্গ লইয়া উষাকালে কলুষিত মৃগলেখা সম্পন্ন শশাঙ্কের ন্যায় লঙ্কিত হইতে লাগিলেন । ইন্দুমতী-

বপুষা করণোজ্জ্বিতেন সা নিপতন্তী পতিগপ্যপাতযৎ ।

নমু তৈলনিষেকবিন্দুনা সহ দীপ্তার্চিকুপৈতি মেদিনীম্ ॥ ৩৮ ॥

উভযোরপি পাশ্ববর্তিনাং ভুমুলেনাৰ্ত্তরবেণ বেজিতাঃ ।

বিহগাঃ কসলাকরালয়াঃ সমদুঃখা ইব তত্র চুক্রুঃ ॥ ৩৯ ॥

নৃপভেব জনাদিত্তস্তামা নুহুদে সা ভু তথৈক সংস্থিতা ।

প্রতিকারবিধানমায়ুষঃ সতি শেষে হি ফলায়া কল্পতে ॥ ৪০ ॥

প্রতিষোজ্জযিতবাবল্লকীসমবহাস্থা সত্ববিপ্লবাৎ ।

স নিনায় নিভাস্তবং মলঃ পরিগৃহ্যোচিতকঙ্কমঙ্গনাম্ ॥ ৪১ ॥

পতিরক্কনিয়মা তয়া করণাপাযবিভিন্নবর্ণয়া ।

সমলক্কাভে বিজ্ঞদাখিলাং মৃগলেখামুখসীব চক্রমাঃ ॥ ৪২ ॥

বিরহে তাঁহার স্বাভাবিক বৈধি অপনোত হইল ; মনুষ্যের কথ  
দূরে থাকুক, লৌহ ও বহ্নি সংযোগে সন্তপ্ত হইলে মৃচ্ছ্য তাব অব-  
লম্বন করিয়া থাকে। অনন্তর তিনি বাষ্প গঙ্গাদ বচনে বিলাপি ও  
পরিতাপ করিতে লাগিলেন, হা ! যখন কুমুম ও দেহ সংসর্গে  
প্রাণ অপহরণ করিতে সমর্থ হইল তখন বিধি সংহারাভিলাষী  
হইলে কোন বস্তু দ্বারা সংহার করিতে না পারে। অথবা  
কৃতাস্ত্র কোমল বস্তুকে কোমল বস্তু দ্বারাই সংহার করিতে প্র-  
যুক্ত হইয়াছেন ; নলিনী তুষার বর্ষণ দ্বারা বিনষ্ট হইয়া থাকে  
এই বিষয়ে ইহাই আমার প্রথম নিদর্শন। যদি এই মাল্য প্রাণ-  
নাশে সমর্থ হয়, আমিও ত ইহাকে হৃদয়ে অর্পণ করিতেছি,  
তবে ইহা কি নিমিত্ত আমাকে বিনাশ করিতেছে না ; এক্ষণে  
বোধ হয়, ঈশ্বরেচ্ছায় কোন স্থলে বিষও অমৃতও বিষ  
হইয়া থাকে। অথবা আমার ভাগ্য দোষে বিধাতা এইরূপ বক্ত  
সৃষ্টি করিয়াছেন যে ইহা দ্বারা পাদপ নিপাতিত হইল ন  
কিন্তু তাঁহার শাখার আশ্রিত লতাটি বিনষ্ট হইয়া গেল।

বিললাপ স বাষ্পগঙ্গাদং সহজামপ্যাপহায ধীরতাম্ ।

অভিতপ্তমষোঃপি মাদবং ভজতে কৈব কথা শরীরিষু ॥ ৪৩ ॥

কুমুমান্তপি গাত্রসঙ্গমাৎ প্রভবস্তায়ুরপোহিতুং যদি ।

ন ভবিষ্যতি হস্ত সাধনং কিমিবাচ্ছাৎ প্রহরিস্যতো বিধেঃ ॥ ৪৪ ॥

অথবা মৃচ্ছ বস্তু হিংসিতুং মৃচ্ছনৈবারভতে প্রজাস্তকঃ ।

হিমসেকবিপত্তিরত্র মে নলিনী পূর্বনিদর্শনং মতা ॥ ৪৫ ॥

অগিষং যদি জীবিতাপহা হৃদয়ে কিং নিহিতা ন হস্তি মাম্ ।

বিষমপ্যমৃতং কচ্ছিত্তবেকমৃতং বা বিষনীশ্বরেচ্ছয়া ॥ ৪৬ ॥

অথবা মম ভাগ্যবিগ্নবাদশনিঃ কল্পিতএষ বেধসা ।

যদনেন তরুর্ন পাতিতঃ কৃতিপা তদ্বিটপাশ্রয়া লতা ॥ ৪৭ ॥



প্রিয়ে ! পূর্বে আমি বার বার অপরাধ করিনেও তুমি আমাকে কখন অনাদর কর নাহি, কিন্তু আমি এক্ষণে তোমার হুমাত্র অপরাধ করি নাহি, তথাও তুমি কি নিমিত্ত আমার হত সন্তাষণ করিতেছ না । হে শুচিস্মিতে ! তুমি আমাকে মন্ত্রণ না করিয়া চিরকালের জন্য এস্থান হইতে পরলোকে হান করিয়াছ ; ইহাতে নিশ্চয়ই বোধ হইতেছে, তুমি আমাকে শঠ ও কপটপ্রণয়ী বলিয়া জানিতে । রে দন্ধ জীবন ! তুমি এই প্রিয়তমার অনুগমন করিয়াছিলি, তবে তাহারে পরিত্যাগ করিয়া কি নিমিত্ত প্রত্যাগমন করিলি ; এক্ষণে এই অক্লান্ত প্রবল বিরহবেদনা সহ্য কর । প্রিয়ে ! তোমার মুখ-  
নী এখনও সন্তোগশ্রমসম্মত ঘর্ম্মজলবিন্দু ধারণ করিতেছে,  
কিন্তু তুমি স্বয়ং দেহ বিসর্জন করিয়াছ ; অতএব দেহীদিগের  
ইকুপ অসারতায় ধিক্ । আমি পূর্বে মনেও তোমার কোন  
অপকার করি নাহি, তবে আমাকে তুমি কি নিমিত্ত পরিত্যাগ  
করিতেছ ; দেখ আমি বসুমতীর নামমাত্র পতি, কিন্তু হো-

কৃতবতাসি নাবধীরণা মপরাঙ্কেইপি যদা চিরং মযি ।

কথমেরপদে নিরাগসং জনমাতাম্যামিমং ন মন্যসে ॥ ৪৮ ॥

ধবমস্মি শঠঃ শুচিস্মিতে বিদিতঃ কৈতববৎসলস্তব ।

পরলোকমসম্বৃত্তয়ে যদনাপৃচ্ছা গতাসি মামিতঃ ॥ ৪৯ ॥

দযিতাং যদি তাবদনুগা দ্বিনিবৃত্তং কিমিদং তয়া বিনা ।

সহতাং হতজীবিতং মম প্রবলানাক্লুতেন বেদনাম্ ॥ ৫০ ॥

সুরতশ্রমসম্মতোমুখে ধ্রুযতে স্নেদলবোদানমোইপি তে ।

অথ চাস্তমিতা ত্বমাংনা ধিগিমাং দেহভূতাসারতাম্ ॥ ৫১ ॥

মনসাপি ন বিপ্রিয়ং মযা কৃতপূর্কং তব কিং জহাসি মাম্ ।

নহুশকপতিঃ কিতেরহং ত্বযি মে ভাবনিবন্ধনা রীতিঃ ॥ ৫২ ॥

মার উপরই আমার স্বাভাবিক অমুরাগ উৎপন্ন হইয়াছিল  
হে করভোরু ! সনীরণ তোমার কুসুমসমলঙ্কৃত ভূজের ন্যা  
রুক্ষবর্ণ, কুটিল অলকাবলী কল্পিত করিয়া আমার অন্তঃকরে  
তোমার পুনরাগমনের আশঙ্কা উৎপাদন করিতেছে । অতএ  
হে প্রিয়ে ! রজনীতে ওষধি যেমন প্রজ্বলিত হইয়া হিমাচলে  
কন্দরগত অন্ধকার নিরাস করিয়া থাকে, তদ্রূপ তুমি অবি  
লম্বে সংজ্ঞালাভ করিয়া আমার দুঃখ দূরীকৃত কর ।

তোমার মুখমণ্ডলে অলকজাল বায়ু সহকারে সঞ্চালিত  
হইতেছে, কিন্তু বাক্য একবারে বিশ্রাম লাভ করিয়াছে  
এক্ষণে উহা নিশাকালে মুকুলিত ও অভ্যস্তরে ভূঙ্গধনিশূন  
পঙ্কজের ন্যায় আমাকে নিতাস্ত সন্তুষ্ট করিতেছে । শর্ষর  
শশধরকে, চক্রবাকী সহচর চক্রবাককে পুনর্বার প্রাপ্ত হ  
ইয়া থাকে, এই নিমিত্ত তাহারা এই বিরহকাল সহ করিতে  
সমর্থ হয় ; কিন্তু তুমি আমা হইতে এককালে অন্তরিত  
হইয়াছ, এই বলিয়াই আমি দক্ষপ্রায় হইতেছি । যে  
বামোরু ! তোমার যে কোমল কলেবর অভিনব পল্লব রচিত  
আস্তরণে সংস্থাপিত হইলে ব্যথিত হইত এক্ষণে সেই শরীর

কুসুমোৎখচিতান্ বলীভূতশ্চলয়ন্ ভূঙ্গরুচস্তবাসকান্ ।

করভোরু করোতি মারুতস্ত্বুপাবর্তনশক্তি মে মনঃ ॥ ৫৩ ॥

তদপোহিতুমর্হসি প্রিয়ে প্রতিবোধেন বিষাদমাশু মে ।

জ্বলিতেন গুহাগতং তমস্ত্বহিনাদ্ভেরিব নক্তমোষধিঃ ॥ ৫৪ ॥

ইদমুচ্ছসিতালকং মুখং তব বিশ্রান্তকথং ছনোতি মাম্ ।

নিশি স্তুপ্তমিবৈকপঙ্কজং বিরতাত্যস্তরষট্পদস্বনম্ ॥ ৫৫ ॥

শশিনং পুনরেতি শর্ষরী দযিতা দ্বন্দ্বচরং পতঙ্গিনম্

ইতি তৌ বিরহাস্তরক্ষমৌ কথমত্যস্তগতা ন মাং দহেঃ ॥ ৫৬ ॥

রূপে চিত্তাধিরোহণ সহ করিবে! এই রশনা সুরতরঙ্গে  
 লুগামিনী হইয়া তোমার প্রধান রহস্যসখী হইয়াছিল, এক্ষণে  
 হা কি তোমার দীর্ঘ নিদ্রা দর্শনে বিলাসগমনের বিরামে নীরব  
 হইয়া শোকে অনুমুতার ন্যায় লক্ষিত হইতেছে না? হে  
 প্রিয়! তুমি সুরলোক গমনে একান্ত সমুৎসুক হইয়া নিশ্চয়ই  
 আমার নিমিত্ত কোকিলার মধুরালাপ, রাজহংসী মধ্যে মস্তুর  
 মন, হরিণীগণে চপল লোচন এবং পবনবিচলিত লতাজালে  
 যব তাব সমর্পণ করিয়া গিয়াছ, কিন্তু তোমার বিরহছুঃখ  
 মতান্ত ছঃসহ হইয়া উঠিয়াছে, এই নিমিত্ত তৎসমুদায়  
 কিছুতেই আমার অন্তঃকরণের ধৈর্য্যসম্পাদনে সমর্থ হই-  
 তেছে না।

প্রিয়ে! তুমি এই সহকার তরু ও প্রিয়ঙ্গু লতাকে স্ত্রী  
 রূপে বলিয়া কল্পনা করিয়াছিলে, এক্ষণে ইহাদিগের  
 বিবাহসংস্কার সমাধান না করিয়া গমন করা তোমার নি-  
 গন্ত অনুচিত। তুমি এই অশোকের পুষ্পোদ্গম হইবার

নবপল্লবসংস্তুয়েৎপি তে মূছ দুয়েত যদঙ্গমর্পিতম্ ।

তদিদং বিষহিষাতে কথং বদ বামোরু চিত্তাধিরোহণম্ ॥ ৫৭ ॥

ইযমপ্রতিবোধশায়িনীং রশনা স্বাং প্রথমা রহঃসখী ।

গতিবিভ্রমসাদনীরবা ন শুচা নাস্তু মূতেব লক্ষ্যতে ॥ ৫৮ ॥

কলমন্ডভূতাস্তু তাষিতং কলহংসীষু মদালসং গতম্ ।

পৃষতীষু বিলোলমীকিতং পবনাধূতলতাস্তু বিভ্রমাঃ ॥ ৫৯ ॥

ত্রিদিবোৎসুকষাপাবেক্ষ্য মাং নিহিতাঃ সত্যমমী গুণাস্তুয়া ।

বিরহে তব মে গুরুব্যথং হৃদযং ন ত্ববলম্বিতুং ক্ষমাঃ ॥ ৬০ ॥

মিথুনং পরিকল্পিতং ত্বয়া সহকারঃ কলিনী চ নন্নিমৌ ।

অবিধায় বিবাহসংক্রিয়ামন্যৈর্যোগমাত ইত্যাসাম্প্রতম্ ॥ ৬১ ॥

নিমিত্ত দোহদ প্রদান করিয়াছিলে, এক্ষণে এই বৃক্ষ যে পুষ্প  
 প্রসব করিবে তাহা তোমার অলকজালের অলঙ্কার না করিয়া  
 কি রূপে উৎকৃষ্টদেহিক কার্যো প্রদান করিব! হে শোভনে  
 এক্ষণে এই অশোক নিতান্ত দুর্লভ সুপুরুষবনুখরিত তোমার  
 চরণপ্রহাররূপ অনুগ্রহ স্মরণ করিয়াই যেন অজস্র কুমুমাশ্র  
 বর্ষণপূর্বক তোমার নিমিত্ত শোকপ্রকাশ করিতেছে। হে  
 কিন্নরকলনাदिनि! তুমি এই বিলাসরশনা তোমার নিশ্বাসের  
 ন্যায় সুগন্ধি বকুল কুমুম দ্বারা আমার সহিত অর্ধেক রচনা  
 করিয়াছ, এক্ষণে ইহা সমাপন না করিয়া কি নিমিত্ত নিদ্রিত  
 হইলে? তোমার এই সকল সখী তোমার ছুখে ছুখী ও  
 তোমারই সুখে সুখী, তোমার এই পুত্র প্রতিপৎ চন্দ্রের  
 ন্যায় প্রিয়দর্শন এবং আমিও একমাত্র তোমারই প্রতি প্রীতি  
 প্রদর্শন করিয়া থাকি, সুতরাং আমাদিগকে পরিত্যাগ করা  
 তোমার নিশ্চয়ই নিষ্ঠুরতার কার্য্য হইয়াছে। আজ  
 আমার ধৈর্য্য অপনীত হইল; অনুরাগে নিবৃত্তি, গীতে  
 বিরতি ও বসন্ত প্রভৃতি ঋতু সকল উৎসব শূন্য হইল;  
 আভরণ ধারণ করিবার আর প্রয়োজন নাই এবং শয্যাও

- কুমুমং কৃতদোহদস্তৃষা যদশোকোঃসমুদীরষিষ্যতি ।  
 অলকাভরণং কথম্ তৎ তব মেঘামি নিবাপমাল্যতাং ॥ ৬২ ॥
- স্মরতেব সশক্লুপুরুং চরণানুগ্রহমন্যদুর্লভম্ ।  
 অমুনা কুমুমাশ্রবর্ষণা ভ্রমশোকেন সুগাত্রি শোচাসে ॥ ৬৩ ॥
- তব নিঃশ্বাসিতানুকারিতি বকুলৈরর্দ্ধচিতাং সমং মযা ।  
 অসমাপা বিলাসমেখলাং কিমিদং কিন্নরকণ্ঠি সুপাতে ॥ ৬৪ ॥
- সমছুঃখসুখঃ সখীজনঃ প্রতিপচ্ছন্নিতোঃসমাজঃ ।  
 অহমেকরসস্তথাপি তে ব্যনসামঃ প্রতিপত্তিনিষ্ঠুরঃ ॥ ৬৫ ॥

সময় চাইয়া গেল। হে প্রিয়ে! তুমি আমার গৃহিণী, মন্ত্রী,  
সখী এবং গীত বাদ্য প্রভৃতি সুললিত কলা কলাপে প্রিয়  
; নির্দর কৃতান্ত তোমাকে হরণ করিয়া বল দেখি  
যার কি না অপহরণ করিয়াছে। হে মদিরলোচনে! তুমি  
যার আননসমর্পিত সুস্বাদু মদ্য পান করিয়া এক্ষণে কি  
প লোকান্তরোপনীত বাষ্পদূষিত জলাঞ্জলি পান করিবে।  
পর্য্য সত্ত্বেও তোমা বিরহে অজের এই পর্য্যন্তই সুখ পর্যা-  
ন্ত হইল; অন্য কোনরূপ প্রলোভন আমাকে আকর্ষণ  
তে সমর্থ হইবে না; আমার ভোগ প্রভৃতি সমুদায়  
য় তোমারই অধীন।

অযোধ্যাধিপতি অজ প্রিয়তমা ইন্দুমতীর উদ্দেশে এই-  
করুণরসসহকৃত বিলাপ ও পরিতাপ করিতে লাগি-  
; তত্রত্য মল্লীকুহগণ মকরন্দবিন্দু বর্ষণ করিয়া যেন  
যার হৃৎথে ক্রন্দন করিতে লাগিল। অনন্তর স্বজনবর্গ  
দিব্য কুসুমরূপ অন্তিম অলঙ্কারে অলঙ্কৃত সর্বাঙ্গসুন্দরী

ধৃতিরস্তমিতা রতিশ্চূতা বিরতং গেযমৃতুর্নিরুৎসবঃ।

গতমাতরণপ্রযোজনং পরিশূন্যং শযনীয়মদ্য মে ॥ ৬৬ ॥

গৃহিণী সচিবঃ সখী মিথঃ প্রিয়শিষ্যা ললিতে কলাবিধৌ।

করুণাবিমুখেণ মৃতুানা হরতা ত্বাং বদ কিং ন মে হতম্ ॥ ৬৭ ॥

মদিরাঙ্কি মদাননাস্পিতং মধু পীত্বা রসবৎ কথং স্তু মে।

অমুপাস্যসি বাষ্পদূষিতং পরলোকোপনতং জলাঞ্জলিম্ ॥ ৬৮ ॥

বিতবেহপি সতি ত্বয়া বিনা স্মৃথমেতাবদজস্য গণ্যতাম্।

অহতস্য বিলোভনাস্তরৈশ্চম সর্কৈ বিষয়াস্তৃদাশ্রয়াঃ ॥ ৬৯ ॥

বিলপম্নিতি কোশলাধিপঃ করুণার্থগ্রথিতং প্রিয়াং প্রতি।

অকরোৎ পৃথিবীকুহানপি স্তৃশাখারসবাষ্পদূষিতান্ ॥ ৭০ ॥

ইন্দুমতীকে অজের উৎসঙ্গ হইতে অতি কষ্টে অপনীত করিয়া অগুরু চন্দন কাষ্ঠের ছত্যাশনে নিক্ষেপ করিলেন। তৎকালে মহারাজ অজের প্রাণধারণের ইচ্ছা দূরে থাকুক, রাজ হইয়া শোকবেগে দয়িতার সহিত দেহবিসর্জন করিয়াছে কেবল এইরূপ লোকাপবাদ ভয়ে তিনি প্রিয়তমার সঙ্গি আপনার শরীর তস্মসাৎ করিলেন না।

অনন্তর দশ দিবস অতীত হইলে পর সেই পরম সুপ্তিত গুণমাত্রাবশিষ্ঠ প্রিয়তমা ইন্দুমতীকে উদ্দেশ্য করি উপবনमध्येই মহাসমারোহে আন্ধাদি ক্রিয়া কলাপ নিৰ্দ্ধ করিলেন। পরে তিনি প্রিয়াবিরহে প্রভাতকালীন শশায়ে ন্যায় ক্ষীণকান্তি হইয়া পুরনারীগণের বাষ্পাকুল লোচনে যেন স্বীয় শোকসাগরের উচ্ছ্বাস অবলোকন করিয়া আবার মধ্যে প্রবেশ করিলেন।

অনন্তর অধ্বরদীক্ষিত কুলগুরু বশিষ্ঠ আশ্রমে অবস্থ করিয়াই যোগবলে মহারাজ অজকে চুঃখে অভিভূত অবগ

অথ তস্য কথঞ্চিদকৃতঃ স্বজনস্তামপনীয সুন্দরীম্ ।

বিসসর্জ তদস্ত্যমগুণামনলাযা গুরুচন্দনৈধসে ॥ ৭১ ॥

প্রমদামমুসংস্থিতঃ শুচা নৃপতিঃ সন্নिति বাচ্যদর্শনাৎ ।

ন চকার শরীরমগ্নিসাৎ সহ দেব্যা ন তু জীবিতাশয়া ॥ ৭২ ॥

অথ তেন দশাহতঃ পরে গুণশেষামুপদিশ্য ভামিনীম্ ।

বিদুষা বিধয়ো মহর্কযঃ পুরএবপবনে সমাপিতাঃ ॥ ৭৩ ॥

স বিবেশ পুরীং তযা বিনা ক্ৰগদাপাযশশাঙ্কদর্শনঃ ।

পরিবাহমিবাবলোকযন্ স্ব শুচঃ পৌরবধূমুখাশ্রমু ॥ ৭৪ ॥

অথ তং সবনায় দীক্ষিতঃ প্রণিধানাদগুরুরাশ্রমস্থিতঃ ।

অভিষজ্জড়ং বিজজিবানিতি শিষ্যেণ কিলান্ববোধযৎ ॥ ৭৫ ॥

প্রবোধ দিবার নিমিত্ত এক শিষ্যকে প্রেরণ করিলেন ।  
 ষশিষ্য ভূপালসম্মিধানে উপস্থিত হইয়া কহিলেন, মহারাজ!  
 ষ এক্ষণে যজ্ঞে দীক্ষিত আছেন; সুতরাং তিনি আপনার  
 পকারণ অবগত হইয়াও আপনাকে আশ্বাস প্রদান করি-  
 নিমিত্ত স্বয়ং উপস্থিত হইতে পারিলেন না । হে সাধো!  
 আপনাকে বলিবার নিমিত্ত একটি উপদেশ সংক্ষেপে  
 ারে কহিয়া দিয়াছেন, আপনি এইক্ষণে তৎসমুদায় শ্রবণ ও  
 য়ে ধারণ করুন । সেই মহর্ষি জ্ঞানচক্ষুদ্বারা এই ত্রিলোক-  
 ভূত ভবিষ্যৎ ও বর্তমান এই ত্রিবিধ বিষয়ই অব্যাঘাতে  
 ন করিতেছেন ।

পূর্বে দেবরাজ ইন্দ্র ভৃগুবিন্দ্ৰ নামক কোন এক ঋষির  
 কঠোর তপোানুষ্ঠান দর্শনে নিতান্ত শঙ্কিত হইয়া তাঁহার  
 ভঙ্ক করিবার নিমিত্ত হরিণী নামী এক সুরাজ্ঞনাকে  
 ণ করেন । হরিণী মহর্ষির সমক্ষে সমুপস্থিত হইয়া মনো-  
 হাব ভাব প্রকাশপূর্বক তপস্যার প্রতিবন্ধকতাচরণ ক-  
 ত লাগিল । তখন মহর্ষি ভৃগুবিন্দ্ৰ শান্তি বিঘাতক, তপো-  
 জনিত ক্রোধে একান্ত অধীর হইয়া হরিণীকে মানুষী হও

সসমাপ্তবিধির্ষতোমুনি স্তব বিদ্বানপি তাপকারণম্ ।

ন ভবন্তমুপস্থিতঃ স্বয়ং প্রকৃতৌ স্থাপয়িতুং পথশ্চ্যুতম্ ॥ ৭৬ ॥

যদি তস্য স্মবৃত্ত বর্ততে লঘুসন্দেশপদা সরস্বতী ।

গুণু বিশ্বতসত্ত্বসার তাং হৃদি চৈনামুপধাতুমর্হসি ॥ ৭৭ ॥

পুরুষস্য পদেষুজন্মনঃ সমতীতঞ্চ ভবচ্চ ভাবি চ ।

হি নিস্প্রতিষেন চক্ষুষা ত্রিতয়ং জ্ঞানমযেন পশ্যাতি ॥ ৭৮ ॥

সরতঃ কিল দুশ্চরং তপ স্তৃগবিন্দোঃ পরিশঙ্কিতঃ পুরা ।

প্রজিঘাষ সমাধিতেদিনীং হয়িরস্মৈ হরিণীং সুরাজ্ঞনাম্ ॥ ৭৯ ॥

বলিয়া অভিশাপ প্রদান করিলেন। অনন্তর সুরাঙ্গনা হরিণী  
 হার শরণাপন্ন হইয়া কহিল ভগবন্! আমি পরাধীন, সুতরাং  
 পনি আমার এইরূপ প্রতিকূল আচরণে ক্ষমা প্রদর্শন করুন।  
 খন মহর্ষি কহিলেন, হে সুরকন্যো! তুমি দিব্য কুমুম দর্শন করি  
 মাত্র পুনরায় মানুষীরূপ পরিত্যাগ করিবে। হে মহারাজ! হে  
 হরিণী ক্রথকৈশিক বংশে জন্ম গ্রহণ করিয়া আপনার মহি  
 হইয়াছিলেন। এক্ষণে বহু কাল পরে স্বীয় শাপ শাস্তির নি  
 নভূত নভোমণ্ডলপরিভ্রষ্ট দিব্য কুমুম দর্শন করিয়া কলে  
 পরিত্যাগ করিয়াছেন! অতএব এক্ষণে তাঁহার মৃত্যুচিন্তা  
 আপনার নিতান্ত নিষ্ফল হইতেছে; জন্ম গ্রহণ করিলে যে মৃ  
 হইবে তাহার আর কোন সংশয় নাই। হে মহারাজ! মহীপ  
 লগণ ধরিত্রীদ্বারাই কলত্র বান্ হইয়া থাকেন, অতএব আপ  
 বসুমতীকেই প্রতিপালন করুন। অভ্যুদয় কালে প্রমত্ত না হই  
 আপনি আত্মজ্ঞানবহুল শাস্ত্রজ্ঞান আবিষ্কার করিয়াছেন, এ  
 মানসিক সন্তাপকালে ঐর্ষ্যাবলম্বন পূর্বক পুনর্বার ত

স তপঃপ্রতিবন্ধমন্ত্যনা প্রমুখাবিকৃতচারুবিভ্রমাম্ ।

অশপদ্মব মাসুযীতি তাং শমবেলাপ্রলযোর্শ্মিণা ভুবি ॥ ৮০ ॥

ভগবন্ পরবানযং জনঃ প্রতিকূলাচরিতং ক্ষমস্ব মে ।

ইতি চোপনতাং ক্ষিতিল্পৃশং কৃতবানা সুরপুষ্পদর্শনাং ॥ ৮১ ॥

ক্রথকৈশিকবংশসম্ভবা তব ভূত্বা মহিষী চিরায় সা ।

উপলব্ধবতী দিবশ্চ্যুতং বিবশা শাপনিবৃত্তিকারণম্ ॥ ৮২ ॥

তদসং তদপায়চিন্তয়া বিপছুৎপত্তিমতামুপস্থিতা ।

বসুধেয়মবেক্ষ্যতাং ত্বয়া বসুমত্যা হি নৃপাঃ কলত্রিণঃ ॥ ৮৩ ॥

উদযে মদযাচ্যমুজ্জ্বতা শ্রুতমাবিকৃতমানবৎ ত্বয়া ।

মনসস্তদুপস্থিতে জ্বরে পুনরক্লীবতয়া প্রকাশ্যতাম্ ॥ ৮৪ ॥



কাশ করুন। আপনি রোদন করিলে আর কোথায় মহিষীকে  
 হইবেন, এক্ষণে অনুমৃত হইলেও তাঁহার সমাগম লাভ আপ-  
 নের নিতান্ত সুকঠিন হইবে; কারণ মনুষ্য লোকান্তরিত হইলে  
 স্ব কৰ্মফলে ভিন্ন ভিন্ন গতিলাভ করিয়া থাকে। অতএব  
 এক্ষণে আপনি শোক পরিত্যাগ পূর্বক জল পিণ্ডাদি প্রদান  
 করিয়া ভার্য্যার প্রতি অনুগ্রহ প্রদর্শন করুন; বৃথা আর  
 রোদন করিবেন না। ইহা প্রসিদ্ধ আছে যে, স্বজন গণের  
 জন্ম নিপতিত অশ্রুজল লোকান্তরিত ব্যক্তিকে দক্ষ করিয়া  
 থাকে।

হে মহারাজ! পণ্ডিতেরা কহেন প্রাণিগণের মৃত্যু প্রকৃতি  
 এর জীবন বিকৃতি; অতএব যদি দেহী জীবিতাবস্থায় ক্ষণ-  
 লও অবস্থান করে, উহাই তাহার পরম লাভ। ভ্রাস্তবুদ্ধি  
 মুষ্যেরা প্রিয়বিয়োগ হৃদয়নিহিত শল্য বলিয়া জ্ঞান  
 করেন, কিন্তু স্থিরবুদ্ধি পণ্ডিতেরা মুক্তিদ্বার বোধে উহাকেই  
 দয়োদ্ধৃত শল্য বলিয়া স্থির করিয়া থাকেন। যখন স্বীয়  
 হের সহিত আত্মার একবার সংযোগ পুনরায় বিয়োগ হইয়া

রুদতা কুত এব সা পুনর্ভবতা নাম্মমৃত্যাপি লভাতে ।

পরলোকজুষ্ণাং স্বকৰ্মভি গত্যৈভিন্নপথা হি দেহিনাম্ ॥ ৮৫ ॥

অপাশোকমনাঃ কুটুম্বিনীমমুগ্ধীষ নিবাপদন্তিভিঃ ।

স্বজনাশ্রু কিলাতিসমুতং দহতি প্রেতমিতি প্রচক্ষতে ॥ ৮৬ ॥

মরণং প্রকৃতিঃ শরীরিণাং বিকৃতির্জীবিতমুচ্যতে বুধৈঃ ।

ক্ষণমপ্যবতিষ্ঠতে শ্বসন্ যদি জন্তুর্নমু লাভবানসৌ ॥ ৮৭ ॥

অবগচ্ছতি মূঢ়চেতনঃ প্রিবনাশং হৃদি শল্যমর্পিতম্ ।

স্থিরধীস্তু তদেব মন্যতে কুশলদ্বারতয়া সমুদ্ধৃতম্ ॥ ৮৮ ॥

থাকে, তখন বলুন দেখি, পুত্র কলত্র প্রভৃতি বাহ্য বিষয়ের বিচ্ছেদ বিজ্ঞ ব্যক্তিকে কি নিমিত্ত সম্বুধ করিবে ? হে জিতেন্দ্রিয় শ্রেষ্ঠ! সামান্য লোকের ন্যায় শোকের বশীভূত হওয়া আপনানিতান্ত্র অনুচিত ; যদি বাত্যা উগ্ধিত হইলে পাদপ ও পর্ষা উভয়ই বিচলিত হয় তাহা হইলে এই দুই বস্তুর প্রভেদ কি

অনন্তর মহারাজ অজ উদারবুদ্ধিসম্পন্ন উপদেশক কুল গুরু বশিষ্ঠের বাক্য যথাজ্ঞা বলিয়া অঙ্গীকার করত তাঁহা শিষ্যকে বিদায় করিলেন ; কিন্তু তৎকালে অজের হৃদ শোকে ঘনীভূত হইয়াছিল, সুতরাং সেই গুরুবাক্য তন্ময় অম্পদ লাভে অসমর্থ হইয়া যেন গুরু বশিষ্ঠেরই সন্নিধানে গমন করিল ।

পরে সত্য ও প্রিয়বাদী অজ আত্মজ দশরথের রাজ্যত বহনে তাদৃশ ক্ষমতা জন্মে নাই বলিয়া প্রিয়তমার আকা

স্বশীরশরীরিণাবপি শ্রুতসংযোগবিপর্যযৌ যদা ।

বিরহঃ কিমিবান্নতাপযেদ্বদ বাহৈর্কিষ্যৈর্বিপশ্চিতম্ ॥ ৮৯ ॥

ন পৃথগজনবচ্ছূচোবশং বশিনামুক্তম গম্ভুমর্হসি ।

ক্রমসান্নমতাং কিমন্তবং যদি বাযৌ দ্বিতযেইপি তে চলাঃ ॥ ৯০ ॥

স তথেন্তি বিনেতুর্দারমতেঃ

প্রতিগৃহ্য বচো বিনসর্জ্জ মুনিম্ ।

তদলরূপদং হৃদি শৌকযনে

প্রতিঘাতমিবান্তিকমশ্চ গুরোঃ ॥ ৯১ ॥

তেনার্যৌ পরিগমিতাঃ সমাঃ কথঞ্চি-

দ্বালদ্বাদবিতথস্মুভেন সুনোঃ ।

দৃশ্য প্রতিকৃতি দর্শন এবং ক্ষণিক স্বপ্ন সমাগম সুখে অতি-  
শ্বে আট বৎসর অতিবাহিত করিলেন। অনন্তর বট রক্ষ যেমন  
সৌধতল ভেদ করিয়া থাকে তদ্রূপ সেই শোকশঙ্কু সহসা  
হার হৃদয় বিদীর্ণ করিল। তৎকালে তিনি প্রিয়তমার অনুগ-  
নে অতিশয় উৎকণ্ঠিত ছিলেন বলিয়া সেই শোকশঙ্কু বৈদ্যের  
সাধ্য ও প্রাণাস্ত্র হেতু হইলেও পরম লাভ বোধ করিলেন ।

অনন্তর মহারাজ অজ সম্যক্ বিনীত বর্ষধারণক্ষম আশ্রয়  
গরথকে প্রজাপালন বিষয়ে নিয়মানুসারে নিয়োগ করিয়া  
গ্নশরীরধারণদুঃখ পরিহার করিবার মানসে প্রায়োপবে-  
নে অভিলাষ করিলেন এবং সরযু ও জঙ্কুকন্যার সঙ্কম-  
মৃত তীর্থে কলেবর পরিত্যাগ পূর্বক তৎক্ষণাৎ সুর-

সাদৃশ্যপ্রতিকৃতিদর্শনৈঃ প্রিযায়াঃ  
স্বপ্নেষু ক্ষণিকসমাগমোৎসবৈশ্চ ॥ ৯২ ॥  
তস্য প্রসহ্য হৃদয়ং কিল শোকশঙ্কুঃ  
প্লক্ষপ্ররোহইব সৌধতলং বিভেদ ।  
প্রাণাস্ত্রহেতুগপি তং ভিষজামসাধ্যং  
লাভং প্রিযান্নুগমনে দ্বরযা স মেনে ॥ ৯৩ ॥  
সম্যধিনীতমথ বর্ষহরং কুমার-  
মাদিশ্য রক্ষণবিধৌ বিধিবৎ প্রজানাম্ ।  
রোগোপশৃষ্ঠতল্লুঙ্কসতিং মুমুকুঃ  
প্রায়োপবেশনমতিনৃপতির্বভুব ॥ ৯৪ ॥  
তীর্থে ভোষব্যতিকরভাবে জঙ্কুকন্যাসরযৌ-  
র্দেহত্যাগাদমরণনালেখ্যামাসাদ্য সদ্য ।

সংখ্যায় পরিগণিত ও পূর্বাঙ্কার অপেক্ষা অধিকতর রমণী  
কাস্তুর সহিত সমাগত হইয়া নন্দন কাননের অভ্য-  
ক্রীড়াগারে পুনর্বার বিহার করিতে লাগিলেন ।

পূর্বাঙ্কারাধিকতররুচা সঙ্গতঃ কাস্তুরাসৌ  
লীলাগারেষ্বরমত পুনর্নন্দনাভ্যন্তরেষু ॥ ৯৫ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে  
অজবিলাপো নাম অষ্টমঃ সর্গঃ ।

## নবম সর্গ ।

সমাধি জিতেন্দ্রিয়, সংযমী ও রক্ষকদিগের অগ্রগণ্য  
দশরথ পিতার লোকান্তর প্রাপ্তির অনন্তর উত্তর  
শিল অধিকার করিয়া শাসন করিতে লাগিলেন । সেই  
র্তিকেষের ন্যায় তেজস্বী রাজা আপনার পৈতৃক পুর ও  
পদবাসী প্রজামণ্ডলী হস্তগত করিয়া সুপ্রণালীক্রমে প্রতি-  
শাসন করিতে প্ররম্ভ হইলে প্রজারাও তাঁহার প্রতি একান্ত  
স্বস্ত হইয়া উঠিল । মনুবংশ প্রসূত রাজা দশরথ এবং  
শোধিপতি ইন্দ্র যথাসময়ে অর্থ ও বারি বর্ষণ করিতে  
নয়া নিবদ্ধ লোকেরা উভয়কেই স্বকার্য প্ররম্ভ ব্যক্তি বর্গের  
আপহারী বলিয়া নির্দেশ করিতেন । সেই প্রশান্তিতে দেব-  
তা প্রভাবশালী দশরথ পৃথিবীর অধীশ্বর হইলে বিপক্ষ  
পরাভব দূরে থাকুক ব্যাধিও জনপদ মধ্যে আত্মপদ  
ভেদ সমর্থ হইল না এবং বসুমতীও প্রচুর পরিমাণে ফল

পিতুরনন্তরমুত্তরকোশলান্ সমধিগম্য সমাধিজিতেন্দ্রিয়ঃ ।

দশরথঃ প্রশশাস মহারথো যমবতামবতাঞ্চ ধুরি স্থিতঃ ॥ ১ ॥

অধিগতং বিধিবদ্যদপালয়ৎ প্রকৃতিমণ্ডলমাত্মকুলোচিতম্ ।

অভবদস্য ততোগুণবত্তরং সনগরং নগরক্ষুরোজসঃ ॥ ২ ॥

উভবমেব বদন্তি মনোবিগঃ সনযবর্ষিতয়া কৃতকর্মণাম্ ।

কলনিবৃত্তনর্থপতিঞ্চ তং শানুতং মনুদণ্ডারায়ণম্ ॥ ৩ ॥

জনপদে ন গদঃ পদমানধাবতিভবঃ কুতএব সপত্নজঃ ।

কিতিরভূৎ কলবত্যজমন্দনে শমরতেহমরতেজসি পার্থিবে ॥ ৪ ॥

পুষ্প প্রসব করিতে লাগিল। বিশ্ব-বিজয়ী রঘু এবং তদনন্তর মহারাজ অজের রাজ্যকালে পৃথিবী যেকপ সূশোভিত হইয়াছিল এক্ষণে অন্যান্য পরাক্রম রাজা দশরথের হস্তগত হইয়া পুনর্বার তক্রপই শোভা ধারণ করিল।

রাজা দশরথ সকলের প্রতি তুল্যদৃষ্টি বিতরণ করিয় কৃতান্তের, ধনরক্ষি বর্ষণ দ্বারা কুবেরের, দুষ্টি নিগ্রহে বক্রুণে এবং তেজঃপুঞ্জপ্রভাবে সূর্য্যের অনুকরণ করিলেন। এই রূপে তিনি যখন অভ্যুদয় লাভের নিমিত্ত যত্ন করিতে লাগিলেন তৎকালে মৃগয়ানুরাগ, দ্যুতক্রীড়া, শশাঙ্ক প্রতি বিষে অলঙ্কৃত মদ্য এবং নবযৌবন সম্পন্ন কামিনী তাঁহার চিত্ত আকর্ষণ করিতে সমর্থ হইল না। সুররাজ ইন্দ্র প্রভুলাত করিলেও রাজা দশরথ তাঁহার নিকট দীন বাক্য উচ্চারণ, পরিহাস ছলেও মিথ্যা কীর্ত্তন এবং স্বয়ং রোষশূন্য হওয়াতে বিপক্ষের প্রতিও পরুষ বাক্য প্রয়োগ করিতে না। তিনি আজ্ঞানুবর্তীদিগের মিত্র এবং প্রতিযোগী

দশদিগন্তজিতা রঘুণা যথা শ্রিবমপুষ্যদজেন ততঃপরম্ ।

তমধিগম্য তথৈব পুনর্বর্তো ন ন মহীনমহীনপরাক্রমম্ ॥ ৫ ॥

সমতয়া বসুরক্ষিবিসর্জ্জনে নিয়মাদসত্যঞ্চ মরাধিপঃ ।

অকুশলো যমপুণ্যজনেশ্বরো সবর্ণণাবর্ণণাশ্রসরং কচা ॥ ৬ ॥

ন মৃগয়াভিরতি ন ছুরোদরং ন চ শশিপ্রতিমাভরণং মধু ।

তমুদযায ন বা নবযৌবনা শ্রিয়তমা যতমানমপাহরং ॥ ৭ ॥

ন রূপণা প্রভবত্যপি বাসবে ন বিতথা পরিহাসকথাস্বপি ।

ন চ সপত্নজনেষুপি তেন বাগপকষা পকষাক্ষরমীরিতা ॥ ৮ ॥

উদযমস্তমযঞ্চ রঘুদহাছুভযমানশিরে বসুধাধিপাঃ ।

স হি নিদেশমলঙযযতামভুৎ সুহৃদয়োহৃদয়ঃ প্রতিগর্জ্জতায ॥ ৯ ॥

গের কঠিন হৃদয় শক্র হইয়া উঠিলেন; মহীপালগণ তাঁহা হিতে উন্নতি ও অবনতি উভয়ই লাভ করিতে লাগিলেন।

অনন্তর দশরথ বক্রথ যুক্ত একমাত্র রথে আরোহণ ও রাসনে জ্যা আরোপণপূর্বক এই সাগরাস্রাধরণীকে জয় রিবার নিমিত্ত নির্গত হইলেন; তৎকালে মাতঙ্গ ও বেগমী তুরঙ্গমসম্পন্ন সৈন্য সকল কেবল তাঁহার জয় ঘোষণা রিতে লাগিল এবং চারি সমুদ্র মেঘ গম্ভীর নিঘোষে ই ধনাধিপতি সদৃশ সমৃদ্ধি সম্পন্ন ভূপতির বিজয় দুন্দু- র কার্য্য সম্পাদন করিতে লাগিল। শচীপতি শতকোটি টল কুলিশ দ্বারা পর্বতের পক্ষবল\* ছেদন করিয়াছিলেন, ১৭ পদ্মের ন্যায় সুন্দরানন রাজা দশরথ শর নিকর ণী মহাস্বন শরাসন দ্বারা বিপক্ষগণের পক্ষ ও বল বিনাশ রিলেন।

অনন্তর সুরগণ যেমন সুররাজ ইন্দ্রের নিকট প্রণত

অজয়দেকরথেন স মেদিনীমুদধিনেগিমধিজ্যশরাসনঃ ।

জয়মঘোষদস্য তু কেবলং গজবতী জবতীত্রহযা চমুঃ ॥ ১০ ॥

অবনিমেকরথেন বক্রথিনা জিতবতঃ কিল তস্য ধনুভূতঃ ।

বিজয়দুন্দুভিতাং যঘুর্ণবা ঘনরবা মরবাহনসম্পাদঃ ॥ ১১ ॥

শমিতপক্ষবলঃ শতকোটিনা শিখরিণাং কুলিশেন পুরন্দরঃ ।

স শরসৃষ্টিমুচা ধনুষা দ্বিষাং স্বমবতা মবতামরমাননঃ ॥ ১২ ॥

চরণযোঁনধরাগসমৃদ্ধিভিমু'কুটরত্নমরীচিভিরস্পশম্ ।

নৃপতষঃ শতশোমকতো যথা শতমখং তমখণ্ডিতপৌকযম্ ॥ ১৩ ॥

\* পূর্বে পর্বতের পক্ষ ছিল। দেবরাজ বক্র দ্বারা তাহা ছেদন করিয়া রিলেন।

পূর্বক কিরীট উন্মোচন, এবং কৃষ্ণসার চর্ম, উদুঘর দণ্ড  
কুশমরী মেখলা ও মৃগশৃঙ্গ ধারণ করিলেন। ভগবান  
শূলপানি সেই যজ্ঞ দীক্ষিত দাসরথী মূর্তিতে অধিষ্ঠান  
করিয়া দশরথের অসাধারণ শোভার কারণ হইলেন। অন-  
ন্তর মহারথ দশরথ যজ্ঞীয় কনকময় যুগ নিখাত করিয়  
তমসা ও শরযুর তীরদেশ সাতিশয় সমুজ্জ্বল করিলেন। সেই  
যজ্ঞান্ত স্নান বিশুদ্ধ অদ্বিতীয় রথী মহাবল পরাক্রান্ত সুর  
সমাজ সমাগম যোগ্য জিতেন্দ্রিয় রাজা কেবল সলিলবর্ষ  
নমুচিনিসুদন ইন্দ্রের নিকট আপনার উন্নত মস্তক অবনত  
করিতেন এবং শরাসন ধারণ পূর্বক তাঁহার অগ্রবর্তী হইয়  
অসুরগণের রুধির প্রবাহে সূর্য্যমণ্ডলাভিমুখে উড্ডীন রণ  
ক্ষেত্রের ধূলিজাল বারংবার উচ্ছিন্ন করিয়া ছিলেন।

অনন্তর বসন্তকাল যম, কুবের, বরুণ ও ইন্দ্রের সমকন  
সম্রাট্ দশরথকে শুশ্রুষা করিবার নিমিত্তই যেন অভিন  
কুসুম সমূহ বিকসিত করিয়া আবিভূত হইল। তখ  
দিনকর উত্তর দিকে গমন করিবার নিমিত্ত অরুণ সাহাযে  
রথাস্থ পরিবর্তিত করিয়া মলয় পর্বত পরিত্যাগ করিলেন

অবত্থপ্রযতোনিযতেন্দ্রিয়ঃ সুরসুমাজসমাক্রমণোচিতঃ ।

নমযতি স্ম স কেবলমুন্নতং বনমুচে নমুচেররযে শিরঃ ॥ ২২ ॥

অসক্ৰদেকরথেন তরস্বিনা হরিহ্বাশসরেন ধনুভূতা ।

দিনকরাভিমুখা রণরেনবো কৃধিরে কধিরেণ সুরদ্বিবাম্ ॥ ২৩ ॥

অথ সমাবহতে কুসুমৈর্নবৈ শুমিব সেবিতুমেকনরাধিপম্ ।

যমকুবেরজলেশ্বরবজ্রিগাং সমধুরং মধুরঞ্চিতবিক্রমম্ ॥ ২৪ ॥

জিগমিসুর্জনদাধ্যাষিতাং দিশং রথযুজা পরিবর্তিতবাহনঃ ।

দিনমুখানি রবির্হিমনিগ্রহে বিনলমন্ মলয়গমত্যর্জং ॥ ২৫ ॥



শারঙ্গাল নিরাকৃত ও প্রভাত কাল একান্ত সুনির্মল হইল।  
 প্রথমে পুষ্প সকল প্রস্ফুটিত পরে নবপল্লবদল নির্গত  
 হইতে লাগিল; তৎপরে ভ্রমরাবলী ও কোকিল কুল কল-  
 নি করিতে প্ররম্ব হইল; এইরূপে বসন্ত পাদপদল বহুল  
 মন্থনীতে অবতীর্ণ হইয়া অনুক্রমে আত্মচিহ্ন প্রকাশ ক-  
 রাতে লাগিল। তখন যাচকেরা যেমন ভূপতি দশরথের  
 শিতাশ্রিত পরিবর্দ্ধিত পরোপকার নিরত সম্পদকে প্রাপ্ত  
 হইয়া থাকে তদ্রূপ অলিকুল ও হংস সারঙ্গ প্রভৃতি জল-  
 র পক্ষিগণ বসন্ত প্রতিপালিত কমলিনীকে লাভ করিল।  
 দন্তকাল সমুৎপন্ন নূতন অশোক পুষ্প লোকের অনঙ্কো-  
 পন করিতে লাগিল এবং উহার নব-পল্লবও রমণী-  
 ণের কর্ণ-যুগল অলঙ্কৃত করিয়া বিলাসীদিগকে একান্ত  
 মত্ত করিয়া তুলিল। কুরবক পুষ্প প্রস্ফুটিত হইতে লা-  
 গিল; তৎকালে বোধ হইল যেন বসন্ত উপবন লক্ষ্মীর  
 তন পত্র রচনা করিয়া দিয়াছে। মধুকরেরা ঐ মধুদান  
 শারদ কুরবকের মধুপান করিয়া গুণ গুণ স্বরে গান

কুসুমজন্ম ততো নবপল্লবাস্তদনু বটপরকোকিলকুজিতম্ ।

ইতি যথা ক্রমমাবিরভূমধু ক্রমবতীমবতীর্ষ্য বনম্বলীম্ ॥ ২৬ ॥

নবশুণোপচিতানিব ভূপতেঃ সত্বপকারফলাং শ্রিষমর্থিনঃ ।

অভিষয়ুঃ সরসো মধুসম্ভূতাং কমলিনীমলিনীরপতত্রিণঃ ॥ ২৭ ॥

কুসুমমেব ন কেবলমার্ভবং নবমশোকতরোঃ স্মরনীপনম্ ।

কিমলবশ্রীবোহপি বিলাসিনাং মদযিতা দযিতাশ্রবণার্চিতঃ ২৮ ॥

বিরচিতা মধুনোপবনশ্রিষামভিনবা ইব পত্রবিশেষকাঃ ।

মধুলিহাং মধুদানবিশারদাঃ কুরবকা রবকারণতাং যযুঃ ॥ ২৯ ॥

করিতে প্ররুত্ত হইল। বকুল পুষ্প সকল মহিলাগণের মুখে  
মদ্যে উৎপন্ন হইতে লাগিল। ঐ পুষ্পের গন্ধ আসবৎ  
ক্লেবর অনুকরণ করিল এবং ভূঞেরা উহার মধুলোভে এ  
কান্ত লোলুপ ও সুদীর্ঘ শ্রেণীবদ্ধ হইয়া বকুলরক্ষকে নি  
তান্ত আকুল করিতে লাগিল। যেমন কোন কামিনী মধু  
পানে মত্ত ও লজ্জা শূন্য হইয়া প্রিয়তমের দেহে নখক্ষ  
চিহ্ন প্রদান করে, তদ্রূপ বসন্ত লক্ষ্মী কিংশুকরক্ষে মুকুল  
জাল সমর্পণ করিতে উহা অপূর্ব্ব শোভা ধারণ করিল  
প্রমদাগণ প্রিয় দশনক্ষত অধরোষ্ঠে হিম সংযোগ নিতান্ত  
অসহ্য বোধ করিত এবং হিমপ্রভাবেই উহারা নিতম্বদেহে  
রশনা ধারণ করিতে পারিত না; এক্ষণে দিবাকর সেই  
তুষার জালকে নিঃশেষে নিরাস করিতে সমর্থ না হইয়া এ  
কান্ত বিরল করিয়া দিলেন। মুকুল জাল সুশোভিত চু  
লতা মলয়ানিল প্রভাবে পল্লবদল কম্পিত করত অভিনয়  
অভ্যাস করিতে প্ররুত্ত হইয়াই যেন রাগদ্বেষ শূন্য ব্যক্তি  
দিগেরও মন উন্মত্ত করিয়া তুলিল।

সুবদনাবদনাসবসত্ত্বত শুদনুবাঙ্গিগুণঃ কুমুমোদ্গামঃ ।

মধুকটেররকরোমধুলোলুপৈ বকুলমাকুলমাবতপঙ্ক্তিভিঃ ॥ ৩০ ॥

উপহিতং শিশিরাপগমশ্রিবা মুকুলজালমশোভত কিংশুকে ।

প্রণমিনীব নখক্ষতমগুনং প্রমদয়া মদযাপিতলজ্জয়া ॥ ৩১ ॥

ব্রগণ্ডকপ্রমদাধরতুঃসহং জযননিবিষবীকৃতমেখলম্ ।

মখলু তাবদশেষমপোহিতুং রবিরলং বিরলং কৃতবান্ হিমম্ ॥ ৩২ ॥

অভিমযান্ পরিচেতুমিবোদ্যতা মলযমাকতকম্পিতপল্লবা ।

অমদযং সহকারলতা মনঃ সকলিকা কলিকামজিতামপি ॥ ৩৩ ॥

অনন্তর বিকসিত কুমুমের মধুর গন্ধে আমোদিত কানন-  
 ধ্য মুগ্ধ বধুর বিরল বাক্যের ন্যায় সর্বাণ্ডে দুই একটি কো-  
 নালাপ শ্রুতিগোচর হইতে লাগিল । উপবনস্থিত লতা-  
 লের কিসলয়দল পবনসহকারে বিচলিত হওয়াতে নর্ত্ত-  
 দিগের লয়সংযুক্ত হস্তের ন্যায় সুশোভিত হইল ; কুমুম  
 ল উহাদের কোমল দস্তের ন্যায় এবং ভ্রমরদিগের  
 তনুখকর বাহুর শব্দ সঙ্কীতের ন্যায় অনুমিত হইল ।  
 গীগণ মধুর ভাবভঙ্গী প্রকাশন দক্ষ অনঙ্কোদ্দীপন মদ্য  
 যতনের সহিত অনুরাগ সহকারে পান করিতে লাগিল ।  
 মদ্যের মনোহর গন্ধে বকুলপুষ্পের গন্ধ পরাজিত  
 হইয়া গেল ।

গৃহদীর্ঘিকায় কমলদল বিকসিত হইতে লাগিল । হংস  
 স প্রভৃতি জলচর পক্ষিগণ অক্ষুট মধুর ধনি সহকারে উ-  
 নীরে বিহার করিতে প্রবৃত্ত হইল ; তখন দীর্ঘিকা সকল  
 ধল শব্দায়মান মেখলাদামে অলঙ্কৃত সন্মিতমুখী রমণী-  
 র ন্যায় রমণীয় শোভা ধারণ করিল । রজনী, প্রিয়সমা-

প্রথমমন্যভূতাভিকদীরিতাঃ প্রবিরলা ইব মুগ্ধবধুকথাঃ ।  
 সুরভিগন্ধিষু শ্রুতিবিরে গিরঃ কুমুমিতাসু মিতা বনরাজিষু ॥ ৩৪ ॥  
 শ্রুতিসুখভ্রমরস্বনগীতযঃ কুমুমকোমলদন্তকুচো বভুঃ ।  
 উপবনাস্তলতাঃ পবনাহতৈঃ কিসলযৈঃ সলযৈরিব পাণিভিঃ ॥ ৩৫ ॥  
 ললিতবিভ্রমবন্ধবিচক্ষণং সুরভিগন্ধপরাজিতকেশরম্ ।  
 পতিষু নিবিবিশুমধুমঙ্গনাঃ স্মরসখং রসখণ্ডনবর্জিতম্ ॥ ৩৬ ॥  
 শুশুভিরে স্মিতচাক্তরাননাঃ স্ত্রিষ ইব স্ন্যথশিঞ্জিতমেখলাঃ ।  
 বিকচতামরসা গৃহদীর্ঘিকাঃ মদকলৌদকলৌলবিহঙ্গমাঃ ॥ ৩৭ ॥

গম মুখে বঞ্চিত কামিনীর ন্যায় বসন্তকালে একান্ত ক্লেশ  
 ইয়া গেল এবং চন্দ্রোদরে উহার মুখকান্তি পাণ্ডুর  
 হইল । হিমকর নীহার বিরহে একান্ত সুনির্মল সুরত শ্রী  
 হারী করজাল প্রভাবে অনঙ্কে উত্তেজিত করিতে লাগি  
 যুবতীগণ উপবন লক্ষীর সুবর্ণালঙ্কারের প্রতিনিধি স্বরূ  
 ছতছতাশনের ন্যায় একান্ত উজ্জ্বল, কোমল দল ও কেশ  
 সম্পন্ন প্রিয়তম দত্ত, কর্ণিকার পুষ্প অলকে ধারণ করি  
 প্ররত্ত হইল । অঞ্জনবিন্দুসুন্দর অলিবন্দ তিলক বন্ধে  
 পুষ্পের উপর উপবেশন করিলে সেই সেই বন্ধ তিল  
 যেমন মহিলাকে অলঙ্কৃত করে তক্রপ বনশুলীকে একা  
 সুশোভিত করিল । মহীরুহের মনোহারিণী বিলাসিনীর ন্যা  
 নবমল্লিকা মধুগন্ধ সনাথ, কিসলয় রূপ অধরে সংক্রা  
 কুমুম স্বরূপ হাস্যকান্তি প্রভাবে দর্শকগণের মন উন্মাদ  
 করিয়া তুলিল ।

উপযযৌ তনুতাং মধুখণ্ডিতা হিমকরোদযপাণ্ডু মুখচ্ছবিঃ ।  
 সদৃশমিষ্টসমাগমনিরুতিং বনিতবানিতয়া রজনীবধুঃ ॥ ৩৮ ॥  
 অপতুষারতয়া বিবদপ্রভৈঃ সুরতসঙ্গপরিশ্রমনোদিভিঃ ।  
 কুমুমচাপমতেজসদংশুভির্হিমকরোমকরোজিতকেতনম্ ॥ ৩৯ ॥  
 ছতছতাশনদীপ্তি বনশ্রিয়ঃ প্রতিনিধিঃ কনকাতরণস্য যৎ ।  
 যুবতযঃ কুমুমং মধুরাহিতং তদলকে দলকেসরপেশলম্ ॥ ৪০ ॥  
 অলিতিরঞ্জনবিন্দুমনোহরৈঃ কুমুমপঙ্ক্তিমিপাতিভিরঙ্কিতঃ  
 ন খলু শোভযতি স্ম বনশুলীং ন তিলকস্তিলকঃ প্রমদামিব ।  
 অমদমধুগন্ধসনাথয়া কিসলয়াধরসঙ্গতয়া মমঃ ।  
 কুমুমসম্ভূতয়া নবমল্লিকা স্মিতরুচ্যা তরুচ্যাৎবিলাসিনী ॥ ৪২ ॥

অরুণ রাগ রঞ্জিত বস্ত্র, শ্রবণ যুগল সন্নিবেশিত যবাকুর  
 ২ কোকিলালাপ এই সমস্ত অনঙ্কদেবের সৈন্য বিলাসিগ-  
 ৮ প্রণয়িনীপরতন্ত্র করিল। ধবলপরাগপরিপূর্ণ অলিকুল-  
 াকীর্ণ তিলক মঞ্জুরী মহিলাগণের অলক শোভী অলঙ্কা-  
 র মুক্তাজ্বালের ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগিল। মধুক-  
 গ শরাসনধারী মদনের পতাকাস্বরূপ বসন্তলক্ষ্মীর মুখ-  
 লকান্তিসম্পাদন চূর্ণ স্বরূপ উপবন হইতে পবন সহকারে  
 হুতীন কেসর রেণুর অনুসরণ করিতে লাগিল। অব-  
 রা সেই বসন্তোৎসব কালে নূতন দোলায় আরোহণ  
 রিয়া প্রিয়তমের কণ্ঠালিঙ্গন লাভের অভিলাষে আসন  
 কুগ্রহণে বাহুপাশ নিখিল করিল। “হে কামিনীগণ !  
 আমরা মান পরিত্যাগ কর, মনোভঙ্কের আর আবশ্যকতা  
 ই ; এই উপভোগক্ষম যৌবন কাল অতীত হইলে  
 র আগমন করিবে না” কোকিলারা অনঙ্কদেবের এই-  
 া অভিপ্রায় প্রচার করিলে মহিলারাও বিহার করিতে  
 রত হইল।

অরুণরাগনিবেশিতবস্ত্রৈঃ শ্রবণলক্ষপটৈশ্চ যবাকুরৈঃ ।

পরভূতাবিকটৈশ্চ বিলাসিনঃ স্মরবটলবটলকরমাঃ ক্লতাঃ ॥ ৪৩ ॥

উপচিতাবধবা শুচিভিঃ কটৈরলিকনম্বকধোগমুপেযুধী ।

সদৃশকান্তিরলক্ষত মঞ্জুরী তিলকজালকজালকমৌক্তিকৈঃ ॥ ৪৪ ॥

ধ্বজপটং মদনস্য ধনুভূতঃ ছবিকরং মুখচূর্ণমৃতুশ্রিয়ঃ ।

কুমুদকেসররেণুমলিত্রজাঃ সপবনোপবনোখিতমম্বয়ুঃ ॥ ৪৫ ॥

অনুভবম্ববদোলমৃতুৎসবং পটুরপি প্রিয়কণ্ঠজিহ্বক্ষয়া ।

অনঘনাসনরঞ্জু পরিগ্রহে ভুজলতাং জড়তামবলাজমঃ ॥ ৪৬ ॥

তাজত মানমলং বস্ত্রবিগ্রহৈর্ন পুনর্নৈতি গতং চতুরং বয়ঃ ।

পরভূতাবিরিভীব মিবেনিতে স্মরমতে রমতে স্ম বধুজনঃ ॥ ৪৭ ॥

অনন্তর বিষ্ণু, বসন্ত ও মন্থথ সদৃশ রাজা দশরথ রমণীগণ সম্ভিতিব্যাহারে স্বেচ্ছানুসারে বসন্তোৎসব অনুভব করিয়া মৃগয়া বিহারে অতিলাষ করিলেন। মৃগয়া প্রভাবে ধাবমান মৃগ গবয় প্রভৃতি অস্থির লক্ষ্য বিদ্ধ করিতে অভিযাস এবং ভয় ও ক্রোধ উপস্থিত হইলে উর্হাদিগের যেকোন ভাবভঙ্গী হয় তাহারও জ্ঞান জন্মে, আর পরিশ্রমকে আয়ত্ত করিতে হয় বলিয়া শরীর অতিশয় লঘু হইয়া উঠে। রাজা দশরথ মৃগয়ার এই সমস্ত গুণ পর্যালোচনা করত মৃগয়া বিহার সদৃশ বেশ রচনা ও বিশাল কণ্ঠ দেশে শরাসন সংলাপ করিয়া সচিবগণের অনুমতিক্রমে রাজতবন হইতে নির্গত হইলেন। তৎকালে তাঁহার অশ্বখুরোদ্ধত ধূলিজাল নভোমণ্ডল অলঙ্কিত করিল।

অনন্তর সেই পুরুষ প্রবর মহারাজ বনপুষ্পের মানে কেশপাশ বন্ধন ও পল্লবসবর্ণ বস্ম ধারণ পূর্বক রুদ্র মৃগ সমাকীর্ণ অরণ্যে সঞ্চারণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। অশ্বখ

অথ যথাসুখমার্ভবমুৎসবং সমনুভূষ বিলাসবতীসখঃ ।

নরপতিশ্চকমে মৃগয়ারতিং স মধুমন্থমন্থথসম্মিতঃ ॥ ৪৮ ॥

পরিচয়ং চললক্ষ্যনিপাতনে ভযকবোশ্চ তদিদ্ধিতবোধনম্ ।

শ্রমজযাৎ প্রগুণাঞ্চ করোত্যসৌ তনুমতোহনুমতঃ সচিবৈর্যযোঃ ॥

মৃগবনোপগমক্ষমবেষভূৎ বিপুলকণ্ঠনিষক্তশরাসনঃ ।

গগনমশ্বখুরোদ্ধতরেণুভিনৃসবিতা স বিতানমিবাকরোৎ ॥ ৫০ ॥

প্রথিতমৌলিরসৌ বনমালয়া তরুপলাশসবর্ণতনুচ্ছদঃ ।

তুরগবল্লনচঞ্চলকুণ্ডলো বিককচে ককচেষ্টিতভূমিষু ॥ ৫১ ॥

তগমম নিবন্ধন তাঁহার কুণ্ডল যুগল অতিশয় চঞ্চল হইতে  
গিল । তৎকালে বনদেবতারা ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র লতা জালে  
লবর এবং ভৃক্ষ সমূহে নয়ন যুগল সংক্রামিত করিয়া  
তিগুণে কোশলবাসীদিগের আনন্দবর্ধন সুলোচন অজ-  
নকে নিরীক্ষণ করিতে লাগিলেন ।

ক্রমশ তিনি অনল ও দম্ব্যতয়শূন্য পশুপক্ষিসমাকীর্ণ  
রণ্য মধ্যে প্রবেশ করিলেন । দেখিলেন তন্মধ্যে কত-  
লি লোক কুকুর ও বাগুরা লইয়া পূর্বেই প্রবিষ্ট হইয়াছে  
ং তথায় তুরগ গমনোপযোগী সুদৃঢ় ভূমি ও কুপও  
দ্যমান আছে । অনন্তর ভাদ্র মাস যেমন সুবর্ণের  
ায় পিক্কল বর্ণ বিদ্যুদ্দামরূপ গুণ সম্পন্ন ইন্দ্রায়ুধ ধারণ  
রে তদ্রূপ তিনি প্রফুল্লমনে মৌর্খী আরোপণ পূর্বক  
াসন গ্রহণ করিলেন । তৎকালে সেই শরাসনের ট-  
র শব্দে সিংহ সকল সাতিসয় ক্রোধাবিষ্ট হইতে লাগিল ।  
ইত্যবসরে এক মৃগযুথ কুশমুষ্টি চর্কণ করিতে করিতে  
হার সম্মুখে সমুপস্থিত হইল । ঐ যুথমধ্যে কৃষ্ণসার

তনুলতাবিনিবেশিতবিগ্রহাঃ ভ্রমরসংক্রমিতেক্ষণরক্তযঃ ।

দদৃশুরধ্বনি তং বনদেবতাঃ সুনয়নং নয়নন্দিতকোশলম্ ॥ ৫২ ॥

শ্বগণিবাগুরিকৈঃ প্রথমাস্থিতং ব্যপগতানলদম্ব্য বিবেশ সঃ ।

স্থিরতুরঙ্গমভূমি নিপানবৎ মৃগবদ্যোগবযোপচিতং বনম্ ॥ ৫৩ ॥

অথ নভস্য ইব ত্রিদশায়ুধং কনকপিঙ্গতড়িঙ্গাণসংযুতম্ ।

ধনুরধিভ্রামনাধিরূপাদদে নরবরো রবরোষিতকেসরী ॥ ৫৪ ॥

তস্য স্তনপ্রণঘিভিমুছরেণশাট্বে ব্যাহন্যমানহরিণীগমনং পুরস্তাৎ ।

আবিবভুব কুশগর্ভমুখং মৃগাণাং যুথং তদগ্রসরগর্ভিত কৃষ্ণসারম্ ॥ ৫৫ ॥

গর্ভ পূর্বক সর্বাঙ্গে গমন করিতে লাগিল এবং হরিণ শাবক  
সকল স্তনপান করিবার অভিলাষে হরিণীগণের বারংবার  
গতিরোধ করিতে প্রবৃত্ত হইল । তদর্শনে রাজা দশরথ  
তুণীর হইতে শর উদ্ধৃত করিয়া বেগগামী অশ্ব সাহায্যে  
উহাদের প্রতি ধাবমান হইলেন । তখন সেই সমস্ত যুথত্র  
মৃগের ভয়চকিত, অশ্রুজল সিক্ত, পবন বিকম্পিত, আর্দ্র, উৎপন্ন  
পল দল সদৃশ দৃষ্টিপাতে বন বিভাগ শ্যামবর্ণ হইয়া গেল  
পরে সেই ইন্দ্রসদৃশপ্রভাবসম্পন্ন রাজা আর একটি হরিণকে  
লক্ষ্য করিলেন; কিন্তু তৎকালে উহার প্রিয়সহচরী  
হরিণী উহার দেহ তিরোহিত করত অবস্থান করিতে ছিল  
তদর্শনে তিনি স্বয়ং প্রেমানুরাগী বলিয়া কল্পণারসে একান্ত  
আর্দ্র হইলেন এবং শর আকর্ষণ আকর্ষণ করিলেও তৎকালে  
গাৎ প্রতিসংহার করিলেন । তৎপরে তিনি অন্য কত গুণি

তৎ প্রার্থিতং জবনবাজিগতেন রাজ্ঞা  
তুণীমুখোদ্ধৃ তশরেন বিশীর্ণপঙ্ক্তি ।  
শ্যামীচকার বনমাকুলদৃষ্টিপাতে  
বীভেতিরিতোৎপলদলপ্রকটেরিবার্দ্ভৈঃ ॥ ৫৬ ॥  
লক্ষ্যীকৃতস্য হবিণস্য হরিপ্রভাবঃ  
প্রেক্ষ্য স্থিতাং সহচরীং ব্যবধাষ দেহম্ ।  
আকর্গক্লমপি কামিতয়া স ধম্বী  
বাণং রূপামৃচ্ছনাঃ প্রতিসঞ্জহার ॥ ৫৭ ॥  
তস্যাপরেষপি মৃগেষু শরান্মু মুক্ষৈঃ  
কর্ণান্তমেত্য বিভিদে নিবিড়োপি মুক্তিঃ ।  
ত্রাসাতিমাত্রচট্টলৈঃ স্মরতঃ স্মনেত্রৈঃ  
প্রৌঢ়প্রিয়ানযমবিভ্রমচেষ্টিতানি ॥ ৫৮ ॥



কে লক্ষ্য করিয়া তাহাদের প্রতি শর নিক্ষেপে অস্ত্র-  
দী হইলেন; কিন্তু উহাদের ত্রাসতরল লোচন অবলো-  
ম প্রৌঢ় বনিতার নেত্রবিভ্রম তাঁহার স্মরণ হইল; এবং  
ই নিবিড়তর শরমুক্তি কর্ণান্ত পর্য্যন্ত আকৃষ্ট হইলেও  
লিত হইয়া গেল।

অনন্তর তিনি পলুলপঙ্ক মধ্য হইতে তৎক্ষণাৎ উখিত  
গায়ন পরায়ণ বরাহ যুথের সুদীর্ঘ আর্দ্র পদপংক্তি লক্ষ্য  
করিয়া উহার অনুসরণ করিতে লাগিলেন। দেখিলেন ঐ  
সন্ত বরাহেরা যে মুস্তার অক্ষুর ভক্ষণ করিতেছিল তাহার  
সকল উহাদের আস্যবিবর হইতে স্থলিত হইয়া পথে  
পতিত হইয়াছে তখন তিনি অশ্ব হইতে উত্তরকার ঈষৎ  
বনত করিয়া বরাহদিগকে বিদ্ধ করিতে প্ররুত হইলেন।  
হারাও সটাজাল উর্দ্ধে উত্তোলিত করত তাঁহারে বিনাশ  
করিতে ধাবমান হইল। ইত্যবসরে তিনি শরনিকর পরি-  
গ পূর্বক সহসা জঘন সংলগ্ন পাদগ সমূহে উহাদিগকে

উত্তমুঘঃ সপদি পলুলপঙ্কমধ্যা

মুস্তাপ্ররোহকবলাবষবানুকীর্ণম্ ।

জগ্ৰাহ স দ্রুতবরাহকুলস্য মার্গং

সব্যক্তমার্দ্ৰপদপঙ্ক্তিভিরাষতাভিঃ ॥ ৫৯ ॥

তং বাহনাদবনতোত্তরকাষমীষ

দ্বিধ্যাস্তমুকৃতসটাঃ প্রতিহন্তমীষুঃ ।

নাঙ্গানমস্য বিবিভুঃসহসা বরাহাঃ

রক্ষেষু বিদ্ধমিষুভির্জঘনাপ্রযেষু ॥ ৬০ ॥

তেনাভিঘাতরভস্য বিকৃষ্য পত্নী

বন্যস্য নেত্রবিবরে মহিমস্য মুক্তঃ ।

বিদ্ধ করিলে উহার। তৎকালে যে বিদ্ধ হইয়াছে তাহা বি  
মাত্র বিদিত হইতে সমর্থ হইল না। অনন্তর এক বন্য ম  
তাহারে বিনাশ করিতে উদ্যত হইল। তিনি তখন শর  
আকর্ষণ পূর্বক উহার নেত্রবিনরে এক শর পরিত্য  
করিলেন ; সেই শর পরিত্যক্ত হইবামাত্র মহিষের  
ভেদ করত অগ্রে তাহারে নিপাতিত করিয়া পশ্চা  
স্বয়ং নিপাতিত হইল ; কিন্তু তৎকালে শরপুঞ্জ শোণি  
রাগ কিছুমাত্র লিপ্ত হইল না।

অনন্তর রাজা দশরথ খরধার ক্ষুরপ্র দ্বারা গণ্ডকা  
গের শৃঙ্গ উৎপাটন করিলেও উহাদের মস্তক অতিশয় ল  
হইয়াগেল ; সেই দুষ্কনিগ্রহনিরত নরবর ঐ সকল প্রতি  
কুল জন্তুগণের বিষণের বিশালতা সহ্য করিতে পারি  
লেন না বটে কিন্তু তৎকালে উহাদের সুদীর্ঘজীবনে  
কোন অনিষ্ট সম্পাদন করিলেন না। পরে তিনি ব্যাস  
দিগকে বায়ুবেগভগ্ন কুমুদিত অসন বৃক্ষের অগ্রশাখা

নির্ভীদ্য বিগ্রহমশোণিতলিপ্তপুঞ্জ  
স্তং পাতযাম্প্রথমমাস পপাত পশ্চাৎ ॥ ৬১ ॥  
প্রাযোবিষাণপরিণোক্ষলঘুতমাদ্ভান্  
খজ্ঞাংশ্চকার নৃপতির্নিশিতৈঃ ক্ষুরপ্রৈঃ ।  
শৃঙ্গং স দৃপ্তবিনযাদিকৃতঃ পরেবা  
মতু্যচ্ছিতং ন মমৃষে নতু দীর্ঘমাযুঃ ॥ ৬২ ॥  
ব্যাত্রানভীরভিমুখোৎপতিতান্ গুহাভাঃ  
ফুল্লাসনাগ্রবিটপানিব বায়ুঝগ্নান্ ।  
শিক্ষাবিশেষলঘুহস্ততয়া নিমেঘাৎ  
তূণীচকার শরপূরিতবক্তুরক্কাণ্ ॥ ৬৩ ॥

র গিরিকন্দর হইতে অতিমুখে উপস্থিত দেখিয়া সবিশেষ  
 আসনিবন্ধন ক্ষিপ্রহস্ততা প্রদর্শন পূর্বক নির্ভয়হৃদয়ে  
 সম্মুখে উহাদিগের আস্যবিবর শরনিকরে পরিপূর্ণ  
 ত ভূগীরসদৃশ করিলেন । তৎপরে তিনি নিকুঞ্জ-  
 গী সিংহদিগকে বিনাশ করিবার বাসনায় নির্যাত  
 দর ন্যায় অতি ভীষণ জ্যানিস্বন দ্বারা উহাদিগকে  
 ভিত্ত করিতে লাগিলেন ; তৎকালে বোধ হইল যেন  
 নি সকল পশু অপেক্ষা বলবান্ বলিয়া সিংহের অত্যাচ  
 রাজ এই পদবীতে ঈর্ষাপরবশ হইয়াছেন । অনন্তর  
 নি করিনিকরনিরতভীষণবৈর বক্রনখাগ্রসংলগ্নমুক্তাকল  
 হদিগকে সংহার করিয়া বিবেচনা করিলেন যেন শর-  
 ল দ্বারা আপনি সমরোপকারী কুঞ্জরগণের ঋণজাল  
 তে বিমুক্ত হইলেন । কোন স্থলে তিনি চমরীগণের  
 তিমুখে মহাবেগে অশ্ব সঞ্চালন করিতে লাগিলেন এবং  
 আসন আকর্ষণ ও ভল্ল বর্ষণ পূর্বক নৃপতিগণের ন্যায়  
 হাদিগকে শ্বেতচামরবিরহিত করত অবিলম্বে শান্তি লাভ

নির্যাতোঽগ্রঃ কুঞ্জলীনান্ জিঘাংসু-

জ্যানির্যোঽেষঃ ক্ষোভয়ামাস সিংহান্ ।

নূনং তেষামভ্যাম্রয়াপরোহভু-

দ্বীর্যোদগ্রে রাজশব্দে মৃগেষু ॥ ৬৪ ॥

তান্ হত্বা গজকুলবদ্ধভীত্রবৈরান্

কাকুৎস্থঃ কুটিলনখাগ্রলগ্নমুক্তান্ ।

আত্মানং রণরূতকর্মণাং গজানা-

মানৃণ্যং গতমিব মার্গগৈরমংস্ত ॥ ৬৫ ॥

চমরান্ পরিতঃ প্রবর্তিতাশ্বঃ

কচিদাকর্ণবিক্রমভল্লবর্ষা ।

করিলেন। কোন স্থলে কতকগুলি ময়ূর তাঁহার, অশ্রু  
নিকট উড়্‌ডীন হইতে লাগিল, কিন্তু উহাদিগের মনোহ  
পুঙ্খদর্শনে সন্তোষসময়স্থলিত বিচিত্রমালাসমলঙ্কৃত প্রি  
য়মার কেশপাশ তৎক্ষণাৎ তাঁহার স্মৃতিপথে সমুদ্র  
হওয়াতে তিনি আর তাহাদিগকে লক্ষ্য করিলেন না  
তুষ্কারশীকরশীতল সমীরণ পাদপসমূহের পল্লবপুটচল  
পূর্বক তাঁহার আননসমুখিত মৃগয়াবিহারসম্ভূত ঘর্ম্মজন  
বিন্দু নিরাকরণ করিতে লাগিল। এই রূপে তিনি মস্ত্রিব  
রাজ্যভার সমর্পণ ও কার্য্যান্তর বিস্মরণ পূর্বক নিরন্তর দেবা  
নিবন্ধন মৃগয়ায় একান্ত অনুরক্ত হইয়া উঠিলেন। তখ  
মৃগয়া চতুরা রমণীর ন্যায় তাঁহার চিত্ত আকর্ষণ করিল।

অনন্তর পরিহৃতপরিজন রাজা দশরথ কোন স্থলে  
ললিতপল্লব ও পুষ্প দ্বারা শয্যা প্রস্তুত করিয়া রজনী অতি  
বাহন করিলেন। রাত্রিকালে প্রজ্বলিত মহৌষধি সকা

মৃপতীনিব তান্ বিযোজ্যাদ্যঃ

সিতবালব্যর্জনের্জগাম শান্তিম্ ॥ ৬৬ ॥

অপি তুরগসনীপাদুৎপতন্তং ময়ূরং

ন স কচিরকলাপং বাণলক্ষ্যীচকার।

সপদি গতমনস্কশিচত্রমালামুকীর্ণে

রতিবিগলিতবন্ধে কেশপাশে প্রিয়ায়াঃ ॥ ৬৭ ॥

ওস্য কর্কশবিহারসম্ভবং শ্বেদমানমবিলম্বজালকম্

আচচাম সতুষ্কারশীকরো ভিন্নপল্লবপুটো রমানিলঃ ॥ ৬৮ ॥

ইতি বিস্মৃতান্যকরণীয়মাত্মনঃ সচিবাবলম্বিতধুরং ধরাধিপম্

পরিহৃতরাগমনুবন্ধসেবয়া মৃগয়া জহার চতুরেব কাগিনী ॥ ৬৯ ॥

স ললিতকুসুমপ্রবালশয্যাং জ্বলিতমহৌষধিদীপিকাসনাথাম্।

মরপতিরতিবাহয়াম্ভুব কাচিরসম্ভেতপরিহৃতদাস্ত্রিযামাম্ ॥ ৭০ ॥

তার প্রদীপের কার্য সম্পাদন করিল। পরে শরীরী  
গত হইলে পটুপটুশব্দে ম্যায় গজযুথের কর্ণা-  
নশব্দে প্রবোধিত হইয়া সুমধুর বিহঙ্গকুলকুজিত  
বন্দিবর্গের মঙ্গলগীতি শ্রবণ পূর্বক পরম সন্তোষ লাভ  
লেন। অনন্তর তিনি রুহু মৃগের মার্গ অবলম্বন পূর্বক  
অরণ্যমধ্যে তুরগের গতিবেগ বশত পার্শ্বচর কর্তৃক  
ক্ষিত হইয়া তপস্বিজনসেবিত তমসায় সমুপস্থিত  
লেন। তাঁহার অশ্ব সাতিশয় ক্রান্ত হইয়া ফেন উদ্গার  
তে লাগিল।

ইত্যবসরে সেই তমসার সলিলে কুস্তপূরণসমুৎপন্ন  
সুমধুর গম্ভীর শব্দ সমুখিত হইল; সেই শব্দ শ্রবণে  
দশরথ করিব্রংহিত আশঙ্কা করিয়া সেই শব্দা-  
রে এক শব্দপাতী শর নিক্ষেপ করিলেন। কুস্তুরগণের  
শর পরিত্যাগ করা রাজার নিতান্ত নিষিদ্ধ এই  
মিটি উল্লঙ্ঘন করিয়া দশরথ এই গর্হিত কার্যের অনুষ্ঠান  
লেন; বিদ্বান ব্যক্তিও রজোগুণ প্রভাবে কুপথে পদা-  
করিয়া থাকেন।

উষসি স গজযুথকর্ণতর্দৈঃ পটুপটুশ্বমিভিবিনীতনিদ্রঃ ।

অরন্যত মধুরাণি তত্র শৃণুন্ বিহঙ্গবিকুজিতবন্দিমণ্ডলানি ॥ ৭১ ॥

অথ জাতু করোগ্ হীতবজ্রা বিপিনে পার্শ্বচরৈরলক্ষ্যমাণঃ ।

শ্রমফেনমুচা তপস্বিপাচাঃ তমসাঃ প্রাপ মনীঃ তুরঙ্গমেণ ॥ ৭২ ॥

কুস্তপূরণভবঃ পটুকর্কচচার নিমদোহস্তসি তস্যাঃ ।

তত্র স দ্বিরদব্রংহিত শব্দী শব্দপাতিমমিষুঃ বিসমজ্জ ॥ ৭৩ ॥

নৃপতেঃ প্রতিবিদ্বমেক তৎ কৃতবান্ পঙ্ক্তিরথো বিলঙ্ঘ্য যৎ ।

অপথে পদমর্পরস্তি হি প্রভবস্তোহপি রজোনিমীলিতাঃ ॥ ৭৪ ॥

অনন্তর সেই শব্দবেধী শর পরিত্যক্ত হইবামাত্র তমস বেতসকুঞ্জ হইতে হা তাত। এই ক্রন্দনধনি সহসা দরথের কর্ণকুহরে প্রবিষ্ট হইল। তখন তিনি সেই আর্ত শ্রবণে সাতিশয় বিষণ্ণ হইয়া বেতসকুঞ্জব্যবহিত উহার কা অমুসন্ধান করত দেখিলেন এক ঋষিকুমার শরবিদ্ধ হই সলিলকুস্তুর উপর দেহ সমর্পণ পূর্বক নিপতিত আছে। তদর্শনে দুঃখাবেগপ্রভাবে তাঁহার হৃদয়ে যেন শ নিখাত হইল।

তখন প্রখ্যাতবংশসমুৎপন্ন রাজা অবিলম্বে অশ্ব হই অবতীর্ণ হইয়া সেই তাপসকুমারকে আত্মকুলপরিচয় জিজ্ঞা করিলে তিনি স্থলিত বচনে কহিলেন, মহাশয়! আ বৈশ্যতাপসের পুত্র, আপনি এক্ষণে সত্বরে আমাকে তাঁহা নিকট লইয়া যান। রাজা দশরথ এইরূপ অভিহিত হইবা মাত্র সেই তপস্বিপুত্রের হৃদয় হইতে শল্য উদ্ধার না করি যাই তাঁহাকে তাঁহার অন্ধ পিতা মাতার নিকট লইয়া গি কহিলেন, আপনাদের এই একমাত্র পুত্র বেতস বনে সমা

হা তাতেতি ক্রন্দিতমাকর্গ্য বিষণ্ণ

স্তস্যাস্বিষ্যন্ বেতসগৃঢ়ং প্রভবং সঃ ।

শল্যপ্রোতং প্রেক্ষ্য স্কুস্তং মুনিপুত্রং

তাপাদম্বুঃশল্য ইবাসীং ক্ষিতিপোহপি ॥ ৭৫ ॥

তেনাবতীর্ষ্য তুরগাং প্রথিতাম্বয়েন

পৃষ্ঠাস্বয়ঃ স জলকুস্তনিষগ্নদেহঃ ।

তস্মৈ দ্বিজৈতরতপস্বিস্মৃতং স্থলস্তি

রাগ্নানমক্ষরপদৈঃ কথয়াৎসুভূব ॥ ৭৬ ॥

তচ্ছোদিতশ্চ তমনুদ্ধৃতশল্যমেব

পিত্রোঃ সকাশমবসন্নদৃশোর্মিনায়।

হইয়া কুন্তে সলিল পূর্ণ করিতেছিলেন; আমি মাতঙ্গ-  
ম ইহাকে শরবিদ্ধ করিয়াছি । তখন তাপসদম্পতী এই  
শ্রবণ করিয়া বিস্তর বিলাপ ও পরিতাপ করিতে লাগি-  
ল এবং সেই পুত্রহন্তা রাজাকে দিয়াই পুত্রের বক্ষঃস্থল  
তে শর উৎপাটন করাইলেন । ঋষিকুমারও অবিলম্বে প-  
ত্র প্রাপ্ত হইলেন । অনন্তর সেই বৃদ্ধ তপস্বী করতলে নেত্র-  
দ্বয় গ্রহণ করিয়া দশরথকে অভিশাপ প্রদান পূর্বক কহি-  
লেন মহারাজ ! তুমিও আমার ন্যায় চরমকালে পুত্রশোকে  
মুত্যাগ করিবে ।

তখন কৃতাপরাধ নরপতি পদাহত মুক্তবিষ ভুজঙ্গের  
দ্বয় অবস্থিত সেই তপস্বীকে কহিলেন, ভগবন্ ! আমি  
প্রাণি আত্মজের মুখকমল অবলোকন করি নাই,  
তরাং আমাকে এইরূপ অভিশাপ প্রদান করিয়া আপনার  
রূপকার অনুগ্রহ প্রদর্শন করাই হইয়াছে ; প্রতুলিত  
গাশন কর্ণগোপযুক্ত ভূমিকে দক্ষ করিলেও বীজাকুরের  
দ্বন্দ্বপাদিকা করিয়া থাকে ।

তাভ্যাং তথাগতযুপেত্য তমেকপুত্র  
মজ্জানতঃ স্বচরিতং নৃপতিঃ শশংস ॥ ৭৭ ॥  
তো দম্পতী বহু বিলপ্য শিশোঃ প্রহর্ত্ত্বা  
শল্যং নিখাতমুদহারয়তামুরন্তঃ ।  
সোহভূৎ পরামুরথ ভূমিপতিং শশাপ  
হস্তাৰ্পিতৈর্নয়নবারিভিরেব বৃদ্ধঃ ॥ ৭৮ ॥  
দিষ্টানুমাংস্যাতি ভবানপি পুত্রশোকা  
দন্ত্যে বয়স্যহমিবেতি তযুক্তবন্তম্ ।  
আক্রান্তপূর্বমিব মুক্তবিষং ভুজঙ্গং  
প্রোবাচ কোশলপতিঃ প্রথমাপরাদ্ধঃ ॥ ৭৯ ॥

অনন্তর দশরথ এইরূপে অতিশাপ গ্রন্থ হইয়া সেই অশপকে সন্মোখন পূর্বক কহিলেন, হে তপোধন! এক্ষণে আপনাদিগেরই বধ এই পামর আপনাদিগের কোন কার্য অনুষ্ঠান করিবে, আজ্ঞা করুন। তখন মুনি পত্নীসমভি-  
ব্যাহারে সেই মৃত পুত্রের সহিত তনুত্যাগের বাসনা করিয়া  
রাজাকে কহিলেন, মহারাজ! এক্ষণে তুমি আমাদিগের  
নির্মিত চিতা প্রস্তুত করিয়া দেও। তখন মুনিপুত্রবধজনিত  
পার্শ্বে একান্ত অধীর রাজা উপস্থিত অমুচরগণের সাহায্যে  
তৎক্ষণাৎ চিতা প্রস্তুত করিয়া দিলেন এবং মহাসাগর  
যেমন বড়বামল ধারণ করে তক্রূপ আত্মবিনাশকারণ সেই  
অতিশাপ হৃদয়ে ধারণ করিয়া অরণ্য হইতে প্রতি নিবৃত্ত  
হইলেন।

শাপোহপ্যদৃষ্টতনরাননগদ্ব্যশোভে

সানুগ্রহো ভগবতা ময়ি পাতিতোহয়ম্ ।

কৃষ্যাং দহয়পি খলু ক্ষিতিমিক্রনেদ্বো

বীজপ্ররোহজননীং জ্বলনঃ কেরোতি ॥ ৮০ ॥

ইথদ্ধতে গতয়গঃ কিময়ং বিধত্তাং

বধ্যস্তবেত্যাভিহিতো বসুধাবিপেন ।

এখান্ হতাশমবতঃ স মুনির্ষযাচে

পুত্রং পরাস্মনুগন্ধমনাঃ সদারঃ ॥ ৮১ ॥

প্রাপ্তানুগঃ সপদি শাসনমস্য রাজা

সম্পাদ্য পাতকবিলুপ্তধৃতিনিহন্তঃ ।

অস্ত্যনিবিষ্টপদমাত্মবিনাশহেতুং

শাপং সসজ্জ্বলনমৌর্ঝমিবাশুরাশিঃ ॥ ৮২ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে মৃগয়াবির্গনো নাম

নবমঃ সর্গঃ



## দশম সর্গ ।

অনন্তর ইন্দ্রের ন্যায় তেজস্বী প্রভূত সম্পদশালী রাজা  
রথ শাপগ্রস্ত হইবার পর প্রায় দশ সহস্র বৎসর রাজ্য-  
শাসন করিলেন তথাচ পিতৃগণের ঋণমুক্তিসাধন সদ্য  
কাম্বকারনাশন পুত্রনামক জ্যোতি লাভে সমর্থ হইলেন  
তাহার সম্ভানোৎপত্তি কারণান্তরসাপেক্ষ বলিয়া তৎ-  
কাল তিনি মন্বন্তরের পূর্বে অলক্ষিতরত্ন অর্গবের ন্যায়  
স্বাভিপাত করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর ইন্দ্রিয়বিজয়ী ঋষাশ্রম প্রভৃতি পুরোহিতগণ সেই  
নাথী রাজার পুত্রোৎপাদনের নিমিত্ত যত্ন আরম্ভ করি-  
লেন । ইত্যবসরে সুরগণ পুলস্ত্যানন্দন রাবণের বলবীর্ষ্যে  
ভাস্ত্র নিপীড়িত হইয়া পথিকেরা যেমন ঘর্ম্মাক্তকলেবরে  
পাবহুল তরুতলে গমন করিয়া থাকে তক্রূপ সমুদ্রতীরে

পৃথিবীং শাসতন্তুস্য পাকশাসনতেজসঃ ।

কিঞ্চিদুনমনর্কেঃ শরদামমুতং যবে ॥ ১ ॥

ন চোপলোভে পূর্বেষামৃগনির্মোকসাধনম্ ।

সুভাতিবানং স জ্যোতিঃ সন্ধ্যাঃ শোকতমোপহম্ ॥ ২ ॥

অভিষ্টং প্রত্যয়্যাপেক্ষস্তুতিঃ স চিরং নৃপঃ ।

প্রাণান্তাদনভিব্যক্তরত্নোৎপত্তিরিবাণবঃ ॥ ৩ ॥

ঋষাশ্রমদয়ন্তস্য সন্তঃ সন্তানকাজিকণঃ ।

আদ্রেজিরে স্তিতাঙ্গানঃ পুত্রীকামিতিমৃষিজঃ ॥ ৪ ॥

তন্মিয়বসরে দেবাঃ পৌলস্ত্যোপপ্লুতা হরিম্ ।

সত্যিকথ্যে নির্দাকর্ত্তাশ্চায়ান্নৈকনিবাস্থগাঃ ॥ ৫ ॥

ভগবন্! তুমি অগ্রে এই বিশ্বসৃষ্টি করিয়াছ পরে ইহা প্রতি-  
 পালন করিতেছ তৎপরে ইহার সংহার করিবে। তুমি সত্ত্ব,  
 রজ ও তমোময়, তোমাকে নমস্কার। একমাত্র মধুররস বর্ষা-  
 সলিল যেমন দেশভেদে তিনাস্বাদ হইয়া থাকে তক্রূপ তুমি  
 অদ্বিতীয় হইয়াও সত্ত্ব রজ প্রভৃতি গুণত্রয়ে তিনপ্রকার সৃষ্টি  
 পরিগ্রহ করিতেছ। তোমার ইয়ত্তা করা নিতান্ত সুকঠিন;  
 তুমি সকলেরই পরিচ্ছেদ করিয়া থাক, তোমার কোন বিষয়েই  
 স্পৃহা নাই; তুমি সকলেরই অতিলাষ সফল করিতেছ; তুমি  
 জয়শীল, তোমাকে কেহ পরাজয় করিতে সমর্থ হয় না;  
 তুমি অতি সূক্ষ্মস্বরূপ তথাচ স্থূল পদার্থের উৎপাদক।  
 হে দেব! তুমি সতত হৃদয়মধ্যে বিরাজমান হইয়াও অতি  
 দূরতর প্রদেশে অবস্থান করিতেছ; তুমি স্বয়ং নিষ্কাম  
 হইয়াও তপোানুষ্ঠান করিতেছ; তুমি অতি দয়াজ্জীবন্য  
 তথাচ দুঃখভাব কিছুমাত্র অবগত নও; তুমি চিরন্তন  
 কিন্তু কখনই জীর্ণ হও না। তুমি সর্বজ্ঞ, তোমাকে কেহ

নমো বিশ্বস্বজে পূর্বং বিশ্বং তদনু বিভ্রতে ।

অথ বিশ্বস্য সংহত্রে তুভ্যং ত্রেখা স্থিতাত্মনে ॥ ১৬ ॥

রসান্তুরান্যেকরসং যথা দিব্যং পয়োহশ্নুতে ।

দেশে দেশে গুণেষ্বেবমবস্থাস্তুমরিক্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

অমেয়ো মিতলোকস্তুমনর্থী প্রার্থনাবহঃ ।

অজিতোজিষ্ণুরত্যস্তমব্যক্তোব্যক্তকারণম্ ॥ ১৮ ॥

হৃদয়স্থমনাসন্নমকামং স্থাং তপশ্চিনম্ ।

দয়ালুমনস্পৃষ্ঠং পুরাণমজরং বিদুঃ ॥ ১৯ ॥

সর্বজ্ঞস্তুমবিজ্ঞাতঃ সর্বযোনিস্তুমাত্মভুঃ ।

সর্ব প্রভুরনীলস্তুমেকস্তুং সর্বরূপতাক্ ॥ ২০ ॥

বিদিত হইতে সমর্থ নহে ; তুমি স্বরভূ, কিন্তু তোমা হই-  
তেই সমুদায় উৎপন্ন হইয়াছে ; তুমি সকলের প্রভু, তোমার  
উপর কেহ আধিপত্য করিতে পারে না। তুমি একমাত্র  
হইয়াও সকল বস্তুতেই অবস্থান করিতেছ। তুমি সপ্ত সমু-  
দ্রের সলিলমধ্যে শয়ন করিয়া আছ ; সপ্ত সাম বেদ তোমার  
মহিমা কীর্তন করিতেছে ; তুমি সপ্ত ভুবনের একমাত্র  
আশ্রয় ; সকলে তোমাকে বহুশিখ বলিয়া নির্দেশ  
করিয়া থাকে। ধর্মার্থ প্রভৃতি চতুর্ধর্গফলপ্রদ জ্ঞান, সত্য  
ত্রেতা প্রভৃতি যুগচতুষ্টয়সম্পন্ন কালের পরিমাণ এবং এই  
চতুর্ধর্গাত্মক লোক সমুদায় তোমা হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে।  
তুমি চতুর্মুখ ; যোগিগণ নোক্ষপদলাভের অভিলাষে  
বিষয়াস্তুর হইতে মন আকর্ষণ করিয়া তোমাকে জ্যোতিঃ-  
স্বরূপে হৃৎপদ্মমধ্যে ধ্যান করিয়া থাকেন। তুমি জন্মহীন  
হইলেও জন্মপরিগ্রহ করিতেছ, নিরীহ হইলেও শত্রু-  
বিনাশ করিয়া থাক, সতত জাগরক হইয়াও যোগনিদ্রা  
অধিকার করিয়া আছ, তোমার যার্থ্য কোন্ ব্যক্তি  
বিদিত হইতে সমর্থ হয়। তুমি রূপরস প্রভৃতি বিষয়

সপ্তসামোপগীতং স্বাং সপ্তাৰ্ণবজলেশয়ম ।

সপ্তাৰ্চিমুখমাচখ্যুঃ সপ্তলোকৈকসংশ্রয়ম্ ॥ ২১ ॥

চতুর্ধর্গফলং জ্ঞানং কালাবহাশ্চতুর্ধর্গাঃ ।

চতুর্ধর্গমরোলোকস্তত্ত্বঃ সর্কং চতুর্মুখাৎ ॥ ২২ ॥

অভ্যাসনিগৃহীতেন মনসা হৃদয়াশ্রয়ম্ ।

জ্যোতির্ময়ং বিচিন্তিত্ত্ব যোগিমন্ত্রাং বিদুস্তয়ে ॥ ২৩ ॥

অজস্য গৃহতো জন্ম নিরীহস্য হতদ্বিষঃ ।

স্বপতো জাগরকস্য যার্থ্যাং নেদ কস্তব ॥ ২৪ ॥

সকল উপভোগ, অতি কঠোর তপোমুষ্ঠান, প্রজ্ঞাপালন ও উদাসীন ভাবে অবস্থান করিতে পার। মুক্তিপদার্থ-সাধন উপায় সকল সাঙ্খ্যাদি দর্শনভেদে বিভিন্নপ্রকার হইলেও ভাগীরথীপ্রবাহ যেমন মহাসাগরে, তদ্রূপ তোমাতেই নিপতিত হইতেছে। যে সমস্ত বিষয়ানুরাগ-শূন্য মহাত্মারা তোমাতেই মন ও কর্ম সমর্পণ করেন, তুমিই তাঁহাদিগের সংসারশৃঙ্খলচ্ছেদনের একমাত্র গতি। আগু-বাক্য ও অনুমান দ্বারা তোমাকে প্রাপ্ত হওয়া যায়, স্মৃতরাং তোমার কথা দূরে থাকুক, পৃথিবী প্রভৃতি তোমার এই সমস্ত ঐশ্বর্য্য প্রত্যক্ষপরিদৃশ্যমান হইলেও ইহার ইয়ত্তা করা নিতান্ত সূকঠিন। তুমি যখন স্মরণমাত্রেই পুরুষকে পবিত্র করিয়া থাক তখন ইহা দ্বারাই তোমার সাক্ষাৎকার লাভ প্রভৃতি অবশিষ্ট কার্যের ফল সমুদায় সম্যক নিবেদন করা হইল। সাগরের রত্নের ন্যায় সূর্যের রশ্মি-জ্বালের ন্যায় বাক্যমনের অগোচর তোমার কার্য্যসমুদায়

শব্দাদীন্ বিষয়ান্ ভোক্তুং চরিতুং দুশ্চরং তপঃ ।

পর্য্যাপ্তোসি প্রজ্ঞাঃ পাতুমৌদাসীন্যেন বর্তিতুন্ ॥ ২৫ ॥

বহুধাপ্যাগমৈর্ভিন্নাঃ পহানঃ সিদ্ধিহেতবঃ ।

ত্বযেব নিপতন্ত্যেয়াঘা জাহুবীয়া ইবার্গবে ॥ ২৬ ॥

ত্বয়াবেশিতচিত্তানাং ত্বৎসমর্পিতকর্মণাম্ ।

গতিস্বং বীতরাগাণামভূয়ঃসম্মিত্তয়ে ॥ ২৭ ॥

প্রত্যক্ষোহপ্যপরিচ্ছেদ্যো মহাদির্মহিমা তব ।

আগুবাগনুমানাভ্যাং সাধ্যং ত্বাং প্রতি কা কথা ॥ ২৮ ॥

কেবলং স্মরণেনৈব পুনাসি পুরুষং যতঃ ।

অনেন বৃত্তয়ঃ শেবা নিবেদিতকলাস্তয়ি ॥ ২৯ ॥

স্তুতিবাদ অপেক্ষা অতিরিক্ত হইতেছে । তোমার কোন অভাবই পরিহার করিতে নাই, স্মৃতরাং লোকের প্রতি অনুগ্রহ প্রদর্শন করাই তোমার জন্মগ্রহণ ও কর্মানুষ্ঠানের একমাত্র কারণ । বাক্য যে তোমার মহিমা কীর্তন করিয়া বিরত হয় সে কেবল শ্রান্তি বা অশক্তিবিবন্ধন, বস্তুত উহা যে তোমার মহিমার ইয়ত্তা করিয়া ক্ষান্ত হয় তাহা নহে । দেবগণ এই বলিয়া সেই নারায়ণকে প্রসন্ন করিলেন । তাঁহাদিগের এই সমস্ত বাক্য নিতান্ত স্তুতিবাদ নহে, ইহাতে সত্যেরই সম্যক্ প্রসঙ্গ আছে । পরে তাঁহারা কুশল প্রশ্ন-পূর্বক নারায়ণের প্রীতি পরিবর্দ্ধিত করিয়া কহিলেন, ভগবন্! রাক্ষসরূপ সমুদ্র অকালে উদ্ভেল হওয়াতে আমরাদিগের অন্তঃকরণে ভয় সঞ্চার হইয়াছে ।

অনন্তর নারায়ণ অতি গম্ভীর স্বরে সাগরের কল কল রব তিরোহিত ও তীরসন্নিহিত গিরিগহ্বর প্রতিধ্বনিত করিয়া কহিতে লাগিলেন । তৎকালে সেই চিরন্তন কবির

উদধেরিব রত্নানি তেজাংসীব বিবস্বতঃ ।

স্তুতিভ্যা ব্যতিরচ্যস্তে দূরাণি চরিতানি তে ॥ ৩০ ॥

অনবাশ্তম্বাশ্তব্যং ন তে কিঞ্চন বিদ্যতে ।

লোকানুগ্রহএবৈকো হেতুস্তে জন্মকর্মণোঃ ॥ ৩১ ॥

মহিমানং যদ্বৎকীর্ত্য তব সংহ্রিয়তে বচঃ ।

শ্রমেণ তদশক্ত্যা বা ন গুণানামিয়ত্তয়া ॥ ৩২ ॥

ইতি প্রসাদয়ামাসু স্তে সুরাস্তমধোক্ষজম্ ।

তুতার্থব্যাহতিঃ সা হি ন স্তুতিঃ পরমেষ্ঠিনঃ ॥ ৩৩ ॥

তস্মৈ কুশলসংপ্রশ্নব্যঞ্জিতপ্রীতবে সুরাঃ ।

ভয়মপ্রলয়োদ্বেলাদাচখ্যুর্নৈর্ধতোদধেঃ ॥ ৩৪ ॥

কণ্ঠনিঃসৃত ভারতী রুতসংস্কার হইয়াই যেন চরিতার্থতা প্রাপ্ত  
 হইল এবং উহা তাঁহার ধবলদশনপ্রভার সহিত মুখমধ্য  
 হইতে নির্গত হওয়াতে বোধ হইল যেন তাঁহার চরণভঙ্গ  
 নিঃসৃতাবশিষ্ট সুরতরঙ্গিণী তৎকালে উর্দ্ধবাহিনী হইয়াছেন।  
 হে দেবগণ! তমোংগণ যেমন দেহীদিগের সজ্জ ও রজ্জোংগণকে  
 আক্রমণ করে তক্রূপ রাক্ষস রাবণ তোমাদিগের মহিমা ও  
 পৌরুষ পরাভূত করিয়াছে, ইহা আমি বিদিত হইয়াছি।  
 আর অতর্কিতোপস্থিত পাপপ্রভাবে সজ্জনের হৃদয় যেমন  
 দক্ষ হইতে থাকে তক্রূপ সেই নিশাচর এই ত্রিলোককে সন্তুণ্ড  
 করিতেছে ইহাও আমি জ্ঞাত হইয়াছি। সুররাজ আমার  
 সহযোগী, সুররাং এই রাক্ষসতয় নিবারণার্থ আমার  
 নিকট প্রার্থনা করা উহার কর্তব্য হইতেছে না। সমীরণ  
 স্বয়ংই অগ্নির সারথ্য স্বীকার করিয়া থাকেন।

অথ বেলাসমাসন্নশৈলরক্ষানুনাদিনা ।

স্বরেনোবাচ ভগবান্ পরিভূতার্ণবধ্বনিঃ ॥ ৩৫ ॥

পুরাণস্য কবেশ্বন্য বর্ণস্থানসমীরিতা ।

বভূব রুতসংস্কারা চরিতার্থৈব ভারতী ॥ ৩৬ ॥

বভৌ মদশনজ্যোৎস্না সা বিভোর্কদনোক্তাতা ।

নির্ঘাতশেষা চরণাং গজেবোর্ক প্রবর্তিনী ॥ ৩৭ ॥

জানে বো রক্ষসাক্রান্তাবনুভাবপরাক্রমো ।

অঙ্গিনাং তমসেবোভৌ গুণৌ প্রথমমধ্যমৌ ॥ ৩৮ ॥

বিদিতং তপ্যমানঞ্চ তেন মে ভুবনত্রয়ম্ ।

অকামোপমতেনেব সাধোর্হৃদযমেনসা ॥ ৩৯ ॥

কার্ষেষু চৈককার্যত্বাদভ্যর্থোহশ্মি ন বজ্জিণা ।

স্বয়মেব হি বাতোহয়ৈঃ সারথ্যং প্রতিপদ্যতে ॥ ৪০ ॥

পূর্বে সেই নিশাচর ব্রহ্মাকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত স্বীয় মস্তকের মধ্যে স্বহস্তে নয়টি মস্তক ছেদন করিয়া হতাশনে আছতি প্রদান করিয়াছিল, তৎকালে সে দশম মস্তক আপনার খড়্গে ছেদন না করিয়া যেন আমারই চক্রের প্রাপ্য পর্যাপ্ত অংশ স্থাপন করিয়াছে । ব্রহ্মা বরপ্রদান করিয়াছেন বলিয়া চন্দন তরু যেমন ভূজঙ্গগণের উৎপাত সহ করিয়া থাকে তক্রূপ আমিও সেই দুরাত্মার এই উৎপাত সহ করিয়াছি । ঐ নিশাচর তপোবলে ব্রহ্মাকে প্রসন্ন করিয়া তাঁহার নিকট কেবল সুরগণ হইতে আপনার অবধ্যত্ব প্রার্থনা করিয়াছিল তৎকালে সে মনুষ্যগণকে লক্ষ্যই করে নাই, অতএব এক্ষণে আমি রাজা দশরথের ঔরসে জন্মগ্রহণ করিয়া তাহার মস্তক রূপ উৎপলদল স্মৃতীক্ষুশরনিকরে ছেদন করিয়া সমরক্ষেত্রের উপহার দিব ।

হে দেবগণ ! অতঃপর যাজ্ঞিকেরা শাস্ত্রানুসারে সংগৃহীত হবির অংশ অবিলম্বেই অধিকার করিবেন, মায়াবী নিশাচরগণ আর উহা আশ্বাদন করিতে সমর্থ হইবে না । পুণ্যবান্

স্বাসিধারাপরিহতঃ কামং চক্রস্য তেন মে ।

স্থাপিতো দশমো মূর্ধ্ণা লভ্যাংশ ইব রক্ষসা ॥ ৪১ ॥

অষ্টকুরাতিসর্গাত্মু মযা তস্য ছুরাত্মনঃ ।

অত্যারুঢ়ং রিপোঃ সোঢ়ং চন্দনেনেব হোগিনঃ ॥ ৪২ ॥

ধাতারং তপসা প্রীতং যযাচে স হি রাক্ষসঃ ।

দৈবাং সর্গাদবধ্যত্বং মর্ত্যোষ্মাস্থাপরাঙ্খঃ ॥ ৪৩ ॥

সোহহং দাশরথিভূত্বা রণভূমেব্বলিক্কমম্ ।

করিষ্যামি শরৈস্তীকৈস্তুচ্ছিরঃ কমলোচ্চমম্ ॥ ৪৪ ॥

অচিরাদ্যজ্জতিভাগং কল্পিতং বিধিবৎ পুন্মঃ ।

মায়াবিভিরমালীচয়াদাস্যধে নিশাচরৈঃ ॥ ৪৫ ॥

লোকেরা বোম্বাশানে আরোহণ পূর্বক নভোমণ্ডলে সঞ্চরণ  
করিবার কালে রাবণের পুষ্পক রথ দর্শন করিবামাত্র  
ভীত হইয়া মেঘের অন্তরালে অন্তর্দ্বান করিয়া থাকেন,  
এক্ষণে তাঁহারা সেই শঙ্কা পরিত্যাগ করুন। সুরগণ!  
রাবণ নলকুবরের শাপপ্রভাবে প্রতিষিদ্ধ হইয়া বন্দীকৃত  
সুরনারীগণের বেণীবন্ধন বল পূর্বক গ্রহণ ও দূষিত করিতে  
পারে নাই, এক্ষণে তোমরা তাহা উন্মোচন করিবে। সেই  
নীল জলধর বিষ্ণু রাবণরূপ অনার্ষিপ্রভাবে নিতান্ত গুহ  
সুরগণরূপ শস্য এইপ্রকার বাক্যসলিলে অভিষেক করিয়া  
তৎক্ষণাৎ অন্তর্দ্বান করিলেন।

অনন্তর ইন্দ্র প্রভৃতি দেবগণ রক্ষ সকল যেমন কুম্ভ-  
নিকর দ্বারা সমীরণের অনুসরণ করিয়া থাকে তদ্রূপ  
স্ব স্ব অংশানুসারে সেই রাবণবধরূপ সুরকার্যসাধনে  
উদ্যত নারায়ণের অনুগমন করিলেন।

এদিকে মহারাজ দশরথের সেই পুত্রেষ্ট্রিযজ্ঞ সমাধানান্তে  
এক দিব্য পুরুষ সুবর্ণ পাত্রস্থ পারসন্ন গ্রহণ পূর্বক সহসা  
বৈমানিকাঃ পুণ্যকৃতস্ত্যজন্তু মৰুতাং পথি ।

পুষ্পকালোকসংক্ষোভং মেঘাবরণতৎপরাঃ ॥ ৪৬ ॥

মোক্যধে স্বর্গবন্দীনাং বেণীবন্ধনদূষিতান ।

শাপবিন্ধিতপৌলস্ত্যবলাৎকারকচত্রৈহঃ ॥ ৪৭ ॥

রাবণাবগ্রহক্লান্তমিতি বাগমূতেন সঃ ।

অতিরম্য মৰুৎশস্যং রুক্ষমেঘস্তিরোদধে ॥ ৪৮ ॥

পুরুহৃতপ্রভৃতযঃ সুরকার্যোদ্যতং সুরাঃ ।

অংশৈরনুযযুর্কিষ্ণুং পুষ্পেক্ষুর্কায়ুমিব ক্রমাঃ ॥ ৪৯ ॥

অথ তস্য বিশাম্পত্যরন্তে কাম্যস্য কর্মণঃ ।

পুরুষঃ প্রবভূবাগ্নৈর্কিস্মিষেন সহস্রি জাম ॥ ৫০ ॥



হতাশন মধ্য হইতে উশ্বিত হইলেন। ঋত্বিক্গণ তাঁহারে  
দখিবামাত্র অতিমাত্র বিষয় প্রকাশ করিতে লাগিলেন।  
তৎকালে ভগবান্ বিষ্ণুর আবির্ভাবে সেই পায়সান্ন ঐ  
পুরুষের পক্ষেও নিতান্ত দুর্বহ হইয়াছিল।

অনন্তর সুররাজ ইন্দ্র যেমন রত্নাকরদত্ত অমৃত গ্রহণ  
করিয়াছিলেন তদ্রূপ মহারাজ দশরথ প্রজাপতিপ্রেরিত-  
পুরুষ কর্তৃক উপনীত পায়সান্ন প্রতিগ্রহ করিলেন। বিষ্ণু  
স্বয়ং ত্রৈলোক্যপ্রভব হইয়াও যখন রাজা দশরথের গুরসে  
জন্মপরিগ্রহ করিবার অভিনাষ করিলেন তখন ঐ ভূপতির  
গুণগ্রাম যে অসাধারণ ইহা উল্লেখ করা বাহুল্য মাত্র।  
অনন্তর দিবাকর যেমন ভূমণ্ডল ও নভোমণ্ডলে তরুণাতপ  
বিভাগ করিয়া দেন তদ্রূপ তিনি সেই চকু নামে নির্দিষ্ট  
বৈষ্ণব তেজ কৌশল্যা ও কেকয়ীকে বিভাগ করিয়া দিলেন।  
কৌশল্যা তাঁহার প্রধান মহিষী ও কৈকেয়ী প্রিয়সী ছিলেন,  
এই নিমিত্ত তিনি তাঁহাদিগের দ্বারা সুমিত্রাকে সেই দেব-  
দত্ত পায়সান্নের অংশ প্রদান পূর্বক সম্মান করিতে অভিনাষী

হেমপাত্রগতং দোভ্যামাদধানঃ পয়শ্চকুন্ম ।  
অনুপ্রবেশাদাদ্যস্য পুংসস্তেনাপি দুর্বহম্ ॥ ৫১ ॥  
প্রাজাপত্যোপনীতং তদন্নং প্রত্যগ্রহীন্নৃপঃ ।  
ব্রূষেব পয়সাং সারমাবিকৃতমুদম্বতা ॥ ৫২ ॥  
অনেন কথিতা রাজ্ঞো গুণাস্তস্যান্যদুর্লভাঃ ।  
প্রসূতিং চকমে তস্মিন্ ত্রৈলোক্যপ্রভবোহপি যৎ ॥ ৫৩ ॥  
স তেজো বৈষ্ণবং পত্যোর্বিভেজে চকুসংজিতম্ ।  
দ্যাবাপৃথিব্যোঃ প্রত্যগ্রমহর্পতিরিবাতপম্ ॥ ৫৪ ॥  
অর্চিতা তস্য কৌশল্যা প্রিয়া কেকযবংশজা ।  
অতঃ সস্তাবিতাং তাত্যাং সুমিত্রাটমচ্ছদীশ্বরঃ ॥ ৫৫ ॥

হইলেন । তখন কৌশল্যা ও কৈকেয়ী সেই সর্বজ্ঞ রাজ  
দশরথের আনুষ্ঠানিক ভাব সম্যক অবগত হইয়া স্ব স্ব পায়  
নামের অর্দ্ধাংশ সুমিত্রাকে প্রদান করিলেন । মধুকরী  
যেমন মাতঙ্গের গণ্ডুগলবাহিনী মদধারার প্রণয়ভাজ  
হয় তক্রপ সুমিত্রা সেই সপত্নীদ্বয়ের অতিশয় প্রণয়পাত্রী  
ছিলেন ।

পরে সূর্য্যের অমৃত নামক রশ্মিজাল যেমন সলিল-  
ময় গর্ত ধারণ করে তক্রপ দশরথের সেই তিন সহধর্ম্মিণী  
প্রজাবর্গের অভ্যুদয়ার্থ দেবাংশসম্ভব গর্ত ধারণ করিলেন ।  
রাজপত্নীরা এককালে অন্তর্কর্ত্তী ও পাণ্ডুবর্গা হইয়া কল-  
গর্ত শস্যসম্পত্তির ন্যায় সুশোভিত হইলেন ।

অনন্তর একদা তাঁহারা স্বপ্নযোগে দেখিলেন যেন, কতি-  
পয় খর্কাকার পুরুষ শঙ্খচক্র, গদা, খড়্গ ও কাশ্মুক ধারণ  
পূর্ব্বক তাঁহাদিগকে রক্ষা করিতেছেন ; পতগরাজ গরুড়

তে বহুজন্ম্য চিত্তজে পত্ন্যা পত্যর্গহীক্ষিতঃ ।

চরোরদ্ধাঙ্কিভাগাভ্যাং তামযোজয়তামুভে ॥ ৫৬ ॥

সা হি প্রণয়বত্যাশীং সপত্ন্যাকভবোরপি ।

ভ্রমরী বারণস্যেব মদনিস্যন্দরেথযোঃ ॥ ৫৭ ॥

তাভির্গর্তঃ প্রজাভূতৈ্য দধে দেবাংশসম্ভবঃ ।

সৌরীভিরিব নাড়ীভিরমৃতাত্যাভিরময়ঃ ॥ ৫৮ ॥

সমনাপন্নসত্বাত্তা রেজুরাপাণ্ডুরদ্বিবঃ ।

অন্তর্গতফলারস্তাঃ শস্যানামিব সম্পদঃ ॥ ৫৯ ॥

গুপ্তং দদৃশুরাত্মানং সর্কীঃ স্বপ্নেষু বামটৈঃ ।

জলজাসিগদাশাঙ্কচক্রলাশ্চিত্তমূর্ত্তিভি ॥ ৬০ ॥

হেমপকপ্রভাজালং গগনে চ বিতম্বতা ।

উদ্বন্তে স্ব সুপর্ণেন বেগাকৃষ্ণপষোমুচা ॥ ৬১ ॥

মহাবেগে জলদজাল আকর্ষণ ও নভোমণ্ডলে সূর্যমন্ডল  
পক্ষের প্রভাপুঞ্জ বিস্তার করত তাঁহাদিগকে বহন করি-  
তেছে; লক্ষ্মী স্তনমধ্যবিলম্বিত কোম্মুভমণি ধারণ  
পূর্বক পদ্মব্যজন বীজন করত তাঁহাদিগের শুক্রা  
করিতেছেন; কশ্যপ প্রভৃতি সপ্তর্ষিগণ আকাশ গঙ্গায়  
অবগাহন করিয়া বেদোচ্চারণ পূর্বক তাঁহাদিগের  
উপাসনা করিতেছেন। রাজা দশরথ পত্নীগণের মুখে  
এইরূপ স্বপ্নবৃত্তান্ত শ্রবণ করিয়া জগৎপিতা বিষ্ণুর পিতৃত্ব  
লাভনিবন্ধন আপনাকে সর্বোৎকৃষ্ট বলিয়া অবধারণ  
করিলেন।

এ দিকে সেই অদ্বিতীয় বিষ্ণু স্বচ্ছ সলিলমধ্যে  
প্রতিবিস্তিত শশাঙ্কের ন্যায় রাজপত্নীগণের গর্ভে চারি  
অংশে বিভক্ত হইয়া বাস করিতে লাগিলেন। অনন্তর  
রজনীতে ওষধি যেমন অন্ধকারনাশন জ্যোতি প্রসব করে  
তদ্রূপ দশরথের প্রধান মহিষী পতিপরায়ণা কৌশল্যা  
দশম মাসে এক পুত্র প্রসব করিলেন। দশরথ পুত্রের

বিত্রত্যা কোম্মুভন্যাসং স্তনাস্তরবিলম্বিনম্ ।

পশু্যপাস্যস্ত লক্ষ্ম্যা চ পদ্মব্যজনহস্তয়া ॥ ৬২ ॥

রুতাভিষেকৈর্দিব্য্যাগাং ত্রিশ্রোতসি চ সপ্তভিঃ ।

ত্রক্ষর্ষিভিঃ পরং ব্রহ্ম গৃণস্তিরুপতস্থিরে ॥ ৬৩ ॥

তাভ্যস্তথাবিধান্ স্বপূান্ ক্রজ্জা প্রীতোহি পার্থিবঃ ।

মেনে পরাঙ্ঘ্যমাঅানং গুরুত্বেন জগদুরোঃ ॥ ৬৪ ॥

কিতজ্জাত্যা বিভুস্তাসামেকঃ কুক্ষিস্বনেকধা ।

উবাস প্রতিমাচক্ষ্রঃ প্রসন্নানামপামিব ॥ ৬৫ ॥

অথাগ্রামহিবী রাজঃ প্রস্তুতিসময়ে সতী ।

পুত্রং তমোপহং মেতে নকুং জ্যোতিরিবৌষধিঃ ॥ ৬৬ ॥

সুকুমার শরীর সৌন্দর্য্য সন্দর্শন করিয়া তাঁহার নাম এই নাম রাখিলেন। লোকে ঐ নাম জগতের আদিমকলভূত বলিয়া পরিগ্রহ করিয়া থাকে। তৎকালে সেই রঘুকুলপ্রদীপ বাণকেশর অলৌকিক ভেজঃপ্রভাবে স্মৃতিকাগৃহগত প্রদীপ সকল যেন প্রভাশূন্য হইল। জননী কৌশল্যা পুত্র প্রসব করিয়া অতিশয় ক্রোধাদরী হইলেন এবং নাম তাঁহার সন্নিহিত শয্যা় শয়ন করিয়া রহিলেন; তখন শরৎকালে ক্রুশাকী জাহ্নবী যেমন সৈকতপ্রদেশোপহিত পদ্মোপহার দ্বারা সুশোভিত হয় তদ্রূপ তিনিও সেই পুত্র দ্বারা অতিমাত্র শোভা ধারণ করিলেন।

অনন্তর কৈকেয়ী ভরত নামে এক সুশীল পুত্র প্রসব করিলেন। সম্পদ যেমন বিনয় দ্বারা সুশোভিত হয় তদ্রূপ কৈকেয়ী ঐ পুত্র দ্বারা অলঙ্কৃত হইলেন। তৎপরে সুপ্রণালী ক্রমে অত্যন্ত বিদ্যা যেমন তত্ত্বজ্ঞান ও বিনয় উৎপাদন করিয়া থাকে সেইরূপ সুমিত্রা লক্ষ্মণ ও শক্রয় নামে দুই যমজ পুত্র প্রসব করিলেন। তখন জীবলোক দুর্ভিক্ষাদি

রামইত্যভিরামেন বপুষা তস্য চোদিতঃ ।

নামধেয়ং গুরুশত্রে জগৎপ্রথমমঙ্গলম্ ॥ ৬৭ ॥

রঘুবংশপ্রদীপেন তেনাপ্রতিমতেজসা ।

রক্ষাগৃহগতা দীপাঃ প্রত্যাদিষ্ঠা ইবাভবন্ ॥ ৬৮ ॥

শয্যাগতেন রামেন মাতা শাতোদরী বভৌ ।

সৈকতান্তোজবলিনা জাহ্নবীব শরৎকৃশা ॥ ৬৯ ॥

কৈকেয়ান্তনয়োজজে ভরতোনাম শীলবান্ ।

জনয়িত্রীমলক্রে যঃ প্রশ্রয়ইব শ্রিয়ম্ ॥ ৭০ ॥

সুতো লক্ষ্মণশক্রয়ো সুমিত্রা সুযুবে যমৌ ।

সম্যগাংরাধিতা বিদ্যা প্রবোধবিনয়বিব ॥ ৭১ ॥

দাষশূন্য ও আরোগ্যাদি গুণসম্পন্ন হইল ; বোধ হইল  
যন, পুরুষোত্তম নারায়ণ ভুতলে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া  
স্বর্গ ও তাঁহার অনুগমন করিয়াছে। সমীরণ ধূলিসম্পর্ক  
ধূন্য হইয়া সঞ্চরণ করিতে লাগিল, বোধ হইল দিকপাল-  
গণ এতকাল রাবণের ভয়ে নিতান্ত ভীত হইয়াছিলেন,  
এক্ষণে সেই মূর্তি চতুষ্টয়সম্পন্ন বিষ্ণুর আবির্ভাবে তাঁহাদি-  
গের শঙ্কা অপনীত হইল বলিয়া যেন তাঁহাদিগেরই অধিকৃত  
দিকসকল বায়ুবহনচ্ছলে উচ্ছ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিল।  
হতাশন ধূমশূন্য ও দিবাকর স্প্রসন্ন হইলেন, তাঁহারা  
এতকাল রাক্ষসরাজ রাবণের বলবীৰ্য্য প্রভাবে নিতান্ত  
নিপীড়িত হইয়াছিলেন এক্ষণে যেন তাঁহাদিগের সমস্ত  
দুঃখ দূরীভূত হইল। তখন দশাননের কিরীট হইতে মনি-  
সকল স্থলিত হইয়া গেল, বোধ হইল যেন, রাক্ষসলক্ষীর  
অশ্রুবিন্দুপরম্পরা কিরীটস্থলিত মণিব্যপদেশে ভুতলে  
নিপতিত হইল। দেবলোকে দেবদুন্দুভি সকল বাদিত

নির্দোষমভবৎ সর্বমাবিকৃতগুণং জগৎ ।

অম্বগাদিব হি স্বর্গো গাং গতং পুরুষোত্তমম্ ॥ ৭২ ॥

তস্যোদয়ে চতুমূর্তেঃ পৌলস্ত্যচকিতেশ্বরঃ ।

বিরজৈশ্চৈর্নভম্বস্তির্দিশ উচ্ছ্বসিতা ইব ॥ ৭৩ ॥

ক্লশানুরপধুমত্বাৎ প্রসন্নত্বাৎ প্রভাকরঃ ।

রক্ষোবিপ্রকৃতাবাস্তামপবিদ্ধশুচাবিব ॥ ৭৪ ॥

দশাননকিরীটেভ্যস্তৎক্ষণং রাক্ষসশ্রিয়ঃ ।

মণিব্যাঞ্জন পর্য্যস্তাঃ পৃথিব্যামশ্রুবিন্দবঃ ॥ ৭৫ ॥

পুত্রজম্বপ্রবেশ্যানাং তূর্য্যানাং তস্য পুত্রিণঃ ।

আরস্তং প্রথমং চক্রুর্দেবদুন্দুভয়ো দিবি ॥ ৭৬ ॥

হইরা সেই সঞ্জাতপুত্র রাজা দশরথের পুত্রজন্মোৎসবে  
আবশ্যক তুর্যা ঘোষের প্রথম আরম্ভ করিয়া দিল। দেবগণ  
তাঁহার ভবনে কল্প বক্ষোৎপন্ন কুমুদ রাশি বর্ষণ করিতে  
লাগিলেন এবং উহাই তৎকালে সেই মহীপালের পুত্রোৎ-  
পত্তি নিবন্ধন মাকলিক কার্যের আদিরচনা হইল।

অনন্তর রাজা দশরথ আত্মজগণের জাতকর্মাদি সংস্কার  
নির্বাহ করিলেন। ধাত্রীগণ তাঁহাদিগকে স্তন্য পান  
করাইতে লাগিল। কুমারগণ অগ্রজ ভ্রাতৃসদৃশ পিতার  
আনন্দের সহিত দিন দিন পরিবর্দ্ধিত হইতে লাগিলেন  
যেমন হবি দ্বারা ছতাশনের নৈসর্গিক তেজ পরিবর্দ্ধিত হয়  
সেইরূপ তাঁহাদিগের স্বাভাবিক বিনীতভাব সুশিক্ষা-  
প্রভাবে পরিবর্দ্ধিত হইতে লাগিল। বসন্ত প্রভৃতি ঋতু  
সকল যেমন সুরকানন নন্দনকে উদ্ভাসিত করিয়া থাকে  
তদ্রূপ সেই সমস্ত সৌভ্রাতৃসম্পন্ন ভ্রাতৃগণ রঘুর নিষ্কলঙ্ক

সন্তানকমবী হৃষ্টিভবনে চাস্য পেতুধী ।

সম্বন্ধলোপচারানাং সৈবাদিরচনাভবৎ ॥ ৭৭ ॥

কুমারাঃ কৃতসংস্কারাঃ ধাত্রীস্তন্যপায়িনঃ ।

আনন্দেনাগ্রজেনেব সমং বহুবিরে পিতুঃ ॥ ৭৮ ॥

স্বাভাবিকং বিনীতত্বং তেষাং বিনয়কর্মণা ।

মুমূর্ছ সহজং তেজো হবিষেব হবিভূজাম্ ॥ ৭৯ ॥

পরম্পরাবিক্রান্তে তদ্রঘোরনঘং কুলম্ ।

অলমুদ্যোতযামাসু দেবারণ্যমিবর্তবঃ ॥ ৮০ ॥

সমানেশপি হি সৌভ্রাত্রে বধোভৌ রামলক্ষ্মণৌ ।

তথা ভরতশক্রৌ প্রীত্বা হৃদং বভূবতুঃ ॥ ৮১ ॥

কুল একান্ত সমুজ্জ্বল করিতে লাগিলেন। আত্মস্নেহ পরস্পরের একরূপ হইলেও রাম ও লক্ষ্মণের ন্যায় ভরত ও শত্রুঘ্নও প্রীতিনিবন্ধন পরস্পর সহচর হইলেন। বহ্নি ও বায়ুর ন্যায়, শশধর ও সাগরের ন্যায়, তাঁহাদিগের একতা কদাচ অপনীত হয় নাই। তখন সেই সমস্ত প্রজানাথ রাজকুমারেরা গ্রীষ্মাবসানে নাতিশীতোষ্ণ দিবসের ন্যায় তেজ ও বিনয় প্রভাবে প্রজাবর্গের মনোহরণ করিলেন এবং তাঁহারা তৎকালে সাক্ষাৎ ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষের অবতারের ন্যায় অপূর্ব শোভা প্রাপ্ত হইলেন।

অনন্তর চারি মহাসাগর যেমন রত্নরাশি দ্বারা দিক্ চতুষ্টয়ের অধিপতি দশরথকে আরাধনা করে তক্রূপ সেই সকল পিতৃবৎসল কুমারগণ গুণগ্রাম দ্বারা তাঁহাকে সন্তুষ্ট করিতে লাগিলেন। তখন যে দন্তে অসুরগণের অসিধারা বিকুণ্ঠিত হইয়া গিয়াছে সেই দন্ত দ্বারা সুরগজ ঐরাবত যেমন স্নশোভিত হয়, ফলসিদ্ধি দ্বারা যাহার প্রয়োগ অনুমিত

তেষাং দ্বয়োদ্বৈয়োদৈক্যং বিভিদে ন কদাচন ।  
 ষথা বায়ুবিভাবস্বৈর্যথা চন্দ্রসমুদ্রয়োঃ ॥ ৮২ ॥  
 তে প্রজানাং প্রজানাথাঃ তেজসা প্রশ্রয়েণ চ ।  
 মনো জহুর্নিদাঘান্তে শ্যামাত্রা দিবসাইব ॥ ৮৩ ॥  
 স চতুর্দ্ধা বভৌ ব্যস্তঃ প্রসবঃ পৃথিবীপতেঃ ।  
 ধর্মার্থকামমোক্ষাণামবতার ইবান্ববান্ ॥ ৮৪ ॥  
 গুণৈরারাবয়ামাসুস্তে গুরুং গুরুবৎসলাঃ ।  
 তমেব চতুরন্তেশং রত্নৈরিব মহার্গবাঃ ॥ ৮৫ ॥  
 সুরগজইব দন্তৈর্ভগ্নৈদেত্যাসিধারৈ  
 ঈরইব পণবন্ধব্যক্তযৌগৈকপাটৈঃ ।

হইতেছে সেই সামাদি উপায়চতুষ্টয়ে নীতি যেমন  
 সুশোভিত হয়, যুগকার্ষের ন্যায় সুদীর্ঘ ভুজচতুষ্টয় দ্বারা  
 বৈকুণ্ঠনাথ বিষ্ণু যেমন শোভাপ্রাপ্ত হইয়া থাকেন তদ্রূপ  
 রাজাধিরাজ দশরথ সেই চারি আত্মজ দ্বারা শোভা ধারণ  
 করিলেন।

হরিরিব যুগদীর্ঘৈর্দোভিরংশৈশ্চদীর্ঘৈঃ

পতিরবনিপতীনাং তৈশ্চকাশে চতুর্ভিঃ ॥ ৮৬ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে রামাবতারো নাম

দশমঃ সর্গঃ ।



## একাদশ সর্গ।

অনন্তর কুশিকতনয় মহর্ষি বিশ্বামিত্র মহীপাল দশ-  
থের সন্নিধানে সমুপস্থিত হইলেন এবং রামচন্দ্র অম্পবয়স্ক  
ইলেও তাঁহাকে যজ্ঞের বিষয়ান্তির উদ্দেশে স্বীয় তপো-  
নে লইয়া ষাইবার নিমিত্ত দশরথের নিকট প্রার্থনা করি-  
লেন ; মহাত্মারা তেজস্বীদিগের বয়সের ন্যূনাধিক্য  
কছুমাত্র বিচার করেন না । তখন বিচক্ষণ মহীপাল  
ছক্কে রামকে লাভ করিলেও লক্ষ্মণের সহিত তৎক্ষণাৎ  
হর্ষির হস্তে সমর্পণ করিলেন ; ইহা প্রসিদ্ধই আছে যে,  
যুবংশীয়দিগের নিকট কেহ প্রাণপ্রার্থনায় উপস্থিত হই-  
লও কদাচ পরাজুথ হয় না ।

অনন্তর দশরথ আত্মজদ্বয়ের তপোবনগমনের নিমিত্ত  
গরের পথসংস্কার করিবার অনুমতি দিলেন । সমীরণ  
জলদজাল পুষ্প ও সলিল বর্ষণ পূর্বক তৎক্ষণাৎ পথ-  
সংস্কার করিল । তখন পিতৃনিদেশ প্রতিপালনোদ্যত

কৌশিকেন স কিল ক্রিতীশ্বরো রামমধুরবিখ্যাতশাস্ত্রযে ।  
কাকপক্ষধরমেতা ষাচিতস্তেজসাং হি ন বধঃ সমীক্ষ্যতে ॥ ১ ॥  
রুচ্ছলক্লমপি লক্লবর্গভাকু তং দিদেশ যুনস্কে সলক্ষ্মণম্ ।  
অপ্যাসুপ্রণয়িতাং রঘোঃ কুলে ন ব্যাহন্যত কদাচিদর্ষিতা ॥ ২ ॥  
ষাবদাশিতি পার্থিবস্ত্রযোর্মির্গমায় পুরমার্গসংস্ক্রিবাম্ ।  
তাবদাশু বিদধে মকৎসথেঃ সা সপুষ্পজলবর্ষিভির্ঘটনৈঃ ॥ ৩ ॥

রাম ও লক্ষ্মণ ধনুর্ধারণ পূর্বক পিতার চরণে প্রণিপাত করিলেন । দশরথেরও লক্ষ্মনজলবিন্দু প্রবাসগমনোদ্যত প্রণয় পুত্রদ্বয়ের উপর নিপতিত হইল । পিতার নয়নসলিলে তাঁহাদের শিখা ঈষৎ আর্দ্র হইয়া গেল । তখন সেই রামকুমার দ্বয় মহর্ষি বিশ্বামিত্রের অনুসরণে প্ররুত্ত হইলেন । পুরবাসী লোকেরা তাঁহাদিগকে নিরীক্ষণ করিতে লাগিল । তৎকালে পৌরজনের নয়নপংক্তি রাজপথের তোরঙ্গারের ন্যায় সুশোভিত হইল ।

বিশ্বামিত্র একমাত্র লক্ষ্মণের সহিত রামকে লইয়া যাইবার প্রার্থনা করাতে দশরথ তনয় দ্বয়কে কেবল আশীর্বাদ করিলেন, উহাদিগের সহিত সৈন্য প্রেরণ করা আবশ্যক বিবেচনা করিলেন না । তাঁহার আশীর্বাদে উহাদিগকে রক্ষা করিতে সমর্থ হইবে, সন্দেহ নাই ।

অনন্তর চৈত্র ও বৈশাখ মাস যেমন মেঘাদি রাশি সংক্রম নিবন্ধন সূর্যের অনুসৃত হয় সেইরূপ রাম ও লক্ষ্মণ মাতৃগণের চরণ বন্দন পূর্বক মহর্ষির অনুসরণ করিয়া সুশোভিত হইলেন । গমনকালে তাঁহাদিগের বাহুযুগল তরঙ্গের ন্যায় চঞ্চল হইতে লাগিল, তখন তাঁহাদিগের

তো নিদেশকরণোদ্যতো পিতুর্ধ্বিনো চরণযোর্নিপেততুঃ ।

ভূপতেরপি তযোঃ প্রবৎস্যাতো নত্র যোকপরি বাশ্বাবিন্দবঃ ॥ ৪ ॥

তো পিতুর্নয়নজেন বারিণা কিঞ্চিৎ কৃষ্ণজনিখণ্ডকাবুভৌ ।

ধ্বিনো ভূম্বিমম্বগচ্ছতঃ পৌরদৃষ্টি কৃতমার্গতোরণৌ ॥ ৫ ॥

লক্ষ্মণানুচরমেব স্রীষকং মেতুর্মেচ্ছদৃষ্টিরিত্যসৌ নৃপঃ ।

আশিষং প্রযুজ্যে ন বাহিনীং সা হি রক্ষণবিধৌ তযোঃ কমা ॥

মাতৃগণচরণস্পর্শৌ যুনেন্তৌ এপি ন্য পদবীং মহোজসঃ ।

শ্রেততুর্গতিবশাং প্রযুক্তির্নৌ তা কৃত্য বধুমানবাবিবঃ ॥ ৬ ॥

ই চঞ্চলগমন শিশুতুলিবন্ধন বর্ষাকালে উছার ও ভিদা  
মক নদদ্বয়ের স্নানামানুকূপ কার্যের ন্যায় রমণীয় হইয়া  
ঠিক ।

মণিময়ভূমিসঞ্চরণযোগ্য রাম ও লক্ষ্মণ গমনকালে মহর্ষির  
সান্দে বসন্তিকল নামক বিদ্যা অভ্যাস করিয়া উহার প্রভাবে  
ধিমধ্যে কিছুতেই ক্লান্ত হইলেন না ; তখন তাঁহাদের  
গাধ হইল যেন, তাঁহারা জননীরই পার্শ্বে অবস্থান করি-  
ছেন । তাঁহাদিগের ঘানে গমনাগমন করা অভ্যাস থাকি-  
লও সেই পুরাত্তকীর্তনকুশল পিতৃসখা কুশিকতনয়ের  
তীতব্রতান্তবর্ণনে সঞ্চরণক্লেশ কিছুমাত্র অনুভব হইল  
না, প্রত্যুত তাঁহারা যেন তখন ঘানে আরোহণ করি-  
ই গমন করিতেছেন এইরূপ বিবেচনা করিলেন । সরো-  
র সকল সুরস সলিল, বিহঙ্গমগণ শ্রুতিসুখকর মধুরধনি,  
মীরণ সুগন্ধি কুম্বরেণু বর্ষণ এবং জলদাবলী ছায়া প্রদান  
করিয়া তাঁহাদিগের পরিচর্যা করিতে লাগিল । তপস্বীগণ  
কালে সেই রাজকুমারদ্বয়ের মনোহর মূর্ত্তি নিরীক্ষণ  
করিয়া যেকপ প্রীতিলান্ত করিলেন কমলমুশোভিত

বীচিলোমভূজযোন্তবোর্গতং ঠশশবাচপমমপ্যশোভত ।

তোষদাগমইবোদ্ধাভিদ্যায়োর্নামধেয়সদৃশং বিচেক্ষিতম্ ॥ ৮ ॥

তো বসন্তিকলমোঃ প্রভাবতো বিদ্যযোঃ পথি মুনিপ্রদিক্তয়োঃ ।

মমতূর্ন যগিকুর্ভিনোচ্চিত্তো মাতৃপার্শ্বপরিবর্ত্তিমািব ॥ ৯ ॥

পূর্বব্রতকথিতঃ পূর্নাবিতঃ সানুজঃ পিতৃসখ্যায় রাঘবঃ ।

উছাস ইব বাহমোচিতঃ পার্শ্বচারমপি স ব্যভাবয়ৎ ॥ ১০ ॥

তো সসংশয়ি সসবস্তিরমুতিঃ কুক্ষিতঃ কুতিসুখেঃ পতত্রিণঃ ।

বায়সঃ সুরভিগুপ্তরগুহিহাবয়ঃ চ জননাঃ সিংহবিরেঃ ॥ ১১ ॥

সলিল ও শ্রমাপহারী রূক নিরীক্ষণ করিয়াও তক্রপ সন্তুষ্ট হন না।

অনন্তর দাশরথী রাম হরকোপানলদধ্বকলেবর ভগবান অনঙ্গদেবের তপোবনে সমুপস্থিত হইয়া অঙ্গসৌন্দর্যে তাঁহার অনুকম্প হইলেন, কিন্তু কার্য্যগত সবিশেষ বৈলক্ষণ লক্ষিত হইল। পরে মহর্ষি বিশ্বামিত্র তাঁহাদিগকে সুকেতুতনয়া তাড়কার অগস্ত্যদেবপ্রদত্ত অতিশাপব্রতায় শ্রবণ করাইয়া কহিলেন, সেই নিশাচরী এই পথ অবরোধ করিয়া অবস্থান করিতেছে। এই কথা শ্রবণ করিবামাত্র তাঁহারাও কার্ম্মকের কোটিদেশ ভূতলে সন্নিবেশিত করিয়া বিলাস সহকারেই যেন উহাতে জ্যা আরোপণ ও টঙ্কার প্রদান করিলেন।

অনন্তর নিশাচরী তাড়কা সেই কোদণ্ডটঙ্কার শ্রবণ করিবামাত্র তথায় প্রাচুর্ভূত হইল। উহার কলেবর কৃষ্ণ-পক্ষীর রজনীর ন্যায় কৃষ্ণবর্ণ এবং কর্ণে গতিবেগচপল মৃত-কপালকূতকুণ্ডল; দেখিলে বোধ হয় যেন, বকপংক্তিযুগ্মশো-ভিত্ত নিবিড় কাদম্বিনী নভোমণ্ডলে সমুদিত হইয়াছে। তখন সেই শ্রেতচীবরধারিণী নিশাচরী সিংহনাদ পরিত্যাগ পূর্ব্বক

নাভ্রসাং কমলশোভিমাং তথা শাধিমাঞ্চ ন পরিশ্রমচ্ছিদাম্ ।

দর্শনেন লযুমা যথা তযোঃ প্রীতিমাপু কভযোস্তপস্বিনঃ ॥ ১২ ॥

স্থানুদধ্ববপুষ্পস্তপোবনং প্রাপ্য দাশরথীরাষ্ট্রকার্ম্মকঃ ।

বিগ্রহেণ মদনস্য চাক্ষণা সোহভবৎ প্রতিনিধির্ন কর্ম্মণা ॥ ১৩ ॥

তো সুকেতুশুভয়া খিলীকূতে কোশিকাষিদিতশাপযা পথি ।

মিমাতুঃ স্থলমিবেশিতাটনী লীলর্ষেব ধনুর্ষী অধিজ্যতাম্ ॥ ১৪ ॥

জ্যামিনাদমধ গুরুতী তযোঃ প্রোচুসাস বহুলকপাচ্ছবিঃ ।

তাড়কা চলকপালকুণ্ডলা কালিকেষ নিবিড়া বলাকিমী ॥ ১৫ ॥

অতিমাত্র গমনবেগে পথের পার্শ্বস্থ বৃক্ষ সকল কম্পিত করত  
শুশানোখিত বাত্যার ন্যায় রামকে অভিভূত করিল।  
রাম উহারে উর্দ্ধবাহু হইয়া আগমন করিতে নিরীক্ষণ  
পূর্বক শরদণ্ডের সহিত স্রীবধ করিবার ঘৃণা এককালে পরি-  
ত্যাগ করিলেন। সেই দাশরথিনিষ্কিপ্ত শর তাড়কার  
প্রস্থরের ন্যায় অতি কঠিন বক্ষঃস্থলে যে বিবর প্রস্থত করিল,  
উহা যেন তৎকালে রাক্ষসদেশপ্রবেশে বঞ্চিত কৃতান্তের  
গমনদ্বার স্বরূপ হইল।

অনন্তর তাড়কা রামশরে বিদীর্ণহৃদয় হইয়া ভূতলে  
নিপতিত হইল। পতনবেগে সে কেবল আপনার  
কাননভূমি বিকম্পিত করিল না, তৎকালে রাক্ষসরাজ  
রাবণের ত্রিলোকবিজয়নিবন্ধন নিশ্চল রাজলক্ষ্মীকেও বিচ-  
লিত করিল। পরে সেই নিশাচরী রামরূপ মন্মথের দুঃসহ  
ণরে বক্ষঃস্থলে প্রস্থত ও দুর্গন্ধি রক্ত-চন্দনে চর্চিতকলেবর  
হইয়া জীবিতেশ কৃতান্তের নিকেতনে গমন করিল। তখন  
মহর্ষি বিশ্বামিত্র রামের বলবিক্রম দর্শনে অতিশয় সন্তুষ্ট

তীব্রবেগধুতমার্গরক্ষণা প্রেতচীবরবসা স্বনোগ্রযা ।

অভ্যভাবি ভরতা গ্রজস্তয়া বাত্যবেব পিতৃকাননোখযা ॥ ১৬ ॥

উদ্যতৈকভুজবক্ষিমাবতীং শ্রোগিলম্বিপুকষাঙ্গমেখলাম্ ।

তাং বিলোকা বনিতাবধে ঘৃণাং পত্রিণা সহ যুমোচ রাঘবঃ ॥ ১৭ ॥

যচ্চকার বিবরং শিলীঘনে তাড়কোরসি স রামসায়কঃ ।

অপ্রবিষ্টবিষয়স্য রক্ষসাং দ্বারতামগমনস্তুকস্য তৎ ॥ ১৮ ॥

বাগভিন্নহৃদয়া নিপেতুষী সা স্বকাননভুবৎ স কেবলাম্ ।

বিষ্টপত্রযপরাঙ্গবক্ষিরাং রাবণত্রিয়মপি ব্যকম্পবৎ ॥ ১৯ ॥

রামবন্ধনশরেন তাড়িতা দুঃসহেন স্বনরে নিশাচরী ।

গম্ববক্রধিরচন্দনোক্ষিতা জীবিতেশবসতিং জগাম সা ॥ ২০ ॥

হইলেন । তাড়কাস্তক রাম ও সূর্য্যকাস্তমণি যেমন সূর্য্য  
হইতে কাষ্ঠদহনশীল ভেজ লাভ করিয়া থাকে তক্রপ  
মহর্ষির প্রসাদে রক্ষসকুলক্ষয়কর মন্ত্র লাভ করিলেন

অনন্তর তাঁহারা বামনদেবের অতি পবিত্র আশ্রম  
পদে সমুপস্থিত হইলে মহর্ষি রামচন্দ্রকে সম্বোধন পূর্ব্বক  
কহিলেন, রাম ! এই ভগবান বামনের আশ্রম । এই কথ  
শ্রবণ করিবামাত্র রাম আপনার পূর্ব্বজন্ম রুত্নাস্ত স্মৃতিপটে  
সম্যক্ উদিত না হওয়াতেই একান্ত উন্মত্ত হইলেন  
পরে মহর্ষি আপনার তপোবনে উপস্থিত হইয়া দেখি  
লেন, শিষ্যগণ অগ্রেই তাঁহাদিগের নিমিত্ত তথায় অ  
প্রস্তুত করিয়া রাখিয়াছেন, রক্ষসকল পল্লবপুট রূপ অঞ্জলি  
বন্ধন পূর্ব্বক তাঁহাদিগের অভ্যর্থনা করিতেছে এবং যুগকু  
র্ভাঁহাদিগের প্রতি একদৃষ্টে দৃষ্টিপাত করিয়া রহিয়াছে ।

অনন্তর মহর্ষি যজ্ঞকার্য্যে দীক্ষিত হইলেন । সূর্য্য  
চন্দ্র যেমন পর্য্যায়ক্রমে উদিত হইয়া স্বীয় করজালপ্রত্যা  
লোকদিগকে গাঢ়াস্তকার হইতে রক্ষা করিয়া থাকেন তক্রপ  
রাম ও লক্ষ্মণ শরজাল দ্বারা মহর্ষিকে বিঘ্নপরম্পরা হইতে  
রক্ষা করিতে লাগিলেন । ইত্যবসরে ঋত্বিক্গণ বন্ধুজী

নৈর্ধাতুম্মথ মন্ত্রবন্ধুনেঃ প্রাপদন্ত্রমবদানতোবিভাং ।

জ্যোতিরিন্দ্রনিপাতি ভাস্করাং সূর্য্যকাস্তুইব ভাড়কাস্তকঃ ॥ ২১ ॥

বামনাশ্রমপদং ততঃ পরং পাবনং অতমৃষেকপথিবান্ ।

উবাচঃ প্রথমজন্মচেতিতান্যায়রমপি বভূব রাধবঃ ॥ ২২ ॥

আসদাদ মুনিরাশ্রমস্ততঃ শিষ্যবর্গপরিকল্পিতার্হণম্ ।

বন্ধপল্লবপুটাজ্জলিক্রমং দর্শনোক্ষুধযুগং তপোবনম্ ॥ ২৩ ॥

তত্র দীক্ষিতুম্মথিং রক্ষস্তুর্কিঁততো দশরথাস্তদেজা সর্ষপঃ ।

লোকস্তুভবমাং ব্রহ্মোদিতো রশ্মিভিঃ শশিনিবাকরাবিধি ॥ ২৪ ॥

সুশ্ৰীয়ার ন্যায় নিতান্ত স্থূল শোণিতবিন্দু দ্বারা যজ্ঞবেদি  
দূষিত দেখিয়া যজ্ঞকার্য্য পরিত্যাগ পূর্বক অতিশয় তটস্থ  
হইলেন, তাঁহাদিগের হস্ত হইতে খদির কাষ্ঠের দক্ষী  
স্থলিত হইয়া গেল।

তখন রামচন্দ্র তৎক্ষণাৎ তুধীর হইতে শরগ্রহণ পূর্বক  
উর্দ্ধমুখ হইয়া দেখিলেন, রাক্ষসসৈন্যসমুদায় নভো-  
মণ্ডলে অবস্থান করিতেছে এবং উহাদিগের ধ্বজস্তম্ভ সকল  
গৃধ্রের পক্ষপবনে বিকম্পিত হইতেছে। অনন্তর তিনি  
অন্যান্য রাক্ষসগণের প্রতি উপেক্ষা প্রদর্শন পূর্বক তাহা-  
দিগের অধিপতি সুবাহু ও মারীচকে লক্ষ্য করিলেন।  
পতঙ্গরাজ গরুড় ব্রহ্ম অজগরের উপরেই বিক্রম প্রকাশ  
করিয়া থাকে, ডুগুতকে আক্রমণ করিতে তাহার কদাচ  
প্ররুত্তি জন্মে না।

অনন্তর অস্ত্রবিদ্যাশিষ্যরূপে রাম শরাসনে ভীমবেগ এক  
বার ব্যাস্ত্র সন্ধান করিলেন। তাড়কাতনয় মারীচ সেই অস্ত্র-  
প্রভাবে পর্বতের ন্যায় গুরু হইলেও বৃক্ষের সুপক পত্রের  
ন্যায় তৎক্ষণাৎ ভূতলে নিপতিত হইল। তখন সুবাহু নামে

বীক্ষ্য বেদিমথ রক্তবিন্দুভির্কুজীবপ্পুতিঃ প্রদূষিতাম্ ।

সত্ত্বেমোহভবদপোচকর্মণা স্ত্বিত্বিত্যং চ্যুতবিকৃতঅচাম্ ॥ ২৫ ॥

উদ্যুখঃ সপাদি সক্ষণা প্রজো বাণযাত্রবযুখাৎ সমুদ্বরন্ ।

রক্ষসসং বলমপশ্যাদস্বরে গৃধ্রপক্ষপবনৈরিতব্রজন্ ॥ ২৬ ॥

তত্র বাবধিপতী যথস্থিত্যং তৌ শরব্যমকরোৎ স মেতরান্ ।

কিং মহোত্তরগবিসর্পিবিক্রমৌ রাজিমেসু গরুড়ঃ প্রবর্ততে ॥ ২৭ ॥

সেবাস্ত্রমুপ্রজমসস্ত্রকৌবিদঃ সসখে বহুবি বাবুদৈবতম্ ।

তেনৈশমহাশয়পাপোহরৎ সাত্ত্বপুত্রদিব জাককাসুতন্ ॥ ২৮ ॥

অপর এক রাক্ষস মারাবল বিস্তার পূর্বক ইতস্তত সঞ্চরণ করিতে লাগিল। কার্যদক্ষ রামও ক্ষুরপ্রায়ে তাহারে ধ্বংস করিয়া আশ্রমের বহির্ভাগে পক্ষিগণকে ভক্ষণার্থ বিভাগ করিয়া দিলেন।

এই রূপে সেই যজ্ঞের বিষয়ান্তি হইলে ঋত্বিকগণ রাম ও লক্ষ্মণের সাংগ্রামিক বল বিক্রমের সবিস্তর প্রশংসা করিয়া মৌনাবলম্বী কুলপতি বিশ্বামিত্রের যজ্ঞকার্য্য যথা-বিধানে সমাধান করিলেন। পরে মহর্ষি যজ্ঞান্তে স্নান করিলে রাম ও লক্ষ্মণ তাঁহাকে প্রণাম করিলেন। প্রণাম কালে তাঁহাদের শিখা আন্দোলিত হইতে লাগিল। তখন মহর্ষি বিশ্বামিত্র তাঁহাদিগকে আশীর্বাদ করিয়া কুশকৃত পাণিতল দ্বারা তাঁহাদের কলেবর স্পর্শ করিতে লাগিলেন।

অনন্তর মিথিলাধিপতি জনক এক যজ্ঞ আরম্ভ করিয়া তপোধন বিশ্বামিত্রকে নিমন্ত্রণ করিলেন। জিতেন্দ্রিয় মহর্ষি মিথিলায় গমনকালে রাম ও লক্ষ্মণকে জনকের ধনুর্ভঙ্গ-পণশ্রবণে একান্ত কৌতূহলপরতন্ত্র দেখিয়া সমতি-ব্যাহারে লইলেন। ক্রমে তাঁহারা অনেক পথ অতিক্রম

যঃ সুবাহুরিতি রাক্ষসোহপরস্তত্রতত্র বিসর্প মাষষা।

তং ক্ষুরপ্রশকলীকৃতং কৃতী পত্রিণাং ব্যভজদাশ্রমাঘিঃ ॥ ২৯ ॥

ইত্যাশ্রমধবিহরোস্তুষোঃ সাংযুগীমমতিমন্দ্য বিক্রমম্।

ঋত্বিজং কুলপতের্বধাক্রমং বাগ্ধতস্য নিরবর্ত্বম ক্রিয়াঃ ॥ ৩০ ॥

তো প্রণামচলকাকপকর্কৌ ভ্রাতরাববত্থাপ্নুতো মুনিঃ।

আশিষামনুপদং সমস্পৃশং দর্ভপাটিততলেন পাণিমা ॥ ৩১ ॥

তং দ্যমন্ত্রষত সন্তু তক্রতুর্মেধিলঃ স মিথিলাং ত্রজন্ বশী।

রাধমাবপি নিমায় বিভ্রতো ভক্ষনুঃশ্রবণজং কুতূহলম্ ॥ ৩২ ॥



পূর্বক সাময়িককালে এক আশ্রমের রমণীয় তরুতল আশ্রয়  
করিয়া অবস্থান করিতে লাগিলেন । ঐ স্থানে দীর্ঘতপা  
গৌতমের গৃহিণী অহল্যা দেবরাজ ইন্দ্রের ক্ষণপ্রগয়িণী  
হইয়াছিলেন । পাষাণময়ী অহল্যা বহুকালের পর পুনরায়  
যে আপনার মনোচ্ছ পূর্বরূপ প্রাপ্ত হইলেন সে কেবল  
রামচন্দ্রের পাপাপহারী পদধুলির অনুগ্রহমাত্র ।

অনন্তর মিথিলাধিপতি জনক রঘুকুলতিলক রাম ও  
লক্ষ্মণের সহিত মহর্ষি বিশ্বামিত্র উপস্থিত হইয়াছেন শ্রবণ  
করিয়া পূজোপহার সমভিবাহারে অর্থ ও কাম সহকৃত মूर्তি-  
দান্ ধর্মের ন্যায় তাঁহার প্রত্যাশামন করিলেন । বিদেহনগর-  
বাসীরা ভূতলে অবতীর্ণ পুনর্কল্প নক্ষত্রদ্বয়ের ন্যায় সেই  
রাজপুত্রদ্বয়কে নিরীক্ষণ করিতে লাগিল, তৎকালে উহার  
ক্ষের নিমেষপাতও দর্শনের বিলক্ষণ প্রতিবন্ধক বলিয়া  
জান করিল । পরে জনকের সেই যুগসম্পন্ন যজ্ঞ সমাপন  
হইলে কুশিকবংশবর্দ্ধন তপোধন বিশ্বামিত্র বলিবার যথার্থ  
মবসর বুঝিয়া কহিলেন, মহারাজ ! রামচন্দ্র তোমার

ঐতঃ শিবেষু বসতির্গতাধতিঃ সাযমাশ্রমতরুতলং ৷

যেষু দীর্ঘতপসঃ পরিগ্রহো বাসবক্ষণকলত্রতাং যযৌ ॥ ৩৩ ॥

প্রত্যপদ্যত চিরায় যৎ পুনশ্চাক গৌতমবধুঃ শিলামঘী ।

স্বং বপুঃ স কিল কিল্বিষচ্ছিতাং রামপাদরজসামনুগ্রহঃ ॥ ৩৪ ॥

রাঘবান্বিতমুপস্থিতং মুনিং তং নিশম্য জনকো জনেশ্বরঃ ।

অর্থকামসহিতং সপর্ষ্যবা দেহবদ্ধমিব ধর্মমত্যাগাং ॥ ৩৫ ॥

তো বিদেহনগরীনিবাসিনাং গাং গতািব দিবঃ পুনর্কল্প ।

মন্যতে স্য পিবতাং বিলোচনৈঃ পক্ষপাতমপি বঞ্চনাং মনঃ ॥ ৩৬ ॥

যুগবত্যবসিতে ক্রিয়ারিধৌ কালবিৎ কুশিকবংশবর্দ্ধনঃ ।

রামচন্দ্রমিদমদর্শনোৎসুকং দৈবিক্যাক কথবানুভব সঃ ॥ ৩৭ ॥

শরাসন দর্শন করিতে অতিশয় উৎসুক হইয়াছেন। রাক্ষস জনক সেই প্রখ্যাতবংশপ্রসূত বালকের কোমল কলেব অবলোকন এবং আপনার শরাসন আনত করা একান্ত সুকঠিন অনুধাবন পূর্বক কন্যার ধনুর্ভঙ্গপণে নিতান্ত দুঃখিত হইয়া কহিলেন, ভগবন্! যে কার্য্য বৃহৎ মাতৃক গণেরও দুষ্কর তদ্বিষয়ে করিশাবকের নিষ্ফল সাহসে অনুমোদন করিতে পারি না। হে তাত! অনেকানেক কার্মুকধারী মহীপাল সেই শরাসন আনত করিতে গিয় লজ্জিত হইয়াছেন এবং অনবরতজ্যাঘাতকঠিন স্বপ্ন ভুজ্যতেও অবজ্ঞা ও অশ্রদ্ধা প্রদর্শন পূর্বক প্রস্থান করিয়াছেন। তখন বিশ্বামিত্র কহিলেন, মহারাজ! আমি রামের বল বিক্রমের বিষয় কীর্ত্তন করিতেছি শ্রবণ করুন; অথবা এক্ষণে উহার পরিচয় দিয়া আর কি হইবে, বক্ত যেমন পর্বতে শক্তি প্রকাশ করে তক্রূপ আপনার শরাসনেই রামের বল প্রকাশ হইবে।

তখন মিথিলাধিপতি জনক মহর্ষির এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া ইন্দ্রগোপকীটপরিমিত অনলে দাহিকা শক্তির

তস্য বীক্ষ্য লম্বিতং বপুঃ শিশোঃ পার্শ্বিণঃ প্রধিতবংশজন্মনঃ ।

স্বং বিচিন্ত্য চ ধনুর্ছুরানমং পীড়িতো ছুহিতুল্লকসংস্থবা ॥ ৩৮ ॥

অত্রকীট ভগবন্ মতল্গৈজর্ষৎ হস্তিরপি কৰ্ম্ম ছুছরন্ ।

তত্র মাহিমনুমন্তমুৎসহে মোক্ষরতি কলভস্য চেক্তিতম্ ॥ ৩৯ ॥

হুপিভা হি বহদ্বা নরেশ্বরাস্তেন তাত ধনুষা ধনুর্ভূতঃ ।

জ্যানিঘাতকঠিনত্বচো ভুজ্যান্ স্বান্ বিধুষ যিগিতি প্রতপ্নিরে ॥ ৪০ ॥

প্রত্যাবাচ তমৃষির্নিশম্যতাং সারজোহমথবা গিরাকৃতম্ ।

চাপ এব ভবতো তবিষ্যতি ব্যক্তশক্তিরশনির্গিরাবিব ॥ ৪১ ॥

এবমাপ্তবচসাং স পৌকবৎ কাঞ্চাকধরেহপি রাঘবে ।

রায় রাম অল্পবয়স্ক হইলেও তাঁহার সারাংশ বিষয়ে  
 সম্পূর্ণ বিশ্বাস করিলেন। অনন্তর পুররাজ ইন্দ্র যেমন  
 তজ্জোময় কার্য্যক আবিষ্কার করিবার নিমিত্ত জলদজালকে  
 আদেশ করিয়া থাকেন তক্রূপ তিনিও আপনার শরাসন  
 আহরণ করিতে পার্শ্বচরদিগকে অনুমতি দিলেন। তখন  
 দাগরধিরাম যদ্বারা ভগবান্‌ ব্যোমকেশ স্নগকপধারী পলা-  
 যনপরাষণ যজ্ঞের প্রতি শর বর্ষণ করিয়াছিলেন মিজিত  
 ভুজগরাজ বাসুকির ন্যায় অতিভীষণ সেই শরাসন নিরী-  
 ক্ষণ পূর্বক তৎক্ষণাৎ গ্রহণ করিলেন এবং উহা পর্কতের  
 ন্যায় অতি কঠিন হইলেও অনঙ্গদেব যেমন স্বীয় সুকুমার  
 কুম্ভচাপে জ্যা আরোপণ করিয়া থাকেন তক্রূপ তিনি  
 অবলীলাক্রমে উহাতে জ্যারোপণ করিলেন। তৎকালে  
 সত্যস্ব সমস্ত লোক বিস্ময়াবিষ্ট হইয়া তাঁহাকে নির্নিমেষ-  
 লোচনে নিরীক্ষণ করিতে লাগিল। পরে অতিমাত্র  
 আকর্ষণে সেই শরাসন যজ্ঞের ন্যায় অতি কঠোর শব্দে  
 ভগ্ন হইয়া পুনরায় ক্ষত্রিয়কুল উন্নতিলাভ করিয়াছে,  
 যেন এই কথা জাতকোথ পরশুরামের কণ্ঠগোচর করিল।

শ্রদ্ধথে ত্রিদশগোপমাত্রকে দাহশক্তিমিব কৃষ্ণবস্ম নি ॥ ৪২ ॥

ব্যাদিদেশ গণশোভে পার্শ্বগান্ কামুকাভিহরণাস্ টেমথিলঃ ।

তৈজসস্য যমুধঃ প্রসুতবে তোষদাসিব সহস্রকোচনঃ ॥ ৪৩ ॥

তৎ প্রসুতভুজগেস্ত্রভীষণং বীক্ষ্য দাগরধিরাদদে ধনুঃ ।

বিক্রভক্রভুগানুসারিণং যেন বাণমস্বজং বৃষধ্বজঃ ॥ ৪৪ ॥

আতভজ্যমকরোং ল সহস্রা বিশ্ববস্তিমিতমেত্রমীক্ষিতঃ ।

টেশলসারমপি নাভিবত্নতঃ পুষ্পচাপমিব পোলাসং স্মরঃ ॥ ৪৫ ॥

ভজ্যসারমতিমাত্রকর্ষণং তেষ বক্রপকম্পনং ধনুঃ ।

ভার্গবাব দৃঢ়মনাবে পুনঃ ক্ষত্রিয়কুলমিব স্যাবেদুর্ধ্বং ॥ ৪৬ ॥

অনন্তর মিথিলাধিপতি জনক রামের হরকার্মু পরীক্ষিত পরাক্রমকপ পণের সবিশেষ প্রশংসা করি কহিলেন, আমি রামচন্দ্রকে অযোনিসম্ভূতা মূর্তিম লক্ষ্মীর ন্যায় স্বীয় ছুহিতা সীতারে প্রদান করিলাম। তৎ কালে সেই সত্যপ্রতিজ্ঞ রাজা তেজঃপুঞ্জকলেবর তপে ধনের সমক্ষে যেন অগ্নির সাক্ষাতেই আপনার দেবযজ্ঞ সম্ভবা কন্যাকে রামের হস্তে সমর্পণ করিলেন। পরে তি অযোধ্যাধিপতি রাজা দশরথের নিকট এই বলিয়া এক পুত্র পুরোহিত প্রেরণ করিলেন, “মহারাজ! আপনি আমা কন্যাকে পুত্রবধূরূপে পরিগ্রহ করিয়া এই নিমিবৎ ভৃত্যভাবে দর্শন করুন” তৎকালে রাজা দশরথও রামের বিবাহার্থ একটি অমুকপ কন্যা লাভের অস্তিত্ব করিতেছিলেন; ইত্যবসরে সেই অমুকুলবাদী ব্রাহ্মণও তাঁহার নিকট সমুপস্থিত হইলেন; কল্পারক্ষোৎপন্ন ফল যেমন সদ্যই পরিণত হয় সেইরূপ পুণ্যবান্ লোকের মনোরথ আপনা হইতেই অবিলম্বে সুপক্ক হইয়া থাকে। অনন্তর ইন্দ্রের প্রিয়সুখী রাজা দশরথ যথোচিত উপচারে ব্রাহ্মণের

দৃষ্টসারমণ কত্রকার্মুকে বীৰ্যশূলকমভিনন্দ্য ঠৈখিলঃ ।

রাঘবায় তমঘামঘোনিজাং রাণীং শ্রিয়মিব ন্যবেদযৎ ॥ ৪৭ ॥

ঠৈখিলঃ সপদি সত্যসঙ্গরো রাঘবায় তমঘামঘোনিজাম্ ।

সম্বিধৌ ছ্যতিমতস্তপোনিধেরম্বিসাক্ষিকইবাস্তিস্ফটবান্ ॥ ৪৮ ॥

প্রাহিগোচ্চ মহিতং মহাছ্যতিঃ কোশলাধিপতবে পুরোধসম্ ।

ভৃত্যভাবি ছুহিতুঃ পরিগ্রহাঙ্কিশ্যতাং কুলমিদং নিমেরিত্তি ॥ ৪৯ ॥

অম্বিযেবং সদৃশীং স চ স্মুবাং প্রাপ ঠৈনমসুকুলবাক্ ষিভঃ ।

সদ্য এব সুরূতাং হি পধ্যতে কল্পারক্ষকলধর্শ্বি কাঙ্ক্ষিতম্ ॥ ৫০ ॥

‘তস্য কপিপাতপুরস্বিধাষিধেঃ শ্রুতবান্ বচনমগ্রজম্বনঃ ।

অর্চনা করিলেন এবং তাঁহার মুখে পুঞ্জের পরিণয়সংবাদ শ্রবণ করিয়া সৈন্যগণের চরণসমুখিত ধূলিপটলে সূর্যের রশ্মিজাল তিরোহিত করত স্বীয় রাজধানী হইতে নির্গত হইলেন।

অনন্তর তিনি মিথিলার সমুপস্থিত হইলেন। তাঁহার সৈন্যগণ জনক নগরী মিথিলা পরিবেষ্টন করিয়া উপবনের রক্ষ সকল একান্ত নিপীড়িত কষ্টিতে লাগিল। তৎকালে যুবতী যেমন গাঢ়তর কান্তসন্তোম সহ করিয়া থাকে মিথিলাও তদ্রূপ সেই প্রীতিকৃত অবরোধ সহ করিয়া রহিল।

অনন্তর সেই দেবরাজ ইন্দ্র ও বরুণ সদৃশ, সদাচার-পরায়ণ ভূপালদ্বয় পরম্পর সমবেত হইয়া পুত্র কন্যার বিবাহমহোৎসব স্ব স্ব বিভবানুসারে নির্বাহ করিলেন। সীতার সহিত রামের এবং সীতার কনিষ্ঠা ভগিনী উর্শ্বিলার সহিত লক্ষ্মণের বিবাহ হইল। পরে ভারত ও শক্রয় জনকের অনুজ ভ্রাতা কুশধ্বজের মাণ্ডবী ও শ্রুতকীর্তি নামে কৌণমধ্যা কন্যাদ্বয়ের পাণিগ্রহণ করিলেন। তখন সেই চারি রাজকুমার নববধুপরিগ্রহনিবন্ধন ভূপতি দশরথের

উচ্চচাম বলভিৎসখো বশী সৈন্যারেণুমুখিতার্কদীধিতিঃ ॥ ৫১ ॥

আসসাদ মিথিলাং স বেষ্ঠযম্ পীড়িতোপবনপাদপাং বটলৈঃ ।

প্রীতিরোধমসহিষ্ট সা পুরী জীব কান্তপরিভোগমায়তম্ ॥ ৫২ ॥

তো সমেতা সমষে স্থিতাবুভৌ ভূপতী বরুণবাসবোপমৌ ।

কন্যাকাভনরকৌতুকক্রিয়াং স্বপ্রভাবসদৃশীং বিতেমতুঃ ॥ ৫৩ ॥

পার্শ্ববীমুদবহত্রবৃহহো লক্ষ্মণস্তদনুজানখোশ্মিলাম্ ।

যৌ ভরোরবরজৌ বরৌজসৌ তো কুশধ্বজসুতে সুমধ্যমে ॥ ৫৪ ॥

তে চতুর্ধমহিতান্ত্রযৌ বভূঃ সূমবো নববধুপরিগ্রহাং ।

সামদানবিধিতেদনিগ্রহাঃ সিদ্ধিমন্তুইব উস্যা ভূপতেঃ ॥ ৫৫ ॥

কলাসিকি সম্পন্ন সন্ধি, দান, ভোগ্যসুখময় এই চারিটি উপা  
য়ের ন্যায় সুশোভিত হইলেন । রাজকুমারেরা সেই  
রাজকুমারীদিগের এবং রাজকুমারী সকল সেই সমস্ত রাজ  
কুমারগণের সহিত সমাগত হইয়া চরিতার্থতা লাভ করি  
লেন । তখন সেই বরবধুসমাগম প্রকৃতিপ্রত্যয়যোগের ন্যায়  
অতিশয় রমণীয় হইয়া উঠিল ।

এইরূপে রাজা দশরথ অনুরাগসহকারে আত্মজগণে  
ষিবাহ কার্য্য নির্বাহ করিয়া নিজ রাজধানী অষোধ্যাভি  
মুখে প্রতিগমন করিলেন । মিথিলাধিপতি জনকও ত্রিপা  
স্থান হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইলেন ।

অনন্তর উচ্ছলিত প্রবাহবেগ যেমন নদীর উপকূ  
ল নিপীড়িত করে তক্রূপ পশ্চিমধ্যে এক প্রতিকূল বায়ু প্রবল  
বেগে উদ্ভিত হইয়া ধ্বজরূপ রূক্ষ উন্মথিত করত রাজা দশরথে  
সৈন্যগণকে ক্লেশ প্রদান করিতে লাগিল । প্রভাকর তরঙ্গ  
পরিধিমণ্ডলে পরিবেষ্টিত হইয়া গরুড়নিহত ভুজক  
কলেবরপরিবৃত শিরোমণির ন্যায় দৃষ্টিগোচর হইতে  
লাগিলেন । ধূলিপটলসমাচ্ছন্ন দিক্ সমুদায় ঋতুমত

তা মরাধিপসুতা নৃপাশ্রয়ে স্তে চ তাভিরগনন্ কৃতার্থতাম্ ।

সৌভববরবধুসমাগমঃ প্রত্যয়প্রকৃতিযোগসম্মিতঃ ॥ ৫৬ ॥

এবমাত্তরতিরাস্ত্রসম্ভবাহ স্তাশ্রিবেশ্য চতুরোপি তত্র সঃ ।

অধুসু ত্রিষু বিলম্বিতমিথিলঃ স্বাং পুরীং দশরথো ন্যবর্তত ॥ ৫৭ ॥

তস্য জাতুমকতঃ প্রতীপগাঃ বস্তু স্তু ধ্বজতকপ্রমাথিনঃ ।

চিক্রিশুভ্ শতযা বরুশিনীমুভটা ইব নদীরথাঃ স্থলীস্ ॥ ৫৮ ॥

লক্ষ্যতে স্য তদনন্তরং কবির্কল্পতীমপরিবেশমণ্ডলঃ ।

বৈমতেষশকিতসা ভোগিনো ভোগবেষ্টিতইব চ্যুতো মনিঃ ॥ ৫৯ ॥

শ্যে মপকপরিধুমরানকাঃ সাজ্যবৈবকধিরা ব্রবাসসঃ ।

কন্যার ন্যায় একান্ত অদর্শনীর হইয়া উঠিল ; তৎকালে  
শ্যাম পক্ষীর পক্ষ সকল উহাদিগের ধূসর অলকের ন্যায়  
বৎ সন্ধ্যারাগরঞ্জিত জলদজাল শোণিতাজ বস্ত্রের ন্যায়  
ক্ষিত হইল ; শৃগাল সকল সূর্যাধিক্ত দিগ্বিভাগ আশ্রয়  
করিয়া ঘিনি ক্ষত্রিশোণিতে পিতৃতর্পণ করিয়াছিলেন সেই  
গুণন্দন রামকে আহ্বান করতই যেন ভয়ঙ্কর চীৎকার  
করিতে লাগিল ।

কার্য্যবিৎ রাজা দশরথ এই সমস্ত দুর্নিমিত্ত দর্শন  
করিয়া বশিষ্ঠদেবকে কহিলেন, ভগবন্ ! আপনি এই দুর্নি-  
মিত্ত শান্তি করিয়া দেন । তখন মহর্ষি মঞ্চল হইবে এই  
কহিয়া দশরথের মনঃপীড়া অপেক্ষাকৃত হ্রাস করিয়া  
দিলেন ।

ইত্যবসরে সৈন্যগণের সমক্ষে সহস্র এক তেজোরশি  
শাদুভূত হইল । ঐ তেজঃপ্রভাবে সৈন্যদিগের দৃষ্টি  
প্রতিহত হইয়া গেল । পরে তাহারা নেত্র মার্জনা করিয়া  
দৃষ্টিগণের পর তন্মধ্যে এক পুরুষের আকার দেখিতে  
পাইল । ঐ পুরুষ শশাঙ্ক সহ সূর্য্য ও উরগ পরিবেষ্টিত চন্দন  
তরুর ন্যায় ষষ্ঠোপবীতদ্বিত্বিত পিতৃঅংশ ও শরাসন-

অঙ্গনা ইব রজস্বলা নিশো মে বভূবুরবলোকনক্ষমাঃ ॥ ৬০ ॥

ভাস্করশচ দিশদধ্বাস বাৎ তাং শ্রিতাঃ প্রতিভসৎ ববাশিরে ।

ক্ষত্রশোণিতপিতৃক্রিষোচিতং চোদযন্তাইব ভার্গবং শিবাঃ ॥ ৬১ ॥

ভৎ প্রতীপপবনাদি বৈকৃতং প্রেক্ষ্য শান্তিমধিকৃত্য কৃত্যবিৎ ।

অম্বযুক্ত গুরুবীশ্বরঃ ক্রিতেঃ অন্তমিত্যঙ্গযৎ স তস্যথাম্ ॥ ৬২ ॥

তেজসঃ সপদি লাম্বিকশ্রিতঃ প্রোহুরাস কিল বাহিনীমুখে ।

যঃ প্রমুখ্য নযমানি সৈনির্দৈর্ঘ্যকর্মকনীষপুংস্বাকৃতিকিরাত্ ॥ ৬৩ ॥

পিত্র্যমং শমুপবীতক্রকগং কাভুক্কাধনুসর্জিতং দধৎ ।

লাঞ্ছিত মাতৃঅংশ ধারণ করিতেছেন। পিতা ক্রোধোপহত  
চিত্ত হইয়া মর্যাদা অতিক্রম করিলেও ঐ তেজঃপুঞ্জ পুরুষ  
তাহার আজ্ঞা শিরোধার্য্য করিয়া কম্পিতকলেবর জননী  
শিরশ্ছেদন পূর্বক অগ্রে দয়া পশ্চাৎ পৃথিবী পরাজয়  
করিয়াছিলেন। তিনি যে একবিংশতিবার ক্ষত্রিয়কুল নির্মূল  
করিয়াছেন এক্ষণে দক্ষিণ কর্ণে অক্ষমালা ধারণচ্ছলে  
যেন তাহারই গণনা বহন করিতেছেন। রাজা দশরথ  
ঐ মহাবীরকে পিতৃবধজনিত ক্রোধে রাজবংশ নিধনে  
দীক্ষিত হইয়াছেন জানিয়া আপনার আত্মজ রামচন্দ্র  
নিতান্ত অল্পবয়স্ক এবং আপনিও বৃদ্ধ হইয়াছেন দেখিয়া  
অতিশয় বিষণ্ণ হইলেন। তৎকালে আপনার পুত্র  
এবং সেই দারুণ শত্রুর রাম এই নামটি সর্প ও কণ্ঠ-  
হারে সংলগ্ন রত্নের ন্যায় তাহার পক্ষে প্রীতিকর ও ভয়ঙ্কর  
হইল। অনন্তর রাজা পরশুরামকে দেখিবামাত্র অতিমাত্র  
ব্যস্ত সমস্ত হইয়া পরিচারকদিগকে অর্ঘ্য আনয়ন করিতে  
বলিলেন কিন্তু জমদগ্নিনন্দন রাম তাহার প্রতি দৃষ্টিপাত  
না করিয়াই যথায় তাহার আত্মজ রামচন্দ্র অবস্থান করিতে

যঃ সসোমইব যশ্মদীধিতিঃ সস্বিজিহ্বইব চন্দনক্রমঃ ॥ ৬৪ ॥

যেন রৌষপকষাঙ্গনঃ পিতুঃ শাসনে স্থিতিভিদোহপি তক্ষুবা ।

বেপমানজমনীশিরশ্ছিদা প্রাগজীবত যুগা তভো মহী ॥ ৬৫ ॥

অক্ষবীজবলয়েন নিৰ্ব্বভৌ দক্ষিণশ্রবণসংস্থিতেন যঃ ।

ক্ষত্রিয়ান্তকরৈকবিংশতেৰ্ব্যাজপূৰ্ব্বেগণনামিবোদ্বহন্ ॥ ৬৬ ॥

তং পিতুৰ্বধতবেন মনু্যনা রাজবংশনিধনায দীক্ষিতম্ ।

বালশূরবলোক্য ভার্গবং স্বাৎ দশাধঃ বিষসাদ পার্থিবঃ ॥ ৬৭ ॥

নাম রাম ইতি তুল্যমাত্মজৈ রত্ননামমহিতে চ দাক্ষণে ।

হৃদ্যমস্য ভবদ্রাশি চান্তরক্ষকৃত্যতদ্বিব হারসর্পযোঃ ॥ ৬৮ ॥



ছিলেন, সেই দিকে ক্ষত্রিয়কুলোন্মূলন ক্রোধবহ্নির শিখা  
ধরূপ অতিকঠোর দৃষ্টি নিক্ষেপ করিলেন।

অনন্তর তিনি রামকে নির্ভীকচিত্তে সম্মুখে অব-  
স্থিত দেখিয়া শরাসনে দৃঢ়তর মুষ্টি বন্ধন পূর্বক যুদ্ধ  
বিবার অভিলাষে কহিলেন, ক্ষত্রিয়জাতি আমার  
পকার করিয়া শত্রু হইয়াছে, আমি একবিংশতিবার উহা  
সম্বল করিয়া শান্ত্যাব অবলম্বন করিয়া ছিলাম ; কিন্তু  
ক্ষণে তোমার বলবিক্রম শ্রবণ করিয়া দণ্ডঘটনে নিদ্রিত  
জঙ্ঘের ন্যায় বোষাবিষ্ট হইয়াছি। পূর্বে অনেকানেক  
জা জনকের শরাসন আনত করিতে সমর্থ হয় নাই,  
কিন্তু শুনিলাম তুমিই তাহা ভগ্ন করিয়াছ। সেই ধনুর্ভঙ্গ  
শব্দশ্রবণে বোধ হইতেছে, যেন আমারই বল বিক্রমের  
ধ্বংস হইয়াছে। পূর্বে রাম এই নামটি উচ্চারিত  
হইবামাত্র জগতের যাবতীয় লোক আমারেই লক্ষ্য করিত  
কিন্তু তুমি অভ্যুদয়লাভে উন্মুখ হইলে লোকে ঐনামে  
আমারেও লক্ষ্য করিবে, সুতরাং এক্ষণে উহা আমার

অর্ঘ্যমর্ঘ্যমিতি বাদিনং নৃপং সোহনবেক্ষ্য ভরতাশ্রজো যতঃ ।

ক্ষত্রকোপদহনার্চিবৎ ততঃ সন্দধে দৃশমুদশ্রতারকাম্ ॥ ৬৯ ॥

তেন কার্মুকনিষক্তমুষ্টিনা রাঘবো বিগতভীঃ পুরোগতঃ ।

অঙ্গুলীবিবরচারিণং শরং কুর্ক্বতা নিজগদে যুযুৎসুনা ॥ ৭০ ॥

ক্ষত্রজাতমপকারবৈরি মে তন্নিহত্য বহুশঃ শমং গতঃ ।

সুপ্তসর্প ইব দণ্ডমুষ্টিনাদ্রোষিতোন্মি তব বিক্রমশ্রবাৎ ॥ ৭১ ॥

মৈথিলস্য ধনুরন্যপার্শ্বিবৈবুৎ কিলানমিতপূর্বমক্ষণোঃ ।

তন্নিশম্য ভবতা সমর্থেষে বীর্যশৃঙ্গমিব ভগ্নমাত্মনঃ ॥ ৭২ ॥

অন্যদা অগতি রাম ইত্যশং শব্দ উচ্চারিত এব মামগাৎ ।

ত্রীড়মাবহতি মে স সম্প্রতি ব্যস্তবৃত্তিকনযোয়ুখে স্বষি ॥ ৭৩ ॥

পক্ষে অতিশয় লজ্জাকর হইতেছে । কার্তবীর্য্য হোমধেনু-  
বৎস অপহরণ করিয়াছিল এবং তুমি কীর্ত্তিলোপে উদ্যত  
হইয়াছ সুতরাং তোমরা উভয়েই আমার তুল্যাপরাধী শত্রু  
আমার অস্ত্র ক্রৌঞ্চপর্ব্বত বিদীর্ণ করিতে কুণ্ঠিত হয় না  
এবং আমি বিক্রমপ্রভাবে ক্ষত্রিয়গণকেও বারংবার পরা-  
জয় করিয়াছি, কিন্তু তোমাকে জয় না করিয়া কিছুতে  
শ্রীতিলান্তে সমর্থ হইতেছি না । দেখ, যাহা ভূগ রাশি-  
ন্যায় সাগরমধ্যেও প্রজ্বলিত হয়, তাহাই বহ্নির মহিমা  
তুমি ভগবান্ রুষধ্বজের যে শরাসন ভগ্ন করিয়াছ বিষ্ণু স্বী-  
ভুজবীর্য্যে উহার সারভাগ অপহরণ করিয়াছেন ; নদী  
বেগপ্রভাবে যে বৃক্ষের মূল জর্জরিত হইয়া গিয়াছে, সমীর  
মন্দগতি হইলেও উহা অনায়াসে নিপাতিত করিতে  
পারে । যাহাই হউক এক্ষণে যুদ্ধের আর আবশ্যকতা নাই  
তুমি আমার এই কাশ্মুকে জ্যারোপণ ও শরসংযোজ  
পূর্ব্বক ইহা আকর্ষণ কর, তাহা হইলেই আমি তোমার বাহ-  
বল আমার তুল্য বিবেচনা করিয়া পরাজয় স্বীকার করিব  
অথবা যদি তুমি আমার এই ভাস্বর কুঠার ধারা তদর্শনে

বিভ্রতোহস্ত্রমচলেহপ্যকুণ্ঠিতং দ্বৌ রিপু মম মতো সমাগসৌ ।  
ধেনুবৎসহরণাচ্চ টেহহযস্তৃষ্ণ কীর্ত্তিমপহর্ত্তু মুদ্যতঃ ॥ ৭৪ ॥  
ক্ষত্রিবাস্তুকরণোহপি বিক্রমস্তেম মামবতি নাজিতে ত্বযি ।  
পাবকস্য মহিমা স গণ্যতে কক্ষবজ্জলতি সাগরেহপি বঃ ॥ ৭৫ ॥  
বিদ্ধি চাত্তবলমোজসা হরেইরেশ্বরং ধনুরভাজি বদ্ধ্বযা ।  
খাত্তমূলমনিম্নো নদীরশৈঃ পাতযতাপি মৃদুস্তটক্রমম্ ॥ ৭৬ ॥  
তন্মদীয়মিদমাযুধং জ্যমা সংগময্য সশরং বিরূষ্যতাম্ ।  
তিষ্ঠতু প্রধনমেবমপ্যহং তুল্যবাহুতরসা জিতস্ত্বযা ॥ ৭৭ ॥

নেতাস্তই তীত ও কাতর হইয়া থাক তাহা হইলে জ্যাঘাত-  
র্কশ আপনার অঙ্গুলি রথাঙ্গান করত কুতাঞ্জলি হইয়া  
মারাম নিকট অতয় প্রার্থনা কর ।

ভীমদর্শন জমদগ্নিনন্দন এইরূপ কহিলে দাশরথি  
ম হাম্মুখে তাঁহার শরাসনগ্রহণই তাঁহার বাক্যের প্রকৃত  
প্রত্যুত্তর বিবেচনা করিয়া তদ্বিষয়ে অঙ্গীকার করিলেন ।  
মনস্তর তিনি সেই পূর্বজন্মধৃত ধনু ধারণ করিয়া অতিশয়  
শ্রয়দর্শন হইলেন ; একমাত্র নুতন জলধরই পরম সুন্দর  
গাহাতে আবার ইন্দ্রধনু প্রাদুর্ভূত হইলে উহা যে সমধিক  
মণীয় হইবে তাহার আর বিচিত্র কি । তখন সেই মহা-  
ল পরাক্রান্ত রাম ভূতলে কার্ম্মুকের কোটিদেশ সন্নিবেশিত  
করিয়া উহাতে জ্যা আরোপণ করিলেন । ভূপালগণের  
শত্রু জামদগ্ন্যও ধুমমাত্রাবশিষ্ট ছতাশনের ন্যায় একান্ত  
নিষ্প্রভ হইলেন । দর্শকমণ্ডলী পরম্পর সমাক্রান্ত সেই  
বীরদ্বয়ের মধ্যে দেখিল, এক জনের প্রভা পরিবর্দ্ধিত ও  
অন্যের প্রভা নিতান্ত মলিন হইয়াছে ।

কাতরোহসি যদিবোদ্ধাতার্চিবা তর্জিতঃ পর শুধারষা মম ।

জ্যানিঘাতকঠিনাঙ্গুলির্থা বধ্যতামভযবাচনাঞ্জলিঃ ॥ ৭৮ ॥

এবমুক্তবতি ভীমদর্শনে ভার্গবে স্মিতবিকম্পিতাধরঃ ।

তক্তনুগ্রহণমেব রাঘবঃ প্রত্যপদ্যত সমর্থমুত্তরম্ ॥ ৭৯ ॥

পূর্বজন্মধনুবা সমাগাতঃ মোহতিমাত্রলঘুদর্শনোহভবৎ ।

কেবলোপি স্তভগো নবাসুদঃ কিং পুনস্ত্রিদশচাপলাঙ্কিতঃ ॥ ৮০ ॥

তেম ভূমিনিহিতৈককোটি তৎ কার্ম্মুকঞ্চ বলিনাধিরোপিতম্ ।

নিষ্প্রভশ্চ রিপূরাস ভূভূতাৎ ধুমশেষইব ধুমকেতনঃ ॥ ৮১ ॥

তারুতাবপি পরম্পরস্থিতৌ বর্দ্ধমানপরিহীনতেজসৌ ।

পশ্যতি স্বজনতা দিনাত্যেষ পার্কণৌ শশিদিবাকরাবিব- ॥ ৮২ ॥

অনন্তর কাৰ্ত্তিকেয়সদৃশ দাশরথি রাম জামদগ্ন্যে একান্ত দুৰ্বল এবং আপনি যে শরযোজনা করিয়াছে তাহাও ব্যর্থ হইবার নহে ইহা পর্যালোচনা করিয়া দয়াজ্জ্বলিত চিত্তে কহিলেন, ভগবন্! আপনি আমাকে পরাভব করিলেও ব্রাহ্মণ বলিয়া আমি আপনাকে নির্দয়ভাবে প্রহা করিতে পারি না। এক্ষণে বলুন, এই শরদ্বারা আপনাকে গতিশক্তি কি যজ্ঞানুষ্ঠানলক্ষ লোক নষ্ট করিব। পরশুরা কহিলেন, তুমি যে পুরাতন পুরুষ তাহা আমি যথার্থতা জানি, কিন্তু এক্ষণে তুমি ভুতলে অবতীর্ণ হইয়াছ, আমি তোমার বৈষ্ণব তেজ দর্শন করিবার অভিলাষেই তোমাকে ঐকপ কুপিত করিয়াছিলাম। আমি পিতৃবৈরীদিগকে ভক্ষ্যসাৎ এবং এই সসাগরা বসুন্ধরাকে পাত্রসাৎ করিয়াছি এক্ষণে তুমি আমাকে পরাভব করিলেও উহা আমার পক্ষে শ্লাঘনীয় হইতেছে সন্দেহ নাই। হে সুধীবর তুমি আমার পবিত্র তীর্থস্থান পর্যটন করিবার নিমিত্ত গতিশক্তি রক্ষা কর। আমি ভোগ ভৃষ্ণার বশীভূত নহি।

তং রূপাম্ভূরবেক্ষ্য ভার্গবং রাঘবঃ স্থানিতবীর্যমাত্মনি ।

স্বপ্নং সংহিতমমোঘমাশুগং ব্যাজহার হরস্বনুসম্মিতঃ ॥ ৮৩ ॥

ন প্রহর্ত্তুমলমস্মি নির্দয়ং বিপ্র ইত্যভিভবত্যপি স্বযি ।

শংস কিং গতিমনেম পত্রিণা হস্মি লোকমুত তে মখাভিজ্ঞতম্ ॥ ৮৪ ॥

প্রত্যুবাচ তমৃষির্ন তত্ত্বত স্থাং ন বেদ্বি পুরুষং পুরাতনম্ ।

গাং গতস্য তব ধাম বৈষ্ণবং কোপিতোহসি মধা দিদ্মুনা ॥ ৮৫ ॥

ভক্ষ্যসাৎ কৃতবতঃ পিতৃদ্বিষঃ পাত্রসাচ্চ বসুধাং সসাগরাম্ ।

আহিতো জঘবিপর্যায়োহপি মে শ্লাঘ্যএব পরমেষ্ঠিনা স্বযা ॥ ৮৬ ॥

তদ্রাতিং মতিমতাং বরেন্স্পিতাং পুণ্যতীর্থগমনায় রক্ষ মে ।

সীড়যিষ্যতি ন মাং খিলীকৃত্য স্বর্গপদ্ধতিরভোগলোলুপম্ ॥ ৮৭ ॥

সুতরাং আমার স্বর্গগমনপথ অবরুদ্ধ হইলেও কিছুমাত্র কষ্টকর হইবে না।

তখন রাম তাহাই হইরে বলিয়া তৎক্ষণাৎ তাহার বাক্যে অঙ্গীকার পূর্বক পূর্বমুখ হইয়া শরাসম হইতে শর পরিত্যাগ করিলেন। শর পরিত্যক্ত হইবামাত্র ভৃগু-নন্দন পুণ্যবান্ হইলেও তাহার সুরলোকে গমনাগমন করিবার পথ এককালে রুদ্ধ হইয়া গেল। তখন রাম “ভগবন্! আমার প্রতি ক্ষমা প্রদর্শন করুন” এই বলিয়া সেই তপোধনের চরণে প্রণিপাত করিলেন; শক্রকে বল প্রকাশ পূর্বক পরাজয় করিয়া তাহার নিকট প্রণতভাবে অবলম্বন করা বলবান্ ব্যক্তির কীর্তির নিমিত্ত হইয়া থাকে সন্দেহ নাই।

অনন্তর জামদগ্ন্য এইরূপে পরাজিত হইয়া রামচন্দ্রকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, রাম! তুমি আমার মাতৃঅংশ-সম্ভব রাজসিক প্রকৃতি পরিহার করাইয়া ঠৈতৃক শান্তিতাব অবলম্বন করাইয়াছ, সুতরাং আমার স্বর্গপথরোধরূপ অনিষ্ট ফলজনক নিগ্রহ একপ্রকার অনুগ্রহই হইয়াছে।

প্রত্যপদ্যত তথৈতি রাঘবঃ প্রাঙ্কু খশ্চ বিসসর্জ্জ সাযকম্ ।

ভার্গবস্য সুরূতোপি সোহভবৎ স্বর্গমার্গপরিষো ছুরত্যযঃ ॥৮৮॥

রাঘবোহপি চরণৌ তপোনিন্ধেঃ ক্ষম্যতামিতি বদন্ সমস্পৃশৎ ।

নির্জ্জিতেষু তরসা তরস্বিনাং শক্রষু প্রণতিরেব কীর্ত্তিষে ॥ ৮৯ ॥

রাজসত্বমবধুষ মাতৃকং পিত্র্যামশ্বি গমিতঃ শমৎ যদা ।

নন্বনিন্দিতফলো মম ত্বয়া নিগ্রহোহপ্যযমনুগ্রহীকৃতঃ ॥ ৯০ ॥

সাধয়াম্যহমবিম্বুমস্ত তে দেবকার্যামুপপাদষিব্যতঃ ।

উচিবানিতি বচঃ সলক্ষ্মণং লক্ষ্মণাঞ্জমৃষিত্তিরোদধে ॥ ৯১ ॥

এক্ষণে আমি চলিলাম ; তুমি নিৰ্বিয়ে দেবকার্য্য সংসাধ  
কর। মহর্ষি জামদগ্ন্য লক্ষ্মণানুচর রামচন্দ্রকে এই ক  
বলিয়া তৎক্ষণাৎ অন্তর্ধান করিলেন।

অনন্তর জামদগ্ন্য প্রস্থান করিলে রাজা দশর  
থিক্রয়ী রামকে স্নেহ নিবন্ধন আলিঙ্গন করিয়া বিবেচনা করি  
লেন, যেন রামের পুনর্জন্ম লাভ হইল। তখন দাবানল  
সমাক্রান্ত রক্ষের উপর যেমন রুষ্টিপাত হয় তদ্রূপ ক্ষণমা  
শোকে অভিভূত ভূপতি অবিলম্বে সন্তোষ লাভ  
করিলেন। পরে সেই শঙ্করসদৃশ রাজা পরিচারকগণে  
প্রযত্নে বিরচিত রমণীয় পটমণ্ডপে কয়েক রজনী অতিবাহ  
করিয়া নিজ রাজধানী অযোধ্যায় উপস্থিত হইলেন। পুর  
নারীগণ জানকীরে দর্শন করিবার নিমিত্ত গবাক্ষবিবরে  
নেত্রনিষ্কম্প করিতে লাগিল। তৎকালে বোধ হইল যেন  
গবাক্ষে কুবলয়দল বিকশিত হইয়া রহিয়াছে।

তস্মিন্ গতে বিজয়িনঃ পরিরভ্য রামং  
স্নেহাদমন্যত পিতা পুনরেব জাতম্ ।  
তস্যাতবৎ ক্ষণশুচঃ পরিতোষলাভঃ  
কক্ষাশ্মিলজ্বিততরোরিব রুষ্টিপাতঃ ॥ ৯২ ॥  
অথ পথি গমষিত্বা কুণ্ডরম্যোপকার্যে  
কতিচিদবনিপালঃ শর্করীঃ শর্করুপঃ ।  
পুরমবিশানযোধ্যাং টেমথিলীদর্শনীনাং  
কুবলযিতগবাক্ষাং লোচনৈরঙ্গনানাম্ ॥ ৯৩ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকর্তো সীতাবিবাহবর্ণনো  
নাম একাদশঃ সর্গঃ ।

## দ্বাদশ সর্গ ।

অনন্তর দীপশিখা যেমন তৈল নিঃশেষিত ও বর্তিকা  
প্রায় করিয়া প্রভাতকালে নির্ঝাণোন্মুখ হয়, সেইরূপ  
রাজা দশরথ পার্শ্ব বিষয় সকল উপভোগ পূর্বক চরমাবস্থায়  
পনীত হইয়া আসন্নমৃত্যু হইলেন । এই অবসরে কৈকেয়ীর  
ভয়ে ভীত হইয়াই যেন পলিতচ্ছলে দশরথের  
কর্ণমূলে সমুপস্থিত হইয়া “রামচন্দ্রকে রাজলক্ষ্মী প্রদান কর”  
ই কথা নিবেদন করিল । রাজা দশরথ নগরমধ্যে রামের  
জ্যাতিষেক ঘোষণা করিলে কুল্যা যেমন উদ্যানস্থ পাদপ  
শ্লকে প্রফুল্লিত করে, তক্রূপ সেই প্রজারঞ্জন রামের  
ভ্রূদয়বার্ত্তা প্রত্যেক পুরবাসীকেই পুলকিত করিল ।

অনন্তর অতিকোপনা কৈকেয়ীর দুরভিসন্ধিনিবন্ধন  
পতির শোকোষ্ণ নয়নসলিল দ্বারা রামের অতিষেকার্থ

নির্বিষ্টবিষয়স্নেহঃ স দশান্তমুপেঘিবান্ ।

আসীদাসন্ননির্ঝাণঃ প্রদীপার্শ্বিরিবোষসি ॥ ১ ॥

তং কর্ণমূলমাগতা রামে ক্রীর্ন্যস্য ভামিতি ।

কৈকেয়ীশঙ্কষেবাহ পলিতচ্ছদ্বনা জরা ॥ ২ ॥

সাপৌরান্ পৌরকান্তস্য রামস্য ভ্রূদয়ক্রুতিঃ ।

প্রত্যেকং ভ্রূদয়াক্ষক্রে কুল্যোবোদ্যানপাদপান্ ॥ ৩ ॥

ভস্যতিষেকসস্তারং কল্পিতং ক্রুরনিশ্চয়া ।

দূষযামাস কৈকেয়ী শোকোষ্ণঃ পার্শ্ববাক্রুতিঃ ॥ ৪ ॥

সমাহৃত সামগ্ৰীসম্ভার দূষিত হইল। পরে সেই রাজমহিষী  
অনুনীত হইয়া বর্ষাসলিলসেকপ্রভাবে ভুবিবর হইতে  
বহির্গত ভীষণ ভূঙ্গগদ্বয়ের ন্যায় দশরথ কর্তৃক পূর্বপ্রতি-  
শ্রুত বরদ্বয় প্রার্থনা করিয়া এক বরে রামের চতুর্দশ বৎসর  
বনবাস ও অন্য বরে আপনার বৈধব্যনিদান ভারতের রাজ্যা-  
ভিষেক অভিলাষ করিলেন।

রাম পিতা আপনার সত্ত্ব ত্যাগ করিয়া রাজ্য প্রদান  
করিতেছেন বলিয়া প্রথমে বাম্পাকুললোচনে রাজ্যভার  
গ্রহণে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন, পরে “তুমি বনে গমন কর”  
এই আজ্ঞা প্রাপ্ত হইবামাত্র অতিমাত্র সন্তুষ্ট হইয়া উহা  
প্রতিগ্রহ করিলেন। অতিষেকার্থ পটুবস্ত্র ধারণ করিয়া  
তাঁহার মুখশ্রী যেকপ উজ্জ্বল হইয়াছিল বনগমনকালে  
বন্ধল পরিধান করিয়া উহা সেইরূপই রহিল। তদর্শনে  
সকলেই অতিশয় বিস্ময়াপন্ন হইতে লাগিলেন।

অনন্তর রামচন্দ্র পিতা দশরথের সত্যপ্রতিপালনের  
নিমিত্ত সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত দণ্ডকারণ্যে প্রবেশ করি-  
লেন। সাধু লোকেরা তাঁহার এইরূপ অসাধারণ পিতৃভক্তি

সা কিলাশ্বাসিতা চণ্ডী ভদ্রা তৎসংক্রতো বরো ।

উদ্বামেন্দ্রসিক্তা ভূর্কিলমগ্নাবিবোরগো ॥ ৫ ॥

তযোশ্চতুর্দশৈকেন রামং প্রাব্রাজযৎ সমাঃ ।

দ্বিতীয়েন সূতসৈচ্ছৎ বৈধবৈব্যককসাং শ্রিষম্ ॥ ৬ ॥

পিত্রা দত্তাং কদম্ রামঃ প্রাব্রাহীং প্রত্যপদ্যত ।

পশ্চাদ্বনায গচ্ছেতি তদাজ্ঞাং মুদিতোহগ্রহীৎ ॥ ৭ ॥

দধতো মঙ্গলকর্ণমে বসানস্য চ বন্ধকলে ।

দদৃশুর্কিন্মিতান্তস্য মুখরাগং সমং জমাঃ ॥ ৮ ॥

স সীতালক্ষ্মণসখঃ সত্যাদ্ধাকমলোপযৎ ।

বিবেশ দণ্ডকারণ্যং প্রত্যেকঞ্চ সত্যং মনঃ ॥ ৯ ॥



দর্শন করিয়া অতিশয় সন্তুষ্ট হইলেন । এ দিকে মহীপাল দশরথও পুত্রবিয়োগদুঃখে অতিমাত্র দুঃখিত হইয়া মুনি-পুত্রবধনিবন্ধন আপনার অতিশাপ স্মরণ পূর্বক কলেবর-পরিভ্যাগ দ্বারা প্রায়শ্চিত্ত বিধান করিলেন । রাম ও লক্ষ্মণ বনে গমন এবং রাজা দশরথ দেহত্যাগ করিলে সেই রাজ্য রুক্মাশ্বেষী বিপক্ষগণের ভোগ্যবস্তু হইয়া উঠিল ।

অনন্তর অমাত্যগণ অনাথ হইয়া মাতুলালয়বাসী ভরতকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত মৌলভূত্যগণকে প্রেরণ করিলেন । তাহারা রাজা দশরথের মৃত্যু গোপন করিবার নিমিত্ত নেত্রজল স্তম্ভিত করিয়া ভরতকে অযোধ্যায় আনয়ন করিল । ভরত উপস্থিত হইয়া স্বীয় জননী কৈকেয়ীর দাষেই পিতার মৃত্যু হইয়াছে শ্রবণ করিয়া মাতার প্রতি বিরক্ত এবং রাজলক্ষ্মী গ্রহণেও পরাজুখ হইলেন । অনন্তর তিনি সজলনয়নে বনবাসীগণ কর্তৃক প্রদর্শিত রামলক্ষ্মণের বাসস্থান স্থিত রক্ষ সকল নিরীক্ষণ করিতে করিতে সসৈন্যে রামের অনুগমন করিতে গাগিলেন ।

রাজাপি তদ্বিষোগার্ত্তঃ স্মৃদ্ধা পাপং স্বকর্ম্মজম্ ।

শরীরত্যাগমাত্রেন শুদ্ধিলাভমমম্যত্ ॥ ১০ ॥

বিপ্রোষিতকুমারং তত্রাজ্যমস্তমিতেশ্বরম্ ।

রুক্মাশ্বেষণদক্ষাণাং দ্বিবামামিবতাং ষষৌ ॥ ১১ ॥

অথানাথাঃ একুতযৌ মাতৃবন্ধুনিবাসিনম্ ।

মৌলৈরানাবযামাসুর্ভরতং স্তম্ভিতাক্রতিঃ ॥ ১২ ॥

ক্রুদ্ভা তথাবিধং মৃত্যুং কৈকেয়ীতনবঃ পিতুঃ ।

মাতুর্ন কেবলং স্বস্যাঃ প্রিষোহপ্যাসীৎ পরাজুখঃ ॥ ১৩ ॥

সসৈন্যশচাঙ্গগাজামং দর্শিতানাত্রমালমৈষঃ ।

তস্য পশ্যম্ সসৌমিত্রেবদক্রবসত্রিক্রমান্ ॥ ১৪ ॥

ভরত চিত্রকূটবাসী রামের সন্নিধানে সমুপস্থিত হইয়  
 গলদক্ষ লোচনে পিতার স্বর্গ গমন সংবাদ নিবেদন পূর্বক  
 প্রার্থনা করিলেন, হে অগ্রেজ ! আমি রাজলক্ষ্মী উপভোগ  
 করি নাই, আপনি আসিয়া উহাকে পরিগ্রহ করুন । রাম  
 তাঁহার বাক্যে কিছুতেই সম্মত না হইলে তিনি জ্যেষ্ঠ  
 ভ্রাতা সত্ত্বে অগ্রে রাজলক্ষ্মী পরিগ্রহ করিলেন বলিয়া আপ-  
 নাকে পরিবেত্তা স্থির করিলেন । অনন্তর ভরত রামচন্দ্রকে  
 লোকান্তরিত পিতার আজ্ঞাপালনে পরাঞ্জুখ করিতে একান্ত  
 অসমর্থ হইয়া রাজ্যের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা করিবার নিমিত্ত  
 পশ্চাৎ তাঁহার পাদুকাযুগল প্রার্থনা করিলেন । রাম  
 চন্দ্র ভরতের প্রার্থনায় সম্মত হইয়া তাঁহাকে বিদায়  
 করিলে তিনি পৈতৃক রাজধানী অযোধ্যায় প্রবেশ না করিয়  
 নন্দিগ্রামে অবস্থান করত ন্যস্ত ধনের ন্যায় রামের রাজ-  
 পালন করিতে লাগিলেন । এই রূপে জ্যেষ্ঠের প্রতি  
 সূদৃঢ় ভক্তিপরায়ণ ভরত রাজ্যলোভে পরাঞ্জুখ হইয়া  
 যেন স্বীয় জননী কৈকেয়ীর পাপের প্রায়শ্চিত্ত বিধান  
 করিলেন ।

চিত্রকূটবনস্থঃ কথিতস্বর্গতিষ্ঠরোঃ ।

লক্ষ্ম্যা নিমন্ত্রণাধঃক্রে তমনুচ্ছ্রয়সম্পদা ॥ ১৫ ॥

স হি প্রথমজে তশ্চিন্নকৃতপ্রীপরিগ্রহে ।

পরিবেত্তারমাত্মানং মেনে স্বীকরণাস্তুবঃ ॥ ১৬ ॥

তমশক্যমপাক্রমুং নিদেশাৎ স্বর্গিণঃ পিতুঃ ।

যযাচে পাদুকে পশ্চাৎ কর্তুং রাজ্যাধিদেবতে ॥ ১৭ ॥

স বিন্দুস্তথেষুভ্যক্ত্বা ভ্রাতা নৈবাবিশৎ পুরীম্ ।

নন্দিগ্রামগতস্তস্মৈ রাজ্যং ন্যাসমিবাভুনক্ ॥ ১৮ ॥

দৃঢ়ভক্তিরিতি জ্যেষ্ঠে রাজ্যতৃষ্ণাপরাঞ্জুখঃ ।

মাতুঃ পাপস্য ভরতঃ প্রায়শ্চিত্তমিবাকরোৎ ॥ ১৯ ॥

এ দিকে শান্ত প্রকৃতি রামচন্দ্রও অনুজ লক্ষ্মণ ও জানকীর সহিত বন্য ফল মূল ভক্ষণ করিয়া বনে বনে পর্যটন এবং যৌবনাবস্থাতেই স্থবির ইক্ষাকুবংশীয়দিগের বনবাসস্থ ভ্রত অবলম্বন করিলেন। একদা তিনি স্বপ্রভাববলে বৃক্ষের ছায়া স্তম্ভিত করিয়া তরুতলে জনকতনয়ার অঙ্কশযায় মস্তক সন্নিবেশিত করত যেন ঈষৎ শ্রান্তি বশত নিদ্রিত হইলেন। ইত্যবসরে এক কাক রামের উপভোগচিহ্ন নথকৃত সকল উত্তম হয় নাই দেখিয়াই যেন জানকীর স্তনযুগল নখদ্বারা ক্ষত বিক্ষত করিল। রাম তৎক্ষণাৎ সীতার প্রযত্নে জাগরিত হইয়া সেই কাকের প্রতি ইষীকান্ত্র নিক্ষেপ করিলেন। কাক একমাত্র নেত্র প্রদান করিয়া ঐ ইষীকান্ত্র হইতে আত্মরক্ষা করিল।

অনন্তর রামচন্দ্র অযোধ্যা চিত্রকূটের অনতিদূরবর্তী বলিয়া ভরতের পুনরাগমন আশঙ্কা করত অবিলম্বে ঐ পর্বত পরিত্যাগ করিলেন। হরিণকুল তাঁহাদিগের বিরহে সাত-

রামোহপি সহ বৈদেহা বনে বন্যেন বর্তমন্ ।

চচার সানুজঃ শান্তো বৃদ্ধেক্ষুকুব্রতং যুবা ॥ ২০ ॥

প্রভাবস্তম্ভিতচ্ছাষমাশ্রিতঃ স বনস্পতিম্ ।

কদাচিদন্ধে সীতারায়ঃ শিশ্যে কিঞ্চিদিব শ্রমাৎ ॥ ২১ ॥

ঐন্দ্রিঃ কিল নথৈস্তস্য বিদদার স্তনৌ দ্বিজঃ ।

প্রিয়োপভোগচিহ্নেষু পৌরোভাগ্যমিবাচরন্ ॥ ২২ ॥

তন্নিম্নাস্থদিষীকান্ত্রং রামো রামাববোধিতঃ ।

আত্মানং যুমুচে তন্মাদেকমেত্রব্যয়েন সঃ ॥ ২৩ ॥

রামস্থাসন্নদেশস্থাৎ ভরতাগমনং পুনঃ ।

আশঙ্কোৎসুকসারঙ্গাৎ চিত্রকূটস্থলীং জহৌ ॥ ২৪ ॥

শয় উৎকর্ষিতাকুল হইয়া উঠিল। দিবাকর যেমন বর্ষাকালীন নক্ষত্রনিকরমধ্যে অবস্থান করিয়া দক্ষিণ দিকে গমন করেন, সেইরূপ রামচন্দ্র অতিথিসৎকারকুশল মহর্ষিগণের আশ্রমপরম্পরায় বাস করিয়া দক্ষিণ দিকে গমন করিতে লাগিলেন জানকী রামের অনুসরণে প্ররুত হইলেন। বোধ হইল যেন স্বয়ং রাজলক্ষ্মী কৈকেয়ী কর্তৃক নিবারিত হইলেও রামের গুণানুরাগিণী ও অনুগামিনী হইয়াছেন। মহর্ষি অত্রির পত্নী অনুসূয়া সীতা দেবীর অঙ্করাগরচনা করিয়া দিলেন ; উহার পবিত্র গন্ধপ্রভাবে কাননমধ্যগত অলিকুল পুষ্প পরিত্যাগ করিয়া ধাবমান হইতে লাগিল।

সঙ্ক্যাকালীন জলধরের ন্যায় কপিণ বর্ণ বিরোধ নামে এক রাক্ষস রাজ যেমন শশধরের পথ অবরোধ করিয়া থাকে, তদ্রূপ রামের গমনপথ অবরোধ করিয়া রহিল, পরে সেই লোকশোষক রাক্ষস অবগ্রহ যেমন শ্রাবণ ও ভাদ্র মাসের মধ্যবর্তী রুক্ষিকে বিলুপ্ত করে, তদ্রূপ রাম ও

প্রযথাভিত্থেষু বসন্ত বিকুলেষু সঃ ।

দক্ষিণাং দিশমৃক্ষেষু বার্ষিকেষু ভাস্করঃ ॥ ২৫ ॥

বভৌ তমনুগচ্ছন্তী বিদেহাতিপতেঃ সূতা ।

প্রতিষিদ্ধাপি কৈকেয়া লক্ষ্মীরিব গুণোন্মুখী ॥ ২৬ ॥

অনুসূয়াতিস্ব্ষেঠেন পুণ্যগন্ধেন কাননম্ ।

সা চকারাঙ্করাগেণ পুষ্পোচ্ছলিতবটপদম্ ॥ ২৭ ॥

সঙ্ক্যাত্রকপিণশস্য বিরোধো নাম রাক্ষসঃ ।

অতিষ্ঠবার্গমারুত্য রামস্যেন্দোরিব গ্রহঃ ॥ ২৮ ॥

স অহার তবোর্মধ্যে টেমখিলীং লোকশোষণঃ ।

নতোন্নতস্যাবোহু ঠিমরগ্রহ ইবাস্করে ॥ ২৯ ॥

লক্ষ্মণের মধ্য হইতে সীতাকে অপহরণ করিল। তখন ককুৎস্থকুলতিলক রাম ও লক্ষ্মণ বিরোধকে বধ করিয়া উহার মৃতদেহের অপবিত্র গন্ধে আশ্রমপদ দূষিত হইবে বিবেচনা করত উহারে ভূতলে নিখাত করিলেন।

অনন্তর মহর্ষি অগস্ত্যের শাসনপ্রভাবে বিদ্ব্যা পর্বত যেমন পরিবর্ধিত না হইয়া সাম্যাবস্থায় অবস্থান করিয়াছিল তক্রূপ রামচন্দ্র সীমা অতিক্রম না করিয়া পঞ্চবটীতেই অবস্থান করিতে লাগিলেন। একদা রাক্ষসরাজ রাবণের কনিষ্ঠা ভগিনী শূর্পণখা অনক্রশরে নিতান্ত নিপীড়িত হইয়া ভুঞ্জঙ্গী যেমন ঐশ্বের প্রাদুর্ভাবে সাতিশয় সমুপ্ত হইয়া চন্দনতরু-মূলে গমন করে তক্রূপ রামচন্দ্রের নিকট উপস্থিত হইল এবং আত্মপরিচয় প্রদান পূর্বক সীতার সন্নিধানেই আপনার মনোরথ পূরণের নিমিত্ত রামচন্দ্রকে প্রার্থনা করিল; ইহা প্রসিদ্ধই আছে যে, রমণীগণের কামপ্ররুত্তি অতিমাত্র প্ররুদ্ধ হইলে সময়সময়ের কিছুমাত্র বিচার থাকে না। তখন রঘস্কন্ধ রামচন্দ্র কামুকী শূর্পণখারে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, বালে। আমার পত্নী আছে, অতএব তুমি এক্ষণে

তং বিনিপ্লিয়া কাকুৎস্থো পুরা দূষযতি স্থলীম্ ।  
 গন্ধেনাশুচিনা চেতি বসুধাঘাং নিচখতুঃ ॥ ৩০ ॥  
 পঞ্চবট্যাং ততো রামঃ শাসনাং কুন্তজন্মনঃ ।  
 অনপোঢ়স্থিতিস্তস্থো বিদ্ব্যাত্রিঃ প্রকৃতাভিব ॥ ৩১ ॥  
 রাবণাবরজা তত্র রাঘবং মদনাতুরা ।  
 অভিপেনে নিদাঘার্জা ব্যালীব মলবক্রমম্ ॥ ৩২ ॥  
 সা সীতাসন্নিধাবেব তং বত্রে কথিতাম্বযা ।  
 অত্যাৰুচো হি নারীণামকালজ্ঞো মনোভবঃ ॥ ৩৩ ॥  
 কলত্রবানহং বালে কনীয়াংসং ভজস্ব মে ।  
 ইতি রামো হৃষস্যস্তীং হৃষস্কন্ধঃ শশাসি তাম্ ॥ ৩৪ ॥

আমার কনিষ্ঠ ভ্রাতা লক্ষ্মণকে প্রার্থনা কর। অনন্তর শূর্ণ-  
গথা লক্ষ্মণের নিকট গমন করিলে লক্ষ্মণও জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা  
রামের নিকট অগ্রে গমন করিয়াছিল বলিয়া তাহারে আর  
অঙ্গীকার করিলেন না। তখন সেই রাক্ষসী পুনরায়  
রামের সম্মুখে আগমন করিল। এইরূপ রাম ও লক্ষ্মণের  
নিকট গমনাগমন করাতে তৎকালে সে উত্তর কুলগামিনী  
তরঙ্গিণীর ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগিল। তদর্শনে সীতা  
আর হাস্য সংবরণ করিতে পারিলেন না।

রাক্ষসী শূর্ণগথা এতক্ষণ শান্তমূর্তি পরিগ্রহ করিয়া-  
ছিল, কিন্তু বায়ু সঞ্চার বিরহে নিশ্চল সাগরের বেলা যেমন  
চন্দ্রোদয় কালে উচ্ছলিত হইয়া উঠে তদ্রূপ সে সীতার  
হাস্য দর্শনে ক্রোধে একান্ত অধীর হইয়া তাঁহাকে কহিল, তুই  
অবিলম্বে এই উপহাসের ফল লাভ করিবি। এক্ষণে আমার  
প্রতি নেত্রপাত কর; তুই যেক্ষণ কাজ করিলি উহা মৃগীকৃত  
ব্যাঘ্রী পরাভবের অনুরূপ হইয়াছে। এই কথা বলিবামাত্র  
জনকতনয়া নিতান্ত ভীত হইয়া রামচন্দ্রের ক্রোধে প্রবেশ  
করিবার উপক্রম করিলেন। এ দিকে শূর্ণগথাও আপনার

জ্যেষ্ঠাভিগমনাং পূর্কং তেনাপ্যনভিমন্দিতা ।

সাত্ত্বদ্রামাশ্রয়া ভূষো নদীবোভষকুলভাক্ ॥ ৩৫ ॥

সংরস্তং মৈথিলীহাসঃ কণসৌম্যাং নিনাষ তাম্ ।

নিবাতস্তিমিতাং বেলাং চন্দ্রোদয় ইবোদধেঃ ॥ ৩৬ ॥

ফলমসৌপহাসস্য সন্যঃ প্রাপ্স্যসি পশ্য মাম্ ।

মৃগাঃ পরিভবো ব্যাঘ্রানিত্যবেহি স্ববা কৃতম্ ॥ ৩৭ ॥

ইত্যুক্ত্বা মৈথিলীং ভর্তুরহে নিবিশতীং ভবাৎ ।

রূপং শূর্ণগথা নাম্নঃ সদৃশং প্রত্যপদ্যত ॥ ৩৮ ॥

রামানুরূপরূপ ধারণ করিল। লক্ষ্মণ প্রথমত শূৰ্পণখার কণ্ঠ-  
ধর কোকিলা রবের ন্যায় মনোহর শ্রবণ করিতেছিলেন  
পরে শূৰ্পালীর ন্যায় উহারে ভয়ঙ্কর চীৎকার করিতে শুনিয়া  
মারাবিনী বোধ করিলেন এবং তৎক্ষণাৎ কোষ হইতে অসি  
নিষ্কাশিত করত রামের পর্ন কুর্জীরে প্রবেশ পূর্বক স্বভাবত  
বিকৃতাকার সেই নিশাচরীর কর্ণ ও নাসিকা ছেদন করিয়া  
পুনরায় তাহারে অধিকতর বিকৃপ করিয়া দিলেন। তখন  
রাক্ষসী শূৰ্পণখা সত্বরে গগনমার্গে উস্থিত হইয়া বক্রনখ-  
সম্পন্ন বংশের ন্যায় কর্কশপর্ব অঙ্কুশাকার অঙ্গুলি দ্বারা  
রাম ও লক্ষ্মণকে তর্জন করিতে লাগিল। অনন্তর সে অবি-  
লম্বে জনস্থানে উপস্থিত হইয়া খর দূষণ প্রভৃতি রাক্ষসগণকে  
রামরূত অভিনব রাক্ষসপরাভব নিবেদন করিল। 'রাক্ষস-  
গণ এই রক্তান্ত শ্রবণ করিবামাত্র রামের প্রতি ধাবমান  
হইল। গমন কালে ছিন্ননাসা ছিন্নকর্ণা শূৰ্পণখারে যে অগ্র-  
বর্তিনী করিয়া লইল উহাই তাহাদিগের যুদ্ধঘাতা বিষয়ে  
অমঙ্গল কারণ হইয়া উঠিল।

লক্ষ্মণঃ প্রথমং শ্রুত্বা কোকিলামঞ্জুবানিনীম ।

শিবাষোরশ্বনাং পশ্চাদ্ধুবুধে বিকৃতেতি তাম্ ॥ ৩৯ ॥

পর্নশালীমথ ক্রিপ্রং বিকৃষ্টাসিঃ প্রবিশ্য সঃ ।

টৈরুপ্যাপোনকস্ত্যাম ভীষণাং তামমোজয়ৎ ॥ ৪০ ॥

সা বক্রনখধারিণ্যা বেণুকর্কশপর্কষা ।

অঙ্কুশাকারম্যাজূল্যা তাবতর্জরদধরে ॥ ৪১ ॥

প্রাপ্য চাশু জনস্থানং ধরানিত্যন্তথাবিধম্ ।

রামোপক্রমমাচখ্যা রক্ষঃপরিভবং নকম্ ॥ ৪২ ॥

মুখাববলুনাং তাং টৈমর্ষতা যৎ পুরো দধুঃ ।

রাশাতিষাষিনাং তেবাং তদেবাহুদমঙ্গলম্ ॥ ৪৩ ॥

তখন রামচন্দ্র খর দূষণ প্রভৃতি গর্ভিত রাক্ষসগণে  
অস্ত্র শস্ত্র উদ্যত করত আগমন করিতে দেখিয়া লক্ষ্মণে  
উপর সীতার রক্ষণাবেক্ষণের ভার সমর্পণ ও স্বীয় শরাসনে  
প্রতি জয়লাভের অভিলাষ স্থাপন করিলেন। রাম একাকী  
রাক্ষসেরা সহস্র সহস্র, কিন্তু কি আশ্চর্য্য ! তাহারা রণস্থলে  
যতগুলি উপস্থিত হইয়াছিল, ততগুলি রাম তাহাদিগে  
নয়নগোচর হইতে লাগিলেন। শুভাচারপরায়ণ রামচন্দ্র  
দুর্জনঘোষিত দূষণের ন্যায় রাক্ষসপ্রেরিত দূষণকে কিছু  
তেই সহ্য করিতে পারিলেন না। অনন্তর তিনি, খর দূষণ  
ও ত্রিশিরাকে শরনিকর দ্বারা প্রহার করিতে লাগিলেন  
তাহার শরজাল ক্রমশ প্রযুক্ত হইলেও তৎকালে বোধ  
হইল যে উহা শরাসন হইতে এক কালেই নির্গত হইতেছে  
তখন সেই শোণিত শরজাল উহাদিগের দেহ ভেদ করিয়া  
আয়ু ও পক্ষিগণ শোণিত পান করিল। সেই সকল শর  
নিশাচরগণের দেহ ভেদ করিয়া একপ বেগে বহির্গত  
হইল যে, উহাদিগকে পূর্ববৎ বিশুদ্ধই বোধ হইতে  
লাগিল; উহাদিগের গাত্রে বিন্দুমাত্র শোণিতও লিপ্ত

উদায়ুধানাপততস্তান্ দৃষ্টান্ প্রেক্ষ্য রাঘবঃ ।

নিদধে বিজয়াশংসাং চাপে সীতাঞ্চ লক্ষ্মণে ॥ ৪৪ ॥

একো দাশরথিঃ কামং যাতুধানাঃ সহস্রশঃ ।

তে তু যাবন্ত এবাজৌ তাবাংশ্চ দদৃশে স তৈঃ ॥ ৪৫ ॥

অসজ্জনেন কাকুৎস্থঃ প্রযুক্তমথ দূষণম্ ॥

ন চক্ষমে শুভাচারঃ স দূষণমিবাঙ্গনঃ ॥ ৪৬ ॥

তং শটেরঃ প্রতিজগ্রাহ খরত্রিশিরসৌ চ সঃ ।

ক্রমশস্তে পুনস্তস্য চাপাং সমমিবোদ্যযুঃ ॥ ৪৭ ॥

তৈস্ত্রযাণাং শিঠৈতর্বাণৈর্ষধাপূর্ব্ববিশুদ্ধিভিঃ ।

আয়ুর্দেহাতিগৈঃ পীতং কথিরন্ত পতন্ত্ৰিভিঃ ॥ ৪৮ ॥



হইল না। তখন রামশায়কছিন্ন রাক্ষস সৈন্যমধ্যে কবন্ধ  
ভিন্ন আর কিছুই উশ্বিত দৃষ্টিগোচর হইল না। এইরূপে  
সেই সমস্ত রাক্ষস সৈন্য শরনিকরবর্ষী রামের সহিত যুদ্ধ  
করিয়া পুনর্ব্বার প্রবোধিত না হইবার নিমিত্ত গৃধ্রগণের পক্ষ  
ছায়ায় নিদ্রিত হইল। তৎকালে কেবল শূর্পণখাই রাম-  
ধরে বিদীর্ণকলেবর রাক্ষসগণের এই অমঙ্গল বার্তা লইয়া  
রাবণের নিকট গমন করিল।

রাবণ ভগিনী শূর্পণখার নামা কর্ণ ছেদন এবং খর  
দুষণ প্রভৃতি স্বজনগণের বিনাশ নিবন্ধন বোধ করিলেন  
যেন রামচন্দ্র তাঁহার দশ মস্তকে পদার্পণ করিয়াছেন।  
অনন্তর তিনি মৃগরূপী রাক্ষস মারীচের প্রযত্নে রাম ও  
লক্ষ্মণকে প্রতারণা করিয়া জানকীকে হরণ করিলেন।  
প্রত্যাগমন সময়ে পতঙ্গরাজ জটায়ুর যুদ্ধে ক্ষণকালের  
নিমিত্ত সীতাহরণ বিষয়ে তাঁহার বিষয় উপস্থিত হইয়াছিল।

অনন্তর রাম ও লক্ষ্মণ সীতার অন্বেষণে প্ররক্ত হইয়া  
ছিন্নপক্ষ পক্ষিরাজ জটায়ুকে নিরীক্ষণ করিলেন। রাজা  
দশরথের সহিত জটায়ুর অতিশয় প্রণয় ছিল ; সেই সময়

তন্মিহ্ন রামশরোংকৃত্তে বলে মহতি রক্ষসাম্ ।

উশ্বিতং দদৃশেহন্যচ্চ কবন্ধেভো ন কিঞ্চন ॥ ৪৯ ॥

সা বাণকর্ষিণং রামং যোধষিত্বা সুরদ্বিষাম্ ।

অপ্রবোধায় সুস্বাপ গৃধ্রুচ্ছাযে বরুথিনী ॥ ৫০ ॥

রাঘবাস্ত্রবিদীর্ণানাং রাবণং প্রতি রক্ষসাম্ ।

তেষাং শূর্পণথৈবৈকা দুস্প্রবৃত্তিহরাতবৎ ॥ ৫১ ॥

নিগ্রহাৎ স্বসুরাপ্তানাং বধাচ্চ ধনদানুজঃ ।

রামেণ নিহিতং মেনে পদং দশমু মূর্ধনু ॥ ৫২ ॥

রক্ষসা মৃগরূপেণ বধুষিত্বা স রাঘবৌ ।

অহার সীতাং পক্ষীস্রায়াসক্ষণবিদ্বিতঃ ॥ ৫৩ ॥

আগ কষ্টাগত হইয়া ছিল বলিয়া তিনি সেই বন্ধুত্ব ধনহইতে সম্পূর্ণ বিমুক্ত হইলেন, এবং বাক্য দ্বারা রাম ও লক্ষ্মণের রাবণ সীতা হরণ করিয়াছে বলিয়া ব্রহ্ম দ্বারা আপনার যুদ্ধ রূপ মহৎকার্য্য নিবেদন পূর্বক কলেবর পরিত্যাগ করিলেন। রামও লক্ষ্মণের পিতৃমরণ শোক পুনরায় নবীকৃত হইয়া উঠিল। তখন তাঁহারা পিতার ন্যায় জটায়ুর অগ্নিসংস্কারপ্রভৃতি অন্ত্যেষ্টিকার্য্য সমুদায় অনুষ্ঠান করিলেন।

রামচন্দ্র রাক্ষস কবন্ধকে বিনাশ করিয়া তাহাকে শাপ হইতে বিমুক্ত করিয়াছিলেন এবং তাহারই উপদেশানুসারে সমদুঃখভাজন বলিয়া বানর সূত্রীবের সহিত তাঁহার সাতিশয় সৌহার্দ হইয়া উঠিল। পরে তিনি কপিরাব বালির বধসাধন করিয়া ধাতুস্থানে ধাতুস্তর আদেশের ন্যায় সূত্রীবেকে চিয়াভিলষিত বালিস্থানে সংস্থাপিত করিলেন। অনন্তর ইন্সুমান্ প্রভৃতি বানরেরা রাজা সূত্রীবের আদেশানুসারে সীতার অন্বেষণার্থে বিরহাতুর রামের মনোরথের

তো সীতাষেবিণৌ গৃধ্ৰং লূনপক্ষমপশ্যতাম্ ।

প্রাণৈর্দশরথপ্রীতেরনৃগং কণ্ঠবর্ত্তিতিঃ ॥ ৫৪ ॥

স রাবণহতাং তাভ্যাং বচসাচষ্ট মেধিলীম্ ।

আত্মনঃ সুমহৎকর্ম্ম ব্রহ্মৈন্যবেদ্য সংস্থিতঃ ॥ ৫৫ ॥

তযোস্তস্মিন্ নবীকৃতপিতৃব্যাপত্তিশোকযোঃ ।

পিতরীবাগ্নিসংস্কারাং পরা ব্রহ্মতিরে ক্রিয়াঃ ॥ ৫৬ ॥

বধনির্দ্ধূতশাপস্য কবন্ধস্যোপদেশতঃ ।

যুমুচ্ছ সখ্যাং রামস্য সমানব্যসনে হরৌ ॥ ৫৭ ॥

স হত্বা বালিনং বীরস্তৎপদে চিরকাজিকতে ।

ধাতোঃ স্থানইবদেশং সূত্রীবেং সংন্যবেশবৎ ॥ ৫৮ ॥

• অস ধাতু স্থানে ভূধাতুর আদেশ হইলে ভূধাতু অসধাতুর সমগ্র কার্য্য করিয়া থাকে।

রায় ইতস্তত সঞ্চরণ করিতে লাগিল । পবনাশ্রজ হনুমান  
টায়ুর জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা সম্প্রতি যুখে জানকীর বার্তা অবগত  
ইয়া নিম্পৃহ ব্যক্তি যেমন সংসার অতিক্রম করিয়া থাকেন,  
রূপ মহাসাগর উল্লঙ্ঘন করিল এবং রাক্ষসরাজ রাবণের  
রাজধানী লঙ্কামধ্যে অনুসন্ধান করিতে করিতে দেখিল,  
হনকনন্দিনী সীতা বিষবল্লীপরিবেষ্টিত সঞ্জীবনী লতার  
রায় রাক্ষসীগণে পরিবৃত্তা আছেন । তখন সে জানকীরে  
রায়ের অভিজ্ঞান সম্পাদন এক অক্ষুরীয় প্রদান করিল ।  
জানকী সেই অক্ষুরীয় দর্শন করিয়া আনন্দাশ্রু মোচন করিতে  
লাগিলেন । তৎকালে বোধ হইল যেন, সেই সুশীতল  
আনন্দাশ্রু অক্ষুরীয়কের প্রত্যুদ্যমন করিল ।

অনন্তর হনুমান প্রিয়তম রায়ের আদেশ বাক্যে সীতাকে  
সুখী করিয়া রাবণাশ্রজ অক্ষুর বিনাশ সাধন পূর্বক অতি-  
শয় উদ্ধত হইয়া উঠিল এবং ক্ষণকাল বিপক্ষগণের নিগ্রহ সহ্য  
করিয়া লঙ্কা নগরী ত্যজিয়া করিল । এইরূপে অঞ্জনাঙ্গন  
কৃতকার্য হইয়া রায়ের নিকট প্রত্যাগমন পূর্বক তাঁহাকে

ইতস্ততশ্চ বৈদেহীমেষুং তত্ৰ্চোদিতাঃ ।

কপযশেচরার্ভস্য রামস্যেব যনোরথাঃ ॥ ৫৯ ॥

প্রবৃত্তাবুপলঙ্কায়াং তস্যাঃ সম্প্রতিদর্শনাৎ ।

মাকৃতিঃ সাগরং তীর্ণঃ সংসারমিব নিশ্চয়ঃ ॥ ৬০ ॥

দৃষ্টা বিচিন্ত্য তেন লঙ্কায়াং রাক্ষসীরতা ।

জানকী বিষবল্লীতিঃ পরীতেব মহৌষধিঃ ॥ ৬১ ॥

তস্যা তত্ৰ্ রতিজ্ঞানমঙ্গু লীয়ং দদৌ কপিঃ ।

প্রত্যুদ্যাতমিবানু কৈশ্বদানন্দাশ্রুবিমুতিঃ ॥ ৬২ ॥

নির্বাণ্য প্রিয়সন্দেহৈঃ সীতামুদ্বোধোদ্ধতঃ ।

স দদাহ পুরীং লঙ্কাং ক্ষণমোঢ়ারিনিগ্রহঃ ৬৩ ॥

স্বয়ং সমুপস্থিত বৈদেহীর হৃদয়ের ন্যায় এক প্রত্যভিজ্ঞান  
সম্পাদন রত্ব প্রদর্শন করিলু । তখন রামচন্দ্র সেই রত্ব হৃদয়ে  
ধারণ পূর্বক উহার স্পর্শে একান্ত অতিভূত হইয়া স্তনসম্পর্ক  
শূন্য প্রিয়তমার আলিঙ্গন সুখ অনুভব করিলেন । পরে  
হনুমানের মুখে জানকীর বার্তা অবগত হইয়া তাঁহার সমা-  
গমলাভে একান্ত সমুৎসুক হইয়া উঠিলেন এবং লঙ্কার চতু-  
র্দিকে পরিবেষ্টিত মহাসাগরকে পরিখার ন্যায় অনায়াসে  
পার হইবার উপযুক্ত বোধ করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর তিনি শত্রু বিনাশ বাসনায় কপিবল সমভিব্যা-  
হারে তথাহইতে নির্গত হইলেন । তৎকালে কেবল ভূমণ্ডলে  
নহে নভোমণ্ডলেও তাঁহার সেই সৈন্যগণের স্থান পর্য্যাপ্ত হ-  
ইল না । পরে রামচন্দ্র সাগরের উপকূলে গিয়া অবস্থান করি-  
লেন । এই অবসরে রাবণের অনুজ বিভীষণ তাঁহার নিকট  
উপস্থিত হইলেন; বোধ হইল যেন রাক্ষস লক্ষ্মী স্নেহ পরত্ব  
হইয়া বিভীষণের বুদ্ধিমধ্যে প্রবেশ পূর্বক তাঁহারে রাম-  
চন্দ্রের সন্নিধানে প্রেরণ করিলেন । তখন রামচন্দ্র বিভীষণকে

প্রত্যভিজ্ঞানরত্বঞ্চ রামাযাদর্শযৎ কৃতী ।

হৃদযং স্বযমাযাতং বৈদেহ্যা ইব মূর্ত্তিমৎ ॥ ৬৪ ॥

সপ্রাপ হৃদযন্যস্তমণিস্পর্শনিমীলিতঃ ।

অপযোধরসংসর্গাং প্রিযালিঙ্গননিরুতিম্ ॥ ৬৫ ॥

শ্রুত্বা রামঃ প্রিযোদন্তং মেনে তৎসঙ্গমোৎসুকঃ ।

মহার্ণবপরিষ্কোপং লঙ্কারাঃ পরিখালঘুম্ ॥ ৬৬ ॥

স প্রতস্থেহরিনাশাব হরিসৈন্যৈরনুক্রতঃ ।

ন কেবলং ধরাপৃষ্ঠে ব্যোম্নি সম্বাধবর্ত্তিভিঃ ॥ ৬৭ ॥

নিবিষ্টিমুদধেঃ কূলে তং প্রপেদে বিভীষণঃ ।

স্নেহাক্রাক্ষসলক্ষ্ম্যাব বুদ্ধিমাশিশ্য চোদিতঃ ॥ ৬৮ ॥

রাক্ষসগণের আধিপত্য প্রদান করিবার অঙ্গীকার করিলেন। ইহা প্রসিদ্ধই আছে প্রকৃত অবসরে নীতি প্রযুক্ত হলে অবশ্যই ফলোৎপাদন করিয়া থাকে।

রামচন্দ্র কপিগণের সাহায্যে লবণ সমুদ্রে সেতু বন্ধন করিলেন ; তদর্শনে বোধ হইতে লাগিল যেন, ভগবান্ বধু শয়ন করিবেন বলিয়া পাতাল তল হইতে নাগরাজ অনন্ত উন্মত্ত হইয়াছেন। পরে তিনি সেই সেতু দ্বারা সাগর উত্তীর্ণ হইয়া পিঙ্গল বর্ণ বানরগণ সাহায্যে লঙ্কা অবরোধ করিলেন ; বোধ হইতে লাগিল যেন, দ্বিতীয় কনকময় প্রাচীর প্রস্তুত করিয়াই লঙ্কা পরিবেষ্টিত করিলেন। লঙ্কামধ্যে কপিগণের সহিত রাক্ষসদিগের ঘোরতর সংগ্রাম সমুপস্থিত হইল। উভয়পক্ষের অয়ধ্বনিতে দশদিক্ প্রতিধ্বনিত হইতে লাগিল। বানরগণ রক্ষ নিষ্ক্ষেপ দ্বারা পরিঘ সকল ভগ্ন, শিলা দ্বারা মুদার সকল চূর্ণ ও পর্বত দ্বারা করিকুল নিমূল করিতে লাগিল এবং উহাদিগের নখাঘাত রাক্ষসগণের শস্ত্রপাতকও অতিক্রম করিল।

তন্মৈ নিশাচরৈশ্চর্য্যং প্রতিশুশ্রাব রাঘবঃ ।

কালে খলু সমারদ্ধাঃ ফলং বধ্বন্তি নীতঘঃ ॥ ৬৯ ॥

স সেতুং বন্ধয়ামাস প্লবর্গৈর্লবণান্তসি ।

রসাতলাদিবোন্মত্তং শেবং স্বপ্নাঘ শাঙ্গির্নঃ ॥ ৭০ ॥

তেনোত্তীর্ষ্য পথা লঙ্কাং রোধয়ামাস পিঙ্গলৈঃ ।

দ্বিতীয়ং হেমপ্রাকারং কুর্ক্বন্তিরিব বানরৈঃ ॥ ৭১ ॥

রণঃ প্রবহতে তত্র ভীমঃ প্লবগরক্ষসাম্ ।

দিগ্বিজ্জন্তিতকাকুৎস্থ্যপৌলস্ত্যজঘঘোষণঃ ॥ ৭২ ॥

পাদপাবিদ্ধপরিঘঃ শিলানিষ্পিষ্টমুদারঃ ।

অতিশস্ত্রনখন্যাসঃ ঠৈশলকুয়মতঙ্গজঃ ॥ ৭৩ ॥

অনন্তর সীতা রামচন্দ্রের ছিন্নমুণ্ড দর্শন করিয়া এক কালে হতজ্ঞান হইলেন। তখন ত্রিজটা নামী এক রাক্ষস উহা মায়া প্রভাবে কল্পিত হইয়াছে বলিয়া তাঁহাকে জীবিত করিল। জানকী “আমার প্রিয়তম জীবিত আছেন এই বলিয়া শোক পরিত্যাগ করিলেন; কিন্তু “প্রথমে ইহা বিনাশ অবধারণ করিয়া জীবিত ছিলাম” এই ভাবিয়া মাতিশয় লজ্জিত হইলেন।

অনন্তর মেঘনাদ নাগপাশ অস্ত্র দ্বারা রাম ও লক্ষ্মণকে বন্ধন করিলে পতগরাজ গরুড় আগমন করিয়া তাঁহাদিগকে বন্ধন উন্মোচিত করিয়া দিল। তখন তাঁহাদের সেই নাগপাশবন্ধন জনিত ক্লেশ স্বপ্ন সমুৎপন্নের ন্যায় বোধ হইতে লাগিল। অনন্তর মেঘনাদ শক্তি দ্বারা লক্ষ্মণের বক্ষস্থল বিদীর্ণ করিলেন; কিন্তু রামচন্দ্র সেই অস্ত্রে আহত না হইয়াও ভ্রাতৃশোকে বিদীর্ণহৃদয় হইলেন। তখন হনুমান সঞ্জীবনী ঔষধি আহরণ করিয়া লক্ষ্মণের শক্তিপ্রহা জনিত ব্যথা নিরাকৃত করিল। লক্ষ্মণও শরনিকর দ্বার

অথ রামশিরশ্ছেদদর্শনোদ্ভ্রাস্তচেতনাম্ ।

সীতাং মাষেতি শংসন্তী ত্রিজটা সমজীবষৎ ॥ ৭৪ ॥

কামং জীবতি মে নাথ ইতি সা বিজহৌ শুচম ।

প্রাঙ্কত্বাসত্যমস্যান্তং জীবিতাম্বীতি লজ্জিতা ॥ ৭৫ ॥

গরুড়াপাতবিপ্লিষ্টমেঘনাদাস্ত্রবন্ধনঃ ।

দাশরথ্যাঃ ক্ষণক্লেশঃ স্বপ্নরুত্ত ইবাভবৎ ॥ ৭৬ ॥

ততো বিভেদ পৌলস্ত্যঃ শক্ত্যা বক্ষসি লক্ষণম্ ।

রামস্ত্বনাহতোহপ্যাসীদ্বিদীর্ণহৃদয়ঃ শুচা ॥ ৭৭ ॥

স মা কতিসমানীতমহৌষধিহতব্যথঃ ।

লঙ্কাস্ত্রীণাং পুন্সচক্রে বিলাপাচার্যকং শটেরঃ ॥ ৭৮ ॥

রাক্ষস সংহার করিয়া পুনরায় রাক্ষস রমণীগণের বিলাপ-  
রাক্ষসকতাপদ অবলম্বন করিলেন । শরৎকাল যেমন মেঘের  
র্জন ও ইন্দ্রধনু বিলীন করিয়া দেয়, তদ্রূপ তিনিও মেঘ-  
দের সিংহনাদ ও ইন্দ্রায়ুধ সদৃশ প্রভাসম্পন্ন কার্ম্মুকের  
ছুমাত্র অবশিষ্ট রাখিলেন না ।

পরে কপিৰাজ সূত্রীব কুম্ভকর্ণের নামাকর্ষণ ছেদন  
বিধি তদীয় ভগিনী শূর্ণগথার অনুরূপ রূপ বিধান করিয়া  
দিলেন । তখন কুম্ভকর্ণ টঙ্কবিদলিত মনঃশিলা য়াগরঞ্জিত  
বচনের ন্যায় হইয়া রামচন্দ্রকে অবরোধ করিলেন ।  
“হে কুম্ভকর্ণ ! নিদ্রাতোমার অতি প্রিয়তমা, রাবণ তোমাকে  
অর্থক জাগরিত করিয়াছে” এই বলিয়াই যেন রামের শর-  
শাল কুম্ভকর্ণকে দীর্ঘনিদ্রায় অভিভূত করিল । নিহত  
বশাচরগণের রুধির প্রবাহে সমরোপস্থিত ধূলিপটলের ন্যায়  
অন্যান্য রাক্ষস সকল সেই অসংখ্য বানর সৈন্যের উপর  
পতিত হইল ।

অমন্তুর পুঙ্গবানন্দন রাবণ অদ্য জগৎ অরাবণ বা অরাম  
ইবে, এইরূপ নিশ্চয় করিয়া পুনরায় যুদ্ধার্থ রাজ্যভবন

স নাদং মেঘনাদস্য ধনুশ্চেন্দ্রায়ুধপ্রভম্ ।

মেঘস্যেব শরৎকালো ন কিঞ্চিৎপর্য্যশেষযৎ ॥ ৭৯ ॥

কুম্ভকর্ণঃ কপীশ্লেণ তুল্যাবস্থঃ স্বসুঃ কৃতঃ ।

করোধ রামং শূত্রীব টঙ্কচ্ছিন্নমনঃশিলঃ ॥ ৮০ ॥

অকালে বোধিতো ভ্রাত্রা প্রিয়স্বপ্নো যথা ভবাম্ ।

রামেষুভিরিতিবাসৌ দীর্ঘনিদ্রাং প্রবেশিতঃ ॥ ৮১ ॥

ইতরাণ্যপি রক্ষাংসি পেতুর্বানরকোটিষু ।

রজাংসি সমরোপস্থানি তচ্ছেহানিতনদীষ্বিব ॥ ৮২ ॥

নির্ব্যবাবথ পৌঙ্গবন্ত্যঃ পুনর্দ্বায় মন্দিরাং ।

অরাবণমরামিহ বা জগদদ্যোতি নিশ্চিতঃ ॥ ৮৩ ॥

হইতে নির্গত হইলেন। তখন দেবরাজ ইন্দ্র রামচন্দ্রে পদাতি ও লক্ষাধিপতিকে রথাকট দেখিয়া রামের নিকট কপিল বর্গ অশ্ব সংযোজিত এক রথ প্রেরণ করিলেন। র আকাশগঙ্কার তরঙ্গসমুখিত সমীরণ সহকারে ধ্বজপ কম্পিত করিয়া তাঁহার নিকট সমুপস্থিত হইল। তখন রা দেবসারথি মাতলির করাবলম্বন পূর্বক সেই জয়শীল রু আরোহণ করিলেন। মাতলি তাঁহারে ইন্দ্রের বর্ম পরিধা করাইয়া দিলেন; পূর্বে ঐ বর্মে অসুরগণের অস্ত্রজাল সং লগ্ন হইয়া উৎপল দলের ন্যায় নিতান্ত নিষ্ফল হইয়াছিল।

অনন্তর রামরাবণের ঘোরতর সংগ্রাম সমুপস্থিত হইল তাঁহারা পরস্পর পরস্পরের সাক্ষাৎকার লাভ পূর্বক বিক্র প্রকাশের অবসর প্রাপ্ত হইলে বহুদিনের পর ঐ সংগ্রা মের সফলতা সম্পাদন হইল। তখন রাবণ পুত্রমিত্রা দির বিনাশ নিবন্ধন একাকী হইয়াও হস্ত, মস্তক ও চরণে বাহুল্য প্রযুক্ত রণস্থলে রাক্ষসগণ পরিব্রতের ন্যায় নিরী ক্ষিত হইতে লাগিলেন। যিনি ইন্দ্রাদি লোকপালগণবে পরাজয় ও আপনার শিরশ্ছেদন পূর্বক ব্রহ্মার অর্চনা ও স্বী

রামং পদাতিমালোকা লক্শণাৎ বক্রথিনম্।

হরিয়ুগাং রথং তন্মৈ প্রজিঘ্যাম পুরন্দরঃ ॥ ৮৪ ॥

তমাধৃতধ্বজপটং ব্যোমগঙ্গোর্মিবাযুতিঃ।

দেবসুতভুজালম্বী তৈত্রমধ্যাস্ত রাঘবঃ ৮৫ ॥

মাতলিস্তস্য মাহৈন্দ্রমামুমোচ তনুচ্ছদম্।

যত্রোৎপলদলক্লেব্যামস্ত্রাণ্যাপুঃ সুরদ্বিষাম্ ॥ ৮৬ ॥

অন্যোহন্যদর্শনপ্রাপ্তবিক্রমাবসরং চিরাৎ।

রামরাবণযোর্বৃদ্ধং চরিতার্থমিবাভরৎ ॥ ৯৭ ॥

ধ্বজমূর্দ্ধোকবাহুল্যাদেকোহপি ধনদানুজঃ।

নিদৃশে হৃদযাপূর্বে মাতৃবংশ ইব স্থিতঃ ॥ ৯৮ ॥



হাবলে কৈলাস পর্বতকে উত্তোলন করিয়াছিলেন, রাম-  
শ্রমে সেই অরাতি রাবণকে আপনার বিক্রমের অমুকুপ  
শক্তি বিবেচনা করিয়া সাতিশয় সমাদর করিলেন।

অনন্তর রাবণ একান্ত ক্রোধাবিষ্ট হইয়া রামচন্দ্রের  
য হস্ত স্পন্দিত হইয়া সীতাসমাগম সূচিত করিতেছিল  
দই দক্ষিণ হস্তে এক শর নিখাত করিলেন। রাম-  
নক্ষিণ শরও রাবণের হৃদয় ভেদ করিয়া ভূজঙ্গদিগকে  
প্রয়সংবাদ নিবেদন করিবার নিমিত্তই যেন ভূগর্ভে  
প্রবিষ্ট হইল। তখন তাঁহারা পরস্পর বাক্য দ্বারা বাক্য ও  
মন্ত্র দ্বারা অস্ত্র সকল নিবারণ করিতে লাগিলেন। তৎকালে  
কায়ুক্ষে প্রবৃত্ত ব্যক্তি দ্বয়ের ন্যায় উভয়েরই বিজয়লাভের  
ন্য ক্রোধ পরিবর্তিত হইতে লাগিল। দুই মত মাতঙ্গ  
পরস্পর সংগ্রামে প্রবৃত্ত হইয়া তুল্য বিক্রম প্রদর্শন করিলে  
হাদিগের মধ্যবর্তিনী ভিত্তি\* যেমন কাহারই অধিকতা  
র না, তদ্রূপ রাম ও রাবণের মধ্যবর্তিনী জয়শ্রী উভয়ের

জেতারং লোকপালানাং স্বমুখৈরর্চিতেশ্বরম্ ।

রামস্তলিতকৈলাসমরাতিং বহুবন্যত ॥ ৮৯ ॥

তস্য স্ফুরতি পৌলস্ত্যঃ সীতাসঙ্গমশংসিনি ।

নিচখানাবিকক্রোধঃ শরং সব্যতরে ভুজে ॥ ৯০ ॥

রাবণস্যাপি রামান্তো ভিত্ত্বা হৃদযমাশুগঃ ।

বিবেশ ভুবমাখ্যাতুমুরগেভ্য ইব শ্রিষম্ ॥ ৯১ ॥

বচসৈব তবোর্ধ্বাক্যমস্ত্রমস্ত্রেণ নিয়তোঃ ।

অন্যোহন্যজযসংরস্তো বহুধে বাদিনোরিব ॥ ৯২ ॥

বিক্রমব্যতিহারেণ সামান্যভূদ্বয়োরপি ।

জয়শ্রীরস্তরা বেদির্মত্তবারণযোরিব ॥ ৯৩ ॥

\* এইরূপ প্রসিদ্ধি আছে দুই হস্তী মধ্যে একটি ভিত্তি স্থাপন করিয়া পর-  
স্পর যুদ্ধ করিয়া থাকে।

তুলসীকপ বিক্রম নিবন্ধন কোন পক্ষই আশ্রয় করিতে পারি  
লেন না। দেবপণ ও অমুরগণ উভয় বীরের অস্ত্র প্রয়ো  
ও অস্ত্র প্রতিকার দর্শনে শ্রীত হইয়া তাঁহাদের উপর পুষ  
কৃষ্টি করিতে লাগিলেন। কিন্তু তৎকালে সেই পুষ্পকৃষ্টি  
দুই বীরের মধ্যে কাহারই মস্তকে নিপতিত হইল না  
ইহাতে বোধ হইল যেন, উভয়ের শরঙ্গাল বর্ষণান্তরের আ  
আবশ্যকতা নাই এই বিবেচনা করিয়াই সেই পুষ্পকৃষ্টি ম  
করিতে পারিল না।

নিশাচর রাবণ রামের প্রতি লৌহকণ্টকনিচিত বিজয়  
লক্ক যমরাজের গদার ন্যায় এক শতঘ্নী নিক্ষেপ করি  
লেন। রামও অর্জুচন্দ্রবাণে সেই শতঘ্নীকে রথের সন্নিহিত  
না হইতে হইতেই রাবণের আশার সহিত কদলীর ন্যায়  
অক্লেশে ছেদন করিয়া ফেলিলেন। পরে সেই অদ্বিতীয়  
ধনুর্ধর রামচন্দ্র রাবণকে লক্ষ্য করিয়া শরাসনে প্রিয়তমা  
জানকীর বিরহজনিত শোকশল্যের উন্মুলন ঔষধস্বরূপ  
অমোঘ ব্রহ্মাস্ত্র সন্ধান করিলেন। তখন সেই রামচন্দ্র  
নিষ্কিণ্ড প্রদীপ্তমুখ ব্রহ্মাস্ত্র অস্তুরীক্ষে শতধা ভিন্ন হইয়া

কৃতপ্রতিকৃতশ্রীদৈতস্তম্বোমুক্তাং সুরাসুটৈঃ ।

পরস্পরশরত্রাতাঃ পুষ্পকৃষ্টিং ন সেহিরে ॥ ১৪ ॥

অযঃশঙ্কুচিতাং রক্ষঃ শতঘ্নীমথ শত্রবে ।

হতাং বৈবস্বতস্যেব কূটশাল্যুনিমক্ষিপৎ ॥ ১৫ ॥

রাঘবো রথমপ্রাপ্তাং তামাশাঞ্চ সুরদ্বিবাম্ ।

অর্জুচন্দ্রমুখের্বাটেশিচ্ছ্বেদ কদলীসুখম্ ॥ ১৬ ॥

অমোঘং সন্দধে চাটম্-ধনুস্ব্যকধনুর্ধরঃ ।

ব্রাহ্মমস্ত্রং প্রিষাশোকশল্যানিকর্ষণৌষধম্ ॥ ১৭ ॥

তদ্ব্যোম্নি শতধা ভিন্নং দদৃশে দীপ্তিময়ম্ ।

পূর্ণহোরগস্যেব করালকণমণ্ডলম্ ॥ ১৮ ॥

তিন্তীর্ণক কণামণ্ডল শালী নাগরাজ বাসুকীর ন্যায় নিরী-  
কত হইতে লাগিল। রামচন্দ্র সেই মন্ত্রপ্রযুক্ত ব্রহ্মাস্ত্রে  
নিমেবার্দ্ধমধ্যে দশাননের শিরঃসমূহ ভূতলে নিপাতিত  
পরিলেন। ঐ সমস্ত মস্তক অতি শীঘ্র ছেদন করাতে তজ্জ-  
নিত বেদনা রাবণের কিছুমাত্র অনুভূত হইল না। তখন সেই  
পাতনোন্মুখ রাবণ-কলেবরের খণ্ডিতকণ্ঠপরম্পরা নবোদিত  
দেবাকরের ভরস্বখণ্ডিত প্রতিবিম্বের ন্যায় সুশোভিত  
হইতে লাগিল। তদীয় শিরঃসমূহ ভূতলে নিপাতিত হইলেও  
শক দেবগণের মন পুনরায় সংযোজিত হইবার আশঙ্কা  
পরিয়া তদ্বিনাশে সম্পূর্ণ বিশ্বাস করিতে পারিল না।

অনন্তর দশানননিধনকারী রামচন্দ্রের আসন্নমণি-  
কান মস্তকের উপর ত্রিদশগণবিমুক্ত সুগন্ধি পুষ্পরুষ্টি  
নিপাতিত হইতে লাগিল। তৎকালে করিগণ্ড সঞ্চার  
সংলগ্ন মদবারি প্রভাবে ভারাক্রান্ত পক্ষপুটসম্পন্ন অলিবৃন্দ  
ঈরাবত প্রভৃতি দিক্গজগণের গণ্ডস্থল পরিত্যাগ পূর্বক  
ঐ সকল কুসুমের অনুসরণে প্ররুত হইল। এই রূপে রাম-  
চন্দ্র সুরকার্য সাধন পূর্বক তৎক্ষণাৎ কান্দুকের মৌরী

তেন মন্ত্রপ্রযুক্তেন নিমেবার্দ্ধাদপাতযৎ ।

স রাবণশিরঃপঙ্ক্তিমজ্জাতব্রণবেদনাম্ ॥ ৯৯ ॥

বালার্কপ্রতিমেবাপ্সু বীচিভিন্না পতিষ্যতঃ ।

ররাজ রক্ষঃকাষস্য কণ্ঠচ্ছেদপরম্পরা ॥ ১০০ ॥

মকতাং পশ্যতাং তস্য শিরাংসি পতিতান্যপি ।

মনো নাতিবিশ্বাস পুনঃ সঙ্কানশকিনাম্ ॥ ১০১ ॥

অথ মদগুরুপকৈলোকপালদ্বিপানা

মনুগতমলিবৃন্দৈর্গণ্ডিত্তীর্বিহাষ ।

উপমতমণিবন্ধে মুচ্ছিত্তিপৌলস্ত্যশত্রোঃ

সুরতি সুরবিমুক্তং পুষ্পবর্ষং পপাত ॥ ১০২ ॥

মোচন করিলেন । মাতলিও তাঁহারে আমন্ত্রণ করিয়া রাব-  
ণের নামাক্তিত শরজালে চিহ্নিত ধ্বজযষ্টিসম্পন্ন সহস্র অশ্ব  
সংযোজিত রথ সুরলোকে লইয়া গেলেন । এ দিকে রামচন্দ্র  
হতাশনে বিশুদ্ধি সম্পাদন পূর্বক প্রিয়তমা জানকীরে গ্রহণ  
করিয়া প্রিয়সুহৃৎ বিভীষণকে রাক্ষসরাজলক্ষ্মী প্রদান  
করিলেন । পরে সূত্রীব বিভীষণ ও লক্ষ্মণকে সমভি-  
ব্যাহারে লইয়া স্বভুজবিজিত বিমানরত্নে আরোহণ  
পূর্বক অযোধ্যা নগরীতে প্রস্থান করিলেন ।

যন্তা হরেঃ সপদি সংহতকার্মুকজা

মাপৃচ্ছ্য রাঘবমনুষ্ঠিতদেবকার্যাম্ ।

নামাক্তরাবণশরাক্তিতকেতুযষ্টি

মূর্দ্ধং রথং হরিসহস্রযুজং নিনাব ॥ ১০৩ ॥

রঘুপতিরপি জাতবেদোবিশুদ্ধাংপ্রগৃহ্যপ্রিয়াং

প্রিয়সুহৃদি বিভীষণে সংগমযা প্রিয়ং টেবরিণঃ ।

রবিসুতসহিতেন তেনানুঘাতঃ সসৌমিত্রিণা

ভুজবিজিতবিমানরত্নাধিরূঢ়ঃ প্রতস্থে পুরীম্ ॥ ১০৪ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে রাবণবধো নাম

দ্বাদশঃ সর্গঃ ॥

## ত্রয়োদশ সর্গ ।

অনন্তর গুণগ্রাহী রামাভিধান হরি বিমানারোহণে  
তোমণ্ডলে আরোহণ পূর্বক রত্নাকরকে নিরীক্ষণ করিয়া  
নির্জনে প্রিয়তমা সীতাকে কহিলেন, বৈদেহি ! ঐ দেখ, মহা-  
গগর ফেনাকুলিত ও মলয় মহোধর পর্য্যন্ত আমার সেতুদ্বারা  
বিত্ত্ব হইয়া শরৎকালীন অতি নির্মল তারকাস্তবকমণ্ডিত  
ছায়াপথে বিত্ত্ব গগনমণ্ডলের ন্যায় সুশোভিত হইতেছে ।  
মহর্ষি কপিল যজ্ঞার্থী সগরের অতিপবিত্র অশ্ব লইয়া পাতাল-  
লে প্রবেশ করিলে আমার পূর্ব পুরুষ সগরতনয়েরা  
সই অশ্বাশ্বেষণের জন্য পৃথিবী খনন পূর্বক এই পারাবার  
পরিবর্দ্ধিত করিয়াছেন । দিবাকরের করজাল এই রত্নাকরের  
সৌন্দর্য আকর্ষণ পূর্বক সলিলময় গর্ভ ধারণ করিয়া থাকে ;  
ইহাতে ধন সকল পরিবর্দ্ধিত হইতেছে, ইহা বড়বা-  
ল বহন করিতেছে এবং ইহা হইতেই লোকলোচনানন্দ

অথাত্মনঃ শব্দগুণং গুণজ্ঞঃ পদং বিমানেন বিগাহমানঃ ।

রত্নাকরং বীক্ষ্য মিথঃ স জাযাৎ রামাভিধানো হরিরিত্যুবাচ ॥ ১ ॥

বৈদেহি পশ্যামলযাৎ বিত্ত্বং মৎসেতুনা ফেনিলমধুরাশিম্ ।

ছায়াপথেনেব শরৎপ্রসন্নমাকাশমাবিকৃতচাকতারম্ ॥ ২ ॥

গুরোর্যিযক্ষোঃ কপিলেন মেধো রসাতলং সংক্রমিতে তুরঙ্গে ।

তদর্থমুর্ভীমবদারযস্তিঃ পূর্বেঃকিলাঘং পরিবর্দ্ধিতো নঃ ॥ ৩ ॥

গর্ভং দধত্যর্কমরীচযোহস্মাৎ বিরুদ্ধিমত্রাশুবতে বসুনি ।

অবিদ্ধনং বহ্নিমসৌ বিত্ত্বিতি প্রহ্লাদনং জ্যোতিরজন্যামেন ॥ ৪ ॥

তাং তামবস্থাৎ প্রতিপদ্যমানং স্থিতং দশ ব্যাপ্য দিশো মহিমা ।

বিকোঁরিবাস্যানবধারণীয মীদৃক্ৰযা রূপ মিমত্ত্বা বা ॥ ৫ ॥

চক্ষুমা প্রাদুর্ভূত হইয়াছেন। এই মহার্গব একোতনীয়ত  
প্রভৃতি বিবিধ অবস্থা ধারণ পূর্বক স্তম্ভিমা প্রভাবে দী  
দিক্‌ ব্যাপ্ত করিয়া অবস্থান করিতেছে ; সুতরাং স্তম্ভিমা  
প্রভৃতি নানাবিধ অবস্থা সম্পন্ন সর্বব্যাপী বিষ্ণুর রূপের  
ন্যায় ইহারও রূপের স্বরূপ নিকরণ ও ইরস্তা করা নিতান্ত  
সুকঠিন। ভগবান্‌ বিষ্ণু সমস্ত লোক সংহার পূর্বক প্রলয়  
কালে যোগনিদ্রায় অভিভূত ও স্বীয় নাতিসম্ভূত পদ্মে  
উপবিষ্ট, দক্ষ প্রভৃতি প্রজাপতিগণের স্রষ্টা পিতামহ  
কর্তৃক সংস্কৃত হইয়া এই সাগরে শয়ন করিয়া থাকেন।  
শক্রভয় ভীত ভূপালগণ যেমন ধর্মপরায়ণ মধ্যবর্তী নৃপ-  
তিকে আশ্রয় করে তক্রপ শত শত মহীধরগণ পক্ষচ্ছেদী  
ইন্দ্র কর্তৃক হতগর্ভ হইয়া এই শরণাগত বৎসল সমুদ্রের  
আশ্রয় লইয়া থাকে।

যখন আদি বরাহ পাতালতল হইতে ভগবতী বসু-  
ধরাকে উদ্ধার করেন, তখন এই সমুদ্রের প্রলয়কাল পরি-  
বর্ধিত স্বচ্ছ সলিলরাশি ক্ষণকালের নিমিত্ত তাঁহার লজ্জা-  
রক্ষার্থ অবগুণ্ঠন হইয়াছিল। এই মহাসাগরের ভার্য্যা

নাতিপ্রকৃতাঙ্কহাসনেন সংস্কৃত্যমানঃ প্রথমেন ধাত্রা ।

অমুং যুগান্তোচিতযোগনিদ্রঃ সংস্কৃত্য লোকান্‌ পুরুষোহধিশেতে ॥৬॥

পক্ষচ্ছিন্দা গোত্রভিদাত্তগন্ধাঃ শরণ্যমেনং শতশো মহীধ্রাঃ ।

নৃপা ইবোপপ্লবিনঃ পরেভ্যো ধর্মোত্তরং মধ্যমমাশ্রযন্তে ॥ ৭ ॥

রসাতলাদাদিতবেন পুংসা ভুবঃ প্রযুক্তোহহমক্রিমাণাঃ ।

অস্যাচ্ছনস্তঃ প্রলয়প্ররুদ্ধং মুহূর্ত্তবস্ত্রাভরণং বভূব ॥ ৮ ॥

মুখ্যধিগেবু প্রকৃতিপ্রগল্ভাঃ স্বয়ং তরঙ্গাধিরদানদলঃ ।

অনন্যাসামান্য কলত্রহৃতিঃ পিকৃত্যসৌ পায়যতে চ সিদ্ধুঃ ॥ ৯ ॥

স্রোতঃ অনন্য সাধারণ ; তরঙ্গকপ অধর দামে সূচতুর  
ই মহার্ণব স্বভাবত মুখসমর্পণে প্রগল্ভা তরঙ্গিনীদিগের  
রক্ষাধর পান করিতেছেন এবং আপনার তরঙ্গকপ অধর  
হাদিগকে পান করাইতেছেন। ঐ দেখ, তিমি মৎস্য সকল  
ধব্যাদান পূর্বক জলজন্তুগণ সমভিব্যাহারে নদীমুখ হইতে  
লিল গ্রহণ করিয়া চঞ্চুপুট সংমীলিত করত মস্তকরক্ষু  
ারা জলধারা উর্দ্ধে উৎক্ষিপ্ত করিতেছে। ঐ দেখ, ছিরদা-  
ার নক্র সমুদায় সহস্রা উণ্খিত হইয়া সমুদ্রের ফেনা সকল  
ই ভাগে বিভক্ত করিয়া দিতেছে ; ঐ সমস্ত ফেনা উহাদের  
পোল দেশে সংলগ্ন হইয়া ক্ষণকাল কর্ণচামরের শোভা  
স্তার করিতেছে। ঐ দেখ, উরগগণ ভীরভূমির অনিল  
ান করিবার নিমিত্ত নির্গত হইয়াছে; সাগরের উণ্খিত  
রঙ্গের সহিত উহাদিগের কিছুমাত্র ভেদ অনুভূত হইতেছে  
। কেবল ফণামণ্ডলশোভী মণিনিকর সূর্য্য কিরণ সংসর্গে  
ক্লিষ্ট কান্তি হইয়া উহাদিগকে অভিব্যক্ত করি-  
তেছে। ঐ দেখ, শঙ্খ সমূহ তোমার অধরের ন্যায় রক্ত-

সসঙ্ঘমান্য নদীমুখান্তঃ সংমীলযন্তো বিরতাননত্বাৎ ।

অমী শিরোভি স্তিমযঃ সরট্কে রুঙ্কং বিতস্ত্তি জলপ্রবাহান্ ॥ ১০ ॥

মাতঙ্গনট্টকঃ সহসোৎপতন্তি তিগ্নান্ দ্বিধা পশা সমুদ্রফেনান্ ।

কপোলসংসর্পি তযা যএষাং ব্রজন্তি কর্ণক্ষণচামরত্বম্ ॥ ১১ ॥

বেলানিলায প্রস্বতা ভুজঙ্গাঃ মহৌর্ষ্মিবিষ্কুর্জ্জথুনির্কিশেবাঃ ।

সূর্য্যাংশুমস্পর্কসমুদ্রর্যাং ব্যজ্যন্ত এতে মণিভিঃ ফণট্টহঃ ॥ ১২ ॥

তবাধরস্পর্কিনু বিক্রমেসু পর্য্যস্তমেতৎ সহসোর্কিবোগাৎ ।

উর্দ্ধাঙ্গুরপ্রোভমুখং কথঞ্চিৎ কেশাদপক্রমাতি শঙ্খধ্বজম্ ॥ ১৩ ॥

বর্ণ প্রবালরাশি মধ্যে সহসা ভয়ঙ্কবেগে উৎক্লিষ্ট হই  
 প্রবালের উন্মুখ অক্ষুর নিকরে উহাদের মুখ গ্রথিত হওয়া  
 অতিক্রমে নিষ্কৃতিলাভ করিতেছে। ঐ দেখ, জলধর  
 জলপান করিতে প্ররুত হইবামাত্র আবর্ত্ত বেগে বিষ্মি  
 হওয়াতে বোধ হইতেছে যেন মহাসাগর পুনর্বার ম  
 গিরি দ্বারা মথিত হইয়া অতিশয় স্নশোভিত হইতে  
 ঐ দেখ, চক্রাকার নবণ সাগরের দূরত্ব নিবন্ধন মৃ  
 কপে প্রতীয়মান, তমালতালীবনসমূহে নীলবর্ণ তী  
 ভুমি ধারাবাহিক কলঙ্করেখার ন্যায় শোভা পাইতে  
 অয়ি বিশাল লোচনে! তীরবর্ত্তী সমীরণ তোমার বিষ্মাধ  
 পানে সতৃষ্ণ আমাকে অলঙ্কার ক্রিয়ার কালবিলম্ব স  
 করিতে একান্ত অসমর্থ জানিয়াই কেতকী পুষ্পের পর  
 দ্বারা তোমার মুখমণ্ডল অলঙ্কৃত করিতেছে।

এই আমরা বিমানের অতিমাত্র বেগ নিবন্ধন মুহূ  
 কাল মধ্যে সৈকতদেশবিদলিত শুক্লি হইতে নিপতিত মুক্ত  
 জ্বলে স্নশোভিত, ফলভারাবনত পূগমালা সঙ্কুল, সাগর  
 তীরে উপনীত হইলাম। অয়ি করভোরু! অয়ি মৃগ

প্ররুতমাত্রেন পযাংসি পাত্ত মাবর্ত্তবেগাস্তু মতা ঘনেন।

আভাতি ভূষিষ্ঠমযং সমুদ্রঃ প্রমথ্যমানা গিরিণেব ভূষঃ ॥ ১৪ ॥

দূরাদবশ্চক্রনিভস্য তস্মী তমালতালীবনরাজিনীলা।

আভাতি বেলা লবণানুরাশে দ্ধারানিবন্ধেব কলঙ্করেখা ॥ ১৫ ॥

বেলানিলঃ কেতকরেণুভিস্তে সস্ত্র বিষত্যাননমাষতাক্ফি।

মামক্ষমং মণ্ডনকালহানে কেঁত্বীবি বিষ্মাধরবদ্ধভৃষ্ণম্ ॥ ১৬ ॥

এতে বযং সৈকতভিন্নশুক্লিপৰ্য্যস্তমুক্তাপটলং পযোধেঃ।

প্রাপ্তা মুহূর্ত্তেন বিমানবেগাৎ কুলং ফলাবর্জিতপূগমালম্ ॥ ১৭ ॥

কুক্ষতাবৎ করভোরু পশ্চান্নার্গে মৃগপ্রেক্ষিণি দৃষ্টিপাতম্।

এয়া বিদূরীভবতঃ সমুদ্রাৎ সকাননা নিম্পততীর ভূমিঃ ॥ ১৮ ॥



গাচনে ! ভূমি একবার পশ্চাৎভাগে দৃষ্টিপাত কর ; দেখ, পথ হইতেছে যেন, এই কাননসমাকীর্ণ ভূমি অতিদূরী-  
 যমান মহার্ণব হইতে নিক্রান্ত হইতেছে । হে দেবি ! এই  
 যামযান কখন সুরগণের কখন জলধরের কখন বা পক্ষী-  
 গের পথ অবলম্বন পূর্বক গমন করিতেছে ; দেখ, যেকপ  
 ামার মনের অভিলাষ ইহা সেই কপেই সঞ্চরণ করি-  
 তেছে । ঐরাবতের মদগন্ধ পরিপূর্ণ, মন্দাকিনী তরঙ্গসংঘট-  
 তল আকাশ সমীরণ তোমার মুখমণ্ডল হইতে মধ্যাহ্ন  
 ল সন্তৃত ঘর্ম্বিন্দু অপহরণ করিতেছে । হে কোপনে !  
 মি কুতূহল পরতন্ত্র হইয়া বিমানের গবাঙ্ক বিবর দ্বারা  
 জলতা নিঃসারণ করিয়া মেঘকে স্পর্শ করাতে উহা  
 ছ্যৎ বলয় বিক্ষুরিত করিয়া যেন তোমার হস্তে দ্বিতীয়  
 গয় সমর্পণ করিতেছে ।

এই সমস্ত চীরধারী তাপসেরা জনস্থান নিষ্কণ্টক হই-  
 জ্ঞানিয়া রাক্ষসভয়ে চিরপরিত্যক্ত স্ব স্ব আশ্রমপদে  
 তিন পর্ণশালা প্রস্তুত করিতে আরম্ভ করিয়া অবস্থান করি  
 তছেন । ঐ দেখ, এই সেই স্থান ; যেস্থানে আমি তোমার  
 কৃচিং পথা সঞ্চরতে সুরাণাং কৃচিদ্বনানাং পততাং কৃচিচ্চ ।  
 যথাবিধো মে মনসোহভিলাষঃ প্রবর্ততে পশ্য তথা বিমানম্ ॥ ১৯ ॥  
 অসৌ মহেজ্জ্বদ্বিপদানগন্ধি স্ত্রিমার্গগাবীচিবিমর্দশীতঃ ।  
 আকাশবাসুর্দিনযৌবনোথান্ আচামতি স্বেদলবান্ মুখে তে ॥ ২০ ॥  
 করেণ বাতায়নসম্বিতেন স্পৃষ্টস্ত্বয়া চণ্ডি কুতূহলিন্যা ।  
 আমুঞ্চতীবাভরণং দ্বিতীয়মুত্তিম্বিছ্যদ্বলযো যনস্তে ॥ ২১ ॥  
 অমী জনস্থানমপোচবিহ্বং মত্বা সমারদ্ধনবোটজামি ।  
 অধ্যাসতে চীরভূতো যথাস্বং চিরোহিতান্যাশ্রমমণ্ডলামি ॥ ২২ ॥  
 সৈবা স্থলী বত্র বিচিহ্নতা ত্বাং ভ্রষ্টং ময়া সূপুরমেকমুর্ক্যাম ।  
 অদৃশ্যত স্বচ্ছরণারবিদ্যবিপ্লোবহুঃ খাদিব বদ্ধমৌনম্ ॥ ২৩ ॥

অবেষণ করিতে করিতে দেখিলাম এক সুপর নিপতি  
 আছে; বোধ হইল যেন, উহা তোমার চরণ হইতে স্ফলিত হা  
 য়াছে বলিরাই দুঃখে মৌনভাবে অবলম্বন করিয়া রহিয়াছে  
 হেতীরু! সেই রাক্ষস রাক্ষস তোমাকে যে পথ দিয়া অপহা  
 করে, এই সমস্ত লতা বাক্যে নির্দেশ করিতে অসমর্থ হই  
 নমিতপল্লব শাখা সমূহ দ্বারা দয়াজ্ঞভাবে তাহা ব্যা  
 করিয়াছিল। এই সমস্ত মৃগী কুশাক্ষুর ভঙ্কণে নিরপে  
 হইয়া নির্ণিমেষ লোচনে দক্ষিণাভিমুখে দৃষ্টিপাত কর  
 আমাকে তোমার গমন পথ অববোধিত করিয়া দিয়াছিল  
 ঐ দেখ, সম্মুখে মাল্যবান্ পর্বতের গগন স্পর্শী শৃঙ্গ নিরী  
 ক্ষিত হইতেছে; ঐ স্থানে জলধরের নূতন সলিল ও তোমা  
 বিরহ জনিত আমার অশ্রুবিন্দু যুগপৎ নিপতিত হইয়া  
 ছিল। ঐ শৈলের শিখরদেশে সলিলসিক্ত পল্লবের গন্ধ  
 অর্দ্ধোপিতকেশর কদম্ব কুমুম এবং ময়ূরদিগের মধু  
 কেকারক তোমার বিরহে আমার নিতান্ত অসহ্য হইয়া  
 হইত। হে ভীক! তুমি সর্বাঙ্গ কম্পিত করিয়া আমাকে  
 যে আলিঙ্গন করিতে, সেই পূর্বপরিচিত আলিঙ্গন তৎকালে

ত্বং রক্ষমা ভীক যতোহপনীতা তং মার্গমেতাঃ রূপযা লতা মে ।

অদর্শঘন বক্রুমশকুবল্যঃ শাখাভিরাবর্জিতপল্লবাভিঃ ॥ ২৪ ॥

মৃগ্যশ্চ দর্ভাকুরনির্ব্যাপেক্ষান্তবাগতিজং সমবোধযম্যাম্ ।

ব্যাপারযন্ত্যে দিশি দক্ষিণস্যামুৎপক্ষরাজীনি বিলোচনানি ॥ ২৫ ॥

এতদিগারেশ্মাল্যবতঃ পুরস্তাদাবিভবত্যম্বরলেখি শৃঙ্গম্ ।

নবং পযো যত্র ঘনৈশ্ববা চ ত্বদ্বিপ্রযোগাশ্চ সমং বিস্ময়ম্ ॥ ২৬ ॥

গন্ধশ্চ ধারাহতপল্লবানাং কাদম্বমর্দ্ধোদাতকেশরঞ্চ ।

স্নিগ্ধাশ্চ কেকাঃ শিখিনাং বক্রুবুর্শ্মিয়ন্নস্থানি বিনা ত্বয়া মে ॥ ২৭ ॥

পূর্বানুভূতং মরতা চ যত্র কল্পোস্তরং ভীক তবোপগুচম্ ।

ঐহাবিসারীগ্যাতিবাহিতানি ময়া কথঞ্চিদমগর্জিতানি ॥ ২৮ ॥

পুত্রিপথে উদিত হওয়াতে আমি ঐ গিরিশৃঙ্গে আসীন  
 ইয়া কন্দরবিস্তীর্ণ মেঘগর্জন অতিক্রমে শ্রবণ করিতাম।  
 স্থানের বিকসিত অহিনব কন্দলী কুমুম সলিলসিক্ত  
 সূর্যের বাষ্পের সহিত সংলগ্ন হওয়াতে উহা বিবাহ কালীন  
 জ্বালিত হতাশনের ধূমপ্রভাবে অরুণ বর্ণ তোমার  
 লাচনের অনুকরণ করত আমাকে নিতান্ত সন্তপ্ত করিয়া-  
 ছল। আমার দৃষ্টি অতিদূর হইতে অবতীর্ণ হইয়া অব-  
 য়ণ ক্রমে প্রভাবে যেন ঐ পম্পাসরোবরের সলিল পান  
 করিতেছে ; ঐ সলিল উপাস্তসঙ্গাত বেতসবনে সমাচ্ছন্ন  
 ওয়াতে চঞ্চল সারসকুল ঈষৎ লক্ষিত হইতেছে। হে  
 প্রয়ে ! এই পম্পা সরোবরে চক্রবাকমিথুন সতত একত্র  
 ইয়া পরস্পর পরস্পরকে উৎপল কেসর প্রদান করিত,  
 আমি তোমার বিরহকালে উহাদিগকে সম্পৃহলোচনে নিরী-  
 ক্ত করিতাম। আমি তোমাতে পাইলাম বিবেচনা করিয়া  
 মনের ন্যায় মনোহর স্তবকভরে আনতা, তস্মী, তীরস্থ  
 শোক লতাকে আলিঙ্গন করিতে অভিলাষী হইলে লক্ষণ  
 পম্পাকুললোচনে আমাকে নিবারণ করিয়াছিল।

আসারসিক্তকিত্বাশ্পযোগাৎ মামক্ষিণোদযাত্র নিভিন্নকোশেঃ ।

বিড়ম্ব্যমানা নবকন্দলৈশ্চ বিবাহধূমাকুললোচনশ্ৰীঃ ॥ ২৯ ॥

উপাস্তবানীরবনোপগুঢ়ান্যামক্ষ্যপারিপ্লবসারসানি ।

দূরাবতীর্ণা পিবতীব খেদাদমূনি পম্পাসলিলানি দৃষ্টিঃ ॥ ৩০ ॥

অত্রাবিযুক্তানি রখাঙ্গনান্না মন্যোন্মাদস্তোৎপলকেসরানি ।

দন্দানি দূরাস্তরবর্তিনা তে মঘা প্রিষে সম্পৃহমীক্ষিতানি ॥ ৩১ ॥

ইমাং তটশোকলতাঞ্চ তস্মীং স্তনাতিরামস্তবকাভিনত্রাম্ ।

স্বৎপ্রাপ্তিবুদ্ধ্যা পরিবক্ক কামঃ সৌমিত্রিণা সাক্ষরহং নিষিদ্ধঃ ॥ ৩২ ॥

ঐ গোদাবরীর সারসশ্রেণী বিমানবিলম্বিত কাঞ্চঃ  
কিক্কিনীর শব্দ শ্রবণে নভোমণ্ডলে উথিত হইয়া যেন তো  
মার প্রত্যাশামন করিতেছে । হে জানকি ! বহুদিনের পর  
এই পঞ্চবটী দেখিয়া আমার মনে আনন্দ উপস্থিত হই  
তেছে । তোমার কটিদেশ অতিশয় সুকুমার হইলেও তুমি  
কলস দ্বারা সলিল সেচন করিয়া এই পঞ্চবটীর রসালশিশু  
সকলকে পরিবর্দ্ধিত করিয়াছিলে । তুমি এই স্থানে যে সমস্ত  
কুম্ভসার মৃগকে লালন পালন করিতে, ঐ দেখ, তাহারা এক্ষণে  
উর্দ্ধমুখে আমাদিগের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া রহিয়াছে  
আমি মৃগয়া হইতে এই পঞ্চবটীর গোদাবরী সন্নিধানে  
প্রতিনিবৃত্ত ও উহার তরঙ্গসঙ্কশীতল সমীরণ দ্বারা গত  
ক্লম হইয়া নির্জনে বেতসগৃহে তোমার উৎসঙ্গে মস্তক সন্নি  
বেশিত করত নিদ্রিত হইতাম, এক্ষণে তাহা বিলক্ষণ স্মরণ  
হইতেছে । যিনি ক্রতঙ্গী মাত্রেই রাজা নহুযকে ইন্দ্রত্ব পদ  
হইতে পরিভ্রষ্ট করিয়াছিলেন এই সেই আবির্ভাব সলিলের  
স্বচ্ছতা সম্পাদক মহর্ষি অগস্ত্যের আশ্রম পদ । সেই অনি  
ন্দিত কীর্ত্তি মহর্ষির হবির গন্ধ পরিপূর্ণ গগনস্পর্শী গার্হপত্য

অমূর্চ্ছমানান্তরলম্বিনীনাং শ্রুত্বা স্বনং কাঞ্চনকিক্কিনীনাম্ ।

প্রত্যাশ্ব জস্তীব খমুৎপতন্ত্যা গোদাবরীসারসপঙ্ক্তয়স্ত্বাম ॥ ৩৩ ॥

এষা ত্বয়া পেশলমধ্যাপি যটানুসংবর্দ্ধিতবালচূতা ।

আনন্দমত্যান্মুখকুম্ভসারা দৃষ্টি চিরাৎ পঞ্চবটী মনো মে ॥ ৩৪ ॥

অত্রানুগোদং মৃগযানিবৃত্ত স্তরঙ্গবাতেন বিনীতখেদঃ ।

রহস্তুচ্ছুৎসঙ্গনিবগ্নমূর্চ্ছা স্মরামি বানীরগৃহেষু সুপ্তঃ ॥ ৩৫ ॥

ক্রভেদমাত্রেণ পদাশ্বযোনঃ প্রভ্রংশবাং যো নহুযং চকার ।

তস্যাবিলাস্তঃ পরিশুদ্ধিহেতো ভৌমো মুনোঃ স্থানপরিগ্রহোহম্বম্ ॥ ৩৬ ॥

ত্রোতাপ্তিধূমাগ্রমনিন্দ্যকীর্ত্তে স্তস্যোদমাক্রান্তবিমানমার্গম্ ।

ত্রোত্বা হবির্গন্ধি রজোবিমুক্তঃ সমম্মুতে মে লম্বিমানমাত্মা ॥ ৩৭ ॥

প্রভৃতি অগ্নিভয়ের শিখা আশ্রাণ করাতে আমার অস্ত্রংকরণ  
রজোপ্তাণ বিমুক্ত হইয়া বিশুদ্ধতাব অবলম্বন করিতেছে ।

হে মানিনি ! ঐ মহর্ষি শাতকর্ণির পঞ্চাঙ্গর নামক  
ক্রীড়া সরোবর নিরীক্ষিত হইতেছে । ঐ সরোবরের চতু-  
র্দিক কানন সমাচ্ছন্ন হওয়াতে অতিদূর প্রভাবে উহা মেঘ-  
মধ্য হইতে ঈষৎ পরিদৃশ্যমান শশাকবিষের ন্যায় দৃষ্টি-  
গোচর হইতেছে । পূর্বে ঐ মহর্ষি মৃগগণের সহিত সঞ্চ-  
রণ পূর্বক কুশাকুর মাত্র আহার করিয়া অতি কঠোর তপো-  
নুষ্ঠান করিয়াছিলেন । তদর্শনে সুররাজ ইন্দ্র সাতিশয়  
ভীত হইয়া পাঁচটি অপ্সরার যৌবনরূপ কপট যন্ত্রে উহাঁকে  
নিয়ন্ত্রিত করেন । এক্ষণে সলিলান্তর্গত প্রাসাদবাসী সেই  
মহর্ষি শাতকর্ণির নতোমণ্ডলগত অতিবিস্তীর্ণ মৃদঙ্গ ধনি  
ও সঙ্কীর্ণ শব্দের প্রতিধনি দ্বারা পুষ্পকের চন্দ্রশালা সকল  
ক্ষণকালের নিমিত্ত মুখরিত হইতেছে ।

এই সূতীক্ষু নামা শান্তচরিত্র আর এক তপস্বী ইন্দ্রন  
প্রজ্বলিত ছত্ৰাশন চতুর্ঘয়ের মধ্যবর্তী ও সূর্যাভিমুখী হইয়া  
তপোানুষ্ঠান করিতেছেন । ইহার তপস্যা দর্শনে ইন্দ্রেরও

এতন্মুনের্মানিনি শাতকর্ণেঃ পঞ্চাঙ্গরো নাম বিহারবারি ।

আভাতি পর্য্যন্তবনং বিদূরাং মেঘান্তরালক্ষ্যমিবেন্দুবিষ্মম্ ॥ ৩৮ ॥

পুরা স দর্ভাকুরমাত্ররক্তি শচরমূর্টেগঃ সার্কিম্বিন্মঘোনা ।

সমাধিভীতেন কিলোপনীতঃ পঞ্চাঙ্গরো যৌবনকূটবন্ধম্ ॥ ৩৯ ॥

তস্যামস্তর্হিতসৌধভাজঃ প্রসক্কেসঙ্গীতমৃদঙ্গযোষঃ ।

বিষদাতঃ পুষ্পকচন্দ্রশালাঃ ক্ষণং প্রতিশ্রুত্বুথরাঃ কেরোতি ॥ ৪০ ॥

হবিভূজামেধবতাং চতুর্গাং মধ্যে ললাটমুপসপ্তসপ্তিঃ ।

অসৌ তপস্যাতাপরস্তপস্বী নাম্না সূতীক্ষুশচরিতেম দাস্তঃ ॥ ৪১ ॥

অমুং সহাসপ্রহিতেক্ষণানি ব্যাজার্কসন্দর্শিতমেখলানি ।

নালং বিকর্তুং জমিতেঙ্গশঙ্কং সুরাঙ্গনাভিব্রমচেষ্টিতানি ॥ ৪২ ॥

অন্তঃকরণে ভয় সঞ্চার হইয়াছে। সুরাঙ্গনারী সহাস্যমুখে  
কটাক্ষ নিক্ষেপ ও ছলক্রমে ঈষৎ মেখলাদাম প্রদর্শন  
প্রভৃতি বিলাসচেষ্টা দ্বারা ইহার চিত্ত বিকৃত করিতে সম-  
র্থ হয় নাই। ঐ উর্দ্ধবাহু সূতীক্ষু তপোধান বে হস্তে মৃগদিগে  
কণ্ঠে বিনোদন ও কুশাগ্র ছেদন করিয়া থাকেন, অক্ষ-  
মালা বলয়ধারী সেই দক্ষিণ হস্ত আমার সম্মানার্থ যথোচিত  
প্রসারিত করিতেছেন। উনি মৌনব্রতী বলিয়া ঈষৎ  
শিরঃকম্প দ্বারা আমার প্রণাম প্রতিগ্রহ করিয়া বিমান-  
ব্যবধান মুক্ত স্বীয় দৃষ্টি পুনরায় সূর্য্যমণ্ডলে সংস্কৃত করি-  
তেছেন।

ঐ সাগ্নিক শরভঙ্কের অতি পবিত্র শরণ্য আশ্রমপা-  
দৃষ্টিগোচর হইতেছে। ঐ মহর্ষি বহুকাল সমিধ দ্বারা জ্ঞতা-  
শনের তৃপ্তিসাধন করিয়া পশ্চাৎ উহাতে মন্ত্রপূত স্বকী-  
দেহকেও আছতি প্রদান করিয়াছিলেন। এখনও সেই শর-  
ভঙ্কের অতিথিসৎকারতার সৎপুত্রগণের ন্যায় সুস্বাদু  
বহুলফলম্পন্ন এই সমস্ত আশ্রমপদপাদপের প্রতি

এষোহক্ষমালাবলয়ং মৃগাণাং কণ্ঠে যিতারং কুশসুচিলাবম্ ।

সভাজনে মে ভুজমূর্দ্ধবাহুঃ সব্যেতরং প্রাধুমিতঃ প্রযুক্তে ॥ ৪৩ ॥

বাচং যমদ্বাং প্রণতিং মর্গৈঃ কম্পান কিঞ্চিৎ প্রতিগ্রহ মুখৈঃ ।

দৃষ্টিং বিমানব্যবধানমুক্তাং পুনঃ সহস্রার্চিষি সমিধন্তে ॥ ৪৪ ॥

অদঃ শরণ্যং শরভঙ্কনাম্ভস্তপোবনং পাবনমাহিতাধৈঃ ।

চিরায় সন্তর্প্য সমিধিরগ্নিৎ যো মন্ত্রপূতাং তনুমপাহৌষীৎ ॥ ৪৫ ॥

ভাষাবিনীতাধপরিশ্রমেয়ু ভূযিষ্ঠসস্ত্রাব্যকলেধসীষু ।

ভস্যাতিথীনামধুনা সপর্ষ্যা স্থিতা সুপুত্রৈষিব পাদপেষু ॥ ৪৬ ॥

হত রহিয়াছে। উহাদের ছায়ায় অত্যাগত ব্যক্তির  
শ্রম দূর হইয়া যায় এবং কল দ্বারা ক্ষুধা শান্তি হয়।

হে বন্ধুরদেহে ! ঐ চিত্রকূটের কন্দর হইতে নির্ঝরধনি  
ধিত ও শিখরাগ্রে মেঘমালা সংলগ্ন হওয়াতে ঐ পর্বত  
বরত শব্দায়মান, শৃঙ্গাগুলিগু-উৎখাতকেলিপঙ্ক, অতি  
ক্লান্ত রূপের ন্যায় আমার নেত্র আকর্ষণ করিতেছে।

দেখ, স্রোতস্বতী মন্দাকিনী চিত্রকূটসন্নিহিত ভূমির  
গত মুক্তাবলীর ন্যায় শোভা ধারণ করিয়াছে। এক্ষণে  
ত্ব নিবন্ধন উহা অতি স্নেহের ন্যায় লক্ষিত হইতেছে।  
তার প্রবাহ স্থির ও স্বচ্ছ। ঐ চিত্রকূট পর্বতের  
প্রধানে একটি উৎকৃষ্ট তমাল বৃক্ষ নিরীক্ষিত হইতেছে।  
মি উহার সুগন্ধি পল্লব লইয়া তোমার অবতংস রচনা  
করিয়া দিতাম। আহা ! সেই অবতংস তোমার যবাস্কুরের  
য় পাণ্ডুবর্ণ কপোলদেশে কি আশ্চর্য্য শোভা ধারণ করিত।

এই মহর্ষি অত্রির তপোবন। অত্রত্য জন্তু সকল দণ্ড ভয়-  
রহিত হইয়াও শান্তলাব অবলম্বন করিয়াছে এবং বৃক্ষসকল

গারাম্বনোদগারিদরীমুখোহসৌ শৃঙ্গাগুলগাম্বদবপ্রপঙ্কঃ ।

ধ্বাতি মে বন্ধুরগাত্রি চক্ষুঃ দৃশ্তঃ ককুদ্গামিব চিত্রকূটঃ ॥ ৪৭ ॥

— এষা প্রসন্নপ্রিতমিতপ্রবাহা সরিষিদিদূরাস্তরভাবতরী ।

মন্দাকিনী ভাতি মগোপকণ্ঠে মুক্তাবলী কণ্ঠগতেব ভূমেঃ ॥ ৪৮ ॥

অযং সুজাতোহনুগিরং তমালঃ প্রকালমানায সুগন্ধি বস্যা ।

বাহুরাপাণ্ডুকপোলশোভী যবাবতংসঃ পরিকম্পিতস্তে ॥ ৪৯ ॥

অনিগ্রহত্রাসবিনীতসম্ভ্রমপুষ্পলিজাৎ ফলবন্ধিরক্ষম্ ।

বনং তপঃসাধনমেতন্নবৈরাবিকৃতোদগ্রতরপ্রভাবম্ ॥ ৫০ ॥

অত্রাতিবেকায় ভক্তপ্রাধমানাং সপুর্ষিহস্তোক্ততহেবপদ্যাহ্ ।

এবর্তমানাস কিলানুশ্ৰুয়া ত্রিস্রোতসহ ত্র্যম্বকমৌলিমাল্যম্ ॥ ৫১ ॥

পুষ্পোদ্গম ব্যতিরেকেও ফল প্রসব করিয়া থাকে । এই সম  
 কারণে ঐ তপোবনের মহীয়সী শক্তি প্রকাশিত হইতেছে  
 এইরূপ এক কিম্বদন্তী আছে, যে অত্রির সহধর্মিণী অনুসৃত  
 তপোধনগণের অভিষেক সমাধানার্থ শঙ্করের শিরোমাঃ  
 স্বরূপ, সপ্তর্ষিগণাবচিতকনককমল ভাগীরথীকে এই স্থা  
 প্রবাহিত করিয়াছিলেন । ঐ দেখ, বীরাসন বন্ধন পূর্ক  
 যোগাত্যাসে কৃতাতিনিবেশ মহর্ষিগণের অধিকৃত বেদিমধ  
 প্রতিষ্ঠিত এই সমস্ত পাদপেরাও বায়ুর অভাবে স্থিরতা  
 অবলম্বন করাতে ধ্যানপরায়ণের ন্যায় স্তূশোভিত হইতেছে

হে প্রিয়ে ! তুমি পূর্বে যাহার নিকট আপনার অতীর্ষ  
 সিদ্ধির প্রার্থনা করিয়াছিলে, শ্যাম নামে প্রথিত ঐ সেই ব  
 রূক্ষ নয়নগোচর হইতেছে । এক্ষণে উহা ফলিত হওয়া  
 পদ্মরাগ সহকৃত নীলকান্ত মণিরাশির ন্যায় আশ্চর্য্য শোভ  
 ধারণ করিয়াছে । হে অনিন্দিত গাত্রি ! ঐ দেখ, ভাগীরথ  
 গঙ্গা যমুনাপ্রবাহের সহিত মিলিত হইয়া, কোন স্থ  
 প্রভাসংক্রামক ইন্দ্রনীল গুন্ফিত মুক্তাহারের ন্যায়, কো

বীরাসনৈর্ধ্যানজুবামৃষীগামসী সমধ্যাসিতবেদিমধ্যাঃ ।

নির্ঝাতনিষ্কম্পতয়া বিভাস্তি যোগাধিকৃতা ইব শাখিনোহপি ॥ ৫২ ॥

ত্বয়া পুরস্তাদুপযাচিতো যঃ সৌহৃৎ বটঃ শ্যাম ইতি প্রতীতঃ ।

রাশির্মণীনামিব গারুড়ানাং সপদ্মরাগঃ ফলিতো বিভাতি ॥ ৫৩ ॥

কুচিং প্রভাসেনপিভিরিস্রনীলৈর্মুক্তামযী যক্তিবিবানুবিদ্ধা ।

অন্যত্র মালাসিতপঙ্কজামানিন্দীবরৈকংখচিতাস্তুরেব ॥ ৫৪ ॥

কুচিং খগানাং প্রিষমানসানাং কাদম্বসংসর্গবতীং পণ্ড ক্তিঃ ।

অন্যত্র কালাগুরুদত্তপদ্মা ভক্তিভুবশ্চন্দমকম্পিতেব ॥ ৫৫ ॥

কুচিং প্রভা চান্দ্রমসী তমোভিহ্বায়াবিলীটমৈঃ শবলীকৃতেষ ।

অন্যত্র শুভ্রা শরদভ্রমেনা রহে শিবালক্যানতঃ প্রদেশা ॥ ৫৬ ॥



লে মধ্যে মধ্যে নীলোৎপলে গ্রথিত পুণ্ডরীকমালার  
 য়, কোন স্থলে কাদম্বকুলসঙ্কত রাজহংসশ্রেণীর ন্যায়,  
 কোন স্থলে পৃথিবীর কালাঙ্কুরচিতপত্র শ্বেত চন্দনের  
 আবলীর ন্যায়, কোন স্থলে ছায়াশ্রিত তিমিরে শবলীকৃত  
 দ্যাৎস্নার ন্যায়, কোন স্থলে অন্তর্দৃশ্য নভোমণ্ডল বিমল  
 রদীয় মেঘমণ্ডলীর ন্যায় কোন স্থলে কৃষ্ণকায়ভুজঙ্ক-  
 বভূষিত, ভাস্বরচিত অঙ্করাগ শোভী ভগবান্ ভবানীপতির  
 রীরের ন্যায় অপূর্ব শোভা বিস্তার করিতেছেন। মনুষ্য  
 ই গঙ্গা যমুনার সঙ্কমে অবগাহন পূর্বক পবিত্রদেহ হইয়া  
 নুত্যাগ করিলে তত্ত্বজ্ঞান ব্যতিরেকেও আর তাহাকে  
 রীর পরিগ্রহ করিতে হয় না।

আমি যে স্থানে মস্তকের মণি পরিত্যাগ পূর্বক জটা-  
 বন্ধন করিলে সার্থি সুমন্ত্র “ হা কৈকেয়ি ! তোমার মনো-  
 বধ পূর্ণ হইল ” বলিয়া রোদন করিয়াছিলেন, এই সেই  
 নিষাদাধিপতি গৃহের নগর। এই স্রোতস্বতী সরযু। মহর্ষি-  
 গণ কহিয়া থাকেন, যাহার সুবর্ণময় পদ্মপরাগ সকল

কুচিচ্চ কৃষ্ণোরগভূষণেব ভস্মাঙ্করাগা তনুরীশ্বরস্য ।  
 পশ্যানবদ্যাদ্ধি বিভাতি গঙ্গা ভিন্নপ্রবাহা যমুনাতরঙ্গৈঃ ॥ ৫৭ ॥  
 সমুদ্রপত্ন্যোর্জলসন্নিপাতে পুতাত্মনামত্র কিলভিষেকাৎ ।  
 তত্ত্বাববোধেন বিনাপি ভূয়স্তনুত্যাভাং নাস্তি শরীরবন্ধঃ ॥ ৫৮ ॥  
 পুরং নিষাদাধিপতেরিদং তৎ যশ্মিন্মঘা মৌলিমণিৎ বিহাষ ।  
 জটাসু বদ্ধাস্বকদৎ সুমন্ত্রঃ কৈকেয়ি কামাঃ কলিতাস্তবেতি ॥ ৫৯ ॥  
 পষোধরৈঃ পুণ্যজনাঙ্কনানাং নির্কিষ্ণহেমান্বুজরেণু যস্যঃ ।  
 ত্রাস্তং সরঃ কারণমাপ্তবাচো বুদ্ধৈরিবাব্যক্তমুদাহরন্তি ॥ ৬০ ॥  
 জলানি বা তীরনিখাতবৃপা বহত্যযোধ্যামনু রাজধানীম্ ।  
 তুরঙ্গমেধাবভূধাবতীর্গৈরিশুকুতিঃ পুণ্যতরীকৃতানি ॥ ৬১ ॥  
 যাং সৈকতোৎসঙ্গমুখোচিতানাং প্রাট্যৈঃ পষোভিঃ পরিবর্দ্ধিতানাম্ ।  
 নামান্যধাত্রীমিব মানসং মে সত্তাবযভ্যত্বরকোশলানাম্ ॥ ৬২ ॥

জল বিহার কালে স্করমণীগণের স্তনযুগলে সংলগ্ন হই  
 থাকে, সেই মানস সরোবর, মহত্ত্বের উৎপত্তিস্থান প্র  
 তির ন্যায় এই সরযু নদীর উৎপত্তি স্থান হইয়াছে। ইহ  
 জলপ্রবাহ অযোধ্যা রাজধানীর উপকণ্ঠ দিয়া প্রবাহি  
 হইতেছে। ইক্ষুকুবংশীয়েরা অশ্বমেধ যজ্ঞান্তে অবভূত স্না  
 ক্রিবার নিমিত্ত এই প্রবাহে অবতীর্ণ হইয়া উহাকে সাত  
 শয় পবিত্র করিয়াছেন। ইহার তীরদেশে যুগ সমুদায় নিখা  
 রহিয়াছে। অযোধ্যাবাসীরা এই সরযুর পুলিনরূপ উৎস  
 জনিত পরম সুখ সন্তোষ করেন এবং ইহার প্রচুর সলিলে  
 দেহপুষ্টি করিয়া থাকেন; সুতরাং আমার মতে ইহ  
 অযোধ্যাবাসীদিগের সাধারণ ধাত্রী রূপে পরিগণিত  
 হইতে পারে। ঐ দেখ, এই সরযু আমার জননী কৌশল্যা  
 ন্যায় পূজ্য রাজা দশরথ কর্তৃক বিরহিত হইয়া আমা  
 বনবাস হইতে প্রতিনিবৃত্ত দেখিয়া সুশীতল অনিল সঞ্চালিত  
 তরঙ্গরূপ হস্ত দ্বারা যেন আমাকে আলিঙ্গন করিতেছে

হে জানকি! পুরোভাগে সূর্য্যকিরণরঞ্জিত সন্ধ্যার  
 ন্যায় অরুণবর্ণ পার্শ্ব ধূলিপটল সমুখিত হইতেছে।  
 বোধ হয়, তরত হনুমানের নিকট আমাদিগের আগমন

সেবং মদীয়া জননীং তেন মান্যেন রাজা সরযুর্বিযুক্তা।  
 দূরে বসন্তং শিশিরানিলৈর্মাং তরঙ্গহস্তৈরুপগৃহতীব ॥ ৬৩ ॥  
 বিরক্তসন্ধ্যাকপিণং পুরস্তাং যতো রজঃ পার্শ্বমুঞ্জিহীতে।  
 শক্বে হনুমৎকথিতপ্রবৃত্তিঃ প্রতু্যদাতো মাং ভরতঃ সসৈন্যঃ ॥ ৬৪ ॥  
 অন্ধা শ্রিয়ং পালিতসঙ্করাম প্রত্যর্পষিষ্যত্যনঘাং স সাধুঃ।  
 হত্বা নিবৃত্তায মৃধে খরাদৌম সংরক্ষিতাং ত্বামিব লক্ষ্মণো মে ॥ ৬৫ ॥  
 অসৌ পুরস্কৃত্য গুৰুং পদাতিঃ পশ্চাদবস্থাপিতবাহিনীকঃ।  
 রুদ্ধৈরমর্তৈঃ সহ চীরবাসাঃ মামর্ঘ্যপানিভরতোহভ্যুপৈতি ॥ ৬৬ ॥  
 পিত্রা বিস্মৃতাং মদপেক্ষমা যঃ শ্রিষং যুবাণ্যকগতামভোক্তা।  
 ইহান্তে বর্ষাণি তথা সহো গ্রমত্যস্যতীর্থ ত্রজমাসিধারম্ ॥ ৬৭ ॥

ভ্রাস্ত্র অবগত হইয়া সৈন্যগণ সমতিব্যাহারে আমার  
ত্যাগমন করিতেছে। আমি যুদ্ধে খর দূষণ প্রভৃতি  
ক্ষয়গণের বিনাশসাধন পূর্বক প্রতিনিরন্ত হইলে লক্ষ্মণ  
যমন তোমাকে আমার হস্তে প্রত্যাৰ্পণ করিয়াছিল, তদ্রূপ  
মুশীল ভরত আমাকে পিতৃনিদেশ পালন পূর্বক প্রত্যা-  
ত দেখিয়া নিশ্চয়ই অপরিভুক্ত সুরক্ষিত রাজলক্ষ্মী প্রদান  
করিবে। ঐ দেখ চীরধারী ভরত সেনা সকল পশ্চাঙ্গাগে  
গুরুদেব বশিষ্ঠকে অগ্রে করিয়া বৃদ্ধ অমাত্যগণ সমতি-  
ব্যাহারে অর্ঘ্য হস্তে পাদচারে আমার অভিমুখে আগমন  
করিতেছে। ঐ ভরত যুবা হইয়াও আমার মুখাপেক্ষায়  
পিতৃদত্ত অক্ষয় রাজলক্ষ্মীকে উপভোগ না করিয়া এই  
দশ বৎসর তাঁহার সহিত যেন অতি কঠোর অসিধার  
ত পালন করিতেছে।

দাশরথি রাম এইরূপ কহিলে পুষ্পক বথ স্বীয় অধিষ্ঠাত্রী  
দেবতা দ্বারা তাঁহার মনোগত ভাব বুঝিতে পারিয়া  
মাকাল হইতে অবতীর্ণ হইল। ভরতের অনুগামী প্রজা-  
র্গ বিস্ময়াবিষ্ট হইয়া উহা নিরীক্ষণ করিতে লাগিল। তখন

এতাবহুভুত্বতি দাশরথৌ তদীযা-  
মিচ্ছাং বিমানমধিদেবতয়া বিদিত্বা-  
জ্যোতিষ্থাদবততার সবিস্ময়াভি-  
কর্ষীক্ষিতং প্রকৃতিভির্ভরতানুগাভিঃ ॥ ৬৮ ॥

তস্মাৎ পুরঃসরবিভীষণদর্শিতেন  
সেবাবিচক্ষণহরীশ্বরদত্তহস্তঃ ।  
যানাদবাতরদদূরমহীতমেন  
মার্গেণ ভঙ্গিরচিতক্ষটিকেন রামঃ ॥ ৬৯ ॥

ইক্ষাকুবংশগুরবে প্রবতঃ প্রণম্য  
সভ্রাতরং ভরতমর্ষ্যপরিগ্রহাস্তে ।  
পর্যাক্রম্যজত মূর্দ্ধনি চোপজয়ো  
তন্তু ক্যাপৌচপিতৃরাজ্যমহাতিবেকে ॥ ৭০ ॥

রামচন্দ্র পরিচর্যাসুনিপুণ সুগ্রীবের করগ্রহণ পূর্বক পুরো  
বর্তী বিতীষণ কর্তৃক প্রদর্শিত ভুতলসম্মিহিত স্ফটিকরচিত  
সোপানপরম্পরা দ্বারা বিমান হইতে অবতীর্ণ হইলেন  
অবতীর্ণ হইয়া পুতমনে ঈক্ষাকুকুলগুরু মহর্ষি বশিষ্ঠকে  
প্রণিপাত পূর্বক ভরতপ্রদত্ত অর্ঘ্য গ্রহণ ও হর্ষাশ্রুপ  
লোচনে শক্রয়ের সহিত ভরতকে আলিঙ্গন করিয়া  
মস্তকে জ্যেষ্ঠের প্রতি ভক্তি নিবন্ধন রাজ্যাভিষেক পরি  
কৃত হইয়াছিল, তাহা আশ্রয় করিতেলাগিলেন । পরে  
সংস্কারবিরহে পরিবর্দ্ধিত শ্মশ্রুশাশি দ্বারা বিকৃতানন  
শাখাবলম্বী প্ররোহে জটিল বটরুকের ন্যায় সুশো  
ভিত বৃদ্ধ মস্ত্রিগণ রামচন্দ্রকে প্রণাম করিলে তিনি  
দয়াজ দৃষ্টিপাত পূর্বক কুশল প্রশ্ন ও মধুর বাক্য বিন্যাস  
করিয়া তাঁহাদিগের প্রতি অনুগ্রহ প্রদর্শন করিলেন । “এই  
কপিরাজ সুগ্রীব আমার বিপদের বন্ধু এবং এই পুলক  
নন্দন বিতীষণ সমরে অগ্রবর্তী হইয়া বিপক্ষগণকে প্রহার  
করিতেন ” রামচন্দ্র আদর সহকারে উভয়ের এইরূপ  
পরিচয় প্রদান করিলে ভরত লক্ষ্মণের সংকার

শ্মশ্রুপ্রবৃদ্ধিজনিতাননবিক্রিয়াংশচ

প্লক্ষান্ প্ররোহজটিলানিব মস্ত্রিরুদ্ধান্ ।

অম্বগ্রহীৎ প্রণমতঃ শুভদৃষ্টিপাঠিতঃ

বার্তানুযোগমধুরাক্ষরযা চ বাচা ॥ ৭১ ॥

ভূর্জাতবন্ধুরঘমৃক্ষহরীশ্বরো মে

পৌলস্ত্য এষ সমরেষু পুরঃ প্রহর্তা ।

ইত্যাদৃতেন কথিতৌ রঘুনন্দনেন

বুৎক্রম্য লক্ষ্মণমুভৌ ভরতৌ ববন্দে ॥ ৭২ ॥

সৌমিত্রিণা তদনু সংসহজে স চৈন-

মুখাপ্য নত্রশিরসং ভূশমালিলিঙ্গ ।

রুচেজ্জাজিৎপ্রহরণত্রণকর্কশেন

ক্লিণ্যাম্বিবাস্য ভূজমধ্যমুরঃস্থমেন ॥ ৭৩ ॥

রিয়াই অগ্রে তাঁহাদিগকে অভিবাদন পূর্বক পশ্চাৎ  
 হার সহিত সমাগত হইলেন। তখন লক্ষ্মণ তাঁহাকে নম-  
 স্কার করিলে তিনিও লক্ষ্মণকে উত্থাপিত করিয়া ইন্দ্রজিতের  
 স্কৃত কৃত প্রভাবে অতিকর্কশ তদীয় বক্ষঃস্থল স্বীয় বক্ষ-  
 া গাঢ়তর নিপীড়ন পূর্বক আলিঙ্গন করিলেন। বানর-  
 নাপতিগণ তৎকালে রামচন্দ্রের আদেশানুসারে মানব-  
 লেবর ধারণ পূর্বক হস্তীর উপর আরোহণ করিলেন এবং  
 স্তী সমুদায় অনবরত মদধারা বিসর্জন করাতে বোধ হইল  
 ন তাঁহার। পর্বতারোহণ সুখ অনুভব করিতেছেন। অন-  
 র রাক্ষসগণের অধিপতি বিতীষণ রামের অনুজ্ঞা লাভ  
 রিয়া অনুচরগণ সমভিব্যাহারে রথে আরোহণ করিলেন।  
 হার রথ সকল মায়া বিশেষ দ্বারা নির্মিত হইলেও রাম-  
 নির্দিষ্ট রথসমূহের কৃত্রিম রচনাশোভার সাদৃশ্য লাভ  
 রিতে সমর্থ হয় নাই।

অনন্তর রামচন্দ্র ভরত ও লক্ষ্মণের সহিত পতাকা-  
 ারিশোভিত কামগামী বিমানে পুনর্বার আরোহণ করি-  
 লেন; তৎকালে বোধ হইল যেন ভগবান্ তারাপতি বুধ ও বৃহ-

রামাজ্জঘা হরিচমূপতযস্তদানীং  
 কৃষ্ণা মনুষ্যবপুরাককর্গজৈস্তান্ ।  
 তেষু ক্ষরৎসু বহুধা মদবারিধারাঃ  
 ঠৈলাধিরোহণসুখান্যাপলেভিরে তে ॥ ৭৪ ॥  
 সানুপ্লবঃ প্রভুরপি ক্ষণদাচরাগাং  
 ভেজে রথান্ দশরথপ্রভবানুশিষ্টঃ ।  
 মাষাবিকম্পরচিতৈরপি যে তদীযৈ-  
 ন স্যন্দনৈস্তুলিতকৃত্রিমভক্তিশোভাঃ ॥ ৭৫ ॥  
 ভূবন্ততো রঘুপতির্কিনসৎপতাক-  
 মধ্যান্ত কামগতি সাবরজো বিমানম্ ।  
 দোষাতনং বুধবৃহস্পতিযোগদৃশ্য-  
 স্তারাপতিস্তরলবিদ্যুদিবাজ্জরন্দম্ ॥ ৭৬ ॥

স্পতির সহিত রজনীসমুখিত চপল বিছ্যাঙ্গুণ মণ্ডিত অঙ্ক-  
 খণ্ডে আরোহণ করিয়াছেন। তখন তরত সেই বিমানমধ্যে  
 আদি বরাহের প্রযত্নে প্রলয় হইতে উদ্ধৃত অবনীৰ ন্যায়  
 শরৎকাল প্রভাবে মেঘ সঙ্ঘাত নির্মুক্ত চন্দ্রিকার ন্যায়  
 রামচন্দ্রের বলবিক্রমে দশকণ্ঠরূপ মহাসঙ্কট হইতে উদ্ধৃত  
 মন্তোষসুখনিমগ্না সীতাকে নমস্কার করিলেন। সীতার  
 বন্দনীয় চরণযুগল লংকাধিপতি দশাননের প্রণতি অঙ্কীকার  
 না করিয়া পাতিব্রত রক্ষা করিয়াছে এবং সদাশয় ভরতের  
 মস্তকও অগ্রজ রামচন্দ্রের অনুরক্তি নিবন্ধন জটাজালে মণ্ডিত  
 হইয়াছে ; সুতরং তৎকালে এই দুই বস্তু পরস্পর মিলিত  
 হইয়া পরস্পরের পবিত্রতা সম্পাদন করিল। অনন্তর  
 আৰ্য্য রামচন্দ্র প্রজাপুঞ্জকে বিমানের অগ্রবর্তী করিয়া মন্দ-  
 বেগে অর্ধকোশ অতিক্রম করত অযোধ্যার অতিবিস্তীর্ণ  
 উপবন মধ্যে উপস্থিত হইয়া শক্রয়ের প্রযত্নে প্রস্তুত পট-  
 মণ্ডপে বাস করিতে লাগিলেন।

তত্রেশ্বরেণ জগতাং প্রলযাদিবোর্বিৎ  
 বর্ষাতাষেন কচমভ্রঘনাদিবেন্দোঃ ।  
 রামেন মৈথিলসুতাং দশকণ্ঠরুচ্ছ্রাৎ  
 প্রত্যাঙ্কতাং ধৃতিমতীং ভরতো ববন্দে ॥ ৭৭ ॥  
 লঙ্কেশ্বরপ্রণতিভঙ্গত্বতং তৎ  
 বন্দ্যং যুগং চরণযোজনকাত্মজাযাঃ ।  
 জ্যেষ্ঠানুরক্তিঅটিলঞ্চ শিরোহস্য সাধো-  
 রন্যোনি্যপাবনমভূভুভয়ং সমেত্য ॥ ৭৮ ॥  
 ক্রোশার্দ্ধং প্রকৃতিপুরঃসরেণ গত্বা  
 কঙ্কশ্চ্যঃ স্তিমিতজবেন পুষ্পকেণ ।  
 শক্রয়প্রতিবিহিতোপকার্য্যমার্য্যঃ  
 সাকৈতোপবনমুদারগধুবাস ॥ ৭৯ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে দণ্ডকাপ্রত্যাগমনো  
 নাম ত্রয়োদশঃ সর্গঃ ।

## চতুর্দশ সর্গ।

অনন্তর রাম ও লক্ষ্মণ সেই অযোধ্যার উপবনে জননী কৌশল্যা ও সুমিত্রাকে আশ্রয়তরু ছিন্ন হইলে লতা যমন শোচনীয় ভাব ধারণ করে, তদ্রূপ তাঁহারা ভর্তৃ-নাশনিবন্ধন সাতিশয় শোচনীয় দশা প্রাপ্ত হইয়াছেন স্থিতে পাইলেন। তখন ভ্রাতৃদ্বয় সন্নিহিত হইয়া উইঁ-গকে যথাক্রমে প্রণাম করিলেন। উইঁরাও অশ্রুজলে স্নান প্রায় হইয়া সেই নিহতশত্রু মহাবলপরাক্রান্ত পুত্র-য়কে স্পর্শ নিরীক্ষণ করিতে পারিলেন না ; কিন্তু তৎ-কালে পুত্রস্পর্শসুখ অনুভব করিয়া তাঁহাদিগকে জ্ঞাত হই-লেন। তখন, হিমাচলের নির্ঝর যেমন অবতীর্ণ হইয়া ঐশ্বর্যপ্রভাবে সমুদ্র ভাগীরথী ও সরযুর সলিল ভেদ করিয়া গৈকে, সেইরূপ কৌশল্যা ও সুমিত্রার আনন্দসম্মত সুশী-ল নয়নসলিল নির্গত হইয়া শোকজনিত উষ্ণ অশ্রুকে ভেদ করিল। অনন্তর তাঁহারা সক্রমণভাবে পুত্র-

ভর্তৃঃ প্রণাশাদথ শোচনীযং দশান্তরং তত্র সমং প্রপন্নৈ ।

অপশ্যতাং দাশরথী জনন্যা চেদাদিবোপয়তরোত্র ততোয়া ॥ ১ ॥

উভাবুভাভ্যাং প্রণতো হতারী যথাক্রমং বিক্রমশৌভিনৌ তো ।

বিস্পষ্টমশ্রাক্ততয়া ন দৃষ্টৌ জ্ঞাতৌ সূতস্পর্শসুখোপলভ্তাৎ ॥ ২ ॥

আনন্দজঃ শোকজমশ্রু বাস্পস্তম্বোরশীতং শিশিরো বিভেদ ।

গঙ্গাসরযোর্জলমুষ্ণতপ্তং হিমাঙ্গিনিস্যন্দ ইবাবতীর্ণঃ ॥ ৩ ॥

দ্বয়ের কলেবরে রাক্ষস শত্রুকৃত ক্ষতস্থান সকল আজে  
ন্যায় স্পর্শ করিতে লাগিলেন ; ক্ষত্রিয়কুলরমণীগণের বীর  
জননী হওয়া প্রার্থনীয় হইলেও তৎকালে উহারা তদ্বিষা  
আর অভিলাষ করিলেন না। তৎপরে জনকদুহিত  
“ আমি তত্তার ক্লেশদায়িনী অলক্ষণা সীতা ” এইরূপ আপ  
নার নাম গ্রহণ করিয়া লোকান্তরিত গুরু দশরথের মহিষী  
দ্বয়কে তুল্যভক্তি সহকারে প্রণাম করিলেন। তখন কৌশল্যা  
ও সুমিত্রা “ বৎসে ! উশ্বিত হও, তোমারই পবিত্র  
চরিত্রগুণে রাম লক্ষ্মণের সহিত মহৎ ক্লেশ হইতে উত্তীর্ণ  
হইয়াছে ” এই প্রিয় ও সত্য বাক্যে স্নেহভাজন বধ জ্ঞান  
কীরে উল্লাসিত করিলেন।

সর্বপ্রথমে কৌশল্যা ও সুমিত্রা আনন্দাশ্রু দ্বারা রঘুকুলকে  
রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেক আরম্ভ করেন, এক্ষণে বৃদ্ধ অমাত্য  
গণ ভাগীরথী প্রভৃতি তীর্থ হইতে সমাহৃত কাঞ্চন কলম  
পূর্ণ সলিল দ্বারা তাহা স্নান করিতে অভিলাষী হইলেন।  
তখন যেমন মহাদ্রি বিস্কোচের শিখর দেশে বৃষ্টিধারা নিপতিত  
হইয়া থাকে, সেইরূপ রাক্ষস ও প্রধান প্রধান বানরগণের

তে পুত্রযোর্নৈখতশস্ত্রমার্গানার্দ্রানিবাঞ্চে সদযং স্পৃশস্ত্যে ।

অপীম্পিতং ক্ষত্রকুলাঙ্গনানাং ন বীরশুশদমকামষেতাম্ ॥ ৪ ॥

ক্লেশাবহা ভর্তুরলক্ষণাহং সীতেতি নাম সমুদীরযন্তী ।

স্বর্গপ্রতিষ্ঠস্য গুরোর্মহিষ্যাবভক্তিতেদেন বধূর্ববন্দে ॥ ৫ ॥

উত্তিষ্ঠ বৎসে ননু সানুজোহসৌ যত্তেন ভর্তা শুচিনা তবৈব ।

কৃচ্ছ্ৰং মহত্তীর্ণ ইতি প্রিয়ার্হাং তামূচতুস্তে প্রিষমপ্যামিথা ॥ ৬ ॥

অথাভিষেকং রঘুবংশকেতোঃ প্রারন্ধুমানন্দজলৈর্জনন্যোঃ ।

নির্ঘর্ভয়ামাসুরমাত্যরুদ্ধাতীর্থাহুতৈঃ কাঞ্চনকুস্ততোষৈঃ ॥ ৭ ॥

সরিৎসমুদ্রাম্ সরসীশ্চ গঙ্গা রক্ষঃকপীর্জৈরুপপাদিতানি ।

ভস্যাপতন্ মূর্ধ্নি জলানি জিহ্বোঃ বিজ্যাস্য যেষপ্রভবা ইবাপ ॥ ৮ ॥



যত্রে শ্রোতস্বতী, সমুদ্র ও সরোবর হইতে সমাহৃত সলিল  
 এই জয়শীল রামের মস্তকে নিপাতিত হইল । যে রাম  
 পশ্চিজনসমুচিত বেশরচনা দ্বারা অতিশয় প্রিয়দর্শন হই-  
 ছিলেন, এক্ষণে তাঁহার ভূপালযোগ্য বেশবিন্যাসশোভা  
 হইয়া উঠিল । পরে তিনি রথারোহণ পূর্বক রুদ্ধ  
 স্ত্রী, বানর, রাক্ষস ও সৈন্যগণ সমভিব্যাহারে তোরণ-  
 রাজিত কুলরাজধানী অযোধ্যায় প্রবেশ করিলেন । প্রবেশ-  
 গলে প্রাসাদ হইতে রমণীগণ তাঁহার উপর লাজাজলি  
 ক্ষেপ করিতে প্রবৃত্ত হইল ; তূর্য্য নিনাদিত হইয়া পুর-  
 সীদিগকে আনন্দিত করিতে লাগিল ; ভারত তাঁহার  
 স্তকে ছত্র ধারণ করিলেন ; লক্ষ্মণ ও শত্রুঘ্ন মন্দ মন্দ ভাবে  
 রামর বাজন করিতে লাগিলেন । তৎকালে সেই চারি  
 ঠিকের দর্শন করিয়া বোধ হইল, যেন সাম দান প্রভৃতি  
 উপায় চতুষ্টয় পরিবর্দ্ধিত হইয়া মূর্ত্তিপরিগ্রহ করিয়াছে ।  
 প্রাসাদতলে কালাগুরু প্রজ্বলিত হইতেছিল ; উহার ধূমা-  
 লি বায়ুবশে ছিন্ন ভিন্ন হওয়াতে বোধ হইল, যেন রাম  
 ন হইতে প্রত্যাগমন করিয়া স্বয়ং রাজপুরীর বেণি মোচন  
 করিয়া দিলেন ।

তপশ্চিবেষক্রিয়বাপি তাবৎ যঃ প্রেক্ষণীয়ঃ সূতরাং বভূব ।

রাজেন্দ্রনেপথ্যবিধানশোভা তস্যোদিতাসীৎ পুনরুক্তদোষা ॥৯॥

স মৌলরক্ষোহরিভিঃ সসৈন্যতূর্য্যস্বনানন্দিতপৌরবর্গঃ ।

বিবেশ সৌধোদ্ধতলাজবর্ষামুত্তোরণামম্বরাজধানীম্ ॥ ১০ ॥

সৌমিত্রিণা সাবরজেন মন্দমাদৃতবালব্যজনে রথস্থঃ ।

ধৃত্যতপত্রো ভারতেন সাক্ষাৎ উপায়সঙ্ঘাত ইব প্ররুদ্ধঃ ॥ ১১ ॥

প্রাসাদকালাগুরুধূমরাজিস্তম্যাঃ পুরো বায়ুবশেন ভিন্না ।

বনান্নিরন্তেন রঘুস্তমেন মুক্তা স্বয়ং বেণিরিবাবতাসে ॥ ১২ ॥

পুরনারীগণ শ্বশ্রুজনবিরচিত মনোহরবেশে অলঙ্কৃত প্রহ্লাধিকৃত জানকীরে গবাক্ষ হইতে সকলে দেখিতে পার, রূপে কৃতাজলিপুটে প্রণাম করিতে লাগিল। রামচন্দ্র জানকী শুদ্ধচারিণী বলিয়া পুরমধ্যে প্রচার করিয়া দিলে অনুস্ময়ারচিত প্রভামগুলশোভা দূরপন্থায় অঙ্কুর প্রভাবে বোধ হইল যেন, তিনি পুনরায় বহুমধ্যে প্রবেশ করিয়া শোভা পাইতেছেন।

অনন্তর সৌজন্যনিকেতন রামচন্দ্র সুগ্রীবপ্রভৃৎ সুশ্রদ্ধাংকে সুসজ্জিত গৃহ সমুদায় প্রদান করিয়া বাম্পাকুলোচনে প্রতিকৃতিমাত্রাবশিষ্ট পিতা দশরথের পূজোপহাসংযুক্ত গৃহমধ্যে প্রবেশ করিলেন। তথায় প্রবেশ করিয়া কৃতাজলিপুটে “ মাত ! আমাদিগের পিতা যে স্বর্গকামূলক সত্য হইতে পরিভ্রষ্ট হন নাই, ইহা আপনার পুত্রব্যাতিরেকে আর কিছুই অনুভব হয় না ” এই কথা বলিয়া ভরতের জননী কৈকেয়ীর লজ্জা অপনোদন করিলেন।

তৎপরে রামচন্দ্র প্রস্তুত ভোগ্য বস্তু দ্বারা সুগ্রীব রিভীষ প্রভৃতি বীরগণকে পরিচর্যা করিতে লাগিলেন। তাহার শ্বশ্রুজনানুষ্ঠিতচারবেশাং কর্ণীরথস্থাং রঘুরীরপত্নীম্ ।

প্রাসাদবাতাঘনদৃশ্যবক্লঃ সাকৈতনার্যোহঞ্জলিভিঃ প্রণেমুঃ ॥ ১৪ ॥

সুহৃৎপ্রভামগুলমানুস্ময়ং সা বিভ্রতী শাশ্বতমঙ্গরাগম ।

ররাজ শুদ্ধেতি পুনঃ স্বপূর্য্য সন্দর্শিতা বহুগতেব ভর্তৃ ॥ ১৪ ॥

বেশ্যানি রামঃ পরিবর্হবস্তি বিশ্রাণ্য সৌহার্দনিধিঃ সুহৃদ্যঃ ।

বাম্পাঘমানো বলিমন্নিকেতমালেখ্যশেষস্য পিতুর্কিবেশ ॥ ১৫ ॥

কৃতাজলিস্তত্র যদঘ্ন সত্যামাত্রশ্যত স্বর্গকলাদ্য কৰ্মঃ ।

তচ্চিত্ত্যমানং সুহৃৎতং তবেতি জহার লজ্জাং ভরতস্য মাতুঃ ॥ ১৬ ॥

তথৈব সুগ্রীববিভীষণাদীন্ উপাচরৎ কৃত্রিমসংবিধাতিঃ ।

সক্ৰমাত্রোদিতসিদ্ধবশে ক্রাস্ত্বা যথা চেতসি বিশ্ববেন ॥ ১৭ ॥

সতিলাষ মাতেই সমস্ত বস্তু লাভ করিয়া সাতিশয় বিশ্বয়া-  
বিক্ত হইলেন। পরে রাম অভিনন্দনার্থ উপাগত অগস্ত্য  
প্রভৃতি দিব্যর্ষিগণকে সৎকার করিয়া তাঁহাদিগের নিকট  
নহত শত্রু রাবণের জন্মাদি বৃত্তান্ত শ্রবণ করিলেন। তিনি  
৫৭সমুদায় শ্রবণ করিয়া আপনার বল বিক্রমের উৎকর্ষতা  
মনুভব করিতে লাগিলেন। অনন্তর সেই সমস্ত তপোধন  
প্রতিগমন করিলেন। এ দিকে রাক্ষস ও বানরগণ  
পরম সুখে অপরিজাত রূপে অর্দ্ধমাস অতিক্রম করিলে  
রামচন্দ্র তাঁহাদিগকেও বিদায় প্রদান করিলেন। গমন-  
কালে দেবী সীতা স্বহস্তে তাঁহাদিগকে উৎকৃষ্ট উপহার  
দিলেন। তখন রাম, সুরশত্রু রাবণের জীবনের সহিত  
যাহা হরণ করিয়াছিলেন, সেই স্মরণমাত্রলভ্য পুষ্পের  
দ্বারা স্বর্গের অলঙ্কারভূত পুষ্পককে পুনরায় কৈলাসনাথ  
কুবেরকে বহন করিতে অনুমতি করিলেন।

এই রূপে রাম পিতা দশরথের আদেশানুসারে বনবাস  
উত্তীর্ণ হইয়া রাজ্যগ্রহণ পূর্বক ধর্মার্থকামের প্রতি যেক্রপ  
ব্যবহার করিতে লাগিলেন, অনুজগণের প্রতিও তদনু-  
ক্রম ব্যবহার অবলম্বন করিলেন। সেনাপতি কার্তিকেয়

সভাজনাষোপগতান্ স দিব্যান্ যুনীন্ পুরস্কৃত্য হতস্য শত্রোঃ ।  
শুশ্রাব তেভ্যঃ প্রভবাদি বৃত্তং স্ববিক্রমে গৌরবমাদধানম্ ॥ ১৮ ॥  
প্রতিপ্রবাতেষু তপোধনেষু সুখাদবিজ্ঞাতগতার্দ্ধমাসান্ ।  
সীতাস্বহস্তোপকৃতা গ্রপূজান্ রক্ষঃকপীন্দ্রান্ বিসসর্জ রামঃ ॥ ১৯ ॥  
তচ্চাঅচিন্ত্যামূলভং বিমানং কৃতং সুরারেঃ সহ জীবিতেন ।  
কৈলাসমাথোদ্বহনায ভূষঃ পুষ্পং দিবঃ পুষ্পকমম্বমংস্ত ॥ ২০ ॥  
পিতুর্দ্রিয়োগাঙ্গমবাসমেবং নিস্তীর্ষ্য রামঃ প্রতিপররাজ্যঃ ।  
ধর্মার্থকামেষু সমাং প্রপেদে যথা তথৈবাবরজেষু হস্তিন্ ॥ ২১ ॥

যেমন ছয় আনন বিস্তার করিয়া স্তন্যপান পূর্বক কৃষ্ণি  
 প্রভৃতি মাতৃগণের প্রতি অতিশয় বৃত্তি প্রদর্শন করিয়াছি-  
 লেন, সেইরূপ রামচন্দ্রও স্নিগ্ধভাবনিবন্ধন সমস্ত মাতৃগণকে  
 সমান সমাদর করিতে লাগিলেন। তিনি লোভপরাঙ্মুখ  
 হওয়াতে প্রজারা ধনবান্, ও বিঘ্নভয় নিবারণ করাতে ক্রিয়া-  
 বান্ হইয়াছিল। তিনি সকলকে শাসন করাতে পিতৃতুল্য  
 এবং সকলের শোকাপনোদন করাতে পুত্রসদৃশ হইয়াছিলেন।  
 এই রূপে রামচন্দ্র যথাকালে পৌরকার্য্য পর্যালোচনা করিয়া  
 বিদেহরাজদুহিতা সীতার সহিত বিহার করিতে লাগিলেন।  
 তৎকালে বোধ হইল, যেন স্বয়ং রাজলক্ষ্মী উপভোগ করি-  
 বার অভিলাষে সীতার মনোহর কলেবর আশ্রয় করিয়া  
 রামচন্দ্রের সহিত সমাগত হইয়াছেন। তখন তাঁহার  
 আলেখ্যসুশোভিত প্রাসাদে বাস ও ইচ্ছানুরূপ ভোগ  
 বস্তু লাভ করিয়া দণ্ডকারণ্যে অনুভূত দুঃখ সমুদায় স্মৃতি-  
 পথে আবিভূত হইলেও সুখ লাভ করিতে লাগিলেন।

অনন্তর জানকীর লোচনযুগল অধিকতর স্নিগ্ধভাব  
 অবলম্বন করিল ; মুখমণ্ডল শরদণ্ডের ন্যায় পাণ্ডুবর্ণ হইয়া

সর্বাসু মাতৃষপি বৎসলঙ্কাং স নিবিশেষপ্রতিপত্তিরাসীৎ ।

যড়াননাপীতপযোধরাসু নেতা চমুনামিব কৃন্তিকাসু ॥ ২২ ॥

তেনাধবান্ লোভপরাঙ্মুখেন তেন স্বতা বিঘ্নভয়ং ক্রিয়াবান ।

তেনাস লোকঃ পিতৃমান্ বিনেত্রা তে নৈব শোকাপনুদেম পুত্রী ॥ ২৩ ॥

স পৌরকার্য্যানি সমীক্ষ্য কালে রেমে বিদেহাধিপতে দুহিতা ।

উপস্থিতল্কার্যপুস্তনীষং কৃত্বোপভোগোৎসুকেষব লক্ষ্ম্যা ॥ ২৪ ॥

ভযোর্থথাপ্রার্থিতমিঞ্জিথার্থান আসেদুভোঃ সদ্মসু চিত্রবৎসু ।

প্রাপ্তানি দুঃখান্যপি দণ্ডকেষু সঙ্কিত্যদামানি সুখান্যভুবন্ ॥ ২৫ ॥

অধাধিকস্নিগ্ধবিলোচনেন মুখেন সীতা শরপাণ্ডু রেশ ।

আনন্দবিদ্রী পরিবেতুরাসীৎ অসকরব্যক্তিভদ্রোহু রেশ ॥ ২৬ ॥

ঠিল; অক্ষয়ি অতিশয় ক্রুশ হইয়া গেল এবং স্তনদ্বয়ের অগ্র-  
গগ নীলিমা দ্বারা অঙ্কিত হইল। তৎকালে তিনি বাকো  
কাশ না করিলেও গর্তলক্ষণ এই রূপে বিলক্ষণ প্রাদুভূত  
ইয়া রামচন্দ্রকে আনন্দিত করিল। তখন রাম প্রফুল্লমনে  
মর্জনে তাঁহাকে অক্কে আরোপিত করিয়া জিজ্ঞাসা করি-  
লন, প্রিয়ে ! তোমার কোন্ বিষয়ে অভিলাষ হইতেছে।  
সীতা এই কথা শ্রবণ করিয়া সলজ্জভাবে কহিলেন, নাথ !  
যে স্থানে হিংস্রজন্তুগণ তিনুকদিগের তৃপ্তিসাধনার্থ  
মাক্ত নীবার ধান্য তক্ষণ করিয়া থাকে, যে স্থানে  
গনপ্রস্থদিগের কন্যারা পরস্পর সখীভাব সংস্থাপন করিয়া-  
ছেন, সেই কুশসমাস্তীর্ণ ভাগীরথীতীরস্থ তপোবন সকল  
দর্শন করিতে আমার অভিলাষ হইতেছে।

রঘুপ্রবীর রাম সীতার এই বাক্যে অঙ্গীকার করিয়া  
পার্শ্বচর সমভিব্যাহারে আনন্দকোলাহলপরিপূর্ণ অযোধ্যা  
গরী দর্শন করিবার অভিলাষে গগনস্পর্শী প্রাসাদ শিখরে  
আরোহণ করিলেন। দেখিলেন, রাজপথ সকল সুসমৃদ্ধ  
আপণশ্রেণীতে সুশোভিত রহিয়াছে; সরযুতে নৌকা-  
কল গমনাগমন করিতেছে এবং পুরবাসী বিলাসী ও

তামকনারোপ্য ক্রুশাক্ষয়িৎ বর্ণান্তরাক্রান্তপযোধরাগ্রাম্ ।

বিলজ্জমানাং রহসি প্রতীতঃ পপ্রস্থ রামাং রমনোহভিলাষম্ ॥ ২৭ ॥

সা দৃষ্টনীবারবলীনি হিংস্রৈঃ সম্বদ্ধবৈখানসকন্যকানি ।

ইবেষ ভূমঃ কুশবস্ত্রি গজুং ভাগীরথীতীরতপোবনানি ॥ ২৮ ॥

তসৌ প্রতিক্রত্য রঘুপ্রবীরঃ তদীপ্সিতং পার্শ্বচরানুষাতঃ ।

আলোকফিবনে মুদিতামযোধ্যাং প্রাসাদমভ্রং নিহমাকরোহ ॥ ২৯ ॥

খন্ডাপণং রাজপথং স পশ্যন্ বিগাহমানাং সরযুং নৌভিঃ ।

বিলাসিভিশ্চাখ্যাবিভানি পৌর্বেঃ পুরোপকণ্ঠোপবনানি রেমে ॥ ৩০ ॥

বিলাসিনীগণ নগরসন্নিহিত উপবনে বিহার করিতেছে  
তিনি এই সমস্ত দর্শন করিয়া সাতিশয় সন্তুষ্ট হইলেন।

অনন্তর সেই বৈরিবরবিজয়ী, ভুজগরাজের ন্যায় অা  
প্রকাণ্ড ভুজদণ্ডসম্পন্ন, সর্কোৎকৃষ্ট বস্ত্রা, বিশুদ্ধস্বভা  
রামচন্দ্র ভদ্রনামা এক ব্যক্তি চরকে সম্বোধন পূর্বক কহি  
লেন, ভদ্র! পুরবাসীরা আমার চরিত্রের উপর কি কো  
দোষারোপ করিয়া থাকে? চর রামচন্দ্রকর্তৃক এইরূপ নির্ক  
স্মাতিশয় সহকারে জিজ্ঞাসিত হইয়া কহিল, মহারাজ! পৌর  
জনেরা সর্কোৎশেই আপনার চরিত্রের প্রশংসা করি  
থাকে.; কিন্তু দেবী জানকী রাক্ষসাদিনাথের নিকেত  
বাস করিয়াছিলেন, আপনি তাঁহারে পুনরায় পরিগ্র  
করিতেছেন বলিয়া সকলেই আপনার চরিত্রে কলঙ্কার্ণ  
করিয়া থাকে। তখন বহ্নিসন্তপ্ত লৌহ যেমন লৌহমুখ  
দ্বারা বিদলিত হইয়া যায়, সেইরূপ জানকীর প্রাণবল্ল  
রামের হৃদয় প্রণয়িনীর নিন্দাবাদদুর্কহ অকীর্তিতা  
আহত হইয়া বিদীর্ণ হইয়া গেল। এক্ষণে এই অপবায়  
উপেক্ষা প্রদর্শন করা কর্তব্য, কি নির্দোষ ভার্য্যারে পরি  
ত্যাগ করা বিধেয় বারংবার ইহাই চিন্তা করিতে লাগিলেন

স কিংবদন্তীং বদতাং পুরোগঃ স্বরতমুদ্दिश्या विशुद्धरुतः ।

सर्पाधिराजोकभुजोहपसर्पं पप्रच्छ भद्रं विजितारिभद्रः ॥७१॥

निर्वह्नपृष्ठः स जगाद सर्कं सुवस्त्रि पौराश्रितं हृदीषम् ।

अन्यत्र रक्तोभवनोषितायाः परिग्रहान्मानवदेव देव्याः ॥ ७२ ॥

कलत्रनिन्दांशुक्ला किलैवमভ्याহতं कीर्तिविपर्ययेण ।

अबोधनेनाथ ईवातिभुतं वैदेहिबह्नाहृदयं विदधे ॥ ७३ ॥

किंवाङ्গনির্বাদকথামুপেক্ষে জাযামদোষামুত সন্ত্যজামি ।

ইত্যেকপক্ষাশ্রয়বিক্রবদ্যাদাসীং স দোলাচলচিত্তহৃতিঃ ॥ ৩৪ ॥

হার অন্যতর পক্ষের আশ্রয়বিরহে রামের মনোরত্তি দো-  
 ার ন্যায় অতিশয় চঞ্চল হইয়া উঠিল। তখন তিনি এই নিন্দা  
 অন্য উপায়ে অপনোত হইবে না নিশ্চয় করিয়া, ভার্য্যা পরি-  
 াগ পূর্বক উহা পরিহার করিতে অভিলাষী হইলেন ;  
 শোধনেরা ইন্দ্রিয়ভোগ্য পদার্থের কথা দূরে থাকুক, আপ  
 ার দেহ অপেক্ষাও যশ গুরুতর জ্ঞান করিয়া থাকেন ।

অনন্তর রামচন্দ্র নিতান্ত অপ্রফুল্লমনা হইয়া ভ্রাতৃগণকে  
 াহ্বান করিলেন। তাঁহারা তথায় সমুপস্থিত হইবামাত্র  
 ছ্যর্কের অতিমাত্র চিত্তবিকার দর্শনে সাতিশয় বিষণ্ণ হই-  
 লেন। তখন রাম আপনার অপযশের বিষয় তাঁহাদিগের কর্ণ  
 গাচর করিয়া কহিলেন, ভ্রাতৃগণ! দেখ, আমি সদাচার সম্পন্ন  
 বিশুদ্ধাত্মা হইলেও আজি আমি হইতে যেমন সজল সমী-  
 ণ সম্পর্কে দর্পণ মলিন হয়, সেইরূপ এই সূর্য্যসমুত্তরাজর্ষি-  
 ংশে কীদৃশ কলঙ্ক উপস্থিত হইল। এক্ষণে বন্ধনস্তু  
 ামন গজরাজের নিতান্ত দুঃসহ হইয়া থাকে, সেই রূপ  
 ই তরঙ্গনিপতিত তৈল বিন্দুর ন্যায় নগর মধ্যে বিস্তীর্ণ্য-  
 ণ প্রথম অপবাদ আমার কিছুতেই সহ হইতেছে না।

নিশ্চিত্য চানন্যনিরত্তি বাচ্যং ত্যাগেন পত্ন্যাঃ পরিমার্চ্ছুৎ ৷

অপি স্বদেহাৎ কিমুতেজ্রিয়ার্থাৎ যশোধনানাং হি যশো গরীয়ঃ ৷ ৩৫ ৷

স সন্নিপাত্যাবরজান্ হতোজাঃ তদ্বিক্রিয়াদর্শনলুপ্তহর্ষান্ ।

কৌলীনমাত্মাশ্রয়মাচচক্ষে ভেভ্যঃ পুনশ্চেদমুবাচ বাক্যম্ ৷ ৩৬ ৷

রাজর্ষিবংশস্য রবিপ্রসূতেঃ উপস্থিতঃ পশ্যত কীদৃশোহয়ম্ ।

মর্ত্তঃ সদাচারশুচেঃ কলঙ্কঃ পদোদবাতাদিব দর্পণস্য ৷ ৩৭ ৷

পৌরেষু সোহহং বহুলীভবন্তম অপাং তরঙ্গেষ্বিব তৈলবিন্দুগ্ ।

সাত্চুং ন তৎপূর্বকবর্ণমীশে আলানিকং স্থানুগিব দ্বিপেত্রঃ ৷ ৩৮ ৷

অতএব আমি সেই অপবাদের উচ্ছেদ সাধনের নিমিত্ত  
সন্তানোৎপত্তিকাল উপস্থিত হইলেও তদ্বিবরে অপেক্ষা  
করিয়া পূর্বে পিতার আদেশে মাগরবসনা ধরণীকে যেম  
পরিত্যাগ করিয়াছিলাম, সেইরূপ এক্ষণে মীতাকে পরিত্যা  
করিব। আমি জানকীকে সাধী বলিয়া অবগত আছি  
কিন্তু লোকাপবাদ গুরুতর বলিয়া আমার বোধ হইতেছে  
দেখ, লোকে ভূমির ছায়া নির্মল শশাঙ্ক মণ্ডলের কলঙ্ককে  
আরোপিত করিয়া থাকে। আমার সেই রাক্ষসবিনাশ  
প্রয়াস ব্যর্থ হয় নাই, কারণ তাহা বৈরনির্যাতনের নিমিত্ত  
স্বীকার করিয়াছিলাম; ক্রোধনস্বভাব ভুঞ্জক পাদাহত হইয়া  
যে দংশন করে, উহা কি শোণিত পান করিবার অভিলাষ।  
অতএব যদি এই পরিবাদশল্য উন্মূলিত করিয়া আমাকে  
কিছুকাল জীবিত রাখিতে অভিলাষ কর, তাহা হইলে  
তোমরা করুণাপরতন্ত্র হইয়া আমার এই অধ্যবসায়ে প্রতি  
ষেধ করিও না। তখন সেই ভ্রাতৃগণ মধ্যে কেহই রাজা  
রামচন্দ্রকে জানকীর প্রতি নিতান্ত ক্রুরভাবে এইরূপ কহি  
তেছেন দেখিয়াও তাহা হইতে নিবারণ বা তদ্বিবরে অনুমো  
দন করিতে সমর্থ হইলেন না।

তস্যাপনোদাষ কলপ্ররক্তারূপস্থিতামপি নির্ব্যাপেক্ষঃ ।

তান্য়ামি বৈদেহসুতাং পুরস্তাং সমুদ্রনেমিং পিতুরাজ্জষেব ॥ ৩১ ॥

অবৈমি চৈনামনগেতি কিন্তু লোকাপবাদো বলবান্ মতো মে ।

ছায়া হি ভূমেঃ শশিনো মলভ্বেনারোপিতা শুদ্ধিমতঃ প্রজাতিঃ ॥ ৪ ॥

রক্ষাবধাস্তো নচ মে প্রয়াসঃ ব্যর্থঃ স বৈরপ্রতিমোচনাৎ ।

অমর্ষণঃ শোণিতকাজ্জফা কিং পদা স্পৃশস্ত্বং দশতি বিজিহ্বঃ ॥ ৪ ॥

তদেষ সর্গঃ করুণার্দ্ৰচিত্তে ন মে ভবন্তিঃ প্রতিষেধমীষঃ ।

যদ্যর্থিতা নিহৃতবাচ্যশল্যান্ প্রাণান্ মধা ধারষিত্বং চিরং বঃ ॥ ৪ ॥

ইত্যুক্তবস্ত্বং জনকাজ্জায়াং নিতান্তকক্ষাভিনিবেশমীশম্ ।

কশচন ভ্রাতৃষু তেষু শক্তো নিবেদ্যু মাসীদনুমোদিত্বং বা ॥ ৪ ॥



অনন্তর ত্রিলোকবিখ্যাতকীর্তি যথার্থবাদী রাম  
 রাজামুবর্তী লক্ষ্মণের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক সম্বোধন  
 করিয়া কহিলেন, সাধো! তোমার ভ্রাতৃজায়া জানকী  
 ভিণী; তিনি আপনার মনোরথ ব্যক্ত করিয়া কহিয়াছেন,  
 ধ! আমার পুনরায় তপোবন সকল দর্শন করিতে সাতি-  
 শ্রম স্পৃহা হইতেছে। অতএব তুমি এই অভিলাষ পূর্ণ  
 করিবার ছলে রথারোহণ পূর্বক তাঁহাকে বাম্বীকির  
 শ্রমপক্ষে লইয়া গিয়া তথায় পরিত্যাগ করিয়া আইস।  
 ক্ষণ, পরশুরাম পিতার নিদেশানুসারে বিপক্ষতাব  
 স্পন্দার ন্যায় জননীৰ শিরশ্ছেদন করেন, লোকমুখে এই  
 কথা শ্রবণ করিয়াছিলেন, এক্ষণে সেই দৃষ্টান্তানুসারে জ্যেষ্ঠ  
 পিতার আদেশ শিরোধার্য করিয়া লইলেন; অবিচারিত  
 মনে গুরু লোকের আজ্ঞা প্রতিগ্রহ করাই কর্তব্য।

অনন্তর তিনি জানকীর নিকট গমন করিয়া কহিলেন  
 সাধো! চলুন, আমরা তপোবন দর্শন করিবার নিমিত্ত  
 মন করি। জানকী লক্ষ্মণের মুখে এই অনুকূল বাক্য  
 শ্রবণ করিয়া সাতিশয় সন্তুষ্ট হইলেন। তখন সুমন্ত্র রথে

স লক্ষ্মণং লক্ষ্মণপূর্বজয়া বিলোক্য লোকত্রয়গীতকীর্তিঃ ।

সৌম্যোতি চাভাষ্য যথার্থভারী স্থিতং নিদেশে পৃথগাদিদেশা ॥ ৪৪ ॥

প্রজাবতী দোহদশংসিনী তে তপোবনেষু স্পৃহয়ালুরেব ।

স যুৎ রথী তদ্যাপদেশনেযাং প্রাপ্য বাম্বীকিপদং ত্যজেনাম্ ॥ ৪৫ ॥

স শুক্রবান্ মাতরি ভার্গবেণ পিতুর্নিযোগাৎ প্রহৃতং বিষদৎ ।

প্রত্যগ্রহীনপ্রজ্ঞাসমং তৎ আজ্ঞা গুরুণাং হবিচারণীয়া ॥ ৪৬ ॥

মথানুকূলপ্রশংসিতাম্ অত্রয়ুর্ভিষু কুধুরং তুরঙ্গৈঃ ।

তথং সুমন্ত্রপ্রতিপারমশ্চিম্ আরোপ্য বৈদেহসুতাং প্রভবে ॥ ৪৭ ॥

ক্রাসবিহীন অশ্ব যোজনা ও স্বয়ং উহার প্রএহ-এহণ করিয়া  
 আনয়ন করিল। লক্ষ্মণ জানকীর সহিত উহাতে আরো  
 হণ পূর্বক প্রস্থান করিলেন। জানকী রমণীয় প্রদেশ সমূহে  
 উপনীত হইয়া প্রিয়তম আমার অতিশয় প্রিয়ানুষ্ঠান করিয়া  
 থাকেন, এই মনে করিয়া ষার পর নাই আনন্দিত হইলেন  
 কিন্তু রামচন্দ্র তাঁহার পক্ষে কল্পদ্রুম ভাব পরিহার করিয়া  
 যে অসিপত্র রক্ষকপে প্রাদুর্ভূত হইয়াছেন, তৎকালে তিনি  
 তাহা অবগত হইতে পারিলেন না। অনন্তর লক্ষ্মণ গমনকালে  
 পথিমধ্যে জানকীর নিকট যাহা গোপন করিয়া রাখিলেন,  
 জানকীর দক্ষিণ চক্ষু স্পন্দিত হইয়া প্রিয়তমের দর্শন লাভ  
 এককালে বিলুপ্ত হইলে যে দুর্বিষহ দুঃখ উপাদন করিলে,  
 তাহা স্মৃতি করিয়া দিল। তখন এই দুর্নিমিত্তজনি  
 বিষাদে সীতার মুখকমল একান্ত স্তান হইয়া গেল। তি  
 মনেমনে অনুজগণের সহিত রাজা রামচন্দ্রের মঞ্চল হই  
 বারংবার এইরূপ প্রার্থনা করিতে লাগিলেন। ক্র  
 তাঁহারা বহুদূর অতিক্রম করিয়া ভাগীরথী গহ  
 সন্নিহিত হইলেন। লক্ষ্মণ জ্যেষ্ঠের আজ্ঞানুসা  
 পতিত্বতা সীতাকে বনান্তে পরিত্যাগ করিবেন বলি

স। নীষমানা কচিরান্ প্রদেশান প্রিযকরো মে প্রিয় ইত্যনন্দ  
 নাবুদ্ধ কল্পদ্রুমতাং বিহাষ জাতং তমাত্মন্যাসিপত্ররক্ষন্ ॥ ৪৮ ॥  
 জুগুহ তস্যঃ পথি লক্ষ্মণো যৎ সব্যোতরেণ স্ফ রতা তদক্ষা ।  
 আখ্যাতমস্যা গুরু ভাবি দুঃখম্ অত্যন্তলুপ্তপ্রিযদর্শনেন ॥ ৪৯ ॥  
 সা দুর্নিমিত্তোপগতা দ্বিবাভ্যাং সদ্যাঃ পরিহ্মানমুখারবিন্দা ।  
 রাজ্ঞঃ শিবং সাবরজস্য ভুবাৎ ইত্যাশশংসে করণৈরবার্হৈঃ ॥  
 গুরো নির্যোগাঙ্গনিতাং বনান্তে সাধীং সুমিত্রাতনবো বিহাসান  
 অবার্য্যভেবোপিতবীচিহন্তেঃ অহোতু হিতা হিতযা পুরস্তাৎ ॥

ই যেন জাহ্নবীসম্মুখে অবস্থান পূর্বক তাঁহাকে উদ্ধিত  
রক্ষকপ হস্ত দ্বারা নিবারণ করিতে লাগিলেন।

অনন্তর সায়ুধি সুমন্ত্র অশ্বের গমনবেগ নিবারণ  
রিলে সত্য প্রতিজ্ঞ লক্ষ্মণ রথ হইতে ভ্রাতৃজায়া জানকীকে  
জাহ্নবীতীরে অবরোপিত করিলেন। এক জন কিরাত  
ধায় একখানি নৌকা আনয়ন করিল। লক্ষ্মণ সীতার  
হিত সেই তরণীতে আরোহণ করিয়া আপনার প্রতিজ্ঞার  
প্রায় গঙ্কার পর পারে উত্তীর্ণ হইলেন।

অনন্তর লক্ষ্মণ কথঞ্চিৎ বাক্য নিঃসারণ পূর্বক বাম্প-  
দাদ কণ্ঠে ঔৎপাতিকশিলাবর্ষী জলদের ন্যায় রাজা রাম-  
চন্দ্রের আদেশ নির্দেশ করিলেন। সীতা রামচন্দ্রের শাসন  
বিধান করিবামাত্র অবমাননাক্রমে প্রবল সমীরণে অভিহত  
হইয়া লক্ষ্মণের ন্যায় সহসা স্বীয় জননী অবনীতে নিপতিত  
হইলেন। জননী বসুম্ভরা ইক্ষ্বাকুকুল সম্ভূত সচ্ছরিত্ত তর্ভা  
রামচন্দ্র তোমাকে অকারণে কি নিমিত্ত পরিত্যাগ করিবেন,  
এইরূপ শংসয়াপন্ন হইয়াই যেন জানকীকে অত্যন্তরে স্থান  
প্রদান করিলেন না।

রথাং স বস্ত্রা নিগৃহীতবাহাং তাং ভ্রাতৃজায়াং পুলিনেমহবতীর্ষা ।

গঙ্গাং নিষাদাহতনোবিশেষঃ তত্ভার সঙ্ঘ্যামিব সত্যসঙ্ঘঃ ॥ ৫২ ॥

অথ ব্যবস্থাপিতবাক্ কথঞ্চিৎ সৌমিত্রিরস্তর্গতবাম্পকণ্ঠঃ ।

ঔৎপাতিকং মেঘ ইবাশ্ববর্ষং মহীপতেঃ শাসনমুজ্জগার ॥ ৫৩ ॥

ততোহভিবন্ধামিলবিপ্রবিদ্ধা প্রভ্রশ্যমানাভরণপ্রসূমা ।

স্বমূর্তিলাভপ্রকৃতিং ধরিত্রীং লভেব সীতা সহসা জগাম ॥ ৫৪ ॥

ইক্ষ্বাকুবংশপ্রভবঃ কথং দ্বাং ত্যজেদকস্ম্যাং পতিরীর্ষ্যবৃত্তঃ ।

ইতি ক্রিতিঃ সংশয়িতের তস্যৈ দদৌ প্রবেশং জননী ন তাৎ ॥ ৫৫ ॥

সীতা মুচ্ছিতা হইয়া ছিলেন বলিয়া আপনায় চি  
পরিত্যাগ রূপ দুঃখ কিছুই অনুভব করিতে পারেন নাই  
পরে সংজ্ঞালাভ করিয়া ছুঃখাবেগে অন্তরে দক্ষ হইয়ে  
লাগিলেন । তৎকালে লক্ষণ যত পূর্বক তাঁহার যে সংজ্ঞা  
সম্পাদন করিলেন, উহা তাঁহার পক্ষে মোহ অপেক্ষা  
নিতান্ত ছুঃসহ হইয়া উঠিল । তিনি পাপশূন্য হইলো  
রাম যে তাঁহারে পরিত্যাগ করিলেন, তন্নিমিত্ত তিনি  
স্বীয় ভর্তা রামচন্দ্রের কিছুমাত্র নিন্দা করিলেন না ; প্রত্য  
চিরদুঃখভাগিনী ও দুষ্কৃতকারিণী বলিয়া বারংবার আপ  
নাকে ধিক্কার করিতে লাগিলেন । তখন লক্ষণ সার্থী  
সীতাকে আশ্বাস প্রদান পূর্বক মংহর্ষি বাল্মীকির আশ্রম  
পদের পথ নির্দেশ করিয়া দিয়া কহিলেন “ দেবি ! আমি  
পরাধীন ; রাজার আজ্ঞা প্রতিপালন নিবন্ধন আপনায়  
প্রতি যে নিষ্ঠুর ব্যবহার করিলাম, তাহা ক্ষমা করুন ; এই  
বলিয়া তাঁহার চরণে প্রণত হইলেন । তখন বিদেহরাজ  
তমস্যা তাঁহাকে উত্থাপিত করিয়া কহিলেন সৌম্য !  
বিষ্ণু যেমন ইন্দ্রের অধীন, সেইরূপ তুমিও ক্ষেত্রের

স্মা লুপ্তসংজ্ঞা ন বিবেদ দুঃখং ত্রিত্যাগতানুঃ সমতপ্যতান্তুঃ ।

তস্যাঃ স্মিত্ত্রায়জয়তুলকো মোহাদভুৎ কচ্ছতরঃ প্রবোধঃ ॥ ৫৬ ॥

ন চাবদদ্ভর্তু রবর্ণমার্য্যা নিরাকরিক্ষেণা বৃজিনাদৃতেহপি ।

আশ্বানমেব স্থিরদুঃখভাজং পুনঃপুনচ্ছৃতিনং নিনিন্দ ॥ ৫৭ ॥

আশ্বাস্য রামাবরজঃ সতীং তায় আখ্যাতবাল্মীকিনিকেতমার্গঃ ।

নিম্নম্য মে ভ্রাতৃ নিদেশরৌক্ষ্যং দেবি ক্ষমস্বেতি বভুবঃ নম্রাঃ ॥ ৫৮ ॥

সীতা তমুত্থাপ্য জগদ সাক্ষ্যং প্রীতামি তে সৌম্য চিরায় জীব ।

ধিতোজ্ঞস্বা বিষ্ণুরিবাত্মেন ভ্রাতৃ বদিশ্বঃ পরবাননি স্বম্ ॥ ৫৯ ॥

শব্দটী হইয়াছে ; এই মিমিত্ত প্রাথমনে কহিতেছি,  
 আমি চিরজীবী হও । তুমি আমার স্বশ্রুগণকে বধাক্রমে  
 আমার প্রণাম জানাইয়া কহিবে, তাঁহারা যেন আমার  
 ভ্রম সন্তানের শুভানুধ্যান করেন । তুমি আমার  
 ক্যানুসারে সেই রাজাকে কহিবে, তিনি আপনার  
 মক্ষে ছতাশনে আমার বিশুদ্ধ সম্পাদন করিয়াও কেবল  
 নাকাপবাদ শ্রবণে যে আমাকে পরিত্যাগ করিলেন, উহা  
 তাঁহার কুল ও শাস্ত্রানুশীলনের সমুচিত কার্য হইল ?  
 অথবা তিনি সুবোধ, তিনি যে স্বেচ্ছাক্রমে আমাকে পরি-  
 ত্যাগ করিলেন, আমি ইহা কখনই আশঙ্কা করি না ; আমি  
 জন্মান্তরে পাপসঞ্চয় করিয়াছিলাম, ইহা তাহারই ছুর্বি-  
 হবজনির্ঘোষ সদৃশ ফল । তিনি পূর্বে উপস্থিত রাজ-  
 ক্রমীকে পরিত্যাগ করিয়া আমার সহিত বনে প্রস্থান করি-  
 ছিলেন, এক্ষণে সেই লক্ষ্মী আমাকে তাঁহার আবাসে  
 সম্পাদলাভ পূর্বক অবস্থান করিতে দেখিয়া ক্রোধভরে  
 ইহা সহ্য করিতে পারিলেন না । তপস্বিনীরা রাক্ষসদি-  
 গার অত্যাচারে আপনাদিগের ভর্তৃগণকে নিতান্ত নিপী-

স্বশ্রুজনং সর্বমনুক্রমেণ বিজ্ঞাপয় প্রাপিতমৎপ্রণামঃ ।

প্রজানিবেকং মমি বর্তমানং সুনোরনুধ্যাষত চেতসেতি ॥ ৬০ ॥

বাচ্যস্তুষা মধুচনাৎ স রাজা বহ্নৌ বিশুদ্ধামপি যৎ সমক্ৰম্ ।

মাং লোকবাদশ্রবণাদহাসীঃ শ্রুতস্য কিং তৎ সদৃশং কুলস্য ॥ ৬১ ॥

কল্যাণবুদ্ধেরথবা তবাসং ম কামচারো মমি শক্ৰনীষঃ ।

মমৈব জন্মান্তরপাতকানাং বিপাকবিস্কুর্জুথুরপ্রসহঃ ॥ ৬২ ॥

উপস্থিতাং পূর্বমণীস্য লক্ষ্মীং বনং ময়া সার্কমসি প্রপন্নঃ ।

তদাস্পদং প্রাপ্য ভবতিরৌষাৎ সোঢাম্মি ম বৃদ্ধবনে বসন্তী ॥ ৬৩ ॥

ডিত দেখিয়া আমার শরণাগত হইরাছিলেন, আমি তৎ  
কালে কেবল তাঁহারই অনুগ্রহে উঁহাদিগকে আশ্রয় প্রদা  
করিয়াছিলাম ; এক্ষণে তিনি অজ্ঞান্যমান থাকিতে আমি  
কি প্রকারে তপস্বীর শরণাপন্ন হইব ? তাঁহার গুরুর  
আমার গর্তসঞ্চার হইয়াছে, এক্ষণে উঁহার রক্ষা বিধা  
করাই আমার কর্তব্য ; যদি এই প্রকার প্রতিবন্ধক না হইত  
তাহা হইলে তাঁহার চিরবিবাহে এই নিতান্ত নিষ্ফল তুম  
জীবনে কি উপেক্ষা করিতাম ? আমি সন্তান প্রসব করি  
বার পূর্বেই সূর্য্যে দৃষ্টিনিষ্ক্রেপ পূর্ব্বক এই মানসে তপো  
নুষ্ঠান করিব, যেন ঐ তপোবলে জন্মান্তরে তিনিই আমা  
স্বামী হন, কিন্তু তাঁহার সহিত আর যেন আমার বিচ্ছেদ  
হয়। মনু কহিয়াছেন, ব্রাহ্মণ প্রভৃতি চারিবর্গের আশ্র  
রক্ষা করা রাজার পরম ধর্ম্ম ; অতএব আমাকে বনবা  
দিলেও তাঁহাকে তপস্বীদিগের ন্যায় আমারও তত্ত্বাবধা  
করিতে হইবে।

লক্ষ্মণ রামচন্দ্রকে কহিবার নিমিত্ত সীতার বার  
অঙ্গীকার করিয়া প্রস্থান করিলে সীতা অতিমাত্র দুঃখ

নিশাচরোপপ্লুতভৃকানাং তপস্বিনীনাং ভবতঃ প্রসাদাৎ ।

ভূত্বা শরণ্যা শরণার্থমন্যাং কথং প্রপৎসো ত্বষি দীপ্যামানে ॥ ৬৪ ॥

কিংবা তবাত্যস্তবিযোগমোঘে কুর্ষ্যামুপেক্ষাং হতজীবিতেহস্মিন্ ।

স্যাৎক্রমণীষং যদি মে ন তেজঃ স্তদীষমন্তর্গতমন্তরাযঃ ॥ ৬৫ ॥

সাহং তপঃ সূর্য্যানিবিষ্টদৃষ্টিঃ চক্ৰং প্রসূতেশ্চরিতুং যতিষো

ভুষো যথা মে জননান্তরেহপি ত্বম্বেব ভর্তা নচ বিপ্রযোগঃ ॥ ৬৬ ॥

বৃধস্যার্গ্যাশ্রমপালনং যৎ স এব ধর্ম্মো মনুনা প্রণীতঃ ।

নির্ধূমিতাপ্যবমতস্ত্বাহং তপস্বিসামান্যমবেক্রমীষা ॥ ৬৭ ॥

ভাবে নিতান্ত ভীতা কুররীর ন্যায় মুক্তকণ্ঠে পুনরায়  
বাদন করিতে লাগিলেন। তখন ময়ূরগণ নৃত্য, রক্ষ সকল  
স্পন্দ ও হরিণীরা গৃহীত কুশাকুর পরিত্যাগ করিল। এই  
রূপে অরণ্যমধ্যেও সকলে সীতার সমদুঃখভাব প্রাপ্ত হইয়া  
বাদন করিতে লাগিল।

এই অবসরে ব্যাধবিদ্ধ ক্রৌঞ্চদর্শনে ষাঁহার শোক-  
গগর উচ্ছলিত হইয়া শ্লোকরূপে পরিণত হয়, সেই মহা-  
বি বাল্মীকি সমিধকুশ আহরণার্থ নির্গত হইয়া রোদন-  
নি অনুসারে সীতার সন্নিধানে সমুপস্থিত হইলেন।  
সীতা তাঁহাকে সন্নিহিত অবলোকন পূর্বক বিলাপ হইতে  
বরত হইয়া দৃষ্টিবিঘাতক অশ্রু মার্জন করত তাঁহার  
রণে প্রনিপাত করিলেন। মহর্ষি বাল্মীকি তাঁহার গর্ভ-  
ক্ষণ নিরীক্ষণ পূর্বক “সুপুত্র প্রসব কর” বলিয়া আশীর্বাদ  
করত কহিলেন, বৈদেহি! তোমার ভর্তা রামচন্দ্র মিথ্যা-  
বাদে নিতান্ত ক্ষুভিত হইয়া তোমাকে যে পরিত্যাগ করি-  
য়েছেন, তাহা আমি সমাধিবলে সম্যক্ অরণ্যে হইয়াছি।

তথেন্তি তস্যাঃ প্রতিগৃহ বাচং রামানুজে দৃষ্টিপথং ব্যতীতে ।

সামুক্তকণ্ঠং ব্যসনাতিভারাং চক্রন্দ বিগ্না কুররীব ভূষঃ ॥ ৬৮ ॥

নৃত্যাং ময়ূরাঃ কুমুমানি রক্ষাঃ দর্ভানুপাত্তান্ বিজহুহরিণ্যাঃ ।

তস্যাঃ প্রপন্নে সমদুঃখভাবমত্যস্তমাসীক্রুদিতং বনেহপি ॥ ৬৯ ॥

তামত্যাগচ্ছক্রুদিতানুসারী কবিঃ কুশেধু্যাহরণাষ ষাতঃ ।

নিবাদবিদ্ধাওজদর্শনোথঃ শ্লোকত্বমাপন্যত যস্য শোকঃ ॥-৭০ ॥

তযশ্রু মেত্রাবরণং প্রমৃজ্য সীতা বিলাপাদ্বিরতা ববন্দে ।

তস্যৈ মুনির্দৌহদমিছদর্শী দাশ্বান্ সুপুত্রাশিষমিত্যুবাচ ॥ ৭১ ॥

জানে বিস্কৃষ্টাং প্রনিধানতস্তাং মিথ্যাপবাদক্ষুভিতেন ভর্তু ।

তয়া ব্যথিতা বিবধাস্তরস্বং প্রাণাসি বৈদেহি পিতৃর্নিকৈতম ॥ ৭২ ॥

একগে তুমি তোমার পিতা জনকেরই দেশান্তরগত নিজে  
তনে সমুপস্থিত হইয়াছ; অতএব আর শোকাকুল হই  
না। রাম ত্রিলোকের মহৎ উপকার সাধন করিয়াছে  
তিনি সত্যপ্রতিজ্ঞ ও নিরহঙ্কৃত; কিন্তু তোমার ঐ  
এইরূপ গর্হিতাচরণ করিয়াছেন বলিয়া, তাঁহার উ  
আমার বিলক্ষণ ক্রোধসঞ্চার হইয়াছে। তোমার স্ব  
যশস্বী রাজা দশরথ আমার প্রিয়সখা; তোমার পি  
মহারাজ জনক সাধুদিগের সংসারদুঃখবিনাশক এবং ভূ  
পতিব্রতাদিগের অগ্রগণ্য; এই সমস্ত কারণে তোম  
উপর আমার অতিশয় দয়ার উদ্রেক হইয়াছে। এই তপে  
বনে তপস্বিগণের অধিবাসনিবন্ধন হিংস্রজন্তুগণ শাস্ত্র  
অবলম্বন করিয়াছে; অতএব তুমি এখানে অশঙ্কিত ম  
অবস্থান কর। তুমি নিবিঘ্নে সন্তান প্রসব করিলে এই তপে  
বনেই জাতকন্যাদি ক্রিয়া সমাহিত হইবে। ঐ দে  
পাপনাশক তমসার তট তাপসদিগের পর্ণকুটীরে পণি  
পূর্ণ রহিয়াছে। তুমি উহার সলিলে অবগাহন ও উহ

উৎখাতলোকত্রষকটকেহপি সত্যপ্রতিজ্ঞেহপ্যবিকথনেহপি।

ত্বাং প্রত্যকন্যাং কলুবপ্রবৃত্তাবস্ত্যেব মন্যুর্ভরতাং প্রজে মে ॥ ৭৩ ॥

ভবোককীর্তিঃ শ্বশুরঃ সখা মে সত্যং ভবোচ্ছৈদকরঃ পিতা তে।

ধুরি স্থিতা ত্বং পতিদেবতানাং কিন্তুম্ যেনাসি মনানুকম্পা ॥ ৭৪ ॥

তপস্বিসংসর্গবিনীতসঙ্ঘে তপেবিনে বীতভয়া বসাম্ভিম্।

ইতো ভবিষ্যত্যনঘপ্রসূতেরপত্যসংস্কারমথো বিধি স্তে ॥ ৭৫ ॥

অশূন্যাতীরাং মুনিসন্নিবেশৈঃ তমোহপহস্ত্রীং তমসং বগাহ।

তৎসৈকতোৎসঙ্গবলিক্রিয়াভিঃ সন্ধ্যাস্যেতে তে মমমঃ প্রসাদঃ ॥ ৭৬ ॥



লিনেন ইচ্ছা দেবতার পূজা সমাধান পূর্বক সান্ত্বনয় সম্ভাষিত করিবে। এই স্থানে ঋষিকন্যারা সময়োচিত পুষ্পাদি এবং অকুষ্ঠ কেশসমুৎপন্ন পূজোপহারযোগ্য নীবারাদিন্য আহরণ করত উদারবাক্যে তোমার অতিনব দুঃখ পরিনাদন করিবেন। তুমি স্বসামর্থ্যানুরূপ জলকলসরা আশ্রমস্থ ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র বৃক্ষ সকল পরিবর্দ্ধিত করত চানোৎপত্তির পূর্বেই স্তন্যপায়ী শিশুর প্রতিপালনজনিত পীড়িত নিশ্চয়ই অমৃতব করিতে পারিবে।

জানকী মহর্ষি বাল্মীকির এইরূপ অনুগ্রহবাক্যে যথেষ্ট তিনন্দন করিতে লাগিলেন। তখন তপোধন একান্ত রূপারবশ হইয়া তাঁহাকে লইয়া সায়ংকালে স্বীয় আশ্রমপদে সুপস্থিত হইলেন। দেখিলেন, মৃগেরা শাস্তভাবে বেদির পার্শ্বদেশে অবস্থান করিতেছে।

অনন্তর অমাবস্যা যেমন অগ্নিযাত্ত প্রভৃতি পিতৃগণের স্তাবশিষ্ট শশাঙ্কের কলাকে ওষধি সমুদায়ে প্রত্যর্পণ রিয়া থাকে, সেইরূপ মহর্ষি তাপসীগণের হস্তে শোকার্জিতাকে সমর্পণ করিলেন। তাপসীরাও সীতার আগমনে

পুষ্পং কলং চার্ভবমাহরন্ত্যাবীজঞ্চ বালেঘমকুষ্ঠরোহি ।

বিনোদধিব্যস্তি নবাতিবজ্রাম্ উদারবাচো মুনিকন্যাকাস্ত্বাম্ ॥ ৭৭ ॥

পযোষটেটরাশ্রমবালবৃক্ষান্ সংবর্দ্ধয়ন্তী স্ববলানুরূপৈঃ ।

অসংশয়ং প্রাক্ তমকোপপত্তেঃ স্তনক্ৰমপ্রীতিমবাপ্স্যসি স্বম ॥ ৭৮ ॥

অনুগ্রহপ্রসন্নতিনন্দিনীং তাং বাল্মীকিরাদায দর্শাদ্রিচেতাঃ ।

সায়ং মৃগাধ্যাসিতবেদিপার্শ্বং স্বমাশ্রমং শাস্তমৃগং মিনাষ ॥ ৭৯ ॥

তামর্পণামান চ শোকহীনাম্ তদাগমপ্রীতিরূ তাপসীষ ।

নিরিচ্ছসারঃ পিতৃভির্হিমাংসোন্নত্যাং কলাং দর্শ ইকোবধীষু ॥ ৮০ ॥

সাতিশর সন্তুষ্ট হইলেন। অমন্তর তাঁহারা তাঁহাকে ম  
চিত সৎকার করিয়া সায়ংকালে বাস করিবার নিমিত্ত এ  
পর্ণকুটির প্রদান করিলেন এবং ঐ পর্ণকুটির মধ্যে ইক্ষু  
তৈলের প্রদীপ প্রজ্বালিত ও পবিত্র চর্ম্মের শয্যা প্রস্তু  
করিয়া দিলেন। জানকী বাল্মীকির আশ্রমে অবস্থা  
করিয়া তমসার সলিলে অবগাহন পূর্বক বিশুদ্ধতাব অ  
লম্বন, বল্কল পরিধান ও বিধানানুসারে অতিথিগণের পূ  
সমাধান করিয়া তর্ত্তা রামচন্দ্রের বংশ রক্ষার্থ বন্য কন্য  
দ্বারা শরীর ধারণ করিতে লাগিলেন।

এদিকে লক্ষ্মণ “ এখনও কি রাজার অন্তরে অনুভূতি  
উপস্থিত হইবে না” এই ভাবিয়া আকুলিতমনে রামের  
সন্নিধানে গমনপূর্বক কহিলেন মহারাজ ! আমি আপন  
আজ্ঞানুসারে সীতাকে বাল্মীকির তপোবনে পরিত্যাগ  
করিয়া আসিলাম। এই বলিয়া সীতা বিলাপ ও পরিভা  
করিয়া যাহা কহিয়াছিলেন জ্যেষ্ঠের নিকট তাহাও অধি  
কল কহিলেন। রাম তৎসমুদায় শ্রবণ করিয়া পৌষমা  
নীহারবর্ষী নিশানাথের ন্যায় সহসা অনর্গল বাষ্পজল বি

তা ইক্ষুদীপ্নেহরুতপ্রদীপমাস্তীর্ণমেধ্যাজিনতপমন্তুঃ ।

তসৈ সপর্ষ্যানুপদং দিনান্তে নিবাসহেতোকটজং বিতেকঃ ॥ ৮১ ॥

তত্রাভিষেকপ্রযতা বসন্তী প্রযুক্তপূজা বিধিনাতিথিত্যঃ ।

বন্যেন সা বল্কলিনী শরীরং পত্যাঃ প্রজাসন্ততষে বতার ॥ ৮২ ॥

অপি প্রভুঃ সানুশযোইধুনা স্যাৎ কিমুৎসুকঃ শক্রজিতোইপি হতা

শশংস সীতা পরিদেবনাস্তমনুষ্ঠিতং শাসনমপ্রজায় ॥ ৮৩ ॥

বভূব রামঃ সহসা সবাষ্পঃ ভূবারবর্ষীব সহস্যচক্ষুঃ ।

কৌলীনভীতেন গৃহাঙ্গিরস্তা মন্তেন বৈদেহস্তা মনস্তুঃ ॥ ৮৪ ॥

দিন করিতে লাগিলেন । তিনি লোকাপবাদে ভীত হইয়া সীতাকে আশ্রয় হইতে নিষ্কাশিত করিয়াছিলেন, কিন্তু তাঁহার অন্তর হইতে কিছুমাত্র অন্তরিত হন নাই ।

অনন্তর রজোঞ্জবিনিমুক্ত আশ্রম চতুষ্টয়ের রক্ষণাবক্ষণে সতত জাগরুক ধীমান্ রামচন্দ্র স্বয়ংই শোক সংবরণ করিয়া ভ্রাতৃসাধারণভোগ্য অতি সমৃদ্ধ রাজ্য শাসন করিতে লাগিলেন । এই রূপে তিনি লোকাপবাদভয়ে ভীত হইয়া তিব্রতচারিণী জনকনন্দিনীকে পরিত্যাগ করিলে রাজক্ষমী নিঃসপত্নী হইয়াই যেন তাঁহার বক্ষঃস্থলে পরম মুখে বহা করিতে লাগিলেন ।

এদিকে রাম সীতাকে পরিত্যাগ করিয়া অন্য রমণীর পাণিগ্রহণ করেন নাই এবং সীতার প্রতিকৃতি বামপার্শ্বে স্থাপন করিয়া যজ্ঞানুষ্ঠান করিয়াছেন, সীতা লোকমুখে এই কথা শ্রবণ করিয়া দুর্গিবার তর্জুপরিত্যাগদুঃখ অতিকষ্টে সহ্য করিতে লাগিলেন ।

নিগৃহ্য শোকং স্বয়মেব ধীমান্ বর্ণাশ্রমাবেক্ষণজাগরুকঃ ।

স ভ্রাতৃসাধারণভোগমৃদ্ধং রাজ্যং রজোরিক্তমনাঃ শশাস ॥ ৮৫ ॥

তামেকভার্ঘ্যাং পরিবাদভীরোঃ সাধীমপি ত্যক্তবতো নৃপস্য ।

বক্ষস্যসঙ্ঘট্টমুখং বসন্তী রেজে সপত্নীরহিতৈব লক্ষ্মীঃ ॥ ৮৬ ॥

সীতাং হিত্বা দশমুখরিপূর্ণোপষেমে যদম্যাং

তস্যাএব প্রতিকৃতিসখো যৎ ক্রতুর্নাজহার ।

বৃত্তান্তেন শ্রবণবিষয়প্রাপিণা তেন তর্জুঃ

সা দুর্বারং কথমপি পরিত্যাগদুঃখং বিষেহে ॥ ৮৭ ॥

ইতি জীৱমুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে সীতাপরিত্যাগো

নাম চতুর্দশঃ সর্গঃ ।

## পঞ্চদশ সর্গ।

এইরূপে মহারাজ রামচন্দ্র জানকীকে পরিত্যাগ করিয়া কেবল সাগরাধরা বসুন্ধরাকে প্রতিপালন করিতে লাগিলেন। একদা যমুনাতীরবাসী মহর্ষিগণ নিশাচর মূর্খের উপদ্রবে যাগযজ্ঞ প্রতিহত হওয়াতে আশ্রয়লাভার্থে শরণাগতপ্রতিপালক রামের সন্নিধানে সমুপস্থিত হইলেন। তাঁহারা রামচন্দ্রকে বিপন্নের রক্ষক জানিয়া স্বীকৃত্যে প্রভাবে ঐ রাক্ষসকে ভক্ষ্যসাৎ করেন নাই; যখন রক্ষার নিতান্ত অসম্ভাব উপস্থিত হয়, সেই সময়েই তাঁহারা অভিশাপরূপ অস্ত্র গ্রহণ করিয়া তপস্যার ব্যয়সাধনে প্রবৃত্ত হন। মহীপাল রাম নিশাচররূত উপদ্রবের প্রতিকার করিবার নিমিত্ত তাঁহাদিগের নিকট অক্ষীকার করিলেন। ইহা প্রসিদ্ধই আছে, ভগবান বিষ্ণু ধর্মরক্ষার্থই ভূতলে আবির্ভূত হইয়াছেন। তখন মহর্ষিগণ মহারাজ! ঐ রাক্ষ

কৃতসীতাপরিত্যাগঃ স রত্নাকরমেখলাম্ ।

বুভুজে পৃথিবীপালঃ পৃথিবীমেব কেবলাম্ ॥ ১ ॥

লবণেন বিলুপ্তেজ্যা স্তামিষ্মৈন তমভ্যমুঃ ।

মুনযো যমুনাতাজঃ শরণ্যং শরণার্থিনঃ ॥ ২ ॥

অবেক্ষ্য রামং তে তন্নিম্ন ন প্রকল্পুঃ স্মতেজসা ।

ক্রোণাভাবে হি শাপাত্মাঃ কুবন্তি তপসো ব্যয়ম্ ॥ ৩ ॥

প্রতিশ্রুত্বাব কারুৎস্ব স্তেভ্যো বিয়প্রতিক্রিয়াম্ ।

ধর্মসংরক্ষণার্থেব প্রবৃত্তিভূ বিশাঙ্গিনঃ ॥ ৪ ॥

তান্ত দুর্জয়, সে যখন শূল পরিভাগ পূর্বক শূন্যহস্তে  
কিবে, তখনই তাহারে আক্রমণ করিবেন । এই বলিয়া  
গণের বধোপায় নির্দেশ করিয়া দিলেন ।

অনন্তর রামচন্দ্র শক্রবিনাশনিবন্ধন শক্রঘ্নের নাম  
ধ্বংস করিবার নিমিত্তই যেন তাহারে মহর্ষিগণের হিতসা-  
ধার্থ আদেশ করিলেন । যেমন বিশেষ শাস্ত্র সামান্য শাস্ত্রকে  
তিহত করিতে পারে; সেইরূপ রঘুবংশীয়দিগের মধ্যে যে  
হই হউক না কেন, শক্রবিনাশে সমর্থ হয় সন্দেহ নাই ।

তখন শক্রঘ্ন অগ্রজ রামের আশীর্বাদ প্রতিগ্রহ করিয়া  
সারোহণ পূর্বক বিকসিত কুম্বের মধুরগন্ধে আমোদিত  
হইয়া সকল অবলোকন করত নির্ভয়ে গমন করিতে  
লাগিলেন । অধ্যয়নার্থ ধাতুর পশ্চাদ্বর্তী অধিশব্দ  
সমন অভিধেয়ার্থ সিদ্ধ করিয়া দেয়, সেইরূপ সৈন্যমণ্ডলী  
রামের নির্দেশানুসারে কার্যসংসাধনার্থ শক্রঘ্নের পশ্চাৎ  
পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিল । মহর্ষিগণ রথের অগ্রে  
অগ্রে গমন পূর্বক তেজস্বিপ্রধান শক্রঘ্নকে পঞ্চপ্রদর্শন  
রাতে শক্রঘ্ন রথাগ্রযায়ী বালখিল্যগণকর্তৃকনির্দিষ্ট-

তে রামাষ বধোপায়মাচখ্যাবিবুধদ্বিধঃ ।

দুর্জয়ো লবণঃ শূলী বিশূলঃ প্রার্থ্যতামিতি ॥ ৫ ॥

আনিদেশাথ শক্রঘ্নং তেবাং ক্লেমাষ রাঘবঃ ।

করিষ্যন্নিব মামাস্য ষথার্থমরিনিগ্রহাৎ ॥ ৬ ॥

বঃ কশ্চন রঘুনাং হি পরমেকঃ পরস্তপঃ ।

অপরাধ ইবোংসর্গং ব্যাবর্ত্তয়িতুমীশ্বরঃ ॥ ৭ ॥

অগ্রজেন প্রযুক্তাশী স্ততো দাশরথী রথী ।

যযৌ বসস্থলীঃ পশ্যান্ পুঙ্গিতাঃ সুরভীরভীঃ ॥ ৮ ॥

রামাদেশাদহুগতা সেনা ভস্যার্থসিদ্ধয়ে ।

পশ্চাদব্ধাষনার্থস্য ধাতোরথিরিবাভবৎ ॥ ৯ ॥

পথ প্রচণ্ড মার্ত্তও মওলের ন্যায় অপরূপ শোভা ধা  
করিলেন ।

গমনকালে পশ্চিমমধ্যে বিভাবরী সমুপস্থিত হইয়া  
তখন শক্রয় মহর্ষি বাল্মীকির তপোবনে প্রবিষ্ট হ  
লেন । মর্গেরা তাঁহার রথের ঘর্ষর শব্দ শ্রবণ পূর্ক  
ঐবাদের উন্নত করিয়া রহিল । মহর্ষি বাল্মী  
শক্রয়কে সমুপস্থিত দেখিয়া তপঃপ্রভাবলক উৎকৃষ্ট উপ  
চার দ্বারা যথোচিত অর্চনা করিলেন । শক্রয়ের বাহ  
সকল পথগমনক্লেশে একান্তক্লান্ত ও পরিশ্রান্ত হওয়ায়  
বিশ্রাম করিতে লাগিল ।

এদিকে গভির্গী জনকনন্দিনী সেই রজনীতে অব  
ষমন সমগ্র কোষ ও দণ্ড প্রসব করে, সেইরূপ দুইটি পু  
প্রসব করিলেন । সুমিত্রাতনয় শক্রয় জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার পুত্রো  
পত্তি সংবাদ শ্রবণ করিবামাত্র অতিমাত্র প্রীত হইয়া প্রাত  
কালে তপোধনকে কৃতাজলিপুটে আমন্ত্রণ ও সুসজ্জ  
রথে আরোহণ পূর্বক প্রস্থান করিলেন ।

আদিষ্টবর্ষা মুনিভিঃ স গচ্ছংস্তপতাং বরঃ ।

বিররাজ রথপ্রষ্ঠৈর্বালখিঠৈল্যরিবাংশুমান্ ॥ ১০ ॥

তস্য মার্গবশাদেকা বভূব বসতির্যতঃ ।

রথস্বমোৎকষ্ঠমৃগে বাল্মীকীষে তপোবনে ॥ ১১ ॥

তমৃষিঃ পূজযামাস কুমারং ক্রান্তুবাহনম্ ।

তপঃপ্রভাবসিদ্ধাতি বিশেষপ্রতিপত্তিভিঃ ॥ ১২ ॥

তস্যামেবাস্য যামিন্যা মন্তুবতী প্রজাবতী ।

সুতাবস্তুত সম্পন্নৌ কোশদণ্ডাবিব ক্রিতিঃ ॥ ১৩ ॥

সন্তানশ্রবণাস্ত্রাতুঃ সৌমিত্রিঃ সৌমনস্যবান্ ।

প্রাঞ্জলিমু নিমামাত্র্য প্রীতযুক্তরথো বরো ॥ ১৪ ॥

অনন্তর তিনি বহুদূর অতিক্রম করিয়া লবণের নগরী  
পথে সমুপস্থিত হইলেন । কুস্তীনসীতনয় লবণও অরণ্য  
তে রাজকরের ন্যায় প্রাণিসমূহ গ্রহণ পূর্বক প্রত্যা-  
ন করিল । উহার বর্ণ ধূমের ন্যায় ধূম্র, কেশপাশ অগ্নি-  
য়ার ন্যায় পিঙ্গল ; উহার কলেবর হইতে অনবরত বস্মা-  
নির্গত হইতেছে এবং রাক্ষসগণ উহার চতুর্দিক্ বেষ্টিত  
য়া রহিয়াছে । উহারে নিরীক্ষণ করিলে ধূমাকুল জ্বালা-  
ল বস্মাগন্ধবাহী গৃধ্রগণপরিবৃত জঙ্ঘম শ্মশান পাবকের  
য বোধ হইয়া থাকে ।

তখন লক্ষ্মণানুজ শক্রয় শূলপরিশূন্য রাক্ষস লবণকে প্রাপ্ত  
য়া অবরোধ করিলেন ; যাহারা রক্ত অনুসন্ধান  
ক শক্রকে প্রহার করিয়া থাকেন, জয়লক্ষ্মী তাঁহাদিগের  
খীন হয়, সন্দেহ নাই । অদ্য এই যুগ মহিষ প্রভৃতি  
জ্য দ্রব্য আমার জঠরকোষের তৃপ্তিসাধন করিতে সমর্থ  
বে না, বিধাতা এইরূপ পর্য্যালোচনা করত ভীত হই-  
ই যেন, ভাগ্যবলে তোমাকে এই স্থানে উপস্থিত করিয়া-

স চ প্রাপ মধুপয়ং কুস্তীনস্যাশ্চ কুক্ষিজঃ ।

বনাৎ করমিবাদায সত্বরাশিমুপস্থিতঃ ॥ ১৫ ॥

ধূমধূম্রো বস্মাগন্ধী জ্বালাবজ্রশিরোকহঃ ।

ক্রব্যাদ্ধাণপরীবারশ্চিতাগ্নিরিব জঙ্ঘমঃ ॥ ১৬ ॥

অপশূলং তমাসাদ্য লবণং লক্ষ্মণানুজঃ ।

করোধ সংযুখীনো হি অবো রক্তপ্রহারিণাম্ ॥ ১৭ ॥

নাতিপর্যাপ্তমালক্য মৎকুক্ষেরদ্য ভোজনম্ ।

দিষ্ঠ্যা স্বমসি মে ধাতা ভীতেনেবোপপাদিতঃ ॥ ১৮ ॥

ছেন, লবণ শক্রয়কে এই বলিয়া ভয় প্রদর্শন পূর্বক তাহাকে  
সংহার করিবার বাসনায় এক প্রকাণ্ড রক্ষ মুস্তান্তরে  
ন্যায় অনায়াসে উৎপাটন করিল। সুমিত্রাতনয় শক্রয় শাণি  
শরনিকর দ্বারা লবণনিক্ষিপ্ত রক্ষের মধ্যস্থল দুই খণ্ড করি  
ফেলিলেন। তখন ঐ রক্ষ স্বয়ং শক্রয়ের দেহে নিপতি  
হইতে সমর্থ হইল না, উহার পুষ্পপরাগ বায়ুবেগে তাহার  
কলেবর স্পর্শ করিল। অনন্তর লবণ শক্রয়ের প্রতি ক্রুতান্তরে  
স্বতন্ত্র মুষ্টির ন্যায় বৃহৎ এক প্রস্তর নিক্ষেপ করিল। শক্রয়  
ঐশ্রাস্ত্র প্রয়োগ করিয়া লবণনিক্ষিপ্ত পাষণখণ্ড বাঁলু  
অপেক্ষাও চূর্ণ করিয়া ফেলিলেন।

অনন্তর নিশাচর লবণ দক্ষিণ বাহু উদ্যত করি  
একমাত্র তালরক্ষসম্পন্ন প্রলয়পবনচালিত পর্বতে  
ন্যায় ধাবমান হইল। শক্রয় তাহাকে মহাবেগে আগম  
করিতে দেখিয়া বৈষ্ণবাস্ত্র দ্বারা তাহার হৃদয়দেশ বিনী  
করিলেন। সেও বিদ্ধহৃদয় হইয়া তৎক্ষণাৎ ভূতলে  
নিপতিত হইল। উহার পতনবেগে পৃথিবী বিকম্পিত  
আশ্রমবাসীদিগের কম্প অপনীত হইল।

ইতি সম্ভ্রজা শক্রয়ং রাক্ষসস্তজ্জিঘাৎসয়া ।

প্রাংশুমুৎপাটয়ামাস মুস্তান্তরুনিব ক্রমম্ ॥ ১৯ ॥

সৌমিত্রের্নিশিতৈর্বানৈরন্তরা শকলীকৃতঃ ।

গাত্রং পুষ্পরজঃ প্রাপ ন শাখী তৈর্নর্গতৈরিতঃ ॥ ২০ ॥

বিনাশাতস্য রক্ষস্য রক্ষস্তৈশ্চ মহোপলম্ ।

প্রজিঘায় ক্রুতান্তস্য মুষ্টিং পৃথগিব স্থিতম্ ॥ ২১ ॥

ঐশ্রাস্ত্রমুপাদায় শক্রয়েম স ভাডিতঃ ।

সিকতাত্বাদপি পরাং প্রপেদে পরমাণুতাম্ ॥ ২২ ॥

তমুপাত্তবহুদ্যম্য দক্ষিণং দৌর্নিশাচরঃ ।

একতাল ইবোৎপাতপবনপ্রেরিতো গিরিঃ ॥ ২৩ ॥

কাষে'ন পত্রিণা শক্রঃ স ভিন্নহৃদযঃ পতনং

অগ্নিনায় ভুবঃ কম্পং জহায়াত্রমবাসিনাম্ ॥ ২৪ ॥



অনন্তর সেই নিহত রাক্ষসের উপর পক্ষিগণ এবং  
হার প্রতিদ্বন্দ্বী শক্রের মস্তকে দ্বিবা পুষ্পরুষ্টি নিপতিত  
হতে লাগিল। এইরূপে মহাবীর শক্রয় লবণকে  
হারু করিয়া মেঘনাদবিনাশক মহাবল পরাক্রান্ত  
কর্ণের সহোদর বলিয়া আপনাকে অনুমান করিলেন।  
অনন্তর মহর্ষিগণ শক্রের বলবীর্যে কৃতকার্য হইয়া  
হার স্তুতিবাদে প্ররুত হইলেন। শক্রয় তাঁহাদের মুখে  
আপনার প্রশংসা বাক্য শ্রবণ করিয়া বিক্রমপ্রভাবে উন্নত  
শুককে লঙ্কায় অবনত করিলেন।

অনন্তর সেই পুরুষকারসম্পন্ন বিষয়নিম্পূহ প্রিয়দর্শন  
ক্রয় যমুনার উপকূলে মথুরা নামে এক পুরী নির্মান করি-  
লেন। উৎকৃষ্ট রাজগুণে পৌরজন দিগের ঐশ্বর্য্য সমধিক  
বিবক্ষিত হওয়াতে বোধ হইল যেন, দেবলোক হইতে  
ধতিরিক্ত জন আহরণ পূর্বক তথায় উপনিবেশিত হইয়াছে।  
ক্রয় সেই মথুরা নগরীতে প্রাসাদে আরোহণ পূর্বক সুবর্ণ-  
চিত্ত অবনীৰ বেণীর ন্যায় চক্রবাকমিথুনসমাস্তীর্ণ যমুনাকে  
দর্শন করিয়া সাতিশয় প্রীতিলাভ করিতে লাগিলেন।

বসমাং পঙক্তবঃ পেতু হৃতস্যোপরি বিদ্বিবঃ ।  
তৎপ্রতিদ্বন্দ্বিনো মূর্চ্ছি দিব্যাঃ কুসুমরুষ্টিষঃ ॥ ২৫ ॥  
স হত্বা লবণং বীরসুদা মেমে মহোজসঃ ।  
ভ্রাতুঃ সোদর্শ্যমাত্মানমিস্রজিহ্বধশোভিনঃ ॥ ২৬ ॥  
তস্য সংস্তু যমানস্য চরিতার্থৈস্তপস্বিত্তিঃ ।  
শুশ্রুতে বিক্রমোদগ্রং ত্রীড়যাবনতং শিরঃ ॥ ২৭ ॥  
উপকূলং স কালিন্দ্যাঃ পুরীং পৌরুযভূষণঃ ।  
নির্ম্মমে নির্ম্মমোহর্থেষু মথুরাং মধুরাকৃতিঃ ॥ ২৮ ॥  
বা সৌরাজ্যপ্রকাশাভির্ভৌ পৌরবিভূর্তিভিঃ ।  
স্বর্গাভিব্যন্দবমনং কৃত্বোপনিবেশিতা ॥ ২৯ ॥  
তত্র সৌধগতঃ পশ্যান্ যমুনাং চক্রবাকিনীম্ ।  
হেমভক্তিমতীং ভূমেঃ প্রবেণীমিষ পিপ্রিষে ॥ ৩০ ॥

এদিকে দশরথ ও জনকের প্রিয়সখা মন্ত্রস্রষ্টা মহা  
বাল্মীকি দশরথ ও জনকের প্রতি প্রীতি নিবন্ধন বিধানামু  
সারে জানকীর দুই পুত্রের জাতকর্মাদি সংস্কার সম্পাদন  
করিলেন এবং কুশ ও লব (গোপুচ্ছলোম) দ্বারা ঐ দুই  
শিশুর গর্ভক্লেদ মার্জিত করিলেন বলিয়া উহাদের নাম কুশ  
ও লব রাখিলেন। অনন্তর কবি বাল্মীকি জানকীতনয়নদ্বয়ো  
শৈশবাবস্থা অতিক্রান্ত হইলে উহাদিগকে বেদ ও বেদান্ত  
অধ্যাপন পূর্বক কবিতার প্রথমসোপান স্বরূপ স্বকৃত  
রামায়ণ কাব্য অধ্যয়ন করাইলেন। কুশ ও লব জননী  
জানকীর সম্মুখে রামের রমণীয় চরিত্র গাণ করত তাঁহার  
বিচ্ছেদ দুঃখ কিঞ্চিৎ সঙ্কচিত করিয়া দিলেন।

• এদিকে গার্হপত্য প্রভৃতি অগ্নিত্রয়ের নায় তেজস্বী  
ভরত, লক্ষ্মণ ও শত্রুঘ্নের দুই দুই পুত্র উৎপন্ন হইল। জ্যেষ্ঠ-  
প্রিয় শত্রুঘ্ন প্রভূত শাস্ত্রজ্ঞানসম্পন্ন শত্রুঘাতী ও সুবাহু  
নামক আপনার দুই পুত্রকে মথুরা ও বিদিশায় অভিবিক্ত  
করিলেন। পরে তাঁহার আতিথ্য সংস্কার করিবার  
নিমিত্ত পাছে বাল্মীকির তপ ক্ষয় হয় এই আশঙ্কায়

সখা দশরথস্যাপি জনকস্য চ মন্ত্রকৃতং ।

সংস্কারোভ্যপ্রীত্যা তৈমথিলেযৌ যথাবিধি ॥ ৩১ ॥

স তৌ কুশলবোম্বু মৃগর্ভক্লেদৌ তদাখ্যযা ।

কবিঃ কুশলবাবব চকার কিল নামতঃ ॥ ৩২ ॥

সান্ধ্রঞ্চ বেদমধ্যাপ্য কিঞ্চিদুৎক্রান্তশৈশবৌ ।

স্বরূতিং গাপষামাস কবিপ্রথমপদ্ধতিম্ ॥ ৩৩ ॥

রামস্য মধুরং ব্রহ্মং গায়ন্তৌ মাতুরগ্রতঃ ।

তদ্বিযোগব্যথাং কিঞ্চিৎ শিথিলীচক্রতুঃ সুর্তৌ ॥ ৩৪ ॥

ইতরেহপি রযোর্কংশ্যা জ্বষজ্জৈতাগ্নিতেজসঃ ।

তদ্যোগাৎ পতিবত্নীষু পত্নীষামন্ দ্বিস্থনবঃ ॥ ৩৫ ॥

শত্রুঘাতিনি শত্রুঘ্নঃ সুবাহৌ চ বহুশ্রুতে ।

মথুরাবিদেশে সুর্যোনিদধে পূর্বজোৎসুকঃ ॥ ৩৬ ॥

স্থানে জ্ঞানকীতনয়যুগলের সঙ্কীতশ্রবণে হরিণকুল  
শল হইয়া আছে সেই আশ্রমপদ অতিক্রম করিয়া  
মন করিলেন ।

অনন্তর সেই জিতেশ্রিয় শক্রয় তোরণাদি পরিশোভিত  
যোধ্যায় প্রবেশ করিলেন । পৌরজনেরা লবণ রাক্ষসকে  
নাশ করিয়া আগমন করিলেন বলিয়া তাঁহাকে অত্যন্ত  
গীরবের সহিত নিরীক্ষণ করিতে লাগিল । পরে তিনি সত্য-  
শ্রী পরিবেষ্টিত সীতাপরিত্যাগনিবন্ধন একমাত্র পৃথি-  
রই পতি রামচন্দ্রের সহিত সাক্ষাৎকার করিয়া তাঁহার  
প্রণিপাত করিলে দেবরাজ ইন্দ্র যেমন কাল-  
মিবধে প্রীত হইয়া উপেন্দ্রকে অভিনন্দন করিয়াছিলেন  
ইকুপ তিনি লবণাস্তক শক্রয়কে অভিনন্দন করিতে লাগি-  
লেন । পরে শক্রয় রামচন্দ্র কর্তৃক জিজ্ঞাসিত হইয়া সমস্ত  
গল সংবাদ নিবেদন করিলেন । আদিকবি বাল্মীকি  
রং আসিয়া রামচন্দ্রের হস্তে কুশ ও লবকে সমর্পণ করি-  
ন এই জন্য তিনি অগ্রে শক্রয়কে পুত্রোৎপত্তি সংবাদ  
মের কর্ণগোচর করিতে প্রতিষেধ করিয়াছিলেন । শক্রয়ও

ভূযস্তপোব্যষো মাভূদ্বাল্মীকেরিতি সোহত্যগাৎ ।

মৈথিলীতনযোদগীতনিঃস্পন্দমৃগমাশ্রমম্ ॥ ৩৭ ॥

বশী বিবেশ চাযোধ্যাং রথ্যাসংস্কারশোভিনীম্ ।

লবণস্য বধাৎ পৌরৈরীক্ষিতোহত্যস্তগৌরবম্ ॥ ৩৮ ॥

স দদর্শ সভামধ্যে সভাসম্ভিকপস্থিতম্ ।

রামং সীতাপরিত্যাগাদসামান্যপতিং ভুবঃ ॥ ৩৯ ॥

তমভ্যনন্দৎ প্রণতং লবণাস্তকমগ্রজঃ ।

কালনেমিবধাৎ প্রীত স্তরাষাডিব শাদ্ধিগম্ ॥ ৪০ ॥

স পৃষ্ঠঃ সর্কতো বার্তমাখ্যাত্তে ন সন্ততিম্ ।

প্রত্যর্পষ্যতঃ কালে কবেরাদ্যস্য শাসনাৎ ॥ ৪১ ॥

ভাঁহার শাসনানুসারে তৎকালে এই বিষয় গোপন করিয়া রাখিলেন ।

অনন্তর একদা জনপদবাসী এক ব্রাহ্মণ অযোধ্যাধিপতি রামের দ্বারদেশে অপ্রাপ্তমৌবন এক শিশু সন্তানকে ক্রোড়ে লইয়া আর্তস্বরে ক্রন্দন করত কহিতে লাগিলেন বসুন্ধরে ! তুমি রাজা দশরথের হস্ত হইতে পরিভ্রষ্ট হইয়া রামের হস্তে নিপতিত হইয়া সাতিশয় ক্লেশ প্রাপ্ত হইতে এবং তোমার অবস্থাও নিতান্ত শোচনীয় হইয়া উঠিয়াছে তখন রক্ষক রাম ব্রাহ্মণের পুত্রমরণরূপ শোক কারণ অবগত হইয়া সাতিশয় লজ্জিত হইলেন । কারণ অকাল মৃত্যু রাজা ইক্ষ্বাকুর জনপদ স্পর্শ করিতে পারে নাই । অনন্তর তিনি সেই শোকসন্তপ্ত ব্রাহ্মণকে ‘মুহূর্ত্তকাল অপেক্ষা করুন’ এই বলিয়া আশ্বাস প্রদান পূর্বক কৃতান্তকে পরাজয় করিবার অভিলাষে কুবেরযান পুষ্পককে স্মরণ করিলেন । পুষ্পকও স্মৃতিমাত্রেই তথায় সমুপস্থিত হইল । তখন রামচন্দ্র অস্ত্র শস্ত্র গ্রহণ ও পুষ্পকে আরোহণ পূর্বক প্রস্থান করিলেন । পথিমধ্যে গমন করিতে

অথ জনপদো বিপ্রঃ শিশুমপ্রাপ্তমৌবনম্ ।

অবতার্য্যাক্ষয়্যাস্থঃ দ্বারি চক্রন্দ ভূপতেঃ ॥ ৪২ ॥

শোচনীযাসি বসুন্ধে যা ত্বং দশরথাৎ চ্যুতা ।

রামহস্তমুপ্রাপ্য কষ্ঠাৎ কষ্ঠতরং গতা ॥ ৪৩ ॥

ক্রুদ্বা তস্য শুচো হেতুং গোপ্তা জিহ্বায় রাঘবঃ ।

ন হকালভবো মৃতুরিক্ষ্বাকুপদমস্পর্শৎ ॥ ৪৪ ॥

স মুহূর্ত্তং ক্ষমস্বতি দ্বিজমাশ্বাস্য ক্লুঃখিতম্ ।

যানং সন্মার কোবেরং বৈবস্বতজিগীষবা ॥ ৪৫ ॥

আত্মশস্ত্রস্তদধ্যাস্য প্রস্থিতঃ স রঘুদ্বহঃ ।

উচ্চচার পুরস্তস্য গুঢ়রূপা সরস্বতী ॥ ৪৬ ॥

রাজন্ প্রজাসু তে কশিচিদপচার প্রবর্ত্ততে ।

তম্বিষ্যা প্রশমঘে ভবিতাসি ততঃ কৃতী ॥ ৪৭ ॥

করিতে “মহারাজ ! আপনার প্রজামণ্ডলী মধ্যে ধর্ম ব্যক্তির সমুপস্থিত হইয়াছে, আপনি সবিশেষ অনুসন্ধান পূর্বক হার শাস্তি বিধান করুন, তাহা হইলে নিঃসন্দেহ কৃতকার্য হইবেন” এইরূপ এক দৈববাণী তাঁহার কর্ণগোচরে পবিষ্ট হইল । তখন তিনি এই বিশ্বস্ত বাক্যে সম্পূর্ণ নির্ভর করিয়া চাতুবর্ণের ধর্মবিকার অনুসন্ধান করিতে করিতে দেখিলেন, এক ব্যক্তি অতি কঠোর তপোানুষ্ঠান পূর্বক মধোমুখে বৃক্ষ শাখায় লম্বমান হইয়া ধূমপান করিতেছে ; নিমস্ হতাশনের ধূমপ্রভাবে উহার লোচনযুগল তাম্রবর্ণ হইয়া গিয়াছে ।

অনন্তর রামচন্দ্র তাহার সন্নিহিত হইয়া জিজ্ঞাসা করিলেন, ওহে তাপস ! তোমার নাম কি এবং তুমি কান্ বংশেই বা সমুৎপন্ন হইয়াছ ? ধূমপায়ী তপস্বী কহিল মহারাজ ! আমার নাম শমুক, আমি শূদ্রবংশে উদ্ভূত হইয়া স্বর্গলাভার্থ এইরূপ তপোানুষ্ঠান করিতেছি । তখন নিমন্তা রামচন্দ্র শূদ্রত্ব নিবন্ধন উহার তপস্যায় অধিকার নাই এবং উহার এই পাপেই প্রজাদিগের দুঃখ উপস্থিত হইয়াছে ইহা অবধারণ করিয়া উহার শিরশ্ছেদনার্থ শস্ত্র গ্রহণ করিলেন এবং নিমস্ হতাশনের স্কুলিঙ্গে বাহার

ইত্যাশুবচনাদ্রামো বিনেষ্যন্ বর্ণবিক্রিয়াম্ ।

দিশঃ পপাত পত্রৈঃ বেগনিষ্কম্পকেতুনা ॥ ৪৮ ॥

অথ ধূমাত্তিতাত্রাক্ষং বৃক্ষশাখাবলম্বিনম্ ।

দদর্শ কণ্ডিৎদৈক্ষ্যাক স্তপস্যাস্তমধোমুখম্ ॥ ৪৯ ॥

পৃষ্ঠনামাশ্বযো রাজ্ঞা স কিলচক্ষু ধূমপঃ ।

আস্মানং শমুকং নাম শূদ্রং সুরপদার্থিনম্ ॥ ৫০ ॥

তপস্যানধিকারিত্বাং প্রজানাং তমযাবহম্ ।

শীর্ষচ্ছেদ্যং পরিচ্ছিদ্য নিবস্তা শস্ত্রমাদদে ॥ ৫১ ॥

শ্মশ্রুজাল দগ্ধ হইয়া গিয়াছে, নীহারক্লিষ্টপরাগ পঙ্কজে  
ন্যায় সেই মুখমণ্ডল কণ্ঠনাল হইতে নিপাতিত করিলেন।  
তখন শূদ্র শম্বুক অনধিকার দূষিত তপস্যা দ্বারা যে গতি  
প্রাপ্ত হইতে সমর্থ হইল না রাজা রামচন্দ্র কর্তৃক এইরূপে  
দণ্ডিত হইয়া সেই সন্মতি লাভ করিল।

অনন্তর রঘুনাথ অবিলম্বে তথা হইতে প্রতিনিবৃত্ত হই-  
লেন। শরৎকাল যেমন চন্দ্রের সহিত মিলিত হয় সেই-  
রূপ তিনি পশ্চিমধ্যে তেজস্বী মহর্ষি অগস্ত্যকে দর্শন করিয়া  
তাঁহার সহিত সমাগত হইলেন। মহর্ষি অগস্ত্য সমুদ্রকে  
নিঃশেষে পান করিলে সমুদ্র সুরগণের গ্রহণযোগ্য আত্ম-  
মোচন মূল্যের স্বরূপ যে অলঙ্কার প্রত্যর্পন করিয়াছিল, তাহা  
রামচন্দ্রকে প্রদান করিলেন। রাম জানকীর কণ্ঠালিঙ্গন-  
লাভে বঞ্চিত হস্তে অগস্ত্যদত্ত অলঙ্কার ধারণ পূর্বক  
প্রত্যাগমন করিলেন। তাঁহার আসিবার পূর্বেই মৃত  
ব্রাহ্মণ কুমার জীবিত হইলেন। তখন ব্রাহ্মণ অগ্রে পুত্রকে

স তদব্রুং হিমক্লিষ্টকিঞ্জলকমিব পঙ্কজম্ ।

জ্যোতিষ্কণাহতশ্মশ্রু কণ্ঠনালাদপাতযৎ ॥ ৫২ ॥

ক্লতদণ্ডঃ স্বয়ং রাজা লেভে শূদ্রঃ সতাং গতিম্ ।

তপসা কুশচরেনাপি ন স্বমার্গবিলঞ্জিনা ॥ ৫৩ ॥

রঘুনাথোহপ্যগস্ত্যান মার্গসন্দর্শিতাত্মনা ।

মহোজসা সংযুযুজে শরৎকাল ইবেন্দুনা ॥ ৫৪ ॥

কুস্তম্বোনিরলঙ্কারং তস্মৈ দিব্যপরিগ্রহম্ ।

দদৌ দত্তং সমুদ্রেণ পীতেনেবাত্মনিহুষম্ ॥ ৫৫ ॥

তং দধমৈথিলীকণ্ডনির্ঝািপারেণ বাহুনা ।

পশ্চামিব রূতে রামঃ প্রাক্ পরামুর্দ্ধিজাত্মজঃ ॥ ৫৬ ॥

লেবর পরিত্যাগ করিতে দেখিয়া রামচন্দ্রের যথোচিত  
 সন্দা করিয়া ছিলেন এক্ষণে আবার পুত্রকে পুনর্জীবিত  
 থিয়া সেই কৃতান্তভয় নিবারকের স্তব করিতে লাগিলেন ।  
 অনন্তর রামচন্দ্র যজ্ঞানুষ্ঠান পূর্বক এক অশ্ব পরি-  
 য়াগ করিলেন । সূত্রীবপ্রভৃতি বানর, বিভীষণাদি  
 ক্ষস ও অন্যান্য ভূপালগণ মেঘ যেমন শস্যের উপর  
 ঠি বর্ষণ করে সেইরূপ রামচন্দ্রকে অঙ্গস্র উপহার প্রদান  
 রিতে লাগিলেন । মহর্ষিগণ নিমন্ত্রিত হইয়া চতুর্দিক্  
 ইতে আগমন করিতে প্ররত্ত হইলেন । তৎকালে কেবল  
 লোক হইতে নহে জ্যোতির্ময় লোক সকল পরিত্যাগ  
 রিয়া তপস্বীরা যজ্ঞস্থলে উপস্থিত হইতে লাগিলেন ।  
 হারা দ্বারচতুষ্টয়রূপ মুখসম্পন্ন অষোধার প্রান্তভাগে  
 বস্থান করাতে উহা ব্রহ্মার মূর্তি যেমন লোক সকল সৃষ্টি  
 রিয়া তৎক্ষণাৎ শোভা প্রাপ্ত হইয়া ছিল সেই রূপ সুশো-  
 তিত হইতে লাগিল । যখন ভার্য্যান্তরপরিগ্রহপরাঙ্গুখ রাম-  
 চন্দ্র প্রাগ্বংশ নামক যজ্ঞশালায় বাস করিয়া সীতার হিরন্ময়ী

তস্য পূর্কোদিতাং নিন্দাং দ্বিজঃ পুত্রসমাগতঃ ।

স্তুত্যা নিবর্ত্তয়ামাস ত্রাতুর্কৈর্বস্বতা দপি ॥ ৫৭ ॥

তমধুরাম যুক্তাশ্বং রক্ষঃকপিনবেশ্বরাঃ ।

মেঘাঃ শস্যমিবাস্ত্রোভি রভ্যবর্ষন্নু পাবনৈঃ ॥ ৫৮ ॥

দিগ্ভো নিমন্ত্রিতাশ্চেন মভিজগ্নু স্মহর্ষয়ঃ । ৫৯ ॥

ন ভৌমান্যেব বিক্ষ্যানি হিত্বা জ্যোতির্ময়ান্যপি ॥

উপশল্যনিবিষ্টৈস্তৈশ্চতুর্দ্বারমুখী বভৌ ।

অষোধ্যা সৃষ্টলোকৈব সদাঃ ঠৈপতানহী তনুঃ ॥ ৬০ ॥

স্মাঘ্যস্ত্যাগোহপি ঠৈবদেহাঃ পতুয়াঃ প্রাশ্বং শবাসিনঃ ।

অনন্যজানৈঃ ঠৈবাসীৎ স্মাঙ্কী বাহিরন্ময়ী ॥ ৬১ ॥

প্রতিমূর্তিকেই ভাষ্যাক্রমে কল্পনা করিলেন তখন তৎ-  
কৃত পরিত্যাগও সীতার স্নায়নীয় হইয়া উঠিল ।

অনন্তর রামচন্দ্র শাস্ত্রনির্দিষ্ট প্রণালীর অতিরিক্ত  
সামগ্ৰী সস্তার আহরণ পূর্বক যজ্ঞ আরম্ভ করিলেন । সাহায়  
যাগযজ্ঞের বিঘ্ন সম্পাদন করিয়া থাকে সেই রাক্ষসেরাই এ  
যজ্ঞের রক্ষাবিধান করিতে লাগিল । এই অবসরে  
জ্ঞানকীতনয় কুশ ও লব মহর্ষি বাল্মীকির নিদেশানুসারে  
বাল্মীকিরই পূর্বপরিচ্ছাত রামায়ণ কাব্য ইতস্তত গান  
করিতে লাগিলেন । একেত রামের চরিত্র, দ্বিতীয়ত  
বাল্মীকি বিরচিত, তৃতীয়ত কুশ ও লব কিন্নরের ন্যায়  
মধুর স্বর, এই সমস্ত কারণে শ্রোতৃগণের মন একান্ত  
আকৃষ্ট হইল । তখন বিজ্ঞ লোকেরা রাজা রামচন্দ্রকে  
ঐ দুইটি বালকের রূপ ও সঙ্গীতের রমণীয়তা ও মধুরতার  
পরিচয় প্রদান করিলে রাম অনুজ লক্ষ্মণের সহিত একান্ত  
কুতূহল পরতন্ত্র হইয়া উহাদের রূপ নিরীক্ষণ ও সঙ্গীত  
শ্রবণ করিতে লাগিলেন । সভাস্থ সমস্ত লোক অনন্যমনে

বিধেরধিকসস্তার স্ততঃ প্রবৃত্তে মথঃ ।

আসন্ যত্র ক্রিষাবিঘ্না রাক্ষসা এব রক্ষিণঃ ॥ ৬২ ॥

অথ প্রাচেতসোপজ্ঞং রামাবগমিতস্ততঃ ।

ঐমথিলেবৌ কুশলবৌ জগতু গুৰ্জচোদিতৌ ॥ ৬৩ ॥

রুতং রামস্য বাল্মীকেঃ কুতিশৌ কিন্নরস্বনৌ ।

কিং তদোদান মনোহর্তুমলং স্যা তং ন শৃণুতাম্ ॥ ৬৪ ॥

রূপে গীতে চ মাধুর্যং তযোস্তজ্জনিবেদিতম্ ।

দদর্শ সানুজো রামঃ শুশ্রাব চ কুতূহলী ॥ ৬৫ ॥

সঙ্গীতশ্রবণৈকাগ্রা সংসদজ্ঞমুখী বভৌ ।

হিমনিষ্যাদিনী প্রাত নিৰ্বীভেব বনস্থলী ॥ ৬৬ ॥



উঁদিগের গীত শ্রবণ করিয়া আনন্দাশ্রু বিসর্জন  
 রিতে লাগিল। তখন প্রাতঃকালে বায়ুসঞ্চার বিরহে নি-  
 চল পাদপদল হইতে বিন্দু বিন্দু তুষার জল নিপতিত হইলে  
 ঝর্ণের ষেকপ শোভা হয় সভামণ্ডপও সেইরূপ সুশো-  
 ভিত হইল। দর্শকেরা কুশ ও লব এবংরামচন্দ্রের বয়স ও বেশ  
 ভীত আকারগত সৌন্দর্য্য নিরীক্ষণ করিয়া নির্ণিমেষ-  
 সাচনে অবস্থান করিতে লাগিল। তৎকালে ঐ উভয়  
 গলকের সঙ্কীতনৈপুণ্য দর্শনে সকলেই বিস্ময়াপন্ন  
 হিল; কিন্তু মহারাজ উঁদিগের প্রতি সন্তুষ্ট হইয়া  
 ষ অর্থাৎ দান করিলেন উঁারা তাহা প্রতিগ্রহ না করাতে  
 কলেই সমধিক বিস্ময় প্রকাশ করিতে লাগিল।

অনন্তর রাজা রামচন্দ্র সেই কুমারদ্বয়কে জিজ্ঞাসা  
 করিলেন, কোন্ ব্যক্তি তোমাদিগকে এই রূপসঙ্কীত শিক্ষা  
 করাইয়াছেন এবং কোন কবিই বা ইহা রচনা করিলেন।  
 হুমারদ্বয় কহিলেন, মহারাজ! মহর্ষি বাল্মীকি আমাদের  
 শঙ্কক এবং তিনিই ইহার রচয়িতা। তখন রাম অনুজ

বষোবেষবিসংবাদি রামস্য চ তযোসুদা ।

জনতা প্রেক্ষ্য সাদৃশ্যং নাক্ষিকম্পং ব্যতিষ্ঠত ॥ ৬৭ ॥

উভতোর্ন তথা লোকঃ প্রাবীণ্যেন বিসিদ্ধিষে ।

নৃপতেঃ প্রীতিনানেষু বীতম্পৃহতয়া যথা ॥ ৬৮ ॥

গেষে কো নু বিনেতা বাং কস্য চেষং কৃতিঃ কবেঃ ।

ইতি রাজ্ঞা স্বয়ং পৃচ্ছৌ তৌ বাল্মীকিমশংসতাম্ ॥ ৬৯ ॥

অথ সাবরজো রামঃ প্রাচেতসমুপেযিবাম্ ।

উরীকৃত্যাত্মনো দেহং রাজ্যমন্মৈ ন্যবেদযৎ ॥ ৭০ ॥

স তাবাখ্যায় রামাষ ঠৈখিলেবৌ তদাভ্রজৌ ।

কবিঃ কাকনিকো যত্র সীতাযাঃ সম্পরিগ্রহম্ ॥ ৭১ ॥

লক্ষণের সহিত মহর্ষি বাল্মীকির নিকট গমন করিয়া তাঁহার  
আপনার দেহের সহিত সমস্ত রাজ্য প্রদান করিলেন।

তখন পরম কারুণিক মহাকবি বাল্মীকি রামচন্দ্রকে  
সম্বোধন পূর্বক কহিলেন মহারাজ ! এই দুইটি বালা  
জানকীর গর্ভ সম্ভূত, তোমারই আত্মজ। এক্ষণে আমি  
তোমাকে অনুরোধ করিতেছি তুমি জানকীকে পুনরায়  
অঙ্গীকার কর। তখন রামচন্দ্র মহর্ষির এইরূপ বাক্য  
শ্রবণ করিয়া কহিলেন তাত ! আপনার বধু জানকী আমি  
দিগের সমক্ষে হুতাশনে আপনার নির্দোষিতার সবিশেষ  
পরিচয় প্রদান করিয়াছেন কিন্তু রাক্ষসাদিনাথ রাবণের দুরা-  
ত্মতা নিবন্ধন অত্রত্য প্রজারা তদ্বিষয়ে বিশ্বাস করিতেছে না।  
অতএব এক্ষণে জানকী আপনার সচ্চরিত্রতা বিষয়ে প্রজা-  
গণের বিশ্বাস উৎপাদন করুন, তাহা হইলে আমি আপ-  
নার নিদেশানুসারে পুত্রদ্বয়ের সহিত তাঁহারে গ্রহণ করিব।

রাজা রামচন্দ্র এইরূপ অঙ্গীকার করিলে মহর্ষি বা-  
ল্মীকি তপস্যা দ্বারা স্বার্থসিদ্ধির ন্যায় শিষ্যগণ সাহায্যে আ-

তাত শুদ্ধা সমক্ষং নঃ স্মৃষা তে জাতবেদসি ।

দৌরাত্ম্যাদ্রক্ষসস্তাক্ত নাত্রত্যাঃ শ্রদ্ধধুঃ প্রজাঃ ॥ ৭২ ॥

তাঃ স্বচারিত্রমুদ্दिश्या प्रत्यायवतु तैमथिली ।

ततः पुत्रवतीमेनां प्रतिपत्स्यো वृदाज्जया ॥ ৭৩ ॥

ইতি প্রতিশ্রুতে রাজ্ঞা জানকীমাশ্রমাণু নিঃ ।

শিঠৈরানামাযামাস স্বসিদ্ধিং নিবর্তৈরিব ॥ ৭৪ ॥

অন্যোদ্ধারথ কাবুৎস্বঃ সন্নিপাত্য পুরৌকসঃ ।

কবিমাহ্মাযামাস প্রস্তুতপ্রতিপত্তয়ে ॥ ৭৫ ॥

স্বরসংস্কারবর্তীসৌ পুত্রাত্মানধ সীতমা ।

কুচুবোদর্চিবং সূর্য্যং রামং মুনিরুপস্থিতঃ ॥ ৭৬ ॥

ম হইতে জানকীকে প্রত্যানয়ন করিলেন । পর দিন রাম  
তার পরীক্ষার্থ পুরবাসিদিগকে সমবেত করিয়া বাল্মীকিকে  
গম্বান করিলেন । তখন উদাত্তাদি স্বর ও সংস্কার সম্পন্ন  
বিদ্বী দ্বারা যেমন করজ্বালমণ্ডিত মার্ত্তণ্ডের উপাসনা  
করিতে হয়, সেইরূপ মহর্ষি পুত্রদ্বয়সহকৃত সীতার সহিত  
মচন্দ্রের নিকট সমুপস্থিত হইলেন । রক্তাশ্রু ধারিণী সীতা  
স্তুতাবে আপনার চরণের প্রতি দৃষ্টি নিষ্ক্রেপ পূর্বক অব-  
নয়ন করিতে লাগিলেন । তৎকালে তাঁহার আকার নিরী-  
কণ করিয়াই তাঁহাকে পতিব্রতা বলিয়া অনুমান হইতে  
লাগিল । তখন দর্শকেরা সেই সীতা হইতে দৃষ্টি প্রতি-  
সংহার করিয়া ফলিত শালীর ন্যায় মস্তক অবনত করিয়া  
ছিল ।

অনন্তর আসনোপবিষ্ট মহর্ষি বাল্মীকি জানকীকে  
স্বাধন পূর্বক কহিলেন, বৎসে ! তুমি ভর্তৃসমক্ষে আপ-  
নার চরিত্র বিষয়ে সকলের সংশয় অপনোদন কর । তখন  
সীতা বাল্মীকিশিষ্য সমাহৃত পবিত্র সলিল দ্বারা আচমন  
করিয়া সত্যবাক্যে কহিলেন, ভগবতি বিশ্বস্তরে ! যদি আমি

কাষাঘপরিবীতেন স্বপদাৰ্পিতচক্ষুযা ।

অম্বমীষত শুদ্ধেতি শান্তেন বপুর্ষেব সা ॥ ৭৭ ॥

অনাস্তদালোকপথাৎ প্রতिसংহতচক্ষুযঃ ।

তস্তুস্তেহবাঙ্ঘুখাঃ সর্বে ফলিতা ইব শালযঃ ॥ ৭৮ ॥

তাং দৃষ্টিবিষয়ে ভর্তৃমূনিরাস্থিতবিষ্টিরঃ ।

কুৰু নিঃসংশয়ং বৎসে স্বরূপে লোকমিত্যশাৎ ॥ ৭৯ ॥

অথ বাল্মীকিশিষ্যেণ পুণ্যদাবর্জিতং পযঃ ।

আচম্যেদীরষামাস সীতা সত্যং সরস্বতীম্ ॥ ৮০ ॥

কায়মনোবাক্যে ব্যাভিচার না করিয়া থাকি তাহা হইলে তুমি  
সেই পুণ্যকালে আমাকে এখনই তোমার অন্তঃস্থরে লইয়া  
যাও । সতী সীতা এইরূপ কহিবামাত্র তৎক্ষণাৎ পৃথিবী  
বিদীর্ণ ও উহার অন্তঃস্থর হইতে বিদ্যুতগণির ন্যায় এক তেজ  
নির্গত হইল । ঐ তেজঃপুঞ্জ মধ্যে সাক্ষাৎ দেবী বসুমতী সমুদ্র  
কপ রশনা ধারণ ও ভুজগকণোত্তোলিত সিংহাসনে উপবেশা  
পূর্বক প্রাদুর্ভূত হইলেন । তিনি প্রাদুর্ভূত হইবামাত্র তর্ক  
নিক্শিপ্ত নয়না নন্দিনী সীতাকে অঙ্কে আরোপিত করিয়া  
রামচন্দ্র বারংবার নিষেধ করিলেও তাঁহার বাক্যে অনাগ  
প্রদর্শন পূর্বক পাতালতলে প্রবেশ করিলেন । তখন  
রাম সীতাকে প্রত্যানয়ন করিবার নিমিত্ত ক্রোধাক্রি  
হইয়া ধনুর্দ্ধারণ করিলে দৈবশক্তিদর্শী গুরু তাঁহার ক্রো  
শান্তি করিয়া দিলেন ।

অনন্তর রামচন্দ্র যজ্ঞসমাধানান্তে মহর্ষিগণ ও ব্রহ্মবর্গের

বাক্যানঃকর্মভিঃ পর্যো ব্যাভিচারো যথা ন মে ।

তথা বিশ্বস্তুরে দেবি মামন্তর্দ্ধাতুমহসি ॥ ৮১ ॥

এবমুক্তে তথা সাধ্যা রক্ষাৎ সদ্যোভবাস্তুবঃ ।

শাত্তহৃদমিব জ্যোতিঃ প্রভামগুণমুদ্যযৌ ॥ ৮২ ॥

তত্র নাগকণোজিক্শুসিংহাসননিবেহুযৌ ।

সমুদ্ররশনা সাক্ষাৎ প্রাদুরাসীদমুজ্জরা ॥ ৮৩ ॥

সী সীতামহমারোপ্য ভর্তৃপ্রণিহিতেক্ষণাম্ ।

মামেতি ব্যাহরত্যেব তন্মিন্ পাতালমভ্যাগাৎ ॥ ৮৪ ॥

ধরায়াৎ তস্য সংরক্তং সীতাপ্রত্যর্পণৈষিণঃ ।

গুরুর্কির্দেবলাপেক্ষী শমযামাস ধর্মিনঃ ॥ ৮৫ ॥

চিত সংকার পূর্বক বিদায় করিয়া সীতাস্নেহ তাঁহার  
পত্নী কুশল লবের প্রতি সংস্থাপন করিলেন। পরে সেই  
স্বামিনী, ভরতের মাতুল যুধাজিতের নিদেশানুসারে  
স্বর্গ্যদান সহকারে ভরতকে সিন্ধুদেশের আধিপত্য প্রদান  
করিলেন। ভরত তথায় গন্ধর্বাদিগকে যুদ্ধে পরাজয়  
করিয়া তাহাদিগকে অস্ত্র শস্ত্র পরিত্যাগ করাইয়া কেবল  
৥ গ্রহণ করাইলেন। অনন্তর তিনি অতিষেক যোগ্য  
৫ ও পুঙ্কল নামক আপনার দুই পুত্রকে পুঙ্কলাবতী ও  
কশিলায় অভিষিক্ত করিয়া পুনরায় রামচন্দ্রের নিকট  
গমন করিলেন। পরে লক্ষ্মণও রামের আদেশানুসারে  
৬ দ ও চন্দ্রকেতু নামক আপনার দুই পুত্রকে কারাপথ  
শের আধিপত্য প্রদান করিলেন। অনন্তর কেকয়ী  
হুতি তাঁহাদিগের জননীরা কলেবর পরিত্যাগ পূর্বক  
ভুলোকে প্রস্থানকরিলে তাঁহারা আনুপূর্বিক উর্ধ্বাদিগের  
স্বামী ক্রিয়া নির্বাহ করিলেন।

অনন্তর কৃতান্ত মুনিবেশ ধারণ পূর্বক রামচন্দ্রের  
কট সমুপস্থিত হইয়া কহিলেন, মহারাজ! আমরা

ঋষীন্ বিশ্বজ্য বজ্রাস্তে সুহৃদশ্চ পুরস্কৃতান্ ।

রামঃ সীতাগতং স্নেহং নিদধে তদপত্যয়োঃ ॥ ৮৬ ॥

যুধাজিতস্য সন্দেশাং স দেশাং সিন্ধুনামকম্ ।

দদৌ দত্তপ্রভাবায ভরতায় ভূতপ্রজঃ ॥ ৮৭ ॥

ভরতস্তত্র গন্ধর্বাণ্ যুধি নির্জিত্য কেবলম্ ।

তাতোদ্যং গ্রাহ্যামাস সমত্যাজযদায়ুধম্ ॥ ৮৮ ॥

স তক্ষপুঙ্কলৌ পুত্রৌ রাজধান্যোস্তদাখ্যয়োঃ ।

অতিষিচ্যাতিষেকাহৌ রামান্তিকমগাং পুনঃ ॥ ৮৯ ॥

অন্দ্রদং চন্দ্রকেতুঞ্চ লক্ষ্মণোহপ্যাব্রসস্তবৌ ।

শাসনান্ত্রমুনাথস্য চক্রে কারাপথেশ্বরৌ ॥ ৯০ ॥

নির্জনে উপবেশন করিয়া পরস্পর কথোপকথন করিব।  
 অবসরে যিনি আমাদিগকে নিরীক্ষণ করিবেন তাহার  
 তোমারে পরিত্যাগ করিতে হইবে । কৃতান্ত এইরূপ কহিয়া  
 রাম তৎক্ষণাৎ তাঁহার বাক্যে অঙ্গীকার করিলেন । তখন  
 কৃতান্ত আপনার মূর্ত্তি পরিগ্রহ করিয়া রামচন্দ্রকে কহিলেন  
 প্রজাপতি ব্রহ্মার আদেশানুসারে তোমাকে এক্ষণে সঙ্গে  
 আরোহণ করিতে হইবে ।

এই অবসরে মহর্ষি দুর্কাসা রামের সহিত সাক্ষাৎ করি-  
 বার অভিলাষে তথায় সমুপস্থিত হইলেন । দৌবারিক লক্ষ্মণ  
 মুনিবেষধারী কাল ও রামচন্দ্রের নিয়ম স্থাপনের বিষয়  
 সম্যক পরিজ্ঞাত হইলেও দুর্কাসার শাপভয়ে নিতান্ত ভীত  
 হইয়া উর্হাদিগের নিয়মের বিরুদ্ধাচরণ করিলেন । তখন  
 সেই যোগমার্গ বিশারদ সরযুতীরে গমন পূর্ব্বক কলেবর  
 পরিত্যাগ করিয়া জ্যেষ্ঠ রামের প্রতিজ্ঞা পরিপূর্ণ করিলেন ।  
 তখন রামচন্দ্র আপনার চতুর্থ অংশভূত লক্ষ্মণ সর্ব্বাঙ্গে  
 স্বর্গে অধিরোহণ করিলে জীবলোকে ত্রিপাদ সংযুক্ত ধর্ম্মের  
 ন্যায় নিতান্ত শিথিলভাবে অবস্থান করিতে লাগিলেন ।

ইত্যারোপিতপুত্রা শ্বে জননীনাং জনেশ্বরাঃ ।

ভর্তৃলোকপ্রপন্নানঃ নিবাপান্ বিদধুঃ ক্রমাৎ ॥ ১১ ॥

উপেত্য মুনিবেষোহথ কালঃ প্রোবাচ রাঘবম্ ।

রহঃসংবাদিনো পশ্যাদাবাৎ যস্তং ত্যজেরিতি ॥ ১২ ॥

তথেন্তি প্রতিপন্নাম্ বিবৃতান্না নৃপাষ সঃ ।

আচখ্যা দিবমধ্যাস্থ শাসনাৎ পরগেষ্ঠিনঃ ॥ ১৩ ॥

বিদ্বানপি তযো দ্বাঁস্থঃ সমযং লক্ষ্মণোহভিনৎ ।

ভীতো দুর্কাসসঃ শাপাৎ রামসন্দর্শনার্থিনঃ ॥ ১৪ ॥

স গত্বা সরযুতীরং দেহত্যাগেন যোগবিৎ ।

চকারাবিতথাৎ ভ্রাতুঃ প্রতিজ্ঞাং পূর্ব্বজ্ঞানঃ ॥ ১৫ ॥

অনন্তর স্থিরবুদ্ধি সম্পন্ন রামচন্দ্র বিপক্ষরূপ মাতঙ্গের  
 কুশ স্বরূপ কুশকে কুশাবতী এবং যিনি মনোহর বাক্যে  
 ধুজনের অশ্রুপাত করাইয়া থাকেন সেই লবকে শরাবতী  
 রীতে অভিবিক্ত করিয়া অনুজগণ সমভিব্যাহারে অগ্নিকে  
 গ্রবর্তী করত সলিল প্রবেশ করিলেন । সাক্ষাৎ অযোধা  
 হার প্রতি একান্ত অনুরাগ নিবন্ধন গৃহপরিভ্যাগ পূর্বক  
 হার অনুসৃত হইলেন । বানর ও রাক্ষসগণ রামের  
 তিপ্রায় অনুধাবন করিয়া প্রজাবর্গের কদম্বমুকুলের ন্যায়  
 গ অশ্রুবিন্দু দ্বারা অভিবিক্ত রামের পদবী অনুসরণ  
 রিল । অনন্তর বিমানাধিকৃত ভক্তজনানুকম্পী রাম সর-  
 ক অনুগামীদিগের স্বর্গের সোপান করিয়া দিলেন । সেই  
 যুতে নিমগ্ন হইবার কালে সকলকে দেখিয়া বোধ হইল  
 ন গোসমূহ নদীপারাবার হইতেছে ; এই নিমিত্ত তদ-  
 ধ এই জীবলোকে উহা অতি পবিত্র গোপ্তরগণ তীর্থে  
 মে প্রখ্যাত হইল । তখন রামচন্দ্র সুরগণের অংশভূত

তশ্চিন্মাত্ততুর্ভাগে প্রাক্ নাকমবিতস্তৃষি ।

রামবঃ শিখিলং তস্মৌ ভূবি ধর্ম্মস্মিপিাদিব ॥ ৯৬ ॥

স নিবেশ্য কুশাবত্যাং রিপুনাগাকুশং কুশম্ ।

শরাবত্যাং সতাং সূক্তৈর্জ্জনিতাশ্রলবং লবম্ ॥ ৯৭ ॥

উনক্ প্রতস্মে স্থিরধীঃ সানুজোহগ্নিপুঃসরঃ ।

অস্থিতঃ পতিবাৎসল্যাৎ গৃহবর্জ্জমযোধ্যা ॥ ৯৮ ॥

অগৃহস্তস্য চিত্তজাঃ পদবীং হরিরাকসাঃ ।

কদম্বমুকুলস্কৃলে রতিরুচ্যাং প্রজাশ্রুতিঃ ॥ ৯৯ ॥

উপস্থিতবিমানেন তেন ভক্তানুকম্পিনা ।

চক্র ত্রিবিবনিঃশ্রেণিঃ সরসূরনুঘাষিমান ॥ ১০০ ॥

সুগ্রীবাদি বীরেরা পুনরায় আপনাদিগের দিব্যমূর্তি পুনঃ  
এহ করিলে দেবতাবাপন্ন পৌরলোকদিগের নিমিত্ত স্বর্গ  
স্তুর নির্দেশ করিলেন।

এইরূপে ভগবান্ বিষ্ণু দেবগণের রাবণ বিনাশক  
কার্য্য অনুষ্ঠান করিয়া লঙ্কানাথ বিভীষণ ও পবনজন  
হনুমানকে চিত্রকূট ও হিমাচলে কীর্ত্তিস্তম্ভের ন্যায় সংস্থাপন  
পূর্ব্বক সকল লোকের আশ্রয় স্বরূপ স্বমূর্ত্তি পুনরায়  
পরিগ্রহ করিলেন।

যদ্যো প্রতরকল্পোহভূৎ সংমর্দস্তত্র মজ্জতাম্ ।  
অতস্তদাখ্যাযা তীর্থং পাবনং ভুবি পপ্রথৈ ॥ ১০১ ॥  
স বিভুর্বিবুধাংশেষু প্রতিপন্নাস্বমূর্ত্তিষু ।  
ত্রিদশীভূতপৌরাণাং স্বর্গাস্তুরমকল্পযৎ ॥ ১০২ ॥  
নির্বর্ত্তৈব্যং দশমুখশিরশ্ছেদকার্য্যং সুরাণাং  
বিঘ্নক্লেসেনঃ স্মতনুমবিশং সর্বলোকপ্রতিষ্ঠাম্ ।  
লঙ্কানাথং পবনতনয়ং চোভয়ং স্থাপয়িত্বা  
কীর্ত্তিস্তম্ভমিব গিরৌ দক্ষিণে চোত্তরে চ ॥ ১০৩ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতৌ শ্রীরামস্বর্গারোহণো  
নাম পঞ্চদশঃ সর্গঃ ।



## ষোড়শ সর্গ ।



মের তনুত্যাগানন্তর লবপ্রভৃতি রঘুবংশীয় সাত মহাবীর  
শকে সর্বজ্যেষ্ঠ ও গুণশ্রেষ্ঠ বলিয়া উৎকৃষ্ট রত্নসমুদায়  
দান করিলেন । অকপট ভ্রাতৃত্ব ইহাঁদিগের কুলপরাম্পরা-  
ত ; সুতরাং ইহাঁদিগের ঐক্য ব্যবহার নিতান্ত বিস্ময়-  
কর নহে । তাঁহারা সেতুরক্ষন, আকর হইতে কুরিগ্রহণ  
এবং কৃষি ও পশুপালন প্রভৃতি অবক্ষ্য কার্যাজাত প্রভাবে  
শক্তিমান অভ্যুদয় লাভ করিলেও সমুদ্র যেমন তীরভূমি  
শক্তিক্রম করে না, সেইরূপ আপন আপন রাজ্যের নির্দিষ্ট  
সীমা উল্লঙ্ঘন করেন নাই । তখন সেই নারায়ণের অংশভূত  
সামচন্দ্রপ্রমুখ বীরগণ হইতে সমুৎপন্ন দানধর্ম্মে একান্ত অনু-  
কৃত কুশপ্রভৃতি ভূপালগণের বংশ অনবরত মদস্রাবী দিগ্গজ-  
গণের সামবেদসমুৎপন্ন বংশের ন্যায় আট অংশে বিভক্ত  
ইয়া বিস্তীর্ণ হইতে লাগিল ।

অথেষ্টরে সপ্ত রঘুপ্রবীরাঃ জ্যেষ্ঠং পুরোজন্মতয়া গুণৈশ্চ ।

চক্রুঃ কুশং রত্নবিশেষভাজং সৌভ্রাত্রমেঘাং হি কুলাসুসারি ॥ ১ ॥

তে সেতুবর্ত্তাগজবন্ধমুখৈথ্যরভূচ্ছিতাঃ কৰ্ম্মভিরপাবন্ধৈতঃ ।

অন্যোনাদেশুপ্রবিভাগসীমাং বেলাং সমুদ্রা ইব ন ব্যতীযুঃ ॥ ২ ॥

চতুভূজাংশপ্রভবঃ স তেষাং দানপ্রবৃত্তেরহুপারতানাম্ ।

স্বরছিপানামিব সামযোনিঃ ভিন্নোৎস্খা বিপ্রসনার বংশঃ ॥ ৩ ॥

অনন্তর একসময় নিশীথকালে দীপাগ্নিখা মৃচ্ছতাব অবলম্ব  
করিলে এবং আবাসস্থ সমস্ত ব্যক্তি নিজায় অচেতন হইতে  
মহারাজ কুশ একাকী শয়নাগারে জাগরিত আছেন এই অস  
সরে বিয়হবেশধারিণী অদৃষ্টপূর্বা এক রমণীকে সহসা তন্মধ্যে  
নিরীক্ষণ করিলেন । সজ্জনোপভোগ্য রাজশ্রীসম্পন্ন দেবরাজ  
সদৃশ তেজস্বী বন্ধুজনযুক্ত জয়শীল কুশ ঐ রমণীর প্রতি  
নেত্রপাত করিবামাত্র তিনি জয় শব্দ উচ্চারণ পূর্বক কৃতাজলি  
পুটে তাঁহার সন্নিধানে সমুপস্থিত হইলেন । তখন দাশরথি  
তনয় কুশ শয়নাগারের দ্বার রুদ্ধ হইলেও তাঁহারে আদর্শতলে  
ছায়ায় ন্যায় গৃহমধ্যে প্রবিষ্ট দেখিয়া, বিস্ময়াবিষ্ট চিত্তে  
শয্যা হইতে শরীরের পূর্কার্দ্ধভাগ উত্থাপিত করিয়া কহিলেন,  
ভদ্রে ! এই শয়নাগারের চতুর্দিক রুদ্ধ হইলেও তুমি ইহার  
মধ্যে কি রূপে প্রবেশ করিলে ? এক্ষণে আমার বিশেষ কোন  
যোগবলও লক্ষিত হইতেছে না । প্রত্যুত কমলিনী যেমন  
নীহারকৃত উপদ্রবের চিহ্ন ধারণ করে, সেইরূপ তুমি সুস্পষ্ট

অথার্দ্ধরাতে স্তিমিতপ্রদীপে শয্যাগৃহে স্তম্ভজনে প্রবুদ্ধঃ ।  
কুশঃ প্রবাসস্থকলত্রবেশাম অদৃষ্টপূর্বাং বনিতামপশ্যৎ ॥ ৪ ॥  
স্যা সাধুসাধারণপার্শ্ববন্ধেঃ স্থিত্বা পুরস্তাৎ পুরুহৃতভাসঃ ।  
জেতুঃ পরেষাং জয়শব্দপূর্বাং তস্যাজলিং বন্ধুমতো ববন্ধ ॥ ৫ ॥  
অথানপোচাগলমপাগারং ছায়ামিবাদর্শতলং প্রবিষ্টাম্ ।  
সবিস্ময়ো দাশরথেষ্টমুজঃ প্রোবাচ পূর্কার্দ্ধবিস্মৃষ্টতল্লঃ ॥ ৬ ॥  
লক্ষান্তরা সাবরণেপি গেহে যোগপ্রভাবো ন চ লক্ষ্যতে তে ।  
বিতর্ষি চাকারমনির্বৃত্তানাং যুগালিনী হৈমনিবোপরাগম্ ॥ ৭ ॥

থের চিহ্ন ধারণ করিতেছ । তুমি কে ? কাহার ভাৰ্য্যা ?  
 এর আমার নিকট তোমার আগমন করিবার কারণই বা কি ?  
 তুমি, রঘুবংশীয়েরা জিতেদ্রিয়; ইহাঁদিগের পরস্ত্রীতে কদাচই  
 বৃষ্টি জন্মে না । তুমি এক্ষণে ইহা সবিশেষ অনুধাবন ক-  
 রিয়া আমার বাক্যে প্রত্যুত্তর প্রদান কর ।

রমণী কুশুর এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া কছিল, মহারাজ !  
 আপনার পিতা স্বর্গাধিরোহণ কালে অমোখ্যার সমস্ত পৌর-  
 ণিকে সমভিব্যাহারে লইয়া গিয়াছেন । আমি সেই সর্বা-  
 সুন্দর পুরীর অধিষ্ঠাত্রী দেবতা । এক্ষণে আমি অনাথা  
 ইয়াছি । আমি সৌরাজ্য প্রভাবে উৎসবপ্রসবিনী সম্পদ দ্বারা  
 লক্ষনগরী অলকাকে অতিক্রম করিয়াছি; এক্ষণে আপনি  
 মগ্ন প্রভুশক্তিসম্পন্ন ও সূর্য্যবংশের অবতংস স্বরূপ বিদ্যা-  
 মান থাকিতেও আমার যার পর নাই দুর্দশা ঘটয়াছে ।  
 আমার আবাসের শত শত প্রাসাদ ও অট্টালিকা বিশীর্ণ,  
 এবং প্রাচীর সকল নিপতিত হইয়া গিয়াছে; সূর্য্য-  
 গুল অস্তাচলে নিমগ্ন এবং প্রবল বায়ুবেগে জলদজাল  
 ছিন্ন ভিন্ন হইলে দিবসের অবসান ভাগ যেক্রপ হয়, স্বামি-

কা ত্বং শুভে কস্য পরিগ্রহো বা কিং বা মদভাগমকারণং তে ।

আচক্ষু মদ্বা বশিনাং রঘুনাং মনঃ পরস্ত্রীবিমুখপ্রবৃষ্টি ॥ ৮ ॥

তমব্রবীৎ সা গুরুণানবদা যা নীতশৌরা স্বপদোন্মুখেন ।

তন্যাঃ পুরঃ সম্প্রতি বীতনাথাং জানৌহি রাজমধিদেবতাং মাম্ ॥ ৯ ॥

বন্দৌকসারামভিভূয় সাহং সৌরাজ্যবন্ধোৎসবয়া বিভূত্যা ।

সমগ্রশক্তৌ স্বয়ি সূর্য্যবংশো সতি প্রপয়া করুণামবস্থাম্ ॥ ১০ ॥

বিশীর্ণতল্লাটশতো নিবেগঃ পর্য্যস্তশালাঃ প্রভুগা বিনা মে ।

বিড়ম্বতাস্তনিমগ্নসূর্য্যং দিনাস্তমুগ্ধানিলভিন্নমেঘম্ ॥ ১১ ॥

বিরহে উহাও সেইরূপ হতশ্রী হইয়াছে । পূর্বে রজনীষো  
অভিসারিকাগণ যে রাজপথ দিয়া উজ্জল নুপুরের মধুর  
সহকারে গমন করিত, এক্ষণে তথায় শৃগালীরা চীৎক  
করিবার কালে আসাবিবরবিনির্গত উল্কার আলোকে মা  
অন্যেষণ পূর্বক গমন করিয়া থাকে । পূর্বে যে দীর্ঘিক  
সলিল জলবিহারকালে মহিলাগণের করাণ্ড দ্বারা আ  
হইয়া গস্তীর মৃদঙ্গধনির অনুকরণ করিত, এক্ষণে তাহা  
মহিষগণের শৃঙ্খাত হইয়া আর সেইরূপ শ্রুতিসুখকর  
উৎপাদন করে না ; ক্রীড়াময়ূরগণ আবাসযষ্টি তথ্য হওয়া  
বৃক্ষে শয়ন, মৃদঙ্গধনির অভাবে নৃত্য পরিত্যাগ ও দাব  
মলের স্কুলিঙ্গে দক্ষাবশিষ্ট পুচ্ছ ধারণ করত বনময়ূর হই  
উঠিয়াছে । পূর্বে রমণীগণ আমার যে সমস্ত সোপানপ  
অলঙ্কৃত রাগরঞ্জিত চরণযুগল নিক্ষেপ করিত, এক্ষণে তথা  
ব্যাত্তেরা মৃগবধ করিয়া শোণিতলিপ্ত পদ নিক্ষেপ করিতেছে  
কোনস্থলে চিত্রপটে এইরূপ চিত্রিত আছে যে মাতঙ্গ

নিশাস্তু ভাস্বৎকলমুপুরাণাং যঃ সঞ্চরোভূদভিসারিকাগাম্ ।  
নদন্মুখোল্কাবিচিতামিষাতিঃ স বাহাতে রাজপথঃ শিবাতিঃ ॥ ১২ ॥  
আস্কালিতং যৎ প্রমদাকরাট্রৈঃ মৃদঙ্গধীরধনিমন্ত্রগচ্ছৎ ।  
বনৈোরিদানীং মহিষৈস্তদম্ভঃ শৃঙ্খতপূর্বাং বসতি দীর্ঘিকাগাম্ ॥ ১৩ ॥  
বৃক্ষেণয়া যষ্টিনিবাসভঙ্গাৎ মৃদঙ্গশ পুরস্তাৎ লোম্যাঃ ।  
প্রাপ্তা দবোল্কাহতশেষবর্হাঃ ক্রীড়াশূলিন্দনবর্হিণদ্রম্ ॥ ১৪ ॥  
সোপানমার্গেষু চ যেষু রামাঃ নিক্ষিপ্তবত্যশ্চরণান্ সরাগান্ ।  
সদ্যো হতশ্রুতীরসদিকং ব্যাত্ত্রৈঃ পদং তেষু নিধীয়তে মে ॥ ১৫ ॥  
চিত্রস্বিপাঃ পদ্মবনাবতীর্ণাঃ করেণুভির্দিক্তমুগামভঙ্গাঃ ।  
নখাস্কুশাঘাতবিভিমকুম্ভাঃ সঞ্চরকাসিংহপ্রমত্তং বহস্তি ॥ ১৬ ॥

বনে প্রবিষ্ট হইয়াছে এবং করিণীরা উহাদিগকে তক্ষণার্থ  
 লবণ প্রদান করিতেছে ; এক্ষণে সিংহ সকল ক্রোধা-  
 ট হইয়া জীবিত বোধে খর নখরাঘাতে উহাদের কুম্ভভেদ  
 করিয়াছে । স্তম্ভোপরি বিন্যস্ত স্ত্রীলোকের দারুময়ী প্রতিমূর্তি  
 ল বর্ণবিন্যাস বিলুপ্তপ্রায় হওয়াতে ধূষর বর্ণ হইয়া গিয়াছে  
 ং ঐ সমস্ত প্রতিমূর্তিতে ভুজঙ্গনিমুক্ত নির্মোক স্তনা-  
 দন বস্ত্রের ন্যায় লক্ষিত হইতেছে । রাজপ্রাসাদের সুধালেপ  
 লসহকারে মলিন হইয়া গিয়াছে এবং ইতস্তত ভূগের অঙ্কুর  
 ল উদ্ভিন্ন হইয়াছে ; এক্ষণে রাত্রিকালে চন্দ্রের সেই সকল  
 রণ মুক্তামালার ন্যায় নির্মল হইলেও উহাতে আর প্রতি-  
 লিত হয় না । পূর্বে বিলাসিনীরা উদ্যান লতাস মুহের শাখা  
 ার্দ্রভাবে আনত করিয়া পুষ্প চয়ন করিত ; এক্ষণে আমার  
 ই লতাগুলিরে বন্য পুলিন্দগণের ন্যায় বানরেরাও একান্ত  
 পীড়িত করিতেছে । রজনীতে গবাক্ষ বিবরে দীপপ্রভা আর  
 টাসিত হয় না, দিবসে মহিলাগণ তথায় উপস্থিত হইয়া  
 হর্ভাগে দৃষ্টিনিষ্ক্রেপ করে না এবং ধূমশিখাও আর তথা

স্তম্ভেষু ঘোষিৎপ্রতিযাতনানাম্ উৎক্রাস্তবর্ণক্রমধূসরাগাম্ ।

স্তনোস্তরীয়ানি ভবন্তি সঙ্ক্ৰাৎ নির্মোকপটাঃ কণিতিবিমুক্তাঃ ॥ ১৭ ॥

কালাস্তরশ্যামস্বধেষু নক্তম্ ইতস্ততো ক্রতভূগাঙ্কুরেষু ।

তএব মুক্তধায়ুর্কিয়োঃপি হর্গোষু মূচ্ছন্তি ন চক্রপাদাঃ ॥ ১৮ ॥

আবর্জ্য শাখাঃ সদয়ঞ্চ যাসাং পুষ্পস্থাপান্তানি বিলাসিনীতিঃ ।

বনৈঃ পুলিন্দৈরিব বানরৈস্তাঃ ক্লিশাস্ত উদ্যানমলতা নদীয়াঃ ॥ ১৯ ॥

রাত্রাবনাবিক্ততরীপতাসঃ কান্তামুখস্রীবিযুতা দিবাপি ।

তিরঙ্কিয়ন্তে কৃমিত্তক্কাটৈঃ বিচ্ছিন্নধূমপ্রসরা গবাক্ষাঃ ॥ ২০ ॥

হইতে নির্গত হইতেছে না এক্ষণে এই সমস্ত গবাক্ষে কেবল  
 কুমিকুল মিরম্বর তন্তুজাল বিস্তার করিতেছে । সরযু নদী  
 সৈকতদেশে আর পূজোপহার প্রদত্ত হয় না ; উহা  
 সলিলে স্নানীয় সামগ্রীর সংস্পর্কও নাই এবং প্রাস্তভাগে  
 যে সমস্ত বেতসকুঞ্জ রহিয়াছে তাহাতে জনমানবের চিত্তনা  
 দেখিতে পাওয়া যায় না ; আমি এই সমস্ত সন্দর্শন করি  
 যার পর নাই সমুপ্ত হইতেছি । অতএব এক্ষণে আপনা  
 পিতা রামচন্দ্র যেমন ভূতাবতারার্থ পরিগৃহীত মানুষীমূর্তি  
 পরিত্যাগ পূর্বক বিষ্ণুমূর্তি পরিগ্রহ করিয়াছেন, সেই রূপ  
 আপনিও এই বাসভূমি পরিত্যাগ করিয়া ঠৈপতৃক রাজধানী  
 অযোধ্যায় প্রবেশ করুন ।

তখন রঘুকুলতিলক মহারাজ কুশ প্রীতিপ্রকুলচিত্তে  
 তথাস্ত বসিয়া অযোধ্যার অধিষ্ঠাত্রী দেবতার প্রার্থনাবাক্য  
 স্বীকার করিলেন । পুরদেবীর মুখকমল বিকসিত হইয়া  
 উঠিল । তখন তিনি মানুষী মূর্তি পরিত্যাগ পূর্বক পুনর্বার  
 দেবতার আকার গ্রহণ করিয়া তৎক্ষণাৎ তিরোহিত হইলেন ।

বলিক্রিয়াবর্জিতসৈকতানি স্নানীয়সংসর্গ মনাপ্তু বস্তু ।

উপাস্তবানীরগৃহাণি দৃষ্ট্বা শূন্যানি দূয়ে সরযুজলানি ॥ ২১ ॥

তদর্হসীমাং বসতিং বিসৃজ্য মানুভ্যাপেতুং <sup>ইগল্পম</sup> ~~শূন্য~~ নানীম্ ।

হিদ্ভা তমুং কারণমানুঘীং তাং যথা গুরুস্তে পরমানুমূর্তিম্ ॥ ২২ ॥

তথেষি তস্যাঃ প্রণয়ং প্রতীতঃ প্রভাগ্রহীৎ প্রাগ্রহরো রঘুণাম্ ।

পুরপ্যতিব্যক্তমুখপ্রসাদা পরীরবন্ধেন তিরোবভুব ॥ ২৩ ॥

অনন্তর রাজা কুশ প্রাতঃকালে সভামধ্যে সমুপস্থিত হইয়া  
 কনকগণের নিকট এই অদ্ভুত রাত্রিবৃত্তান্ত আদ্যোপান্ত কীর্তন  
 লেন । ব্রাহ্মণেরা তৎসমুদায় শ্রবণ করিয়া বিবেচনা করি-  
 ন, কুলবাজধানী অযোধ্যা স্বয়ং আসিয়া তাঁহাকে পতিত্বে  
 গ করিয়াছেন । এই বলিয়া তাঁহারা কুশকে আশীর্বাদ  
 ষক অভিনন্দন করিতে লাগিলেন । পরে মহারাজ কুশ  
 গাবতী নগরী বিপ্রসাৎ ক্রিয়া শুভদিনে পরিবারবার সমভি-  
 হারে অযোধ্যাভিমুখে প্রস্থান করিলেন । তৎকালে জলদ-  
 ল যেমন সমীরণের অনুসরণ করে, সেইরূপ সৈন্যেরা  
 হার পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিল । যখন সেনা  
 ল তাঁহার সমভিব্যাহারে চলিল, তখন বোধ হইল যেন  
 জধানী তাঁহার সহচারিণী হইয়াছে । তৎকালে সৈন্যগণের  
 শ্রেণী উপবন, উত্তুঙ্গ মাতঙ্গ সমুদায় বিহারপর্বত, এবং  
 সকল বিস্তীর্ণ আলয়ের ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগিল ।  
 যল আতপত্র মণ্ডলসম্পন্ন মহারাজ কুশ এই রূপে সৈন্য-  
 কে পূর্বতন বাস ভূমি অযোধ্যায় উপনীত করিতে লাগি-  
 ন ; তৎকালে বোধ হইল যেন, ভগবান শীতকর সমুদিত্ত

তদদ্ভুতং সংসদি রাত্রিবৃত্তং প্রাতর্দ্বিজৈভ্যো নৃপতিঃ শশংস ।

শ্রুত্বা ত এনং কুলরাজধান্যা সাক্ষাৎ পতিত্বে বৃত্তমভ্যানন্দন ॥ ২৪ ॥

কুশাবতীং শ্রোত্রিয়সাৎ স কৃত্বা যাত্রামুকুলেহহনি সাবরোধঃ ।

অমুদ্রতো বায়ুরিবাজবৃন্দৈঃ সৈন্যৈরযোধ্যাভিমুখঃ প্রতস্থে ॥ ২৫ ॥

সা কেতুমালোপবনা বৃহস্তির্ধিহারশৈলামুগতেব নাটৈঃ ।

সেনা রথোদারগৃহা প্রয়াণে তস্যাতবজ্জঙ্গমরাজধানী ॥ ২৬ ॥

ভেনাতপত্রামলমণ্ডলেন প্রস্থাপিতঃ পূর্বনিবাসভূমিम् ।

বভৌ বলৌষঃ শশিনোদ্বিতেন যেনামুদয়ানিব নীয়মানঃ ॥ ২৭ ॥

হইয়া সমুদ্রকে তীরবর্তী করিতেছেন। কুশের অস্থান কালে সৈন্যগণের চরণসমুখিত ধূলিকাল নভোমণ্ডলে উড্ডীন হইতে লাগিল, বোধ হইল যেন বসুন্ধরা সৈন্যগণের উপক্রম সহ করিতে একান্ত অসমর্থ হইয়া ধূলিপটল ছলে গগন তলে আরোহণ করিতেছে। মহারাজ কুশের সৈন্যগণমধ্যে কতগুলি কুশাবতী হইতে নিষ্ক্রমণের উপক্রম, কতগুলি অগ্রে নিবেশ লাভের উদ্যোগ ও কতগুলি পশ্চিমধ্যে গমন করিতে লাগিল। দর্শকেরা কি আদি কি মধ্য কি অন্ত যথায় দর্শন করিল, সেই স্থানেই সৈন্যগণকে সমগ্র বলিয়া বিবেচনা করিতে লাগিল। করিনিকরের অনবরতক্ষরিত মদবারি প্রভাবে পশ্চিমধ্যে ধূলি সমুদায় পঙ্কিল এবং অশ্বগণের খুরাভিঘাত দ্বারা পশ্চিম সমুদায় ধূলিকূপে পরিণত হইল। কুশের সৈন্যগণ ক্রমশ বিক্র্য পর্বতের নিতম্বদেশে পথান্বেষণ পূর্বক ভূমূল কোলাহল সহকারে চতুর্দিকে বিশীর্ণ হইয়া রেবতী নদীর ন্যায় গুহা সকল প্রতিধ্বনিত করিতে লাগিল। তাঁহার রথচক্রের অগ্রভাগ গৈরিকাদি ধাতু ভেদ করিয়া রক্তবর্ণ এবং তূষ্যানির্ঘোষ সৈন্যগণের গমনশব্দে মিশ্রিত হইয়া গেল।

তস্য প্রযাতস্য বক্রথিনীনাং শীড়ামপর্যাণ্ডমতীষ সোঢুন্ম ।

বসুন্ধরা বিষ্ণু পদং দ্বিতীয় মধ্যারুরোহেব রজশ্চুলেন ॥ ২৮ ॥

উদ্যচ্ছমানা গমনায় পশ্চাৎ পুরো নিবেশে পথি চ ব্রজস্তী ।

স। যত্র সেনা দদৃশে নৃপস্য তত্রৈব সামগ্রামতিং চকার ॥ ২৯ ॥

তস্য দ্বিপানাং মদবারিসেকাং খুরাভিঘাতাচ্চ তুরঙ্গমানাম্ ।

রেণুঃ প্রাপেদে পথি পঙ্কভাবং পঙ্কোইপি রেণুভূমিষায় নেতুঃ ॥ ৩০ ॥

মার্গৈর্ঘণী বা কটকান্তরেষু বৈষ্ণোষু সেনা বহুধা বিস্তিতা ।

চকার রেবের মহাবিরাবা বহুপ্রতিক্রান্তি গুহাসুখানি ॥ ৩১ ॥



তৎকালে কিরাতগণ আিয়া তথায় তাঁহারে বিবিধ উপহার  
প্রদান করিতে লাগিল । তিনি কিরাতগণ প্রদত্ত দ্রব্য সমুদায়ে  
দৃষ্টিপাত পূর্বক বিষ্ণ্বা পর্বত অতিক্রম করিলেন । বিষ্ণ্বা  
পর্বতের অবতরণপথে যখন হস্তী দ্বারা সেতু প্রস্তুত  
করিয়া পশ্চিমবাহিনী গঙ্গা পার হন, তৎকালে হংসেরা অনব-  
রত পক্ষ সঞ্চালন পূর্বক নভোমণ্ডলে সঞ্চরণ করত তাঁহার  
অযত্নসুলভ চামরের কার্য সম্পাদন করিতে লাগিল । অনন্তর  
তিনি মহর্ষি কপিলের রোষে ভস্মাবশিষ্টকলেবর সগরসন্তান-  
গণের মুরলোক লাভের কারণ নৌকা দ্বারা আলোড়িত  
গঙ্গাকে নমস্কার করিলেন ।

মহারাজ কুশ এই রূপে কএক দিবসের মধ্যে সমস্ত পথ  
অতিক্রম করিয়া সরযুতীরে সমুপস্থিত হইলেন, দেখিলেন  
তথায় রঘুবংশীয়দিগের শত শত যজ্ঞীয় যূপ বেদিमध्ये নিখাত  
হিয়াছে । তৎকালে রাজধানী অযোধ্যার উপরনবায়ু পুষ্প-

স ধাতুভেদারুণযাননেমিঃ প্রভুঃ প্রযাণধনিমিশ্রতুর্ঘাঃ ।

বালজ্বরদ্বিষ্ণ্বামুপায়নানি পশ্যান্ পুলিন্দৈরুপপাদিতানি ॥ ৩২ ॥

তীর্থে ভদীয়ে গঙ্গসেতুবন্ধাৎ প্রতীপগামুত্তরতোঃস্য গঙ্গাম্ ।

অযত্নবালব্যজনীবভুবুর্হংসা মভোলজ্বনলোলপক্ষাঃ ॥ ৩৩ ॥

স পূর্বজানাং কপিলেন রোষাৎ ভস্মাবশেষীকৃতবিগ্রহাণাম্ ।

সুরালয়প্রাপ্তিনিমিত্তমস্ত্রৈশ্চোতসং নৌলুলিতং ববন্দে ॥ ৩৪ ॥

ইত্যধনঃ কৈশিচদহোতিরস্তে কুলং সমাসাদ্য কুশঃ সরযাঃ ।

বেদিপ্রতিষ্ঠান্ বিস্ততাধরাণাং যূপানপশ্যচ্ছতশোরযূপাম্ ॥ ৩৫ ॥

বৃক্ষের শাখা সকল ঙ্গে কল্পিত ও সরযুর সুশীতল তরঙ্গ  
 নিকর স্পর্শ করিয়া সেই সমস্ত পরিশ্রান্ত সৈন্য ও মহা  
 রাজ কুশের প্রত্যাগমন করিতে লাগিল । অনন্তর শব্দ  
 বিজয়ী পৌরজনের প্রিয়সখা কুলতিলক মহীপাল কু  
 চপলধ্বজদণ্ডমুশোভিত সৈন্যগণকে গ্রামের প্রান্তভাগে সন্নি  
 বেশিত করিয়া শিল্পীদিগকে আহ্বান পূর্বক নগরসংস্কারে  
 অনুমতি প্রদান করিলেন । শিল্পীগণ প্রভুর আদেশ প্রাপ্ত  
 হইবামাত্র মেঘ যেমন সলিল বর্ষণ করিয়া গ্রীষ্মপ্রভাবসরা  
 পৃথিবীকে নবীভূত করে, সেইরূপ সঞ্চিত উপকরণ দ্বারা লোক  
 শূন্য অযোধাকে নবীকৃত করিল । অনন্তর মহারাজ কু  
 কুতোপবাস বাস্তুবিধানবিৎ ব্রাহ্মণগণ দ্বারা অযোধার সুপ্রশা  
 দেবায়তনে সপশুপহার প্রদান পূর্বক দেবগণের পূজা সমাধা  
 করিলেন । পরে সেই পুরমধ্যে কামিনীর হৃদয়ে প্রিয়তমে  
 ন্যায় রাজত্ববনে প্রবেশ করিয়া অনুজীবীদিগের নিম্ন  
 মর্যাদানুসারে উপযুক্ত গৃহসমুদায় নির্দেশ করিয়া দিলেন।

আধুয় শাখাঃ কুসুমক্রমাণাং স্পৃষ্টা চ শীতান্ সরযুতরঙ্গান্ ।  
 তং ক্লাস্তসৈন্যাং কুলরাজধান্যাঃ প্রত্যাঙ্গগামোপবনাস্তবায়ুঃ ॥ ৩৬ ॥  
 অধোপশল্যে রিপুমগ্নশল্যে স্তম্যাঃ পুরঃ পৌরসখঃ স রাজা ।  
 কুলধ্বজস্তানি চলধ্বজানি নিবেশয়ামাস বলী বলানি ॥ ৩৭ ॥  
 তাং শিল্পিসজ্জাঃ প্রভুগা নিযুক্তাঃ তথাগতাং সম্বৃতসাধনদ্বাং ।  
 পুরং নবীচক্রুপাং বিসর্গাং মেঘা নিদাঘগ্নপিতামিবোর্ঝাম্ ॥ ৩৮ ॥  
 ততঃ সপর্যাং সপশুপহারাং পুরঃ পরাঙ্কপ্রতিমাগৃহায়াঃ ।  
 উপোষিতৈর্বাস্তুবিধানবিদ্ভিঃ নির্বর্তয়ামাস রঘুপ্রবীরঃ ॥ ৩৯ ॥  
 তস্যাঃ স রাজোপপদং নিশাস্তং কামীব কাস্তাহৃদয়ং প্রবিশ্য ।  
 যথা হৃদয়ৈরনুজীবিলোকং সম্ভাবয়ামাস যথাপ্রধানম্ ॥ ৪০ ॥

যমানুসারে স্থাপিত স্তম্ভে হস্তী ও অশ্বশালায় অশ্ব সকল  
যত হইয়া বাস করিতে লাগিল । বিপনীমধ্যে পণ্যদ্রব্য সমুদায়  
পাকারে সংস্থাপিত হইল । তখন সেই পুরী সর্বালঙ্কারে  
সজ্জা নারীর ন্যায় অতিমাত্র সুশোভিত হইতে লাগিল ।  
ই রূপে পুনরায় অযোধ্যার পূর্ববৎ শোভা সম্পাদিত হইলে  
খিলীতনয় মহারাজ কুশ তথায় বাস করিয়া দেবরাজ  
দুঃ এবং অলকাধিপতি কুবেরকেও সামান্য জ্ঞান করিতে  
গিলেন ।

অনন্তর গ্রীষ্মকাল মুক্তামনিসমলঙ্কৃত উত্তরীয় ধারণ,  
তিশয় পাণ্ডুবর্ণ স্তনমণ্ডলে হার প্রদান ও সূক্ষ্মবস্ত্র পরিধান  
চূড়ি বেষণ রচনায় রমণীগণকে উপদেশ প্রদান করিবার  
মতই যেন অবনীতে প্রাচুভূত হইল । দিবাকর দক্ষিণ  
দিক হইতে উত্তরায়ণ অবলম্বন করিলে উত্তর দিক সুশীতল  
মন্দাক্ষর ন্যায় তুষারজাল বর্ষণ করিতে লাগিল । দিবসে  
স্বপ্ন অতিশয় পরিবর্দ্ধিত হইয়া উঠিল ; রজনী অতিমাত্র  
শুভ হইয়া গেল । তৎকালে দিবস ও রজনীকে প্রণয়কলহ-

স। মন্দুরাসংশ্রযিতিস্তুরজৈঃ শালাবিধিস্তম্ভগতৈশ্চ নাটৈঃ ।

পূরাবভাসে বিপনিস্থপণ্যা সর্বাঙ্গনদ্ধাতরণেব নারী ॥ ৪১ ॥

বসন্ স তন্যাং বসন্তৌ রঘুণাং পুরাণশোভামধিরোপিতাযাম্ ।

ন মৈখিলেয়ঃ স্পৃহয়াস্বভুব তত্রৈ দিবো নাপ্যালকেশ্বরায় ॥ ৪২ ॥

অথাস্ত রত্নগ্রথিতোত্তরীয়মেকাস্তপাণ্ডু স্তনলম্বিহারম্ ।

নিঃশ্বাসহার্ষ্যাং শুকমাজগাম ঘর্ম্মঃ প্রিয়াবেষমিবোপদেষ্টুম্ ॥ ৪৩ ॥

অগস্ত্যচ্ছিদায়নাং সমীপং দিগুত্তরা ভাস্বতি সন্নিবৃতে ।

মানন্দশীতাশ্বিব বাস্পবৃষ্টিং হিমসতিং হৈমবতীং সমর্জ্জ ॥ ৪৪ ॥

কোপে পরস্পরবিচ্ছিন্ন অনুতাপানলে সন্তপ্তদম্পতীর ন্যা  
 অমুমিত হইতে লাগিল। গৃহদীর্ঘিকার সলিলরাশি শুষ্ক  
 হইয়া শৈবালজ্বালমণ্ডিত সোপানপরস্পরা ক্রমশঃ পরিত্যাগ  
 করত নারীগণের নিতম্বপরিমিত হইয়া আসিল এবং উত্তম  
 পদ্মমৃগাল সকল উন্নয়ন হইয়া উঠিল। কাননমধ্যে সায়স্তন মল্লি  
 কার কলিকা সকল বিকসিত হইয়া গন্ধে চতুর্দিক আমোদিত  
 করিতে লাগিল। ভূক্লেয়া গুণ গুণ শব্দ সহকারে প্রতিপুষ্পে  
 উপবেশন করাতে বোধ হইল যেন, উহার এক একটি করিয়া  
 পুষ্পের সংখ্যা করিতেছে। শিরীষ কুমুম কামিনীগণের কর্ণ  
 হইতে স্ফলিত হইলেও অতিনব নখকৃত চিহ্নসম্পন্ন স্বেদজন  
 সিক্ত গণ্ডদেশে উহার কেশর সংলগ্ন হওয়াতে আর সহসা  
 পতিত হইতে সমর্থ হইল না। ধনাঢ্য লোকেরা ধারাগৃহমধ্যে  
 যন্ত্রসঞ্চালিত সুশীতল সলিলে সংসিক্ত চন্দনজলক্ষালিত  
 মণিময় আসনে শয়ন করিয়া গ্রীষ্ম নিবারণ করিতে লাগিল।

প্রবুদ্ধতাপো দিরসোহতিমাত্রমত্যর্থমেব ক্ষণদা চ তস্মী ।

উভৌ বিরোধক্রিয়য়া বিভিমৌ জায়াপতী সানুশয়াবিবাস্তাম্ ॥ ৪৫ ॥

দিনে দিনে শৈবলবন্ত্যধস্তাং সোপানপরস্পাণি বিমুঞ্চদম্ভঃ ।

উদ্দগুপদ্বাং গৃহদীর্ঘিকানাং নারীনিতম্বদ্বয়সং বভূব ॥ ৪৬ ॥

বনেষু সায়স্তনমল্লিকানাং বিজুহুগোদাক্ষিষু কুটুলেষু ।

প্রত্যেকনিষ্ক্রিপ্তপদঃ সশব্দং সংখ্যামিবৈষাং ভ্রমরশচকার ॥ ৪৭ ॥

স্বেদানুবিদ্ধাঙ্গনখকৃতাক্ষে ভূষিষ্ঠসন্দফুশিখং কপোলে ।

চ্যুতং ন কর্ণাদপি কামিনীনাং শিরীষপুষ্পং সহসা পপাত ॥ ৪৮ ॥

যন্ত্রপ্রবাহৈঃ শিশিরৈঃ পরীতান্ রমেন ধৌতান্ মলয়োদ্ভবস্ত ।

শিলাবিশেষানধিগম্যা নিহ্মাঃ ধারাগৃহেদ্বাতপমুচ্ছিন্নস্তঃ ॥ ৪৯ ॥

হিলারা স্নানজলসংসিক্ত উন্মুক্ত কেশপাশে ধূপবাস প্রদান  
 করি সায়ংকালবিকসিত মল্লিকা কুমুম সকল বিন্যাস করিতে  
 বৃত্ত হইল । তখন ভগবান অনঙ্গ বসন্তকালবিরহে নিতাস্ত  
 মবল হইলেও মহিলাগণের কেশকলাপ দ্বারা পুনরায় উদ্দী-  
 ত হইলেন । অর্জুনবৃক্ষের সুদীর্ঘ মঞ্জরী পরাগপরিপূর্ণ  
 ওয়াতে ঈষৎ পিঞ্জরবর্ণ হইয়া উঠিল ; তৎকালে উহাকে  
 খিয়া বোধ হইল যেন, ভগবান উমাপতি রতিপতির দেহ  
 ক্র করিয়াও ক্রোধতরে তাঁহার শরাসনক্র্যা খণ্ড খণ্ড করিয়া-  
 হন । বিলাসিগণ মনোহর গন্ধসম্পন্ন চ্যূতপত্রখণ্ড, সুবাসিত  
 দ্য ও অস্তিনব পাটল পুষ্প ব্যবহার করিতে লাগিল । গ্রীষ্ম  
 হাদিগকে এই সমস্ত মনোজ্ঞ ভোগ্য বস্তু প্রদান করিয়া  
 পানার উত্তাপদানাদি কয়েকটি দোষ পরিহার করিয়া লইল ।  
 এই রূপে গ্রীষ্মের গাঢ়তর প্রাচুর্ভাব উপস্থিত হইলে অভ্যুদয়  
 ালী শশী ও মহারাজ কুশের সম্ভাপনিবারণক্রম পাদ-  
 সবা সকলের অতিশয় প্রিয়তর হইয়া উঠিল ।

স্নানার্দ্ৰমুক্তেশ্বধূপবাসং বিন্যাসায়ন্তনমল্লিকেষু ।

কামো বসন্তাত্যমন্দবীৰ্যাঃ কেশেষু লেভে বলমঙ্গনানাম্ ॥ ৫০ ॥

আপিঞ্জরা বদ্ধরজঃকণত্বাৎ মঞ্জর্যাদারা শুশুভেওর্জুনশ্চ ।

দক্ষ্যাপি দেহং গিরিশেন রোষাৎ খণ্ডীকৃতা জ্যোব মনোভবশ্চ ॥ ৫১ ॥

মনোজ্ঞগন্ধং সহকারভঙ্গং পুরাণশীধুং নবপাটলঞ্চ ।

সম্বধুতা কামিজনেষু দোষাঃ সর্কে নিদাষাবধিনা প্রমৃষ্টাঃ ॥ ৫২ ॥

জনস্য তস্মিন্ সময়ে বিগাঢ়ে বভুবতুর্দ্বৌ সবিশেষকাস্তৌ ।

তাপাপনোদক্রমপাদসেবৌ স চোদয়ন্তৌ নৃপতিঃ শশী চ ॥ ৫৩ ॥

অথোন্মিলোলোন্মদরাজহংসে রোধোলতাপুষ্পবহে সরবাঃ ।

বিহর্তুমিচ্ছা বনিতাসখস্য তস্যাস্তসি গ্রীষ্মসুখে বভুব ॥ ৫৪ ॥

এই অবসরে মহীপাল কুশ তরঙ্গসঞ্চারী উন্নত রাজহংস  
কুল সমাকীর্ণ তীরস্থ-লতাজালনিপতিত কুমুমবাহী গ্রীষ্ম  
সুখকর শ্রোতস্বতী সরযুর সলিলে প্রিয়তমার সহিত বিহার  
করিতে অতিলাষ করিলেন। তখন সেই বিষ্ণুসদৃশ তেজস্বী  
রাজা সরযুর তীরে পটমণ্ডপ সমুদায় প্রস্তুত ও জল হইতে  
জালিকসাহায্যে নক্র কুম্ভীর প্রভৃতি জলজন্তু সকল অপ-  
নীত করিয়া সম্পদ ও প্রভাবের অনুকূপ আড়ম্বরসহকারে  
জলাবগাহনের আয়োজন করিতে লাগিলেন। অঙ্গনারা যখন  
তীর হইতে সোপানপরম্পরা দ্বারা অবতীর্ণ হইতে লাগিল,  
তৎকালে পরম্পরের অঙ্গদর্শনসমুৎখিত শব্দ ও চরণের  
মুপূরধনি দ্বারা সরিষিহারী হংসগণ নিতাস্ত ভীত হইয়া উঠিল।  
মহিলারা সলিলে অবতীর্ণ হইয়া পরম্পরের দেহে জলসেব  
করিতে লাগিল। তখন নৌকাকূট মহারাজ কুশ নারীগণের  
জলবিহারে একান্ত অনুরাগ দর্শন করিয়া চামরব্যঞ্জনধারিণী  
নিকটবর্তিনী এক কিরাতরমণীকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন,

স তীরভূমৌ বিহিতোপকার্যামান্যিভিস্তামপকৃষ্টনক্রাম্ ।  
বিগাহিতুং শ্রীমহিমাঙ্করূপং প্রচক্রমে চক্রধরপ্রভাবঃ ॥ ৫৫ ॥  
সাঁ তীরসোপানপথাবতারাদন্যোন্যাকেযুরবিঘটিতনীতিঃ ।  
সমুপূরক্লেতপদাভিরাসীছুদ্বিগ্নহংসা সরিষিহর্যভিঃ ॥ ৫৬ ॥  
পরম্পরাভ্রাক্ষণতৎপরাণাং তাসাং নৃপোমজ্জনরাগদর্শী ।  
নৌসংশ্রয়ঃ পাশ্চগতাং কিরাতীমুস্তাত্ত্বালবাজনাং বভাষে ॥ ৫৭ ॥  
পশ্যাবরোধৈঃ শতশো মদীয়েঃ বিগাহ্যমানো গলিতাজরাগৈঃ ।  
সঙ্কোদয়ঃ সাজ্জ ইবৈষ বর্ণং পুষ্যতানেকং সরযুপ্রবাহঃ ॥ ৫৮ ॥  
বিষ্ণুশ্ৰমন্তঃপূরসুন্দরীণাং যদঙ্গনং নৌলুপিতাতিরন্দিঃ ।  
তদ্বধুতীতির্দরাগশোভাং বিলোচনেষু প্রতিমুক্তমাসাম্ ॥ ৫৯ ॥

দেহে ! এই দেখে আমার অস্তঃপুরনারীগণ সলিলপ্রবাহে অব-  
হন করাতে সরষু উহাদিগের কলেবরঙ্গালিত অঙ্করাগ দ্বারা  
মঘমালাসমলঙ্কৃত সঙ্ক্যাকালের ন্যায় নানাবিধ বর্ণ ধারণ  
করিয়াছে । নৌকা দ্বারা আলোড়িত সলিল নারীগণের  
মাচনে কঙ্কল রাগ বিলুপ্ত করিয়া তৎপরিবর্তে মদরাগ  
নিহিত শোভা সম্পাদন করিতেছে । এই সকল মহিলারা  
যোধর ও নিত্যের গুরুত্ব নিবন্ধন আপনার দেহকে বহন  
করিতে অসমর্থ হইয়াও জলবিহারে একান্ত অনুরাগ বশত  
ক্রমসমলঙ্কৃত বাহুপাশ দ্বারা অতিকষ্টে সলিলে সস্তুরণ  
করিতেছে । শৈবালপ্রিয় মৎস্যগণ উহাদিগের কর্ণযুগল-  
লিত তরঙ্গান্দোলিত শিরীষ পুষ্প শৈবালক্রমে ভক্ষণ  
করিতে আসিয়া প্রতারিত হইতেছে । সলিলাক্ষালনে  
কান্ত আসক্ত এই সমস্ত রমণীগণের স্তনসংলগ্ন মুক্তাকল-  
দৃশ জলশীকরের মধ্যে মুক্তাহার চিন্ন ও অলিত হইলেও  
ক্ষিত হইতেছে না । নিম্ন নাতির আবর্ত, ক্রতঙ্গীর তরঙ্গ  
স্তনযুগলের চক্রবাকমিথুন এই কয়টি অবয়বের এই  
য়েকটি উপমা প্রসিদ্ধ আছে ; এই দেখ, এক্ষণে তৎসমুদায়

এতা গুরুশ্রোণিপয়োধরদ্বাদানমুদ্বোচুগশকুবভ্যঃ ।

গাঢ়াক্রদৈর্বাছতিরপ্সু বালাঃ ক্লেশোত্তরং রাগবশাৎ প্লবন্তে ॥ ৬০ ॥

অমী শিরীষপ্রসর্বাংবতংসাঃ প্রভ্রংশিনী বারিবিহারিণীনাম্ ।

পারিপ্লবাঃ শ্রোতসি নিম্নগাযশৈবালোলন্ চলবন্তি সীনান্ ॥ ৬১ ॥

আসাং জলাক্ষালনতৎপরাণাং মুক্তাকলম্পর্কিষু শীকরেষু ।

পযোধরোৎসর্পিষু শীর্য়মাণঃ সংলক্ষাতে ন ক্ষিহুরোহপি হারঃ ॥ ৬২ ॥

আবর্তশোভা নতনাভিকান্তেঃ ভঙ্গী ক্রবাং স্বন্দুচরাস্তনানাম্ ।

ভাতানি রূপাবয়বোপমানান্যাদুর্তীনি বিলাসিনীনাম্ ॥ ৬৩ ॥

এই বিলাসিনীগণের সন্নিহিতই রহিয়াছে । ইহাদিগের মুখ  
সঙ্গীতানুগত বারিকপ মৃদঙ্গের ধনি কর্ণকুহর পরিপূর্ণ করি  
তেছে এবং তীরস্থ ময়ূরগণ পুচ্ছ প্রসারিত করিয়া মধু  
কেকারব পরিত্যাগ পূর্বক উহার অভিনন্দন করিতেছে ।  
এই রমণীগণের মুক্তাময়ী কাঞ্চী বসনসংলিপ্ত নিতম্বদেশে  
জ্যোৎস্নাস্তরিত তারকাশ্রেণীর ন্যায় সুশোভিত হইতেছে এবং  
উহার সূত্রপ্রবেশছিদ্র সমুদায় সলিলে পরিপূর্ণ হওয়ায়  
উহা আর ধনিত হইতেছে না । এ দেখ, এক রমণী  
সখীর প্রতি গর্ভ পূর্বক করপল্লব দ্বারা সলিল নিক্ষেপ  
করাতে সখী উহার মুখকমলে জলসেক করিতেছে ; এক্ষণে  
উহার অলকের সরল প্রান্ত ভাগ হইতে কুমুমাদি চূর্ণ সংযোগে  
অরুণ বর্ণ জলবিন্দু ক্রমশ নিঃসৃত হইতেছে । প্রমদাগণের  
মস্তকে কেশপাশ স্থলিত, মুখকমলের পত্ররচনা বিলুপ্ত

তীরস্থলীবর্হিতিকুৎকলাটপঃ প্রস্নিককৈকৈরতিনন্দ্যমানম্ ।

শ্রোত্রেসু সংমূচ্ছতি রক্তমাঙ্গাং গীতানুগং বারিমৃদঙ্গবাদ্যম্ ॥ ৬৪

সন্দর্ভবস্ত্রেম্বলানিতম্বেষ্মিন্দুপকাশান্তরিতোড়তুলাঃ ।

অমী জলাপূরিতসূত্রমার্গাঃ মৌনং তজন্তে রসনাকলাপাঃ ॥ ৬৫ ।

এতাঃ করোং পীড়িতবারিধারাঃ দর্পাং সখীভিক্ৰদনেষু সিন্ধাঃ ।

বক্রোত্তরাট্রৈরলকৈস্তরুণাশ্চূর্ণাণীন্ বারিলবান্ বমন্তি ॥ ৬৬ ॥

উদ্বন্ধকেশশ্চ্যুতপত্রলেখো বিপ্লেষিমুক্তফলপত্রবেষ্টঃ ।

মনোজ্ঞ এব প্রমদামুখানামস্তোবিহারাকুলিতোহপি বেষঃ ॥ ৬৭ ।

স নৌবিসামাদবতীর্থা যেষে বিলোলহারঃ সহ নাতিরপ্শু ।

কঁকাবেলগ্নোদ্ধতপদ্মিনীকঃ করেণুভিক্ৰম্য ইব দ্বিপেঙ্গঃ ॥ ৬৮ ॥



যং মুক্তাশয়নং বেদনং পরিভ্রষ্টং হইয়াছে ; এই কাপে উহার  
গের বেশরচনা কলবিহার দ্বারা ছিন্ন ভিন্ন হইলেও ধার  
র নাই মনোহর হইয়াছে ।

মহারাজ কুশ কিরাতনারীকে এইরূপ কহিয়া স্বয়ং নৌকা  
হতে অবতরণ পূর্বক বন্য মাতঙ্গ যেমন উন্মূলিত মলিনীকে  
ক্লেদে ধারণ কবিয়া করিণীর সহিত ক্রীড়া করিয়া থাকে,  
এইরূপ বক্ষঃস্থলে হারযষ্টি আন্দোলিত করত ঐ সমস্ত রমণী-  
গের সহিত জলবিহারে প্রবৃত্ত হইলেন । তখন রমণীরা  
ভাসম্পন্ন মহারাজ কুশের সহিত সমাগত হইয়া অতিশয়  
পাতা ধারণ করিল । মুক্তামণি সমুদায় উজ্জ্বল ইন্দ্রনীল  
গের সহিত সংযোগ হইবার পূর্বেই সাতিশয় মনোহর হইয়া  
কে ; কিন্তু উহার সহিত সংলিপ্ত হইলে উহার যে নিতান্ত  
য়দর্শন হইবে, তাহার আর বিচিত্র কি ।

অনন্তর সেই সমস্ত আয়তলোচনা অঙ্গনারা প্রীতি পূর্বক  
র্নশূকনির্মুক্ত কুকুমাদিবর্ণরঞ্জিত সলিলে কুশের দেহ অতি-  
ক করিতে লাগিল । তখন মহীপাল কুশ টৈগরিকাদি ধাতু-  
সংযুক্ত গিরিরাজের ন্যায় তদ্বারা অতিমাত্র শোভা ধারণ  
লেন । তৎকালে তিনি অন্তঃপুরসুন্দরীগণে পরিবৃত্ত

ততো নৃপেণামুগত। স্ত্রিয়স্তাঃ ভ্রাজিকুনা সাতিশয়ং বিরেজুঃ ।

প্রাগেব মুক্তা নবনাতিরামাঃ প্রাপ্যজ্বলীলং কিমুতোম্বসুখম্ ॥৬৯॥

বর্ণোদকৈঃ কাঞ্চনশূকমুক্তৈঃ স্তম্ভাযতাক্ষাঃ প্রণয়াদসিঞ্চন ।

তথাগতঃ সৌভিত্তরাং বভাসে সখাতুনিবান্দ ইবাক্সিরাজঃ ॥ ৭০ ॥

তেনাবরোধপ্রমদানখেন বিগাহমানেন সরিষরাং তাম্ ।

স্বাকশগদারভিবৃৎপসুরাভিবৃতোঃ সক্রতানসুরা তরীলঃ ॥ ৭১ ॥





ঘোরতর শোক করিতে লাগিল। তখন কন্যাকে কন্য  
যেমন লক্ষীর সচিত উপিত হইয়াছিল, সেইরূপ নাগ  
কুম্ভ এক কন্যা লইয়া সেই কুম্ভিত্রা হইতে ম  
গায়ে রাখান করিল। মহীপাল কুশ তাহারে ভূষণ হস্তে স  
হিত দেখিয়া সেই গারুড়াস্ত্র প্রতিসংহার করিলেন। সাধু  
কের ক্রোধ শরণাগত ব্যক্তির উপর কদাচই উদ্ভে  
হয় না।

অমর গারুড়াস্ত্র প্রত্যাবর্তিৎ নাগরাজ কুম্ভ মনোমতঃ স  
ধারা ত্রিলোকীনাথ রাঘোর আত্মজ বিপক্ষনিজম্নী মহা  
কুশকে অভিবাদন করিয়া কহিলেন, রাজন্! তগবান বিষ্ণু ভূ  
রাবতরধাৰ্ণ মানুষ রূপে পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইয়াছিলে  
আপনি তাঁহারই দ্বিতীয় মূর্ত্তি বিশেষ পুত্র, আমি ইহা বিনা  
স্বপ্নে অছি। আপনি আমার পূজনীয়; অতএব আমি  
মাধ্যমুসারে আপনার বিরাগ উৎপাদন করিতে পারি।  
বালিকা ক্রীড়া সময়ে যখন একটি কন্দুক উর্দ্ধে উৎক্ষিপ্ত করি

তস্যাৎ সমুদ্রাদিব মথামানাৎ উদ্বৃত্তনক্রাৎ সহসোন্নমজ্জ।

লক্ষ্মাব সার্কৎ সুররাজবৃক্ষঃ কন্যাৎ পুরস্কৃতা ভুজঙ্গরাজঃ ॥ ৭৯।

বিভূষণপ্রতাপহারহস্তমুপস্থিতং বীক্ষা বিশাম্পতিস্তম্।

নৌপর্ণনস্ত্রং প্রতিসঙ্গহার প্রহ্ষেষনির্সঙ্গরুমো হি সস্তঃ ॥ ৮০।

ত্রৈলোক্যনাথপ্রতবং প্রতাবাৎ কুশং দ্বিষামকুশমস্ত্রবিদ্বান্।

মানোমতেনাপ্যভিবন্দ্য মূর্দ্ধা মূর্দ্ধাভিবিজ্ঞং কুমুদো বভাবে ॥ ৮১।

অরৈমি কার্যাস্তরমামুষস্য বিষ্ণোঃ সূতাখ্যামপরমং তস্মৎ দাম্।

সোহহং কথং নাম তবাচারেযমারাধনীয়স্য ধৃতেক্ষিষাতয় ॥ ৮২।

করাভিঘাতোপিতকন্দুকেযমালোক্য বাল্যতিকুতুহলেম।

তুমাৎ পতজ্জ্যতিরিবাস্তুরিকাৎ অমরস্ত ইজমাতরগং বদীধিব্ ॥ ৮৩।

সাহার অতি কৃতি নিবেদন করিতেছিল, তৎকালে অসুরীক  
ইতে সোমসিংহ পলায়নের সময় আপনীর এই জরখীল আভরণ  
দ্র হইতে পণ্ডিত হইতেছে দেখিয়া কৌতূহলবশত উহা গ্রহণ  
করিয়াছিল। তৎকালে আপনি এই জ্যাঘাতচিহ্নলাঙ্কিত  
সাজানুলঙ্কিত পৃথিবী রক্ষার অর্পণস্বরূপ প্রচণ্ড ভূজদণ্ডে ইহা  
নিরস্ত্রি ধারণ করুন। আর আমার এই কনিষ্ঠা ভগিনী কুমু-  
তী আজীবন আপনার চরণশুশ্রূষা দ্বারা অলঙ্কারগ্রহণরূপ  
স্বাপরাধ পরিহার করিতে ইচ্ছা করিয়াছে, এক্ষণে ইহারও  
সিদ্ধিগ্রহণ করুন।

নাগরাজ কুমুদ অলঙ্কার প্রদান পূর্বক মহীপাল কুশকে  
ইরূপ কহিলে কুশ তাহারে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, হে  
কুশরাজ! তোমার সহিত সম্বন্ধ নিবন্ধ হওয়া স্নাঘার বিষয়  
সন্দেহ নাই। তখন কুমুদ বন্ধুবান্ধবের সহিত সমবেত হইয়া  
আপনার কুলের অলঙ্কারস্বরূপ ভগিনী কুমুদতীকে কুশের  
হস্তে সমর্পণ করিলেন।

তদেতদাজামুবিলাসিনা তে জ্যাঘাতরেখাকিগলাঙ্কনেন।

ভূজেন রক্ষাপরিঘেণ ভূমেরুপৈতু যোগং পুনরংসলেন ॥ ৮৪ ॥

ইমাং স্বসারঞ্চ যবীযসীং মে কুমুদতীং নার্বসি নামুমন্তম্।

আত্মাপরাধং মুদতীং চিরাষ শুশ্রূষষা পার্থিব পাদযোন্তে ॥ ৮৫ ॥

ইতুচিরাভূপহতাতরণঃ কিতীশং

স্নাঘো ভবানু স্বজন ইত্যমুতাষিতারম্।

সংযোজয়াৎ বিধিবদাস সমেতবন্ধুঃ

কুমুদসম্বেন কুমুদং কুলভূষণেন ॥ ৮৬ ॥

অনন্তর মহারাজ কুশ একত্র বর্ষাচরণ করিবার নিমি  
 প্রকৃত হস্তাশনসমিধানে কুমুদতীর মঙ্গলজনক উর্নাত  
 নির্মিত বলয় দ্বারা সমলঙ্কৃত পাণিপল্লব গ্রহণ করিলে চতুর্দি  
 প্রতিধনিত করিয়া দেবলোকে তুর্যা মিনাদিত ও জলদজা  
 হইতে অত্যাশ্চর্য্য সুগন্ধি পুষ্প নিপতিত হইতে লাগিল  
 এই রূপে নাগরাজ কুমুদ ত্রিভুবনগুরু স্বামের আশ্রয়  
 কুশকে আপনার ভগিনী প্রদান করিয়া ভুজগকুলকামাশ্রয়  
 গরুড় হইতে শক্কা পরিত্যাগ করিল এবং প্রজারঞ্জন রাজা  
 কুশ ও তক্ষকের পঞ্চম পুত্র কুমুদের সহিত সম্বন্ধ স্থাপন করিয়া  
 সর্পতয় নিবারণ পূর্বক পৃথিবী প্রতিপালন করিতে লাগিলেন।

তস্যাঃ স্পৃষ্টে মনুজপতিনা সাহচর্যায় হস্তে  
 মাকুলোর্ণাবলধিনি পুরঃ পাবকস্ফোচ্ছিখস্ম ।  
 দিব্যাস্তুর্য্যধনিকুদচরদ্বাপু ষানো দিগন্তান্  
 গন্ধোদগ্রং তদম্ ববৃষুঃ পুষ্পমাশ্চর্য্যমেঘাঃ ॥ ৮৭ ॥  
 ইধং নাগস্ত্রিভুবনগুরোরোরসং মৈথিলেষং  
 লক্কা বন্ধুং তমপি চ কুশঃ পঞ্চমং তক্ষকস্ম ।  
 একঃ শক্কাং পিতৃবধরিপোরতাজদ্বৈনতেযাং  
 শাস্ত্রব্যালামবনিমপরঃ পৌরকান্তঃ শশাস ॥ ৮৮ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতৌ

কুমুদতীপরিণয়ো নাম ষোড়শঃ সর্গঃ ॥

## সপ্তদশ সর্গ।



অনন্তর মনুষ্যের বুদ্ধিবৃত্তি যেমন রাত্রির শেষ প্রহর হইতে  
সাদৃশ্য লাভ করে, সেইরূপ রাজমন্দিরী কুমুদ্বতী মহারাজ  
গ হইতে এক পুত্র লাভ করিলেন। ঐ পুত্রের নাম অতিথি।  
লৌকিক রূপলাবণ্য সম্পন্ন সুশিক্ষিত অতিথি দিবাকর যেমন  
তুর ও দক্ষিণ দিককে পবিত্র করে, সেইরূপ মাতৃ ও পিতৃ-  
শকে পবিত্র করিলেন। অর্থাৎ মহারাজ কুশ আশ্রয়  
তিথিকে সর্বাগ্রে আনুগিকী প্রভৃতি কুল বিদ্যার অর্থ  
শ্চাৎ পার্থিব কন্যাগণের পাণি গ্রহণ করাইলেন। মহা-  
ল প্রসূত মহাবল পরাক্রান্ত জিতেন্দ্র মহারাজ কুশ  
হোলিন্য সম্পন্ন শৌর্যাবীর্যশালী সুধীর অতিথিরে আপ-  
র ন্যায় সর্বগুণে গুণবান দেখিয়া আপনারই রূপাস্তর  
লিয়া বিবেচনা করিতে লাগিলেন। অনন্তর তিনি আপনার  
র্বপুরুষ পরম্পরা নিদিষ্ট প্রণালী অনুসারে সংগ্রামে মুররাজ

অতিথিং নাম কাকুৎস্থং পুত্রমাপ কুমুদ্বতী।

পশ্চিমাঙ্গামিনীযামাং প্রসাদমিব চেতনা ॥ ১ ॥

স পিতুঃ পিতৃমান্ বংশং মাতৃশ্চাস্তু পমছ্যতিঃ।

অপুনাং সবিতেবোভৌ মার্গাবুত্তরদক্ষিণৌ ॥ ২ ॥

তমাদৌ কুলবিদ্যানামর্থমর্থবিদাং বরঃ।

পশ্চাৎ পার্থিবকন্যানাং পাণিমগ্রাহয়ৎ পিতা ॥ ৩ ॥

জাত্যন্তেনাভিজাতেন শূরঃ শৌর্যবতা কুশঃ।

অমন্ত্যৈকমাস্তানমমেকং বশিমা বশী ॥ ৪ ॥

ইন্দ্রের সহকারিতা অবলম্বন পূর্বক দুর্জয় মামক এ  
অশুরের সহিত সংগ্রামে প্রবৃত্ত হইলেন এবং উভয়েই যো  
তর সংগ্রাম করিয়া সেই সমরশয্যায় শয়ন করিলেন।  
নাগরাজ কুমুদের ভগিনী কুমুদতী জ্যোৎস্না যেমন কুমুদানন্দ  
কর শশধরের অনুগমন করে, সেইরূপ মহারাজ কুশের অনু  
গমন করিলেন। তখন মহারাজ কুশ সুররাজ ইন্দ্রের সিংহ  
সনার্দ্ধভাগী এবং কুমুদতী দেবী শচীর সখী হইয়া পারি  
জাতাংশভাগিনী হইলেন।

মহারাজ কুশ সংগ্রামে গমন করিবার কালে বৃদ্ধ মন্ত্রি  
বর্গকে এইরূপ অনুমতি করিয়া গিয়াছিলেন, যে আমার  
সমরে মৃত্যু সমুপস্থিত হইলে আমার আত্মজকে রাজপদে  
অভিষিক্ত করিবে। এক্ষণে তাঁহারা কুশের সেই আদেশ  
শিরোধার্য্য করিয়া তাঁহার তনয় অতিথির রাজ্যাভিষেকের  
আয়োজন করিতে লাগিলেন। শিল্পিগণ মন্ত্রিবর্গের নিদে  
শানুসারে অতিথির অভিষেক সমাধানের নিমিত্ত স্তম্ভ চতুর্ক

স কুলোচিতমিচ্ছন্ত সাহাযকমুপেযিবান্ ।

জঘাম সমরে দৈতাং দুর্জয়ং তেন চাবধি ॥ ৫ ॥

তং স্বস্যা নাগরাজস্য কুমুদস্য কুমুদতী ।

অন্বগাং কুমুদানন্দং শশাঙ্কমিব কোমুদী ॥ ৬ ॥

তযোর্দিবম্পতেরাসীদেকঃ সিংহাসনার্দ্ধভাগা ।

দ্বিতীয়াপি সখী শচ্যাঃ পারিজাতাংশভাগিনী ॥ ৭ ॥

তদাআসম্ভবং রাজ্যে মন্ত্রিবৃদ্ধাঃ সমাদধুঃ ।

স্বরস্তঃ পশ্চিমামাজ্জাং তর্ভুঃ সংগ্রামধাষিনঃ ॥ ৮ ॥

তে তস্য কল্পযামাসুরতিষেকাষ শিল্পিতিঃ ।

বিমানং নবমুদেদি চতুঃস্তম্ভপ্রতিষ্ঠিতম্ ॥ ৯ ॥



শর এক অতিমব মণ্ডপ প্রস্তুত করিয়া দিল । মন্দিরবর্গ  
ই মণ্ডপমধ্যে পীঠোপরি উপবিষ্ট অতিথিকে অতিষেক  
রবার নিমিত্ত সুবর্ণকুম্ভপরিপূর্ণ তীর্থ সলিল লইয়া উপস্থিত  
লেন । তৎকালে করতাড়িত তুর্যোর মধুর গম্ভীর ধনি  
বিস্মিত্ত তাঁহার কল্যাণ পরম্পবা অতিব্যক্ত করিতে লাগিল ।  
জ্ঞাতিরা দুর্বা, ষবাক্কুর, বটবৃক্ষের ত্বক ও নবপল্লব দ্বারা  
হার নীরাজনা করিলেন । পুরোহিত প্রভৃতি ব্রাহ্মণেরা  
গিথে জয়সম্পাদক অথর্ববোধোক্ত মন্ত্রবিশেষ দ্বারা  
ই জয়শীল অতিথির অতিষেক কার্য আরম্ভ করিলেন ।  
কালে স্থূলজলধারা কলকল শব্দে তাঁহার মস্তকে নিপতিত  
য়া ভগবান উমাপতির মস্তকে প্রবলবেগে পতিত জাহ্ন-  
র ন্যায় অপূর্ব শোভা ধারণ করিল । সেই অতিষেক-  
লে বন্দীগণ তাঁহার স্তুতিবাদে প্রবৃত্ত হইল ; তদর্শনে

তত্রৈনং হেমকুম্ভেষু সমুত্তৈস্তীর্থবারিভিঃ ।

উপতস্থঃ প্রকৃতযো ভদ্রপীঠোপবেশিতম্ ॥ ১০ ॥

নদম্ভিঃ স্নিগ্ধগম্ভীরং তুর্যোরাহতপুঙ্করৈঃ ।

অবমীযত কল্যাণং তচ্ছাবিস্মিন্নসমুত্তি ॥ ১১ ॥

দূর্বাষবাক্কুরপ্লক্ষদ্বগভিন্নপুটোত্তরান্ ।

জ্ঞাতিবৃদ্ধৈঃ প্রযুক্তান্ স ভেজে নীরাজনাবিধীন ॥ ১২ ॥

পুরোহিতপুরোগাস্তং জিষ্ণুং জৈত্রৈরথর্বভিঃ ।

উপচক্রমিরে পূর্বমতিষেকুং দ্বিজাতযঃ ॥ ১৩ ॥

তসোর্গমহতী মুধ্বি নিপতস্তী ব্যরোচত ।

সশকমতিষেকত্রীগর্জেব দ্বিপুত্রদ্বিষঃ ॥ ১৪ ॥

তুবমানঃ ক্রণে তস্মিন্নজকৃত স বন্দিভিঃ ।

প্রবৃক্ ইব পর্জচ্ছাঃ সারজৈরভিমন্দিতঃ ॥ ১৫ ॥

বোধ হইল যেন চাতকেরা বর্জনশীল জলধরকে অভিনয়  
করিতেছে । মহীপাল কুশের আত্মজ অতিথি যখন মন্ত্র  
সলিলে অভিষিক্ত হইলেন, তৎকালে বর্ষাসলিলসেকপ্রভা  
বৈছ্যাতাগ্নির ন্যায় তাঁহার তেজ পরিবর্দ্ধিত হইল ।

এইরূপে অতিষেক কার্যা সুসম্পন্ন হইলে অবনীনা  
অতিথি স্নাতকগণকে ভুরিদক্ষিণ যজ্ঞ সম্পাদনের উ  
যোগী ধনরত্ন প্রদান করিতে লাগিলেন । স্নাতকেরা অতি  
প্রদত্ত অর্থলাভে যারপর নাই পরিতুষ্ট হইয়া তাঁহাকে আশী  
র্বাদ করিলেন, কিন্তু তাঁহার পূর্বসঞ্চিত পুণ্যফল প্রভা  
ঐ আশীর্বাদকৃত ফল তৎকালে ফলিত হইবার অবসর প্রা  
হইল না । অনন্তর মহীপাল অতিথি কারাবদ্ধ ব্যক্তির বধ  
মোচন, বধার্হ লোকের বধদণ্ড নিবারণ ও ভারবাহী বর্  
বর্দের ভারাবতরণ করিবার অনুমতি প্রদান করিলেন । তাঁহ  
আদেশানুসারে ধেনুগণের ছুফ দোহনও প্রতিষিদ্ধ হইল এ

তস্য সম্মন্ত্রপুতাভিঃ স্নানমস্তুঃ প্রতীচ্ছতঃ ।

ববুধে বৈছ্যাতস্যাগ্নে বৃষ্টিসেকাদিব ছাতিঃ ॥ ১৬ ॥

স তাবদতিষেকান্তে স্নাতকেভ্যো দদৌ বসু ।

ষাবভৈষাং সমাপোরন্ যজ্ঞাঃ পর্যাপ্তদক্ষিণাঃ ॥ ১৭ ॥

তে শ্রীতমনসস্তস্মৈ যামাশিষমুদৈরষন্ ।

স। তস্য কৰ্মনিবৃত্তৈদূরং পশ্চাৎকৃত্য ফলৈঃ ॥ ১৮ ॥

বন্ধচ্ছেদং স বন্ধানাং বধার্হাণামবধ্যতাম্ ।

ধুর্যাণাশ্চ ধুরো মোক্ষমদোহুগাদিশদগবাম্ ॥ ১৯ ॥

কীড়াপতন্ত্রিণোঃপাস্ত্র পঞ্জরস্থাঃ শুকাদযঃ ।

সক্ৰমোক্ষাস্তদাদেশাং যথেষ্টগতযোঃতবন্ ॥ ২০ ॥

রহু শুকশারিকা প্রভৃতি ক্রীড়া পতত্রিগণ মুক্তিলাত করিয়া  
ছানুসারে ইতস্তত সঞ্চরণ করিতে লাগিল ।

অনন্তর মহারাজ অতিথি অলঙ্কৃত হইবার নিমিত্ত অন্য  
প্রকোষ্ঠে আন্তরণসমাস্তীর্ণ গজদন্তনির্মিত পরিষ্কৃত  
আসনে উপবেশন করিলেন । প্রসাধনদক্ষ মনুষ্যেরা  
হস্ত ক্ষালন করিয়া গন্ধমাল্য প্রভৃতি বিবিধ সুখসেবা  
দ্বারা ধূপোত্তাপশুককেশ মহারাজ অতিথির বেশ রচনা  
করিয়া দিল । পরে মালাদাম সুশোভিত তদীয় কেশ পাশ  
গ মাল্য দ্বারা সংযত করিয়া উহাতে অভ্যাজ্জল পদ্মরাগ  
সকল প্রত্যাশ্রু করিল । তৎপরে মৃগনাতিসুরভিত্ত  
ন দ্বারা তাঁহার অঙ্গরাগ সম্পাদন করিয়া গোরোচনা দ্বারা  
বলী রচনা করিয়া দিল । এইরূপে রাজলক্ষ্মীরূপ বধুর  
পাত্র মহারাজ অতিথি যখন আন্তরণ মাল্য ও হংসলাঙ্ঘিত  
মল ধারণ করিলেন তৎকালে যার পর নাই প্রিয়দর্শন

উতঃ কক্ষ্যাস্তরন্যস্তং গজদন্তাসনং শুচি ।

সান্তরচ্ছদমধ্যাস্ত নেপথ্যগ্রহণায় সঃ ॥ ২১ ॥

তং ধূপাশ্যানকেশাস্তং ভোষনির্গন্ধপাণয়ঃ ।

প্রাকল্পসাদনৈস্তৈস্তৈ রূপসেছুঃ প্রসাধকাঃ ॥ ২২ ॥

ভ্যংস্ত মুক্তাগুণোন্নকং মৌলিমস্তর্গতস্রজম্ ।

প্রতাপুঃ পদ্মরাগেণ প্রভামণ্ডলশোভিনা ॥ ২৩ ॥

সন্দনেনাঙ্গরাগঞ্চ মৃগনাতিসুগন্ধিনা ।

সমাপযা ততশ্চক্রুঃ পত্রং বিন্যস্তরোচনম্ ॥ ২৪ ॥

সামুক্তাতরণঃ সখী হংসচিহ্নকুলবান্ ।

সাসীদতিশব্দপ্রেক্ষাঃ স রাজাস্ত্রীবধবরঃ ॥ ২৫ ॥

হইয়া উঠিলেন। অনন্তর তিনি আগনার বেশে বিহার  
দর্শন করিবার নিমিত্ত একখানি সুবর্ণময় দর্পণ  
করিলেন। তাঁহার প্রতিবিম্ব আদর্শতলে নিপতিত হইয়া  
সূর্য্যোদয় কালে সুর্যের পর্ব্বভঙ্গিত কম্প স্বয়ং প্রসিদ্ধ  
ন্যায় সাতিশয় সুশোভিত হইল।

অনন্তর মহারাজ অতিথি দেবসভাসদৃশ রাজসভায় গণ  
করিবার নিমিত্ত তথা হইতে উত্থিত হইলেন। পার্শ্ব  
লোকেরা রাজচিহ্ন ছত্র চামরাদি ধারণ পূর্ব্বক জয়ধ্বনি করি  
লাগিল। রাজা অতিথি সভাতবনে সমুপস্থিত হইয়া প্র  
নৃপতিগণের চূড়ামণি দ্বারা যাহার পাদপীঠ অঙ্কিত হইয়া  
সেই বিতানসমলঙ্কৃত পৈতৃক সিংহাসনে উপবেশন করিলেন  
তিনি সেই সুবিস্তীর্ণ শ্রীবৎস নামক গৃহ বিশেষর অনুর  
শুভজনক সভামণ্ডপে উপবেশন করিলে উহা ভগবা  
বাসুদেবের শ্রীবৎসলাঞ্জিত বক্ষঃস্থল যেমন কৌস্তুভ মণি  
সুশোভিত হয় সেইরূপ শোভা ধারণ করিল। রাজকুমার

নেপথ্যদর্শিনশ্চায়া তস্মাদর্শে হিরণ্যুযে ।

বিররাজোদিতে সূর্য্যে মেরৌ কল্পতরোরিব ॥ ২৬ ॥

স রাজরুকুদব্যগ্রপাণিভিঃ পাশ্চ বর্ত্তিভিঃ ।

যযাবুদীরিতালোকঃ সুধর্মানবমাং সভাম্ ॥ ২৭ ॥

বিতানসহিতং তত্র ভেজে পৈতৃকমাসনম্ ।

চূড়ামণিভিরুদ্ধম্ স্তপাদপীঠং মহীকিতাম্ ॥ ২৮ ॥

শুশুভে তেন চাক্রান্তং মঙ্গলাঘতনং মহৎ ।

শ্রীবৎসলক্ষণং বক্ষঃ কৌস্তুভেনৈব কৈশবম্ ॥ ২৯ ॥

বভৌ ভুযঃ কুমারত্বাদধিরাজ্যমাপ্য সঃ ।

রেখাতাবাহুপারুচঃ কাগগ্র্যামিব চন্দ্রমাঃ ॥ ৩০ ॥

অতিথি বাল্যাবস্থায় যৌবরাজ্য প্রাপ্ত হইয়াই অধিরাজ্য  
 বিকার করত শশাঙ্ক যেমন অর্ধবিকাশ প্রাপ্ত হইয়াই  
 এককালে সমগ্র বিকাশ লাভ করিলে সুশোভিত হয় সেইরূপ  
 শোভিত হইলেন । অনুজীবী লোকেরা সেই প্রসন্নমুখ স্মিত-  
 পূর্বাভিত্তাবী মহারাজ অতিথিকে মূর্তিমান্ বিশ্বাসের ন্যায় বোধ  
 করিতে লাগিল । সুররাজসদৃশশ্রীসম্পন্ন অতিথি ঐরাবতের  
 দায় মহাবল মাতঙ্গে আরোহণ পূর্বক ইতস্তত সঞ্চরণ করত  
 সম্পাদপতুল্য ধ্বজদণ্ডসমলঙ্কৃত পুরকে সুরলোকের অনুরূপ  
 করিলেন । সেই অদ্বিতীয় নৃপতির মস্তকোপরি সুশোভিত  
 নির্মল কান্তিসম্পন্ন আতপত্র পূর্বরাজবিয়োগসমুৎখিত সমস্ত  
 দগতের সম্ভাপ অপনীত করিল । ধূমোদান নিবারিত হইলে  
 হতাশনের শিখা উৎখিত হয়, সূর্য্যোদয় হইলে পর রশ্মিজাল  
 উদ্ভিত হয় কিন্তু মহারাজ অতিথি হতাশন ও সূর্য্যের স্বভাব  
 অতিক্রম করিয়া গুণ গ্রামের সহিত এককালে অভ্যুদয় লাভ

প্রসন্নমুখরাগং তং স্মিতপূর্বাভিত্তাষণম্ ।

মূর্তিমন্তমন্যন্তু বিশ্বাসমনুজীবিনঃ ॥ ৩১ ॥

স পুরং পুরুহৃতশ্রীঃ কল্পক্রমনিভঙ্কাম্ ।

ক্রমমাণ শচকার দ্যাং নাগেনৈরাবতৌজসা ॥ ৩২ ॥

তস্মৈকস্মোক্ষিতং ছত্রং মূর্ধ্বি তেনামলত্বিষা ।

পূর্বরাজবিয়োগৌষ্মাং কুৎসস্ত জগতো হৃতম্ ॥ ৩৩ ॥

ধূমাদগ্নেঃ শিখাঃ পশ্চাদ্ভুদযাদংশবো রবেঃ ।

সোত্তীতা তেজসাং বৃত্তিং সমমেবোখিতো গুণৈঃ ॥ ৩৪ ॥

তং প্রীতিবিশদৈর্নৈত্রৈরম্বয়ুঃ পৌরষোষিতঃ ।

শরংপ্রসন্নৈর্জ্যোতির্ভি বিজাবর্ষ্য ইব ধুবম্ ॥ ৩৫ ॥

করিলেন । রজনী যেমন সরৎকাল প্রতাবে স্বচ্ছ গ্রহ নক্ষত্র  
প্রভৃতি জ্যোতিষ্ক সমূহ দ্বারা ধ্রুব নক্ষত্রকে দর্শন করিয়া  
থাকে সেইরূপ পুরবাসিনী রমণীগণ প্রীতিবিস্ফারিত নেত্রে  
তাঁহাকে নিরীক্ষণ করিতে লাগিল । অযোধ্যার দেবতার  
সুপ্রশস্ত আলয়ে আর্চিত হইয়া স্ব স্ব প্রতিমূর্তিতে অধিষ্ঠান  
পূর্বক অনুগ্রহভাজন অতিথির প্রতি অনুগ্রহ প্রদর্শন করিতে  
লাগিলেন । তাঁহার অভিষেকবেদি অভিষেকজলে সিক্ত  
হইয়া শুষ্ক হইতে না হইতেই দুঃসহ প্রতাপ সমুদ্রতীর  
পর্যন্ত প্রসারিত হইল । মহর্ষি বশিষ্ঠের মন্ত্রবল ও অতিথির  
শরজাল উভয়ে মিলিত হওয়াতে জীবলোকে অসাধ্য আর  
কিছুই রহিল না ।

অনন্তর মহারাজ অতিথি স্বয়ং আলম্বশূন্য হইয়া সভাগণ  
সমতিব্যাহারে অর্থী প্রত্যর্থীর অবশ্যনির্নেয় সন্দিক্ধ ব্যবহার  
সমুদায় প্রতিদিন পর্য্যবেক্ষণ করিতে লাগিলেন । তৎপরে  
ভৃত্যগণ বহুবিধ সংবাদ নিবেদন করিলে তিনি উহাদিগকে

অযোধ্যাদেবতাশৈচনং প্রশস্তাষতনার্চিতাঃ ।

অনুদধুরনুধোষং সান্নিধৈঃ প্রতিমাগতৈঃ ॥ ৩৬ ॥

ষাবনাশ্যাযতে বেদিরভিষেকজলাপ্তা ।

তাবদেবাস্ত্র বেলাস্তং প্রতাপঃ প্রাপ দুঃসহঃ ॥ ৩৭ ॥

বশিষ্ঠস্য গুরোর্মন্ত্রাঃ সাযকাস্তস্য ধ্বনিঃ ।

কিস্তুং সাধ্যং যত্নভয়ে সাধয়েয়ু ন সঙ্গতাঃ ॥ ৩৮ ॥

স ধর্মস্বস্থঃ শশ্বদর্থিপ্রত্যর্থিনাং স্বয়ম্ ।

দর্শনং সংশযচ্ছেদ্যান্ ব্যবহারানভঙ্গিতঃ ॥ ৩৯ ॥

পারিতোষিক প্রদান করিলেন । তৎকালে তাঁহার মুখ বিকাসাদি  
 চক্রে চিত্তপ্রসন্নতা সম্যক্ অনুমিত হইয়া পারিতোষিক  
 নরূপ কল ফলিয়াছে ইহা অগ্রেই সুস্পষ্ট অনুভূত হইল ।  
 তাঁহার পিতা কুশের শাসন কালে শ্রাবণমাসের নদী সমুদায়ের  
 ন্যায় প্রজারা উন্নতি লাভ করিয়াছিল কিন্তু তাঁহার রাজ্যকালে  
 চাদ্রমাসের নদী যেমন পরিপূর্ণ হইয়া থাকে সেইরূপ উহারা  
 ধন সমৃদ্ধির অসম্ভাবিত বৃদ্ধি লাভ করিল । মহারাজ অতিথি  
 যাহা করিতেন তাহা কদাচাই মিথ্যা হইত না এবং যাহা  
 দান করিতেন পুনরায় তাহা কখনই প্রতিগ্রহ করিতেন না ;  
 কিন্তু তিনি শত্রু বর্গকে একবার রাজ্যচ্যুত করিয়া পুনরায়  
 যে রাজ্য সংস্থাপিত করিতেন এই বিষয়েই তাঁহার নিয়মের  
 সম্পূর্ণ ব্যতিক্রম ঘটিল । রূপ যৌবন ও ধন সম্পত্তি এই  
 তিনের প্রত্যেকই গর্ভের কারণ হইয়া থাকে ; কিন্তু এই  
 সমুদায় তাঁহাতে মিলিত হইয়াও তাঁহার মন গর্ভিত করিতে  
 সমর্থ হয় নাই ।

ততঃ পরমতিব্যক্তসৌমনস্বনিবেদিতৈঃ ।

যুযোজ পাকাতিমুখেভূত্যান্ বিজ্ঞাপনাকলেঃ ॥ ৪০ ॥

প্রজাস্তদা রুগা নদ্যা নভসেব বিবর্দ্ধিতাঃ ।

তস্মিন্ভু ভূয়সীং বৃদ্ধিং নভস্শ্চ তা ইবাযযুঃ ॥ ৪১ ॥

যদ্ববাচ ন তস্মিথা যদ্দদৌ ন জহার তৎ ।

সোঃভূম্বগ্নব্রতঃ শত্রু হৃদ্ধত্য প্রতিরোপযন্ ॥ ৪২ ॥

বযোরূপবিভূতীনামেকৈকং মদকারণম্ ।

তানি তস্মিন্ সমস্তানি ন তস্মোংসিষিচে মনঃ ॥ ৪৩ ॥

মহারাজ অতিথির এইরূপে গুণগ্রামে প্রকারে প্রতি  
 তাঁহার প্রতি অনুরক্ত হইতে লাগিল । তখন তিনি যুদ্ধ  
 হইলেও বক্রমূল মহীকুন্ডের ন্যায় অন্যের নিতান্ত অধুষ্য হইয়া  
 উঠিলেন । বাহ্য শত্রু দুরস্ব ও অনিত্য, তাহার কখন বিদেহ-  
 ভাবসম্পন্ন ও কখন বা স্নেহপরবশ হইয়া থাকে ; এই  
 কারণে তিনি নিত্যঅনির্ঘটকারী অস্ত্রশত্রু কামক্রোধ প্রভৃতি  
 ছয়টিকে সর্বাত্মে পরাজয় করিলেন । দেবী কমলা স্বভাব  
 চঞ্চলা হইলেও প্রসাদোন্মুখ মহারাজ অতিথির নিকা-  
 নিকষপাষণে অঙ্কিত সুবর্ণরেখার ন্যায় ছুরপনের হইয়া  
 উঠিলেন । পৌরুষ পরিশূন্য নীতি প্রদর্শন করিলে কেবল  
 ভীকৃতার চিত্ত প্রবল হয় এবং নীতি বিহীন পৌরুষ ব্যাঘ্রা-  
 ত্রিংশ জন্তুর কার্যের ন্যায় নিতান্ত ভয়ঙ্কর হইয়া থাকে এ-  
 কারণে তিনি নীতি ও পৌরুষ উভয় বলই অবলম্বন পূর্বক সিদ্ধি  
 লাভের উপায় উদ্ভাবন করিতে লাগিলেন । যেমন মেঘোপরো-  
 শূন্য দিবাকর করজাল বিস্তার পূর্বক সমুদায়ই প্রত্যক্ষ করিয়া

ইথং জনিতরাগাসু প্রকৃতিস্বল্পবাসরম্ ।

অক্ষোভাঃ স নবোঃপ্যাসীৎ দৃঢ়মূল ইব ক্রমঃ ॥ ৪৪ ॥

অনিত্যাঃ শত্রবো বাহ্যাঃ বিপ্রকৃষ্ণাশ্চ তে যত ।

অতঃ সোঃভ্যস্তুরান্ নিত্যান্ যট্ পূর্বমজযজ্রিপূন্ ॥ ৪৫ ॥

প্রসাদাভিমুখে তস্মিন্ চপলাপি স্বভাবতঃ ।

নিকষে হেমরেখেব শ্রীরাঙ্গীকনঙ্গাবিনী ॥ ৪৬ ॥

কাভর্যাং কেবলা নীতিঃ শৌর্ঘ্যাং স্বাপদচৈচ্চিতম্ ।

অতঃ সিদ্ধিং সমেনাত্যামুতাত্যামিষ্মিষেষ সঃ ॥ ৪৭ ॥

ন তস্য মণ্ডলে রাজী চ্যাস্তপ্রাণিধিদীপ্তিতেঃ ।

অদৃষ্টমভবৎ কিঞ্চিৎ ব্যভ্রস্যেব বিশ্বস্বতঃ ॥ ৪৮ ॥



কেন, সেইরূপ মহীপাল অতিথি চতুর্দিকে চর প্রেরণ  
করিয়া আপনার রাজমণ্ডলমধ্যে সমস্তই পর্য্যবেক্ষণ করিতে  
প্রবৃত্ত হইলেন। দিবারাত্রির মধ্যে সময়ানুসারে ভূপাল-  
গণের যে সকল কার্যানুষ্ঠানের বিধি নির্দিষ্ট আছে, তিনি  
সংশয়শূন্য হইয়া তৎসমুদায় অকপটে অনুষ্ঠান করিতে লাগি-  
লেন। সেই রাজা মন্ত্রীগণের সহিত প্রতিদিন মন্ত্রণা করি-  
লও তাঁহার স্বাভাবিক গাভ্রীয়া বশত উহা কোন রূপেই  
প্রকাশিত হইত না। স্বপক্ষে ও পরপক্ষে যে সমস্ত চর  
প্রযুক্ত হইত উহারা পরস্পর পরস্পরকে জানিতে পারিত  
না; তিনি নিয়মিত কালে নিদ্রিত হইলেও সেই সমস্ত চর  
দ্বারা সতত জাগরুক হইয়া থাকিতেন।

তিনি স্বয়ং বিপক্ষগণের অবরোধক হইলেও নিতান্ত দুর্গম  
দুর্গ সমুদায় প্রস্তুত করিয়া রাখিতেন; তাঁহাকে শক্রভয়ে ভীত  
করিয়া যে ভ্রমধ্যে বাস করিতে হইত, তাহা নহে; করিনিকর  
সিংহানিরত সিংহ ভয় প্রযুক্ত কদাচই গিরিগুহায় শয়ন করে

রাত্রিন্দিববিভাগেষু যদাদিষ্টং মহীক্ষিতাম্ ।

তৎ সিসেবে নিয়োগেন স বিকল্পপরাঙ্মুখঃ ॥ ৪৯ ॥

মন্ত্রঃ প্রতিদিনং তস্য বভূব সহ মন্ত্রিভিঃ ।

স জাতু সেব্যমানোহপি গুপ্তদ্বারেন সূচ্যতে ॥ ৫০ ॥

পরেষু শ্বেষু চ ক্ষিষ্টৈস্তে রবিজাতপরস্পরৈঃ ।

সোহপসর্পৈর্জজাগার যথাকালং স্বপন্নপি ॥ ৫১ ॥

দুর্গাণি দুর্গগ্রহাণ্যাসংস্কৃত্য রোকুরপি দ্বিষাম্ ।

ন হি সিংহো গজাঙ্কনী তযাচ্ছিরিগুহাশয়ঃ ॥ ৫২ ॥

না । তিনি শুভফলোৎপাদক কার্য্য সমুদায় সবিশেষ পরীক্ষা করিয়া তাহার অনুষ্ঠান করিতেন ; ধান্য যেমন অভ্যস্তরে সুপক্ব হয়, সেইরূপ তাঁহারও কার্য্য গূঢ় ভাবে নির্বিঘ্নে ফলিত হইত ।

মহারাজ অতিথি অভূদয় লাভ করিলেও কদাচ কুপথে পাদ প্রসারণ করেন নাই ; সাগরসলিল উচ্ছলিত হইলেও নদীমুখ দ্বারাই নির্গত হইয়া থাকে । দৈবাৎ প্রকৃতিবর্গের বিরাগ উৎপন্ন হইলে তিনি তৎক্ষণাৎ তাহার শাস্তি বিধান করিতে পারিতেন, কিন্তু যে বিরাগের প্রতীকার করিতে হইবে, স্বয়ং প্রাণান্তেও তাহা উৎপাদন করিতেন না । সেই মহীপাল সমগ্র শক্তিসম্পন্ন হইলেও অপেক্ষাকৃত অধিক বলশালী ভূপালের সহিত কদাচ যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইতেন না ; দাবানল অনিলের সাহায্য লাভ করিলেও কখন সলিল দক্ষ করিতে অগ্রসর হয় না । তাঁহার অর্থ ও কাম দ্বারা ধর্ম্মের, ধর্ম্ম দ্বারা অর্থ ও কামের, কাম দ্বারা অর্থের ও অর্থ দ্বারা কামের কোন বিষয় উপস্থিত হইত না । তিনি এই ত্রিবর্গকে নির্বিশেষে

ভবামুখ্যাঃ সমারম্ভাঃ প্রতাবেক্ষ্যা নিরতায়াঃ ।

গর্ভশালিসধর্ম্মাণ স্তস্য গূঢ়ং বিপেচিরে ॥ ৫৩ ॥

অপথেন প্রববৃতে ন জাতুপচিতোহপি সঃ ।

বুদ্ধৌ নদীমুখে নৈব প্রস্থানং লবণাস্তসঃ ॥ ৫৪ ॥

কামং প্রকৃতিবৈরাগাং সদ্যঃ শময়িতুং ক্ষমঃ ।

যস্য কার্যাঃ প্রতীকারঃ স তন্নৈবোদপাদযৎ ॥ ৫৫ ;

ভব্যেষ্বেবাভবদ্যাত্রা তস্য শক্তিমতঃ সতঃ ।

সমীরণসহায়োহপি নাস্তুঃপ্রাথা দবানলঃ ॥ ৫৬ ॥

ন ধর্ম্মমর্থকামাত্যাং ববাধে নচ তেন ভৌ ।

নর্থাং কামেন কামং বা সোহর্থেন সদৃশস্ত্রিষু ॥ ৫৭ ॥

উপভোগ করিতেম । মিত্রগণ অতিশয় হীনদশাগ্রস্ত হইলে  
কানকপ উপকার সাধনে সমর্থ হন না ; আর যদি অভ্যাদয়-  
গালী হন, তাহা হইলে অনিষ্ট চেষ্টা করেন ; তিনি এইরূপ  
মনুধাবন করিয়া সমুদায় মিত্রকে মধ্যবিত্ত করিতেন । মহা-  
গাজ অতিথি আপনার ও বিপক্ষের শক্তি ও দেশকালাদির  
বলাবল বিচার করিয়া যদি আপনার তৎসমুদায় অপে-  
ক্ষাকৃত অনুকূল হইত যুদ্ধযাত্রা করিতেন ; আর যদি  
গাচা না হইত, তদ্বিষয়ে পরাঞ্জুখ হইতেন । অর্থ সঞ্চয়  
পাকিলেই অনেকের আশ্রয় স্থান হওয়া যায়, এই বিবেচনা  
করিয়া তিনি অর্থসংগ্রহে যত্ন করিতেন ; জলধর অশ্বুগর্ভ  
ইলেই চাতকেরা তাহার মুখাপেক্ষা করিয়া থাকে । সেই  
অতিথি বিপক্ষের কার্যে বিশ্ব উপাদান করিয়া আপনার কার্যে  
অতিশয় উদ্যোগী হইতেন এবং রক্ষান্নেষণ পূর্বক শত্রু-  
গণকে শ্রহার করত আপনার রক্ষু সমুদায় প্রচ্ছন্ন রাখিতেন ।  
গাঁহার পিতা কুশ সৈন্যগণের প্রতিনিয়ত পুষ্টিসম্পাদন, অস্ত্র-

হীনান্যহুপকর্তৃণি প্রবৃদ্ধানি বিকূর্সতে ।

তেন মধ্যমশক্তীনি মিত্রানি স্থাপিতান্যাতঃ ॥ ৫৮ ॥

পরাত্মনোঃ পরিচ্ছিদ্য শক্ত্যাঙ্গীনাং বলাবলম্ ।

যথাবেভির্বলিষ্ঠশ্চৎ পরস্মাদাস্ত সোহন্যথা ॥ ৫৯ ॥

কোশেনাশ্রয়ণীষত্বমিতি তস্যার্থসংগ্রহঃ ।

অশ্বুগর্ভো হি জীমূত শ্চাতকৈরভিনন্দাতে ॥ ৬০ ॥

পরকর্মাপহঃ সোহভুতুদ্যাতঃ স্বেষু কর্মসু ।

আবৃণোদাত্মনোরক্ষুং রক্ষেষু শ্রহরন্ রিপূন্ ॥ ৬১ ॥

শস্ত্রে শিক্ষাবিধান ও যুদ্ধে নিপুণতা উৎপাদন করিয়া ছিলেন; এই নিমিত্ত তিনি উহাদিগকে আপনার দেহ নিবিশেষে রক্ষা করিতেন। বিপদেরা উরগঞ্জিরোনিহি রত্নের ন্যায় তাঁহার মস্তোৎসাহ প্রভৃতি শক্তিদ্রয় অপহরণ করিতে সমর্থ হয় নাই; কিন্তু তিনি চুম্বকসমাকৃষ্ট লৌহের ন্যায় শক্রবর্গের শক্তিদ্রয় আকর্ষণ করিয়াছিলেন। অতিথির রাজ্য শাসন কালে বণিকেরা শ্রোতস্বতীতে দীর্ঘিকার ন্যায় নিবিড় অরণ্যে উপবনের ন্যায় এবং পর্বতে নিজ গৃহের ন্যায় স্বেচ্ছানুসারে ভ্রমণ করিত। রাজা অতিথি বিশ্বপরম্পরা হইতে তপস্যা ও তন্ত্র হইতে অর্থের রক্ষা বিধান করিয়া ব্রহ্মচর্য প্রভৃতি আশ্রম বাসীদিগের নিকট তপস্যার ষষ্ঠাংশ ও ব্রাহ্মণা বর্ণ চতুর্দশ হইতে অর্থের ষষ্ঠাংশ রাজস্ব গ্রহণ করিতেন তৎকালে পৃথিবী আকরে রত্ন, ক্ষেত্রে শস্য ও অরণ্যে হস্ত সমুদায় প্রচুর পরিমাণে উৎপন্ন করিয়া তাঁহারে রক্ষণাবেক্ষণ কার্যের অনুরূপ বেতন প্রদান করিয়াছিলেন। সেই কার্ত্তি

পিত্রা সংবর্দ্ধিতো নিতাং কৃতাস্ত্রঃ সাম্পরায়িকঃ ।

তস্ম্য দণ্ডবতো দণ্ডঃ স্বদেহান্ন বাশিষাত ॥ ৬২ ॥

সর্পসোব শিরোরত্নং নাম্য শক্তিদ্রয়ং পরঃ ।

স চকর্য পরস্মাত্ত্বং অমক্ষান্তু ইবাযসম্ ॥ ৬৩ ॥

বাণীশ্চিব্র অবন্তীষু বনেষু পবনেশ্চিব্র ।

সার্থাঃ শৈশ্বরং স্বকীয়েষু চেবুর্বেশ্মশ্চিব্রাদ্রিষু ॥ ৬৪ ॥

তপো রক্ষন্ স বিঘ্বেভ্য স্ত্রক্রেভ্যশ্চ সম্পদঃ ।

যথাস্বমাশ্রমৈশ্চক্রে বর্গৈরপি ষড়ংশভাক ॥ ৬৫ ॥

খনিভিঃ সূমুবে রত্নং ক্ষেত্রৈঃ শস্যং বনৈর্গজান্ ।

দিদেশ বেতনং তস্মৈ রক্ষাসদৃশমেব ভূঃ ॥ ৬৬ ॥

করের ন্যায় পরাক্রম সম্পন্ন রাজা সন্ধিবিগ্রহাদি ছয় গুণ ও  
লভুত্যাদি ছয় বলকে যথাস্থানে নিয়োগ করিতেন ।

এইরূপে মহারাজ অতিথি চতুর্বিধ রাজনীতি ক্রমান্বয়ে  
প্রয়োগ করিয়া মন্ত্র্যাদি অষ্টাদশ তীর্থ মধ্যে অব্যাঘাতে তাহার  
ফলভোগ করিতে লাগিলেন ; তিনি কপট যুদ্ধপ্রণালী অব-  
্যাত হইলেও ধর্ম্মানুসারে যুদ্ধ করিতেন । বীর পুরুষানুরাগিনী  
জয়শ্রী অভিসারিকাবৃত্তি অবলম্বন পূর্বক স্বয়ংই তাঁহার নিকট  
উপস্থিত হইতেন । যেমন গন্ধদ্বিপের মদগন্ধ দ্বারা অন্যান্য  
পাতঙ্গ পরাজুখ হইয়া যায়, সেইরূপ বিপক্ষেরা তাঁহার প্রতা-  
পই প্রতিহত হইত ; সুতরাং তাহাদিগের সহিত উঁহার  
প্রায়ই সংগ্রাম উপস্থিত হইত না । চন্দ্র ও সমুদ্র পূর্ণতা লাভ  
করিলেই ক্ষয় হইয়া থাকে ; মহারাজ অতিথি চন্দ্র ও সমুদ্রের  
ন্যায় প্রবৃদ্ধ হইতেন, কিন্তু তাহাদিগের ন্যায় কদাচ ক্ষয়  
প্রাপ্ত হইতেন না । জলদজাল যেমন সমুদ্র হইতে প্রচুর পরি-

স গুণানাং বলানাঞ্চ যশাং বল্মুখবিক্রমঃ ।

বভূব বিনিয়োগজ্ঞঃ সাধনীযেষু বস্তুষু ॥ ৬৭ ॥

ইতি ক্রমাৎ প্রযুক্তানো রাজনীতিং চতুর্বিধাম্ ।

অতীর্থাৎপ্রতীঘাতং স তস্যাঃ ফলমানশে ॥ ৬৮ ॥

কুটুযুদ্ধবিধিজেহপি তস্মিন্ সন্ন্যাসগোষাধিনি ।

ভেজেহভিসারিকাবৃত্তিং জয়শ্রীকীরগামিনী ॥ ৬৯ ॥

প্রায়ঃ প্রতাপভগ্নত্বাদরীণাং তস্য দুর্লভঃ ।

রণো গন্ধদ্বিপস্বেব গন্ধতিমান্যদস্তিশঃ ॥ ৭০ ॥

প্রবৃদ্ধৌ হীযতে চন্দ্রঃ সমুদ্রোহপি তথাবিধঃ ।

স তু তৎসমবৃদ্ধিশ্চ স চাত্তুস্তাবিব ক্ষয়ী ॥ ৭১ ॥

মাণে সলিল প্রাপ্ত হইয়া চতুর্দিকে ঘর্ষণ করিয়া থাকে, সেই  
 রূপ প্রার্থনা পরায়ণ দরিদ্র সাধুলোকেরা সেই সদাশয় অতি  
 থির নিকট প্রার্থনাদিক অর্থলাভ করিয়া দান দ্বারা আপনাদি  
 দাতা নামে পরিগণিত হইতেন। মহীপাল অতিথি স্তুতিবাদের  
 উপযুক্ত কার্য্য অনুষ্ঠান করিয়াও অন্যের মুখে আপনাদি  
 প্রশংসাগান শ্রবণ করিলে যার পর নাই লজ্জিত ও স্তাবক  
 দিগের প্রতি বিরক্ত হইতেন ; ইচ্ছাতেও তাঁহার যশের আর  
 পরিসীমা থাকিত না। সমুদিত সূর্য্য যেমন পাপ উন্মূলন ও  
 অন্ধকার নিরাকরণ করেন সেইরূপ তিনি নিরন্তর দর্শন  
 এদান দ্বারা পাপ হরণ ও যাথার্থ্য সমর্থন দ্বারা অজ্ঞানান্ধকার  
 দূরীকরণ পূর্ব্বক প্রজাগণের স্বাধীনতা সম্পাদন করিতেন।  
 শশাঙ্কের অংশুজাল পদে প্রবেশ করিতে পারে না এবং  
 সূর্য্যের করজাল ও কুমুদের অভ্যন্তর স্পর্শ করিতে সমর্থ হয়  
 না ; কিন্তু সেই গুণসম্পন্ন মহারাজ অতিথির গুণগ্রাম বিপক্ষ-  
 মধ্যেও আশ্রয় লাভ করিয়াছিলেন। তিনি অশ্বমেধ যজ্ঞানু-

সন্তুস্ত্যভিগমনাদত্যাৰ্থং মহতঃ কৃশাঃ ।

উদধেবিরিব জীমূতাঃ প্রাপুর্দাতৃত্বমর্ষিনঃ ॥ ৭২ ॥

সূয়মানঃ স জিত্ৰায় স্তুতামেব সমাচরন্ ।

তথাপি ববুধে তস্ম্য তৎকারিদ্বেষিণো যশঃ ॥ ৭৩ ॥

হুরিতং দর্শনেন ঘন্ তত্ত্বার্থেন স্তদংস্তমঃ ।

প্রজাঃ স্বতন্ত্রঘাৎক্রে শঙ্কং সূর্য্য ইবোদিতঃ ॥ ৭৪ ॥

ইন্দোরগতযঃ পদে সূর্য্যাস্ত কুমুদেৎশবঃ ।

গুণাস্তস্য বিপক্ষেপি গুণিনো লেভিরেৎস্তরম্ ৭৫ ॥

ানের নিমিত্তই করলাতাভিলাষী হইতেন ; সুতরাং যদিও  
ক্রমে বঞ্চনা করা তাঁহার দিগ্বিজয়ের একমাত্র উদ্দেশ্য ছিল  
থাপি তাহা ধর্ম সঙ্গত হইত । এই রূপে তিনি শাস্ত্রনির্দিষ্ট  
কায় দণ্ড তেজ দ্বারা অভ্যুদয় লাভ করিয়া দেবগণের  
বতা ইন্দ্রের ন্যায় সমস্ত রাজার রাজা হইয়াছিলেন ।

সেই রাজা অতিথিকে সাদৃশ্যনিবন্ধন লোকপালগণের  
ধর্ম, পৃথিব্যাদি মহাভূতের ষষ্ঠ এবং সপ্ত কুলাচলের অষ্টম  
লিয়া নির্দেশ করা হইত । দেবগণ যেমন মুররাজ ইন্দ্রের  
রাজ্য শিরোধার্য করিয়া থাকেন, সেইরূপ নৃপতিগণ সুদূ-  
পরিহৃতাতপত্র মস্তকে তাঁহার নিয়মবিহিত আজ্ঞা বহন  
করিতেন । তিনি অশ্বমেধ যজ্ঞানুষ্ঠান পূর্বক যাজকদিগকে  
ইরূপ দক্ষিণা দান করিলেন যে ধনদ কুবের ও তাঁহার নাম  
লা হইয়াছিল । দেবরাজ ইন্দ্র তাঁহার রাজ্যে প্রচুর

পর্যন্তিসঙ্কানপরং যদাপ্যস্মি বিচেক্ষিতম্ ।

জিগীষোরশ্বমেধায় ধর্ম্যামেব বভুব তৎ ॥ ৭৬ ॥

এবমুদ্যান্ প্রতাবেণ শাস্ত্রনির্দিষ্টবন্ধনা ।

বৃষেব দেবো দেবানাং রাজ্ঞাং রাজা বভুব সঃ ॥ ৭৭ ॥

পঞ্চমং লোকপালানামুচুঃ সাধর্ম্মাযোগতঃ ।

ভূতানাং মহতাং ষষ্ঠমষ্টমং কুলভূভূতাম্ ॥ ৭৮ ॥

দূরাপবর্জিতচ্ছত্রৈ স্তস্মাজ্ঞাং শাসনাপিতাম্ ।

দধুঃ শিরোভিভূ'পালাঃ দেবাঃ পৌরন্দরীমিব ॥ ৭৯ ॥

ঋত্বিজঃ স তথানর্চ দক্ষিণাভির্মহাক্রতো ।

যথা সাধারণীভূতং নামাস্ত্র ধনদস্ম চ ॥ ৮০ ॥

পরিমাণে বারিবর্ষণ করিতেন ; যমরাজ পীড়ার উদ্রেক পর্য্য  
নিবারণ করিয়াছিলেন ; জলাধিনাথ বরুণ নৌচারীদিগে  
সুখসঞ্চরণের নিমিত্ত জলপথ নিরাপদ করিয়াছিলেন । কুবের  
রঘু প্রভৃতি মহাবীরগণের মহিমা স্মরণ করিয়া বহুলকা  
ধনবৃষ্টি করিতেন ; এই রূপে লোকপালগণ সমবেত হইয়  
সেই রাজাধিরাজ অতিথির নিকট শরণাগতের ন্যায় কা  
করিয়াছিলেন ।

ইন্দ্রাঙ্কুশি নিযমিতগদোদ্রে কবৃত্তির্যমোভুৎ  
যাদোনাথঃ শিবজলপথঃ কৰ্ম্মণে নৌচরণাম্ ।  
পূৰ্ব্বাপেক্ষী তদনু বিদধে কোষবৃদ্ধিং কুবেরঃ  
তস্মিন্ দণ্ডোপনতচরিতং তেজিরে লোকপালাঃ ॥ ৮১ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকৃতে  
অতিথিবর্গনো নাম সপ্তদশঃ সর্গঃ ॥



## অষ্টাদশ সর্গ ।



জয়শীল মাহারাজ অতিথি নিষধ দেশাধিপতি  
ধর্মপতির দুহিতা হইতে নিষধ পর্ষতের ন্যায় সারবান  
ক পুত্র লাভ করিলেন । ঐ পুত্রের নাম নিষধ । অতিথি  
ই মহাবল পরাক্রান্ত নিষধের উপর সমস্ত লোক রক্ষার  
স্বার্থে প্রার্থনা করিবেন এই রূপ অভিপ্রায় করিয়া, প্রচুর  
স্বর্গ-নিবন্ধন শস্য ফলোন্মুখ হইলে জীবলোক যেমন  
শুষ্ক ও সন্তুষ্ট হয়, সেই রূপ সেই যুবা হইতে যারপর নাই  
সন্তুষ্ট হইয়াছিলেন । অনন্তর তিনি সুখ-সাধন শব্দ  
স্বার্থে প্রভৃতি বিবিধ বিষয় উপভোগ পূর্বক বহুদিনের  
নিমিত্ত নিষধকে রাজ-পদবী প্রদান করিয়া কুমুদ-ধবল  
স্বর্গ-লঙ্কা স্বর্গে আরোহণ করিলেন । তখন সেই  
সুন্দর-পলাশ-লোচন সমুদ্রের ন্যায় গভীর-চিত্ত পুরন্দারের

স নৈষধস্যার্থপতেঃ সূতায়াম্ উৎপাদয়ামাস নিষিদ্ধশত্রুঃ ।

অনুনসারং নিষধান্নগেজ্ঞাং পুত্রং যমাল্ নিষধাখ্যমেব ॥ ১ ॥

তেনোকবীর্যেণ পিতা প্রজার্তৈঃ কম্পিয়ামাণেন ননন্দ যুনা ।

সুস্মিত্যোগাদিব জীবলোকঃ শস্যেন সম্পত্তিকলোন্মুখেন ॥ ২ ॥

শব্দাদি নির্কীর্ণ্য সুখং চিরায় তন্মিন্ প্রতিষ্ঠাপিতরাজশব্দঃ ।

কৌমুদতেয়ঃ কুমুদাবদার্তৈঃ দ্যামর্জিতাং কর্মভিরাকরোহ ॥ ৩ ॥

পৌত্রঃ কুশস্যাপি কুশেশযাখ্যঃ সমাগরাং সাগরধীরচেতাঃ ।

একাতপত্রাং ভুবনেকবীরঃ পুরার্গলাদীর্ঘভুজো বৃভোজ ॥ ৪ ॥

অর্গলের ন্যায় প্রকাণ্ড-ভুজদণ্ড-সম্পন্ন বীর-কার্যে সাহায্য  
নিরপেক্ষ কুশের পৌত্র নিষধও সমাগরা একছত্রা পৃথিবী  
প্রতিপালন করিতে লাগিলেন । অনন্তর তাঁহার লোকান্ত  
প্রাপ্তি হইলে অনলের ন্যায় তেজস্বী নল নামে তাঁহার  
এক পুত্র রাজ-লক্ষ্মী অধিকার করিলেন । মাতঙ্গ যেম  
নলবন চূর্ণ করে, সেইরূপ সেই পদ্ম-সুন্দর-মুখ মহারা  
নল শত্রু-সৈন্যগণকে বিমর্দিত করিতেন । অন্তরীক্ষ-চ  
গন্ধর্কেরাও তাঁহার যশোগান করিত ।

অনন্তর মহারাজ নল আকাশের ন্যায় শ্যামল-কলেব  
শ্রাবণ মাসের ন্যায় প্রজাগণের প্রিয়দর্শন নভ নামে এ  
পুত্র লাভ করিলেন । কিয়ৎকাল অতীত হইলে সেই ধর্মশী  
রাজা প্রজাপালন-পটু পুত্রের হস্তে অযোধ্যার আধি  
পত্য প্রদান পূর্ষক মুক্তিপদ লাভার্থ স্থবিরোচিত অরণ  
বাস-অবলম্বন করিলেন । অনন্তর মহারাজ নভের হস্তী  
মধ্যে পুণ্ডরীকের ন্যায় রাজগণের অজেয় পুণ্ডরীক না

তস্যামলোজান্তনয়ন্তদন্তে বংশপ্রিয়ং প্রাপি নলাভিধানঃ ।  
যো নভুলানীব গজঃ পরেবাং বলান্যমৃদুন্নলিনাভবক্রুঃ ॥ ৫ ॥  
নভশ্চৈরর্গীতযশাঃ স লেভে নভস্তলশ্যামতনুং তনুজম্ ।  
খ্যাতং নভঃশব্দময়েন নান্না কাস্তং নভোমাসমিব প্রজানাম্ ॥ ৬ ॥  
তন্মৈবিস্বজ্যোত্তরকোশলানিঃ ধর্মোত্তরন্তং প্রভবে প্রভুত্বম্ ।  
মৃগৈরজর্যং জরসোপদিষ্টম্ অদেহবন্ধার পুন ববন্ধ ॥ ৭ ॥  
তেম দ্বিপানামিব পুণ্ডরীকো রাজ্যামজযোজনি পুণ্ডরীকঃ ।  
শাস্তে পিতৃগ্যাহতপুণ্ডরীকা যং পুণ্ডরীকানিব প্রিত্তা শ্রীঃ ॥ ৮ ॥

এক পুত্র উৎপন্ন হইল । নভ মর্ত্য লীলা সম্বরণ ক-  
রিলে শ্বেতপদ্ম-সুশোভিত-হস্তা দেবী লক্ষ্মী বিষ্ণুর ন্যায়  
পুত্রীককেই আশ্রয় করিলেন । মহারাজ পুত্রীকের  
ক্ষমধন্বা নামে এক পুত্র উৎপন্ন হইল । অবর্ধ-কার্মুক  
পুত্রীক প্রজাগণের শুভসাধন-সমর্ধ ক্ষমাশীল ক্ষেম-  
নাকে রাজ্য প্রদান করিয়া সহিষ্ণুতা অবলম্বন পূর্বক  
নমস্কা তপোানুষ্ঠান করিতে লাগিলেন । অনন্তর মহী-  
শাল ক্ষেমধন্বার ইন্দ্রতুল্য এক পুত্র উৎপন্ন হইল । তাঁহার  
নাম দেবানীক । দেবানীক রণস্থলে সৈন্যগণের সম্মুখে  
বস্থান করিতেন এবং ইহার নাম দেবলোকেও শ্রুতি-  
গাচর হইত । মহারাজ ক্ষেমধন্বা শুক্রাষা-পরায়ণ দেবা-  
নীক হইতে যেমন আপনাকে পুত্রবান্ জ্ঞান করিয়াছিলেন,  
মহীশাল দেবানীকও সেই পুত্রবৎসল পিতা হইতে আপ-  
নাকে পিতৃমান বলিয়া অনুমান করিতেন । অনন্তর গুণের  
কমাত্র আধার যজ্ঞশীল মহারাজ ক্ষেমধন্বা আত্মতুল্য

স ক্ষেমধন্বানমমোঘধরা পুত্রং প্রজাক্ষেমবিধানদক্ষম্ ।

ক্ষমাং লস্তুযিত্বা ক্ষমরোপপন্নং বনে তপঃ কান্ততরশ্চচার ॥ ৯ ॥

অনীকিনীনাং সমরেঃপ্রযায়ী তস্যাপি দেবপ্রতিমঃ সুতোঃভুৎ ।

ব্যক্রয়তানীকপদাবসামং দেবাদি নাম ত্রিদিবেঃপি যস্য ॥ ১০ ॥

পিতা সমারাধনতৎপরেণ পুত্রেণ পুত্রী স যথৈব তেন ।

পুত্রস্তথৈবাজ্জবৎসলেন স তেন পিত্রা পিতৃমান্ বভূব ॥ ১১ ॥

পূর্বস্তয়োরাঙ্গসমে চিরোঢ়াম্ আঙ্গোস্তবে বর্গচতুষ্টিরস্য ।

ধুরং নিধাঠৈকনিধিগুণানাং জগাম যজ্ঞা যজমানলোকম্ ॥ ১২ ॥

আজ্ঞাজ্ঞ দেবানীকের প্রতি চাতুর্বর্গের চিরধৃত রক্ষা-ভা  
সমর্পণ পূর্বক স্বর্গে অধিরোহণ করিলেন । দেবানীকে  
পুত্র অহীনশু । সুদক্ষ অহীনশু প্রিয়ম্বদ বলিয়া আর্ষ  
য়ের ন্যায় শক্ররও প্রিয়তর হইয়াছিলেন ; হরিণ  
একবার ভীত হইলেও মধুরতা তাহাদিগকে বশীভূ  
করিতে পারে । পূর্ণবাহুবল-সম্পন্ন রাজকুমার অহীন  
নীচজন-সংসর্গ-পরাঙ্ মুখ বলিয়া যৌবনাবস্থাতেও অনধ  
কর সুরাপানাদি ব্যসনে অনাসক্ত হইয়া সমগ্র পৃথিবী  
প্রতিপালন করিতে লাগিলেন । সেই পুরুষ-বিশেষ  
সুচতুর, পিতার দেহান্তে ভূতলে অবতীর্ণ আদিপুরু  
বিষ্ণুর ন্যায় অব্যর্থ সামাদি উপায় চতুষ্টয় দ্বারা চাঁ  
দিকের অধীশ্বর হইয়াছিলেন । অনন্তর পারিষা  
নামে ইহার এক পুত্র উৎপন্ন হইল । শত্রুবিজয়ী মহ  
রাজ অহীনশু দেহ ত্যাগ করিলে যিনি আপনার উন্ন  
মস্তক দ্বারা পারিষাত্র নামক কুলাচলকেও অতিক্র

বশী সুতস্তস্য বশং বদত্বাৎ স্বেষামিবাসীৎ দ্বিষতামপীচঃ ।  
সকৃদ্বিবিগ্নানপি হি প্রযুক্তং মাধুর্যমীক্ষে হরিণান্ গ্রহীতুম্ ॥ ১৩ ॥  
অহীনশুর্নাম স গাং সমগ্রাম্ অহীনবাহুজবিণঃ শশাস ।  
যো হীনসংসর্গপরাঙ্ মুখত্বাৎ যুবাপ্যনর্থব্যসনৈর্কিহীনঃ ॥ ১৪ ॥  
গুরোঃ স চানন্তরমন্তরজ্ঞঃ পুংসাং পুমানাদ্যিবাবতীর্ণঃ ।  
উপক্রমৈরশ্বলিতৈশ্চতুর্ভিঃ চতুর্দিগীশ শ্চতুরো বভূব ॥ ১৫ ॥  
তন্মিন্ প্রযাতে পরলোকযাত্রাং জেতব্যরীণাং তনয়ং তদীয়ম্ ।  
উট্টকঃ শিরশ্চাঙ্কিতপারিষাত্রং লক্ষ্মীঃ সিবেষে কিল পারিষাত্রম্ ॥

করিয়াছিলেন, রাজলক্ষ্মী সেই রাজপুত্রকেই আশ্রয়  
করিলেন ।

মহারাজ পারিষাত্রের শিল নামে এক পুত্র উৎপন্ন  
হইল । ঐ পুত্র অতিশয় উদারস্বভাব এবং উঁহার বক্ষঃ-  
হল শিলাপটের ন্যায় অতি বিশাল । তিনি শরনিকরে  
শত্রুগণকে পরাজয় করিলেও এই কার্যের নিমিত্ত অন্যের  
পক্ষে আপনার প্রশংসা-গান শ্রবণ করিলে লজ্জিত হই-  
তেন । ভূপালগণের প্রজাপালনাদি কপ কার্য সুখের  
প্রকান্ত প্রতিবন্ধক এবং কাবরোধ-সদৃশ এই নিমিত্ত  
সই বিশুদ্ধস্বভাব রাজা পারিষাত্র বুদ্ধিমান যুবা শিলকে  
যাবরাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া সুখভোগ করিতে লাগি-  
লেন । অনন্তর যিনি অনুরাগোদ্দীপক ভোগ্য বিষয়ে  
হৃষ্টি লাভ করিতে পারেন নাই, রমণীগণ সৌন্দ-  
র্যের আতিশয়্য নিবন্ধন যাহার সমাগম-লাভে স্পৃহা  
করিয়া থাকে, সেই পারিষাত্রকে জরা রতি-ক্ষমা না  
হইলেও ভোগ-সমর্থ্য নারীগণের প্রতি নিরর্থক বিদেষ-  
পরবশ হইয়া বশীভূত করিল । অনন্তর মহারাজ শিলের

তস্যাতবৎ স্ননুৰুদারশীলঃ শিলঃ শিলাপটুবিশালবক্ষাঃ ।

জিতারিপক্ষোঃপি শিলীমুর্থেৰ্যঃ শালীনতামত্রজদীড়্যমানঃ ॥ ১৭ ॥

তমাত্মসম্পন্নমনিন্দিতাত্মা রুত্বা যুবানং যুবরাজমেব ।

সুখানি সোঃভুঙ্ক্ত সুখোপরোধি রুত্বং হি রাজ্জামুপকদ্ধরুতম্ ॥ ১৮ ॥

তং রাগবন্ধিষবিতৃপ্তমেব ভোগেষু সৌভাগ্যবিশেষভোগ্যম্ ।

বিলাসিনীনামরতিক্ষমাপি জরা রুথামং সরিণী জহার ॥ ১৯ ॥

উন্নাভ নামে প্রথিত গভীর-নাভিরন্ধু-সম্পন্ন বিষুসদু  
 ভুপালগণের অগ্রগণ্য এক পুত্র উৎপন্ন হইল । উন্নাভে  
 পুত্রের নাম বজ্রনাভ । বজ্রনাভ ইন্দ্রের ন্যায় তেজস্বী  
 ছিলেন এবং রণস্থলে বজ্রের ন্যায় নিনাদ পারিত্যা  
 করিতেন । হীরক-খনি-ভূষণা অবনী ইহাকে পতি  
 বরণ করিয়াছিলেন । বজ্রনাভের পুত্রের নাম শঙ্খন । মহা  
 রাজ বজ্রনাভ ধর্মোপার্জিত সুরলোক অধিকার করি  
 সসাগরা বসুন্ধরা নিহত-শত্রু রাজকুমার শঙ্খনকে আব  
 রোৎপন্ন রত্নোপহার প্রদান করিয়া সেবা করিয়াছি  
 লেন । রাজা শঙ্খনের দেহান্তে তাহার পুত্র রাজপদ  
 অধিকার করেন । শঙ্খন-কুমার সৈন্য ও অশ্ব সমুদায়  
 সাগরতীরে সন্নিবেশিত করিয়াছিলেন বলিয়া . পুরাবি  
 ব্যক্তিগণ তাহাকে ব্যাধিতাশ্ব বলিয়া আহ্বান করিতেন  
 তিনি সূর্যের ন্যায় তেজস্বী ও অশ্বনী কুমারের ন্যায়  
 কপবান ছিলেন । রাজা ব্যাধিতাশ্ব মহাদেবের আরাধন

উন্নাভ ইত্যুদাতনামধেয়ঃ ভস্যাযথার্থোন্নতনাভিরন্ধুঃ ।

সুতোত্তবৎ পঙ্কজনাতকম্পঃ কুৎসস্য নাভিনৃপমণ্ডলস্য ॥ ২০ ॥

ততঃপরং বজ্রধরপ্রভাবল্লদাত্তজঃ সংযতি বজ্রঘোষঃ ।

বভুব বজ্রাকরভূষণায়াঃ পতিঃ পৃথিব্যাঃ কিল বজ্রনাভঃ ॥ ২১ ॥

তস্মিন্ গতে দ্যাং সুরুতোপলক্কাং তৎসম্ভবং শঙ্খনমর্গবাস্তা ।

উৎখাতশত্রুং বসুধোপতন্তে রত্নোপহারৈকদিতেঃ সন্নিভাঃ ॥ ২২ ॥

ভস্যাবসানে হরিদশ্বধামা পিত্র্যং প্রপেদে পদমশ্বিরূপঃ ।

বেলাতে টেষিতসৈনিকাশ্বং পুরাবিদো যং ব্যাধিতাশ্বমাত্তঃ ॥ ২৩ ॥

রিয়া বিশ্বসহ নামে বিশ্বের সখা ভূভার-ধারণ ক্ষম এক  
ত্র লাভ করিলেন । নীতিবিশারদ মহারাজ বিশ্বসহের  
রণ্যনাভ নামে বিষ্ণুর অংশ-সম্মুত এক পুত্র উৎপন্ন  
ইল । তখন ছতাসন যেমন বায়ুর সহায়তা লাভ করিলে  
হীরাগণের নিতান্ত অসহ্য হইয়া থাকে, সেইরূপ মহী-  
শাল বিশ্বসহ শক্রগণের যারপর নাই দুঃসহ হইয়া উঠিলেন !  
অনন্তর তিনি পুত্রলাভে পিতৃঋণ হইতে মুক্ত ও রুতরুত  
ইয়া চরম দশায় অবিনশ্বর সুখলাভের অভিলাষে আজা-  
লম্বিতবাহু হিরণ্যনাভকে রাজ্য প্রদান করিয়া বন  
স্থান করিলেন ।

অযোধ্যাপতি সূর্যবংশাবতংশ যজ্ঞশীল হিরণ্য-  
নাভের দ্বিতীয় চন্দ্রের ন্যায় লোচনানন্দকর কৌশল্য  
নামে এক ঔরস পুত্র উৎপন্ন হইল । কৌশল্যের পুত্রের  
নাম ব্রহ্মিষ্ঠ । স্বয়শঃপ্রভাবে ব্রহ্মলোক পর্য্যন্ত প্রসিদ্ধ  
হারাজ কৌশল্য ব্রহ্মরিৎ ব্রহ্মিষ্ঠকে রাজকার্য্য পর্য্য-

আরাধ্য বিশ্বেশ্বরমীশ্বরেণ তেন ক্রিতেবিশ্বসহোবিজ্ঞে ।

পাতুং সহো বিশ্বসখঃ সমগ্রাং বিশ্বস্তরামাত্মজমূর্তিরাত্মা ॥ ২৪ ॥

অংশে হিরণ্যাকরিপোঃ স জাতে হিরণ্যনাভে তনয়ে মযজ্ঞঃ ।

দ্বিষামসহঃ সূতরাং তরুণাং হিরণ্যরেতা ইব সানিলোভুৎ ॥ ২৫ ॥

পিতা পিতৃণামনৃগন্তমন্তে বরস্যানস্তানি সুখানি লিপ্সুঃ ।

রাজানমাজানুবিলম্বিত্বাং কৃত্বা কৃতী বল্কলবান্ বভূব ॥ ২৬ ॥

কৌশল্য ইত্যন্তরকৌশলানাং পতুঃ পতঙ্গাষযভূষণস্য ।

তস্যোরসঃ সোমসুতঃ সূতোভুৎ নেত্রোৎসবঃ সোমইব দ্বিতীয়ঃ ॥ ২৭ ॥

বেষ্ণুগের ভার প্রদান করিয়া মুক্তি লাভ করিলেন।  
কুল-শেখর-সদৃশ সৎসন্তানসম্পন্ন প্রজাগণের অধিপতি  
ত্রিকিষ্ঠ শাসন-চিহ্নিত পৃথিবী নির্ঝিল্লি শাসন করিতে  
প্রবৃত্ত হইলে, প্রজাগণ হর্ষবাপ্পাকুল নেত্রে আনন্দ প্রকাশ  
করিয়াছিল। অনন্তর ত্রিকিষ্ঠের পুত্র নামে এক পুত্র উৎ-  
পন্ন হইল। যিনি পিতা প্রভৃতি গুরুজনের শুশ্রূষা করি-  
তেন যাহার আকার বিষুর তুল্য, সেই পদ্মলোচন পু-  
রাজা ত্রিকিষ্ঠকে পুত্রবানের অগ্রগণ্য করিয়াছিলেন  
তখন বিষয়-তৃষ্ণা-পরাঙ্ মুখ দেবরাজ ইন্দ্রের প্রিয় মধু-  
সুরলোক-লাভার্থী ত্রিকিষ্ঠ বংশধর পুত্র দ্বারা বৎ-  
স্রক্ষার সম্ভাবনা করিয়া পুষ্কর তীরে অবগাহন পূর্বক  
দেবত্ব লাভ করিলেন। অনন্তর মহারাজ পুত্রের পত্নী  
পৌর্ণমাসী তিথিতে পুষ্য নামক এক পুত্র প্রসব করি-  
লেন। পুষ্য স্বীয় প্রভা-জাল দ্বারা পুষ্পরাগ মণিবে  
পরাজয় করিতেন এবং দ্বিতীয় পুষ্য নক্ষত্রের ন্যায় পু-

যশোভিরাত্রক্ষসভং প্রকাশঃ স ব্রহ্মভূয়ং গতিমাজগাম।

ত্রিকিষ্ঠমাধায় নিজেধিকারে ত্রিকিষ্ঠমেব স্বতনুপ্রসূতম্ ॥ ২৮ ॥

তন্মিন্ কুলাপীড়নিভে নিপীড়ং সম্যাগুহীং শাসতি শাসনাঙ্গাঃ

প্রজাশ্চিরং সুপ্রজাসি প্রজেশে নমন্দুরানন্দজলাবিলাক্ষ্যঃ ॥ ২৯ ॥

পাত্রীকৃতাত্মা গুরুসেবনেন স্পর্শীকৃতিঃ পত্ররথেন্দ্রকেতোঃ।

তং পুত্রিণাং পুষ্করপত্নেনৈত্রঃ পুত্রঃ সমারোপয়দগ্রসঙ্ঘ্যাম্ ॥ ৩০ ॥

বংশস্থিতিং বংশকরেণ তেন সম্ভাব্য ভাবী স সখা মঘোনঃ।

উপস্পৃশন্ স্পর্শনিহৃতলৌল্যঃ ত্রিপুষ্করেয ত্রিদশত্বমাপ ॥ ৩১ ॥



যেঁর উদ্যে প্রকার সম্পূর্ণ অভ্যুদয় লাভ করিয়াছিল ।  
মহানন্দর কন্যাসান্নসরণ-কীর্ত্ত মহারাজ পুত্র আশ্বক  
পুত্রের প্রতি রাজ্য-ভার সমর্পণ পূর্বক ব্রহ্মবিদ্যারিৎ  
যোগী ঈশমিনীর শিষ্যত্ব স্বীকার ও তাঁহা হইতে যোগ  
অধিকার পূর্বক মুক্তিপত্র লাভ করিলেন ।

অনন্তর উত্তানপাদ-পুত্র ক্রবের তুল্য পুষ্যা-  
স্বজ ক্রবসন্ধি রাজ্য লাভ করিলেন । সেই সর্ব-  
শ্রেষ্ঠ সত্য-প্রতিজ্ঞ মহারাজ ক্রবসন্ধি পদানত শক্রগণের  
সহিত যে সন্ধি স্থাপন করিতেন, তাহা কদাচই শিথিল  
হইত না । মহারাজ ক্রবসন্ধির সুদর্শন নামে প্রতিপদের  
চন্দ্রের ন্যায় প্রিয়দর্শন এক পুত্র উৎপন্ন হইল । মৃগ-  
লোচন পুরুষশ্রেষ্ঠ মহারাজ ক্রবসন্ধি মৃগয়া-পরবশ  
হইয়া পুত্রের শৈশবাবস্থা অতিক্রান্ত না হইতেই সিংহের  
হস্তে মানবলীলা সমরণ করিলেন ।

অনন্তর মৃত রাজার অমাত্যবর্গ প্রজাদিগকে অনাথ ও

তস্য প্রভানির্জিতপুঙ্গবঃ পৌষ্যাস্তিকৌপুষ্যমুত্ত গম্বী ।  
তন্নিরপুষ্যমুদিতৈ সমগ্রাং পুষ্টিং জনাঃ পুষ্যৈব দ্বিতীয়ে ॥ ৩২ ॥  
মহীং মহেন্দ্রঃ পরিকীৰ্য্য নুনৌ মনীষিণে ঈশমিনয়ের্পিভান্না ।  
তয়াং সমোগাদধিগম্য যোগম্ অজ্ঞানেনৈকম্পত জঘতীকঃ ॥ ৩৩ ॥  
ততঃপরং তৎপ্রভবঃ প্রপেদে ক্রবোপমেয়ো ক্রবসন্ধিকর্ম্মীম্ ।  
যন্নিরপুষ্যারসি সত্যসন্ধে সন্ধিক্রবঃ সন্নমতামরীগাম্ ॥ ৩৪ ॥  
সুতে শিশাবেব সুদর্শনাখ্যে দর্শাত্যয়েনুপ্রিয়দর্শনে সঃ ।  
মৃগায়তাকো মৃগয়াবিহারী সিংহাদবাপদ্বিপদং মৃসিংহঃ ॥ ৩৫ ॥

নিতান্ত দীন দেখিয়া কুলের অবলম্বন সেই এক  
 মাত্র সুদর্শনকে সকলের সম্মতিক্রমে বিধানস্থলায়  
 অধোদ্যার আধিপত্য প্রদান করিলেন । তখন অতি-  
 নব চন্দ্রের দ্বারা নভোমণ্ডলের, এক মাত্র সিংহ-শিশু  
 দ্বারা কাননের ও পঙ্কজ-কলিকা দ্বারা সলিলের যেমন  
 শোভা হয়, সেই রূপ সেই অম্পাবরূপ শিশু দ্বারা রঘুবংশ  
 অতিশয় উজ্জ্বল হইয়া উঠিল । সেই সুদর্শন মস্তকে  
 কিরীট ধারণ করিলে লোকে এইরূপ বিবেচনা করিত  
 যে, ইনিই কালক্রমে পিতার অনুরূপ হইবেন ; ইহা  
 প্রসিদ্ধই আছে যে মেঘ কলস-প্রমাণ হইলেও অনুকূল  
 বায়ুর সহকারিতা লাভ করিলে দিগ্দিগন্তে গমন করিতে  
 পারে । সুদর্শন যখন বহুমূল্য পরিচ্ছদ পরিধান করিয়া  
 হস্তিপৃষ্ঠে আরোহণ ও হস্তিপকের হস্তাবলম্বন পূর্বক  
 রাজপথে সঞ্চরণ করিতেন, তখন পুরবাসীরা যেমন  
 তাঁহার পিতাকে গৌরবের সহিত দেখিত, সেই রূপ সেই

স্বর্গামিনস্তস্য তমৈকমত্যাং অমাত্যবর্গঃ কুলতন্তমেকম্ ।

অনাধমীনাঃ প্রকৃতীরবেক্ষ্য সাকৈতনাথং বিধিবচকার ॥ ৩৬ ॥

সবেন্দুনা তন্নভসোপদেয়ং শার্বৈকসিংহেন চ কাননেম ।

রঘোঃ কুলং কুট্যুলপুঙ্করেণ ভোয়েন চাষ্ট্রোচনরেজ্জমাসীং ॥ ৩৭ ॥

লোকেসু তাবী পিতুরেব তুলঃ সম্ভাবিতো মৌলিপরিগ্রহাৎ সঃ ।

দৃষ্টৌ হি হৃগ্ন্ম কলসপ্রমাণোঃ প্যাশাঃ পুরোবাতমবাণ্য মেঘঃ ॥ ৩৮ ॥

তং রাজবীথ্যামধিহস্তি বাস্তম্ আধোরণামস্থিতমগ্র্যবেশম্ ।

যত্ সর্বদেশীরমপি প্রকৃত্বাৎ টৈপ্রকস্ত পৌরাঃ পিতৃগৌরবেণ ॥ ৩৯ ॥

হয় বর্ষ বয়স্ক বালকের প্রতিও প্রত্যুহ সশঙ্ক-নিবন্ধন-সঙ্গো-  
রবে দৃষ্টিগোচর করিত। তাঁহার ঠেগতুক সিংহাসন বিদীর্ণ  
কিন্তু তাঁহার অবয়বকনিতাস্ত ক্ষুদ্র ছিল, এই নিমিত্ত  
তিনি সেই সিংহাসনে উপবেশন করিলে উহা প্রমা-  
ণাতিরিক্ত হইল; তখাচ তিনি কনকগৌর প্রতামণ্ডল  
দ্বারা সেই সিংহাসন পূর্ণ করিয়াছিলেন ।

ইন্দ্রনীল মণি কণামাত্র হইলেও তেজের অস্বিক্য-  
নিবন্ধন মহানীল বলিলে এই শব্দটি যেমন তাহাতে নিবুর্ধক  
হয় না, সেইরূপ সেই সুদর্শন অতিমাত্র শিশু হইলেও  
মহারাজ এই প্রসিদ্ধ শব্দটি তাঁহার প্রতি অকারণ প্রযুক্ত  
হইত না। সেই বালকের উত্তর পাশ্বে দায়র বীজন  
করিবার কালে প্ৰণবেশে শিখণ্ডক লুপ্ত হওয়াতে  
যে মুখশাশীর অপূর্ব শোভা হইত, সেই মুখ হইতে  
বাক্য সির্গত হইয়া আনমুদ্র পৃথিবীতে কদাচই বার্ধ  
হয় নাই। প্রকুল্লবদন সুদর্শন স্বয়ং সুরগ-পট-

কামং ন সোঃকল্পত ঠেগতুকস্য সিংহাসনস্য প্রতিপূরণায় ।

ভেজোমহিনী পুনরারতাস্তা তদ্যাপ চারীকরণিঞ্জরেণ ॥ ৪০ ॥

তস্মাদম্বঃ কিঞ্চিদিবাবতীর্ণাবসংস্পৃশস্তৌ তপনীরপীঠম্ ।

সালঙ্ককৌ ভূপতরঃ প্রসিদ্ধঃ ববদ্বিরে সৌলিত্তিরস্য পাদৌ ॥ ৪১

মণৌ মহানীল ইতি প্রতাবাৎ অঙ্গপ্রমাণেঃপি যথা ন যিথ্যা ।

শব্দৌ মহারাজ ইতি প্রতীতঃ তথৈব তন্মিন্ মুযুভেঃর্ভকেঃপি ॥ ৪২ ॥

পর্যাস্তসংগারিতচামরস্য কপোললোলোত্তরকাকপকাৎ ।

তস্যাননাতুল্লকরিতো বিবাদঃ চন্দ্রাল বেলান্বপি মার্গবাসাদ ॥ ৪৩ ॥

সুশোভিত কলাটে তিলক ধারণ পূর্বক অরিমাসী-  
 গণের অগমন কমল তিলক-হীন করিয়াছিলেন। সেই  
 নিরীষ পুঙ্গু অপেক্ষাও সুকুমার রাজকুমার সুবর্ণ  
 ধারণ করিয়াও পরিশ্রান্ত হইতেন, কিন্তু পৃথিবীর-জার  
 নিতান্ত গুরুতর হইলেও স্বীয় অশুভাব-বলে অক্লেশে বহন  
 করিয়াছিলেন। তিনি সত্যক বর্ণপরিচয় না হইতেই  
 বিজ্ঞান সংসর্গে সমগ্র দণ্ডনীতির কল প্রাপ্ত হইয়াছি-  
 লেন। দেবী কমলা সুদর্শনের মিশ্রিত নিবন্ধন বক্ষঃস্থলে  
 পর্যাপ্ত কামহাননা পাইয়া তাঁহার বয়োবৃদ্ধি কাম অপে-  
 ক্ষায় থাকিলেন এবং একপে সাক্ষাৎ-কথনকৈ তাঁহাকে বাহি-  
 পীঠে বহন করিতে লজ্জা-পরবশ হইয়াই যেন হস্তের  
 হাড়া ব্যপটেই আনিজন করিতে লাগিলেন। তাঁহার  
 বাহুযুগল যুগ-সদৃশ মৌখিক আকর্ষণ-বিহীন লাক্ষিত ও  
 বড় গমুটিধারী না হইলেও ভাঙ্গার। পৃথিবী অরক্ষিতা  
 হইয়াছিল।

নিরুত্তরানুদপত্রশোভে মাস্তং কলাটে তিলকং দধামঃ ।  
 তেভৈব শূন্যায়ারিসুন্দরীগাং সুখামি স যোরমুখং কামঃ ॥ ৪৪ ॥  
 নিরীষপুঙ্গুপাধিকসৌকুমার্যাঃ বেদমহ স যারাদপি সুবর্ণেন ।  
 নিতান্তগুরুমিপি সোঃ সুভাবাৎ যুরং করিত্যা বিতরায়ত্বক ॥ ৪৫ ॥  
 মাতাকরানকরতুমিকরাং কাং য়েক গৃহাতি মিলিঃ ন বাবৎ ।  
 সর্কানি ভাবৎ প্রাতরুদয়োগাং ফলানুপাভুঃ স কণ্ডসীতেঃ ॥ ৪৬ ॥  
 উরস্যপর্বাণ্ডমিবেশভাগা প্রৌঢীতবিদ্যাসুন্দীক্যমাণাঃ  
 সপ্তাতলজ্জব তমাতপত্রছারাম্বলেকোপজুগু হ লক্ষনী ॥ ৪৭ ॥

অনন্তর কিরংকাল অধীত হইলে রাজা সুদর্শনের কন্যার  
 বর-পরিপুষ্ট হইল একে। তদীয় যে সমস্ত কন্যায় ঠেপতুক  
 গুণ আদিমাবহায় অপুষ্ট হইল, তাহাও পরিবর্জিত হইয়া  
 উঠিল। তিনি পূর্বজন্মে যে সকলের পারদর্শী হইয়াছিলেন;  
 ত্রিবর্গ লাভের নিদান সেই সমস্ত বিদ্যা যেন তাহার স্মৃতি-  
 পথে আকাঢ় হইতে লাগিল। যসত তাহার শিক্ষাধান-বিষয়ে  
 তৎকালে শিক্ষকদিগকে কিছুমাত্র ক্লেশ স্বীকার করিতে  
 হইল না। অনন্তর তিনি ঠেপতুক প্রজাদিগকে আপনার  
 একান্ত অনুরক্ত করিয়া লইলেন। তিনি ধর্মবিদ্যা শিক্ষা-  
 কালে কেশপাশ উর্দ্ধে বন্ধন পূর্বক দেহের পূর্বার্দ্ধ  
 দ্বয় বিস্তারিত ও বাম জানু আকুঞ্চিত করত যখন মশর  
 শরাসম আকর্ষণ আকর্ষণ করিতেন, তখন তাহার এক  
 অপূর্ব শোভা হইত।

অনন্তর সুদর্শন মহিলাগণের মোচন-পয় মধুস্বরূপ  
 অনুরাগরূপ পল্লব-সম্পন্ন সুরতরুর পুষ্পস্বরূপ সর্বাঙ্গ

অনপুবামেন যুগোপমানম্ আবদ্ধমৌর্খীকিণলাঞ্ছনেন ।

অস্পৃষ্টধজাৎসকণাপি চাসীৎ রক্ষাবতী তস্য ভুজেন ভূমিঃ ॥ ৪৮ ॥

ন কেবলং গচ্ছতি তস্য কালে যযুঃ শরীরাবয়বা বিরুদ্ধিন্ ।

বংশ্য গুণাঃ খলুপি লোককান্তাঃ প্রারম্ভসুক্ষমাঃ প্রথিমানমাপুঃ ॥ ৪৯ ॥

স পূর্বজন্মান্তরদৃষ্টপারাঃ স্মরন্নিবাক্লেশকরো গুরুণাম্ ।

তিশ্রিত্ত্রিবর্গাধিগমস্য মূলং জগ্রাহ বিদ্যাঃ প্রকৃতীশ্চ পিত্র্যাঃ ॥ ৫০ ॥

বৃহ্য স্থিতঃ কিঞ্চিদিবোত্তরার্দ্ধম্ উন্নত্বেভ্যোঃ কিতসব্যজানুঃ ।

আকর্গমারুষ্ঠসবাগধন্বা ব্যরোচতাস্ত্রেষু বিনীয়মানঃ ॥ ৫১ ॥

শোভা-অরুণিম আভরণ স্বরূপ প্রথম-বিলাস-স্থান যৌবন  
 প্রাপ্ত হইলেন। সৎপুত্রার্থী-সম্বিগ্ন কর্তৃক আনীত  
 দূতির বিকাচন ও প্রতিকৃতি রচনা অপেক্ষ সমধিক  
 রমণীয় রাজ-কন্যা সকল সুরশনের পূর্ক-পরিণীত নহী  
 ও পৃথিবীর সহিত সপত্নীভাব ধারণ করিলেন।

অথ মধু বানতানাং নেত্রানকেশমায়ং  
 মনসিজতকপুপ্পং রাগবন্ধপ্রবালম্  
 অরুণকবিধিরকাঙ্গীনবাকপ্পজাতং  
 দিনসিতপন্নমাদ্যং যৌবনং স প্রপেদে ॥ ৫২ ॥  
 প্রতিকৃতিরচনাভ্যো দূতিসন্দর্শিতাভ্যঃ  
 সমধিকতররূপাঃ শুদ্ধসস্তানকার্শ্বৈঃ  
 অধিবিবিভূরমার্তৈরাজতাস্তস্য যুগঃ  
 প্রথমপরিগৃহীতে ত্রীভুবো রাজকনয়াঃ ॥ ৫৩ ॥  
 ইতি ত্রিঃশ্লোকেশু মহাকাব্যে কাশিকানকভূতৈ  
 রংশানুক্রমেণায়া অষ্টাদশঃ সর্গঃ ।

## উনবিংশ সর্গ ।



জ্ঞানিগণের অগ্রগণ্য জিতেন্দ্রিয় মহারাজ সুদর্শন বৃদ্ধা-  
বস্থায় হতাশনের ন্যায় তেজস্বী আত্মজ অগ্নিবর্গকে রাজ্য  
প্রদান করিয়া স্বয়ং নৈমিষারণ্য প্রস্থান করিলেন এবং  
তথায় তীর্থজল দ্বারা দীর্ঘিকা ভূতল ন্যস্ত কুশাস্তরণ দ্বারা  
শয্যা ও পর্ণকুটীরদ্বারা সৌধবাস বিস্মৃত হইয়া নিকাম  
তপোব্রূষ্ঠান করিতে লাগিলেন ।

তখন তাঁহার পুত্র অগ্নিবর্গ রাজ্য লাভ করিয়া প্রজা পালন  
করিতে লাগিলেন । প্রজাপালন বিষয়ে তাঁহাকে কিছুমাত্র  
ক্লেশ স্বীকার করিতে হইল না । কারণ, তাঁহার পিতা নিজ  
ভুজবলে শত্রুবর্গকে পরাজয় করিয়া ভোগার্থই তাঁহার  
হস্তে পৃথিবী সমর্পণ করিয়াছিলেন, নিফলক করিবার নি-  
মিত্ত নহে । কিন্তু ভোগবিলাসী অগ্নিবর্গ কএক বৎসর

অগ্নিবর্গমতিষিচ্য রাঘবঃ স্বে পদে তনয়মগ্নিতেজসম্ ।

শিশ্রয়ে শ্রুতবতামপশ্চিমঃ পশ্চিমে বরসি নৈমিষং বশী ॥ ১ ॥

তত্র তীর্থসলিলেন দীর্ঘিকাঃ তল্পমস্তরিতভূমিতিঃ কুশৈঃ ।

সৌধবাসমুটজেন বিস্মৃতঃ সন্ধিকায় ফলনিঃস্পৃহস্তপঃ ॥ ২ ॥

লক্ষপালনবিধৌ ন তৎসুতঃ খেদম্মাপ গুণা হি মেদিনী ।

ভোকুমেব ভুজমির্জিতদ্বিষা ন প্রসাধয়িতুমস্য কল্পিতা ॥ ৩ ॥

হোঃধিকারমতিকঃ কুলোচিতঃ কাশ্চন স্বয়মবর্জয়ৎ সমাঃ ।

দগ্নিবেশ্য সচিবেষতঃপরং স্ত্রীবিধেয়মবযৌবনোঃতবৎ ॥ ৪ ॥

স্বয়ং কুলোচিত অধিকার রক্ষা করিয়া পরিশেষে মন্ত্রি  
 গণের প্রতি তারার্ণণ পূর্বক বৌদন-সুখ-মন্তোদগে প্রবেশ  
 করিলেন। সেই কামী নিরন্তর কামিনীগণ-সংসর্গে কা  
 মপ্রাণ করিতে লাগিলেন। তাঁহার গৃহ মৃদঙ্গ-শব্দে প্রতি  
 স্নানিত হইতে লাগিল। পূর্বে তাঁহার আশয়ে বহু ব্যয়ে  
 স্নান প্রকার উৎসব হইয়াছিল বটে, কিন্তু তিনি বিশেষ  
 ব্যয় স্বীকার করিয়া যে সমস্ত উৎসব অনুষ্ঠান করিয়ে  
 লাগিলেন, তদ্বারা তৎসমুদায় একবারে প্রচ্ছন্ন হইয়া গেল।  
 মহারাজ অধিবর্ণ ভোগ্য-বস্তু-বিবর্হে ক্ষণ কাল  
 অতিক্রম করিতে না পারিয়া নিরন্তর অন্তঃপুর মধ্যে  
 বিহার করিতেন। প্রজাগণ তাঁহাকে দেখিবার নিমিত্ত  
 প্রকাশ সমুৎসুক হইলেও তাঁহার সন্দর্শন পাইত না।  
 কখন মন্ত্রিগণের অনুরোধে প্রজাগণের প্রার্থিত দর্শন  
 প্রদানের ইচ্ছা হইলে, তিনি গবাক্ষ-বিবর দিয়া  
 কেবল চরণসুগল প্রসারিত করিয়া দিতেন; তদ্বারাই  
 প্রজাদিগের দর্শন-ক্রিয়া সম্পন্ন হইত। অনুজীবিগণ  
 মহারাজ অধিবর্ণকে নমস্কার করিয়া কোমল-নখ-রাগ-  
 রঞ্জিত বালাতপম্পৃষ্ঠ পঙ্কজ-সদৃশ তদীয় পদ সেবা  
 করিত।

কামিনীসহচরস্য কামিনন্তস্য বেষ্মনু মৃদঙ্গনাদিহু।  
 মন্ত্রিমন্তমধিকর্ষিক্তরঃ পূর্বমুৎসবমপোহুৎসবঃ ॥ ৫ ॥  
 ইন্দ্রিয়ার্থপরিপূন্যামক্ষমঃ সৌভূতকমপি স কণাস্তরম্।  
 অন্তরেব বিহরম্ দিবানিশং ন ব্যপৈক্ষত সমুৎসুকাঃ প্রজাঃ ॥ ৬ ॥  
 গৌরবাদ্ধদপি জাতু মন্ত্রিগাং দর্শনীং প্রকৃতিকাজিকতং দদৌ।  
 তদ্বাক্ষবিবরাবলধিনা কেবলেন চরণেন কম্পিতম্ ॥ ৭ ॥  
 তং রুতপ্রণতয়েহনুজীবিনঃ কেমলনখরামগরাগরিতম্।  
 তেজিরে নবদিবাকরাতপম্পৃষ্ঠগাভ্যতমাধিরোহণম্ ॥ ৮ ॥



একদা মদনোন্নত রাজা অধিবর্ণ প্রমদাগণের সহিত দীর্ঘিকার বিহার করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । বিহার-কালে যুবতীগণের উন্নত কুচ-কলস দ্বারা জল আলোড়িত হওয়াতে কমল-দল চঞ্চল হইতে লাগিল ; তৎকালে দীর্ঘিকা-সমিলে সুরত-গৃহ সমুদায় প্রচ্ছন্ন ছিল । জলসেকে অবলাগণের নয়নের কজ্জল ও অধরের পাটল-রাগ ধৌত হইল, তথাচ তাহারা মুখ-শশীর সুপ্রকাশিত স্বাভাবিক শোভা দ্বারা মহীপালকে অধিকতর প্রলোভিত করিতে লাগিল ।

অনন্তর করী যেমন করিণীর সহিত বিকশিত কমলিনীর প্রতি গমন করে সেই রূপ রাজা অধিবর্ণ নারীগণের সহিত সুরচিত পানভূমিতে উপস্থিত হইলেন । তথায় ত্রাণেশ্বরের তৃপ্তিকর মধুগন্ধ তাহার চিত্ত আকর্ষণ করিতে লাগিল । মহিলারা মত্ততা-জনক মহীপতি-প্রদত্ত মুখ-মদ্য নির্জর্জনে পান করিতে অভিলাষিনী হইল এবং রাজা অধিবর্ণও বকুল বৃক্ষের ন্যায় সম্পূর্ণ ভাবে কামিনীগণের মুখাসব পান করিতে লাগিলেন । কলনাদিনী বীণা ও

ধৌবনোন্নতবিলাসিনীস্তনকোভলোলকমলাশ্চ দীর্ঘিকাঃ ।

গূঢ়মোহনগৃহাস্তদম্বুভিঃ স ব্যগাহত বিগাঢ়মম্ববঃ ॥ ৯ ॥

তত্র সেকহতলোচনাঙ্গটনৈঃ ধৌতরাগপরিপাটলাধটৈঃ ।

অঙ্গনাস্তমধিকং ব্যলোভয়ন্ অর্পিতপ্রকৃতকান্তিভির্মুখৈঃ ॥ ১০ ॥

ত্রাণকান্তমধুগন্ধকর্ষিণীঃ পানভূমিরচনাঃ প্রিয়াসখঃ ।

অভ্যপদ্যত স বাসিতাসখঃ পুষ্পিতাঃ কমলিনীরিব দ্বিপঃ ॥ ১১ ॥

সাতিরেকমদকারণং রহঃ তেন দত্তমভিলেধুরঙ্গনাঃ ।

তাতিরপ্যপকৃতং মুখাসবং সোঃপি বকুলতুল্যমোহদঃ ॥ ১২ ॥

চারুভাষিনী ললনা উৎসল বাসের উপযুক্ত এই দুই পদার্থ  
পর্ষ্যায়ক্রমে তাঁহার অঙ্কদেশে বিহার করিতে লাগিল।  
নর্তকীরা যখন তাঁহার সমক্ষে নৃত্য করিত তখন অভিনয়-  
নিপুণ নৃপতি বলয় ও মাল্য আন্দোলন পূর্বক বাদ্য  
বাদন করিয়া তাহাদিগের মনোহরণ করিলে তাহারা  
নৃত্য বিস্মৃত হইয়া নাট্যাচার্য্য সকল সমিহিত থাকাতেই  
ধীর পর নাই লজ্জিত হইত। নৃত্যাবসানে শ্রান্তিনিবন্ধন  
শ্বেদ-বিন্দু মন্দ মন্দ নির্গত হইয়া নর্তকীদিগের মুখে  
তিলকাবলি বিলুপ্ত করিত ; তখন মহারাজ অগ্নিবর্ণ তাহা-  
দিগের সেই মনোহর মুখ-কমলে মুখ-মারুত প্রদান ও  
স্তাছা চুম্বন করিয়া ইন্দ্র ও কুবের অপেক্ষাও আপনিাকে  
ভাগ্যবান জ্ঞান করিতেন।

প্রেয়সীরা রাজাকে অন্যত্র গমন করিতে ও নূতন নূতন  
ভোগ্যা দ্বীতে আসক্ত হইতে দেখিয়া গুঢ় ও প্রকাশ্য  
উপায়ে তাঁহার সহিত সমাগম লাভ করিত এবং তিনি  
প্রচুর উপভোগে পাছে পরিতৃপ্ত হইয়া আর না আইসেন  
এই ভয়ে তাঁহার ভোগ-প্রবৃত্তি সম্পূর্ণ চরিতার্থ করিত

অঙ্কমঙ্গলপরিবর্তনোচ্চিতে তস্য নিন্যতুরশূন্যতামুভে ।

বল্লকী চ হৃদয়ঙ্গমস্বনা বল্গুবাগপি চ বামলোচনা ॥ ১৩ ॥

স স্বয়ং প্রহতপুঙ্করঃ কৃতী লোলমালাবলয়ো হরদ্বানঃ ।

নর্তকীরভিনয়াতিলজ্জিম্বীঃ পার্শ্ব বর্তিবু গুকলম্জ্জয়ৎ ॥ ১৪ ॥

চারু নৃত্যবিগমে চ তশুখং শ্বেদভিন্নতিলকং পরিশ্রমাৎ ।

প্রেমদত্তবদনানিলঃ পিবন্ অত্যজীবদমরালকেশ্বরেী ॥ ১৫ ॥

তস্য সাবরণদৃষ্টসঙ্করঃ কাম্যবস্তুরু নবেহু সঙ্গিমঃ ।

বল্লভাভিকপস্থত্যা চক্রিরে সামিছুক্তবিধয়াঃ সমাগমাঃ ॥ ১৬ ॥

না ; তথাচ মহারাজ প্রেয়সীদিগকে বঞ্চনা করিতেন তাহা-  
রাও অঙ্গুলী-তর্জন ক্রতঙ্গী করিয়া কুটিল ভাবে মর্শন  
ও বারংবার কাঞ্চী দ্বারা তাঁহাকে বন্ধন করিত । যে দিন  
সুরত-বিহার হইবে সেই রাত্রিতে প্রেয়সী প্রিয়বিরহাশঙ্কায়  
সকাতরে যে সকল কথা কহিতেন অধিবর্ণ দূতীর জ্ঞাত-  
ভাবে তাহার পশ্চাত্তানে গিয়া তৎসমুদায় শ্রবণ করিতেন ।

মহারাজ যখন রাজমহিষীগণের সহিত সমাগত  
হইয়া বেশ্যা-মন্ত্রোনে বঞ্চিত হইতেন তখন তাহাদিগের  
বিরহে একান্ত অধীর হইয়া অঙ্গুলী-দল-বিগলিত ঘেদ-  
মলিলে তুলিকা সিল্ক করত তাহাদের প্রতিরূপ চিত্র  
করিয়া কথঞ্চিৎ কাল যাপন করিতেন । রাজমহিষীর  
নৃপতির প্রেম লাভের অভিনাব-গর্ষিত সপত্নীর প্রতি ঈর্ষা  
ও দুঃসহ অনঙ্গ-তাপ শাস্তির নিমিত্ত রোষ পরিত্যাগ  
করিয়া মহোৎসব-ব্যপদেশে তাঁহাকে আনয়ন পূর্বক  
স্ব স্ব মনোরথ সিদ্ধ করিয়া লইতেন ।

অঙ্গুলীকিসলয়াপ্রতর্জনং ক্রবিতঙ্গকুটিলঞ্চ বীক্ষিতম্ ।

মেখলাভিরসক্লুচ বন্ধনং বঞ্চয়ন প্রণয়িনীরবাণ সঃ ॥ ১৭ ॥

তেন দৃতিবিদিতং নিষেছুষা পৃষ্ঠতঃ সুরতবাররাত্রিশু ।

শুশ্রবে প্রিয়জনস্য কাতরং বিপ্রলম্বপরিশঙ্কিনো বচঃ ॥ ১৮ ॥

লৌল্যমেতৎ গৃহিণীপরিগ্রহাশঙ্কীষসুলভাসু তদ্বপুঃ ।

বর্ততে স্য স কথঞ্চিদালিখন্নঙ্গুলীক্ষরণসরবর্তিকঃ ॥ ১৯ ॥

প্রেমগর্ষিতবিপক্ষমৎসরাদারতাস্ত মদনাম্বহীক্ষিতম্ ।

মিনু্যকৎসববিধিচ্ছলেন তৎ দেব্য উজ্জ্বিতকমঃ কৃতার্থতায় ॥ ২০ ॥

অধিবর্ণ অন্য রমণীর সংসর্গ পরিত্যাগ পূর্বক প্রাতঃ-  
কালে গৃহে আগমন করিলে প্রেয়সী মহিষীরা তাঁহার  
কলেবরে সুস্পষ্ট সন্তোগ-চিহ্ন দর্শন করিয়া খণ্ডিতা-দুঃখ  
অনুভব করিতেন, তৎকালে মহারাজ রুতাঞ্জলিপুটে  
তাঁহাদিগকে প্রশ্ন করিলেও তাঁহারা রাজাকে অন্য-  
সংক্রান্তমনা ও আপনাদিগের প্রীতি শিথিল-প্রযত্ন  
দেখিয়া পুনরায় পরিতপ্ত হইতেন। মহারাজ স্বপ্নযোগে  
অন্য নারীর নামোচ্চারণ করিলে তাঁহারা বাক্যালাপ না  
করিয়াই পাশ্চ পরিবর্তন পূর্বক অবিবর্তিত-বিগলিত অশ্রুজলে  
শয্যার আস্তরণ বস্ত্র সংস্কৃত করিতেন; ক্রোধভরে  
পাশ্চ পরিবর্তন কালে তাঁহাদিগের বলয় চূর্ণ হইয়া যাইত,  
তৎকালে ইহাই রাজার যথেষ্ট লাঞ্ছনার হইত। কোন  
সময়ে তিনি দূতিপ্রদর্শিত পথ দ্বারা লতাকুঞ্জে উপস্থিত  
হইয়া বিরচিত পুষ্পশয্যায় কিঙ্করীগণের সহিত বিহার  
করিতেন, কিন্তু তখন অন্তঃপুরবাসিনী কামিনীগণের ভয়ে  
তাঁহার কলেবর কম্পিত হইত। মহারাজ ভ্রম বশত  
অন্য মহিলার নামে মহিষীকে আহ্বান করিলে তিনি  
কহিতেন নাথ! আমি তোমার প্রণয়িনীর নামটি

প্রাতরেত্য পরিত্যোগশোভিতা দর্শনেন রুতখণ্ডনব্যথাঃ ।

প্রাঞ্জলিঃ প্রণয়িনীঃ প্রসাদয়ন্ সোঃসুদনোৎ প্রণয়মধুরঃ পুমান্ ॥ ২১ ॥

স্বপ্নকীর্তিতবিপক্ষমঙ্গলাঃ প্রত্যন্তৈৎসরবদন্ত্য এব তন্ ।

প্রচ্ছদান্তগলিতাশ্রুবিদ্রুভিঃ ক্রোধভিন্নবলটয়র্কিবর্তনৈঃ ॥ ২২ ॥

কৃপ্তপুষ্পশয়নান্ লতাগৃহান্ এত্য দূতিকৃতমার্গদর্শনঃ ।

অঘভুৎ পরিজনাজ্ঞনারতং সোঃবরোধভয়বেপথুত্তরম্ ॥ ২৩ ॥

নাম বহ্নতজনস্য তে ময়া প্রাপ্য ভাগ্যমপি তস্য কাঙ্ক্ষ্যতে ।

লোলুপং মনু মনো মমেতি তং গোত্রবিন্দ্বালিতমূচুরঙ্গনাঃ ॥ ২৪ ॥

পাইলাম বটে কিন্তু এক্ষণে তাঁহার ভাগ্যটিও পাইবার  
আশা করি, আহা আমার মনের কি অভিলাষ !

মহারাজ যখন শয্যা হইতে গাত্রোখান করিতেন  
তখন তাঁহার শয়ন-তলের কোন স্থলে অলঙ্ককের  
চিহ্ন কোন স্থলে ছিন্ন কাঞ্চী কোন স্থলে কুঙ্কুমের  
পিঙ্গল রাগ কোন স্থলে বা বিলুলিত মাল্য দেখা যাইত, এই  
সমস্ত চিহ্নে সেই বিলাসীর লীলা-বিহার সুস্পষ্ট অনু-  
মিত হইত । রাজা অগ্নিবর্ণ যখন স্বয়ং কামিনীগণের চরণে  
অলঙ্কক-রস প্রদান করিতেন তৎকালে উহাদিগের শি-  
থিল-বসন-জড়িত নিবিড়-নিতম্ব-শোভিত ঘন জঘন তাঁহার  
নয়ন আকর্ষণ করাতে তিনি তৎকালে তৎকার্ষ্যে বিশেষ  
মনোনিবেশ করিতে পারিতেন না । তিনি যখন চুম্বনে  
অভিলাষী হইতেন তখন বধুগণ মুখ ফিরাইয়া লইত, যখন  
বস্ত্রের গ্রন্থিমোচনে প্রবৃত্ত হইতেন তখন হস্তরোধ করিত,  
এই ক্রমে উহারা সকল-বিষয়ে তাঁহার মনোরথ-সিদ্ধির  
ব্যঘাত করিলেও বধু-বিহার তাঁহার কামানল উদ্দীপন  
করিয়া দিত । যখন বধুগণ দর্পনে আপনাদিগের সম্ভোগ-

চূর্ণবক্র সুলিতশ্রগাকুলং ছিন্নমেখলমলঙ্ককাক্ষিতম্ ।

উখিতস্য শয়নং বিলাসিনস্তস্য বিভ্রমরতান্যপার্বণোৎ ॥ ২৫ ॥

স স্বয়ং চরণরাগমাদধে যোষিতাং নচ তথা সমাহিতঃ ।

লোভ্যমানময়নঃ স্নাখাংশুর্কৈর্মেখলাগুণপটৈর্নিতম্বিত্তিঃ ॥ ২৬ ॥

চুম্বনে বিপরিবর্তিতাধরং হস্তরোধি রসনাবিষট্টনে ।

বিস্মিতেচ্ছমপি তস্য সর্কতে। মন্থথেঙ্কনমভুদ্বধূরতম্ ॥ ২৭ ॥

পানেষু পরিভোগদর্শিনীঃ মর্ম্মপূর্ম্মনুপৃষ্ঠসংস্থিতঃ ।

শয়ন। শ্মিতমনোজয়া বধূর্হীনীমীলিতমুখী শচকার সঃ ॥ ২৮ ॥

চিহ্ন দর্শন করিত তখন তিনি পরিহারার্থ উদ্যোগে  
পশ্চাত্তানে গিয়া দণ্ডায়মান হইতেন তখন উহার  
বহন দর্পণ-সংক্রান্ত তদীয় প্রতিবিম্বে তাহা  
হাসিতে দেখিয়া লজ্জায় অধোমুখ হইয়া থাকিত  
মহারাজ যখন নিশাবসানে শয্যা পরিত্যাগ করিতেন তখন  
প্রণয়িনীদিগের ইচ্ছা হইত যে, তিনি বিদায়-কালে কণ্ঠ  
দেশে কোমল বাহুপাশ বন্ধন পূর্বক চরণ দ্বয়ের  
পরে চরণ অর্পণ করিয়া একবার মুখ চুম্বন করিয়া যান।

সেই যুবা দর্পণ-তলে সুস্পষ্ট সন্তোগ-চিহ্ন কপ ভূষে  
আপনাকে বিভূষিত দেখিয়া বাদৃশ পুীতি লাভ করিতে  
তাদৃশ ভয়দ্যে সুররাজ ইন্দ্রের অপেক্ষা রমণীয় আপ  
নার রাজবেশ দেখিয়া পরিতৃপ্ত হইতেন না। তিনি যখন  
কোন সুকৃৎকার্য-ব্যপদেশে অবস্থানে অসমর্থ হইয়া পুস্ত  
নের উপক্রম করিতেন তখন প্রণয়িনীরা কহিত, শঠ  
আমরা তোমার এই পলায়ন-ছল নিগূঢ় জানিয়াছি; এ  
বলিয়া কেশাকর্ষণ পূর্বক তাহাকে রোধ করিয়া রাখিত  
অবলাগণ রাজার নির্দয়-সুরতশ্রমে একান্ত অলস হইত

কণ্ঠসক্তমুদ্রবাহুবন্ধনং ন্যস্তপাদতলমগ্রপাদয়োঃ ।

প্রার্থয়ন্ত শয়নোস্থিতং প্রিয়াঃ তং নিশাত্যয়বিসর্গচুম্বনম্ ॥ ২৯ ॥

শ্রেণ্য দর্পণতলস্থমাস্তনো রাজবেষমতিশক্রশোভিনম্ ।

পিপ্রিয়ে ন স তথা যথা যুবা ব্যক্তলক্ষ্য পরিভোগমণ্ডনম্ ॥ ৩০ ॥

মিত্ররূতামপদিশ্য পাশ্বতঃ প্রস্থিতং ভয়নবস্থিতং প্রিয়াং ।

বিদ্য হে শঠ পলায়নচ্ছলান্যপ্তসেতি ককধুঃ কচগ্রহৈঃ ॥ ৩১ ॥

তস্য নির্দয়রতিশ্রমালসাঃ কণ্ঠস্বত্রমপদিশ্য যোষিতঃ ।

অধ্যশেরত বৃহত্তু জাস্তুরং পীবরন্তমবিলুপ্তচন্দনম্ ॥ ৩২ ॥

মালিন্দম-হলে তাঁহার বন্ধঃস্থলে শয়ন করিত, উছাদিগের  
 মূল স্তনযুগল দ্বারা তাঁহার বক্ষের অঙ্গরাগ বিমুক্ত হই-  
 যা যাইত। যখন তিনি কোন প্রণয়িনীর সঙ্গম-লাভের  
 নিমিত্ত রজনীতে পুঙ্খনভাবে গমন করিতেন তখন আর-  
 দ্রক রমণী গূঢ়চর দূতি দ্বারা অগ্রে ইহা জানিতে পারিয়া  
 তাঁহার পথরোধ পূর্বক কহিত কামুক ! তুমি অন্ধকারে  
 অবগুপ্তিত হইয়া আমাকে বঞ্চনা করিবার নিমিত্ত  
 কোথায় যাইতেছ ? এই বলিয়া তাঁহাকে আকর্ষণ পূর্বক  
 স্বগৃহে আনয়ন করিত।

মহারাজ অধিবর্ণ চন্দ্রশিখর ন্যায় নারীগণের স্পর্শ-  
 মুখ অনুভব করত রজনী জাগরণ ও দিবা ভাগ নিদ্রায়  
 অতিবাহন করিয়া কুমুদাকরের অনুরূপ হইয়াছিলেন।  
 তিনি গায়িকাদিগের অধর দংশন ও উরুদেশ নখ  
 দ্বারা ক্ষত বিক্ষত করিয়া দিতেন, উছারা বেণুবীণা-  
 বাদন কালে তদ্বারা নিতাস্ত ক্লেশানুভব করিয়া কুটিল-  
 নয়নে নিরীক্ষণ পূর্বক তাঁহার মনোহরণ করিত। তিনি  
 নিৰ্জনে নর্তকীদিগকে কায়িক বাচিক ও সাত্ত্বিক এই  
 তিন প্কার অভিনয় শিক্ষা করাইয়া যখন মিত্রগণ সমক্ষে

সঙ্গমায় নিশি গূঢ়চারিণং চারদূতিকথিতং পুরোগতাঃ ।

বঞ্চরিষাসি কুতক্তমোহিতঃ কামুকেতি চক্ৰযুক্তমঙ্গলাঃ ॥ ৩৩ ॥

যোষিতামুড় পতেরিবার্চিষাং স্পর্শনিহু তিমসাববাণুবন্ ।

আকরোহ কুমুদাকরোপমাং রাত্রিজাগরণরো দিবাশয়ঃ ॥ ৩৪ ॥

বেণুমা দশনপীড়িতাধরাঃ বীণয়া নখপদাঙ্কিতোন্নবঃ ।

শিঃস্পকার্য উভয়েন বেজিতাস্তং বিজিহ্ননরমা বালোভরন্ ॥ ৩৫ ॥

অঙ্গসত্বচমাঞ্জরং মিথঃ স্ত্রীষু নৃত্যায়ুপধায় দর্শয়ন্ ।

প্রয়োগমিপুনেঃ প্রযোক্তৃতিঃ সঞ্জঘর্ষ সহ মিত্রসম্মিধো ॥ ৩৬ ॥

তাঁহাদিগের দ্বারা উহার পরীক্ষা পূর্ণ করিতেন  
তখন নৃত্যগীত সুনিপুণ নাট্যাচার্যদিগের সহিত তাঁহার  
ধোঁহাতর বাসানুবাদ উপস্থিত হইত ।

বর্ষাকাল আগত হইলে রাজা অগ্নিবর্ণ কুটজ ও  
জ্বলন পুষ্পের মাল্য ধারণ ও কদম্ব কুসুমের পরাগ দ্বারা  
অঙ্গরাগ করিয়া উন্মত্ত-ময়ূর-মুখরিত কৃত্রিম পর্কতে  
বিহার-বিলাস চরিতার্থ করিতেন । ঐ সময়ে কামিনীগণ  
তাঁহার সহিত পুণয়-কলহ উপস্থিত করিয়া শয্যায় পার্শ্ব  
পরিবর্তন পূর্বক শয়ন করিয়া থাকিত ; তিনি কদা  
চই উহাদিগকে পুসন্ন করিবার চেষ্টা পাইতেন না,  
কিন্তু উহারা গভীর মেঘগর্জনে ভীত ও স্তম্ভ হই অভিযুক্তী  
হইয়া তাঁহার বক্ষঃস্থলে পুবেশের পুয়াস পাইত ।

মহীপাল কখন কার্তিক মাসের রজনীতে মনোহারিণী  
রমণীগণের সহিত চন্দ্রাতপ-সুশোভিত হর্ষে আরোহণ  
পূর্বক সুরত-শ্রমহারী মেঘনির্মুক্ত সুনির্মল জ্যোৎস্না উপ-  
ভোগ করিতেন । যে সরযু হংসরূপ মেখলা-দামে  
নিগড়িত সৈকত-রূপ নিতম্ব বিস্তার পূর্বক তাঁহার  
পুণয়িনীদিগের বিলাস অনুকরণ করিত, তিনি গবাক্ষ-বিবর  
দিয়া তাঁহাকে নিরীক্ষণ করিতেন ।

অংসলম্বিকুটজাজ্জমস্রজন্তস্য মীপরজসাজ্জরাগিনঃ ।

প্রারম্ভি প্রমদবহি'ণেষু কৃত্রিমাদ্ভিষু বিহারবিজ্রমঃ ॥ ৩৭ ॥

বিগ্রহাচ্চ শয়নে পরাঙ্গুখীঃ মানুনেতুমবলাঃ স তত্তরে ।

আচকাজ্জঘনশব্দবিক্রবাস্তা বিরত্য বিশতীভূ'জান্তরম্ ॥ ৩৮ ॥

কার্তিকীষু সবিতানহর্ষাভাক্ বামিনীষু ললিতাজ্জমাসধঃ ।

অম্বভুঙ্কু সুরতপ্রমাপহাং মেঘমুক্তবিশদাং স চন্দ্রিকাম্ ॥ ৩৯ ॥

সৈকতঞ্চ সরযুং বিরগুতীং শ্রোণিবিস্মিমিব হংসমেখলম্ ।

স্বপ্রিয়াবিলসিতানুকারণীং সৌধজালবিবরে ব্যলোকয়ৎ ॥ ৪০ ॥



বিজ্ঞানসিদ্ধির। মর্ষর-ধ্বনি-সঙ্গার-অশুর-ধূপা-সুখালিত  
 বর্ষা-কালের উপস্থিত বস্ত্র পরিধান পূর্বক বস্ত্র-প্রাহিরো-  
 চনে মোলুপা রাজার মনোহরণ করিত; এই সময় রজসের  
 মধ্য হইতে উহার কোনময় কাঞ্চী সঞ্চিত হইত। দীর্ঘতা-  
 য়েতু সকল প্রকার সুরত-ক্রিয়ার উপযোগী শীত কালের  
 সাত্ত্বিক বায়ু-সঞ্চার-রহিত গৃহান্তর্নির্মিত গৃহ-মধ্যে অবাত-  
 কল্পিত দীপ-রূপ দৃষ্টি নিক্ষেপ করত মহারাজ অগ্নিবর্ণের  
 মানাপ্রকার সুরতক্রিয়ার সাক্ষী হইয়াছিল। অতনারা  
 মলয়াঙ্গিলজন্মিত নব-পল্লব-শোভিত চূত-মুকুল অবলো-  
 কন পূর্বক কলহ পরিত্যাগ করিয়া অসহ্য-বিরহ রাজাকে  
 বয়ঃ গিয়া অশ্রু নয় করিত।

অগ্নিবর্ণ অতনাদিগকে অঙ্কে আরোপণ পূর্বক দোলার  
 আরোহণ করিলে পরিজনেরা উহা আন্দোলিত করিত; এবং  
 তৎকালে মহিলারা করস্থিত দোলারজু এক কালে পরি-  
 ত্যাগ করিয়া পতন-ভয়-হলে গাঢ়কপে রাজার কণ্ঠালিঙ্গন

মর্ষটেররগুধূপগাঙ্ঘ্রিতিঃ ব্যক্তহেমরশটেনস্তমেকতঃ ।

অহুরাগধনমোকলোলুপং টেমটেন নিবসটেনঃ স্তমধ্যমাঃ ॥ ৪১

অর্পিতস্তিমিতদীপদৃষ্টরো গর্ভবেশ্বসু নিবাতকুক্টিসু ।

তস্য সর্বসুরতাস্তরঙ্গনাঃ সাক্ষিতাং শিশিররাত্ররো যযুঃ । ৪২ ॥

দক্ষিণেন পবনেন সন্ত তং প্রেক্য চূতকুম্বং সপল্লবম্ ।

অর্ঘটেনমুরবধুত্রিহাঃ তং চক্রৎ সহবিয়োগমঙ্গনাঃ ॥ ৪৩ ॥

তাঃ শ্ববহুমধিরোপ্যা দোলরা প্রেধরন পরিজনাপবিদ্ধরা ।

মুক্তরজু নিবিড়ং তরঙ্গলাং কণ্ঠবঙ্গনমবাণ বাহতিঃ ॥ ৪৪ ॥

করিত। গ্রীষ্মকাল উপস্থিত হইলে তাঁহার অসুস্থতা নকল  
 তুমুগুগো চন্দন সেন্দ্র, সিন্ধুয় মণিময় কাথী প্রভৃতি এবং  
 মুস্তাময় মনোর অলকার ষায়ক প্রভৃতি গ্রীষ্মকালিত মো  
 বিন্যাস করিয়া তাঁহার সেবা করিত। এই কালে অধিষ্  
 ঠাসবে সহকার পল্লব ও পাটল পুষ্প নিবেশণ পূর্বক গা  
 করিতেন এবং অন্ধক বসন্ত কাল অতিক্রান্ত হইলেও  
 হইলেও পুনরায় প্রথম হইতেন।

এই কালে সেই কামপরায়ণ নৃপতি অনন্যকর  
 হইয়া ইন্দ্রিয়-সুখ উপভোগ করত স্বলক্ষণ-সঞ্চিত  
 নকল অতিবাহিত করিলেন। তিনি এতাদৃশ কামনে  
 আসক্ত হইলেও বিপক্ষ মহীপালগণ প্রতাপের আভি  
 শব্য শিবন্ধন তাঁহাকে আক্রমণ করিতে পারে নাই, কিন্তু  
 স্ত্রী-সন্তোষ-জনিত ক্রয় রোগ চন্দ্রের দক্ষশাপের দ্বারা  
 তাঁহাকে ক্রয় করিল। তিনি চিকিৎসকদিগের প্রতিবেশ  
 বাক্যে কর্ণপাতণ্ড করিতেন না এবং স্ত্রী-সন্তোষ ও ব

তং পয়োধরনিবিক্তচন্দনে: সৌক্তিকপ্রথিতচাকভুবনে: ।

গ্রীষ্মবেষবিধিতি: সিবেরিরে প্রোগিল বিমণিসেখটল: প্রিলা: ॥ ৪৫ ॥

যৎ স লগ্নসহকারমাসবৎ রক্তপাটলসমাগমং পশৌ ।

তেন তস্য মধুনির্গমাৎ কৃশ: চিত্তযোনিস্তবৎ পূনর্ভব: ॥ ৪৬ ॥

এবমিন্দ্রিয়সুখামি মির্ষিশর্ অম্যকার্যবিমুখ: স পাখি র: ।

আঙ্গলক্ষণমিবেদিতামৃত্ত্ব অত্যবাহয়সনসবাহিত: ॥ ৪৭ ॥

তং প্রমত্তমপি ম প্রভাবত: শেকুরাক্রমিতুমন্যাগ্যার্থিবা: ।

আমরস্ত রতিমাগসস্তবে দক্ষ শাপ ইব চন্দ্রসকরণে ॥ ৪৮ ॥

পারিত্যাগ করিয়া তাহার পারিত্যাগ করিয়া  
 পারিত্যাগ না করিয়া তাহার পারিত্যাগ-সুখ বিধেয় বস্তু  
 হইলে তাহারিগকে তাহার হইতে নিবৃত্ত করা নিতান্ত  
 কঠিন। অধিবর্ণের মুখ-মণ্ডল পাণ্ডুবর্ণ হইল; তিনি সুবর্ণ  
 রঞ্জিত পরিমাণে খাড়া করিতে লাগিলেন; যষ্টি অবলম্বন  
 করিয়া তাহার গমনাগমনের আর স্বামর্থ রহিল না এবং  
 তাহার কণ্ঠধর নিতান্ত কীর্ণ হইয়া আসিল; যজ্ঞা তাহার  
 দেহ এই বাণে ক্ষয় করিলেও তিনি তৎকালে কাযুকের  
 তুল্য অক্ষয় লাভ করিলেন। তিনি ক্ষয় রোগে কাতর  
 হইলে সেই রঘু-কুল কলামাত্রাশেষ চন্ডের সম্বন্ধে  
 নভোমণ্ডলের ন্যায়, পঞ্চাবশিষ্ট স্বীয়কালীন পল্লবের  
 ন্যায়, বিকীর্ণোমুখ শিখা বিশিষ্ট দীপের ন্যায় বোধ  
 হইতে লাগিল। তৎকালে পুন্ডরীক রাজার নাম প্রকার  
 অনিষ্ট আশঙ্কা করিত; কিন্তু মন্ত্রিগণ তাহাদিগকে সততই

দৃষ্টদোষমপি তন্ন সোঃত্যজৎ সঙ্গবস্ত্তিষজামনাশ্রবঃ ।  
 ষাচ্ছতিস্ত্ব বিস্রটেষ্ট তন্ততো দুঃখমিল্লিরগনো নিবার্যতে ॥ ৪৯ ॥  
 তস্য পাণ্ডু বদনান্ধপভূষণা সাবলম্বগমমা মৃদুন্দনা ।  
 রাজযক্ষপত্রিকানিন্দামুখী কামযানসমবহরা তুল্যাম্ ॥ ৫০ ॥  
 কোম পশ্চিমকলান্ধিতেন্দু বা পঙ্কশেষমিব ধর্মপল লব্ধ ।  
 রাজি তৎ কুলমুখং কহাতুরে বামনার্চিরিব দীপতাজম্ব ॥ ৫১ ॥  
 বাটমেষ দিবসেহ পার্শ্বিবঃ কর্ম সাধরতি পুত্রজন্মভে ।  
 ইত্যাদিনিতকৃত্যস্য মন্ত্রিণঃ শর্বাচ্চরদগন্ধিনীঃ প্রজাঃ ॥ ৫২ ॥

করিতেন, রাজা দিবাতাগে সস্তানার্থে নিৰ্জনে কোমর  
 ঠেব করি রাখন করিতেছেন, এই বলিয়া উহার প্রা-  
 ন্তর নিকট রাজার পীড়িতাবস্থা গোপন করিয়া  
 রাখিতেন।

অনন্তর মহারাজ অধিবর্গ বহু সংখ্যে ত্যগ্য নন্তে  
 পিতৃধন-মোচন পুত্রের আনন দর্শন মা করিয়া  
 চিকিৎসকের সাধ্যাভীত সেই ক্ষয় রোগ দ্বারা বায়ু-  
 নিক্রাপিত পুদীপের ন্যায় ইহলোক হইতে অন্তরিত  
 হইলেন। তখন মন্ত্রীগণ অস্ত্যেষ্ঠ-ক্রিয়া-বিধানজ্ঞ পুরো-  
 হিতগণের সহিত মিলিত হইয়া রোগের উপশমার্থে কোন  
 কপ শাস্তি-কার্যে অনুষ্ঠানের হ্রল করিয়া গৃহের উপবনে  
 গোপনে রাজার মৃতদেহ প্রদীপ্ত পাবকে দখা করিলেন।

মহারাজ অধিবর্গের কোন এক পত্নী অন্তর্কর্তী ছিলেন,  
 মন্ত্রীগণ তাঁহার গর্ভ-লক্ষণ সুস্পষ্ট নিরীক্ষণ পূর্বক পুত্র-  
 দিগকে সংগ্রহ করিয়া তাঁহাকেই রাজ্যে অভিষিক্ত করি-  
 লেন। রাজার মৃত্যু-জনিত শোকোচ্চ লোচন-জলে মহিষীর

স ত্বনেকবনিতাসখোঃপি সন্ পাবনীমনবলোক্য সন্ততিম্ ।

দেবভ্যত্বপরিভাবিনঃ গদং ন প্রদীপ ইব বায়ুমত্যগাৎ ॥ ৫৩ ॥

তং গৃহোপবন এব সজতাঃ পশ্চিমক্রতুবিদা পুরোধসা ।

রোগশাস্তিমপাদিশ্য মন্ত্রিণঃ সন্ততে শিখিনি গুচমাদধুঃ ॥ ৫৪ ॥

তৈতঃ রুতপ্রকৃতিমুখ্যসঙ্গুতৈঃ আশু তস্য সহধর্মচারিণী ।

সাধু দৃষ্টশুভগর্ভলক্ষণা প্রত্যপশুত নরাধিপত্রিয়ম্ ॥ ৫৫ ॥

তস্যাস্তথাবিধনরেন্দ্রবিপত্তিশোকা-

শুভৈর্কিলোচনজলেঃ প্রথযাতিতৎ ॥

বে গর্ত প্রথমে সন্তপ্ত হইয়াছিল, এক্ষণে কনকময় কলসের  
 সুশীতল সলিলে তাহা স্নিগ্ধ হইল। শ্রাবণ মাসে যেমন  
 পৃথিবী অভ্যন্তরে শস্যের বীজ ধারণ করে সেইরূপ  
 রাজ্ঞী প্রসবকামাপেক্ষী প্রজাগণের মঙ্গলের নিমিত্ত অন্ত-  
 গর্ত গর্ত ধারণ করিয়া সুবর্ণময় সিংহাসনে আরোহণ পূর্বক  
 বংশ-পরম্পরাগত প্রাচীন মন্ত্রিগণের সহিত অপ্রহিত-  
 শাসনে ভর্তৃ-রাজ্য রক্ষা করিতে লাগিলেন।

নির্ঝাপিতঃ কনককুস্তমুখোজ্জ্বিতেন

বংশাতিষেকবিধিনা শিশিরেণ গর্তঃ ॥ ৫৬ ॥

তৎ ভাবার্থং প্রসবসময়াকাঙ্ক্ষণীমাং প্রজামানু

অন্তর্গতং ক্ষিতিরিব মতোবীজযুক্তিং দধানা ।

মোর্টেলঃ সার্কং স্ফবিরসচিট্বেহেমসিংহাসনস্থ ।

রাজ্ঞী রাজ্যং বিধিবদশিষস্তর্ভুরব্যাহতাজ্ঞা ॥ ৫৭ ॥

ইতি শ্রীরঘুবংশে মহাকাব্যে কালিদাসকর্তৃণ্য অগ্নিবর্গশৃঙ্গারে।

নাম একোদ্বিংশঃ সর্গঃ ।

সম্পূর্ণম্ ।



## ছক্ৰ শব্দৰ অৰ্থ।

শব্দ।	অৰ্থ।
ত্ৰিপদী ...	পাদবন্ধনী।
দোহদ ...	সাধ, গৰ্ভিণীৰ অভিনাষ।
ধূৰন্ধর ...	ভাৱবাহক।
নকুমাল ...	কৰঞ্জা।
নীৰাজনা ...	আৰোতি।
পৰচ্ছন্দানুবৰ্ত্তন ...	অন্যৰ অভিনাষৰ অনুসরণ।
পটবাস ...	বস্ত্ৰে ব্যবহাৰ্য্য গন্ধদ্রব্য।
পাটলিমা ...	ঈষৎ গোলাবী বৰ্ণ।
পুৰুষকাৰ ...	পৌৰুষ।
বাসনিকা ...	বাসা।
বিহস্ত ...	বাকুল, বিহাত।
বিষাণ ...	গোমহিষাদিৰ শৃঙ্গ।
বৈতসী ব্ৰতি ...	বেতস বৃক্ষৰ ন্যায় ন্যূন বা মন্থ ভাব।
বোমচর ...	খেচর।
মহামাত্র ...	হস্তিপক, মালত।
মৌলভূতা ...	ভূম্যাদিৰ আমূলবৃত্তান্তবেত্তা, মোড়ল।
মাদ ...	জলজন্তু।
ৰৌৰব ...	ককনামক মৃগেৰ চৰ্ম্ম।
শ্যামিকা ...	একধাতুতে অন্য ধাতুৰ সংসৰ্গ বা খাদ্।
সংবাহন ...	মৰ্দন।
সপ্তচ্ছদ ...	সপ্তপৰ্ণ, ছাতিম গাছ।
প্ৰাক্ষৰাজ্য ...	ৰাজা, অমাত্য, সুহৃৎ, কোষ, জনপদ, দুৰ্গ ও বল এই সাতটি অঙ্গৰ নাম ৰাজ্য।
দাৰাজ্য ...	স্বধৰ্ম্মনিৰত ৰাজ্যৰ ৰক্ষিত ৰাজ্য।
হয়দবীন ...	সদ্যো যুত।

## দুকাহ শব্দের অর্থ।

শব্দ।	অর্থ।
অক্ষত ...	আতপ তণ্ডুল।
অক্ষোট ...	আখরোট।
অধুধেদ ...	পথশ্রম।
অধিআধরা ...	বে জ্যায়ুক্ত ধনু ধারণ করে।
অধ্বর্থ ...	অর্থযুক্ত।
অবগ্রাহ ...	হৃষ্টির প্রতিবন্ধক।
অবস্তম্ব ...	রোধ, অসাড়।
অবিমূষ্যকারিতা ..	অবিবেচনা।
অর্গলা ...	হুড়কা।
আপীন ...	গোকর পালান।
আভীর ...	গোপ, আহীর।
আলীঢ় ...	যুদ্ধার্থ উপবিষ্ট হইবার ভঙ্গি বিশেষ।
উপকণ্ঠ ...	নিকট।
উৎখাতকৈলি ...	পশুদিগের দন্ত বা শৃঙ্গদ্বারা মৃতি- কাদি খননপূর্বক ত্রীড়া।
কঙ্কপত্র ...	কঙ্কপক্ষির পালক।
ককুদ ...	ঝুঁটি।
কোরক ...	কলিকা।
গস্তীরবেদী ...	যে আপনাকে বিদিত নহে।
গাধ ...	তলস্পর্শ।
গোদানবিধি ...	কেশখণ্ডন।
চতুর্থ অগ্নি ...	দাক্ষিণাত্য, গার্হপত্য ও আহবনীয়া। এই তিন প্রকার অগ্নি আছে, চতুর্থ অগ্নি আরোপ করা মাত্র।
চতুর্বিধ হুষ্টি ...	অর্থের ন্যায়ত উপার্জন, বর্জন, পালন ও সংপাতে দান এই চারিটি রাজা- দিগের হুষ্টি।



ଶବ୍ଦ	ଅର୍ଥ
ଅଧିବାସ	... ପିତୃ ଲୋକ ।
ଅର୍ଜୁନ ହସ	... ବନ୍ଦୀ ଅର୍ଜୁନ, ଦେବ ଦାକ
ଅବତୃତ	... ସଞ୍ଚାନ୍ତ ।
ଅସମ ହସ	... ଅର୍ଜୁନ ହସ, ପିୟାସାଳ ।
ଆହ୍ନିକ୍ୱିକ୍ୱିକ୍ୱି	... ଡର୍କବିଦ୍ୟା, ବ୍ୟାଞ୍ଚାନ୍ତ ।
ଇନ୍ଦ୍ରୋପକୀଟ	... ରକ୍ତ ବର୍ଣ୍ଣ କୁନ୍ଦ କୀଟ ।
ଇନ୍ଦ୍ରନୀଳ	... ଯରକତ ମନି, ପାଞ୍ଚ ।
ଇସୀକାନ୍ତ	... କୁଶାଗ୍ର ତୁଲ୍ୟ ଅନ୍ତ ବିଶେଷ ।
ଉଦାତ	... ଅନ୍ତ ବିଶେଷ ।
ଉତ୍ତୁଷ୍ଟ	... ସଞ୍ଚାନ୍ତରୁ ।
କଞ୍ଚୁତି	... କଞ୍ଚୁରନ, ଚୁଲୁକନା ।
କନ୍ଦୁକ	... ଗେଞ୍ଚୁରା, ଖେଲିବାର ଡାଢ଼ା ।
କାକପାକ	... କାନପାଟା ।
କଳନ୍ତ	... କରାଣାବକ
କାନ୍ଦସ	... ବାଲିହାସ ।
କାଳାନ୍ତ	... ଚନ୍ଦନ ବିଶେଷ ।
କୀଚକ	... ବାୟୁ ସଂଯୋଗେ ଶବ୍ଦକାରକ ସଂକୀର୍ଣ୍ଣ ।
କୁରୁରୀ	... କ୍ରୋଡ଼ ପକ୍ଷୀର ସ୍ତ୍ରୀ ।
କୁଲ୍ୟା	... କୁନ୍ଦ କୃତ୍ରିମ ଜଳାଶୟ ।
କୁରୁପ୍ର	... କୁରୁପା ।
ଧୃତ୍ୱିତା	... ନାୟକ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରତାରିତା ସ୍ତ୍ରୀ ।
ଗଞ୍ଚୁକ	... ଗଞ୍ଚୁର ।
ଚକ୍ର ଭ୍ରମ	... ଶାଳ ।
ଚତୁର	... ଚାତୁର, ଉଠାନ ।
ଚନ୍ଦ୍ରଶାଳା	... ଯଥା ବା ଅଷ୍ଟାଳିକାଦିର ଶିରୋଗୁହ
ଚକ	... ଯଥାପାତ୍ର ପାତ୍ର ।

শব্দ	অর্থ
টঙ্ক	... প্রান্তরাদি ভেদনাজ।
তক্ষণ	... চাঁচা।
দক্ষিণাবর্ত	... শব্দ বিশেষ।
ধারাগৃহ	... যে গৃহে বস্ত্র অর্থাৎ কোরার দ্বারা জল উত্তোলিত হয়
দীবা	... বস্ত্রগ্রহি, কাপড়ের খুঁট।
পটগুণ	... পটগৃহ, তাঁবু।
পরিষ	... ছড়কা।
পরিবেতা	... জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা অবিবাহিত ধাকিতে বিবাহিত কনিষ্ঠ ভ্রাতা
পুংসবন	... গর্ভবতী স্ত্রীর দ্বিতীয় বা তৃতীয় মাসে কর্তব্য সংস্কার বিশেষ
পৃষ্ঠবংশ	... পিঠের দাঁড়া।
প্রকোষ্ঠ	... কনুয়ের অধোভাগ হইতে কবজা পর্য্যন্ত।
মধুক	... , মৌরোফুল।
মঙ্গশিলা	... পার্শ্বতীয় রক্তবর্ণ ধাতু বিশেষ মঙ্গহাল।
মোধু	... মোধ পুষ্প।
শতরী	... মৌহ কষ্টক ব্যাণ্ড যষ্ঠ্যকার অস্ত্র।
শ্রীবৎস	... বিষ্ণুর বক্ষঃস্থল হিত চিহ্ন।
সঠা	... অটা, কেশর।
সুধালেপ	... চূর্ণকাম।
সুরপুমাগ	... মাগ কেশর পুষ্প।

## रघव॑ंशे

मल्लिनाथकृता सङ्गीवनी टीका ।



### टीकामुखम्

मातापितृभ्यां जगतो नमो वामार्द्धजानये ।  
मद्यो दक्षिणदृक्पातसंकुचद्वामदृष्टये ॥ १ ॥  
अस्तुरायतिर्मरोपशास्तुरे शास्तुपावनमचिस्तुरैवैतवम् ।  
तं नरं वपुषि कुञ्जरं मुखे मन्महे किमपि तुन्दिलं महः ॥ २ ॥  
गवणं करवाणि शर्मदं ते चरणं वाणि चराचरोपजीवाम् ।  
करुणाममृगैः कटाक्षपातैः कुरु मागध कृतार्थसार्थबाहम्  
वाणीं काण्डुजीमजीगणदवाशासीत् वैयासिकी-  
यस्तुतन्मरंस्तु पन्नगगवीशुस्फेबु चाजागरीं ।  
वाचामाकलयद्गहस्त्रमथिलं यश्चाक्षपादस्फुरां  
लाकेऽद्भुदाहूपज्जम्बेव विदुषां सौजन्यजन्यं यशः ॥ ४ ॥  
मल्लिनाथकविः सोऽयं मन्दाग्रानुजिह्वक्या ।  
वाचसे कालिदासीयं काव्यत्रयमनाकुलग् ॥ ५ ॥  
कालिदासो गिरां सारं कालिदासः सरस्वतीम् ।  
तुमुथो यथा साक्षाद्विदुर्नानो तु मादृशाः ॥ ७ ॥  
यथापि दक्षिणावर्तनाथादैः कुम्भवत्सु ।  
यश्च कालिदासोक्तिस्त्वकाशं लभेमहि ॥ ९ ॥  
वागती कालिदासस्य ह्यर्वाथ्या विषमूच्छिता ।  
यथा सङ्गीवनी टीका तामथोज्जीवयिष्यति ॥ ८ ॥  
इहाद्यमुत्थैरेव सर्वं वाचयामते मया ।  
तामूलं लिखाते किञ्चिं नानपेक्षितमुच्यते ॥ ९ ॥

इह खलु सकलकविशिरोमणिः कालिदासः, काव्यं यशसे कृते  
 व्यावहारविदे शिवेतरक्तये । सदाः परनिर्बृतये का  
 मन्मिततयोपदेशयुजे इत्यादालङ्कारिकवचनप्रामाण्यां काव्यासा  
 कश्रेयःसाधनतां, काव्यालापांश्च वर्जयेदित्यास्य निषेधाशान्त्र  
 मंकाव्याविषयतां पशान् रघुवंशायां महाकाव्यां चिकीर्षुः ।  
 कीर्षितार्थाविद्युपरिसमाप्तिस्प्रदायाविच्छेदलक्षणफलसाधनभूतविशि  
 देवतानमस्कारस्य शिष्टाचारपरिप्राप्तत्वां आशीर्नमस्त्रिया वस्तुनिर्दे  
 वापि तन्मुखमित्याशीर्कादद्यान्त्यतमस्य प्रवक्ष्यमुखलक्षणत्वां काव्या  
 र्णागस्य विशिष्टशकार्थप्रतिपत्तिमूलकत्वेन विशिष्टशकार्थयोश्च, श  
 जातमशेषस्तु धत्ते शर्कस्य बल्लता । अर्थरूपं यदखिलं धत्ते मु  
 न्दुशेखर, इतिवायुपुराणसंहितावचनबलेन पार्कतीपरमेश्वरायतुद  
 नास्तुप्रतिपिंसया तावेवातिवादयते, वागर्थाविति । वागर्थावि  
 तोकं पदम् इवेन सह नित्यासमासो विभक्त्यालोपश्च पूर्वपद  
 कृतिस्वरद्वयं वक्तवाम् एवमन्यत्रापि द्रष्टवाम् । वागर्त्ताविव शकार्  
 विव सम्पृक्तौ नित्यासम्पृक्तावित्यर्थः नित्यासम्पृक्तयोरुपमानत्वेनोप  
 दानां । नित्याः शकार्थसम्पृक्त इति मीमांसकाः । जगतो लोक  
 पितरो माता च पिता च पितरो । पितामात्रेति द्वन्द्वकशेष  
 मातापितरो पितरावित्यमरः । एतेन शर्कशिवयोः सर्वजगज्जन  
 तया वैशिष्ट्यामिष्टार्थप्रदानशक्तिः परमकारुणिकद्वयं सूच्यते । पर  
 तस्यापतां स्त्री पार्कती । तस्यापतामितां, चिड्तांजितादि  
 ङीप् । पार्कती च परमेश्वरश्च पार्कतीपरमेश्वरो परमशकः सर्वे  
 त्तमद्योतनार्थः । मातुरताहितत्वादल्लाकरत्वात् पार्कतीशक  
 पूर्वनिपातः । वागर्थप्रतिपत्तये शकार्थयोः समागज्जनार्थं व  
 अतिवादये । अत्रोपमालङ्कारः स्फुटैव तथोक्तं स्वतः सिद्धे  
 तिमन सम्पन्नं च धर्मतः । सानामन्येन वर्णस्य वाच्यं चेदेकगो  
 मेति । प्राग्विकशेषोपमालङ्कारः कालिदासोक्तकाव्यादौ । भुदेवताक  
 सर्वगुरोर्गणस्य प्रयोगां शुभलाभः सूच्यते तदुक्तं शुभदो  
 भूमिमय इति, वकारसायुतबीजत्वां प्रचयगमनादिसिद्धिः ॥ १ ॥ सम्प्रा  
 कविः स्वाहकारं परिहरति, क् सूर्योत्यादिश्लोकद्वयेन िकेति  
 प्रभवतास्मादिति प्रभवः कारणम् । ऋदोरप् अकर्तुरि च कार  
 संज्ञायामिति साधुः । सूर्याः प्रभवो यस्य स सूर्याप्रभवः वंशः  
 अल्लो विषयो ज्ञेयोऽर्थो यसां स। मे मतिः प्रजा च क् । द्वा कशने  
 महदसुरं सूचयतः सूर्यावंशमाकलयितुं न शक्नोमीत्यर्थः तथ  
 तद्विषयप्रवक्ष्यनिरूपणं दुरापान्तमिति भावः । ताथाहि हस्तं तं  
 तुमशकम् । इषदुःसुखित्यादिना खलुप्रतायः । सागरं मोहादज  
 नादुदूपेन भवेम । उदुपस्तु भवः कोलइत्यमरः । अर्था च

नन्देन पानपात्रेण । चर्मावनकमुडुपं प्लवः काष्ठं करुणवदिति  
 मङ्गलः । तिथीषु स्त्रीतुमिच्छु रस्मि भवामि । उरुते सप्तस्तुप्रतापः ।  
 मङ्गसाधनैरधिकारस्तो न सूकर इति भावः । इदं वंशोत्कर्ष-  
 कथनं स्वप्नवक्त्रमहत्त्वार्थमेव तद्वृत्तं प्रतिपादयति । च प्रवक्षे हि  
 महत्तर इति ॥ २ ॥ मन्द इति । किञ्च मन्दो मूढः । मूढां पृच्छति निर्भगा  
 म् । इत्यमरः । तथापि कवियशः प्रार्थी कवीनां यशः कावनिर्माणेन  
 दातुं तदप्रार्थनाशीलोऽहं प्राञ्जल्येनैतत्पुरुषेण लभ्ये प्राप्ये फले  
 मविषये लोभात् उदाहृतः फलग्रहणायोच्छ्रितहस्तः । वामनः खर्क  
 इव । खर्को ब्रह्मसूत्रं वामन इत्यमरः । उपहासात्तानुपहासविषयताम् ।  
 महोर्गादिति ग्यप्रतापः । गमिष्यामि प्राप्स्यामि ॥ ३ ॥ मन्दश्चेत्तर्हि  
 ताज्यतामयमुद्योग इत्यत आह, अथवेति । अथवा पञ्चासुरे पूर्वैः  
 हुरिभिः कविभिः बालीकादिभिः कृतवाग्द्वारे कृतं रामायणादिप्रवक्त-  
 रूपा या वाक् सैव द्वारं प्रवेशो यस्य तस्मिन् अस्मिन् सूर्याप्रभवे वंशे  
 कुले । जन्मनैकलक्षणः सन्तानो वंशः । वज्रेण मणिवेधकसूचीविशेषेण ।  
 वज्रं वृद्धी कुलिशशस्त्रयोः । मणिवेधे रत्नभेदे इति केशवः ।  
 मयुङ्कीर्णे विद्धे मणौ रत्ने सूत्रसोव मे मम गतिः सङ्घारोऽस्ति  
 वर्णनीये रघुवंशे मम वाक्प्रसरोऽस्तीत्यर्थः ॥ ४ ॥ एवं रघुवंशे  
 मङ्गप्रवेशस्तद्वर्णनां प्रतिजानानः सोऽहमित्यादिभिः पञ्चभिः श्लोकैः  
 कुलकेनाह, सोऽहमिति । सोऽहं रघुणामन्ययं वक्तुं इत्युत्तरेण  
 वक्तुः किंविधानां रघुणामित्यात्र उत्तराणि विशेषणानि योज्यानि ।  
 माजन्मनः जन्म आरभ्येत्यर्थः । आञ् मर्यादातिविधेयारितावायीभावः ।  
 शुक्लानाम् । सुप्सुपेति समासः । एवमुत्तरत्रापि द्रष्टव्यम् । आजन्म  
 शुक्लानां निषेकादिसर्वसंस्कारसम्पन्नानामित्यर्थः । आफलोदयम्  
 माकलसिद्धेः कर्म येषां ते तथोक्तान्तेषां प्रारब्धास्तुगामिनामि-  
 त्थार्थः । आसमुद्रं क्लिप्तेरीशानां सार्वभौमानामित्यर्थः । आनाकं  
 रथवत् येषां ते तेषामिन्द्रसहचारिणामित्यर्थः । अत्र सर्वत्र आङोऽ-  
 तिबिधर्थश्च द्रष्टव्यम् । अनाथा मर्यादातिव्ये जन्मादिषु शुक्लाभावप्रस-  
 दात् ॥ ५ ॥ यथाविधीति । विधिमनतिक्रम्य यथाविधि । यथासादृशां  
 इत्यवग्रीतावः तथा ह्यतश्चैन सुप्सुपेति समासः । एवं यथाकामा-  
 र्चितेत्यादीमानपि द्रष्टव्यम् । यथा विधि ह्यत आङ्गोऽस्तेषां, यथा-  
 काममतिलाभमनतिक्रम्य अर्चितार्थिनां, यथापराधमपराधमनतिक्रम्य  
 ऋणो येषां ते तेषां, यथाकालं कालमनतिक्रम्य प्रवोधिनां  
 प्रवोधनशीलानाम् । चतुर्भिर्विशेषणैर्देवतासंज्ञनार्थिसंस्कारदण्डधरद्व-  
 प्रजापालनसमयजागरूकत्वादीनि विवक्षितानि ॥ ६ ॥ तागायेति ।  
 तागाय संपात्ते विनियोगस्त्यागस्त्ये । तागो विहापनं दान-  
 मित्यामरः । सङ्गतार्थानां सङ्घतधानानां नतु ह्यर्थापारय, सत्याय

মিতভাষণাং মিতভাষণশীলানাং নতু পরাতরায়, যশসে কীর্তয়ে  
 যশঃ কীর্তিঃ সমজ্ঞা চেত্যমরঃ। বিজিগীষুণাং বিজেতুমিচ্ছুনাং।  
 স্বর্থসংগ্রহায়, প্রজায়ৈ সন্তানায় গৃহমেধিনাং নতু কাষোপভোগায়।  
 অত্র ভাগায়েত্যাदिषু চতুর্থা তদর্থভোগিনা। তাদর্থোচতুর্থা লবাসিধিনা।  
 জ্ঞাপকাস্তুতুর্থা। গৃহৈর্দারৈর্মেধস্তে সঙ্গচ্ছন্তে ইতি গৃহমেধিনা।  
 দারেষুপি গৃহা ইত্যমরঃ, জায়া চ গৃহিণীগৃহমিতি হলায়ুধঃ। মে  
 সঙ্গমে ইতি ধাতোর্গিনিঃ। এতির্বিশেষণৈঃ পরোপকারিত্বং সভাবচ  
 নত্বং যশঃপরত্বং পিতৃণাং শুদ্ধত্বঞ্চ বিবক্ষিতানি ॥ ৭ ॥ শৈশবইতি।  
 শিশেভাবঃ শৈশবং বাল্যম্। প্রাণভূজ্জাতিবয়োবচনোদাত্রেতাৎ  
 প্রত্যয়ঃ। শিশুত্বং শৈশবং বাল্যমিত্যমরঃ। তস্মিন্ বয়সি অভাস-  
 বিদ্যানাম্ এতেন ব্রহ্মচার্যাশ্রমো বিবক্ষিতঃ। যুনো ভাবো যৌবনং  
 তারুণ্যম্। যুবাদিত্বাদণ্ডপ্রত্যয়ঃ। তারুণ্যং যৌবনং সমমিত্যমরঃ।  
 তস্মিন্ বয়সি বিষয়েষিণাং ভোগাভিলাষিণাম্ এতেন গৃহস্থাশ্রমো  
 বিবক্ষিতঃ। বৃদ্ধস্য ভাবো বার্দ্ধকং বৃদ্ধত্বম্। দ্বন্দ্বুননোজ্জাদিতা-  
 শ্চেতি বুৎ। বার্দ্ধকং বৃদ্ধসজ্জাতে বৃদ্ধত্বে বৃদ্ধকর্মণীতি বিশ্বঃ।  
 তস্মিন্ বার্দ্ধকে বয়সি মুনীনং বৃত্তিরিব বৃত্তিরেষাং তেষাম্ এতেন  
 বানপ্রস্থাশ্রমো বিবক্ষিতঃ। অস্তে শরীরভাগকালে যোগেন পরমাশ্র-  
 ধ্যানেন। যোগঃ সমহনোপায়ধানসঙ্গতিযুক্তিষু ইত্যমরঃ। তস্মৈ  
 দেহং ভ্যজন্তীতি তস্তুভ্যজম্ দেহভ্যাগিনাম্। কাষো দেহঃ ক্লী-  
 পংসোঃ নজ্জিয়াং মুর্তিস্তম্বস্তম্বুরিত্যমরঃ। অন্যোতোইপি দৃশাতে ইতি  
 ক্রিপ্। এতেন ভিক্ষাশ্রমো বিবক্ষিতঃ ॥ ৮ ॥ রঘুণামিতি। সোহং  
 লক্শপ্রবেশঃ তস্তুবাধিতবোইপি স্বল্পবাণীপ্রসারেইপি সন্ তেষাং শুভৈ-  
 স্তদগুণৈঃ আজন্মশুক্যাদিভিঃ কর্তৃভিঃ কর্ণং মম শ্রোত্রমাগতা চাপলায়  
 চাপলঃ চপলকর্ম অবিশ্রাম্যকরণরূপং কর্তুম্। যুবাদিত্বাৎ কর্মণাৎ  
 ক্রিয়ার্থোপপদস্তেভ্যাদিনা চতুর্থা। প্রচোদিত্বঃ প্রেরিতঃ সন্ রঘুণা-  
 মন্বয়ং তদ্বিবয়প্রবন্ধং বক্ষ্যে। কুলকম্ ॥ ৯ ॥ সম্প্রতি স্বপ্রবন্ধপরী-  
 কার্থং সতঃ প্রার্থয়তে, তমিতি। তং রঘুবংশাখ্যং প্রবন্ধং সদসভো-  
 গুণদোষয়োঃ ব্যক্তে হেতবঃ কর্তারঃ সন্তঃ শ্রোতুমর্হন্তি, তথাপি  
 হেয়ো বিগুঞ্জিনির্দোষস্বরূপং শ্যামিকাপি লোহাস্তরসংসর্গাঙ্ককো দো-  
 ষোইপি বা অগ্নৌ সংলক্ষ্যতে নাশ্চত্র, তদ্বদত্রাপি সন্ত এব গুণোদোষবিভে-  
 কাধিকারিণো নান্তে ইতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥ বর্ণাং বস্তুপক্রিপতি-  
 বৈবস্বতইতি। মনস ইক্ষিণো মনীষিণঃ ধীরাঃ বিজ্ঞাংস ইতি যাবৎ  
 পৃষোদরাদিত্বাৎ সাধুঃ। তেষাং মীননীয়ঃ পুঙ্কঃ, ছন্দসাং যেদানাম্  
 ছন্দঃ পদো-চ বেদে চেতি বিশ্বঃ। প্রণব ওঁকার ইব, মহীং কিয়ন্তি  
 ইবত্রে ইতি মহীকিতঃ কিতীধরাঃ। কিত্বাতোইশ্বর্যার্থাৎ কিণ্ড  
 তুপাগমশ্চ। তেষামাদাঃ আদিত্বতঃ বিবস্বতঃ স্বর্যাস্তাপত্যং প্রসঙ্গ

वसुतो नाम वैवस्वत इति प्रसिद्धो मरुत्सु ॥ ११ ॥ तदस्य इति ।  
 अक्षिरस्यतीति शुद्धिमान् तस्मिन् शुद्धिमति तदस्ये तस्य ममोरस्ये  
 ंशे । अश्वयोश्चयो वंशो गोत्रकाभिजनः कुलमिति हलायुधः ।  
 तिसरेण शुद्धिमान् शुद्धिमन्त्रः । द्विवचनविभक्त्यापेत्यादिना  
 रप् । दिलीप इति प्रसिद्धो राजा इन्द्रिव राजेन्द्रः राजश्रेष्ठः ।  
 समितं व्याघ्रादिना समासः । क्षीरनिधाविन्द्रिव असूतः जातः ॥ १२ ॥  
 ष्टेति । वृष्ट्यादित्रिभिः श्लोकैर्दिलीपं विशिनष्टि । वृष्टं वि-  
 लं उरोवसास वृष्टोरसः उरः प्रभृतिभ्यः कप् । वृष्टं विपुलं  
 द्रं स्फारं समं वरिष्ठेति यादवः । वृषस्य क्क् इव क्क्को यसा  
 तथा । सप्तम्युपमानेत्यादिना उक्ततरपदलोपी बह्व्रीहिः । शालवृक्ष  
 व प्रांशुक्रमतः शालप्रांशुः । प्राकारवृक्षयोः शालः शालः सर्ज-  
 क्रुः स्यूत इति यादवः । उक्तप्रांशुमतोदग्राच्छि तास्तुङ्गे इत्यामरः ।  
 हाडुजो महाबाहूः आत्मकर्मकर्मं स्वव्यापाररूपं देहमाश्रितः  
 षुः क्राजः क्रजसस्यकी धर्म इव स्थितः मूर्तिमान् पराक्रम इव स्थित  
 तुंप्रेक्षा ॥ १३ ॥ सुर्वातिरिक्तेति । सर्वातिरिक्तसारेण सर्केतो  
 तोतोत्रधिकवलेन । सारो बले स्थिरांशे चेत्यमरः । सर्वाणि  
 तानि तेजसा अतिभवतीति सर्कतेजोऽतितावी तेन सर्केता उन्न-  
 नान्नाशरीरेण । आत्मा देहे धृते जीवे स्वभावे परमात्मनीति  
 षुः । मेरुरिव उर्वीं क्रान्तु आक्रमा स्थितः । मेरावपि विशेषणानि  
 ग्यानि । अर्थातिष्ठ सुरेन्द्राणां मात्रातिर्निर्मितो नृपः । तस्माद-  
 त्तवतोष सर्कदूतानि तेजसेति मरुवचनान्नाजः सर्कतेजोऽतिता-  
 वं ज्ञेयम् ॥ १४ ॥ आकारेति । आकारेण मूर्त्या सदृशी प्रजा  
 यासः प्रज्जया सदृशागमः प्रजासुररूपशास्त्रपरिश्रमः, आगमैः सदृशः  
 रिष्टः कर्म यसा स तथोक्तः आरत्नात् इत्यारम्भः कर्म, तत्सदृश उदयः  
 मसिद्धि र्थसा स तथोक्तः ॥ १५ ॥ तीमेति । तीमैः कांश्चिच्छ  
 षुः । राजशुभेणैः प्रतापादिभिः कुसलीलदाकिण्यादितिष्ठ स  
 लीप उपजीविनामाश्रितानां वादोभिः जलजीवैः वादांसि  
 सज्जुव इत्यामरः । रत्नेषु अर्णव इवाधुषाः अनतिवनीयश्च अतिगमा  
 श्रयणीयश्च वज्रुव ॥ १६ ॥ रेथामात्रमिति । नियन्तः शिककस्य  
 रथेऽतस्य दिलीपस्य सङ्घिन्याः नेमीनां चक्रधारानां वृष्टिरिव  
 विवापारो वासां ताः । चक्रधारा अधिर्नेमिरिति यादवः । चक्रं  
 षुः तस्यास्तु नेमिः स्त्री सां प्रधिः पूमानित्यमरः । प्रजाः आ-  
 नाः मरुत्सुतेत्यादिभिः पदद्वयैकतं समासस्य विताषित्वात्,  
 षुः । प्रहतां वरुनः आचारपक्षतेरधुमश्च परमधिकमित्यर्थः ।  
 षुः । रेथामात्रं रेथेषुमापमीवदपीत्यर्थः । प्रमाणे  
 षुः । परमकविशेषणैकतं । न वातीयुः

নাতিক্রান্তবতাঃ । কুশলসারথিপ্রেষিতা রথনেগয় ইব তস্য প্রজা পূ  
 ক্ষুন্নমার্গং ন স্পৃহরিতি তাবঃ ॥ ১৭ ॥ প্রজানামিতি । স রাজা প্রজান  
 ভূত্যে অর্থায় ভূত্যার্থং বুদ্ধার্থমেব । অর্থেন সহ নিত্যগমাসঃ সর্করি  
 কতা চ বক্তব্য। গ্রহণক্রিয়াবিশেষণক্লেতৎ । তাভ্যঃ প্রজাভ্যো বি  
 ষষ্ঠাংশরূপং করুমাগ্রহীৎ । ভাগধেয়ঃ করো বলিরিভ্যমরঃ । তথা  
 রবিঃ, সহস্রং গুণা যস্মিন্ কর্মণি তদাথা তথা সহস্রগুণং সহস্র  
 উৎস্রফুং দাতুম্ । উৎসর্জনক্রিাবিশেষণক্লেতৎ । রসমম্বু আদ  
 গৃহ্নাতি । রসো গন্ধে রসে স্বাদে তিক্তাদৌ বিষরোগয়োঃ । শূ  
 রাদৌ জবে বীৰ্য্যে দেহধাত্বম্বু পারদে ইতি বিশ্বঃ ॥ ১৮ ॥ সম্পূ  
 বুদ্ধিশৌর্য্যাসম্পন্নস্য তস্যার্থসাধনেষু পরানপেক্ষত্বমাহ, সেনেদি  
 তস্য রাজঃ সেনা চতুরঙ্গবলং পরিচ্ছাদ্যতেভেনেনেতি পরিচ্ছ  
 উপকরণং বভূব ছত্রচামরাদিতুল্যমভূদিত্যর্থঃ । পুংসি সংজ্ঞায়  
 যঃ প্রায়েণেতি যপ্রত্যয়ঃ । ছাদেঘেভ্ছ্যু পসর্গস্যেতি উপধা ত্বয়া  
 অর্থস্য প্রয়োজনস্য তু সাধনং দ্বয়মেব শাস্ত্রেম্বকুণ্ঠিতা অথ  
 হতা বুদ্ধিঃ ব্যাপৃতেত্যপি পাঠঃ । ধনুষি আততা অরোপি  
 মৌর্বি চ । মৌর্বি জ্যা শিঞ্জিনী গুণ ইত্যমরঃ । নীতিপুরঃসরমেব তা  
 শৌর্য্যমভূদিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥ রাজ্যমূলং মন্ত্রসংরক্ষণং তস্যাসীদিত্যা  
 ভস্যেতি । সংবৃতমন্ত্রস্য গুপ্তবিচারস্য । বেদভেদে গুপ্তবাদে মন্ত্র ইত  
 মরঃ । শোকহর্ষাদিসূচকো ভুকৃটীমুখরাগাদিরাকারঃ ইঞ্জিতং চেষ্টি  
 হৃদয়গতবিকারো বা । ইঞ্জিতং হৃদগতো ভাবোবহিরাকার আকৃতিরী  
 সজ্জনঃ । গৃঢ়ে আকারে ইঞ্জিতে যস্য স্বভাবচাপলাত্ অমপরম্পর  
 মুখরাগাদিলিঙ্গৈর্বা অভূতীয়গামিমন্ত্রস্য তস্য প্রারভ্যস্ত ইতি প্রার  
 সামাছ্যপায়প্রয়োগাঃ প্রাগিত্যব্যায়েন পূর্বজন্মোচ্যতে তত্র ভব  
 প্রাক্তনাঃ । সায়থিরেত্যাদিনা টুল্ প্রত্যয়ঃ । সংস্কারাঃ পূর্বক  
 বাসনাইব ফলেন কার্যোণামুশ্যেয়া অমুমাতুং যোগ্য আসন্ । অ  
 ষাজ্জবল্কাঃ । মন্ত্রমূলং যতো রাজ্যমতো মন্ত্রং সুরক্ষিতম্ । কুর্যাদা  
 ভন্ন বিদুঃ কৰ্ম্মাণামাকোলোদয়াদिति ॥ ২০ ॥ সম্পূতি সামাছ্যপায়  
 বিনৈবাত্মরক্ষাদিকং কৃতবানিত্যাহ, জুগোপেতি । অক্রস্তঃ অভীতঃ স  
 ত্রস্তো ভীরুভীরুকভীলুকা ইত্যমরঃ । ত্রাসোপাধিমস্তুরেণৈব ত্রি  
 সিদ্ধেঃ প্রথমসাধনত্বাদেবাআনং শরীরং জুগোপ রক্ষিতবান্ । অনাত্ম  
 অরুগ্নএব ধর্ম্মং সূক্ষতং ভেজে অর্জিতবানিত্যর্থঃ । অগৃক্ষুরগর্জনশী  
 এব অর্থমাদদে স্বীকৃতবান্ । গৃধু স্ত গর্জনঃ লুক্কোভিঙ্গাযুকস্তরুক্ স  
 লৌলুপলৌলুভাবিত্যমরঃ । ত্রিসিগৃধিধূষিক্টিপেঃ কুরিতি কু প্রত্যয়ঃ  
 অসক্তঃ আসক্তিরহিত এব সূক্ষম্বভূৎ ॥ ২১ ॥ পরম্পরবিরুদ্ধানাম  
 গুণানিঃ তত্র সাহচর্য্যামাসীদিত্যাহ, জ্ঞানইতি । জ্ঞানে পরবৃত্তাবৃত্তা  
 সত্যপি মৌনং বাগ্‌নিয়মং, যথাই কামমকঃ, নান্দ্যোপতাপি বচ



গানং ব্রতচরিক্ষুতেতি । শক্তৌ শ্রীতীকারসামর্থ্যেপি কমা অপকার-  
হনম্ । অত্র চানকাঃ । শক্তানাং ভূষণং কমেতি । ভ্যাগে বিতরণে  
তাপি শ্লাঘায়া বিকথনস্য বিপর্যায়োক্তাবঃ । অত্রাহ মমুঃ । ন দত্ত্বা  
রিকীর্তয়েদিতি । ইথং তস্য গুণাঃ জ্ঞানাদয়ঃ গুণৈর্বিরুদ্ধৈর্মৌনাদিভি-  
বৃদ্ধিত্বাৎ সহচারিত্বাৎ সহ প্রসবো জন্ম যেষাং তে সপ্রসবাঃ সোদরা-  
ঃ অভুবন্ বিরুদ্ধা অপি গুণান্তস্মিন্নবিরোধেনৈব স্থিতা ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥  
বিধং বুদ্ধত্বং, জ্ঞানেন বয়সা চ, তত্র তস্য জ্ঞানেন বুদ্ধত্বমাহ, অনাকৃষ্ট-  
গতি । বিষয়েঃ শকাদিভিঃ । রূপং শকোৎসুকরসম্পর্শাশ্চ বিষয়া  
মী ইতামরঃ । অনাকৃষ্টস্যাবশীকৃতস্য বিদ্যানাং বেদবেদাঙ্গাদীনাং  
বিদূষনঃ পারমহুং দৃষ্টবতঃ । দৃশেঃ কনিপ্ । ধর্ম রতি র্যস্য তস্য  
জঃ জরসা জরয়া বিনা । নিশ্রসা জরেতামরঃ । সিদ্ধিদাদিভ্যোক্ত-  
তি অণুপ্রত্যয়ঃ । জরয়া জরসন্ত্যতরসামিতি জরসাদেশঃ । বুদ্ধত্বং  
ক্কমাসীৎ । তস্য যনোক্তপি বিষয় বৈরাগ্যাদিগুণসম্পত্ত্যা জ্ঞানতো  
দস্যাসীদিত্যর্থঃ । নাথস্ত চতুর্কিধং বুদ্ধত্বমিতি জ্ঞাত্বা অনাকৃষ্টসো-  
দিয়া বিশেষণত্রয়েণ বৈরাগ্যজ্ঞানশীল বুদ্ধত্বান্ন্যক্তানীত্যাবোচৎ ॥ ২৩ ॥  
জ্ঞানামিতি । প্রজাযন্তে ইতি প্রজাঃ জনাঃ । উপসর্গে চ সংজ্ঞা-  
মিতাণ্ডপ্রত্যয়ঃ । প্রজা স্যাৎ সমুত্তৌ জনে ইতামরঃ । তাসাং  
নমস্য শিক্ষায়াঃ আধানাৎ করণাৎ সন্মার্গপ্রবর্তনাদিতি যাবৎ রক্ষণা-  
য়হেতুভাস্ত্রাণাৎ আপম্বিবারণাদিতি যাবৎ ভরণাদন্নপানাদিভিঃ  
পাষণাদপি । অপিঃ সমুচ্চয়ে । স রাজা পিতা অভুৎ তাসাং পিত-  
ঃ জন্মহেতবো জন্মমাত্রকর্তারঃ কেবলমুৎপাদকা এবাভুবন্ । জননমাত্র  
পিতৃণাং ব্যাপারঃ, সদা শিক্ষারক্ষণাদিকন্তু স এব করোতীতি তস্মিন্  
তদ্ব্যাপদেশঃ । আছশ্চ স পিতা যন্ত শোষক ইতি ॥ ২৪ ॥ স্থিত্যাঃ  
তি দণ্ডমহন্তীতি দণ্ড্যাঃ । দণ্ডাদিত্যো যদিতি যৎপ্রত্যয়ঃ । অদণ্ড্যান্  
ণয়ন রাজা দণ্ড্যাংশ্চৈবাপ্যদণ্ডয়ন্ । অযশো মহদাপ্নোতি নরকধেব  
হতীতি শাস্ত্রবচনাৎ তান্ দণ্ড্যানের স্থিত্যে লোকপ্রতিষ্ঠায়ৈ দণ্ডয়তঃ  
কয়তঃ প্রসুভস্য সন্তানায় এব পরিণেতুঃ দারান্ পরিগৃহুতঃ মনীষিণো  
হুযো দোষজ্ঞসোতি যাবৎ । বিদ্বান্বিপশ্চিদোষজ্ঞঃ সন্ সুধীঃ  
গিন্দো বুধঃ । ধীরোমনীষী ইতামরঃ । তস্য অর্থকামাবপি ধর্ম  
কান্তাং জাতৌ । অস্তেলঙ । অর্থকামসাধনয়োর্দণ্ডবিবাহয়োর্লো-  
পনপ্রজ্ঞোৎপাদনরূপধর্মার্থত্বেন অমুষ্ঠানাদর্থকামাবপি ধর্ম-  
যতামাপাদয়ন্ স রাজা ধর্মোত্তরোক্তুদিত্যর্থঃ । আহ হি মৌতমঃ  
পূর্বাক্রমধ্যান্দিনাপরাক্রানফলান্ কুর্যাৎ যথাশক্তি ধর্মার্থকামেভ্যঃ  
মু ধর্মোত্তরঃ সমাদিতি ॥ ২৫ ॥ ছদেহেতি । স রাজা যজায় যজৎ  
তুং গাং ভুবং ছদোহ করগ্রহণেন যিক্তাং চকারেত্যর্থঃ । মঘবা  
বেজঃ শস্যায় শস্যং বর্দ্ধয়িতুং দিবং স্বর্গং ছদোহ ছালোকামহী-

लोके वृष्टिमुं पादयामास इति । क्रियाार्थापपदसोत्यादिना वृ  
 शन्यात्तां चक्षुर्षी । एवमुत्तौ सम्पदो विनिमयेन परस्परमादानप्र  
 दानात्तां सुवनद्वयं दधतुः पुपुवतुः । राजा यज्ञैरिन्द्रलोकमिन्द्र  
 उदकेन तुलोकं पुपोषेतार्थः । उक्तं दधनीतो, राजा वृषा  
 समारुता कुर्यादिन्द्रमहोत्सवम् । प्रीणितो मेघवाहस्तु महतीं वृष्टि  
 मावहेदिति ॥ २७ ॥ न किमेति । राजानोऽन्त्रे नृपाः रक्षितुर्भयेज  
 त्रातुस्तु राज्ञो यशो नामुषयुः किल नामुचक्रुः खलु कुतः यं यन्मा  
 कारणां तस्करता चौर्यां परस्वेताः परधनेताः स्वविषयदुतेतो वा  
 वृत्ता सती ज्ञातो वाचकशके स्थिता प्रवृत्ता अपहार्यातावास्तस्करशकवा  
 पहत इति । अथवा अतास्तासतापि हार्थे ज्ञानं शकः करोति ही  
 न्यायेन शके स्थिता स्फुरिता न स्वरूपतोऽस्तीति । २५ ॥ द्वेषा इति ।  
 शिष्टो जनो द्वेषः शक्ररपार्तुस्य रोगिण उषधं यथा उषधमिव तस  
 सम्प्रतोऽनुमतः आसीत् दुष्टजनः प्रियोऽपि प्रेमान्पदीतुतोऽपि  
 उरगकता सर्पदंष्ट्रा अजलीव चिन्त्याद्वाहमपि दुष्टाजन इति न्यायात्  
 ताजा आनीत् । तस्य शिष्ट एव वक्षु दुष्ट एव शक्ररितार्थः ॥ २८ ॥  
 तस्य परोपकारित्वमाह, तमिति । वेधाः अर्था । अर्था प्रजापतिवे  
 धा इति । तं दिलीपं समाधीयनेनेनेति समाधिः कारणसाकरी  
 महादुष्टानां यः समाधिस्तु विदधे ससर्ज्ज नूनं धवमित्तात्प्रेका ।  
 तथाहि तस्य राज्ञः सर्के गुणाः रूपरसादिमहादुष्टगुणवदेव परार्था  
 परप्रयोजनमेवैकं मुखां कलं येषां ते तथोक्ता आसन् । महादु  
 तगुणोपमानेन कारणगुणाः कार्यो संक्रामस्तीति न्यायः सूचितः ॥ २९ ॥  
 स इति । स दिलीप वेलाः समुद्रकुलानि । वेला कुलेऽपि वारिधेरि  
 ति विश्वः । ता एव वप्रवलयः प्राकारवेष्टनानि यस्याः ताम् । सा कस्ये  
 वप्रमस्त्रियाम् । प्राकारो वरणः शाल्म प्राचीरं प्राप्तोत्वृतिरिति ताम् ।  
 परितः खतं परिधा दुर्गवेष्टनं खतम् । खेयस्तु परिधेऽतमम् ।  
 अन्त्रेऽपि दृश्यातइत्यत्र अपिशकां कर्णेऽप्रतायः । अपरिधाः प  
 रिधाः सम्पदामानाः कृता परिधीकृताः सागरा यस्या स्ताम् । उक्तं  
 तद्भावे ऋः । अविद्यामानमन्त्रस्य राज्ञः शासनं यस्या स्ताम् अन्त  
 शासनामूर्खामेकपुरीमिव शशास अनायासेन शासितवानित्यर्थः ॥ ३० ॥  
 तस्मैति । तस्य राज्ञः मगधवंशे ज्ञाता मगधवंशजा । मगधमा  
 ञ्जनेर्द इति उप्रतायः । एतेनातिजातामुक्तं दक्षिणां पराहन्दाह  
 वर्तनम् । दक्षिणः सरलोदारपरहन्दाहूर्तिषु इति शास्त्रातः । तेन रू  
 प्रनिहं तेन नाम्ना अधरस्य यज्ञस्य दक्षिणाया पत्नीव ह्युदक्षिणा इति  
 प्रसिद्धा पत्नी आसीत् । अत्र ऋषिः वज्रो गङ्गाकर्षस्तस्य दक्षिणा अम्पर  
 इति दक्षिणाया दक्षिणां नाम ऋषिज्ञो दक्षिणहं प्रापकहं ते दक्षि  
 ऋषिणां प्रतिगृह्येति च ॥ ३१ ॥ कलत्रवस्तुमिति । कलत्राधिप

अवरोधे अतःपुरवर्गे बहति सदापि मनश्चिना । दृष्टिस्तुता । मातृचिन्ता-  
 वृत्त्यादिभिर्बन्धकमयेत्यर्थः । उवा सुमन्त्रिणा । अन्त्या च आशान् कलत्र-  
 तुं । तार्क्यवस्तुं । मनेन । । कलत्रं श्रेणिशार्थायोरित्यामरः । वसुधा-  
 दप इत्यनेन वसुधया नेति गमाते ॥ ७२ ॥ उवागमिति । स राजा  
 । आशु रूपारं । उवागं आश्रनो जन्म वसुधासौ आश्रजम् । पुत्रस्तन्मिन्  
 मुं सुकः, यद्वा आश्रनो जन्मनि पुत्ररूपेणोपपत्तौ समुं सुकः सन् ।  
 । आ । वै पुत्रनामासीति श्रुतेः । विलसितं फलं पुत्रप्राप्तिक्रमं  
 । वा । तैर्मनोरथैः, कदा मे पुत्रो भवेदित्याशाभिः कालं निनाय  
 पयान्मास ॥ ७३ ॥ सस्तानेति । तेन । दिलीपेन सस्तानः । अर्थः  
 राजनं यसा तस्यै सस्तानार्थाय विधये अस्तुत्तानारं । स्वभुजां  
 । तारिता अवरोपिता जगत्तो लोकसा सुवी धूर्तारः सचिवेषु निचि-  
 । पे निहिता ॥ ७४ ॥ अथेति । अथ धुर्योवतारणानन्तरं पुत्र-  
 माया आश्रनः पुत्रेच्छया । । कामः चेति पुत्रशक्तां काग्यप्रतायः ।  
 प्रतारान्ति पुत्रकाम्याधातोरकारप्रतायः ततश्चाप । तया । तौ  
 । शती जायापती । राजदस्तादिषु जायाशक्त्या दमिति निपातनां  
 । धुः । प्रयतो पृथो विधातारं ब्रह्माणमभाक्षा । स धनुः पुत्रार्थि-  
 । रूपान्शत इति मात्रिकाः । गुरोः कुलगुरोर्कश्चित्त्याश्रमं जगत्तुः,  
 । प्राप्तापायापेक्षयेति शेषः ॥ ७५ ॥ शिकेति । शिको मधुरो  
 । रो निर्घोषो यसा तं एकं श्रद्धनं रथं प्रारूषि तवः प्रारूषेणाः ।  
 । वृषण्या इति एनाप्रताय । तं प्रारूषेणां पयोवाहं मेघं विद्या-  
 । तावताविष आश्रितो आरुचो जगत्तुरिति पूर्वैण मधुकाः । । इरा  
 । पः । इरा । ह्रुवाकसुरापसु स्यादित्यामरः । इरावाणं समुद्रस्तत्र भव  
 । । वतोऽत्रमातङ्गः । इरावतोऽत्रमातङ्गैरावणात्रमुवल्लता इत्यामरः ।  
 । मातङ्गद्वारात्तद्वदत्ररूपद्वारिति श्रीरस्वामी । अतएव मेघारो-  
 । । विद्युत्साहचर्यकं षट्ते । किञ्च विद्यातैरावतसाहचर्यादेव  
 । । वतीसंज्ञा । ऐरावतस्य स्त्री ऐरावतीति श्रीरस्वामी । उवात् सुष्ठुः,  
 । । तैरावताविवेति । । एकरथारोहणोक्त्या । कार्यासिद्धिर्विजः । दाम्प-  
 । । रतास्तुतोमनश्च । सूचयति ॥ ७६ ॥ मा ह्रुदिति । पुनः कथं ततो  
 । । ती आश्रमपीडा ना । तूः मास्रिति हेतोः । मासि । सुष्ठुत्तानी-  
 । । यं लुङ् न माङ्गयोगइत्याङ्गनिषेधः । परिमेयपुरःसरौ परिमि-  
 । । परिचरौ । अस्तुत्तानविशेषात् । तैजोविशेषात् । लेनापरिवृत्ताविष-  
 । । तौ ॥ ७७ ॥ मेघमासाविति । पुनः कथं ततो, सुष्ठुः । शीतलदा-  
 । । यः । स्पर्शा । मेघाः । तैः । शालमिर्कामगच्छति । सर्जतुर्दिस्य । सर्ज-  
 । । तः । शालः । सर्जतुः । सर्ज इति शालतः । । उंकरिति । विक्रि-  
 । । ति उंकरिताः । । इत्यपत्तयान्दिनाः । किरतेः । कप्रोत्तरः । । सुम्परेण  
 । । मुंकिरादतः । आशुः । शान्तादीभ्यः कश्चिज्ज । वसुधासौ । वैतेः

वातेः सैवमानौ ॥ ७८ ॥ मन इति । रघुनेनिश्चयोश्च वैश्वेदेवनिश्चयः ।  
 उग्रनिर्गुणैश्चिदर्थः । शिखण्डिर्गिर्यैश्चिदा तिस्राः शुक्रविकृततेजसे  
 अविभक्तवशात् । चात्तात्तातेदेन वा वड्जे । द्विविधः, तत्सदृशां  
 केषा अपि द्विधा तिस्रा इत्याद्याते अतएवाह, वड्जसंवादिनीरिति ।  
 वड्जाः श्वानेत्या जातः वड्जः । तद्वज्रं, नासां कण्ठमुरस्तांशुजिह्वा-  
 मस्तांश्च सम्पृशन् । वड्जाः सङ्गायते वस्त्रात्स्र्यां वड्ज इति  
 श्रुतः । स च तस्त्रीकठक्रमा स्वरविशेषः । निषादवर्षतगाङ्कारयड्जमध्या-  
 धैकताः । पञ्चमश्चेत्यामी सप्त तस्त्रीकठोधिताः स्वराः इत्यामराः ।  
 वड्जेन संवादिनीः सदृशीः । तद्वज्रं, मातङ्गेन वड्जेन मयूरो वद-  
 तीति । मनोवृत्तिरामाः मनसः प्रियाः के युक्त्वा कायस्ति धनस्तोति  
 केषाः मयू रवाणाः । केषा वागी मयू रश्चेत्यामराः । ताः केषाः शृणु-  
 स्ताविति श्लोकार्थः ॥ ७९ ॥ परस्परैति । विश्रुत्ताददूरं समीपं  
 यथा त्वति तथा उज्ज्वितं वज्रं यैस्तेषु श्रद्धनावक्रदृष्टिषु स्यान्मने रणे  
 आवक्रा आसङ्गिता दृष्टिर्नेत्रं यैस्तेषु । दृग्दृष्टिलोचनचक्रुर्नयनाश्च-  
 कणाकीर्णति हलायुधः । कोतुकवशात्प्रथमदृष्टिश्चित्यार्थः । युगाश्च  
 युगाश्च । पुमान् द्विवेद्योक्तशेषः । तेषां द्वन्द्वेषु मिथुनेषु । स्त्रीपुंसो  
 मिथुनं द्वन्द्वमित्यामराः । परस्परान्क्लां सादृशां पश्यान्तो । द्वन्द्वद-  
 वामर्थां युगौषु सुदक्किगाक्किमादृशां, दिलीपाक्किमादृशां युगेष्वितोव-  
 विवेक्याम् ॥ ८० ॥ श्रेणीति । श्रेणीवक्त्रां परंक्रिवन्नानाङ्केतोः अस्तुत्तां  
 आधारस्तम्भरहितां तोरणं बहिर्द्वारम् । तोरणोऽस्त्री बहिर्द्वारमित्या-  
 मराः । तत्र वा अथिरचाते तां तोरणश्रृङ्गं वितस्त्रिः कूर्कद्विरिवे-  
 तार्थः । उन्प्रेक्षावाङ्मके शकप्रयोगात्तावेऽपि गम्यां प्रेक्षेयम् ।  
 कलमिर्हादैः अव्याक्तमधुरधनिभिः सारसैः पक्विशेषैः करणैः कचिहृ-  
 मिताननौ । सारसा मैथुनी कामी गोनर्दः पुङ्कराह्वय इति वादवः ॥ ८१ ॥  
 पवनस्योति । प्रार्थनासिद्धिश्चसिनः अशुकुल ह्यादेव अनोरथसिद्धिसूचका  
 पवनस्य अशुकुलश्चादास्तुवाविगतिमुख्यां तुरगोऽकीर्णैः राज्ञोः  
 अस्पृष्टा । अमका देव्याः, वेद्येनयुक्तीषु च राज्ञो वयोस्तौ तथोक्तौ ।  
 शिरसा वेद्येनशोडिना श्रुत इति वक्ष्यति ॥ ८२ ॥ सरसीस्थिति । सरसी  
 वीचिविक्रान्तशीतलम् । उर्ध्वसंश्रुतेन शीतलं श्वनिःश्वानमशुकुलं  
 शीलमस्योति श्वनिःश्वानाशुकारिणम् एतेन तयोरुक्तं कृत्वापुंसजा-  
 तीवद्वयुक्तम् । अरविन्दानामामोदमुपजिह्वन्तो श्रानेन गृह्णन्तो ॥ ८३ ॥  
 श्रामेस्थिति । आश्विनिकेभु स्वदन्तेषु यूपो नाम संस्कृतपशुवक्राविकारि-  
 विशेषः यथा एव चिह्नानि येषां तेषु श्रामेषु अमोहाः सकलाः वजनाः  
 विधिनेर्भवताम् । यथा तु विधिनेर्भवानित्यामराः । पूषजेऽपु निविदि-  
 त्वापि सप्रतारः । आशिवः आशीर्वादात् अर्थाः पूजाविधिस्तदर्थं । प्रवामर्थाः  
 पादाधीत्याकेति चंद्रप्रतारः । वट् तु विवर्षावर्षावर्षे नामः पादा

বারিণীতমেরঃ । অর্থাৎ পদমব্ধক্ অর্থাৎ স্বীকারানন্তরমিত্যর্থঃ প্রতি-  
 গৃহ্যন্তে স্বীকৃত্যন্তে । পদমব্ধ পশ্চাদত্মপদং পশ্চাদর্থেৎ স্বীকারঃ ।  
 অবগম্যকমব্ধগেৎপদং ক্রীমব্যরমিতামরঃ ॥ ৪৪ ॥ হৈয়ঙ্গবীনমিতি ।  
 হান্তনগোদোহোস্তবং ঘৃতং হৈয়ঙ্গবীনং, হ্যঃ পূর্বেত্ ॥ তত্ত্ব হৈয়ঙ্গ-  
 বীনং স্বৎ হোদোহোদোহোস্তবং ঘৃতমিত্যমরঃ । হৈয়ঙ্গবীনং সংজ্ঞায়-  
 মিতি নিপাতঃ । তৎ সদ্যোগৃতমাদায় উপস্থিতান্ ঘোষবৃদ্ধান্ । ঘোষ  
 আতীরপলী স্মাদিত্যমরঃ । বন্যানাং মার্গশাখিনাং নামধেয়ানি  
 পৃচ্ছন্তে । ছহ্যাচীত্যাদিনা পৃচ্ছতেদ্বিকর্মকদ্রম্ । কুলকম্ ॥ ৪৫ ॥  
 কাপীতি । ব্রজতোর্গচ্ছতোঃ শুদ্ধবেষযোরুচ্ছলনেপথ্যোন্মুঘোঃ সূদ-  
 ক্ষিণাদিলীপফোঃ হিমমিমু ক্তয়োশ্চিত্রাচন্দ্রমসোরিব যোগে সতি কাপি  
 অনির্কাচ্যা অভিখ্যা শোভা আসীৎ । অভিখ্যা নামশোভাষাষিতা-  
 মরঃ । আতশ্চোপসর্গে ইত্যুৎপ্রত্যয়ঃ । চিত্রা নক্ষত্রবিশেষঃ শিশিরা-  
 পগমে চৈত্র্যাং চিত্রাপূর্ণচন্দ্রমসোরিবেদার্থঃ ॥ ৪৬ ॥ তত্ত্বদিত্তি । প্রিয়ং  
 দর্শনং স্বকর্মকং যস্যাসৌ প্রিয়দর্শনঃ যোগাদর্শনীয় ইত্যর্থঃ ভূমিপতিঃ  
 পত্নী তত্ত্বদদ্রুতং বস্তু দর্শয়ন্ লজ্জিতমতিবাহিতমপাধানং ন বুঝে  
 ন জ্ঞাতবান্ । বুধঃ সৌম্য উপমা উপমানং বস্মেতি বিগ্রহঃ । উদং  
 বিশেষণং তত্ত্বদর্শয়মিত্যুপযোগীতয়েতস্য জ্ঞাতৃত্বত্বচনাধিগ্ ॥ ৪৭ ॥  
 স ইতি । ছম্প্রাপষণাঃ ছম্প্রাপমন্যত্বল্লভং যশো যস্য স তথোক্তঃ,  
 প্রাস্তবাহনঃ দুরোপগমনাং ক্লাস্তযুগাঃ, মহিষাঃ সখা মহিষীসখাঃ ।  
 রাজাহঃসখিত্যর্থেজিতি টচ্চপ্রত্যয়ঃ । সহায়ান্তরনিরপেক্ষ ইতি ভাবঃ ।  
 স রাজা সায়ং সায়ংকালে সংযমিনো নিষমবতস্তস্য মহর্ষের্বশিষ্ঠস্য-  
 শ্রমং প্রাপৎ প্রাপ । পুষাদিত্বাদঙ্ ॥ ৪৮ ॥ তমাশ্রমং বিশিনষ্টি,  
 বনাস্তুরাদিত্তি । বনাস্তুরাদিত্যস্মাদ্বনাছপার্বৃত্তেঃ প্রত্যাগট্টেঃ, সমিধশ্চ  
 কুশাশ্চ ফলানি চ আহর্তুং শীলং যেষামিতি সমিৎকুশফলাহরাট্টেঃ ।  
 আঙি তাঙ্কীল্যে ইতি হরতেরাঙ পূর্বাদচ্চপ্রত্যয়ঃ । অদৃশ্যদর্শনার্যো-  
 গৈরগ্নিভিক্তৈতানিকৈঃ প্রত্যাদঘাতাঃ প্রত্যাদঘাতাত্তৈস্তপস্বিভিঃ পূর্ঘামা-  
 গম্ । প্রোষাগচ্ছতামাহিতাগ্নীনামগ্নবঃ প্রত্যাদঘাতীতি শ্রয়ত্তে । বখাহ,  
 বামং পিতরং প্রোষিতং বাসপুত্রাঃ প্রত্যাধাবন্তি এবমগ্নবঃ প্রত্যা-  
 ধাবন্তি সশকলান্ দারুনিবাহরমিতি ॥ ৪৯ ॥ আকীর্ণমিতি । নীবারাগাং  
 ভাগ এব ভাগধেষঃ অংশঃ । রূপনামভাগেভো ধেমঃ ইতি বক্তব্যসূক্তাং  
 স্বাভিধেষে ধেমপ্রত্যয়ঃ । তলোচ্চিভেঃ অতএব উটজানাং পূর্ণশালানাং  
 দ্বাররোধিভিঃ দ্বাররোধকৈঃ মৃগৈঃ ঋষিপত্নীনাম্ অপটৌরিরাকীর্ণং  
 ঋগ্ ॥ ৫০ ॥ সেকান্তে ইতি । সেকান্তে বৃক্ষমূলসেচনারসানে মূসিক-  
 ন্যাতিঃ সেকান্তিভিঃ অলবাসেবু কলাধারপ্রদেশেযু বদন্তুতংপাষিমাং ।  
 স্যাদালবাসবিলাসমাংগ ইত্যমরঃ । বিহ্বানাং পক্ষিণাং বিহ্বানাং  
 বিশ্রুতায়ঃ সর্বো বিহ্বাসমিপ্রভাবিত্যমরঃ । তৎকণে সেককণে উজবি-

ताः सुककाः सुसुका यस्मिन् तम् । ह्रस्वार्थे कप्रतायः ॥ ५१ ॥ अतः  
 पेदि । साकपुत्राया अपगमे सति संक्षिप्त्वा राशा कृताः नीवाः  
 राक्षुगधानानि मासु तासु । नीवारारक्षुगधानानीतामरः । उटकानां  
 पर्णशालानाम् अकनकुम्बिषु चक्षुरतागेषु । पर्णशालोत्तजोऽस्त्रियामिति  
 अकनः चक्षुराजिह्व इति चामरः । निषादितिरूपविद्येर्म् गैर्बर्तितो  
 निष्पादितो रोमश्चर्चितचर्कणं यस्मिन् आश्रमे तम् ॥ ५२ ॥ अत्र  
 धिजेति । अत्रार्थिताः प्रखलिताः होमयोगा इत्यर्थः । सन्निक्तेऽग्नि-  
 वाहतीर्जुहोतीति वचनात् । तेषामग्नीनां पिशुनैः सूचकैः पवनो-  
 क्तैः आहूतिगच्छो येषामन्तीत्याहूतिगच्छिनः तैर्धूमैराश्रमोन्मथान्  
 अतिथीन् पुनानं पवित्रीकूर्कणम् । कुलकम् ॥ ५३ ॥ अथेति । अथा-  
 श्रमप्राप्तानसुरं स राजा यस्तारं सारथिं धुरं बहस्ति धुर्याः युगाः ।  
 धुरो यत्तुकाविति यत्प्रतायः । धूर्त्तहे धुर्याधोरेयधुरीणाः साधुरक्षरा  
 इत्यामरः । धुर्यान् रथाश्वान् विश्रामय विनीतश्रमान् कुर्वित्यादिशा-  
 ज्ञाप्य तां पद्मीं रथादवारोहोयत् अवतारितवान् स्वयम्भावततार ।  
 विश्रमयेति ह्रस्वपाठे जनीर्जुषितिमित्ते मित्तां ह्रस्व इति ह्रस्वः । दीर्घ  
 पाठे मित्तां ह्रस्व इति सूत्रे वा चित्तविरागे इत्यातो वेत्तासुवर्त्ता वाव-  
 स्थितविभाषाश्रयणां ह्रस्वाभाव इति वृत्तिकारः ॥ ५४ ॥ तस्मै इति ।  
 सत्तायां साधवः सताः । स सतायां य इति यत्प्रतायः । गुणुतमेन्द्रियाः  
 अतस्तुनिषमितेन्द्रियाः मूनवः सतार्याय गोपेत् रक्ककाय नमः शास्त्र-  
 सेव चक्षुस्तद्वावेदकं प्रमाणं यस्या तस्मै नमश्चक्षुषे अत एवाहूते प्रशस्त्या  
 पूजायैत्यर्थः । अहः प्रशंसायामिति शतप्रतायः । तस्मै राज्ञे  
 अहं पृजां चक्रः । पूजा नमसापचितिः सपर्यार्षार्हणाः समा  
 इत्यामरः ॥ ५५ ॥ विधेरिति । स राजा सायस्तुनसा । सायस्तुवसा साय-  
 क्षिरमित्यादिना टौलप्रतायः । विधेर्जपहोमाद्यास्तुनसास्तुवसाने  
 अरुणात्तम् अस्मासितं पश्चात्तुपनेशनेनापसेवितम् । कर्मणि क्तः  
 उपसर्गवशात् सकर्मकत्वं अस्मासैनामित्यादिवहुपपदाते । तपो-  
 निधिः वशिष्ठः स्वाहवा स्वाहादेवा । अथाग्नीषी स्वाहा च हतदुक्-  
 प्रियेतामरः । अस्मासितं हविर्भुजमिव ददर्श । समिं पुष्पकुशाग्राब्-  
 यदग्राकतपाणिकम् अपहोमं कूर्काणे नातिवादो द्विजोऽतवेदिति ।  
 अस्तुनसा मध्ये अतिवादननिषेधाद्विधेरस्तु ददर्शेत्तास्तुम् । अस्मान-  
 क्त्वा पतिव्रताधर्मत्वेनोक्तं, नतु कर्माज्ज्ञेन विधेरस्तु इति कर्मणः  
 समाप्त्यभिधानात् ॥ ५६ ॥ उद्योरिति । मासवी बगधराकपुत्री राज्ञी  
 सुसुका राजा च तयोर्वरुक्षतीवशिक्षयोः पादान् अग्रहत् ॥ पाद-  
 पयसि सत्तयोऽस्त्रियामित्यमरः । पादग्रहणमतिशयम् । उरुपत्नी  
 उरुपत्नी कर्त्तारो सा च उरुत्तो सुसुकादिकीर्णो कर्मभूतो प्रीत्या  
 हर्षेण प्रतिनमस्तुः साशरीरदासितिः सत्तयोऽस्त्रियामित्यर्थः ॥ ५७ ॥

मिति । मुनिः अतिथार्थमातिथाम् । अतिथेर्ण्ये इति ञप्रत्ययः ।  
 अतिथाम् क्रिया तया शान्तो रथकोत्तेन यः परिश्रमः स कश्चि स उं  
 तथोक्तः राज्यामेवाश्रमस्तत्र मुनिं मुनितुलामित्यर्थः तं दिलीपं  
 राज्ञो कुशलं पप्रच्छ । पृच्छतेस्तु द्विकर्मकत्वमित्याहुः । यद्यपि  
 राज्याश्रमः पुरोहितानिश्चस्तत्राद्राज्यकर्मवचनः तथापि संप्रदायवचनः,  
 उपपन्नं ननु शिवं संप्रसङ्गेषु इति उक्तविरोधात् । तथाह मनुः ।  
 स्वामामातापुरं रात्रिं कोशदण्डो तथा सूहृत् । संप्रदायानि नमस्तानि  
 लोकेऽस्मिन् राज्यामुच्यते इति । तत्र ब्राह्मणं कुशलं पृच्छेत् कत्रवस्तु-  
 मनामयम् । वैशां क्रमं समागमा शूद्रमारोगामेव चेति मनुवचने  
 तथापि, तस्य राज्ञो महान्भावश्चाद्ब्राह्मणोचितकुशलप्रश्न एव कृत  
 इत्याह मनुः । अतएवोक्तं राज्याश्रममुनिमिति ॥ ५८ ॥ अथेति ।  
 अथ प्रश्नान्तरं विजितारिपुरः विजितशक्रनगरः वदता वस्तुनां  
 वरः श्रेष्ठः । यतश्च निर्द्धारणमिति यष्टी । अर्थपतिः राजा अथर्व-  
 णोऽथर्ववेदस्य निधेस्तस्य मुनेः पुरोहिते अर्थ्यामर्थादनपेताम् ।  
 धर्मपथार्थन्यायादनपेत इति यंप्रत्ययः । वाचमाददे वक्तुं मुपक्रान्त-  
 वानित्यर्थः । अथर्वनिधेरित्यामेन पुरोहितकृत्याभिज्ञत्वात्तुं कर्मनि-  
 र्द्धारकत्वं मुनेरस्तीति सूच्यते । यथाह कामन्दकः । त्रयाण्यं दण्डी-  
 त्वाण्यं कुशलं स्यात् पुरोहितः । अथर्वविहितं कुर्यान्मितां शान्तिक-  
 र्पायिकमिति ॥ ५९ ॥ उपपन्नमिति । हे गुरो संप्रसङ्गेषु स्वामामा-  
 तादिषु । स्वामि मातासु ह्युक्तोशरात्रुर्गवसानि च । संप्रदायानि ता-  
 रः । शिवं कुशलम् उपपन्नं ननु युक्तमेव, नन्ववधारणे । प्रश्नावधा-  
 णान्मुक्तान्मनसामन्त्रणे नन्वित्यामरः । कथमित्याह, यस्य मे दैवीनां  
 देवता आगतानां दुर्भिक्षादीनां, मानुषीणां मनुष्येभ्यो आगतानां  
 चरितवादीनाम् । उभयत्रापि तत्र आगत इत्यां, तिङ्छाण्डिकादिना  
 णीप् । आगतां वासनानां च प्रतिहृत् वारयित्वा । अत्राह  
 कामन्दकः । हताशनो जलं व्याधिर्दुर्भिक्षं मरणं तथा । इति पण्ड-  
 विधं दैव्यं मानुष्यं वासनस्ततः । आयुक्तकेत्याशेर्चाः परेत्यो  
 राजवस्तुनां । पृथिवीपतिलोभात् नराणां पण्डुधा मतम् ॥ ६० ॥ तत्र  
 मानुषापप्रतीकारमाह, तवेति । दूरात् परोक्त एव प्रशमितारिभिः,  
 त्रान् कृतवान् मन्त्रकृत् । सूकर्मपापमन्त्रपुणेषु कृत् इति क्विप् ।  
 तस्य मन्त्रकृतो मन्त्राणां श्रेष्ठः प्रयोक्तुं क्त्वा ७ व मन्त्रैः कर्तुं दृष्टं  
 प्रत्याह यज्ञक्यां तन्नात्रं तिनन्तीति दृष्टलक्ष्याभिदो मे शराः प्रत्यादि-  
 तास्तु इव, वयमेव समार्थाः किमेतिःपिष्टपेषकैरिति निराक्रियन्तु इवे-  
 त्प्रेक्षा । प्रत्यादेशो निराकृतिरित्यामरः । अन्वन्वन्मार्थादेव नः  
 पारुष्यं कलतीति तावः ॥ ६१ ॥ संप्रति दैविकापप्रतीकारमाह,  
 विरिति । हे देवदेव्या विधिबन्धिषु आर्षित्वं प्रकृतं हविराजा-

দিকং কর্ত্ব, অবগ্রহো বর্ষপ্রতিবন্ধঃ অবে গ্রহো বর্ষপ্রতিবন্ধে ইতি অন্ধ  
 তাষঃ । বৃষ্টির্ষং তদ্বিঘাতে বগ্রাহাবগ্রহৌ সমাবিত্যমরঃ । যেন  
 শোষণাং বিঘাতাং শস্যানাং বৃষ্টিভবতি বৃষ্টিরূপেণ শস্যানুপজী  
 তীতি তাবঃ । অত্র মমঃ । অগ্নৌ দস্তাহুতিঃ সমাগাদিত্যমুপতিষ্ঠে  
 আদিত্যজ্জাযতে বৃষ্টিবৃষ্টিবমং ততঃ প্রজা ইতি ॥ ৬২ ॥ পুরুষেতি  
 আয়ুর্জীবিতকালঃ পুরুষস্যায়ুঃ পুরুষায়ুষং বর্ষশতমিত্যর্থঃ । শতায়ু  
 পুরুষ ইতি শ্রুতেঃ । অচতুরাদিসূত্রেণ অচপ্রত্যয়াস্তো নিপাতঃ । মদীয়া  
 প্রজাঃ পুরুষায়ুষং জীবন্তীতি পুরুষায়ুষজীবিত্যঃ নিরাতস্তা নিভবাঃ  
 আতঙ্কো ভয়মাশঙ্কেতি হলায়ুধঃ । নিরীতযঃ অতিবৃষ্টিাদিরহিতা  
 ইতি যৎ তস্য সর্কস্য ত্বদ্বৃষ্টিবর্চসং তব ব্রতাধায়নসম্পত্তিরেব হেতু  
 ব্রতাধায়নসম্পত্তিরিত্যেতৎ ব্রহ্মবর্চসমিতি হলায়ুধঃ । ব্রহ্মণোবর্চে  
 ব্রহ্মবর্চসং ব্রহ্মহস্তিত্যাং বর্চস ইতচ্ প্রত্যয়ঃ । অতিবৃষ্টিরনাবৃষ্টি  
 ষিকাঃ শলতাঃ শুকাঃ । অত্যাসন্নাস্ত রাজানঃ যড়েতা ইত্যর্থঃ স্মৃত  
 ইতি কামসকঃ ॥ ৬৩ ॥ ত্বয়েতি । ব্রহ্মা যোনিঃ কারণং যস্য তেন  
 ব্রহ্মপুঞ্জেন গুরুণা ত্বমা এবম্ উক্তপ্রকারেণ চিন্ত্যমানস্য অনুধ্যায়মানস্য  
 অতএব নিরাপদো ব্যমনহীনস্য মে সম্পদঃ সাসুবন্ধাঃ অনুসূতাঃ অবি  
 ছিন্না ইতি যাবৎ কথং ন স্মাঃ স্মারেবেত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥ সম্প্রতি আগমন  
 প্রয়োজনমাহ, কিস্তুতি । কিস্তু তব এতস্যাং বধাং স্মৃষায়াম্ । বধ  
 জ্জায়া স্মৃষা স্ত্রী চেত্যমরঃ । অদৃষ্টা সদৃশী অমুরূপা প্রজা যেন তং মাং  
 সদ্বীপাপি রত্নানি স্মৃষত ইতি রত্নস্বরপি । সৎস্বদ্বিষেত্যাদিনা ক্রিপা  
 মেদিনী নাবতি ন প্রীণাতি । অবধাতুঃ রক্ষণগতিপ্রীত্যাদদার্থে  
 উপদেশাদত্র প্রীণনে । রত্নসুবপীতানেন সর্করত্নেভ্যঃ পুঞ্জরত্নমে  
 স্নাঘ্যমিতি স্মৃচিতম্ ॥ ৬৫ ॥ তদেব প্রতিপাদয়তি, স্মনমিতি । মত্তঃ  
 পরং মদনস্তরং । পঞ্চমাস্তমিল্ । পিণ্ডবিচ্ছেদদর্শিনঃ পিণ্ডান  
 বিচ্ছেদমুৎপ্রেক্ষমাণাঃ বংশোদ্ভবাঃ বংশ্যাঃ পিতরঃ, স্বধেতাবয়ং পিতৃ  
 ভোজ্যে বর্ততে তস্য সংগ্রহে তৎপরাঃ আসক্তাঃ সন্তুঃ শ্রোক্ষে পিতৃক  
 র্মনি । পিতৃদানং নিবাপঃ স্যাৎ শ্রোক্তং তৎকর্ম শাস্ত্রত ইত্যমরঃ ।  
 প্রকামভুজঃ পর্যাপ্তভোজিনো ন ভবন্তি, স্মনং সত্যম্ । কামং প্রকামং  
 পর্যাপ্তমিত্যমরঃ । নির্দানা হ্যাপক্কনং কিম্বদপি সংগৃহ্ণতীতি  
 তাবঃ ॥ ৬৬ ॥ মৎপরমিতি । মৎপরং মদনস্তরম্ । অন্ত্যাদিত্যা  
 দিনা পঞ্চমী । দুর্লভং মত্বা মযা আবর্জিতং দত্তং পয়ঃ পূর্কৈঃ পিতৃ  
 ভিঃ স্বনিঃশ্বাসৈঃ দুঃখজৈঃ কবোক্ষমীষদুক্ষং যথা তথা উপভুক্ত্যতে  
 স্মনমিতি তর্কে । কবোক্ষমিতি কুশকস্য কবাদেশঃ । কোক্ষং কবোক্ষং  
 সন্দোক্ষং কদুক্ষং ত্রিষু তদ্বতীত্যমর ॥ ৬৭ ॥ সোহহমিতি । ইন্ধ্যা  
 ধাগঃ ব্রহ্মযজোর্তাবে কাবিতি কাপপ্রত্যয়ঃ । ত্বা বিগৃহ্ণা  
 বিগৃহ্ণেতমঃ প্রজালোপেন সম্বত্যাভাবেন নিমীলিতঃ কতনিমীলন্য



সোহং লোক্যত ইতি লোকঃ ন লোকাৎ ইতলোকঃ লোকশ্চালোক-  
 চাত্ৰ স্ত ইতি লোকশ্চানাবলোকশ্চেতি বা লোকালোকশ্চক্রবালোচ্চল  
 ইব । লোকালোকশ্চক্রবাল ইত্যমরঃ । প্রকাশত ইতি, প্রকাশশ্চ দেব-  
 ঋণবিমোচনাং, ন প্রকাশত ইত্যপ্রকাশশ্চ পিতৃঋণবিমোচনাং । পচা-  
 দাচ্ অস্মীতি শেষঃ । লোকালোকোইপ্যস্তুঃসূর্যাসম্পর্কাদ্বিস্তমোবাস্তদ  
 ৫ প্রকাশশ্চাপ্রকাশশ্চেতি মন্তব্যম্ ॥ ৬৮ ॥ নমু তপোদানাদিসম্প-  
 মস্য কিমপতৌরিত্যত্রাহ, লোকান্তরেতি । সমুদ্ভবত্যস্মাদিতি সমুদ্ভবঃ  
 কারণং তপোদানে সমুদ্ভবো যস্য তৎ তপোদানসমুদ্ভবং যৎ পুণ্যং তৎ  
 লোকান্তরে পরলোকে সুখং সুখকরং, শুদ্ধবংশে ভবা শুদ্ধবংশাঃ সন্ত-  
 তিহি পরত্র পরলোকে ইহ চ লোকে শর্মণে সুখায় । শর্মণাতসু-  
 খানি চেত্যমরঃ । ভবতীতি শেষঃ ॥ ৬৯ ॥ তযেতি । হে বিধাতঃ  
 স্রষ্টঃ তয়া সন্ততা হীনম্ অনপতাম্ মাং স্নেহাৎ প্রেম্না স্ময়মেব  
 সিক্তং জলসেকেন বর্দ্ধিতম্ বন্ধ্যামফলম্ । বন্ধ্যোইফলোইবকেশী চেতা-  
 মরঃ । আশ্রমস্য বৃক্ষকম্ বৃক্ষোক্তমমিব পশ্যান্ কথং ন দুযসে ম  
 পরিতপাসে । বিধাতরিত্যনেন সমর্থোইপু পেকসে ইতি গম্যতে ॥ ৭০ ॥  
 অসহ্যতি । হে ভগবন্ মে মম অন্ত্যম্ ঋণং পৈতৃকমুণম্ অনির্কারণস্য  
 মজ্জনরহিতস্য । নির্কারণং নিবৃত্তৌ মোক্ষে বিনাশে গজমজ্জনে ইতি  
 যাদবঃ । দস্তিনো গজস্য অরুঃ মর্ম তুদতীত্যরুস্তদং মর্মস্পৃক্ । ব্রণোই-  
 স্ত্রিষামির্মমরুঃ, অরুস্তদস্তু মর্মস্পৃগিতি চামরঃ । বিধরুষোস্তদ ইতি ঋশ-  
 প্রত্যয়ঃ, অরুদ্বিষদিত্যাদিনা মুমাগমঃ । আলানং বন্ধনস্তম্ভমিব ।  
 আলানং বন্ধনস্তম্ভে ইত্যমরঃ । অসহা সোঢুমশক্যা পীড়া দুঃখং যস্মিন্  
 তৎ অবেহি দুঃসহদুঃখজনকং বিদ্বীতার্থঃ । নির্কারণোশ্চানশযনানি  
 ত্রীণি গজকর্মাণীতি পালকাবো । ঋণং দেবস্য যাগেন ঋষীণাং দান-  
 কর্মণা । সন্ততা পিতৃলোকানাং শোধষিত্বা পরিত্রজেৎ ॥ ৭১ ॥ তস্মা-  
 দিতি । হে তাত তস্মাৎ পৈতৃকাদৃগাৎ যথা মুচ্যে মুক্তো ভবামি ।  
 কর্তৃকর্মণি লট্ । তথা সংবিধাতুং কর্তুমর্হসি হি যস্মাৎ কারণাৎ  
 ইক্ষাকৃণাং ইক্ষাকুবংশ্যানাম্ তদ্রাজত্বাদ্বহুশ্বগো লুক্ । তুরাপে দুস্পা-  
 পোইর্থে সিক্তযস্তদধীনাস্তদায়ত্তাঃ । ইক্ষাকৃণামিতি শেষে ষষ্ঠীন লোকে  
 ত্যাদিনা কুদ্যোগে ষষ্ঠীনিষেধাৎ ॥ ৭২ ॥ ইতীতি । ইতি রাজা বিজ্ঞা-  
 পিতঃ ঋষিঃ ধ্যানেন স্তিমিতে লোচনে যস্য ধ্যানস্তিমিতলোচনো নি-  
 শ্চলাক্ষঃ সন্ ক্রমমাত্রং স্তপ্তমীনো তুদ ইব তস্যৌ ॥ ৭৩ ॥ সোইপশ্যা-  
 দিতি । স মুনিঃ প্রণিধানেন চিত্তৈক্যাগ্রেণ ভাবিতাত্মা শুদ্ধান্তঃকরণঃ  
 ভুবো ভর্তৃনূপসঃ সন্ততেঃ স্তম্ভকারণং সন্তানপ্রতিবন্ধকারণম্ অপ-  
 শ্যাৎ, অথানস্তরমেনং নূপং প্রত্যবোধয়ৎ স্বদৃষ্টং জ্ঞাপিতবানিত্যর্থঃ ।  
 এনমিতি গতিবুদ্ধীত্যাদিনা অনিকর্তু কর্মযম্ ॥ ৭৪ ॥ পুরেতি । পুরা  
 পূর্বাং শক্রনিস্তমূপহাব সংসেব্য উর্বা এতি ভুবনুদিশা যাত্যতো গমি-

মাতস্তব পথি কল্পতরুচ্ছায়ামাশ্রিতা সুরভিঃ কামধেনুরাসীৎ জ  
 স্থিতেতার্থঃ ॥ ৭৫ ॥ ততঃ কিমিত্যাহ, ধর্মলোপেতি । ঋতুঃ পুষ্প  
 রজ ইতি যাবৎ । ঋতুঃ ক্রীকুসুমেষুপি চেতামরঃ । ঋতুনা নিমিত্তেন  
 স্নাতাম্ ইমাং রাজ্ঞীং সুদক্ষিণাং ধর্মস্ব ঋতুভিগমনক্ষণস্য লোপাৎ  
 জ্রংশাৎ যো ভয়স্তস্মাৎ স্মরন্ ধ্যাবন্ । মৃদঙ্গং দেবতং বিপ্রং ঘৃতং মধু  
 চতুষ্পদম্ । প্রদক্ষিণানি কুরীৎ বিজ্ঞাতাংশ্চ বনস্পতীতিনি শাস্ত্রাৎ  
 প্রদক্ষিণক্রিয়ার্হযাৎ প্রদক্ষিণকরণযোগ্যাঘং তস্যাং ধেনাং ত্বং সাধু  
 প্রদক্ষিণাদিসৎকারং নাচরঃ নাচরিতবানসি, ব্যাসস্তা হি বিশ্বরস্তুতি  
 ভাবঃ । ঋতুকালভিগমনে মনুঃ, ঋতুকালভিগামী স্যাৎ স্বদারনিরজ  
 সদেতি । অকরণে দোষমাহ পরাশরঃ, ঋতুস্নাতান্ত যো ভার্ঘ্যাং স্বহঃ  
 সম্মোপগচ্ছতি । বালগোঘ্রাপরাধেন বিধাতে নাত্র সংশয় ইতি ॥ ৭৬ ॥  
 অবজ্ঞানাসীতি । যস্মাৎ কারণাৎ মামবজ্ঞানাসি তিরস্কারোষি অভঃ  
 কারণাৎ মৎপ্রসূতিং মম সন্ততিমনারাধা অসেবযিত্বা তে তব প্রজা ন  
 ভবিষ্যতীতি, সা সুরভিস্ত্বাং শশাপ । শপ আক্রোশে ॥ ৭৭ ॥ কথং  
 তদস্মাভির্ন শ্রুতমিত্যাহ, স শাপ ইতি । হে রাজন্ স শাপঃ ত্বমা ন  
 শ্রুতঃ, সারথিনা চ ন শ্রুতঃ । শ্রু শ্রবণে । হেতুমাহ, ক্রীড়ার্থমাগতা  
 উদামানঃ দাম্ উদ্ধতা দিগগজা যস্মিন্ তথোক্তে আকাশ গজযাঃ মন্দা-  
 কন্যাঃ স্রোতসি প্রবাহে নদতি সতি ॥ ৭৮ ॥ অস্ত প্রস্তুতে কিম্বাভ-  
 মিত্যাহ ইপিসতমিতি । তদবজ্ঞানাং তস্যাঃ ধেনোঃ অবজ্ঞানাদপ-  
 মানাং আঙ্গনঃস্বসা আপ্ত মিতম্ ইপিসতং মনোরথম্ । আপ্নোতেঃ  
 সমস্তাং ক্তঃ ঐকারশ্চ । সার্গলং সপ্রতিবন্ধং বিদ্ধি জানীহি । তথাহি  
 পূজ্যপূজায়া ব্যতিক্রমোত্তিক্রমণং শ্রেয়ঃ প্রতিবধুতি ॥ ৭৯ ॥ তর্হি  
 গত্বা তামারাধয়ামি, সা বা কথঞ্চিদাগনিষ্যাতীতশা ন কর্তব্যেত্যাহ,  
 হবিষ ইতি । সা চ সুরভিরিদানীং দীর্ঘং সত্রং চিরকালসাধো যাগবি-  
 শম্বো যস্য তস্য প্রচেতসো হবিষে দধ্যাজ্যাদিহবিরর্থং ভুজঙ্গপিহিত-  
 দ্বারং ভুজঙ্গাবরুদ্ধদ্বারং ততো দুস্প্বেশংপাতালমধিতিষ্ঠতি পাতালে  
 তিষ্ঠতীত্যর্থঃ । অধিশীঙ্ স্হাসাং কর্মেতি কর্মদ্রম্ ॥ ৮০ ॥ তর্হি কা  
 গতিরিতাত আহ, সূতামিতি । তস্যাঃ সুরভেরিযং তদীয়া ভাং সূতাং  
 সুরভেঃ প্রতিনিধিং কৃদ্বা শুচিঃ শুক্লঃ, সহ পত্নী বর্তত ইতি সপত্নীকঃ  
 সন্ । নদ্যতশ্চেতি কপ্প্রত্যয়া । আরাধয়, হি যস্মাৎ কারণাৎ সা  
 প্রীড়া তুকা সতী কামান দোকীতি কামদুঘা ভবতি । দুহঃ কপ-  
 যশ্চেতি কপ্প্রত্যয়ঃ, ঘাদেশশ্চ ॥ ৮১ ॥ ইতীতি । ইতি বাদিনো বদ-  
 ত এব হোতুর্নবনশীলস্য । ত্বমিতি ত্বন্বপ্রত্যয়ঃ । অস্য মুনেরাহতীনাঙ্  
 নাধনং কারণং নন্দয়তীতি, ব্যাৎপত্যা নন্দিনী নাম অনিন্দয়া অগর্হা  
 প্রশস্তা ধেনুঃ বনাদাববৃতে প্রত্যাগতা । অব্যাক্রোশো ভবিষ্যত্যাঃ  
 কার্যমিচ্ছত্বর্হি লক্ষণমিতি ভাবঃ ॥ ৮২ ॥ সম্প্রতি ধেনুং বিশিনক্তি

लाट इति । पल्लवस्त्रिंशत् चामो पाठला च । सक्रायामप्येतद्विशेषणं  
 वाङ्म । ललाटे उदयो यश्च स ललाटे उदयस्तम्, आभुग्नम् उदयो द्वेषद्व-  
 क्तम् । आविद्धं कुटिलं भुग्नं वेल्लितं ब्रह्मितापीतामरः । उदितश्चेति  
 निष्ठातस्य नक्षत्रम् । श्वेतरोमाणोऽव अक्षस्तं विज्रती नवः शशिनं विज्रती  
 गङ्गाव स्थिता ॥ ८३ ॥ भुवमित । कोष्णेन किष्किच्छेनेन । कवण्डोऽप्ये  
 इति चकारात् कदेशः । अबभ्रुथादपि अबभ्रुमथस्मानादपि मेधेन पवि-  
 त्रेण । पूतं पविद्धं मेधाप्येत्यामरः । वत्ससालोकेन प्रदर्शनेन प्रव-  
 र्तिना प्रवहता प्रसवेन स्त्रीरात्रिम्यन्दनेन भुवमतिवर्षस्त्री सिक्कस्त्री कुण्ड-  
 मिव उधः आपीनं यस्याः सा कुण्डो गधी । उधस्तु क्लीवमापीनमित्यामरः ।  
 उधसोऽ नडितानडादेशः । बह्व्रीहेरुधसोऽधीषिति ङीष् ॥ ८४ ॥ रज  
 इति । धुरोक्त्तैरनुक्तिकात्समीपे गात्रं स्पृशन्ति ! दूरान्तिकार्थेत्या  
 द्वितीया चेति चकारात् पङ्गमी । रजसात् कर्णेः ग्रीष्मं क्विषते ईक्ते इति  
 ग्रीष्मिक्तेत् तस्या तीर्थातिषेकेण जातात् तीर्थातिषेकजात् शुद्धिमादधाना  
 कूर्काणा । एतेन वायवात् स्नानमुक्तम्, उक्तं गन्तुना, आग्नेयम् तस्मान्ना  
 स्नानमवगाह्यास्तु वारुणम् । आपोहिष्ठेति च ब्राह्मं वायवात् गोरुजःकु-  
 तमिति ॥ ८५ ॥ तामिति । निमित्तं शकुनजः तपोनिधिर्वशिष्ठः  
 पुण्यदर्शनं यस्यास्तु, तां धेनुं दृष्ट्वा आशंसितं मनोरथः । नपुं-  
 सके तावेत्तः । तत्रावह्नात् सफलं प्रार्थनात् यस्या तम अवह्नामनोरथमि-  
 तार्थः याज्यितुं योगात् याजात् पार्थिवं पुनरव्रीत् ॥ ८६ ॥ अदूरेति ।  
 हे राजन् आञ्जनः कार्यास्तु सिद्धिम् अदूरवर्तिनीं शीघ्रताविनीं विगणय  
 विद्धि, यदास्यात् कारणात् कस्यापी मङ्गलमूर्तिः । बह्नादिभाष्येति ङीष्  
 इयं धेनुं नाम्नि कीर्तिते कथिते सतोऽव उपस्थिता ॥ ८७ ॥ वन्द्येति ।  
 वने भवत् वन्द्यं कन्दमूलफलादिकं वृद्धिराहारो यस्या तथाभूतः मन  
 ईमात् गात् शश्वत् सदा आप्रसादादविच्छेदेनेत्यर्थः । आञ्जनस्तव कर्तुं र-  
 न्गमनेनास्तु सरणेन अत्रासनेन अह्नातुरतामेन विद्यामिव प्रसादयितुं  
 प्रसन्नात् कर्तुमर्हसि ॥ ८८ ॥ गवान्मसरणप्रकारमाह प्रस्थितेति ।  
 अस्यात् नन्दिन्यात् प्रस्थितायात् प्रतिष्ठेथाः प्रयाहि । समवप्रविताः  
 इत्याञ्जनेपदम् । स्थितायात् निवृत्तगतिकायाम् स्थितमाचरेः स्थितिं कुरु  
 तिष्ठेत्त्यर्थः निषणायात् उपविष्टायात् निषीद उपविश । विद्यार्थे लोट ।  
 पीतम् अस्तु यथा तस्यात् पीतामसि सताम् अपः पिबेः पिब ॥ ८९ ॥  
 वध्रिति । वध्र्याया च तन्निमती प्रयता सती गङ्गादिभिरर्चितामेनात्  
 गात् प्रातः आतपोवनात्, आङ् मर्यादायात् पदद्वयैकेतत् । अत्रेत्तु  
 अङ्गुलस्तु सायमपि प्रतुद्धजेत् प्रतुद्धाच्छेत् विद्यार्थे लिङ् ॥ ९० ॥  
 इतीति । इत्यानेन प्रकारेण द्रुम् आप्रसादात् प्रसादपर्यन्तम् । आङ्  
 मर्यादातिविद्याविज्यात् वैताधिकदासमानद्वम् । अस्याधेनेऽपि परि-  
 चर्यापरः शुश्रूषापरोऽव, ते तव अविद्यं विद्यन्यातावोऽस्तु । अव्याधं

বিভক্তীত্যাদিনার্থাভাবোব্যবহীভাবঃ। পিতের পুত্রীণাং সৎপুত্রবতাম।  
 প্রসংশায়ামিনিপ্ৰত্যয়ঃ। ধূর্যাগ্রে শ্বেষান্তিকৈঃ। আশীরথে লিঙ্ এনি।  
 ভীত্যাকারসৈকারাদেশঃ। ত্বৎসদৃশো তবৎপুত্রোহস্তিত্বিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥  
 তথেন্তি। দেশকালজ্ঞঃ দেশোহগ্নিসম্মিধিঃ, কালোহগ্নিহোত্রাবমান-  
 সময়ঃ বিশিষ্টদেশকালোৎপন্নমার্ঘং জ্ঞানমবাহতমিতি জ্ঞান-  
 অতএব প্রীতিমান্ শিষ্যোহন্তেবাসী রাজা সপরিগ্রহঃ সপত্নীকঃ।  
 পত্নীপরিজনাদানমূলশাপাঃ পরিগ্রহা ইত্যমরঃ। আনতো বিনয়নত্নঃ  
 সন্থাসিতুগু রোরাদেশম্ আজ্ঞাং তথেন্তি প্রতিজ্ঞগ্রাহ স্বীচকার ॥ ১২ ॥  
 অথেন্তি। অথ প্রদোষে রাত্রৌ দোষজ্ঞো বিদ্বান। বিদ্বান্ বিপশিদ্  
 দোষজ্ঞ ইত্যমরঃ। স্মৃতবাক্ সত্যপ্রিয়বাক্। প্রিয়ং সত্যঞ্চ শূনৃত-  
 মিতি হুলায়ুধঃ। অর্ঘ্যঃ স্মৃত্যুঃ ব্রহ্মপুত্রো মুনিঃ। অনেন প্রকৃতকা-  
 র্যানির্করাহকত্বং সূচয়তি। উদিতশ্রিয়ং বিশাম্পতিং মনুজেশ্বরন্  
 দ্বৌ বিশৌ বৈশ্যামনুজাবিতামরঃ। সংবেশায় নিদ্রায়ে। স্মামিত্র  
 শযনং স্বাপঃ স্বপ্নঃ সংবেশ ইত্যপীতামরঃ। বিসসর্জ আজ্ঞাপযামা  
 ॥ ১৩ ॥ সত্যামপীতি। কল্পবিৎ ব্রতপ্রযোগাভিজ্ঞো মুনিঃ তপঃসিদ্ধে  
 সত্যামপিতপসৈব রাজযোগাহারসম্পাদনসামর্থ্যে সত্যাপীত্যর্থঃ নিয়ম  
 পেক্ষয়া তদাপ্রভূতোব ব্রতচার্যাপেক্ষয়া অস্যা রাজ্ঞো বন্যামেব সংবিধী  
 যতেহনযেতি সংবিধাং কুশাদিশযনসামগ্রীম্। আতশ্চোপসর্গ ইতি  
 কপ্রত্যয়ঃ। অকর্তুরি চ কারকে সংজ্ঞায়ামিতি কর্মাদ্যর্থত্বম্। কল্পযা  
 মাস সম্পাদয়ামাস ॥ ১৪ ॥ নির্দিষ্ট্যামিতি। স রাজা কুলপতিন  
 মুনিকুলেশ্বরেণ বশিষ্ঠেন নির্দিষ্ট্যং পর্ণশালামধ্যাস্থাধিষ্ঠানং কৃৎসে  
 ত্যর্থঃ। অধিশীঙিত্যাদিনা আধারস্য কর্মত্বং, কর্মণি দ্বিতীয়া। প্রয  
 তো নিয়তঃ পরিগ্রহ পত্নীদ্বিতীযো যস্মেন্তি। স তথোক্তঃ কুশানা  
 শযনে সংবিষ্ট স্মৃপ্তঃ সন তস্য বশিষ্ঠস্য শিষ্যাণামধ্যমেনে অপররা  
 বেদপাঠেন নিবেদিতমবমানং ষমাস্তাৎ নিশাং নিনায় গময়ামাস  
 অপররাত্রৈ অধ্যয়নে মনুঃ, নিশাস্তে ন পরিপ্রাস্তো ব্রহ্মাধীতা পুনঃ স্ব  
 পেৎ। ন চাপররাত্রমধীত্য পুনঃ স্বপেদিতি গোতমশ্চ। প্রহর্ষণীবৃ  
 মেতৎ, তদ্বক্তং মোজৌগস্তি দর্শয়তিঃ প্রহর্ষণীযম্ ॥ ১৫ ॥

ইতি শ্রীমহামহোপাধ্যায়কোলাচলমল্লিনাথসুরিবিরচিতায়াং

রঘুবংশটীকায়াং সঞ্জীবনীসমাখ্যায়ং প্রথমঃ সর্গঃ ॥

## द्वितीयः सर्गः ।



आशासु राशीतवदङ्गवल्लीतासेव दासीकृतहृत्सिद्धम् । गन्दन्मिथै-  
 न्दितशारदेन्दुं वन्देऽरविन्दाननसुन्दरि ताम् ॥ अथेति । अथ  
 शानयनानसुरं यशोधनः प्रजानामधिपः प्रजेश्वरः प्रताते प्रातः-  
 ले जायया सुदक्षिणया प्रतिग्राहिते स्वीकारिते गङ्गमालो यया सा  
 याप्रतिग्राहितगङ्गमाला तथोक्तां पीतं पानमस्यास्तीति पीतः  
 तवानित्यर्थः । अर्शआदिभ्याञ्जिभ्याच्प्रतायः । पीतागावोभुक्तात्रा-  
 गा इति । महाभाष्ये दर्शनात् । पीतः प्रतिबद्धो वत्सो यस्यास्ताम्  
 षेधेत्तुं वनाय वनं गन्तुम् । क्रितार्थोपपदेत्यादिना चतुर्थी । नुमोच  
 क्तवान् जायापदसामर्थ्यात् सुदक्षिणया पुरुजननयोग्यमनुसन्धेयम् ।  
 धाहि ऋतिः, पतिर्जायां प्रविशति गर्भोभुञ्जेह मातरम् । तस्यां  
 न नवो भुञ्जा दशमे मासि जायते । तज्जाया जाया भवति यदस्यां  
 यते पुनरिति । यशोधन इत्यनेन पुरुवतां कीर्तिलोभात् राजा-  
 र्ह गौरङ्गणे प्रवृत्त इति गमात् । आम्बन् सर्गे वृत्तमुपजातिः,  
 नसुरोदीरितलक्ष्मताजो पादो यदीयावुपजातस्तु इति ॥ १ ॥  
 ष्टा इति । पांशवो दोषा आसां सतीति पांशुलाः तैश्वरिण्याः ।  
 र्गिणी पांशुलेतामरः । सिध्नादिभ्याश्चेति लच्प्रतायः । अपांशु-  
 नां पतिव्रतानां धुरि अग्रे कीर्तनीया परिगणनीया मनुषोरधर्म-  
 स्त्री खुरन्त्यासैः पवित्राः पांशवो यस्या तम् । रेणुद्वयोः त्रिषां धूलिः  
 षंशुर्न न द्वयोरज इत्यामरः । तस्या धेनोः मार्गं स्मृतिर्मन्वादिवाकां  
 तेर्केदवाक्यान्मार्थमभिधेयमिवाङ्गच्छदनुसृतवती । यथा स्मृतिः ऋ-  
 ऋणमेवार्थमनुसरति तर्था सापि गोखुरङ्गमेव मार्गमनुससारे-  
 र्थः । धर्मपत्नीत्यात्र अश्वघासादिवक्त्रार्थो षष्ठीसमासः, प्रकृतिविका-  
 तावात् । पांशुलपथप्रवृत्तावाप्यपांशुलानामिति विरोधालङ्कारो  
 गते ॥ २ ॥ निवर्त्तेति । दयालुः कारुणिकः । श्यादयालुः कारुणिक  
 तामरः । स्पृहिगृहीत्यादिना आलच्प्रतायः । यशोतिः सुरतिर्म-  
 ष्ठः । सुरतिः श्यान्नोऽङ्गुपीति विश्वः । राजा तां दृषितां  
 वृत्ता सौरभेषीं कामधेनुसूतां नन्दिनीं, धरतीति धराः पचादाच् ।  
 षसां धराः पयोधराः स्तनाः । स्त्रीस्तनो ह्यौ पयोधरावित्यामरः ।  
 पयोधराः पयोधराः सम्पदामानाः पयोधरीभूताः । अद्भुततद्भावे  
 षः, कुगति प्रादय इति समासः । पयोधरीभूताश्च द्वारः समुद्राः यस्या  
 म् । अनेकमन्यपदार्थइत्यनेकपदार्थग्रहणसामर्थ्यात्प्रिपदो बह-

ত্রীহিঃ । গোরূপধরামুর্ধ্বমিব জুগোপ ররক্ষ, ভুরক্ষণপ্রযত্নেনেব ররক্ষে  
 ভাবঃ । ধেনুপক্ষে পয়সা ছুক্ষেন অধরীভূতাশ্চত্রারঃ সমুদ্রা যস্মাঃ  
 তথোক্তাম্ ছুক্ষতিরস্কৃতমাগরামিতার্থঃ ॥ ৩ ॥ ব্রতায়েতি । ব্রত  
 ধেনোরমুচরণে ন তু জীবনায়ৈতি ভাবঃ । তেন দিলীপেন শেষোক্তবি  
 ঠৌপ্যমুপাযিবর্গঃ অমুচরবর্গো ন্যষেধি নিবর্তিতঃ । শেষত্বং সুদক্ষিণ  
 পেক্ষমা । কথং তর্হি আত্মরক্ষণমত আহ, ন চেতি । তস্ম দিলীপ  
 শরীররক্ষা চ অন্যতঃ পুরুষান্তরান্ন, কুতঃ হি যস্মাৎ কারণাৎ মনে  
 প্রসূযত ইতি প্রসূতিঃ সমুতিঃ স্ববীর্ষ্যগুপ্তা স্ববীর্ষ্যোণৈব রক্ষিতা ন  
 স্বপরনির্বাহকস্য পরাপেক্ষেতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥ আত্মাদবদ্বিরিতি । সত্র  
 মণ্ডলেশ্বরঃ । যেনেক্ষং রাজসূয়েন মণ্ডলস্যেশ্বরশ্চ যঃ । শাস্তি যশ  
 জয়া রাজঃ স সত্রাভিতামরঃ । রাজা স আত্মাদবদ্বিঃ রসবদ্বিঃ স্বাদ  
 ত্তৈরিতার্থঃ তূণানাং কবলে গ্রাসৈঃ । গ্রাসস্তু কবলার্থক ইতামর  
 কণ্ডযনৈঃ খর্জনৈঃ দংশানাং বনমক্ষিকানাং নিবারণৈঃ । দংশস্তু ক  
 মক্ষিকেত্যমরঃ । আব্যাহতৈবপ্রতিহতৈঃ সৈবরগতৈ স্বচ্ছন্দগমনৈ  
 তস্মা ধেন্বাঃ সমারাধনতৎপরঃ শুশ্রুষাসক্তোভূৎ । তদেব পরং  
 ধানং যস্মেতি তৎপরঃ । তৎপরে প্রসিতাসক্তাবিতামরঃ ॥ ৫ ॥ স্থি  
 ইতি । ভূপতিস্তাং গাং স্থিতাং সতীং স্থিতঃ সন্ স্থিতিকুর্দ্ধাবস্থানম  
 প্রযাতাং প্রস্থিতাম্ উচ্ছলিতঃ প্রস্থিতঃ নিষেদুঘীং নিষগ্নম্ উপবিষ্ট  
 মিতার্থঃ । ভাষায়াং সদবসশ্রব ইতি কস্মপ্রত্যয়ঃ, উগিতশ্চেতি-ঊ  
 আসনবন্ধে উপ বশনে ধীরঃ স্থিতিঃ উপবিষ্টঃ সন্নিতার্থঃ, জলমাদদান  
 পিবন্তীং জলাভিলাষী পিবন্নিতার্থঃ ইথং ছায়েবান্বগচ্ছৎ অমুস  
 বান্ ॥ ৬ ॥ স ইতি । ন্যস্তানি পরিহৃতানি চিহ্নানি চত্রচামরাণী  
 যস্মাস্তাং তথাভূতামপি তেজোবিশেষেণ প্রভাবাতিশয়েনামুমিত  
 সর্কথা রাজা এবাষং ভবেদিত্যাহিতাং রাজকুম্বীং দধানং স রাজা অন  
 বিষ্কৃতদানরাজিঃ বহিরপ্রকটিতনন্দরেখঃ, অন্তর্গতা মদাবস্থা যস্য সো  
 মদাবস্থাঃ তথাভূতো দ্বিপেন্দ্র ইব আসীৎ ॥ ৭ ॥ লতেতি লতান  
 বল্লীনাং প্রতানৈঃ কুটিলতন্তুভিরুদ্ধাখিতাঃ উন্নময়া গ্রথিতাঃ যে কেশ  
 স্তৈরুপলক্ষিতঃ । ইথমুতলক্ষণে তৃতীয়া । স রাজা অধিজ্যমারোণি  
 তামৌর্ধ্বীকং ধনুর্ঘসা সৌধিধিজ্যধন্বা সন্ ধনুর্ঘশ্চেত্যান্ডু-ঊদেশঃ । মুনি  
 হোমধেনোঃ রক্ষাপদেশাৎ রক্ষণব্যাজাৎ বন্যান্ বনে ভবান্ দুষ্টিসদ্বা  
 দুষ্টিজন্তুন্ । দ্রব্যাসুব্যবসায়েষু সত্বমস্তী তু জন্তুশ্চিতামরঃ । বিনেষা  
 শিক্ষয়িষ্যামিব দাবং বনম্ । বনে চ বনরহৌ চ দবোদাবইহেঘাত ই  
 যাদবঃ । বিচচার বনে চচারেত্যর্থঃ দেশকালাদ্বগন্তব্যঃ কর্মসংক্রাহ  
 র্মণামিতি দাবস্য কর্মত্বম্ ॥ ৮ ॥ বিস্মৃষ্টেত্যাদিভিঃ ষড়্ ভিঃ শ্লোকৈস্ত  
 মহামহিমতয়া ক্রমাদযোঃপি রাজোপচারং চক্রুরিত্যাহ, বিস্মৃষ্টেতি  
 বিস্মৃষ্টাঃ পাশ্বানুচরাঃ পাশ্ববর্তিনো জনাঃ যেন তস্য পাশভূতা বরুণে

सुखा तुल्यस्य । प्रचेता वरुणः पाशीत्यमरः । अनुहावोहनेन  
 चितः । तस्य राज्ञः पार्श्वयोः क्रमाः उग्रदानामुत्कटमदानां वयसां  
 गानाम् । खगवासादिनोर्वय इत्यमरः । विराटैः शदैः, आलो-  
 का शब्दं वाचकम् आलोकयेति शब्दं जयशब्दमित्यर्थः । आलोकै-  
 यशब्दः स्यादिति विश्वः । उदीरयानाम्भुरिवेत्युत्प्रेक्षा ॥ ९ ॥ मरुदिति ।  
 प्रयुक्ताः वायुना प्रेरिताः बाललताः आरां समीपेऽभिवर्त-  
 नम् । आरां दूरसमीपयोरित्यमरः । मरुतो वायोः सखा मरु-  
 त्प्रोहयिः स ईवाभातीति मरुत्सखात्तम् । आतश्चापसर्गइति क-  
 तयः । अर्च्यां पूज्यां तं दिलीपं प्रसूतैः पूरुषैः पौरकन्याः  
 शिराश्च ताः कन्याः, आचारार्थैर्जातेजराचारलातेजरेव अवाकिरन्  
 स्यापरि विक्रिण्वता इत्यर्थः । सखा हि सखायमागतमुपचरतीति  
 भावः ॥ १० ॥ धनुर्भूत इति । धनुर्भूतोऽप्यास्य राज्ञः, एतेन भय-  
 ङ्गावना दर्शिता, तथापि विशद्वैर्निर्भीकैरसुःकरैः कर्तृभिः दयया  
 पारसेनादौ भावेऽभिवर्तितेऽप्यस्य तद्वयाद्भवात् तदाख्यातं  
 भावमेतदित्याख्यातमित्यर्थः । भावः सत्त्वस्वभावातिप्रायचेष्टा-  
 जगत्स्वित्यमरः । तथाविधं वपुर्विलोकयन्त्या हरिण्याः अङ्गां प्रका-  
 विश्वारस्यात्सुविशालतायाः फलमापुः । विमलं कम्बुवीतवच्छ चेतः  
 धयत्येव हिंतेतमिणं रिपुक्षेत्रे न्यायेन स्वास्तुःकरणरुतिप्रामाण्यादेव  
 श्रद्धं ददृशुरित्यर्थः ॥ ११ ॥ स इति । स दिलीपः मारुतपूर्णरुद्रैः  
 तत्रैव कूजद्विः स्वनद्विः कीचकैर्बेणुविशेषैः । बेणवः कीचकास्तु  
 येषु स्वनस्त्यनिलोद्गता इत्यमरः । वंशः शुषिरवाद्याविशेषः । वंशादि-  
 क्तु शुषिरमित्यमरः । आपादितं सम्पादितं वंशस्य कृत्यां कार्यां  
 श्विन् कर्मणि तत्रथा कूजेषु लतागृहेषु । निकुञ्जकूजेषु वा क्लीबे  
 तादिपिहितोदरइत्यमरः । वनदेवतातिक्रम्यमानमुत्तेजगीयमानं  
 वंशः शुष्नाव अतवान् ॥ १२ ॥ पृक्त इति । गिरिषु निर्वाणां  
 परिप्रवाहानाम् । वारिप्रवाहो निर्वारोर्वा इत्यमरः । तुषारैः  
 शिकरैः । तुषारो हिमशीकराविति शाश्वतः । पृक्तः संपृक्तः  
 मनोकहानां, रुक्मागामाकम्पितानीषंकम्पितानि पुष्पाणि तेषां  
 भागः सोऽस्योतीति आकम्पितपुष्पगद्गी, देवकम्पितपुष्पगद्गवान्

एवञ्च शीतोष्णः सुरभिः परलोभायुः अमातपत्रञ्च त्रुतार्थञ्च परिह  
 हत्रम्, अतएवातपक्रान्तम् आचारैरेण पूतञ्च शुद्धञ्च तञ्च नृपञ्च सिमे  
 आचारपूतञ्चाञ्च स राजा जगत्पावनस्यापि सेव्य आसौनिति भावः।  
 शशांमेति । गोपुत्रि तस्मिन् राज्ञि वनञ्च गार्हमाणे प्रविशति न  
 हृष्ट्या विनापि दवाग्निर्वनाग्निः । दवदावो वनामले इति हेम  
 शशां फलानाञ्च पुष्पाणाञ्च रुद्धिः विशेष्यते इति विशेषा अति  
 यिता आसौञ्च कर्मार्थे षण् प्रत्ययः । सत्त्वेषु जडेषु मध्ये । यत  
 निर्द्धारणे इति सप्तमी । अधिकः प्रबलो व्याघ्रादिः उन्नञ्च दुर्बलञ्च हा  
 नानिकञ्च न ववाधे ॥ १४ ॥ सङ्घारपूतानीति । पल्लवस्य रागो व  
 पल्लवरागः । रागोऽनुरक्तो मांससर्वो क्लेशादो लोहितादिषु  
 शाश्वतः । स इव तात्रा पल्लवरागतात्रा, पतङ्गस्य सूर्यास्य प्रता कान्ति  
 पतङ्गः पङ्क्तिः सूर्यायोरिति शाश्वतः । मुनेर्धेनुञ्च दिगन्तरानि दिश  
 मवकाशान् । अन्तरमवकाशावधिपरिधानान्तर्द्धिभेदतादर्थ्ये इत्यमरः  
 सङ्घारेण पूतानि शुद्धानि कृत्वा दिनांशे सायंकाले निलयायास्तम  
 धेनुपक्षे आलयाय गच्छञ्च प्रचक्रमे ॥ १५ ॥ तामिति । मध्यमलोकपा  
 लः देवतापित्रतिथीनाञ्च क्रियाः यागश्राद्धदानानि ता एवार्थः एते  
 अनञ्च यज्ञास्ताञ्च ताञ्च वेनुममक् अनुपदञ्च ययो । अङ्गगङ्गमनुगेऽनुप  
 क्लीमवयमिज्यमरः । सताञ्च मतेन सन्निर्मान्येन । गतिवृद्धीत्यादि  
 वर्द्धमाने ङुः ङुस्य च वर्द्धमानेति षष्ठी । तेन राज्ञा उपपन्ना यु  
 सा मेनुः सताञ्च मतेन विधिना अनुष्ठानेनोपपन्ना युक्ता साका  
 प्रेत्यक्ता अङ्गा आस्तिक्यवृद्धिर्बि वर्द्धो च ॥ १६ ॥ स इति । स रा  
 पल्लवेत्योऽङ्गजलाशयेत्याः उन्तोर्णानि निर्गतानि वराहाणाञ्च यथा  
 कुलानि येषु तानि वर्हान्येवाञ्च सन्तीति वर्हिणो मयूराः । मयूरो  
 वर्हिणोवर्हीत्यमरः । फलवर्हात्यामिन्प्रत्ययैवक्तव्यः । आवा  
 रङ्गाणामुमुखाः वर्हिणा येषु तानि श्यामारमानानि वराहवर्हिणादि  
 बलिनिष्ठा अश्यामानि श्यामानि भवन्तीति श्यामारमानानि । लोहि  
 तादिडाङ्ग्याः क्यञ्चि क्यञ्चप्रत्ययः । वा क्यञ्च इत्याङ्गानेपदे शान्  
 मृत्गेरध्यासिताः अधिष्ठीताः शाश्वता येषु तानि । शाश्वताः शशाङ्गे  
 देशेऽङ्गसन्तीति शाश्वताः शशाङ्गावदेशवः । शाश्वतः शाश्वत् इत्यमरः



नः कर्दमशशयोरिति विश्वः । मङ्गलादाद् डूलजिति डूल्प्रत्ययः ।  
 नि पशाम् यद्ये ॥ १९ ॥ आपीनेति । गृष्टिः सकृत्प्रसूता गौः ।  
 ष्टिः सकृत्प्रसूता गौरिति हलाङ्गः । मरेन्द्राश्च उभौ यथाक्रमं  
 पीनमुधः । उपसृक्त्वीवमापीनमित्यमरः । आपीमस्य तारोद्ध्वानेन  
 म्रुत्वात् प्रयासात् वपुषोःशुक्रत्वादाधिक्याच्च अङ्गितात्त्यात् चाकत्त्यात्  
 तात्त्यात् गमनात्त्यात् तपोवनानारुतेः पङ्हाः तत् तपोवनारुति-  
 य् । ऋक्पुरित्यादिना समामास्तुः अप्रत्ययः । अलङ्कारत्तु चूर्षित-  
 त्त्वात् ॥ १८ ॥ वशिष्ठेति । वशिष्ठेधेनोरनुषासिनमनुचरत् वनास्तानावर्तमानं  
 तागतं तत् दिलीपत् वनित्तु सुदक्षिणा निमेषेवैश्वर्या मन्दा पङ्क्त-  
 २ पङ्क्ति र्यस्याः सा निर्निमेषा सतीत्यर्थः लोचनान्तात् करणात्त्या-  
 पाषितात्त्यानिव उपवासो भोजननिरुतिः उद्वस्त्यामिव । वसतेः  
 र्त्विक्त्वात् । पपो । यथोपोषितः अतितृण्य जलमधिकं पिपासति,  
 ततितृण्य अधिकं बालोकरोदित्यर्थः ॥ १९ ॥ पुररुतेति । वसुनि  
 र्थिवेन पृथिव्याः ईश्वरेण । तन्मेश्वरइत्याङ्प्रत्ययः । पुररुता  
 यतःकृता धर्मस्य पत्नी धर्मार्थपत्नीत्यर्थः । अश्वत्थामादिवत्तादर्थे  
 षोऽसमासः । पार्थिवस्य धर्मपत्न्या अत्राप्यस्यैव सा धेनुस्तदन्तरे तयोर्दि-  
 त्तोर्मध्ये दिनक्षपणोर्दिनरात्रोर्याम्यगता सकृद्येव रराज ॥ २० ॥  
 रक्षिणीकृतेत्यति । अक्षतानां पात्रेण सह वर्तेते इति साक्षत-  
 त्तो हस्तौ यस्याः सा सुदक्षिणा परश्विनीश्च अशस्तक्षीराश्च तां  
 र्त्वात् अक्षिणीकृत्य प्रणम्य च अस्याः देहाः विशामं शृङ्गास्तुरं शृङ्ग-  
 यम् अर्थसिद्धेः कार्यसिद्धेर्षारं प्रवेशमार्गमिव आनर्त्त अर्त्तयामास ।  
 र्त्ते तौर्वादिक्त्वात् ॥ २१ ॥ वत्सोऽसुकृतेति । सा धेनुः वत्-  
 २ सुकापि वत्से उत्कृष्टिर्त्वापि त्रिमिता निश्चला सती सपर्यात्  
 तां प्रत्न प्रहोदिति हेतोस्तौ दम्पती नन्दतुः । पूजाश्रीकावस्य  
 निन्दहेतुश्चाह, तत्केत्यति । पूजेःश्रुत्वात्प्राणोत्क्रान्तोपपुष्पेषु  
 क्तुषु विषये तद्विधानां तस्याः देहाः किङ्करविक्षा प्रकारो येषां  
 यां महतामित्यर्थः, प्रसादस्य चिह्नानि निश्चानि पूजाश्रीकारादीनि  
 षःकृतानि पुरोक्तानि प्रत्यासन्नानि कलानि येषां तानि हि ।  
 विलम्बितकससूचकलिङ्गदर्शनादानन्देन सुख्यतइत्यर्थः ॥ २२ ॥ शुरो-

রিতি । ভূজোচ্ছিন্নরিপু নির্লীপঃ সদারস্য দাটেররক্কত্যাহ সহ বকু  
 মানস্য গুরোকভয়োরপীত্যর্থঃ । ভাৰ্যা জায়াথ পুং ভূম্নি নার  
 ইত্যমরঃ । পাদে নিপোড্যাভিবন্দ্য সাক্ষ্যং সঙ্ঘায়াং বিহিতং বিদ  
 মনুষ্ঠানঞ্চ সমাপ্য দোহাবসানে নিষণ্ণামাসীনাং দোক্শুীং দোহ  
 শীলাম্ । তৃপ্তি তৃপ্ত্যয়ঃ । ধেনুমেব পুনর্ভেজে সেবিতবান্  
 দোক্শুীগিতি নিকপপন প্রয়োগাৎ কামধেনুত্বং গম্যতে ॥ ২৩ ॥ তাগিত  
 গোপ্তা রক্ষকো গৃহিণীসহায়ঃ পত্নীদ্বিতীয়ঃ সন্ উভাবপীত্যর্থঃ অস্তি  
 ন্যস্তা বলয়ঃ প্রদীপাশচ যস্যাস্তাং তথোক্তাং তাং নিষণ্ণাং পেনুমহা  
 স্যানুপবিশ্য ক্রমেণ সুপ্তামনু অনস্তরং সংবিবেশ সুস্বাপ প্রাতঃ সুপ্ত  
 স্থিতামনুদতিষ্ঠৎ উস্থিতবান্ । অত্রানুশব্দেন ধেনুরাজব্যাপারকো  
 পৌর্ক্বাপর্যমুচ্যতে ক্রমশব্দেন ধেনুব্যাপারানামিত্যপৌর্নকৃত্যাম্ । কপ  
 প্রবচনীযুক্তেতি দ্বিতীয়া ॥ ২৪ ॥ ইথমিতি । ইথমেনেন প্রকা  
 প্রজার্থং সস্তানায় মহিষ্যা সমম্ অভিষিক্তপত্ন্যা সহ । কৃতাভিব  
 মহিষীত্যমরঃ । ত্রতং ধারয়তঃ মহনীয়া পূজ্যা কীর্তির্ষস্য তস্য দীন  
 নামুদ্ধরণং ঠৈদন্যবিমোচনং তত্র উচিতস্য পরিচিতস্য তস্য নৃপস্য ত্রয়ে  
 গুণা আরভয়ো যেষাং তানি ত্রিগুণানি ত্রিরাস্তানি সপ্ত দিনানি এক  
 বিংশতিদিনানি ব্যতীযুঃ ॥ ২৫ ॥ অন্যেছ্যরিতি । অন্যেছ্যরন্যশ্বিন  
 দিনে দ্বাবিংশে দিনে । সদ্যঃ পরংপরারীত্যাদিনা নিপাতনাদব্যয়ম্  
 অদ্যাত্রাহ্যথ পূর্বেহীত্যাদৌ পূর্ক্বোত্তরাপরাং । তথাধরান্যানাতরে  
 তরাংপূর্বেছ্যরাদয়ইত্যমরঃ । মুনিহোমধেনুঃ আত্মানুচরস্য ভাবমতি  
 প্রায়ং দৃঢ়ভক্তিভ্বম্ । ভাবোহতিপ্রায় আশয় ইতি বাদবঃ । জিত্বোসমান  
 জাতুমিচ্ছন্তী । জ্ঞাশ্ৰম্যদৃশাং সনইত্যাত্মনেপদে শানচ্ । প্রপত  
 ত্যশ্বিন্ণিতি প্রপাতঃ পতনপ্রদেশঃ গঙ্গায়াঃ প্রপাতস্তস্যাস্তে সমীপে  
 বিরূঢ়ানি জাতানি শল্পানি বালতৃণানি যশ্বিন্ তৎ । শল্পং বালতৃণ  
 ঘাস ইত্যমরঃ । গৌরীগুরোঃ পার্বতীপিতুর্গহ্বরং গুহামাবিবেশ ॥ ২৬ ॥  
 সেতি । সা ধেনুর্হিৎস্রৈঃ ব্যাত্ৰাদিভির্মনসাপি দুপ্রধৰ্ষা দুর্ধর্ষেতি  
 হেতোরত্রিশোভায়াং প্রহিতেক্লেণেন দত্তদৃষ্টিনা নৃপেণ অলক্ষিত  
 মভ্যৎপতনমাতিমুখোনোৎপতনং যস্য সঃ সিংহস্তাং ধেনুং প্রসহ  
 হঠাৎ । প্রসহ্য তু হঠাৎকমিত্যমরঃ । চকর্ষ কিলেত্যলীকে ॥ ২৭ ॥

पौयमिति । षुहानिवन्देन प्रतिशब्देन प्रतिध्वनिना दीर्घं तस्या  
 दं तदीयगात्रनिमित्तमार्तमोषणम् आर्तेष्वापन्नेषु साधोर्हितकारि-  
 ॥ नृपस्य नगेन्द्रसक्त्यां दृष्टिं रश्मिषु प्रग्रहेषु । किरणप्रग्रहेषु रश्मी  
 तामरः । आनायेव गृहीत्सेव निवर्तयामास ॥ २८ ॥ स इति । धनुर्धरः  
 : नृपः पाटलायां रक्तवर्णायां गवि तस्त्रिवांसं स्थितम् । कस्तु-  
 च्छति कस्तुप्रत्ययः । केशरिणं सिंहं सानुगतोऽद्रेः पातोर्ग-  
 कस्या विकारोपात्तमयी तस्यामधित्याकायां उक्त्वा त्रुमो । उपत्यकादे-  
 षां झुगिर्कर्मधित्याकेतामरः । उपादिभ्यां त्वाकम्मासन्नारुढयोरिति  
 यकम् प्रत्ययः । प्रफुल्लो विकसितस्तम् । फुल्लविकसने इति पातोः  
 तादात् । लोपायां क्रमनिव ददर्श । प्रफुल्लमिति तकारपाठे  
 षु फला विशरणइतिपातोः कर्तुरि क्रुः उपरस्योत इत्यकारा-  
 ॥ २९ ॥ तत इति । ततः सिंहदर्शनानन्तरं नृगेन्द्रगामी सिंह-  
 गामी शरणं रक्षणम् । शरणं रक्षणे गृहे इति यादवः । शरणे  
 षुः शरणाः । तत्र साधुरिति षं प्रत्ययः । प्रसन्नैव वलाङ्कारेणो-  
 ताः अरयो येन स नृपतिः राजा जाताभिषङ्को जातपराभवः  
 न् । अतिषङ्गः पराभवइत्यमरः । वधस्य वधाईस्य । दण्डानितोत्पा-  
 दितं षं प्रत्ययः । नृगेन्द्रस्य वधाय निषङ्गां तृणीरां । तृणो-  
 षु तृणीरनिषङ्गाईषुधिर्द्यैोरित्यामरः । शरमुद्धर्तुं मेच्छं ॥ ३० ॥  
 निति । प्रहर्तुं सुप्तस्य वामेतरौ दक्षिणः करो नखप्रलाभिभू विभानि  
 षु रितानि कस्तस्य पक्षिविशेषस्य पत्राणि यस्या तन्मिन् । कस्तुः पक्षि-  
 वशेषे साक्षात्पुष्पाकारे युधिष्ठिरं इति विशः । सायकस्य पुञ्जे  
 व कर्तुर्व्याथे मूलप्रदेशे । कर्तुरी पुञ्जइति यादवः । सक्त्याङ्गुलिः  
 न् चित्रार्पितारुतः चित्रलिखितशरोद्धरणोदयोग इवावतच्छे ॥ ३१ ॥  
 ष्विति । बाह्याः प्रतिच्छेदेन प्रतिवन्देन । प्रतिवन्दः प्रतिच्छे-  
 तामरः । विरुद्धमन्यः अरुद्धरोषो राजा गच्छोषदिभ्यां कर्तुवीर्याः  
 प्रतिवन्दशक्तिर्भोगी सर्प इव । भोगी राजभुङ्क्तेयोरिति शाश्वतः  
 त्त्यर्णमन्तिकम् । उपकृष्टास्तिकात्त्यर्णत्वा अपात्तितोहव्यामि-  
 यमरः । आगस्त्यमपराधकारिणमस्पृशन्तिः स्वतेजोभिरसुरदहत ।  
 षधिकेपाद्यासहनं तेजः प्राणात्यादेष्टपीति यादवः ॥ ३२ ॥ तमिति ।

मिगृहीता पीडिता धेनुर्धेन स सिंहः आर्याणां सजां गृह्यं पक्वम् ।  
 पतारिष्वरिवाहापक्त्याश्चु चेति क्यप् । मनुवंशस्य केतुं चिह्नं  
 केतुवद्वोवर्तुकं सिंहैव उक्तसद्योमहाबलशुभम् आश्रानोऽरुद्वेत्तो वाह-  
 शुभरूपे व्यापारे अद्भुतपुर्णव्याधिस्थितम् । कर्तुरि क्रुः । तं दिलीपं  
 मनुष्यावाचा करणेन पुनर्विश्वायन् विस्वायमाश्रक्यं प्रापयन् निजगात् ।  
 श्विष्ठीवक्त्रमनईति भातोर्णिचि रुद्वेत्तो आशानेने शत्रुप्रत्यये च सति  
 विश्वायवन्निति रूपं सिद्धम् । विश्वापयन्निति पाठे पुगागममात्रं  
 वक्तव्यं तच्च चिह्नं नित्यं श्वषतेरिति हेतुभविबन्धवागेवेति  
 तीक्ष्णार्हेतुभय इत्याश्रने पदे विश्वापयमामईति स्यात् तस्मात् मनुष्या-  
 वाचा विश्वायवन्निति रूपं सिद्धं करणविवक्षायां न कश्चिदोषः ॥७३॥  
 अलमिति । हे महीपाल तव श्रमेणालं साध्यात्तावां श्रमो न कर्तव्य  
 इत्यर्थः । अत्र गम्यमानसाधनक्रियापेक्षया श्रमस्य करणत्वात् तृतीय  
 उक्तं न्यासोद्घोषाते न केवलं श्रयमार्यैव क्रिया निर्मित्तं करणत्-  
 वस्य अपि तर्हि गम्यमानापीति । अत्र च भ्रमपर्याप्तिसाक्षिकारणवा-  
 चकमित्यमरः । इतोहस्मिन् मयि । कार्यविवर्तितकस्तुसिः । प्रयुक्त-  
 पात्रं रुधा स्यात् तथाहि पादपोद्गूलने शक्तिर्ब्रह्मा तत्रथोक्तं मरु-  
 तस्य रंहो वेगः शिलोच्छये पर्वते न मूच्छति न प्रसरति ॥७४॥  
 टैकलासेति । टैकलासैव गौरः शुभ्रशुभ्रम् । चामीकरं शुभ्रं  
 गौरमात्मनीविणैति शाश्वतः । रघुं रघुभनाककक्षाः आरोह-  
 निच्छाः । अस्योपरि पदं निक्षिप्य रघुमारोहतीत्यर्थः । अर्को  
 मूर्तयो यस्य स तस्यार्कमूर्तेः शिवस्य पादार्पणं पादन्यासस्तदेवानु-  
 ग्रहः प्रसादस्तुन पूतं पृष्ठं यस्य तं तथोक्तं निकुञ्जमित्तं कुञ्जो-  
 द्दरं नाम किङ्करं गामवेहि विद्धि । पृथिवी जलिलं तेजोवायुराका-  
 शमेव च । सूर्याचक्ष्मसो सोमराजौ चेत्यर्कमूर्तय इति वादवः ॥७५॥  
 अमुमिति । पुरोऽग्रतोऽग्रमुं देवदाकं पश्यासीति काकुः । असौ  
 देवदाकः रघुभो ऋजो यस्य स तेन शिवेन पुत्रीकृतः पुत्रेणैव  
 स्वीकृतः अद्भुततद्भावे चिह्नः । यो देवदाकः स्वस्य मातुः गोर्ध्याः हेम-  
 कुञ्ज एव सुनकुञ्जानिः सतानां परमायुः कां रमज्जः श्वदज्जः । स्व-  
 पक्के हेमकुञ्ज इव सुन इति विग्रहः पश्यामां वलीराणाम् । पयः कीरं

योऽश्नुतेत्यमरः । स्वप्नसमानप्रेमास्पदमिति भावः ॥ ७७ ॥ कण्ठ-  
 यानेनेति । कदाचित् कटं कपोलं कण्ठयमानेन कर्षता । कण्ठा-  
 दिभ्यो षगिति षक् ततः शानच् । वन्यद्विपेनास्य देवदारोश्चुण्य-  
 क्षता अथाद्वेकुनया गौरी असुरास्त्रैर्बलीकृतं कृतं सेनां नय-  
 तीति सेनानीः स्वप्नः । पूर्वतीरवनः स्वप्नः सेनानीरित्यमरः ।  
 १९सुरिवेत्यादिना क्विप् । तनिट्वेनं देवदाकं शुशोच ॥ ७९ ॥ तनेति ।  
 तदा तत्कामः प्रभृतिरादिर्वश्विन् कर्मणि तत्रथा तदाप्रभृतेव वन-  
 द्विपामां त्रासार्थं शूलभृता शिवेन अकं समीपम् आगताः प्राप्ताः  
 शानिनोर्भृतिर्वश्विन् तत् । अकः समीपउत्सङ्गे चिह्ने शानापरा-  
 योरिति केशवः । सिंहस्य विधाय अश्विन्द्रिकुक्को गुह्यायमहं  
 यापारितो निवृक्तः ॥ ७८ ॥ तस्येति । परमेश्वरेण प्रदिष्टो-  
 निर्दिष्टः कालो भोजनवेला यस्याः सा उपस्थिता प्राप्ता एषा गौरुपा  
 शानितपारणा कश्चिदस्य त्रतान्तुभोजनं सुरद्विवो राहोः चन्द्रमस  
 १९ चन्द्रमसी सुदेव कुक्षितस्य वृक्षितस्य तस्य अक्षागतस्य वृक्षेः  
 य मम सिंहस्य दुष्टेऽलं पर्याप्ता । नमःस्वस्तीत्यादिना चतुर्थी ॥ ७९ ॥  
 १ इति । स एवमुपायशून्यस्य लज्जां विहार निवर्तुम् । तवान्  
 हं गुरो दर्शिता प्रकाशिता शिष्यास्य कर्तव्या भक्तिर्येन स तथोक्तो-  
 यमि । मनु शुकधनं विनाशय कथं तत्समीपं गच्छेयमत आह शस्त्रे-  
 णेति षत् रक्ष्यं धनं शस्त्रेणायुधेन । शस्त्रमायुधलोहयोरित्यमरः ।  
 अशक्या रक्षा यस्या तदशक्यरक्तं रक्षितुमशक्यमित्यर्थः तत् रक्ष्यं नष्ट-  
 यपि शस्त्रभृतां वशो न क्षिणोति न हिनस्ति । अशक्यार्थेन प्रतिविधानं  
 न दोषायेति भावः ॥ ८० ॥ इतीति । पूरुषाणामधिराजो नृपः  
 इति प्रगल्भं मृगाधिराजस्य वचो निशम्य श्रद्धा गिरिशस्येश्वरस्य  
 प्रतापां प्रताहताङ्गः कुठिताङ्गः सन् आङ्गानि विषये अवज्यागप-  
 मानं शिथिलीचकार तत्याजेत्यर्थः अवज्यातोऽहमिति निर्वेदं न  
 प्रापेत्यर्थः । समानेषु हि कृत्रियाणामभिमानो न सर्वेश्वरं प्रतीति  
 भावः ॥ ८१ ॥ इतीति । स एव पूर्वः प्रथमः भङ्गः प्रतिबन्धो यस्या  
 तस्मिन् तत्पूर्वभङ्गे ईषु प्रयोगे वितथ प्रयत्नो विकल्पप्रयासोऽतएव  
 वज्जं कुलिशं युमुक्त्वा मोक्षुमिच्छन् अन्वकं लोचनम् । दृग्दृक्त्विनेत्र-

সোচনচক্ষুর্নবনাম্বকেফণাক্ষীণীতি হলানুধঃ । ত্রীণ্যম্বকানি বনাম  
 ত্র্যম্বকোহরন্তুস্য বীক্ষণেন অড়ীকৃতোনিষ্পন্দীকৃতঃ বজ্রং পাণৌ বনাম  
 বজ্রপাণিরিস্রঃ । প্রহরণার্থেভ্যঃ পরে নিষ্ঠাসপ্তম্যৌ ভবতইতি বজ্রকা-  
 মিতি পাণেঃ সপ্তম্যাস্তস্যোত্তরনিপাতঃ । সেইবস্থিতো নৃপঃ এনং সিংহঃ  
 প্রত্যববীর্ষ । বাহুং সর্বজং শক্রস্য ক্রুদ্ধস্যাস্তম্বযং প্রভুরিতি মহাত-  
 রভে ॥ ৪২ ॥ সংকল্পেতি । হে মৃগেস্মৈ সংকল্পচেষ্ঠস্য প্রতিবন্ধকা-  
 পারস্য মম তৎ বচোবাক্যং কামং হাস্যং পরিহসনীয়ং যৎ বচঃ স ত্ব-  
 মদীষেনেত্যাদিকম্ অহং বিবক্ষুর্বিভূমিচ্ছুরম্মি । তর্হি তৃষ্ণীং স্থী-  
 তামিত্যাশঙ্ক্য ঈশ্বরকিঙ্করাৎ সর্কজ্জং ত্বাং প্রতি ন হাস্যামিত্যাহ অম-  
 রিতি হি যতঃ লবান্ প্রাণভূতামন্তর্গতং হৃদ্যাতং বাগবন্ত্যা বহির-  
 প্রকাশিতমেব সর্কং ভাবং বেদ বেত্তি । বিদো সটোবেতি গলা-  
 দেশঃ । অতোহহমভিধাস্যো বক্ষ্যামি বচইতি প্রকৃতং কর্ম সং-  
 ধাতে । অনোত্বীদৃষচবমাকর্ণ্যাসস্তাবিতার্থমে তদিতুাপহসন্তি অ-  
 তস্তু মৌনমেব ভূষণং ত্বস্ত বাজ্ঞানসযোরেকবিধএবায়মিতি জানামি  
 অতোহভিধাস্যো যদ্বচোহহং বিবক্ষুরিতার্থঃ ॥ ৪৩ ॥ মান্য ইতি ।  
 প্রত্যবহারঃ প্রলয়ঃ । স্থাবরাণাং তর্কশৈলাদীনাং অঙ্গমানাং মনুষ্যা-  
 দীনাং সর্গস্থিতিপ্রত্যবহারেষু হেতুঃ স ঈশ্বরঃ মে মম মান্যঃ পূজো-  
 হলঞ্জয়াশাসনইত্যর্থঃ । শাসনঞ্চ সিংহত্বস্বকাগতসত্ববৃত্তীত্যাঙ্ক-  
 রূপম্ । তর্হি বিম্ভজ্য গম্যতাং নেত্যাহ গুরোরপীতি পুরস্তাদগ্নে  
 নশ্যাদিদমাহিতাগ্নেগুরোর্ধনমপি গোরূপমনুপেক্ষণীয়ম্ । আহিতাগ্নে-  
 রিতি বিশেষণেনানুপেক্ষাকারণং হবিঃসাধনত্বং সূচয়তি ॥ ৪৪ ॥ স-  
 ইতি । নোহঙ্কাগতসত্ববৃত্তিস্ত্বং মদীয়েন দেহেন শরীরস্য বৃত্তিঃ  
 জীবনং নিরুর্ভবিতুং সম্পাদয়িতুং প্রসীদ দিনাবসানে উৎসুকো মাত-  
 মমাগমিব্যতীত্যাৎকণ্ঠিতো বালবৎসোযস্যঃ সা মহর্ষেরিষং ধেনুর্কি-  
 স্রজ্যতাম্ ॥ ৪৫ ॥ অথেতি । অথ ভূতেশ্বরস্য পার্শ্ববর্তী অনুচরঃ স  
 সিংহো গিরে গর্হরানাং গুহানাম্ । দেবখাতবিলে গুহাগহরমিতা-  
 মরঃ । অন্ধকারং ধ্বান্তং দংষ্ট্রাময়ূর্থেঃ শকলানি খণ্ডানি কুর্কন্ নির-  
 স্যামিত্যর্থঃ কিঞ্চিদ্বিহস্যার্থপতিং নৃপং ভূয়োবভাষে । হাসকারণং  
 অঙ্গস্য হেতোর্বহ হা ভুমিচ্ছম্মিতি বক্ষ্যমাণং দ্রষ্টবাম্ ॥ ৪৬ ॥ একেতি

कातपत्रमेकच्छत्रं जगतः प्रभुश्च स्वामिश्च नवम् वयो षोडशम् ईदम्  
 सुम् रमां वपुश्च ईतोवम् बहु अल्पस्य हेतोरल्पेन कारणेनाल्प-  
 नाथेत्यर्थः । षष्ठी हेतुप्रयोगइति षष्ठी । हातुं त्र्यम्भिश्चम्  
 २ विचारे कार्याकार्याविमर्शे मूढोमूर्खः मे मम प्रतिभासि ॥ ४१ ॥  
 तेति । तव दूतेष्वनुकम्पा रूपा चेत् । रूपा दयानुकम्पा स्यादित्य-  
 ः । कूर्पैव वर्तते चेदित्यर्थः तर्हि हृदये तव नाथे सति ईष-  
 का गोः स्वस्ति केममस्या अस्तीति स्वस्तिमती तवेच्छीवेदित्यर्थः । स्व-  
 षाशीः केमपुण्यादावित्यमरः । हे प्रजानाथ जीवन् पुमः पितृव-  
 षः उपप्लवेद्योविद्येत्यः शश्वत् सदा । पुनः सदा र्थयोः शश्वदि-  
 षः । पासि रक्षसि । स्वप्नवायवैनकधेनुरक्षणाद्वरं जीविते-  
 षः शश्वदधिजगज्जागमित्यर्थः ॥ ४८ ॥ न धर्मलोपादियं प्रवृत्तिः  
 ५ गुणतया नित्यतायाह अथेति । अथेति पक्वान्तरे अथवा एकैव  
 र्थस्य तस्याम् । अथं कोपकारणोपन्यासइतिज्येष्णम् । अतएवा-  
 षे गर्वोपेक्षालक्षणे सति चण्डितिकोपनाम् । चण्डित्यास्त-  
 पमइत्यमरः । अतएव कृशानुः प्रतिमा उपमा षस्य तस्यादधिक-  
 षारोर्विधेयीति काकुः । तीव्रार्थानां भवहेतुरित्यपादानाम्  
 षी । अल्पवित्तस्य धनहानिरतिदुःसहेति भावः । अस्य गुरो-  
 षः क्रोधः । मन्युर्देन्यो क्रुतो क्रुषीत्यमरः । षट्ईव उधांसि  
 षां ता षटोष्ठीः । उधसोहनडितान्तादेशः बहुव्रीहेकधसोष्ठी-  
 ति षी । कोटिशः गाः स्पर्शयता प्रतिपादयता । विज्ज्ञानं वित-  
 २ स्पर्शनं प्रतिपादनमित्यमरः । तवता विनेतुमपनेतुं शक्यः ॥ ४९ ॥  
 निति । तत्रत्यां कारणां कल्याणपरम्पराणां भोक्तारम् । कर्मणि  
 ष । उर्जेवलमस्यास्तीति उर्जेश्वलम् । ज्योत्स्नातमिष्रेत्या-  
 षा वलचप्रतायास्तोनिपातः । आद्यदेहं रक्त । ननु गायुपेक्ष्य  
 अदेहरक्षणे स्वर्गहानिः स्यात्तेत्याह महीतलेति शङ्कं समृद्धं रा-  
 २ महीतलस्पर्शनमात्रेण दूतलसम्पत्तमात्रेण तिस्रम् ऋत्विज्जिस्रसशक्ति-  
 २ हानिमाहः स्वर्गान् विद्यातइत्यर्थः ॥ ५० ॥ एतावदिति । मू-  
 ष एतावदुक्तु । विरते सति गुहागतेनास्य सिंहास्य प्रतिश्वनेन  
 षारः षलोपि प्रोत्या तमेवार्थं किंपालमूर्च्छरक्षावते-

वेत्तांप्रेक्षा । ताविरवत् क्रविसमानार्थत्वात् विकर्मकः क्रविसु नि  
 र्मकेषु पठितः तदुक्तं द्रुहिषाचिकधिप्रच्छित्किचिक्रामुपयोगनिमित्त  
 मपूर्वविधौ । क्रविशासिञ्चनेन च वत् सचते तदकीर्तितमाचरि  
 क्विमेति ॥ ५१ ॥ निशम्येति । देवानुचरस्येश्वरकिङ्करस्य सिंहा  
 वाचं निशम्य मनुष्यादेवोराजा पुमस्युवाच किञ्चुतः सन् तेन सिंहे  
 मन्थ्यासितं व्याक्रमणम् । मपुंसके भावे ऊः । तेन कातरं  
 किणी धस्याश्रया । बह्व्रीहो सकथ्याक्लोः स्वात्तां वज्जिति षच् विभो  
 रादिभ्यश्चेति ङीष् । किंवा वक्ष्यतीति ङीत्तेवत् स्थितयेत्यर्थः ये  
 निरीक्ष्यमाणोऽतएव सूतरां दयालुः सन् । सूतरामित्यात्र द्विचमि  
 त्तयेत्यादिना सूशब्दात्तरप् किमेतिङ्ग्रायेत्यादिना आम्प्रतयः  
 द्वितर्त्तासर्वविभक्तिरिभाव्यस्य संज्ञा ॥ ५२ ॥ किमुवाचेत्याह क्तानिति  
 क्त्वा हिंसायामिति धातोः सम्प्रदानिच्त्वात् क्विप् गमादीनामिति  
 क्तव्यादनुनासिकलोपे तुगागने च क्तदिति रूपं सिद्धं क्तोक्त  
 शात् त्रावतइति क्तञः । सुपीतिषोगविभागात् कः । तावेत्  
 र्वात्पत्तिं कविरर्थत्वात्तनु क्रागति क्तानित्यादिना । उदग्र उग्र  
 क्तञस्य क्तञवर्गस्य शब्दोवाचकः क्तञशब्दइत्यर्थः क्तञ् त्राये  
 इति र्वात्पत्त्या डूवमेसु क्तुः किल प्रसिद्धः खलु नाश्वकर्णदिवत् केल  
 क्तुः किञ्च पञ्जानिवदोद्योगक्तुइत्यर्थः । ततः किमित्यात्तआह  
 क्तञशब्दस्य विपरीतसुतेर्विक्रमव्यापारस्य क्तञ्जागवकूर्त्तः पुंसे  
 राज्ञेन किम् उपक्रोशमहीमसैर्निन्दासिद्धैः । उपक्रोशो ह  
 ण्प्रसा च कूत्सा निन्दा च गर्हणे इत्यमरः । ज्योत्स्नातमिष्टेत्यादि  
 मलीमसशब्दोनिपापितः । मलीमसस्तु मलिनं कत्तरं मलदूषितमित्य  
 मरः । प्रार्त्नेवा किं निन्दितस्य सर्वं वार्थमित्यर्थः । एतेनैका  
 पक्रमित्यादिना श्लोकश्चेत्येतां प्रत्यूक्तमिति वेदितव्यम् ॥ ५३  
 अथैकमेतोरित्यात्त्रोत्रयार्थं कथमिति । अनुनयः क्रोधापस  
 चकारोवाकारार्थः । महर्षेरनुमयोवा अन्यासात् पयश्चिमीनात् दोग्दी  
 गात् गवात् विश्राणनात् दानात् । त्यागोवितरणं दामयुत्सर्जन् कि  
 र्जमे । विश्राणनं वितरणमित्यमरः । कथं च शक्त्या न शक्यइत्यर्थः  
 अत्र हेतुमाह ईमात् गात् सुकृतेः कामधेनोः । पञ्चमी वितर



তি পঞ্চমী। অনুনামহ্যানামবেহি জানীহি। তর্হি কথমস্যাঃ  
 ঠিতবোহুদিত্যাহ কত্রোজসেতি অস্যাং গবি স্বরা কর্ত্ত্ব। প্রহুত্ত  
 প্রহারস্ত। নপুংসকে ভাষে ক্তঃ। কত্রোজসা ঈশ্বরসামর্থ্যেন নতু  
 ঠমিত্যর্থঃ। সপ্তম্যধিকরণে চেতি সপ্তমী ॥ ৫৪ ॥ তর্হি কিং  
 চকীর্ষিতমিত্যাহ সেষমিতি। সেবং গোর্মহা নিক্রীযতে প্রত্যাহ্বি-  
 তে অর্মন পরাশীভমিতি মিস্ক্রযঃ প্রতিশীর্ষকম্। এরজিতি অচ-  
 পত্যরঃ স্বদেহার্ণবমের মিস্ক্রযস্তেন ভবতঃ ক্তঃ। পঞ্চম্যাস্তসিঙ্  
 নাচবিতুং ন্যাব্যা ন্যাবাদনপেতা যুক্ত্যর্থঃ। ধর্মপথার্থেত্যাদিনা  
 ৎপ্রভায়ঃ। এষই সতি তব পারণা ভোজনং বিহতা ন স্যাং মুনেঃ  
 ক্রয়া হোমাদিঃ সএবার্থঃ প্রয়োজনং সচালুপ্তোভবেৎ। স্বপ্রাণব্য-  
 ধনাপি স্বামিষ্টকধনং সংরক্ষ্যমিতি ভাবঃ ॥ ৫৫ ॥ অত্র ভবানেব  
 ঠ্যাণমিত্যাহ ভবানিতি। পরবান্ স্বামিপরতক্রোভবানপি। পরতক্রঃ  
 ঠরাধীনঃ পরবান্নাথবানপীত্যমরঃ। ইদং বক্ষ্যমাণমর্থেতি ভবতা অনু-  
 চুতএবেত্যর্থঃ। শেষে প্রথমইতি প্রথমপুরুষঃ। কিমিত্যতআহ হি  
 ঠ্ম্যাক্তেভোঃ। হি হেতাবধারণইত্যমরঃ। তব দেবদারো বিষয়ে  
 ঠান্ ঠত্বঃ ঠহতা ঠত্বেন রক্ষ্যতইত্যর্থঃ। ইদং ঠদোক্তমর্থং দর্শয়তি  
 ঠাতুমিতি রক্ষ্যং বিনাশ্য বিনাশং গময়িত্বা স্বয়মকতেনাত্রণেন নিষ্ক-  
 ঠক্লেমেতি শেষঃ নিয়োক্তুঃ স্বামিমোহেণে ঠাতুং শক্যং নহি ॥ ৫৬ ॥  
 নর্বথা ঠচতদপ্রতিহার্যমিত্যাহ কিমিতি। কিমপি কিংবা অহং তবা-  
 হিংস্যাংবধ্যোমতশেচুর্হি মে ঠশএব ঠরীরং তস্মিন্ ঠবালুঃ কাকনি-  
 কাভব। স্যাংদবালুঃ কাকনিকঃ ইত্যমরঃ। ননু মুখ্যমুপেক্ষ্যামুখ্য-  
 ঠরীরে কোহুতিনিবেশঃ ঠত্রআহ একান্তেতি। ঠদ্বিধানাং ঠাদৃশানাং  
 কিবিকিনামেকান্তরিধুং ঠিষ্ববশ্যাবিনাশিবু ভৌতিকেমু পৃথিব্যাদিভুতবি-  
 কােরেমু পিণ্ডেমু ঠরীরেঠনাছা খলু অনপেক্ষব। আস্থা ঠালঠনাস্থান  
 ঠত্বাপেক্ষানু কথ্যতইতি ঠিশঃ ॥ ৫৭ ॥ সৌহাদানহমনুসরণীযোঠ্মী-  
 ত্যাহ সপ্তম্যধিকরণে। সপ্তম্যং সখ্যাম্ আভাষণমালোপঃ পুরুং কারণং  
 ঠস্য ভবাতঃ। স্যাংভাষণমালোপইত্যমরঃ। স তাদৃক্ সপ্তম্যাব-  
 নাতে সপ্ততমোর্নী আবহোর্ত্তোভাতঃ ত্তত্তোহেতোঃ হেভুতমাথা-  
 ঠুগ ঠিরাচুচর। এতেন তস্য ঠহত্বং সূচয়তি অতএব সপ্তম্যধিকরণে

ত্রস্য বে প্রণয়ং বাচঞাম্ । প্রণয়াক্ষমী বিশ্রুত্বাচঞাপ্রমাণইত্যমরঃ  
 বিহস্তং নার্হসি ॥ ৫৮ ॥ তথেন্তি । তথেন্তি গামুজ্জবতে হরষে সি  
 হার । কপৌ সিংহে সুরগে চ বর্গে বিক্ষৌ হরিং বিছুরিতি শাশ্বতঃ  
 সদ্যস্তৎক্ৰমে প্রতিষ্ঠিতাৎ প্রতিবন্ধাধিমুক্তোবাহুর্ষস্য স দিলীপোনাভ  
 শঙ্কৃত্যক্তাযুধঃ সন্ স্বদেহম্ আমিবস্য মাংসস্য । পললং ক্রবামা  
 মিবমিত্যমরঃ । পিণ্ডং কবলমিব উপানবৎ সমর্পিতবান্ । এজে  
 নির্মমদ্বযুক্তম্ ॥ ৫৯ ॥ তন্মিত্তি । তন্মিন্ ক্ৰমে উগ্রং সিংহনিপাত  
 যুৎপশ্যতঃ উৎপ্রেক্ষমাণস্য তর্কযতোহবাঙ্কুখস্য অধোমুখস্য । সা  
 দবাংউপ্যধোমুখইত্যমরঃ । প্রজানাং পালবিতুঃ উপযু্যপরিষ্ঠাদিডি  
 নিপাতঃ । বিদ্যাধরাণাং দেববোনিবিশেষাণাং হস্তৈর্মুক্তা পুশ্যয়তি  
 পপাত ॥ ৬০ ॥ উক্তিষ্ঠেতি । রাজা অমৃতমিবাচরতীতি অমৃতায়মা  
 নম্ তৎ । উপমানাদাচারইতি ক্যঙ্ ততঃ শানচ । উশ্বিতযুৎ  
 পন্নং হে বৎস উক্তিষ্ঠ ইতি বচোনিশমা ঙ্গত্বা উশ্বিতঃ সন্ । অস্তে  
 শত্ৰুপ্রত্যয়ঃ । অগ্রতোহগ্রো প্রস্রবঃ ক্ষীরস্রাবোহস্তি বস্যাঃ সা তং  
 প্রস্রবিণীং গাং স্রাং জননীমিব দদর্শ সিংহং ন দদর্শ ॥ ৬১ ॥ ড  
 মিত্তি । বিশ্মিতমাশ্চর্যাং গতং কর্তুরি ক্তঃ । তং দিলীপং ধেনুকবাচ  
 কিমিত্যত্রাহ হে সাধো মযা মাযাযুক্তাব্য কল্পযিত্বা পরীক্ষিতোহসি ঙ  
 বিপ্রভাবাৎ মযি অন্তকো যমোপি প্রহর্ষুং ন প্রভূর্ন সমর্থঃ অমে  
 হিংস্রা ঘাতুকাঃ । শরাকর্ষাতুকোহিংস্রইত্যমরঃ । নমিকম্পীত্যানিমা  
 রপ্রত্যয়ঃ । কিমুত স্মৃতু ন প্রভবইতি যোজ্যম্ । বলবৎ স্মৃতু কি  
 মুত স্বত্যভীব চ নির্ভরইত্যমরঃ ॥ ৬২ ॥ ভক্ত্যেতি । হে পুত্র গুরো  
 ভক্ত্যা মযি অনুকম্পযা চ তে তুভ্যং প্রীতান্মি । ক্রিয়াগ্রহণমপি কর্ত  
 ব্যমিতি চতুর্থী । বরং নেবেতোবরণীষম্ অর্ধম্ । দেবাহৃত্তে বরঃ  
 প্রেষ্ঠে ত্রিষু ক্লীবে মনাকু প্রিয়ইত্যমরঃ । ব্লগীষ স্বীকুক । তথাহি  
 মাং কেবলানাং পষসাং প্রস্রুতিং কারণং ন অবোহি ন বিদ্ধি কিন্তু এ  
 সন্নামাং কামান্ দোক্ষীতি কামভূষা তামবেহি । দুহঃ কপ্ য  
 চেতি কপ্ প্রত্যয়ঃ ॥ ৬৩ ॥ ততইতি । ততো মানিতার্থী স্বহস্তার্জি  
 তোবীরইতি শব্দোযেন স এতেনাস্য দাতৃত্বং টেন্যরাহিত্যং চোক্তং  
 স রাজা হস্তৌ সধানীষ সন্ধার অঞ্জলিং বন্ধেত্যর্থঃ বংশস্য কর্তারং

वर्द्धयितारम् अतएव रघुकुलमिति प्रसिद्धिः । अनस्तुकीर्तिं हिर-  
 णसं तमसं सुदक्किणारां यथाचे ॥ ७४ ॥ संस्तानेति । सा पर्वान्वनी  
 णाः संस्तानं कामयतइति संस्तानकामः कर्मण्यं तन्मै राज्ञे तथेति  
 ण्यतइति कामोवरः । कर्मार्थे षण् प्रत्ययः । तं प्रतिश्रुत्या  
 तिज्जाय हे पुत्र मदीयं पयः पत्रपुटे पत्रनिर्मिते पात्रे ह्युक्ता उप-  
 ष्ठ् पिबेति उपशुद्धेऽति वा पाठः तमादिदेश आज्ञापितवती ॥ ७५ ॥  
 षसस्येति । हे मातः वत्सस्य वत्सपीतस्य शेषं वत्सपीतावशिष्ट-  
 ण्यार्थः होम एव अर्थस्तस्य विधिरनुष्ठानं तस्य शेषं होमावशिष्ट-  
 ण्यार्थः तव उदसि भवम् उदस्यं कीरम् । शरीरावषवादेति यं  
 तयः । रक्किताया उर्व्याः षष्ठांशं षष्ठभागमिव ऋषेरनुष्ठामधिगम्या  
 षपतोऽङ्कुमिच्छामि ॥ ७६ ॥ ईष्यमिति । ईष्यं क्वितीशेन विज्ञापिता  
 षिष्ठस्य धेनुः प्रीततरा पूर्वं शुक्रषया प्रीता सम्प्रतयेनया विज्ञाप-  
 या प्रीततरा अतिसक्त्या बहूव तदस्मिता तेन दिल्पीपेनास्मिता टैम-  
 तां हिमवत्सवस्किनः कुक्केः गुहावाः सकाशादश्रमेणानावासनाश्रमं  
 षतायथो आगता च ॥ ७७ ॥ तस्याइति । असन्नेन्दुरिव मुखं यस्य स  
 षुपाणां कुक्किणीपः अहर्षचिह्नैर्मुखरागानिधिरनुमितमुहितं तस्या  
 धनोः प्रसादमनुग्रहं अहर्षचिह्नैरेव ज्ञातत्वां पुनरुक्तेष्वेव वाचा  
 षरवे निवेद्या विज्ञाप्या पश्चात् प्रियारैः शशंस । कथितस्यैव क-  
 मं पुनरुक्तेः नचेह तन्मि क्वि चिह्नैः कथितप्रायत्वां पुनरुक्ते-  
 ष्वेव हितयेत्यां प्रेम्णा ॥ ७८ ॥ सइति । अनिन्दिताया अगर्हितशुभाः  
 षन्तु वत्सस्यः प्रेमवान् सवत्सलः । वत्सांसात्यां कामबले इति  
 ष् प्रत्ययः । वशिष्ठेन कृतानुष्ठः कृतानुमतिः स राजा वत्सस्य  
 तस्य चावशेषं पीतत्वावशिष्टं नन्दिन्याः सुन्यां कीरं शुभ्रं मूर्त्तं  
 षिच्छिन्यं यशईवातिदृक् सन् परो ॥ ७९ ॥ प्रातरिति । वशी  
 षिष्ठः प्रातः वधोक्तस्य पूर्वोक्तस्य त्रतस्य गोसेवारूपस्याज्जुता  
 ॥ पारणा तसाः अन्ते प्राश्नानिकं प्राश्नानकाले त्वं तं कालोचित-  
 ष्यार्थः । कालाट्ठाति ठण् प्रत्ययः । यथा कथंश्च गुणवत्यापि  
 षाले वर्द्धमानास्तु तं प्रत्यय ईष्यतइति वृत्तिकारः । ईष्यते आप्याते  
 षमेनेतायनं शस्तयनं शुभावहमाशीर्वादं प्रयुज्य तौ दम्पती

স্বাহ রাজধানীং পুরীং প্রতি প্রস্থাপয়ামাস ॥ ৭০ ॥ প্রদক্ষিণীকৃতোতি  
নৃপঃ হৃতং তর্পিতং হৃতমশ্রীতীতি হৃতশোভয়িঃ কর্মণ্যন্ । তৎ ভর্তৃ-  
মূর্নেরনস্তরং প্রদক্ষিণানস্তরমিত্যর্থঃ অকঙ্কতীঞ্চ সদৎসাং ধেতুঞ্চ প্র-  
ক্ষিণীকৃত্য । প্রগতোদক্ষিণং প্রদক্ষিণং তিষ্ঠন্না প্রভৃতীনি চেত্যাব্য-  
ভাবঃ ততঃ চিঃ । অপ্রদক্ষিণং প্রদক্ষিণং সম্পাদ্যমানং কৃত্বা প্র-  
ক্ষিণীকৃত্য . সস্তির্মঙ্গলৈঃ . প্রদক্ষিণাদিভির্মঙ্গলাচারৈকদপ্রতরপ্রভাবঃ  
সন্ প্রতশ্ছে ॥ ৭১ ॥ শ্রোত্রেতি । ধর্মপত্নীসহিতঃ সহিষ্ণুত্রতাदि-  
ছুঃখসহনশীলঃ স নৃপঃ শ্রোত্রাভিরামধুনিমা কণীহ্লাদকরম্বনেন তরু-  
দঘাতঃ পায়ানাदिপ্রতিঘাতরহিতোহুতএব সুখযতীতি সুখশ্চেন রথেন  
শ্বেন পূর্ণেন সফলেম মমোরথেনেব মার্গমধানং যযৌ । মনোরথপক্ষে  
অনুদঘাতঃ প্রতিবন্ধনিরস্তিঃ ॥ ৭২ ॥ তস্মিতি । অদর্শনেন প্রবাসনিমিত্তে-  
নাহিতোৎসুক্যং অনিতদর্শনোৎকণ্ঠং প্রজার্থেন সন্তানার্থেন ব্রতেন নি-  
য়মেম কশিতং ক্লশীকৃতমঙ্গং যস্য তৎ নবোদয়ং নবাভ্যুদয়ং প্রজা  
ভৃশ্চিমনাপূর্বস্তির তিগ্ধু ভিনেত্রৈরোষধীনাং নাথং সোমমিব তৎ  
রাজানং পপুঃ অত্যাশ্চয়া দদৃশুরিত্যর্থঃ । চন্দ্রপক্ষে অদর্শনং কম-  
ক্ষমিমিত্তং প্রজার্থং লোকহিতার্থং ব্রতং দেবতাত্যঃ কলাদামনিষয়ঃ  
তঞ্চ সোমং পপুর্দেবাঃ পর্য্যবেণানুপূর্বশঃ ইতি ব্যাসঃ । উদয আবি-  
ভাবঃ অন্যৎ সমানন্ ॥ ৭৩ ॥ পুরন্দরেতি । পুরঃ পুরীরসুরাণাং দা-  
রয়তীতি পুরন্দরঃ শক্রঃ । পুঃসর্বযোদারিসহোরিত্তি খচপ্রত্যয়ঃ বা-  
চৎযমপুরন্দরো চেতি মুমাগনোনিপাতিতঃ । তস্য শ্রীরিব শ্রীর্যসামা  
সনৃপঃ পৌরৈরভিনন্দ্যমানঃ উৎপভাকমুচ্ছিতধ্বজম্ । পতাকা বৈজ-  
যন্তী স্যাৎ কেতনং ধ্বজমস্ত্রিযামিত্যমরঃ । পুরং প্রবিশ্যা ভুজদ্বয়েণ  
সমানসারে তুল্যবলে । সারোবলে স্থিরাংশে চ ম্যাষ্যে ক্লীবং বয়ে  
ত্রিস্বিত্যমরঃ । ভুজে ভূয়ো ভূমেধুরমাসঙ্গ্ৰ স্থাপিতবান্ ॥ ৭৪ ॥ জ-  
থেতি । অথ দেয়াঃ সুরবজ্জ । দেয়াঃ স্বর্গসুরবজ্জ নোরিত্তি বিশ্বঃ ।  
অত্রৈমর্হর্ষেঃ নযনযোঃ সমুশ্বমুৎপন্নং নযনসমুশ্বম । আতশ্চোপসর্গ  
ইতি কপ্রত্যয়ঃ । জ্যোতিরিব চন্দ্রমিবেত্যর্থঃ । ঋক্ষেশঃ স্যাদিত্তি  
নেত্রপ্রসূত ইতি হলাযুধঃ । চন্দ্রস্যাত্তিনেত্রোস্তু তদ্বমুক্কে হরিবংশে।  
নেত্রাত্যাং বারি সূত্রাব দশধা দেয়াত্তয়দিশঃ । তদান্তবিধিনা হৃষ্ঠা দি

शादेव्या दधुस्तदा । समेत्य धारयामासुर्नच ताः समशरूवन् । स  
 गत्ताः सहसैवाथ दिग्भोगर्तःप्रभाक्षितः । पपात भासवम् लो-  
 गन् शीतांशुः सर्बभावनेति । सुरसरिदाका वह्निना निष्ठृतं वि-  
 क्रुष्टम् । ह्योः शृङ्गुनासिके चेत्यानेन निपूर्वां जीवतेवकारस्य  
 ईट् । नुमनुतास्तनिष्ठृतविद्वक्त्रिष्ठेरिताः समाहित्यमरः । ऋशं तेजः  
 ह्ममिव । अत्र रायावणम् । ते गत्वा पर्वतं राम टैकलासं धातुम-  
 भुतम् । अग्निं निषोजयामासुः पुत्रार्थं सर्वदेवताः । देवकार्य-  
 म्दं देव समाधत्स्य हताशन । षैलपुत्र्यां महातेजो गङ्गावां  
 तज्जुत्सुज । देवतानां प्रतिज्ञाय गङ्गामतेत्य पावकः । गर्भं  
 णर्यं देवि देवतानामिदं प्रियम् । ईत्येतद्वचनं ऋत्वा दिव्यां  
 णमधारयत् । स तस्या महिमां दृष्ट्वा समस्तादवकीर्य च । समस्ततस्तु  
 तां देवीमभ्यासिष्ठुत पावकः । सर्वश्रोतांसि पूर्णानि गङ्गाया रघुम-  
 न्दनेति । राज्ञी सुदक्षिणा नरपतेर्दिलीपस्य कुलभूतेत्य 'सस्तुत्रिलक-  
 णाये' शुक्लभिर्गह्मिर्लोकपालानामनुतावैश्वेजोतिरतिनिविष्टमनुष्-  
 विष्टं गर्भमाधत्त दधावित्यर्थः । अत्र मनुः । अस्मानां लोकपालानां  
 वपुर्कारवते नृपइति । अत्राधत्तेत्यानेन त्रीकर्तृवधारणमात्रमुच्यते  
 तथा मन्त्रे च दृश्यते । यथेषं पृथिवी महूतान्गर्भमाधेहि दशमे  
 मासि सूतरे इत्याश्वलायनानां सीमन्तुमन्त्रे त्रीव्यापारधारण आधान-  
 शरुप्रयोगदर्शनादिति । मालिनीरुतमेतत् तदुक्तं नममयस्वतेमं  
 मालिनी भोगिलोकैरिति लक्षणां ॥ १५ ॥

इति श्रीमहामहोपाध्यायकौलाचलमल्लिवाथसुरिविरचितायां

रघुवंशटीकायां सङ्गीवनीसमाध्यायां द्वितीयः सर्गः ।

## तृतीयः सर्गः ।

उपाधिगमोपाधुपाधिगम्यः समावलोक्योपासमावलोक्याः । भवो-  
पिषोहदुदभवः शिवोहद्वं जगत्पायादपि नः स पायां । राज्ञी  
गर्भमाधतेतुक्त्वं सम्प्रति गर्भलक्षणानि वर्णयितुं प्रार्थति । अथेति  
अथ गर्भधारणानन्तरं सुदक्षिणा उपस्थितोदयं प्राणुकालं तदुदी-  
पस्य ईप्सितं मनोरथं । तावे त्तः । सखीजनस्योद्योगानां  
दृष्टीनां कौमुदीमुखं चक्षिकाप्रातुर्भावम् । वद्वा कौमुदी नाम दीपो-  
सवतिथिः तदुक्तं तद्विषयास्तरे को मोदन्ते जना यस्यां तेनासौ  
कौमुदी मतेति । तस्यामुखं प्रारम्भम् अतएव केचिं कौमुदीम-  
मिति पाठं पठन्ति । ईष्काकुलस्य सन्तुतेरविच्छेदस्य निदानं मूल-  
कारणम् । निदानस्यादिकारणमित्यगः । एवंविधं दोषदलक्षणं  
गर्भचित्तं वक्ष्यामं ददौ । अहदयेन गर्भहृदयेन च द्विहृदया गर्भि-  
णी यथाह बाह्वटः मातृजन्यास्य हृदयं मातृश हृदयं तं । सद्यं  
तेन गर्भिण्याः श्रेष्ठं श्रद्धाभिमानमिति । तं सन्वृद्धिद्वानार्त्तो-  
र्हृदमित्याद्यते सात्तु तदोपागां दोषदिनीति तदुक्तं स एवे द्विहृ-  
दयां नारीं दोषदिनीमाचकतइति । अत्र दोषदलक्षणस्योपि-  
त्वेन कौमुदीमुखत्वेन च निरूपणां रूपकालकारः । अस्मिन् सर्गे-  
वशश्वं वृत्तं जतो तु वंशश्वमुदीरितं जराविति लक्षणां ॥ १ ॥ स-  
म्प्रति कामतायां गर्भलक्षणं वर्णयति शरीरेति । शरीरस्य सायां  
कार्यादसमग्रदूषणा परिमिताभरणा लोधुपुष्पेणैव पाण्डूना मुखेनो-  
पलक्षिता सा सुदक्षिणा विचेया मृगास्तारका यस्यां सा तथोक्ता विरल-  
नक्त्रेत्यर्थः तदुपकाशेनाल्पकान्तिना शशिनोपलक्षिता ईषदसमा-  
पुप्रतातः प्रभातकम्पा प्रभातानीषदुनेत्यर्थः । तसिलानिष्ठाकुम्भ-  
इति प्रभातशब्दस्य पुंशब्दावः । शर्वरी रात्रिरीवालक्यात् । शरीरसायादि  
गर्भलक्षणमाह बाह्वटः । कामता गमिना कुम्भच्छा हृदिरोचकम् ।

ह्यु प्रसक्तः सदनं रोमराजाः प्रकाशनमिति ॥ २ ॥ तदिति । कि-  
 तीशरोरहसि मृत्सुरभि मृदा सुगन्धि तस्या आमनं तदाननं मृद-  
 क्षिणामुधम् उपात्राय तृप्तिं न आययो । कः कमिव शुचिवापाये  
 श्रीश्रावसाने । शुचिः शुद्धेनुपहते शृङ्गारावाटषोः सिते । श्री-  
 य हृतवहेहपि स्यादुपधाशुद्धमस्त्रिणीति विश्वः । पयोमुचां मेघा-  
 मां पृषतेतिर्विन्दुभिः । पृषतिविन्दुपृषताईत्यमरः । सिक्तमुक्तितं वन-  
 राज्याः पल्लमुपात्रास करी गज्जैव । अत्र करिवनराजिपल्लानां कास्तु-  
 णामिनीवदनसमाधिरनुसङ्गेयः । गर्भिणीनां मृदुक्कणं लोकप्रसिद्धमेव ।  
 एतेन दोहदाथां गर्भलक्षणमुच्यते ॥ ७ ॥ दोहदलक्षणे मृदुक्कणे हे-  
 हन्तरमुत्प्रेक्षते दिवमिति । हि वस्यां दिगस्तुविश्रांतुरथश्चक्रवर्ती  
 स्याः सुतस्तुत्सुतो मकत्वानिन्द्रः । ईश्लामकत्वान् मघवेत्यमरः ।  
 दिवं स्वर्गमिव भुवं लोक्याते । भुजो नवनैत्याद्यनेपदम् । अतः  
 प्रथमं सा मृदक्षिणा तथाविधे भूषिकारे मृदूपे अभिलष्यतीत्यादि-  
 नाषोभोग्यवस्तु तन्मिन् । कर्मणि घञ्प्रत्ययः । रसायन्ते स्वाद्यान्ते  
 इति रसाः भोग्यार्थाः अन्ये च ते रसाश्च तान् विलज्ज्या विहाय मनो-  
 वक्त्र निदधावित्यर्थः । दोहदहेतुकस्य मृदुक्कणस्य पूत्रभूभोग्य-  
 चर्तार्थम्प्रेक्षते ॥ ८ ॥ नेति । मगधस्य राज्ञोहपत्यं स्त्री मागधी  
 मृदक्षिणा । ह्याञ्मगधकलिङ्गशूरमसादन इत्यण प्रत्ययः । द्विया किञ्चिद्  
 किमपि क्षिप्तमित्यर्थं मे महं न शंसति नाचष्टे केषु वस्तुषु स्पृहा-  
 वतीत्यनुबेलमनुक्कणमादृतः आदृतवान् कर्तुरि क्तः । आदृतो साद-  
 रार्त्तितावित्यमरः । प्रियायाः सखीः सहचरीः उदुरकोशलेश्वरोदि-  
 लीपः पृच्छतिस्म्य पप्रच्छ । लट्स्थे इत्यनेन भूतार्थे लट् च । सखीनां  
 विश्रुतभूमिद्व्यदिति ध्रावः ॥ ९ ॥ उपेत्येति । दोहदं गर्भिणीम-  
 नोरथः । दोहदं दोहदं शृङ्गा लालसङ्गे समं न्युत्तमिति हलायुधः ।  
 सा मृदक्षिणा दोहदं गर्भिणीमनोरथेन ह्रुःशशीलतां ह्रुःशश्वताव-  
 तामुपेत्य प्राप्य वदसु वत्रे आचकाङ्क तदाहृतमानीतं तत्रेति  
 शेषः अपश्यादेव अलभतेत्यर्थः । कृतः हि वस्यादस्य भूपतेः त्रिदि-  
 वेपि स्वर्गेपि ईष्टं वस्तु अनासादात् अनवाप्यां मादूत् । किं वाट-  
 ण्या नेत्याह अधिज्याधनइति । नहि वीरपत्नीनामलत्यं नाम किञ्चिद-

श्रीति भावः । अत्र वाह्वटः । यद्दृशोभाविदाहोस्तु अन्ना च निविधा-  
 द्विकेति । एतच्च पत्नीमनोरथपूरणकरणे दृष्टदोषसञ्चवां ननु  
 राज्ञः प्रीतिलोल्यां तदुक्तं देवमप्याहितं तस्यै हिताय हितमप्य-  
 कम् । अन्नाविधाते गर्भस्य विकृतिश्च्युतिरेव वा । अन्यत्र च दोहद-  
 स्याप्रदानेन गर्भोदोषमवाप्नुवादिति ॥ ७ ॥ क्रमेणैति । सा सुद-  
 ङ्किण क्रमेण दोहदव्याथांश्च निश्चिर्य प्रचीर्यमानारयवा पुष्यमाणाववा  
 सती प्राणपत्राणामपगमान्नाशादग्रन्तरं समद्व्याः सङ्गाताः प्रताद्यथा  
 मनोज्ञाः पल्लवावस्यः सा लतेव रराज ॥ १ ॥ लक्षणान्तरं वर्णयति  
 दिनेष्विति । दिनेषु दोहददिवसेषु गच्छंस्व नितान्तुपीवरमति-  
 शूलम् आ समन्ताग्नीले मुखे चुचुके षम्य तं तदीयं सुनद्धयं ब्रमरै-  
 रभिलीनयोरभिव्याप्तयोः सुजातयोः सुन्दरयोः पक्वकौषयोः  
 पद्ममकुलयोः श्रियं तिरश्चकार । अत्र वाह्वटः अल्लेष्टता सुते  
 पीने श्वेतास्तो रूक्षचुचुकाविति ॥ ८ ॥ निधानेति । नृपः समस्य  
 आपन्नसद्वां गतिर्नीमित्यर्थः । आपन्नसद्वा स्यात्तार्किर्ग्यास्तर्कज्ञौ च  
 गतिर्नीत्यमरः । महिषीं निधानं निधिर्गर्भे षम्यास्तां सागराश्रयं  
 समुद्रवसनां भूमिमिवेत्यर्थः । भूतधात्री रतुगर्भा विपुला सागराश्रयेति  
 कौषः । अन्तस्तरे लीनः पावकौषम्यास्तां शमीमिव । शमीतरे  
 वह्निरुशीत्यात्र लिङ्गं शमीगर्भादग्निं जनयतीति । अन्तःसलिलामन्तर्गत-  
 जलां सरस्वतीं नदीमिव अमन्यात । एतेन गर्भस्य भाग्यवद्वृत्तेजसि-  
 ष्वपावनत्वानि विवक्षितानि ॥ ९ ॥ प्रियेति । धीरः स राजा प्रियावा-  
 मनुरागस्य स्नेहस्य मनसः समुद्रतैरेर्दार्यास्य भुजेन भुजबलेन करेण  
 वार्जितानां ननु वाणिज्यादिना दिगन्तेशु सम्पदां धृतेः पुत्रो मे  
 भविष्यतीति संशोषस्य च । धृतिर्योगान्तरे रैर्धैर्ये धारणाधरतुष्टि-  
 स्थिति विश्वः । सदृशीरनुरूपाः पुमान् सुषतेहनेनेति पुंसवनं  
 तदादिर्षासां ताः क्रियाः यथाक्रमं क्रममनतिक्रम्य व्यधत् कृतवान् ।  
 आदिशब्देन अनबलोत्तनसीमन्तोन्नयनो गृह्यते । अत्र मासि द्वितीये  
 तृतीये वा पुंसवनं षडाह । पुंसानकृतेण चन्द्रमायुक्तः स्यादिति  
 पारिष्कारः । चतुर्थेह्नबलोत्तनमित्याश्लेषनः । षष्ठेह्चमे वा सीम-  
 न्तैति साञ्जबल्क्याः ॥ १० ॥ सुरेन्द्रमात्रेति । गृहागतो नृपः सुरे-



गां लोकपालानां वीत्राभिरंशैराश्रितस्यानुप्रविष्टसा गर्भस्य  
 । रवां प्रवृत्तेन मुक्तासनया आसनादुत्थितवेषतार्थः । उपहारस्या-  
 गावङ्गलिककरणे धिक्कृत्या पारिप्लवनेत्रया उरलाक्या । चक्षुःसं-  
 कलक्षेव पारिप्लवपरिप्लवे इत्यमरः । तथा सुदक्षिणया नमन् ।  
 रेणुमात्राश्रितेतत्तत्र वनूः अष्टाभिश्च सुरेन्द्राणां मात्राभि-  
 र्मितो नृप इति ॥ ११ ॥ कुमारेति । अथ कुमारभृत्या बालचि-  
 त्सा । संज्ञायां समञ्जनियनेत्यादिना काप । तस्यां कुशलैः  
 तिभिः । कृती कुशल इत्यमरः । आर्षेणैर्हितैर्भिरुत्तिर्कैर्दोः ।  
 ष्ठैर्दो चिकित्सक इत्यमरः । गर्भस्य तर्भनि उरने । उरने  
 षणे तर्भ इति टैमः । तृतिर्भ इति शाश्वतः । तृणैर्भनि च  
 तयः । अनुष्ठिते कृते सति काले दशमे मासि अन्तर्ग्रीष्मावसाने  
 नवस्य गर्भमोचनस्योन्मुखीमासप्रसवामित्यर्थः । स्यादुत्पादे  
 ल पुष्पे प्रसवो गर्भमोचनइत्यमरः । प्रियां तार्याम् अत्राण्यस्याः  
 ङ्गातान्यात्रिता ताम् । तदस्य सङ्गातं तारकादिभ्य इति जित्तीतच्-  
 तयः । दिवमिव पतिर्भर्ता प्रतीतः ह्यः सन् । ध्याते ह्ये  
 तीत इत्यमरः । ददर्श दृष्टवान् । गर्भकर्मणीति पाठे गर्भाधान-  
 तीतावोचित्यभङ्गः ॥ १२ ॥ अर्हैरिति । ततः शच्या ईश्वर्या  
 ।। पुलोमजा शचीश्वर्या इत्यमरः । सा सुदक्षिणा समये प्रसूति-  
 ले सति दशमे मासित्यर्थः । दशमे मासि जायते इति  
 तेः । उक्तसंश्रयैकसंश्रयैश्चान्तैर्गैरुत्थितैर्गैरनन्तमितेः  
 शिद्वथसंश्रयैः पञ्चभिर्गैः श्रुतिता भाग्यसम्पन्नस्य तं पुत्रं  
 नि प्रभावमन्त्रोत्साहायकानि साधनान्युत्पादकानि वस्यः सा त्रिसा-  
 ण शक्तिः । शक्तवन्ति अः प्रभावोत्साहमद्भजा इत्यमरः । अक्षय-  
 मिव अप्रुत । वृङ् प्राणिगर्भविमोचनइत्याद्यनेपदिषु पठ्यते  
 याद्वातोः कर्तुरि लङ् । अत्रेदमनुसंक्षेपम् अजयवभृगाङ्गना-  
 नीरा वायवनिर्जो च दिवाकरादितुङ्गाः । दशशिथिमनूयुक्तिथीप्रि-  
 ंशैः त्रिनवकविंशतिभिश्च तेहन्नीचा इति । अर्ष्यादीनां सप्तानां  
 हाणां मेघवृषभानयो राशयः श्लोकौक्तक्रमविशिष्टाः उक्तस्थानानि  
 षडुत्पापेक्षया सप्तदशानानि च नीचानि तत्रोक्तेषुपि दशमानयो-

राशिद्विंशशांशाः वथाक्रमम् उच्छेषु परमोच्छो नीचेषु परमनीचा ई  
 जातकश्लोकार्थः । अत्रांशद्विंशशोभागः वथाह नारदः द्विंशशतांश  
 अकं लघुमिति । सूर्याप्रत्यासक्तिग्रहाणामस्तमयो माम तदुक्तं न  
 जातके रविनास्तमयोवोगोविषोगस्तुदयोभवेदिति । ते च शो  
 क्कशाः फलन्ति नास्तगा नापि नीचगाः तदुक्तं राजमृगांके शो  
 पूर्णं स्वर्ककेहर्द्धं सुहृद्धे पादं द्विडभेहंपं शुभं खेचरेन्द्रः । नी  
 स्वायी नास्तगो वा न किञ्चिं पादं न्यानं स्वत्रिकोणे ददातीति  
 तदिदमाह कविः उच्चसंस्वरसूर्यागैरिति च । एवं सति वस्य ज  
 काले पञ्चप्रभृतयो ग्रहाः श्वाकशाः सएव तूद्धो भवति तदुक्तं वृ  
 श्वीषे उंरुष्ठाः स्त्रीसुथिनः प्ररुष्ठाकार्याराजप्रतिरूपकाश्च । राजान  
 एकद्विचतुर्भिर्जायन्तेऽतः परं दिव्या इति तदिदमाह पञ्चति  
 रिति ॥ १७ ॥ दिशेति । तंक्नं तन्मिन् कने । कालाधनोरज  
 सुसंयोगे द्वितीया । दिशः प्रसेदुः प्रसन्ना बभूवुः मरुतोवाता  
 सुखा मनोहरा ववुः । अग्निः प्रदक्षिणार्चिः सन् हविराददे श्चिका  
 ईथं सर्वं शुभशंसि शुभसूचकं बभूव । तथाहि तादृशां रघुप्रका  
 राणां भवो जन्म लोकाभ्युदयाय भवतीति शेषः ततो देवा अपि  
 सन्तुष्ठा इत्यर्थः ॥ १४ ॥ अरिष्टेति । अरिष्टं स्रुतिकागृहमित्यमरः  
 अरिष्टे स्रुतिकागृहे शय्यां तल्पं परितोहभितः । परितःसमया  
 निकषाहाप्रतियोगेषु दृश्यते इति द्वितीया । विसारिणा सुजन्म  
 शोभनोत्पत्तेः । अनुर्जननज्जानि अनिकल्पतिकुन्दवइत्यमरः ।  
 तस्य शिशोर्निजेन नैसर्गिकेण तेजसा सहसा हतद्विषः क्लीणकान्तयो  
 निशीथदीपाः अर्द्धरात्रप्रदीपाः । रात्राह्लाहाः पुंसि । अर्द्धरात्र  
 निशीथो द्वावित्यमरः । आलेख्यसमर्पिताः चित्रार्पिता इव बभूवुः ।  
 निशीथशब्दो दीपानां प्रभाधिक्यसम्भावनार्थः ॥ १५ ॥ जनायेति । द्रुपते  
 र्दिलीपस्य अमृतसन्निताकरममृतसमानाकरम् । सरूपसमसंमित  
 इत्याह दशुी । कुमारजन्म पुत्रोत्पत्तिं शंसते कथयते शुद्धा  
 चराय अस्तःपुरचारिणे जनाय त्रयमेवादेषमासीं किञ्च शशिप्रत  
 मुञ्जलं हृदम् उभे चामरे च । हृदादीनां राज्ञः प्रधानाङ्गानि  
 ज्ञावः ॥ १६ ॥ निवातेति । निवातोनिर्वातप्रदेशः । निवातः

श्रवावार्तो इत्यमरः । तत्र षं पद्मं तद्वं त्रिमितेन निष्पन्देन  
 ह्या नेत्रेण कास्तं सुन्दरं सुताननं पुत्रियुथं पिवतस्तृषया पश्यातो-  
 पसा णुक्ककटः प्रहर्षः कर्ता इन्दुनर्शनाद्गुक्कर्महोदधेः पुरोजलो-  
 ईव आत्मानि शरीरे न प्रवडूव ह्यातुं न शशाक अन्तर्न माति श्येति  
 वं नह्णपाधारे अधिकं मीयतईति भावः । यद्वा हर्षआत्मानि स्वस्मिन  
 षवे न प्रवडूव आत्मानं नियक्तं न शशाक किन्तु बहिर्निर्ज्जगा-  
 त्यर्थः ॥ १७ ॥ सईति । स दिलीपश्नुः तपस्विना पुरोधसा पुरो-  
 हतेन । पुरोधस्तु पुरोहितइत्यमरः । वशिष्ठेन तपस्विह्यात्र-  
 नूष्ठितं कर्म सवीर्यं स्यादिति भावः । तपोवनादेत्या आगत्य  
 थिले समग्रे जातकर्मणि जातस्य कर्तव्यसंस्कारविशेषे कृते सति  
 युक्तः संस्कारः शानोल्लेखनादिष्यस्य स तथोक्तः आकरोस्तवः  
 निप्रभवः । धनिः स्त्रियामाकरः स्यादित्यमरः । मगिरिवाधिकं बर्तो  
 शिष्ठमद्भ्रप्रभावान्तेजिष्ठोहडूदित्यर्थः । अत्र मनुः प्राङ्गातिवर्द्धनां  
 ंसोजातकर्म विधीयतईति ॥ १८ ॥ सुखश्रवाइति । सुखः सुखकरः  
 वः श्रवणं येषां ते सुखश्रवाः ऋतिसुखाइत्यर्थः मङ्गलतूर्यनिश्चना  
 ङ्गलवाद्यध्वनयो वारयोषितां वेश्यानाम् । वारस्त्री गणिका वेश्या  
 पाञ्जीवेत्यमरः । प्रमोदनृतेत्यः हर्षनर्तनेः सह मागधीपते-  
 दिलीपस्य सद्गामि केवलं गृहएव न व्यङ्ग्यस्तु किन्तु द्यौरोकौ येषां  
 त दिवोकसोदेवाः । पृषोदरादिह्यां साधुः । तेषां पथि आका-  
 शपि व्यङ्ग्यस्तु । तस्य देवांश्रद्धां देवोपकारिह्यात्त देवदुन्दु-  
 धाहपि नेदुरिति भावः ॥ १९ ॥ नेति । रक्तितुः सम्यक्पालनशीलस्य  
 स्य दिलीपस्य अतएव चौराद्याभावां संघतो वद्वो न वडूव नाडूव  
 किं तेनातआह विसर्ज्येदिति । सुतजगन्ना हर्षितस्तोषितः सन् सः  
 १२ वद्वं विसर्ज्येद्विमोचयेत् । किन्तु स राजा तदा पितृणाम् ऋणाति-  
 णाद्वर्द्धनां केवलमेकं यथा तथा स्वमेव एकएवेत्यर्थः । केवलः  
 १२ एकश्च केवलश्चावधीरितईति शाश्वतः । मुमुचे । कर्मकर्तुरि-  
 ङ्गत् । स्वमेव मुक्त इत्यर्थः । अन्विमर्थे एष वा अनृणो षः पुत्रीति  
 ऋतिः प्रमाणम् ॥ २० ॥ ऋतस्येति । अर्थविद् शार्थतः पार्थिवः  
 पृथिवीश्वरोदिलीपः अथमर्तको वासकः ऋतस्य शान्त्यास्तुं पारं

वायां तथा युधि परेषां शक्रुणां असुं पारुषां वायां मातुं शक्रु  
 दित्यर्थः । शकिलिङ् चेति शक्त्यर्थे लिङ् । इति हेतोर्लानि  
 अथिवयिलघिगतार्था इति लघिधातोर्गमनाथ्यर्थमर्थविक्षादवेक्यात्  
 आङ्गसङ्गवत् पुत्रं मायां रघुं चकार । लङ्गिवत्तद्वहोर्नमोपक्षेत्  
 प्रत्यये बालमूलमयमङ्गुलीनां बालोरधुमापदयत्ते इति टैकलिङ्  
 रेफादेशे रघुरिति रूपं सिद्धम् । अत्र शब्दः अशोचे तु वारि  
 क्रान्ते नामकर्त्तृ विधीयते इति ॥ २१ ॥ पितुरिति । स रघुः स  
 सम्पदः पूर्णलक्ष्मीकस्य पितुर्दिलीपस्य प्रवृत्तां शुद्धमनोहरैः शरीरा  
 वयैः हरिदश्वदीधितैः सूर्यारण्यैः । तान्शुद्धिवत्सङ्गान्हरिदश्व  
 षण्णामहैत्यमरः । अनुप्रवेशाद्बालचक्ष्माहैव दिनेदिने प्रतिदिनम्  
 नित्यवीप्सयोरिति द्विर्बचनम् । रङ्गिं पुपोष । अत्र बराहसंहिता  
 वचनं सलिलमये शशिनि रवेदीधितयोर्मुञ्चितास्तुमोर्नैशम् । कर्त्तृ  
 षन्ति दर्पणोदरनिहिताहैव मन्दिरस्यास्तुरिति ॥ २२ ॥ उमेति । उमा  
 रथाकोः पार्श्वतीरवतर्जो शरज्जना कार्तिकेयेन । कार्तिकेयो  
 महासेनः शरज्जना बडाननहैत्यमरः । यथा मनन्दतुः शचीपुरन्दरो  
 जयन्तेन पाकशासनिना । जयन्तुः पाकशासनिरित्यमरः । यथा च रर-  
 न्तुः तथा तत्सर्मो ताभ्याम् उमाहवाकाभ्यां शचीपुरन्दराभ्यां  
 सर्मो समानो सा मागधी नृपश्च तत्सदृशेन ताभ्यां कुमारजयन्ताभ्यां  
 सदृशेन सूतेन मनन्दतुः । मागधी प्राक् व्याख्याता ॥ २३ ॥ रथा-  
 ज्जेति । रथाज्जनास्त्री च रथाज्जनास्त्री च रथाज्जनामानो चक्रवाको  
 पुमान् स्त्रियेतेकशेषः । तयोः तयोर्दम्पत्योर्ताववद्वनं  
 हृदयार्कषकं परम्पराश्रयम् अन्योन्यविषयं यत् प्रेम बद्धं तत् एकेन  
 केवलेन ताभ्यामन्येन वा । एके मुख्यान्यकेवलाहैत्यमरः । सूतेन  
 विभक्तमपि कृतविभागमपि परम्परस्योपरि पर्याचीयत वद्वे । कर्म-  
 कर्तुरिति लिट् । अरुद्रिमत्वात् श्वमेव उपचितित्यर्थः । यदेकारं  
 वस्तु तदाधारद्वये विभज्यमानं हीयते अत्र तु तयोः प्रागेकैककर्तृक-  
 मेकैकविषयं प्रेम सम्प्रति द्वितीयविषयलाभेऽपि माहीयत प्रत्यूजे-  
 पचितमेवाह्वुदिति तावः ॥ २४ ॥ उवाचेति । सोहर्षकः शिशुः ।  
 पोतः पाकोहर्षकोदितः पृथुकः शवकः शिशुरित्यमरः । यथा

পমাত্রা । ধাত্রী জনন্যামলকী বসুমত্যা পমাতৃস্থিতি বিশ্বঃ । প্রথম-  
 দ্বিতীয় উপদিষ্টে বচঃ উবাচ তদীয়াম্ অঙ্গুলিম্ অবলম্ব্য যযৌ চ  
 নিপাতস্য শিক্কা উপদেশেন মন্ত্রোইভূচ্চ ইতি যৎ তেন পিতুঃ  
 ২৫ ॥ তমিতি । শরীরযোগৈঃ সূথেঃ স্থিতি স্থগি-  
 তয়ে অমৃতং নিষিদ্ধং স্বং বর্ষস্তমিব তং পুত্রম্ অঙ্কম্ আরোপ্য মুদাবি-  
 বাৎ উপাস্তযোঃ প্রাস্তযোঃ সম্মীলিতলোচনঃ সন্ নৃপঃ চিরাৎ সূত-  
 র্শরসজ্ঞতাং যযৌ রসঃ স্বাদঃ ॥ ২৬ ॥ অমংস্তেতি । স্থিতেরভেত্তা  
 তাদাপালকঃ স নৃপঃ পরাঙ্কাজয়না উৎকৃষ্টজয়না অমেন রঘুনা  
 যযৎ বংশং প্রজামাং পতিঃ ব্রহ্মা গুণাঃ সত্ত্বাদযঃ তেষু অত্র্যেণ মু-  
 তাম সত্ত্বৈন বর্ততে ব্যাপ্রিযতে ইতি গুণাঃ প্রাবর্তী তেন স্বস্য মূর্ত্তি-  
 দেন অবতারবিশেষেণ বিষ্ণুনা আত্মনঃ সর্গং সৃষ্টিমিব স্থিতিমন্তং  
 তিষ্ঠাবস্তম্ অমংস্ত মন্যতে স্ম । অনুদাত্ত্বাদিচ্ প্রতিবেধঃ ।  
 ত্রাপমানোপমেযোরিতরেতরবিশেষণানীতরেতরত্র যোজ্যানি তত্র  
 পক্ষে গুণাবিদ্যা বিনয়াদযঃ । গুণোইপ্রধানে রূপাদৌ মৌর্ক্যাৎ  
 দ ব্রকোদরে । স্তবে সত্ত্বাদিসম্বাদিবিদ্যা দিহরিতাদি স্থিতি  
 ধঃ । শেষং সূগমম্ ॥ ২৭ ॥ সইতি । চূড়া কার্য্যা দ্বিজাতীনাং  
 ক্ববামেব ধর্ম্মতঃ । প্রথমেহমে তৃতীয়ে বা কর্তব্য্য অতিচোদনাৎ  
 ত মনুস্মরণাৎ তৃতীয়ে বর্ষে ব্রতচূলা নিশ্চয়চূড়াকর্ম্মা সন্ । ডল-  
 রভেদঃ । স রঘুঃ । প্রাপ্তে তু পঞ্চমে বর্ষে বিদ্যারস্ত্রং কারবে-  
 তি বচনাৎ পঞ্চমে বর্ষে চলকাকপক্কৈঃ চঞ্চলশিখণ্ডকৈঃ । বালা-  
 স্ত শিখা প্রোক্তা কাকপক্কঃ শিখণ্ডকইতি হলায়ুধঃ । সবযোতিঃ  
 ঠৈঃ । স্নিক্কাবযস্যঃ সবযা ইত্যমরঃ । অমাত্যপুত্রৈরস্থিতঃ সন্  
 পেঃ পঞ্চাশর্ষণাক্কাবা মাতৃকাবা যথাবজ্রহণেন সম্যধোধেনো-  
 যভূতেন বাজ্রযং শব্দজাতং মদ্যামুখং দ্বারম্ । মুখস্ত বদনে মুখ্যা-  
 স্ত দ্বারাক্যুপাযযোরিতি যাদবঃ । তেন কশিচৎ মকরাদিঃ সমুদ্রমিব  
 বিশৎ প্রবিষ্টঃ জ্ঞাতবানিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥ অথেতি । গর্ভাক্টমেহমে  
 নীত ব্রাহ্মণস্যোপনামম্ । গর্ভাদেকাদশে রাজ্ঞা গর্ভাক্ট যাদশে  
 শঃ ইতি মনুস্মরণাৎ অথ গর্ভাক্টাদশেহমে বিধিবত্পনীতং গুণ-  
 যমেনং রঘুং নিপাতিতেতা বিদ্যাংসো গুরবো বিমিত্যঃ শিকিতবন্তঃ ।

তে গুরবোহত্র অশ্বিন্ রঘো অবক্ষ্যত্বাশ্চ বভূবুঃ তথাহি ত্রি  
 শিকা। ক্রিষা তু নিরুতো শিক্ষাচিকিৎসোপায়কর্মস্বিত্তি যাদবা  
 বস্তুনি পাত্রভূতে উপহিতা প্রযুক্তা প্রসীদতি কলতি। ক্রিষা হি ত্রয়  
 বিমযতি নাত্রব্যমিত্তি কোটিল্যঃ ॥ ২৯ ॥ ধিষইতি। অত্র কামনক  
 শুক্রাশ্রবণৈক্বেব গ্রহণং ধারণং তথা। উহাপোহার্থবিজ্ঞানং জ  
 জ্ঞানঞ্চ ধীগুণাইতি। আশ্বিনিকী ত্রযী বার্তা দণ্ডনীতিশ্চ শাশ্বতী  
 এতাবিদ্যাশ্চতস্রস্ত লোকসংস্থিতিহেতবইতি চ। উদারধীকৎক  
 বুদ্ধিঃ স রঘুঃ সমর্থেঃ ধিয়োগুণৈঃ চত্বারোহর্গবা উপমা যাসাং তাকু  
 র্গবোপমাঃ। তদ্ধিতার্থোত্তরপদসমাহারে চেতি উত্তরপদসমাসঃ  
 চতস্রো বিদ্যাঃ হরিতাং দিশাম্ ঈশ্বরঃ সূর্য্যঃ পবনান্তিপাতিত্তি  
 হরিস্তির্নিজাশ্চৈঃ। হরিৎ ককুভি বর্ণে চ তৃণবাজিবিশেষযোরি  
 বিশ্বঃ। চতস্রোদিশইব ক্রমাৎ ততর। চতুর্গবোপমত্বং দিশামপি  
 দ্রষ্টব্যম্ ॥ ৩০ ॥ ত্বচমিতি। স রঘুঃ। কাঞ্চরৌরববাস্তানি  
 চর্ম্মাণি ব্রহ্মচারিণঃ। বসীরন্নানুপূর্বেণ শাণক্ষোমাবিকামি চেচি  
 মনুস্মরণাৎ মেধ্যাৎ শুক্রাৎ রৌরবীং ককসম্বন্ধিনীম্। ককর্ম্মহারু  
 সারইতি যাদবঃ। ত্বচং চর্ম্ম পরিধাষ বসিত্বা মস্ত্রবৎ সমস্ত্রকমস্ত্র  
 আশ্রয়াদিকং পিতুরেবোপাধ্যায়াৎ অশিক্ষত অভ্যস্তবান্। আখা-  
 তোপযোগইত্যপাদানসংজ্ঞা। পিতুরেবেত্যবধারণমুপপাদযতি নেতি  
 তদাকুরেকোহদ্বিতীয়ঃ পার্থিবঃ কেবলং পৃথিবীশ্বরএব নাভুৎ কি  
 ক্রিতৌ স দিক্ষীপঃ একধনুর্দ্ধরোহপ্যভুৎ ॥ ৩১ ॥ মহোক্ষতামিতি।  
 রঘুঃ ক্রমাৎ ষৌবনেন ভিন্নশেষবোনিরস্তশিশুভাবঃ সন্ মহান্  
 উক্ষা মহোক্ষোমর্ষভঃ। অচতুরাদিস্বত্রেণ নিপাতনাৎ অকারান্ত  
 তস্য ভাবঃ তত্র তাং স্পৃশন্ গচ্ছন্ বৎসতরোদম্যইব। দম্যবৎস-  
 তরৌ সমাবিত্যমরঃ। দ্বিপেন্দ্রভাবং মহাগজত্বং শ্রবন্ ব্রজন্ কলতঃ  
 করিপোতইব গাভ্রীর্ষেণোচাপলেন মনোহরং বপুঃ পুপোক ॥ ৩২ ॥  
 অথেতি। গৌর্নাদিত্যে বলীবর্দে ক্রতুভেদর্ষিভেদয়োঃ। স্ত্রী তু স্যা-  
 দ্ধিগি ভারত্যাং ভূমৌ চ সুরভাবপি। পুংস্ত্রিভ্যাঃ অর্গবজ্ঞাধুরগি  
 দৃগাগলোমস্বিত্তি কেশবঃ। গাবোলোমামি কেশবীর্ষেষু ঋগ্যজু  
 হস্মিন ইতি ব্যৎপত্যা গোদানং নাম ব্রাহ্মণানীনাং বোড়শাদি

रघु कर्तव्यं केशान्तां कर्मोच्यते । तदुक्तं मनुना केशान्तः  
 ङ्गेषु वर्षे त्राह्मणस्य विधीयते । राजन्यवक्रोर्षीविंशे वैश्यास्य  
 धिके ततइति । अथ षुक्ः पिता । षुक्गोष्पतिपितादावित्यमरः ।  
 मा गोदानविधेरनन्तरं विवाहदीक्षां निरवर्तयं कृतवामित्यर्थः ।  
 न नरेन्द्रकन्यासुं रघुं दक्षस्य सुतारोहिण्यादयः तमोनूदं चन्द्र-  
 व । तमोनूदोह्यिचन्द्रार्का इति विश्वः । संपत्तिम् अवाप्य  
 षुः । रघुरपि तमोनूः । अत्र मनुः वेदानधीत्य वेदो वा वेदं  
 पि यथाक्रमम् । अविप्लुतवक्रचर्योगृहस्थाश्रममाविशेदिति ॥ ३३ ॥  
 प्रति षोडश्यायोग्यतामाह युवेति । युवा युगोनाम धुर्याङ्कङ्गः  
 ङ्गिप्रप्रोष्वाणामङ्गुतोदाकविशेषः । यानाद्याङ्गे युगः पुंसि  
 गं युगे कृतादिष्वित्यमरः । युगनं व्यावर्ते दीर्घो बाहू यस्य सः  
 ष्मांसस्य सुइत्यंसलो बलवान् । मांसलश्चेति रुक्तिकारः । बल-  
 ष्मांसलोहंसलइत्यमरः । वंसमांसान्त्यां कामबलइति लृच्प्रत्ययः  
 पाटवक्त्रः परिणङ्कङ्करः विशालश्रीवः । परिणाहो विशालतेत्यमरः  
 युः वपुषः प्रकर्षां आधिक्यां षोडशकृतां षुक्ं पितरम् अजयं  
 थापि विनयां नन्त्रेण नीचैः अल्पकोहृदश्यात् ॥ अर्नोक्त्याङ्ग  
 वक्रितम् ॥ ३४ ॥ सम्प्रति तस्य षोडश्यामाह ततइति । तत  
 षाना चिरं धृतां नितान्तुर्षीम् । वोटोङ्गुणवचनादिति ङीष् ।  
 षानां धुरं पालनप्रयासं लययिष्यता लघुं करिष्यता । तत्करोति  
 षाचष्टइति लघुशब्दां ङिच् ततो लृटः स द्वेति षड्प्रत्ययः । नृपेण  
 ललीपेन अर्नो रघुः निरर्गेण स्वभावेन संस्कारेण शास्त्रात्यास-  
 नितवासनया च विनीतो नन्त्रइति हेतोः युवराजइतिशब्दं भजतीति  
 चथोक्तम् भङ्गाङ्गिप्रत्ययः । चक्रे कृतः । द्विविधो विनयः स्वाभा-  
 विकः कृत्रिमश्चेति कोटिल्यः । तदुभयसम्पन्नत्वां पुत्रं युवराजं  
 चकारेत्यर्थः । अत्र कामन्दकः विनयोपग्रहान् दूतेत्युक्त्वात् नृपतिः  
 युतान् । अविनीतकूषारं हि कुलमाशु विशीर्यते । विनीतर्नोरसं  
 पुत्रं षोडश्यामाहतिवेचयेदिति ॥ ३५ ॥ नरेन्द्रेति । षुगान् विम-  
 षादीन् सौरभ्यादींश्चातिलयातीति षुगातिलाविनी ङीः राज्यालम्बीः  
 पद्माश्रया च नरेन्द्रेति दिनीप एव मूलावतनं प्रधानस्थानं उन्मादपादा-

মাদিনস্তরং সন্নিহিতং যুবরাজইতি সংজ্ঞা অস্যা সঞ্জাজি যুবরাজমং  
 তম্ । তারকাদিহাদিতচ্প্রত্যয়ঃ । আত্মনঃ পদং স্থানম্ আত্মপদম্  
 আত্মপদং প্রতিষ্ঠায়ামিতি নিপাতঃ । স রঘুরিত্যাত্মপদং তদাত্মপদম্  
 কমলাচ্ছিরোংপন্নং নবাবতারম্ অচ্ছিরোংপন্নম্ উৎপন্নমিব অংশে  
 অগচ্ছৎ । স্ত্রিবোহি যুনি রাজ্যন্তুইতিভাবঃ ॥ ৩৬ ॥ বিভাবসুরিত্তি  
 সারথিনা সহায়ভূতেন । এতদ্বিশেষণমুত্তরবাক্যেহপ্যনুযজ্ঞনীক  
 বায়ুনা বিভাবসুর্কহ্নিরিব । সূর্য্যবহ্নী বিভাবসু ইত্যমরঃ । যনবাপ  
 যেন সারথিনা গভস্তিমান্ সূর্য্যইব কটোগণ্ডঃ । গণ্ডঃ কটোমদোদান  
 মিত্যমরঃ । তস্য প্রভেদঃ স্কুটনং মদোদঘ ইত্যর্থঃ তেন করী  
 পার্থিবোদিলীপস্তেন রঘুনা অতিতরামত্যন্তং সূক্তঃসহঃ সূক্তু অসমো  
 বভুব ॥ ৩৭ ॥ নিযুজ্যতি । শতক্রতুঃ ইন্দ্রঃ উপমা যস্য সঃ শতক্র  
 তূপমঃ স দিলীপঃ শতং তে তুল্যারাজপুত্রা দেবা আশাপালাইত্যাদি  
 ক্রত্যা । রাজসুতৈরনুক্রতম্ অনুগতং ধনুর্কীরং তং রঘুং হোমতুরক  
 রক্ষণে নিযুজ্য একেন ক্রতুনা অপূর্ণম্ একোনম্ ক্রতুনাং অশ্বমেধানাং  
 শতম্ অপবিস্বম্ অপগতবিস্বং যথা তথা আপ ॥ ৩৮ ॥ ততইতি । ততঃ  
 পরমেকোনশতক্রতুপ্রাপ্ত্যানস্তরং যজ্ঞনা বিধিনেষ্টবতা তেন দিলী  
 পেন পুনঃ পুনরপি মথায় মথং কর্তুম্ । ক্রিয়ার্থোপপদস্যেত্যাদিনা  
 চতুর্থী । উৎসৃষ্টং মুক্তম্ অনর্গলম্ অপ্রতিবন্ধম্ অব্যাহতশ্বেরগতি  
 মিত্যর্থঃ অপর্ষণবর্তমন্তোহশ্বমনুচরস্তীতাপস্তম্বশ্বরণাং । তুরঙ্গং ধনু  
 ভূতাং রক্ষিণাং রক্ষকানাং অগ্রতএব শক্রোগ্রচবিগ্রহঃ সন্ জহার  
 কিলেটেত্যতিছে ॥ ৩৯ ॥ বিষাদেতি । তৎ কুমারসৈন্যং সেবা  
 সপদি বিষাদ ইষ্টনাশরূতো মনোভঙ্গঃ তদুক্তং বিষাদশ্চেতসোভঙ্গ  
 উপাধাভাবনাশযোরিতি । তেন লুপ্তা প্রতিপত্তিঃ কর্তব্যজ্ঞানং বদা  
 তৎ তথোক্তং বিন্মিতম্ অশ্বনাশস্যাকন্মিকত্বাদাশ্চর্য্যাবিষ্টং সং  
 স্থিতং তস্মৈ । অথ ক্রতপ্রভাবা যদৃচ্ছবা শ্বেচ্ছবা আগতা । স্রবো  
 অপ্রসাদলঙ্কহাদনুজিহ্বকবেতি ভাবঃ । মন্দিমী নাম বশিষ্ঠবেশু  
 দদৃশে । দৌ চকারাববিলম্বশ্চকৌ ॥ ৪০ ॥ তদিত্তি সত্যং পুরস্ততঃ  
 পুঞ্জিতঃ দিলীপনন্দনোরঘুঃ পুণ্ডরিক তস্যঃ মন্দিম্যাঃ বদন্তং তস্য  
 নিম্যান্দোত্রবএব জলং সূত্রমিত্যর্থঃ তেন সৌচনে প্রদৃজ্য শোষণিবা



तीक्ष्णेषु ईक्षिष्याति क्रांतेषु । अत्यादयः क्रांस्त्यादयर्षे द्वितीय-  
 ति समासः द्विष्टुप्रांतापमालंपूर्वगतिसमासेषु परवर्द्धिताप्रति-  
 धादिशेषानियम् । तावेषु अपि वस्तुपुपपमदर्शनः सम्पन्नसाक्षा-  
 रशक्तिर्बुधः ॥ ४१ ॥ सईति । नरदेवसंभवः सरघुः पुनः पुनः  
 तेन निबिद्धचापमं निवारितोद्धतां रथस्य रश्मिभिः प्रग्रहेः ।  
 रणप्रग्रहो रश्मी इत्यमरः । संघतं वक्ष्यं अश्वं हरसुं पर्वत-  
 काणां शतनं ह्येदकं देवमिन्द्रं पूर्वतः पूर्वस्यां दिशि  
 ॥ ४२ ॥ शतैरिति । रघुसुतमश्वहर्तारम् अग्निमेषरश्मिभिः  
 मेषव्यापारशूटैर्यरुकां शतैः हरिभिः हरिद्वर्गेः । हरिक्राद्याव-  
 ध्यातो हरिंकपिलवर्णशोरिति विश्वः । वाजिभिः अश्वैश्च हरि-  
 म्ब्रं विदित्वा । हरिक्रातार्कचक्ष्रेन्द्रयमोपेन्द्रमरीचिश्चिति विश्वः ।  
 नमिन्द्रं गगनस्पृशा व्योमव्यापिना धीरेण गभीरेण श्वरेण धूमिनेव  
 पर्वतवन्निव अबोच ॥ ४३ ॥ मथेति । हे देवेन्द्र मनीषिभिः  
 मेव मथांशताजां यज्ञभागभुजां प्रथमः सदा निगद्यसे कथामे  
 धापि अजस्रदीक्षायां नित्यदीक्षायां प्रथमस्य मदारोः क्रिया-  
 याताय क्रतुविघाताय क्रियां विहङ्गमित्यर्थः । तुमर्थात्ताववच-  
 णिति चतुर्थी । कथं प्रवर्तसे ॥ ४४ ॥ त्रिलोकेति । त्रयाणां  
 लोकानां माथस्त्रिलोकनाथः । तद्वितार्थेत्यादिना उत्तरपदसमासः ।  
 तेन त्रैलोक्यानियामकेन दिव्यचक्षुषा अतीक्ष्णिवार्धदर्शिना द्रुवा  
 धृषिषः क्रतुविघातकाः सदा निवम्याः ननु शिक्ष्याः खलु स द्यं धर्म-  
 रिणां कर्मसु क्रतुषु श्वरम् असुरायोविद्यः तवसि चेत् विधिः अन्व-  
 नित्यं च्युतः कृतः लोके सत्कर्मकथेवास्तुमिवादित्यर्थः ॥ ४५ ॥  
 दिति । हे मघवन् तं तस्यां कारणां महाक्रतोः अश्वमेधस्य  
 त्रां श्रेष्ठम् अजं साधनम् अमुं दुरजं प्रतिमोक्तुं प्रतिदातुम्  
 ईसि तथाहि अत्रैः पथोदर्शियितारः सम्यग्प्रदर्शकादिश्वरा  
 हास्तः मलीमसां मलिनां पङ्क्तिं मार्गं नाददते न श्रीकूर्वते  
 सम्यग् मार्गं नावलम्वन्तीत्यर्थः । मलीमसस्तु मलिनं कलरं मलदूषित-  
 त्यमरः ॥ ४६ ॥ इतीति । इति रघुणा समीरितं अंगुलं वचो-  
 षम्य आकर्ण्य दिवोकसः स्वर्गोकसः । दिवः स्वर्गः स्वर्गोक्तं चेति

বিশ্বঃ। তেষাম্ অধিপতির্দেবেন্দ্রঃ রঘুপ্রভাবে সর্ববিশ্বঃ সন  
 নিবর্তয়ামান উত্তরং প্রতিবন্ধুং প্রচক্রমে চ ॥ ৪৭ ॥ যদিতি।  
 রাজন্যকুমার কত্রিযকুমার। মূর্ছাভিষিক্তো রাজন্যোষাছজঃ কত্রিযে  
 বিরাজিতামরঃ। যদ্বাক্যমাখ্য ত্রবীষি। ক্রবঃ পঞ্চানামিত্যাঙ্কি  
 আহাদেশঃ। ততথা সত্যং কিন্তু যুশোধনৈরস্মাদৃশেঃ পর  
 শক্রতোষশোরক্ষাম্। ততঃ কিমতআই ভবদাকৃত্ত্বংপি তা জগৎপ্রক  
 লোকপ্রসিদ্ধম্ অশেষং সর্বং মম তদ্যশঃ ইত্যবা যাগেন লজ্জবি  
 তিরস্কর্তুম্ উদ্যত উদ্যুক্তঃ ॥ ৪৮ ॥ কিং তদ্যশইত্যাহ হরিরিতি।  
 পুরুষেবৃত্তমইতি সপ্তমীসমাসঃ ন নির্দ্ধারণইতি ষষ্ঠীসমাসনিষেধা  
 কর্মধারবে তু সম্বহৎপরমোক্তমোৎকৃষ্টাঃ পূজ্যমানিরিত্যন্তমপুরু  
 ইতি স্যাৎ। যথা হরিক্ষিষ্ণুরেকএব পুরুষোত্তমঃ স্মৃতঃ বখা  
 ত্র্যম্বকঃ শিবএব মহেশ্বরঃ স্মৃতঃ নাপরঃ অপরঃ পুমান্ ন তথা মা  
 মুনষঃ শতক্রতুং বিদুঃ বিদন্তি। বিদোলটোবেতি বোজ্জুসাদেশঃ।  
 মোহস্মাকং হরিহরষোর্মম চেত্যর্থঃ এষ ত্রিতযোপি শব্দোদ্বিতীয়াগামী  
 ন হি। দ্বিতীয়াপ্রকরণে গমিগাম্যাদীনামুপসংখ্যানাৎ সমাসঃ ॥ ৪৯ ॥  
 অতইতি। যতঃ অহমেব শতক্রতুরতঃ ত্বদীয়স্য পিতুঃ অয়ং শত  
 তমোহশ্বঃ কপিলানুকারিণা কপিলমুনিতুল্যেন যথা অপহারিতোহ  
 হতঃ। অপহারিতইতি স্বার্থে গিচ্। তবাত্র অশ্বে প্রষত্তেন অ  
 প্রষত্তোমাকারীত্যর্থঃ। নিষেধ্যাস্য নিষেধং প্রতি করণত্বাৎ তৃতীয়া  
 সগরস্য রাজ্ঞঃ সন্ততেঃ সন্তানস্য পদবাৎ পদং মা নিধাঃ ন নিষেধি  
 নিপূর্বাদ্ধাঙ্ ধাতোলুঙ্ নমাঙ্ বোগইত্যভাগমপ্রতিষেধঃ। মহদাক  
 ন্দনং বিনাশমূলং ভবেদिति ভাবঃ ॥ ৫০ ॥ ততইতি। ততঃ তুরগস্য  
 রক্ষিতা রঘুঃ প্রহস্য প্রহাসং ক্রুড়া অপত্যঃ নির্ভীকঃ সন্ পুনা  
 পুরন্দরং বভাবে কিমিতি হে দেবেন্দ্র যদি এষঃ অশ্বামোচনরূপতে ভ  
 সর্গোনিশ্চয়ঃ। সর্গঃ স্বভাবনির্মোকনিশ্চয়াধ্যায়স্বষ্টিদ্বিতীয়ঃ।  
 তর্হি শব্দং গৃহাণ ভবান্ রঘুং যাম্ অনির্জিত্য কৃতমনেনেতি কৃতী  
 কৃতকৃতোান খলু। ইচ্ছাদিভ্যশ্চেতি ইনি প্রত্যয়ঃ। রঘুনির্জিত্যে  
 মাত্মনোহুর্জিত্বং স্মৃতিতম ॥ ৫২ ॥ সইতি। স রঘুঃ উবাথঃ স  
 যযবন্তম্ ইজ্জম্ এবম্ উজ্জু শরাসমং চাপং সশরং করিব্যানিঃ জাণী

मालीचाथेन हानिकरुतेन विशेषशोभिना अतिशयशोभिना  
 ःप्रकर्षेण देहोत्तमो विद्विडेश्वरः अनुत्तपिनाकी मन्  
 तिष्ठे । कालीचलकणमाह यानवः । हानानि यन्निमां पक्षे तत्र  
 लाधमज्जिबाम् । त्रिवितस्त्युत्तरो णानो मणुलं तोरणाकृति । अक्षर्यं  
 ॥ ५१ ॥ समपदमालीचुत्त ततोऽग्रतः । त्रिकने वाममाकुक्ष्य एत्यालीचुत्त  
 पर्यायैति ॥ ५२ ॥ रघोरिति । रघोः अवयवमथेन सुद्वरूपेण ।  
 रघुतः सुवर्णे च सुद्वरूपरत्नयोरपीति विश्वः । पत्रिणा वाणेन हृदि  
 मथे कृतोविह्वः अतएव अमर्षणः असहनः क्रुद्धैत्यर्थः गोत्रति  
 ह्येपि । मन्त्रावनीये चोरेपि गोत्रः क्रोधीधरे मतैति विश्वः ।  
 राघुदामाम् अमीकस्य हृदस्य मुहूर्त्तं कणमात्रं लाङ्घने चिरुदुते  
 हृदि दिव्ये धनुषीत्यर्थः अमोघम् अवह्यं साधकं वाणं समधत्त  
 ॥ ५३ ॥ दिलीपेति । तीमानां भवकराणां अशु-  
 णां शोनिते कश्चिरे उचितः परिचितः स ईश्वरमुक्तः आशुगः  
 षकः दिलीपश्चमोः रघोः हृहं विशालं छुजासुरं वक्रः प्रविश्या  
 माश्चादितपूर्कं पूर्वममाश्चादितम् । सुपुत्रुपेति समासः । मनुष्य-  
 णानितं कुतूहलेनेव पर्णे ॥ ५४ ॥ हरेरिति । कुमारस्य  
 कस्य विक्रमैव विक्रमोवस्य स तथोक्तः । सप्तयुगमास-  
 र्कस्येत्यादिना समासः । कुमारोरघुरपि सुरविपस्यैरावतस्या-  
 कालमेव कर्कशाः अङ्गुलबोधस्य सः तस्मिन् शच्याः पत्रविशेष-  
 र्कैः अतिते शचीपत्रविशेषकान्तिते हरेरिज्जस्य छुजे अनाम-  
 चिरुं अनामाकृतं साधकं निश्चान निधातवान् । निहृष्टक-  
 णादेर तस्यायं महान्नुतिभवैति भावः ॥ ५५ ॥ अहारेति । अनेन  
 मरुत्पत्रिणा मरुत्पत्रवता शरेण शक्रस्य ईश्वरस्य महाशनिधुजं महाशुभ-  
 शनिरूपं अहं अहार चिच्छेद च सशक्रः सुरक्षियः असह बलांरुत्त  
 केशानां अपरोपणां अवतारणां छेदनादिव तस्मै रघवे कुशम्  
 अत्यर्थं चुकोप तं हृष्टमिषेवेत्यर्थः । क्रुद्धकृत्यादिना सप्त-  
 दशानुत्त ॥ ५६ ॥ तथोरिति । अथैरिणोरन्योन्याजयाकाङ्क्षिणो-  
 त्तमोरिज्जस्योः गकंमन्तः पक्षवन्तः । गकं पक्षज्जनाः पत्रमित्यमरः ।  
 आनीविष्य आनीविष्यं कं प्रोवां विष्यं येषां ते आनीविष्याः सर्पाः ।

পুনোদরাদিদ্বাংসাধুঃ । জী বাশীর্হিতাশংসাধিদংক্রিবোরিত্যম  
 তইব ভীষদর্শনাঃ সপকাঃ সর্পাইব ভয়াবহাইতার্থঃ টেতঃ অধোমুখে  
 রুদ্রমুখেচ্চ ধ্বিনোকপর্ষাধোদেশাবস্থিতত্বাদিত্তি ভাবঃ । পত্রিতিক্রি  
 উপাস্তস্থিতান্তটস্থাঃ সিদ্ধাদেবাইজস্য সৈনিকাশ্চ রঘোর্যশ্মিৎসু  
 খোক্তং তুমুলং সঙ্কুলং যুদ্ধং বভূব ॥ ৫৭ ॥ অতীতি । বাসবঃ অ  
 প্রবন্ধেন অতিসাতত্যেন গ্রহিতাভিঃ প্রযুক্তাভিঃ অস্ত্ররক্তিভিঃ রু  
 সহস্য দুঃখেন প্রসহতইতি দুপ্রসহস্তস্য দুঃখেনাপ্যসহস্যোত্যা  
 তেজসঃ প্রতাপস্য আশ্রয়ং তং রঘুম্ অধুদোহস্তিঃ স্বতশ্চ্যুতং নির্গ  
 বহ্নিমিব নিক্রিপযিত্ত্বং ন শশাক । রঘোরপি লোকপালাত্মকসো  
 জ্ঞাংশসম্ভবত্বাদিত্তি ভাবঃ ॥ ৫৮ ॥ ততইতি । ততোরঘুঃ রি  
 চন্দনাক্রিতে প্রকোষ্ঠে মণিবন্ধে প্রমথ্যমানার্গবধীরনাদিনীং প্রমথ্যা  
 নার্গবইব ধীরং গস্তীরং নদতীতি তাং তথোক্তাং বেবেক্তি ব্যাপো  
 তীতি বিট্ ব্যাপকম্ ওজোবস্য স তস্য বিড়োজসঃ ইজস্য । পূবো  
 দরাদিদ্বাংসাধুঃ । শরাসনজ্যাং ধমুর্মৌর্কীং শশাকস্য অর্কঃ খণ্ডই  
 মুখং কলং যস্য তেন পত্রিণা অলুনাং অচ্ছিনৎ ॥ ৫৯ ॥ সহিতি ।  
 বিরুদ্ধমৎসরঃ প্ররুদ্ধবৈরঃ সহৈজ্ঞঃ চাপম্ উৎসৃজ্য প্রবলস্য বিবি  
 শত্রোঃ প্রণাশনার বধায মহীং ধারমস্তীতি মহীধ্রাঃ পর্কতাঃ । দু  
 বিভূজাদিদ্ভাং কপ্রত্যযঃ । তেষাং পক্ষব্যাপরোপণে পক্ষচ্ছেদে উচ্চি  
 ক্ষুরংপ্রভামণ্ডলমস্ত্রং বজ্রায়ুধম্ আদদে জগ্রাহ ॥ ৬০ ॥ রঘুরিতি ।  
 রঘুন্তেন বজ্রেণ ভ্রশমত্যাং বক্ষসি তাড়িতঃ সন্ সৈনিকানা  
 অজ্ঞাভিঃ সহ ভূমৌ পপাত তশ্মিন্ পতিতে তে ককচুরিত্যর্থঃ নিমেষ  
 মাত্রান্তদ্বাখাং দুঃখম্ অবধূয তিরস্কৃত্য সৈনিকানাং যে হর্ষণে নিম্নাঃ  
 ক্ষেড়াঃ টেতঃ সহ উশ্বিতশ্চ তশ্মিন্স্থিতে হর্ষাং সিংহনাদাংকক্রু  
 রিত্যর্থঃ ॥ ৬১ ॥ তথাপীতি । তথাপি বজ্রপাতেইপি শস্ত্রাণাম্ আ  
 ধানাং ব্যবহারেণ ব্যাপারেণ নিষ্ঠুরে ক্রুরে বিপক্ষভাবে শত্রবে চির  
 তস্থঃ স্থিতবতোহস্য রঘোঃ বীৰ্যাতিশয়েন রুদ্রং হতবান্ ইতি  
 ব্রহ্মহা । ব্রহ্মজগব্রহ্মেয়ু কিপ্ । তুতোব । স্বরং বীরএব বীরং জানা  
 তীতি ভাবঃ । কথং শত্রোঃ সন্তোষোহতআহ শুর্গৈঃ সর্কত শত্র  
 িক্রোদানীমেষু পদম্ অজি বিধীরতে শুর্গৈঃ সর্কত সংক্রম্যতইত্যা

॥: शत्रुमर्त्यावर्जवर्तीति भावः ॥ ७२ ॥ असङ्गमिति । सारवत्तथा  
 त्रयप्यासङ्गम् अप्रतिबद्धं मे आयुधं बद्धं वृद्धम्येन न विसोढम् ।  
 तामां प्रीतं सङ्घट्टम् अवेहि तुरङ्गमां षते तुरङ्गं वर्जयिष्या ।  
 णारदितरुर्द्धइति पङ्कमी । किमिच्छसीति स्फुटं वासवः आह ।  
 ज्जमादम्यादनेषं मांतीति भावः ॥ ७३ ॥ ततइति । ततः निव-  
 ॥ तुनीरां असमग्रं यथा तथोक्तं तं सुवर्णपुङ्खुत्तितिः रङ्गिता-  
 द्भूमयोषेन तम् ईषुं प्रतिसंहरन्निवर्तयन् नाप्रहरन्तुं प्रहरदिति  
 वेधादिति भावः । प्रियं वदतीति प्रियवदः प्रियवशे वदः धृ-  
 ति धृप्रत्ययः अकृष्टिवेत्यादिना युगागमः । नरेन्द्रशत्रुः रघुः  
 रेश्वरं प्रत्यवदं नतु आहरदिति भावः ॥ ७४ ॥ अमोच्यमिति ।  
 - प्रेतो ईन्द्र अश्वम् अमोच्यं मन्यसे यदि ततस्तर्हि अजशनीकायां  
 यतः स मङ्गा कर्मण पिता विधिर्नैव कर्मणि समाप्ते सति क्रतोर्वं  
 नं तेन कलेन अशेषेण क्लृप्त्वेन युज्यातां युक्तोऽस्तु । अश्वमेध-  
 नलाते किमश्वमेति भावः ॥ ७५ ॥ यथेति । सदोगतः सदो-  
 ॥ गतः त्रिलोचनस्येश्वरस्य एकांशतया अष्टानामनात्ममूर्तिष्वां  
 णसदोऽश्वान्दृशेः हृष्ट्राप्याविशाम्पतिः यथा ईमं वृत्तास्तं तव  
 न्दशहरां वार्ताहरादेव शृणोति च हे लोकेश ईन्द्र तथा विधी-  
 गम् ॥ ७६ ॥ तथेति । मातलिसावथिरिन्द्रः रथोः सशक्तिमं कामं  
 नारथं तथेति तथास्तिति प्रतिशुक्रवान् प्रतिश्रुतवान् । भाषायां  
 णस ऋवइति क्नुप्रत्ययः । यथागतं यथो सुदक्षिणाश्रुः रघुरपि  
 तिप्रमनाः विजयलातेऽप्यश्वनाशान्नातीव दुष्टः सन् । मण्डर्षस्य  
 णस्य सुप्तूपेति समासः । नृपस्य सदोऽगृहं प्रति मन्यवर्तुत ॥ ७७ ॥  
 मिति । हरेरिन्द्रस्य शासनहारिणा पुत्रेण प्रथमं प्रबोधितो  
 पितात्तुत्तमिति शेषः प्रजेश्वरोदिलीपः हर्षजडेन हर्षशिपि-  
 ण पाणिना कुलिशत्रणाङ्कितं तस्य रथोरिदं उदीयन् अङ्गं शरीरं  
 र्णाम्भम् सन् तं रघुम् अत्यमन्दं ॥ ७८ ॥ इतीति । महनीयशा-  
 नः पुञ्जनीवाङ्गः कितीशः इति अनेन प्रकारेण । इति हेतुप्रकरण-  
 कर्वादिस्मांशित्यमरः । महाक्रुत्तान् अश्वमेधानां नवतिः अ-  
 कां नवतिन् एकोनशतम् आयुवः कवेः सति दिव्यं स्वर्गम् समा-

ककुब्जः आरोक्तुमिच्छुः सोपाकानां परम्परां परं विदुमिह तत्रार ।  
 अनेति । अथ विषयेभ्योभ्यां सुतायां निरुक्तचित्तः न दिलीपो न  
 विधिः यथाशास्त्रं घृने नूनवे नृपतिककुब्जं राजचिह्नम् । ककुब्जं ककुब्ज  
 श्रेष्ठे रुपादे राजमन्मणीति विधः । सितातपवारणं श्वेतम  
 मञ्जु तया देव्या सुनक्षिण्या सह मुनिवन्दितरोः ह्यावां शिशिरे विद  
 रान् वानप्रस्थाश्रमं श्रीकृतवामित्यर्थः । तथाहि गलितववसां रूपा  
 माय् ईक्ष्वाकूगाम् ईक्ष्वाकोगोत्रापत्यानाम् । तत्राजसंज्ञकव्यादये  
 लुक् । ईक्ष्वाकूवसं कूलव्रतम् । देव्या सहैत्यामेन सप्तद्वीकवार  
 प्रस्थाश्रमपदउक्तः तथा च साज्ज्वलक्याः । नूतविन्यासपद्धीकस्तवा वा  
 गच्छामिम् । वानप्रस्थाश्रमचार्यी साधिः सोपासनोत्राद्येदिति ।  
 हरिणीरूपमेतत् ॥ १० ॥

इति श्रीमहामहोपाध्यायकालाचलमल्लिनाथशूरिविरचितायां रघु-  
 वंशटीकायां सङ्गीतरीसमाख्यायां तृतीयः सर्गः ।

## चतुर्थः सर्गः ।

शारदा शारदाञ्जोभवदना वदनाशुजे ।

सर्वदा सर्वदाश्याकं सन्निधिं सन्निधिं क्रिवां ॥

सहिति । स रघुर्गुणकणा पित्रा दत्तं राज्यं राज्ञः कर्म प्रजापरि-  
पालनायकम् । पुरोहितादिद्वन्द्वक । प्रतिपद्य प्राप्य दिवास्ते  
प्रायस्काले सवित्रा अर्घ्येण निहितं तेजः प्रतिपद्य ह्यताशनोऽग्नि-  
रिव अधिकं वर्ते । सौरं तेजः साधमग्निं संक्रमते । आदि-  
त्यावा अस्तं वन् अग्निमभू प्रविशति । अग्निं वा आदित्यः सायं  
प्रविशतीत्यादिः अतिः प्रमाणम् ॥ १ ॥ दिलीपेति । दिलीपा-  
न्तरं राज्ये प्रतिष्ठितमवस्थितं तं रघुं मिश्र्याकर्ण्य पूर्वं दिलीप-  
नाले राज्ञां हृदये प्रकर्षेण धूमोऽस्य सङ्गतः प्रधूमितोऽग्निः  
प्रोत्पाद्यिकश्चित्तैव प्रज्ज्वलितैव पूर्वोद्योऽधिकसन्तापोऽदित्यार्थः  
राजकर्तृकस्यापि मिश्रमनस्याध्यापचारान्तरसमानकर्तृकत्वविरोधेति ॥ २ ॥  
पूकहूतेति । पूकहूतध्वजैश्च राज्ञः । स किल राजतिर्यक्त्यर्थं पूज्य-  
इत्युक्तं तद्विषयोत्तरे एव यः कुरुते यात्रामिच्छकेतोऽर्थुर्धितिः ।  
पञ्चन्याः कामवर्षी स्यात्स्य राज्येन संशयैति । चतुरस्रम् ध्वजाकारं  
राजद्वारे प्रतिष्ठितम् । आहः शक्रध्वजं नाम पौरलोके सुखा-  
हम् । पूकहूतध्वजस्यैव तस्य रघोर्नवमध्वजानम् अद्वयतिमद्वयदध्व-  
पश्यातीति नवाध्वजानदर्शिन्याः उं उँङ्गं प्रस्थिता उल्लसिताश्च नवन-  
पङ्क्तयोवासो ताः सप्रजाः ससन्तानाः प्रजाः जनाः । प्रजा स्यां  
नस्तुते जने इत्याभवाप्यामरः । नमः ॥ ३ ॥ समिति । विर-  
द्वैव विरदैश्च गच्छतीति विरदगामिना । कर्तृरूपमानेति सुप्य-  
जाताविति च निमिः । तेन रघुणा समं युगपदेव यवं अमाक्रान्तम्  
अधिष्ठितं किं तं यद्यं पितुरागतं पित्र्यम् । पितृवदिति य-  
एतयः । सिंहानाम् अविनमरेर्गण्डलं राक्षसं ॥ ४ ॥ सिंहान-

समारोहणानंतरं तस्या लक्ष्मीसन्निधाममाह हावेति । अत्र सर्वे  
 त्तेजोविशेषेण स्वयं सन्निहितया लक्ष्म्याः कृतधारणं कृतनिद्रात्  
 कृते पद्मा लक्ष्मीः । लक्ष्मीः पद्मालया पद्मा कमला श्रीरिति विशेष्यया  
 स्वयद्रूपा किल । किलेति सन्नावयाम् । सती ह्यामगुलमलको  
 कास्तिपुञ्जानुमेवम नतु स्वरूपतो दृश्यात् । ह्यामगुलमित्यानेव  
 नातपञ्जामं लक्ष्यते । ह्यामः पूर्व्याप्रिया कास्तिः प्रतिविद्यमानात्  
 इत्यातवत्राप्यमरः । पद्मातपत्रेण पद्मेवातपत्रं तेन करणचूडं  
 सात्त्राज्ये सात्त्राज्यकर्म्मणि मगुलाधिपतये दीक्षितम् अतिविद्वत्  
 तेजे । अन्यथा कथमेतादृशी कास्तिःसम्पत्तिरिति भावः ॥ ५ ॥ न  
 ऋति सरस्वतीसान्निधामाह परिकल्पितेति । सरस्वती च कालेकाले  
 सर्कषपि योग्यकालेषु । नित्यवीप्सवोरिति वीप्सावां द्विर्बचनम् ।  
 बन्धिषु परिकल्पितसान्निध्या कृतसान्निधाना सती स्वतः स्तोत्रार्थं  
 रघुम् अर्थ्यातिरर्थादनपेतातिः । धर्मपथार्थन्यायादनपेतइति य  
 प्रत्ययः । स्मृतिभिः स्तोत्रैरुपतप्ते देवताबुद्ध्या पूजितवतीत्यर्थः  
 देवताबुद्धे विष्णुः पृथिवीपतिरिति वा लोकपालात्प्रकृत्यादेतानुसन्दे  
 षम् । एवञ्च सति ईपादेवपूजासन्नतिकरणमित्तरणपथिष्ठिति वक्त  
 व्यादात्त्रनेपदं सिध्यति ॥ ६ ॥ मञ्जिती । वसुधरा मनुपृथ्वीति  
 मयादितिर्न्यायेः पूज्याः राजतिः चूड्ढा यद्यपि चूडैरेवेत्यर्थः । यम  
 पीत्यवधारणे । अप्यर्थे यदि वार्थेस्यदिति केशवः । तथापि  
 तन्मिन् राज्जि अन्यः पूर्वोयस्याः सा अनापूर्वा न भवतीत्यनपू  
 र्वानमोपचूडैवासीत् तत्र प्रथमपतिकेवानुरक्तवतीत्यर्थः ॥ ७ ॥ अ  
 कारणमाह सतीति । हि यस्यां कारणां स रघुः युक्तदण्डतया वधाप  
 राधदण्डतया सर्कस्य लोकस्य मन आददे जहार क इव अति शीतो  
 इत्याक्षेवा न भवतीति मातिशीतोक्तः । न प्रार्थस्य नशकस्य स्रुप  
 स्रुपेति समासः । दक्षिणोर्दक्षिणमिति गौडबोनतन्वात् वायुरिव मनया  
 मिलइवेत्यर्थः । युक्तदण्डतयात्र कामन्दकः उद्वेजयति तीक्ष्ण  
 चूडा पवितृषते । दण्डेन नृपतिसुश्रुत्यात्तुदण्डः प्रशस्यते इति ॥  
 मन्नेति । तेन रघुणा प्रजाः गुरोर्दिलीपविरषे सहकारोहिते  
 र्गौरतश्चूतः । आत्त्रश्चूतोरसानोहर्णो सहकारोऽस्तीसौरत इत



११ । तस्य कस्मै पुंशोदात्तमे पुंशोदधे इव उतोऽपि ङुणाधिकतया  
 इतुना यस्मात्कृताः अस्मात्सुकाः कृताः । ङुणोत्तरञ्च उत्तरो  
 ष्वरः पूर्वञ्च विन्यासवतीति भावः ॥ ९ ॥ नवेति । नवविस्तिर्मादि-  
 ङित्प्रत्ययैः नवे तन्मिन् राज्ञि विषये तमधिकृत्येत्यर्थः सञ्च वर्यबुद्धा-  
 दिकम् असञ्च कृत्वुद्धादिकञ्च उपदर्शितञ्च तन्मिन् राज्ञि पूर्वः पक्षः  
 वातवञ्च संक्रान्त इत्यर्थः उत्तरः पक्षो नातवञ्च न संक्रान्त इत्यर्थः ।  
 त्र सदसत्तार्क्ये सदेवातिमतञ्च नासञ्च उद्धावनञ्च ज्ञामार्थमेवे-  
 र्थः । पक्षः साधनयोग्यार्थः । पक्षः पार्श्वगकञ्च साध्यासहायवर्णित्वि-  
 ति केशवः ॥ १० ॥ पञ्चानामिति । पृथिव्यादीनाञ्च पञ्चानाञ्च  
 तानामपि ङुणाः गङ्गादयः उञ्च कर्मवतिशयञ्च पुपुषुः । अत्रोञ्च प्रे-  
 षते तन्मिन् रथो नाम नवे महीपाले सति सर्वञ्च वस्तुजातञ्च नवमि-  
 त्तवञ्च । उदेव दूतजातमिदानीमपूर्वङ्गवोगादपूर्वमिवातवदिति  
 भावः ॥ ११ ॥ यथेति । यथा चन्द्रवत्याह्लादवतीति चन्द्रः । चदिधातो-  
 ङिनादिको रप्रत्ययः । अह्लादनाह्लादकरणद्वर्थोऽनुगतार्थमाय-  
 ङाहञ्च यथा च तपतीति तपनः सूर्याः । मन्द्यादिस्त्राज्ञुप्रत्ययः ।  
 तापाञ्च सञ्जापजननादित्यर्थः तथैव स राजा प्रकृतिरङ्गनाञ्च अर्थः  
 र्थकराजशब्दोऽहञ्च । यद्यपि राजशब्दो राजतेर्दीप्त्यर्थञ्च कनिन्-  
 तायास्तो मत्तु रङ्गः तथापि धातूनामनेकार्थस्त्राङ्गनाद्राजेत्युक्तञ्च  
 विना ॥ १२ ॥ काममिति । विशाले तस्य रथोऽर्चाचमे कामञ्च  
 र्गस्तयोर्किञ्चास्तु कर्णप्रान्तुगते चक्रुश्च तू चक्रुः कर्मत्वित्यर्थः सूक्तान्  
 र्थार्थान् कर्तव्यार्थान् दर्शयति प्रकाशयतीति सूक्तकार्यार्थदर्शना-  
 ङित्प्रत्ययेन । शास्त्रञ्च दृष्टिर्किञ्चिन्नामिति भावः ॥ १३ ॥ लक्ष्मि-  
 ति लक्ष्मस्य राजस्य प्रशमनेन परिपन्थिनाम् अनुरञ्जनप्रतीकारात्पञ्च  
 हरीकरणेन स्वञ्च समाहितचित्तमेतञ्च रघुञ्च पञ्चजलकणा पद्मचिह्ना ।  
 अथोऽपि विशेषणमेतञ्च । शरञ्च द्वितीया पार्थिवञ्चैः राजलक्ष्मीरिव  
 सुपन्थिताः प्राप्ता । रक्षा पौरजन्मस्य देशमगरग्रामेषु ङुणित्प्रत्यया  
 दाधानामपि सञ्च अहोऽपि तुलया यामव्यावह्यापनम् । साम्याञ्च मिदिव  
 निरस्तिकरणञ्च त्यागः समामेर्त्तञ्च कार्यानोऽव महीदूजाञ्च प्रशमना-  
 न्यतानि राज्ञो नवे ॥ १४ ॥ निरुत्तेति । निःशेषञ्च हृत्ति

सिद्धाः । कर्तुरि त्तः । अतएव लक्ष्मः ईकनेईरुं लक्ष्मः । ताम्  
 नार्कः अतएव पुंरुःसहः । तस्य रघोर्ताज्जोः अतापः । पोर्कयमातपम्  
 अतापो पोर्कयमातपाविति घादरः । शुभपः विरेशो क्वासने व्यापः ।  
 वार्षिकमिति । ईक्षो वर्मानु त्वरं वार्षिकं वर्मानिमित्तमित्यादि  
 रर्वातावृत्तिगिति ठक्प्रत्ययः । धनुः संहजहार प्रभुर्देवः । अश्वीरु  
 । अश्वीरुः तृगस्तां अजादिज्येष्ठेति क्कार्थे अणुप्रत्ययः । धनुर्देव  
 हि यस्यां तावित्तरसु प्रजानामर्थमा प्रमोक्षमस्य हृत्तिविजयसकथम्  
 साधनविववे पर्यायवेगोदाते कर्तुके वात्तः । तौ पर्यायवोदात्त  
 कर्तुर्को । पाठात्तर पर्यायवेगोदात्तो विश्वमक्त यवोश्चैः पर्यायवे  
 दावविश्वो । यवोः पर्यायकरणान्केशेति तावः ॥ १७ ॥ पुंशुः  
 केति । पुंशुः सितान्ताजमेकातपत्रं यस्या स तथोक्तः विकसति  
 काशानि काशाथात्तुनकुसुमानोव चामराणि यस्य स तथोक्तः शतः  
 शरदुः पुंशुः सितान्तातपत्रं काशनिभचामरं तं रश्मिं विदुष्यामर  
 अकुचकार तस्य रघोः श्रियं पुनः शोभान्तु न प्राप । शोभान्तु  
 क्षिपन्नासु लक्ष्मीः क्षिप्रिष दृश्याते इति शाश्वतः ॥ १९ ॥ असौदेति ।  
 असौदेन सुखे तस्मिन् रघो विशदप्रभे निर्मलकास्तौ चक्रे ।  
 यवोर्बिम्बे तदा हस्तुयतां प्रीतिरनुरागः समरसा समन्वादा तुल्यो-  
 गेति तावः । रसो गक्के रसः स्वादे इति विश्वः । आसीत् ॥ १८ ॥  
 हंसैति । हंसानां श्रेणीषु पञ्चक्षिषु ताराषु नक्षत्रेषु कुमुदानिसिद्धि  
 षेसु कुमुदसिद्धि । कुमुदान् कुमुदप्राय इत्यमरः कुमुदमडवेतसेतेत्याडुतुषु  
 तेषु कुमुदप्रायेक्षितार्थः वारिषु च तदीयानां रश्मिषु क्षिपनां घनतां  
 विदुतवः सम्पदः पर्यायता इव प्रसारिताः किमिदुत्तप्रका । अनाथ  
 कथमेवां धवलमेति तावः ॥ १९ ॥ ईकृति । ईकृणां छाया ईकृ-  
 ष्यायम् । छाया बाल्येति नपुंसकस्यम् । तत्र नियन्ताः ईकृष्णावनिष-  
 ण्म्याः क्षीलिदपाठे ईकोः छाया इति विग्रहः अन्वया बहवे  
 नपुंसकस्य प्रसङ्गात् । शालीन् गोपावति रक्ततीति शालिगोपा  
 लक्ष्मीपालिकाः श्रियः । कर्मण्यण्टिङ्चाणजिह्वादिना ङीप् । गोषु  
 रक्तकर्म तस्य रघोः षुनेभ्यः उरवो यस्य तन्नापोदवः षुनेभ्यः  
 ईकृष्णावनिषु कुमारात्तारजा कथोदात्तः कथोदात्तः कथोदात्तः कथोदात्तः

१। अथवा कुमारस्य विद्वान्-  
 योषीः कथाः इन्द्रविजयानरः ततः आरता आकुमारकथम्  
 वागीतिविधाव्यावृत्तिः । आकुमारकथमुदधातो यन्धिन् कर्त्तुमि-  
 ति क्रियाविशेषणमेतत् । सादिभ्यादीन्मुदधात आरुइतामरः ।  
 आकुमारकथोऽुत्तमिति पाठे कुमारस्य सततस्य कथातिक्रमि-  
 त्तुत्तं यदाशः तदाश आरता वशो अणुरिति व्याख्येयम् ॥ २० ॥  
 मसोऽदिति । महोऽजसः कुम्भयोर्नैरगत्या अगत्याः कुम्भसङ्घ-  
 तामरः । उदयादङ्गः प्रससाद प्रसन्नं बभूव महोऽजसोरशोकदधा-  
 तित्तवाशक्तिं द्विवतां मनश्चक्रे कालुष्यं प्राप । अगत्यादिषु  
 सामिन् प्रसोदन्तीत्यागमः ॥ २१ ॥ मदेति । मदोदया मदोद्वि-  
 त्तुदेवामन्तीति ककुद्वाभुः महाककुद इत्यर्थः । ववादिद्वान्कारस्य  
 द्वाभावः । सरितां कूलानि उद्भ्रजन्तीति कूलमुद्भ्रजाः । उदि कूले  
 जि बहोरिति खश्प्रत्ययः । अकृद्भिषेत्यादिनामुमागमः । महा-  
 कर्णः महोऽक्रः । अचतुरेत्यादिना निपातनादकाराभुः । लीलाश्लेष-  
 वलासुभगं तस्य रशोकसाहवतो वपुश्चतः परभङ्गकस्य विक्रम-  
 शीर्षयन्नुप्रापुरमुचक्रुः ॥ २२ ॥ प्रसवेरिति । मदस्यैव गन्धो येषां  
 तर्मदगच्छतिः । उपमानाश्लेषीकारः समासाभुः । सप्तपर्णानां  
 कविशेषाणाम् । सप्तपर्णो विशालवृक्ष शरदोविषमच्छदइत्यमरः ।  
 प्रसवेः पुंस्त्वः आहतास्तस्य रथोर्नागा गजाः । गजेहृषि नाग-  
 तां तद्वावित्यामरः । अप्सुयथैव आहतिनिमित्तवा स्पर्द्धथैव सप्तैव  
 प्रसुक्रुवुः मदं बभूवुः । प्रतिगजगच्छातिमानादिति तावः । कर्त्त-  
 ष्ठात्त्यां मेत्वाच्च मेत्वाभ्याम् मदक्रातिरिति पालकाव्ये । कर्त्त-  
 ष्ठात्कार्त्वाभ्यामित्यर्थः ॥ २३ ॥ सरित्तइति । सरित्तो गावाः सुप्रतराः  
 कुर्वती पथो मार्गाश्च आश्यामकर्त्तमान् शुकपर्कान् कुर्वती । महो-  
 गादेरातेतुवातेतार्थगत इति श्यतेर्निष्ठात्तस्य मत्वम् । शरत् शरदुः  
 त्तं रघुं शरत्तः उँसाहशरत्तः प्रथमं आक् वात्राथे दशुवात्राथे  
 सोदयामास प्रेरयामास । अत्राथमद्वयशक्तिं सप्तस्य शरत् व्यवभू-  
 ह्युपादकार्त्वात्सत्यर्थः ॥ २४ ॥ उवाइति । वाजिनान्प्रानां नीरा-  
 अवाविवो नीराजिनोऽर्थः शीतिवर्षणि समाधिषिवे ह्यतो वेषसमि-

সৌম্যঃ প্রগম্য হসিকং প্রসঙ্গিতং । তিত্তন্ন প্রকৃতিস্বকব্যবীভা  
 প্রসঙ্গিতং বাচির্বিলা তস্যাঃ কাশেন হস্তেনেব তস্মৈ জরং মনে  
 উক্তবাহবব্রাহ্মণাম্ ইকঃ প্রসঙ্গিতগতো কৃতকৃৎ নৃপস্য ষাট্রীং সমু  
 রশস্যং বসগাং করোতীতি । বাজিগ্রহণং গজাদীনাং পুংসাম  
 তেষামপি সীরাজনানির্দামাৎ ॥ ২৫ ॥ সহীতি । শুভো মূলং স্মিবা  
 হামং প্রত্যস্তঃ প্রান্তুর্গন্ধ যেন স শুভমূলপ্রত্যস্তঃ শুভপাকিঃ উহ  
 পৃষ্ঠশক্রঃ সেনবা রকিতপৃষ্ঠদেশো বা অস্বাষিতঃ শুভদৈবাষিতঃ  
 জমঃ শুভাবহোবিধিরিত্যমরঃ । স রঘুঃ ষড়্ধুং মৌলভৃত্যাদিরু  
 বলং সৈম্যম্ । মৌলং ভৃত্যঃ সুক্লেণী দ্বিষদাটবিকং বসমি  
 কোষঃ । আদায় দিশাং জিগীষয়া জেতুমিচ্ছয়া প্রত্যস্তে চচাল ॥ ২৬ ॥  
 অবাধিরমিতি । বসোরজাঃ পৌরবোধিতঃ তং রঘুং প্রযাতং লাজৈ  
 চারলাজৈঃ মন্দরোদ্ধৃতেঃ পৃষতের্বিদ্ধুভিঃ ক্ষীরোর্ময়ঃ ক্ষীরসমুদ্রোর্ময়ঃ  
 অচ্যুতং বিষ্ণুমিব অবাধিরন্ পর্যাক্ষিপন্ ॥ ২৭ ॥ সহীতি । প্রাচীনবর্হিনী  
 কশিষ্ণহারাজঃ ইতি কেচিৎ । প্রাচীনবর্হিরিঙ্গ্রঃ । পর্যাম্যো ময  
 রবা হরিহবঃ প্রাচীনবর্হিস্থখেতীঙ্গ্রপর্যায়েষু হল্যুধাভিধানাৎ  
 তেন তুল্যঃ স রঘুঃ অনিনেনানুকূলবাতেনোদ্ধৃতেঃ কেতুভিধৃৎ  
 অহিতান্ রিপূন্ তর্জয়ন্নিব তৎসযন্নিব । তর্জিভৎসোঁরনু  
 দাতেদেহপি চ ক্ষিণ্ডোঙিকরণেনানুদাতেমিমিত্তস্যাত্মনেপদসান  
 নিত্যস্বজ্ঞাপনাৎ পরৈশ্চপদমিতি বামনঃ । প্রথমং প্রাচীং দিশং  
 যর্ষো ॥ ২৮ ॥ রজোতিরিতি । কিং কুর্কন্ সান্দনোদ্ধৃতেঃ  
 রজোতিঃ ঘনসম্মিতৈর্কর্গতঃ ক্রিয়াতঃ পরিমাণতচ্চ মেঘতুল্যো গজৈক  
 ষথাক্রমং ব্যোম আকাশং ছুবন্তনমিব ছুতলঞ্চ ব্যোমেব কুর্কন্ যদা  
 বিতি পূর্ক্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ২৯ ॥ প্রতাপইতি । অত্র প্রতাপস্তো  
 বিশেষঃ । স প্রতাবঃ প্রতাপচ্চ যন্তেজঃ কোশদণ্ডমিত্যমরঃ । ততঃ  
 শমঃ সেনাকলকলঃ তদনন্তরং পরাগো ধূলিঃ । পরাগঃ পুশ্রজমি  
 ধূলিনানীষষোরপীতি বিশ্বঃ । পশ্চাদ্রথাদি চতুরঙ্গবলম্ ইতীথং চতু  
 স্করুৎ চতুর্ব্যুহেব । স্ক্রুৎ একাণ্ডে কাষাংশে বিজ্ঞানাদিব পঞ্চম  
 নৃপসমূহে চেতি হৈমঃ । সা চমূর্ষবো । রথানীকমিতি পাঠে ইতিশমা  
 মঙ্গলহারেণ বোধ্যম্ ॥ ৩০ ॥ মর্কিতি । স রঘুঃ শক্তিমত্বাৎ সমর্ষবো

गृहानि निरुक्तानि । समानो मरुत्तानामाविद्यमरः । उरुत्तानाम्  
 उरुत्तानाम् चकार भाव्याः मोक्षितार्थाः मदीः । भाव्यां त्रिनिजं  
 तार्थो इत्यमरः । मोक्षितार्थानामिदानीं यथाप्रत्ययः । सु  
 ताः सुत्तम तार्थान् चकार विपिनानामरण्यामि । अर्चकार्यां विपिन-  
 तामरः । प्रकाशानि निरुक्तानि चकार । शब्दुत्तकथां तस्यागम्यां  
 मणि नासीदिति भावः ॥ ७१ ॥ सहेति । महतीं मेनां पुरुषसागर-  
 मिनो कर्षन् स रघुः हरस्य अर्चयेत् प्रकृतां गङ्गां कर्षन् । सापि  
 विसागरगामिनी । तगीरथ इव बर्धे । तगीरथो नाम कश्चि-  
 पलनक्रानां सागराणां मृगा तेषां वनाय हरकिरीटां गङ्गाप्रवर्त-  
 ता राजा यत्सर्वक्रानां च तगीरथीति गीवते ॥ ७२ ॥ त्वाजिते-  
 ति । फले फले धने वीजे निष्पत्तेौ भोगलाभयोरिति केशवः ।  
 तां तातं रूपपक्षे प्रसवत् त्वाजितेः । त्वाजेर्गत्यां द्विकर्मकाद-  
 णेने कर्मणि क्तः । उरुत्तैः स्वपदां त्वाजितेः अन्यात्रो-  
 र्तितेः बहुधा तर्धे रणे जितेः अन्यत्र हितैः नृपैः पादपैः  
 त्तमो गजस्यैव तस्य रथोः मार्ग उलूगः प्रकाश आसीत् । प्रकाशं  
 त्तं स्पष्टमूलं विशदं स्फुटमिति यानवः ॥ ७३ ॥ पौरुष्यामिति ।  
 जयनशीलः । जिदृक्वित्रीत्यादिना इनिप्रत्ययः । स रघुरेव  
 राभवान् पौरुष्यान् प्राच्यान् । दक्षिणापक्षां पुरुष्यामिति  
 कृप्रत्ययः । तांस्तान् सर्कानित्यर्थः । वीप्सायां द्विकक्तिः । जमप-  
 न् देशान् आक्रामन् तालीवनेः श्यामं महोदधेः उपकण्ठमस्तिकं  
 प ॥ ७४ ॥ अनत्राणामिति । अनत्राणाम् । कर्मणि षष्ठी । समु-  
 क्तं लघितुः तस्यां रथोः सकाशात् । तीव्रार्थानां त्वहेतुरित्या-  
 दामत्यां पञ्चमी । सिन्धुरवाग्दीवेगादिव सूक्तेः सूक्तदेशीयेः ।  
 द्वादशः शब्दाः जमपदवचनाः कृत्रियमाचकते । तेतसीं वेतसः  
 क्तिनीं वृत्तिं प्रगतिमित्यर्थः आश्रित्य आङ्गा संरक्षितः । अत्र  
 त्तिल्यः बलीयसातिवृत्तेः दुर्बलः सर्वत्रानुप्रगतो वेतसधर्ममातिष्ठेत्  
 त ॥ ७५ ॥ वद्वानिति । मेता भावकः स रघुः मोक्षितः साधने-  
 यतान् समुद्रान् वद्वान् राज्ञः तस्मा वलेन । तस्मी वलरं हसी  
 ति वाच्यः । उरुत्तानाम् गङ्गायाः श्रोतसां एवाहाणामन्तरेण

वीर्यम् अथवा चिच्छाम ह्यपि क्वचिदर्थः । ७३ । आपानो  
आनीदप्यम् अत्रि गमपर्वतः एतदाः अतएवेकाताः पुर्वमुद्य  
अपि अतिरोपिताः पञ्चाः ह्यपिताः इतः यदा कदा इव पाणि  
विशेषा इव । नाम्नः कलहाद्याः यदिकाद्याः पुहसानी इतार  
वेण्यापादपद्यं पद्यूनपर्वतम् एतदाः । पादोयुत्तुरीयां नैत  
अत्युपकर्तव्येति विश्वः । उन्धातप्रतिरोपिताः । रघुं कर्त  
र्त्तनः अन्यत्र नैत्याः संवर्द्धयामुः । कलहं कले वने वीजे नि  
तो भोगमातयोः । शस्येति केशवः ॥ ७५ ॥ सहेति । स रघु  
र्वक्त्रादिरना एव सेतवोवैतेः नैत्याः कपिशां नाम नदीम् । करत  
मिदि केचिं पठन्ति । त्रीर्वा उन्कलैः राजदिरादर्शितपथः सम्  
र्शितार्गः सम् कलिजाडिमुथो वर्षो ॥ ७६ ॥ सहेति । स रघुर्वे  
त्तस्य कुलपर्वतविशेषस्य । महेश्वो मलवः सहः शक्तिमान् कपर्कत ।  
विद्युत् पारिषात्तश्च नैतेते कुलपर्वता इति विक्रपुराणां । मूर्द्धि  
तीक्ष्णं ह्यः सहं एतापं यदा सारथिः गन्तीरवेदिमो द्विरदस्य गजविशे  
वस्य मूर्द्धि तीक्ष्णं निशितमद्रुशमिव म्यावेणवं निरिषुवान् । वृग्जे  
नादेष्टाणितत्रावां मासस्य क्रधनादपि । आप्नामं यो न जाना  
स स्यात्तस्तीरवेदिताहेति राजपुत्रीये । चिरकालेन यो वेत्ति शिवा  
परिचितामपि । गन्तीरवेदी विज्ञेयः स गजो गजवेदिभिरिति मृग  
चर्मीये ॥ ७७ ॥ एतीति । गजसाधनः सम् कलिजः कलिजाना  
राजा ह्यए मगधकलिह्येत्यादिना अन्प्रत्ययः । अर्द्धेरावृष्टेस्तं रघु  
पक्षाणां ह्येदे उन्धातम् उन्धात्तं शत्रुं शिलावर्षी पर्वत इव एति  
एह एतातिहुक्तवान् ॥ ८० ॥ द्वियामिति । काकुत्स्थो रघुः स  
महेश्वो द्विवां मारात्तुर्दिनं माराचानां कानविशेषाणां  
तुर्दिनं लक्षणं वर्षमुत्पाते विवह सहिवा स ए यथाशास्त्रं मरु  
त्नात इव विजयमन्त्रार्थमतिविक्र इव जयप्रियं एतिपे  
आप । सत् सहेवीवधिमानं जयाजलामरोचकमिति शानवः ॥ ८१ ॥  
कारुलीनामिति । अत्र महेश्वो वृध्यात्तुहेति बोधाः ॥ पञ्चाद्या  
रुचिताः कल्पिताः आपानतुक्चः पानवोग्यप्रदेशाः तेषु तेषु  
सुसुतः सारिकेनामवः सारिकेनरवां तावृलीयां सागवलीयां नै

अत्र विद्युत्प्रियार्थः शत्रुवत् कर्मणः अत्र विद्युत्प्रियः ॥ ४२ ॥ गृही-  
 ति । धर्मविक्रयी मर्गार्थः विजयपीजः स मृशो रघुः गृहीतञ्जासौ  
 उग्रुत्तस्य बहेज्जनाथस्य कालिन्ध्या त्रियं अहारं धर्मार्थमिजि-  
 कः । मेदिनीस्तु न अहारं शरणागतवात्सल्यादिति भावः ॥ ४३ ॥  
 इति । तत्रः प्राचीविजयामन्तरं कर्मवत्पुनमाभिना कलिन्ध्यावृ-  
 तीकता । त्रीहानिश्वादिनिप्रत्ययः । वेलायाः समुद्रकुलस्य उटे-  
 पास्तु तैमव अगस्त्यानाहरितामाशां दक्षिणां दिशम् अनाशास्य-  
 अवसुसिद्ध्यां अप्रार्थनीयेज्यः सन् यथो । अगस्त्या दक्षिणायाशा-  
 त्रिजा मत्तसि स्थितः । वरुणस्यास्त्रजो योगी विद्यावातापिदक्षिणः  
 उ अशुराणे ॥ ४४ ॥ स इति । स रघुः गजानां दानेन नदेन  
 क्षिप्तः सुरभिगङ्गिना । गङ्गसोत्यादिना इकारादेशः समासास्तुः ।  
 पि गङ्गसोत्ये तदेकास्तुग्रहणं कर्तव्यमिति तैमसर्गिकगङ्गाविवक्षा-  
 मवेकारादेशस्तथापि निरक्षुणाः कववः । तथा मायकाव्ये क्वरुक्कु-  
 र्गुच्छसुगङ्गवः सततगास्तुतगामगिरोहमितिः । तैमवे च अपां-  
 त्रुणाय न वारिधारा स्वातुः सुगङ्गिः स्वदते तुयारा इति । न कर्क-  
 वान्धुर्जीवइति निषेधानिनिप्रत्ययपक्षोऽपि जयन्येव । सेनावाह-  
 वेताः सैन्याः । सेनायां सवेता वे सैन्यास्तु तैमिकास्तु ते-  
 यमरः । सेनायावेति न्यप्रत्ययः । तेषां परितोमेण कावेरीः  
 म सरित्त्वं सरितां पतुः समुद्रस्य शकनीयां न विश्वसनीवाविवा-  
 रां । सङ्कोगसिद्धदर्शनास्तु रुरविश्वसो तवतीति भावः ॥ ४५ ॥  
 सरिति । विजिगीषोर्किञ्चेत्तुमिच्छाः गताधुमस्तस्य रघोः वटलः  
 तिन्यः । बलं शक्तिर्वलं तैमन्यमिति वादवः । गारीचेषु मरीच-  
 म्बु उद्भ्रान्ताः परित्रास्ताः हारीताः पक्षिविशेषाः वासु ताः । तेषां  
 शेषा हारीतो मन्तुः कारुणः प्लव इत्यमरः । मलयादेकपत्तिकाः  
 सङ्कुम्भः । उपतयाकाद्रेरासरा छूमिकर्म्मधित्याकेत्यमरः ।  
 गाविद्यां त्र्यकर्मितादिना त्र्यकन्प्रत्ययः । अध्यायिताः उपतयाका-  
 वितमितार्थः । उपसङ्ख्याब् वसः इति कर्मण् ॥ ४६ ॥ समञ्जुरिति  
 शेषः सुप्रामाण्यमेलायामुत्पत्तिरवः उपतमशीलाः । अलङ्कारि-  
 दिना ईशुत्प्रत्ययः । कलरेणवः कसरजाथसि तुल्यागश्चि-  
 तु

समानाधिक्यं सर्ववर्तीतिवदिश्याते। बह्व्रीहिः। यत्तेजो  
 कटेष्ु समञ्जः संज्ञाः गजगणेशकटाविति कोषः ॥ ४१ ॥  
 रीतिः। चन्द्रमानां चन्द्रनक्षत्राणां त्रैलोक्येष्टमनांकेषु सर्पको  
 नां विद्वेषु समर्पितं सङ्घितं त्रिपदीच्छेदिनां पादशृङ्खलान्  
 कानामपि। त्रिपदी पादवक्त्रमिति यादवः। करिणां श्रीवान्  
 ईश्वरं कृषवक्त्रम् श्रीवातेत्याङ्गुचेत्यङ्गप्रत्ययः। नाञ्जसं न अञ्ज  
 हूँ। ह्यास्तौलुङीति परस्मैपदे पुषादिद्वादङ् अनिदितानि  
 अकारलोपः ॥ ४८ ॥ दिशीति। दक्षिणस्यां दिशि रवेरपि तेजो  
 मन्दायते मन्दं भवति। लोहितानिद्वाङ् क्यप्रत्ययः वा क्यइत्त  
 अनेपदम्। दक्षिणावने तेजोमान्द्यादिति भावः। तस्यामेव दिशि  
 पाण्याः पाण्डूनां जनपदानां राजानः पाण्याः। पाण्डोर्दुर्  
 यक्त्याः। रघोः प्रतापं न विषेहिरे न सोचवस्तुः। सूर्याविक्रमि  
 नोऽपि विञ्जितवानिति नायकस्य महानुत्कर्षो गम्याते ॥ ४२ ॥ तत्र  
 पर्णाति। ते पाण्याः तत्रपर्णा नद्या समेतस्य सङ्गतस्य महोदये  
 सङ्घि सङ्घितं युक्तसारं मोक्तिकवरम्। सारो बले स्थिरांशे  
 न्यायो क्लीबं वरे त्रिष्वित्यमरः। अं अकीयं सङ्घितं यशैव तर्ज  
 रयवै निपत्य अणिपत्य दहूः। यशसः शुभ्रत्वादौपम्यं तत्रपर्णा  
 सङ्घमे मोक्तिकोऽपत्तिरिति प्रसिद्धम् ॥ ५० ॥ सईति। असहृषि  
 च। सुगमेतं। असहृविक्रमः स रघुः तटेष्ु सानुष्वालीमचन्द्रो  
 काण्डचन्द्रनक्षत्रो। गङ्गसारो मलयजो तत्रक्षीचन्द्रनोऽस्त्रिवामित्यमरः।  
 सुमपके प्राप्तेषु व्याप्तचन्द्रानुलेपो तस्याः दक्षिणस्याः दिशः सुम-  
 विव स्थितो मलयदहुरो नाम शैलो यथाकामं यथेच्छं निर्विशो-  
 पञ्ज्या। निर्वेशोऽतिभोगयोरित्यमरः। उदकान्यास्य सतीतुण  
 वानुदग्निः। उदवानुदधौ चेति निपातः। उदङ्गता दूरानुक्तं दूर  
 त्त्याङ्गम्। श्लोकान्तिकदूरार्थरुद्धाङ्गिकनेति समासः। पञ्चम्यादि  
 श्लोकान्तिताइत्यलुक्। अन्तांशुकं मेदिन्याः निम्नमिव स्थितं सङ्घ  
 सहादिम् अलङ्घयत् प्राणुः अतिक्रान्तो वा ॥ ५१ ॥ ५२ ॥ सप्रति प्रतीति  
 दिशमतिव्यावित्याह तस्येति। अपरास्तामां पाञ्चात्यानां  
 उदार्तेतरुद्धाङ्गैः। अपरास्तासु पाञ्चात्यांते च सूर्याविक्रमः इति



বঃ। বিসর্গতির্ভূতিঃ তস্য রথোরনীকঃ সৈচন্যঃ। কসী-  
 র্গনে সৈন্যে ইতি বিশ্বঃ। অর্থাবোদ্ধারস্য জামদগ্ন্যাস্যৈককংসা-  
 তঃ পরিমারিতোহপি সহায়ম ইবাসীৎ। সৈমাং দ্বিতীযোহর্ষ-  
 দৃশ্যতইতি ভাবঃ ॥ ৫৩ ॥ ভবেতি। তেন রঘুণা ভয়েন উৎসৃষ্ট-  
 চূষণাং পরিহৃতভূষণানাং কেরলবোদ্ধিতাং কেরলাজমানামলকেষু  
 রেণুঃ সেনারজঃ চূর্ণস্য কুঙ্কুমাদিরজসঃ প্রতিনিধীকৃতঃ। এতেম  
 ধিতাং পলাশমং চমুনাঞ্চ তদনুধাবনং ধুনাতে ॥ ৫৪ ॥ যুরলেতি।  
 লা নাম কেরলদেশেণ কাচিল্লদী। যুরবীতি কেচিৎ পঠন্তি। তস্যা  
 হতেনোদ্ধৃতমুখাপিতং কৈতকং কেতকীসম্বন্ধি রজঃ তদ্যোধবারবা-  
 যাং রঘুভটকঞ্চ কানাম্। কঞ্চ কোবারবাণোহস্ত্রীত্যমরঃ। অযত্নপট-  
 গতাম্। অযত্নসিদ্ধবস্ত্রবাসনাদ্রব্যভ্রমগমৎ। পিষ্ঠাতঃ পটবাস-  
 ত্যমরঃ ॥ ৫৫ ॥ অভ্যভূষতেতি। চরতাং গচ্ছতাং বাহানাং বাজি-  
 ন্। বাজিবাহাবর্গক্ৰবর্হয়সৈন্ধবসপ্তষইত্যমরঃ। গাত্রশিঞ্জিতৈঃ  
 ত্রেষু শকাঘমার্টনঃ কর্তরি ক্রুঃ। সঞ্জিতৈরিতি বা পাঠঃ  
 তেগ্যস্তাং কর্মণি ক্রুঃ। বর্মভিঃ কবচৈঃ পবনেনোদ্ধৃতানাং  
 স্পতানাং রাজতালীবনানাং ধূনিরভ্যভূষত তিরস্কৃতঃ। মর্মর-  
 ত পাঠে বাহানাং গাত্রশিঞ্জিতৈঃ গাত্রধূনিভিরিত্যর্থঃ।  
 রঃ মরমরাষমাণইতি ধূনের্বিশেষণম্ ॥ ৫৬ ॥ খর্জুরীতি।  
 দ্বীরীণাং তৃণক্রমবিশেষাণাম্। খর্জুরঃ কেতকী তালী খর্জুরী  
 তৃণক্রমাইত্যমরঃ। স্বক্লেবু একাণ্ডেবু। অস্ত্রী একাণ্ডঃ স্বক্লে-  
 বাবুলাচ্ছাখাবধেশুরোরিত্যমরঃ। নদ্ধানাং করিণাং মদো-  
 রিণেণ মদস্রাবেণ সুগন্ধিষু। গন্ধমোত্যাদিনা ইকারঃ। কটেবু-  
 ণ্ডেবু পুমাগেভ্যঃ নাগকেশরেভ্যঃ পুমাগপুষ্পানি বিহাষ। গাব্ধো-  
 পঞ্চমী। শিলীমুখাঃ অলষঃ পেতুঃ। অলিবাণৌ শিলীমুখাভিত্য-  
 ঃ। ততোহপি সৌগন্ধ্যাতিশরাদিতি ভাবঃ ॥ ৫৭ ॥ অবকাশ-  
 তি। উদ্বাহানুদধিঃ রামার জামদগ্ন্যায় অভ্যর্থিতো যাচিতঃ সম্-  
 বকাশং স্থানং দদৌ কিলেতি প্রসিদ্ধৌ। রঘবে ভূ অপরাস্তমহী-  
 লিব্যাং জম করং বলিৎ দদৌ। বলিহস্তাংশবঃ করা ইত্যমরঃ।  
 গরাস্তানাং সমুদ্রমধ্যদেশবর্তিক্কাং টতর্দন্তে করে সমুদ্রদত্তদোপ-

চীরঃ । কল্পদানঞ্চ তীজ্য নতু বাচ্যেতি কাদ্র্যৈকৈকৈঃ ।  
 মন্তেতি । তত্র স রঘুঃ মতীমামিতানাং রদনোৎকীর্ণানি দন্তক  
 ন্যেব । ভাবে স্তঃ । ব্যক্তানি স্ফুটানি বিক্রমলক্ষণানি পরাক্র  
 চিহ্নানি বিজয়বর্ণাবলিস্থানামি যশ্বিন্ তং তথোক্তং ত্রিকূটমেব উ  
 ঙ্গবস্তন্তং চকার । গাঢ়প্রকাশস্ত্রিকূটোহুদ্রিমোবোৎকীর্ণবর্ণস্ত্র  
 রঘোঃ স্ত্রবস্ত্রোহুদ্রিত্যর্থঃ ॥ ৫৯ ॥ পারসীকানিতি । ততঃ স রঘুঃ  
 সংযমী যোগী তত্ত্বজ্ঞানেনৈস্ত্রিযাথ্যানিস্ত্রিযনামকান্ রিপুনিব পার  
 সীকান্ রাজ্ঞোজ্ঞেতুং স্থলবত্ত্বনা প্রতশ্চে নতু নির্দিষ্টেনাপি জলপ  
 সমুদ্রযানস্য নিষিদ্ধত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৬০ ॥ যবনীতি । স রঘুঃ বক  
 নীনাং যবমস্ত্রীণাম্ । জাতেরস্ত্রীবিষয়াদযৌপধাদিতি ঙীষ্ । মুখা  
 পদ্বানীব মুখপদ্বানি । উপমিতসমাসঃ । তেষাং মধুনা মদ্যে  
 যোমদ্যে মদরাগঃ । কার্য্য কারণভাবযোরভেদেন নির্দেশঃ । তং  
 মেহে কমিব অকালে প্রারুদ্ ব্যতিরিক্তে কালে জলদ্যেদযঃ প্রা  
 প্রারুষি পদ্বাবিকাশস্যাপ্রসক্তত্বাৎ অজ্ঞানাং সম্বন্ধিনং বালাতপদি  
 অজ্ঞহিতত্বাদজসম্বন্ধিত্বং সৌরাতপস্য ॥ ৬১ ॥ সংগ্রামইতি । ত  
 রঘোরশ্বসাধনৈঃ বাজিসৈন্যৈঃ । সাধনং সিদ্ধিসৈন্যেযোরিতি হৈমঃ ।  
 পাশ্চাত্ত্যৈর্ষবনৈঃ সহ । দক্ষিণাপশ্চাৎপূরসস্ত্যক্ । সহার্থে তৃতীয়া  
 শৃঙ্গাণাং বিকারাঃ শাঙ্গাণি ধনুংষি তেষাং কূজিতৈঃ শর্দৈঃ । শাঙ্গ  
 পুনর্ধনুষি শাঙ্গিণঃ । অযে চ শৃঙ্গবিহিতে চাপেহপ্যাহ বিশেষতইতি  
 কেশবঃ । অথবা শাঙ্গৈর্ শৃঙ্গসম্বন্ধিতঃ কূজিতৈঃ বিজ্ঞেয়া অনুমো  
 প্রতিযোগাঃ প্রতিভটা যশ্বিন্ তশ্বিন্ রজসি তুমুলঃ সংগ্রামঃ সফল  
 যুদ্ধমভূৎ । তুমুলং রণসফলইত্যমরঃ ॥ ৬২ ॥ ভল্লৈতি । স রঘুঃ  
 ভল্লাপবজ্জিতৈঃ বাণবিশেষকূটৈঃ । সূহী দলফলোভল্লইতি যাদব  
 শ্বশ্রুতৈঃ প্ররুদ্ধমুখরোমবস্তিঃ । সিধ্যাদিভ্যশ্চেতি লচ্প্রত্যয়ঃ  
 তেষাং পাশ্চাত্যানাং শিরোভিঃ সরযাতির্মধুমক্ষিকান্তির্বাটৈঃ  
 সরযা মধুমক্ষিকেমরঃ । ক্ষুদ্রাঃ সরযাঃ । ক্ষুদ্রা ব্যঙ্গা মটী বেশা সর  
 কণ্টকারিকেমরঃ । ক্ষুদ্রাভিঃ কৃতানি কোদ্রাণি মধু  
 মধু কোদ্রং মাক্ষিকাদীত্যমরঃ । ক্ষুদ্রাভ্রমরবটরপাদপাদে  
 সংজ্ঞায়াম্ প্রত্যয়ঃ । তেষাং পটলৈঃ সঞ্চেয়িষ । পটলং তিস

ব্রহ্মোণে ইন্দ্রমি সঙ্করে । পটিকে পরিবারে চেতি টৈমঃ । মহীং  
 চার আচ্ছাদয়ামাস ॥ ৬৩ ॥ অপনীতেতি । শেবাঃ হুতাবশিষ্ঠাঃ  
 পানীতশিরস্কাণা অপসারিতশীর্ষণ্যাঃ সন্তঃ । শীর্ষকং শীর্ষণ্যঞ্চ  
 রস্তে ইত্যমরঃ । শরণাগতলক্ষণমেতৎ । তৎ রঘুং শরণং যযুঃ  
 গাহি মহাস্থনাং সংরক্তঃ কোপঃ । সংরক্তঃ সন্তমে কোপইতি  
 শ্বঃ । প্রণিপাতঃ প্রণতিরেব প্রতীকারো যস্য সঃ । মহতাং পরকী-  
 র্ণাত্যমেবাসহৎ মতু জীবিতমিতিভাবঃ ॥ ৬৪ ॥ বিনযন্তুইতি ।  
 ত্য রঘোরৌধাঃ ভটাঃ আন্তীর্ণান্যজিনরত্বানি চর্মশ্রেষ্ঠানি যামু  
 নু দ্রাক্ষাবলযানাং ভুমিষু । মৃদ্বীকা গোস্তনী দ্রাক্ষা স্বাদী মধুর-  
 ত্তি চেত্যমরঃ । মধুভির্দ্রাক্ষাকলপ্রকৃতির্কৈর্মদৈয়াঃ বিজষত্রমং যুদ্ধ-  
 তং বিনযন্তে স্ম অপনীতবন্তঃ । কর্তৃস্তু চাশরীরে কর্মণীত্যাস্ম-  
 পকং লটুস্মইতি ভূতার্থে লট্ ॥ ৬৫ ॥ ততইতি । ততোরঘুঃ  
 স্বান্ সূর্য্যইব শরৈর্বার্ণৈঃ উশ্রৈঃ কিরণৈরিব । কিরণো-  
 যুখাংশুগভস্তিম্নিধ্বক্ষয়ঃ ইত্যমরঃ । উদীচ্যানুদগ্ভবান্ নৃপান  
 অনুদকানীব উদ্ধারিযান্ কোবেরীং কুবেরসম্বন্ধিনীং দিশমুদীচীং  
 চস্তু । অনেকেনেবশব্দেনেযমুপমা যথাহ দণ্ডী একানেকেবশব্দদ্বাং  
 বাক্যার্থোপমা দ্বিধেতি ॥ ৬৬ ॥ বিনীতেতি । সিন্ধুর্নাম কাশ্মীর-  
 শেযু কশ্চিৎসদবিশেষঃ । দেশে নদবিশেষেহকৌ সিন্ধুর্নাম সরিতি  
 যামিত্যমরঃ । সিন্ধোস্তীকর বিচেষ্টনৈরঙ্গপরিবর্তনৈর্বিনীতাধু-  
 নাঃ তস্য রঘোর্বাজিনোহস্থাঃ লগ্নাঃ কুঙ্কুমকেশরাঃ কুঙ্কুমকুমকি-  
 ন্কাঃ সেষাং তান্ বদ্য লগ্নকুঙ্কুমাঃ কেশরাঃ সটা সেষাং তান্ । অথ  
 কুমং কাশ্মীরজন্মেত্যমরঃ । কেশরোনাগকেশরে তুরঙ্গসিংহয়োঃ  
 কুঙ্কেশেযু বহুসঙ্কমে । পুন্নাগরুক্ষে কিঙ্কলুকে স্যাদিত্তি টৈমঃ ।  
 স্বান্ কাযান্ । স্বক্কঃ প্রকাণ্ডে কাষেহংসে নিজ্জানাতিষু পঞ্চসু ।  
 পে সমুহে ব্যাহে চেতি টৈমঃ । ছধুরুঃ কম্পযন্তিস্ম ॥ ৬৭ ॥  
 ত্তেতি । ত্তোদীচ্যাং দিশি ভর্তৃষু ব্যক্তবিক্রমং ভর্তৃবধেন স্ফুট-  
 রাক্রমমিত্যর্থঃ রঘুচেষ্টিতং রঘুব্যাপারঃ হুনা জনপদাখ্যাঃ কৃত্রিয়াঃ  
 চ্যামবরোধাঃ সন্তঃ পুরস্ত্রিষঃ তাসাং কপোলেষু পাটলস্য পাটলিন্ধঃ  
 ষ্টাদনাদিকৃতাকর্ণাস্য আদেশি উপদেশকং বভূব । অথবা পাটলঃ

আদেশী আদেশী যস্য তদ্বচনং যস্য লেখ্যপাতইত্যর্থঃ ।  
 কাষোজাইতি । কাষোজা রাজানঃ সমরে তস্য রথোবীৰ্য্যং প্রভা  
 বীৰ্য্যং তেজঃপ্রভাবযোরিতি তৈমঃ । লোচুমনীশ্বরাঃ অশঙ্কাতাঃ  
 গজানামানামং বন্ধনম্ । ভাবে লুটি বিভাষা লীঘতেরিত্যপি  
 তেন পরিক্রিষ্টেঃ পরিক্রুতৈরকোটৈর্কবিশেষৈঃ সার্কমানতাঃ ।  
 তেষামিতি । তেষাং কাষোজানাং সন্দিরশ্বৈঃ ভূষিষ্ঠা বহুলা জা  
 ত্রবিগানাং হিরণ্যানাম্ । হিরণ্যং ত্রিবিণং ছান্নমিত্যমরঃ । রা  
 ঐবোপদা উপাযনানি । উপাযনমুপগ্রাহমুপহারস্তথোপদেত্যয়  
 কোশলেশ্বরং কোশলদেশাধিপতিং তং রঘুং শশ্বদসকুৎ বিবিধ  
 মুহুঃ পুনঃপুনঃ শশ্বদভীক্ষমসকুৎসমাইত্যমরঃ । তথাপি উৎসে  
 গর্ভাস্তু ন বিবিশুঃ সত্যপি গর্ভকারণে ন অগ্নুর্বেত্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥  
 ইতি । ততোহনস্তরম অশ্বসাধনঃ সন্ গোঁর্ঘ্যা গুহুং পিতরং শৈ  
 হিমবন্তম্ উদ্ধুতৈরশ্বখুরোদ্ধুতৈঃ ধাতুনাং গোঁরিকাদীনাং রেণু  
 শুৎকূটাংস্তস্য শৃঙ্গানি । কূটোহস্ত্রী শিখরং শৃঙ্গমিত্যমরঃ । বর্জ  
 ন্নিব আকরোহ । উৎপতদ্ধূলিদর্শনাদিয়ারিশিখররুদ্ধিভ্রমোজাযতর্জ  
 ভাবঃ ॥ ৭১ ॥ শশংসেতি । তুল্যসত্বানাং সৈন্যৈঃ সমানবলানা  
 গুহানু শেরতেইতি গুহাশবাস্তেষাম্ । অধিকরণে শেতেরিত্যচ  
 ত্যঃ । দরী তু কন্দরো বা স্ত্রী দেবখাতবিলে গুহা ইত্যমরঃ । সিং  
 হানাং হরীণাম । সিংহো মৃগেশ্বরঃ পীণ্ডাস্যোহর্ষাক্ষঃ কেসরী রি  
 রিত্যমরঃ । সম্বন্ধি পরিত্য পরারত্যাবলোকিতং শর্ষিত্বৈব গ্রীবা  
 ভঞ্জেनावলোকনং কর্তৃ সৈন্যযোষে সেনাকলকলে সস্ত্রমকারণে  
 সত্যপি অসস্ত্রমম্ অন্তঃকোভবিরহিত্বম্ নঞঃ প্রসজ্যপ্রতিষেধেপি  
 সমাসইষ্যতে । শশংস কথয়ামাস । সৈন্যেভ্য ইত্যর্থাল্পভাভে  
 বাহুচেষ্টিতমেব মনোরন্তেরনুমাৎকমিতি ভাবঃ । অসস্ত্রান্তে বেতু  
 তুল্যসত্বানামিতি । মহি সমবলঃ সমবলাদ্বিভেত্তীতি ভাবঃ ॥ ৭২ ॥  
 ভূর্জেষু ভূর্জপত্রেষু । ভূর্জপত্রোভূজোভূর্জেষু  
 চশ্মিকা মতেতি ষাদবঃ । মর্ম্মরঃ শুরূপর্গধনিঃ । মর্ম্মরঃ শুরূপর্গ  
 মিতি ষাদবঃ । অবঞ্চ শুরূাদিশব্দবদানিনি বর্ত্ততে প্রবোদ্যে  
 মর্ম্মরৈরগুর্গধুগধিতিরিতি । অতোমর্ম্মরীভূতাঃ মর্ম্মরশব্দবো

तार्थः । कौटकाणां वेणुविशेषाणां धुनिहेतवः श्रोत्रसूत्रा-  
 त्तावः । गङ्गाशीकरिणः शीतलाहृतार्थः । मकतो वाताः मार्गे  
 सिरेविरे ॥ १७ ॥ विशत्रमुरिति । सैनिकाः । सेनायां  
 वताः । प्राथम्येण कृत्प्रत्ययः । ममेरुणां सुरपुत्राणां  
 सु निवर्णानां दृषदुपविष्टानां मृगाणां कस्तुरीमृगाणां नाति-  
 नासितोऽसङ्गाः सुरतिततलाः दृषदः शिला अध्यास्याधिष्ठाया ।  
 शीङ्घ्रसां कर्म्येति कर्म । दृषदसु अधिकहेतुतार्थः विशत्रमुः  
 स्त्राः ॥ १८ ॥ सरलेति । सरलेषु देवदाकविशेषेषु आसङ्गानि  
 नि मातङ्गानां गजानां श्रीवासु तवानि टैग्रवेद्यानि कृष्णशूलानि ।  
 वातोऽहं चेति चकारां ङप्रत्ययः । तेषु स्फुरितद्विषः प्रति-  
 सततासः ओषधयः ज्वलन्तोऽज्योतिर्लताविशेषाः मङ्गलं रार्द्रो नेतुर्ना-  
 स्य रघोः अग्नेहदीपिकाः तैलनिरपेक्षाः प्रदीपाः आसन् ॥ १९ ॥  
 स्याति । तस्य रघोः कर्म्येण उज्ज्वितेषु निवासेषु सेनानिवे-  
 सु कृष्णरङ्गुभिः गजैर्ग्रैवः कृताः निष्पिष्टाः त्र्यचोषयां ते देव-  
 रिवः किरातेभ्योऽवनचरेभ्यो गजानां वयं प्रमाणम् । वयं देहप्र-  
 णयोरित्यमरः । शशंसुः कथितवस्तुः । देवदाकृष्णकृष्णकृतैर्ग-  
 न्नामोऽन्नतमनुमीयतइतार्थः ॥ २० ॥ तत्रेति । तत्र हिमाद्रौ  
 षोः पर्वते भवैः पार्वतीषैः । पार्वताच्छेति छप्रत्ययः । गणै-  
 र्सवसङ्केताथैः सङ्गतिः । गणानुसवसङ्केतानजयंसङ्ग पाण्डव-  
 ति महाभारते । नाराचानां वागविशेषाणां क्लेपनीयानां तिमि-  
 लानाम् अश्वनाथं निष्पेयेण सङ्घर्षेण उपतिता अमला यन्मिं  
 ॥ तथोक्तम् । क्लेपनीयोऽतिमिपालः खड्गोदीर्घो महाफलइति  
 दिवः । घोरं भीमं जनां युद्धमदुः । युद्धमायोधनं जन्यामित्य-  
 रः ॥ २१ ॥ शरैरिति । स रघुः शरैर्वीरैकंसवसङ्केतानाम्  
 गान् विरतोऽसवान् कृत्वा जिह्वेतार्थः किन्नरान् बाह्यैः श्वदुज्यो  
 योदाहरणं जयथापकं प्रवक्तृविशेषं गापयामास । गतिबुद्धीत्या-  
 दना किन्नराणां कर्मत्वम् ॥ २२ ॥ परस्पररेणेति । तेषु गणेषु उपा-  
 नमुक्ताः पाण्डवेषु तेषु ससु परस्पररेणान्योन्यां राज्ञा हिमवतः  
 रौधमरूपो विजातः हिमाद्रिणापि राज्ञः सारौधमरूपो विजातः ।

এতেন তত্ত্বাবস্থামায়নর্যাস্বং গণানামহুতপূর্বক পশাধর্যৈ  
 ধ্বমতে ॥ ৭৯ ॥ তত্রৈতি । স রঘুস্তত্র হিমাজ্যে অকোভায়ধ্বম  
 যশোরশিঃ নিবেশ্য নিধায় পৌলস্তোন রাবণেন তুলিতস্য চাতি  
 তস্যাদ্বেঃ টেকলাসস্য হিরমাদধানোজনযম্বিবাবরোহ অবততায়  
 টেকলাসমগটেব প্রতিনিবৃত্তইত্যর্থঃ । নহি শূরাঃ পরেণ পরাধিক  
 মতিযুজ্যন্তইতি ভাবঃ ॥ ৮০ ॥ চকম্পইতি । তন্মিন্ রযো তীর্ণ  
 লৌহিত্যা নাম মদী যেন তন্মিৎস্তীর্ণলৌহিত্যে সতি প্রাগ্জ্যোতি  
 ষাণাম্ । জনপদানামীশ্বরঃ তস্য রযোঃ গজানামালানতাং প্রাটৌঃ  
 কালাণ্ডকক্রমেঃ কৃষ্ণাণ্ডকক্রমেঃ সহ চকম্পে কম্পিতবান্ ॥ ৮১ ॥  
 নেতি । স প্রাগ্জ্যোতিষেশ্বরঃ কৃষ্ণাকর্মারতস্বর্যাম্ । অধারাবধ  
 তদুর্দিনঞ্চ ধারারুষ্টিং বিনা দুর্দিনছুতম্ অস্য রযোঃ রথবর্জরহো  
 হপি ন প্রসেহে পতাকিনীং সেনাং কুতএব প্রসেহে ন কুতোহপী  
 ত্যর্থঃ ॥ ৮২ ॥ তমিতি । কামরূপাণাং নাম দেশানামীশঃ অতা  
 ষণ্ডলবিক্রমম্ অতীশ্রপরাক্রমং তং রঘুং ভিন্নাঃ শ্রবন্মদাঃ কটা গণাঃ  
 যেষাং টতঃ নার্টৈঃ গর্জৈঃ সাধনৈঃ ভেজে নাগান্ দত্বা শরণং গত  
 ইত্যর্থঃ । কীর্দৃশৈর্নার্টৈঃ যৈরন্যান্ রঘুব্যাতিরিক্তান্ নৃপানুপক  
 রোধ । শূরাণামপি শূরোরঘুরিতি ভাবঃ ॥ ৮৩ ॥ কামরূপেশ্বরইতি  
 কামরূপেশ্বরোহেমপীঠস্যাধিদেবতাং তস্য রযোঃ পাদমোক্ষায়  
 কনকমযপাদপীঠব্যাপিনীং কাস্তিঃ রত্নাদন্যেব পুষ্পাণি তেবামুপহারেণ  
 সমর্পণেন আনর্চ্ছ অর্চ্ছয়ামাস ॥ ৮৪ ॥ ইতীতি । জিষ্ণুর্জ্জ্বশীলঃ ।  
 মাজিষ্ণুশ্চ গুপ্তুরিতি গুপ্তু প্রত্যযঃ । স রঘুঃ ইতি ইথং দিশোজিষ্ণ  
 র্থৈকক্লুতং রজঃ ছত্রশূন্যেযু রঘোরেকচ্ছত্রকত্বাদিতি ভাবঃ । রাজাং  
 মৌলিষু কিরীটেষু । মৌলিঃ কিরীটে ধম্বিল্লৈ চূড়াকঙ্কেলিমূর্ধষে  
 ইতি টৈমঃ বিজ্ঞাময়ন্ সংক্রাময়মিত্যর্থঃ ন্যবর্ত্তত নিবৃত্তঃ ॥ ৮৫ ॥  
 সইতি । স রঘুঃ সর্বস্বং দক্ষিণা বস্যা তং সর্বস্বদক্ষিণম্ । বিশ্ব  
 জিৎসর্বস্বদক্ষিণইতি শ্রুতভেদঃ । বিশ্বজিতং নাম যজ্ঞম্ আজহ্নে কুড  
 বানিত্যর্থঃ । যুক্তৈঃ তদিত্যাহ সত্যাং সাধুনাং ব্যরিযুচাং মেঘানামি  
 আদিশিবর্জ্জনং বিসর্গায় ত্যাগায় হি পাত্রবিনিমোগাঘেত্যর্থঃ ॥ ৮৬ ॥  
 মত্রাণ্ডইতি । কাকুৎস্থোরঘুঃ সত্রাণ্ডে যজ্ঞান্তে । সত্রমাচ্ছাদনে যজ্ঞে

दादाते वसेहपि चेत्तामरः । सचिवानाम् अमात्यानां सखा इति सचि-  
 त्तमः सन् । सचिवोऽङ्गकेऽमात्या इति हेमः । तेवामत्यास्तानुसरण-  
 यात्तनार्थं रात्रः सखिद्वयपदेशः । राजाहः सखित्युक्त् । शूर्वा-  
 र्महतीतिः । शूर्वाहत्याद्विरसे पित्रादौ धर्मदेशक इति हेमः ।  
 रिक्षुषातिः पूजातिः शमितं पराजयेन बालिकं दुःखं वैलक्यं  
 । येषां तान् । दुःखे वैलक्ये बालीकमिति बादवः । चिरविर-  
 हणोऽसूका उक्थिताः अवरोधाः अस्तुःपुराङ्गना येषां तान्  
 शिञ्जोऽपत्यानि राजन्याः कृत्विष्यास्तान् । राजशुशुराद्यादित्यपत्या  
 ऽप्रतापः । मूर्खातिथिक्लोराजिनो बालुजः कृत्विषोविराडित्यमरः ।  
 । पुरं प्रति निरुत्तये प्रतिगमनाथानुमेने अनुज्जातवान् ॥ ८१ ॥  
 इति । ते राजानो रेखाएव ध्वजाश्च कुलिशानि चातपत्राणि च ध्वजा-  
 काररेखा इत्यर्थः तानि चिह्नानि यस्य तत्रोक्तं एसादेतेनैव  
 त्वां एसादलत्वां सत्राजः सार्क्षलोमस्य रघोश्चरणशृङ्गं प्रह्वाने  
 श्वाणसमये याः प्रगतयोनिसंस्काराः ताभिः करणैः अङ्गुलीषु, मोलिषु  
 कणवक्त्रेणेषु याः अजोमाल्यानि ताभ्यः चूर्णैर्मकरन्दैः पुष्परसैः ।  
 करन्दैः पुष्परसैश्चैत्यमरः । रेणुभिः पराङ्गैश्च । पराङ्गः सुमनोरज-  
 त्यमरः । गौरं गौरवर्णं चक्रुः ॥ ८८ ॥

इति श्रीमहोपध्यायकौलाचलमल्लिनाथपुरिविरचित्यां

रघुवंशव्याख्यायां सङ्गीवनीसमाख्यायां चतुर्थः सर्गः ।

## पञ्चमः सर्गः ।

ईन्द्रीवरदलश्याममिन्दिरामन्दकन्दलम् ।

वन्दारुजनमन्दारं वन्देहहं वदुनन्दनम् ॥

तमिति । विश्वजिति विश्वजिम्नान्नि अध्वरे यजेत् । वज्रः स  
इन्द्रोयागइत्यमरः । निःशेषं विश्रानितं दत्तम् । अगदा  
चूरादिः । कोवाणामर्थराशीनां जातं समूहोषेन तं तथोक्ता  
कोवोइन्द्रौ कुट्टुले खडापिधानेइर्थेघदिव्यवोरित्यमरः । जा  
जनिसमूहवोरिति शश्वतः । एतेन कोऽसम्यानवसरप्राप्तिं सूचयति  
तं क्तितीशंरघुम् उपात्रविद्योत्कविद्यो वरतस्तोः शिष्यः कोऽ  
श्वयङ्ककेत्यन् इणोइपवादः । ङुक्दक्किगार्थी । पुङ्करादिभ्योदे  
इत्यत्र अर्थात्तामिहिते तदन्ताच्छेतीनिः । अप्रत्याथेय इति ता  
प्रपेदे प्राप । अग्निं सर्गे रूतमुपजातिः । तल्लङ्गस्तु स्यादिस्रव  
यदितो जर्गोः । उपेन्द्रवजा जतजास्ततोर्गो । अनन्तरोदीरि  
लङ्गताजो पादो यदीयावुपजा तयस्ताः इति ॥ १ ॥ सइति । अनर्क  
लोइमूल्यास्वभावः असाधारणस्वभावइत्यर्थः । मूल्ये पूजाविधावर्ष इ  
शीलं स्वभावे सद्वृत्ते इति चामरशाश्वतो । यशसा कर्तुया प्रकाशतइ  
प्रकाशः । पचाद्याच् । अतिथिषु साधुरातिथेयः । पथातिथिवसतिथ  
तेर्त्तिष्ठति च्च् । स रघुः हिरण्यस्य विकारो हिरण्यम् । दाण्डिन  
नादिस्त्रेण निपातः । वीऽहिरण्यवत्त्वादपगतसुवर्णपात्रत्वात् । यज  
सर्वस्वदक्किनाकत्वादिति भावः । मृग्ये मृद्विकारे पात्रे अर्घ्यार्थि  
अर्घ्यम् । पादार्थात्पात्रेति षत् । पूजार्थं द्रव्यं निधाय अ  
शास्त्रेण प्रकाशं प्रसिद्धं ऋयत इति ऋतं वेदशास्त्रम् । ऋ  
शास्त्रावधुतवोरित्यमरः । अतिथिमत्तागतं कोऽसम् । अति  
गृहागते इत्यमरः । प्रतुञ्जगाम् ॥ २ ॥ तमिति । विधिः शा  
स्त्रोक्तरणे प्रत्यावाधीकरित्यर्थः । मान्धमामान् अग्रवाही अग्र



यशोतीकरित्यर्थः । कृत्याविं कार्याजः आगमनप्रबोधनमवशात्  
 व्याप्तिरुक्त्याविं विष्णोस्पातिर्मनुजेश्वरः । दो विशेषो वैश्याम-  
 ज्ञावित्यमरः । विष्टरताजम् आसनगतम् उपविष्टमित्यर्थः । विष्ट-  
 षट्पीदर्थमुक्तिः पीठानामासनमित्यमरः । रुक्मासनयोर्विष्टर-  
 त्ति मित्यातः । तं तपोधनं विधिवद्विधाहं यथाशास्त्रमित्यर्थः ।  
 नहमित्येव प्रजायः । अर्चयित्वा आरां सनीपे । आरादूरस-  
 पथोरित्यमरः । कृत्याङ्गलिः सन् इति वक्ष्यमाणप्रकारेणोवाच ॥ ७ ॥  
 पाशनीरिति । हे कुशाग्रबुद्धे सूत्रबुद्धे । कुशाग्रोयमतिः प्रोक्तः  
 क्वदशी च षः पुमानिति इलायुधः । महकृतां महत्प्रकृतं नाम् ।  
 कर्मपापमद्वेषति किम् । श्वीणामग्रणीः श्रेष्ठः ते तव शुकः कुशली  
 पि क्लमवान् किम् । अपि प्रश्ने । गर्हासमुच्चयप्रशंशकसम्भावना-  
 मपीत्यमरः । यतो यस्यादुरोः सकाशात् क्वा अशेषं ज्ञानं  
 लोकेमोक्षरश्मिः सूर्यात् चेतन्यात् प्रबोधइव आप्तं स्वीकृतम् ॥ ८ ॥  
 कायेनेति । कायेनोपवासानिरुद्धुत्तास्त्रायणादिना वाचा वेदपाठेन  
 मनसा गावत्रीजपादिना कायेन वाचा मनसापि करणेन वासवसोऽस्य  
 वैश्यां लुम्पतीति वासववैश्यालोपि स्वपदापहारशक्ताजनकमित्यर्थः ।  
 उक्तुपः शश्वदसकृत् । मुहुः पुनःपुनः शश्वदभीक्ष्णमसकृत्नमाः इत्या-  
 मरः । सङ्कृतं सङ्कृतं महर्षेर्वरतस्तोः त्रिविधं वाङ्मनःकायजं  
 उक्तुपः अक्षराद्यैः विष्टैरिष्टैरेरिताप्सरःशार्पैः वायं मांशं  
 मापादपते कच्छिं न नीयते किम् । कच्छिं कामप्रवेदने इत्यामरः ॥ ९ ॥  
 आधारेति । आधारवक्त्रप्रमूथेरालवालनिर्गणादिभिः प्रयत्नेरुपाद्यैः ।  
 आधारआलवात्सहसुरक्षेत्रिकरणेऽपि चेति विश्वः । सूतेतेत्यानिर्ग-  
 तोविशेषोऽतिशयोक्त्यान्मिन् कर्माणि तत्रथा संवर्द्धितानां श्रमच्छिदां  
 वः आश्रमपादपानां वायादिः आदिशब्दादावानलादिकपल्लवो वायकः  
 न कच्छिन्नान्ति किम् ॥ ७ ॥ क्रियेति । क्रियानिमित्तेष्वपि अनुष्ठान-  
 साधनेष्वपि कुशेषु मुनिभिः वत्सलद्वारा गन्नेहादुत्पुकामा अप्रतिह-  
 तेष्वा तेषां मुनीनाम् अक्षाएव शर्वास्तान् चूतानि नातिनामानि  
 वस्याः सा तथोक्ता मृगीणां प्रसूतिः सन्ततिरमदा अव्यासना कच्छिं  
 अनपादिनी किमित्यर्थः । दुःखेनोपवासनेष्वप्यिति यादवः । ते हि

ব্যালভষাদশরাত্রমহ্লে এব ধারযন্তি ॥ ৭ ॥ নির্কর্ত্যত্বইতি । বৈষ্ণী  
 জলৈর্নিয়মাতিবেকোনিত্যস্বানাদিঃ নির্কর্ততে নিষ্পাদ্যতে যেতো  
 জলেভ্যঃ উদ্ধৃত্যেতি শেষঃ । পিতৃণামগ্নিহ্বাতাদীনাং নিবাপাঙ্ক  
 যন্তপর্ণাঙ্কলয়ঃ । পিতৃদানং নিবাপঃ স্যাৎসিদ্ধান্তমরঃ । নির্কর্ত্য  
 উষ্টানাং প্রকীর্ত্তেত্বতথান্যানাং যষ্ঠৈঃ যষ্ঠভাট্টৈঃ পালকহ্বাতা  
 গ্রাহৈরহিতানি সৈকতানি পুলিনানি যেষাং তানি তথোক্তা  
 বোয়ুস্মাকং তানি তীর্থজলানি শিবানি ভদ্রানি কচ্চিদনুপপ্লব্যা  
 কিমিত্যর্থঃ । উষ্টোধান্যাংশকাদানং কণিশাদ্যজ্জর্নং শিলমি  
 যাদবঃ । যষ্ঠাষ্ঠাভ্যাংস্তেতি যষ্ঠশব্দাস্তাংগার্থেচ্ প্রত্যযঃ । অতএবাপূরণ  
 র্থত্বাৎ পূরণগুণেত্যাদিনা ন যষ্ঠীসমাসপ্রতিষেধঃ । সিকতা যেষু স  
 সৈকতানি । সিকতাশর্করাভ্যাং চেত্যণ্ প্রত্যয়ঃ ॥ ৮ ॥ নীবারেতি  
 কালেষু যোগ্যকালেষু উপপন্নানামাগতানামতিথীনাং কল্প্যা ভাগা য  
 তত্তপোক্তং বনে ভবং বন্যং শরীরস্থিতেজীবিতস্য সাধনং বোয়ুস্ম  
 কন্ । পচ্যতইতি পাকঃ ফলং ধান্যমিতি যাবৎ । নীবারপাকাদি  
 আশিশব্দাচ্ছান্যাকাদিধান্যসং গ্রহঃ । জনপদেভ্য আগতেজর্জনপদ্বৈঃ  
 তত আগতইত্যণ্ । কড়ঙ্গরীয়েঃ কড়ঙ্গরং বুধমর্হন্তীতি কড়ঙ্গরীয়াঃ  
 কড়ঙ্গরোবুধং ক্লীবে ধান্যত্বচি তুবঃ পুমানিত্যমরঃ । কড়ঙ্গরক্ষিণা  
 চেতি ছপ্রত্যয়ঃ । তৈর্গোমহিষাদিভিঃ নামৃশ্যতে কচ্চিৎ ন ভক্ষ্য  
 কিমিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥ অপীতি । কিঞ্চ ত্বং প্রসম্মেন সতা মহর্ষিণা সম  
 শ্বিনীষ শিক্ষয়িত্বা বিদ্যামুপদেশ্যেত্যর্থঃ গৃহায় গৃহস্থাশ্রমং প্রবেষ্টু  
 ক্রিয়ার্থোপপদেত্যাদিনা চতুর্থী । অনুমতোহপি অনুজ্ঞাতঃ কিং  
 যস্যাত্ তে তব সর্কেষাম্ আশ্রমাণাং ব্রহ্মচার্যবানপ্রস্থয়তীন্মামুপকা  
 ক্ষমং শক্তম্ । ক্ষমং শক্তেঃ হিতে ত্রিষ্বিত্যমরঃ । দ্বিতীযমাশ্রম  
 গার্হস্থ্যং সংক্রমিতুং প্রাপ্তুম্ অযং কালঃ । বিদ্যা গ্রহণাননুষ্ঠানসো  
 ভাবঃ । কালসমযবেলাসু তুমুন্ ইতিতুমুন্ । সর্কোপকারক্ষমিত্য  
 মনুঃ । বধা গাতরমাশ্রিত্য সর্কে জীবন্তি জন্তবঃ । বর্তন্তে গৃহিণস্তদ্বদা  
 শ্রিত্যেতর আশ্রমা ইতি ॥ ১০ ॥ কুশলপ্রশং বিধাষাগমনপ্রযোজনপ্র  
 চিকীর্ষুরাহ তবেতি । অর্হতঃ পূজ্যস্য প্রশস্তস্য । অর্হঃ প্রশংসা  
 মিত্তি শত্ প্রত্যযঃ । তবাভিগমেনাগমনমাত্রেন মে মনোন ত্বং

ইতি কিন্তু নিষোগক্রিয়য়া আত্মাকরণেনোৎসুকং সোৎকণ্ঠম্ । ইষ্টা-  
 ত্যুক্ত উৎসুক ইত্যমরঃ । প্রসিতোৎসুকাভ্যাং তৃতীয়া চেতি সপ্তমার্থে  
 গীয়া । শাসিতু গু রোরাজ্যয়া অপি আত্মনা স্বতোবা । প্রকৃত্যাদিত্য  
 সংখ্যানমিতি তৃতীয়া । মাং সম্ভাবয়িতুং বনাং প্রাপ্তোহসি গুরুর্কথং  
 র্থং বাগমনমিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥ ইতীতি । অর্থাপাত্রেণ মৃগ্যেণানু-  
 তাব্যঃ সর্বস্বত্যাগোবস্যা তস্য রঘোঃ ইতি উক্তপ্রকারামুদারাম্  
 গর্ষায়ুক্তামপি গাং বাচং মনোনিষোগক্রিয়যোৎসুকং মে ইতোবৎ-  
 ঠাম্ । স্বর্গেষুপশুবাগুজ্জদিঙ্নেত্র য়ণিভুজলে । লক্ষ্যদৃষ্টিয়া স্ত্রিয়াং  
 সি গোঁরিত্যমরঃ । নিশম্য শ্রুত্বা বরতন্তুশিষ্যঃ কোৎসঃ স্বার্থো-  
 ত্তিত্বং স্বকার্যাসিদ্ধিং প্রতি দুর্বলাশঃ মৃগ্যপাত্রদর্শনাচ্ছিথিলমনো-  
 ঃ সন্ তং রঘুম ইতি বক্ষ্যমাণপ্রকারেণাবোচৎ ॥ ১২ ॥ সর্বত্রৈতি ।  
 রাজন্ ত্বং সর্বত্র নোহস্মাকং বার্ত্তং স্বাস্থ্যমবেহি জানীহি । বার্ত্তং  
 ন্যারোগে চেত্যমরঃ । বার্ত্তং পাটবমারোগ্যং ভূষ্যং স্বাস্থ্যমনামধ-  
 তি ষাদবঃ । ন চৈতদাশ্চর্য্যমিত্যাহ নাথ ইতি । ত্বয়ি নাথে ঈশ্বরে  
 ত প্রজানামশুভং দুঃখং কুতঃ । তথাহি অর্থাস্তরং নস্যতি সূর্য্য-  
 ত্যাদিনা সূর্য্যো তপতি প্রকাশমানে নতি তমিস্রা তমস্ততিঃ । তমিস্রং  
 তমিরং রোগে তমিস্রা তু তমস্ততো । ক্লমপক্ষনিশায়াং চেতি বিশ্বঃ ।  
 তমিস্রমিতি পাঠে তমিস্রং তিমিরম্ । তমিস্রং তিমিরং তমইত্যমরঃ ।  
 মাকস্য জনস্য । লোকস্ত ভুবনে জনইত্যমরঃ । দৃষ্টিরাবরণায় কথং  
 প্পেত দৃষ্টিমাবরিতুং নালমিত্যর্থঃ । ক্লপেরলমর্থত্বাং তদ্যোগে  
 মঃস্বস্তীত্যাদিনা চতুর্থী । অলমিতি পর্য্যাপ্তার্থগ্রহণমিতি ভগবান্  
 গাধ্যকারঃ । কল্পেত সম্পাদ্যেতেত্যর্থঃ ক্লপি সম্পাদ্যমানে চতুর্থীতি  
 ক্তব্যং ॥ ১৩ ॥ তবাইতইত্যাদিনোক্তং যত্ত্বম্ চিত্রমিত্যাহ ভক্তি-  
 রিতি । প্রতীক্ষ্যষু পূজ্যষু । পূজ্যঃ প্রতীক্ষ্যইত্যমরঃ । ভক্তিরনুরাগ-  
 বিশেষঃ তে তব কুলোচিতা কুলাভ্যস্তা । অভ্যস্তেহপ্যচিতং  
 য্যামিতি ষাদবঃ । হে মহাভাগ সার্বভৌম তয়া ভক্ত্যা পূর্ব্বানতি-  
 শেষে অতিবর্ত্তসে । কিন্তু সর্বত্র বার্ত্তং চেত্তর্হি কথং খেদখিন্নইব  
 হৃদ্যসে অতআহ ব্যতীতেতি । অহং ব্যতীতকামোহতিক্রান্ত-  
 কালঃ সন্ অর্থিভাবে ত্বাম্ অভ্যাপেতইতি মে বিষাদঃ ॥ ১৪ ॥

শরীরেতি । হে মরেন্দ্র তীর্থে সৎপাত্রে প্রতিপাদিতা ঋদ্ধির্বেদ  
 তথোক্তঃ । কোমৌ জলাবতীরে চ মজ্জাদ্যফটাদৃশম্বপি । পুণ্যক্ষে  
 তথা পাত্রে তীর্থে ম্যাকর্শনেষপীতি হলানুধঃ । শরীরমাত্রেণ জি  
 আরণ্যকা অরণ্যে ভবা মনুষ্যাঃ মুনিপ্রমুখাঃ । অরণ্যামনুষ্যা ই  
 বুৎপ্রত্যয়ঃ । তৈত্বপাত্তা ফলমেব ঐশ্বৃতির্ষস্য সঃ স্তবেম কাণ্ডে  
 শিষ্টঃ । প্রকৃত্যাদিত্বাত্ত তীয়া । নীবারইবাভাসি শোভসে ॥ ১৫  
 স্থানইতি । ভবামেকমরাপিপঃ সার্বভৌমঃ সন্ মখজং মখজনং  
 বিদ্যাতে কিঞ্চন হস্যোত্যকিঞ্চনঃ । মমুরবাংসকাদিষ্টাং তংপুত্রঃ  
 ভস্য ভাবঃ তত্ত্বং নির্দ্রমত্বং বামক্তি প্রকটষতি স্থানে যুক্তম্ ॥ দু  
 দে সাম্প্রতং স্থান ইত্যমরঃ । তথাহি সুরৈর্দেবৈঃ পর্য্যবেণ ক্রমে  
 পীতস্য হিমাংশোঃ কলাক্ষুষো বুদ্ধৈরুপচযাং শ্লাঘ্যতরোহি বরঃ ধন  
 মনিঃ শাণালীঢ়ঃ সময়বিজয়ী হেতিমিহতো মদক্ষীগো নাগঃ শরী  
 সরিতঃ শ্যানপুলিনাঃ । কলাশেষশক্রঃ সুরতমৃদিতা বালবমিতা তনি  
 শোভন্তে গমিতবিতবাস্চাৰ্থিষু নৃপা ইতি ভাবঃ । অত্র কামদকঃ  
 মর্গার্থং ক্ষীগকোশস্য ক্ষীগভূমপি শোভতে । সুরৈঃ পীতাবেষম  
 ক্লম্পক্ষে বিধোরিবেতি ॥ ১৬ ॥ তদিতি । তত্ত্বশ্রাবদমন্যকার্যঃ  
 যাবত্তাবচ্চ সাকলোহবধৌ মানেনবধারনে ইতি বিশ্বঃ । প্রযোজনাত্ত  
 রহিতোহহম্ অন্যতোবদীনাান্তুরাং গুরুর্থং গুরুধনমাহর্জুন্ অর্জুযিতু  
 যতিষো উদ্যোক্ষ্য তে তুভ্যং স্বস্তি শুভমস্ত । নমঃ স্বস্তীত্যাদিম  
 চতুর্থী । তথাহি চাতকোপি “ধরণীপতিতং ভোষং চাতকানাং কলা  
 করমিতি হেতোরনন্যগতিকোহপীতার্থঃ । নির্গলিতঃ অম্বু এব গতো  
 ষস্য তং শরদ্বমং মার্কজি ন কাচতে । অর্ক গতো যাচনে চেতি ধাতু  
 যাচনার্থে রণেইর্কনমিতি যাদকঃ ॥ ১৭ ॥ এতাবদিতি । এতাবদিকা  
 যুক্তা প্রতিযাতুং কামোষস্য তং প্রতিযাতুকামং গক্তকামম্ । তু  
 কামমমমোরপীতি মকারলোপঃ । মহর্ষের্বরতস্তোঃ শিষ্যং কোৎসং  
 নৃপতিঃ রঘুঃ নিবিধ্য নিবার্ষ্য হে বিদ্বন্ স্বযা গুরবে প্রদেযং বস্ত্বি  
 কিমাঙ্ককং কিষং কিংপরিমাণং বা ইত্যেবং তং কোৎসম্ অম্বযুঙ্ত  
 অপৃচ্ছৎ । প্রয়োহনুঘোগঃ পৃচ্ছা চেত্যমরঃ ॥ ১৮ ॥ ততইতি । তত্তে  
 ষথাবদ্যথাহম্ । অর্হার্থে বতিঃ । বিহিতাধুরাব বিধিবদনুষ্টিতয়জায

चारुवेत्तार्थः । अथावेषविवर्जिताय गर्वातिनिवेशशून्याय अनुद्ध-  
 र्थार्थः । वर्णानां ब्राह्मणादीनाम् आज्ञमाणां ब्रह्मचर्यादीनां  
 वे निवासकाय । वर्णाः सूत्राङ्गनादय इति । ब्रह्मचारी गृही  
 प्रेक्षातिशुच्युत्तरे । आज्ञमोहस्त्रीति चामरः । सर्वकार्य निर्वह-  
 र्थार्थः । तस्मै रघवे विचक्षणो विद्वान् वर्णो ब्रह्मचारी । वर्णिनो-  
 चारिण इति चामरः । वर्णो ब्रह्मचारिणीति इति प्रत्ययः । स कोऽसः  
 सुतं प्रकृतमाचक्षे ॥ १९ ॥ समाप्तेति । समाप्तविद्येन यथा महर्षिः  
 कदम्बिणांश्चै गुरुदम्बिणांश्चीकारार्थं विज्ञापितोऽभूत् । स च गुरु-  
 चराणांश्चानितोपचारां तां दुकरां मे भक्तिमेव पुरस्तात् प्रथम-  
 म्बन् संख्यातवान् तस्मैव सन्तुष्टः किं दम्बिण्येत्युक्तवानित्यर्थः ।  
 यथा भक्तिमेव तां दम्बिणाम् अगणयदिति योज्याम् ॥ २० ॥ निर्वन्देति ।  
 र्वन्देन प्रार्थनातिशयेन सङ्घातकवा सङ्घातक्रोधेन गुरुणा अर्थ-  
 र्थां दारिद्र्याम् अचिन्तयित्वा अविचार्या अहं विदुस्य धनस्य चतस्रो-  
 षो च कोटीः चतुर्दश कोटीर्मे महम् आहर आमयेति विद्यापरि-  
 र्थ्या विद्यापरिसंख्यानुसारेणैवोक्तः । अत्र मनुः अङ्गानि वेदा-  
 र्थां मीमांसा न्यायविस्तरः । पुराणं धर्मशास्त्रं विद्या हेताश्चतु-  
 र्णति ॥ २१ ॥ सोऽहमिति । सोऽहं सपर्यायविधिभाजनेनार्था-  
 त्तेन त्वस्तुं प्रभुशब्देन शेषोयस्य तं यथा निःस्यं निश्चित्ये-  
 र्थः । अतनिष्कयस्य विद्यामूल्यास्य अल्पतरुत्वादतिमहत्त्वात् संप्रत्यु-  
 र्णोद्धुं निर्वक्तुं नाभ्युत्सहे ॥ २२ ॥ इत्थमिति । द्विजराज-  
 गन्धिः चन्द्रकान्तिः । द्विजराजः शशधरोनक्तेशः कृपाकर इत्यमरः ।  
 स्यात् सोमोराजा नो ब्राह्मणानामिति ऋतेः । द्विजराजकान्तिद्वे-  
 र्थावाप्तिवैराग्यात् वारयति । एनसः पापात् निरुता इन्द्रियवृत्तिर्यस्य  
 ः जगदेकमाथोरघुः वेदविदां वरेण श्रेष्ठेन द्विजेन कोऽसेन  
 थम् आदेदिदं तानि वेदितः सन् एनं कोऽसं दूषः पुनर्जगद ॥ २३ ॥  
 र्थमिति । अतस्य पारं दृष्टवान् अतपारदृष्ट्वा । दृशेः कनिविति  
 र्निप । गुरुर्थात् गुरुदम्बिणार्थं यथा तथा अर्थो याचकः । विशेषणद्वये-  
 णपि अस्य प्रत्याख्येयत्वमाह । रघोः सकाशात् कामं मनोरथम्  
 मनवाप्याप्राप्य वदान्यासुरं गतः । स्युर्वदान्यासुरं लक्ष्मणानशोषा-

বহু প্রদে ইত্যমরঃ । ইত্যেবংরূপঃ অমং পরীবাদস্যাপবাদস্য নবো  
নূতনঃ প্রথমোহবতারঃ আবির্ভাবো মে মাদ্ভুৎ মাস্তু । রঘোরি  
শ্বনামগ্রহণং সম্ভাবিত্বদ্যোতনার্থম্ । তথাচ সম্ভাবিতস্য চাকীর্ষ্টি  
র্মরণাদতিরিচ্যতে ইতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥ সহীতি । স ত্বং মহিতে পূজি  
প্রশস্তে প্রসিদ্ধে মদীষেহগ্ন্যাগারে ত্রেতাশ্বিনীশালাঘাৎ চতুর্থোহগ্নি  
বসন দ্বিত্রাণি দ্বৈত্রীণি বা অহানি দিনানি । সংখ্যাব্যবধাসম্মাদূরা  
ধিকসংখ্যাঃ সংখ্যেষে ইতি বহুত্রীহিঃ । বহুত্রীহৌ সংখ্যেষে ডক  
বহুগণাদিতি ডচ্ । সোঢ়ুমর্হসি হে অর্হন্ মান্য স্বদর্থং তব প্রযো  
জনং সাধয়িতুং যাবৎ যতে যতিষো । যাবৎপুরা নিপাতযোল্লট্ ইতি  
ভবিষ্যদর্থে লট্ ॥ ২৫ ॥ তথেষীতি । অগ্রজন্মা ত্রাঙ্গণঃ প্রতীজ  
প্রীতঃ সন্ তস্য রঘোরবিতথমমোঘং সঙ্গরং প্রতিজ্ঞাম্ । অথ প্রতি  
জ্ঞাজিসংবিদাপৎসু সঙ্গর ইত্যমরঃ । তাং গিরমিতি কেচিৎ পঠন্তি ।  
তথেষীতি প্রত্যগ্রহীৎ । রঘুরপি গাং ভূমিমাত্তসারাং গৃহীতধনাম  
অবেক্ষ্য কুবেরাদর্থং নিষ্কৃষ্টুম্ আহর্তুং চকমে ইযেষ ॥ ২৬ ॥  
বশিষ্ঠেতি । বশিষ্ঠস্য যৎ মন্ত্রেণোক্ষণম্ অভিমন্ত্র্য প্রোক্ষণং তজ্জাং  
প্রভাভাৎ সামর্থ্যাৎক্লেতোঃ উদম্বদাকাশমহীধরেষু উদম্বতু্যদর্ধোআকাশে  
মহীধরেষু বা মরুৎসথস্য । মরুতঃ সখা ইতি তৎপুরুষঃ বহুত্রীহৌ সমা-  
সান্তাভাভাৎ । ততো বায়ুসহায়স্যেতি লভ্যতে । বারীণাং বাহকো  
বলাহকঃ । পৃষোদরাদিত্বাৎসাধুঃ । তস্যেব মেঘস্যেব তদ্রথস্য গতিঃ  
সঞ্চারোন বিজয়ে ন বিহতা হি ॥ ২৭ ॥ অথেষীতি । অথ প্রদোষে  
রজনীমুখে তৎকালে যানাদিরোহণবিধানাৎ প্রবতোধীরোরঘুঃ সম-  
স্তাস্তবঃ সামন্তো রাজমাত্রমিতি সম্ভাবনেষেব কৈলাসনাথং কুবেরং  
তরসা বলেন জিগীষুঃ জেতুমিচ্ছুঃ সন্ কল্পিতং সঞ্জিতং শস্ত্রং গতে  
যস্য তং রথম অধিশিশ্যে রথে শযিতবানিত্যর্থঃ । অধিশীঙ্স্থাসাং  
কর্ষেতি কর্মত্বম্ ॥ ২৮ ॥ প্রাতরिति । প্রাতঃ প্রযাণাভিমুখায় তদৈ  
রঘবে কোবগ্হে নিযুক্তা অধিকৃতা ভাণ্ডারিকাঃ সন্নিযাঃ সন্তুঃ কোব-  
গ্হস্য মধ্যে নভস্তানভসঃ । পঞ্চম্যাশ্বসিল্পপ্রত্যয়ঃ । পতিতাং  
হিরণ্ময়ীং সুবর্ণময়ীম্ । দাণ্ডিনাবনেত্যাদিনা নিপাতনাৎসাধুঃ ।  
হৃষ্টিং শশংসুঃ কথয়ামাসুঃ ॥ ২৯ ॥ তমিতি । ভূপতিঃ রঘুঃ অভিযাস-

नादभिगमिष्यामाणां कुबेराङ्गकं वज्रेण कुलिशेन भिद्यं  
मेरोः पादं प्रतप्तपर्वतमिव स्थितम् । पादाः प्रतप्त-  
र्कितैतानरः । शृङ्गं सुमेरोरिति क्वचिं पाठः । तं भानुरं  
श्वरम् । तङ्गुभासमिदोच्चुरजिति घुरच् । हेमराशिं समस्तं  
समेव कोऽसाव दिदेश ददौ नतु चतुर्दशकोटिमात्रमित्येव-  
रार्थः ॥ ३० ॥ जनस्येति । तार्षिदातारो द्वावपि साकेतनिवा-  
नः अयोध्यावासिनः । साकेतः स्यादयोध्यायां कोशला नन्दिनी  
सेति यादवः । जनस्य अभिनन्द्यसत्त्वे स्तुत्याव्यवसायो अब्रूताम् ।  
व्याभ्यव्यवसायेषु सत्त्वमस्ती तु जम्बुद्विपत्यमरः । को द्यौं शुकप्रदेशाद-  
केहतिरिक्तद्रव्यो निस्पृहोऽर्थी अर्थिकामां अर्थिमनोरथानधिकं  
नदातीति तथोक्तः । प्रे दात्तइति कप्रतायः । नृपश्च ॥ ३१ ॥  
थेति । अथ प्रीतमना महर्षिः कोऽसः संप्रसूतः प्रसूसायमानः  
म् । आशंसामायां भूतवच्छेति भविष्यदर्थे क्तः । उद्दिनां क्रमेण-  
नां वामीनां वडवानां शतैः बाहितार्थं प्रापितधनम् आनत-  
र्ककायं विनयनत्रमित्यर्थः प्रजेश्वरं रघुं करेण स्पर्शनं वाच-  
षात् ॥ ३२ ॥ किमिति । वृत्ते स्थितस्य । न्यायेनाज्जनमर्थस्य वर्द्धनं  
पलनं तथा । संपात्रे प्रतिपत्तिश्च राजवृत्तं चतुर्विधमिति कामन्दकः  
श्विन् वृत्ते स्थितस्य प्रजानामधिपतेर्नृपस्य दुः कामान् सूतइति  
मसूर्यदि । ससूद्विषद्गहेत्यादिना क्विप् । अत्र कामप्रसवने किं  
त्वं न चित्तमित्यर्थः । किन्तु तव प्रभावोमहिमा अचिन्तनीयः येन द्वा  
न्यारपि मनीषितम् अभिलषितं द्रुमा । द्रुहेद्विकर्मकत्वात्प्रधाने  
र्म्नि क्तः । प्रधानकर्मण्यथोक्ते लानीनाहृद्विकर्मणाम् अप्रधाने  
हादीनां न्यस्तुकर्तुश्च कर्मणइति स्मरणात् ॥ ३३ ॥ आशास्यमिति ।  
र्षानि श्रेयांसि शुभानि अविजगूषः प्राप्नुवतः ते तव अन्यां पुत्रा-  
तरिक्तम् आशास्यम् आशीःसाधय आशंसनीयं वा पुनरुक्तद्रुतं  
र्कं सिद्धमित्यर्थः । किन्तु ईड्यं स्तुत्यां भवन्तं तवतःपितेव आत्मा-  
नुरूपं द्वा तुल्यगुणमित्यर्थः पुत्रं लभस्व आपूहि ॥ ३४ ॥ ईश्व-  
रिति । अग्रज्या व्राज्जणः । अग्रज्या द्विजे श्रेष्ठे व्रातरि व्राज्जि  
वृत्तइति विश्वः । ईश्वं राज्ञे आशिषं प्रयुज्य दत्त्वा शुरोः सकाशं

সমীপং প্রতীয়াষ প্রাপ । রাজাপি জীবলোকো জীবসমূহঃ । জী  
 প্রাণিনি গীর্ণতাৰিতি বিশ্বঃ । অর্কাদালোকং প্রকাশমিব চৈতন্যমি  
 পাঠে জ্ঞানমিব তস্মাদৃষেরতিথেরাশু স্মৃতং লেভে প্রাপ ॥ ৩৫ ॥  
 ব্রাহ্মইতি । তস্য রঘোদেবী মহিষী ব্রাহ্মে । তস্যেদমিত্য  
 ব্রহ্মদেবতাকে অভিজিহ্নামকে মুহূর্ত্তে কিল ঈষদসমাপ্তং কুমারং কুমা  
 কল্পং স্কন্দসদৃশম্ । ঈষদসমাপ্তাবিত্যাदिना कल्पप् प्रत्ययः । কুমা  
 পুত্রং স্মৃষুবে । কুমারোবালকে স্কন্দে ইতি বিশ্বঃ । অতো ব্রাহ্মমুহূর্ত্তে  
 পন্নত্বাৎ পিতা রঘুঃ ব্রহ্মণোবিধেরেব নাম্না তমাত্মজ্ঞানং পুত্র  
 অজম্ অজনামকং চকার । অজো হরৌ হরে কামে বিধৌ ছাগে রঘে  
 স্মৃতে ইতি বিশ্বঃ ॥ ৩৬ ॥ রূপমিতি । ওজস্বি তেজস্বি বলিষ্ঠং বা । ও  
 স্তেজসি ধাতুনামবচন্তপ্রকাশযোঃ । ওজাবলে চ দীপ্তৌ চেতি বিশ্বঃ  
 রূপং বপুঃঽথ ত্বথ রূপং নপুংসকম্ । স্বভাবাকৃতিসৌন্দর্য্যাবপুষি শ্লো  
 শব্দযোরিতি বিশ্বঃ । তদেব ঠৈপতৃকমেব । বীৰ্য্যাং শৌর্য্যাং তদে  
 নৈসর্গিকং স্বাভাবিকমুন্নতত্বং তদেব তাদৃগেবেত্যর্থঃ । কুমারোবাল  
 প্রবর্ত্তিত উৎপাদিতো দীপঃ প্রদীপাৎ স্মোৎপাদকদীপাদিব স্বা  
 স্বকীয়াৎ । পূর্বাদিত্যনবভ্যো বেতি স্মাদ্ভাবো বৈকল্পিকঃ । কারণ  
 জ্ঞনকাৎ ন বিভিদে ভিন্নোনাভূৎ সর্বাভূনা তাদৃশএবাভূদিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥  
 উপান্তেতি । গুরুভ্যো বিধিবদ্যথাশাস্ত্রম্ উপান্তবিদ্যাং লঙ্কবিদ্যাম্  
 যৌবনস্যোদ্ভেদাদাবির্ভাবাদ্ভেতো বিশেষেণ কান্তং সৌম্যং তদ  
 প্রতি সাভিলাষাপি স্ত্রীঃ ধীরা স্থিরোন্নতচিত্তা । স্থিরা চিত্তোন্নতির্থা  
 তদ্বৈর্য্যমিতি সংজিতমিতি ভূপালঃ । কন্যা পিতুরিব গুরোঃ রঘো  
 অনুজ্ঞামাচকাঙ্ক ইযেব । যৌবরাজ্যাহৌহভূদিত্যর্থঃ । অনুজ্ঞাশকা  
 পিতৃপারতদ্র্যামুপমাসামর্থ্যাৎ পানিগ্রহণযৌগ্যতা চ ধন্যতে ॥ ৩৮ ॥  
 অথেতি । অথ স্বস্মৃতগিন্যা ইন্দুমত্যাঃ স্বয়ং বরার্থং কুমারস্যাজস  
 আনয়নে উৎসুকেন ক্রথকৈশিকানাং বিদর্ভদেশানামীশ্বরেণ স্বামিন  
 ভোজেন রাজ্ঞা আপ্তোহিতোদূতো রঘবে বিস্ময়ঃ প্রেবিতঃ । ক্রি  
 যাত্রযোগেপি চতুর্থী ॥ ৩৯ ॥ তমিতি । অসৌ রঘুস্তং ভোজং শ্লাঘ  
 সম্বন্ধম্ অনুচানত্বাদিগুণযোগাৎ স্পৃহণীষসম্বন্ধং বিচিন্ত্য বিচার্য  
 পুত্রেষু দারক্রিষায়োগ্যদশং বিবাহযোগ্যবষসং বিচিন্ত্য সসৈন্যমেনং



म् अङ्गां समृद्धां विदर्भाधिपस्य तोजस्य राजधानीं पुरीं प्रस्था-  
 णाम । धीमतेहसामिति धानी । करणाधिकरणयोश्चेति अ-  
 णे ल्युट्प्रत्ययः । राज्ञां धानीति विग्रहः ॥ ४० ॥ तस्येति ।  
 कार्यान् राजयोगेषु पट्टवनादिषु । सौधोद्भ्रौ राजसदनमु-  
 ण्ठ्यापकारिकेत्यमरवचनव्याख्याने स्त्रीरश्मौ उपक्रियते उप-  
 राति वा पट्टमण्डपादि राजसदनमिति । रचिता उपकाराः शयना-  
 षा येषु ते तथोक्ताः जानपदानां जनपदेभ्यः आगतानाम् उप-  
 णिः उपायनैः वन्याः वने भवा इतरे येषां ते वन्यतराः अव-  
 गैत्यर्थः । न बहुव्रीहविति सर्वनामसंज्ञानिषेधः । तत्पुष्पेषु  
 र्वनामसंज्ञा छूर्कारैरेव । तस्य मनुजैश्चसूनोः अजस्य मार्गे नि-  
 सा वासनिकाः उद्यानान्याक्रीडाः । पुमाना क्रीडु उद्यानमित्यमरः ।  
 न्येव विहाराः विहारस्थानानि तत्कम्पास्तुसदृशा इत्यर्थः । ऋषद-  
 णाश्रुविति कम्पप्प्रत्ययः । बभूवुः ॥ ४१ ॥ सईति विलुङ्घिताया  
 तिक्रान्तमार्गः मोहजः सीकरार्द्रैः शीतलेरित्यर्थः मरुद्विर्वातेः  
 निर्वृताः कम्पिताः नक्तमालाः चिरविल्लाख्यरुक्तेभ्यः । चिरविल्लो-  
 क्तमालः करजश्च करण्डके इत्यमरः । यस्मिन् तस्मिन् निवेशार्हे  
 त्यर्थः । नर्मदायाः रोधसि रेवायाश्चौरे क्लान्तं श्रान्तं रज्जोभिः  
 सराः केतवो ध्रुजा यस्य तत्सैन्यं निवेशयामास ॥ ४२ ॥ अथेति ।  
 थ उपरिष्ठादूर्ध्वम् । उपर्युपरिष्ठानिति निपातः । त्रमस्तिर्मद-  
 नाभादिति भावः । त्रमरैः प्राक् उन्मज्जनां पूर्वं सूचितो ज्वापि-  
 ताहस्तुःसलिले प्रवेशो यस्य स तथोक्तः निर्दोतदाने क्लान्तमदे  
 तत्रैवामले गणुतिती यस्य स तथोक्तः । दानं गजमदे त्यागइति  
 णिश्चतः । प्रशन्तो गणुं गणुतिती । प्रशंसान्वचनेश्चेति समासः ।  
 त्तिशब्दः प्रशस्तार्थः । तथा च गुणरत्नमहोदधौ । मत्तल्लिकोदय-  
 मश्राः स्याः प्रकाशुल्लभित्तुय इति । त्तिः प्रदेशो वा । त्तिः  
 णदेशे कुड्योऽपीति विश्वः । निर्दोतदानेन अमला गणुतिती-  
 स्येति वा । वन्या गजः सरित्तो नर्मदायाः सकाशात् । पञ्चम्यास्त-  
 म्लप्रत्ययः । उन्मज्ज उन्धितः ॥ ४३ ॥ निःशेषेति । कथञ्च तो  
 जः । निःशेषविकल्पितधातुनापि दोतगैरिकादिनापि नीलाभिः

উদ্ধৃতিঃ রেখাতিঃ তটাতিঘাতজনিতাতিঃ শব্দেন কর্বুরেণ । চিত্র  
কিনীরকল্যাণশব্দলৈতাশ্চ কর্বুরে ইত্যমরঃ । অশ্রুতিঃ পাষাণৈঃ বিকু-  
ণ্ডিতেন কুণ্ডীকুতেন দম্বদ্বয়েন ঋক্ষধামাম কশিচৎ তত্রত্যঃ পরিক্র-  
তস্য ভটেষু বপ্রক্রিয়াং বপ্রক্রীড়াম উৎখাতকেলিমিত্যর্থঃ । উৎ-  
খাতকেলিঃ শৃঙ্গাদৈর্কপ্রক্রীড়া নিগদ্যতে ইতি শব্দার্থবঃ । শংসম্  
কথম্ 'সুচম্বিত্যর্থঃ । যুগ্মম্ ॥ ৪৪ ॥ সংহারেতি । সংহার-  
রিক্লেপযোঃ সন্কোচনপ্রসারণযোঃ লঘুক্রিষেণ ক্ষিপ্ৰব্যাপারেণ।  
লঘু ক্ষিপ্ৰমরং দ্রুতমিত্যমরঃ । হস্তেন শুণ্ডাদণ্ডেন । হস্তানক্ৰ-  
ভেদে স্যাৎ করেভকরযোরপীতি বিশ্বঃ । সশব্দং সযোষং বৃহতত্তর-  
জান্ ভিন্দন্ বিদারয়ন তীরভিযুখঃ স গজঃ বারী গজবন্ধনস্থানম্ ।  
বারী তু গজবন্ধনীতি যাদবঃ । বার্যা অর্গলায়াঃ বিকল্পস্য ভদ্রে  
ভঞ্জে প্রবৃত্ত্বইব বভৌ ॥ ৪৫ ॥ ঠেলেতি । ঠেলোপমঃ স গজঃ ঠেবল-  
মঞ্জরীনাং জালানি বন্দানি উরসা কর্বন্ পশ্চাৎ তটমুৎসসর্প পূর্কং  
তেন গজেনোৎপীড়িতো নুম্নো বারিরাশির্ষস্য সঃ সরিৎপ্রবাহস্তটমুৎ-  
সসর্প ॥ ৪৬ ॥ তস্যেতি । তস্যেকনাগস্যেকাকিনো গজস্য কপোল-  
ভিত্তেয়াঃ জলাবগাহেন ক্ষণমাত্রং শাস্ত্রা নিবৃত্তা মদছুর্দিনক্রীর্মদবর্ষ-  
লক্ষ্মীঃ বন্যেতরেবাং গ্রাম্যাণাম্ অনেকপানাং দ্বিপানাং দর্শনে  
পুনর্দিদীপে বব্ধে ॥ ৪৭ ॥ সপ্তচ্ছদেতি । সপ্তচ্ছদস্য বৃক্ষবিশেষস্য  
ক্ষীরবৎ কটুঃ সুরভিঃ প্রবাহঃ প্রসারোষস্য তম্ । কটুতিক্তকষায়াস্ত  
সৌরভ্যেহপি প্রকীর্তিতা ইতি যাদবঃ । অসহং তদীযং মদমায়া  
সেনাগজেস্ত্রাঃ বিলঞ্জিতস্তিরস্কৃতঃ আধোরণানাং হস্তিপকানাং  
তীরোমহান্ যতোঐষেস্তে তথোক্তাঃ সন্তঃ । আধোরণা হস্তিপক  
হস্ত্যারোহা নিষাদিন ইত্যমরঃ । বিমুখাঃ পরাঙ্মুখাঃ বভুবুঃ ॥ ৪৮ ॥  
সইতি । স গজঃ ছিন্না বন্ধা ঐষেস্তে ছিন্নবন্ধাঃ দ্রুতাঃ পলাযিতাঃ  
যুগং বহন্তীতি যুগ্যাঃ বাহাঃ যশ্বিন্ সচাসৌ শূন্যশ্চ তং ভগ্নাঃ  
অক্ষাঃ রথাবষবা দাকবিশেষাঃ । অক্ষা রথস্যাবষবে পাশকেহ-  
প্যক্ষমিজ্রিযনিতি শাস্ত্রতঃ । যেবাং তে ভগ্নাক্ষাঃ অবএব পর্যন্তাঃ  
পতিতা রথাঃ যশ্বিন্ তং রামাণাং স্ত্রীণাং পরিত্রাণে সংরক্ষণে বিহস্তাঃ  
ব্যাকুলাঃ । বিহস্তব্যাকুলো সমাবিত্যমরঃ । যোধা যশ্বিন্ তং

नानिवेषणं शिविरं कृत्वा तुमुलं सकुलं चकार ॥ ४९ ॥ तस्मिन् ।  
 तेः राज्ञः वन्याः करी अवधायैति कृतवान् शास्त्रां ज्ञातवान्  
 णः आपतस्तुमतिधावस्तुं तं गजं निवर्तयिष्यन् न तु ग्रहयिष्यन्  
 एव नात्यावतमनतिदीर्घम् यथा स्यात् । नष्टस्य नशस्य सुप्त-  
 ति समासः । कृष्टशार्ङ्गं द्वेषनाकृष्टचापः सन् विशिखेन वाणेन  
 तु जघान । अत्र चाक्षुषः लक्ष्मीकामोयुद्धादन्यात्र करिवधं न कुर्यात्  
 हि शीर्षे करिणैति । अतएव युद्धादन्यात्रेति द्योतनार्थमेव वन्या-  
 हणं कृतम् ॥ ५० ॥ सैति । स गजो विद्वमात्रः भाडितमात्रः किल न तु  
 हतः तथापि नागरूपं गजशरीरमुत्सृज्य तेन रूतालेन विस्मृतः  
 विस्मृतः सैन्यदृष्टः सन् स्फुरतः प्रभामण्डलस्य मध्यवर्ति कास्तुं  
 नोहरं व्यामचरं वपुः प्रपेदे प्राप ॥ ५१ ॥ अथेति अथ प्रतावे-  
 मापनैतः प्राप्तेः कम्पद्रुमोत्थः कम्परुक्त्वात्परैः पुष्पैः कुमारम-  
 मवकीर्ष्य अभिरुष्य दशनप्रभाभिः दस्तुकास्त्रिभिः संवर्द्धिताः उरःसूले  
 । तारहाराः शृङ्गमुक्ताहारान्ते षेन स तथोक्तः वाचोऽस्य संसृति  
 णी वक्ता । वाचोऽग्निनिरिति ग्निः । स पुरुषः उवाच ॥ ५२ ॥  
 तस्मैति । अबलेपमूलाकारहेतुकात् । अबलेपस्तु गर्भे स्यान्ने-  
 ने द्वेषणेऽपि चेति विश्वः । मतङ्गस्य मुनेः शापात् मतङ्गजन्म-  
 ण्प्रवान्मि मां प्रियदर्शनस्य प्रियदर्शनाथस्य गङ्गर्कपतेः गङ्गर्क-  
 णस्य तनूजं पुत्रम् । स्त्रियां मूर्तिस्तनूस्तनूरित्यमरः । तस्मादे-  
 र्वृत्याङ्गिति केचित् । प्रियंवदं प्रियंवदाथ्यम् अवेहि जानीहि ।  
 प्रियं वदतीति प्रियंवदः । प्रियवशे वदः खजिति खच्प्रतायः ॥ ५३ ॥  
 सैति । स महर्षिश्च प्रणतेन गथा अनुनीतः सन् पश्यान्नुतां  
 णस्त्रिमगच्छं तथाहि जलस्य उष्णत्वमथैरातपस्य वा संप्रयोगात्  
 संपर्कात्, नतु प्रकृत्या उष्णत्वं, यत् शतयं सा प्रकृतिः स्वभावः ।  
 विधेयप्रधान्यात् सेति स्त्रीलिङ्गनिर्देशः । महर्षीणां शान्तिरेव  
 स्वभावो न क्रोधैत्यर्थः ॥ ५४ ॥ ईक्ष्वाकिति । ईक्ष्वाकुवंशः प्रभवो  
 षस्य सः अजो यदा ते कुस्तुमथोमुखेन लोहात्त्रेण शरेण भेत्स्यति  
 विदारयिष्यति तदा स्येन वपुषो महिम्ना पुनः संशोक्त्यासे सङ्गस्यसे  
 इति स तपोनिर्निर्गाम् अवाच ॥ ५५ ॥ संमोचितैति । चिरं

प्रार्थितं दर्शनं यस्या तेन सत्त्वता बलवता दृष्ट्या अहं शापां संशो-  
 चितः मोक्षं प्रापितः भवतः प्रतिप्रियं प्रत्युपकारं न कुर्यात्  
 चेत् मे स्वपदोपलक्षिः स्वस्त्रान्प्राप्तिः । पदं व्यवसितिज्ञानश्च  
 लक्ष्माञ्जि वस्तु इत्यमरः । यथा स्यात्किं । तद्वक्तुं प्रतिकर्तुं यत्  
 कृत्य जीवितान्तरणं वरमिति ॥ ५६ ॥ संमोहनमिति । हे सप्रे-  
 सथि शब्देन समप्रागतोक्ता । यथोक्तम् अत्यागसहनोवक्तुः सदैव  
 नुमतः सुहृत् । एकक्रियं भवेन्नित्यं समप्रागः सखा मतईति  
 प्रयोगसंहारयोर्विडम्बन्तं गार्कर्वं गार्कर्वदेवताकं संमोह-  
 तेनेनेति संमोहनं नाम ममास्त्रम् आदंश्च गृहान् यतोऽस्त्राय  
 प्रयोक्तुरस्त्रप्रयोगिणोऽरिहिंसया नच, विजयश्च हस्ते हस्तगतो विजयो-  
 भवतीत्यर्थः ॥ ५७ ॥ वधलज्जितः कथमस्त्रग्रहणपरः स्यामिति चेत्त्राह  
 अलमिति । किञ्च मां प्रति ह्रिया प्रहारनिमित्तया अलम् कृतः  
 यद्यतोऽहेतोः ह्यं मां प्रहरन्नपि मुहूर्तं दयापरः रूपालुरचू-  
 तस्मादुपच्छन्दयति प्रार्थयमाने मयि ह्यया प्रतिषेधः परिहारः सः  
 रौक्ष्यं पाक्यां तन्न प्रयोज्यं न कर्तव्यम् ॥ ५८ ॥ तथेति । न  
 सोमश्चन्द्रैव नृसोमः । उपमितसमासः । सोम षधिचन्द्रयोरिति  
 शाश्वतः । पुरुषश्रेष्ठ इत्यर्थः । अस्त्रविदस्त्रजः सोऽहजस्तथेति,  
 सोमउद्धवो यस्याः सा तस्याः सोमोद्धवायाः सरितो नर्मदावाः ।  
 रेवा तु नर्मदा सोमोद्धवा मेखलकन्याकेत्यमरः । पवित्रं पयः  
 उपस्पृश्य पीत्वा आचम्येत्यर्थः । उदङ्मुखः सन् निगृहीतशापां निव-  
 र्तिताशापां उपरूतादित्यर्थः । तस्मात् प्रियं वदामस्त्रमस्त्रं जग्राह ॥ ५९ ॥  
 एवमिति । एवमधुनि मार्गे दैवयोगाद्देववशात् अचिन्त्याहेतु  
 अनिर्कार्याहेतुकं सख्यं सन्निवृत्तम् । सख्युर्व्येति यत्प्रत्ययः । आसेदुषोः  
 प्राप्नुवतोऽस्तुयोर्मध्ये एको गार्कर्वः टैत्त्ररथस्य कुबेरोद्यानस्य प्रदे-  
 शान् । असेतोद्यानं टैत्त्ररथमित्यमरः । अपरोऽहजः सोराज्ये  
 राजसूत्रया रम्यान् विदुर्भान् विदुर्भदेशान् यवो ॥ ६० ॥ तमिति ।  
 नगरस्योपकण्ठे समीपे तस्त्रिवासं स्थितं तमजं तस्याजस्यागने-  
 नागमवेनाकृत् उंपन्नो गुकः प्रहरो यस्या सः क्रथकैशिकेष्टो  
 विदुर्भान् प्रहरोऽर्षिर्गर्भिमानी समुद्रः चन्द्रमिव प्रतुज्जगाम ॥ ६१ ॥

वश्याति । एतन्मज्जम् अश्ववायी सेवाधर्मेण पुरोगच्छन्नित्यर्थः ।  
 चर्मद्वयः पुरं प्रवेश्य प्रवेशं कारयित्वा प्रीत्या अर्पितस्त्रीः तथा  
 न प्रकारेणोपाचरं उपचरितवान् यथा येन प्रकारेण तत्र पुरे  
 दत्तो मिलितो जनो वैदुर्भं भोजमागस्तं प्रायुनिकं मेने, अजं  
 शं गृहपतिं मेने ॥ ७२ ॥ तस्येति । रघुप्रतिनिधिः रघु-  
 पा रघुतुल्यैत्यर्थः । उक्तं दण्डिना सादृश्यावाचकप्रस्तावे । कम्प-  
 नीषदेश्यादि प्रथमप्रतिनिधी अपीति । मोहजः प्रणतैर्नमस्कृत-  
 ः । कर्तुरि क्तः । तस्य भोजस्याधिकारो नियोगः तस्य पुरुषै-  
 क्तैरित्यर्थः । अदिक्तां निर्दिक्तां प्राग्द्वारस्य वेद्यां विनिदे-  
 तः प्रतिष्ठापितः पूर्णकुम्भो यस्यास्तां स्थापितमङ्गलकलसामित्यर्थः ।  
 तां रमणीयां नवोपकार्यां नूतनं राजभवनम् । उपकार्या राज-  
 न्युपचारचित्तेहन्यवदिति विश्वः । मदनो बाल्यांपरां शशावाद-  
 रां दशमिव यौवनमिवेत्यर्थः । अध्यावास अधिष्ठितवान् तत्रोषित-  
 नित्यर्थः । उपान्वधाड् वस इति कर्मत्वम् ॥ ७३ ॥ तत्रेति ।  
 द्रापकार्यायां स्वयंवरनिमित्तं समाहृतः संमेलितो राजलोकौ  
 र्त्तं कमनीयं स्पृहणीयं कन्याललाम कन्यासु श्रेष्ठम् । लला-  
 हस्त्री ललामापि प्रभावे पुरुषे ध्वजे । श्रेष्ठभूषाशुशुभ्रपुच्छचिह्ना-  
 लङ्घिषिति यादवः । लिप्सेर्लङ्गुमिच्छाः । लतेः सनन्तादु-  
 च्ययः । अजस्य भावावबोधे पुरुषस्याभिप्रायपरिज्ञाने कलुषा  
 यमर्था दयितेव रात्रौ निद्रा चिरेण नयनाभिमुखी बभूव । राजानं  
 मिनं चौरं प्रविशन्ति प्रजागरा इति भावः । अभिमुखी शब्दोष्ठी-  
 ः द्युस्तोवा ॥ ७४ ॥ तमिति । कर्णभूषणाभ्यां निपीडितौ पीवरौ  
 नावंसौ यस्य तं शयाया उक्तं रच्छदस्योपर्यासुरणवज्रस्य विमर्देन  
 र्षण कृशो विरलोहजरागो यस्य तं न ह्वन्नासद्दिति भावः ।  
 धितप्रबोधं प्रकृतज्ञानं तमेनमजं सवयसः समानवयस्काः उदार-  
 तः प्रगल्भगिरः सूताञ्जनाः बन्दिपुत्राः, वैतालिका इति वा पाठः ।  
 तालिका बोधकरा इत्यमरः । वाग्भिः स्तुतिपाठैः उषसि प्रोवा-  
 न् प्रबोधयामासुः ॥ ७५ ॥ रात्रिरिति । हे मतिमतां वर ।  
 कारणे षष्ठी । रात्रिर्गता शयां मुखं विनिद्रो भवेत्यर्थः । विनि-

ত্রয়ে কলমাহ, ধাত্রেতি । ধাত্রা ত্রয়ণা জগতো ধূর্তারঃ । ধূঃ স্যান্তা  
 মুখে ভাৱে ইতি যানবঃ । দ্বিধৈব দ্ববোৱেবেত্যর্থঃ । এবকা  
 তৃতীয়নিবেদ্যর্থঃ । বিভক্তা ননু বিভজ্য স্থাপিতা খলু । তৎ কিম  
 আহ তাং ধুরমেকত এককোটে তব গুরুঃ পিতা বিনিদ্রঃ ।  
 বিভক্তি তস্যাঃ ধুরোভবান্ ধুরং বহতীতি ধুর্যোভারবাহী তস্য প  
 বহনস্থানম অপরং বন্ধুর্যাপদং তদবলম্বী ততোবিনিদ্রোভবেত্যর্থঃ  
 ন ছ্যভববাহম্ একোবহতীতি ভাবঃ ॥ ৬৬ ॥ নিদ্রেতি । চন্দ্রারবি  
 রাজবদনাদযো লক্ষ্মীনিবাসস্থানানীতি প্রসিদ্ধিমাশ্রিতোচ্যে  
 নিদ্রাবশেন নিদ্রাধীনেন স্ত্রান্তরাসঙ্গো ধূন্যতে । ভবতা পর্য্যৎসুক  
 মপি স্বয়ানুরক্তত্বমপীত্যর্থঃ । প্রসিতোৎসুকাত্যাং তৃতীয়া জে  
 সপ্তমার্থে তৃতীয়া । অপিশদস্বদ্বিষয়ানুরাগস্যানুপেক্ষ্যত্বদ্যোতনার্থঃ  
 নিশি খণ্ডিতা তত্ৰূরন্যাসঙ্গজ্ঞানকলুষিতা অবলেব নাযিকে  
 জ্ঞাতেহন্যাসঙ্গবিকৃতে খণ্ডিতের্ষাকষাঘিতেতি দশরূপকে । অনপেক  
 মাণা অবিচারবন্তী সতী উপেক্ষমাণেত্যর্থঃ লক্ষ্মীঃ যেন চন্দ্রেন সা  
 ত্বদাননসদৃশত্বাদিতি ভাবঃ । বিনোদযতি বিনোদং কৰোতি  
 বিনোদশব্দাং তৎ কৰোতি তদাচক্ষ ইতি গিচ্ । সাদৃশ্যদর্শনাদযো  
 বিরহিণাং বিনোদস্থানানীতি ভাবঃ । স চন্দ্রোপি দিগন্তলম্বী পক্ষি  
 মাশাং গতঃ সন্ অস্তং গচ্ছন্নিত্যর্থঃ অতএব ত্বদাননকর্চিং বিজহাতি  
 ত্বমুখসাদৃশ্যং ত্যজতীত্যর্থঃ । অতোনিদ্রাং বিহাব তাং লক্ষ্মীম  
 ন্যশরণাং পরিগৃহাণেতি ভাবঃ । অথবা নিদ্রাবশেন ভবতানপেক্ষ  
 মাণা অনিরীক্ষ্যমাণা । কর্মণি শামচ্ । লক্ষ্মীঃ প্রযোজককর্ত্রী যো  
 চন্দ্রেন প্রযোজ্যেন পর্য্যৎসুকত্বং ত্বদ্বিরহবেদনাম । কালাক্ষমত্বমো  
 ৎসুক্যং মনস্তাপজ্বরাদিকৃদিত্যলঙ্কারে । বিনোদযতি নিরাসবতী  
 যোজনা । শেষং পূর্ববৎ । নাথস্ত অর্থোপপত্তিমপশ্যান্ ইমং পদ  
 মুঠৈক্ষিচ্চ ॥ ৬৭ ॥ তদিতি । তত্তস্যাল্লক্ষ্মীপরিগ্রহণাং বল্গুনা মনো  
 জ্ঞেন । বল্গুস্থানে মনোজ্ঞে চ বল্গু ভাষিতমন্যবদিতি বিশ্বঃ । যুগপ  
 ত্রাবতুনিষিতেন যুগপদেবোম্মীলিতেন সদ্যো হে অপি পরম্পরতুল্য  
 অন্যান্যসাদৃশ্যম্ অবিরোহতাং প্রাপুতাম্ । প্রার্থনায়াং মোট  
 কে হে অন্তঃ প্রসন্নমানা চলন্তী পকষেতরা স্নিদ্ধা তারা কনীনিকা মন

गङ्गाम् तारकाङ्कः कनीनिकेत्यमरः । तव चक्षुः अस्तुः प्रचमिन्तुत्रमरः  
 ६८ ॥ ७८ ॥ रस्तादिति । विभातवायुः स्वाभाविकं नैसर्गिकं ते  
 मुखमाकृतस्य निश्वासपवनस्य सौरभ्यं ताम्बुक् सौगन्ध्यमित्यर्थः  
 षण्णान्यादीषण्णन साक्रान्तिकगङ्गेनेत्यर्थः ऋप्सुराणुमिच्छुरिव ।  
 पञ्चपु धामीदिति ङकारादेशः । अनोकहानां रक्षाणां म्लथं शि-  
 ७९ ॥ ७९ ॥ पुष्पं रस्तां पुष्पवक्ष्णां । रस्तां प्रसववक्ष्णमित्यमरः । हरति आ-  
 ष्ट अरुणांशुतिरैस्तुरगिकिरणोद्घोषितैः सरसि जातैः सरसिजैः  
 तैः सह । तत्पुत्रवे कृति बलमिति सप्तम्यां अलुक् । संस्रज्याते सङ्ग-  
 त । स्रजेर्देवादिकां कर्तुरि लट् ॥ ७९ ॥ ताञ्चेति ताञ्चोदरेष्व-  
 ताञ्चुरेषु तदुपल्लवेषु पतितं निक्षेपिताया हारगुलिका युक्तानगस्यः  
 द्विशदं हिमास्तः लक्ष्मणपरभागतया लक्ष्मणकर्मतया । परभागो-  
 षां कर्षे इति यादवः । अधरोष्ठे त्रुदीयं सदशनार्चिः दस्तुकास्ति-  
 ८० ॥ ८० ॥ तं लीलान्वितमिवाभाति शोभते ॥ ९० ॥ यावदिति । प्रताप-  
 धिस्तैजोनिधिः तानु र्यावन्नाक्रमते नोदाच्छति । आङ् उदात्मन  
 याङ्नेपदम् । तानावनुदितएवेत्यर्थः । अह्नाय वृत्ति । ङाक्  
 ८१ ॥ ८१ ॥ तयङ्गसाहायेत्यमरः । अरुणेनानुक्षण । सुरस्रतोऽरुणेनानु-  
 त्यमरः । तावत् तमो निरस्तम् । तथाहि हे वीर त्वयि आयोधनेषु  
 कृषु । युद्धमायोधनं जन्यामित्यमरः । अग्रसरतां पुरःसरतां  
 ८२ ॥ ८२ ॥ तसति तव णुक्ः पिता रिपून् स्वयमुच्छिनक्ति किंवा नोच्छिनक्त्ये-  
 त्यर्थः । न खलु योग्यपुत्रन्यस्तताराणां स्वामिनां स्वयं व्यापार-  
 ८३ ॥ ८३ ॥ इति भावः ॥ ९१ ॥ शय्यामिति । उभाभ्यां पक्षाभ्यां पार्श्वभ्यां  
 मीता निद्रा वेषां ते उभयपक्षविनीतनिद्राः । अत्र समासविषये  
 शय्याने उभयशब्दप्रयोग एव साधुः इत्यनुसङ्गेणम् । यथाह  
 ८४ ॥ ८४ ॥ ऋटः उभाभ्यां नित्यमिति नित्यग्रहणस्येदं प्रयोजनं रूति-  
 ८५ ॥ ८५ ॥ येष उभयशब्दप्रयोगो मा भूत् उभयशब्दस्यैव यथा स्यात् उभयपुत्र  
 ८६ ॥ ८६ ॥ ग्यादि भवतीति । मुखरागुणान्चलनाच्छदायमानानि शृङ्खलानि निग-  
 ८७ ॥ ८७ ॥ नि कर्षन्तीति तथोक्ताः ते तव सुप्ते रमन्तीति सुप्तेरमाः हस्तिमः ।  
 ८८ ॥ ८८ ॥ कर्णबोरमिजपोरित्यच्प्रत्ययः । हस्तिचकबोरिति वक्तव्यात् ।

ईतः सुश्वेतः पद्मोत्तमः । तत्पुत्रैः कृत्वि बहुमिति । सप्त  
 अनुक् । शयां जहति तज्जति । येषां सुश्वेतमाणां दन्ताः को  
 इव दन्तकोशाः दन्तकुटुलाः तद्वर्णाङ्गणरागघोमां बालार्काङ्गणसम्पर्क  
 क्क्षेत्रे भिन्नाद्विगैरिकतटाईव विभास्ति धातुरङ्गाईव भास्तीत्यर्थः ।  
 दीर्घेभ्यः । हे वनजाङ्ग नीरजाङ्ग । वनं नीरं वनं सप्तमि  
 शाश्वतः । दीर्घेषु पटमशुपेषु नियमिताः वक्त्राः वनायुदेश्या वना  
 देशे भवाः । पारसीका वनायुजा इति हलायुधः । अमी वाक्  
 अश्वा निद्रां विहाय पुरोगतानि लेहानि आम्बाद्यानि सैकवशिक  
 शकलानि । सैकवोहस्त्री सितशिवं माणिमन्त्रं सिद्धुजइत्यमरः ।  
 वक्त्रेण मलिनयन्ति मलिनानि कूर्क्षन्ति । उक्तं सिद्धयोगसंज्ञा  
 पूर्वकाले चाश्वानां प्रायशो लवणं हितम् । शूलमोह विवह  
 लवणं सैकवं वरमित्यादि ॥ १० ॥ भवतीति । ज्ञानः पुष्पोपहारः  
 पुष्पपूजा ज्ञानज्ञानेव विरलभक्तिर्विरलरचनो भवति । प्रदीपा  
 अकिरणानां परिवेषस्य मण्डलस्योद्भेदेन स्फुरणेन शून्या भवति  
 निशुजम्भा भवतीत्यर्थः । अपि च अयं मञ्जूवाक् मधुरवचनः पञ्चमः  
 ते तव शुकः द्व्यप्रबोधनिमित्ते प्रयुक्तामुच्चारितां नोऽप्या  
 गिरं वाणीमनुवदति अनुकृता वदतीत्यर्थः । इत्थं प्रभातलिङ्गादि  
 वर्तुस्तैः प्रबोद्धव्यमिति भावः ॥ १४ ॥ इतीति । इतीत्थं वि  
 चितवाग्भिः वन्दिपुत्रैः वैतालिकैः । पुत्रग्रहणं समानवयस्कृतयो  
 तनार्थम् । सपदि विगतनिद्रः कुमारः तल्पं शय्याम् । तल्पं शय्यादिना  
 श्वित्यमरः । उज्ज्वलाङ्कार विमसर्ज ईजादेश्च गुकमतोऽनृच्छ इत्या  
 प्रत्ययः । कथमिव, मदेन पटु मधुरं निन्दस्तिः राजहंसैः बोधि  
 सुप्रतीकाथाः सुरगजः ईशानदिग्गजः गङ्गायाईदं गाङ्गं सैकतं  
 पुलिनमिव । तोयोत्थितं तल्पुलिनं सैकतं सिकतामयमित्यमरः ।  
 सिकताशर्कराभ्यां चेत्यप्रत्ययः । सुप्रतीकग्रहणं प्रायः  
 कैलासवासिनस्तस्य नित्यं गङ्गातटविहारसम्भवादित्यानुसङ्गम् ॥ १५ ॥  
 अथेति । अथोत्थानान्तरम अङ्कितानि चारुग्याङ्गिपङ्कानि वा  
 सैकतैः शान्ते दृष्टमवगतं दिवसमुत्थोचितं प्रातःकालोचितं  
 विधिमनुष्ठानम् अवसाय समाप्य । स्यतेर्गन्तां न्यप । कृशैः



শিবদৈববিবরচিতোহনুকূলঃ স্বয়ংবরোচিতো বেষো নেপথ্যং যস্য  
 তথোক্তঃ সন্ স্বয়ংবরস্থং ক্ষিতিপসমাজং রাজসমূহম্ অগাৎ  
 মেৎ। ইণোগা লুঙীতি গাদেশঃ। পুষ্পিতাশ্রান্তমেতৎ তল্ল-  
 ম্ অযুজি নয়ুগরেফতোষকারো যুজি চ নজৌ জরগাশ্চ পুষ্পিতাশ্রা  
 ত ॥ ৭৬ ॥

ইতি শ্রীমহোপাখ্যাযকোলাচলমল্লিনাথসুরিবিরচিতায়াং রঘু-  
 বংশব্যাক্ষায়াং সঞ্জীবনীসমাখ্যায়াং পঞ্চমঃ সর্গঃ।

## ষষ্ঠঃ সর্গঃ ।

আকুবী মূর্ছি পাদে বা কালঃ কণ্ঠে বপুষাথ ।

কামারিং কামতাং বা কঙ্কিৎদেবং জগামহে ॥

স ইতি । সোহজঃ তত্র স্থানে উপচারবৎসু রাজোপচারবৎসু  
মঞ্চেষু পর্য্যঙ্কেষু সিংহাসনস্থান্ মনোজ্জবেষান্ মনোহরনেপথ্যান্  
ঐবমানিকানাং বিন্মা নৈশচরতাম্ । চরতীতি ঠক্ প্রত্যয়ঃ । মকতা  
মমরাণাম্ । মকতো পবনামরাবিত্যমরঃ । আকুষ্ঠলীলান্ গৃহীত  
সৌভাগ্যান্ আকুষ্ঠমকল্লীলানিত্যর্থঃ । সাপেক্ষত্বেইপি গমকত্বাৎ  
সমাসঃ । নরলোকং পালয়ন্তীতি নরলোকপালাঃ । কর্মণ্যণ্ প্রত্যয়ঃ ।  
তাম্ ভূপালান্ অপশ্যৎ । সর্গেইয়িন্নুপজাতিঃ ছন্দঃ ॥ ১ ॥ রতেরিত্তি  
রতিঃ স্মরপ্রিয়াযাক্ষ রাগে চ সুরতে স্মৃতা ইতি বিশ্বঃ । রতেঃ কাম  
প্রিয়াযাঃ গৃহীতানুনবেন স্বীকৃতপ্রার্থনেন গৃহীতরতানুনবেনেত্যর্থঃ ।  
সাপেক্ষত্বেইপি গমকত্বাৎ সমাসঃ । ঈশ্বরেণ হরেণ প্রত্যর্পিতস্বাক্ষ  
কামমিব স্থিতং কাকুৎস্থমজম আলোকযতাং নৃপাণাং মনঃ ইন্দুমতী  
নিরাশং ঐবদর্ভীনিম্পৃহং বভূব । ইন্দুমতী সৎপতিমেনং বিহায়  
নাশ্মান্ বরিশ্যতীতি নিশ্চিক্যুরিত্যর্থঃ । সর্কাতিশযসৌন্দর্য্যমসৌতি  
ভাবঃ ॥ ২ ॥ ঐবদর্ভেতি । অসৌ কুমারো ঐবদর্ভেণ ভোজেন নিদ্বিষ্টে  
প্রদর্শিতং মঞ্চং পর্য্যঙ্কং ক্লৃপ্তেন সুবিহিতেন সোপানপথেন  
মৃগরাজশাবঃ সিংহপোতঃ । পোতঃ পাকোইভকোডিস্তঃ পৃথুকঃ  
শাবকঃ শিশুরিত্যমরঃ । শিলানাং বিভর্জ্জভর্জ্জীভিঃ তুঙ্গমুল্লতং নগোৎ  
সঙ্গং ঠৈলাগ্রমিব আকুরোহ ॥ ৩ ॥ পরাঙ্ক্যেতি । পরাঙ্ক্যাঃ শ্রেষ্ঠাঃ  
বর্ণাঃ নীলপীততাদযোযস্য তেনাস্তরগেন কম্বলাদিনা উপপন্নং সঙ্গজ  
রত্নবদ্রভুখচিতমাসনং সিংহাসনম্ আসেদিবান্ অধিষ্ঠিতবান্ সোহজঃ  
ময়ুরপৃষ্ঠাশ্রযিণা গুহেন সেনান্যা সহ । সেনানীরগ্নিভূগুহ ইত্যমরঃ ।  
ভূযিষ্ঠমত্যর্থম্ উপমেযকাস্তিরাসীৎ । ময়ুরস্য বিচিত্ররূপত্বাৎ তৎসাম্যং  
রত্নাসনস্য তদ্বারা চ তদারূঢ়যোরপীতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥ তাস্বিতি । তাস্ব  
রাজপ্রসূরাসু শ্রিষা লক্ষ্ম্যা কর্ত্র্যা পযোমুচাং মেঘানাং পঙ্ক্তিব  
বিহ্যতেব সহস্রধা বিভক্তঃ তরঙ্গেষু তরগিরিব স্বষমেকএব প্রত্যেক

क्रान्तिर्इत्यर्थः प्रभावविशेषस्योदयेनाविर्भावेण क्षुर्निरीक्ष्यो हृद्-  
 मः आङ्गा श्रियः स्वरूपं व्याकचं व्यादयोतिष्ठ । ह्यास्त्यालुङ्गीति पर-  
 मपदं ह्यातादिद्वादङ् प्रत्ययः । तन्मिन् समवे प्रत्येकं संक्रान्त-  
 मीकतया तेषां किमपि ह्युरासदं तेजः प्राहुरासीदित्यर्थः ॥ ५ ॥  
 वामिति । महार्हासनसंस्थितानां श्रेष्ठसिंहासनस्थानां उदा-  
 नपथात्ताम् उज्ज्वलवेषधारिणां तेषां राज्ञां मध्ये कम्पद्रुमाणां  
 ध्या पारिजातैव सुरद्रुमविशेषैव । पठेत्ते देवतरवोमन्दारः  
 पारिजातकः । सस्तानः कम्परुक्कच पुंसि वा हरिचन्दनमित्यमरः । स  
 पुंसुरेव धाम्ना तेजसा रराज । भूमेति पाठेतिशेषेनेत्यर्थः ।  
 त्र कम्पद्रुमशब्दः पञ्चान्यतमविशेषवचनः उपकम्पयन्ति मनोरथामिति  
 उपक्रान्ता सुरद्रुममात्रोपलक्षकतया प्रयुक्त इत्यनुसङ्गेवम् । कम्पा  
 त्तिद्रुमाः कम्पद्रुमाइति विग्रहः ॥ ७ ॥ नेत्रेति । पौरजनस्य  
 मत्रत्रजाः सर्वान् नृपतीन् विहाय तन्मिन्ने निपेतुः सएव सर्वोत्-  
 र्धेन ददृशे इत्यर्थः । कथमिव मदोत्कटे मदनेनोस्तिमगणे निर्भर-  
 दे वा वनेय गङ्गद्विपे गङ्गप्रधाने द्विपे गजे रेचिताः रिक्तरीकृताः  
 स्पाणां रक्षाः षेते तान्द्रुमपुष्परुक्काइत्यर्थः द्विरेफा भृङ्गाइव ।  
 पस्य वन्यविशेषणं द्विरेफाणां पुष्परुक्कत्यागसम्भावनार्थं कृतम् ॥ ११ ॥  
 त्थेति, पुरेति, मनुष्येति च त्रिभिर्विशेषकम् । अथ अश्वत्थैः  
 श्रवणं शक्तिः वन्दिभिः स्तुतिपाठकैः । वन्दिमः स्तुतिपाठकाः  
 त्यमरः । सोमार्कवंशे सोमसूर्यावंशत्वे नरदेवलोकै स्तुते  
 ति, विवेशेत्यादौरेण सम्बन्धः एवमुक्तत्रापि योज्यम् । सङ्घारिते  
 मस्त्यां प्रचारितेहृत्कसारोयोनिः कारणं यस्य तन्मिन् धृपे च  
 वज्रश्रुतीः पताकाः समुत्सर्पति सति अतिक्रम्य गच्छति सति ॥ ८ ॥  
 किञ्च, पुरस्योपकृते समीपे उपवनान्याश्रयोयेषां तेषां कला-  
 पिनां बर्हिणाम् उद्धतन्ताहेतो मेघधनिसादृश्यान्तांशुवकारणे  
 प्रश्रुताः पुरिताः शङ्खा वत्र तन्मिन् मङ्गलार्थे मङ्गलप्रबोद्धनके तूर्ध-  
 वने वाद्यघोषे परितः सर्वतः दिगस्तान् मूर्च्छति व्यापुवति  
 सति ॥ ९ ॥ पतिं वृणोतीति पतिं वरा स्वयं वरा । अथ स्वयं वरा  
 पतिं वरा च वर्धेत्यमरः । संज्ञायां हृतृवृज्जीत्यादिना खच्प्रत्ययः ।

কৃষ্ণবিবাহবেষা কন্যা ইন্দুমতী মনুষ্যবাহুং পরিবারেণ পরিজ্ঞে  
 শোভি চতুরস্রযানং চতুরস্রবাহমং শিবিকামধ্যাস্য আকঙ্ক্ষ মঞ্চাঙ্ক  
 মঞ্চমধ্যে বোরাঙ্গমার্গস্তং বিবেশ ॥ ১০ ॥ তস্মিন্মিতি । নেত্রশতানামে  
 লক্ষ্যে একদৃশ্যে কন্যাময়ে কন্যারূপে তস্মিন্ বিধাতুর্বিধানাতিশ  
 স্ফিটবিশেষে নরেন্দ্রাঃ অন্তঃকরণৈর্নিপেতুঃ আসনেষু দেহৈঃ কে  
 দেহৈরেব স্থিতাঃ দেহানপি বিস্মৃত্য তত্রৈব দত্তচিত্তা বভূবুরিত্যর্থঃ  
 অন্তঃকরণকর্তৃকে নিপতনে নরেন্দ্রাণাং কর্তৃত্বব্যপদেশঃ আদরাধি  
 শযার্থঃ ॥ ১১ ॥ তামিতি । তামিন্দুমতীং প্রতি অভিব্যক্তমনে  
 রথানাং প্রকৃতাভিলাষাণাং মহীপতীনাং রাজ্ঞাং প্রণবাগ্রদূত্যাঃ  
 প্রণযঃ প্রার্থনা প্রেম বা । প্রণবাস্থনী বিশ্রুত্যাচ্ঞাপ্রেমাণইত্যমরঃ  
 প্রণযেষু গ্রদূত্যাঃ প্রথমদূতিকাঃ । প্রণয়প্রকাশকত্বসাম্যাৎ দূতীত্ব  
 পদেশঃ । বিবিধাঃ শৃঙ্গারচেষ্ঠাঃ শৃঙ্গারবিকারাঃ পাদপানাং প্রবাক  
 শোভাঃ পল্লবসম্পদ ইব বভূবুঃ উৎপন্নাঃ । অত্র শৃঙ্গারলক্ষণং রসমুখা  
 করে । বিভাবৈরনুভাবৈশ্চ স্মোচির্ভৈব্যভিচারিভিঃ । নীতা সদস্যরসায়  
 রতিঃ শৃঙ্গার উচ্যতে । রতিরিচ্ছাবিশেষঃ তচ্ছোক্তং তত্রৈব । যুগে  
 রন্যোন্যবিষয়স্থায়িনীচ্ছা রতিঃ স্মৃতেতি । চেষ্ঠাশব্দেন তদনুভাব  
 বিশেষা উচ্যন্তে তেহপি তত্রৈবোক্তাঃ । ভাবং মনোগতং সাক্ষাৎ  
 স্বহেতুং ব্যঞ্জয়ন্তি যে । তেহনুভাবা ইতি খ্যাতা জীবিক্ষেপমি  
 তাদযঃ । তে চতুর্ধা চিত্তগাত্রবাগ্ৰুদ্যারন্তসম্ভবাইতি । তত্র গাত্রা  
 রন্তসম্ভবান্ চেষ্ঠাশব্দোক্তাননুভাবান্ কশ্চিদিত্যাदिভিঃ শ্লোকৈ  
 বক্ষ্যতি । শৃঙ্গারাত্মসচ্চায়ম্ একত্রৈব প্রতিপাদনাৎ তদুক্তম্ একত্রৈ  
 বানুরাগশ্চেতির্যক্শব্দগতোপি বা । ষোষিতাং বহুসক্তিশ্চেদ্রসার্জ  
 সস্ত্রিধা মতইতি ॥ ১২ ॥ শৃঙ্গারচেষ্ঠা বভূবুরিত্যুক্তং তাএব দর্শয়তি  
 কশ্চিদिति । কশ্চিদ্রাজা করাভ্যাং পাণিভ্যাম্ উপগৃঢ়নালং গৃহীত  
 মালম্ আলোটেলঃ চঞ্চোটেলঃ পত্রৈঃ অভিহতাস্তাডিতাঃ দ্বিরেকাঃ  
 ভ্রমরাঃ যেন তত্তথোক্তং রজোভিঃ পরাটৈগরন্তঃপরিবেবৎ মণ্ডলং বহ্না  
 তীতি অন্তঃপরিবেষবন্ধি লীলারবিন্দং ভ্রমযাঞ্চকার । করতুলীলার  
 বিন্দবৎ স্ববাহং ভ্রমযিতব্যইতি নৃপাভিপ্রাষঃ । হস্তযুর্নকোহমপ  
 লক্ষণকইতি ইন্দুমত্যাভিপ্রাষঃ ॥ ১৩ ॥ বিশ্রুতমিতি । বিশ্রুতমসী

विलासी । को कथमसकंथञ्च इति विष्णुप्रतापः । अपरो-  
 १ अंसादिशुभं रत्नानुविद्धं रत्नगठितं यदद्ददं केयूरं तस्य  
 टिलगं प्रालम्बमृजुलघ्नीं अजम् । प्रालम्बमृजुलघ्नीं स्यात् कथादि-  
 २ रः । प्रारपाठे उक्तरायवन्द्यम् । उक्कुर्योक्तं तासां कृतं तिर्य-  
 ३ त्तं चाकवक्तुं यस्यास तथोक्तः सन् यथावकाशं स्वस्वामं मिनाव ।  
 ४ आरोक्केपणच्छलेमाहं स्वामेव परिरप्स्ये इति नृपाभिप्रायः ।  
 ५ पनीयं किञ्चिदन्वेष्टि ततोहयं प्रारगुतइति इन्दुमत्याभि-  
 ६ यः ॥ १४ ॥ आकुक्षितेति । ततः पूर्वोक्तान्योपरोरजा किञ्चि-  
 ७ विर्जितनेत्रशोभः द्वेषदर्वारुपातिनेत्रशोभः सन् आकुक्षिताः  
 ८ हृष्टाः अत्राङ्गुलयोषसा तेन तिर्याग्विमसर्पिण्योमथप्रताः यस्या  
 ९ च पादेन टैमं हिरण्यं पीठं विलिख लिखितवाम् ।  
 १० अङ्गुलीनामाकुक्षनेन त्वं मत्समीपमागच्छेति नृपाभिप्रायः ।  
 ११ विलेखकोहयमपलङ्गकइति इन्दुमत्याशयः । भूमिविलेखनस्तु  
 १२ विनाशहेतु ॥ १५ ॥ निवेश्यति । कश्चिद्राजा वामं भुजम्  
 १३ नाङ्गे सिंहासनेकदेशे निवेश्य संस्थाप्य तत्सन्निवेशात् तस्य  
 १४ भुजस्य सन्निवेशात् संस्थापनात् अधिकोन्नतोहंसो वामांस एव  
 १५ स तथोक्तः विरुद्धे परारुद्धे त्रिके त्रिकप्रदेशे त्रिसहारः  
 १६ तहारः सन् । पृष्ठवंशादरे त्रिकमित्यमरः । सूक्ष्ममाभाव-  
 १७ रोहृत् वामपार्श्ववर्तिनेव मित्रेण सन्निवेशितुं प्ररुतइत्यर्थः ।  
 १८ एव विरुद्धत्रिकत्वं यत्ते । त्वया वागाङ्गे निवेशितवा सह एव  
 १९ करिष्ये इति नृपाभिप्रायः । परं दृष्ट्वा पराङ्मुखोहयं न  
 २० कर्तुं इतीन्दुमत्याभिप्रायः ॥ १६ ॥ विलासिनीति । अन्यायुवा  
 २१ सिन्याः प्रियायाः विभ्रमार्थं दन्तुपत्रं दन्तुपत्रभूतम् आपाण्डुरं  
 २२ कवर्त्तुं केतकदलम् । दलेपि वर्त्तित्यमरः । प्रियानितम् उचित-  
 २३ वेशः अत्यन्तनिकेपणैः नखाद्यैः विपाटयामास विदारयामास ।  
 २४ तव नितम्बे एव नखत्रणादीन् दास्यामीति नृपाशयः । तृणच्छद-  
 २५ पत्रपाटिकोहयमपलङ्गकइतीन्दुमत्याशयः ॥ १७ ॥ कुशेशयेति ।  
 २६ राजा कुशेशयं शतपत्रमिव आतात्रं तलं यस्या तेन । शतपत्रं  
 २७ शयमित्यमरः । रेखारूपो ध्वजो लङ्कमर् यस्या तेन करेण

अङ्गलिषु भवान्याङ्गुलीयानि उर्मिकाः । अङ्गुलीयकमुर्मिकेतान्यः  
 जिह्वामूलाङ्गुलेश्चैति छप्रत्ययः । रत्नानामङ्गुलीयानि तेषां एत  
 अनुविद्वान् व्याख्यानकान् पाशान् । अक्कास्तु देवनाः पाशकाक  
 ईत्यमरः । सलीलमुदीरयामास उच्छिक्केप । अहं त्वया मया  
 रंस्ये इति नृपाभिप्रायः । अक्कात्तूर्यो कापुक्बोह्यमिति इन्दुव  
 तिप्रायः । अक्केर्मादीव्ये इति ऋतिनिवेधात् ॥ १८ ॥ कश्चिदिति  
 कश्चिच्च यथाभागं यथास्थानम् अवस्थितेहपि स्वसन्निवेशात् यति  
 लङ्घिनीव स्वस्थानात्कलिते इव किरीटे वज्राणां किरीटगतानामंश  
 गर्भे येषां तान्याङ्गुलिरङ्गुणि यस्या तमेकं करं व्यापारयामास  
 किरीटवन्मम शिरसि स्थितामपि त्वां भारं न मन्ये इति नृपाभि  
 प्रायः । शिरसि न्यस्तहस्तोह्यमपलङ्कनैतीन्दुमत्याभिप्रायः ॥ १९  
 ततईति । ततोहनसुरं नृपाणां ऋतवृत्तवंशा ऋतनृप  
 वंशेत्यर्थः । सापेक्कद्वेहपि गमकत्वात् समासः । प्रगल्भा वाङ्मि  
 मुमन्दा मुनन्दाया प्रतिहारं रक्कतीति प्रतिहाररक्की द्वारपालिक  
 कर्मणान् प्रत्ययः । टिट्टागणित्यादिना ङीप । प्राक् प्रथम  
 कुमारीमिन्दुमतीं मगधेश्वरस्य सन्निकर्षं समीपं नीत्वा पुं  
 पुंसा तुल्याम् । तेन तुल्यां क्रिया चेद्वतिरिति वतिप्रत्ययः । अ  
 दत् ॥ २० ॥ असाविति । असौ राजा । असाविति पुरोवर्तित  
 निर्देशः एवमुक्तंरत्रापि द्रष्टव्यम् । शरणोन्मुथानां शरणार्थिनां  
 शरणाः शरणे रक्कने साधुः । तत्र साधुरिति यत्प्रत्ययः । शरणं जी  
 तुमर्हः शरण्येति नाथनिकृतिर्निर्मूलैव । अगाधसद्वोगक्षी  
 स्वभावः । सत्त्वं गुणे पिशाचादेर्बले द्रव्यस्वभावव्योम्निति विश्व  
 मगधाः जनपदाः तेषु प्रतिष्ठा आस्पदं यस्य स मगधप्रतिष्ठः । प्रति  
 कृत्यमास्पदमित्यमरः । प्रजारङ्गने लङ्कवर्णोविचक्षणः यदा एव  
 रङ्गनेन लङ्काङ्कषः परान् शत्रून् तापयतीति परस्तुपः परस्तुपाङ्ग  
 द्विषतारयोस्तपेरिति ख्प्रत्ययः ख्चि ह्रस्व इति ह्रस्वः अकृद्भि  
 अस्तुत्या मुम् इति मुमाङ्गः । नामेति प्रसिद्धो यथार्थनामा शत्रुसङ्घा  
 नादिति भावः ॥ २१ ॥ काममिति । अन्ये नृपाः कामं सङ्ग  
 मङ्गुलिमनेन राजवतीं शोभनराजवतीमाहः तैतादृक् कश्चि

अर्थः । सुराजिदेशे राज्ञान् स्यात्ततोऽन्यत्र राजवानित्यमरः ।  
 षान् सौराज्ये इति निपातनात् साधुः । तथाहि मन्त्रैरग्नि-  
 दिभिः ताराभिः साधारणैर्ज्योतिभिः अर्धैर्तोमादिभिश्च सङ्ग-  
 ष रात्रिः चक्षुर्मसैव ज्योतिरस्य अस्तीति ज्योतिश्चती नान्येन  
 तिषेत्तार्थः ॥ २२ ॥ क्रियेति । अथ परसुपोऽधुराणां क्रतूनां  
 प्रवक्तानुष्ठानसातत्यात् अविच्छिन्नानुष्ठानादित्यर्थः अजस्रं  
 यम् आहृतसहस्रनेत्रः सन् चिरं शच्या अलकान् पाणुकपोल-  
 धान् अश्वान् । पचान्यत् । मन्त्रैः कल्पद्रुमकुसुमैः शून्याम-  
 र । प्रोषितभर्तृका हि केशसंस्कारं न कुर्वन्ति, प्रोषिते मलिना  
 ति, क्रीडां शरीरसंस्कारं समाजोऽसवदर्शनम् । हास्यां  
 हे षान् तज्जेत् प्रोषितभर्तृकेति च स्मरणात् ॥ २३ ॥ अने-  
 त । वरेण्येन वरणीयेन । वरुणोतेरोणादिकएवप्रताषः । अनेन  
 गृह्णमाणं पाणिमिच्छसि चेत् पाणिग्रहणमिच्छसि चेदित्यर्थः  
 शेषे प्रवेशकाले प्रामादवातावनसंश्रितानां राजभवनगवाक्क-  
 षानां पुष्पपुराङ्गनानां पाटलीपुराङ्गनानां नेत्रोऽसवत् कुरु ।  
 षित्तमानां तामामपि दर्शनौघा तविष्यसीति भावः ॥ २४ ॥ एव-  
 त् । एवम् तथा सुनन्दयोक्ते सति तं परसुपमवेक्य किञ्चिद्वि-  
 सिनी दूर्वाका दूर्वाचिह्ना मधुकमला गुडपुष्पमाला दस्याः सा । मधुके  
 गुडपुष्पमधुक्रमावित्यमरः । वरुणे शिथिलप्रयत्नेति भावः । तस्मी  
 नती एनं नृपमभायमाणा ष्वजा भावशून्याया प्रणामक्रिष्वैव प्रत्या-  
 दश परिजहार ॥ २५ ॥ तामिति सैव नान्या चिन्तयन्नादिति  
 षः । वेदग्रहणे नियुक्ता दौवारिकी सुनन्दा तां राजसूतां राजा-  
 ष् अन्यराजानं निनाष । नयतिद्विकर्मकः । कथमिव समीरणोष्ठा  
 तांपन्ना तरङ्गलेखा उर्मिपङ्क्तिः मानसे सरसि या राजहंसौ तां  
 षुत्तरमिव ॥ २६ ॥ जगादेति । एनामिन्दुमतीं जगात् । किमिति  
 षङ्गनाथो हृद्देशाधीश्वरः सुराङ्गनाभिः प्रार्थिता कामिता वीरम-  
 स्या स तथोक्तः । पुरा किलेनमिन्द्रसहायार्थमिन्द्रपुरगामिनम्  
 षानसुत्त अप्सरसईति प्रसिद्धिः । विष्णु सूत्रकारैर्गङ्गाशान्द्रुष्टिः पा-  
 षिदिभिर्हर्षिभिर्विनीतमागः शिकितगङ्गा । किलेतेत्येतिहे । अत-

এব-ভূমিগতোহপি ঐশ্রং পনং ঐশ্বর্যং ভূক্তে ভূলোকএব স্বর্গম্  
 মনুভবতীত্যর্থঃ । গজাঙ্গরোদেবর্ষিসেব্যত্বং ঐশ্রপদশম্ভার্থঃ ।  
 কিল কুতশ্চিচ্ছাপকারণাং ভুবমবতীর্ণং দিগ্গজবর্গমালোক্য স্বধমশতে  
 রিঙ্গাভ্যনুজ্ঞয়া আনীতেদেবর্ষিভিঃ প্রনীতেম শাস্ত্রেণ গজান্ ক  
 রুত্য ভুবিসম্প্রদায়ং প্রাবর্ত্তবদিতি কথা গীযতে ॥ ২৭ ॥ অনেন্দেচি  
 শক্রবিলাদিনীনাং স্তনেষু মুক্তাফলশূলতমান্ অত্রবিদ্মূন্ । অ  
 মত্রগীতি বিশ্বঃ । পর্যাসযতা প্রস্তারযতা ভত্ৰবধানিতি ভাবঃ  
 অনেনান্দনাথেন উন্মুচ্যাক্ষিপ্য সূত্রেণ বিনা হারাএব প্র  
 পিতাঃ । অবিচ্ছিন্নাশ্রুবিদুপ্রবর্ত্তনাতুৎসূত্রহারাপর্ণমেব কৃতমি  
 ত্যুৎপ্রেক্ষা গম্যতে ॥ ২৮ ॥ নিসর্গেতি । নিসর্গতঃ স্বভাবতো ভি  
 স্পদং ভিন্নাশ্রয়ং সহাবস্থানবিরোধীত্যর্থঃ শ্রীশচ সরস্বতী চেতি দ্বয়  
 অগ্নিন্নন্দনাথে একত্র সংস্থা স্থিতির্যস্য তদেকসংস্থম্ উভয়মিহ সঙ্গ  
 মিত্যর্থঃ । হে কল্যাণি । বহ্বাদিভ্যশ্চেতি ঙীষ্ । কাস্ত্যা সুনন্  
 সত্যপ্রিবষা গিরা চ যোগ্যা সংসর্গার্হা ত্বমেব তযোঃ শ্রীসরস্বতৌ  
 স্তৃতীয়া । সমানগুণযৌবযোঃ দাম্পত্যং যুজ্যতএবেতি ভাবঃ  
 দক্ষিণনায়কত্বগ্ণাস্য ধন্যতে তদুক্তং তুলোহনেকত্র দক্ষিণ ইতি ২৯  
 অথেতি । অথ কুমারী অঙ্গরাজাচ্ছুরবত্যা অপনীষেত্যর্থঃ জনা  
 মাতৃসখীং সুনন্দাং যাহি গচ্ছত্যবদৎ । অথবা জনীং বধুং বহুতী  
 জন্যাঃ বধুবন্ধবঃ তান্ যাত গচ্ছতেত্যবদৎ । জন্যা মাতৃসখীমুদো  
 জন্যে বরবধুজ্ঞাতিপ্রিয়তুল্যাহিতেপি চেতি পক্ষদ্বয়ে বিশ্বঃ । অথবা জনা  
 বধুভৃত্যাঃ । বধুভৃত্যাশ্চাপি নবোঢ়ায়া ইতি কেশবঃ । সংজ্ঞায়াং জনা  
 ইতি ষৎপ্রত্যযান্তোনিপাতঃ । ষদত্রাহ স্বৃত্তিকারঃ জনীং বধুং বহুতী  
 জন্যা জামাতুবর্ষস্যা ইতি, ষচ্চামরঃ জন্যাঃ স্নিগ্ধা বরস্য যে ইতি তৎস  
 ক্তনুপলক্ষণার্থমিত্যবিরোধঃ । \* ন চাযমঙ্গরাজনিষেধোদৃশ্যদোষারপি  
 ত্রম্ভৃদোষাদিত্যাহ নেত্যাদিনা অসাবঙ্গরাজঃ কাম্যঃ কমলীবোকে  
 ন কিন্তু কাম্যএবেত্যর্থঃ সা কুমারী চ সম্যক্ ত্রম্ভৃৎ বিবেক্তুং ন বে  
 ন বেদেত্যর্থঃ । কিন্তু লোকোজনো ভিন্নকচিহি কচিরমপি কিঞ্চ  
 কটম্ভচিন্ন রোচতে কিং কুর্মো ন হীচ্ছা নিষক্তুং শক্যতইত্যর্থঃ ৩০  
 ভত্ৰইতি । ততোহনন্তরং প্রতিহারসুর্মো দ্বারদেশে নিযুক্তা দোষ



सम्पर्शोपि बहससा कीर्तिकर इति भावः । पुरा किञ्च पुराणयो-  
 साकाङ्क्षगतोविकोरंशावतारः कश्चिदकृत्यको राजा देवैः  
 समभवत्सम देवानुरघुके महोत्तररूपधारिणो महेश्वरस्य ककुद्दि-  
 या पिनाकिनीलया निधिलमपुरकुलं निहत्य ककुत्ससंज्ञां लेते  
 तर्पोरगिकी कथानुसङ्गे वाक्याते चावमेवार्थ उक्तरणोके ॥ ११ ॥  
 इत्यमिति । यः ककुत्सः संवति युद्धे महानुक्ता महोत्तरः । अचतु-  
 र्ति मितः । तस्य रूपमिव रूपं यस्य तं महेश्वरमाहायिकं  
 एव प्राप्ता पिनाकिनः ईश्वरस्य लीला वेत्त स तथोक्तः सन् वार्तेर-  
 गतमानां गणहृदीः प्रोषितपत्रलेखा निरुत्तरपत्ररचनाशकार उद्धर्तु-  
 रोत्तमवधीदित्यर्थः । नहि विधवाः प्रसाध्यन्त इति भावः ॥ १२ ॥ ईरा-  
 तति । यः ककुत्सः, ईरावतस्य स्वर्गजस्यास्फालनेन ताडनेन वि-  
 त्निधिलमजदमैस्त्रम् अजदम स्वकीयेन सङ्घट्टेन सङ्घर्षेण स्था-  
 यार्थं श्रेष्ठां मूर्तियुपेयुषोऽपि प्राप्स्यस्यपि गोत्रतिर इत्यस्य अर्द्ध-  
 तमस्यार्द्धासनम् । अर्द्धं सपुंसकमिति समासः । अधितर्ते अधि-  
 त्वान् । आदिष्वभ्यासेन चाभ्यासस्योति अत्रास्येन व्यावर्षेऽपि  
 त् । न केवलं महोत्तररूपधारिण एव तस्य ककुद्दमाककं किञ्च  
 रूपधारिणोऽपि इत्यस्यार्द्धासनमित्यापिशब्दार्थः । अथवा अर्द्धासनम-  
 त्पेररुधः ॥ १३ ॥ जातइति । उक्तकीर्तिर्महावशाः कुलप्रदीपो-  
 लीपो नृपतिस्तस्य ककुत्सस्य कुले जातः किञ्च योदिलीपः शक्रा-  
 नृषाविनिर्मुक्तये न दृशन्त्येति भावः एकेनोनाः शतं क्रतवोयस्य  
 एकामशतक्रतुः सस्य भावे तद्देवतिष्ठं इत्यप्रीतये शततमं क्रतु-  
 शेषितवानित्यर्थः ॥ १४ ॥ यन्मिति । यन्मिन् दिलीपे महीं शासति  
 त् विहरत्याद्रेति विहारः क्रीडास्नानं तस्यार्द्धपथे निज्जां गतानां  
 निमीनां वत्तान्नानाम् । वाणिनी नर्तकी गता विदम्बवमितासु  
 त्ति विश्वः । वाणिनी नर्तकीमते इत्यमरश्च । अंशुकानि वज्राणि  
 त्तेऽपि नास्त्रं सवत् नाकम्पयत् आहरणाव अपहर्तुं को हस्तं मन्-  
 त् । तस्य आत्तसिद्धवादकृतो भवसङ्घारः प्रजाइत्यर्थः । अर्द्धासो  
 त्तेति विग्रहः समप्रविभागे प्रमाणात्वात् तैकदेशि समासः ॥ १५ ॥  
 इति । विश्वजितोनाम महाकृतोः प्रवोक्ता अनुकृता तस्य

निम्नीपस्य पुत्रोत्पत्तः पदं तैपत्राजोस्य असाविः पालवति योरभूत्  
 महोत्तानिगुत्ताः आबर्हिजा आबर्हिजा सद्भूता सम्यग्बर्हिजा दुःखात्तः ।  
 किंवाबर्हिजसद्भूतां विदुतिं सप्तमं मृत्पात्रसेव शेषेषामसा  
 मकरोऽं किञ्चिद्व्यागस्य सुर्वदक्षिणकक्षादिभ्यः ॥ १७ ॥ अत्र  
 मिति । किञ्च अस्त्रीनारुचम् उदधीम् विद्वीर्णम् अरुगात्तः मकरभूय  
 मव्यापकमित्यर्थः भुजङ्गमानां वसतिं पातालं एकितम् उरुं स  
 निकं गतं व्याप्तम् ईषं सर्कदिग्व्यापीत्यर्थः अनुवधातीतानुकी  
 अविच्छेदकालत्रयव्यापकत्वेत्यर्थः अतएवैवञ्चूतं वसा वसः ईष  
 देशतः कालतोवा केनचिद्यानेन परिच्छेत्तुं परिमातुं नान  
 शक्यम् ॥ ११ ॥ असाविति । असावजाभ्यः कुमारः त्रिविष्टपस्य  
 र्गस्य पतिमिच्छं जयसुहृव । जयसुः पाकशासनिरित्यमरः । तं न  
 मनुजातः तन्माज्जातइत्यर्थः । तज्जातोपि तदनुजातो भवति अ  
 जनकवोरानसुर्व्यात् । गत्यर्थाकर्मकलिषशीङ् आसवसजनकहजीर्वादि  
 भाष्येति सुः । सोपमृष्ट्यां सकर्मकञ्म् आह चात्रैव मृते र्भि  
 कारः श्लिषादयः सोपमृष्टाः सकर्मकाः भवन्तीति । दम्यः शिकणी  
 वद्धः । योहजः शुर्वीं तुवनस्य धुरं धुर्येण धुरङ्गरेण चिरनिरुत्  
 पित्रा सदृशं तुल्यं यथा तथा विभर्ति । यथा कश्चिद्वत्सतरोर्वा  
 धुर्येण महोक्तेण समं वहतीत्युपमालङ्कारोद्भव्याते । दम्यस  
 तरोर्वा समावित्यमरः ॥ १८ ॥ कुलेनेति । कुलेन कस्य  
 लावण्येन नवेन वयसा यौवनेन विनयः प्रधानं येषां तैः तैरे  
 शुर्तैः अतशीलादिभिश्च आङ्गनसुल्यां श्वानुरूपममुमजं च्चं र्णी  
 किं बहना रत्नं काङ्केनेन समागच्छतु सञ्छताम् । प्रार्थनां  
 लोचि । रत्नकाङ्केनषोरिवात्तानुरूपान्द्रयुवयोः समागमः प्रार्थ  
 तइत्यर्थः ॥ १९ ॥ ततइति । ततः सुमन्दावचनस्यावसानेहस्ते मरेत्  
 कन्या इन्दुवती लङ्कां तनूकृत्य सङ्कोच्य प्रसादेन मनःप्रसादेनात्त  
 प्रसम्या दृष्ट्या मृत्वरणस्या अजा अयं वरणार्थं अजेव कुमारमृत्त  
 अहीं स सि सम्यक् सानुरागमपश्यादित्यर्थः ॥ २० ॥ अत्र  
 सा कुवारी इति अस्मिन्ने अतिलावरुहम् अनुरागप्रतिः यतीव

तत्रा । स्यात्कृतं शालीनैर्जातम् । शालीनैर्कोपीने अरुणी-  
 योऽस्ति निपातः । वस्तुं न शक्यं त्वथापि अरानकैः  
 इति लावकैः रोमाङ्गलकैः पुलकव्याजेन । व्याजोऽप्यनेनो-  
 क्येऽयम् । गात्रवर्तिं तिस्रः निराक्रामं साङ्घिकाविर्भावलिङ्ग-  
 मिति इत्यर्थः ॥ ८१ ॥ उच्यते । सध्यादिन्दुमतीं त्वथागतायां  
 त्वुत्तवां दृष्टानुरागायां सत्यामित्यर्थः सधी सहचरी । सधा-  
 ति भावाविति निपातमां ङीप् । वेत्तुं सुनन्दा हे आर्यो  
 न्य अन्यतोऽन्यां प्रति त्रजाम् इति परिहासपूर्वमावभावे । अथ  
 इन्दुमती एमां सुनन्दाम् अप्सुषा रोषेण कुटिलं ददर्श अमागम-  
 सङ्घादित्यर्थः ॥ ८२ ॥ सेति । करतः करप्रदेशविशेषः । मनि-  
 पादाकनिष्ठं करस्य करभोवहिरित्यमरः । करतुपमा षषोस्तारु-  
 णः सा करतोपमोरुः । उरुत्तरपदादोपमा इत्युक्त्वा प्रत्ययः ।  
 कुमारी चूर्णेन मङ्गलचूर्णेन गौरं लोहितं गुणं अजं मूर्त्तं मूर्त्ति-  
 म्बुरागमिव धात्र्या उपमातुः सुनन्दायाः कराभ्यां रघुनन्दनस्य जस्य  
 यथा प्रदेशं यथास्थानम् आसङ्गवामास आसक्तं कारवामास नतु  
 मासङ्ग अनोचित्यां ॥ ८३ ॥ तथेति । वरेण्योररणीय उ-  
 तः । वृण्वेण्यः । सोऽजः मङ्गलपुष्पमया मधुकादिकुसुममया  
 शालवक्रः श्वले लम्बया लम्बमानया तया प्रकृतया अजा विदुर्भ्राजव-  
 म्बुमतीं कर्थापितौ बाहू एव पार्श्वौ यथा ताममंस्तु । ममांते-  
 ङ् । बालुपाशकल्पं सुखमश्नुदित्यर्थः ॥ ८४ ॥ शशिमिति । तत्र  
 इव वरे समगुणवोस्तुला गुणवोः इन्दुमतीरघुनन्दनयोः षोऽनेन प्री-  
 त्वेऽप्येते समगुणवोगप्रीतयः पौराः पुरे तवाः जनाः इवमज-  
 तता इन्दुमती मेघेयुक्ते शशिमं शरच्छ्रमुपगता कोमुदी, अनुरूपं  
 दृशं जलमिधिमवतीर्णा प्रविष्टा अहू कन्या भागीरथी त्वंसदृशीत्यर्थः  
 तोवहं नृपाणां श्रवणयोः कर्तुं पक्ष्मम् एकमविसंवादि वाक्यम्  
 कवाकां विवक्रः । मालिनीरुतम् ॥ ८५ ॥ प्रमुदितेति । एक-  
 क्तं प्रमुदितोऽह्येता वरस्य जामातुः पक्ष्मावर्गे यस्य तद्विधेयं  
 न्यातोऽन्यात् विधानं श्रुत्यां त्वथागतादप्रकृतमित्यर्थः ॥ ८६ ॥

कितिपतिमण्डलम् उच्यते अत्रादेः कुरुषुण्यं कुरुषुण्येन अत्रि-  
 पद्मनिन्द्यं प्रोक्ष्मिमीलनं सरस्वती सरस्वतीमासीत् । पुष्पिता  
 रत्नमेतत् ॥ ८७ ॥

इति श्रीमहोपाध्यायकौलाचलमल्लिनाथपुरिविरचितायां रघुवंश-  
 टीकायां सङ्गीतमीमाख्यायां षष्ठः सर्गः ।

## सप्तमः सर्गः ।

तज्जमहि निपीयैकं मुहुरन्यं पयोधरम् ।

मार्गस्तुं बालयालोक्याश्रयस्तौ हि दम्पती ॥

अथेति । अथ विदर्भनाथोत्तोजः सदृशेनोपयत्ना वरेण युक्तान्  
एव साक्षात्प्रत्यक्षम् । साक्षात्प्रत्यक्षतुल्यायोरित्यमरः । अन्देन  
नां देवसेनामिव देवसेना नाम देवपुत्री अन्दपुत्री तामिव स्थितां  
गारं तगिनीमिन्दुमतीमादाय गृहीत्वा पुरप्रवेशातिमुत्थोवभुव ।  
गजातिवृत्तं सर्गेऽश्विन् ॥ १ ॥ सेनेति । तोजस्य राज्ञोऽगोत्रा-  
त्तौ तौ तौ तामिन्दुमतीं प्रति व्यर्थमनोरथत्वात् रूपेषु आरू-  
षु वेवेषु नेपथ्येषु च सात्त्वय्याः वृथेति निन्दन्तः किञ्च विभाते  
तःकाले ये अहाः चन्द्रादवन्ते इव मन्दभासः क्षीणकास्तवः पृथिवी-  
तोनृपा अपि सेनानिवेशान् शिविरानि जग्मुः ॥ २ ॥ ननु क्रुद्धा-  
दुध्यस्तान् तत्राह साग्निध्याति । तत्र अश्वंवरक्रेत्रे शच्या ईश्वरान्याः  
श्विरेव साग्निध्यात् तस्य योगात् सद्भावाद्धेतोः अश्वंवरस्य क्रोड-  
त्वात् विद्यकारिणामभावः किल । किलेति अश्वंवरविघातकाः शच्या  
नाशस्तु इत्यागमसूचनार्थम् । तेन हेतुना काकुत्स्थमजमुद्दिश्या  
त्सरोऽपि क्षितिपाललोकः शशाम नास्तुत्यात् ॥ ३ ॥ तावदिति ।  
तावच्च साकल्यैत्यमरः । तावत्प्रकीर्णः साकल्येन प्रसारिताः  
तिनवाः नूतनाः उपचाराः पुष्पप्रकारादयो वस्य तं तथोक्तम्  
यायुधानीव द्योतितानि प्रकाशितानि तौरणानि अस्त्राणि च  
तं ध्वजानां छाया ध्वजच्छायम् । छाया बाल्य इति नपुंसकत्वम् ।  
न निवारितउक्त्वा आतपोयत्र तं राजमार्गं स वरो बोद्धा वधा सह  
प विवेश ॥ ४ ॥ ततइति । ततस्तदनन्तरं चामीकरजालवत्सु सौवर्ण-  
शक्युक्तेषु सौधेषु तस्याजस्यालोकने तत्पराणाम् आसक्तानां  
सुन्दरीणाम् ईश्वरं वक्ष्यमाणप्रकारानि त्र्यम्बकान्यकार्यानि केशवद्व-  
दीनि चेषु तानि विचेष्टितानि व्यापारा बहुर्यः ॥ ५ ॥ तान्येवाह  
शक्तिः श्लोकेः आलोक्येति । सहसा आलोकमार्गं गवाक्षपथं

ব্রজস্বা ক্যাচিৎ উদ্বেষ্টবাস্তবমাল্যঃ উদ্বেষ্টমৌ ক্রতগতিবশাৎ উদ্বেষ্ট  
 বন্ধনঃ অতএব বাস্তবমাল্যঃ বন্ধবিশ্লেষেণোক্ষীগমাল্যঃ করেণ কচ্ছো গৃহী  
 তেহিপি চ কেশপাশঃ কেশকলাপঃ । পাশঃ পক্ষ্মচ হস্তম্চ কলাপাশঃ  
 কচাৎপরে ইত্যমরঃ । তাবদানোকমার্গপ্রাপ্তিপৰ্য্যন্তং বন্ধুং বন্ধনাম  
 ন সস্তারিতোম চিন্তিতএব ॥ ৩ ॥ প্রসাধিকৈতি । কাচিৎ প্রসাধিক  
 অলঙ্কার্য আনধিতং রঞ্জনার্থং ধৃতং জবরাগমেব আর্জালঙ্করক  
 অগ্রচ্চার্সো পাদশেচ্যগ্রপাদ ইতি কর্মধারষসমাসঃ । হস্তাশ্রাৎ  
 হস্তাদবোঃশুণশুণিনোভেদাভেদাত্যামিতি বামনঃ । তমাক্ষিপ্যাক্ষ  
 উৎকৃষ্টলীলাগতিঃ ত্যক্তমন্দগমনা সতী আ গবাংকাদ্রাবাক্ষপৰ্য্যন্ত  
 পদবীং পদ্বানমলঙ্করাকাং লাক্ষারাগচিহ্নাং ততান বিস্তারযামাস ॥ ৭ ॥  
 বিলোচনমিতি । অপরা স্ত্রী দক্ষিণং বিলোচনমঞ্জনেন সস্তাব্যাক্ষ  
 কৃত্য সংভ্রমাদিতি ভাবঃ তদ্বিকৃতং তেনাঞ্জনেন বর্জিতং বাম  
 নেত্রং যস্যঃ সা সতী তথৈব শলাকামঞ্জনতুলিকাং বহস্বী সতী  
 বাতাবনসম্বিকর্ষং গবাংকসমীপং যযৌ । দক্ষিণগ্রহণং সস্ত্রুমাৎ ব্যুৎক্র  
 করণদ্যোতনার্থং সব্যং হি পূর্ষং মনুষ্যা অঞ্জত ইতিক্রতেঃ ॥ ৮ ॥  
 জালেতি । অন্যা স্ত্রী জালাস্তুরপ্রেষিতদৃষ্টিঃ গবাংকমধ্যপ্রেরিতদৃষ্টিঃ  
 সতী প্রস্থানেন গমনেন ভিন্নাং ক্রটিতাং নীবীং বসনগ্রন্থিম্ । নীবা  
 পরিপনে গ্রন্থৌ স্ত্রীণাং জঘনবাসস ইতি বিশ্বঃ । ন ববন্ধ কিছু নভি  
 প্রবিষ্ঠা আভরণানাং কঙ্কণাদীনাং প্রভা যস্য তেন । প্রভেব নামে  
 রাভরণমভূদিতি ভাবঃ । হস্তেন বাসোহবলম্ব্য গৃহীত্বা তদ্বৌ ॥ ৯ ॥  
 অর্জেকৈতি । সস্ত্রুয়ুস্থিতাযাঃ কস্যানিচৎ অর্জাঙ্কিতা মণিভিরঙ্ক  
 শুক্ষিতা ছুর্নিরিতে সংভ্রমাদুকৃৎক্ষিপ্তে । ভুমিঞ্ প্রক্ষেপণইতি  
 ধাতোঃ কর্মণি ক্রুঃ । পদে পদে প্রতিপদম্ । বীণসাযাং দ্বিতীক  
 গলস্তী গলদ্রুত্বা সতী রশমা মেখলা তদানীম্ । অঙ্গুষ্ঠমূলেহর্পিতং বন্ধ  
 মেব শ্বেষোষল্যাঃ সা আনীৎ ॥ ১০ ॥ তাসামিতি । তদানীং সাত  
 কুতূহলানাং তাসাং স্ত্রীণাম্ আসবগকোংগর্ভে যেষাং ঠৈতঃ বিলো  
 লামি মেত্রাণোব ভ্রমরাঃ যেষাং ঠৈতমুঠৈঃ ব্যাশাস্তুরাঙ্করাবকার  
 গবাংকাঃ সহস্রপত্রাভরণাইব কমলালঙ্কতা ইব । সহস্রপত্রং কমলমি  
 তিভ্যম্ । আসাম্ ॥ ১১ ॥ তাইতি । তাঃ সার্বাঃ রনোরপত্যং রা

अजम् । उक्त्यापत्यानिर्गन्प्रतावः । दृष्टिभिरापिबन्ध्याहतिद्वकमा  
 यन्ध्या विषयास्तद्वाणि अस्यान् विषयान् न अगूर्न विविहुरितार्थः ।  
 हि आसां आरीणां शेषेभ्यश्चिह्नरुतिः चक्रुर्व्यातिरिक्तप्रोत्रादीन्नि  
 पारः सर्वाङ्गमा स्वरूपकांश्चैत्यं चक्रुः प्रविष्टेव । प्रोत्रादीनी-  
 षानि आतद्भ्यां ग्रहणाशक्तैः चक्रुरेव प्रविश्या कोतुकां स्वयमपो-  
 उगलभक्ते किमु, अन्यथा स्वविषयाधिगमः किं न स्यादिति  
 ॥ १२ ॥ शृणुन् कथाईति वक्ष्यति ताः कथयति स्थाने इत्यादि-  
 ष्टितिः । भोज्या इन्दुमती परोरुक्तरदृष्टैर्भूषतिभिरुता ममै-  
 षिति प्रार्थितापि स्वयंवरमेव साधुं हितमयंस्तु मेने नतु परो-  
 मव कश्चिं प्रार्थकं वत्रे, स्थाने युक्तमेतत् । युक्ते द्वे साम्प्रतं  
 ने इत्यमरः । कुतः अन्यथा स्वयंवराभावे असाविन्दुमती पद्मम-  
 स्तीति पद्मा लक्ष्मीः । अर्शमादिभ्याश्च इत्याच् प्रत्ययः । नारा-  
 षिव आञ्जतुल्यां आञ्जुरूपं कास्तं पतिं कथं लभेत न मतेतेव  
 साद्विवेकासौकर्यादिति भावः ॥ १३ ॥ परस्पररेनेति । स्पृहणी-  
 षात् सर्वाशास्यसौन्दर्यामिदं दृष्टुं मिथुनम् । दृष्टुं रहस्योत्पा-  
 षा निपातः । परस्पररेण नावोजयिष्यां चेत न षोडशेद्यदि तर्हि  
 षात् पतुर्विधातुः अश्विन् द्वये दृष्टुं रूपविधानघट्टः सौन्दर्या-  
 षाणप्रवासो वितथोऽभविष्यां एतादृशानुरूपस्त्रीपुंसान्तराभा-  
 षाति भावः । लिङ् निमित्ते लृङ् क्रियातिपत्ताविति लृङ् । कुत-  
 २ कारणवैशुण्यां क्रियाया अनभिनिष्पत्तिः क्रियातिपत्तिरिति  
 षकारः ॥ १४ ॥ रतीति । रतिस्यरो वौ नित्यासहचरावित्यादि-  
 षः नूनं तावेव ईष्यथयत्त ईमो दम्पती अदुताम् एतद्रूपेण  
 पमो कुतः तथाहि ईष्यं बाला राज्ञां सहस्रेषु राजसहस्रमणो  
 षपि व्यत्यासकारणे इति भावः । आञ्जप्रतिरूपं स्वतुल्यामेव ।  
 षासकान्नीकाशप्रकाशप्रतिरूपकाईति दृष्टी । गता प्रोत्रा ।  
 षि कथं जातमतआह हि वस्यां मनो जयास्तुरसङ्गतिज्जं तवति ।  
 षवेकविति । प्रोत्रातिजातावेऽपि वान्नाकिशेषवशादनुभूतार्थेषु  
 षातिरुतीति ॥ १५ ॥ इतीति । इति स्थाने इत्याद्यास्तप्रका-  
 षाः शोभयन्नुत्पत्तः उन्नाताः उत्पत्ताः प्रोत्राः सुधाः मधुराः ।

দুখশয়ো বিশেষ্যনিয়মঃ । পাপপুণ্যানুধাদি চেত্যমরঃ । কথা: বি  
 শ্গুন্ কুমারোহজঃ মঙ্গলসংরিধাতিঃ বঙ্গলরচনাতি: উস্তাসি  
 শোভিতং সযজ্জিন: কন্যাদাধিন: সদ্মা গৃহং সমাসসাদ প্রাপ । ১৬।  
 ততইতি । ততোহস্তরং করেণুকাবা হস্তিন্যা: সকাশাৎ আশু শীত  
 অবতীৰ্য কাষরূপেশ্বরে দন্তোহস্তোষেন সোহজঃ অথো অনস্ত  
 বৈদভেগ নির্দিষ্টং প্রদর্শিতম্ অন্তশ্চতুষ্কং চত্বরং নারীগাং মনাঃ  
 বিবেশ ॥ ১৭ ॥ মহাহেতি । মহাহসিংহাসনে সংস্থিতোহর্গো অ  
 ভোজেনোপনীতং রত্নৈ: সহিতং সরত্বং মধুপর্কমিশ্রম্ অর্ঘ্যং পূজাসাধক  
 ত্রব্যং দুকূলমো: ক্ষেপমযোষুগ্নাঞ্চ বনিতাকটাক্ষৈ: অনাস্ত্রীগামপাধক  
 টৈ: সার্কং জগ্রাহ গৃহীতবান্ ॥ ১৮ ॥ দুকূলেতি । দুকূলবাসা: সোহজ  
 বিনীতৈর্নৈত্রবরোধরট্করন্ত: পুরাধিকৃতৈ: বধুসমীপং মিন্যে । অ  
 দৃষ্টান্ত: ক্ষুটফেনরাজিকদঘান্ সমুদ্র: নবৈনু তনৈশ্চন্দ্রপাদৈশ্চক্রি  
 রণৈ: বেলাষা: সকাশং সমীপমিব । পূর্ণদৃষ্টান্তোহয়ম্ ॥ ১৯ ॥ তত্রৈতি  
 তত্র সন্ন্যর্জিত: পূজিতোহগ্নিকম্পোহগ্নিতুল্যোভোজপতে: ভোজনে  
 শাধীশ্বরস্য পুরোধা: পুরোহিত: । পুরোধাস্ত পুরোহিত: ইত্যমর: ।  
 আজ্যাতিভির্দ্রব্যৈরগ্নিং ছত্বা তমেব চাগ্নিং বিবাহসাক্ষ্যে আধাষ সা  
 ক্ষিণং কৃত্বৈত্যর্থ: বধুবরৌ সঙ্গমযাঞ্চকার যোজয়ামাস ॥ ২০ ॥ হস্তেনেতি  
 স রাজশুনু: হস্তেন স্বকীয়েন বধ্বা: হস্তং পরিগৃহ্য অনস্তুরাষা: নকি  
 হিতাষা: অশোকলতাষা: প্রবালং পল্লবং প্রতিপল্লবেন স্বকীয়ে  
 প্রাপ্য চূত আত্মইব সূতরাং চকাশে ॥ ২১ ॥ আসীদिति । বর  
 কটকিত: পুলকিত: প্রকোষ্ঠোষস্য স আসীৎ । সূচ্যে কুত্রশর্কে  
 চ রোমহর্ষে চ কটকইত্যমর: । কুমারী শ্বিন্নাজুলি: সংবহতে বধু  
 অত্রোৎপ্রকতে তশ্বিন্ দ্বযে মিথুনে তৎক্ষণমাজ্জহতি: সাত্বিকোদ  
 রূপা হুতি: মনোভবেন কামেন সমং বিভক্তে: পৃথক্ কৃতেষ । অ  
 রাক্ষস্য পাঠান্তরে ব্যাখ্যানান্তরম্ । পানিসমাগমেণ পাণ্যো: সংশ  
 র্শেন কত্র । তমোর্বধুবরযো মনোভবস্য হুতি: স্থিতি: সমং বিদ্রভ  
 সমীকৃতবেভ্যর্থ: । ঐক্সিক্সস্যাপ্যনুরাগস্যস্য সংপ্রতি  
 দর্শনাৎ পানিস্পর্শকৃত্বমুৎশ্বেক্যতে । অত্র বাহস্যাবস: স  
 প্রথমসমাগমে শ্বিন্নাজুলি: শ্বিন্নমুখী চ পুত্রবন্ত রোমহর্ষিতোজন



। श्रीद्वार्वारं प्रतीहारइत्यमरः । विषक्तिः शक्तिः छत्रसह  
 हं शूरमित्यर्थः विशेषेण दृश्यां दर्शनीयं रूपवस्तुमित्यर्थः  
 मन्यं नृपं नबोधानं नबोदयमिन्दुमिव इन्दुमतेति मिदर्शया-  
 न ॥ ७१ ॥ अवस्तीति । उर्नग्रवालुर्दीर्घवालुः विशालवक्त्राः तनुरुद्र-  
 षुः कृशवतुलमधोहृषं राजा अवस्तिनाथः अवस्तिदेशाधीश्वरः वृष्ट्या  
 प्रकर्मणा । भर्तुस्तुजोवेगमसहमानया हृष्टिता संज्ञादेव्या प्रार्थि-  
 नेति शेषः । चक्रद्रमं चक्राकारशस्त्रोत्तेजनवज्रम् । द्रमोऽधु-  
 र्गमे द्रास्तौ कुन्दाथो शिल्पिषुद्रके इति विश्वः । आरोप्य षट्त्रे-  
 षुलिखितः उषतेजाः सूर्याइव विभाति । अत्र मार्कण्डेयः । विश्व-  
 र्मा ह्यनुज्जातः शोकद्वीपे विवस्वता । द्रममारोप्य तत्रेजःशतना-  
 पचक्रमे इति ॥ ७२ ॥ अस्येति । समग्रशक्तेः शक्तिद्रवसम्पन्नस्य  
 स्यावस्तिनाथस्य प्रवाणेषु यात्रासु अत्रेसत्तैर्वाजितिरश्वकथितानि  
 पांसि सामन्तानां समस्तानुवानां राज्ञां ये शिखामणयः चूडामणयः  
 षां प्रताप्ररोहास्तमयं तेजोऽङ्कुरनाशं कूर्कन्ति । नासीत्तैरे-  
 स्य शत्रवः पराजयस्तुइति भावः ॥ ७३ ॥ असाविति । असावस्ति-  
 थः महाकालं नाम स्थानविशेषः तदेव निकेतनं स्थानं वस्य  
 स्य चन्द्रमौलेरीश्वरस्य अदूरे समीपे वसन् अतएव हेतोः तमिन्द्र-  
 क्के कृष्णपक्केऽपि प्रियाभिः सह ज्योत्स्नावतः प्रदोषान् राज्ञीर्निर्वि-  
 तानुभवति किल । नित्यज्योत्स्नाविहारवृत्तेतस्यैव नान्यस्येति  
 भावः ॥ ७४ ॥ अनेनेति । रस्ते कदलीस्तुताविव उरु वस्याः सा  
 स्तोऽरुस्तस्याः सन्वोधनं हे रस्तेऽरु । उरुत्तरपदादोपमाइत्यु-  
 त्तयः मदीयान्कृष्णः । यना अनेन पार्थिवेन सह सिन्धु नाम तत्रत्या  
 दी तस्यास्तुरङ्गागमनिलेन कम्पितासुदयानानां परम्परामु पञ्च-  
 क्रुषु विहृतुं ते तव मनसोऽर्चिः कच्छिं स्पृहास्ति किमित्यर्थः ।  
 तिष्ठन्ने स्पृहायां गतस्तौ च कच्छिः स्त्रियामित्यमरः ॥ ७५ ॥ तस्मि  
 मिति । उत्तमसोकुमार्या उरुत्तरपदादोपमा इन्दुमती अतिदोषा-  
 ततानि उरुत्तरपदादि वक्रवएव पद्मानि येन तस्मिन् प्रतापेन तेजसा  
 हपोषिताः शत्रव एव पराः कर्दमाः येन तस्मिन् तस्मिन्वस्तिनाथे  
 मुहती । सुमुदमद्वेषेतसेतोऽथतुप इति अतुप्प्रत्ययः । तानुदमता-

शुभतीव्रतां चिन्तं न वरुण न तत्राग्निरागमकरोदित्यर्थः । वरुणा  
 पद्मत्वेन शत्रूणां पङ्क्तुम च रूपगतं राज्ञः सूर्यसाम्यार्थम् ॥ ७६ ॥  
 तामिति । सुनन्दा तामरसाम्बरातां पद्मोत्तरतुल्याकास्त्रिं कनकगोरी  
 मित्यर्थः शुभैरनूनाधिकामित्यर्थः शोभना दन्ता वसत्याः सा सुदती  
 वसति दन्तस्य दन्तिति दन्तानेशः उगितश्चेति ङीष् । तां ताम  
 प्रकृतां प्रसिद्धां वा विधातुर्ललितां शक्तिं मधुरनिर्माणां त्रिविदि  
 त्यर्थः । अनुगता आपोयेषु तेहनूपा नाम देशाः । श्वक्पूरक  
 पथामानक्के इत्यप्रत्ययः समासस्तुः ऊदनोर्देशे इत्यादादेशः ।  
 तेषां राज्ञोऽनूपराजस्याऽत्रौविधाव व्यवस्थाप्य भूयः पुनर्जगाम ॥ ७७ ॥  
 संग्रामेति । संग्रामेषु युद्धेषु निर्विक्ता अनुभूताः 'सहस्रं वाहते  
 वस्य स तथोक्तः युद्धादन्यात्र द्विभुज एव दृश्यातइत्यर्थः । अर्थादश्व  
 षीपेषु निधाताः स्थापिताः यूपाः येन स तथोक्तः । सर्वत्रतुषादी  
 सार्वभौमश्चेति भावः । जरायुजादिसर्वभूतरङ्गमादनन्यासाधारणे  
 राजशब्दो यस्य स तथोक्तः योगी ब्रह्मविद्वानित्यर्थः । स किम तगर  
 तोदन्तात्रेवाल्लङ्कयोगइति प्रसिद्धिः । कृतवीर्यास्यापत्यां पुमान्  
 कार्तवीर्योनाम राजा बभूव किलेति । अश्वत्थस्य महिमा सर्वोपि  
 दन्तात्रेववप्रसादलङ्कइति भारते दृशाते ॥ ७८ ॥ अकार्ष्येति ।  
 विनेता शिक्कको वः कार्तवीर्याः अकार्ष्याम्यासंकार्ष्यस्य चिन्तावाः अम  
 चौर्यादिकं करिष्यामीति बुद्ध्याः समकालमेककालमेव यथा तत्र  
 पुरस्तादग्रे चापधरः प्रादुर्भवन् सन् प्रजानाम् । प्रजा स्यात्सन्तुजे  
 जमे इत्यमरः । अन्तःशरीरेषु अन्तःकरणेषु । शरीरशब्देनेन्द्रिय  
 लक्ष्यते । अविनवमपि प्रत्यादिदेश मानसापराधमपि निर्वारयामासे  
 त्यर्थः । अन्ये तु वाक्कायापराधमात्रप्रतिकर्तार इति भावः । ७९ ।  
 ज्यावक्केति । ज्याया मोर्व्या वक्केन वक्केनेन निष्पन्ना निष्केष्टा बुद्ध्या  
 यस्य तेन विनिःश्वसती ज्यावक्कोपरोधात् दीर्घं निःश्वसती बज्रपर  
 म्परा दशमुखी यस्य तेन निर्जितवासवेनेन्द्रविजयिना । अत्रेन्द्र  
 दयोऽप्यानेन जितप्रायाएवेति भावः । लक्ष्मणरेण दशमो  
 यस्य कार्तवीर्यास्य कारागृहे वक्कनागारे । कारा स्यात्तन्मालये इत्य  
 मरः । आ प्रसादादनुग्रहपर्यास्तुम् उचितं द्विदम् । ननुःमके भावः

। एतत्प्रसाद एव तस्य लोकोपायो नतु कात्रमिति भावः ॥ ४० ॥  
 ण्ति । आगमरुद्रसेवी ऋतुरुद्रसेवी प्रतीपइति ध्यातइति शेषः  
 । तूपतिस्तस्य कार्तवीर्यासाधये वंशे जातः । येन प्रतीपेन  
 श्रवसाश्रवसा पुंसो दोर्षे बसनादिभिः रुद्रमुत्पन्नं श्रियः सन्नि  
 तावलौला प्रकृतिचक्षुलेतेवङ्गरुपमशोतुक्कीर्तिः प्रमृष्टं निर-  
 । दुष्ठाश्रवत्यागशीलायाः श्रियः प्रकृतिचापलप्रवादोमुद्रजनपरि-  
 पतइत्यर्थः । अथ च दोषराहित्याय कदाचिदपि त्याज्यतइति  
 वः ॥ ४१ ॥ आवोधनइति । यः प्रतीपः आवोधने युद्धे रुद्र-  
 त्ते रुद्रवत्प्रानमन्निं सहायमवाप्य कत्रिषाणां कालरात्रिं संहार-  
 त्रिमित्यर्थः रामपरशुधस्य जामदग्न्यापरशोः । द्रयोः कुठारः  
 धितिः परशुश्च परशुधइत्यमरः । शितां तीक्ष्णां धारां मुखम् ।  
 मादीनां निशितमुखे धारा प्रकीर्तितेति विश्वः । उत्पलपत्रस्य  
 र्णैव सारोयस्यास्तां तथाभूतां संभावयति मन्यते । एतन्नग्न  
 गीर्यागतान् रिपून् स्वयमेव धक्यामीति भगवता वैश्वानरेण दत्त-  
 राहस्यं राजा, दहन्ते च तथाप्यताः शत्रवइति भारते कथामु-  
 द्धवा ॥ ४२ ॥ अस्येति । दीर्घबाहोरस्य प्रतीपस्याहलकीर्त्तव एमं  
 शिष्येत्यर्थः । अनेनायं विष्णुतुल्यइति धन्यते । माहिमती नामास्य  
 र्णी तस्यावप्रः प्राकार एव नितम्बः तस्य काङ्क्षीं रशनाभूतां जलानां  
 ग्या प्रवाहेण मन्याम् । षः प्रवाहोवेनी चेति हलायुधः । रेवां  
 दिां प्रसादजातैः गवाक्षैः । जालं समूहआनायो गवाक्षकार-  
 विपीत्यमरः । प्रेक्षितुं काम ईच्छा अस्ति यन् ॥ ४३ ॥ तस्याइति ।  
 कामं श्रियं प्रीतिकरं दर्शनं यस्य सोऽपि दर्शनीयोऽपीत्यर्थः स  
 त्तीशः शरदा प्रमृष्टाश्रुधरोपरोधः निरस्तमेघावरणः पर्याप्तकलः  
 कलः शशी नलिन्याइव तस्या इन्दुमत्याः कचये न बद्धुव कचिं माञ्जी-  
 मदित्यर्थः । लोकौत्तिन्नकचिरिति भावः ॥ ४४ ॥ सेति । लोका-  
 रे स्वर्गादावपि गीतकीर्त्तित आचारेण शुद्धबोकभयोः वंशयोर्माता-  
 त्रिकुलयोः दीपं प्रकाशकम् । उतववंशेत्यत्रोतवपक्ववन्नि-  
 तः । शूरसेनायां देशानामधिपतिं सुवर्णं नाम नृपतिम्  
 दिश्यातिस्त्वाव शुद्धासुरक्या अस्तःपुरपालिकया । कर्मण्यं टिड्चेति

৩ীপ্ । সা কুমারী অগদে ॥ ৪৫ ॥ নীপেতি । যজ্ঞা বিধিবান্ ।  
 বান্ । সুষজোড়্‌নিপ্ ইতি ড্‌নিপ্ প্রত্যয়ঃ । এষ পার্থিবো নীপে  
 নামাষষোহস্যোতি নীপাষষঃ নীপবংশজঃ । যৎ সুষেণমাশ্রিত্য গুণ  
 জ্ঞানমৌনাদিভিঃ শাস্ত্ৰং প্রসন্নং সিদ্ধাশ্রমম খ্যাতাশ্রমমেত্য প্রা  
 সর্গেঃ গজসিংহাদিভিঃ প্রাণিভিরিব তৈসর্গিকঃ স্বাভাবিকোহপি  
 পরম্পরেণ বিরোধঃ উৎসস্বজৈ ত্যক্তঃ ॥ ৪৬ ॥ যস্যোতি । হিমাংশো  
 কান্তিশ্চক্রকিরণইব নখনযোরভিরামা যস্য সুষেণস্য কান্তিঃ শো  
 আঙ্গগেহে স্বভবনে সন্নিবিষ্টা সংক্রান্তা । অবিষহৎ বিসৌচুমশক  
 তেজঃ প্রতাপস্ত হর্ম্যাশ্রেষু ধনিকমন্দিরপ্রান্তেষু । হর্ম্যাশি  
 ধনিনাং বাসইত্যমরঃ । সংকুটাস্তৃণাকরা যেষাং তেষু শূন্যোদিতার্থ  
 স্নিপুমন্দিরেষু শক্রনগরেষু । মন্দিরং নগরে গৃহে ইতি বিশ্বঃ ॥ ৪৭ ॥  
 বিষ্টিম্ । স্বজনান্নাদকো দ্বিষস্তপশ্চেতি ভাবঃ ॥ ৪৭ ॥ যস্যোতি  
 যস্য সুষেণস্য বারিবিহারকালে জলক্রীড়াসময়ে অবরোধানামস্তঃপরা  
 জনানাং স্তনেষু চন্দনানাং মলযজানাং প্রক্ষালনাদ্ধেতোঃ, কলিমে  
 নাম ঠশলঃ তৎকন্যা যমুনা । কালিন্দী সূর্য্যতনয়া যমুনা শমনস্বদে  
 ত্যমরঃ । মথুরা নামাস্য রাজ্ঞো নগরী তাং গতাপি গঙ্গাষাবিপ্রকৃষ্টি  
 পীত্যর্থঃ । মথুরাবাং গঙ্গাভাবং সুচযতাপিশব্দঃ । কালিন্দীতীরে  
 মথুরা লবণাসুরবধকালে শক্রয়েন নির্মাস্যতইতি বক্ষ্যতি তৎকথমধুনা  
 মথুরাসম্ভব ইতি চিন্ত্যম্ মথুরা মথুরা পুরীতি শব্দভেদঃ যদ্বা সানোতি  
 গঙ্গাষা ভাগীরথ্যা উর্নিভিঃ সংস্কৃতজলেব ভাতি ধবলচন্দনসংসর্গাৎ  
 প্রযাগাদন্যত্রাপ্যত্র গঙ্গাসঙ্গতেব ভাতীত্যর্থঃ । সিতাসিতে হি  
 গঙ্গাবমুনে ইতি ঘণ্টাপথঃ ॥ ৪৮ ॥ ত্রস্তেনেতি । তাক্ষ্যাং গকড়াৎ  
 ত্রস্তেন যমুনা ওকঃ স্থানং যস্য তেন কালিষেন নাম নাগেন  
 বিসৃষ্টং কিল অভষদাননিষ্কৃযত্বেন দত্তং কিলেত্যেতিহে  
 বক্ষঃস্থলব্যাপিকচং মণিং দধানো যঃ সুষেণঃ সকৌস্তভ  
 কৃষ্ণং বিষ্ণুং হ্রেপযতীব ত্রীড়যতীব । অর্তিহৃত্যাদিনা পুণাগমঃ  
 কৌস্তভমণেরপুংকৃষ্ণোহস্য মণিরিতি ভাবঃ ॥ ৪৯ ॥ সম্ভাবোতি  
 যুবানমমুং সুষেণং ভর্তারং সম্ভাব্য মত্বা পতিত্বেনাদীকৃত্যেত্যর্থঃ যু  
 প্রবালোক্তরা উপরিপ্রস্তারিতকোমলপল্লবা পুঙ্গশয্যা বস্মিন্ ৩৫ ৩

न् चैत्ररथां हूवेरौन्यानादनूने रुन्दावने रुन्दावननामके ई-  
 ने हे सुन्दरि षोडशः षोडशकलं निर्विशयतां ह्युज्याताम् ॥५०॥  
 गस्येति । किञ्च प्रारुषि वर्षान् कान्तान् गोवर्द्धनस्याद्रेः कन्द-  
 र दरीयु । दरी तु कन्दरोरा स्त्रीत्यमरः । अञ्जसः पृथतेर्किन्नुतिः  
 कृतानि सिक्तानि शिलायां भवन् शैलेषु । शिलाजतु च शैले-  
 ति यादवः । यद्वा शिलापुष्पाया एषधिविशेषः । कालानुसार्या-  
 श्वापुष्पशीतशिवानि तु शैलेषमित्यमरः । शिलायाश्चः इत्यात्र  
 लायाइति षोडशविभागादिबार्धे ह्यप्रत्ययः । तदाह्ववन्ति शैलेष-  
 णिनि शिलातलान्याध्यास्याधिष्ठाय कलापिनां बहिर्गां नृत्यां  
 ष्य ॥ ५१ ॥ नृपमिति । स्यादावर्तोऽञ्जसां भ्रमइत्यमरः । आव-  
 नोऽन्ता नातिर्षस्याः सा इदञ्च नदीसाम्यार्थमुक्तम् । अनावधूरमा-  
 णी भवित्री भाविनी सा कुमारी तं नृपं सागरगामिनी सागरं गन्त्री  
 तातोवहा नदी मार्गवशात्तुपेतं प्रागुत्तं महीधरं पर्वतमिव व्यत्या-  
 ष्य अतीत्य गता ॥ ५२ ॥ अथेति । अथ ह्युज्या किङ्करी सुनन्दा ।  
 उज्या किङ्करी मतेति हलायुधः । अञ्जनाश्लिष्टभुजं केयूरनक्षत्राहं  
 दितशक्रपक्षं विनाशितशक्रवर्गं हेमाञ्जदं नाम कलिञ्जनाथम्  
 सेदुषीमासन्नामबालेन्दुमुखीं पूर्णेन्दुमुखीं बालामिन्दुमतीं  
 ष्ये ॥ ५३ ॥ असाविति । महेश्चाद्रेः समानसारः तुल्यसद्वोहसो  
 माञ्जदः महेश्चास्य नाम कुलपर्वतस्य महोदधेश्च पतिः स्वामी ।  
 हञ्जमहोदधी एवास्य गिरिजलदुर्गे इति भावः । यस्य यात्रासु  
 रतां मदश्चाविगां सैन्यागजानां ह्येतेन महेश्चामहेश्चाद्रिः  
 राह्ये यातीव अद्रिकल्पा अस्य गजाइत्यर्थः ॥ ५४ ॥ ज्याघातेति  
 ह्युज्यापङ्कतां पुरोगो धनुर्द्धराग्रसरो षः वन्दीकृतानां प्रगृही-  
 तानाम् । अग्रहोपग्रहो वन्द्यामित्यमरः । रिपुश्रियां साङ्गनो  
 ष्यस्येको षयोस्तु कञ्जलमिश्राञ्जसिक्ते इत्यर्थः पङ्कती इव द्वे ज्या-  
 तानां मोर्किकिणानां रेथे राजी ह्युज्यायां विभर्ति । द्विवचनां  
 ष्यसाचित्त्वं गम्यते । रिपुश्रियां ह्युज्यायामेवाहरणात्तदातरेथ-  
 ष्यत्पङ्कतिश्चैनोऽग्रैका तयोः श्यामद्व्यां साङ्गनाञ्ज-  
 कोक्तिः ॥ ५५ ॥ षमिति । आञ्जनः सद्यनि सुष्ठु षं हेमाञ्जदं

সম্মিষ্টঃ সমীপস্থঃ অতএব প্রাসাদবাতায়মৈঃ দৃশ্যবীচিঃ মস্ত্রেণ  
 গস্তোরেন। মস্ত্রেণ গস্তোরে ইত্যমরঃ। ধূমিনা ত্যাজিতং বিবর্জিতং যামস  
 তূর্ধ্যং প্রহর্যবসানপুচকং বাদ্যং যেন স তথোক্তঃ। ধৌ যামপ্রহরো  
 সমাবিত্যমরঃ। অর্ণবএব প্রবোধযতি। অর্ণবসৈব্য তূর্ধ্যকার্যকারি  
 ত্বাৎ তদৈষার্থ্যমিত্যর্থঃ। সমুদ্রস্যাপি সেব্যঃ কিমন্যোষামিচ্চি  
 ভাবঃ ॥ ৫৬ ॥ অনেনেতি। অশ্বেন রাজ্ঞা সার্দ্ধং তানীবনৈর্মর্মরেষু মর্ম-  
 রেতি ধূমৎসু। অথ মর্মরঃ স্বমিতে বস্ত্রপর্ণানামিত্যমরধচনাৎ গুণপা-  
 স্যাপি মর্মরশব্দস্য গুণিপরত্বং প্রযোগাদবসেধম্। অমুরাশেঃ সমুদ্রস্য  
 তীরেষু স্বীপান্তরেভ্য আনীতানি লবঙ্গপুষ্পাণি দেবকুসুম্যানি যৈস্তৈঃ।  
 লবঙ্গং দেবকুসুমমিত্যমরঃ। মকুস্তিক্বর্ষাটৈরপাকৃত্যঃ প্রশমিতাঃ  
 শ্বেদস্য লবাঃ বিন্দবো যস্যঃ সা তথাভূতা সতী বিহর ক্রীড় ॥ ৫৭ ॥  
 প্রশোভিত্তেতি। আকৃত্যা রূপেণ মোভনীযা আকর্ষণীযা নতু বর্ণন-  
 মাত্রেনেত্যর্থঃ বিদর্ভরাজাবরজা ভোজানুজা ইন্দুমতী তথা সুনন্দা এষ  
 প্রশোভিতা প্রচোদিতাপি নীত্যা পুরুষকারেণ দূরকৃষ্ণা দূরমানীতা  
 লক্ষ্মীঃ প্রতিকূলং দৈবং যস্য তস্মাৎ পুংসইব তস্মাদ্ধেমাদ্দাদপাবর্ত্ত  
 প্রতিনিবৃত্তা ॥ ৫৮ ॥ অথেতি। অথ দ্বারে নিযুক্তা দৌবারিকী  
 সুনন্দা। তত্র নিযুক্ত ইতি ঠক্ প্রত্যযঃ। দ্বারাদীনাঞ্চেত্যো আগমঃ।  
 আকারেণ দেবসরূপং দেবতুল্যম্ উরগাথাস্য পুরস্য পাণ্ডাদেশে  
 কান্যকুজতীরবর্ত্তিনাগপুরস্য নাথমেত্য প্রাপ্য হে চকোরাক্কি ইতো-  
 বিলোকযেতি পূর্বানুশিষ্টাৎ পূর্বযুক্তাৎ ভোজস্য রাজ্ঞোগোত্রাপতাৎ  
 স্ত্রিযৎ ভোজ্যামিন্দুমতীম্। কোড্যাদিভ্যশ্চেত্যত্র ভোজাৎ কত্রিষাদি-  
 ত্যুপসংখ্যানাৎ ব্যাঙ্ প্রত্যয়ঃ ষঙ্চাবিতি চাপ্। নিজগাদ ইতোবি-  
 লোকযেতি পূর্বযুক্তা পশ্চাদুক্তব্যং নিজগাদেত্যর্থঃ ॥ ৫৯ ॥ পাণ্ডাইতি।  
 অংসযোরপিতাঃ লক্ষ্মন্তে ইতি লক্ষ্মা হারা যস্য সঃ হরিচন্দ্রমেন গোশীর্ষা-  
 ধোন চন্দ্রমেন। তৈতলপর্ণিকগোশীর্ষে হরিচন্দ্রনমস্ত্রিযামিত্যমরঃ।  
 কুণ্ডারাগঃ সিদ্ধানুলেপনোহঘং পাণ্ডুনাং জনপদানাং রাজা পাণ্ডাঃ।  
 পাণ্ডোর্জনপদশব্দাৎ কত্রিষাৎ ডাণ বক্তব্যইতি ডাণ প্রত্যযঃ তস্মা  
 রাজ্যপত্যবদিত্তি বচনম্। বালাতপেন রক্তা অকণাঃ সানবোষসা-  
 সঃ সমিবারোদগারঃ প্রবাহস্যন্দনসহিতঃ। বারিপ্রবাহোমিষারোবর

वरः । अत्रिराजैवात्ताति ॥ ७० ॥ विद्यास्येति । विद्यास्य नास्मै  
 त्रेः तपनमार्गनिरोधाय वर्द्धमानस्येति शेषः संसृष्टमिता निष्क-  
 ता निःशेषं पीतः उज्ज्वलः पुनस्त्यक्तः सिद्धराजः समुद्रो येन  
 अगस्त्यः अश्वमेधस्यावभृथदीक्षासु कर्मणि । दीक्षासुोहवृथो  
 इत्यमरः । आर्द्रमूर्तेः स्नातस्येत्यर्थः यस्या पाशुस्य प्रीत्या  
 हन नतु दार्दिन्येन सुस्नातं पृच्छतीति सौस्नातिको भवति ।  
 हते सुस्नातादिभ्य इत्युपसंख्यानं ठक् ॥ ७१ ॥ अस्त्रमिति ।  
 रा पूर्वकं जनस्थानस्य थरालयस्य विमर्शकौ दृष्टुड्ङतो लङ्काधिपती-  
 वनः द्रुवापं द्रुर्भवस्त्रं ब्रह्मणिरोनानकं हरानाश्रुवता येन  
 ष्येन सक्ताय ईश्रलोकवज्राय ईश्रलोकं जेतुं प्रतप्से । ईश्र-  
 जनिनोरावणस्यापि विजेतेत्यर्थः ॥ ७२ ॥ अनेनेति । महाकुली-  
 न महाकुले जातेन । महाकुलादङ्खणविति थङ्प्रत्ययः । अनेन  
 ष्येन पाणो द्विषे विद्विद्यथाशास्त्रं गृहीते सति शुक्वीं शुक्ः ।  
 ष्येनोऽङ्गवचनानिति ङीष् । महीव रंतेरनुविद्धोव्याणोर्णवएव  
 खला वस्यस्तस्याः । ईदं विशेषणं मह्यामिन्दुमत्यां योज्यम् ।  
 किणस्यादिशः सपत्नी भव । अनेन सपत्न्यासुराभावोऽन्यते ॥ ७३ ॥  
 ष्येनेति । तामूलवल्लीभिर्नागवल्लीभिः परिणद्धाः परिरद्धाः पूगाः  
 मुकाः याम् । तामूलवल्ली तामूली नागवल्लीपीति, योन्ता तु पूगः  
 मुकैति चामरः । एलाततिरालिङ्गिताश्चन्दना मलयजा याम् ताम् ।  
 कसारो मलयजा तद्वत्त्रिंशच्चन्दनोऽस्त्रिया गित्यमरः । तमालस्य तापि-  
 स्य पत्राण्येवास्त्ररगानि याम् ताम् । कालसूक्तमालः स्यात्तापि-  
 ष्येनपीत्यमरः । मलयवल्लीषु शश्वत् मूलः सदा वा रक्तं प्रसीद अनुकूला  
 च ॥ ७४ ॥ ईन्दीवरेति । असौ नृपः ईन्दीवरश्यामतनुः स्वं रोचना  
 गारोचनेव गौरौ शरीरवर्द्धिर्वस्याः सा ततस्तुडित्तोऽदयोः विद्व-  
 यषयोऽरिव वां सुवयोर्षोऽगः समागमोऽन्योन्याशोभावाः परिरुद्ध-  
 यश्च ॥ ७५ ॥ अस्त्रमिति । विद्वर्धाधिपतेर्भोजस्य अस्त्रमिन्दुमत्याः  
 चतसि तदीयः सुन्दामयङ्गी उपदेशो वाक्यं दिवाकरस्यादर्शनेन  
 वृद्धकोशे मुकुलिते अरविन्दे मन्त्रनाथांशुः चन्द्रकिरणैव अस्त्रमद-  
 काशं न मेते ॥ ७६ ॥ सङ्कारिणीति । पतिवरा सा ईन्दुमती

शार्ङ्गो सङ्गारिणी दीपशिखेव वं वं वृषाङ्गं कातीवाय अतीतं  
 सः सङ्गिपालः स सर्वैर्इत्यर्थः । नित्यवीप्सवोरिति वीप्सायां वि  
 चनम् । नरेन्द्रमार्गे राजपथे इत्थो गृहभेदइव । स्यात्  
 कोममस्त्रियामित्यमरः । विवर्णत्वात् विच्छायत्तुम् अट्टुत्तु तमोरत्तु  
 प्रपेदे ॥ ७१ ॥ तस्यामिति । तस्यामिन्दुमत्यामुपस्थितायामासन्नाया  
 सत्यां रयोः सूरुरजः मां रूणीत नवेत्ति समाकुलः संशयितोऽनु  
 अथास्याजस्य वामेतरो वामादितरो दक्षिणो बाहूः केयूर  
 वधातेऽत्रेति केयूरवक्रोऽङ्गदस्थानं तस्योच्छ्रितैः स्फुरणैः  
 संशयं नूनोद ॥ ७४ ॥ तमिति । कुमारी सर्वेष्वववेषु  
 अनवद्यामदोषं तमजं प्राप्य अन्यापगमात्त्राजस्तुरोपगमात् व्या  
 र्जित निरुद्धा । तथाहि षट्पदाली भृङ्गावलिः प्रफुल्लतीति प्रफुल्ल  
 विकसितं पुष्पितमित्यर्थः । प्रपूर्वात् फुल्लतेः पचाद्यच् कलत्वे  
 प्रफुल्लमिति पठितव्यम् अनुपसर्गादिति निषेधादित्युभयथापि न कदा  
 चिदनुपपत्तिरित्युक्तं प्राक् । सहकारं चूतविशेषमेता । आत्रकृ  
 तौरसालोऽसौ सहकारोऽतिसौरभइत्यमरः । रूक्षास्तुरं न का  
 ङ्कति । न हि सर्वैर्ऋष्यवस्तुलाभेऽपि वस्तुस्तुरस्याभिलाषः सादि  
 त्यर्थः ॥ ७२ ॥ तन्मिति । तन्मिज्जे समावेशिता संक्रामिता  
 चित्तरतिर्यथा तान् ईन्दोः प्रतेव प्रता यस्यास्ताम् । आह्लादक्या  
 दिन्दुसाम्याम् । ईन्दुमतीमवेक्ष्य अनुक्रमज्ञा वाक्योर्षोर्षापर्यायिती  
 नूनन्दा ईदं वक्ष्यामाणं सविस्तुरं सप्रपञ्चम् । प्रथमे वावशदइति  
 यत्रेणानिषेधात् ऋदोरप् ईताप्रप्रत्ययः । विस्तारोविग्रहोवायः  
 सच शब्दस्य विस्तुरः इत्यमरः । वाक्यं वक्तुं प्रचक्रमे ॥ ७० ॥ ईका  
 किति । ईकाकोर्नूपुत्रस्य वंशे भवः नृपाणां ककुदं श्रेष्ठः ।  
 ककुत्त ककुदं श्रेष्ठे रूपांसे राजलक्ष्मणीति विश्वः । आहितलक्षणः  
 प्रथ्यातुणः । गुणैः प्रतीते तु कृतलक्षणाहितलक्षणावित्यमरः ।  
 ककुदि रूपांसे तिष्ठतीति ककुत्त इति प्रसिद्धः कश्चित् राजा अतु  
 यतः ककुत्तद्वारता उन्नतेच्छा महाशयाः । महेश्वर महाशवइत  
 मरः । उत्तरकोशलेन्द्रा राजानो दिलीपादयः प्राच्यां प्रशस्तं ककु  
 त्तस्यापत्यां पुमान् काकुत्तइति शब्दं संज्ञां दधति विक्रिति । तमा



तिरनयोर्तीवहं परीक्षेतेति । त्रीपुत्रयोः श्वेदरोमायाति-  
 म् सात्त्विकमात्रोपलक्षणं मत्तु प्रतिनिधयो विवक्षितः एतिरिति  
 हवचनसामर्थ्यात् । एवं सति कुमारसङ्घे “ रोमोदायः प्राङ्मुख-  
 द्यायाः श्विनाङ्गुलिः पुङ्गवकेतुरासीत् ” इति व्याक्रमवचनं न  
 षायेति ॥ २२ ॥ तथोरिति । अपाङ्गेषु नेत्रप्राङ्गेषु प्रतिसा-  
 तानि एवर्तितानि त्रिष्वोर्निरीक्षणलक्षणयोः समापत्त्या षट्छा-  
 त्त्या निवर्तितानि प्रत्याकृष्टानि अन्यान्यान्निम् लोमानि सत्-  
 तानि । लोमलक्षणसत्त्वयोरित्यमरः । तथोदम्पतयोर्विलोचनानि  
 ष्टयः मनोज्ञां रम्यां हिषा निमित्तेन षड्रणां सङ्कोचमानशिरे  
 षापुः ॥ २३ ॥ प्रदक्षिणेति । तन्निधुमम् उदरिष्ठं उन्नतज्ञानस्य  
 शानोर्वक्त्रेः प्रदक्षिणप्रक्रमणां प्रदक्षिणीकरणां, मेरोकपाङ्गेषु  
 शीपेषु वर्तमानमावर्तमानं मेकं प्रदक्षिणीकुर्वन्मित्यर्थः । अन्यान्य-  
 षसङ्कं परम्परसङ्गतं निधुनस्याप्येतद्विशेषणम् । अहश्च त्रिषामा  
 हिस्त्रिषाम् रात्रिन्दिबमिव । समाहारे षट्कवस्तुवः । चकार  
 दीपे ॥ २४ ॥ नित्येति । नित्येन शुक्ली अलक्ष्मी । कुङ्कुरालक्षुनो-  
 र्कृति शान्तः । विधातृप्रतिमेन व्रक्तुल्येन तेन शुक्ला हाजकेन  
 षुक्ता जूक्ष्मीति निष्कृता मत्तचकारस्यैव नेत्रे षस्याः सा लज्जावती सा  
 धुरयो लाजविसर्गं चकार ॥ २५ ॥ हविरिति । हविर् आज्यादेः शमीप  
 वानां लाजायां गङ्गाहस्यास्तीति हविः शमीपल्लवलाजगङ्गी । शमी-  
 ल्लवमिश्राम् लाजाम् अङ्गमिना वपतीति कात्यायनः । पुण्योद्धमः  
 शानोः पावकाङ्गुनिषाव उद्धृतः । कपोलयोः संसर्पिणी असरन-  
 लीला शिषा षस्या स तथोक्तः स धूमस्तस्याः वधाः मुहूर्त्तं कर्णे-  
 पलतां प्रपेदे ॥ २६ ॥ तदिति । तद्वधुमम् आचारेण प्राङ्गाङ्गु-  
 ग्रहणां अङ्गमस्य क्रेदोऽङ्गम क्रेदः अङ्गमिश्रवाणोदकमित्यर्थः ।  
 तम समाकुलाकं प्रशामो वीजाङ्कुरो षवाङ्कुरएव कर्णपुरोऽवतंसो  
 षस्य तं पाटलगण्डलेधमकणगण्डुलकं बहूव ॥ २७ ॥ ताविति । कमका-  
 नमहो तो कम्याङ्कुरो न्नातकैर्गृह्णन्विशेषैः । नातकस्याप्लुतो  
 वतीत्यमरः । बहूवता बहूपुरःसरेणेत्यर्थः राज्ञा च पुरक्षितिः  
 पतिपुत्रवतीतिर्नारीतिश्च क्रमणः । एवञ्च नातकानीनां पूर्व-

• पूर्वैवलिङ्ग्यां क्रमेण कृतमार्जाकृतानामारोपणमवधुतायनुकूल-  
 वस्तु ॥ २४ ॥ इतीति । अंधित्रीरधिकसम्पन्नोभोजकूलप्रदीपः स राज-  
 इति स्वसुरिन्दुमत्याः पाणिग्रहणं विवाहं सम्पाद्य कारयिष्यामही-  
 पतीनां राज्ञां पृथगेकैकशः अर्घ्यार्थं पूजार्थम् अधिकृतानधिक-  
 रिणः समादिदेशाज्जापयामास ॥ २९ ॥ निन्देरिति । मुदः सस्योवम-  
 निन्दैश्चिद्वैः कपटहासादिभिः संवृतविक्रियाः निगूहितमंसरा-  
 अतएव प्रसन्नावहिर्निर्मलाः गृह्णन्त्राः अस्तुर्लीनग्रहाः ह्रदाइव ह्रिताः  
 ते नृपाः वैदुर्भं भोजनान्मन्त्र्यापृच्छ्य तदीयां वैदुर्तीयां पूजामुप-  
 दाच्छन्नेन उपासनमिषेण प्रत्यर्प्य वयुः गतवस्तुः ॥ ३० ॥ सइति ।  
 आरञ्जसिद्धौ कार्यासिद्धौ विषये पूर्वं कृता कृतपूर्वा । सुप्सुपेति  
 समासः । कृतपूर्वा संविं सक्केतो मार्गावरोधरूपउपायो 'येन स  
 तथोक्तः । संविं युद्धे प्रतिज्ञायां सक्केताचारनामस्मिति केशवः ।  
 स राजलोकः समयोपलभ्यम् अजप्रस्थानकाले लभ्यं तदा तस्यो-  
 काकिङ्गादिति तावः । समरोपलभ्यमिति पाठे युद्धसाधामित्यर्थः ।  
 तं प्रमदैवामिषं भोग्यावस्तु । आमिषं वृद्धिषां मांसं तथा स्याद्धो-  
 ग्यावस्तुनीति केशवः । आनास्यमानो ग्रहीष्यामः सन् अजस्य पशु-  
 मारुत्यावकथा तच्छे ॥ ३१ ॥ तर्तेति । अनुष्ठितः सम्पादितः अन-  
 स्तरजाया अनुजाया विवाहो येन स तथोक्तः क्रुथकैशिकानां  
 देशानां तर्ता स्वामी भोजोऽपि तावदुदासत्त्वानुरूपमुंसहानुरूपं  
 यथा तथा आ समस्तां । अनेनानिषतवस्तुदानमित्यर्थः । हरणं कन्यायै  
 देयं धनम् । शौतुकादि तु यद्वेदं सदायोरहरणं तदित्यमरः ।  
 अहरणं हरणीकृता श्रीर्षेण तथोक्तः सन् राघवमजं प्राप्त्वापयं प्रहा-  
 पितवान् स्वयमवगां अनुजगाम च ॥ ३२ ॥ तिस्रइति । कुण्डिनं  
 विदुर्भनगरं तस्येशो भोजः त्रिषु लोकेषु प्रथितेनाजेन सार्द्धं  
 मार्गे पथि तिस्रोवसतीरात्रीकृषिदा । वसती रात्रिवेश्मनोरित्यमरः ।  
 कालाश्विनोरतास्तुसंयोगे इति द्वितीया । पर्याय्येषु दर्शास्तु उक्त-  
 रश्वेः सूर्यायं सोमश्चन्द्रइव, तस्यादजादपारर्तुतं तं विदुजा निरु-  
 इत्यर्थः ॥ ३३ ॥ प्रमन्यावइति । नृपाः राजानः प्रागपि प्रत्येकमात-  
 श्वतया दिधिजये गृहीतधनश्चैन कोशनेजे रम्यो प्रमन्यावो कर्तव्यो

अतो हेतोः समेताः सङ्गताः सन्तः उदात्तजस्य रघुशूनोः  
 त्रुलाभं न चकमिरे न सेहरे ॥ ७५ ॥ तमिति । दृष्टः उद्धतः  
 राजन्यागणोराजसङ्घातो भोजकन्यामुद्धस्तं नयस्तं उमज्जं वलिना  
 राचनिना प्रदिष्टां दत्तां शिष्याददानं श्रीकूर्वाणं त्रिविक्रम-  
 मं त्रैविक्रमं पानमिन्द्रशक्रः प्रह्लादइव पथि करोध । तथा  
 द्वागुपुराणे । विरोचनविरोधेऽपि प्रह्लादः प्राक्तनं श्रमं ।  
 शान्तं क्रममानस्य पानाञ्छोजं करोधहेति ॥ ७६ ॥ तस्याइति ।  
 यारोहजः तस्या इन्दुमत्याः रक्षार्थमन्येषोऽथं बहुतटं पितुरा-  
 २ पितृयम् आश्रयित्यर्थः सचिवमादिश्या आज्ञाप्य तां पार्थिव-  
 हनीं राजसेनाम् । धृजिनी बाहिनी सेनेत्यमरः । भागीरथीयुक्त-  
 शोणःशोणाथेया नदइव प्रत्याग्रहीदभियुक्तवान् ॥ ७७ ॥ पतिरिति ।  
 ३ः पादचारोयोक्ता पदातिं पादचारमभ्यपतत् । पादाभ्यामत-  
 त पदातिः । पादस्य पदित्यादिना पदादेशः । पदातिपति-  
 पादातिकपनाजयइत्यमरः । रथेशो रथिकः रथिनं रथारोह-  
 पतत् तुरङ्गमादी अश्वारोहस्तरगाधिकृतम् अश्वारोहमभ्यपतत् ।  
 नः स्यन्दनारोहाः अश्वारोहास्तु सानिन इत्यमरः । गजस्य यस्ता  
 आरोहो गजश्चं पुष्यमभ्यपतत्, इत्थम् अनेन प्रकारेण तुल्या-  
 चन्द्रि एकजातीयप्रतिभटं युद्धं बहुव । अन्योन्यं चन्द्रं कलहो-  
 यवामिति प्रतिद्वन्द्विनोषोधाः । चन्द्रं कलहयुग्मवोरित्यमरः ॥ ७९ ॥  
 श्विति । तूर्येषु नदन्सु सन्सु अविभावावाचः अनवधार्या-  
 : चापभृतोधानुकाः कुलमुपदिश्याते प्रख्याप्यते येषु कुलोप-  
 १ स्तान् कुलनामानि नोदीरयन्ति स्य नोच्चारयामासुः श्रोतुमशक्या-  
 षो नानुवृत्तित्यर्थः । किन्तु वागाकर्तृ र्वाणेषु लिखिताकर्तृरेव  
 परस्यान्यान्यास्य उद्धृतं प्रख्यातं नाम शशंसुरूचुः ॥ ७८ ॥  
 पितइति । संवति सं ग्रामे अश्वकथापितः, स्यन्दनवंशानां  
 मुहानां चर्तकः रथात्तैः सास्त्रीकृतः घनीकृतः । वंशः पृष्ठाक्षि  
 हार्त्तिकार्थे वेणो गणे कुले इति केशवः । कुण्डरकर्णानां तालैः  
 तैर्बिभ्रारितः प्रसारितोरेणुः नेत्रक्रमेण अंशुकपरिपाट्या  
 ३ कनिवेत्यर्थः । स्यात्कटांशुकयोर्नेत्रमिति, क्रमोश्चेत्यु परि-

পাট্যাং চেতি চ কেশবঃ। সূর্যমুপকরোধ আচ্ছাদনামাস।  
 মৎসোতি। বায়ুবশাধিদীর্ঘঃ বিরূতে মুঠৈঃ প্ররুদ্ধানি যুক্তি  
 রজাংসি টেম্যারেণু পিবস্তোগ্ৰহস্তো মৎস্যধ্বজামৎস্যাকারা যুক্তা  
 পর্যাবিলম্বানি পরিভঃ কলুধানি নবোদকানি পিবস্তুঃ পরমার্থমৎসা  
 ইব বভূর্তাস্তি স্ম ॥ ৪০ ॥ সখইতি। সান্ত্রে প্ররুদ্ধে রজসি রথে  
 রথাজ্জধনিনা চক্রস্বনেন বিজজে জাতঃ, নাগোহন্তী বিলোমানা  
 যন্তানাং কণিতেন নাদেন বিজজে। আত্মপরাববোধঃ স্বপরিবন্ধে  
 ষোধানামিতি শেষঃ স্বতর্জু গাং স্বস্বামিনাং নামগ্রহণাম্যোচ্চারণা  
 বভূব, রজোহকৃতযা সর্কে স্বং পরঞ্চ শাসাদেবানুমায প্রজ হু রিতার্থঃ ॥ ৪১ ॥  
 আরম্ভতইতি। লোচনমার্গমারম্ভতোদৃষ্টিপথমুপকৃততঃ আজে যু  
 বিজন্তিতস্য ব্যাণ্ডস্য রজএবাককারং তস্য, শস্ত্রকতেভ্যোহশ্বপি  
 বীরেভ্যোজম্ব মস্য স তথোক্তঃ কধিরপ্রবাহঃ বালকগোবালারো  
 হভুৎ। অকণোভাস্করেপি স্যাদিত্যমরঃ। বালবিশেষণং কধিরসা  
 র্ণার্থম্ ॥ ৪২ ॥ সইতি। ক্ষতজেন কধিরেন চ্ছিন্নমূলঃ ত্যাজিতভূ  
 মসম্বন্ধইত্যর্থঃ তস্য ক্ষতজম্বোপরিষ্ঠাং পবনাবধূতঃ বাতাহতঃ স য়ে  
 অঙ্গারশেষস্য হতাশনস্যাগ্নেঃ পূর্কোশ্বিতোধুমইব আবতাত  
 দিদীপে ॥ ৪৩ ॥ প্রহারেতি। ঝিখাঃ ঝিনঃ, প্রহারেন বা মূ  
 তস্য অপগমে সতি মূচ্ছিতানামন্যত্র মীড়া সংরক্ষণং সারথি  
 ধর্মইতিক্রম্বা নিবর্তিতাশ্বান বক্রুন্ সারথীনুপালভ্য অসা  
 কৃতমিত্যধিক্রিপ্য পূর্কং যৈঃ স্বয়ং সাদিতাঃ হতাঃ নক্ষিত  
 পূর্বকেতুন্ পূর্কদৃষ্টৈঃ কেতুতিঃ প্রত্যভিজাতানিত্যর্থঃ, তানে  
 সামর্ষতবা সকোপস্বেন হেতুনা নিজয়ুঃ প্রজহুঃ ॥ ৪৪ ॥ অপীতি  
 অঙ্কশাসৌ মার্গশচ তন্মির্জ্ঞানার্গে পরেবাং বাটেলুনাঃ ছিন্না অ  
 হস্তবতাং কৃতহস্তানাং ধনুর্ভূতাং পৃথকাঃ শরাঃ আত্মজবানুরতা  
 স্ববেগানুরন্ধেন হেতুনা কলিতিলোহাএবস্তিঃ। শস্যাবধি  
 গ্রযোঃ ফলমিতি বিশ্বঃ। পূর্কাক্তভাগৈঃ শূনাভীতিঃ শকঃ তর্  
 হিতং শরব্যং লক্ষ্যম্। উগ্বাদিভ্যোষদিত্তি যৎপ্রত্যযঃ। লক্ষ  
 লক্ষ্যং শরব্যং ত্যমরঃ। সংপ্রাপুরেব মতু মধ্যে পতিতা ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥  
 আদ্যোদয়ানামিতি। গজসম্মিপাটৈঃ গজযুদ্ধে নিশিঠৈঃ জত

एकैकोटिभू व्यासकृताः केशा येषां तानि आधोरगानां हस्त्यारो-  
 गान् । आधोरगा हस्तिपका हस्त्यारोहा निवादिमईत्यमरः ।  
 गांसि चिरेण पेतुः पतितानि । शिरःपातां प्रागेवाकृष्ट पश्चा-  
 तततां पक्किगां मथेषु केशसङ्गच्छिरपातहेतुरिति भावः ॥ ४७ ॥  
 मिति । पूर्व्वं प्रथमं प्रहर्त्ता अश्वसानीर्त्तोरत्तिकः एति प्रहारे-  
 मशक्तं, तुरङ्गमन्तके निवर्त्तनेहं मूर्च्छितमित्यर्थः रिपुं दूषोम  
 न पुनर्न प्रह्वार किञ्च एत्याश्वसङ्गं पुनर्ज्जीवस्तुमाचकात्क । नायुध  
 नं प्राणुं नार्त्तुं नातिपरिक्कतमिति निषेधादिति भावः ॥ ४९ ॥  
 त्ताजामिति । तनुत्ताजां तनुषु निष्पृ हानामित्यर्थः बर्मडुतां कव-  
 तां सङ्गतिः बृहत्सु दन्तेषु पतन्तिः अतएव, विकोशैः पिधाना-  
 तैः । कोशोऽङ्गी कुडुले खडापिधाने इत्यमरः । असिभिः  
 काकदामुश्चितमग्निं विविधा भीताः गजाः करशीकरेण शुण्ठादण-  
 कणेन शमयान्नुवुः शान्तुं चक्रुः ॥ ४८ ॥ शिलीमुखेति । शिली-  
 धर्वाङ्गैरुक्तानि शिरांस्येव फलानि तैत्राद्या सम्पन्ना च्याते-  
 ष्टैः शिरांसि त्रावस्तुइति शिरङ्गाणि शीर्षग्यानि । शीर्षग्याङ्ग  
 यजे इत्यमरः । तैश्चकौस्तुरा चषकः पानपात्रमुत्तरं वस्यं  
 ।। चषकोऽङ्गी पानपात्रमित्यमरः । शोणितान्येव मद्यां तमा  
 याः प्रवाहाः वस्यं सा । कुल्याङ्गा कृत्रिवा सरिदित्यमरः ।  
 कितिः सुकृत्तुमिः मृत्योः पानदूमिरिव रराज ॥ ४९ ॥ उपास्तुयो-  
 त । उपास्तुयोः प्राप्तयोः विहृष्टैः पक्किभिः निष्कृषितं खण्ड-  
 । ईग्निर्त्तायामितीडागमः । डुज्जेदं डुज्जखण्डं तेतेयोविह-  
 त्त्याः आक्किप्याच्छिरा पिशितप्रिया मांसप्रियापि शिवा क्रोकी ।  
 रः कीलः शिवा क्रोकीति विश्वः । केषूरकोट्या अङ्गदात्रेण  
 च्छालुदेशोयस्याः सा सती अपाचकार अपसारयामास । किरतेः  
 ताते वा लिट् ॥ ५० ॥ कश्चिदिति । द्विषतः खड्गेन हतौत्तमाङ्गः  
 शिराः कश्चिद्वीरः सदोयाविमानप्रभुतां विमानाविपत्यं देवद्व-  
 त्त्यर्थः उपेत्या प्राप्यवामाङ्गसंसक्ता सर्वोऽसङ्गिनी सुराजना  
 म तथोक्तः सम् समरे नृत्यं स्वं मित्रं कवकम् विश्किरत्तं  
 लवरं ददर्श । कवकोऽङ्गी क्रियायुक्तमपमूर्च्छकलेवरमित्यमरः ॥ ५१ ॥

অন্যোন্মোতি । কোচিদ্ভীরো অন্যোন্মাস্য স্মৃতযোঃ সারথোঃ  
 ধনান্নিধনাং তাবের স্মৃতৌ রথিনৌ চ যোদ্ধারাবভূতাং তাবের ব্যা  
 মষ্ঠাশৌ সন্তৌ গদাভ্যাং ব্যাবতোদীর্ঘঃ সংপ্রহারৌযুদ্ধং যযৌ  
 অভূতাং ততো ভগ্নাযুধৌ ভগ্নগদৌসন্তৌ বাহুবিমর্দে নিষ্ঠান্নাশৌ  
 স্তৌ অভূতাম্ । নিষ্ঠা নিস্পত্তিনাশাস্তা ইত্যমরঃ ॥৫২॥ পরস্পরেণৈ  
 পরস্পরেণ অন্যোন্ম্যং স্মৃতযোঃ স্মৃততম্বোঃ সমকালমেককালং  
 তথা উৎক্রান্ত্রবাযৌঃ যুগপছুদাতপ্রাণযোঃ একেবাপ্সরাঃ প্রাধি  
 ষাভ্যাং তযোরেকাপ্সরঃপ্রার্থিতযোঃ প্রার্থিতৈকাপ্সরসোরিত্যর্থ  
 বাহিতায়াদিম্বিত্তি পরনিপাতঃ । অথবা একস্যাম্প্সরসি প্রার্থি  
 প্রার্থনা যযোরিত্তি বিগ্রহঃ । স্ত্রিষাং রত্নস্প্সরসইতি বহুত্বাভিধা  
 প্রাধিকম্ । কযোশ্চিৎপ্রহত্রৌর্যোধযোঃ অমর্ত্য্যভাবেহপি দেবযুধ  
 বিবাদঃ কলহঃ আসীৎ । একামিবাভিলাষোহি মহতৈরবীজনি  
 ভাবঃ ॥ ৫৩ ॥ বাহাবিত্তি । তৌ উভৌ ব্যাহৌ সেনাসজ্জাতে  
 ব্যাহস্ত বলবিন্যাস ইত্যমরঃ । পশ্চাৎ পুরশ্চ যৌ মাৰুতৌ তদে  
 পর্যায়রত্না ক্রমরত্না প্রহক্রৌ মহার্গবোর্মা ইব ইতরেতরস্মানন্যোন  
 স্ম্যৎ অব্যবস্থং ব্যবস্থারহিতম্ অনিয়তং জঘৎ ভঙ্গং পরাজয়ং চাপতু  
 প্রাপ্তবন্তৌ ॥ ৫৪ ॥ পরেণেতি । বলে স্বঠৈসন্যে পরেণ পরবলে  
 ভগ্নেহপি মহৌজাঃ মহাবলোহজঃ অরিসৈন্যং প্রত্যেব যযৌ । তথা  
 সমীরণেন বায়ুনা ধূমোনিবর্ত্তেত কক্ষাদপসার্যেত । বর্ত্ততেগাস্তা  
 কর্মণি সস্তাবনাঘাৎ লিঙ্ । বহ্নিস্ত যতো যত্র কক্ষস্ত্ৰণম্ । কক্ষৌ  
 তৃণবীক্শাবিত্যমরঃ । ততএব তত্রৈব প্রবর্ত্ততে ইতি শেষঃ । সার্বা  
 ভক্তিকস্তসিঃ ॥ ৫৫ ॥ রথীতি । রথী রথারুঢ়ঃ নিবন্ধী তৃণীরবান্  
 তৃণোপাসঙ্গতৃণীরনিবন্ধাইষুধির্দ্ব্যৌরিত্যমরঃ । কবচী বর্মধরঃ ধনুষা  
 ধনুর্ধরঃ দৃষ্টোরণদৃষ্টঃ একবীরঃ অসহায়শূরঃ সোহজঃ রাজসাব  
 রাজসমূহম্ । গোত্রোক্ষেত্যাদিনা বৃঞপ্রত্যযঃ । মহাবরা  
 বরাহাবতারৌ বিষ্ণুঃ কল্পক্লেষে কল্পান্তকালে উদ্বৃত্তমুদ্বেষণ  
 বাস্তইব নিবারক্শাস ॥ ৫৬ ॥ সহীতি । সোহজঃ আজৌ সংগ্রা  
 দক্ষিণং হস্তং তৃণমুখেণ নিবন্ধবিবরেণ বাসমতিসুন্দরম্ । বা  
 সুব্যে প্রতীপে চ দ্রবিণে চাতিসুন্দরে ইতি বিশ্বঃ । ব্যাপারযমরক

वानादयस्तु हूलक्या इति । सकृदाकर्णकृष्टा षोडशस्राजस्त  
 र्नी ज्ञा रिपुन् हन्तीति रिपुस्तान् । अमरुषाकर्षके चेति टक्प्र-  
 । बाणान् सुषुवे इवेदुःप्रेक्षा ॥ ५१ ॥ सइति । सोऽजः रोषेण  
 । अतएव अधिकलोहिताः श्रेष्ठाः येषां तानि तैः बाहु उक्त्वा  
 । बासां ताः क्रुतीः क्रुतान् वहन्तिः तल्लनिकृता बाणविशेष-  
 णः कृत्वा येषां तैः हकारगर्भैः सहकारैरहकारैरिदित्यर्थः ।  
 तां शिरोतिः गां धूमिं तस्तार ह्यादयामास ॥ ५८ ॥ सर्के-  
 । द्विरदप्रधानैर्गजमुत्थाः सर्केर्बलाङ्गैः सेनाङ्गैः । हस्तान्तर-  
 दातं सेनाङ्गं स्यात्तुष्टयमित्यमरः । कक्कटतेदिभिः कवच-  
 त्भिः । उरश्चदः कक्कटकोऽजगरः कवचोऽस्त्रियमित्यमरः । स-  
 र्केर्बलाङ्गैः । बाहाबलमुक्त्वा आसुरमाह सर्कप्रयत्नेन च सर्के एव धूमि-  
 णः युधि तस्मिन्ने प्रजहः तं प्रजहृरित्यर्थः । सर्कज सर्ककार-  
 क्तसम्भवात् कर्मणोऽप्याधिकरणविवक्षायां सप्तमी । तद्वृत्तम् अने-  
 क्तियुक्त्या विश्वस्यानेककर्मणः । सर्कदा सर्कथात्वात् क्वचित्  
 । द्विवक्त्यातइति ॥ ५९ ॥ सइति । परेषां द्वियाम् अस्त्रव्रजैश्च-  
 । सोऽजः नीहारैर्हिमै र्मग्नोदिनपूर्वभागः प्रातःकालः किञ्चि-  
 । शोनेषल्लक्ष्येण विवस्वतेव ध्वजाग्रमात्रेण लक्ष्या बभूव ध्वजाग्रान्यत्र  
 । लक्ष्याते स्मैत्यर्थः ॥ ६० ॥ प्रियंवदादिति । अधिराजसूनुर्महारा-  
 णः कुसुमास्त्रकास्तो मदनसुन्दरः स्वप्ननिवृत्तलोल्यः स्वप्नविदूषः ज्ञा-  
 । इति । असौकुमारोऽजः प्रियंवदात्पूर्वोक्तदादाङ्गर्वात् प्राण-  
 । र्कैः गङ्गर्कदेवताकम् । सासा देवतेत्यात् । प्रास्वपयतीति प्रस्वा-  
 । निद्राजनकमद्भ्यं राजसु प्रायुञ्जत प्रयुञ्जवान् ॥ ६१ ॥ ततइति ।  
 । अधःकर्षणे मुत्तहस्तमव्यापृतहस्तम् एकस्मिन्से पर्यास्तं अस्तं  
 । स्त्राणां शीर्ष्याणां जालं समूहो यस्तु तं ध्वजस्तम्बेषु निषणा  
 । ट्वा देहाः यस्तु तं नरदेवानां राज्ञांसेनैव सैन्याम् । चातुर्वर्गा-  
 । ण्यर्थे वाज् प्रतायः । निद्राविधेयं निद्रापरातन्त्रं तस्यै ॥ ६२ ॥  
 । इति । ततः कुमारोऽजः प्रियया उन्मुक्त्या उपान्तरसे आस्वादि  
 । धूर्ष्ये अतिष्ठाद्ये इति तावः अधरोक्ते अलजं शब्दं निवेष्ट्या ।  
 । ण्यपन्नवोरिति विश्वः । दध्या मुखमाकृतेन पूरयामास

তোনৌষ্ঠনিবেশেন শঙ্খন একবীরঃ সঃ স্বহস্তার্জিতং মূর্ত্তং মুক্তি  
 যশঃ পিবসিবারতাসে যশসঃ শুভ্রদ্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৬৩ ॥ শঙ্খোষ্টি  
 শঙ্খস্বনস্যাজশঙ্খধ্বনেবতিজ্ঞতয়া প্রত্যতিজ্ঞাতদ্বানিবৃত্তাঃ প্রাক্ পলা  
 য় সংপ্রতি প্রীতাগতাঃ স্বযোধাঃ সমশক্রাং নিজ্ঞাণশক্রং তন্ম  
 নিমীলিতানাং মুকুলিতানাং পঙ্কজানাং মধো ক্ষু বস্তং প্রতিমা চাপ  
 শশাক্ষং তং প্রতিমাশশাক্ষং প্রতিবিষচক্ষ্মিব দৃশুঃ ॥ ৬৪ ॥ মশে  
 গিতৈরিতি । সংপ্রতি রাঘবেণ রঘুপুত্রেন । পূর্ব্বং রঘুপেতি ভাবঃ । এ  
 রাজনঃ বোয়ুস্মাকং যশোহৃতং জীবিতস্ত কৃপয়া ন হৃতং ন ত্বশঙ্কোষ্টি  
 ভাবঃ ইতোবংরূপা বর্ণাঃ এতদর্থপ্রতিপাদকং বাক্যমিত্যর্থঃ মশোষ্টি  
 তৈঃ শোণিতদিকৈঃ শিলীমুখাগ্রৈঃ বাণাগ্রৈঃ সাধনৈঃ তেনাকৈ  
 প্রযোজককর্তা পার্থিবানাং রাজ্ঞাং কেতুযু ধ্বজস্তম্ভেষু নিক্ষেপিতা  
 প্রযোজ্যৈরন্যৈর্নিবেশিতাঃ লেখিতাইত্যর্থঃ । ক্ষিপতের্গাস্তাং কর্ণা  
 ক্তঃ ॥ ৬৫ ॥ স ইতি । চাপকোটাং নিহিতএকবাহুর্যেন সঃ শিরস্ত্র  
 নিক্ষর্ষণেনাপনয়নেন তিন্নমৌলিঃ স্নাতকেশবক্ষঃ । চূড়া ক্রীট  
 কেশাশ্চ সংযতা মৌলযস্ত্রয়ইত্যমরঃ । ললাটে বক্রাঃ শ্রমবারিবিদ  
 বোধস্য সঃ সোহজ্ঞো ভীতাং প্রিয়ামিন্দুমতীম্ এত্যানামা বচো  
 ভাষে ॥ ৬৬ ॥ কিমিত্যাহ ইতহীতি হে বৈদর্ভি ইন্দুমতি ইতইদানী  
 অর্ভকহার্য্যশস্ত্রান্ বালকাপহার্য্যামুধান্ পরান্ শক্রান্ পশ্য মবাহ  
 মতাসি দ্রষ্টুমিতি শেষ । এভিনূপৈ এবংবিধেন নিজ্ঞারূপেণাহ  
 চেচ্চিতেন রণকর্মণা মম হস্তগতা হস্তগতবৎ ছুগ্রহেত্যর্থঃ ॥  
 প্রার্থ্যাসে অপজিহীর্ষাসে ইত্যর্থঃ । এবং বিধেনেত্যত্র স্বহস্তনির্দেশে  
 সোপহাসমুবাচেতি দ্রষ্টব্যম্ ॥ ৬৭ ॥ তস্যাইতি । প্রতিহৃন্দি ভগ্নাং বিগ্  
 খাং বিষাদাং দৈন্যাং সদ্যো বিমুক্তং স্তস্যামুখং নিশ্বাসস্য যোবাপ  
 উস্মা । বস্পানেত্রজলোদ্ভাণো রিতি বিশ্বঃ । তস্যাপগমাক্তোত্তো  
 স্মীয়ং প্রসাদং নৈন্দ্রলাং প্রপন্নঃ প্রাপ্তঃ আত্মা স্বরূপং দৃশাতেহন  
 নেত্যাঙ্গদর্শো দর্পণইবারতাসে ॥ ৬৮ ॥ হৃষ্টেতি । সা ইন্দুমতী হৃষ্টা  
 পত্ন্যাঃ পৌরুষেণ প্রমুদিতাপি ক্রিয়া বিজিতা যতোহন্তঃ প্রিবদন  
 সাক্ষাৎ স্বয়ং নাতানন্দং ন প্রশশংস কিন্তু নটবরস্তঃপৃষতেঃ পদে  
 বিদুতিঃ অতিরূঢ়াতিষিক্তা হলী অকৃত্রিয়া ভূমিকা জানপদক



| শ্বেতাশ্বত্থাদিনা অকৃত্রিমার্থে ভীম্ । অজবৃন্দং মেঘসম্বৎ মধুর-  
 | তিরিব সখীনাং বাগ্নিরভানন্দং ॥ ৬৯ ॥ ইতীতি । নোদ্যতে  
 | ত্যে ইত্যবদ্যং গর্হাম্ । অবদ্যপণ্যেত্যাদিনা নিপাতঃ । কুপ্ত-  
 | সিতাবদ্যথেটগর্হাণকাঃ সমা ইত্যমরঃ । তস্মাদপেতো নির্দো-  
 | চ্যর্থঃ সোঃজঃ ইতি রাজ্ঞাং শিরসি ষামং পাদম্ আধাষ অ-  
 | যামদোষাং তামিন্দুমতীমুদবহং উপানষৎ আশ্রয়সাক্ষকারেতার্থঃ ।  
 | মর্থস্তমুদ্বহন্তং পথি ভোজকন্যামিত্যত্র ন শ্লিষ্টঃ । তস্যাজস্য  
 | হুরগাণাং রজোভিঃ রুক্ষাণি পরুষাণি অলকাগ্রাণি যমাঃ না না  
 | মতোব মূর্ত্তা মূর্ত্তিমতী সমরবিজয়লক্ষ্মীর্কভুব । এতল্লাতাদন্তঃ  
 | বিজয়লক্ষ্মীলাভইতার্থঃ ॥ ৭০ ॥ প্রথমেতি । প্রথমমজাগমনাংপ্রাগেব  
 | গতোজ্ঞাতোর্থোবিবাহ বিজয়রূপোষেন সঃ প্রথমপরিগতার্থঃ  
 | বিজয়িনং বিজয়যুক্তং স্নায়াজাষা সমেতং সন্নিবৃত্ত প্রত্যাগতং  
 | জমতিনন্দ্য তন্মিন্নজে উপহিতকুটুম্বঃ সন্ সুভবিন্দ্রস্তপত্নীকইতি  
 | চবল্কাস্মরণাদিতি ভাবঃ । শান্তি মার্গে মোক্ষমার্গে উৎসুকোঃ  
 | তথাহি কুলধুর্যো কুলধুরক্ষরে সতি সূর্যাবংশাঃ গৃহায় গৃহস্থপ্রমায়  
 | ভবন্তি ॥ ৭১ ॥

ইতি শ্রীমহাশোপাধ্যায়কোলাচলমল্লিনাথসুরিবিরচিতায়াং  
 রঘুবংশটীকায়াং সঞ্জীবনীসমাখ্যায়াং সপ্তমঃ সর্গঃ ।

## अष्टम सर्गः ।



हेरश्मवल्लोहं हं मन्मिन् पातामकेलिषु ।

मन्तेनोदश्रुति कौषीं विश्रामास्ति कणीश्वराः ॥

अथेति । अथ पार्थिवो रघु र्मलितं सुतगं विवाहकौतुकं  
विवाह मङ्गलं विवाहहस्तसूत्रं वा विव्रतएव । कौतुकं मङ्गले इति  
हस्त सूत्रे कुतुहले इति शाश्वतः । तस्याजस्य अपरामिन्दुमतीनि  
वसुधामपि हस्तगामिनीमकरोत् । अग्निं सर्गे वैतलीयं ह्मन् ॥ १ ॥  
छुरितैरिति । नृपसूनवोराजपुत्राः यज्जाज्यां छुरितैरपि विव्रत  
योगादिनिषिकोपायैरपि आश्रमां स्वाधीनम् । तदधीनवचन इति  
सातिप्रतापः । कर्तुं प्रयतन्ते हि प्रवर्तन्ते एवेत्यर्थः । हि शकौ  
व्यवधारणे । हि हेताव्यवधारणे इत्यमरः । उपस्थितं स्वतः प्राणं  
तज्जाजाम् अङ्गः पितुराज्जेति हेतोरग्रहीं स्वीचकार भोगतृष्णा  
तु नाग्रहीं ॥ २ ॥ अमुच्छेति । मेदिनी भूमिः महिषी च धनाते व  
शिष्ठेन सङ्घट्टैः सलिलैः तेनाजेन सहातिषेचनम् अमुच्छेद विशो-  
द्धृतितेन स्फुटमुद्धृङ्गणेन आनन्दनिर्मल्लोद्धृतितेन चेति धन्यते  
कृतार्थतां गुणवद्भृत् लातकृतं साफल्यं कथयामासेव । नचैतावत्  
पूर्वेषामपकर्षः प्रशंसापरत्वात् सर्वत्र जयमश्निच्छेत् पुत्रादिच्छेत्पर  
जयमिदानीकृतं त्वात् ॥ ३ ॥ सइति । अथर्वविदा अथर्ववेदातिजेन  
गुरुणा वशिष्ठेन कृतक्रियः अथर्वोक्तविधिना कृतातिषेकसंस्कारइत्यर्थः  
सोऽङ्गः परैः शक्रातिः छुरासादोद्धृष्टैर्वोवदुव । तथाहि अत्रतेजसा  
कत्रतेजसा सहितं युक्तं यत् ब्रह्म ब्रह्मतेजः अयं पवनाग्निमगा-  
मोहि तत्कल्पइत्यर्थः । पवनाग्नितात्र पूर्वनिपातशास्त्रमिति तद्वि-  
द्वन्द्वधीतिध नाग्निशक्त्या पूर्वनिपातः । तथाच कानिकायाम् अवमेक  
लक्षणहेद्योरिति निर्देशः पूर्वनिपातव्यातिचारचिह्नमिति । कात्रे  
वायं हर्षः किमयं पुनर्वशिष्ठमज्जप्रतावे सतीत्यर्थः । अत्र मयः ना-  
त्रं ब्रह्म उवति कत्रं नात्रक वदते । ब्रह्मकत्रे तु संयुक्ते इहायुवः

ते इति ॥ ४ ॥ रघुमिति । प्रजाः नवेशरं तम् अजं निवृत्तयोवनं  
 ग्राह्यं योवनं रघुमेवामन्यन्तु न किञ्चिदुदुकमन्तीत्यर्थः । कुतः हि  
 तं सोऽजः तस्या रघोः केवलामेकां श्रियं न प्रतिपेदे किञ्च  
 लान् गुणान् शौर्यादाकिण्यादीनपि प्रतिपेदे अतस्तद्गुणयोगात्त-  
 द्दयुक्तेत्यर्थः ॥ ५ ॥ अधिकमिति । ह्यमेव सुतंयुना सुतवता । सुतं-  
 सुताश्चित् इत्यामरः । अहं सुतयोयुस् इति युसप्रत्ययः । द्वितयेन  
 तंयुतं स२ अधिकं सुशुते । किं केनेत्याह पदमिति पैतृकं  
 तुरागतम् । ऋतृत्तं इति तृत्प्रत्ययः । ऋत्तं सयत्तं पदं राज्या-  
 न्न अस्याज्जस्य नवं योवनं विनयेन च ॥ ६ ॥ सदयमिति । महादुःखः  
 त्रिजः अचिरौपनतां नवोपगतां मेदिनीं तुवन् नवं पाणिग्रहणं  
 ग्राहोषसाल्तां नवोत्तां बहुमिव सहसा बलात्कारेण च२ । सहोबलं  
 गार्गइत्यामरः । इयं मेदिनी बहुर्वाउद्देश्यं तस्यं त्रिजमिति हेतोः  
 यं सकृपं बुद्धौ बुद्धवान् । बुद्धोऽम वनइत्याम्नेपदम् ॥ ७ ॥  
 मिति । प्रकृतिषु प्रजासु मध्ये सर्वोऽजनः अथवा प्रकृतिषुहमिता-  
 नाश्रयः व्यवधानस्तु सहाम् । सर्वोऽजनः प्रकृतिषुहमेव महीपतेः  
 महीपतिना मन्त्रमानः । मतिबुद्धिपूजार्थोत्तांशेति वर्तमानेऽङ्कः  
 त् च वर्तमाने इति षष्ठी । इत्याचिन्त्यं अमन्यत । उदधेर्निम्नगा-  
 त्त्विस्रिवासा नृपस्य कर्तुः । कर्तृकर्मणोः कृतीति कर्तुरी षष्ठी । कर्त्त-  
 प जने विषये विमानना अवगणना तिरस्कारो नाश्वत्तं षटोऽन  
 षट्पदमन्यतेऽतः सर्वोऽह्यहमेवास्य मतेइत्यामन्यतेत्यर्थः ॥ ८ ॥ न  
 इति । स नृपोऽयसा बाह्लोऽन खरन्तीन्मोऽन लुयसा मृदुरति-  
 रपि न किञ्च पुरस्कृतमध्यामक्रमः सन् मध्यामपरिपाटीमवलक्ष्येत्यर्थः  
 मानोवायुः पृथिवीरुहान् तरुनिव नृपानमृदुरन् अमृत्पाटिसमेव  
 यामास । अत्र कामन्दकः मृदुश्चेदवमन्येत तीक्ष्णाद्द्विजते जनः ।  
 क्षात्क्षेव मृदुक्षेव प्रजानां सच सन्मृत इति ॥ ९ ॥ अथेति । अथ  
 ः आञ्जं पुत्रं आञ्जवत्तया निर्विकारमनस्कृतयेत्यर्थः । उदयादि-  
 वकृतिर्मनसः सङ्गमुच्यते । आञ्जवान् सङ्गवान्स्कृतः इत्यांपञ्जमा-  
 याम् । प्रकृतिषु अमात्यादिषु प्रतिष्ठितं रूढमूलं वीक्यं ज्ञाया  
 नाशोधर्मोऽेषां तेषु विनाशधर्मेषु अनित्येषुत्यर्थः । धर्माद-

নিচু কেবলাদিভানিচপ্রভাষঃ । সমাসান্তঃ । ত্রিবিবস্তুষু স্বর্গে  
 যুপি বিষয়েষু শ্রুতাদিষু নিঃস্পৃহোনির্গজেচ্ছোতবৎ ॥ ১০ ॥ কুলধর্  
 শচায়মেবেত্যাহ গুণবদিতি । দিলীপবংশজাঃ পরিধামে বার্ককে জ  
 বৎসুতেষু রোপিত শ্রিয়ঃ স্থাপিতলক্ষ্মীকাঃ প্রযতাস্চ সন্তঃ তরুবল্লকাসু  
 বামাংসিষেবাং তেবাং সংযমিনাং যতীনাং পদবীং প্রপেদিরে বস্মান্তমা  
 ন্যাপীদমুচিতমিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥ ভূমিতি । অরণ্যসমাশ্রয়োন্মুখং বনবাসোক  
 ক্ষুৎ পিতরং ভুং রঘুং সূতোহজঃ বেটনশোভিনা উন্মীষমনোহরেণ শিরস  
 পাদযোঃ প্রণিপত্যাঅনৌপরিভাগমযাচত যাং পরিত্যক্তা ন গন্ত  
 মিত্তি প্রার্থিতবানিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥ রঘুরিতি । আত্মজপ্রিয়ঃ পুত্রবৎসলো  
 যুরঞ্জনি মুখে যস্য তস্যাশ্রমুখন্যাজস্যা তদপরিভাগরূপমীপ্সিতম্ব  
 তিলষিতং কৃত্বান্ কিম্ব সর্পঃ স্বচমিব ব্যপবর্জিতাং ত্যক্তাং শ্রিয়ং পুন  
 ন প্রতিপেদে ন প্রাপ ॥ ১৩ ॥ মহিত্তি । স রঘুঃ কিলান্ত্যমাশ্রয়ং প্র  
 জমাশ্রিতঃ পুরানগরাহুহিঃ আবসথে স্থানে নিবসন্ অবিকৃতেন্দ্রি  
 জিতেন্দ্রিয়ঃ সন্নিভ্যর্থঃ অতএব স্নুষয়েব বন্ধেব পুত্রভোগায়া ন সতোপা  
 যা শ্রিয়া সমুপাস্যত গুশ্রুষিতঃ । জিতেন্দ্রিয়স্ত তস্ম স্নুষয়েব শ্রিয়াপি  
 পুন্দ্রফলোদকাহরণাদিশুশ্রুষাব্যতিরেকেণ ন কিঞ্চিদপেক্ষিতমাসীদি  
 ত্যর্থঃ । অত্র যদাপি ব্রাহ্মণাঃ প্রব্রজন্তীতি শ্রুতে আত্মনাশ্রীন সমা  
 ব্ধোপা ব্রাহ্মণঃ প্রব্রজেদাহাদিতি স্নুস্মরণাং মুখজানামসং ধর্মো  
 বহিষ্কো লিঙ্গধারণম্ । বাহুজাতোরুজাতানাং ধর্মোান বিদ্যাতে  
 ইতি নিষেধাৎ ব্রাহ্মণস্যেব প্রব্রজ্যা ন কত্রিষাদেৱিত্যাহঃ তখপি  
 যদহরেব বিরজেত্তদহরেব প্রব্রজেদিত্যাশ্রুতে ত্লেবর্গিকসাধারণাং  
 জযাণাং বর্ণীনাং বেদমথীত্য চত্বার আশ্রমাইতি সূত্রকারবচনাৎ  
 ব্রাহ্মণঃ কত্রিযোবাপি বৈশ্যো বা প্রব্রজেদাহাদিতি স্মরণাং মুখজা  
 নামসং ধর্মোবৈষ্যবৎ লিঙ্গধারণম্ । বাহুজাতোরুজাতানাং ত্রিধা  
 ন বিধীষতে ইতি নিষেধস্য ত্রিধা বিষয়ত্বদর্শনাচ্ কুত্রচিদ্ভ্রুকগপ্র  
 সোপলক্ষণমাচক্ষাণাঃ কেচিৎত্রৈবর্গিকাধিকারং প্রপেদিরে । তথা কসি  
 স ত্রিলাশ্রমস্ত্যমশ্রিতইতি অত্রাপি কবিনাপ্যযমেব পক্ষে বিবক্ষিত  
 ইতি প্রতীতঃ । অস্তথা বাহুপ্রশ্রামতবা স্নাখ্যাচত বিদধে বিধি  
 স্য নৈতিকং যতিজিঃ সার্কসনপ্রিষাণিত্তিত্তিঃ বহুসাপোনানি

চারেণ বিবোধঃ স্যাৎ অগ্নিসংস্কাররহিতস্য বানপ্রস্থসৌম্যতাৰাৎ  
 লং প্রাসক্তিকেন ॥ ১৪ ॥ প্রশমেতি । প্রশমে স্থিতঃ পূৰ্বপাৰ্থি-  
 রঘুৰ্যস্য তৎ অভু দাতোঃতুাদিতোনুতনেশ্বরোঃজো যস্য তৎ তৎ-  
 দক্ৰং কুলং নিভূতেন্দ্রনা অন্তমবাসমচক্রেণ উদিতার্কেণ প্রকটিতমু-  
 ন নভসা তুলাং সাদৃশ্যমাকুরোহ প্রাপ । নচ নভসা তুলামিত্যক্র  
 পার্থিৱিত্যাদিমা প্রতিষেধস্তৃতীয়ায়াঃ তস্য সদৃশবাচিতুলাশব্দবিষ-  
 তং কৃৎস্ন তুলা নাস্তীতি প্রযোগাৎ অস্ম চ সাদৃশ্যবাচিৎ ॥ ১৫ ॥  
 তি । যতিৰ্তিকুঃ পার্থিবোৱাজা তযোল্লিঙ্গধারিণৌ রঘুরাঘবৌ  
 তৎসুতো অপবৰ্গমহোদযার্থযোঃ মোক্ষাতুাদয়ফলযোঃ ধৰ্মযোঃ  
 ত্তকপ্রবর্তকরূপযোঃ ভুবং গতো ভুলোকমবতীর্ণৌ অংশাবিব জনৈ-  
 শাতে দৃষ্টৌ ॥ ১৬ ॥ অজিতেনি । অজোঃজিতাধিগমায় অজিতা-  
 স্যাতায় নীতিবিশারদঃ নীতিতৈজঃ মন্ত্ৰিভিঃ যুযুজে সঙ্গতঃ । রঘু-  
 যানপাষিপদস্য উপলক্ষ্যে মোক্ষস্য প্রাপ্তয়ে যথার্থদর্শিনো যথার্থ-  
 দিনক্ষাপ্তাঃ তৈঃ যোগিভিঃ সনিবাস সঙ্গতঃ । উত্তমজাপুপাষচিত্তা-  
 মতি শেষঃ ॥ ১৭ ॥ নৃপতিরিতি । বুধা নৃপতিরজঃ প্রকৃতীঃ প্রজাঃ  
 ষ্যার্থিনী রবেক্ষিতুং ছুষ্ঠাছুষ্ঠপরিজ্ঞানর্থমিত্যর্থঃ বাবহারাসনং  
 ষাসনমাদদে স্বীচকার । প্রবযাঃ স্ববিরোনৃপতি রঘুস্ত । প্রবযাঃ  
 বরোরূক ইভামরঃ । ধারণাং চিত্তশ্চৈক্যগ্রতাং পরিচেষু মতাসিতুমু-  
 ত্শ্চ বিজনে । উপাংশু বিজনে প্রোক্তমিতি হলাবুধঃ । কুশৈঃ  
 চং বিষ্ণুরমাদদে । যদাদিগুণসংযুক্তে মনসঃ স্থিতিরাজনি । ধারণ  
 াচ্যতে সন্ধির্যোগ শাস্ত্রবিশারদৈরিতি বশিষ্ঠ ॥ ১৮ ॥ অনয-  
 তি । একোঃস্তুতরোঃজইত্যাৰ্থঃ অনন্তরান্ স্বভূমানন্তরান্ নৃপতীন্  
 তব্যপাৰ্থিগ্রাহাদীন্ প্রভুশক্তিসম্পদা কোশদগু মহিম্না বশং স্বাব-  
 ঠাননবৎ । অপরোরঘুঃ প্রনিধানমোগাষা সমাধাত্যাসেন । যো-  
 াত্যানার্কযোষিতোরিতি বিশ্বঃ । শরীরগোচরান্ দেহাপ্রধান  
 ক মরুতঃ প্রপাদীন্ বশমনযৎ ॥ ১৯ ॥ অকরোদিতি । অচিরে-  
 রোঃক্ৰঃ ক্ষিতৌ স্থিৰতামারম্ভাঃ কৰ্ম্মাণি ভেষাং ফলানি তস্যসাদ-  
 রোং কাঙ্ক্ষেনে তস্মীকৃতবান্ । বিভাষা স্যতি কাংশ্চ ইতি স্যতি-  
 ত্যবশ্য ইত্যরোরঘু জ্ঞানমযেন তদ্বজ্ঞান প্রচুরেণ বহিনা করণেন

स्वकर्मणां तद्वीजभूतानां महने तन्मीकरणे वरुद्धे स्वकर्मणि ननु  
 प्रवृत्तैतार्थः । ज्ञानाग्निः सर्वकर्मणि तन्मसां कुरुतेऽर्कं नेति वचनात्  
 ॥ २० ॥ पणवद्वेति । पणवद्वः सच्चिरिति कोटिलाः । अजः पणवद्वं नृणां  
 सक्तादीन् दङ्गुणान् । सच्चिर्ना विग्रहोवायानमासनं द्वैधमाश्रयः । वद  
 गार्हतामरः । तदंफलं तेषां गुणानां फलं समीक्या आलोचोपाय  
 कुकलिषास्तुवेम गुणं प्रायुञ्जेत्यर्थः प्रोपात्तां युजेरयज्ज पाने  
 स्थित्याग्नेपदम् । समः तुलातया तावितोलोकोमृपिण्डः काण्डनं  
 सुवर्णं यस्या स समलोक्त काण्डनोनिःस्पृहैतार्थः । रघुरपि गुणवत्  
 सत्त्वादिकम् । गुणाः सद्यं रजस्तमैतार्थः । प्रकृतौ सामावहयाने  
 तिष्ठतीति प्रकृतिस्य पुनर्विकारशून्यं यथा तथा अजयं ॥ २१ ॥  
 नेति । स्थिरकर्म आफलोदयकर्मकारी नवः प्रदुरजः आफलोदया  
 फलसिद्धिपर्याप्तं कर्मण आरम्भं न विराम न निवृत्तः । ज्जुपसाविराम-  
 प्रमादार्थानामुपसंख्यानमितापादानां पक्षमी । व्याङ्गपरितोय-  
 इति परस्मैपदम् । स्थिरधीःनवेतरारघुश्च आपरमाग्नेदर्शनां पर-  
 माग्नेसांकारपर्याप्तं योगविधेरैक्यान्नुसक्तानाम् विराम ॥ २२ ॥  
 इतीति । इतोव्यं प्रतिषिद्धः प्रसरः स्वार्थप्रवृत्तिर्येषां तेषु शब्द  
 जितेस्त्रियेषु च ज्ञाग्रातावप्रमत्तो उदयापवर्गयोः अद्वादयमोक्तयोः  
 प्रसितावासक्तौ । तदपरे प्रसितासक्तावित्यमरः । उतावज्रघु उतवी  
 द्विविधाम् अद्वादयमोक्तरूपाम् । उतादुदास्तो नित्यमिति तयप्रताप-  
 स्याज्जदेशः टिड्तेति ङीप् । सिद्धिं फलमवापतुः उते उते सिद्धे  
 यथासंख्यमवापतुरित्यर्थः ॥ २३ ॥ अथेति । अथ रघुः समदर्शनः  
 सर्वभूतेषु समदृष्टिः सन् अज्ज व्यापेक्षया अजाकाङ्क्षानुरोधेन काश्चि-  
 दसमाः कतिचिद्वर्षाणि । समावर्षं समं तुल्यमिति विश्वः । गमविद्या  
 नीत्या योगसमाधिना एक्यान्नुसक्तानेन । संयोगोयोगैतुक्तौ  
 जीवात्परमाग्नेरिति वशिष्ठः । अव्ययमविनाशिनं तन्मसः परम-  
 विद्यायाः परं मायातीतमित्यर्थः । पुरुषं परमाग्नेमानमापं प्राप  
 सायुजां प्राणुह्यार्थः ॥ २४ ॥ अथेति अग्निं चिंत्य अग्निं चितवान् ।  
 अग्नीं चेरिति क्विप् प्रतापः । राघवोऽजः पितुः अतदेहविसर्जन-  
 आकर्षितपितृतुत्यागः सन् चिरमश्नानि वाष्पान् विमुक्त्य विमुक्त्य अन्

दुःअनग्निमग्निगंकाररहितमितार्थः नैष्ठिकं निष्ठावामन्ते तव  
धमाचारस्तेष्विति यतिभिः सम्यासिभिः सार्द्धं विदधे चक्रे । अनग्निं  
धगितात्र शौनकः । सर्वसङ्गनिवृत्तया ध्यानयोगरतश्च च । न तमा  
नकार्यां नैव पिण्डोदकक्रिया । निदध्यां प्रणवेनैव विले तिक्रोः  
गवरम् । प्रोक्तं खननैषेव सर्वं तेनैव कारयेदिति ॥ २५ ॥  
योदिति । पितृकार्याश्च श्राद्धश्च कल्पविं विधानकः सोऽजः

कृतञ्चा पितरि प्रेम्णा करणेन न पितुः परलोकसुखापन्नया  
कृत्यादिति भावः । तस्य रघोरौर्द्धदैहिकं देहादुर्द्धं तवतीति  
तिलोदकपिण्डानादिकमकरोत् । उर्द्धदेहाच्छेतिवक्तव्यां  
प्रतायः । अमृतशतिकादिद्यादुत्तमपदवृद्धिः । ननु कथं तद्विरव  
द्विदिकफलप्रेप्सापि कस्यान्नाद्भूदित्याशङ्क्याद नहीति । तेन पथा  
गिरूपेण मार्गेण तन्मुत्तमः शरीरत्यागिनः पुरुषाः तनयेनावर्जितं  
पिण्डं काङ्क्षन्तीति तथोक्तं न हि तवन्ति ॥ २६ ॥ सइति । परा-  
गतेः प्रशस्तगतेः प्राप्सुमोक्तस्य पितुः अशोच्यताम् अशोचनीयत्वम्  
दश्यातिसङ्काश शोको न कर्तव्य इत्यापदिशोतार्थः सदर्थवेदिभिः  
मार्थैः शमिताधिनिवारितमनोवाथः । पुंश्चाधिर्मानसी वाथे-  
मरः । नोऽजः अधिजाकार्मुकः अधिजाम् आरोपितर्मोक्षकं  
र्मुकं यस्या सतथोक्तः सन् जगत् कर्मदुत्तमं अप्रतिशानं द्विती-  
यारहितमात्माज्जाविधेय मितार्थः कृतवान् चकार ॥ २७ ॥ क्विति-  
ति । क्वितिर्नही तामिनी कामिनी इन्दुमती च । तामिनी कामिनी  
ति हलायुधः । अग्रार्पोरुमं महापराक्रमं उंरुवै तोगशक्तिं  
जं पतिमासादः तत्र प्रथमा क्वितिः बहूनि रत्नानि श्रेष्ठवस्तूनि  
इति बहुरत्नसूरदुः । रत्नं स्वजातिश्रेष्ठेऽपीत्यमरः । अपरा  
दुमती वीरं सुतमजीजनं जनयति न्य । जायतेर्णे लुठिरूपम्  
२८ ॥ किं नामकोऽसावतग्राह दशेति । दश रश्मिशतानि यस्या स  
रश्मिशतः सूर्याः स उपमा यस्याः सा दशरश्मिशतोपमा द्वातिर्यस्य  
यस्या करणेन दशस्यपि दिक्क ऋतं प्रसिद्धं दशकठारेः  
यगारेः रामस्य षुक्रं पितरं वं सुतमाथ वा नान्ना दशपूर्वोदश-  
पूर्वोरथोपकः तं दशरथमितार्थः बुधाः विद्यांसो विदुर्ददन्ति ।

বিদোলচোবেতি ভ্ৰেজু সাদেশঃ ॥ ২৯ ॥ কথ্যতি । প্রত্যয়গপ্রসবেঃ ক-  
 ধায়নযজ্ঞনস্তানৈঃ যথাসংখ্যাম্ ঋষীণাং দেবগণানামিচ্ছাদীনাং স্বধাকু-  
 জ্ঞাং পিতৃণাম্ অনৃগভৃগ্ ঋণবিমুক্তভৃগ্ উপেষিবান্ প্রাপ্তবান্ । এষা  
 অনৃগোযঃ পুত্রীযজ্ঞা ব্রহ্মচারী বা ইতিশ্রুতেঃ । স পার্থিবোইজঃ পরিধেঃ  
 পরিবেশাৎ । পরিবেশস্ত পরিধিরিত্যমরঃ । মুক্ত উষাদীধিতিঃ সূর্য্যৈ  
 বভাবিতুপমা ॥ ৩০ ॥ বলমিতি । তস্যা বিতোরজস্য কেবলং বসু ধনম্  
 পরপ্রযোজনং পরোপকারকং নাভুৎ কিন্তু গুণবত্তাপি গুণিত্বমপি  
 পরপ্রযোজনা পরষামন্যেযাং প্রযোজনং যস্মাৎ সা বিধেযাংশ্বেন  
 প্রাধান্যাদ্গুণবস্তাযা বিশেষণম্ বসু ইত্যত্রতুহনীযম্ । তথাহিবসু  
 পৌরুষম্ আর্তানামাপমানাং ভযশ্চোপশাস্তয়ে নতু স্বার্থং পরপীড়নায  
 যবা । বহু ভূরি শ্রুতং বিদ্যা বিদুষাং সংকৃতযে সংকারায নতুংসেকায  
 বভুব ॥ ৩১ ॥ সইতি । অবৈক্ষিতপ্রজঃ অকুতভযত্বেনাসুসংহিতপ্রজঃ ।  
 নিত্য মসিচ্ প্রজমেধযোরিতি অসিচ্প্রত্যয়ঃ । ন কেবলং স্ত্রৈণ ইতি  
 ভাবঃ । শোভনা প্রজা যস্মাসৌ সুপ্রজাঃ সুপুত্রবান্ পুত্রন্যস্ততার ইতি  
 ভাবঃ । সোইজঃ কদাচিদ্বেবা মহিষা ইন্দুমত্যা সহ নগরোপবনে  
 নন্দনে নন্দনাথ্যে অমরাবতু্যপকণ্ঠবনে শচীসখঃ শচ্যা সহেতার্থঃ মরুতাং  
 দেবনাং পালয়িতা ইন্দ্রইব বিজহার চিক্রিড ॥ ৩২ ॥ অথেনি । অথ  
 দক্ষিণশ্চোদধেঃ সমুদ্রস্য রোধসি তীরে শ্রিতগোকর্ণনিকেতমধিষ্ঠি-  
 গোকর্ণাখ্যস্থানমীশ্বরং শিবমুপবীণযিতুং বীনযা উপগাতুন্ । সভাপ-  
 পাশেত্যাদিনা বীণাশকাছুপগানার্থে নিচ্প্রত্যয়ঃ । ততস্তমুন্ ।  
 নারদোদেবর্ষিঃ রবেঃ সম্বন্ধিনা উদযাবৃষ্টিপথেন আকাশ মার্গেণ যবৌ  
 ॥ ৩৩ ॥ কুসুমৈরিতি । অপার্থিবৈর্দৈব্যৈরিত্যর্থঃ কুসুমৈর্গ্রথিতাং  
 রচিতাং তস্ম্য নারদশ্চাতোদাস্ম্য বাদাস্ম্য বীণায়াঃ শিরসি নিবেশিতাম্ ।  
 চতুর্কিধমিদং বাদাং বাদিত্রাতোদানাংকমিত্যমরঃ । অজং দ্বানাং  
 বেগবান্ মারুতঃ অধিবাসে বাসনাযাং স্পৃহযেব অজা স্বাদং সংকর্তু-  
 মিত্যর্থঃ । সংস্কারোগন্ধমালাদৈর্ঘঃ স্যাস্তদধিবাসনমিত্যমরঃ । অহরং  
 কিলকিলেতৌতিহো ॥ ৩৪ ॥ ভ্রমরৈরিতি । কুসুমাসু সারিতিঃ পুলা-  
 সুধায়িতিঃ ভ্রমরৈঃপরিকীর্ণা বাণ্ডা মুদৈর্নারদশ্চ পরিবাদিনী বীণা  
 বীণা তুবলকী । বিপকী সাতু ভদ্রীতিঃসত্ত্বিঃ পরিবাদিনীত্যমরঃ । নক-



ावलेपोऽधिकेपः तज्जम् अङ्गनेनाविलं कलुषं वाष्पमश्रुसृजती  
 षतीव ददृशे दृष्टा । परिभूताः स्त्रियोऽपि हि रुदन्तीति भावः ॥ ७५ ॥  
 त्तिभूयेति । सा अमरत्रयकृदिवामाला मधुगङ्गयोर्नकरन्द सौरतयो-  
 तिशयेनाधिकेन वीरुधां लतानाम् । लता प्रतानीनि वीरुदितामरः ।  
 तोः प्राणामार्तवीम् सृतुसर्वाङ्गनीं विभूतिं समृद्धिमतिभूष नृपतेः  
 यितायाः इन्दुमत्याः उर्वे। किंशालयोःस्तनयोः कोटी हृत्को तयोः  
 स्थितिं स्थानम् आप ॥ ७६ ॥ ऋणमिति । सूजातयोः सूजन्मनोः  
 न्दरयोरित्यर्थः । स्तनयोः ऋणमात्र सखीं तां अङ्गमवलोक्य वि-  
 ला परवशा नरोत्तमप्रियाइन्दुमती तमसा राहणा । तमस्तु राहः स्वर्ता-  
 रित्यामरः । हतचन्द्रा कौमुदीव निमिमिल ममार । निमीलोदीर्घनिन्द्रा  
 ति हलायुधः ॥ ७७ ॥ वपुषेति । करणैरिन्द्रियैरुज्जिम्भुतेन । करणं  
 धकतमं क्षेत्रगात्रेन्द्रियेष्वपीत्यामरः । वपुषा निपतन्ती सा इन्दुमती  
 तिमङ्गमपापातयं पातयति स्य । तथाहि निषिद्यात इति निषेकः  
 लस्यनिषेकस्तैलनिषेकः करतैलमित्यर्थः तस्य विन्दुना सह दीपा-  
 ःदीपञ्चाला मेदिनीं भुवमुपैति ननु उपैतेतौव । ननुत्रावधारणे ।  
 ष्वावधारणासूजासूनयामन्त्रणे नञ्चित्यामरः ॥ ७८ ॥ उतःयारिति उत-  
 षम्पतोः पार्श्ववर्तिनां परिजनानां तुमुलेन सकूलैर्नार्तरवेण  
 ऋणस्वरेण वेजिताः तीताः कमलाकरालयाः स्वरःस्थिताः विहगाः  
 सादयोऽपि तत्रोपवने समदुखाइव चूक्रु शुः ॥ ७९ ॥ नृपतेरिति ।  
 पतेरङ्गस्य तमोऽङ्गानं वाजनादितिः साधनैःसूनुदे अपसारितं  
 तु इन्दुमती तथैव संस्थिता मृता । तथाहि । प्रतिकारविधानं  
 किंसा आयुषः जीवितकालस्य शेषे सति विदमाने । आयुर्जावित-  
 लोनेत्यामरः । कलाय कल्लते आरोग्याय भवति नान्यथा नृप-  
 रायुःशेषसम्भावां प्रतीकारसा साफलां तस्यास्तु तदभावां वैफ-  
 मित्यर्थः ॥ ८० ॥ प्रतीति । अथ सद्मसा चैतन्या विष्णवाद्भिनाशा-  
 तोः । त्रयासून्यवसायेषु सद्ममित्यामरः । प्रतियोजयितव्या  
 त्तिर्योऽङ्गनीया नतु योजिततन्नीत्यर्थः वा बल्लकी वीणा तस्या समा-  
 । अवस्था कला यस्यास्तामङ्गनां वनितां नितास्तुवंसलोऽतिप्रेमवान्  
 ष्यः परिगृह्य हतात्तां गृहीत्वा उचितं परिचितमङ्गम् उंसङ्गं

निनाषि नीतवान् ॥ ४१ ॥ पतिरिति । पतिरजः अङ्कनिषण्णा करणान्  
 मपायेनापगमेन विडम्बवर्णया विह्वलयया तथा उषसि आविना  
 मृगलेखां विज्रच्छ्रमाइव समलक्ष्यातेत्यापमा ॥ ४२ ॥ विललापेति  
 सौन्दर्यः सहजां स्वाभाविकीमपि धीरतां धैर्याम् अपहाय वाक्प  
 गदादं विशीर्णाकरं यथा तथा विललाप परिदेवितवान् । विलाप  
 परिदेवनमित्यमरः । अतितन्तम् अग्निना सन्तुष्टम् अयोऽपि मर्क  
 मृदुत्वं तज्जते शरीरिषु देहिषु अभिसन्तुष्टेऽपि शेषः विषये मे  
 कथा वार्ता अनुक्तसिद्धमित्यर्थः ॥ ४३ ॥ कुसुमानीति । कुसुमनि  
 पुष्पाणापि अपिशकोनितान्तुमार्दवदोतनार्थः । गात्रसङ्गमां देह  
 संसर्गां आयुरपोहितुम् अपहर्तुं प्रभवन्ति यदि । हस्त विषादे  
 हस्त हर्षेऽनुकम्पायां वाक्यारम्भ विषादयोरित्यमरः । प्रहरिषाते  
 विधेरनां कुसुमातिरिक्तं किमिव वस्तु । इवशब्दोवाक्यालङ्कारो  
 कीदृशमित्यर्थः । साधनं न भविष्यति सर्वमपि साधनं भविष्यते  
 तार्थः ॥ ४४ ॥ अथवेति । अथवा पक्षान्तरे प्रजासुकः कालः मृदु कोमल  
 वस्तु मृदुनैव वस्तुना हिंसितुं हस्तम् आरभते उपक्रमते । अत्रार्थे  
 हिम नैकेन तुषारनिषान्देन विपत्तिर्घसाः सा नलिनी मे पूर्यं प्रथम  
 निदर्शनमुदाहरणं मता ॥ ४५ ॥ अगिति । इयं अक् ज्जीवितम् म  
 हन्तीति जीवितापहा यदि । हृदये वक्त्रसि । हृदयं वक्त्रसि स्वा  
 इत्यामरः । निहिता सती मां किं न हन्ति । ईश्वरेच्छया क्वचिद्  
 देशे विषमपायुतं त्वेवं क्वचिदमृतं वा विषं त्वेवं । दैवमेव  
 कारणमित्यर्थः ॥ ४६ ॥ अथवेति । अथवा मम तागाम्या विप्लवां विप  
 र्यायां एष अगित्यर्थः । विधेयप्रधानां पुंलिङ्गनिर्देशः । वेध  
 रिधात्रा अशनि किञ्चातोऽग्निः क्लिप्तः । दम्बोलिरशनिर्द्वयोर्विज  
 र्मरः । यं वस्त्रादनेनापाशनिना प्रसिद्धाशनिनेव तुरुस्तुरुहानीयः क  
 मेव न पातितः । किन्तु तस्या तरोर्किटपाश्रया लता कपि  
 नाशिता ॥ ४७ ॥ कृतेति । मयि चिरं दुरिणः अपराक्केऽपि अपरा  
 कृतवत्तपि । वार्धेः कर्तुं रि क्तः । यदा वस्त्रां हेतोः । वदेति हेत  
 वरादौ पठाते वदेति हेतविति । गणकाथानां । अशनीरगामवजा  
 न कृतवतासि । तत्कथं एकपदे तत्कथं न्यायं कथं एकपदसि

४८ । निरुपगतं नितरामनपराधम्, इमं जनम् । इममिति स्वात्मनि-  
 ताः । मर्षितार्थः आत्माद्यं समुदायं न मर्यासे ॥ ४८ ॥ धवमिति । हे  
 त्विच्छिते शठो गच्छविप्रियकारी कैतवेन कपटेन वत्सलः कैतववस-  
 ति ध्रुवं सतां तव विदितं त्वया विष्कान्तोऽस्मि । मतिबुद्धीत्यादिना  
 रिः क्तः । क्तंसा च वर्तमाने इति कर्तुरि षष्ठी । कुतः यस्यां  
 नापृच्छ्या अनामन्त्रा इतः अस्याल्लोकां परलोकम् असन्नित्वुत्तये अपु-  
 त्वुत्तये गतासि ॥ ४९ ॥ दधितामिति । इदं मम हतजीवितं ताव-  
 द्दतामयगादश्वगच्छदादि अश्वगादेव । यदात्रावधारणे । पूर्वैः मूर्च्छि-  
 तादिति भावः । तया विना किं किमर्थं विनिवृत्तम् प्रत्यागतं  
 तागमनं न युक्तमित्यर्थः । अतएवाश्रुतेन स्वच्छाश्चिन्तितेन निवृ-  
 त्तपेण प्रवलां वेदनां सहताम् । स्वयङ्कृतापराधेषु सहिष्णुतेव  
 शमिति भावः ॥ ५० ॥ स्मरतेति । स्मरतश्चमेण समुतो जनितः  
 मलबोद्धामोऽपि ते तव मुखे ध्रियते वर्तते अथच त्वम् आम्ना  
 रूपेण अस्तु न शम् इति प्राप्ता अतः कारणां देहभूताम् प्राणिनां  
 मसारतामस्मिरतां धिक् ॥ ५१ ॥ मनसेति । मया मनसापि तव  
 प्रियं न कृतपूर्वैः पूर्वैः न कृतमित्यर्थः । सुप्तपेति समासः । किं  
 ह जहासि । ननु अहं क्रितेः शक्यतिः शक्यतएव पतिः न द्वर्थक-  
 र्थः भावनिवहना अतिप्राय निवहना स्वभावहेतुका मे रतिस्तु  
 याव अस्तीति शेषः ॥ ५२ ॥ कुसुमेति कुसुमैः उं खचितान् उं कृष्टेन  
 चतान् बलीभूते । भङ्गीयुक्तान् भङ्गरुचोनीलान् तवालकान् चलयन्  
 पयन् मारुतः हे करतोरु मे मनस्वदुपावर्तनशक्ति तव पुनरागमने  
 आवत्करोति त्वद्वृत्तौ शक्ता कारयतीत्यर्थः ॥ ५३ ॥ उदिति । हे  
 मे तत्तस्यांकारणां आशु मे विषादं हृत्थं नक्तं रात्रौ षधिः  
 गज्यातिराध्या लता ज्वलितेन प्रकाशेन तुहिनाद्रेणुहागतं  
 इव प्रतिबोधेन ज्ञानेन अपोहितुं निरमितु मर्हसि ॥ ५४ ॥ इद-  
 ति । इदमुक्तमितालकं चलितचूर्णकुम्भलं विश्रान्तकथं निवृत्तसं लापं  
 मुखं निशि सुप्तं निमीलितं विरतः अतस्तदागामस्तुर्कर्तृनां षट्-  
 तासां सुनोयत्र तं निशकृत्तमित्यर्थः एक पक्षजनिव मां हृनोति  
 रितापयति ॥ ५५ ॥ शनिमिति । शर्यादीनां शनिनं चक्रं पुनरेति

প্রাপ্নোতি স্বপ্নীভূত চরভীতি স্বপ্নচরন্তং পতত্রিগং চক্রবাকং  
 চক্রবাকী পুনরেতি ইতি হেতোঃ তৌ চক্রচক্রবাকৌ বিরহাস্তরক  
 বিরহাবধি সহৌ অন্তরমবকাশাবধিপরিধানান্তর্দ্বিত্তেদতাদর্থো ই  
 মরঃ । অত্যুগতা পুনরাবৃত্তিরহিতা স্বপ্ন কথং ন মাং দহেঃ অপি  
 দহেবেভেভার্থঃ ॥ ৫৬ ॥ নবেতি । নবপল্লবসংস্তরে সূতনপ্রবালাস্তরণে  
 অর্পিতং স্থাপিতং যত্ন তে তব যদঙ্গশরীরং দুযেত পরিতপ্তং ভবেৎ  
 বামী সূন্দরৌ উরু যম্যাঃ সা হে বামোরু । বামং স্যাৎ সূন্দরে সবার্হি  
 কেশবঃ । সংহিতশফলক্ষেণেভ্যাদিনা উত্তপ্রত্যয়ঃ । তদিদমঙ্গং চিত্তাক  
 কাষ্ঠসঞ্চয়স্তাধিরোহণং কথং বিষহিষ্যতে । বদ ॥ ৫৭ ॥ ইষমিতি । ই  
 প্রথম রহঃসখী সুরতসময়েঃ প্যামুযানাদিতিতাবঃ । গতিবিভ্রমসামে  
 নীরবা বিলাসোপরমেণ নিঃশক্কা রশনা মেখলা অপ্রতিবোধম্ অপর  
 রুদ্ধোধং যথা তথা শাঘিনীং মৃতামিত্যর্থঃ স্বাম্ অমু ত্বয়া সহ । তৃতীক  
 র্থইত্যমুশকস্য কর্মপ্রবচনীযত্বেন কর্মপ্রবচনীযুক্তে দ্বিতীয়া । গু  
 শোকেন মূতেব ন লক্ষ্যতইতি ন লক্ষ্যতএবেত্যর্থঃ । সম্ভাব্যনিষেধনি  
 র্তনায় দ্বৌ প্রতিষেধৌ ॥ ৫৮ ॥ কলমিতি ত্রিদিবেতি । যুগ্মম্ । অ  
 ভূতাশু কোকিলাসু কলংমধুবং ভাষিতং ভাষণম্ কলহংসীষু মদালম  
 মস্বরং গতং গমনম্ পৃথতীষু হরিণীষু বিলোমমীক্ষিতং চঞ্চলা দৃষ্টি  
 পবনেন বায়ুনা আধতলতাসু ঈবৎকল্পিতলতাসু বিভ্রমা বিলাস  
 ॥ ৫৯ ॥ অমী পূর্বোক্তাঃ কলভাষণাদযোগুণাঃ এষু কোকিলাদিহান  
 স্থিতি শেষঃ । ত্রিদেবোৎসুকযাপি ইহ জীবন্ত্যেব স্বর্গং প্রতি প্রষ্টি  
 যাপি ত্বয়া মামবেক্ষ বিরহানহং চিচাৰ্য্য সত্যং নিহিতাঃ মংপ্রা  
 ধারণোপায়তবা স্থাপিতা ইত্যর্থঃ তব বিরহে গুরুব্যথমতিদুঃখং  
 হৃদযম বলম্বিতুং স্থাপয়িতুং ন ক্ষমাঃ ন শক্তাঃ । তে তু স্বংসঙ্গমে  
 সুখকারিণঃ নান্যাখা প্রত্যুত প্রাণানপহরন্তীথি ভাবঃ ॥ ৬০ ॥ মিথুনমিতি  
 নমু হে প্রিয়ে সহকারঞ্চু তবিশেষঃ ফলিনী প্রিয়ঙ্গমতা চ ইমৌ য  
 মিথুনং পরিকল্পিতং মিথুনত্বেনাত্যমানি । অনযোঃ কলিনীদহক  
 বোর্বিবাহসংক্রিয়াং বিবাহমঙ্গলবিধায় অকৃত্বা গম্যতইতানাপ্রচল  
 ক্রম্ । মাতৃহীনানাং ন ক্রিকিং সুখমস্তীতি ভাবঃ ॥ ৬১ ॥ কুম্বমিতি  
 বৃক্ষাদিপোষকং দোহদম্ । স্বর্ঘ্য কৃতং দোহদং পানতাদকরণং

शोकैः वत् कुसुमम् उदीरयिष्याति प्रसविष्याते त्वालकानामाभरणम्  
 वरुणभुजं तं कुसुमं कथं निवापमालातां नेष्यामि । निवापः पितृ  
 सादितामरः ॥ ७२ ॥ स्मरतेति । अन्यदुर्लभं किञ्च स्मर्तव्यमेवे  
 सशक्यं सुपूरं तस्य तं चरणेनासुग्रहं पादेन ताडनरूपं स्मर-  
 कुसुमानोवाश्रुणि तद्वर्षिणा अमुना अशोकैः हे सुगात्रि । अङ्ग-  
 शोभेताश्रेति वक्तव्यां ङीप् अं शोचामे ॥ ७३ ॥ तवेति । उव  
 सितासुकारिभिः वकुलैः वकुलकुसुमैः मयासमं सार्द्धम् अर्द्धचिताम्  
 यथा तथा रचितां विलासमेखलाम् असमाप्ता किन्नरस्य देवयोनि-  
 स्य कठहव कठोयसाः तं सङ्घु क्लिः हे किन्नरकठि । अङ्गगात्रकठे-  
 चिति ङीप् । किमिदं सुपाते । वचिस्वपोरित्यादिना सम्प्रसारणम् ।  
 चितमिदं स्वपनमित्यर्थः ॥ ७४ ॥ समेति । सखीजनः समदुःखसुखः  
 धेन दूःखी दुःखसुखनसुखीत्यर्थः । अयमाञ्जोबालः प्रतिपच्छ-  
 दशनीयोवर्द्धिक्लेशार्थः । प्रतिपच्छन्दन द्वितीया लक्ष्मणे  
 पिदि चन्द्रश्चादर्शनात् । अहमेकरसोऽतिमरागः । शृङ्गारादौ  
 विष्ये गुणे रागे द्रवे रसइतामरः । तथापिजीवनसामग्रीस-  
 तीत्यर्थः ते तव वावसायोऽस्म्यं परितार्गुरूपोवापारः । प्रति-  
 पदप्राप्तौ प्रकृतौ गौरवेपि च । प्रागल्भ्ये च प्रबोधे चेति  
 । स्मर्तुं न शक्यं किमुताधिकर्तुमिति भावः ॥ ७५ ॥ धृतिरिति ।  
 मे धृतिर्धैर्यां प्रतीतिर्वा अस्तु नानामिता रतिश्च्युता गता  
 गानं विरतम् अतुर्वनस्तादिर्निरुत्सवः आभरणानां प्रयोजनं  
 अपगतं शेते अस्मिन्निति शवनीयं तल्लम् । कृत्यालुटोवहल-  
 धिकरणार्थेऽनीयर्प्रतायः । परिशुण्णम् । द्वांविना सर्वमपि  
 लमिति भावः ॥ ७६ ॥ गृहिणीति इमेव गृहिणी दाराः सष्टिवो  
 गहायामन्त्री मिथोरहसि सखी नर्मसचिवः ललिते मनोहरे कला-  
 वादित्रादिचतुःवष्टीकलाप्रयोगे प्रयशिया, अतस्तुत्वं समस्तिरूपां  
 अतएव करुणाविमुखेन कृपासूत्रेण मृतुना मे मंसङ्घि किं  
 तं वद सर्वमपि हृतमित्यर्थः ॥ ७७ ॥ मदिरिति । मादात्तानयेति  
 । लोकाप्रसिद्धा तथापि मादो । मदिरलोचना इत्यादिप्रयो-  
 नां मादात्तानामिति मदिरि अङ्कणी वन्यास्तं सङ्घु क्लिः हे मदि-

রাঙ্কি মদামেনোপিতং রসবৎস্বাদুরেং মধু মদাং পীড়া বাপ্পা  
 অক্ষতপ্তং পরলোকোপনতং পরলোকপ্রাপ্তং মে জলাজলিং  
 স্তু স্তু অনন্তরং পাসামি । তদনন্তরমিদমনর্হমিত্যর্থঃ । যথাই ত  
 মল্ল অমুপানং হিমজলং যবগোধূমনির্মিতে দয়ি মদো বিবে জ  
 পিষ্টে মিষ্টমযোপি চেতি । তচ্চ ইহৈব যুক্তাতে । ইদং তুষ্ণং মো  
 স্তুরোপযোগি চেতায়ুবেদবিরোধাৎ কথমমুপাগাসীতি ভাবঃ ॥ ৬৮  
 বিভবেইতি । বিভবে ঐশ্বর্যো সত্যপি ত্বয়া বিনা অজস্য এতাবদেব সূ  
 গণ্যতাম্ যাবৎ ত্বয়া সহ ভুক্তং ততোহন্যম কিঞ্চিদুবিষাদি ত্যা  
 কুতঃ বিলোভনাস্তুরৈবিষয়ান্তুরৈরহতস্য অনাকৃষ্টস্য মম সর্কে বি  
 ভোগাদয়ঃ ত্বদাশ্রয়ান্তুদধীনাঃ ত্বাং বিনা মে ন কিঞ্চিদ্রোচতইত  
 ॥ ৬৯ ॥ বিলপন্বিতি । কোশলাধিপোহজঃ ইতি করুণঃ শোকরসঃ স  
 বার্থস্তেন গ্রথিতং সম্বন্ধং যথা তথা, প্রিয়াং প্রতি বিলপন পৃথিবী রহ  
 বৃক্ষানপি শ্রুতা শাখারসা মকরন্দাএব বাপ্পান্তৈদু ষিতানকরোৎ । অ  
 তনানপারোদয়দিত্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥ অথেতি । অথ স্বজনো বন্ধুবর্গঃ ত  
 জস্য অক্ষতউৎসঙ্গাৎ কথঞ্চিদপনীয তদ্ব্যকুসুমমেব অন্ত্যং মণ্ডন  
 কারোযস্যাস্তাং তাং সুন্দরীম্ অগুরুণি চন্দনানি এধাংসি যস্যাজ  
 অনলাযাগ্নয়ে বিসমর্জ্জ বিসৃষ্টবান্ । ক্রিয়াগ্রহণমপি কর্তব্য  
 ক্রিয়ামাত্রগ্রযোগে সম্প্রদানকতুর্থী ॥ ৭১ ॥ প্রমদামিতি । নৃপতিঃ স  
 বিদ্বানপি শ্রুচা শোকেন প্রমদামমু প্রমদয়া সহ সংস্থিতো মৃত ই  
 বাচ্যদর্শনাৎ নিন্দাদর্শনাৎ দেব্য ইন্দুমত্যা সহ শরীরম্ অগ্নিসাদ  
 ধীনং ন চকার । তদধান বচনে ইতি সাত্তিপ্রত্যয়ঃ । জীবিতাশয়া  
 গেচ্ছয়া তু ন ॥ ৭২ ॥ অথেতি । অথ বিদুষা তেনাজেন গুণাএব  
 যস্যাস্তাং গুণশেবাং তামিনীমিন্দুমতীমুপদিশ্যোদ্দিশ্য দশানাব  
 সমারোদশাহঃ । তচ্ছিতার্থেত্যাদিনা সমাসঃ সমাহারসৈকধ্যাক  
 নম্ রাজহঃসখিত্যক্জিতি টচ্ রাজাহ্লাহাঃ পুংসীতি পুংবৎ ত  
 সিল । তন্মাৎ দশাহতঃ পরে কর্তব্যঃ মহর্কষো মহামমুহুষো বি  
 ক্রিয়াঃ পুরঃ পুর্যা উপবনে এব সমাপিতাঃ সম্পূর্ণমুহুস্তিতাঃ দশ  
 ইত্যত্র বিশ্রাঃ শুধোদশাহেন দ্বাদশাহেন ভূমিপ ইতিবচনবি  
 ম শকনীয়ঃ তস্য নিগুণকক্রিয়বিষয়ত্বাৎ । গুণবৎক্রিয়স্য দশ

अथः पलाशः कज्जिबन्तु दशाहेन स्वधर्मनिरतः शुचिरिति । अथा-  
 स्त्रापि अणवत्त्वं विद्येद्येन ॥ १३ ॥ सहेति । तथेन्द्रमत्ता  
 कण्ठवा रात्रेरपाषेडपगमे यः शशाङ्कः चन्द्रः सैव दृश्याते  
 कर्मणे षुटे । प्रातःकालिकचन्द्र इव दृश्यामानइतार्थः सोऽजः  
 प्रथमुधाश्रमु स्वशुचः स्वशोकम्यापरिवाहं \* जलोद्ध्वासमिवाव-  
 हन् । जलोद्ध्वासाः परीवाहाइतामरः । स्वदुःखपूरातिशयनिव-  
 न् पुरीं विवेश । बहुग्रहणां तन्नामिन्द्रमत्तां सथातिमानां  
 मानदुःखसूचकपरीवाहोक्तिर्निरर्कहति ॥ १४ ॥ अथेति । अथ  
 य वागाय दीक्षितो गुरुर्वशिष्ठः आश्रमेष्वकीयाश्रमे स्थितः सन्  
 मतिवक्रजडं दुःखमोहितं प्रणिधानां चित्तैकाग्र्यां विज्जि-  
 क्तातवान् । कासुश्रेति कसुप्रतापः । इति वक्ष्यामिप्रकारेण  
 एव अश्वबोधयं किम । बुधेर्ग्यस्तुनिचि मउ ॥ १५ ॥ वशिष्ठशिष्य-  
 असमाप्तेति । यतोहेतोमुनिरसमाप्तविधिः असमाप्तकृतुः ततः  
 तापकारणं दुःखहेतुं कलत्रनाशरूपं विद्वान् जानन्नपि । विदेः  
 स्मरिति वस्वादेषः न लोकेत्यादिना षष्ठीप्रतिषेधः । पश्यात्तं  
 शोदकं तवस्तुं प्रकृतेः स्वभावे स्थापयितुं समाधान-  
 इतार्थः स्वयंनोपस्थितः नागतः ॥ १६ ॥ मयीति । हे अरुन्त  
 मार । मन्दिश्यातइति सन्देशः सन्देशवार्थः तन्ना पदानि वाच-  
 यन्तुनि संक्रिष्टानि सन्देशपदानियन्त्यां सा लघुसन्देशपदा तन्ना  
 सरस्वती वाक् मयी वर्तते हे विश्रुतसत्त्वसार प्रख्यातधैर्यातिशय  
 सरस्वतीं शृणु एनां वाचं हृदि उपधातुं धतुं चाहंसि ॥ १७ ॥  
 नानार्थास्तु गणं मुनेः सर्वज्ञत्वं तावदाह पुरुषश्चेति । अजम्बनः  
 त्वा पुराणपुरुषस्तु तगवतस्त्रिविक्रमस्तु पदेषु विक्रमेषु त्रिभुवनेषु-  
 र्थः समतीतं त्रुतं तव वरुमानं तावि तविषाच्छेति त्रितमं  
 निः निष्पुतिथेन अप्रतिबन्धेन जानमथेन चक्रुषा जानदृष्ट्या  
 ति हि अतस्तुहृत्किमु नसंशयितवामित्यर्थः ॥ १८ ॥ चरतइति । पुरा  
 हृत्तरं तीव्रं उपचरतः तृणविन्दोस्तृणविन्दुनामकां कस्याच्चिदृषेः  
 मन्दिः तीतः । कर्तुरि क्रः । तीव्रार्थानां तवहेतुरितापादा-  
 पक्षी । हरिरिन्द्रः समाधिसेदिनीं तपोविद्यातिनीं हरिणीं

নাম সুরাজনাম্ অস্মৈ জগবিন্দবে প্রজিহ্বায় প্রেরিতবাস্ ॥ ৭৯ ॥  
 মহিতি । স. মুনিঃ শমঃ শান্তিরেব বেলা মর্ষাদা জস্মাঃ প্রলম্বোর্ধ্বা  
 প্রলম্বকালতরঙ্গেন শমবিঘ্নাতকেনেত্যর্থঃ । অন্ধাষু বিকৃতৌবেলা কাল  
 মর্ষাদযোরপীত্যমরঃ । তপসঃ প্রতিবন্ধেন বিয়েন যোমহুঃ কোধেন  
 হেতুনা প্রমুখে অগ্রে আবিষ্কৃতচারুবিভ্রমাং প্রকাশিতমনোহরদি  
 লাসাং তাং হরিণীং ভুবি ভুলোকে মাহুর্ষী মম্বষাস্ত্রীভবেত্যশং  
 ॥ ৮০ ॥ ভগবন্বিতি । হে ভগবনু মহর্ষে অষং জনঃ পরোইস্মাস্ত্রীভিনা  
 মিহেন পরবান্ পরাধীনঃ । অযমিতি আত্মনির্দেশঃ অহং পরাধী  
 নেত্যর্থঃ । মে মম প্রতিকূলাচরিতমপরাধং ক্ষমস্ব ইতি অনেনপ্রক  
 রেণোপনতাং শরণাগতাং ৮ হরিণীন্ আসুরপুষ্পদর্শনাৎ সুরপুষ্প  
 দর্শনপর্যাস্তং ক্ষিতিং স্পৃশতীতি ক্ষিতিস্পৃক্ তাং ক্ষিতিস্পৃশ  
 মাহুর্ষীং কৃতবান্ দিব্যপুষ্পদর্শনং শাপাবধিরিত্যমুগৃহীতবানিত্যর্থঃ  
 ॥ ৮১ ॥ ক্রথেতি । ক্রথকৈশিকানাং রাজ্ঞাং বংশে সম্ববোধস্তা  
 সা হরিণী তব মহিষী অভিষিক্ত স্ত্রীকৃতাভিযেকা মহিষীত্যমরঃ । ভূষা  
 চিরায় দিবঃ স্বর্গাৎ চ্যুতং শাপনিবৃত্তিকারণং সুরপুষ্পরূপম্ উপনদ্ধবতী  
 বিবশা অভূদিতি শেষঃ মৃত্যেত্যর্থঃ ॥ ৮২ ॥ তদিতি ॥ তন্তস্মাৎ তস্যা  
 অপায়চিন্তয়ালং তস্যা মরণং ন চিন্ত্যমিত্যর্থঃ । নিষেধক্রিয়াং প্রতি  
 করণস্থাৎ চিন্তয়েতি তৃতীয়া । কুতোন চিন্ত্যমতআহ উৎপত্তিমতা  
 জন্মবতাং বিপদ্বিপত্তিরূপস্থিতাসিদ্ধা জাতস্যা হি ধুবোমৃত্যুরিত্যর্থঃ  
 তথাপি কলত্ররহিতস্য কিংজীবিতেন তত্রাহ ত্বয়া ইয়ং বসুধা ভূমি  
 রবেক্ষ্যতাং পাল্যতাং হি যস্মাৎনৃপাঃ বসুগত্যা পৃথিব্যা কলত্রি  
 কলত্রবস্তুঃ অতো ন শোচিতব্য মিত্যর্থঃ ॥ ৮৩ ॥ উদযইতি । উদয  
 ইত্যাদয়ে সতি মদেন যদ্বাচাং নিন্দা তচ্ছব্বাতা পরিহরতা সত্যমি  
 মদহেতারমাদাতা ত্বয়া যৎ আত্মবৎ অধ্যাত্মপ্রচুরম্ ক্রতং শান্ত  
 তজ্জনিতং জ্ঞানমিতি যাবৎ আবিষ্কৃতং প্রকাশিতং তৎ ক্রতং বক  
 সোজ্বরে সন্তাপে উপস্থিতে প্রাপ্তে অক্লীবতয়া ধৈর্যেণ লিঙ্কেন পু  
 প্রকাশ্যতাং বিচুমা সর্কাস্ববহাস্বপি ধীরেণ তবিতব্যমিত্যর্থঃ ॥ ৮৪ ॥  
 ইতোইপি ন রোদিতব্যমিত্যাহ রুদতেতি । রুদতা ভবতা সা কুপ  
 লতাত ন লতাতএব অহুম্রিয়তইত্যমুং কিপ্তেন অহুম্রিয়া প্রমু



अपि तत्रैव पुनः न लभ्यते । कथं न लभ्यते इत्याह परलोकजुषां  
 कास्तुरताजां देहिनां गम्यात् इति गतयोगम्याहानानि स्वकर्मभिः  
 नाचरिषु पुण्यापातैः तिस्रपथाः पृथक् तमार्गाः हि । परत्रापि स्व-  
 षु रूप फलतो गायुः तिस्रदेहगमनाम मृतेनापि लभ्यते इत्यर्थः ॥ ८५ ॥  
 पति । किञ्च अपशोकमनाः निहूः खचित्तः सन् कुटुम्बिनीं पत्नीं  
 षु पदभित्तिः पिण्डोदकादिदातैः अन्नगृहीष्व तर्पयेत्यर्थः अन्वथा  
 वमाह अतिसस्तुतमविच्छिन्नं स्वजनानां वक्ष्यामि । वक्षुस्वजनानां  
 । इत्यामरः । अत्र कर्तुं प्रेतं मृतं दहतीति प्रचक्षते किल । अत्र  
 त्वत्क्याः श्लेषाश्च वक्षुतिमुक्तं प्रेतोत्तुङ्क्ते यतोऽवशः । अतो  
 रादितवां हि क्रियाः कार्याः स्वशक्तित इति ॥ ८६ ॥ मरणमिति ।  
 । रिषां मरणं प्रकृतिः स्वभावः ध्रुवमित्यर्थः जीवितं विकृतिर्या-  
 केण बुद्धेरुच्चाते एवं स्थिते जन्तुः प्राणी क्वणमपि । अतान्तुसंयोगे  
 गीषा । स्वसन् जीवन् अवतिष्ठते यदि असौक्कणजीवी लाभवान् ननु ।  
 ने यथा लाभं सस्तौ क्तव्यम् अलतालाभां मरणे तु न शोचितव्यम्  
 । स्वाभाव्यादिति भावः ॥ ८७ ॥ अवेति । मृतचेतनोऽत्रास्तु बुद्धिः  
 नाशमिक्तनाशं हृदि अर्पितं निखातं शलां शक्नु मवगच्छति मन्त्रते  
 धीर्किञ्चांस्तु तदेव शलां समुद्धृतमुत्खातं मन्त्रते प्रियनाशे  
 ति शेषः कुतः कुशलद्वारतया प्रियनाशस्य मोक्षेपायतयेत्यर्थः ।  
 वलाभविनाशयोर्धथाक्रमं हिताहितसाधनत्वात्तिमानः पामराणां  
 रीतस्तु विपश्चितामिति भावः ॥ ८८ ॥ श्वेति । स्वस्य शरीरशरीरिणी  
 । आनावपि यदा यतः श्रुतो श्रुतावगतो संयोगविपर्यायो सं-  
 वियोगो ययो स्तो तथोक्तो तदावाहैर्किञ्चित्पुत्रकलत्रादि-  
 र्होविपश्चितं विद्वांसं किमिवानुतापयेत् द्वं वद न किञ्चि-  
 र्थः । अथवा स्वशकस्य शरीरेणैवसम्पन्नः ॥ ८९ ॥ नेति । हे  
 नामुक्तम जिज्ञेस्त्रियवर्षा पृथग्जनवत् शुचः शोकसावशं गच्छं  
 सि । तथाहि क्रमसाम्प्रतयां तरुशिखरिणां किमनुरं कोविशेषः  
 । सति द्वितयेपि द्विप्रकारा अपि । प्रथमचक्रमेत्यादिनाजसि  
 षया सर्वनामसंज्ञा । ते क्रमसाम्प्रतयां चला यदि साम्प्रतयापि  
 न क्रमवत्त्वेषामपि अचलसंज्ञा न स्यादित्यर्थः ॥ ९० ॥ स इति ।

सोऽजः उदारमतेविनेतुं रोगः कश्चित् यथा तद्विधाबुधेति  
 तथेति प्रतिगृह्यादीकृता नूनिं वनिष्ठमिधां विससर्ज प्रेषयति  
 किञ्च तद्वचः शोकघने दूःखसास्त्रेऽस्याजसा हृदि अलक्ष्मणमथात्  
 वकाशं सदाशोर्वनिष्ठमिधिकां प्रतिघातमिव प्रतिनिवृत्तं किमु इत्  
 ७ प्रेका । तोटकवृत्तमेतत् । इह तोटकमधुधिसेः प्रथितमिति उक्त  
 णम् ॥ २१ ॥ तेनेति । अथितथं यथार्थं अनृतं प्रियवचनं वस्तु तेन  
 ज्ञेनूनोः पुत्रस्य बालद्वाराज्याक्रमद्वारितार्थः प्रियायाः इच्छुसत्ता  
 सादृशां वस्तुद्वयगतमाकारसामां प्रतिकृतिद्वयं तयोर्दिर्शनैः वस्तु  
 कणिकाः कणतज्जराः ये समागमोऽसवाः तैश्च कथंश्चैकं कृच्छेव  
 र्थो समाः वंसराः । संवंसरो वंसरोऽको हासनोऽस्त्री पर  
 समा इतामरः । परिगमिताः अतिवाहिताः । उक्तम् । विषोपा  
 स्थासु प्रियजनसदृकाणुतवनं तदन्वित्रं कर्म स्वपनसमये दर्शनमि  
 तदङ्गस्पृष्टानामुपगतवतां स्पर्शनमपि प्रतीकारः कामबाधित मनस  
 कोपि कथितइति । प्रकृते सादृश्यादित्त्रितवातिधानां तदङ्गस्पृ  
 पदार्थस्पृष्टेरपुपलक्षणम् । प्रहर्षिणी वृत्तमेतत् ॥ २२ ॥ तस्येति  
 शोकएव शङ्कः कीलः । शङ्कू किले शिवे चेति विश्वः । तस्याज  
 हृदयं प्लक्षप्ररोहः सौधतलमिव प्रसहा बलात् किल विवेद । सोऽज  
 प्राणान्तहेतुं मरणकारणमपि तिषाजामसाधामप्रति समाधेयं च  
 शोकशङ्कं रोगपर्यावसितं प्रियाया अन्तुगमने तुरयोऽकथा  
 लात्तं मेने तद्विरहस्यातिदूःसहयात् तत्प्राप्तिकारणं मरणमेव वरि  
 तामन्यतेतार्थः ॥ २३ ॥ समागिति । अथ नृपतिरजः समागिति  
 निसर्गसंस्कारात्त्यांविनयवस्तुं वस्त्रं हरतीति वस्त्रहरः कर्षधारण  
 वयस्कः । वयसिचेत्यात्तात्पत्तायः । तत् कुमारं दशरथं प्रजानां  
 रक्षणविधौ राज्ञो विधिवद्विधार्हं यथाशास्त्रमित्यर्थः । तदहंमि  
 वतिप्रतायः । आदिश्यानिबुद्धा रोगेणोपहृष्टाया व्याप्यायान्तरो  
 शरीरस्य हृत्सतिं दूःखावहितं मुमुक्षुः जिह्वासुः सन् प्रायोप  
 शनेऽनशनावस्थाने मतिर्यस्य सबहुव । प्रायश्चानशने मृत्योर्तुलावा  
 योरपीति विश्व । अत्रपुराणवचनं समासक्तोऽवेद्यास्तु पातकैर्ष  
 दादिभिः । हृत्किंश्चैश्चर्महारोऽपि पीडितोवा तवेत्तु नः । न

বিনাশস্ত কালেপ্রাপ্তে মহামতিঃ । আত্রাকগং বা স্বর্গাদিবহা-  
 জিগীষবা । প্রবিশেচ্ছননং দীপ্তংকুর্ষাদনশনং তথা । এতেষাম-  
 শরোহস্তি নাশ্চেষাং সর্বজন্তু বৃ । নরাণামথ নারীণাং সর্ববর্ষে  
 দেতি । অনযোর্বসন্তিলকাহ্নদঃ তল্লকণম্ উক্তা বসন্তিলকা  
 আঙ্গো গ ইতি ॥ ৯৪ ॥ তীর্থইতি । অসাবজো জরু কন্যাশরযু  
 কানাং জলানাং ব্যতিকরেণ সন্তেদেন তবে তীর্থে গঙ্গাশরযুসঙ্গমে  
 হত্যংগাং সঙ্গাএবামরণনায়াং লেখ্যং লেখনম্ । তযোরেষ কৃত্য-  
 সমর্থাইতি তাবার্থে গ্যৎপ্রত্যয়াঃ আসাদ্য প্রাপ্য পূর্বস্বাদাকারা-  
 ক্তত্বা রুক্ সস্তাঃ তযাকান্তবা রমণাসঙ্গতঃ সন্ নন্দনস্ত ইন্দ্রো-  
 দস্ত অভ্যস্তরেষু অন্তর্কর্ত্তিষু লীলাপারেষু ক্রীড়াভবনেষু পুনররমত ।  
 কথঞ্চিত্তীর্থোন্মিন্ দেহত্যাগং করোতি যঃ । তস্তাভ্যাতদোষো  
 প্রাপ্নু যাদীপ্সিতান্ত্যপীতি স্কন্দে । সন্দাকান্তা হ্নদঃ তল্লকণং  
 ক্রান্তাজলধিবড়গৈর্মো তনৌ তাদ্দুরু চেদিতি ॥ ৯৫ ॥

ইতি শ্রীমহোপাধ্যায়কোলাচলমল্লিনাথসুরিবিরচিতায়াং

রঘুবংশব্যাখ্যায়াং সঞ্জীবনীসমাখ্যায়াং

অষ্টমঃ সর্গঃ ।



## नवमः सर्गः ।

एकलोचनमेकार्क्षे सार्क्षलोचनमन्युतः ।

नीलार्क्षं नीलकर्णार्क्षं महः किमपि मन्महे ॥

पितुरिति । समाधिना संयमेन जितेन्द्रियः । समाधिनिर्बन्धेन  
इतिकोषः । यमवतां संयमिणाम् अवतां रक्ततां च धुरि अग्रिणो  
महारथः । एको दशसहस्राणि योधयेत् यस्तु धर्मिणाम् । शस्त्रशास्त्र  
वीक्षणं स महारथ उच्यते । दशरथः पितुरनन्तरम् उत्तरकोशलान् जनप  
दाम् समाधिगमा प्रशशास । अत्र मनुः । क्रत्रियस्य परोधर्मः प्रजानां  
अस्मिन्पालनमिति । क्रतुविलम्बितमेतद् क्रुत् तल्लक्षणं क्रतुविलम्बितमा  
नर्त्ते भवति ॥ १ ॥ अधिगतमिति । अधिगतं प्राप्नुम् आरु  
लोचितं स्वकुलागतं नगरं नगरजनसहितं प्रकृतिमङ्गलं जान  
दमङ्गलं जानपदमङ्गलम् । अत्रप्रकृतिशक्तेन प्रजायात्रवाचिना नगर  
शक्योपादावलीवर्द्धन्यायेन जानपदमात्रम् उच्यते । यद्यस्याधि  
धिवदायाशास्त्रमपालयत् ततोहेतोः रक्षुं करोतीति रक्षुं  
रक्षुहेतुरित्यर्थः । कृजोहेतुताच्छीलान्मूलोमोक्षिति टप्रतायः ।  
नगस्य रक्षुकरः नगररक्षुकरः कुमारः । कुमारः क्रोधदारणइत्यमरः ।  
तदोजसस्तुलावलस्यास्य दशरथस्य गुणवत्तरमभवत् तत् पौरजानप  
दमङ्गलं तस्मिन्नीव सक्तमभूदित्यर्थः ॥ २ ॥ उतथमिति । मन  
शिशोमनीशिशो विद्वांसः पृथोदरादित्रां साधुः । बलमित्यमर  
इन्द्रं दण्डस्य धरो राजा मरुतिरिति योदणुधरः स एवाश्वयः कुटशोभन  
तमर्थपतिं दशरथं चेत्तुतथमेव समयेवसरे जलं धनं च वर्षतीति  
समयवर्षी तस्य भावेन समयवर्षितया हेतुना कृतकर्मणां स्वकर्  
करिणां हृदतीति हृदम् । इणुपधञ्जाप्रीकिरः कइति कप्रतायः  
श्रमस्य हृदं श्रमहृदम् । क्विबन्तु नपुंसकलिङ्गेनोत्पन्नकन साधु  
नाधिकरणां स्यादिति । वदन्ति ॥ ३ ॥ जनपदइति । शमरते शक्ति  
परे अमरतेजसि अजनन्दने दशरथे पार्थिवे पृथिव्याः ईश्वरे सक्ति  
तस्मैश्वर इत्याण्प्रतायः । जनपदे देशे गदोवाधिः । उपत

व्याधिगुणामवाह्यमरः । पदं नादधे नाचक्रामेतार्थः सपञ्चजः  
 अस्त्यः अतिभवः कुतएव असम्भवितावेवार्थः कितिः कलवताडूच  
 मशेति । मही दशदिगस्तान् जितवानिति दशदिगस्तजिं तेन  
 वथा प्रियं कान्तिमपुषां उतःपरं रघोरनन्तरम् अजेन च  
 मपुषां । तथैव अहीनपराक्रमं न हीनः पराक्रमोयस्य तम्  
 मपराक्रमं तं दशरथम् इमं स्वामिनम् अधिगम्य पुनर्न वताविति  
 तावेवार्थः । द्यौ नर्जो प्रकृतमर्थं गमयतः ॥ ५ ॥ समतयेति ।  
 धिपोदशरथः समतया समवर्तिस्त्वेन मथाश्वेनेतार्थः वसुवृक्षैर्धन-  
 विमर्द्धनैः असतां ह्युक्तानां निषमनामिग्रहात् सवरुणो वरुण-  
 र्भौ यमपुण्यजनेश्वरो यमकुबेरो यमकुबेरवरुणान् वथानंथा-  
 यथौ अमूचकार । रुचा तेजसा अरुणाग्रसरम् अरुणसारथिं सूर्याम्  
 यथौ ॥ ७ ॥ तस्य व्यसनासक्तिर्नासीदित्याह नेति । उदयस्य  
 दाममद्युदयार्थं व्याप्रियमाणं तं दशरथं मृगयातिरतिराथेऽव्या-  
 नापाहरं नाचकर्व । आक्कोदनं मृगयां स्त्रादाथेऽटो मृगया  
 धामितामरः । ह्युक्ता समस्तान्दरमश्रेति ह्युरोदरं द्यातं न चापा-  
 र् । ह्युरोह्युरोदृतकारे पणे दृते ह्युरोदरमित्यामरः । शशिनः  
 त्तिमा प्रतिविद्यम् आभरणं यस्या तन्मधु नापाहरं । नेति पदच्छेदः  
 कः समुच्छये । नवयौवना नवं नूतनं यौवनं तारुण्यां यस्या-  
 र्णी प्रियतमा स्त्री नापाहरं । जाताकेक वचनम् । अत्र मरुः ।  
 नमकः क्षियश्चेति मृगया च यथाक्रमम् । एतं कृष्टतमं विद्यात्त-  
 कं कामजे गणे ॥ १ ॥ नेति । तेन राज्ञा प्रभवति प्रभौ सति  
 ावोऽपि कृपणा दीना वाक् नेरिता नोक्ता परिहासकथाश्चपि  
 चथा अनृता वाक् नेरिता किञ्च अपरुषा रोषशून्येन तेन समस्त-  
 नश्चपि परुषाकरं निरुक्ताकरं यथा तथा वाक् नेरिता किमुताञ्च-  
 ति सर्वत्रापिशकार्थः । किमुदीना सता मधुरैव वाञ्छतेति कलि-  
 र्थः ॥ ८ ॥ उदयमिति । वसुधाधिपा राजानः उदयहतीत्याहोनायकः  
 ामर्च रघुनामुदयोरघुनायकस्तस्याद्रघुनायकां उदयं वृद्धिन् अश्वमयं  
 गं चेत्युदयमानशिरं लेतिरे । कुतः हि यस्यां स दशरथो  
 दशयाजाम् अमजयतां शोतनं ह्यदयमस्येति सुहृत्प्रियमस्युं ।

सुहृदुर्गो मित्यामिकोरिति निपातः । प्रतिशब्दात् । प्रतिशब्द  
 नान् अथैव इत्येव त्वस्येति अयोःशब्दः कठिनस्त्रोत्रोत्थ  
 कारिणे । इति अन्त्यान्वयवतीत्यर्थः ॥ ९ ॥ अजवति । अजि  
 श्वरानसः स दशरथः उदधिमेभिः समुद्रवेष्टनाम् मेहिनीमेकरथे  
 जवः स्वयमेकरथेनाकैषीदित्यर्थः । गजवती गजयुक्ता जवेन ती  
 र्कान्धिकाः ह्याः वस्याः सा चयुस्तु अगानुपया केवलं जयवयोक्त  
 अग्रथवः । स्वयमेकवीरस्य चयुस्तुपकरण मात्रमिति भावः ॥ १० ॥ अजि  
 मिति । वरुथिना शुक्तिमता । वरुथोरथशुक्तिर्था तिर्ये  
 र्कान्धितिमिति संज्ञनः । एकवर्धेन अविनं जिउरठो धनुर्वा  
 नरकाहनसम्पदः कुबेरश्रीकस्य तस्य दशरथस्य वनरवाः मेघनमयोक्त  
 अर्गवाः विजयस्तुडित्तां वयुः अर्गवासुविजयीत्यर्थः ॥ ११ ॥ शमितेति  
 पुरन्दरः इन्द्रः शतकोटिना शताब्धिना कुलिशेन वज्रेण शिखरि  
 पर्वतानां शमतिपक्कवलः विनाशितपक्कसारः नवतामरसाननः नवग  
 जाननः । पक्केरुहस्तामरसमितामरः । स दशरथः शरवृष्टिमुत्था वनर  
 धनुषा द्विषां शमितः नाशितः पक्कः सहयोवलक येन स उधोक्त  
 पक्कः सहायेऽपीत्यामरः ॥ १२ ॥ चरणयोरिति । शतशोऽनुपतयोऽर्थ  
 तपोरुम्भं तं दशवधं मरुतोदेवाः शतमथं यथा शतक्रतुमिव नथर  
 गेण चरणनथकास्त्या समृद्धिभिः सम्पादित द्विभिः मुकुटरत्नमरीचिभि  
 चरणयोरम्पूषन् प्रणेमुरित्यर्थः ॥ १३ ॥ निवदुतइति । स दशरथ  
 सचिदैः सम्प्रयोऽज्यैः कारिताः बालसूतानामञ्जलयोऽस्त्यान् व  
 मसन्नुखागतानित्यर्थः अनलकान् हततत्कतया अलकसंस्कारशुभ्र  
 सपद्मपरिग्रहान् शक्रपत्नीः । पत्नीपरिजनादानमूलशापाः परिग्रह  
 इत्यामरः । सदसूकम्प्यास्तुगृह्या अलकामवमाम् अलकानगरां अह्या  
 पुरीमयोधां प्रति महार्धवानां रोधसः पर्यास्तान्निवदुते । शक्र  
 पद्मसंल इति भावः ॥ १४ ॥ उपगतइति । अशुम्भितकशुम्भितम् अ  
 शम्भतिरिक्तं गितातपवारण श्वेतकृत्वं वसः सः अनमसोमयो  
 ग्निः प्रयोः समे द्वातितेजःकास्तौ वसा स उधोक्तः प्रियं नदी  
 रः । अशुम्भानस्यदि रूपं हने चलां चक्रामेवकावको  
 शिर्षि केरुतिर्येण पुनांसं परिहरति । स दशरथो वरुथो

द्वादशराजमण्डलप्रधानमहोपाधिद्वयपुत्रोऽपि चक्रवीर्यो  
 त्थार्थः । अथ नादिकुलकुलदेवतासंज्ञाप्रतारिका । इति चक्रमा  
 पिण्डिकायाश्च नमः । आद्यकत्रिवेदे तु मनोमूर्ध्निधामहीपाका  
 केशवः । पाठास्तरे । अजितं नृपालममस्तीति बुद्ध्या अनल-  
 प्रामतोऽदुः । विजितनिधिलक्षेतव्योऽपि पुनर्लक्ष्यव्याप्तुरवानिव  
 र्ककथावातिष्ठतेतार्थः । द्वादशराजमण्डलकामन्दकेनोक्तम् ।  
 मित्रमरेर्मित्रं मित्रमित्रमतःपरम् । तथारिमित्रमित्रकं विजिगीषोः  
 सराः । पाकिं ग्राहस्तुतः पक्षादाक्रन्दस्तदनस्तुरम् । आसारावनयो  
 विजिगीषोस्तु पृष्ठतः । अरेश्च विजिगीषोश्च मध्यमोऽजुमानस्तुरः ।  
 ग्रहे संहतयोः समर्थोऽस्त्योर्बन्धे । मण्डलाद्ग्रहहरेतेषां बुद्ध्या  
 बलाधिकः । अग्रेग्रहे संहतानां वास्तानां बन्धे प्रकुरिति ।  
 मित्रादयः पक्ष विजिगीषोः पुरःसराः । पाकिं ग्राहाक्रन्द पा-  
 षाहासाराक्रन्दसाराः इति पृष्ठतः चत्वारः । मध्यमोऽसीनो ह्यो  
 गीषुरेकैतोवत् द्वादशराजमण्डलम् । तत्रोऽसीनमध्यमोस्तुर  
 ष्टी दशरथश्चैतद्गिति तां पर्यार्थः ॥ १५ ॥ तमिति पतोऽत्रुत्तं  
 मो यसाः सा पतिव्रता सकमला कमलहस्ता देवता लक्ष्मीरर्षिषु  
 षाहलायवत् लघुद्वरहितम् अपराङ्मुखमित्यर्थः ककुत्सकुलोस्तुवत्  
 दशरथम् आश्रितवत् पुरुषं विष्णुं अपहाय तां अनां कं  
 तिमसेवत कमपि नासेवतेतार्थः । विष्णोर्विष्णुं तुमो तन्मि-  
 त्त्रिः स्मिराद्भुदितार्थः ॥ १६ ॥ तमिति । पतिरेव देवता यासां  
 पतिदेवताः पतिव्रताः मगधां कोशलां केकयां तान्  
 पदान् शासतीति तच्छासिनः तेषां राज्ञां ह्यहितरः पुत्राः सुमि-  
 त्तशलायैकैकेश्यैतार्थः । अत्र क्रमो न विवक्षितः । अहितरो-  
 मार्गणं शक्रनिधातशरम् । कदम्बमार्गणशराइत्यमरः । तं दशरथं  
 रिणां स्मृतां ह्यहितरः, आ समस्तादपगच्छतीति अथवा आपेन  
 गच्छन्ना वेगेन गच्छतीति आपगा इति कीरश्यामी । नद्याः साग-  
 र, पतिं तर्तारमलतस्तु प्राणुः ॥ १७ ॥ प्रियतमातिरिति । अरीन्  
 ति अरिहा रिपुयाः । हतेः किप् ब्रह्मक्षत्रवृक्षेषु किरिति  
 वत् प्रायिकदां । यथाहत्यासकारः प्रायिकक्षत्रावन् निवन्तः

कामिनीसिद्धिपत्रे दृष्टान्ते मधुः प्रविशन्तः पद्मपत्रं  
 कर्णहणः पुरः। मपकर्षान्तादिति । येन बोधोऽप्येवम् विदुः  
 यतः । योगः समन्तोपाधानमिति युक्तिविज्ञानम् । येषां  
 शोकासेतः । असौ मपरथः तिसृतिः प्रियतमातिः सह धाम ।  
 त्रिवीरुर्विनेतुमिहूः तिसृतिः शक्तिः प्रदुमश्रेणां हसक्तिविद्यु  
 सह सुसुगते । हरिहरः इत्येव वत्ते ॥ १८ ॥ सहेति । महापथः  
 मपरथः संयुक्तमूर्ति रणाक्षणे मभवतः इत्यस्या महापथाः प्रियया  
 प्राणा शरैरवधुततवाः निवर्तितक्रमाः सुरवधु उच्चिदं वातुकी  
 अगापयं किम खलु । गायतेः शककर्मादमतिबुद्धीत्यादिनां ह्य  
 धुनामपि कर्मधम् ॥ १९ ॥ क्रतुशक्ति क्रतुधर्ममेधेषु किमर्जितयो रिम  
 अधरोपितकिरी टेन । वावदात्मधुःरेव राजा तवतीति राजकि  
 जागविधानादित्यातिप्रायः । मोलिः कीरीटे धन्मिलेति विश्वः । कृ  
 मनाहृत दिवसुना तुजार्जितदिगस्तुसम्पदा । अनेन कतिवया रि  
 तमित्यात्म निष्कार्जितधनस्य सन्निभोगकारिद्वयं सूच्यते विदना  
 तमोणरहितेन तेन दशरथेन तमसा च शरयुक्त नद्यो तवोस्तौ  
 कनकपानां समुच्छ्रयेण समुत्तमनेन शोतिनः कृताः । कनकमययुक्त  
 पानां शोतार्थां विधातावां । हेमयुपसु शोतिकेति ह्यदवः । २०  
 अजिनेति । ईश्वरोत्तगवान् अर्चमूर्तिः अजिनं कृषाजिनं दणो  
 ह्वरं विभर्तीति ताम् अजिनदण्डुतं कृषाजिनं दीक्षयति उद्वरं  
 दणु यजमानाय प्रयच्छतीति वचनां । कुशमयी मेथला यनाया  
 कुशमेथलां शरमयी मोज्जी वा मेथला तथा यजमानं दीक्षयती  
 विधानां । प्रकृते कुशग्रहणं कृचिं प्रतिनिधि दर्शनां ह्य  
 वतगिरं वाचंयनां वाचं यच्छतीति श्रुतेः । युगशुभं परिवर्त  
 कं यमसाधनं यसांस्तुं कृषविषाणवा कणु यतइति श्रुतेः । य  
 दीक्षितां संस्कारविशेषवृत्तां तन्नुं दाशरथीमधिरमन् कश्चित्तु  
 असमा ताना दीपुषो यन्मिन् कर्मणि तदाथा तथा अतानमं  
 वति श्म ॥ २१ ॥ अबद्धेति । अबद्धेन प्रकृतोमिच्छति  
 सुरमनाजसनाजसगोचितः देवमत्ताधिष्ठानार्हः स महापथाः उ  
 पिपेया वनमुत्ते अर्चवर्षिणे । कलं नीरं वनविधिनाः प्रायतन



रुद्रः केवलं सिस्र्यायेव नमयति नूनं कश्चिदशुभं कर्तुं यावतात्तार्थः  
इति अशुभमिति । अकरुधेनादितीवरुधेनं तरुधिना बलवता हरि-  
तोज्ञानाद्विनयेन धनुर्भृता दशरुधेन असकृद्बहसो दिनकरगाति-  
नः अतिक्रुधिता इत्यर्थः रुधरेणवः सुरधिवां देव्यानां रुधिरैव  
धिरैव निर्धारिताः ॥ २७ ॥ अथेति वनकुबेरजलेश्वरवज्रिणां धर्म-  
धनद्वैक्यनिरैक्यानां समा धूर्तारो वनात् समधूरः माधाश्वितरु-  
धिनैश्चर्योस्तुल्यकक्रुधितार्थः । शुकपुरितादिना समासात् ॥ २७ ॥  
धूरम् अक्षितविक्रमः पूजितपराक्रममेकनराधिपः तं दशरुधं सेवि-  
तव मधुर्वसुः । अथ पुष्परसे मधुः देवता चैत्रे वसुते च मधुरिति  
॥ २७ ॥ नवेः कुसुमैरुपलक्षितः सन् समावृते समागतः । रिक्तहस्तेन  
पेशाज्ञानं देवतां शुकमिति वचनां पुष्पसमेतोराज्ञानं  
वित्तु मागतइत्यर्थः ॥ २४ ॥ जिगमिषुरिति । धनदाध्यावितां कुबे-  
रधितां दिशः जिगमिषुः गङ्गादिः रथयुजा सारधिना अरुणेन  
वर्जितवाहनः निवर्जितधोरविः हिमसा निग्रहेः निराकरुणैर्दि-  
धानि प्रतातानि विमलघन् विशदघन् मलयं नगं मलवाचलमताम-  
षां दिशमताम्कीदितार्थः ॥ २५ ॥ कुसुमेति । आदौ कुसुमजम्ब-  
वा नवपत्रवाः तदस्य । अमूर्लकणे इति कर्मप्रवचनीयत्वादिति ।  
संघां तुहृतवानसुरं षट्पदानां कोकिलानां कुजितमित्ये-  
प्रकारेण यथाक्रमं क्रममनतिक्रम्या क्रमतीं क्रमदूषितां वनहली-  
तीया मधुः वसुः आविरदूः । केषाधिः क्रमाणां पल्लवप्रोधमां  
गणिः कुसुमप्रोधगामोक्तु क्रमस्य दूषितविरोधः ॥ २६ ॥ नवेति ।  
मिनीतिरेव गुणः तेन अथवा नयेन गुणैः शौर्यादितिश्च उपचिन्ताम् ।  
न उपकारः कलं यस्तुतां सूपकारकलां तुपतेर्दशरुधं श्रिय-  
नि इव मधुना वसुतेन सनुत्तां समाक् पूष्तां सरसः ससिनीं कमलिनीं  
मनीम् अमिनीं शतश्रिणः अमयोद्धाः नीरपतश्रिणोकमलिनीजम्-  
त्रिणहंसानिवृत्तातिवशुः ॥ २७ ॥ कुसुममिति । अतुरस्य प्रपुः आशुवम्  
दशरुधम् । नवः प्रतामणोकतरोः केवलं कुसुमेव अरुदीपनम्  
सिमं न किञ्च विलसिनां ममविता ममजम्बकः ममिताप्रवगापितः  
नमवप्रसवोपि पल्लवस्तानोपि अरुदीपनः अतएव ॥ २८ ॥ विक-

चित्तवृत्तिः मधुमा वसन्तेन विरचिताः उपवनप्रियाम् अतिनवाः पत्त  
 शेषकाः पत्ररचनाइव स्थिताः मधुना मकरमाणाः काने विशाखा  
 चतुराः कुरवकाः तरवो मधुलिहा मधुपानाः रवकारपत्राः वयुः क्ल  
 कुरवकानां मधुनि पीत्वा जगुरित्यर्थः । दानशोभान् अर्थिजनाः सुवर्गा  
 उक्तः ॥ २९ ॥ सुवदनेति । सुवदनावदनासवेन कस्तामु खमद्येन सत्त्वो  
 नित्यः । उक्तस्य मोहदमिात् प्रसिद्धिः । उक्त्यासवस्यासुवर्गा सद्गो  
 यना उदमुकादिशुणः कुसुमोदामकर्त्ता मधुलोत्तुपैः आशुतपञ्क्तिभि  
 दीर्घपञ्क्तिभिर्मधुकरैः मधुपैः करणैः वकुलं वकुलवृक्षम् आसु  
 वकरोः ॥ ३० ॥ उपहितमिति । शिशिरापगमप्रिया वसन्तलक्ष्म  
 किंशुके पलाशवृक्षे । पलाशः किंशुकः पण्डितानमरः । उपहित  
 दत्तं मुकुसज्जालं कुटालसंहतिः मदेन वापितलज्जया अपसारित  
 ज्ञपया प्रमदया प्रणयिनि प्रियतमे उपहितं नखकतमेव मधु  
 तमिव अशोभत ॥ ३१ ॥ व्रणैति । व्रणैर्दस्तकृतैः शुकुतिहृत्कैः  
 प्रमदानामधरैरधोर्धैः ह्रंसहं हिमसा वाथाकरदादसहां जघनेषु  
 निर्विषयीकृता निरवकाशीकृता मेधला येन तं शैत्याज्जितमेधनि  
 त्थार्थः एवञ्चुतं हिमंरविस्तावदा वसन्तादशेषं निःशेषं यथा उवा  
 रपोहितुं निरसितुंनामं खलु न शक्तेः हि किञ्च विरलं कृत्वा  
 तसूचकार ॥ ३२ ॥ अतिनयानिति । अत्र हृतलताया नर्तकीसमाधिरतिगी  
 यते । अतिनयान् अर्थवाङ्मकान् व्यापारान् वाङ्मकातिनयो समावितानम  
 परिचेतुमत्तमितुम् उदातेव स्थिता कुतः मलयमारुतेन कम्पित पत्र  
 पल्लवशक्रेण हस्तो गमाते सकलिका सकोरका कलिका कोरक  
 पुमानित्यमरः । सहकारलता कलि कलहोद्धेष उच्यते । कलिः गा  
 कलहे शूरे कलिरन्त्यायुगे युधीति विश्वः । कामोरागः तज्जितार्थ  
 जितरागद्धेषाणामपीत्यर्थः मनोहमदयं ॥ ३३ ॥ प्रथममिति । सु  
 त्तिर्गन्धोयामां तासु सुरतिगन्धिषु । गन्धसोतीकारः । कुसुमानां  
 सङ्गातानि कुसुमिताः तासु वनराजिषु वनपञ्क्तिषु अशुभतार्थि  
 कोकिलातिः प्रथमं प्रारम्भेदीरिताः उक्ताः अतएव मिताः परि  
 रिताः गिरः आलापाः प्रविरलाः शोकाः श्लोकैः श्लोकैः सुकवय  
 कथाः वाचैव शुकुतिरे अताः ॥ ३४ ॥ अतीतिः अतीतिः

मधुराः अमरसुखाश्च शीतयो वासां ताः कुसुमाञ्जवः कोशला-  
 चण्डादसुकास्तुषो वासां ताः अमेनः स श्वितश्च विवक्षितम्  
 मनास्तुलताः पवनेनाहृतेः कम्पितैः किसलसैः सलसैः सात्तिनसैः  
 लक्ष्मिना लवागुगतोऽद्भिनबोलकाते उपवनास्तु पवनाहृतेरिति  
 कवशातिथानां प्राणितिरिव वदुः । अनेन लतानां नर्तकी-  
 ताः गमाते ॥ ७५ ॥ ललितेति । अङ्गनाः ललितविज्जमवङ्गविचक्षणं  
 रविलास वटनीपटुतरं सुरतिगा मनोहरेण गङ्गेन पराजितके-  
 निर्जित वकुलपुष्पम् । अथ केसरे वकुलइत्यामरः । अमरसः सखायः  
 सखं अरोदीपकमित्यर्थः मधुं मद्यम् । अर्द्धर्षाः पुंसि चेति  
 लिलङ्गता उक्तम् । मकरन्दस्य मदासो माकिकसापि वाचकः । अर्द्ध-  
 दिगणे पाठां पुंनपुंसकयोर्मधुरिति । पतिषु विषये रसधन्दन-  
 त्तम् अमुरागतजरहितं यथातथा निर्विषिषु परम्परामुरागपूर्वकं  
 त्तिः सह पपुरित्यर्थः ॥ ७७ ॥ सुशुभिरिति । विकचतामरसा विक-  
 कमलाः मदेन कलाः अव्याकुलमधुरं धनतुः उदकलोलविहङ्गमाः  
 प्रियपङ्क्तिगोहंसदयो वासू ताः मदकलोलकलोलविहङ्गमाः गृहेषु  
 रिकाः वाप्यः श्वितेन चारुतराणि आननानि वासां ताः ललाः  
 ताः मुखरा मेधलाः वासां ताः । शिञ्जितेति कर्तुरि क्तः । श्विवह्व  
 त्तरे ॥ ७९ ॥ उपयथाविति । मधुना मधुसमयेन खण्डिता त्रासं  
 मिता । क्रीयन्ते खलुतरायणे राज्ञः । खण्डिताया च नायिका धन्यते ।  
 मकरोदयेन चन्द्रोदयेन पाण्डुमुखस्य प्रदोषस्य वक्तुस्य हृदयिण्याः  
 रजन्तेव वधुः इष्टसमागमनिवृत्तिं प्रियसङ्गमसुखम् अनितया अप्रा-  
 रा । इङ्गते इतिधातोः कर्तुरि क्तः । वनितया सदृशं तुलां  
 हतां ह्यानतां कार्श्यापयो ॥ ७८ ॥ अपेति । हिमकरश्चन्द्र  
 तुषारतया अपगतनीहारतया विषेदप्रतैर्निर्मलकाङ्क्षितः सुरतसङ्ग-  
 रिशमनोदितिः सुरतसङ्गधेदहारितिरंशुतिः किरणैः मकरोर्जित-  
 तनं मकरेणोर्जितं केतनं ध्वजा वस्तु तं लक्ष्म्यावकाशदाहृत्कृत  
 मित्यर्थः कुसुमचापं कामम् अतेजयं । तिजनिशानइति धातो-  
 त्तान्ता । महकारिमातां कामोपि तीक्ष्णोऽहृदित्यर्थः ॥ ७९ ॥  
 त्तितः हृदहृदाशनदीपि आद्यादिप्रथमित्यादिप्रकृतं च कुसुमं

कश्चिद्विद्ययाः समप्रियं उपवनमन्त्र्याः कमकातरकं प्रतिनिधि  
 कुम्भितं शेषः । दलेषु केनरेषु च पेलसं कुम्भारसं विदुः  
 तेषु अहितं प्रियैरिति शेषः तं कुम्भं बुवत्तयैरलके वृत्त  
 म् ॥ ४० ॥ अलिभिरिति । अङ्गनविन्दुमनोहरैः कञ्जलकर्णसुम्भ  
 कुम्भं पञ्चतन्त्रिषु निपतन्ति वे तैः अलिभिः अङ्कितः चिरुतः तिल  
 श्रिमान् नवम् वृक्षः तिलकः कुरकः श्रीमान् इत्यामरः । वनम्  
 तिलको विशेषको । तन्नामपत्रतिलकचित्रकाणि विशेषकम् । द्वितीया  
 तुरीयाश्च न द्विषामित्यामरः । प्रमदासिब न शोभयति स्मेति न  
 अपि शोभयदेवेत्यर्थः । लट् स्मे इति अशक्ययोगात् छुत्तार्थे न  
 ॥ ४१ ॥ अमदवदिति । उरुचारुविलासिनी उरोः पुंसश्च चारुविलासि  
 नवमल्लिका सप्तलाया मता । सप्तला नवमल्लिकेत्यानरः । मधुने  
 मकरन्दश्च मदाश्च च गङ्गेन सनाथया गङ्गाप्रधानवेत्यर्थः किम  
 शेषाधरस्तत्र मत्तया प्रसृतयागवेत्यर्थः कुम्भमैः मत्तु तया सम्पादित  
 कुम्भमरूपवेत्यर्थः श्रितरुचा हासकास्त्या मनः पश्यातामिति शेषः न  
 मय ॥ ४२ ॥ अरुणैति । विलासिनोविलसनशीलाः पुरुषाः । गेव  
 वलसेत्यादिना घिसुप्रतायः । अरुणश्चानुरोः रागमारुणां नि  
 धत्ति तिरस्कर्तुतीति । अरुणरागनिषेधिनः तैः कुम्भुष्टादिरङ्गा  
 तं सद्देशैरित्यर्थः तमन्वेत्यासुवधाति उच्छीलस्तुनिषेधति । तमे  
 वास्तुकरोतीतिशङ्काः सादृशावाचकाइति मणी । अंशुकैरश्वरैः अ  
 पेक्षु कर्षेबुलरूपदैः निवेशितैरित्यर्थः यवाङ्कुरैश्च परभृताविकृ  
 कोकिलाकुञ्जितैश्च श्चेत्तातैः अरवतैः कामतैश्चः अबलास्येक  
 रसोरारोगोयेषां ते अवलैकरसाः क्षीपरतन्त्राः कृताः ॥ ४३ ॥ उ  
 चितेति । उचिभिः उचैः कणेरज्जातिरूपचितावयवा । पुष्पाव  
 अलिकदशकयोगम् उपेयुषी प्राप्ता । तिलकजातिलकवृक्षेणाथा म  
 असकेषु वज्जालकमातरणविशेषः तस्मिन् मोक्षिकैः सद्दश कान्ति  
 कयता । अङ्गसदिमी सुत्रा तिलकमङ्गरी नीलगलकमस्तु मुञ्जलासि  
 म्भारुणैरिति वाक्यार्थः ॥ ४४ ॥ अङ्गैति अलिब्रजाः अङ्गनामिका  
 मङ्गुत्तैरुधामुक्तं मदनश्च कामश्च अङ्गपट् पताका तम् अङ्गुलि  
 कञ्जलक्याः हविकरं शोभाकरं बुवत्तं सुवामकारुणुत्तं

... ॥ ४६ ॥ अथुत्तरमिति । नवा द्योमि प्रोक्ता यस्मिन् तं नरदेश-  
 ... ॥ ४७ ॥ तज-  
 ... ॥ ४८ ॥ वासनासङ्गदोषं परिहरमाह । परिचयमिति  
 ... ॥ ४९ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५० ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५१ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५२ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५३ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५४ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५५ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५६ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५७ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५८ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ५९ ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति  
 ... ॥ ६० ॥ अथेति । अथानसुरं मधुं मधुतीति

সম্বিত্তেব সুরমিতা পুরস্ব শ্রেষ্ঠঃ । উপমিতসমাসঃ । নারাজা বস  
 কোষতরেপুষ্টিঃ গগনং বিতানং তুম্ভম্ অমদিবাকরোং গগনং নাজ  
 ভেত্যর্থঃ বিতানং তুম্ভমম্বোরিতি বিশ্বঃ । অথবা সন্নিভামমিভে  
 পনং কবিতানমুল্লোচনহিত মিবাকরোং । অস্ত্রীবিতানমুল্লোচ ইত্য  
 ॥ ৫০ ॥ গ্রথিতেনি । বনমালবা বনপুষ্পপ্রজা গ্রথিকমৌলিঃ  
 ধর্ম্মিঃ উরুণাং পলাশৈঃ পত্রৈঃ সর্বাণঃ সমানঃ তুম্ভদে বর্ম্ম ব  
 তথোক্তঃ ইদং বর্ম্মণ পলাশসাবর্ণ্যাতিধানং যুগাদীনাং বিশ্বাসার্থ  
 তুরগস্ত বলানেন গতিবিশেষেণ চঞ্চলকুণ্ডলোঃসৌ দশরথো কুরু  
 বিশেষেঃ চেষ্টিতাঃ চরিতা যা ভুমযস্তাসু বিরুরুচে বিদিত্যতে ৷ ৫১  
 তস্মিতি । তস্মু লতাসু বিনিবেশিতবিগ্রহাঃ সংক্রমিতদেহাঃ অম  
 সংক্রমিতা ঈক্ষণবৃত্তযোদৃথ্যাপারাঃ যা সাং তাঃ বনদেবতাঃ সুনম  
 সুলোচনং নমেন নীত্যা নন্দিতাস্তোষিতাঃ কোশলাঃ যেন তং দশ  
 মধনি দদৃশুঃ । প্রসমপাবনতষা তং দেবতাঅপি গূঢ়বৃত্ত্যা দদৃশুরিত্য  
 ॥ ৫২ ॥ শ্বগণীতি । স দশরথঃ শুনাং গণঃ স এষামস্তীতি শ্বগণি  
 শ্বগ্রাহিণঃ তৈঃ বাগুরা যুগবন্ধরজ্জুঃ । বাগুরা যুগবন্ধনীতায়ঃ  
 তষা চরন্তীতি বাগুরিকাঃ । জালিকাঃ । চরতীতি ঠকপ্রত্যয়ঃ  
 বাগুরিক জালিকাবিত্যমরঃ । তৈশ্চ প্রথমমাস্থিতম্ অধিষ্ঠিতং বাপগ  
 অনলা দাবাগ্নযোদস্ববস্তস্করাশ্চ যস্মাং তথোক্তম্ । দস্যুতস্কর মো  
 কাইত্যমরঃ । কারযেদ্বনবিশোধনমাদৌ গাতুরন্তিকমপি প্রবিষ্কুঃ  
 আশ্রয়স্ত্যমুগতঃ প্রবিশেদ্বা সঙ্কটে চ গহনে ন চ তিষ্ঠেদিতি কামন্দকঃ  
 স্থিরা দৃঢ়া পঙ্কাদিরহিতা তুরঙ্গমযোগ্যা ভূমির্ষ্যস্ত তৎ । নিপান  
 আহাবযুক্তম্ । আহাবস্ত নিপানং স্মাদুপকূপ জলাশয়ে ইত্যমরঃ  
 যুগৈর্হরিণাদিভিঃ বযোভিঃ পক্ষিভি গবঠৈঃ গোসদৃশৈঃ অরণ্যপশু  
 শেঠৈশ্চোপচিতং সমুদ্রং বনং বিবেশ প্রবিষ্টবান ॥ ৫৩ ॥ অথেনি ।  
 অনাধিঃ মনোব্যথার হিতঃ নরবর নরঃ শ্রেষ্ঠঃ রবেণ ধর্ম্মকীর  
 রোষিতা কেশরিণঃ সিংহাঃ যেন সঃ রাজা কনক মিব পিঙ্কঃ পিশা  
 বস্তভিদেব গুণোমৌর্কী তেন সংযুতং ত্রিদশাযুধনিজ্জুচাপং নভস  
 তাদ্রপদমাসইব । স্মানভাস্ত্রোষ্টপদতাদ্রতাদ্রপদাঃ সমাইত্যম  
 অধিজামধিগতমৌর্কীকং ধর্ম্মরূপাদদে জগ্রাহ ॥ ৫৪ ॥ তস্মি

विधिः स्तनपाविधिः एणशावैहरिगणिशुतिः । पृथुकः शवकः  
 मित्यमरः । मुख्याहस्यमानं तद्वत्सलतया तदामनाहसारेण  
 हिः प्रतिविधायमानं हरिणीनां गमनं गतिर्यस्य तत् । कुशा  
 येषां तानि मुखानि यस्तु तत् कुशगर्भमुखम् तस्तु यथस्तु अग्रेसरः  
 । रो गर्भितः दृष्टश्च कृष्णसारो यस्तु तत् मृगाणां यथं कुलम् ।  
 टीयेः कुलं यथं तिरश्चां पुत्रपुंसक मित्यमरः । तस्तु दशरथस्तु  
 दिग्ने आविर्भूतः । वसन्ततिलकं वृत्तम् ॥ ५५ ॥ तदिति ।  
 राजवशीलः । अचक्रमोत्यादिना युच् प्रत्यायः । तदस्ती दुरितो-  
 प्रज्वली जवनोजवइत्यामरः । तत् वाजिनमथं गतेनारुचेन तृणी  
 । वक्रादिताशेति द्विवां डीम् । उन्त्यामुखां विवरां उक्-  
 ण राजा प्रार्थितम् अतिवातम् । वाच्क्रायामतिथाने च प्रार्थना  
 त बुधैरिति केशवः । अतएव विशीर्णा पञ्क्तिः सञ्जीतावो  
 २ मृगयुथं कर्तुं आर्द्धैर्भयादक्रमिर्दुः आकुला भयचकिता षे  
 णिता स्त्रैर्वातेरितोपलदलप्रकरैः पवनकम्पितेन्द्रीवरदलवृ-  
 ष वनं श्यामीचकार ॥ ५६ ॥ लक्ष्मीतेति । हरिरिन्द्रः विस्पूर्वा  
 । प्रतावः सामर्थां यस्तु सः तथोक्तः ध्वी धम्मान् स नृपः ।  
 कृतस्तु वेदु मिष्टस्तु हरिणस्तु स्वप्रेयसोदेहं वावधायामुरागाद-  
 । श्रितां सह चरतीति सहचरी । पचादिषुचरतेः टिं कर-  
 डी । यथाह वामनः अमूचरीति चरेच्छिवां इति । तां सहचरीं  
 २ प्रेक्षा कामितया स्वयं कामुकत्वां कृपामुह्यनाः करुणाद्-  
 सन् आकर्ष कृष्टमपि हृष्णतिसंहरमपीतार्थः वापं प्रतिसं-  
 नैपुण्यादितार्थः । नैपुण्यां तु ध्वीत्यानेन गमाते ॥ ५७ ॥  
 ति । त्रामाहत्यादतिमात्रटूलेः अत्यासुचकैलेः सुनेकैः प्रोच-  
 नयनविज्रमचेष्टितानि प्रगल्भकान्ताविलोचनविलासव्यापारान्सा-  
 २ अरतः अपरेष्वपि मृगेषु शरान्मुष्कार्मोक्षुमिच्छाः तस्तु  
 निविडोद्दोषाणि मुक्तिः कर्णानुमेता विविधे स्वयमेव विद्वान्ते न् ।  
 । कर्मकर्तुरि लिट् । कामिनस्तु प्रियाविज्रमन्तिजनितकृपा-  
 णामुक्तिभेदो न ह्यनैपुण्यादिति तादपर्यार्थः ॥ ५८ ॥ उक्तशु-  
 सनृपः मुस्ताप्ररोहाणां मुस्ताकुराणां कवलाः ग्रामाः तेषा-

যবৈঃ শ্রেমবিন্দুতমুখস্রুতিঃ শকটৈরসুকীর্ণং ব্যাপ্তম্ আনতাস্তি  
 ষাভিরাহ্নপদসঙ্ক্রিতিঃ সুবাস্তুং সগদি পল্লপল্লমধ্যাহ্নসুখঃ  
 ধিতস্য ক্রতবরাহকুমস্য পলায়িতবরাহবৃথস্য মার্গং জগ্রাহ অহুনমার  
 ৫৯ ॥ ভমিতি । বরাহাঃ বাহনাদশ্বাদীষদবনতোক্তরকাসং কিঞ্চিদা-  
 পূর্ষকাসং বিধাস্তং গ্রহরন্তং তং নৃপম্ উহু তসটাঃ উর্ককেশয়াঃ  
 প্তঃ । সটা জটাকেশরষোরিতি কেশবঃ । প্রতিহস্তমীষুঃ প্রতিহস্ত  
 ছন্ অশ্রেধুতিঃ সহসা জঘনানামাগ্রেষু অবষ্টেষু বৃক্ষেষু বিক্রমা-  
 ন বিবিহুঃ । এতেন বরাহাণাং মনস্বিত্বং নৃপস্য হস্তলাঘবং চোক্তম্  
 ৬০ ॥ তেনেতি । অভিঘাতে রতসঃ ঔৎসুক্যং যস্য তস্মাভিহস্তমুদাতশ্চ-  
 র্থঃ । বন্যস্য বনে ভবস্য মহিষস্য নেত্রবিবরে নেত্রমধো তেন নৃপেণ বিকৃষা  
 ক্তঃ পত্নীঃ শর বিগ্রহং মহিষদেহং নির্ভিদ্য বিদার্যা শোণিতলিপ্তো  
 ভবতীতি অশোণিতলিপ্তঃ পুঙ্খো যস্য স তথোক্তঃ সন্ তং মহিষং  
 ধমং পাতয়ামাস স্বয়ং পশ্চাৎ পপাত । কৃষ্ণানুপ্রযুক্তাতে লিটীভাত  
 হৃশকস্য ব্যবহিতবিপর্যাস্তপ্রযোগনিবৃত্তার্থত্বাৎ পাতয়াং প্রথমমাসে-  
 পপ্রয়োগইতি পাণিনীয়াঃ । যথাহ বার্ত্তিককারঃ বিপর্যাসনিবৃ-  
 র্থং ব্যবহিতনিবৃত্তার্থঞ্চ ইতি ॥ ৬১ ॥ প্রায়ইতি । নৃপতিনির্শিতৈঃ  
 ঠৈঃ শরবিশেষৈঃ স্বঙ্গান্ স্বঙ্গাখ্যান্ মুগান্ । গণ্ডকে স্বঙ্গস্বঙ্গিনা-  
 তামরঃ । প্রায়োবাহুল্যেন বিষাগপরিমোক্ষেণ শৃঙ্গভঙ্গেন লঘুনাণ্ড-  
 নি উক্তমাক্তানি শিরাংসি যেষাং তাংশ্চকার নত্ববধীদিত্যর্থঃ কুতঃ  
 াবিনযাধিকৃতঃ ছুষ্ঠিনিগ্রহনিবুক্তঃ স রাজা পরেষাং প্রতিকুলানাম  
 হ্যচ্ছিতং শৃঙ্গং বিষাগং প্রাধান্যঞ্চ । শৃঙ্গং প্রধান্যসাম্বোধেতা-  
 ঃ । ন মমৃষে ন মেহে দীর্ঘমাযুক্তীবিত কালম্ । আয়ুক্তীবিতকা-  
 ানেত্যমরঃ । ন মমৃষে ইতি কিন্তু মমৃষে এবেত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥ ব্যাত্রা-  
 তি । অভীর্নির্ভীকঃ স ধমী গুহাত্যোহভিमुखনুৎপতিতান্ বায়ুনা  
 যান্ ভয়ান্ কুল্লাঃ বিকসিতাঃ । অহুপসর্গাৎ কুল্লকীবকুল্লাশোলাঘা ইতি  
 ঠাতকারস্য লঘুনিপাতঃ । যে অসনস্য সর্জবৃক্ষস্য । সর্জকাসন-  
 কপুষ্পপ্রিয়কজীবক ইত্যমরঃ । অগ্র বিটপাস্তানিব স্থিতান্ ব্যাত্রাণাং  
 রুপত্বাৎ উপমানে কুল্লবিশেষণম্ । শবৈঃ পুরিতানি বস্তুরস্তু গি  
 াং তান্ ব্যাত্রান্ শিফা বিশেষেণ অত্যাসাতিশয়েন লঘুহস্ততবা



किप्रहस्ततया निमेषात् दुर्गीचकार दुर्गं शरैः पुरिष्ठवानित्यर्थः ॥ ७३ ॥  
निष्ठातेति । कुण्डेषु मीनान् निकुण्डकुण्डो वा क्लीवे लडादि पिहि-  
तोदरे इत्यामरः । सिंहान् जिघांसुः इन्द्रमिच्छः निष्ठातोव्योमो-  
हितः ॥ ७४ ॥ उपपत्तिकः शकविशेषः तद्वदुग्रैः रौद्रैः ज्यानिर्घोषैः  
मौर्खीशकैः क्रोडधानास । अत्रोत्प्रेक्षते तेषां सिंहानां सशक्तिनि-  
र्घोषोदग्रे उन्नते युगेषु विषये योराजशकस्तस्मिन् अत्रास्युयापरो-  
दुत् नूनम् अन्यथा कथमेतानन्विषा हन्यादित्यर्थः । युगागामिति पाठे  
समासे शुभ्रदुत्तद्वाज्राजशक्येन सशक्योदुत्तः । शालिनीवृद्धम् । शालिभ्या-  
न्नामर्तो तर्गो गोशुक्लिलोकैरिति लक्षणा ॥ ७४ ॥ तानिति । काकु-  
त्स्थोदशरथः गजकुलेषु बह्वं तीव्रं वैबवं यैः तान् कुटिलेषु नखाग्रे  
लग्नान्मुक्तागजकुम्भमोक्षिकानि येषां तान् तान् सिंहान् हत्वा आङ्गानं  
रणेषु कृतकर्मणां कृतोपकाराणां गजानामानुगाम अनृगद्वं मार्गटैः  
शरैः । मार्गणोष्ठाचके शरइति विश्वः । गतं प्राप्नुवन्तुमिवामंस्तु मेने  
॥ ७५ ॥ चमरानिति । क्वचिच्चमरान् परितः । अतितः समयेत्यादिना द्वि-  
तीया । प्रवर्तिताश्चः प्रधाविताश्चः आकर्णविकृष्टतल्लानिषुविशेषान् वर्ष-  
तीति तथोक्तः सनूपो नृपतीनिव तांश्चमरान् सितबालव्याजनेः शुभ्र-  
चामरैः विषोजा विरहया सदाः शान्तिं जगाम । सूरगां परकीयमैश्व-  
र्यामेवासहां नतु जीवितमिति भावः । उपच्छन्दसिकं वृद्धम् ॥ ७६ ॥  
अपीति । स नृप दुरगसमीपात् उत्पतन्तमपि सूप्रहारमपीत्यर्थः क्वचि-  
रकलापं तासुरवर्हं महां रौतीति मयूरोवर्हीतम् । पृषोदरादि-  
श्वां साधुः । चित्रेण मालोनासुक्रीर्णे रतेो विगलितवक्त्रे प्रियायाः  
केशपाशे सपदि गतमनस्कः प्रवृत्तचित्तः । उरःप्रभृतिभ्यः कप् इति  
कप्प्रतायः । न बाणलक्ष्मीचकार न प्रजहारेत्यर्थः ॥ ७७ ॥ तस्येति ।  
कर्कशविहारादतिव्याघातात् सन्तुवो यस्या तमानने विलग्रजालकं बद्ध-  
कदम्बकं उमा नृपस्य स्वदं सतुषारशीकरः शिशिरासू कणसहितः तिम्रा  
निर्मलितः पल्लवानां पुटाः कोशाः येन सः वनानिलः आचचाम जहा-  
रेत्यर्थः रथोद्धता वृत्तमेतत् ॥ ७८ ॥ इतीति । इति पूर्वोक्तप्रका-  
रेण आङ्गनोविन्मृतमन्यं करणीयं कार्यं येन तं विन्मृतमकार्या-  
वृत्तमित्यर्थः सचिदैवैवजसिद्धा धृता धूर्यासां उम् । शुकपूरङ्कः पथानान-

কইতি সমাসান্তঃ অচপ্রত্যয়ঃ। অম্বুবঙ্গসেবয়া সমুতসেবয়া পরিবৃদ্ধে  
 রানো যন্ত তং ধরাধিপং যুগান্তে যন্তাং যুগাইতি যুগয়া। যুগবা-  
 দীনামুপসংখ্যানমিতি শপ্রত্যয়ান্তো নিপাতঃ। চতুরা বিদক্ষা কামি-  
 নীব জহার আচর্ষ। ন জাতু কামঃ কামানাহুপভোগেন শাম্যতি।  
 হবিষা কৃষ্ণবত্নেব ভুযত্রবাতিবর্কতইতি ভাবঃ ॥ ৬৯ ॥ সইতি। স  
 নরপতিঃ ললিভানি কুমুমানি প্রবালানি পল্লবানি শয্যা যন্তাং তাং  
 জ্বলিতাভির্মহৌষধিভিরেব দীপিকাতিঃ সনাথাং তৎপ্রধানামিত্যর্থঃ।  
 ত্রিযামাং রাত্রিঃ কচিদসমেতপরিচ্ছদঃ পরিহৃতপরিজনঃ সন্মিত্যর্থঃ  
 অতিবাহযাত্তুব গময়ামাস। পুষ্পিতাগ্রা বৃত্তম্ ॥ ৭০ ॥ উষসীতি।  
 উষসি প্রাতঃ পটুনাং পটহানামিব ধনির্ঘেষাং তৈঃ গজযুথানাং  
 কঠৈরেব তালৈঃ বাদ্যপ্রভেদৈর্বিনীতনিদ্রঃ স নৃপস্তত্র বনে মধুরাণি  
 বিহগানাং বিকুঞ্জিতান্বেব বন্দিনাং মঙ্গলানি মঙ্গল গীতানি সৃণু-  
 রমত ॥ ৭১ ॥ অথেতি। অথ জাতু কদাচিৎ রুরোঃ যুগন্ত গৃহীতবর্ষা  
 স্বীকৃতরুমাগো বিপিনে বনে পাশ্চর্চরৈরলক্ষ্যমাণস্তুরগবেগাদিত্যর্থঃ  
 শ্রমেণ কেনমুচ। সফেনং স্নিধ্যতেতার্থঃ তুরঙ্গমেণ তপস্বিতির্গাটাং  
 সেবিতাং তমসাং নাম নদীং প্রাপ ॥ ৭২ ॥ কুম্ভেতি। তস্তাস্তমসায়াঃ  
 অম্ভসি কুম্ভপুরেণেভবঃ উৎপন্নঃ। পচাদাচ্। পটুর্মধুর উচ্চৈর্গতিরঃ  
 নিনদোধনিকুচ্চার উদিষায় তত্র নিনদে স নৃপঃ দ্বিরদবৃংহিতং  
 শঙ্কতইতি দ্বিরদবৃংহিতশঙ্কী সন্ শঙ্কেন শঙ্কানুসারেণ পততীতি  
 শঙ্কপাতিনমিসুং বিসসর্জ। স্বাগতা বৃত্তম্ ॥ ৭৩ ॥ নৃপতেরিতি।  
 তৎকর্ম নৃপতেঃ ক্ষত্রিয়স্য প্রতিষন্ধমেব যদেতৎ কর্ম গজবধরূপং  
 পঙ্ক্তিরথোদশরথঃ বিলজ্যা লক্ষ্মীকামৌযুদ্ধাদন্যত্র করিবধং ন কুর্যা-  
 দিতি শাস্ত্রমুল্লজ্যা কৃতবান্। নমু বিদুষস্তস্য কথমীদৃথিচেষ্টিতম্  
 অতআহ অপথইতি। শ্রুতবন্তোপি বিদ্বাংসোপি রজোনিমীলিতারজোঃ  
 ঙ্গারূতাঃ সন্তঃ ন পন্ত। ইত্যপথম্। পথোবিতাষেতি সমাসান্তঃ।  
 অপথং নপুংসকমিতি নপুংসকত্বম্। অপস্থাস্ত্বপথং তুল্যমিত্যমরঃ।  
 ভস্মিন্নপথে অমার্গে পদমর্পষস্তু নিক্ষিপস্তু হি প্রবর্তন্ত ইত্যর্থঃ।  
 বৈতালীযং বৃত্তম্ ॥ ৭৪ ॥ হা ভাতেতি। হেত্যাৰ্ত্তো। স্তাতোজনকঃ।  
 হা বিষাদগুণর্তিষু তাতস্ত জনকঃ পিত্তেতি চামরঃ। হা ভাতেতি

ক্রন্দিতং ক্রোশনমাকর্ণ্য বিষণ্ণো ভগ্নোৎসাহঃ সন্ তস্য ক্রন্দিতস-  
 বতসৈগৃঢ়ং ক্ষমং প্রভবতাস্মাদিতি প্রভবঃ কারণং তমস্বিষ্যন্ শাল্যেন  
 গরেণ প্রোতং সূতম্ । শল্যং শক্ণৌ শরে বংশইতি বিশ্বঃ । স কুম্ভং  
 মুনিপুত্রং প্রেক্ষ্য ক্ষিতিপোপি তাপাৎ দুঃখাৎ অন্তঃ শল্যং যস্য সোহ-  
 ত্তঃশল্যইবাসীৎ । মন্তমযূর বৃত্তম্ ॥ ৭৫ ॥ তেনেতি । প্রথিতাস্বষেন  
 প্রখ্যাতবংশেন । এতেন পাপতীরুৎসু সূচিতম্ । তেন রাজ্ঞা তুরগাদ-  
 তীর্ষ্য পৃষ্ঠাষযঃ ব্রহ্মহত্যাশঙ্কয়া পৃষ্ঠকুলঃ জলকুম্ভনিষগদেহঃ স  
 মুনিপুত্রঃ তস্মৈ রাজ্ঞে স্মলস্তিরশক্তিবশাদর্ছোচ্চরিতৈরিত্যর্থঃ অক্ষর-  
 পদৈঃ আঙ্গানং দ্বিজৈতরশ্চাসৌ তপস্বিসুতশ্চ তং দ্বিজৈতরতপস্বি-  
 সুতং কথযাম্ভুব । ন ভাবত্বে বর্ণিকএবাহমস্মি কিন্তু করণঃ । বৈশ্যাভু-  
 রণঃ সূদ্রাষামিতি যাজ্ঞবল্ক্যঃ । কুতো ব্রহ্মহত্যোভ্যর্থঃ । তথা চ  
 ামায়ণে ব্রহ্মহত্যাকৃতং পাপং হৃদযাদপনীযতাম্ নদ্বিজাতিরহং  
 াজনম্ভুক্তেনমনসোব্যর্থী । শূদ্রাষামস্মি বৈশ্যেন জাতো জনপদাধি-  
 পতি ॥ ৭৬ ॥ তদিতি । তচ্ছোদিতস্তেন পুত্রেন চোদিতঃ পিতৃসমীপং  
 প্রাপযেতুক্তঃ স নৃপতিঃ অমুক্তশলাম্ অমুক্তপাটিতশরমেব তং মু-  
 নেপুত্রম্ অবসন্নদৃশো নৃশো রক্ষয়োরিত্যর্থঃ পিত্রোর্মাতাপিত্রোঃ  
 পিতামাত্রেত্যোকশেষঃ । সকাশং সমীপং নিনায । ইদঞ্চ রামাষ-  
 াবিরুদ্ধম্ । তত্র অখাহমেকস্তং দেশং নীত্বা তৌ ভূশত্ৰুঃখিতৌ  
 ম্পর্শযমহং পুত্রং তং মুনিং সহ ভার্য্যষেতি নদীতীরএব যুতং  
 পুত্রং প্রতি পিত্রোরানযনাভিধানাৎ । তথাগতং বেতসগৃঢ়ম্ এক  
 শাসৌ পুত্রশ্চ একপুত্রস্তম্ । একগ্রহনং পিত্রোরনন্য গতিকস্ব  
 সূচনার্থং । উপেত্যসম্নিকৃষ্য অজ্ঞানতঃকরিজ্ঞান্য স্বচরিতং স্বকৃতং  
 তাভ্যাং মাতাপিতৃভ্যাং । ক্রিয়াগ্রহণাচ্চতুর্থী । শশংস কথিতবান্  
 ॥ ৭৭ ॥ তাবিতি । তৌ জাযা চ পতিশ্চ দম্পতী । রাজদম্পাদিষু জাযা  
 শকস্য দম্পাবোজম্পাবশ্চ বিকল্পেন নিপাতিতঃ । দম্পতী জম্পতী জাযা-  
 পতী ভার্য্যাপতী চ তাবিত্যমরঃ । বহু বিলপ্য ছুরি পরিদেষ্য ।  
 বিলাপঃ পরিদেবনমিত্যমরঃ । শিশোঃ উরস্তোবক্ষসঃ পঞ্চম্যাস্তসিল্ ।  
 নিখাতং শল্যং শরং গ্রহত্রী রাজ্ঞা উদহারযতাম্ উদ্ধারযামাসতুবঃ  
 স শিশুঃ পরাসুর্গতপ্রাণোহুৎ অথ বৃদ্ধঃ হস্তাৰ্পিতৈর্নবনবারিতিরে

শাপদানস্য জন্মপূর্বকত্বাভেবৈব ভূমিপতিঃ শাপ ॥ ৭৮ ॥ দিষ্টেতি ।  
 হে রাজন্ তবানপ্যন্তো বয়সি অহমিব পুত্রশোকাৎ দিষ্টান্তং কালান-  
 সানং মরণমিত্যর্থঃ । দিষ্টঃ কালে চ দৈবে স্যাদিতি বিশ্বঃ । আপ্যন্তি  
 প্রাপ্ত্যতি ইত্যুক্তবস্তুম্ আক্রান্তঃ পাদাহতঃ পূর্বঃ আক্রান্তপূর্বঃ সুপ্সু  
 পেতি সমাসঃ । তং প্রথমমপকৃতমিত্যর্থঃ যুক্তবিষমপকারাৎ পশ্চাত্তৎ-  
 সৃষ্টবিষং ভুক্তমিব স্থিতং তং বৃদ্ধং প্রতি প্রথমাপরাক্তঃ প্রথমাপরাদী ।  
 কর্তরি ক্তঃ । ইদঞ্চ সহনেকারণমুক্তম্ । কোশলপতিঃ দশরথঃ শাপদা-  
 নাৎ পশ্চাদপ্যনং মুনিং প্রোবাচ ॥ ৭৯ ॥ শাপইতি । অদৃষ্টা তনবান-  
 নপন্নশোভা বেন তন্নিম্নপুত্রকে মষি ভগবতা পাতিতঃ । বজ্রপ্রায়ত্বাৎ  
 পাতিতইত্যুক্তম্ । অয়ং পুত্রশোকাৎ ত্রিষস্বতোবংরূপঃ শাপোপি  
 সাহুগ্রহঃ বৃদ্ধকুমারীবরন্যায়েনেষ্টাবাণ্ডোরন্তরীয়কত্বাৎ সোপকারএব ।  
 নিগ্রহস্যাপ্যনুগ্রাহকত্বম্ অর্থাস্তরন্যাসেনাহ কৃষ্যামিতি । ইক্ষনৈঃ  
 কাঠৈরিক্তঃ প্রজ্বলিতোজ্বলনোঃগ্নিঃ কৃষ্যাৎ কর্মণাহীং ক্রিতিং দহমপি  
 বীজপ্রয়োহাণাং বীজাকুরাণাং জননীম্ উৎপাদনক্রমাৎ কৰোতি ॥ ৮০ ॥  
 ইথমিতি । ইথমতে প্রবৃতে সতি বসুধাধিপেন রাজ্ঞা গতঘৃণঃ নিক-  
 রুণো হস্তদ্বান্নিকৃপইত্যর্থঃ অতএব তব বধোবধাহঃ অয়ং জনঃ । অয-  
 মিতি রাজ্ঞো নির্বেদাদনাদরেণ স্নাত্তানির্দেশঃ কিং বিধত্তাম্ ইত্যতি-  
 হিতঃ মযা কিংবিধেমিতি বিজ্ঞাপিতইত্যর্থঃ স মুনিঃ সদার সত্যার্থাঃ  
 পরাসুগতাসুৎ পুত্রম্ অসুগন্ধং মনোযস্য সোঃসুগন্ধ মনাঃ সন্ । তুং  
 কাম মনসোরপীতি মকারলোপঃ ছতাশনবতঃ সাগ্নীন্ এধান্কাষ্ঠানি  
 যযাচে । ন চাত্তায়াঘাতদোষঃ অসুষ্ঠানাসমর্থস্য বানপ্রস্থস্য জীর্ঘাতঃ ।  
 ভৃগ্নিজলসংঘাতৈর্মরণং প্রবিধীষতইত্যুক্তে ॥ ৮১ ॥ প্রাপ্তেতি । প্রাপ্তা-  
 স্তুগঃ প্রাপ্তাস্তুচরো রাজ্ঞা সপদস্য মুনেঃ শাসনং কাষ্ঠসম্ভরণরূপং প্রাক্  
 একোপি সম্পৃতি প্রাপ্তাস্তুচরত্বাৎ সম্পাদ্য পাতকেন মুনিবধরূপেণ  
 বিলুপ্তধৃতিঃ নচৌৎসাহঃ সন্ অন্তর্নিবিষ্টপদমন্তর্লুক্স্থানম্ আশ্রবিনাশ-  
 হেতুং শাপম্ অম্বুরাশিরৌর্ধ্বং জন্মনং বড়বানলমিব । উর্ধ্বস্ত বাড্বো-  
 বড়বানলইভামরঃ । দধৎ ধৃতবান্ সন্ নিবৃত্তঃ বনাদিতি শেষঃ ॥ ৮২ ॥

ইতি শ্রীমহোপাধ্যায়কোলালচামল্লিনাথস্মৃতিবিদ্রিচিভাষাৎ

বসুধংশব্যাক্ষাণাৎ সঞ্জীবনী সন্যাসার্থাৎ নবমঃ নর্গঃ ।

## दशमः सर्गः ।



आशंसे नित्यामानन्दं रागनामकथामृतम् ।

मद्विः स्वश्रवणैर्नित्यं पेयं पापं प्रणोदितुम् ॥

पृथिवीमिति । पृथिवीं शासतः पालयतः पाकशासनतेजसः  
ह्येवर्चसः अमूनर्क्षेर्महासमुद्वेस्तस्य दशरथस्य किष्किदूनम् इवमूनं  
परदां वत्सराणाम् । स्यादृतेो वत्सरे शरदितामरः । अमृतं दशसहस्रं  
यो । एकदशशतसहस्राणामृतं नियुतं तथा प्रयुतम् । कोट्यर्क्षुदकं पयं  
हानां स्थानं दशशुणं स्यादितार्या तृः । इदं मुनिशापां परंवेदि-  
ह्यांनतु जननां । षष्टिवर्षसहस्राणि जातस्य मम कौशिक । ह्येनो-  
पादितं शचां न रामं नेतुमर्हसीतिरामायण विरोधां नापातिषेकां  
परं तस्यापि समाधिनीतमथ वर्महरं कुमारमादिश्या रक्षगविधो विधि-  
ह्ये प्रजानामिति कोमारानुष्ठितत्वातिधानां सएव विरोधइति ॥ १ ॥  
न चेति । स दशरथः पूर्वेषां पितॄणाम् ऋगनिर्मोक्षसाधनम् एष वा  
अनृणो यः पुत्रीति श्रुतेः पितॄणामृगविमुक्तिकारणं सद्यः शोकएव  
तमः तदपहन्तीति शोकतमोपहम् । अत्रात्रयकरइतिवदुपपदेपि तदस्त-  
विधिमाश्रित्या अपेक्षेणतमसोरिति उप्रतायः । सुतातिधानं सुतायां  
ज्योतिर्नोपलेते न प्राप च ॥ २ ॥ अतिष्ठदिति । प्रतायं हेतुमपे-  
क्षतेइति प्रतायापेक्षा सस्तुतिर्षया स तथोक्तः । प्रतायोर्धीनशप-  
धकानविश्वामहेस्तुमित्यमरः । स नृपो मयां प्राक् मयां पूर्वमनति-  
व्यक्तं अदृष्टं रक्षोपतिर्षया सोर्णवइव चिरम् अतिष्ठे । सामग्राता-  
वाहिलयो नस्तु वक्त्यादिति तावः ॥ ३ ॥ ऋष्यशृङ्गेति । ऋष्यशृङ्गादय  
ऋष्यशृङ्गानाम् कश्चिदृषिः तदादयः ऋतुमृतेो वा वज्रतीति ऋषिजः या-  
जिकाः । ऋषिगृध्रिगितादिना क्विवन्तो निपातः । जितान्मानो जितान्-  
स्तःकरणाः सस्तुः सस्तानकाज्जिणः पुत्रार्थिनस्तस्य दशरथस्य पुत्रीयां पुत्र-  
निमित्तम् । पुत्राश्च इति मप्रतायः । इतिं यागमारैतिरे प्रचक्रमिरे

॥৪॥ তস্মিন্ভিতি । তস্মিন্ভবসরে পুত্রকামেষুপ্রবৃত্তিসময়ে দেবাঃ পুত্র-  
 স্ত্যস্য গোত্রাপত্যং পুমান্ পৌলস্ত্য রাবণঃ তেনোপপ্লুতাঃ পীড়িতাঃ  
 সন্তো নিদাঘাত্তাঃ বস্মাতুরাঃ অক্লনং গচ্ছন্তীতাধ্বগাঃ পাস্থাঃ । অন্তাতাস্তা-  
 ধদূরপারসর্কানন্তেষু উইতি উপ্রত্যযঃ । ছায়াপ্রধানং বৃক্ষং ছায়াবৃক-  
 মিব । শাকপার্থিবাদিত্তাং সমাসঃ । হরিং বিষ্ণুং মভিজ্ঞথুঃ ॥ ৫ ॥  
 উইতি তে দেব্যাশ্চোদয়ন্তং সমুদ্রম্ উদন্বাহুদধৌ চেতিনিপাতঃ ।  
 প্রাপুঃ আদিপুরুষোবিষ্ণুশ্চ বুবুধে যোগনিদ্রাং জহাবিত্যর্থঃ । গমন-  
 প্রতিবোধষোরবিলম্বার্থে চকারো । তথাহি অব্যাক্ষেপো গম্যম্যাব্য-  
 সঙ্গঃ অবিলম্বইতি যাবৎ তবিষ্যন্ত্যাঃ কার্যাসিক্লেলক্ষণং লিঙ্গং হি ।  
 উক্তঞ্চ অনন্তপরতা চাস্মি কার্যাসিক্লেস্ত লক্ষণমিতি ॥ ৬ ॥ ভোগীতি ।  
 দ্যৌরোকো যেষাং তে দিবৌকসোদেবাঃ । পৃষোদরাদিত্তাং সাধুঃ । যদ্বা  
 দিবশক্লেদন্তোপ্যস্তি তথাচ বুদ্ধচরিতে ন শোভতে তেন হি নো  
 বিনা পুরং মরুত্বতা বৃত্তবধে যথা দিবমিতি । তত্র দিবু ক্রীড়াদাবিতি  
 ধাতোরিণ্ডপথেতি কঃ দিবমোকো যেষামিতি বিগ্রহঃ । ভোগিনঃ  
 শেষস্তু ভোগঃ শরীরম্ । ভোগঃ সূখে স্ত্রাদিভূতাবহেচ্চ ফণকাযযো-  
 রিত্যমরঃ । সএবাসমং সিংহাসনং তত্রাসীনমুপবিষ্টম্ । আসেঃ শানচ্  
 ইদাসইতীকারাদেশঃ । তস্মি ভোগিনঃ ফণামণ্ডলে যে উদর্চিষঃ মণয়ঃ  
 তৈঃ দ্যোতিতবিগ্রহম্ তং বিষ্ণুং দৃশুঃ ॥ ৭ ॥ শ্রিয়ইতি । কীদৃশং  
 বিষ্ণুং পদ্যে নিষগ্নযোঃ উপবিষ্টায়াঃ শ্রিয়ঃ ক্ষৌমাস্তুরিতা দুকূলব্য-  
 বহিতা মেখলা যস্য তস্মিন্ আস্তীর্ণো করপল্লবৌ যস্মিন্ । বিশেষণদ্ব-  
 যেনাপি চরণযোঃ সৌকুমার্যাং কটিমেখলাস্পর্শাসহস্রং সূচ্যতে । তস্মি  
 নক্লে নিক্ষিপ্তৌ চরণৌ যেন তম্ ॥ ৮ ॥ প্রবুদ্ধেতি । পুনঃ কীদৃশং প্রবুদ্ধে  
 বিকসিতে পুণ্ডরীকে ইবাঙ্কিণী যস্য তং দিবসে তু পুণ্ডরীকমেবাঙ্কি  
 যস্যেতি বিগ্রহঃ বালাতপনিভমং শুকং যস্য তং পীতাঙ্করধর্মিতার্থঃ  
 বিষ্ণুশুভ্রাভঃ নক্টোৎসাহঃ শুকমিত্যর্থঃ । নিভোব্যাজসদৃক্ষযোরিতি বিশ্বঃ ।  
 শাপম্ অম্বুরাশিরোযাং তে প্রারম্ভা যোগিনঃ তেষাং সূখদর্শনম্ ।  
 শাপম্ অম্বুরাশিরোযাং তে প্রারম্ভা যোগিনঃ তেষাং সূখদর্শনম্ ।  
 দধৎ ধৃত্বানং শারদং শরৎসম্বন্ধিনং দিবসমিব স্থি-  
 ছাপাধ্যায়দৈকং বিধং প্রভয়াহুলিপ্তমহুরঞ্জিতং শ্রীবৎস  
 আখ্যাৎসম্মাঃ বিভ্রমদর্পণং কৌস্ততইতি আখ্যাৎসম্মাঃ  
 প্রারম্ভে আ-

যস্য তন্ম অপ্রাণস্বপ্নাদিভিঃ স্মৃতিঃ হিমাংশং মণিমিত্যর্থঃ বৃহতা উরসা  
 বিভাগন্থ ॥ ১০ ॥ বাহুতিরিত্তি । বিটপাকারৈঃ শাখাকারে দিব্যাতরু-  
 ভূবিতৈঃ বাহুতিরূপলক্ষিতম্ অভএব অপাং মৈকবীনাং মধ্যে আবিভূ-  
 তবপরং দ্বিতীয়ং পারিজাতমিব স্থিতং ॥ ১১ ॥ দৈত্যোতি । দৈত্যস্ত্রীগণ-  
 লেখানাম্ অক্ষয়াজনাগণ্ডুলীনাং যো মদরাগঃ তং বিলুপ্তস্তি হরন্তীতি  
 মদরাগবিলোপিনঃ ইত্যেচতনাবস্থিঃ সজীবৈর্হেতিভিঃ স্মদর্শনাদিভিঃ  
 শব্দৈঃ । রবের্চ্চিচ্চ শব্দঞ্চ বহ্নিছালা চ হেতয় ইত্যমরঃ । উদীরিত-  
 ত্বয়করং অযশকমুদেয়াযযন্তীতিঃ মুর্ত্তিমতীতিঃ অস্ত্রদেবতাতিরূপাসামা-  
 নমিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥ মুক্তেতি । মুক্তো ভগবৎসম্মিধানাং তাক্তঃ শেষেণ  
 সহ বিরোধঃ সহজমপি বৈরং যেন তেন কুলিশত্রুণা অমৃতাহরণকালে  
 ইজ্রযুদ্ধে বে বজ্রপ্রহারাস্তএব লক্ষ্মাণি যস্য স তেন প্রবন্ধঃ অঞ্জলির্ধেম  
 তেন প্রাঞ্জলিনা প্রবন্ধাঞ্জলিনেত্যর্থঃ বিনীতেনামুক্তেভেন গরুড়তা উপ-  
 স্থিতম্ উপাসিতম্ । পুরা কিল তেন বিষ্ণুনা প্রাঞ্জলিপ্রার্থিতেন  
 হৃহিতুগুণকেশাঃ পত্ন্যঃ কম্যাচিং সর্পস্য গরুড়াদভযদানে কৃতে স্বনিপ-  
 করকণকৃতিতং পক্ষিরাজং ত্রয়োঢ়াহং ত্রয়োবলাঢ়াইতিগর্কিতং স্ববা-  
 মতজ্জনীতারৈণৈব ভগবান্ বিনিনাযেতি মহাতারতীষাং কথাং সূচযতি  
 বিনীতেনেত্যেনে ॥ ১৩ ॥ যোগেতি । যোগো মনসোবিষয়াস্তরব্যাবৃষ্টিঃ  
 তক্রপা যা নিদ্রা তস্য অন্তে অবসানে বিষদৈঃ প্রসন্নৈঃ পাবনৈঃ শোধনৈঃ  
 অবলোকনৈঃ সুখ শযনং পৃচ্ছন্তীতি সৌখশায়নিকাঃ তান্ । পৃচ্ছন্তৌ  
 স্নানাদিভ্য ইতু্যপসংখ্যানাউক্ প্রত্যয়ঃ । তুখাদীনৃষীনমুগৃহ্মন্তম্ ॥ ১৪ ॥  
 প্রণিপত্যেতি । অথ দর্শনানন্তরং সুরাঃ সুরদ্বিষামসুরাণাং শময়িত্তে  
 বিনাশকার তস্মৈ বিষ্ণবে প্রণিপত্য স্তুতাং স্তোত্রার্থম্ । এতিস্ত্ব স্বাশ্বদৃ-  
 জ্বঃ ক্যপ্ ইতি ক্যপ্ প্রত্যয়ঃ । বাক্চ মনশ্চ জ্ঞানসে । অচতুরে ত্যচ্ প্র-  
 ত্যযান্তোনিশাতঃ । তযোর্গোচরোবিষয়ো ন ভবতীত্যবাজ্ঞানস গোচরস্তম্  
 এনং বিষ্ণুং তুষ্টি যুঃ ॥ ১৫ ॥ নমইতি । পূর্কমাদৌ বিশ্বসৃজে বিশ্বসৃষ্টৌ  
 তদম্ সর্গানন্তরং বিশ্বং বিজ্ঞতে অথ বিশ্বস্য সংহত্রে এবং যোধা সৃষ্টি  
 স্থিতিসংহারকর্ত্ত্বেন স্থিত আত্মা স্বরূপং যস্য তস্মৈ ব্রহ্মবিষ্ণুহরামনে  
 তুতাং নমঃ ॥ ১৬ ॥ নম কুটুম্য কথং বৈষ্ণব্যসিত্যাপ্যক্যৌ পাধিকমি-  
 ত্যাহ রমাস্তরাণীতি । একরসংস্পৃষ্টৈকরসং দিবি ভবং দিব্যং পথঃ বর্ষো-

दकं देशे देशे उषरादिदेशे अनान् रसान् रसास्तुराणि लवणा-  
 दीनि यथा अश्रुते प्राप्नोति एवमविक्रियोनिर्विकारः एकरूपइत्यर्थः  
 द्वं गुणेषु सद्वादिसु अवस्थाः अर्द्धादिकरूपा अश्रुषे ॥ १७ ॥ अमेयइति ।  
 हे देव इममेयोलोकैरियत्तया न परिच्छेदाः मितलोकः परिच्छि-  
 म्लोकः अनर्था निष्पृहः । आवहतीति आवहः । पचाद्यच् । प्रार्थ-  
 नानाम् आवहः कामदः । अजितः अश्रुर्न जितः । जिह्वुर्जयशीलः ।  
 अत्यस्तमव्याक्तः अतिसूक्ष्मरूपः व्याक्तस्य सूक्ष्मस्य कारणम् ॥ १८ ॥ हृदयेति  
 हे देव ह्वां हृदयस्य सर्वासुखमितया नित्यसन्निहितं तथापानामग्नम्  
 अग्न्यारूपह्वां विप्रकृष्टं विदुः तथा अकामं न कामोऽभिलाषोऽस्य  
 तं परिपूर्णानिःस्पृहत्वात् निष्कामं तथापि तपस्विनं प्रशस्ततपो-  
 युक्तं विदुः योनिष्कामः स कथं तपः कुरुतइति विरोधः परिहारस्तु  
 ऋषिरूपेण ह्यस्तुरं तपस्तपात्ते । दयालुं परदुःखप्रहरणपरं तथा-  
 पानघम्पृष्टं नित्यानन्दस्वरूपत्वाददुःखिनं विदुः । अयं ह्यरितदुःख-  
 योरिति विश्वः । दयालुरदुःखी चेति विरोधः । ऋषीं घृणी इम-  
 म्पृष्टः क्रोधनो नित्यशक्तिः । परताग्योपजीवी च षडेते नित्या-  
 दुःखिताइति महाभारते । पुराणमनादिमजरं । निर्विकारत्वादकरं  
 विदुः चिरस्तनं न जीर्यतइति विरोधान्कारः । उक्तं आतासद्ये  
 वरोधस्य विरोधान्कृतिर्मतेति । विरोधेन चालौकिक महिमत्वं  
 वाजाते ॥ १९ ॥ सर्वज्ञइति । द्वं सर्वं जानातीति सर्वज्ञः । इण्-  
 पथेति कप्रतायः । अविज्ञातो न केनापि विज्ञातइत्यर्थः । द्वं  
 सर्वस्य योनिः कारणं इमान् एवतवतीत्याद्यदुः न ते किञ्चिद् कारण-  
 मस्तौत्यर्थः । द्वं सर्वस्य प्रदुः इमनीशः तमेकः सर्वरूपताक् इमेकं  
 सर्वान्ना वर्तसे ॥ २० ॥ सञ्ज्ञेति । हे देव ह्वां सञ्ज्ञतिः सामतिः रथस्त-  
 रादितिरूपगीतम् । तद्धितार्थेत्युक्तं पदसमासः । सञ्ज्ञानामर्गवानां जलं  
 सञ्ज्ञानवज्जलं पूर्ववत्समासः । तत्र शेते यः स सञ्ज्ञानवज्जलेशयः तम् ।  
 शयवासवानिहकालादितालुक । सञ्ज्ञार्त्तिमुखं यस्तु तम् । अग्निमुखा-  
 देव देवा इति ऋतेः । सञ्ज्ञानां लोकानां ह्युदुःखः स्वरादीनाम्  
 एकसंश्रयम् एवं ह्युतमाचक्षुः ॥ २१ ॥ चतुरिति । चतुर्णां धर्मार्थ-  
 काममोक्षाणां वर्गः चतुर्वर्गः । त्रिवर्गो धर्मकामार्थश्चतुर्वर्गः समोक्त-



कैरित्यामरः । तत्रकमरुं षट् ज्ञानं चत्वारि युगानि कृतत्रेतादीनिः  
 यान्नु ताः चतुर्गुणाः कालावस्थाः कालपरिमाणं चत्वारोवर्णाः प्रकृताः  
 उच्यन्ते यन्निमित्ति चतुर्वर्णमयः चातुर्वर्ण्यप्रचुरइत्यर्थः । तत्रप्रकृतवचने  
 षट् । तद्वितार्थेति तद्वितार्थे विषये तत्रपुरुषः । स लोकः  
 इत्येवंप्रकृतं सर्कं चतुर्मुखां चतुर्मुखरूपिणः द्वन्द्वः जातमिति शेषः ।  
 इदं सर्कममृतं यदिदं किञ्चिदिति श्रुतेः ॥ २२ ॥ अत्यासेति ।  
 अत्यासेन निगृहीतं विषयास्तरेत्यो । निवर्तितं तेन मनसा योगिनो  
 हृदयाश्रयं हृत्पद्मं ज्योतिर्मयं वा विमुक्तये मोक्षार्थं विचिन्तन्ति  
 अन्विच्छन्ति ध्यायन्तीत्यर्थः ॥ २३ ॥ अज्ज्ञेति । न जायतइत्याजः । अज्ञेयपि  
 दृशातइति उपप्रतायः ; तस्याजस्य जन्मशून्यापि जन्म गुरुतः मत्स्या-  
 दिक्रुपेण जायमानस्य निरीहस्य चेष्टारहितस्यापि हतद्विषः शक्रघातिनः  
 जागरुकस्य सर्कसाक्षितया निताप्रबुद्धस्यापि स्वपतो योगनिद्रामह-  
 तवतः इत्थं विरुद्धचेष्टस्य तव याथार्थां को वेद वेत्ति । विदोऽलटो-  
 वेति गलादेशः ॥ २४ ॥ शक्यादीनि । शक्यादीन् विषयान् तोज्ञुं  
 नरनारायणादिक्रुपेण दुश्चरं तपश्चरितुं तथा दैवतामर्दनैः प्रजाः  
 पातुम् उदासीन्येन ताटस्थेन वर्तितुं पर्याप्तं समर्थोऽसि । तोग-  
 तपसोः पालनोदासीन्येषोश्च परस्परविरुद्धयोराचरणे द्वन्द्वः कः  
 समर्थ इत्यर्थः ॥ २५ ॥ बह्वेति । आगमैस्त्रयीसाध्यादिभिर्दर्शनै-  
 र्वह्वं तिम्रा अपि सिद्धिहेतवः पुरुषार्थसाधकाः पश्यान् उपायाः  
 जाह्नवा इमे जाह्नवीयाः गाह्वाः । वृक्षाह्वइति छप्रतायः । उघाः  
 प्रवाहाः तेषां गमैः आगतिर्बह्वं तिम्राः सिद्धिहेतवश्च अर्णव इव द्व-  
 योव निपतन्ति प्रविशन्ति येन केनापि रूपेण स्वामेवोपयास्तीत्यर्थः ।  
 यथाह्वराचार्याः किं बह्वं कारवोपि विश्वकर्मेतुपासते ॥ २६ ॥  
 दृषीति । स्वयंवेणितं निवेणितं चित्तं यैस्तेषां तुतां समर्पितानि  
 कर्माणि यैस्तेषाम् मन्त्रानां तव मन्त्रेण मद्याजी मां नमस्कुरु । मामेवै-  
 यानि कोऽप्येव प्रतिज्ञाने प्रियोऽसि मे इति तद्वचनं । वीतरा-  
 गानां विरक्तानाम् अतुयः सन्निवृत्तये अपुनरावृत्तये मोक्षार्थे  
 एवैव गतिः साधनम् तमेव विद्विद्वातिमृत्युमेति नाशः पश्या विदाते  
 एवनायेति श्रुतेरित्यर्थः ॥ २७ ॥ प्रत्याहइति । प्रत्याहः प्रत्याह-  
 क-

भागगम्योऽपि तव मह्यादिः पृथिव्यादिर्महिमा क्रैश्यामपरिच्छेदाः  
 इवस्तथा नारध्याः आप्तवायेदः यतो वा इमानीत्यादिः श्रुतिः अमु-  
 मानः श्रुत्यादिकं सकृत्कं कार्यात्वात्प्रवृत्तित्यादि ताभ्यां साक्षा-  
 गमांश्चां प्रति का कथा प्रत्याक्रमपि द्रुकृतं जगत्परिच्छेदां त-  
 कारणप्रत्याक्रमम् अपरिच्छेदा इति किमु वक्तव्यमित्यर्थः ॥२८॥ केवल-  
 मिति । अरणेन केवलं कृतम् । केवलःकृतमैकशेचति शान्तः ।  
 पुरुषं श्रुतारं जनं पुनासि यतोऽदित्यर्थः अनेनैव श्रुति कार्याणैव  
 द्वयि द्विविधे याः अवशिष्टाः वृत्तयोः दर्शनस्पर्शनादयो वापारास्ता  
 निवेदितफलाः ज्ञापितकार्याः तव अरण्यैश्च एतत्फलं दर्शनादीनास्तु  
 कियदिति नावधारयामः इतिभावः ॥२९॥ उदधेरिति । उदधेः रत्नानीव  
 विवस्वतस्तैजसांसीव दुराणि अवाङ्मनसगोचराणि ते चरितानि श्रुतिभ्या  
 व्यातिरिच्यन्ते निःशेषं स्तोत्रं न शक्यस्तु इत्यर्थः ॥ ३० ॥ अन-  
 वाप्तमिति । अनवाप्तमप्राप्तम् अवाप्त्यां ते तव किञ्चन किञ्चिदपि  
 न विद्यते नित्यपरिपूर्णत्वादिति भावः । तर्हि किं निवृत्तने जन्म कर्मणी  
 तत्राह लोकेति । एकः लोकान्नुग्रह एव ते जन्मकर्मणोर्हेतुः परम-  
 कारुणिकमा ते परार्थैव प्रवृत्तिर्न स्वार्थेत्यर्थः ॥ ३१ ॥ महिमानमिति ।  
 तव महिमानमुत्कीर्त्या वचः संह्रियते इति यत् तत् वचःसंहरणं श्रेयं  
 वाध्यापारश्रान्त्या अशक्त्या कांश्चैनं वक्तुमशक्यत्वात्वा गुणानामियत्तया  
 एतावन्मात्रतया न तेषामानुष्यादिति भावः ॥ ३२ ॥ इतीति । इति तो  
 सुराः तम् अधोभूतमङ्गजमिन्द्रियजं ज्ञानं वस्त्रंस्त्रमधोऽङ्गजं विष्णुं  
 प्रसादयामासुः प्रसन्नं चक्रुः हि यस्मात् परमेष्ठिनः सर्वोत्तमस्य तसा  
 देवस्य सा देवैः कृता भूतार्थव्यासृतिः भूतस्य सत्यमार्थस्य व्यासृति-  
 रूक्तिः युक्ते श्लादावृते भूतमित्यमरः । न श्रुतिर्न प्रशंसामात्रम् ।  
 महान्तोऽहि यथाकथञ्चिन्मूलताइतिभावः । परमेष्ठाने तिष्ठतीति  
 परमेष्ठी परमे कितिदित्युगादिसूत्रेण तिष्ठतेरितिः तत्पुरुषे कृति  
 ब्रह्ममिति सप्तम्या । अलुक् श्वास्त्रिन् शृणामिति वक्तव्यात् इत्यम् ॥ ३३ ॥  
 उन्माइति । सुराः देवाः कुशलस्य संप्रश्नेन वाङ्मिता प्रकटीकृता  
 प्रीतिर्घसा तन्मै लक्षितप्रसादाद्येत्यर्थः । अन्यथा अनवमरविज्जिष्णु  
 खराणामिष निष्फला न्यादिति भावः । तन्मै विष्णवे अग्रलये प्रालव-

তবৎপাশ্বেলহিমর্ষাং নৈকতো রাক্ষসঃ স এবৌদধিস্তম্মাৎ ভবৎ  
 আচখ্যাঃ কথিতবন্তঃ ॥ ৩৪ ॥ অথেতি । অথ বেলীষাম্ অন্ধিকুলে সমা-  
 সন্নানাং সমিকৃষ্টানাং শৈলানাং রক্ষেষু গহ্বরেষু অমুনাদিনা প্রতিধ-  
 নিমতা স্বরেণ পরিভূতাণবধনিঃ তিরস্কৃতসমুদ্রবোষঃ ভগবান্ উবাচ  
 ॥ ৩৫ ॥ পুরাণস্যোতি । পুরাণস্য চিরস্তনসা কবেস্তস্মা ভগবতো বর্ণ-  
 স্থানেষুরঃকণ্ঠাদিষু সমীরিতা সমাগুচ্চারিতা অভএব কৃতঃ সম্পাদিতঃ  
 সংস্কারঃ সাধুত্বস্পর্ষতাডিপ্রযত্নো যস্মাঃ সা ভারতী বাণীচরিতার্থা  
 কৃতার্থা বভূবৈব । এবকারস্তু সস্তাবনাবিপরীতভাবনাবাদাসার্থঃ ॥ ৩৬ ॥  
 বভাবিতি । বিভোবিষ্ণোর্বদনাতুদগতা নিঃসৃত্য সদশনজ্যোৎস্না দস্ত-  
 কাস্তিসহিতা উদঞ্চ বিশেষণং ধাবল্যাতিশযার্থম্ অভএব সা ভারতী  
 চরণাদজ্জু নির্ঘাতা চাসৌ শেষা চ নির্ঘাতশেষা নিঃসৃত্যাবশিষ্টেতর্থঃ ।  
 স্ত্রিয়াঃ পুংবদিত্যনুবর্ত্তা পুংবৎ কর্মধারযেতি পুংবস্তাবঃ । নির্ঘাতশ-  
 ক্স্ম যা নির্ঘাতা সাবশেষা সা গজ্জবেতি সামানাদিকরণ্য নির্বাহঃ  
 নির্ঘাতায়াঃ শেষেতি বিগ্রহে পুংবস্তাবোতুর্ঘটএব । উর্দ্ধ প্রবর্ত্তিনী উর্দ্ধ-  
 বাহিনী গজ্জব বভাবিত্যুৎপ্রেক্ষা ॥ ৩৭ ॥ যদাহ ভগবান্ তদাহ  
 জানইতি । হে দেবাঃ বো যুগ্মাকম্ অনুভাবপরাক্রমৌ মহিমপুরুষ-  
 কারৌ রক্ষসা রাবণেন অঙ্গিনাং শরীরিণাং প্রথমমধ্যমৌ উভৌ গুণৌ  
 নদ্বরজসী তমসেব তমোগুণেনেব আক্রান্তৌ জানে । বাক্যার্থঃ কর্ম  
 ॥ ৩৮ ॥ বিদিতমিতি । কিঞ্চ অকামেন অনিচ্ছয়া উপনতেন প্রমাদা-  
 দাগতেন এনসা পাপেন সাধোঃ সজ্জনস্মা হৃদযমিব তেন রক্ষসা  
 তপ্যমানং সন্তপ্যমানম্ । তপেভৌবাদিকাৎ কর্ম্মণি শানচ্ । ভুবনত্রয়ং  
 মে বিদিতং মবা জ্ঞায়তইত্যর্থঃ । গতিবুদ্ধীত্যাঙ্গিনা বর্ত্তমানেন্দ্রঃ স্তস্য  
 চ বর্ত্ত মানইতি ষষ্ঠী ॥ ৩৯ ॥ কার্যোশ্বিতি । কিঞ্চ এককার্য্যাদাববোঃ  
 এককার্য্যকত্বাঙ্কেভোঃ কার্য্যেষু কর্ত্তব্যার্থেষু বিষয়েষু বক্রিণেজ্জগ অভ্যর্থ্য  
 ইদং কুর্কিতি প্রার্থনীযো নাস্মি তথা হি বাতঃ স্বমমেবাগ্নেঃ সারথ্যাং  
 সাহায্যং প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি নতু বহিপ্রার্থনয়া ইত্যেবকার্য্যার্থঃ ।  
 প্রেক্ষাবতাং স্বার্থেষু স্ততএব প্রবৃত্তিঃ নতু পরপ্রার্থনয়া স্বার্থশ্চায়ং  
 মন্যাপীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥ পুরা কিল ত্রিপুরারিপ্রীগরায স্বশিরাংসি দ্বিস্ততা  
 দৃশকঙ্করেণ বদশমং শিরোবশেষিতং তস্মক্কার্য্যমিত্যাহ ইতি ।

স্বাসিধারয়া স্বখণ্ডাধারয়া পরিহৃতোহুষ্কি ইত্যর্থঃ দশমোমূর্ত্তা মে মন  
 চক্রস্য কামং পর্যাপ্তোলভ্যাংশঃ প্রাপ্তব্যতাগইব তেন ব্রহ্মস্যা স্থাপি-  
 তঃ । মৰুতঃ সনহং হনিষ্যামীত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥ তর্হি কিং প্রাপ্তপেক্ষিতমত-  
 আহ অকুঁরিতি । কিন্তু অকুঁ ব্রহ্মণো বরাতিসর্গাৎ বরদানাঙ্কেতোঃ ময়া  
 তস্য হুরাঅনো রিপোঃ রাবণস্য অত্যাক্রমত্যারোহণমতিবৃদ্ধিরিত্যর্থঃ ।  
 নপুংসকে ভাবে ক্তঃ । ভোগিনঃ সর্পস্যাত্যাক্রুৎ চন্দনেনেব সোচম্ ।  
 চন্দনস্যাপি তথা সহনং অকুঁ নিযতেরিতি ক্রম্ভব্যম্ ॥ ৪২ ॥ সম্প্রতি  
 বরস্বরূপমাহ ধাতারমিতি । স ব্রাহ্মসম্পদস্য প্রীতং সন্তুষ্টিং ধাতারং  
 ব্রহ্মাণং মর্ত্ত্যেষু বিষয়ে অস্থাপরাঙ্গুখঃ আদরবিমুখঃ সন্ মর্ত্ত্যাননা-  
 ভ্যেত্যর্থঃ দৈবাদক্ৰবিধাৎ সর্গাৎ দৈবস্বষ্টিবধাত্বং যযাচে হি ॥ ৪৩ ॥  
 তর্হি কা গতিরিত্যাশঙ্ক্য মমুঘ্যাবতারেণ হনিষ্যামীত্যাহ সোহহমিতি ।  
 যোহহং দশরথস্য অপত্যং পুমান্ দাশরথিঃ । অত ইজ্জইতি ইজ্জপ্রত্যয়ঃ ।  
 রামো ভূত্বা তীক্লেণঃ শরৈঃ তস্য রাবণস্য শিরাংসোব কমলানি তেষামু-  
 ক্ৰমং রাশিং রণভূমেৰ্কলিকমং পূজাহং করিষ্যামি । পুষ্পবিষদা হি  
 পুজেতি ভাবঃ ॥ ৪৪ ॥ অচিরাদিতি । হে দেবাঃ যজ্ঞতির্যাজিকৈঃ  
 বিধিবৎ কল্লিতমুপহৃতং ভাগং হবির্ভাগং মায়াবিভিঃ মায়া-  
 বন্দিঃ । অস্মায়ামেধাঅজো বিনিরিতি বিনিপ্রত্যয়ঃ । নিশাচরৈঃ  
 রক্ষোভিরনালীচমনাস্বাদিতং যথা তথা অচিরাৎ পুনরাদাস্ত্বধে গ্র-  
 হীষ্যধে ॥ ৪৫ ॥ বৈমানিকাইতি । মরুতাং দেবানাং পথি যোগ্মি  
 বৈমানিকাঃ বিমানৈশ্চরন্তীতি । চরতীতি ঠক্প্রত্যয়ঃ । মেঘাবরণতৎ  
 পরাঃ রাবণভয়ান্মেঘেষুস্তুর্দানতৎপরাঃ পুণ্যকৃতঃ স্নুকৃতিনঃ পুষ্প-  
 কালোকেন যদৃচ্ছয়া রাবণরিমানদর্শনেন যঃ সংক্ষোভঃ তযচকিতং  
 তৎ ত্যজন্তুসংক্ষোভোতযচকিতমিতি শকাণবঃ ॥ ৪৬ ॥ মোক্ষাধেইতি ।  
 হে দেবাঃ যযৎ শাপেন নলকুবরশাপেন যন্ত্রিতাঃ প্রতিবন্ধাঃ পৌলস্ত্য  
 রাবণস্ত বলাৎকারেণ যে কচগ্রহাঃ কেশাকর্ষান্তৈরদুষিতানমুপহতান  
 স্বর্গবন্ধীনাং হাতস্বর্গাঙ্গনানাং বেণীবন্ধান্ মোক্ষাধে । পুরা কিল নলকুব-  
 রেণ আয়ানম্ অতিসরন্ত্যা রম্ভায়া বলাৎকারেণ সম্ভোগাৎ ক্রুৎস্ব  
 হুরায়া রাবণঃ সপ্তঃ ত্রীণাং বলাৎগ্রহণে মূর্ত্তা তে শতধা ভবিষ্যতীতি  
 ভারতীয়ায়ৈবমুচ্যতে ॥ ৪৭ ॥ রাবণেতি । সঃ কুষোবিষ্ণুঃ সএবঃ মেঘঃ

নীলমেঘশ্চ বিশ্রবসোঃপত্যং পুমানিতি । বিগ্রহে রাবণ । বিশ্রবঃ  
 নক্ষত্রং শিবাঙ্গিভাদনি বিশ্রবসো বিশ্রবণরবণাভিত্যস্তর্গনসূত্রেনঃ বিশ্রবঃ  
 শকস্য বৃত্তিবিষয়ে রবণাদেশে রাবণইতি সিদ্ধম্ । সত্রববিগ্রহো  
 বর্ষপ্রতিবন্ধঃ তেন ক্রাস্তং গ্লানং মরুতো দেবাএব সস্তং তৎ ইতি এবং-  
 রূপেণ বাগমূতেন বাক্সলিলেন । অমৃতং যজ্ঞশেষে স্ত্রাং পীযুষে  
 সলিলেঃমৃতমিতি বিশ্বঃ । অতিবৃষ্য অতিষিচ্য তিরোদধে অন্তর্দধে ॥ ৪৮ ॥  
 পুরুহুতেতি । পুরুহুতপ্রভৃত্যঃ ইন্দ্রাদ্যাঃ সুরাঃ সুরকার্যো রাবণ বধঃ  
 রূপে উদ্যতং বিষ্ণুম্ অংশৈর্মাাত্রাভিঃ ক্রমাঃ পুট্পাঃ স্বাংশৈর্বাযুনিবা-  
 লুষযুঃ । সূগ্রীবাদিরূপেণ বানরযোনিষু জাতা ইত্যতিপ্রাযঃ ॥ ৪৯ ॥  
 অথেতি । অথ তস্য বিশাংপত্যাঃ দশরথস্য সম্বন্ধিনঃ কামাস্ত্য কর্মণঃ  
 পুত্রকামেষ্টেরস্তেঃবসানে অগ্নেঃ পাবকাং পুরুষঃ কঞ্চিৎ দিব্যঃ পুমান্  
 ঋত্বিজাং বিশ্বযেন সহ প্রবভূব প্রাভূর্বভূব তদাবির্ভাবাত্তেষামপি  
 বিশ্বযোঃভূদিত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥ তমেব পুরুষং বিশিনষ্টি হেমপাত্রেতি ।  
 আদ্যস্য পুংসোঃসুপ্রবেশাদধিষ্ঠানাক্লেতোঃ তেন দিব্যপুরুষণাপিছু-  
 ক্তহং চতুর্দশভুবনোদরস্য ভগবতোহরেরতিগরীযস্ত্বাছোড়ুমশক্যং হেম-  
 পাত্রগতং পযসি পক্কং চক্কং পযশ্চক্কং পায়সাম্ দোভ্যামাদধানোব-  
 হন্ । অনল্লাগ্নিতিকুম্বপক্ক ওদনশ্চরুরিতি যাজ্ঞিকাঃ ॥ ৫১ ॥ প্রাজাপ-  
 ত্যেতি । নৃপো দশরথঃ প্রাজাপত্যেনপ্র জাপতিসম্বন্ধিনা পুরুষণোপনীতং  
 নতু বশিষ্ঠেন প্রাজাপত্যং নরং বিদ্ধি মামিহাত্যাগতং নৃপেতি রামায-  
 গাৎ । তদম্ভং পায়সাম্ উদম্বতোদধিনাবিকৃতং প্রকাশিতং পযসাং  
 সারমমৃতং বৃষা বাসবইব । বাসবোবৃহহা বৃষেত্যমরঃ । প্রত্যগ্রহীৎ  
 স্বীচকার ॥ ৫২ ॥ অনেনেতি । তস্য রাজ্ঞো দশরথস্য অনৈচ্ছুঃস্বভাঃ  
 অসাধারণাঃ গুণাঃ অনেন কথিতাঃ ষদযস্মাৎ ত্রযোলোকাত্ৰৈলোক্যং  
 চাতুবর্ণ্যাঙ্গিভ্বাং স্বার্থে ষ্যৎ । তস্য প্রভবঃ কারণং বিষ্ণুরপি তস্মিন্  
 রাজ্ঞি প্রসূতিমুৎপত্তিং চকমে কামিতবান্ ত্রিভুবনকারণস্তাপি কারণ-  
 মিতি পরমাবধিগুণসমাশ্রয়ইত্যর্থঃ ॥ ৫৩ ॥ সেইতি । স নৃপঃ চক্কসং-  
 জাস্ত্য সঞ্জাতা চক্কসংজিতং বৈষ্ণবং ভেজঃ পদ্মোঃ কৌশল্যাকৈকে-  
 যোঃ দ্যোশ্চ পৃথিবীচ দ্যাংবাপৃথিব্যো । দিবসশ্চ পৃথিব্যামিতি চকারা-  
 দিবশকস্য দ্যাংবাদেরাঃ । তযোর্দ্যাংবাপৃথিব্যোঃ অহঃ পতিরহর্পতিঃ ।

अहरादीनां पत्यादिषु वा रेकः इत्थान्ख्यानादेकस्त्रिकोरेकस्य  
 रेकादेशोविनर्गापवादः । प्रत्याग्रमात्पत्रं विनात्पत्रिव विभेदे  
 विभक्त्या ददावितार्थः ॥ ५४ ॥ पत्नीत्रये सति द्वयोरेव विभागे कारणमाह  
 अर्चिभेदः । तस्य राज्ञः को पृथिव्यां सती गच्छतीति कोसलः ।  
 स गतो पचाद्यच् कुशकश्या पृषोदरादिद्वाङ्गुणः । कोसलास्य राज्ञो  
 पत्यां स्त्री कोसला । वृद्धेः कोसलाज्ञादाद्युक्ति एताञ्च यञ्चोच्चा-  
 रिति चाप् । अतएव सूत्रे निर्देशात् कोसलशब्दोदस्त्यसकारमधामः ।  
 अर्चिता ज्ञोष्ठा माना केकयवंशजा केकयी प्रिया इष्टा अतोहेतो  
 रीश्वरोत्तमा नृपः सुमित्रां ताभ्यां कोसलाकेकयीभ्यां सन्तावितां  
 भागदानेन मानिताम् अर्चद्विच्छति न्य । एवञ्च सामान्यं तिसृणां  
 भागप्रापणमिति राज्ञि उचितञ्जता कोशलश्च सत्याते ॥ ५५ ॥ ते इति ।  
 बहुञ्च स्य सर्वञ्च स्य उचितञ्चस्येत्यर्थः पतुर्न्यहीकृतः क्वितीश्वरस्य  
 विशेषणद्वयेण राज्ञोऽनुसरणीयतामाह । चित्तञ्चे अतिप्रायञ्चे ते उते  
 पत्न्योकोसलाकेकयो चरोर्यावर्द्धतागौ समतागौ तयोर्द्यावर्द्धौ  
 तौ च तौ तागौ चेत्यर्द्धतागौ एकदेशो ताभ्यामर्द्धार्द्धतागौ । पुंश्च  
 क्त्वाङ्क्त्वं समेशके इत्यामरः । तां सुमित्रामयोजयतां युक्ताङ्कृतुः ।  
 अयञ्च विभागो न रामायणसंबादी । तत्र चरोरर्द्धं कोशलायै  
 अवशिष्टार्द्धं केकयैशिष्टं पुनः सुमित्राया इत्यादिधानात् । किन्तु पुरा-  
 णान्तरसंबादो द्रष्टव्यः उक्तञ्च नारसिंहे । ते पिण्डप्राशने काले  
 सुमित्रायै महीपतेः । पिण्डतामल्लमल्लञ्च स्वभगिण्यै प्रयच्छतइति ।  
 एवमन्त्रापि विरोधे पुराणांतरात् समाधातव्यम् ॥ ५६ ॥ नचैवं  
 सत्यापीर्या न्यादित्याह सा हीति । सा सुमित्रा उतयोरपि समान एकः  
 पतिर्ययोः तयोः सपत्न्याः । नित्यां सपत्न्यादिष्विति ङीप् नकारा-  
 दशब्दः । अमरी भृङ्गाङ्गना वारणस्या गङ्गस्य मदनिसान्दरेथयोरिव  
 गङ्गद्वयगतयोरिति भावः । प्रणयवती प्रेमवती आसीत् । सपत्न्योरि-  
 ष्वपि सामांस्तुर्गतस्य पतुरूपमानं वारणस्येति ॥ ५७ ॥ तातिरिति ।  
 रेण आत्मानमादिभिः प्रजानां भूतो अतुदयाय देवस्य विषोरंशः  
 ह्यराया प्रवणः सप्तसगर्भः सूर्यास्येमा सौर्याः तातिः सौर्यातिः । सूर्याति-  
 तारतीत्यर्थः । अमृताइत्याद्या वासां तातिः अमरुह-

সাম্যং নাড়ীভিরিষ নাড়ীতিঃ বৃষ্টিবিসর্জনীতিঃ দীধিত্তিতিঃ অপাং  
 বিকারোহ্ময়ো জলমযোগভিইব দধে ধৃতঃ জাতাবেকবচনং গর্তা দধিরে  
 ইত্যর্থঃ । অত্র যাদবঃ তাসাং শতানি চত্বারি রশ্মীনাং বৃষ্টিসর্জনে ।  
 শতত্রয়ং হিমোৎসর্গে তাবদাভিস্ত সর্জনে । আনন্দাশ্চ হি মেধ্যাশ্চ  
 ভূতনাঃ পুতনা ইতি । চতুঃশতং বৃষ্টিবাহাঃ তাঃ সর্বা অমৃতাঃ স্ত্রিষ  
 ইতি ॥ ৫৮ ॥ সমমিতি । সমং যুগপদাপন্নঃ গৃহীতাঃ সত্বাঃ স্রাভিস্তাঃ  
 আপন্নসত্বাঃ গর্তিণ্যঃ । আপন্নসত্বা স্রাদ্ধবিণ্যস্তবত্বী চ গর্তিণীত্য-  
 মরঃ । অতএব আপাণ্ডুরদ্বিষঃ পাণ্ডুরবর্ণাঃ তাঃ রাজপত্ন্যা অন্তর্গতাঃ  
 কলারম্ভাঃ কলপ্রাতুর্ভাবাঃ যাসাং তাঃ সস্তানাং সম্পদইব রেজুঃ বভুঃ  
 ॥ ৫৯ ॥ সম্প্রতি তাসাং স্বপ্নদর্শনান্যাহ, গুণ্ডমিতি । সর্কাস্তাঃ স্বপ্নেষু  
 জলজঃ শঙ্খঃ, জলজাসিগদাশার্ঙ্গচক্রেঃ স্ত্রিতা মূর্ত্যো যেষাং তৈ  
 বামনৈঃ ক্রুশৈঃ পুরুষৈঃ গুণ্ডং রক্ষিতম্ আত্মানং স্বরূপং দদৃশুঃ  
 ॥ ৬০ ॥ হেমতি । কিঞ্চতি চার্থঃ । হেন্নঃ সূবর্ণস্য পক্ষাণাং প্রভা-  
 জালং কান্তিপুঞ্জং বিতন্ততা বিস্তারযতা বেগেনাকৃষ্টাঃ পযোমুচো মেঘাঃ  
 যেন তেন সূবর্ণেন গরুত্মতা গগনে তা উহ্যন্তে স্ম উচ্যাঃ ॥ ৬১ ॥ বিভ্র-  
 তোতি । কিঞ্চ স্তনমোরতরে মধ্যে বিলম্বনং লম্বমানং ন্যস্ততইতি  
 ন্যাসঃ কৌস্তভ এব ন্যাসস্তং পত্যা ন্যস্তং কৌস্তভমিতার্থঃ বিভ্রত্যা  
 পদমেব ব্যজনং হস্তে যস্তাঃ তথা লক্ষ্ম্যা পর্য্যাপাস্তান্ত উপাসিতাঃ ॥ ৬২ ॥  
 কুতেতি । কিঞ্চ দিবি ভবাযাং বিদ্যাযাং ত্রিষ্রোতসি আকাশগঙ্গাযাং  
 কৃতাভিষেকৈঃ কৃতাংগাটৈঃ পরং ব্রহ্ম বেদরহস্যং গুণদ্বিঃ পৃষ্ঠদ্বিঃ  
 সপ্তভিঃ ব্রহ্মর্ষিভিঃ কশ্যপপ্রভৃতিভিরূপতস্থিরে উপাসাঞ্চক্রিরে ॥ ৬৩ ॥  
 তাত্য ইতি । পার্থিবোদশরথস্তাত্যঃ পত্নীভাঃ । আখ্যাতেপযোগ-  
 ইতাপাদানত্বাৎ পঞ্চমী । তথাবিধান উক্তপ্রকারান্ স্বপ্নান্ ক্রুত্বা  
 প্রীতঃ সন্ আত্মানং জগদ্দারোবিষ্ণোরপি গুরুত্বেন হেতুনা পরাঙ্ক্যং  
 সর্কোৎকৃষ্টং মেমে হি ॥ ৬৪ ॥ বিভ্রতোতি । একঃ একরূপোবিত্তু-  
 র্বিষ্ণুঃ তাসাং রাজপত্নীমাং কুক্ষিষু গর্তেষু প্রসন্নানাং নিশ্চলানাংমপাং  
 কুক্ষিষু প্রতিমাচন্দ্রঃ প্রতিবিম্বচন্দ্র ইব অনেকধা বিভ্রত্যা সন্ উবাস  
 ॥ ৬৫ ॥ অথেতি । অথ রাজো দশরথস্য সতী পতিব্রতা অগ্র্যা চাসৌ  
 মহিষী চাগ্র্যমহিষী কৌসল্যা প্রসূতিনমষে প্রসূতিকালে ওষধিনক্তং

अहरादीनां पत्न्यादिषु वा रेकैः इत्यापसंख्यामादौ कल्पिको रेकसु  
रेकादेशो विनर्गापवादः । प्रत्याग्रमात्पत्रं बालात्पत्रिव विभेजे  
विभक्त्या ददावितार्थः ॥ ५४ ॥ पत्नीत्रये सति द्वयोरेव विभागे कारणमाह  
अर्चिभेदिति । तस्य राज्ञः को पृथिव्यां सलति गच्छतीति कोसलः ।  
सल गतो पचाद्यच् कुशकश्या पृषोदरादिद्वादगुणः । कोसलास्य राज्ञो  
पत्न्यां स्त्री कोसल्या । बृहदेकोसलाज्ञादाप्युति ऋगु वषुष्ठा-  
रिति चाप । अतएव सूत्रे निर्देशात् कोसलशब्दादस्यकारमधामः ।  
अर्चिता ज्योष्ठा मान्या केकयवंशजा कैकयी प्रिया इष्टा अतोहेतो  
रीश्वरोत्तर्ता नृपः सुमित्रां तातां कोसल्याकैकयीतां सप्तवितां  
भागदानेन मानिताम् अर्चयिच्छति स्म । एवञ्च सामान्यं तिसृणां  
भागप्रापणमिति राज्ञि उचितञ्जता कोशलश्च लभ्यते ॥ ५५ ॥ ते इति ।  
बह्वङ्गस्य सर्कञ्जस्य उचितञ्जस्येत्यर्थः पतुर्गर्हीकृतः क्वितीश्वरस्य  
विशेषणत्रयेण राज्ञोऽसुरणीयतामाह । चित्तञ्जे अभिप्रायञ्जे ते उते  
पत्न्योर्कोसल्याकैकयी चरोर्यावर्कभागो समभागो तयोर्यावर्को  
तो च तो तागो चेत्यर्कभागो एकदेशो तातामर्कभागो ताताम् । पुंस्य  
र्कोर्कं समेशके इत्यमरः । तां सुमित्रामयोजयतां युक्ताङ्गकृतुः ।  
अयञ्च विभागो न रामायणसंबादी । तत्र चरोरर्कं कोशल्यायै  
अवशिष्टार्कं केकयैश्चित् पुनः सुमित्राया इत्यादिधानात् । किन्तु पुरा-  
णासुरसंबादो द्रष्टव्यः उक्तञ्च नारसिंहे । ते पिण्डप्राशने काले  
सुमित्रायै महीपतेः । पिण्डतामल्लमल्लस्य स्वभगिन्यै प्रयच्छतइति ।  
एवमन्यत्रापि विरोधे पुराणासुरात् समाधातव्यम् ॥ ५६ ॥ नचैवं  
सत्यापीर्या स्यादित्याह सा हीति । सा सुमित्रा उतयोरपि समान एकः  
पतिर्ययोः तयोः सपत्न्याः । नितां सपत्न्यादिष्विति ङीप् नकारा-  
देशश्च । अमरी भृङ्गाङ्गना वारणस्या गङ्गस्या मदनिमग्नरेखयोरिव  
गङ्गाद्वयगतयो रिति तावः । प्रणयवती प्रेमवती आसीत् । सपत्न्योरि-  
दृशं तातां सुतगतस्य पतुरूपमानं वारणस्येति ॥ ५७ ॥ तातिरिति ।  
रेणः आमानमादिभिः प्रजानां हूतो अद्भुदयाय देवस्य विष्णोरंशः  
हूराणां प्रवणः सप्तसर्गः सूर्यास्योमा सौर्याः तातिः सौर्यातिः । सूर्याति-  
त्तरतां कर्णवत्प्रवणस्येति । अमुताइत्याद्यां वासां तातिः जलरहन-



সান্বাৎ নাড়ীতিরিক নাড়ীতিঃ বৃষ্টিবিসর্জনীতিঃ দীধিত্তিঃ অপাং  
 বিকারোহ্ম্যযো জলমযোগর্ভইব দধে ধৃতঃ জাতাবেকবচনং গর্তা দধিরে  
 ইত্যর্থঃ । অত্র যাদবঃ তাসাং শতানি চত্বারি রশ্মীনাং বৃষ্টিসর্জনে ।  
 শতত্রয়ং হিমোৎসর্গে তাবদগর্ভস্য সর্জনে । আনন্দাশ্চ হি মেধ্যাশ্চ  
 ভুতনাঃ পুতনা ইতি । চতুঃশতং বৃষ্টিবাহাঃ তাঃ সর্কা অমৃতাঃ স্ত্রিম  
 ইতি ॥ ৫৮ ॥ সমমিতি । সমং যুগপদাপন্নঃ গৃহীতাঃ সত্বাঃ য়াভিস্তাঃ  
 আপন্নসত্বাঃ গর্তিণ্যঃ । আপন্নসত্বা স্মাদ্গাবিণ্যস্তবত্নী চ গর্তিণীতা-  
 মরঃ । অতএব আপাণ্ডু রুদ্বিষঃ পাণ্ডু রবর্ণাঃ তাঃ রাজপত্ন্যা অন্তর্গতাঃ  
 কলারম্বাঃ ফলপ্রাদুর্ভাবাঃ যাসাং তাঃ সন্তানাং সম্পদইব রেজুঃ বভুঃ  
 ॥ ৫৯ ॥ সম্প্রতি তাসাং স্বপ্নদর্শনান্যাহ, গুপ্তমিতি । সর্কাস্তাঃ স্বপ্নেষু  
 জলজঃ শঙ্খঃ, জলজাসিগদাশার্ঙ্গচক্রৈঃ স্ত্রিতা মূর্ত্তযো যেষাং, তৈ  
 বামনৈঃ ব্রহ্মৈঃ পুরুষৈঃ গুপ্তং রক্ষিতম্ আত্মানং স্বরূপং দদৃশুঃ  
 ॥ ৬০ ॥ হেমেতি । কিঞ্চেতি চার্থঃ । হেন্নঃ সুবর্ণস্য পক্ষাণাং প্রভা-  
 জালং কান্তিপুঞ্জং বিতম্বতা বিস্তারমতা বেগেনাকৃষ্টাঃ পয়োমুচো মেঘাঃ  
 যেন তেন সুবর্ণেন গরুত্মতা গগনে তা উহ্যন্তে স্ম উচাঃ ॥ ৬১ ॥ বিজ-  
 তোতি । কিঞ্চ স্তনমোরতরে মধো বিলম্বনং লম্বমানং ন্যস্ততইতি  
 ন্যাসঃ কৌস্তভ এব ন্যাসস্তং পত্যা ন্যস্তং কৌস্তভনিতার্থঃ বিজত্যা  
 পদ্যমেব ব্যজনং হস্তে যন্ত্যাঃ তথা লক্ষ্ম্যা পর্য্যাপাস্তন্ত উপাসিতাঃ ॥ ৬২ ॥  
 কৃতেতি । কিঞ্চ দিবি ভবায়াং বিদ্যায়াং ত্রিস্রোতসি আকাশগজায়াং  
 কৃতাভিষেকৈঃ কৃতাংগাঃ হৈঃ পরং ব্রহ্ম বেদরহস্যং গৃণন্তিঃ পঠন্তিঃ  
 সপ্তভিঃ ব্রহ্মর্ষিভিঃ কশ্যপপ্রভৃতিভিরূপতস্থিরে উপাসাঞ্চক্রিরে ॥ ৬৩ ॥  
 তাভ্য ইতি । পার্থিবোদশরথস্তাভ্যঃ পত্নীভাঃ । আখ্যাতোপযোগ-  
 ইতাপাদানত্বাৎ পঞ্চমী । তথাবিধান্ উক্তপ্রকারান্ স্বপ্নান্ ক্রুত্বা  
 প্রীতঃ সন্ আত্মানং জগদ্দুরোবিষ্ফোরপি গুরুত্বেন হেতুনা পরাঙ্ক্যং  
 সর্কোৎকৃষ্টং মেমে হি ॥ ৬৪ ॥ বিভাক্তিতি । একঃ একরূপোবিত্তু-  
 র্বিষ্ণুঃ তাসাং রাজপত্নীমাং কুক্ষিষু গর্ভেষু প্রসন্নানাং নির্মলানামপাং  
 কুক্ষিষু প্রতিমাচক্রঃ প্রতিবিম্বচক্র ইব অনেকধা বিভক্তায়া সন্ উবাস  
 ॥ ৬৫ ॥ অথেতি । অথ রাজো দশরথস্য সতী পতিব্রতা অগ্র্যা চাসৌ  
 মহিষী চাণ্ড্যমহিষী কৌসল্যা প্রসূতিনমবে প্রসূতিকালে ওষধিনর্জকঃ

রাত্রিগময়ে তমোঃপহস্তীতি তমোপহম্ । অপে ক্লেশতমনোরিতি উপ-  
 তাবঃ । জ্যোতিরিব তমোপহং তমোনাশকরণং পুত্রং লেটে প্রাপ  
 ॥ ৬৬ ॥ রানইতি । অতিরমতে অত্রিতি অতিরামং মনোরমম্ । অধি-  
 করণার্থে ঋঙ । তেন বপুষা চোদিতঃ প্রেরিতো গুরুঃ পিতা দশরথঃ  
 তস্য পুত্রস্য জগতাং প্রথমং মঙ্গলং সুলক্ষণং রামইতি নামধেয়ং চক্রে ।  
 অতিরামত্বমেব রামশব্দপ্রবৃত্তিনিমিত্তমিত্যর্থঃ ॥ ৬৭ ॥ রথিতি । রঘু-  
 বংশস্য প্রদীপেন প্রকাশকেন অপ্রতিমতেজসা তেন রামেণ রক্ষাগৃহ-  
 গতাঃ সূতিকাগৃহগতাঃ দীপাঃ প্রত্যাদিষ্টাঃ প্রতিবদ্ধা ইব অভবন্ ।  
 মহাদীপনামাপে নান্নাঃ ক্ষুরতীতি ভাবঃ ॥ ৬৮ ॥ শযোতি । শ্যাতো-  
 দরী গর্ভমোচনাৎ কৃশোদরী মাতা শয্যাগতেন রামেণ সৈকতে পুলিনে  
 যোঃস্তোজবলিঃ পদ্মোপহারস্তেন শরদি কৃশাজ হ্রস্বী গঞ্জিব বভৌ ॥ ৬৯ ॥  
 কৈকেয়ীইতি । কৈকয়স্য রাজোঃপত্যাং স্ত্রী কৈকেয়ী । তস্যাপতা-  
 মিত্যানি কৃত কৈকয়মিত্রযুপ্রলয়ানাং যাদেরিষ ইতিযাদেশঃ । তস্যাঃ  
 ভরতো নাম শীলবান্ তনয়া জজ্ঞে জাতঃ যস্ত নয়ঃ প্রশ্রয়োবিনয়ঃ শ্রিয়-  
 মিব জনযিত্রীঃ মাতরনলক্ষণে ॥ ৭০ ॥ সূতাংবিত । সূমিত্রা লক্ষণ-  
 শক্রয়ৌ নাম যমৌ বুধমাতৌ সূ তৌ পুত্রৌ সমাগারাদিতা স্বভাস্তা  
 বিদ্যা প্রবোধবিনয়ৌ তত্ত্বজ্ঞানেন্দ্রিয়জযাবিব স্রুমুবে ॥ ৭১ ॥ নির্দোষ-  
 মিত্তি । সর্কং জগৎ ভুলোকো নির্দোষং ছুর্ভিক্ষাদিদোষরহিতম্  
 আবিষ্কৃতগুণং প্রকটীকৃতারোগ্যাদিগুণং চাভবৎ । অত্রোৎপ্রেক্ষ্যতে  
 গাং ভুবং গতসবতীর্ণং পুরুষোত্তমং বিষ্ণুং স্বর্গোঃপ্যাব্ধগাদিব স্বর্গোহি  
 গুণবার্ণান্দোষশ্চেত্যাগমঃ স্বর্গতুলামভূদিত্যর্থঃ ॥ ৭২ ॥ তস্যেতি ।  
 চতুর্দিকঃ রামাদিক্রুপেণ চতুরূপস্য সতঃ তস্য হরেকদয়ে সতি পোল-  
 স্ত্যাদ্রাবণচ্ছকিতাঃ ভীতাঃ ঈশ্বরঃ নাথাঃ ইন্দ্রাদযো যাসাং তাঃ  
 দিশশ্চতস্রঃ বিরজস্করণধূলিভিঃ নভস্বন্ধিঃ বায়ুভিঃ মিশেণোচ্ছৃসিতা  
 ইবেতুৎপ্রেক্ষা । স্বসেঃ কর্তরি ক্রঃ । স্বনাথশরণলাভসম্ভবানাং  
 দিশামুচ্ছাসবাতা ইব বাতা ববুরিত্যর্থঃ । চতুর্দিগীশরক্ষণং সূর্তিচতু-  
 ষ্টয়প্রয়োজনামিতি ভাবঃ ॥ ৭৩ ॥ কৃশাসুরিতি । রক্ষসা রাবণেন  
 বিপ্রকৃতৌ পীড়িতাবিতর্থঃ কৃশাসুরগিঃ প্রভাকরঃ সূর্যশ্চ যথাসঙ্খ্যাম্  
 অপধমত্বাৎ প্রনমত্বাচ্চ অপবিদ্ধতচৌ নিরন্তরুঃখাবিবাস্তামতবজ্রাম

॥ १४ ॥ दशानमेति । तं कृणुं तस्मिन् कृणे रामोऽपुत्रिसमये राक्ष-  
 सप्रियः अश्रुविभवः दशानं वीर्यतया मणीनां बाणजन मेषेण पृ-  
 थिव्यां पर्यास्तं पतिताः रामो दधे सति तद्वध्याया बाणस्य किरीट-  
 मणित्रंशलकृणुं हूर्णमित्तमभूदित्यर्थः ॥ १५ ॥ पुत्रेति । पुत्रिणो-  
 ज्ञातपुत्रस्य तस्य दशरथस्य पुत्रजन्मनि प्रवेशानां प्रवेशयितव्यानां  
 वादनीयानामित्यर्थः तुर्याणां वादानाम् आरम्भमुपक्रमं प्रथमं दिवि  
 देवदुष्टु तयः चक्रुः पितृदशरथादपि देवा अधिकं प्रहृक्ता इत्यर्थः ॥ १७ ॥  
 मस्तानकेति । अस्य राज्ञो भवने मस्तानकानां कल्लरुककुसुमानां वि-  
 कारः मस्तानकमयी वृष्टिश्च पेतुषी पपात । कसुश्चेति कसुप्रः यः  
 उगितश्चेति ङीप् । सा वृष्टिरेव सस्तः पुत्रजन्मत्यावश्याकः ये मङ्गलो-  
 पचारान्तेषामादिरचना प्रथमक्रिया अत्रवत् ॥ १९ ॥ कुमावति । कुमाः  
 संस्कारा जातकर्मादयो ये ते धात्रीनाम् उपमातृणां सुन्त्यानि  
 पयांसि पिवन्तीति तथे कुमाः कुमाराः अग्रजान् ज्येष्ठान् पितृभ्यः  
 पितुरानन्देन समं वृद्धिरे कुमारवृक्षा पिता महासुमात्तमवापे-  
 त्यर्थः । कुमावजन्मनः प्रागेव जातव्यदग्रजद्वौक्तिरानन्दस्य ॥ १८ ॥  
 स्वाभाविकमिति । तेषां कुमाराणां मन्त्रिणां स्वाभाविकं सहजं विनी-  
 तत्वं दिनयकर्मणा शिक्षया त्रिभुजामणीनां सहजं तेजैः कविषा  
 आज्यादिके नव नुमुच्छं वृद्धे निदर्शनसंस्कृताणां विनीताः इत्यर्थः  
 ॥ १९ ॥ परस्पररति । परस्परमविरुद्धाः अविरुद्धाः सौमित्रशुणवत्  
 इत्यर्थः ते कुमाराः तदप्रतिद्वग् अनघं निष्पापं रघोः कुलम्  
 ऋतवो वसन्तदयो देवारणां नन्दनमिव । सहजविरोधिनामपि ऋतु-  
 नां सहावस्थानसम्भावनार्थं देवविशेषणम् । अलमत्यासुदोतयामासुः  
 प्रकाशयामासुः । सौजात्रवत्तुः कुलदूषणायन्ते इति भावः ॥ २० ॥ समान  
 इति । शोभनाः स्निग्धाः भातवो येषां ते सुजातरः । नदात-  
 शेति कप् न भवति वन्दितं जातुरिति निषेधात् । तेषां भावः  
 सौजात्रम् । युवादिद्वयम् । तस्मिन् समाने चतुर्णां तुलोपि यथा  
 उभौ रामनक्षत्रौ प्रीत्या हृन्दुः वहुतुः तथा त्रयशक्रुया प्रीत्या  
 हृन्दुः द्वौ द्वौ सार्धैर्योगातिवास्तु । हृन्दुः रहस्यमर्यामेति निपातः ।  
 कर्चिं कस्यर्चिं स्नेहोत्तिरिच्यतु इति भावः ॥ २१ ॥ तेषामिति ।

जेषां चतुर्णां मधो द्वयोर्द्वयोः रामलक्ष्मणयोर्भरतशत्रुघ्नयोश्चतुर्थः ।  
 यथा वायुविभावस्वोर्वातवह्नोरिव यथा चन्द्रसमुद्रयोः चन्द्रसमुद्रयोरिव  
 एकैकैकमतां कदाचन न विभेदे । एककार्यात्वं समानसुखदुःख-  
 दुःख क्रमात्पुपमाद्वयाल्लताते सहजः सहकारी हि बह्वेर्वायुः चन्द्रबृहो हि  
 बर्द्धते सिद्धुः तद्वत्त्वे च क्वीयतइति ॥ ८२ ॥ तइति । प्रजानां धात्रे-  
 कुमारः तेजसा प्रभावेण प्रश्रयेण विनयेन च निदाघास्ते ग्रीष्मास्ते  
 श्यामान्प्रजाणि येषां ते श्यामात्राः नातिशीतोक्तइत्यर्थः दिवसाइव  
 प्रजानां मनोजत्रुः ॥ ८३ ॥ सइति । स चतुर्द्धा । संख्यायां विधाधे  
 इत्यनेन धाप्रतायः । वास्तोविभक्तः पृथिवीपतेः दशरथस्य प्रसवः  
 सप्तानः चतुर्द्धा अक्षवान् मूर्तिमान् धर्मार्थकाममोक्षाणां अवतारइव  
 बभूवुः ॥ ८४ ॥ गुणैरिति । गुरुबंसलाः पितृभक्ताः ते कुमारः गुणै-  
 र्विनयादिभिः गुरुं पितरम् चतुरस्रानां दिगस्रानामीशं चतुरस्रेशम् ।  
 तन्निर्णयार्थेत्यादिना उत्तरपदमसः । तं दशरथमेव महार्णवाश्चत्वा-  
 रोरत्नैरिव आराधयामासुः ॥ ८५ ॥ सुरगजइति । तन्ना दैताना-  
 मसिधारा यैस्तैः चतुर्भिर्दत्तैः सुरगजः एरावतत्तव पणवस्त्रेण फल-  
 सिद्ध्या व्याकृत्योर्गैरनुमितशयोर्गै रूपात्मैश्चतुर्भिः सामादिभिः नयो  
 नीतिरिव युगवद्दीयैश्चतुर्भिर्दोर्भिर्भुजैः हरिर्किंशूरिव तदीयैः हरि-  
 यस्त्रिभिरंशैरंशुत्तैश्चतुर्भिः । पुत्रैः अविनिपतीनां पतिः राज-  
 राज्ञो दशरथश्चकाशेविदिह्यते ॥ ८६ ॥

इति श्रीमहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसुरिविरचितायां

रघुवंशवाक्यायां सङ्गीवनीसमाख्यायां दशमः सर्गः ।

## একাদশঃ সর্গঃ ।



রামচন্দ্রচরণারবিন্দযোরন্তুরঙ্গচরভূঙ্গলীলয়া ।

ভক্ত সন্তি হি রসাশ্চতুর্বিধাস্তান্ যথারুচি সর্দৈব নির্বিশ ॥

কৌশিকেনেতি । কৌশিকেন কুশিকাপতোন বিশ্বামিত্রেণ এভ্য  
অভ্যাগত্য স ক্ৰিতীশ্বরে। দশরথঃ অধ্বরবিঘাতশান্তয়ে বজ্রবিষ্মবিধ্বংসাস্ব  
কাকপক্ষধরং বালকোচিতশিখাধরম্ । বালানাস্তু শিখা প্রোক্তেন  
কাকপক্ষঃ শিখণ্ডকঠেতি হলাযুধঃ । রামং যাচিতঃ কিল প্রার্থিতঃ  
খলু । যাচেদ্বিকর্মকাদপ্রধানে কর্মণি ক্তঃ অপ্রধানে ছুহাদীনামিতি  
বচনাৎ । নাশং বালাদিকার ইত্যাশঙ্ক্যাহ । তেজসাং তেজস্বিনাং  
যেযোবালাদি ম সমীক্ৰতে হি অপ্রযোজকমিতার্থঃ । অত্র সর্গে রথো-  
দ্ধতাবৃত্তম্ উক্তঞ্চ রামরাবিহ রাথোদ্ধতা লগাবিতি ॥ ১ ॥ কৃচ্ছ্রল-  
ক্ষমিতি । লক্ষাঃ বর্ণাঃ প্রসিক্কযোযেষন্তে লক্ষবর্ণা বিচক্ষণাঃ । লক্ষবর্ণোবি-  
ক্ষণইত্যমরঃ তান্ ভক্ততে ইতি লক্ষবর্ণতাক্ বিদ্বংসেবীতার্থঃ । স রাজা  
কৃচ্ছ্রলক্ষমপি সলক্ষণং তং রামং মুনষে দিদেশ অতিস্মৃষ্টবান্ । তথাহি  
অসুপ্রণয়িনাং প্রাণার্থিনামপি অর্থিতা যাচ্ঞা রঘোঃ কুলে কদাচিৎ  
ন বাহন্যত ন বিহতা ন বিফলীকৃত্তেত্যর্থঃ । যৈরর্থিতাঃ প্রাণা অপি  
নমর্প্যন্তে তেষাং পুত্রাদিত্যাগো ন বিস্ময়াবহ ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥ যাব-  
দিতি । পার্থিবঃ পৃথিবীশ্বরঃ তযোঃ রামলক্ষণযোঃ নির্গমাষ নিষ্কুমাষ  
পুরমার্গসংস্ক্রিয়াং - ধূলিসংমার্জনগন্ধোদকসেচনপুষ্পাপহাররূপসং-  
স্কারং যাবদাদিশতি অজ্ঞাপযতি ভাবৎ মরুৎসথৈর্বাযুসথৈঃ অনেন  
ধূলিসং মার্জনং গম্যতে সপুষ্পজলবর্ষিভিঃ পুষ্পসহিতজলবর্ষিভির্ঘনৈঃ  
সামার্গসংস্ক্রিয়া আশু বিদধে বিহিতা । এতেন দেবকার্য্যপ্রবৃত্তম্বোদেবা-  
নুকূলাং সূচিতম্ ॥ ৩ ॥ তাবিতি । নিদেশকরণোদ্যতো পিত্রাজ্ঞাকরণো-  
দ্যাক্তো ধম্বিনো ধম্বম্বস্তো তৌ কুমারৌ পিতৃশ্চরণযোঃ নিপেততুঃ

প্রণতাবিত্যর্থঃ । ভূপতেরপি বাষ্পবিন্দবঃ প্রবৎস্ততেঃ প্রবাসং করি-  
 ব্যতোঃ অতএব নম্রয়োঃ । প্রণতয়োঃ নমিকম্পীতি রপ্রত্যয়ঃ । তযোরূপনি  
 নিপেতুঃ পতিতাঃ ॥ ৪ ॥ তাবিত্তি । পিতুর্নয়নজেন বারিণা কিঞ্চিচ্ছফি-  
 তশিখণ্ডকো ঈষৎসিকুচুড়ো । শিখা চড়া শিখণ্ডঃ স্যাদিত্যমরঃ ।  
 শেষাঙ্ঘ্রিতাষতি কপপ্রত্যয়ঃ । ধ্বিনৌ তাবুলৌ পৌরদৃষ্টিতিঃ কৃতানি  
 মার্গতোরণানি সম্পাদানি কুবলমানি যযোস্তৌ তথোক্তৌ সংঘোশো  
 নিরীক্ষামানাবিত্যর্থঃ । তম্বিময়গচ্ছতাম্ ॥ ৫ ॥ লক্ষ্মণেতি । ঋষিঃ  
 লক্ষ্মণানুচরমেব লক্ষ্মণনাক্রান্তুচবৎ তৎ রাঘবং নেতুমেচ্ছৎ ইতি হেতোঃ  
 অপৌনূপঃ আশিষং প্রযুযুজে প্রযুক্তবান্ বাহিনীং সেনাং ন প্রযুযুজে ন  
 প্রেষিতবান্ হি যস্মাৎ সা আশীবেব তযোঃ কুমাৰযোঃ রক্ষণবিধৌ কমা  
 শক্তা ॥ ৬ ॥ মাতৃবর্গেতি । মাতৃবর্গা চরণান স্পৃশতইতি মাতৃবর্গচরণ-  
 স্পৃশৌ কৃতমাতৃবর্গনমস্কারাণ্যর্থঃ স্পৃশাতুদকে কিম্মিত্তি ক্ৰিন্  
 প্রত্যয়ঃ । নৌ মহৌজসৌ মুনেঃ পদবীং প্রপদ্য মহৌজসৌ ভাস্করসা  
 গতিবশাৎ মেঘদিরাশিসংক্রান্তানুসারাৎ প্রবর্তিনৌ মধুমাধবাবিব  
 চৈত্রবৈশাখাবিব রেজতুঃ । ফণাঞ্চ সপ্তানামিতি বৈকল্লিকাভেদাত্মান  
 লোপৌ । স্যাট্টেত্রে চৈত্রকোমধুঃ বৈশাখে মাধবোবাধইতি চামরঃ ॥ ৭ ॥  
 বীচীতি । বীচিলোলভুজযোঃ তবচ্চঞ্চলবাহাঃ । ইদং বিশেষণং  
 নদোপমানসিদ্ধার্থং বেদিকরাম । তায়োঃ চপলং চঞ্চলমপি গতং গতিঃ  
 শৈশবানুকৃতোরশোভা । কিমিব তে যদাগমে বর্ষানময় উজ্জ্বলত্বাদক-  
 মিত্তাক্কাঃ ভিন্নত্বি কুলমিতি ভিদাঃ । ভিদ্যাক্কৌ নদে ইতিবস্তৌ  
 নিপাতের্থে । উদ্ধাত্তদ্যয ননবিশেষযো নামধেয়সদৃশং নামানুরূপং  
 বিচেষ্টিতমিব উদকোজ্জ্বলকুলভেদনরূপব্যাপার ইব । সমাযাৎপন্নং  
 চাপলমপি শোভতইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥ তাবিত্তি । মণিকুটিমোচিতৌ  
 মণিবন্ধভূমিসঞ্চারোচিতৌ তৌ মুনিপদিক্টিযোঃ কোশিনোপক্টি নঃ  
 বলাতিবলযোঃ বদ্যযোঃ বলাৎ বলাখায়াঃ সঃ প্রভাবতঃ সামর্থ্যং  
 মাতৃপাশ্বপরিবর্তিনাবিব পথিন মল্লতুঃ ন স্তানাবিত্যর্থঃ । অত্র রা-  
 মাযগল্লোকঃ । ক্ষুৎপিপাসেনে তে নাম ভবিষ্যতে নরোত্তম । বলামতি-  
 বলাতৈব পঠতঃ পথি রাঘব ॥ ৯ ॥ পূর্কোতি । বাহনোচিতঃ নানুজো  
 রাঘবঃ পুরাবিদঃ পূর্কবৃত্তান্তিজ্জস্য পিতৃসখসা মুনেঃ পূর্কবৃত্তকথিতৈঃ

পুরাবৃত্তকপালিকামান ইব বাহনেন প্রাপ্যমান ইব। বহেধাতোঃ  
 কৰ্ম্মণি শনিচ্। পাদচাঃমপি ন ব্যভবৎ ন জাতবান্ ॥ ১০ ॥ তাবিত্তি  
 তৌ রাঘবৌ কৰ্ম্মভূতৌ সরাংসি কতুঁ নিঃসবন্তিস্মধুরৈঃ স্ৰুতিঃ সিসেবিরে  
 পতত্রিণ পক্ষিণঃ সুখযতীতি সুখানি পতাদ্যচ্। শ্ৰুতীনাং সুখানি  
 তৈঃ কুজিতৈঃ বায়বঃ সুরতিপুষ্পরেণুতিঃ জলদাঃ ছাবযা চ সিসেবিরে  
 ইতি সৰ্গত্র স্বস্বধ্যতে ॥ ১১ ॥ নেতি। তপ এবামস্তীতি তপস্বিনঃ।  
 তপঃসহস্রাভ্যাং বিনিরিত্তি বিনিপ্রত্যয়ঃ। লঘুনা ইচ্চেন। ত্রিষ্মিচ্চে-  
 হপি লঘুরিত্যমরঃ। ভযোকৃতযোঃ কৰ্ম্মভূতযোর্দর্শনেন যথা প্রীতিমাপুঃ  
 তথা কমলশোভিনামমুসাং দর্শনেন নাপুঃ পরিশ্রমচ্ছিদাং শাখিনাং  
 দর্শনেন চ নাপুঃ ॥ ১২ ॥ স্থাণুতি। স আন্তকানুকঃ দশরথন্যাপত্যং  
 পুমান্ দাশরথী রামঃ। অত উঞতি উঞপ্রত্যয়ঃ। স্থাণুহরঃ স্থাণুঃ  
 কোলে হরে স্থিরে ইতি বিশ্বঃ। তেন দক্ষপুৰুষোমদনস্য তপোবনং প্রাপ্য  
 গরুণা বিগ্রহেণ কাশন। বিগ্রহঃ সমর কাষে ইতি বিশ্বঃ। প্রতি-  
 নিধিঃ প্রতিকৃতিঃ মদৃশোভিতবৎ কৰ্ম্মণা ন পুঃ। দেহেন মদনসুখর  
 গতিভাবঃ ॥ ১৩ ॥ তাবিত্তি। অত্র রামায়ণবচনম। অগস্ত্য পরমঃ  
 দক্ষস্তাডকামতিশপ্তবান্ পুরবাদী মহামক্ষী বিকৃতা বিকৃতাননা। ইদং  
 পমপাহায় দারুণং রূপমস্ত তে ইতি। তদেতদাহবিদিতশাপমেতি।  
 কীশিকাদাখাতুঃ। আখ্যাপযোগইতাপাদানাং পঞ্চমা। বিদিত-  
 ণাপযা সুকেতুসুতযা তাড়কযা খিলীকৃতে পথি। খিলমপ্রহতং  
 হানমিতি হলায়ুধঃ। তৌ রামলক্ষ্মণৌ স্থানে নির্দেশিতে অটনী-  
 য়ুঃকোটি যাত্যাং তৌ, তথোকৌ। কোটিরম্যাট নিরিত্যমরঃ। লীল-  
 যব ধনুযী অধিকৃতে জ্য মোবৌ যযাস্তে অধিজ্যো। জ্য মোর্কী  
 যাতুঁমিষু ইতি বিশ্বঃ। তযোর্ভাবস্তস্তামধিজ্যাতাং নিত্যতুঃ নীত-  
 যন্তো। নযতির্দ্বিকৰ্ম্মকঃ ॥ ১৪ ॥ জ্যোত। অথ তযোর্জ্যানিনাদং গু-  
 হতী জানতী শৃষ্ণতীত্যর্থঃ। বহুলক্ষপাচ্ছবিঃ কৃষ্ণরুক্ষরাত্রিবর্ণা। বহুলঃ  
 কৃষ্ণপক্ষো চেতি বিশ্বঃ। চলে কপালে এব কুণ্ডলে য্যাঃ সা তথোকৌ  
 তাড়কা, নিবিড়া সাজ্জ। বলাকিনী বলাকাবতী। ত্রীকাদিভ্যশ্চেতী-  
 নিঃ। কালিকেব ঘনাবলীব। কালিকা যোগিনীভেদে কাঞ্চ গোয্যাং  
 ঘনাবলাবিত্তি বিশ্বঃ। প্রাহুরাস প্রাহুবভুব ॥ ১৫ ॥ তীব্রেতি। তীব্র-

বেগেন ধূতাঃ কল্পিতাঃ যোগবৃক্ষাঃ যথা তথোক্তবা প্রেতচীবরা  
বস্ত্রে ইতি প্রেতচীবরবাঃ তথা প্রেতচীবরবস্যা বসভেরাচ্ছাদনার্থা  
ক্লিপা স্বপ্নেন সিংহনাদেন উগ্রবা তথা তাড়করা পিতৃকাননে শ্ম  
শানে উত্থা উৎপন্ন। আতশ্চোপসর্গে ইতি উগ্ৰবাস্তিষ্ঠতেঃ কর্তা  
কপ্রত্যয়ঃ। তথা বাত্যযেব বাতসমূহেনেব। পাশাদিত্যেব ইতি যঃ  
ভরতাগ্রজো রামোভ্যভাবি অভিভূতঃ। কৰ্মণি, লুঙ। তীব্রবেগেভ্য  
দ্বিবেশেষণানি বাত্যাযামপি যোজ্যানি ॥ ১৬ ॥ উদ্যতেতি। উদ্যত  
উন্নমিতা একো ভুজ্জ্বল যক্ষির্ঘস্যাস্তাম্, আযতীমাযাস্তীম্। ইমো  
ধাতোঃ শতরি উগিতশ্চেতি ঙীপ্। শ্রোণিলম্বিনী পুরুষাণামন্ত্রাণ্যে  
মেখলা যস্যাস্তাম্। বিশেষণদ্বয়েনাপি আততায়িকং সূচিতম্ অতএ  
তাং বিলোক্য রাঘবো বনিতাবধে ঘৃণাং জুগুপ্সাং করুণাং বা। জুগু  
প্সাকরুণে ঘৃণে ইতামরঃ। পত্নীনা ইষুণা সহ। পত্নী রোপ ইষুর্দ্বয়ো  
রিত্যমরঃ মুমোচ মুক্তবান্। আততায়িবধে মনুঃ। আততায়িনমাযাস্তং  
হৃদ্যাদেবাবিচারয়ন। আততায়িবধে দোষো হস্তর্ভবতি কশ্চনেতি ॥১৭॥  
যদিতি। স রামসায়কঃ শিলাবত্ ঘনে সান্ত্রে তাড়কোরসি যদ্বিবরং  
রঙ্কুং চকার তদ্বিবরং বক্ষসামপ্রবিষ্টবিষয়স্য অপ্রবিষ্ট রক্ষোদেশস্যে-  
ত্যর্থঃ। সাপেক্ষত্বে পি গমকত্বাত্ সমাসঃ। বিষয়ঃ স্মাদিস্ত্রিয়ার্থে  
দেশে জনপদে পি চেতি বিশ্বঃ। অন্তকস্য যমস্য দ্বারতাম্ অগমত্।  
ইয়ং প্রথমা রক্ষোমূতিরिति ভাবঃ ॥ ১৮ ॥ বাণেতি। বাণভিন্নহৃদযা  
নিপেতুধী নিপতিতা সতী। কস্মু শ্চেতি কস্মুপ্রত্যয়ঃ, উগিতশ্চেতি  
ঙীপ্। সা কেবলামেকাম্। নির্গীতে কেবলমিতি ত্রিলিঙ্গং ত্বেক  
কুৎস্নযোবিত্যমরঃ। স্বকাননভুবং ন বাকম্পযত্ কিন্তু বিষ্টপত্রযস্য  
লোকত্রয়স্য পরাজয়েন স্থিরাং রাবণশ্রিয়মপি বাকম্পযত্। তাড়কা  
বধশ্রবণেন রাবণস্যাপি ভয়মুৎপন্নমিতি ভাব ॥ ১৯ ॥ অত্র তাড়কায়া  
অভিসারিকায়াঃ সমাধিরতিধীযতে রামেতি। সা নিশাসু চরতীতি  
নিশাচরী রাক্ষসী অভিসারিকা চ ছঃসহেন সোঢ়ু মশকেন রামএব  
মম্বথঃ অন্যত্রাভিরামা মম্বথস্তস্য শরেণ হৃদযে উরসি মনসি চ। হৃদযঃ  
মনউরসোরিতি বিশ্বঃ। তাড়িতা বিদ্ধা গজ্জবত্ দুর্গাঙ্ঘি যক্রাধিরম্ অস্ব  
ভদেষ চন্দনং তেনোক্ষিতা লিঙ্গা। অপন্নত্ গজ্জবতী সূপাঙ্ঘিনী যে কুধিরঃ



क्त्वेने कुक्षुमचन्दने तात्त्रामुक्तिता । रुधिरं कुक्षुमास्त्रेोरितुत्तम-  
 त्रानि निम्नः । जीवितेशम्यास्तकसा प्राणेश्वरसा च वसतिं जगाम ॥ २० ॥  
 नैर्कतेति । अथानसुरं ताडकास्तुकोरामः अवदानं पराक्रमः । परा-  
 क्रमोऽवदानं स्यादिति ताडुरिः । तेन तोषितां मुनेः नैर्कतान्  
 राक्षसान् हन्तीति नैर्कतघ्नं । अमन्त्र्याकर्तृके चेति डक् । मन्त्रवन्त्र-  
 युक्तम् अन्त्रं सूर्याकास्तो मनिविशेषः तास्करां इक्षनानि निपातवतीति  
 इक्षननिपाति काष्ठदाहकं ज्योतिरिव प्रापं प्राप्तवान् ॥ २१ ॥ वाम-  
 नेति । ततःपरं राघवः ऋषेः कौशिकानाथातुः श्रुतं पावनं  
 शोधनं वामनस्य स्वपूर्वावतारविशेषस्य आश्रमपदमुपेयिवान् उपगतः  
 सन् । उपेयिवाननाश्वानमूचानश्चेति निपातः । प्रथमजन्मचेष्टितानि  
 रामवामनयोरैक्यां स्मृतिः योग्यान्पि रामस्याज्ज्ञानावतारत्वेन संस्का-  
 रदोर्बलादस्यरमपि उन्मना उन्सूको बभूव ॥ २२ ॥ आसनादेति ।  
 ततोमुनिः शिष्यवर्गेण परिकल्पिता सज्जिता अर्हणा पूजासामग्री यस्मिन्  
 तत्तथोक्तं वक्त्राः पल्लवपुटा एव अङ्गलयोऽथैस्ते तथाभूताः क्रमा यस्मिन्  
 तत्तथोक्तं दर्शनेन मुनिदर्शनेन उन्मुखाः मृगाः यस्मिंस्तुं आन्नस्त-  
 पोवनम् आसनाद । एतेन विशेषणद्वयेणातिथिसंकारताच्छीलाविनुष-  
 शास्तयः सूचिताः ॥ २३ ॥ तत्रेति । तत्र तपोवने दशरथाञ्ज्जो  
 दीक्षितं दीक्षासंस्कृतम् ऋषिं शठैः विद्यतोविद्येताः क्रमेण पर्यायेण  
 रात्रिदिवसयोः उदितो शशिदिवाकरो रश्मिभिः अक्षतमनादात्तधा-  
 स्तां । धास्ते गच्छेत्कृतमसमित्यमरः । अवगमन्नेतास्तुमस इति समासा-  
 स्तोऽचप्रतायः । लोकमिव ररक्तुः रक्तगप्रवृत्तावद्धुतामित्यर्थः ॥ २४ ॥  
 वीक्ष्येति । अथ वक्षुजीवकुक्षुमसू लैः । रक्तकस्तु वक्षुकोवक्षुजीवकः  
 इत्यमरः । रक्तविन्दुभिः प्रदूषिताम् उपहतां वेदीं वीक्ष्य अपोत्क-  
 र्शणां तास्तुवापाराणां चूताः विककतसुचो येतास्तेषाम् ऋद्धिजां  
 वाजकानां सन्नुमोऽभवत् । विककतग्रहणं खदिराद्यापलक्षणं सुगा-  
 दीनां खदिरादिप्रकृतिद्यां सुगादिपात्रैश्च विककतप्रकृतिकद्यां ।  
 विककतः सुचारुक् इत्यमरः । यद्वा सुधात्रस्य विककतप्रकृतिकद्रमस्तु  
 उतयत्रापि शास्त्रसन्नुवात् । यथाह तगवनापस्तम्बः । खादिरसुचः पर्णम-  
 वीक्षुहृषां वैककतीः सुचोवेति ॥ २५ ॥ उन्मुखेति । सपदि लक्षणा-

গ্রন্থো রামো বাণম্ আশ্রয়মুখাৎ তুণীরমুখাৎ সমুদ্ররন উদ্যুখঃ উর্ধ্ব-  
 মুখঃ। অথরে গৃধ্রপক্ষপবনৈরীরিতাঃ কল্পিতাঃ ধ্বজা যন্ত তন্ত্রধোক্তম্।  
 রক্ষসাং চুর্নির্মিতসুচনমেতৎ। তদ্বক্তং শকুনার্গবে আমমমৃতো-  
 নিকটে চরন্তি গৃধ্রাদযো মুর্দ্ধি গৃহোর্ধ্বভাগে ইতি। রক্ষসাং বলমপ-  
 শাৎ ॥ ২৬ ॥ উত্রেতি। স রামঃ তত্র রক্ষসাং বলে যৌ মখদ্বিষামধি-  
 পতী তো সুবাহুমারীগৌ শরব্যং লক্ষ্যমকরোং। বেধ্যং লক্ষ্যং শরব্যং  
 চেতি হলাযুধঃ। ইতরামাকরোং। তথাহি মহোরগবিসর্গিবিক্রমো  
 গরুড়ো গরুঝান্ রাজিলেষু জলব্যালেষু প্রবর্ততে কিং ন প্রবর্ততে  
 ইত্যর্থঃ। অলগর্দো জলব্যালঃ সর্মো রাজিলডুগু ভৌ ইত্যমরঃ ॥ ২৭ ॥  
 সইতি। অস্ত্রকোবিদোইস্ত্রজ্ঞঃ স রামঃ উগ্রজবম্ উৎকটজবং বায়ুর্দৈবতং  
 বায়ুর্দৈবতং যন্ত তদ্বাযব্যমস্ত্রং ধনুষি সন্দধে সংহিতবান্। কর্ত্তরি লিট্।  
 তেনাস্ত্রেণ শৈলবদগুরুপি তাড়কাসুতং মারীচং পাণ্ডুপত্রমিব পরি-  
 গতপর্ণমিবেত্যর্থঃ অপাতযৎ পাতিতবান্ ॥ ২৮ ॥ যইতি। সুবাহুরিতি  
 যোইপরো রক্ষসঃ তত্রতত্র মায়যা শম্বরবিদাযা বিসসর্গ সঞ্চচার ক্ষুরপ্রৈঃ  
 শকলীকৃতং খণ্ডীকৃতং তং সুবাহুং কৃতী কুশলো রামঃ। কৃতী চ কুশলঃ  
 সম্ভবিত্যমরঃ। আশ্রমাছহিঃ পত্রিণাং পক্ষিণাম্। পত্রিণৌ শর-  
 পক্ষিণৌ ইত্যমরঃ। ব্যভক্তং বিভজ্য দত্তবানিত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥ ইতীতি।  
 ইতি অপাস্তমখবিঘ্নযোস্ত্রযোঃ রাঘবযোঃ সংযুগে সাধুঃ সাংযুগীনঃ  
 তম্। প্রতিজনাতিভ্যঃ খজ্জিতি খজ্জপ্রত্যয়ঃ। সাংযুগীনো রুগে সাধু-  
 রিত্যমরঃ। বিক্রমমভিনন্দা ঋদ্বিজো যাজ্ঞিকাঃ বাচি যতো বাগ্‌যতো  
 মৌণী তস্য কুলপতেঃ মুনিকুলেশ্বরস্য ক্রিয়াঃ ক্রতুক্রিয়াঃ যথাক্রমং  
 নিরবর্ত্তয়ন্ নিস্পাদিতবস্তুঃ ॥ ৩০ ॥ তাবিতি। অবভূথে দীক্ষান্তে  
 আল্পুতঃ স্নাতে মুনিঃ। দীক্ষান্তোইবভূথোযজ্ঞইত্যমরঃ। প্রণামেন  
 চলকাকপক্ষকৌ চঞ্চলচূড়ৌ তো ভ্রাতরৌ আশিষামমুপদম্ অবব-  
 দর্ভপাটিততলেন কুশক্ষতান্তঃপ্রদেশেন পবিত্রেণেত্যর্থঃ পাণিনা সম-  
 স্পৃশং সংস্পৃষ্টবান্ সম্ভোষাদিতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥ তমিতি। সমু-  
 ক্ততুঃ সঙ্কল্পিতসম্ভারঃ মিথিলাযাং ভবো মৈথিলো জনকঃ তৎ বিশ্বামিত্রং  
 স্ত্যামস্তুর্ঘত আহৃতবান্। বশী স. মুনিঃ মিথিলাং জনকনগরীং ব্রজন্ তস্য  
 জনকস্য যদ্বয়ঃ তচ্ছ বণজং কুতুহলং বিভ্রতো রাঘবাবপি নিনাম নীক-

राम् ॥ ३२ ॥ वैरिति । गताधिति शैज्जितिः नाभं शिवेषु ह्येवेषु  
 आश्रमतरुषु वसतिः स्थानमगृहार्त्तं येष्वाश्रमतरुषु दीर्घतपसो गौतमस्य  
 परिग्रहः पत्नी । पत्नीपरिजनादानमूलशापाः परिग्रहा इत्यामरः ।  
 मह्यलोति वावत् । वासवस्योत्पत्त्या ऋणकलत्रतां यथो ॥ ३३ ॥ प्रता-  
 पदातेति । शिलामयी तर्जुशापां शिलात्वं प्राप्ता गौतमवधूरहत्या  
 तारुश्च वपुश्चिराय पुनः प्रतापदात् प्राप्रवती यत् स किल्बिषच्छिदां  
 पापहारिणाम् । पापं किल्बिषकक्षुभमित्यामरः । रामपादरङ्गनाम्  
 मनुग्रहः प्रसादः किल श्रयते ॥ ३४ ॥ राघवेति । राघवात्तामस्यितं  
 पुत्रम् उपस्थितम् आगतं तं मुनिं जनको जनेश्वरः निशम्य अर्थ-  
 कामात्तां सहितं देहद्वयं वक्रदहं मूर्तिमन्तुमितार्थः । बाहिता-  
 ग्यादिद्वयं साधुः । धर्ममिव सपर्याया अतागां प्रतुदात्तवान् ॥ ३५ ॥  
 ताविति । दिवः सूरवर्गनः आकाशं । द्यौः स्वर्गसूरवर्गानोरिति  
 विश्वः । गां भुवं गतो । स्वर्गेषु पशुवाधजुदिग्नेत्रघृणिभुजले ।  
 लक्ष्यादृष्ट्या स्त्रियां पुंसि गौरितानरः । पुनर्कस्यैव तन्नामकनकत्रा-  
 धिदेवतेइव स्थितौ तौ राघवो विलोचनैः पिवतां अत्यासुया पश्या-  
 तामितार्थः विदेहनगरी मिथिला तस्मिन्निनां मनः कर्तुं पश्यपतत्  
 निमेषमपि उद्दर्शनप्रतिबन्धकत्वात् नक्षत्रां विदुश्चनान् मन्त्र्यते स्य मेने ।  
 लट्स्मैति भूतार्थे लट् ॥ ३६ ॥ यूपेति । यूपवति क्रियाविधौ  
 कर्मानुष्ठाने क्रतावितार्थः अवसिते समाप्ते सति कालविदवसरज्जः  
 कुशिकवंशवर्द्धनः स मुनिः रामम् असातेहानेनेति असनम् ईशुणाम-  
 सनं ईश्वसनं चापं तस्या दर्शने उत्सुकम् मैथिलाय जनकाय कथ-  
 याद्भव कथितवान् ॥ ३७ ॥ तस्येति । पार्थिवो जनकः प्रथित-  
 वंशे जन्म यस्या तथोक्तस्य एतेन वरसम्पत्तिरुक्ता । शिशोस्तस्या  
 रामस्या ललितं कोमलं वपुः वीक्याश्च स्वकीयं दूरानममानयितु-  
 मशक्यम् । नमेर्ग्यास्त्यां खल् । धनुः विचिन्त्या च दूहितृशुल्कं कन्यामूलां  
 जामातृदेषं शुल्कं घटादिदेषे स्यात् जामातुर्वक्त्रकेऽपि चेति  
 विश्वः । तस्या धनुर्ब्रह्मरूपस्य संस्था स्थिता । संस्था स्थितौ इति  
 विश्वः । पीडितो बाधितः शिशुना रामेण दूकरमिति दूःखितइति  
 भावः ॥ ३८ ॥ अत्रवीदिति । अत्रवीक्ष मुनिमिति शेषः । किमिति हे

तद्वन् मूने बृहस्पिः मतल्लैर्नहापल्लैरपि हृक्कं च कर्णं तन्न कर्णनि  
 कलतस्तु वामगजस्तु । कलतः करिषावकैत्यमः । योयवृष्टिः चर्क  
 वामपारं चेष्टितं नाहसममूमस्तमहं मोःमहे ॥ ७९ ॥ ह्येपिडा इति ।  
 हे त्वात तेन धनुषा बहवो धनुर्भूतो नरेश्वराः ह्येपिडाः त्रिव्य  
 प्रापिडाः हि । अत्रुतेधातोर्पास्त्यां कर्मणि क्तः । अर्तिह्रीतादिना  
 पुष्पागमः । ते नरेश्वराः ज्यानिर्घातेः कर्त्तिनश्चः स्वाम् भुजान् धिगिच्छि  
 विधुषावमत्या प्रतस्थिरे प्रस्थिताः ॥ ८० ॥ प्रतीति । ऋषिस्तुं प्रतुषाचा  
 किमिति अयं रामः सारतो बलेन निशमातां श्रयताम् अथवा गिरा  
 सारवर्णनया कृतम् अलं गीर्न वक्तव्येतार्थः । युगपर्याप्तयोः कृतमिजा  
 मरः । अवायं चैतत् कृतं निवारणनिषेधयोरिति गणवाख्याने ।  
 गिरेति करणे तृतीया निषेधक्रियां प्रति करणत्वात् । किञ्च अशनिर्वज्जे  
 गिराविव चापे धनुषोव भवतस्तुव वाक्तुः दृष्टसारो भविष्यति ॥ ८१ ॥  
 एवमिति । एवम् आपुसा मूनेर्वचनात् स जनकः काकपङ्ककधरे बाले  
 इपि राघवे पुरुषसा कर्म पौरुषं पराक्रमम् । हासनास्तुवादिभो-  
 इति युवादिद्वादिन् । पौरुषं पुरुषस्योक्तं भावे कर्मणि तेजसीति  
 विश्वः । त्रिदशगोप इन्द्रगोपकीटः प्रमाणमस्य त्रिदशगोपमात्रः ।  
 प्रमाणे ह्यसजित्यादिना मात्रचप्रतायः ततः स्वार्थे कः । तस्मिन् कृष्-  
 वन्ननि बहो दाहशक्तिमिव श्रद्धे विश्वस्तुवान् ॥ ८२ ॥ वादिदेशेति ।  
 अथ मैथिलः पार्श्वान् पुरुषान् कामुकातिहरणाय कामुकमानेतुम् ।  
 तुमर्थाङ्गेति चतुर्थी । सहस्रलोचनः इन्द्रः तेजसस्य तेजोगमस्य धनुषः  
 प्रवृत्तये आविर्भावाय तोयदान् मेघानिव गगान् गगान् गणशः ।  
 सञ्ज्ञ्याकवचनात् वीप्सायामिति शस्प्रत्ययः । वादिदेशे प्रजिघास  
 ॥ ८३ ॥ तदिति । दाशरथी रामः प्रसूषुभुजगेन्द्रैव तीव्रं भवस्वरं  
 उक्तुर्वीक्य आददे जग्राह । वृषोद्धतः चिह्नं यस्य स शिवो येन  
 धनुषा क्रतुरेव युगः विद्वत्तं पलायितं क्रतुयुगमसुरति । तादृशीला  
 गिनिः । तं विद्वत्क्रतुयुगासुरारिणं वाणमसृज्जं मूनोच ॥ ८४ ॥  
 आततेति । स रामः संसदा सतया विश्वेन स्तिमितं नेत्रं वस्मिन्  
 कर्मणि तत् सथा स्यात्तथा इत्कितः सन् शैलसोव सारो वसा उरैल-  
 सारमपि धनुः स्वरः पेशलं कोमलं पुष्पचापनिव नातिवदतः

নাতিবক্রাং নাকর্ষণা নশকন্ত সুপুংগেতি সনাসঃ । অতঃপা-  
 যবিজানকরোঃ ॥ ৪৫ ॥ তজাযানমিতি । তেন রামেণ অতিমাত্রকর্ষণাৎ  
 তজাযানম্ অতএব বক্রপুরুষশ্বনং বক্রমিব পুরুষঃ স্বনো যন্ত তৎ ধনুঃ  
 কর্ষু দৃঢ়মন্তবে দৃঢ়ক্রোধাৎ । মন্থাঃ ক্রোধে ক্রতো দৈন্যে ইতি বিশ্বঃ ।  
 তার্গবায় কত্রং কত্রকুলং পুনরুদ্যাতং ন্যাবেদযদিব জ্ঞাপয়ামাসেব ॥ ৪৬ ॥  
 দৃষ্টেতি । অথ মৈথিলো জনকঃ রুদ্রকামুকে দৃষ্টঃ সারঃ স্থিরাংশো যন্ত  
 তদৃষ্টসারম্ । সারো বলে স্থিরাংশে চেতি বিশ্বঃ । বীর্য়ামেব শুল্কং  
 ধনুর্ভঙ্গরূপমিত্যর্থঃ । অভিনন্দ্য রাঘবায় রামায় অযোনিজাং দেবয-  
 জনসম্ভবাং তনয়াং সীতাং রূপিণীং শ্রিয়মিব সাক্ষাৎস্বামীমিব ন্যাবেদযৎ  
 অর্পিভবান্ বাচেতি শেষঃ ॥ ৪৭ ॥ উক্তমেবার্থং সোপস্কারমাহ, মৈথি-  
 লইতি । সত্যসঙ্গরঃ সত্যপ্রতিজ্ঞঃ । অথ প্রতিজ্ঞাজিজ্ঞাসা সম্পদাপৎসু  
 সঙ্গরইত্যমরঃ । মৈথিলো রাঘবায় অযোনিজাং তনয়াং দ্র্যুতিমতস্তে-  
 জশ্বিনঃ তপোনিধেঃ কৌশিকস্ত সগ্নিধৌ অগ্নিঃ সাক্ষী যস্য সঃ  
 অগ্নিসাক্ষিকঃ । শেষাদ্বিভাষেতি কপ্প্রত্যয়ঃ । সইব সপদি অতি-  
 সৃষ্টবান্ ॥ ৪৮ ॥ প্রাহিণোদিতি । মহাদ্র্যুতির্জনকঃ মহিতং পুঞ্জিতং  
 পুরোধসং কোসলাধিপত্যে দশরথায় প্রাহিণোৎ প্রাহিতবাংশ্চ ।  
 কিমিতি নিমিনাম জনকানাং পূর্লজঃ কশিচৎ । ইদং নিগেঃ কুলং  
 ছহিতুঃ সীতায়াঃ পরিগ্রহাৎ স্নুযাৎস্বেন স্বীকারাক্কেতোঃ ভৃত্যস্য ভাবো  
 ভৃত্যত্বং সোঃস্ত্যাস্তীতি ভৃত্যভাবি দিশ্যতামনুস্মৃত্যামিতি ॥ ৪৯ ॥  
 অশ্বিষেতি । স দশরথশ্চ সদৃশীমনুরূপাৎ স্নুযামশ্বিষেষ রামবিবাহ-  
 বাচকাস্ত্বেত্যর্থঃ অনুকুলবাক্ স্নুযানিক্কিরূপানুকূলার্থবাদী দ্বিজো  
 জনকপুরোধাশ্চৈনং দশরথং প্রাপ । তথাহি কল্পবৃক্ষফলস্ত যো ধর্মঃ  
 সদ্যঃপাকরূপঃ সোঃস্ত্যাস্তীতি কল্পবৃক্ষফলধর্মি অতঃ সূকৃতাং পুণ্য-  
 কারিণাং কাঙ্ক্ষিতং মনোরথঃ সদাএব পচাতে হি । কর্মকর্তরি সট্ ।  
 স্বয়মেব পকং ভবতীত্যর্থঃ । কর্মবৎকর্মণা তুল্যক্রিয়ইতি কর্মবদ্ভাবাৎ  
 ভাবকর্মণোরিত্যাঅনেনপদম্ ॥ ৫০ ॥ তস্মেতি । বলভিৎসর্থঃ হস্তসহচক্ঃ  
 বশী স্বাধীনতাবান্ । বশ আবস্ততা চেতি বিশ্বঃ । কল্পিতপুরস্ক্রি-  
 বিধেঃ কৃতপূজাবিধে স্ত্যগ্রজন্মনো দ্বিজস্য বচনং জনকেন সন্দিক্ৎ  
 উক্তবান্ প্রতবান্ । শৃণোতঃ কসুঃ । সৈন্যরেণুসুবিভাকদীধিতিঃ

সম্ উচ্চচাল প্রত্যহে ॥ ৫১ ॥ আসনাদেতি । স দশরথো বর্ষে নৈমিত্ত্যে  
 পীড়িতোপবনপাদপাং মিথিলাং বেষ্টিয়ন্ পরিধীকুর্কন্ আসনাদে  
 না পুরী স্ত্রী যুবতিরায়তম্ অতিপ্রসক্তং কান্তপরিভোগং শ্রিয়সঙ্কোচনিব  
 প্রীত্যা রোধং প্রীতিরোধম্ অসহিষ্ণু সোচবতী । 'দেবরোধন্তু ন সহত  
 ইতি ভাবঃ ॥ ৫২ ॥ ভাবিতি । সময়ে স্থিতৌ আচারনিষ্ঠৌ । সময  
 শপথাচার কালসিদ্ধান্তসংবিদইভামরঃ । বক্রণবাসবৌ উপমা উপমান  
 যযোস্তৌ তথোক্তৌ তাবুভৌ ছুপতী জনকদশরথৌ সমেতা স্বপ্রীতাক  
 গদৃশীম্ আত্মমহিমামুরূপাং কন্যকানাং সীতাদীনাং তনয়ানাং রামা  
 দীনাঞ্চ কোতুকক্রিয়াং বিবাহোৎসবং বিতেনতুর্কিস্তৃতবস্তৌ । তনো  
 তেলিট্ ॥ ৫৩ ॥ পার্থিবীমিতি । উদ্বহতীতুদ্বহঃ । পচাদ্যচ্ । রঘুগামু  
 দ্বহে । রঘুদ্বহোরামঃ পৃথিব্যা অপত্যং স্ত্রী পার্থিবী । তস্মাপত্যমিত্যধি  
 টিট্চেতি ঙীপ্ । তাং সীতামুদবহৎ পরিণীতবান্ । অথ লক্ষ্মণস্তস্মাৎ  
 সীতায়াঃ অনুজ্ঞাং জনকসেগীরসীম্ উর্শ্বিলাম্ উদবহৎ । যৌ বরৌজসৌ  
 তযোঃ রামলক্ষ্মণযোরবরজৌ অনুজ্ঞাতৌ ভরতশক্রযৌ তৌ সুমধামে  
 কুশধ্বজস্য জনকানুজস্য সূতে কন্যকে মাণ্ডবীং শ্রুতকীর্তিঞ্চ উদবহতাম্ ।  
 নাত্র বাৎক্রমবিবাহদোষঃ ভিন্নোদরভ্রাৎ । তদুক্তং পিতৃব্যপুত্রৈ সাপত্তৌ  
 পরনারীসূতেষু চ । বিবাহাধানযজ্ঞাদৌ পরিবেস্তাদাদূষণমিতি ॥ ৫৪ ॥  
 ভাইতি । তে চতুর্থমহিতাস্ত্রযশ্চত্বারইত্যর্থঃ । বৃত্তান্তসারাদেবমুক্তম্ ।  
 সুনবো নববধপরিগ্রহাৎ সিদ্ধিমন্তুঃ ফলসিদ্ধিযুক্তাঃ তস্মা ভুপতেদর্শন-  
 থস্য সামদানবিধিতেদনিগ্রহাঃ চত্বার উপায়াইব বভূঃ । বিধীষতে ইতি  
 বিধিঃ দানে এব বিধিঃ নিগ্রহোদণ্ডঃ । স্মৃনামুপাঠৈঃ বধূনাং সিদ্ধি-  
 ভিশ্চোপম্যমিত্যনুসঙ্কেয়ম্ ॥ ৫৫ ॥ ভাইতি । তা নরাধিপসুতা  
 জনককন্যকাঃ নৃপাঙ্গজৈঃ দশরথপুত্রৈঃ কৃতার্থতাং কুলশীলবয়োরূপা-  
 দিসাফলামগমন্ তে চ তাভিস্তথা । কিঞ্চ স বরাণাং বধূনাঞ্চ সমাগম  
 প্রত্যয়ানাং প্রকৃতীনাঞ্চ যোগইব সন্নিভাতীতি সন্নিভোত্তবৎ । পচা-  
 দ্যচ্ । প্রত্যয়াঃ সনাদযো যেভ্যো বিধীষন্তে তাঃ প্রকৃতযঃ । যথা  
 প্রকৃতিপ্রত্যযযোঃ সঠৈকার্থসাধনত্বং তদ্বদত্রাপীতি ভাবঃ ॥ ৫৬ ॥ এব  
 মিতি । এবমাস্তরতিরনুরাগবান্ স দশরথঃ তাং চতুরৌপ্যাঙ্গসমুদ  
 পুত্রান্ তত্র মিথিলায়াং নিবেশ্য বিবাহা । নিবেশঃ লিখিতোদ্য-

সমু প্রকীৰ্ত্তিত ইতি বিশ্বঃ । ত্রিষধসু প্রবাণেবু সংসু বিসৃষ্টমৈথিলঃ  
 যাং পুরীং স্তবর্ততা । উদ্দেশক্রিয়াপেক্ষা কৰ্ম্মত্বং পুর্যাঃ ॥ ৫৭ ॥  
 চমোত্তি । জাতু কদাচিৎ বসুসু ধ্বজাএব তরবস্তান্ প্রমথুস্তি যে তে  
 ক্রতরুপ্রমাধিনঃ প্রতীপকাঃ প্রতিকুলগামিনো মরুতঃ উত্তটা নদীরঘাঃ  
 হলীম্ অকৃত্রিমভূমিমিব । জাগপদেতাদিনা ভীপ্ । তস্য বক্রথিনীং  
 সর্মাং ভূশতযা ভূশং চিক্লিশুঃ ক্লিশান্তি স্ম ॥ ৫৮ ॥ লক্ষ্যতইতি ।  
 মনস্তরং প্রতীপপবনানস্তরং বক্রং ভীমং পরিবেশস্য পরিধেমগুলাং  
 স্যাসঃ । পরিবেশস্ত পরিধিরূপসূর্য্যাকমণ্ডলে উত্যমরঃ । রবিঃ বৈনতেয-  
 গমিতস্য গরুড়হতস্য ভোগিনঃ সর্পস্য ভোগেন কায়েন । ভোগঃ সুখে  
 গাদিভূতাবহেষ্ট ফণকাষযোরিতামরঃ । বেষ্টিতশ্চ্যতঃ শিরোভ্রষ্টো  
 গিরিব লক্ষ্যতে স্ম ॥ ৫৯ ॥ শোনেতি । শোনপক্ষী এব পরিধূসরাঃ  
 লক্ষ্য যাসাং তাঃ সাক্ষামেঘাএব রুধিরাদ্র্যগি বাসাংসি যাসাং তাস্ত-  
 থাক্ষাঃ রজোধূলিরাসাম্ অস্তীতিরজস্বলাঃ । রজকৃষ্যাসুতিপরিষদো-  
 লজ্জিতি বলচ্ প্রত্যয়ঃ । দিশো রজস্বলাঃ ঋতুমতো্যাক্ষনাইব ।  
 যাদ্রজঃ পুষ্পমার্ভবমিত্যমরঃ । অবলোকনক্ষমাঃ দর্শনাই নো বভূবুঃ ।  
 কত্রাদৃষ্টদোষাদপরত্র শাস্ত্রদোষাদিতি বিজ্ঞেষম্ । অত্র রজোবৃষ্টি-  
 তপাত উক্তঃ ॥ ৬০ ॥ ভাস্করইতি । ভাস্করো যাং দিশমধুবাশ চ  
 স্যাং দিশ্যমিতঃ । উপাধ্বখ্যাণ্ডবসইতি কৰ্ম্মত্বম্ । তাং দিশং শ্রিতাঃ  
 শবাঃ গোমাযবঃ । স্ত্রিয়াং শিবা ভূরিমাযগোমাযুগধূর্ত্তকাইত্যমরঃ ।  
 চত্ৰ শোণিতেন যা পিতৃক্রিয়া পিতৃতর্পণং তত্রোচিতং পরিচিতং ভার্গবং  
 চাদযন্ত্যইব প্রতিভয়ং ভয়ঙ্করং ববাশিরে রুরুবুঃ । বাশৃশকইতিধা-  
 ভার্জিট্ । তিরশ্চাং বাশিতং রুতমিত্যমরঃ ॥ ৬১ ॥ তদিত্তি । তৎ  
 প্রতীপপবনাদি বৈকৃতং ছুর্নিমিত্তং প্রেক্ষ্য কৃতাবিং কার্য্যাজঃ ক্ষিতে-  
 গীশ্বরঃ শান্তিমনর্থনিবৃন্তিমধিকৃত্য উদ্দিশ্য গুরুং বশিষ্ঠমম্বযুক্ত  
 মপৃচ্ছৎ । প্রস্নোত্তমুষণঃ পৃচ্ছা চেতামরঃ । স গুরুঃ স্বস্তং শুভো-  
 কং ভাবীতি তস্য রাজো বাখামলঘযং লঘুকৃতবান্ ॥ ৬২ ॥ তেজস-  
 ইতি । সপদি উখিতঃ তেজসোরশিঃ বাহিনীমুখে সেনাগ্ৰে প্রাচুরাস  
 কল যঃ সৈনিকৈকর্ম্মানি প্রমুজা চিরালক্ষণীষা ভাবনীষা পুরুষাকৃতি-  
 য়া ন তথোক্তা অকৃত্তিমিত্তি শেষঃ ॥ ৬৩ ॥ পিত্র্যমিত্তি । উপবীতং

লক্ষণং চিত্তং বস্যা তৎ পিতুরকং পিত্রাঃ । বাবুতুপিভবনোযদিতি  
 যৎপ্রত্যয়ঃ । তমংশম্ ধনুষা উর্জিতং ধনুর্জিতং মাতুরযং মাতৃক্য ।  
 ঋতষ্ঠগিতি ঠক্ প্রত্যয়ঃ । তমংশক দধৎ যো ভার্গবঃ সসোমশচক্রযুক্তো  
 স্বর্গদীপ্তিঃ সূর্য্যাইব সন্ধিজিহ্বঃ সসর্পঃ চন্দনক্রমইব স্থিতঃ ॥ ৬৪ ॥  
 যেনেতি । রোষপরুষ আত্মা বুদ্ধির্যস্য সঃ । আত্মা যদ্বোধৃতিবুদ্ধিরিত্য-  
 মরঃ । তস্য রোষপরুষাঅনঃ স্থিতিভিদো মর্যাদালজ্বিনোপি পিতুঃ  
 শাসনে তস্মুযা স্থিতেন বেপমানজননীশিরচ্ছিদা যেন শ্রাক্ হৃণা অজী-  
 যত ভতোঃনস্তরং মহী অজীযত । মাতৃহন্তঃ কলুবধাৎ কুতো জু-  
 পসেতি ভাবঃ ॥ ৬৫ ॥ অক্ষেতি । যো ভার্গবঃ দক্ষিণশ্রবণে সংস্থিতেনা-  
 ক্ষবীজবলয়েন অক্ষমালয়া ক্ষত্রিয়ান্তকরণানাং ক্ষত্রিয়বধানাং একবিং-  
 শভেরেকবিংশতিসংখ্যায়াঃ ব্যাজোঃক্ষমালারূপঃ পূর্ব্বো বস্যান্তাং  
 গণনামুদ্বহন্নিব নির্বভৌ ॥ ৬৬ ॥ তমিতি । পিতুর্জমদগ্নের্বধভবেন ক্ষত্রি-  
 যকতুর্কবধোদ্ভবেন মনুনা কোপেন রাজবংশানাং নিধনায় নাশার্থম্ ।  
 নিধনং স্মাৎ কুলে নাশে ইতি বিশ্বঃ । দীক্ষিতং প্রবৃত্তমিত্যর্থঃ  
 তং ভার্গবং স্বাং দশাং চাবলোকা বালাঃ সুনবোযস্ম স পার্থিবো  
 বিষমাদ । স্বস্মাতিদৌর্বল্যাৎ শত্রোশ্চাতিক্রোধাৎ কান্দিশীকোঃভব-  
 দিত্যর্থঃ ॥ ৬৭ ॥ নামেতি । আত্মজে পুত্রে দারুণে ঘোরেঃহিতে শক্রৌ  
 চ তুল্যমবিশেষেণ বর্তমানং রামইতি নাম হারসর্পযোর্কর্তমানং রত্নজা-  
 তমিযাস্ম দশরথস্ম হৃদাং হৃদযক্ষমং ভয়দায়ি ভয়ঙ্করং চাতবৎ ॥ ৬৮ ॥  
 অর্ঘ্যামিতি । স ভার্গবোঃর্ঘ্যাম্ অর্ঘ্যামিতি বাদিনং নৃপমনবেক্ষ্য যতো যর  
 ভরতাগ্রজঃ ততস্তত্র । ইতরাভ্যোপি দৃশ্যন্তে ইতি সার্কবিভক্তিকস্তমিঃ ।  
 ক্ষন্তে ক্ষন্তুকুলে বিষয়ে যঃ ক্রোপদহনো রোষাগ্নি স্তস্মার্চিষং জ্বালা-  
 মিব স্থিতাম্ । জ্বালাভাসোর্নপুংস্মার্চিরিত্যমরঃ । উদগ্রা তারকা  
 কনীনিকা যস্মাস্তাম্ । তারকাক্ষঃ কনীনিকৈত্যমরঃ । দৃশং সমধে  
 ॥ ৬৯ ॥ তেনেতি । কামুর্কনিষক্তমুষ্টিনা শরমক্ষুণ্ডীবিবরচারিণং কুর্ষতা  
 যোক্ষুমিচ্ছতা যুযুৎসুনা তেন ভার্গবেন বিগতভীঃ নির্ভীকঃ পুরোগভ্যো  
 ঋগ্নগতঃ রাঘবো নিজগদে উক্তঃ । কর্ম্মণি লিট্ ॥ ৭০ ॥ ক্ষন্তেতি  
 ক্ষন্তে জাতং ক্ষন্তু জাতির্থে অপকারেণ পিতৃবধরূপেণ ঠেক্তি ষেণি  
 তৎ ক্ষন্তু জাতং বহুশঃ একবিংশতিবারান্ নিহত্য শমং গতোবশি



तथापि सुसुसर्गः कौवटनादिषु उव विक्रमस्य प्रवादाकर्णनां रोषितो  
 रोषं प्रीणितो हस्मि ॥ ११ ॥ मैथिलश्चेति । अन्यैः पार्थिवैः अन-  
 मितपूर्वैः पूर्वमनमितम् । सुपुत्रपेति गमानः । अस्तु मैथिलस्य धनु-  
 स्तुमङ्गणैः कतवान् किलेति वार्त्तायाम् । वार्त्तागम्यावायाः किलेता-  
 मरः । उक्तसुर्भग्नं निशमाकर्षा तवता आअनोमम वीर्यामेव शृङ्गं  
 त्रगमिव समर्थमे मन्त्रे ॥ १२ ॥ अन्यदेति । अन्यदा अन्यस्मिन् काले  
 जगति राम इत्ययं शब्दः उच्यतेः सन् मामेवागां सम्प्रति द्वयि  
 उदयोन्मुखं सति वास्तुवृत्तिर्विपरीतवृत्तिः अन्यगामीति यावत् स शब्दो  
 मे पीडागावहति लज्जां करोति ॥ १३ ॥ विव्रतइति । अचले  
 क्रोधाद्भावपि अकुर्वीतम् अस्तु विव्रतो मम ह्ये समागमौ तुलाप-  
 राधौ रिपु मतो धेनोः पितृहामधेनोर्बन्धस्य हरणाङ्केतोः टैहहयः  
 कार्तवीर्याश्च कीर्त्तिमपहर्तुमुदातः उद्वाङ्मुखः । वंसहरणे भारत-  
 श्लोकः । प्रनतश्चाश्रमास्तुसा होमधेयस्तुतावलात् । झहार वंसं  
 क्रोशत्या वतञ्ज च महाक्रमानिति ॥ १३ ॥ कर्त्तुं येति । तेन कारणेन  
 क्रियते येनासौ करणः कर्त्तुं यास्तुसा करणोपि विक्रमः द्वयि अजिते  
 नां नावति न प्रीणाति । तथाहि । पावकस्य अग्नेर्माहिमा न गणाते यः  
 कर्त्तव्यं कर्त्तुं इव । उक्तं तस्यैवति सप्रमार्थं वतिः । सागरेऽपि क्षलति  
 ॥ १५ ॥ विक्रीति । किञ्चैश्वर्यं धनुः हरेर्विष्णोरोजसा बलेनास्तुबलं  
 नृत्तसारथ्यं विक्री यत्कुरुषुषः अताजि अतञ्जि । तञ्जश्च चिनीति विताषया  
 न लोपः । तथाहि । नदीरथैः खातमूलम् अवदारितपादं तटक्रमं  
 गृह्णन्पानिलः पातयति । ततः शिशुरपि रोद्धं धनुर्भक्तमिति मा  
 गर्वीरिति भावः ॥ १६ ॥ उदिति । तदुत्थात् नदीयमिदमायुधं कामुकं  
 द्वाया संगमया संयोज्या । लापि लघुपूर्वादिनि गेरवादेशः ।  
 मशरं यथा तथा द्वाया विकृषातां प्रधानं रणस्तिष्ठतु प्रधानं तावदास्ता-  
 मिदार्थः । प्रधानं मारणं रण इति विश्वः । एवमपि मङ्गलः कर्षणेपि  
 अहं तुलावाहतरसा समवाहबलेन । उरवी बलरंहसौ इत्यमरः । द्वाया  
 कितः ॥ १७ ॥ कातरइति । यदिवा उदगतार्त्तिवा उदगतद्विवा मम  
 परसुधारवा तर्त्तितः कातरौहनि तीतोहनि वृथा जगानिघातेन  
 कर्त्तिना अजुलया वस्तु न तथोक्तः अतयवाचनाङ्गलिः वधाताम् । तौ

যুতাবঞ্জলিঃ পুমানিত্যমরঃ ॥ ৭৮ ॥ এবমিতি। সীমলসর্গে ভার্গবে  
 এবমুক্তবতি সতি রাঘবঃ স্মিতেন হাসেন বিকম্পিতাধরঃ সন্ তদ্বয়-  
 ঞ্চ হৃৎসেব স্তমর্থমুচিতম্ উত্তরং প্রত্যপদাত অঙ্গীচকার ॥ ৭৯ ॥ পূর্বেতি।  
 পূর্বেজন্মনি নারায়ণাবতारे যদ্বাস্তেন সমাগতঃ সঙ্গতঃ স রামোইতি।  
 মাত্রগত্যন্তং লঘুদর্শনঃ প্রিষদশনোত্তবৎ তথাহি নবাসুদঃ কেবলঃ  
 রিক্তোপি স্মৃতগঃ ত্রিদশচাপেনেদ্রধমুখা লাঙ্ঘিতশ্চিহ্নিতঃ কিং পুনঃ।  
 স্মৃতগএবেতি ভাবঃ ॥ ৮০ ॥ তেনেতি। বলিনা তেন রামেণ কুমিনিহিতা  
 একা কোটির্ঘন্য তৎ তৎ কর্মণে প্রভবতীতি কার্ম্ম কং ধমুশ্চ। কর্ম্ম  
 উক্ৰিত্যুতক্ৰে প্রত্যয়ঃ। অধিরোপিতং ভূভূতাং রিপুর্ভাগবশ্চ ধূম-  
 শেষো ধূমকেতনঃ অগ্নিরিব নিম্পুভো নিস্তেজস্কঃ আস বভুব। আ-  
 সেতি তিঙন্তপ্রতিক্রপকমবায়ম্ দীপ্তার্থকম্যাস্তুরূপং বা ॥ ৮১ ॥ তা-  
 বিতি। পরম্পরস্থিতাবন্যোনাভিযুক্তৌ। বর্দ্ধমানস্ত পরিহীনশ্চেতি  
 দ্বন্দ্বঃ। বর্দ্ধমানপরিহীনে তেজসী যযোস্তৌ তাবুতৌ রাঘবভার্গবাবপি  
 দিনাতায়ে সাযংকালে পরস্মি ভবৌ পার্সণৌ শশিদিবাকরাবিব জনতা  
 জনসমূহঃ। গ্রামজনবন্ধুভাস্তুলিতি তল্ প্রত্যয়ঃ। পশ্যতি স্ম অপ-  
 শ্যৎ। অত্র রাঘবস্য শশিনা ভার্গবস্য ভাস্মনা উপমাং দ্রষ্টবাম্  
 ॥ ৮২ ॥ তমিতি। হরস্বমুসম্মিতঃ স্কন্দসমঃ কৃপামুদ্রঃ রাঘবঃ আত্মনি  
 বিষয়ে স্মলিতবীর্ঘ্যং কুণ্ঠিতশক্তিং তৎ ভার্গবং স্বং স্বকীয়ং সংহিতম্  
 অমোঘমাশুগং বাণং চাবেক্ষ্য বাজহার বভাষে ॥ ৮৩ ॥ নেতি। অতি-  
 ভবতাপি ত্বয়ি বিপ্র ইতি হেতোঃ নির্দয়ং প্রহর্তু ম্ অলং শক্তো নাম্মি  
 কিন্তু অনেন পত্রিণা শরেণ তে গতিং গমনং হস্মি উত মথার্জিতং  
 লোকং স্বর্গং হস্মি শংস ব্রূহি ॥ ৮৪ ॥ প্রতীতি। ঋষিভার্গব স্তং রামং  
 প্রত্নুবাচ কিমিতি তত্ত্বতঃ স্বতপত স্ত্রাং পুরাতনং পুরুষং ন বেদ্মি ইতি  
 ন কিন্তু ৭ যন্তুবত্যর্থঃ কিন্তু গাং গতস্য ভুবমবতীর্ণস্য তব ঠৈবস্ববং ধাম  
 তেজে। স্তিনেতি দৃষ্টমিচ্ছূনা ময়া কোপিতোহ্যসি ॥ ৮৫ ॥ ভস্মসা-  
 বেদেতি। পিতৃ। স্বরঃ স্পিতৃবৈরিণো ভস্মসাং কৃতবতঃ কোপেন ভস্মী-  
 বিকুণ্ঠা। বিভাষা সাতিঃ কাৎস্মৈইতি সাতিপ্রত্যয়ঃ। সমাগরাং বস্ম-  
 ধিক্ৰ। ভস্মাং পাত্ৰাধীনং দেযং কৃতবতঃ। দেযে ত্রাচেতি চক্রাৎ  
 সাতিঃ। কৃতকৃত্যস্য মে পরমেষ্টিনা পরমপুরুষেণ ত্বয়া আহিতঃ কৃত-

कवविपर्यायः पराजयोऽपि श्लाघाः आशान्सा एव ॥ ८७ ॥ तदिति ।  
 उक्त्यां कारणां हे मतिमतां वर पुण्यातीर्थगमनाय आशुमिष्टामि-  
 पिसदां हे गतिं रक्तपालकिकु खिलीकृता दुर्गमीकृतापि स्वर्गपद-  
 तिरभोगलोलूपं जोगनिष्पृहं मां न पीडयिष्यति । अतस्तामेव  
 जहीत्यर्थः ॥ ८७ ॥ प्रत्यापद्यातेति । राघवः तथेति प्रत्यापद्यात अक्षी-  
 कृतवान् प्राङ्मुखः इन्द्रादिङ्मुखः सायकं विससर्ज च । स सायकः सूकृ-  
 तोपि साधुकारिणोपि । करोतेः क्विप् । भार्गवस्य दूरतायो दूरति-  
 क्रमः स्वर्गमार्गस्य परिघः प्रतिवह्नाइभवत् ॥ ८८ ॥ राघवइति । राघ-  
 वोऽपि क्रम्यतामिति वदन् तपोनिधेर्भार्गवस्य चरणौ समस्पृशत्  
 प्रणनाम । तथाहि तयस्विनां बलवतां तयसा बलेन निर्जितेषु  
 शत्रुषु प्रगतिरेव कीर्तये भवतीति शेषः ॥ ८९ ॥ राजसद्व्यमिति ।  
 मातुरागतं मातृकं राजसद्वं रजोऽङ्गप्रधानद्वयवधुय पितुरागतं  
 पित्रां शमं यदा गमितोऽस्मि तदा त्वया मम अपेक्षितत्वां अनि-  
 न्दितम् अगर्हितं कलं स्वर्गहानिलक्षणं यस्या सोऽयं निग्रहोऽपका-  
 रोऽप्यग्रहीकृतो ननु उपकारीकृतः खलु ॥ ९० ॥ साधयामीति ।  
 अहं साधयामि गच्छामि देवकार्यामुपपादयिष्यातः सम्पादयिष्यातस्तु  
 विद्युमस्तु विद्याभावोऽस्तु । अव्ययं विभक्त्यतीत्यादिना अर्थाभावेऽव्य-  
 यीभावः । सह लक्ष्मणेन सलक्ष्मणः तम् । तेन सहेति तुल्यायो-  
 गइति बह्व्रीहिः । लक्ष्मणाग्रजं रामम् इति वच उचिवान् उक्त-  
 वान् । व्रुणुः क्वसुः । ऋषिस्तुरोदधे अतुर्दधे ॥ ९१ ॥ तस्मिन्मिति ।  
 तस्मिन् भार्गवे गते सति विजयिनं रामं पिता स्नेहां परिरत्ता  
 आलिङ्ग्य पुनर्ज्जातमेवाभन्यात । क्वणं शुक् यसोति विग्रहः क्वणशु-  
 चस्तस्य दर्शयथस्य परिदोषलातः सन्तोषप्राप्तिः कक्काग्निना दावा-  
 नलेन । कक्कः शुक्ककाननवीरुधोरिति विश्वः । लज्जितस्यातिहतस्य  
 तरोरुच्छिपात इवाभवत् ॥ ९२ ॥ अथेति । अथ द्वेषदमापुः शर्करः  
 शर्करकल्लः । द्वेषदमापुः इति कल्लप् प्रत्ययः । अबनिपालः क्ण्ण-  
 रमा । नवा उपकार्या । यस्मिन् स तस्मिन् पथि कतिचित् शर्कराः  
 राज्ञी र्गमयिष्या । मैथिलीदर्शनीनामङ्गनानां लोचनैः कुवलयानि येषां  
 मञ्जातानि कुवलयिताः । उदस्य सञ्जातं तारकादिभाइति इत्याच्प्र-

भावः । कुवलयिताः गवाकाः यस्यां स्थां पुरमबोध्याम् अरिभ्यः प्रवि  
 र्त्तवान् ॥ १७ ॥

इति श्रीकौलाचलमल्लिनाथस्वरिविरचितायां बह्वृषभवाद्यायां  
 सञ्जीवनीसमाख्यायामेकादशः सर्गः ।

---

## द्वादशः सर्गः ।

बन्दाग्रहे महोदधौदोर्दुर्गे रघुनन्दनो ।  
तेजोनिर्जितमार्तुमण्डलो लोकनन्दनो ॥

निर्किञ्चेति । स्नेहयन्ति प्रीणयन्ति पुरुषमिति स्नेहाः । पचाद्याच् ।  
स्निहायन्ति पुरुषा येषु इति वा स्नेहाः । अधिकरणार्थे षष् । विषयाः  
शकादयः तत्रैव स्नेहाः निर्किञ्चाः भुक्ताः विषयस्नेहाः येन स तथोक्तः ।  
निर्वोशो भृतिभोगयोरिति विश्वः । दशा जीवनावस्था तस्या अस्तु  
वार्किकमुपेषिवान् स दशरथः उषसि प्रदीपार्चिरिव दीपज्वालेव आ-  
गन्तुं निर्काणं मोक्षो यस्य स तथोक्तः आसीत् । अर्चिःपक्षे तु  
विषयोदेशः आश्रयो ताजनमिति यावत् । विषयः ग्यादिस्त्रियार्थे देशे  
जनपदेपि चेति विश्वः । स्नेहस्तुलादिः । स्नेहस्तुलादिकरमे द्रवे  
स्यात् मोक्षदपि चेति विश्वः । दशा वर्तिका । दशा वर्तुनावस्थायामिति  
विश्वः । निर्काणं विनाशः निर्काणं निवृत्तौ मोक्षे विनाशेगजमज्जन-  
इति यादवः ॥ १ ॥ तमिति । जरा कैकेयीशक्येव पलितया केशादि-  
शौक्यासा ह्यना गिषेण । पलितं जरसा शौक्यां केशादावित्यामरः  
कर्णमूलं कर्णोपकण्ठमागता रामेशीः राजलक्ष्मीः न्यस्ततां निधीयता-  
मिति तम् आह । दशरथः वृद्धोऽहमिति विचार्य रामस्य यौवराज्या-  
तिषेकं चकाञ्जेत्यर्थः ॥ २ ॥ सेति । सा पौरकास्तस्य रामस्य  
अभूदयश्रुतिः अतिषेकवार्ता कुसुमा कृत्रिमा सरित् । कुसुमाङ्गा कृत्रिमा  
सरिदित्यामरः । उद्यानपादपानिव पौरान् प्रत्येकं ह्लादयाङ्के ॥ ३ ॥  
तस्येति । क्रूरनिश्चया कैकेयी तस्य रामस्य कल्पितं सन्तु तम् अति-  
षेकस्य सद्धारम् उपकरणं शोकौक्यैः पार्थिवाश्रुतिदूषयागास स्वहृ-  
धमूलेन राजशोकैः प्रतिववञ्जेत्यर्थः ॥ ४ ॥ सेति । चण्डी अतिको-  
पना । चण्डुत्तास्तुकोपनइत्यामरः । सा किल तर्तु । आश्वामिता अहनीता

সতী তেন ভক্ত। সংক্রতো প্রতিজ্ঞাতৌ বরৌ ইচ্ছেন সিন্ধা অতিবৃষ্টা  
 ভূর্কিলে বন্মীকাদৌ মগ্নাবুরগাবিব উদ্বাস উজ্জগার ॥ ৫ ॥ তযোরিতি।  
 সা তযোর্করযোর্মধো একেন বরেন রামং চতুর্দশসমাঃ সংবৎসরান্।  
 অত্যন্তসংযোগে দ্বিতীয়া। প্রাব্রাজযৎ প্রাবাসযৎ দ্বিতীয়েন বরেন সূতন্ত  
 ভরতন্ত বৈধবৈকফলাং স্ববৈধব্যমাত্রফলাং নতুপভোগফলামিতি ভাবঃ  
 শ্রিয়মৈচ্ছৎ ইযেষ ॥ ৬ ॥ পিত্রেতি। রামঃ প্রাক্ পিত্রা দস্তাং মহীং  
 রুদন্ প্রতাপদাত অঙ্গীচকার স্বত্যাগদুঃখাদিতি ভাবঃ। পশ্চাৎ বনাম  
 গচ্ছ ইতি এবংরূপাং তদাজ্ঞাং পিত্রাজ্ঞাং মুদিতোঃগ্রহীৎ পিত্রাজ্ঞা-  
 করণলাভাদিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥ দধতইতি। মঙ্গলকৌমে দধতো বস্কলে  
 বসামন্ত অচ্ছাদযতশ্চ তন্ত্য রামন্ত সমনেকবিধং মুখরাগং মুখবর্ণং  
 জনাঃ বিস্মিতাঃ দদৃশুঃ। সূখদুঃখযোরবিকৃতইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥ সহিতি।  
 স রামঃ গুরুং পিতরং সত্যাহ্বরদানরূপাদলোপযন্ অজ্ঞংশযন্ সীতা-  
 লক্ষ্মণযোঃ সখেতি বিগ্রহঃ ভাভ্যাং সহিতঃ সন্ দণ্ডকারণ্যং বিবেশ  
 সতাং মনশ্চ প্রত্যেকং বিবেশ। পিতৃতত্ত্ব্যা সর্কেষ সন্তুঃ সন্তুষ্টাঃ ইতি  
 ভাবঃ ॥ ৯ ॥ রাজেতি। তদ্বিযোগার্ভুঃ পুত্রবিযোগদুঃখিতঃ রাজাপি  
 স্বকর্মণা মুনিপুত্রবধরূপেণ জাতঃ স্বকর্মজন্তং শাপং পুত্রশোকজং  
 মরণাঙ্কং স্মৃদ্বা শরীরত্যাগমাত্রেন শুক্লিলাভং প্রায়শ্চিত্তমমন্যতে-  
 ত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥ বিপ্রোষিতেতি। বিপ্রোষিতাঃ গতাঃ যস্মিন্ স্তত্তথোক্তম্  
 অন্তমিতঈশ্বরো রাজা যন্ত তত্তথোক্তং তদ্রাজাং রক্ষ্যানেষণদক্ষাণাং  
 দ্বিষামামিষতাং ভোগ্যবস্তুতাং যযৌ। আমিষং ভোগ্যবস্তুমীতি কেশবঃ  
 ॥ ১১ ॥ অথেতি। অথ অনাথাঃ প্রকৃতযোঃমাতাঃ। প্রকৃতিঃ সহজে  
 যোনাংমাতো পরমাজনীতি বিশ্বঃ। মাতৃবন্ধুনিবাসিনং ভরতং স্তম্ভি-  
 তাশ্রুতিঃ পিতৃমরণশুপ্রার্থমিতি ভাবঃ মৌলৈঃ সচিবৈরানামযামাসুঃ  
 আগমযাঙ্কুঃ ॥ ১২ ॥ শ্রুৎতেতি। কৈকেয়ীতনযোত্তরতঃ পিতৃসুখা-  
 বিধং স্বমাতৃমূলং মৃত্যুং মরণং শ্রুদ্বা স্বস্ত্য মাতুঃ কেবলং পরাঙ্ঘুখৌ  
 ন কিঙ্ক শ্রিয়োপি পরাঙ্ঘুখ আসীৎ ॥ ১৩ ॥ সসৈন্ত্যইতি। সসৈন্ত্যো  
 ভরতঃ রামমন্ত্রগাচ্চ কিং কুর্কন্ অশ্রমালযৈর্বনবাসিতি দর্শিতান্ এতে  
 রামনিবাসা ইতি কথিতান্ সসৌমিত্রেলক্ষ্মণসহিতস্ত তন্ত্য রামন্ত  
 বসতিক্রমান্ নিবাসবৃক্ষান্ পশ্যান্ উদগ্রঃ রুদন্ ॥ ১৪ ॥ চিত্তেতি

চিত্রকূটবনস্থং তং রামঞ্চ গুরোঃ পিতুঃ কথিতস্বর্গতিঃ কথিতপিতৃমরণঃ  
 সন্নিত্যর্থঃ অমুচ্ছিন্তা অনমুভূতশিষ্টা সম্পৎ গুণোৎকর্ষো যস্মাঃ সা  
 সম্পৎ গুণোৎকর্ষ ইতি কেশবঃ । তথা লক্ষ্মণ্যাকরণেন নিমজ্জযাঞ্চক্রে  
 আহুতবান্ ॥ ১৫ ॥ সইতি । স হি ভরতঃ প্রথমজেঃগ্রজে তস্মিন্  
 রামে অকৃতশ্রীপরিগ্রহে সতি স্বয়ং ভুবঃ স্বীকরণাৎ আত্মানং পরি-  
 বেত্তারং মেনে । পরিবেত্তামুজোঃমুচুজোষ্ঠে দারপরিগ্রহাদিত্যমরঃ ।  
 দুপরিগ্রহোঃপি দারপরিগ্রহসমইতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥ তমিতি স্বর্গিণঃ ।  
 পিতুঃ নিদ্রেশাৎ অপাক্রমৎ ২ নিবর্তয়িতুমশ্যকং তং রামং পশ্চাদ্রাজ্যা-  
 ধিদেবতে স্মামিন্যৌ কর্তুং পার্থিকে যযাচে ॥ ১৭ ॥ সইতি । স ভরতো  
 ভ্রাতা রামেণ তথেষুভুক্তা বিসৃষ্টঃ সন্ পুরীম্ অযোধ্যাৎ নাবিশদেব  
 কিন্তু নন্দিগ্রামগতঃ সন্ তস্য রামস্য রাজাং ন্যাসমিব নিক্ষেপমিবাভু-  
 নক্ অপালযৎ নতু ভুক্তবানিত্যর্থঃ । অন্যথা ভুক্তোঃনবনইত্যাত্মনেপ-  
 দপ্রসঙ্গাৎ । ভুক্তেলঙ্ ॥ ১৮ ॥ দৃঢ়েতি । জ্যেষ্ঠ দৃঢ়ভক্তিঃ রাজাতৃষ্ণা-  
 পরাঙ্গুখো ভরতঃ ইতি পূর্বোক্তানুষ্ঠানেন মাতুঃ পাপস্য প্রায়শ্চিত্তং  
 অপনোদকং কৰ্ম্ম অকরোদিবেত্বাৎপ্রেক্ষা । দৃঢ়ভক্তিরিত্যর্থ দৃঢ়শব্দস্য  
 স্ত্রিয়াপুংবদিত্যাদিনা পুংবদ্ভাবো দুর্ঘটঃ অপ্রিয়াদিস্থিতি নিষেধাৎ  
 ভক্তিশব্দস্য প্রিয়াদিষু পাঠাৎ অতো দৃঢ়ং ভক্তিরশ্চেতি নপুংসকপূর্ব-  
 পদো বহুব্রীহিঃ ইতি গণব্যাখ্যানে দৃঢ়ভক্তিরিত্যেবগাদিষু পূর্বপদস্য  
 নপুংসকত্বস্য বিবক্ষিতত্বাৎ সিদ্ধমিতি সমাধেয়ম্ । বৃত্তিকারশ্চ দীর্ঘ-  
 নিবৃত্তিমাত্রপরো দৃঢ়ভক্তিশব্দো লিঙ্গবিশেষস্যানুপকারত্বাৎ স্ত্রীত্বমবিব-  
 ক্ষিতমেব তস্মাদস্ত্রীলিঙ্গত্বাৎ দৃঢ়ভক্তিশব্দস্যায়ং প্রয়োগইত্যভিপ্রাযঃ ।  
 ন্যাসকারোপেয়ম্ । ভোজরাজস্তু কৰ্ম্মসাধনশ্চৈব ভক্তিশব্দস্য প্রিয়াদি-  
 পাঠাৎ ভবানীভক্তিরিত্যাদৌ কৰ্ম্মসাধনত্বাৎ পুংবদ্ভাবপ্রতিষেধঃ দৃঢ়ভ-  
 ক্তিরিত্যাদৌ ভাবসাধনত্বাৎ পুংবদ্ভাবসিদ্ধিঃ পূর্বপদস্যেত্যাহ ॥ ১৯ ॥  
 রামইতি । সানুজঃ শাস্তো রামোঃপি বৈদেহ্যা সহ বনে বন্যে  
 বনভবেন কন্দমূলাদিমা বর্তয়ন্ বৃত্তিং কুর্সন্ জীবন্ বৃদ্ধেক্ষাকুণাৎ  
 ব্রতং বনবাসাশ্রকং যুবা যৌবনস্থএব চচার ॥ ২০ ॥ প্রতাবেণেতি । স  
 রামঃ কদাচিৎ প্রতাবেণ অমহিম্না স্তম্বিতা স্থিরীকৃত্য ম্হায়া যস্য তং বন-  
 স্পতিমাপ্রিতঃ সন্ কিঞ্চিদীষৎ প্রমাদিব সীতায়া অঙ্কে শিশোঃ সূচ্যপি





॥ ३० ॥ पञ्चवट्यामिति । ततो रामः कुष्ठकर्मणे  
 गन्तव्यां शान्तिनां पञ्चानां वटानां समाहारः पञ्चवटी । तद्विज्ञानार्थं  
 तं पुरुषः संख्यां पूर्वोद्धिगुरिति द्विगुसंज्ञयां द्विगोरिति ३१  
 द्विगुरेकवचनमिति एकवचनम् । तस्यां पञ्चवट्यां विज्ञानार्थं प्रकृते  
 वृक्षेः पूर्वोद्धिगुरिति अनपेक्षितवृत्तिरनतिक्रान्तमर्थ्यादः तस्यै ॥ ३१  
 रावणावरजेति । तत्र पञ्चवट्यां मदनतुरा रावणावरजा सूर्पणखा  
 पूर्वपदा संज्ञायामगइति णत्वम् । राघवम् निदाघार्ता घर्मतप्त  
 व्याकुला व्याली भुजङ्गी मलयक्रमं चन्दनक्रममिव अभिपेदे प्राप ॥ ३२  
 सेति । सा सूर्पणखा सीतासन्निधावेव कथितायथा कथितवन्शा सती  
 तं रामं वद्रे वृत्तती तथाहि अत्याक्रोधातिप्रवृद्धो नारीणां मनो  
 भवः कामः कालज्ज्ञोऽवसरज्ज्ञो न भवतीति अकालज्ज्ञो हि ३३ ॥ कलत्र-  
 वानिति । वृषः पुमान् । वृषः स्याद्वासवे धर्म्ये सौरभेये च शुक्रमे  
 पुंराशिभेदयोः शृङ्गां मूषकश्रेष्ठयोरपीति विश्वः । वृषं पुरुषम्  
 आश्रयमिच्छतीति वृषस्यन्ती कामुकी । वृषस्यन्ती च कामुकीत्यामरः  
 सुपञ्चजनः कर्जिति काच्प्रत्ययः अश्वक्कीरवृषलवणानामाश्रीते  
 काचीति अश्वगागमः ततः लटः शत्रादेशः उगितशेचति ङीप् । श्लोक-  
 र्थस्तु वृषस्कन्दो रामः वृषस्यन्तीं तां राक्षसीं हे बाले अहं कलत्र-  
 वान् मे कनीयांसं कनिष्ठं तज्जन्वेति शशास आज्ञापितवान् ॥ ३४ ॥  
 ज्योष्ठातिगमनादिति । पूर्वं ज्योष्ठातिगमनां तेन लक्ष्मणेनापि  
 अनतिनन्दिता नाङ्गीकृता ह्युयो रामाश्रया सा राक्षसी उते कुले तज-  
 तीतुल्यकुलताक् नदीवाहुः । सा हि यातायातायां पर्यायेण कुल-  
 यगामिनी नदीमदृश्यादुदितार्थः ॥ ३५ ॥ संरम्भमिति । मैथिलीहास कण-  
 सौम्यां सौम्याकारां तां राक्षसीम् निवातेन स्त्रिमितां निश्चलाम्  
 मधेरेलाम् अश्वविकृतिम् अश्वपुरमितार्थः । अश्वविकृतौ बेलेत्यामरः ।  
 चक्रोदयइव संरम्भं संक्रोत्तं निनाय ॥ ३६ ॥ फलमिति । श्लोक-  
 येनाश्वः अन्यापहासस्य फलं सदाः सम्प्रतोव प्राप्स्यसि यां पश्या-  
 यथा कर्त्या कृतम् उपहासरूपं करणं वाप्यां विषये मृग्याः कर्तव्याः  
 परित्र इत्येवैहि ॥ ३७ ॥ इतीति । तयाकर्तुरेव निविशतीत्यादि-

ऋत्वीं मैथिलीम् इत्याहुः। सूर्पगथां नाम्नः सूर्पाकारनखयुक्तमित्यर्थः  
 रूपमाकारं प्रत्यापद्यत स्त्रीचकार अदर्शयदित्यर्थः ॥ ७८ ॥ लक्षणइति ।  
 लक्षणः प्रथमं कोकिलावन्नङ्गुवादिनीं पश्चात् शिवावदेवारम्भनां  
 तां सूर्पगथां श्रुत्वा तस्याः स्वनं श्रुत्वेत्यर्थः विकृता मायाविनीति  
 बुरुधे बुरुवान् । कर्तुरि लिट् ॥ ७९ ॥ पर्णशालामिति । अथ स लक्षणे  
 विकृष्टासिः कोशोक्तथङ्गाः सन् क्रिप्रं पर्णशालां प्रविशा तीषयतीति  
 तीषणम् । नद्यादिद्वां लाः कर्तुरि तां राक्षसीं वैरूप्यास्य पोन्नरुक्तां  
 तैक्ष्ण्यं लक्षणया तेनायोजयत् योजितवान् । स्वभावतएव विकृतां  
 तां कर्णादिच्छेदेन पुनरतिविकृतामकरोदित्यर्थः ॥ ८० ॥ सेति । सा  
 बक्रनखं धारयतीति बक्रनखधारिणी तथा वेणुवत् कर्कशपर्कया अतएवा-  
 ङ्गु शस्याकारइवाकारो यस्याः सा तथा अङ्गुला तौ राघवौ अम्बरे व्योम्नि  
 स्थिता । अम्बरं व्योम्नि वाससीतामरः । अतर्ज्जयत् अतत्सयत् तर्ज्जइति  
 बातोशेचौरादिकान्नुदार्तेद्वादार्तानेपदेन तावात् तथापि चक्षिष्ठो-  
 ङ्ङित्तरणात् ज्ञापकान्नुदान्नुदार्तेद्बुनिमित्तनाम्नेपदस्यानित्यात्वात् प-  
 रस्मैपदमुहामित्याहुः आख्यात चक्षिकायात् तर्ज्जयते भर्तसयते तर्ज्जय-  
 तीत्यापि दृशते कविस्मिति ॥ ८१ ॥ प्रापोति । सा आशु जनस्थानं प्रापा  
 स्वरादिभ्यो राक्षसेभ्यस्तथाविधं स्वाङ्गच्छेदात्कम् उपक्रमतइत्याप-  
 क्रमः । कर्मणि षष्प्रतायः रामस्य कर्तु रूपक्रमः रामोपक्रमं रामे-  
 णादावुपक्रान्तमित्यर्थः उपज्ज्ञोपक्रमं तदाद्याचिख्यासायामिति क्लीब-  
 ह्वम् । तन्नवं रक्षसां कर्मभूतानां परिभवमाचखौ च ॥ ८२ ॥ मुखेति  
 मैत्र्णता राक्षसाः । नैर्खातो यातुरक्षसी इत्यमरः । मुखावयवेषु कर्णादिषु  
 लूनां छिन्नां तां पुरोदधुः अग्रे चक्रुरिति यत् तदेव रामाभियोगिनां  
 राममभिद्रवतां तेषाममङ्गलमभूत् ॥ ८३ ॥ उदिति । उदायुधान् उदा-  
 तायुधान् आपततआगच्छतो दृष्ट्वास्तान् स्वरादीन् प्रेक्ष राघवश्चापे  
 विज्जयस्याशंसाम् आशां लक्षणे सीतां निदधे । सीतारक्षणे लक्षणं  
 नियुक्ता स्वयं युक्ताय समङ्गइति तावः ॥ ८४ ॥ एकइति । दाशरथीरामः  
 एकोद्वितीयः यातुधानाः कामं सहस्रशः सङ्गीति शेषः तैर्यातुधा-  
 नैस्तु स रामः आर्जो ते यातुधानाः यावन्तो यावत्संख्याकाएव तावां-  
 स्तावत्संख्याकश्च ददृशे ॥ ८५ ॥ अमदिति । अथ शुभाचारो रणे साधुचारी

सदृशं स काकुत्स्थः असर्जनेन दुर्जनेन रक्षोजनेन च प्रयुक्तं प्रे-  
 षितम् उच्चारितं दूषणं दूषणाथां रक्षसम् आ अनो दूषणं दोषमिव  
 न चक्रमे न मेहे प्रतिकर्तुं प्रवृत्त इत्यर्थः ॥ ४७ ॥ तमिति । स राम स्तं  
 दूषणं खरत्रिशिरसो च शरैः प्रतिजग्राह प्रतिजहारेत्यर्थः । क्रमशः  
 यथाक्रमं प्रयुक्ता अपीति शेषः तस्य ते शराः पुनः चापां समं युग-  
 पदिवोदायुः । अतिलघुहस्त इति भावः ॥ ४७ ॥ तैरिति । देहमतीत्या तित्वा  
 गच्छतीति देहातिगाः तै यथा स्थिता पूर्वविशुद्धिर्येषां तैः अति-  
 वेगत्वेन देहभेदां प्रागिव क्रुधिर लेपरहितैरित्यर्थः शितै स्त्री-  
 क्लैः तैर्काठैः क्रयाणां खरादीनाम् आयुः पीतं क्रुधिरक्त पतन्ति त्रिः  
 पीतम् ॥ ४८ ॥ तस्मिन्निति । तस्मिन् रामशरैरुत्कृते छिन्ने महति  
 रक्षसां बले उषितम् उषानक्रियाविशुद्धं प्रागिनां कवक्षेताः शी-  
 रोहीन शरीरेताः । कवक्षेतास्त्री क्रियायुक्तमपमूर्च्छकलेवरमित्यामरः ।  
 अन्यत् अन्यं किञ्चन न ददृशे । कवक्षेता इत्याद्यादिनि पक्षमी ।  
 निःशेषं हतमित्यर्थः ॥ ४९ ॥ सेति । सा सुरद्विषं वरुथिनी वाणवर्षिणं  
 रामं योधयित्वा युक्तं कारयित्वा गृध्राणां छाया गृध्रच्छायम् । छायावा-  
 हलो इति क्लीबत्वम् । तस्मिन् अप्रबोधाय अपुनर्बोधाय सुम्नाप ममा-  
 रेत्यर्थः । अत्र स्वतश्चास्तुकास्तुसमाधिर्न्यते ॥ ५० ॥ राघवेति । एका  
 सूर्पवमथानि यस्याः सा सूर्पगथा पूर्वपदां संज्ञायामिति नद्रम् नख-  
 मुखां संज्ञायामिति ङीप्प्रतिषेधः । तैव रावणं प्रति राघवात्स्रे  
 विदीर्णानां हतानां तेषां रक्षसां खरादीनां दुष्प्रवृत्तिदुर्बार्ता तां  
 हरति प्रापयतीति दुष्प्रवृत्तिहरात्तवत् । हरतेरनुदात्तानुदात्तप्रतायः  
 ॥ ५१ ॥ निग्रहादिति । स्वसूः सूर्पगथाया निग्रहादङ्गच्छेदां आस्तानां  
 वक्षुनां खरादीनां वधात् कारणां धनदानुर्जे रावणो रामेण दशसू  
 मूर्च्छसू पदं पादं निहितं मेने ॥ ५२ ॥ रक्षसेति स रावणः मृगरूपेण  
 रक्षसा मारीचेन राघवो वक्षयित्वा प्रतार्या पक्षीन्द्रया जटायुमः प्रया-  
 सेन युद्धरूपेण ऋणं विद्युतः सञ्जातविद्युः सन् सीतां जहार ॥ ५३ ॥  
 ताविति । सीतान्वेषिणो तौ राघवो लूनपक्षं रावणेन छिन्नपक्षं  
 कर्णवर्तिभिः प्राणैः दशरथप्रीते दशरथसखामानुषम ऋणै विमुक्तं  
 गृध्रं जटायुमपश्यातां दृष्टवन्तौ । दृशेर्लङ्ङि रूपम् ॥ ५४ ॥ स इति स ज-

স্ত্রীং মৈথিলীম্ ইতুক্ত্বা সূৰ্ণখা নাম্নঃ সূৰ্ণাকারনখযুক্তমিত্যর্থঃ  
 রূপমাকারং প্রত্যপদ্যত স্বীচকার অদর্শযদিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥ লক্ষ্মণইতি ।  
 লক্ষ্মণঃ প্রথমং কোকিলাবনমঞ্জুবাদিনীং পশ্চাৎ শিবাবদেয়ারস্বনাং  
 তাং সূৰ্ণখাং ক্রুদ্বা তস্যাঃ স্বনং ক্রুত্বৈত্যর্থঃ বিকৃতা মায়াবিনীতি  
 বুবুধে বুদ্ধবান্ । কর্ত্তরি লিট্ ॥ ৩৯ ॥ পৰ্ণশালামিতি । অথ স লক্ষ্মণো  
 বিকৃষ্টামিঃ কোশোকৃতখড়াঃ সন্ ক্রিপ্রং পৰ্ণশালাং প্রবিশা ভীষয়তীতি  
 ভীষণাম্ । নদাদিত্রাং ল্যাঃ কর্ত্তরি তাং রাক্ষসীং বৈরূপ্যস্যা পৌনরুক্তাং  
 কৈশ্চুণ্যং লক্ষণয়া তেনাযোজযৎ যোজিতবান্ । স্বভাবতএব বিকৃতাঃ  
 তাং কর্ণাদিচ্ছেদেন পুনরতিবিকৃতামকরোদিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥ সেতি । স  
 বক্রনখং ধারযতীতি বক্রনখধারিণী তযা বেণুবৎ কৰ্শপৰ্শযা অতএবা  
 ক্লু শস্যাকারইবাকারো যস্যাঃ সা তযা অঞ্জুলা তৌ রাঘবৌ অস্বরে ব্যোমি  
 স্থিতা । অস্বরং ব্যোমি বাসসীভামরঃ । অতর্জ্জযৎ অভৎসয়ৎ তর্জ্জইতি  
 বাতোশৌরাদিকাদনুদাত্তেদ্বাদাত্তানেপদেন ভাব্যং তথাপি চক্ষিণ্ডো  
 ঙ্কিত্রুণাং জ্ঞাপকাদনুদাত্তেদ্বানিমিত্তনামনেপদস্যানিত্যত্বাৎ প  
 রস্মৈপদমূহ্যমিত্যুক্তম্ আখ্যাত চন্দ্রিকায়াং তর্জ্জযতে ভর্তসযতে তর্জ্জয  
 তীত্যপি দৃশ্যতে কবিস্মৃতি ॥৪১॥ প্রাপোতি । সা আশু জনস্থানং প্রাপ  
 স্বরাদিত্যো । রাক্ষসেভ্যস্তথাবিধং স্বাস্থচ্ছেদাত্মকম্ উপক্রমাতইতুপ  
 ক্রমঃ । কৰ্ম্মণি যত্রপ্রত্যয়ঃ রামস্য কর্ত্তুরূপক্রমঃ রামোপক্রমং রামে  
 ণাদাবুপক্রান্তমিত্যর্থঃ উপক্রোপক্রমং তদাদ্যাচিখ্যাসাযামিতি ক্লীব  
 ত্বম্ । তন্নবং রক্ষসাং কৰ্ম্মভূতানাং পরিভবমাচখ্যো চ ॥ ৪২ ॥ মুখেতি  
 নৈখ্যতা রাক্ষসাঃ । নৈখ্যতো যাতুরক্ষসী ইত্যমরঃ । মুখাবয়বেষু কর্ণাদি  
 লূনাং ক্ষিপ্রাং তাং পুরোদধুঃ অগ্রে চক্রুরিতি যৎ তদেব রাগাভিযায়িনা  
 রামমভিভবতাং তেষামমঙ্গলমভূৎ ॥ ৪৩ ॥ উদিতি । উদায়ুধান্ উদা  
 তায়ুধান্ আপততআগচ্ছতো দৃপ্তাংস্তান্ স্বরাদীন্ প্রেক্ষ রাঘবশচাণে  
 বিজয়স্যাশংসাম্ আশাং লক্ষ্মণে সীতাঞ্চ নিদধে । সীতারক্ষণে লক্ষ্মণ  
 নিযুক্ত্য স্বয়ং যুদ্ধায় সমদ্ধইতি ভাবঃ ॥ ৪৪ ॥ একইতি । দাশরথীরাম  
 একোহ্দিবিতীয়ঃ যাতুধানাঃ কামং সহস্রশঃ সন্তীতি শেষঃ তৈর্যাতুধা  
 নৈস্তু স রামঃ আজ্ঞৌ তে যাতুধানাঃ যাবন্তো যাবৎসংখ্যাকাএব তাবাং  
 স্তাবৎসংখ্যাক্ষচ দৃশে ॥ ৪৫ ॥ অসদিতি । অথ শুভাচারো রণে সাধুচারি

सदृशं स काकुत्स्थः असर्जनेन दुर्जनेन रक्षोजनेन च प्रयुक्तं प्रे-  
 षितम् उच्चारितं दूषणं दूषणाथां रक्षकम् आ अनो दूषणं दोषमिव  
 न चक्रमे न मेहे प्रतिकर्तुं प्रवृत्त इति तार्थः ॥ ४७ ॥ तस्मिन् । स राम सु-  
 दूषणं खरात्रिशिरसो च शरैः प्रतिजग्राह प्रतिजहारेतार्थः । क्रमशः  
 यथाक्रमं प्रयुक्ता अपीति शेषः तस्य ते शराः पुनः चापां समं युग-  
 पदिवोदायुः । अतिलघुहस्त इति भावः ॥ ४९ ॥ तैरिति । देहमतीत्य भिक्षा  
 गच्छतीति देहातिगाः तै यथा स्थिता पूर्वविशुद्धिर्घेषां तैः अति-  
 वेगत्वेन देहभेदात् प्रागिव क्रुधिर लेपरहितैरित्यर्थः शितै स्त्री-  
 तैः तैर्लागैः क्रयाणां खरादीनाम् आयुः पीतं क्रुधिरं पतन्ति तैः  
 पीतम् ॥ ४८ ॥ तस्मिन् । तस्मिन् वामशरैरुक्तं छिन्ने महति  
 रक्षसां बले उथितम् उथानक्रियाविशिष्टं प्राणिनां कवक्लेभाः शी-  
 रोहीन शरीरेभाः । कवक्लेभस्त्री क्रियायुक्तमपमूर्द्धकलेवरमित्यमरः ।  
 अन्यच्च अन्यं किञ्चन न दृशे । कवक्लेभस्त्रीतान्यारादिति पक्षमी ।  
 निःशेषं हतमित्यर्थः ॥ ४९ ॥ सेति । सा सूरद्वियं वरुथिनो वाणवर्षिणं  
 रामं योधयित्वा युक्तं कारयित्वा गृध्राणां छाया गृध्रच्छामम् । छायावा-  
 छ्ये इति क्लीबम् । तस्मिन् अप्रबोधाय अपुनर्बोधाय सुप्तप ममा-  
 रेतार्थः । अत्र सूवतश्रान्तकान्तासमाधिर्न्यते ॥ ५० ॥ राघवेति । एका  
 सूर्पवन्थानि यस्याः सा सूर्पगथा पूर्वपदात् संज्ञायामिति ण्यम् नख-  
 मुखात् संज्ञायामिति ङीप्प्रतिषेधः । तैव वावणं प्रति राघवास्त्रे  
 विदीर्णानां हतानां तेषां रक्षसां खरादीनां दुष्पुत्रुत्तिर्वात्ता तां  
 हरति प्रापयतीति दुष्पुत्रुत्तिहरात्तवत् । हरन्नेरनुदामानञ्जिताच् प्रतायः  
 ॥ ५१ ॥ निग्रहादिति । स्वसूः सूर्पगथाया निग्रहादङ्गच्छेदात् आन्तानां  
 वङ्कुनां खरादीनां वधाच्च कारणात् धनदासुर्जे रावणो रामेण दशसू  
 मुर्कसू पदं पादं निहितं मेने ॥ ५२ ॥ रक्षसेति स वावणः युगरूपेण  
 रक्षसा मारीचेन राघवो वक्षयित्वा प्रतार्य पक्षीन्द्रम् । जटायुसः प्रया-  
 सेन युद्धरूपेण ऋणं विधितः सङ्घातविद्युः सन् सीतां जहार ॥ ५३ ॥  
 ताविति । सीतान्वेषिणे तौ वाघवौ लूनपक्षं रावणेन छिन्नपक्षं  
 कठवर्तिभिः प्रागैः दशरथप्रीते दशरथनखामानृणम् खणै विमुक्तं  
 गृध्रं जटायुमपश्यातां दृष्टवन्तौ । दृशेर्लङ्घि रूपम् ॥ ५४ ॥ स इति स ज-

টাযুঃ রাবণকৃত্যং মৈথিলীং তাত্তাং রামলক্ষ্মণাভ্যাং । ক্রিয়াগ্রহণমপি  
 কর্তব্যমিতি সম্প্রদানত্বাচ্চতুর্থী । - বচসা বাধুতা আচক্ট আঙ্গনঃ স্ম-  
 হৎকর্ম যুদ্ধকপং ব্রণৈরাবেদ্য সংস্থিতো যতঃ ॥ ৫৫ ॥ তযোরিতি ।  
 ব্যাপত্তির্গরণং নবীভূতঃ পিতৃব্যাপত্তিশোকোযযোস্তৌ তযোঃ রাববযো  
 স্তস্মিন্ গৃধ্বে পিতরীং অগ্নিসংস্কারাদগ্নিসংস্কারমারভ্য পরাঃ উত্তরাঃ  
 ক্রিয়াঃ বৃত্তিরে অবর্তন্ত তস্য পিতৃবদৌর্দ্ধদেহিকং চক্রতুরিতার্থঃ ॥ ৫৬ ॥  
 বধেতি । বধেন বাসকভেন নির্দ্ধৃতশাপস্য দেবভুবং গতস্য কবক্ষস্য  
 রক্ষোবিশেষস্য উপদেশতো রামস্য সমানবাসনে সমানাপদি সখ্যার্থি-  
 নীতার্থঃ হরৌ কপৌ সূগ্রীবে শুকাহি কপিভেকেষু - হবির্না কপিলে  
 ত্রিষ্ণিত্যমরঃ । সখ্যং সূমূর্চ্ছ ববৃধে ॥ ৫৭ ॥ সইতি । বীরঃ স রামো  
 বালিনং সূগ্রীবাগ্রজং তদ্বা চিবকাঙ্ক্ষিতে তৎপদে বালিস্থানে ধাতোঃ  
 স্থানে আদেশমিব আদেশভূতং ধাত্বন্যমিবেত্যর্থঃ সূগ্রীবং সংল্যবে-  
 শযং স্থাপিতবান । যথা যন্তেভূ রিতি অস্তিধাতোঃ স্থানে আদেশো  
 ভূধাতুবস্তিকার্যামশেষং সমতিধাতুে তদ্বদिति ভাবঃ । আদেশো নান  
 শকান্তুরস্য স্থানে বিধীয়মানং শকান্তুরমতিধীয়ত ॥ ৫৮ ॥ ইতস্তশ্চেতি ।  
 বৈদেহীময়েন্টুং মার্গিভুং তদ্রী সূগ্রীবং চোদিতাঃ প্রযুক্তাঃ কপনো  
 হনুমৎপ্রনুখাঃ আর্ন্তন্য পিরচাতুরস্য রামস্য মনোরথাঃ কামাইব  
 ইতস্তশ্চকঃ নানাদেশেষু বভ্রনুশ্চ ॥ ৫৯ ॥ প্রবৃত্তাবিতি । সম্পা-  
 তির্নাম জটায়ুযো জ্যায়ান্ ভ্রাতা তস্য দর্শনাং তনুখাদिति ভাবঃ  
 তস্যঃ নীতায়ঃ পনুশ্চৌ বার্ন্তনাম । বার্ন্তা প্রবৃত্তিবৃত্তান্তইতামবঃ  
 উপলক্ষায়াঃ স্তাচায়াং সত্যাং মাক্রতস্যাপত্যং পুমান মাক্রতিঃ  
 হনুমান মাপদন্, ম মতে প্রদায়ন্ মনতাবাচি তদ্রহিতো নির্মমঃ  
 নিস্পৃহঃ সংসারমনিদ্যাবনমিব তীর্ণঃ ততারা তবতেঃ কর্তরি ক্রঃ  
 ॥ ৬০ ॥ দৃষ্টেতি । লঙ্কায়াং রাবণরাজধান্যাং বিচিন্বতা যুগযমাণেন  
 তেন মাক্রতিনা রাক্ষসীতিন্ৰতা জানকী বিষবল্লীতিঃ পবীতা পরিবৃত্তা  
 মহৌষধি সঞ্জীবনী লভেব দৃষ্টা ॥ ৬১ ॥ তস্যাংইতি । কপিহনুমান  
 ভর্তুঃ রামস্য সম্বন্ধি অভিজ্ঞানং প্রতাভিজ্ঞানসাধকম্ অঙ্গলীষম্ উর্শি-  
 কাম্ । অঙ্গলীষকমূর্নিকৈতানরঃ । জিহ্বামুগ্মলেশ্চ ইতি ছপ্রত্যয়ঃ ।  
 তন্যে জানক্যে দদৌ । কিংবিধ মঙ্গলীষম্, অমূর্শৈঃ শীতলৈঃ তস্যঃ

আনন্দাশ্রবিন্দুভিঃ প্রত্যাঙ্গাতমিব স্থিতম্ । তর্কু ভিজ্ঞান্দর্শনাদানন্দ-  
 বাস্পো জাতইত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥ নির্বাণোতি । স কপিঃ প্রিয়মা রামমা  
 সন্দৈশে বাচিকৈঃ সীতাং নির্বাণ্য সুখযিত্না অক্ষমা রাবণকুমারমা  
 বধেনোদ্ধতোদৃপ্তঃ ক্ষণং সোঢ়ঃ অরেবিরুদ্ধজিতঃ কৰ্ত্তুনিগ্রহো বাধা  
 ব্রহ্মাস্ত্রবক্ষনরূপা যেন স তথোক্তঃ সন্ লক্ষ্মাং পুরীঃ দদাহ ভস্মী-  
 চকার ॥ ৬৩ ॥ প্রত্যভীতি । কৃতী কৃতকৃতাঃ কপিঃ স্বয়মায়াতং মূর্ত্তিমং  
 বৈদেহ্যাঃ হৃদয়মিব স্থিতং তস্যাএব প্রত্যভিজ্ঞানবত্নঞ্চ রামায়া-  
 দর্শয়ত্ ॥ ৬৪ ॥ সইতি হৃদয়ে বক্ষসি ন্যস্তস্য ধৃতস্য যণেরভিজ্ঞানবত্নস্য  
 স্পর্শেন নিমীলিতো মোহিতঃ স রামঃ অবিদ্যমানঃ পয়োধরসংসর্গঃ  
 স্তনস্পর্শো যস্যাস্তাং তথাভুতাং প্রিয়ায়া আলিঙ্গনেন যা নিবৃত্তিরা-  
 নন্দস্তাং প্রাপ ॥ ৬৫ ॥ শ্রুত্বৈতি । প্রিয়ায়াঃ উদন্তং বার্ত্তাম্ । উদন্তঃ  
 সাধবার্ত্তয়োৱিতি বিশ্বঃ । শ্রুত্বা তস্যাঃ সীতায়ঃ সংক্ষেমে উৎসুকো  
 রামো লক্ষ্মায়াঃ সম্বন্ধী যো মহার্ণবএব পরিক্ষেপঃ পরিবেষ্টস্তং পরিখা-  
 লয়ং দুর্গবেষ্টনবৎ সূতবৎ মেনে ॥ ৬৬ ॥ সইতি । কেবলং ভুবঃ পৃষ্ঠে  
 ভুতলে ন বিন্দু বোয়ি চ সম্বাদবর্ত্তিভিঃ সঙ্কটগামিভিঃ হরিসৈন্যৈঃ  
 কপিবলৈরনুক্রতোস্থিতঃ সন্ স বামোহরিনাশায় প্রতস্থে চচাল ॥ ৬৭ ॥  
 নিবিষ্টমিতি । উদধেঃ কুলে নিবিষ্টং তং রামং বিশেষেণ ভীষয়তে  
 বিভীষণো রাবণান্নজো রাক্ষসঃ লক্ষ্ম্যা স্নেহাং বুদ্ধিং কৰ্ত্তবাতা জ্ঞানম্  
 আবিশ্ব চোদিভঃ প্রণোদিতইব প্রপেদে প্রাপ্তঃ ॥ ৬৮ ॥ তস্মাইতি ।  
 বাঘবস্তস্মৈ বিভীষণায় । প্রত্যাপ্ততাং শ্রবঃ পূর্নস্য কৰ্ত্তা ইতি সম্প্র-  
 দানাত্মাক্ততুর্থা । নিশাচরৈশ্বর্যং রাক্ষসাধিপতাং প্রতিশুশ্রাব প্রতিজ্ঞা-  
 তবান্ তথাহি কালেহবসরে সমারন্ধাঃ প্রকাষাঃ নীতয়ঃ ফলং বধুস্তি  
 গৃহুস্তি জনয়ন্তীত্যর্থঃ খলু ॥ ৬৯ ॥ সইতি । স রামঃ লবণং ক্ষারম্  
 অম্বো যস্যাসৌ লবণাস্তাস্মিন্ লবণাক্তো প্লবগৈঃ প্রযোক্তৈক্কা শার্ঙ্গিণো  
 বিষ্ণাঃ স্বপ্নায় শয়নায় রসাতলাং পাতালদুঃস্বপ্নমুখিতং শেষমিব  
 স্থিতং সেতুং বন্ধয়ামাস ॥ ৭০ ॥ তেনেতি । রামঃ তেন পথা সেতুনার্গেণ  
 উত্তীৰ্জ্জ সাগরমিতি শেষঃ পিঙ্গলৈঃ সূবর্ণবর্ণৈঃ অতএব দ্বিতীয়ং হেম-  
 প্রাকারং কুর্কান্তিরিব স্থিতৈঃ বানরৈঃ লক্ষ্মাং রোধয়ামাস ॥ ৭১ ॥  
 রণইতি । তত্র লক্ষ্মায়াঃ প্লবগানাং রক্ষসাক্ত ভীমো ভয়ঙ্করঃ দিগ্বিজৃম্বিতং

काकुंश्चर्पोलस्त्यायोः रामरावणयोः जयघोषणं जय शब्दे। यस्मिन्  
 स तथोक्तो रणः प्रवृत्ते प्रवृत्तः। अस्त्रियां समरानीकरणाः कलह  
 विग्रहावित्यमरः ॥ १२ ॥ पादपेति। किंविधो रणः पादपैर्बुद्धै  
 राविकाः भग्नाः परिघाः लोहवक्त्रकाष्ठानि यस्मिन् स तथोक्तः। परिघः  
 परिघातनइत्यामरः। शिलाभिर्निष्पिष्टः चूर्णिता मुद्गरा अयोधनाः  
 यस्मिन् स तथोक्तः। क्रुघणे मुद्गरघनावितामरः। अतिशब्दाः शस्त्राणा  
 तिक्रान्ताः नथन्यासाः यस्मिन् स तथोक्तः शैलैः रुग्नाः भग्नाः मत्-  
 ङ्गजाः यस्मिन् स तथोक्तः ॥ १३ ॥ अथेति। अथानसुरं छिदातइति  
 छेदः खण्डः शिरएव छेदइति विग्रहः। रामशिरश्छेदस्य विद्याङ्गि-  
 स्त्राथ्यराक्षसमायानिर्गमितस्य दर्शनेनोद्भास्यतेतनां गतसंज्ञाः सीतां  
 त्रिज्ज्ठा नाम काचिं सीतापक्षपातिनी राक्षसी माया कल्पितं नद्वैतं  
 सतामिति शंसन्ती क्रवाणा। शपश्चनोर्नितामिति नितां नृमागमः।  
 समजीवयं ॥ १४ ॥ काममिति। सा सीता मे नाथः जीवतीति हेतोः  
 शुचं शोकं कामं विजहौ किन्तु प्राक्पूर्वमस्य नाथमासुं नाशं सतां  
 षथार्थं यद्वा जीवित्वा जीवितवतास्म्यीति हेतोर्लज्जिता लज्जावती  
 कर्तुरिदुः। दुःखादपि दुःसहो लज्जाभरइति भावः ॥ १५ ॥ गरुडेति  
 गरुडस्त्याक्काः तस्यापातेनागमनेन विश्लिष्टं मेघनादस्य इन्द्रजि-  
 तोत्स्रेण नागपाशेन बद्धनं यस्मिन् स तथोक्तः क्षणकेशः दाश-  
 रथ्याः रामलक्ष्मणयोः स्वप्नवृत्तः स्वप्नावस्थयां भूत इवाभवत् ॥ १६ ॥  
 उतइति। ततः पौलस्त्या रावणः शक्त्या कासूनामकेनायुधेन। कासू-  
 सामर्थ्यायोः शक्तिरित्यमरः। लक्ष्मणं बद्धसि विभेद विदारयामास  
 रामस्वनाहृतोपि अहृतोपि शुचा शोकेन विदीर्णहृदय आसीत् ॥ १७ ॥  
 सइति। स लक्ष्मणो मारुतिना मरुत्सूतेन ह्युमता समानीतया नही-  
 षद्वा सङ्गीविन्या हतवाथः सन पुनः शतैर् लक्ष्मणीणां विलापे परि-  
 देवने। विलाप परिदेवनमित्यमरः। आचार्याकर्म आचार्याकर्ष  
 योपधादां रूपोक्तमाह ए इति वृत्तं। चक्रे। पुनरपि राक्षसान् जघा-  
 नेति बाजाते ॥ १८ ॥ स नादमिति। स लक्ष्मणः शरत्कालो मेघस्यो  
 मेघनादस्येन्द्रजितो नादं सिंहनादम् अनात्र गर्जितम् इन्द्रायुधप्रभ  
 शक्रधनुःप्रभं धनुश्च किञ्चिदल्लमपि न पञ्जशेषयत् नावशेषितवा



তদবধীদিতার্থঃ ॥ ৭৯ ॥ কুম্ভকর্ণইতি । কপীক্লেণ সূত্রীবেণ স্বসুঃ  
 শুর্পণখায়া তুল্যাবস্থা নামাকর্ণচ্ছেদেন সদৃশঃ কৃতঃ কুম্ভকর্ণঃ টক্লেণ  
 শিলাভেদক শক্লেণ চ্ছিন্না মনঃশিলা রক্তবর্ণধাতু বিশেষোষস্য স  
 তথোক্তঃ । উক্তঃ পাষণভেদনইতি ধাতুর্গনঃশিলাদ জে রিতি চামরঃ ।  
 শৃঙ্গী শিখরীৱ রামঃ রুরোধ ॥ ৮০ ॥ অকালইতি । প্রিয়স্বপ্নোঃ ইন্দ্ৰ  
 নিদ্রোঃলুজঃ ভবান্ বৃথা ভ্রাতা রাবণেনাকালে বোধিতঃ ইতিবাসৌ  
 কুম্ভকর্ণঃ রামেশুভিঃ রামবানৈঃ দীর্ঘনিদ্রাং মরণং প্রবেশিতো গমিতঃ ।  
 যথা লোকেষু ইন্দ্ৰবস্তুবিনাশ ছুঃখিতস্য ততোপি ভুয়িষ্ঠমুপপাদাতে  
 তদ্বদিতি ভাবঃ ॥ ৮১ ॥ ইতরাণীতি । ইতরাণি রক্ষাংসাপি বানর-  
 কোটিষু সমরোত্তানি রজাংসি তেষাং রক্ষসাং শোণিতনদীষু রক্ত-  
 প্রবাহেষু ইব পেতুঃ নিপতা মৃতানীতার্থঃ ॥ ৮২ ॥ নির্যয়াবিত্তি ।  
 অথ পৌলাস্ত্যা রাবণঃ অদ্য জগৎ অরাবণং রাবণশূন্যাম্ অরামং রাম-  
 শূন্যং বা ভবেদিত্তি নিশ্চিতো নিশ্চিতবান্ । কর্ত্তরি ক্তঃ । বিজয়মরণ-  
 যোরনাত রনিশ্চয়বান্ পুনযুদ্ধায় মন্দিরাং নির্যয়ো নির্জ্জগাম ॥ ৮৩ ॥  
 রামমিত্তি । পাদাত্যামততীতি পদাতিস্তং পাদচারিণং রামম্ বক্রথো  
 রথশুষ্টিঃ । রথশুষ্টিবক্রথানেতামরঃ । অত্র বক্রথেন রথো লক্ষ্যতে ।  
 বক্রথিনং রথিনং লক্ষেশং চ আলোক্য পুরন্দরঃ ইন্দ্রঃ যুগং বহন্তীতি  
 যুগ্যাঃ রথাস্থাঃ । তদ্বহতি রথযুগপ্রাসঙ্গমিত্তিয়ং প্রত যঃ । হরিয়ুগাং  
 কপিলবর্ণাশ্রম । শুকাহিকপিভেকেষু হরিনা কপিলে ত্রিষ্বিতামরঃ ।  
 রথং তস্মৈ রামায় প্রজিঘায় প্রহিতবান্ ॥ ৮৪ ॥ তমিত্তি । রাঘবো  
 ব্যোমগঞ্জোর্মিবাযুষ্টিরাধুতধ্বজপটং মার্গবশাদিত্তি ভাবঃ । জেতৈব  
 জৈত্রো জয়নশীলঃ তং জৈত্রম্ । জেতৃশকাং তুনস্তাং প্রজ্ঞাদিত্যশ্চেতি  
 স্বার্থেঃপ্রত্যয়ঃ । তং রথং দোষুতভূজালম্বী মাতলিহস্তাবলম্বঃ সন্  
 অধ্যাস্ত অবিষ্ঠিতবান্ । আসেল ঙ্ ॥ ৮৫ ॥ মাতলিরিত্তি । মাতলি-  
 রিঙ্গনারথিঃ মাহেঙ্গং তলুঃ ছাদাতেঃনেনেতি তলুচ্ছদো বস্ম । পুংসি  
 সংজ্ঞয়াং ঘঃ প্রায়োগেতি ঘঃ । তং তস্য রামস্য আমুমোচাসঞ্জয়ামাস  
 যত্র তলুচ্ছদে সুরদ্বিষামস্তাণি উৎপলদলানাং যৎ ক্লেব্যাং নপুংসকল্পং  
 নিরর্থকত্বং তদাপুঃ ॥ ৮৬ ॥ অনোন্যোতি । চিরাদনোনাদর্শনে  
 প্রাপ্তবিক্রমাবসরং রামরাবণয়োৰ্দ্ধং যোধনং চরিতার্থং সফল-

মভবদিব। প্রাক্ পরাক্রমাবসর দৌর্বল্যাৎ দ্বিকলস্য অদ্য তল্লাভাৎ  
 সাফল্যমুৎপ্রেক্ষতে ॥ ৮৭ ॥ ভূজেতি। যথাভূতঃ পূর্কঃ যথাপূর্কঃ।  
 সুপ্‌সুপেতি সমাসঃ। যথা পূর্কো ন ভবতীত্যথাপূর্কঃ নিহতবক্ষুয়া-  
 দ্রক্ষঃপরিচারশূন্য ইত্যর্থঃ অতএবৈকোহপি সন্ ধনদানুজো রাবণঃ  
 ভূজাশ্চ মুর্দ্ধানশ্চোরবঃ পাদাশ্চ ভূজমূর্দ্ধাকু। প্রাণঙ্গদ্বাৎ দ্বন্দ্বৈকবদ্-  
 ভাবঃ। তস্য বাহুনাৎ দ্বহুদ্বাদ্ধেতোঃ, তদ্বহুদ্বৈ যাদবঃ। দশাশ্চো বিং-  
 শতিভূজ শ্চতুস্পান্‌মাতৃগন্ধিরে ইতি। মাতৃবংশে মাতৃগন্ধিনি বর্গে  
 স্থিত ইব দদৃশে দৃষ্টোহি। বংশো বেণৌ কুলে বর্গে ইতি বিশ্বঃ অত্র  
 রাবণমাতুরক্ষো জাতিত্বাৎ তদ্বর্গো রক্ষোবর্গ ইতি লভ্যাতে অত-  
 শ্চৈকোপি অনেকরক্ষঃপরি বৃত্তইব লক্ষ্যাতে ইত্যর্থঃ। ৮৮ ॥ জেতা-  
 রমিতি। লোকপালানাং গিন্দাদীনাং জেতারন্। কর্তৃকর্মণোঃ কৃতীতি  
 কর্মণি যশ্চী। স্মৃথৈঃ স্বশিরোভির্চিহ্নিতেশ্বরং তুলিতকৈলাসম্ উৎ-  
 ক্ষিপ্তরুদ্রাদ্রিম্ এং শৌর্ঘ্যৈর্ধনসত্ত্বসম্পন্নং মহাবীর্যাম্ অরাতিং শক্রং  
 রামা গুণগ্রাহিত্বাৎ জেতবোৎকর্মস্য জেতুস্বোৎকর্মহেতুত্বাচ্চ বহু-  
 মন্যত সাধুঃ মদ্বিক্রমস্যায়ং পর্যাপ্তো বিঘয়ইতি বহুমানমকরোদি  
 ত্যর্থঃ। বহ্নিতি ক্রিয়াবিশেষণম্ ॥ ৮৯ ॥ তস্মেতি। অধিকর্কোপঃ  
 পৌলস্ত্যঃ স্কুরতি স্পন্দমানেন ইত্যেব সীতা সঙ্গমশংসিনি তস্যা রামস্য  
 সব্যইতরো যস্মাৎ সব্যোতরে দক্ষিণে। ন বহুব্রীহাবিতি ইতরশক্য  
 সর্কনামসংক্রাপ্রতিষেধঃ। ভূজে শব্দং নিচখান নিখাতদান্ ॥ ৯০ ॥  
 রাবণসোতি। রামেণাস্তঃ ক্ষিপ্তঃ আশ্রণো বাণঃ বিশ্ববসোৎপতং  
 পুমান্ রাবণঃ। বিশ্ববঃশব্দাদপত্যেৎপার্থেৎপত্যয়ে সতি বিশ্ববসো  
 বিশ্ববণরবণাবিতি রবণাদেশঃ। তস্য রাবণস্যাপি হৃদয়ং বক্ষো ভিত্ত্বা  
 বিদার্য উরগেভাঃ পাতালবাসিতাঃ প্রিয়মাখ্যাতুমিব ভুবং বি-  
 বেশ ॥ ৯১ ॥ বচসেতি। বাক্যং বচসৈব অস্ত্রম্ অস্ত্রেণ নিঘ্নতোঃ প্রতি-  
 কূর্সতোঃ তয়োঃ রামরাবণয়োঃ বাদিনোঃ কথকয়োরিব অন্যান্য বিষয়ে  
 জয়সংরম্ভো ববুধে ॥ ৯২ ॥ বিক্রমেতি। জয়শ্রীঃ বিক্রমস্য ব্যতিহারেণ  
 পর্যায়করণেন তয়োর্দ্বয়োঁরপ্যন্তরা মধ্যে। অব্যয়মেতৎ। বেদিবেদা-  
 কারা ভিত্তিঃ মন্তবারণয়োঁরিব সামান্য সাধারণা অভূৎ নত্বন্যতব-  
 নিয়তেত্যর্থঃ। অত্র মন্তবারণয়োঁরিত্যত্র দ্বয়োঁরিত্যত্র চ অন্তরান্তরেণ

वृक्ष इति द्वितीया न भवति असुराशब्दसोक्तरीत्या अनात्राश-  
यात् । मया कामपि त्रिंशत् रूढा गर्जा योधयन्तीति प्रसिद्धिः  
॥ १३ ॥ कृतेति । स्वयम्भुप्रबोधिः कृतं प्रतिकृतं परकृत-  
प्रतीकारः तात्तां प्रीतोः सुरासुरैर्यथासञ्चां तयोः राम-  
रावणयोर्मुक्तां पुष्परुक्तिं ह्यमीमिति शेषः परम्परं शरव्राताः  
न सेहरे । अहमेवालं किं द्रुयेति चासुरालएव इतरेतरवाणरुक्ति-  
रितरेतरपुष्परुक्तिमवारयदित्यर्थः ॥ १४ ॥ अथइति । अथ रक्षो रावणः  
अवसः शक्रुभिः कीर्त्तलः चित्तां कीर्त्तां शतघ्नीं लोहकन्टककीलितयुक्ति-  
विशेषम् शतघ्नी तु चतुस्तला लोहकन्टकसङ्घिता युक्तिरिति केशवः । कृतां  
विजयलक्षां वैवस्वतस्यास्तुकस्या कृटशाल्यलिमिव शत्रवे राघवायान्निपत्  
क्लिप्तवाम् । कृटशाल्यरिव कृटशाल्यरिति वात्पत्र्या वैवस्वतगदायाः  
गोणी संज्ञा । कृटशाल्यलिर्नाम एकमूलप्रकृतिः कन्टकैरुक्तविशेषः ।  
रोचनः कृटशाल्यलिरित्यमरः । तत्सदृश्यांश्च गदायाः अयःशक्रुचित-  
द्रादनुसन्नेयम् ॥ १५ ॥ राघवइति । राघवो रथमप्राप्तां तां शतघ्नीं  
सुरद्विषां रक्तसाम् आशां विजयतृष्णां । आशा तृष्णादिशोः प्रोक्तेति  
विश्वः । अर्द्धचन्द्र इव मुखं येषां तैर्वाटैः कदलीवत् मुखं यथा  
तथा चिच्छेद । अथवा कदल्यामिव मुखम् अक्लेशो यस्मिन् कर्मणि  
तदिति विश्वः ॥ १६ ॥ अमोघमिति । एकोऽद्वितीयो धनुर्धरो  
वामः प्रियाराः शोकएव शलां तसा निरुद्धं उद्धारकं यदोषपत्  
तत् अमोघं व्राक्तं व्राक्तदेवताकम् अस्त्रम् अभिमन्त्रितं वाणम् अस्त्राय  
रावणाय च, तद्वधार्थमित्यर्थः, धनुषि सन्देहे ॥ १७ ॥ तदिति । वीरि  
शतधा त्रिभुः प्रसृतं दीप्तिमन्ति मुखानि यसा तत् व्राक्तम्, करालं  
भीषणं तुङ्गं वा फणमगुलं यसा तत्रथोक्तम् । करालो दक्षुरे तुङ्गे  
करालो भीषणेऽपि चेति विश्वः । महोरगसा शेषस्य वपुर्विव दक्षुशे  
दृष्टम् ॥ १८ ॥ तेनेति । स रामो मन्त्रप्रयुक्तेन तेनास्त्रेण  
अज्ञातव्रणवेदनाम् अतिशैत्यादननुभूतव्रणदुःखां रावणशिरःपङ्-  
क्तिं निमेषार्द्धां अपातयत् पातयामास ॥ १९ ॥ बालेति ।  
पतिव्यातः आसन्नपातसा रक्तःकायसा रावणकलेवरसा ह्रिद्यास्तु  
इति ह्रिदाः खण्डाः कण्ठानां ये ह्रिदाः तेषां परम्परा पङ्क्तिः,

বীচিতির্ভিন্না নানাকৃতা অপ্সু বালাকস্য প্রতিবিশ্বমিব ররাজ ।  
 অর্কস্য বালবিশেষণমাক্ষণার্থমিতি ভাবঃ ॥ ১০০ ॥ মরুতামিতি ।  
 পতিতানি তস্য রাবণস্য শিরাংসি পশ্যতামপি পুনঃসন্ধানশক্তি নাম্ ।  
 পূর্ষং তথাদর্শনাদিতি ভাবঃ । মরুতামমরণাম্ । মরুতো পবনা-  
 মরাবিত্যমরঃ । মনো নাতিবিশ্বাস অতিবিশ্বাসং ন প্রাপ ॥ ১০১ ॥  
 অথেতি । অথ মদেন গজগণ্ডসঞ্চারণসংক্রান্তেন গুরুপট্টৈঃ ভারায়মাণ-  
 পট্টৈরলিহুন্দৈঃ লোকপালদ্বিপানাম্ ঐরাবতাদীনাং গগনবর্তিনাং  
 গণ্ডভিত্তীর্কিহায় অনুগতং সুরভি সুগন্ধি । সুরভিশ্চম্পকে স্বপে  
 জাতীফলবসন্তয়োঃ । গন্ধোপলে সৌরভেয্যাং সল্লকীমাতৃভেদয়োঃ ।  
 সুগন্ধো চ মনোজ্ঞে চ বাচ্যবৎ সুরভি স্মৃতিমিতি বিশ্বঃ । সুরবিমুক্তং  
 পুষ্পবর্ষম্ উপনত আসম্মে । মণিবন্ধো রাজ্যাভিষেকসময়ে ভাবী যম  
 তস্মিন্ পৌলস্ত্যশত্রোঃ রামস্য মূর্ছিন্ পপাত । ইদমেব রাজ্যাভিষেক-  
 স্মৃচকমিতি ভাবঃ ॥ ১০২ ॥ যস্মেতি । হরিরিঙ্গস্য যস্তা মাতলিঃ সপদি  
 সংহতকামু'কজ্যম্ অনুষ্ঠিতং দেবকার্য্যং রাবণবধরূপং যেন তং রামবধ  
 আপৃচ্ছ্য সাধু যামীত্যামদ্র্য, নামাষ্টৈ ন্যামাক্ষরচিট্ফৈঃ রাবণশরৈরঙ্কিত  
 চিহ্নিতা কেতুযষ্টি ধ্ব'জদণ্ডো যস্য তং হরীনাং বাজিনাং সহশ্রেণ যুগ্মত-  
 ইতি হরিসহশ্রয়ুক্ তম্ । যমানিলেঙ্গচক্রাক'বিষু সিংহাং শুবাজিষু ।  
 হরিরিত্যুভয়াত্রাপ্যমরঃ । রথম্ উল্লং নিনায় নীতবান্ ॥ ১০৩ ॥ ষ্ণু  
 পতিরিতি । রঘুপতিরপি জাতবেদস্যগ্নৌ রিশুদ্ধাং জাতশুদ্ধিঃ প্রিযাং  
 সীতাং প্রগৃহ্য স্বীকৃত্য, প্রিয়সুহৃদি বিভীষণে ঠৈবরিণো রাবণস্য  
 শ্রিয়ং রাজ্যলক্ষ্মীং সঙ্কময্য সঙ্কতাং কৃত্বা । গমেগাস্তাং ল্যপ্তপ্রত্যয়-  
 মিতাং হৃস্বইতি হৃস্বঃ, ল্যপি লঘুপূর্ষাদিতি গেরয়াদেশঃ । রবিসুত-  
 সহিতেন সুগ্রীবযুক্তেন সমৌমিত্রিণা সলক্ষ্মণেন তেন বিভীষণেনানু-  
 যাতোঃনুগতঃ সন্ । বিমানং রত্নমিব বিমানরত্নমিত্যুপমিতসমান  
 ভূজবিজিতং যদ্বিমানরত্নং পুষ্পকং তদাক্রুতঃ সন্ পুরীমযোধ্যাং প্র-  
 তস্মে । সমবপ্রবিভ্যঃ স্ ইত্যাদ্বনেপদম্ । অত্র প্রস্থানক্রিয়ায়া অক-  
 র্মকভেপি তদঙ্গভূতোদ্রেশক্রিয়াপেক্ষয়া সক্রম্যকত্বম্ । অস্তি চ ধাতুনা  
 ক্রিয়াস্তুরোপসজ্জ'নকস্বার্থাভিধায়কত্বম্, যথা কুম্বলান্ পচতীদাদে  
 আদানক্রিয়াগর্ভঃ পাকো বিধীয়তইতি ॥ ১০৪ ॥

## त्रयोदशः सर्गः ।

त्रैलोक्यशूलोद्धरणाय दिक्कोशकार बद्धं यरणं रिपूणाम् ।  
पुन्यं प्रणामं भुवनाभिरामं रामं विरामं विपदामुपासे ॥

अथेति । अथ प्रस्थानानन्तरम् जानातीति ऋः । इणुपधेत्या-  
दिना कप्रतायः । गुणानां ऋः गुणऋः रत्नाकरादिवर्णागुणाभिर्ऋ  
इत्यर्थः स रामाभिधानो हरिः विष्णुः शब्दो गुणो यस्य तच्छब्दगुणम्  
आद्यनः स्वस्य पदं विष्णुपदमाकाशमित्यर्थः । विद्यद्विष्णुपदमित्यमरः ।  
शब्दगुणमाकाशमिति तार्किकाः । विमानेन पुष्पकेन विगाहमानः  
सन् रत्नाकरं वीक्ष्य मिथो बहसि । मिथोऽन्योन्यं रहस्योत्तमरः ।  
जायां पत्नीं सीताम् इति वक्ष्यमाणप्रकारेणोवाच । रामस्य हरिरि-  
त्याभिधानं निरक्षुशमहिमदोतनार्थम् ! मिथोऽग्रहणं गौडीविश्वसू-  
चनार्थम् ॥ १ ॥ षेदेहीति । हे षेदेहि सीते आ मलयां मलय-  
पर्याप्तम् । पञ्चम्यापाङ्परिभिरिति पञ्चमी । पदद्वयं चैतत् ।  
यत्सेतुना विभक्तं द्विधा कृतम् अत्यायतसेतुनेत्यर्थः । हर्षाधिक्यात्  
मद्ग्रहणम् । फेनिलं फेनबलम् । फेनादिलक्षेत्तिलच्प्रतायः । क्षिप्र-  
कारी चाहमिति भावः । अश्वुराशिम, छायापथेर्भू विभक्तं शरं प्रसन्नम्  
आविष्कृतचक्रतारम् आकाशमिव पश्या । मम महानयं प्रयासस्तु दर्श  
इति हृदयम् । छायापथो नाम ज्योतिश्चक्रमध्यावर्ती कश्चित्तिरश्ची-  
नोऽवकाशः ॥ २ ॥ गुरोरिति । विषयार्थं मिच्छाः । यजेः सन्न-  
दाच्प्रतायः । गुरोः सगरस्य मेधोऽश्वमेधाहे तुरङ्गे कपिलेन  
गुनिना रसातलं पातालं संक्रमिते सति, तदर्थमूर्खीमवदारयद्विः  
थन्द्विः नः अश्वीकं पूर्वेः रूढैः सगरसूतेः अयं समुद्रः परि-  
वर्द्धितः किल । किलेतेत्यातिहे । अतो नः पूज्याइति भावः ।  
यद्यापि तुरङ्गहारी शतक्रतुः, तथापि तस्य कपिलसमीपे दर्शनात् स ए-  
वेति ब्रान्तिः, तन्मतेत्येव कविना कपिलेनेति निर्दिष्टम् ॥ ३ ॥ गर्भ-  
मिति । अर्कमरीचयः अश्वीकैरपादानात् गर्भमन्ययं दधति, वृष्टार्थ-  
मित्यर्थः । अयमर्थोदशमसर्गे ताभिर्गर्भइत्यात्र स्पर्शकृतः । अयं

লোকোপকারীতি ভাবঃ । অত্রাকৌ বসুনি ধনানি । ধনে রত্নং বসু  
 স্মৃতিমিতি বিশ্বঃ । বিহুন্ধিমশু বতে প্রাপ্নুবন্তি, সম্পদ্বানিত্যর্থঃ । অসৌ  
 আপঃ ইন্ধনং দাহ্যং যস্য তদাহকং বহ্নিং বিভর্তি । অপকারেপ্যা-  
 শ্রিনং ন ভাজতীতি ভাবঃ । অনেন প্রক্লাদনং জ্যোতিশ্চক্ষোঃ জনি  
 জ্নিতম্ । জনেৰ্গন্তাং কর্মণি লুঙ্ । সৌম্যইতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥ তাং  
 তামিতি । তাংতামনেকাম্ । নিত্যবীপ্সয়োরিতি বীপ্সয়াং দ্বি-  
 কক্তিঃ । অবস্থামক্ষোভাদ্যবস্থাম্, বিষুপক্ষে সত্বাদ্যবস্থাম্, প্রতিপদা-  
 কামং ভজমানং মহিমা দশ দিশো ব্যাপ্য স্থিতং বিশেষ্যরিবাস্য রত্না-  
 করস্য রূপং স্বরূপম্ উক্তরীত্যা বহুপ্রকারত্বাদ্যাপেক্ষাক্ত ঐদৃক্য  
 ইযত্তয়া বা প্রকারতঃ পরিমাণতশ্চ অনবধারণীয়ং ছূনিরূপম্ ॥ ৫ ॥  
 নাতীতি । যুগান্তে কম্পান্তে উচিতা পরিচিতা যোগঃ স্বাত্মনির্ভেব  
 নিদ্রেব নিদ্রা যস্য স পুরুষো বিষুঃ লোকান্ সংহত্য, নাভ্যাং প্রকৃতং  
 যদস্মু কহং পদ্বং তদাসনেন তন্নাভিকমলাশ্রয়েণ প্রথমেন ধাত্রা  
 দক্ষাদীনামপি অক্ষত্ৰা পিতামহেন সংস্কৃত্যমানঃ সন্, অসুসু  
 অধিশেতে অমুশ্বিন্ শেতে ইত্যর্থঃ । কম্পান্তেপ্যস্তীতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥  
 পক্ষেতি । পক্ষচ্ছিদা গোত্রভিদা ইন্দ্রেণ । উভয়ত্র সংস্বদ্বিবেতা-  
 দিমা ক্ৰিপ্ । আভগক্কাঃ হতগৰ্ভাঃ অলিভূতাইত্যর্থঃ । গক্কা গক্ক  
 আমোদে লেশে সম্বন্ধগৰ্ভয়োরিতি বিশ্বঃ । আভগক্কোভিভূতঃ  
 স্যাদিত্যমরঃ । মহীং ধারয়ন্তীতি মহীধাঃ পৰ্শ্বতাঃ । মূলবিভূজাদি-  
 ত্বাং কপ্রত্যয়ঃ । শতং শতং শতশঃ শরণ্যং রক্ষণসমর্থমেনং সমুদ্রম্,  
 পরেভ্যঃ শক্রভ্যঃ উপপ্লবিনো ভরবন্তো নৃপাঃ ধর্মোত্তরং ধর্মপ্রধানং  
 মধ্যমং মধ্যভূপলমিব আশ্রয়ন্তে । অরেশ্চ বিজিগীষোশ্চ মধ্যমে  
 ভূমানস্তুর ইতি কামন্দকঃ । আভুবকুরিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥ রসাতলা-  
 দিতি । আদিভবেন পুংসা আদিবরাহেণ রসাতলাং প্রযুক্তোদহন-  
 ক্রিয়ায়াঃ কৃতোদ্ধরণক্রিয়ায়াঃ, বিবাহক্রিয়ায়া চ ব্যজ্যতে, ভূবো  
 ভূদেবতায়্যাঃ এলয়ে প্রবন্ধমসাক্ষেরচ্ছমন্তো মুহূর্ত্তং বক্তাভরণং  
 লজ্জারক্ষণার্থং মুখাবগুণ্ঠনং বভূব । তদুক্তম উক্ত্তাসি বরাহেণ কৃষেৎ  
 শতবাহুনেতি ॥ ৮ ॥ মুখেতি । অন্যোষাং পুংসাং সামান্যা সাধারণা  
 ন ভবতীতি অনন্যসামান্যা কলত্রেষু রুতি ভোগো যস্য স তথোক্তঃ ।

इममेवार्थं प्रतिपादयति, तरङ्ग एवाधरस्तुसा दाने समर्पणे दक्षुच-  
तुरोऽसौ समुद्रः मुखार्पणेषु प्रकृता सख्यादिप्रेषणं विना प्रगल्भा  
धृष्टा सिक्नुर्नदीः । सिक्नुः समुद्रे नद्यां चेति विश्वं स्वयं पिवति  
पाययते च तरङ्गाधरमिति शेषः । न पादम्याङ्घ्रमेत्यादिना पिव-  
तेर्गाल्पित्यां परस्मैपदनिषेधः, गतिबुद्धीत्यादिना सिक्नुनां कर्म-  
द्रुम । दम्पत्योर्वागपत् परस्परधाधरपानमननासाधारणमिति भावः ॥ ९ ॥  
ससत्त्वमिति । अमी तिमयो मत्स्यविशेषाः । तद्रुद्रम । अस्ति मत्स्य  
स्तिमिर्नाम शतयोजनमायतइति । विरताननत्वाद्यात्तुमुत्तुक्तेतोः  
आननविरुद्येत्यर्थः ससत्त्वं मत्स्यदिप्रानिमहितं नदीमुखान्तुः आदाय  
संमोलयन्तुः चक्षुपुटानि सञ्चयन्तुः सन्तुः सरत्कुः शिरोभिः जल-  
प्रवाहान् उर्द्ध्वं वितवन्ति । जलयन्त्रक्रीडासमाधिर्ब्रज्याते ॥ १० ॥  
मातङ्गेति । महसोऽपतद्भिः मातङ्गनैर्क्रेमातङ्गाकारैर्ग्रहीतैः  
द्विधाभिन्नान् समुद्रकेनान् पशा, ये केनाः एषां जलमातङ्गनक्राणां  
कपोलेषु मत्सर्पितया मत्सर्पणेन हेतुना कर्णेषु क्षणं चामरत्वं  
ब्रजन्ति ॥ ११ ॥ वेलेति । वेलानिलाय वेलानिलं पातुमित्यर्थः ।  
क्रियार्थोपपदेत्यादिना चतुर्थी । प्रसृताः निर्गताः महोर्मिणां  
विस्फुज्जथुः उद्भेकः । टितोऽथुजिताथुप्रत्ययः । तस्मान्निर्किशेषाः  
दुग्धभेदाः एते ब्रुजङ्गाः सूर्यांशुसम्पर्केण समुद्रराटैः प्ररुद्धका-  
न्तिभिः कण्टैश्चर्मिनिभि र्वाज्यान्ते उन्नीयन्ते ॥ १२ ॥ तवेति । तव अप-  
रम्पङ्क्तिषु अवरमदृशेषित्यर्थः विक्रमेषु प्रवालेषु सहसा उन्मिर्वेगां  
पर्यास्तं प्रोत्क्षिप्तम् उर्द्ध्वार्त्तैः विक्रमप्ररोटैः प्रोतमुखं स्यात-  
वदनमेतत् शङ्खानां यथं रुद्रं कथञ्चिद् केशां अपक्रामति विल-  
घ्यापसरतीत्यर्थः ॥ १३ ॥ प्ररुतेति । पयांसि पातुं प्ररुतएव  
प्ररुतमात्रः नतु पीतवान् तेन आवर्तवेगात् । स्यादावर्त्तुऽस्तुसां  
ब्रमइत्यमरः । ब्रमता घनेन अयं समुद्रो ब्रुयः पुनरपि गिरिणा  
मन्दरेण प्रमथमानैव ब्रुयिष्ठमत्तुमाभाति ॥ १४ ॥ दूरादिति ।  
अयश्चक्रनिभस्य लवणाशुराशेः दूरात् तन्नी अनुत्वेनावतासमाना  
तमालतालीवनराजिभिर्नीला वेला तीरभूमिः धारानिवक्ता चक्राश्रिता  
कलकरेखा मालिन्यारेखेव आभाति । मालिन्यारेखास्तु कलकमालरिति

দণ্ডে ॥ ১৫ ॥ বেলানিলইতি । হে আয়তাক্ষি ! বেলা স্যাত্তীরনী-  
 রয়োরিতি বিশ্বঃ । বেলানিলঃ কেতকরেণুভিঃ তে আননং সম্ভাবয়তি ।  
 কিমর্থমিতাপেক্ষামুৎপ্রেক্ষতে, বিশ্বাধরে বদ্ধভৃষ্ণং মাং মণ্ডনেন  
 আভরণক্রিয়য়া কালহানিক্সিলম্বঃ তস্যাক্ষমমগহমানম্ । কর্মণি যজী ।  
 কালহানিমসহমানং বেত্তীব কিম্, নো চেৎ কথং সম্ভাবয়েদিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥  
 এতইতি । এতে বয়ং সৈকতেষু ভিন্নাভিঃ শুক্ৰিভিঃ পর্ষাস্তানি পবিতঃ  
 ক্ষিপ্তানি মুক্তানাং পটলানি যস্মিৎস্তত্তথোক্তং ফলৈরাবজ্জিতাঃ  
 আনমিতাঃ পূগমালা যস্মিৎস্তৎ পয়োপেঃ কূলং বিমানবেগান্মুহূর্তেন  
 প্রাপ্তাঃ ॥ ১৭ ॥ কুরুধেতি । মণিবন্ধাদাকনিষ্ঠং করস্য করভো বহিরি-  
 তামরঃ । করভইব উক যম্যাঃ সা করভোকঃ । উরুতরপদাদৌপম্যইতু  
 ঙ্ । তম্যাঃ সম্বুদ্ধিঃ, হে করভোক । মৃগবৎপ্রেক্ষতইতি বিগহঃ ।  
 হে মৃগপ্রেক্ষিনি তাবৎপশ্চাত্মার্গে লজ্জিতাধনি দৃষ্টিপাতং কুরুষ ।  
 এষা সকাননা ভূমিঃ বিদূরীভবতঃ সমুদ্রান্নিস্পততি নিক্রামতীব । বিদূ-  
 শদাদিশেষান্নিস্পাষ্টিঃ ॥ ১৮ ॥ কচিদিতি । হে দেবি বিমানং পুষ্পকং  
 মে মনসোত্তীলাযো যথাবিধঃ তথা প্রবর্ততে পশ্য । কচিৎ সুরাণাং  
 পথা সঞ্চরতে, কচ্চিদগনানাং কচিৎ পততাং পক্ষিণাঞ্চ পথঃ  
 সঞ্চরতে সমস্ত তীয়াযুক্তাদিতি সংপূর্ষাশ্চরতেরাশ্মনেপদম্ ॥ ১৯ ॥  
 অসাবিতি । মহেন্দ্রদ্বিপদানগন্ধিঃ ঐরাবতমদগন্ধিঃ ত্রিভি-  
 র্মার্গৈর্গচ্ছতীতি ত্রিমার্গগা গচ্ছা । তদ্বিতার্থেত্যাদিনা উত্তরাপদম-  
 মাসঃ । তম্যাঃ বীচীনাং বিমর্দেন সম্পর্কেণ শীতঃ অসৌ আকাশবায়ু-  
 দিনযৌবনোথান্ মধ্যাহ্নসম্ভবান্ তে মুখে স্বেদলবান্ আচামতি  
 হরতি । অনেন সুরপথসঞ্চাটেশ দর্শিতঃ ॥ ২০ ॥ করেণেতি । হে চণ্ডি  
 কোপমে । চণ্ডস্তৃত্যন্তকোপনইত্যমরঃ । কুতূহলিন্যা বিনোদার্থিন্যা  
 ভূয়া কত্র্যা বাতায়নে গবাক্ষে লম্বিতং নাবশ্রংসিতেন করেণ স্পৃষ্টঃ উদ্ভি-  
 ম্ববিদ্যুদ্বলয়ো ঘনস্তে দ্বিতীয়মাভরণং বলয়মামুঞ্চতীবার্পবতীব । চণ্ডী-  
 ত্যনেন কোপনশীলত্বাদ্ভীতঃ ক্ষিপ্তং ত্বাং মুঞ্চতি মেঘইতি ব্যজ্যতে ॥  
 ২১ ॥ অমীইতি । অমী চীরভূতস্তাপসাঃ জনস্থানমপোঢ়বিয়মস্তবিয়ং  
 মত্বা সমারদ্ধা নবাঃ উটজাঃ পর্নশালাঃ যেষু তানি । পর্নশালোটজো-  
 স্মিয়ামিত্যমরঃ । চিরোজ্জ্বিতানি রাক্ষসভয়াদিত্যর্থঃ আশ্রমমণ্ডলানি



আশ্রমবিভাগান্ যথাস্বং স্বমনতিক্রমা অপ্যাসতে অপিতিষ্ঠন্তি ॥ ২২ ॥  
 সেষতি । সা পূর্ষানুভূতা স্থলী এষা, দৃশ্যত ইত্যর্থঃ । যত্র স্থলাং  
 হ্রাং বিচিন্ত্যতা অস্থিত্যতা ময়া ত্বচ্চরণারবিন্দেন যো বিশ্লেষো বিয়োগঃ  
 তন যদুঃখং তস্মাদিব বদ্ধমোনং নিঃশব্দম্ । উর্ষ্যাং ত্রুটম্ একং  
 পূর্ষরং মঞ্জীরঃ । মঞ্জীরোহুপূরোহুদ্রিয়ামিত্যমরঃ । অদৃশ্যত দৃষ্টম্ ।  
 হতুং প্রেক্ষা ॥ ২৩ ॥ ত্বমিতি । হে ভীক ভয়শীলে । উঙু তইত্যাঙু,  
 ততোনদীত্বাং সম্বুদ্ধৌ হ্রস্বঃ । ত্বং রক্ষসা রাবণেন যতো যেন মার্গেণ ।  
 নার্ষবিভক্তিকস্তমিঃ । অপনীতা অপহতা তং মার্গং বাগিন্দ্রিয়াভাবা-  
 বক্তুমশকুবন্তাঃ এতাঃ লতাঃ আবজ্জিতাঃ নমিতাঃ পল্লবাঃ পানিস্তা-  
 বীযাঃ যান্তিস্তাভিঃ শাখাভিঃ স্বাবয়বভূতাভিঃ রুতয়া মেদর্শয়ন্  
 হস্তচেটয়াদর্শয়ন্তিত্যর্থঃ । শাখা রক্ষান্তরে ভুজেইতি বিশ্বঃ । লতা-  
 গীনামপি জ্ঞানমন্ত্যাব । তদুক্তং মনুনা । অন্তঃসংজ্ঞা ভবন্ত্যেতে মুখ-  
 ঃখসমস্থিতাইতি ॥ ২৪ ॥ মৃগাশ্চেতি । দর্ভাকুরেষু ভক্ষ্যেণু নির্ক্ষ্যাপে-  
 কাঃ নিম্পৃহা মৃগাঃ মৃগাজনাশ্চ উৎপক্ষরাজীনি বিলোচনানি দক্ষি-  
 ণায়াং দিশি ব্যাপারয়ন্ত্যঃ প্রবর্তয়ন্ত্যঃ সত্যঃ তব অগতিজ্ঞং গতানভিজ্ঞং  
 যাং সমবোধয়ন্ দৃষ্টিচেটয়া ত্বদ্রাতিমবোধয়ন্তিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥ এতদिति ।  
 গলাবতোনাম গিরেরম্বরলেখি অত্রক্ষমং শব্দমেতং পুরস্তাদগ্নে আবি-  
 র্ভবতি । যত্র শব্দে ঘটনৈর্ঘোষৈঃ নবংপয়ো ময়া তদ্বিপ্রয়োগেন যদম্,  
 তত্র সমং যুগপদ্বিস্কটম্ । মেঘদর্শনাদ্বর্ষতুল্যমশ্রু মুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥  
 গন্ধশ্চেতি । যস্মিন্ শব্দে ধারাভিক্ষর্ষধারাভিরাহতানাং পলুবানাং  
 গন্ধশ্চ, অক্লান্দাতকেসরং কাদম্বং নীপকুম্বঞ্চ, ম্লিক্কাঃ মধুরাঃ শিথিনাং  
 বর্হিণাম্ । শিথিনৌ বহ্নিবর্হিণাবিতামরঃ কেকাশ্চ, ত্বয়া বিনা মে  
 অসহ্যামি বভুবুঃ । নপুংসকমনপুংসকেনেতি নপুংসকৈকশেষঃ ॥ ২৭ ॥  
 পূর্ষেতি । কিঞ্চ হে ভীক যত্র শব্দে পূর্ষানুভূতং কম্পোত্তরং কম্পপ্র-  
 ধানং তবোপগৃঢ়মূপগৃহনং স্মরতা ময়া গুহাবিসারীনি ঘনগজ্জিতানি  
 কথঞ্চিদতিবাহিতানি স্মারকভ্রেনোদীপকত্বাং ক্রেশেন গমিতানীত্যর্থঃ  
 ॥ ২৮ ॥ আসারেতি যত্র শব্দে বিভিন্নকোঠৈঃ বিকসিতকুট্টাটলৈঃ  
 নবকন্দলৈঃ কন্দলীপুটৈস্বরকণবর্ণৈঃ আসাবেণ ধারাসম্পাতেন । ধারা-  
 সম্পাত আসারইত্যমরঃ । সিক্তায়াঃ ক্ষিতের্ক্ষ্যাম্য ধূমবর্ণস্য যোগা-

দ্বেতাঃ বিড়ম্বমানা অনুক্ৰিয়মাণা তে বিবাহধৃমেনারুণা লোচনশ্ৰীঃ  
 সাদৃশ্যাৎ স্মর্যমাণেতি শেষঃ, মামক্ষিণোৎ অপীড়য়ৎ ॥ ২৯ ॥ উপা-  
 স্তেতি । উপাস্তবানীরবনোপগঢ়ানি পার্শ্ববঞ্জুলবনচ্ছন্নানি আলক্ষ্য  
 ঈষদৃশ্যাঃ পারিপ্লবাস্চক্ৰলাঃ সারসাঃ যেষু তানি অমূনি পম্পাসলি-  
 লানি পম্পাসরোজলানি দূরাদবতীর্ণা মে দৃষ্টিঃ অতএব খেদাৎ পিব-  
 তীব ন বিহাতুম্‌সহতইতার্থঃ ॥ ৩০ ॥ অত্রেতি । অত্র পম্পাসরসি  
 অনোনাতৈশ্চ দত্তোৎপলকেসরানি অবিক্রান্তানি রথান্ধনান্নাৎ দ্বন্দ্বানি  
 চক্রবাকমিথুনানি তে তব দূরানুরবর্তিনা দূরদেশবর্তিনা ময়া হে প্রিয়ে  
 সম্প্ৰহৎ সাভিলাষমীক্ষিতানি তদানীৎ ত্বামস্মার্ষমিত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥  
 ইমামিতি । কিঞ্চ স্তনবদভিরামাভ্যাং স্তবকাত্যাম্ অভিনয়্যাং তদ্বী-  
 মিয়াং তটীশোকলতাম অতস্থৎপ্রাপ্তিবুদ্ধ্যা ত্বমেব প্রাপ্তেতি ভ্রাতৃ  
 পরিরন্ধুমালিঙ্গতুং কামোযসা সোঃহৎ সৌমিত্রিণা লক্ষ্মণেন সাক্ষঃ  
 নিষিদ্ধঃ নেয়ং সীতেতি নিবারণিতঃ । পরিরন্ধু কামঃ ইত্যত্র তুংকাম-  
 মনসোরপীতি বচনাৎ মকারলোপঃ ॥ ৩২ ॥ অমূরিতি । বিমানসা-  
 স্তুরেষু অবকাশেষু লক্ষ্মণে যাস্তাসাং কাঞ্চনকিঙ্কিনীনাং স্বনং শক্ভা  
 স্বযুথশব্দভ্রমাৎ খমাকাশমুৎপতন্ত্যোঃমুঃ গোদাবরীসারসপঙ্ক্ভঃ  
 ত্বাং প্রতুদ্ভবজন্তীব ॥ ৩৩ ॥ এবেতি । পেষলমধ্যাপি ভারাক্ষমযাপীতার্থঃ  
 ত্বয়া ঘটাস্মুভিঃ সংবন্ধিতাঃ বালচূতাঃ যসাঃ সা উগ্ৰাখাঃ অশ্বদভিমুখাঃ  
 ত্বৎসংবন্ধিতা এব কৃষ্ণসারাঃ যসাঃ সা চিরাৎ দৃষ্টা এষা পঞ্চবটী মে  
 মনঃ আনন্দয়তি আক্লাদয়তি । পঞ্চবটীশব্দঃ পূর্বমেব ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৩৪ ॥  
 অত্রেতি । অত্র পঞ্চবট্যাং গোদা গোদাবরী তস্যাঃ সমীপে অনু-  
 গোদম্ । অনূর্যৎসময়েত্যব্যসীতাবঃ । মৃগযায়াঃ নিরুক্তঃ তরঙ্গবাতেন  
 বিনীতখেদঃ রহোরহসি । অতাস্তসংযোগে দ্বিতীয়া । ত্বদুৎসঙ্গনিবন্ধ-  
 মূর্দ্ধা সন্ অহৎ বানীরগৃহেষু সুপ্তঃ স্মরামি । বাক্যার্থঃ কৰ্ম্ম । সুপ্ত ইতি  
 যত্রৎ স্মরামীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥ ক্রভেদেতি । যো যুনিঃ ক্রভেদমাত্রেণ  
 ক্রভঙ্কমাত্রেণৈব নহসৎ রাজানং মঘোনঃ পদাদিঙ্গত্বাৎ প্রভ্রংশয়াঞ্চ-  
 কার প্রভ্রংশয়তি স্ম । আবিলাস্তঃপরিশুদ্ধিহেতোঃ কলুষজলপ্রসাদ-  
 হেতোঃ তস্য যুনেরগস্ত্যস্য, অগস্ত্যস্যোদয়ে শরদি জলং প্রসীদিতীতি  
 উক্তং প্রাক্, ভূমৌ ভবঃ ভৌমঃ স্থানপরিগ্রহঃ আশ্রমোঃয়ং দৃশ্যতইতি

শেষঃ । ভৌমইত্যেনে দিব্যোঃপ্যস্তীতু্যক্তম্ । পরিগৃহ্যতইতি পরি-  
 গ্রহঃ স্থানমেব পরিগ্রহইতি বিগ্রহঃ ॥ ৩৬ ॥ ত্রেতেতি । অনিন্দ,কী-  
 ত্তেস্তস্যাগস্ত্যস্য আক্রান্তবিমানমার্গং হবির্গন্ধোঃস্যাস্তীতি হবির্গন্ধি,  
 ত্রয়এব ত্রেতা অগ্নিত্রয়ম্ । অগ্নিত্রয়মিদং ত্রেতেতামরঃ । পৃষোদরাদি-  
 ত্বাদেত্বম্ । ত্রেতেত্যাগ্নয়ঃ ত্রেতাগ্নয়ঃ তেষাং ধৃমাগ্রমিদং ত্রাত্বা  
 আত্মায় রজোগুণাদ্বিমুক্তঃ মে মম আত্মা অন্তঃকরণং লঘিমানং লঘু-  
 ত্বগুণং সমগ্নুতে প্রাপ্নোতি ॥ ৩৭ ॥ এতদिति । হে মানিনি শাতকর্নেঃ  
 মূনেঃ সন্ধন্ধি পঞ্চাপ্সরো নাম পঞ্চাপ্সরইতি প্রসিদ্ধম্ । পঞ্চ অপ্স-  
 রসো যন্মিহিতি বিগ্রহঃ । পর্য্যন্তেষু বনানি যস্য তং পর্য্যন্তবনং  
 এতং বিহারবারি ক্রীড়াসরো বিদূরাং, মেঘানামন্তরে মধ্যে আলক্ষ্য-  
 মীষদৃশাম্ । আ ঈষদর্থোঃভিব্যাশ্রাবিতামরঃ । ইন্দুবিষমিব, আ-  
 ভাতি ॥ ৩৮ ॥ পুরেতি । পুরা পূর্বাশ্বিন্ কালে দর্ভাকুরনাত্রহুতিঃ  
 তন্মাত্রাহারঃ মৃগৈঃ সার্কিঃ সহ চরন্ স ঋষিঃ সমাধেষুপসো ভীতেন  
 মঘোনা ইন্দ্রেন পঞ্চানামপ্সরসাং যৌবনম্ । তদ্বিতার্থেত্যাদিনা  
 উত্তরপদসমাসঃ । তদেব কূটবন্ধুঃ কপটযন্ত্রমুপনীতঃ । উন্মাত্ঃ  
 কূটযন্ত্রং স্যাদিতামরঃ । কিলেট্যতিহো । মৃগসাহচর্যাং মৃগবদেব  
 বন্ধইতি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥ তস্যোতি । অন্তর্হিতসৌপভাজঃ জলান্তু-  
 র্গতপ্রাসাদগতস্য তস্য শাতকর্নেঃ অয়ং প্রসক্তঃ সঙ্গীতমৃদঙ্গঘোষো  
 বিয়দাতঃ সন্ পুষ্পকস্য চন্দ্রশালাঃ শিরোগৃহাণি । চন্দ্রশালা শিরো-  
 গৃহমিতি হলায়ুধঃ । ঋণং প্রতিশ্রুতিঃ প্রতিধ্বানৈঃ মুখরাঃ ধ্বনতীঃ  
 করোতি । স্ত্রী প্রতিশ্রুংপ্রতিধ্বানইত্যমরঃ ॥ ৪০ ॥ হবিরিতি । নাম্না  
 সূতীক্লঃ সূতীক্লনামা চরিতেন দাস্তুঃ সৌম্যঃ অসৌ অপরস্তপস্বী  
 এধবতামিক্লনবতাম্ । কাষ্ঠং দার্কিক্লনং ত্বেধইত্যমরঃ চতুর্গাং  
 হবির্ভূজাম্ অগ্নীনাং মধ্যে ললাটং তপতীতি ললাটলুপঃ সূর্য্যঃ ।  
 অসূর্য্যাললাটয়োর্দৃশি তপোরিতি খশ্প্রত্যয়ঃ, অকৃহি'যদিত্যাদিনা  
 মুমাগমঃ । ললাটলুপঃ সপ্তসপ্তিঃ সপ্তাশ্বঃ সূর্য্যো যস্য স তথোক্তঃ  
 সন্ তপস্যতি তপশ্চরতি । কর্ম্মণোরোমশ্চতপোভ্যাং বর্জিচরোরিতি  
 ক্যৎ, তপসঃ পরশ্চৈপদক্ষেতি বক্তব্যম্ ॥ ৪১ ॥ অমুমিতি । জনিতেঙ্গ-  
 শকং তপসেতি শেষঃ অমুং সূতীক্লং সহাসং প্রহিতানীক্ণানি দৃষ্টয়ে।

যেষু তানি ব্যাজেন কেনচিশিষেণ । পুংস্যর্কোর্ক্বে সমেঃশকে ইতি  
 বিশ্বঃ । অর্কমীষৎ সন্দর্শিতাঃ মেখলাঃ যেষু তানি সুরাঙ্গনানাং  
 বিভ্রমাঃ বিলাসাঃ এব চেষ্টিতানি বিকর্ভুং স্থলয়িতুন্ অলং সম-  
 র্থানি ন বভূবুরিতি শেষঃ ॥ ৪২ ॥ এষইতি । উর্ক্ববাহুরেষ সূতীক্লঃ  
 অক্ষমার্গেলব বলয়ং যস্য তং মৃগাণাং কণ্ঠুয়িতারং কুশাএব সূচয়ঃ তাঃ  
 লূনাতীতি কুশস্খচিলাবস্তম্ । কর্মণ্যানিত্যন্ । এভির্বিশেষ্যণৈঃ  
 জয়শীলত্বং ভূতদরাকর্মক্ষমত্বঞ্চ দ্যোত্যতে সবাদিতরং দক্ষিণং  
 ভুজং মে মম সভাজনে সম্মাননিমিত্তে । নিমিত্তাৎকর্মযোগইতি  
 সপ্তমী । ইতঃ প্রাধ্বং প্রকৃতানুকূলবন্ধং প্রযুক্তে । আনুকূল্যার্থকং  
 প্রাধ্বমিত্যমরঃ । অব্যরধ্বংতৎ ॥ ৪৩ ॥ বাচংযমত্বাদিতি এষ সূতীক্লঃ  
 বাচং যচ্ছতীতি বাচংযমো মৌনব্রতী । বাচি যমো ব্রতইতি খচ-প্র-  
 তায়ঃ, বাচংযমপূরন্দরো চেতি মুম্ । তস্য ভাবস্তত্ত্বাৎ গম প্রণতিং  
 কিঞ্চিৎস্বাধুঃ কম্পেন প্রতিগৃহ্য বিমানেন অবধানং তিরোধানং  
 তস্মান্মুক্তাম্ । অপেতাপোচমুক্তপতিতেতি পঞ্চমীসমাসঃ । দৃষ্টিং  
 পুনঃ সহস্রার্চিষি সূর্যো সন্নিধন্তে সম্যক্ ধত্ত্বইত্যর্থঃ, অন্যথা অকর্মক-  
 ত্বপ্রসঙ্গাৎ ॥ ৪৪ ॥ অদইতি । শরণে রক্ষণে সাধু শরণ্যং পাবয়তীতি  
 পাবনম্ অদো দৃশ্যমানং তপোবনম্ আহিতাথেঃ শরভঙ্গনাম্নো মূনেঃ  
 সম্বন্ধি, যঃ শরভঙ্গঃ চিরায় অগ্নিং সগিদ্ভিঃ সমুপ্য তর্পয়িত্বা ততো  
 মর্দেঙ্গঃ পূতাং শুদ্ধাং তনুমপ্যাহোষীৎ হৃতবান্ । জুহোতেল্লুঙ ॥ ৪৫ ॥  
 ছায়েতি । অধুনা অস্মিন্ কালে তস্য শরভঙ্গস্য সম্বন্ধিনী অতিথীনাং  
 সপর্ষ্যা অতিথিপূজা । পূজা নমস্যাপচিতিঃ সপর্ষ্যাচ্চাইনাঃ সমা  
 ইত্যমরঃ । ছায়াভিঃ বিনোভোঃপনীতঃ অধ্বপরিশ্রমো যৈঃ তেষু  
 ভূয়িষ্ঠানি বহুতমানি সম্ভাব্যানি শ্লাঘ্যানি ফলানি যেষাং তেষু অমীষু  
 পাদপেষু আশ্রমরক্ষেষু সুপুত্রৈষিব স্থিতা, পুত্রৈরিব পাদপৈরনুষ্ঠীয়ত-  
 ইত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥ ধারেতি । ধারা নির্ধারাঃ, যদ্বা ধারয়া সাততোন  
 স্বনোদ্যারি দর্যোব মুখং যস্য সঃ শৃঙ্গং শিখরং বিষাণঞ্চ তস্যাগ্রে  
 লম্বোঃস্বুদএব বত্রপঙ্কো বত্রকীড়াসক্তপঙ্কো যস্য সঃ অসৌ চিত্রকূটঃ  
 হে বন্ধুরগাত্রি উন্নতানভাঙ্গি । বন্ধুরং তূন্নতানভমিত্যমরঃ । দৃশুঃ  
 ককুদ্ভান্ রমত ইব মে চক্ষুঃ বধুাতি মান্যাসক্তং করোতি ॥ ৪৭ ॥

এষেতি প্রসম্নো নির্মলঃ স্তিমিতো নিম্পন্দঃ প্রবাহো যস্যঃ সা  
 বিদূবস্যান্তরস্য মধ্যবর্ত্তাবকাশস্য ভাবাৎ তস্মী দূরদেশবর্ত্তিত্বানুভবেনা-  
 বভাসমানা মন্দাকিনী নাম কাচিচ্চিত্রকূটনিকটগা এষা সরিৎ নগোপ-  
 কঠে ভূমঃ কঠগতা যুক্তাবলীব ভাতি । অত্র নগস্য শিরস্তুমুপকঠস্য  
 কঠভূঃ গমাতে ॥ ৪৮ ॥ অয়মিতি । গিরেঃ সমীপে অনুগিরম্ । গিরেশ্চ  
 সেনকস্যেতি সমাসান্তঃ ট্চপ্রত্যয়ঃ । সূজাতস্তমালোঃয়ৎ দৃশ্যতে ।  
 যস্য তমালস্য শোভনো গন্ধো যস্য তৎ সূগন্ধি । গন্ধস্যেত্যাদিনা  
 ইকারঃ সমাসান্তঃ । প্রবালং পল্লবমাদার ময়। তে যবাকুরবদাপাণ্ডো  
 কপোলে শোভতে যঃ সোঃবতঃসঃ পরিকল্পিতঃ ॥ ৪৯ ॥ অমিগ্রহেতি ।  
 অমিগ্রহত্রাসা দণ্ডভয়রহিতা অপি বিনীতাঃ সত্বাঃ জন্তবো যশ্মিৎস্তৎ  
 অপুস্পলিঙ্কাৎ পুষ্পনিমিত্তং বিটেনব ফলবন্ধিনঃ ফলগ্রাহিনঃ বৃক্ষাঃ  
 যশ্মিন্ তৎ অতএব আবিষ্কৃতোদগ্রতরপ্রভাবম্ অত্রৈমুনে স্তপসঃ  
 সাধনং বনমেতৎ ॥ ৫০ ॥ অত্রৈতি । অত্র বনে অনুসূয়া অত্রিপত্নী,  
 সপ্ত চ তে ঋষয়ঃ সপ্তর্ষয়ঃ । দিক্‌সংখ্যা সংজ্ঞায়ামিতি সমাসঃ । তেষাং  
 হস্তৈকঙ্ক তানি-হেমপদ্মানি যস্যাস্তাং ত্র্যম্বকমৌলিমাল্যং হরশিরঃ-  
 স্রজং ত্রিশ্রোতসং ভাগীরথীং তপোধনানাম্ ঋষীণাম্ অভিষেকায়  
 স্থানায়, প্রবর্ত্তরামাস, কিলেটৈত্যতিহে ॥ ৫১ ॥ বীরেতি । বীরাসনৈঃ  
 জয়সাদনৈঃ ধ্যানং জুযন্তে ধ্যানজুযঃ তেষাং তৈকপবিশ্য ধ্যায়তাম্  
 ঋষীণাং সম্বন্ধিনঃ সমধ্যাসিতবেদিমধ্যাঃ । ইদং বীরাসনস্থানীয়ম্ ।  
 অসী শাখিনোঃপি নির্ঝাতনিকম্পতয়া যোগাপিরুঢ়াইব ধ্যানভাজইব  
 বিভাস্তি । ধ্যায়ন্তোপি নিশ্চলাঙ্গা ভবন্তি । বীরাসনে বশিষ্ঠঃ । এক-  
 পাদমঠৈকশ্মিন্ বিন্যাস্যোকনিসংস্থিতম্ । ইতরশ্মিৎস্তথা চান্যং বীরা-  
 সনমুদাহৃতমিতি ॥ ৫২ ॥ ত্বয়েতি । ত্বয়া পুরস্তাং পূৰ্ব্বং যঃ উপযা-  
 চিতঃ প্রার্থিতঃ । তথা চ রামায়ণে । ম্যগ্রোধং তমুপস্থায় তৈবেদেহী  
 বাক্যমব্রবীৎ । নমস্তেঃস্তু মহারুক পাবয়েন্থে ব্রতং পতিরিতি ।  
 শ্যাম ইতি প্রতীতঃ স বটোঃয়ৎ ফলিতঃ সন্ সপদ্মরাগো গাকড়ানাং  
 মণীনাং রাশিরিব বিভাস্তি ॥ ৫৩ ॥ কচিদিত্যাদিভিশ্চতুর্ভিঃ শ্লোকৈঃ  
 প্রয়াগে গঙ্গায়মুনাসঙ্গমং বর্ণয়তি, কচিদিতি, হে অনবদ্যাঙ্গি  
 যমুনাতরঙ্গৈর্ভিন্নপ্রবাহা মিশ্রোযা গঙ্গা জাহ্নবী বিভাস্তি ত্বং পশ্য ।

কেব, কচিৎ প্রদেশে প্রভয়া লিপ্যতি সন্নিহিতমিতি প্রভালেপিভিরি-  
 স্তনীলৈরনুবিদ্ধা সহ গুক্ষিতা মুক্তাময়ী যষ্টিরিব হারাবলিরিব  
 বিভাতি । অন্যত্র প্রদেশে ইন্দীবরৈর্নীলোৎপলে কৎখচিতাস্তুরা  
 সহগ্রথিতা সিতপঙ্কজানাং পুণ্ডরীকীনাং মালৈব, বিভাতিতি সর্ষত্র  
 সম্বন্ধঃ ॥ ৫৪ ॥ কচিদিতি । কচিৎ কাদম্বসংসর্গবতী নীলহংসসংস্কৃতা  
 প্রিয়ং মানসং নাম সরো যেষাং খগানাং রাজহংসানাং পঙ্কতিরিব ।  
 রাজহংসাস্তু তে চঞ্চুচরটৈর্লোহিতৈঃ সিতা ইত্যমরঃ । অন্যত্র কালা-  
 গুৰুণা দত্তপত্রা রচিতমকরিকা ভুবশ্চন্দনকম্পিতা ভক্তিরিব ॥ ৫৫ ॥  
 কচিদিতি । কচিৎ ছায়াসু বিলীনৈঃ স্থিতৈ স্তমোভিঃ শবলীকৃত্য  
 কর্ণুরীকৃত্য চাম্রমসী প্রভা চম্বিকৈব । অন্যত্র রক্তে স্বালক্ষ্যনভঃপ্র-  
 দেশা শ্ৰুজা শরদভ্রলেখা শরম্বেষপঙ্কতিরিব ॥ ৫৬ ॥ কচিদিতি । কচিৎ  
 কৃষ্ণোরগভূষণা ভস্মাঙ্গরাগা ঐশ্ববস্য তনুরিব বিভাতি । শেষোবা-  
 খ্যাতঃ । কলাপকম্ ॥ ৫৭ ॥ সমুদ্রেতি । অত্র সমুদ্রপত্ন্যাঃ গঙ্গায়নু-  
 যোজলসন্নিপাতে সঙ্গমে অভিষেকাং স্নানাং পূতাজানাং তনুতাজাং  
 পুংসাং তদ্বাববোধেন তদ্বুক্তানেন বিনাপি প্রারদ্ধশরীরত্যাগাননুরং  
 ভূয়ঃ পুনঃ শরীরবন্ধঃ শরীরযোগো নাস্তি কিল । অন্যত্র জ্ঞানাদেব  
 মুক্তিঃ অত্র স্নানাদেব মুক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৫৮ ॥ পুরমিতি । নিষাদাধিপতে  
 গুহস্য তৎপুরমিদং যস্মিন্ পুরে মগা মৌলিমনিং বিহায় জটায়ু  
 বন্ধাসু রচিতাসু সতীন্ সুমন্ত্রঃ হে কৈকেয়ি তব কামাঃ মনোরথঃ  
 ফলিতাঃ সফলা জাতাঃ ইত্যরুদং । কদিরশ্চবিমোচনে লুঙ ॥ ৫৯ ॥  
 পয়োধরৈরিতি । পূনাজনাস্তমানাং যক্ষস্রীনাং পয়োধরৈঃ স্তনৈঃ  
 নির্ঝিক্ট উপভুক্তো হেমাঙ্গু জরেনুর্যস্য তৎ । তত্র তাঃ ক্রীড়ন্তীত  
 ব্যজ্যতে । ব্রহ্মণইদং ব্রাহ্মণম্ । নস্তদ্বিতইতি টিলোপঃ । ব্রাহ্মং  
 সরো মানসাখ্যং যসাং সরয়াঃ, বুদ্ধৈর্মহত্ত্বস্যাব্যক্তং প্রধানমিব,  
 কারণম্ আপ্তসা বাচঃ আপ্তবাচো বেদাঃ যদ্বা বহুব্রীহিণা মুনয়ঃ উদাহ-  
 রন্তি প্রচক্ষতে ॥ ৬০ ॥ জলানীতি । যূপঃ সংস্কৃতঃ পশুবন্ধনার্থো  
 দাকবিশেষঃ । তীরনিখাতযূপা যা সরয়ুঃ তুরঙ্গমেধাঃ অশ্বমেধাঃ  
 তেষবভূথার্থমেবাবতীর্গৈরবরুটৈর্চিরিক্কা কুগোত্রাপতে পূর্কৈঃ । তদ্রাজ-  
 ছাদনোঙ্গুক্ । পুণ্যতরীকৃতানি অতিশয়েন পুণ্যানি কৃতানি জলানি

অযোধ্যাং রাজধানীং নগরীম্ অনু সমীপে তয়া লক্ষিতয়েত্যর্থঃ ।  
 অনুশব্দস্য লক্ষণেখন্তুভূতেত্যাদিনা কৰ্ম্মপ্রবচনীয়ত্বাং তদোদ্যোগে দ্বিতীয়া ।  
 বহতি প্রাপয়তি ॥ ৬১ ॥ ষামিতি । ষাং সরযুং মে মানসং কৰ্ণ',  
 ঠৈকতং পুলিনং তদেবোৎসঙ্গঃ তত্র যৎ সুখং তত্রোচিতানাং প্রাজ্ঞাঃ  
 প্রভূতৈঃ পয়োতিরসু ভিঃ ক্ষীরৈশ্চ । পয়ঃ ক্ষীরং পয়োঃস্বু চেতামরঃ ।  
 পরিবর্দ্ধিতানাং পুটানাম্ উত্তরকোশলানাং উত্তরকোশলেশ্বরানাং  
 সামান্যধাত্রীং সাধারণমাতরমিব, সম্ভাবয়তি । ধাত্রী জনন্যামলকী  
 বসুমতু্যপমাতৃষিতি বিশ্বঃ ॥ ৬২ ॥ সেতি মদীয়া জননী কোশল্যেব  
 মানোন পূজোন তেন রাজ্ঞা দশরথেন বিযুক্তা মেয়ং সরযুঃ দূরে বসন্তুং  
 প্রোষণাগচ্ছন্তুমিত্যর্থঃ যাং পুত্রভূতং শিশিরানির্দৈলঃ তরঙ্গৈরেব হৃষ্টে-  
 কপগৃহতীবালিঙ্গতীব ॥ ৬৩ ॥ বিরক্তেতি । বিরক্তা অতিরক্তা যা  
 সন্ধ্যা তদ্বৎ কপিশং তাম্রং পৃথিব্যা ইদং পার্থিবং রজো ধূলিঃ পুর-  
 স্তাদগ্রে যতো যস্মাং কারণাচ্ছিজ্জীহীতে উদ্যচ্ছতি তস্মাং হনুরস্যা-  
 স্তীতি হনুমান্ । শরাদীনাঞ্চোতি দীর্ঘঃ । তেন কথিতা প্রকৃতিঃ  
 তস্মাদাগমনবার্ত্তা যট্শ্যে সঃ ভরতঃ সট্শ্যে সন্ মাং প্রভূদ্যদাত ইতি  
 শব্দে তর্কয়ামি । শঙ্কাতয়বিতর্কয়োঃশিতি শব্দার্থবঃ । অত্র যত্রদো-  
 মিতাসম্বন্ধাত্ৰচ্ছদলাভঃ ॥ ৬৪ ॥ অন্ধেতি । কিঞ্চ, সাধুঃ সজ্জনঃ স  
 ভরতঃ । সাধুর্কীর্দ্ধুযিকে চারো সজ্জনে চাপি বাচ্যবদিতি বিশ্বঃ ।  
 পালিতসঙ্করায় পালিতপিতৃপ্রতিজ্ঞায় মে মহ্যম্ অনঘাম্ অদোষাং  
 ভোগাভাবাদনুচ্ছিতাং কিন্তু সংরক্ষিতাং শ্রিয়ম্, যুধে যুদ্ধে খরাদীন্  
 হত্বা নিরুভায় লক্ষ্মণঃ সংরক্ষিতাম্ অনঘাং ত্বামিব, প্রত্যর্পয়িষ্যতি  
 অন্ধা সত্যম্ । সত্যেত্বন্ধাঞ্জমা দয়মিত্যমরঃ ॥ ৬৫ ॥ অসাবিতি । অসৌ  
 পদাতিঃ পাদচারী চীরবাসাঃ বল্কলবসনো ভরতঃ পশ্চাৎ পৃষ্ঠভাগেঃ-  
 বস্থাপিতা বাহিনী সেনা যেন স তথোক্তঃ সন্ । নদ্যতশ্চেতি কপ্ ।  
 গুৰুং বশিষ্ঠং পুরস্কৃত্য রত্নৈরার্টৈত্যঃ সহ অর্ঘ্যপানিঃ সন্ মামভূ-  
 ঠৈপি ॥ ৬৬ ॥ পিত্রেতি । যো ভরতঃ পিত্রা বিশ্বিষ্ঠাং দত্তাম্ অক্ষয়ুৎ-  
 সঙ্গং গতামপি যাং শ্রিয়ং যুবাপি মদপেক্ষয়া মদুক্ত্যা অভোক্তা সন্ ।  
 ত্বনুভ্রামলোকেতি ষষ্ঠীনিষেধঃ । ইয়ন্তি বর্মানি এতাবতো বৎসরান্ ।  
 অজস্তুসংযোগে দ্বিতীয়া । তয়া শ্রিয়া সহ, স্ত্রিয়েতি গম্যতে, উগ্রং

ছুচরম্ আসিধারং নাম ত্রতম্ অভাস্যতীব বভূয়তীব । যুবা যুবত্যা  
 সাক্ষিঃ যম্মুঞ্চভভূবদাচরেৎ । অন্তর্নিরুতসঙ্গঃ স্যাদাসিধারত্রতং হি  
 তদিতি যাদবঃ । ইদঞ্চাসিধারাচঙক্রমণতুল্যাদাসিধারত্রতমিত্যু-  
 ক্তম্ ॥ ৬৭ ॥ এতাবদিতি দাশরথৌ রামে এতাবদুক্তবতি সতি বিমান-  
 পুষ্পকং কত্ব তদীয়ং রামসম্বন্ধিনীমিচ্ছাসু অধিদেবতয়া মিবেষণ  
 বিদিত্বা তৎপ্রেরিতং সদিত্যর্থঃ সবিষ্ময়াতিভরতানুগাভিঃ প্রকৃতিভিঃ  
 প্রজাভিঃ উদ্বীক্ষিতং জ্যোতিষ্পথাদাকাশাদবততার ॥ ৬৮ ॥ তস্মাদিতি ।  
 রামঃ সেবারাং বিচক্ষণঃ কুশলো হরীশ্বরঃ সুগ্রীবঃ তেন দত্তো হস্তো  
 হস্তাবলম্বো যস্য তাদৃশঃ সন্ স্থলজ্ঞত্বাং পুরঃসরো বিভীষণস্তেন  
 দর্শিতেন অদূরং মহীতলং যস্য তেন ভঙ্গিভির্কিচ্ছিত্তিভিঃ রচিতক্ষ-  
 টিকেম সোপানপর্কণা নাগেণ তস্মাৎ যানাৎ পুষ্পকাৎ অবাतरং অব-  
 তীর্ণবান্ । তরতেলঙ ॥ ৬৯ ॥ ইক্ষুকৃতি । প্রযতঃ স রামঃ ইক্ষুকু-  
 বংশগুরবে বশিষ্ঠায় প্রণম্য নমস্কৃতা অর্ঘ্যস্য পরিগ্রহঃ স্বীকারস্তস্যাস্তে  
 পর্যাপ্তঃ পরিগতানন্দবাষ্পাঃ সন্ সল্লাতরং ভরতম্ অম্বজত আলিঙ্গৎ,  
 তস্মিন্ রামে ভক্ত্যা অপোঢ়ঃ পরিহৃতঃ পিতুরাজামহাভিষেকো যেম  
 তস্মিন্ মৃদ্ধনি উপজত্রৌ চ । আগন্ধোপাদানে লিটি রূপম্ ॥ ৭০ ॥  
 শ্মশ্রুতি । শ্মশ্রুণাং মুখরোম্ণাং প্ররুদ্ধা সংস্কারাভাবাদতিরুদ্ধা  
 জনিতা আননেষু বিক্রিয়া বিকৃতির্বেষাং তান্ অতএব প্ররোধৈঃ  
 শাখাবলম্বিভিঃ অধোমুঠেগুটৈঃ জটিলান্ জটাবতঃ প্লক্ষান্ নাগো-  
 ধানিব স্থিতান্ প্রণমতো মন্ত্রিরদ্ধাংশচ শুভৈঃ রূপাট্ট্রৈঃ দৃষ্টিপাট্টৈঃ  
 বার্তস্যানুযোগেন কুশলপ্রশ্নেন মুরাক্ষরয়া বাচা চ অন্বগ্রহীৎ অনুগ্রহী-  
 তবান্ ॥ ৭১ ॥ দুর্জাতইতি । অয়ং মে দুর্জাতবন্ধুঃ আপদকুঃ ।  
 দুর্জাতং ব্যসনং প্রোক্তমিতি বিশ্বঃ । ঋক্ষহরীশ্বরঃ সুগ্রীবঃ, এষঃ  
 সমরেষু পুরঃপ্রহর্তা পৌলস্ত্যো বিভীষণঃ ইতি আদৃতেনাদরবতা ।  
 কর্তরি ক্রঃ । রঘুনাং নন্দনেন রামেণ কথিতাবুভৌ বিভীষণসুগ্রীবৌ  
 লক্ষ্মণমনুজমপি ব্যুৎক্রম্য আলিঙ্গনাদিভিরসম্ভাব্য ভরতো ববন্দে ॥ ৭২ ॥  
 সৌমিত্রিণেতি । তদনু সুগ্রীবাদিবন্দনানন্তরং স ভরতঃ সৌমিত্রিণা  
 সংসম্বজে সঙ্গতঃ । স্বজ বিসর্গে টৈবাদিকাৎ কর্তরি লিট্ । নম্র-  
 শিরসং প্রণতমেমং সৌমিত্রিমুখাপ্য ভূশং গাঢ়মালিলিঙ্গ চ, কিং কুর্ষন,



রুচেশ্রজিৎপ্রহরণত্রৈণঃ কর্কশেনাস্য সৌমিত্রেবরঃস্থলেম ভুজমধ্যং  
 স্বকীয়ং ক্লিশ্যম্বিব পীড়য়ম্বিব ! ক্লিশ্যতিরবং সক্রমকঃ ক্লিশ্যতি ভুব-  
 নত্রয়মিতি দর্শনাৎ । ননু রামায়ণে, ততো লক্ষ্মণমাসাদ্য ঠেবদেহীঃ  
 পরম্পপ । অভিবাদ্য ততঃ প্রীতো ভরতো নাম চাত্রবীদিতি ভরতস্য  
 কামিষ্ঠং প্রতীয়তে কিমর্থং ঠেজ্যষ্ঠমবলম্ব্য আজ্জবেন শ্লোকো ব্যাখ্যাতঃ  
 সত্যম্ । কিন্তু রামায়ণশ্লোকার্থটীকাকৃতোক্তঃ শ্রয়তাম্, ততো লক্ষ্মণ-  
 মাসাদ্যেত্যাদিশ্লোকে আসাদনং লক্ষ্মণঠেবদেহোঃ, অভিবাদনক্  
 ঠেবদেহ্যাএব, অন্যথা পূর্ষোক্তং ভরতস্য ঠেজ্যষ্ঠ্যং বিকথ্যেতেতি ॥ ৭৩ ॥  
 রামেতি । তদানীং হরিচমূপতয়ঃ রামাজ্জয়া মনুষ্যবপুঃ রুত্বা গজেস্রা-  
 নাককলুঃ, বহুধা মদবারিধারাঃ ক্ষরৎসু তেষু গজেস্রেষু তে কপিয়ুথ-  
 নাথাঃ ঠেশলাদিরোহণসুখানি উপলেভিরে অনুবভুবুঃ ॥ ৭৪ ॥ সানুপ্লবইতি ।  
 সানুপ্লবঃ সানুগঃ । অভিসারস্বনু নরঃ সহায়োঃনুপ্লবোঃনুগইতি যাদবঃ ।  
 ক্ষণদাচরণাং প্রভুঃ বিভীষণোঃপি প্রভবতাম্বাদিতি প্রভবো জনকঃ  
 দশরথঃ প্রভবো যস্য স দশরথপ্রভবঃ রামঃ তেনানুশিষ্ট আজ্জপ্তঃ  
 সন্ রথান্ ভেজে । তানেব বিশিনক্তি, যে রথাঃ মায়াবিকল্পরচিতৈঃ  
 সঙ্কল্পবিশেষনির্মিতৈরপি মদীঠেয়র্ষিভীষণীঠেয়ঃ সান্দঠেনঃ তুলিতকু-  
 ত্রিমভক্তিশোভাঃ তুলিতা সমীকৃত্য কৃত্রিমা ক্রিয়য়া নিরুভা ভক্তীনাং  
 শোভা যেষাং তে তথোক্তাঃ ন ভবন্তি তেঃপি তৎসাম্যং ন লভন্ত-  
 ইত্যর্থঃ । কৃত্রিমেত্যত্র দ্বিতঃ ক্তিরিতি ক্তিপ্রত্যয়ঃ, ক্তের্মম্ব নিতা-  
 মিতি মমাগমঃ ॥ ৭৫ ॥ ভূষইতি । ততো রম্বুপতিঃ সাবরজো  
 ভরতলক্ষ্মণসহিতঃ সন্ বিলসৎপতাকং কামেনেচ্ছানুসারেণ গতির্যস্য  
 তদ্বিনানং ভূয়ঃ পুনরপি, বুধরূহম্পতিভ্যাং যোগেন দৃশ্যো দর্শনীয়ঃ  
 তারাপতিশ্চস্রো দোষাভবং দোষাতনম্ । সাযধিঃরং প্রাহে ইতা-  
 দিনা দোষাশব্দাদব্যয়াৎ ট্যপ্রত্যয়ঃ । তরলবিদ্যাচঞ্চলতড়িতভ্রম-  
 মিব, অধ্যাস্ত অধিষ্ঠিতবান্ ॥ ৭৬ ॥ তত্রৈতি । তত্র বিমানে, জগতাম্  
 ঠেশ্বরেণাদিবরাহেণ প্রলয়াত্বর্কীমিন, বর্ষাত্যয়েন শরদাগমেন অভ্রঘনা-  
 য়েঘসজ্জ্বাতাদিন্দোকচং চন্দ্রিকামিব, রামেণ দশকঠএব কৃচ্ছ্ং সঙ্কটং  
 তস্যং প্রতু্যক্ত্যং ধৃতিমতীং সন্তোষবতীং ঠেমথিলসুতাং সীতাং  
 ভরতো ববন্দে ॥ ৭৭ ॥ লকেশ্বরেতি । লকেশ্বরস্য রাবণস্য প্রণতীনাং

ভঙ্গেন নিরাসেন দৃঢ়ব্রতমখাণ্ডতপাতিব্রতাম্ অতএব বন্দ্যং তৎ জনক-  
 অজায়াশ্চরণয়ে। যুগম্, জ্যেষ্ঠানুরক্ত্যা জটিলং জটায়ুক্তং সাধোঃ সজ্জ-  
 নসাম্য ভরতস্য শিরশ্চ ইতুভয়ং সমেগ্য বিলিত্ব। অন্যান্যস্য পাবনং  
 শোধকম্ অভুৎ ॥ ৭৮ ॥ ক্রোশেতি। আৰ্য্যঃ পূজাঃ কাকুৎস্থো রামঃ  
 প্রকৃতয়ঃ প্রজাঃ পুরঃসরাঃ যস্য তেন স্তিমিতহবেন মন্দবেগেন পুস্প-  
 কেন। ক্রোশোঃপরিমাণবিশেষঃ। ক্রোশাঙ্কিং ক্রোশৈকদেশং গত্বা  
 শক্রয়েন প্রতিবিহিতাঃ সজ্জিতাঃ উগকার্ঘ্যাঃ পটভবনানি যশ্মিংস্তং  
 উদারং মহৎ সাকৈতস্যায়োধ্যায়াঃ উপবনম্ অধ্যবাস অধিতষ্ঠৌ।  
 সাকৈতঃ স্যাদযোধ্যায়াং কোশলা নন্দিনী তথেতি যাদবঃ ॥ ৭৯ ॥ ইতি  
 শ্রীমহোপাধ্যায়কোলাচলমল্লিনাথস্মৃতিবিরচিতায়াং রঘুবংশকাব্যায়াম্  
 সপ্তদশোদশঃ সর্গঃ ॥

-----

## चतुर्दशः सर्गः ।

सङ्गीबनं तैमथिलकन्यकाराः सोन्दर्यासर्कस्वनहानिप्रानम् ।

शशाङ्कपङ्ककहयोः समानं रामस्य वन्दे रमणीयमासाम् ॥

उत्सृजति । अथ उपवनाधिष्ठानानन्तरं दशरथी रामलक्ष्मणौ,  
उपवृत्तरोराश्रयस्त्वस्य । उपवृत्ताश्रयइति निपातः । छेदात् व्रततो  
नते इव । वल्ली तु व्रततिलतेतमरः । उतुर्दशरथस्य प्रणशात्  
शोचनीयं दशानुरम् । अवस्थायत् वस्त्रान्ते सादशपीति विश्वः ।  
प्रपन्ने प्रपन्ने जनन्या कौशल्यासुमित्ते तत्र साकेतोपवने समं  
युगपदपश्याताम् । दृषेः कर्तुरि लङ् ॥ १ ॥ उभाविति । यथाक्रमं  
स्वस्वमात्रपृष्कं प्रणतो नमस्कृतवन्तो हतारी हतशक्रको विक्रमशो-  
भिर्नो तावुर्भो रामलक्ष्मणौ उभाभ्यां मातृभ्याम् अश्रेः अश्रुभिः  
अकृतवा हेतुना । अश्रमश्च च शोणितमिति यादवः । विम्पकं न  
दुर्को किन्तु सूतस्पर्शनं यत्सुखं तस्योपलभ्यादनुभवात् ज्ञातो ॥ २ ॥  
आनन्दजइति । तयोर्मात्रोः आनन्दजः शिशिरो वाष्पः शोकजमशी-  
तयुग्मश्च, उमत्तुं ग्रीष्मत्तुं गङ्गासरनोर्जलं कर्म अवतीर्णो हिमा-  
द्रेर्निसान्दे निर्वार इव, विभेद । आनन्देन शोकस्त्रिरस्कृत इत्यर्थः ॥  
३ ॥ तेइति । ते मातरौ पूत्रयोरक्षे शरीरे तैश्चात्तश्रुणां  
राक्षसश्रुणां मार्गान् व्रणान् आर्द्रान् सरसानिव सदरं स्पर्शन्त्या  
क्षत्रकुलाङ्गनामि क्षिप्तमिच्छपि वीरश्रुवीरमातेति शब्दं नाकामये-  
ताम् । वीरप्रसवे दुःखहेतुरिति भावः ॥ ४ ॥ क्लेशवहेति  
आवहतीत्यावहा, उतुः क्लेशवहा क्लेशकारिणी अतएव अलक्षणाहं  
सीतेति स्वः नाम उदीरयन्ती स्वर्गः प्रतिष्ठा आम्पदं यस्या तस्य स्वर्ग-  
स्त्रितस्य सुरोः श्वशुरस्य सुरोः श्वशुरस्य महियो श्वश्रु वधुः सुका ।  
वधुः सुका वधुः उजायेतमरः । अतिक्रिभेदेन ववन्दे । स्वर्गप्रतिष्ठ-  
स्येत्यातेन श्वश्रुवैधव्यादर्शनदुःखं सूचितम् ॥ ५ ॥ उक्तिष्ठेति । ननु  
वत्से उक्तिष्ठ असौ मानुजो उतु तवैव शुचिना वृत्तेन महत् कृच्छ्रं  
दुःखं तीर्णः तीर्णवान्, इति प्रियार्हात् तां वधुं प्रियमपामिथा सतां

তে শ্বশ্রুর্দা উত্তুঃ । উভয়ং দুর্ভচমিতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥ অথেতি । অথ  
 জননোরানন্দজটিলরানন্দবাট্পঃ প্রারক্কেং প্রক্রান্তং রঘুবংশকেতোঃ  
 রামস্য অভিষেকম্ অমাত্যরদ্ধাঃ তীর্থেভ্যো গঙ্গাপ্রমুখেভ্য আহর্ষিতৈ-  
 রানীতৈঃ কাঞ্চনকুম্বতোয়ৈঃ নিৰ্ভয়ামাসুঃ নিষ্পাদয়ামাসু ॥ ৭ ॥  
 সরিদিতি । রক্ষঃকপীক্লেঃ সরিতো গঙ্গাদ্যাঃ সমুদ্রান্ পূর্বাদীন্ সর-  
 •সীর্মানসাদীশ্চ গত্ত্বা উপপাদিতানি জলানি জিযেগজ্জয়শীলস্য ।  
 গ্নাজিহ্মশ্চ গ্নসুরিতি গ্নসুপ্রত্যয়ঃ । তস্য রামস্য মূর্দ্ধি বিক্রাস্য  
 বিক্রাদ্রেঃ মূর্দ্ধি মেঘপ্রভবা আপ ইব অপতন্ ॥ ৮ ॥ তপস্বীতি ।  
 যো রামঃ তপস্বিবেষক্রিয়য়াপি তপস্বিবেষরচনয়াপি সূতরামত্যানুং  
 প্রেক্ষণীয়স্তাবং দর্শনীয়ে। বভূব, তস্য রাজেন্দ্রেনেপথ্যবিধানেন রাজ-  
 বেশরচনয়া উদিতা যা শোভা সা পুনরুক্তং নাম দোষো যস্যঃ স  
 পুনরুক্তদোষা দ্বিগুণা আসীৎ ॥ ৯ ॥ সইতি । স রামঃ সটমন্যঃ তূর্য্য-  
 স্বনৈরানন্দিতপৌরবর্গঃ সন্ মূলে ভবাঃ মৌলাঃ মস্ত্রিরদ্ধাঃ তৈঃ  
 রক্ষোভিঃ হরিভিঃ সহ সৌধেভাঃ উদাতলাজবর্ষামুতোরণামঘয়রাজ-  
 ধানীং বিবেশ প্রবিষ্টবান্ ॥ ১০ ॥ সৌমিত্রিণেতি । সাবরাজেন শক্রয়-  
 যুক্তেন সৌমিত্রিণা লক্ষ্মণেন মন্দমাধুতে বালব্যজনে চামরে যস্য সঃ  
 রথস্থঃ ভরতেন ধৃতাতপত্রঃ এবং চতুবুহো রামঃ প্রহরঃ সাক্ষাদুপা-  
 যানাং সামাদীনাং সজ্জাতঃ সমর্চিরিব, বিবেশেতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥  
 ১১ ॥ প্রাসাদেতি । বায়ুবশেন ভিন্না প্রাসাদে যঃ কাণাণ্ডকৃষ্ণঃ  
 তস্য রাজিঃ রেখা বনান্নিরন্তেন রনুত্তমেন রামেন স্বয়ং যুক্তা তস্যাঃ  
 পুরঃ পূর্যাঃ বেনিরিব আবভাসে । পুরোঃপি পতিত্রতাগমাদিকল্পঃ ।  
 ন প্রোষিতে তু সংস্কুর্য্যায় বেণীকু প্রমোচয়েদিতি হারীতঃ ॥ ১২ ॥  
 শ্বশ্রুজনেতি । শ্বশ্রুজটিলরনুষ্ঠিতচাকবেষাং কৃতসৌম্যনেপথ্যাম্ । আ-  
 কল্পবেষো নেপথ্যমিত্যমরঃ । কর্ণীরথঃ স্ত্রীযোগোঃস্পারথঃ । কর্ণী-  
 রথঃ প্রবহনমিতি যাদবঃ । তত্রস্থ্যং রঘুবীরপত্নীং সীতাং সাক্ষেতনার্যাঃ  
 প্রাসাদবাতায়নেষু দৃশ্যবট্টক লক্ষ্যপুট্টেরঞ্জলিভিঃ প্রণেমুঃ ॥ ১৩ ॥  
 স্ফুরদিতি । স্ফুরৎপ্রভামগুলম্ আনুস্ময়ম্ অনুস্ময়যা দত্তং শাস্বতং  
 সদাতনম্ অঙ্গরাগং বিক্রতী সা সীতা ভক্তা স্বপূর্বেয়া শুদ্ধেতি সন্দ-  
 র্শিতা পুনর্ভক্তিগতেব ররাজ ॥ ১৪ ॥ বেশানীতি । সূহৃদো ভাবঃ সৌহার্দং

सौजनात् । हृद्यगसिद्धुस्ते पूर्वपदस्योत्पत्त्यपदरुद्धिः । सौहार्दनिधिः  
 रामः सुहृदाः सुश्रीवादिभः परिवर्हवन्ति उपकरणवन्ति वेश्यानि वि-  
 श्राण्य दत्त्वा आलेख्यशेषस्य चित्रमात्रशेषस्य पितुः बलिमत् पृजायुक्तं  
 निकेतं गृहं वाष्पायमाणो वाष्पमुद्धमन् विवेश । वाष्पाश्चाभ्यामुद्ध-  
 मने इति काण्डे प्रत्ययः ॥ १५ ॥ कृताञ्जलिरिति । तत्र निकेतने  
 कृताञ्जलिः सन् रामः, हे अश्व मो गुरुः पितुः स्वर्गः फलं यस्य तस्मात्  
 सत्यात् नात्रशत न त्रष्टान् इति यदत्रशतं तत् चिन्त्यमानं विजा-  
 र्थमाणं तव सुकृतम् इतिवत् प्रकारेण, भरतस्य मातुः कैकेयाः  
 लज्जां जहार अपानरत् । रणज्जां प्रतिज्जा परिपालनं स्वर्गसाधन-  
 मित्यर्थः । भरतग्रहणं तदपेक्षयापि कैकेयानुसरणदोषतनार्थम्  
 ॥ १६ ॥ तथेति । सुश्रीवविभीषणादीन् संविधीयन्तु इति संविधाः  
 भोग्यवस्तूनि कृत्रिमसंविधाभिः तथा तेन प्रकारेणैव उपाचरत्  
 यथा सकल्पमात्रेण इच्छामात्रेणोदितसिद्धयुक्ते सुश्रीवादय षेचतसि  
 विष्णवेन क्रान्ताः आक्रान्ताः ॥ १७ ॥ सभाजनायेति । स रामः सभाज-  
 नायातिवन्दनार उपगतान् दिवि भवान् मुनीन् अगस्तादीन् पुरस्कृत्य  
 हतस्य शत्रोरावणस्य प्रभवादि जन्मादिकं स्वविक्रमे गौरवगुणकथनाद-  
 धानं रत्नं तेषां मुनिभ्यः शुश्राव श्रुतवान् । विजितोत्कर्षाञ्ज-  
 तुकत्कर्मइत्यर्थः ॥ १८ ॥ प्रतीति । तपोपनेषु मुनिषु प्रतिप्रयातेषु  
 प्रतिनिरुता गतेषु संसु सुधादिविज्जातएव गतेर्दुर्कमासो येषां  
 तान् अनन्तरं सीतायाः स्वहस्तेनोपहृता दत्त्वा अग्र्यपूजा उद्धमसम्भा-  
 वना एवाश्रित्वा, एतेन सौहार्दातिशय उक्तः, रक्तः कपीकान् रामः  
 विससर्ज विस्फुटवान् ॥ १९ ॥ तथेति । तत्र आज्ञाचिन्तासुलभं श्वे-  
 ष्टामात्राभ्यां सुरारैः रावणस्य जीवितेन सह हतं दिवः पुष्पं पुष्प-  
 वदाभरणभूतं पुष्पकं विमानं दूरः प्रनरपि कैकलासनाथस्य कुबेरस्य  
 उद्धनय अवमंस्त अनुज्जातवान् । मनातेलुङ् । दूयोग्रहणेन पूर्व-  
 मप्येतं कैवेरमेवेति सूच्यते ॥ २० ॥ पितुरिति । रामः एवं  
 पितुर्मियोगात् शासनात् वनवासं मिश्रीया अनन्तरं प्रतिपन्नराज्यः  
 सन धर्मार्थकामेषु यथा तथैवावरजेषु समां रूत्रिं प्रपेदे अथैवम्येण  
 व्यवहृतवानित्यर्थः ॥ २१ ॥ सर्वास्यिति । स रामो वंसलज्जां सिद्धत्वां

নতু লোকপ্রতীত্যর্থম্ । স্নিগ্ধস্ত বত্‌সলইত্যমরঃ । সর্কাসু মাতৃষপি নি-  
 বিশেষপ্রতিপত্তিঃ তুল্যসংকার আসীৎ । কথমিব চমূনাং নেতা যশুখঃ  
 ষড়্ভিরাননৈরাপীতাঃ পযোধরাঃ স্তনা যাসাং তাসু কুর্ভিকাম্বিব  
 ॥ ২২ ॥ তেনেতি । লোকো লোভপরাঙ্গুথেন বদান্যেন তেন রামেন  
 অর্থবান্ ধনিকঃ আস বভুব । তিঙস্তুপ্রতিরূপকমব্যয়মেতত্ । বিয়েভো  
 ভয়ং যতা নুদতা তেন ক্রিয়াবাননুষ্ঠানবান্ । বিনেত্রা নিয়ামকেন  
 তেন পিতৃমান পিতৃবন্নিয়চ্ছতীত্যর্থঃ । শোকমপনুদতীতি শোকাপনুদঃ  
 সুখস্যাহর্ভা তেন । তুন্দশোকয়োঃ পরিমৃজাপনুদোরিতি ক প্রত্যয়ঃ ।  
 তেন পুত্রী পুত্রবানাস পুত্রবদানন্দয়তীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥ সেইতি । স রামঃ  
 কালেঃবস'র পৌরাণাং কার্য্যানি প্রয়োজনানি সমীক্ষ্য বিদেহাধিপ-  
 তেহু'হিত্রা সীতয়া, উপভোগোত্মুকয়া অতএব তদীয়ং সীতাসম্বন্ধি  
 চাক্ষু বপুঃ কৃত্বা স্থিতয়া লক্ষ্ম্যাব, উপস্থিতঃ সঙ্গতঃ সন্ রেমে । উপস্থানং  
 সঙ্গতিরিতি যাদবঃ ॥ ২৪ ॥ তয়োরিতি । চিত্রবত্সু বনবাসরূতাস্তুলেখা-  
 বত্সু সদ্ভাসু যথা প্রার্থিতং যথেষ্টম্ ইন্দ্রিয়ার্থানিন্দ্রিয়বিষয়ান্ শব্দাদীন্  
 আমেদুষোঃ প্রাপ্তবতোস্তয়োঃ সীতারাময়োঃ দণ্ডকেষু দণ্ডকারণেষু প্রা-  
 প্তানি ছুঃখান্যপি বিরহবিলাপাঘেষণাদীনি সঙ্কিত্যমানানি স্মর্যমানানি  
 সুখানি অভুবন্ । স্মারকন্তু চিত্রদর্শনমিতি ত্রয়ব্যম্ ॥ ২৫ ॥ অথেতি ।  
 অথ সীতা অধিকস্নিগ্ধবিলোচনেন অত্যন্তমহনলোচনেন শরবত্ তৃণ-  
 বিশেষবৎ পাণ্ডুরেণ অতএব অনঙ্করমবাগ্‌ব্যাপারং যথা ভবতি তথা  
 ব্যঞ্জিতং দোহদং গর্ভো যেন তেন মুখেণ পরিণেতুঃ পত্ন্যরানন্দযিত্রী  
 আসীত্ ॥ ২৬ ॥ তামিতি । প্রতীতো গর্ভজ্ঞানবান্ রময়তীতি রমণঃ প্রিয়াং  
 কুশাঙ্গমটিং বর্ণাস্তুরেণ নীলিন্মা আক্রান্তপযোধরাগ্ৰাং বিলজ্জমানাং  
 তাং রামাং রহসি অঙ্কম্ আরোপ্য অভিলাষং মনোরথং পপ্রচ্ছ । এতচ্চ  
 দোহদস্যা প্রদানেন গর্ভো দোষমবাগ্‌য়াদিতি শাস্ত্রাত্ নতু লৌল্যাদি-  
 ত্যনুসন্ধেয়ম্ ॥ ২৭ ॥ সেতি । সা সীতা হিংস্রদম্ভাঃ নীবারা এব বলয়ো  
 যেষু তানি, তির্য্যগ্‌ভিক্ষুকাদিদানং বলিঃ । সম্বন্ধাঃ কৃতসম্বন্ধাঃ কৃত-  
 সখ্যাঃ বৈখানসানাং কন্যাকা যেষু তানি কুশবন্তি ভাগীরথীতীরতপোব-  
 নানি ভূয়ঃ পুনরপি গম্ভমিয়েষাভিললাষ ॥ ২৮ ॥ তটস্যইতি । রঘুপ্রবীরো  
 রামঃ তটস্য সীতায়ৈ তং পূর্কোক্তম ঈপ্সিতং মনোরথং প্রতিশ্রুতঃ

পাশ্চ'চট্টৈ স্তংকালোচিঠৈতরনুযাতঃ সন্ মুদিতামযোধামালোকয়ি-  
 যান্ অভ্রং লেটীত্যভ্রংনিহমভ্রক্ৰবং প্রাসাদমাকরোহ । বহাভ্রেলিহ-  
 ইতি খশপ্রত্যয়ঃ, অরুদ্বিষদিতি মুমাগমঃ ॥ ২৯ ॥ ঋদ্ধাপণমিতি । স  
 রামঃ ঋদ্ধাঃ সমৃদ্ধা আপনাঃ পণ্যভূময়ে। যস্মিন্ তং রাজপথঃ নৌভিঃ  
 সমুদ্রবাহিনীভিঃ বিগাহ্যমানাং সরযুঞ্চ পৌটৈর্বিলাসিভিঃ অধ্য-  
 যিতামি পুরোপকণ্ঠোপবনানি চ পশ্যান্ রেমে । বিলাসিনাশ্চ বিলা-  
 সিনশ্চ বিলাসিনঃ । পুমান্ দ্বিবেতোকশেষঃ ॥ ৩০ ॥ সেইতি । বদতাং  
 বাগ্মিনাং পুরোগঃ শ্রেষ্ঠঃ বিশুদ্ধরত্নঃ সর্পাদিরাজঃ শেষঃ তদ্বদুর্ন ভুজৌ  
 যস্য সঃ বিজিতারিভদ্রো বিজিতারিশ্রেষ্ঠঃ স রামঃ স্বরূতম্ উদ্दिश्या  
 ভদ্রং ভদ্রনামকম্ অপসর্পং চরং কিংবদন্তীং জন্মবাদং পপ্রচ্ছ । অপ-  
 সর্পশ্চরঃ স্পগঃ, কিংবদন্তী জন্মশ্রুতিরिति চামরঃ ॥ ৩১ ॥ নির্বন্ধেতি ।  
 নির্বন্ধেন আগ্রহেণ পৃষ্ঠঃ সোঃপসর্পঃ জগাদ । কিমিতি, হে মানবদেব  
 রক্ষাভবনে উষিতায়াঃ দেব্যাঃ সীতারাঃ পরিগ্রহাৎ স্বীকারাৎ অনত্র  
 ইতরাংশে তং বর্জয়িত্বৈত্যর্থঃ ভ্রদীয়ং সর্পং চরিতং পৌত্রাঃ স্তবন্তি ॥ ৩২ ॥  
 কলত্রৈতি । এবং কিল কলত্রনিন্দয়া গুরুণা দুর্বহেণ কীর্ত্তিবিপর্যয়েণ  
 অপকীর্ত্ত্যা অভ্যাহতং বৈদেহিবন্ধোবৈদেহীবল্লভস্য । এয়াপোঃ  
 সংজ্ঞাচ্ছন্দসৌর্ধ্বলমিতি হৃষ্মৎ, কালিদাস ইতিবৎ । হৃদয়ম্ অযো-  
 যনেন অভিতপ্তং সন্তপ্তম্ অনইব বিদদ্রে বিদীর্ণম্ । কৰ্ত্তরি লিট্  
 ॥ ৩৩ ॥ কিমিতি । আত্মনো নির্দোষবাদএব কথা তাং কিম্  
 উপেক্ষে উত অদোষাং সাদীং জায়াং সন্ত্যজামি । উভয়ত্রাপি প্রশ্নে  
 লট্ । ইত্যেকপক্ষাশ্রয়ে অন্যতরপক্ষপরিগ্রহে বিরুবত্বাদপরিচ্ছেদ-  
 ত্বাত্ স রামো দোলাইব চলা চিত্তরুত্রির্ঘস্য স আসীৎ ॥ ৩৪ ॥  
 নিশ্চিত্যতি । কিঞ্চ বাচ্যমপবাদম্ নাশ্চি অন্যেন ত্যাগাতিরিক্তো।  
 পায়েন নিরুত্রির্ঘস্য তদনন্যনিরুত্রি নিশ্চিত্য পত্ন্যাস্ত্যাগেন পরিমাষ্টুং  
 পরিহর্ন্তু মৈচ্ছৎ । তথাহি, যশোপনানাং পুংসাং স্বদেহাদপি যশো-  
 গরীয়ঃ গুরুতরম্ ইন্দ্রিয়ার্থাত্ অক্চন্দনবনিতাদেৱিন্দ্রিয়বিষয়াৎ  
 গরীয় ইতি কিমুত বক্তব্যম্ । পঞ্চমী বিভক্তে ইতু।ভয়ত্রাপি পঞ্চমী-  
 সীতা চেন্দ্রিয়ার্থএব ॥ ৩৫ ॥ সেইতি । হতোজাঃ নিশ্চেষ্টকঃ স রামঃ  
 তস্য রামস্য বিক্রিয়াদর্শনেন লুপ্তহর্মান্ অবরজান সন্নিপাত্য সংগমযা

আত্মাশ্রয়ং স্ববিষয়কং কোলীনং নিন্দাং তেভ্য আচচক্ষে পুনরিদং  
 বাক্যমুবাচ চ ॥ ৩৬ ॥ রাজর্ষীতি । রবেঃ প্রস্মৃতির্জন্য যস্য তস্য রাজর্ষি-  
 বংশস্য সদাচারগুণেঃ সদ্ভূতাং শুদ্ধাং মত্তো মত্সকাশাং, দর্পণস্য  
 পয়োদবাতাদিব অন্তঃকণাদিত্যর্থঃ, কীদৃশোঃরং কলঙ্কঃ উপস্থিতঃ  
 প্রাপ্তঃ পশ্যত ॥ ৩৭ ॥ পৌরেবিতি । সোঃহুম্ অপাং তরঙ্গেষু তৈল-  
 বিন্দুমিব পৌরেষু বহুলীভবন্তং প্রসরন্তং সএব পূর্কো যস্য স তং তং-  
 পূর্কম্ অবর্ণমপবাদম্ । অবর্ণক্ষেপনিক্সাদপর্ষীবাদাপবাদবদিত্যমরঃ ।  
 দ্বিপেন্দ্রঃ আলানমেব আলানিকম্ । বিনয়াদিত্বাত্স্বার্থে ঠক্ ।  
 অথবা আলানং বন্ধনং প্রয়োজনমসেতি আলানিকম্ । প্রয়োজন  
 মिति ঠক্ । স্থানং শুভ্রমিব, চূতরক্ষইতিবৎ সামান্যবিশেষভাবাদ-  
 পৌনরুক্ত্যং দ্রষ্টব্যম্ । সোঃহুম্ নেশে ন শক্লামি ॥ ৩৮ ॥ তসে তি ।  
 তস্যাবর্ণস্যাপনোদার মলপ্রসূভৌ অপতোৎপত্তৌ উপস্থিতায়াং  
 সত্যামপি মিস্ক্যপেক্ষে নিঃস্পৃহঃ সন টেবদেহসুতাম্, পুরস্তাং পূর্কং  
 পিতুরাজ্ঞয়া সমুদ্রনেমিৎ সমুদ্রো নেমিরিব নেমিবস্যঃ সা ভূমিঃ  
 তামিব, তাক্ষ্যামি ॥ ৩৯ ॥ নু সন্ধা সান্বী ন ত্যাজে, তাহ অটবমীভ ।  
 এনাং সীতাম্ অন্বা সান্বীতি চাটবামি কিন্তু মে মম লোকাপবাদঃ  
 বলবান মতঃ । বু তঃ হি বস্মাং প্রজীভিঃ ভূমেচ্ছায়া প্রতিবিহং  
 শুদ্ধিমতো স্মির্মলস্য শশিনো মনত্বেন কলকভ্বেনারোপিতা, অতো  
 লোকাপবাদএব বলবানিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥ রক্ষইতি । কিন্তু মে রক্ষাব-  
 ধান্তঃ প্ররাসঃ ব্যর্থো ন কিন্তু সঃ টেবরপ্রতিমোচনায় টেবরশোপনায ।  
 তথাহি, অমর্ষণোঃ হনো দ্বিজিহ্বঃ সর্পঃ পদা পাদেন স্পৃশন্তুং পুদযং  
 শোণিতচাক্ষুরা দশতি কিম্, কিন্তু, টেবরনির্ঘাতনায়েত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥  
 তদিতি । তত্রস্বাদেয মে সর্গঃ মিচ্চয়ঃ । সর্গঃ স্বভাবনির্মোক্ষ  
 নিশ্চয়াধায়স্থিষ্টিতমরঃ । ককণাদ্রুটিত্তে ভবন্তিন্ প্রতিবেধনীয়ঃ  
 মিস্কৃতং বাচ্যমেব শল্যং যেযাং তাম্ প্রাণান্ মযা চিরং ধারয়িতুং  
 ধারণং কারয়িতুং বো যুয়াকম্ অর্থিতা অর্ষিত্বম ইচ্ছা যদি অস্ত তি  
 শেষঃ ॥ ৪২ ॥ ইতীতি । ইত্যানুবন্তং জনকাত্মাশ্রয়াং বিষয়ে নিতান্তরক্ষা-  
 ভিনিবেশম্ অতিক্রুরাগ্রহম ঈশং স্বামিনং তেহু ভ্রাতৃষু মধ্যো কশ্চনাপি  
 নহেচ্ছং বিধায়িতুম্ অনুমোদিতুং প্রবৃত্তয়িতুং বা শক্তো নাসীৎ



পক্ষদ্বয়সাপি প্রবলত্বাদিতার্থঃ ॥৪৩॥ মহিতি । লোকত্রয়গীতকীর্তিঃ যথা  
 র্ভাষী লক্ষ্মণপূর্বজন্মা লক্ষ্মণাগ্রজঃ স রামো নিদেশে স্থিতম্ আজ্ঞা-  
 কারিণং লক্ষ্মণং বিলোক্য হে সৌম্য সূতগ ইতাভাষ্য চ পৃথক ভরত-  
 শক্রঘাভ্যাং বিনাকৃত্য আদিদেশে আজ্ঞাপরামাস ॥৪৪॥ প্রজাবতীতি ।  
 দোহদো গর্ভিনীমনোরথঃ তচ্ছংসিনী তে প্রজাবতী ভ্রাতৃজয়া । প্রজা-  
 বতী ভ্রাতৃজয়েত্যমরঃ । তপোবনেষু স্পাহমানুরেব সম্পৃষ্টেহব । স্পৃহি-  
 গৃহীত্যাদিনা আলুপ্রত্যয়ঃ । স ত্বং রথী সন্ তদ্বাপদেশেন দোহদ-  
 মিয়েন মেয়াং নেতবামেনাং সীতাং কাল্মীকেঃ পদং স্থানং প্রাপযা  
 গমযিত্বা । বিভাষ্যইত্যাদেশঃ । তাজ ॥ ৪৫ ॥ মহিতি । পিতৃর্নি-  
 যোগাচ্ছাসনাং ভার্গবেণ জামদগ্নোন্ কত্র । ন লোকেত্যাদিনা  
 ষষ্ঠীপ্রতিবেদঃ । মাতরি দ্বিষতীং দ্বিষদং । তত্র তসোবেতি বতি-  
 প্রত্যয়ঃ । প্রদত্তং প্রহারং শুশ্রবান শ্রুতবান । ভাষায়াং সদবসশ্রব  
 ইতি ক্রমুপ্রত্যয়ঃ । স লক্ষ্মণঃ তং অগ্রজশাননং প্রত্যগ্রহীৎ, হি  
 যস্মাৎ গুরুণামাজ্ঞা অবিচারণীয়া ॥ ৪৬ ॥ অথেতি । অথাসৌ  
 লক্ষ্মণঃ অরুচলশ্রবণেন প্রতীতাম্ ইচ্চাকর্ণেনেত তুচ্চাং বৈদেহসুতাম্  
 অত্রমুভিরভীকভিঃ গর্ভিনীবহনযোঁগাঃ । তসিগৃহিষ্টিপেঃ কুরিতি  
 ক্রু প্রত্যয়ঃ । তুর্যৈ যুক্তপুং স্মনস্ত্বেণ প্রতিপন্নরশ্মিং গৃহীতপ্রগ্রহং  
 রথমারোপ্য প্রত্যহে ॥ ৪৭ ॥ সেতি । সা সীতা কচিরান্ প্রদেশান্  
 নীরমানা প্রাপামাণা সতী মে মম প্রিযঃ প্রিযং রোতীতি প্রিবহরঃ  
 প্রিবকারী ইতানন্দং । ক্ষেমপ্রিয়েতি চকারাৎ খচপ্রত্যয়ঃ । তং  
 প্রিয়ম্ আশ্রয়ি বিষয়ে কম্পাঙ্কনতাং বিহার্য অসিপত্ররক্ষং জাতং  
 নাবুদ্ধ নাঙ্কাসীৎ । বুধাতেলুঁ ৬, অসিপত্রঃ খঞ্জাকাদলঃ কোঁপ্য-  
 পূর্বে। রক্ষবিশেষঃ । অসিপত্রো ভবেৎ শেযকারে চ নরকালুরে ইতি  
 বিশ্বঃ । আসন্নযাতুকইতি ভাবঃ ॥ ৪৮ ॥ জুগুহেতি । পথি লক্ষ্মণো  
 যং দুঃখং তন্যাঃ সীতায়াঃ জুগুহ প্রতিসংস্রতবান্ তং গুরু ভাবি  
 ভবিষ্যৎ দুঃখম্ অত্যন্তুৎ প্রিয়দর্শনং যস্মা তেন স্মরতা সর্বোতরেণ  
 দক্ষিণেন অক্ষা অতো সীতাসৈ আগ্যাতম্ । জ্ঞাণাং দক্ষিণাক্ষি-  
 ক্ষুরণং দুর্নিমিত্তমাল্লঃ ॥ ৪৯ ॥ সেতি । সা সীতা দুর্নিমিত্তেন দক্ষি-  
 ণাক্ষিস্কুরণরূপেণ উপগতাং প্রাপ্তাং বিষদাৎ দুঃখাৎ সদাঃ পরিলান-

মুখারবিন্দ। সতী সাবরজস্য সানুজস্য রাজ্ঞো রামস্য শিবং ভূয়াদিতি  
 অবর্টহ্যঃ কার্টনৈঃ অমুঃকর্টনৈঃ আশশংসে । শংসতেরপেক্ষায়ামাঙ্গান-  
 পদমিষাতে । কর্টনৈরিত্তি বহুবচনং ক্রিয়ার্ত্ত্যভিপ্রায়ং, পুনঃ পুন-  
 রাশশংসে ইত্যর্থঃ ॥৫০॥ গুরোরিত্তি । গুরোজ্জ্জ্বলস্য নিবোগাৎ সাধীং  
 বনিতাম্ অত্যাজ্যামিত্যর্থঃ বনান্তে বিহাসান্ ত্যক্ষন্ সুমিত্রাতনয়ো  
 লক্ষ্মণঃ পুরস্তাদগ্রে স্থিতায়। জহো দুঃখিত্রা জাহুব্যা উখিত্তেবীচিহষ্টেঃ  
 অবর্ষ্যত ইব । অকার্ষ্যং মা কুর্ষিত্যবর্ষ্যত ইবেত্যাৎ প্রক্ষা ॥ ৫১ ॥  
 রথাদিতি । সত্যসন্ধঃ সত্যপ্রতিজ্ঞঃ স লক্ষ্মণো যদ্ভা সারথিনা নিগ্-  
 হীতবাহাৎ কদ্ধাশ্বাৎ রথাৎ ভ্রাতৃজাযাৎ পুলিনে অবতাৰ্য্য আরোপ্য  
 নিষাদেন কিরাতেন আহুতান্যাবিশেষঃ আনীতনোকঃ সন্ গঙ্গাৎ  
 ভাগীরথীং সন্ধাৎ প্রতিজ্ঞানিব ততঃ । সন্ধা প্রতিজ্ঞা মৰ্য্যাদেতমরঃ  
 ॥ ৫২ ॥ অথেতি । অথ কথঞ্চিৎ ব্যবস্থাপিতা প্রকৃতিমাপাদিতা বাহু-  
 যেম সঃ অন্তর্গতবাস্পঃ কঠো যস্য সঃ কণ্ঠস্তম্ভিতাশ্চরিত্যর্থঃ সৌমিত্রিঃ  
 মহীপতেঃ শাসনম্, মেঘঃ উপাতেভবমৌৎপাতিকমশ্ববর্ষং শিলাব-  
 র্ষমিব, উজ্জগার উল্লীর্নবান্ । দাকণত্বেনাবাচ্যত্বা দুজ্জগারেতুক্তম্ ॥৫৩॥  
 ততইতি । ততঃ, অভিবদ্ভঃ পরাভবঃ । অভিবদ্ভঃ পরাভবঃ ইত্যমরঃ ।  
 স এবানিলন্তেন বিপ্রবিদ্ধা অভিহতা প্রভ্রশ্যমানানি পতন্তি আভর-  
 ণান্যেব প্রসূনানি যস্যঃ সা সীতা লতেব সহসা স্বমূর্ত্তিলাভস্য স্বশ-  
 রীরলাভস্য স্বেৎপতেঃ প্রকৃতিং কারণং ধরিত্রীং জগাম ভূমৌ পপা-  
 তেত্যর্থঃ ॥ ৫৪ ॥ ইক্ষুকৃতি । ইক্ষুকুবংশপ্রভবো মহাকুলপ্রসূতিরি-  
 ত্যর্থঃ আৰ্য্যবৃত্তঃ সাধুচরিতঃ পতিভর্ত্তা ত্বাম্ অকস্মাদকারণাৎ কথং  
 ত্যজ্জৎ অসম্ভবিতমিত্যর্থঃ, ইতি সংশয়িত্বেব সন্দিহানেব তাবৎ  
 ত্যাগহেতু জ্ঞানাবপেঃ প্রাগিত্যর্থঃ জননী ক্ষিত্তিঃ তস্মৈ সীতার্ষে  
 প্রবেশম্ আত্মনীতি শেষঃ ন দদৌ ॥ ৫৫ ॥ সেতি । লুপ্তসংজ্ঞা নট-  
 চেতনা মূচ্ছিত্তা সা দুঃখং ন বিবেদ, প্রত্যাগতাসুঃ লক্ষসংজ্ঞা সতী  
 অমুঃ সমতপ্যত দুঃখেদাদহাতেত্যর্থঃ । তপেঃ কর্ম্মণি লঙ । কর্ম্মক-  
 র্ত্তরীতি কেচিত্তন্ন তপস্তপঃকর্ম্মকস্মৈবেতি যদ্ভূনিয়মাৎ । তস্যঃ সী-  
 তার্যঃ সুমিত্রাজ্জয়তুলকঃ প্রবোধঃ মোহাৎ কঠতরো দুঃখদোঃভূৎ,  
 দুঃখবেদনাসম্ভবাতি ভাবঃ ॥ ৫৬ ॥ নচেতি । আৰ্য্য সাধী সা সীতা

রুজিমাৎতে এমসা বিমাপি । কলুষং রুজিটেননোঃঘমিতামরঃ । অনা-  
 রাদিন্তুইতি পঞ্চমী । নিরাকারিমেণ নিরাসকস্য । অলং কুণ্ঠতি  
 ইক্ষুৎ প্রত্যয়ঃ । ভৰ্তুঃ অবর্ণমপবাদং ন চাবদং টমবানাদীং, কিন্তু  
 স্থিরদুঃখভাজম্ অতএব ছক্ষুতিনমাত্মানং পুনঃপুনর্নিিন্দ ॥ ৫৭ ॥  
 আশ্বাসোতি । রামাবরজো লক্ষণঃ সতীং সাদ্বীং তামাশ্বাসা আখ্যাত  
 উপদিষ্টো বাল্মীকেঃ নিকেতস্যশ্রমস্য মার্গো যেন স তথোক্তঃ  
 সন্, নিযুস্য পরাধীনস্য । অধীনো নিযুতায়তুইতামরঃ । মে ভৰ্তৃ-  
 নিদেশেন স্বামানুজয়া হেতুনা যদ্রোক্ষ্যং পাক্ষ্যং তং হে দেবি ক্ষমস্ব  
 ইতি নম্রঃ প্রণতো বভূব ॥ ৫৮ ॥ সীতেতি । সীতা তং লক্ষ্মণম্ উখাপ্য  
 বাক্যং জগাদ, কিমিতি হে সৌম্য সাদ্বো তে প্রীতাম্মি চিরায় চিরং  
 জীব, যং যস্যং বিড়োজসা ইন্দ্রেন বিষ্ণুরিব অগ্রজেন জ্যেষ্ঠেন ভ্রাতা  
 তুমিখং পরবান্ পরতদ্রোহসি ॥ ৫৯ ॥ শৃঙ্গজনমিতি । সর্ষং শৃঙ্গজ-  
 নম্ অনুক্রমেণ প্রাপিতমং প্রণামঃ সন্ মং প্রণামমুত্তরু তার্থঃ বিজ্ঞাপয় ।  
 কিমিতি, নিষিচ্যতইতি নিষেকঃ, নবি বর্তমানং সুনোস্থৎপুত্রস্য প্র-  
 জ্ঞানিষেকং গর্ভং চেতসা অনুধ্যায়ত শিবমস্থিতি চিন্তয়ত ইতি ॥ ৬০ ॥  
 বাচ্যইতি । স রাজা ত্বয়া মদ্বচনাং মদ্বচনমিতি কৃত্বা । ল্যবোপে  
 পঞ্চমী । বাচ্যঃ বক্তব্যঃ । কিমিত্যত আহ বহুবিভ্যাদিভিঃ সপ্তভিঃ  
 শ্লোকৈঃ । অশ্লেঃসমীপে সমক্ষম্, বিভক্ত্যর্থৈব্যয়ীভাবঃ সামী-  
 প্যার্থে বা, অব্যয়ীভাবে শরদিতি সমাসান্তঃ ট্ প্রত্যয়ঃ । সমক্ষমগ্রে  
 বহৌ বিশুদ্ধামপি মাং লোকবাদস্য মিথ্যাপবাদস্য শ্রবণাদ্ধেতোঃ  
 অহাসীরত্যাঙ্গীরিতি যং তং শ্রুতস্য প্রখ্যাতস্য কুলস্য সদৃশং কিং  
 কিন্তু অসদৃশমিত্যর্থঃ । যদ্ব শ্রুতস্য শ্রবণস্য কুলস্য চেতি যোজনা ।  
 কামচার্যমীতি ভাবঃ ॥ ৬১ ॥ কল্যাণেতি । অথবা কল্যাণবুদ্ধেঃ সু-  
 ধিয়ঃ তব কর্তুঃ ময়ি বিষয়ে অয়ং ত্যাগো ন কামচারঃ ইচ্ছয়া করণং  
 ন শকনীয়ঃ কামচারশক্যপি ন ক্রিয়তইত্যর্থঃ । কিন্তু মর্টেমব জন্মানুর-  
 পাতকানাম্ অপ্রসহাঃ বিপচ্যতইতি বিপাকঃ ফলিতএব বিস্ফূর্জ্জ্বুঃ  
 অশনি নির্ঘোষঃ । স্ফূর্জ্জ্বুর্জ্জ্বমির্ঘোষইতামরঃ ॥ ৬২ ॥ উপস্থিতা-  
 মিতি । পূর্ষমুপস্থিতাং প্রাপ্তাং লক্ষ্মীমপাস্য ময়া সার্কং বনং প্র-  
 পন্নোহসি প্রাপ্তোহসি । তত্তস্যং তয়া লক্ষ্ম্যা অতিরোষাৎ ত্বদ্ভবনে

আস্পদং প্রতিষ্ঠাম্ । আস্পদং প্রতিষ্ঠায়ামিতি নিপাতঃ । প্রাপ্য  
 বসন্তী অহং সোঢা নাশ্মি ॥ ৬৩ ॥ নিশাচরেতি । নিশাচরৈঃ উপ-  
 প্লুতাঃ পীড়িতাঃ ভক্তারো যাসাং তাঃ নিশাচরোপপ্লুতভক্তাঃ ।  
 নদ্যতঃপ্রতি কপপ্রত্যয়ঃ । তাসাং তপস্বিনীনাং ভবতঃ প্রসাদাৎ  
 অনুগ্রহাৎ শরণা শরণসমর্থী ভূত্বা অদ্য ত্বয়ি দীপ্যামানে প্রকাশমানে  
 সতোব শরণার্থম্ অনাং তপস্বিনমং কবং প্রপংসে, প্রাপস্যামি ॥ ৬৪ ॥  
 কিংবাইতি । কিম্বা অথবা তব সম্বন্ধিনা অত্যন্তেন পুনঃপ্রাপ্তি রহি-  
 তেন বিরোগেন মোঘে নিফলেঃশ্মিন হতজীবিত তুচ্ছজীবিত  
 উপেক্ষাৎ কুর্ব্যৎ কুর্ব্যামেব, রক্ষণীয়ং রক্ষণার্থম্ অন্তর্গতং কুক্ষিস্থং  
 ত্বদীয়ং তেহঃ শুক্রং গর্ভরূপম্ । শুক্রং তেজোরতসী চ বীজবীর্ষো-  
 শ্মিয়ানি চেতামরঃ । মে মম অন্ত্বায়ো বিয়ো ন সাদ্যাদি ॥ ৬৫ ॥  
 সেতি । সাহং প্রসূতরুদ্ধং সূর্বানিবিষ্টদৃষ্টিঃ সতী তথাবিনং তপঃ  
 চরিতুং যতিযো, যথা ভূয়ঃ তেন তপসা মে মম জনমানুরেঃপি ত্বমেব  
 ভক্তা সাঃ বিপ্রসাগচ্চ সার ॥ ৬৬ ॥ নৃপংস্যতি । বানীনাং ব্রাহ্মণা-  
 দীনাম্ আশ্রমাণাং ব্রহ্মচর্যাदीনাঞ্চ পালনং যৎ স এব নৃপসা ধর্মঃ  
 মনুনা প্রণীতঃ উক্তঃ, অতঃ কারণাৎ এবং ত্বয়া নির্ধারিতা নিষ্কা-  
 দিতাপি অহং তপস্বিতিঃ সামান্যাং সাধারণং যথা ভবতি তথা  
 অবৈকনীয়া, কলত্রদৃষ্টাভাবেঃপি বর্গাশ্রমদৃষ্টিঃ সীতায়াং কত্ত্বোত্যর্থঃ  
 ॥ ৬৭ ॥ তথ্যেতি । তথ্যেতি তস্যঃ সীতায়াঃ বাচং প্রতিগৃহ্যাদীকৃত্য  
 রামানুজ লক্ষ্মণে দৃষ্টিগতং ব,তীতে, অতিক্রান্তে সতি সা সীতা বাস-  
 নাতিভারাতঃ দুঃখাতিরেকাতঃ মৃতকর্তৃত্বং যথা স্যাভ্বা বাধ,ত্ত্বোত্যর্থঃ  
 বিঘ্না ভীতা কুররীব উৎকোশীয়া । উৎকোশকুররৌ সমাবিত্যমরঃ ।  
 ভুরো ভূয়িষ্ঠং চক্রন্দ তুৎকোশ ॥ ৬৮ ॥ নৃত্যমিতি ॥ ময়ূরাঃ নৃত্যং  
 বিক্রহঃ তালবল্লভঃ, রক্ষাঃ কুমুমানি, করিণাঃ উপাত্তান্ দর্ভান্, ইথং  
 তস্যঃ সীতায়াঃ সমদুঃখভাবং প্রপন্নে তুলাদুঃখত্বং প্রাপ্তে বনেঃপি  
 অত্যন্তং কদিতমাসীৎ । যথা রামগেহেঃপি ইত্যপি শব্দার্থঃ ॥ ৬৯ ॥  
 তামিতি । কুশেন্দ্রাহরণায় যাতঃ কবিবাল্মীকিঃ কদিতানুসারী সন্  
 তাং সীতামভাগচ্ছৎ অভিগমনং চক্রে । দয়ালু তয়েত্যাহ নিবাদেতি ।  
 নিবাদেন ব্যাধেম বিদ্ধস্যাপ্তজস্য ক্রৌঞ্চস্য দর্শনেনোথ উপমো

বস্যা শোকঃ শ্লোকত্বমাপ্যত শ্লোকরূপেণাবোচদিত্যর্থঃ । সচ শ্লোকঃ  
পঠ্যতে । মা নিম্বাদ প্রতিষ্ঠাং ত্বমগমঃ শাস্বতীঃ সমাঃ । যৎ ক্রৌঞ্চ  
মিথুনাদেকমবধীঃ কামমোহিতমিতি । তিরশ্চামপি দুঃখং ন সেহে  
কিমুতান্যেযামিতি ভাবঃ ॥ ৭০ ॥ তমিতি । সীতা বিলাপাধিরতা সতী  
নেত্রাবরণং দৃষ্টিপ্রতিবন্ধকমশ্রু প্রমুজ্য তং মুনিং ববন্দে । দোহদ-  
লিঙ্গদর্শী গর্ভচিহ্নদর্শী মুনিভূতস্য সীতার্যৈ সুপুত্রাশিবং তৎপ্রাপ্তি-  
হেতুভূতাং দাশ্বান্ দত্তবান্ ইতি বক্ষ্যমাণপ্রকারেণোবাচ । দাশ্বান্  
সাহস্রান মীঢ়াংশেতি কশ্বস্তো নিপাতঃ ॥ ৭১ ॥ জানইতি । ত্বাং  
মিথ্যাপবাদেন ক্ষুভিতেন ভত্রী বিশ্বষ্টাং ত্যক্তাং প্রনিধামতঃ সমা-  
ধিদৃষ্টা জানে । হে বৈদেহি বিষয়ান্তরস্থং দেশান্তরস্থং পিতুর্জমক-  
স্যৈব নিকেতং গৃহং প্রাপ্তাসি । তত্তস্মান্মা ব্যথিষ্ঠাঃ মা শোচীঃ ।  
ব্যথেলুঙ । ন মাঙ্ৰযোগে ইত্যড়াগমপ্রতিবেধঃ । ভত্রোপেক্ষিতানাং  
পিতৃগৃহবাসএব উচিতইতি ভাবঃ ॥ ৭২ ॥ উৎখাতেতি । উৎখাত-  
লোকত্রয়কণ্টকেপি সর্বলোকোপকারিণ্যপীত্যর্থঃ । সত্যপ্রতিজ্ঞে সত্য-  
সঙ্কেপি অবিকথনে অশ্লাঘিন্যপি ত্বাং প্রত্যকস্মাদকারণাং কলুষপ্র-  
বৃত্তৌ গর্হিতব্যাপারে ভরতাশ্রজে মে মনু্যঃ কোপোস্ত্যেব । সর্বশুণা-  
চ্ছাদকোয়ং দোষ ইত্যর্থঃ । সীতানুময়ার্থোয়ং রামোপলভ্তঃ ॥ ৭৩ ॥  
তবেতি । উরুকীর্তিস্তব শ্বশুরো দশরথো মে সখা, তে পিতা জমকঃ  
সতাং বিদুবাং ভবোচ্ছেদকরঃ জ্ঞানোপদেশাদিনা সংসারদুঃখধ্বংস-  
কারী, ত্বং পতিদেবতানাং পতিব্রতানাং ধূর্য্যগ্রে স্থিতা, যেন মিমি-  
তেনমম অনুকম্প্যা অনুগ্রহ্যা নাসি তৎ কিমু ন কিঞ্চিদিত্যর্থঃ ॥ ৭৪ ॥  
তপস্বীতি । তপস্বিসংসর্গেণ বিনীতসত্তে শাস্তজন্তকেশ্মিন্শ্রুপোবনে  
বীতভয়া মির্ভীকা বস । ইতোশ্মিন্ বনে অনঘপ্রসূতেঃ সুখপ্রসূতেস্তে  
অপত্যসংস্কারময়ো জাতকর্মাদিরূপো বিধিরনুষ্ঠানং ভবিষ্যতি ॥ ৭৫ ॥  
অশূন্যেতি । সন্নিবিশস্তে যেষিতি সন্নিবেশা উটজাঃ । অধিকরণার্থে  
যত্র । মুনীনাং সন্নিবেশেকটৈজরশূন্যতীরাং পূর্ণতীরাং তমসঃ শোকস্য  
পাপস্য বা অপহন্ত্রীমু । তমস্ত ক্লীবে পাপে মরকশোকরোরিত্যমরঃ ।  
তমসাং নদীং বগাহ্য তত্র স্নাত্বা । বলিক্রিয়াপেক্ষয়া পূর্বকালতা ।  
তম্যাঃ সৈকতোৎসঙ্গেষু বলিক্রিয়াভিরিষ্টদেবতাপূজাবিধিভিঃ তে

মনসঃ প্রসাদঃ সম্প্রসাদে ভবিষ্যতি ॥ ৭৬ ॥ পুষ্পমিতি । ঋতুরসা  
প্রাপ্তঃ আর্ভবৎ স্বকালপ্রাপ্তং পুষ্পং ফলঞ্চ অরুচরোহি অরুচক্কেত্রো-  
থম্ অরুচপচ্যমিত্যর্থঃ বলয়ে হিতং বালেয়ং পূজাযোগ্যম্ । ছদিকপ-  
ধিবলেচপ্রিতি চঞ প্রত্যয়ঃ । বীজং বীবারাদিধান্যঞ্চ আহরন্ত্যঃ  
উদারবাচঃ প্রগল্ভগিরো মুনিকন্যাকাঃ নবাভিষঙ্গাং নৃতনছুঃখাং ত্বাং  
বিনোদয়িষ্যন্তি ॥ ৭৭ ॥ পরইতি । স্ববলানুরূপঃ স্বশক্তানুসারিভিঃ  
পরসামন্তসাং ঘট্টেঃ । স্তনৈরিতি চ ধন্যতে । আশ্রমবালরক্ষান্ সংব-  
দ্ধয়ন্তী ত্বং তময়োপপত্তেঃ প্রাক্ পূর্বম্ অসংশয়ং যথা তথা স্তমং  
ধরতি পিবতীতি স্তনক্লয়ঃ শিশুঃ । নাসিকাস্তময়োর্ধ্বাথেটোরিতি  
খশ্ প্রত্যয়ঃ, অকৃদ্বিষদিতি মুমাগমঃ । তন্মিন্ যা প্রীতিস্তামাবাপ্সাসি ।  
ততঃ পরং সুলভএব বিনোদ ইতি ভাবঃ ॥ ৭৮ ॥ অনুগ্রহেতি । দয়া-  
দ্র'চেতাঃ বাল্মীকিঃ অনুগ্রহং প্রত্যভিনন্দতীতি তথোক্তাং তাং সীতাম্  
আদায় সায়েং শৃঙ্গৈরধাসিতবেদিপাশ্ব'ম্ অধিষ্ঠিতবেদিপ্রান্তং শান্ত-  
মৃগং স্বমাশ্রমং নিনায় ॥ ৭৯ ॥ ভামিতি । শোকদীনাং তাং সীতাং  
ভস্যাঃ সীতায়াঃ আগমেন প্রীতির্যাসাং তাসু তাপসীষু, পিতৃভিরগ্নি-  
ষাত্তনদিত্তির্নির্কিষ্টিসারাং ভুক্তসারাং হিমাংশোরন্ত্যামবশিষ্টাং কলাং  
দর্শোঃমাবাস্যাকালঃ ওষধীষিব, অর্পয়ামাস । অত্র পরাশরঃ, অমারান্ত  
সদা সোম ওষধীঃ প্রতিপদ্যত ইতি ॥ ৮০ ॥ তাইতি । তাস্তাপসাঃ  
তস্মৈ সীতারৈ সপর্য়ানুপদং পূজানন্তরং দিনান্তে সায়েংকালে নিবাস-  
এব হেতুস্তস্য নিবাসহেতোঃ নিবাসার্থমিত্যর্থঃ । ষষ্ঠী হেতুপ্রয়োগইতি  
ষষ্ঠী । ইঙ্গু দী তাপসতরুরিত্যমবঃ । ইঙ্গু দীম্নেহেন কৃতপ্রদীপং অন্তরা-  
স্তীর্ণং মেধাং শুদ্ধমজিনমেব তম্পং শয্যা যন্মিন্ তমুটজং পর্ণশালাং  
বিতেকর্দুঃ ॥ ৮১ ॥ তত্রৈতি । তত্রাশ্রমে অভিষেকেন স্নানেন প্রয়ত্তা  
নিরতা বসন্তী বিধিনা শাস্ত্রেন অতিথিত্যঃ প্রযুক্তপূজাঃ কৃতসংকারা  
বল্কলিনী সা সীতা পত্ন্যঃ প্রজাসন্তৃতয়ে সন্তানাবিচ্ছেদায় হেতোঃ  
বন্যেণ কন্দমূলাদিমা শরীরং বভার পুপোষ ॥ ৮২ ॥ অপীতি । প্রভুঃ  
রাজা অধুনাপি সানুশয়ঃ সানুতাপঃ স্যাৎ কিম্ ইতি কাকুঃ । উৎসুকঃ  
শক্রজিতঃ ইন্দ্রজিতো হস্তা লক্ষ্মণোঃপি সীতাপরিদেবনাস্তং সীতাবি-  
লাপাস্তমুষ্টিতং শাসনম্ অগ্রজায় শশংস ॥ ৮৩ ॥ বভূবেতি । সহসা

সপদি সবাশ্পো রামঃ তুষ্ণারবর্ষী সহস্যচন্দ্রইব বভূব অত্যশ্রুতরা তুষ্ণার-  
বর্ষিণা পৌষচন্দ্রেণ তুল্যোঃ ৬৭ । পৌষে ঠৈতবসহস্যো দ্বাবিত্যমরঃ ।  
যুক্তৈঃ তদিত্যাহ, কোলীনাংলোকাপবাদাৎ ভীতেন তেন রামেন ঠৈব-  
দেহসুতা সীতা গৃহান্নিরস্তা ন মনস্তঃ মনসশ্চিত্তান্ন নিরস্তা । পঞ্চম্যান্ত-  
সিন্ ॥ ৬৪ ॥ নিগৃহেতি । ধীমান্ বর্ণানামাশ্রমাণাঞ্চাবেক্ষণে অনুসন্ধানে  
জাগরুকোঃ প্রমত্তঃ । জাগরুকইতি উকপ্রত্যয়ঃ । রজোরিক্রমনাঃ রজো-  
গুণশূন্যচেতাঃ স রামঃ স্বয়মেব শোকং নিগৃহ্য নিকৰ্ণ্য ত্রাতৃভিঃ সাধা-  
রণভোগং শরীরস্থিতিমাত্রোপযুক্তমিত্যর্থঃ ঋদ্ধং রাজ্যং শশাস ॥ ৬৫ ॥  
তামিতি । পরিবাদভীরোঃ অতএব একভার্যামপি সাধীমপি তাং সীতাং  
ত্যক্তবতো নৃপস্য বক্ষসি অসঙ্ঘটস্থখম্ অসম্ভাব্যস্থখং বসন্তী লক্ষ্মীঃ  
সপত্নীরহিতেব রেজে দিদিপে । তস্য স্ত্র্যস্তুরপরিগ্রহো নাভূদिति ভাবঃ  
॥ ৬৬ ॥ সীতামিতি । দশমুখরিপুঃ রামঃ সীতাং হিত্বা ত্যক্ত্বা অন্যাং  
স্ত্রিয়ং নোপযেমে ন পরিণীতবানিতি যৎ । উপাদ্যমঃ স্বকরণে ইত্যা-  
অনেপদম্ । কিঞ্চ তস্যাঃ সীতার্যা এব প্রতিক্রতেঃ প্রতিমার্যাঃ হির-  
ণ্ময়াঃ সখা প্রতিক্রতিসখাঃ সন্ ক্রতূনাজহার আকৃতবানিতি যৎ তেন  
শ্রবণবিষয়প্রাপিণা শ্রোত্রদেশগামিনা ভর্তুর্ভূতালেন বার্তয়্য হেতুনা সা  
সীতা দুর্ধারং দুর্নিরোধং পরিত্যাগেন যদুঃখং তৎ কথমপি বিবেহে  
বিসোড়বতী ॥ ৬৭ ॥ ইতি শ্রীমহোপাধ্যায়কোলাচলমল্লিনাথশ্রুতিবির-  
চিতায়াং রঘুবংশব্যাখ্যায়াং সঞ্জীবনীসমাখ্যায়াং চতুর্দশঃ সর্গঃ ।

## পঞ্চদশঃ সর্গঃ ।

কৃতেন্তি । রুতসীতাপরিত্যাগঃ স পৃথিবীপালো রামঃ রত্নাকর এব  
 মেখলা যস্যাস্তাং সার্গবামিত্যর্থঃ কেবলামেকামিত্যর্থঃ পৃথিবীমেব বুভুজে  
 তুস্তবাম্ নতু পার্থিবীমিত্যর্থঃ । সাপি রত্নখচিতমেখলা । পৃথিবীঃ  
 কান্তাসমাধিকর্যজ্যতে । রামস্য স্ত্র্যস্তরপরিগ্রহো নাস্তীতি শ্লোকান্তি-  
 প্রায়ঃ ॥ ১ ॥ লবণেনেতি । লবণেন লবণাখ্যেন তামিশ্রেন তমিশ্রা-  
 চারিণা রক্ষসেত্যর্থঃ বিলুপ্তেজ্যাঃ লুপ্তযোগক্রিয়াঃ অতএব শরণার্থিনো  
 যমুনাতাজে যমুনাতীরবাসিনো মুনয়ঃ শরণ্যং শরণার্থং রক্ষণসমর্থং তং  
 রামং রক্ষিতারম্ অভ্যয়ুঃ প্রাপ্তাঃ । যাতেন্তু ॥ ২ ॥ অবেক্ষ্যতি ।  
 তে মুনয়ো রামমবেক্ষ্য রক্ষিতারমিতি শেষঃ তস্মিন্ লবণে স্বতেজসা  
 শাপরূপেণ ন প্রজহুঃ । তথাহি, ত্রায়তইতি ত্রাণম্ । কর্তরি লুট্ ।  
 তদভাবে শাপ এবাস্তং যেষাং তে শাপাস্ত্রাঃ সন্তুঃ তপসো ব্যয়ং কুর্ষন্তি ।  
 শাপদানাত্তপসোব্যয় ইতি প্রসিদ্ধেঃ ॥ ৩ ॥ প্রতীতি । কাকুৎস্থো  
 রামস্তেভ্যো মুনিভ্যো বিয়প্রতিক্রিয়াং লবণবধরূপাং প্রতিশুশ্রাব  
 প্রতিজ্ঞে । তথাহি, ভুবি শাস্ত্রিণো বিষণেঃ প্ররুতিঃ রামরূপেণাব-  
 তরণং ধর্মসংরক্ষণমেবার্থঃ প্রয়োজনং যস্যঃ সা তর্থেব ॥ ৪ ॥ তে ইতি ।  
 তে মুনয়ো রামায় বিবুধদ্বিষঃ সুরারেঃ লবণস্য বধোপায়মাচখ্যুঃ । লুনা-  
 তীতি লবণঃ, নন্দ্যাদিত্বাৎলুঃ, তর্থেব নিপাতনাৎলুম্ । লবণঃ শূলী  
 শূলবাম্ দুর্জয়ঃ অক্ষয়ঃ, কিঙ্ক বিশূলঃ শূলরহিতঃ প্রার্থ্যতাম্ অভিগ-  
 ম্যতাম্ । যাচুঃপ্রায়ামভিযানে চ প্রার্থনা কথ্যতে বুধৈরिति কেশবঃ ॥ ৫ ॥  
 আদিদেশেতি । অথ তেষাং মুনীনাং ক্ষেমায় ক্ষেমকরণায় রাঘবো রামঃ  
 শক্রয়াদিদেধ । অত্রোৎপ্রেক্ষতে । অস্য শক্রয়স্য নাম অরিনিগ্র-  
 হাৎ শক্রহননাজ্জতোঃ যথাভূতোর্থো যস্য তৎ যথার্থং করিযান্নিব ।  
 শক্রম্ হস্তীতি শক্রয়ঃ । অমনুব্যকৃত্বে চেতি চকারাৎ রুতয়শক্রয়াদয়ঃ  
 সিদ্ধাঃ ইতি দুর্গসিংহঃ । পানিনীয়েপি বহুলগ্রহণাদ্যাথেচ্চসিদ্ধিঃ কৃত্য-



ল্যুটৌবহুলমিতি ॥ ৬ ॥ রামস্য স্বয়মপ্রয়াণে হেতুমাহ যইতি । হি  
 যশ্মাৎ, পরান্ শত্রূন্ তাপয়তীতি পরলুপঃ । দ্বিষৎপরয়োস্তাপেরিতি  
 খচপ্রত্যয়ঃ, খচি হ্রস্বইতি হ্রস্বঃ । রঘুনাৎ মধ্যো যঃ কশ্চনঃ একঃ,  
 অপবাদো বিশেষশাস্ত্রম্ উৎসর্গং সামান্যশাস্ত্রমিব, পরং শত্রুং ব্যবর্ত-  
 যিতুং বাধিতুম্ ঐশ্বরঃ সমর্থঃ । অতঃ শত্রুঘ্নমেবাদিদেশেতি পূর্বেণাঘরঃ  
 ॥ ৭ ॥ অগ্রজেনেতি । ততঃ অগ্রজেন রামেন প্রযুক্তাশীঃ রুতানীকাদো  
 রথী অভীর্নির্ভীকো দাশরথিঃ পুষ্পানি সঞ্জাতানি যাস্মাৎ তাঃ পুষ্পিতাঃ  
 সুরভীঃ আমোদমানাঃ বনস্থলীঃ পশ্যান্ যযৌ ॥ ৮ ॥ রামেতি । রামা-  
 দেশাদনুগতা সেনা তস্য শত্রুঘ্নস্য, অধ্যয়নমর্থোত্তিধেরো যস্য তস্য  
 ধাতোরিঙধ্যয়নইত্যস্য ধাতোঃ পশ্চাৎ অধিকৃপসর্গইব, অর্থসিদ্ধয়ে  
 প্রয়োজনসাধনায় ইত্যেকত্র, অন্যত্র অভিধেয়সাধনায় অভবৎ । অর্থো-  
 ত্তিধেয়রৈবস্তপ্রয়োজননিরুত্তিষিত্যমরঃ । যথা, ইন্ডিকাবধ্যুপসর্গং ন  
 ব্যভিচরত ইতি ন্যায়েন অধ্যুপসর্গঃ স্বয়মেবার্থসাধকস্য ধাতোঃ সন্নিধি-  
 মাত্রেনোপকরোতি সেনাপি তস্য তদ্বদিতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥ আদিষ্ঠেতি ।  
 রথপ্রষ্ঠেঃ রথাগ্রগামিতিঃ । প্রষ্ঠোঃগ্রগামিনীতি নিপাতঃ । যুগ্মিতিঃ  
 পূর্কোক্তৈরাদিষ্ঠবত্বা । নির্দিষ্টমার্গঃ গচ্ছন্ তপতাৎ দেদীপ্যমানামাৎ  
 মধ্যে বরঃ শ্রেষ্ঠঃ স শত্রুঘ্নো বালথিতৈল্যমু'নিভিঃ অংশুমান্ সুর্য্যইব বি-  
 ররাজ । তেঃপি রথপ্রষ্ঠাইত্যনুসন্ধেয়ম্ ॥ ১০ ॥ তস্যেতি । যতো গচ্ছতঃ ।  
 ইণ্ধাতোঃ শত্ৰুপ্রত্যয়ঃ । তস্য শত্রুঘ্নস্য মার্গবশাৎ রথস্বর্নৈঃ উৎকণ্ঠা  
 উদ্গ্রীবা মৃগা যস্মিন্ তস্মিন্ বাল্মীকীয়ে বাল্মীকিসম্বন্ধিনি । বৃদ্ধাম্হ  
 ইতি ছপ্রত্যয়ঃ । তপোবনে একা বসতিঃ রাত্রির্কভুব । তত্রৈকাৎ  
 রাত্রিমুখিতইত্যর্থঃ । বসতী রাত্রি বেশ্বনোরিত্যমরঃ ॥ ১১ ॥ তমিতি ।  
 ক্লাস্তবাহনং শ্রাস্তযুগ্যং তং কুমারং শত্রুঘ্নম্ ঋষিঃ বাল্মীকিঃ তপঃপ্রভাব-  
 সিদ্ধাভিঃ বিশেষপ্রতিপত্তিভিঃ উৎকৃষ্টসস্ত্রাবনাভিঃ পূজয়ামাস ॥ ১২ ॥  
 তস্যামিতি । তস্যামেব ধামিন্যাৎ রাত্রৌ অস্য শত্রুঘ্নস্য অন্তরস্য  
 অন্তীতি অন্তর্ভূতী গর্ভিনী । অন্তর্ভূতী চ গর্ভিনীত্যমরঃ । অন্তর্ভূৎপ-  
 তিবতোনু'গিতি ঙীপ্ সূগাগমশ্চ । প্রজাবতী ভ্রাতৃজার। সীতা কিত্তিঃ  
 সম্পন্নৌ সমগ্রৌ কোশদণ্ডাবিব সূতো অস্মত ॥ ১৩ ॥ সস্তানেতি ।  
 ভ্রাতৃর্জ্যেষ্ঠস্য সস্তানশ্রবণাক্লেতোঃ সৌমনস্যবান্ প্রীতিমান্ সৌমিত্তিঃ

शक्रयः प्रातर्भुक्तुरथः सञ्जरथः सन् प्राञ्जलिः कृताञ्जलिः मुनिम् आमन्त्र्या  
 आप्नुह्य यथो ॥ १४ ॥ स चेति । स शक्रयश्च मधुपयश्च नाम लवणपुरं  
 प्राप, कुन्तीनसी नाम रावणस्वसा तस्याः कुक्किजः पुत्रो लवणश्च वमां  
 करं बलिमिव सत्वानां प्राणिनां राशिमादायोपस्थितः प्रापः ॥ १५ ॥  
 धुमेति । किन्तु तो लवणः, धूमैव धूमः कृष्णलोहितवर्णः । धूमधूमलो  
 कृष्णलोहिते इत्यमरः । वसागङ्गा ह्यग्नेदोगङ्गाः सोऽस्यास्तीति वसा-  
 गङ्गा । ह्यग्नेदञ्च वसा वसेत्यमरः । ज्वाला इव बज्रवः पिशाङ्गाः शिरो  
 रुहाः केशाः यस्य स तथोक्तः । विपुले नकुले विषेर्ण बज्रुः स्यात्  
 पिङ्गले त्रिषित्यमरः । क्रवात् मांसमदस्तीति क्रव्यादो राक्षसास्तेषां  
 गणैव परीवारो यस्य स तथोक्तः ततएव जङ्गमश्च रिशुश्चित्ताग्निरिव  
 स्थितः । कृशानुपक्षे धृष्टेर्धृत्रवर्णः, ज्वाला एव शिरोरुहाः, क्रव्यादो  
 ग्रन्थादयः इत्यनुसङ्गेयम् ॥ १६ ॥ अपशूलमिति । लक्ष्मणानुजः शक्रयः  
 अपशूलं शूलरहितं तं लवणम् आसाद्य करोध । तथाहि, रक्तु प्र-  
 हारिणां रक्तु प्रहरणशीलानाम्, अपशूलत्वेवात्र रक्तुम् । जयः सम्मुखीने  
 हि सम्मुखस्य दर्शनो हि । यथामुखसम्मुखस्य दर्शनः खैति खप्रत्ययः ।  
 अधिकारलक्षणार्थस्तु दुर्लभ एव ॥ १७ ॥ नेति । इतीति । राक्षसो लवणः,  
 अद्य मङ्कुरेः भ्रूज्यातइति भोजनं भोज्या मृगादिकं नातिपर्याप्तम्  
 अनतिसमग्रमालक्ष्य दृष्ट्वा भीतेनेव धात्रा दिष्ट्या भागेन मे त्वम् उप-  
 पादितः कल्पितोऽसि, इति शक्रयश्च सञ्जर्जा तस्य शक्रयस्य जिघांसया  
 हस्तमिच्छया प्रांशुमुत्ततं द्रुमं मुस्तास्तुम्भिव अक्रेषेण उपाटयामास  
 ॥ १८ ॥ ॥ १९ ॥ सौमित्रेरिति । नैर्ष्येरेरितो रक्षःप्रेरितः  
 शार्थी अस्तुरा मध्ये निशितैर्काटैः शकलीकृतः सन् सौमित्रैः शक्रयस्य  
 गात्रं न प्राप, किन्तु पुष्परजः प्राप ॥ २० ॥ विनाशादिति । रक्षो  
 लवणस्तस्य विनाशाद्धेतोः महोपलं महास्तुं पाषाणं पृथक् स्थितं  
 कृतान्तस्य वमसा मुक्तिमिव । मुक्तिशब्दो द्विलिङ्गः । तस्यै शक्रयस्य  
 प्रजिघाय प्रतिहतवान् ॥ २१ ॥ ऐन्द्रमिति । स महोपलः शक्रयस्यैव  
 ऐन्द्रमिन्द्रदेवताकमज्जमुपादाय ताडितोऽभिहतः सन् सिकतात्वात् सिक-  
 तात्तावादपि परां परमाणुतां प्रापेदे । यतोऽणुर्नास्ति स परमाणु-  
 रित्याहुः ॥ २२ ॥ तमिति । निशाचरो राक्षसः दक्षिणं द्यौः । कर्क-

ऋषिणी इति भगवतो भाष्यकारस्य प्रयोगां दोषशब्दस्य नपुंसकत्वं  
 द्रष्टव्यम् । छुञ्जवाहु प्रवेष्टोदोरिति पुंलिङ्गसाहचर्यां पुंशुक्लः ।  
 तथा च प्रयोगः । दोषं तस्य तथाविधस्य भजत इति । सर्वोत्तरं  
 गहम् उदाय्य एकतालस्तदाथारुक्ते। यस्मिन् स एकतालः उपतपवनेन  
 प्ररितो गिरिरिव तं शक्रयम् उपाज्जवत् अतिक्रतः ॥ २३ ॥ कार्श-  
 मति । स शक्रलवणः कार्शेन वैश्वेन पद्मिना वानेन । उक्तं  
 यामरणे । एकमेव प्रजनितो विशेषेण ज्ञेयः शरइति । विष्णुर्ना-  
 यणः कृष्ण इत्यमरः । तिम्रहृदयः पतन् भुवः कम्पाम् आनिनाय नीत-  
 त्त्वं देहभारदित्यर्थः, आश्रमवासिनां कम्पं जहार तन्नाशादकुतो-  
 दयाः बहुवृत्त्यर्थः ॥ २४ ॥ वयसामिति । हतस्य विद्वेष्टीति विद्विष्ट-  
 स्य विद्विषो राक्षसस्य उपरि वसतां पङ्क्तिनां पङ्क्तयः पेतुः, त-  
 तिद्वन्द्विनः शक्रयस्य मूर्ध्नि तु दिव्याः कुसुमवृष्टयः पेतुः ॥ २५ ॥  
 इति । स वीरः शक्रयो लवणं हत्वा तदा आश्रानं महोजसो-  
 र्बावलस्य इन्द्रकिद्वधेन शोभिन्नो त्रातुर्लक्ष्मणस्य समानोदरे शयितं  
 दार्याम् एकौदरं मेने । सोदराद्यदिति यत्प्रत्ययः ॥ २६ ॥  
 श्रुति । चरितार्थः कृतार्थः कृतकार्थः तपस्वितिः संस्रुयमानस्य  
 शक्रयस्य विक्रमेण उदग्रयुवतं त्रीड्या लज्जया अवमत्तं नम्रं  
 रः शुशुते । विक्रान्तस्य लज्जव भूषणमिति भावः ॥ २७ ॥ उपेति ।  
 कृष्णदूषणः अर्थेषु विषयेषु निर्ग्रामो निस्पृहः मधुरारुतिः सौम्यारूपः  
 शक्रयः कालिन्द्याः यमुनायाः उपकूलं कूले । विभक्त्यर्थेऽव्यायीभावः ।  
 धुरां नाम पुरीं निर्ग्रामे निर्मितवान् ॥ २८ ॥ येति । वा पुं-  
 शोभिन्नो राजा यस्याः पुरः सा मुराज्जी मुराज्याः भावः सौराज्यं  
 चन प्रकाशाभिः प्रकाशमानाभिः पौराणां विभूतिभिः ईश्वरैः  
 र्गस्याभिव्यन्दोतिरिक्तजनस्तस्य वमनम् आहरणं कृत्वा उपनिवेशिता  
 पश्चापितेव वत्तो । अत्र कोटिलाः । भूतपूर्वमभूतपूर्वं वा जनपदं  
 रदेशप्रवाहेण स्वदेशाभिव्यन्दवमनेन वा निवेशयेदिति ॥ २९ ॥  
 त्रेति । तत्र मथुरायां सौधगते हर्मरुतः स चक्रवाकिनीं चक्रवाक-  
 तीं यमुनां हेमभक्तिमतीं सुवर्णरचनावतीं भूमेः प्रवेणीं वेणी-  
 व । वेणी प्रवेणीत्यमरः । पशुम् पिप्रिये प्रीतः । प्रीं प्रीणम्

ইতি ধাতোঈর্দ্বাদিকাল্লিট্ ॥ ৩০ ॥ সখা ইতি । দশরথস্য জন্মকস্য  
 চ সখা মন্ত্ররুৎ মন্ত্রদ্রষ্টা স বাল্মীকিরপি । সুকর্মপাপমন্ত্রপুণ্যেযু রুৎ  
 ইতি ক্রিপ্ । উভয়োঈর্দশরথজনকয়োঃ প্রীত্যা স্নেহেন টমথিলেরো  
 টমথিলীপুত্রো যথাবিধি যথাশাস্ত্রং সঞ্চস্কার সংস্কৃতবান্ ॥ ৩১ ॥ সইতি  
 স কবির্বাল্মীকিঃ কুশৈর্দৈর্ভঃ লবৈর্গোপুচ্ছলোমভিঃ । লবোলবনকিঙ্ক-  
 ল্পকপকগোপুচ্ছলোমসু ইতি টবজয়ন্তী । উন্মৃষ্টো গর্ত্বক্রেদো গর্ত্বোপ-  
 দ্রবো যয়োস্তো কুশলবোন্মৃষ্টগর্ত্বক্রেদো তো টমথিলেরো তেষাং  
 কুশানাঞ্চ লবানাঞ্চাখ্যয়া নামতো নাম্না যথাসখ্যং কুশলবাবিব চকার  
 কিল । কুশোন্মৃষ্টঃ কুশঃ, লবোন্মৃষ্টো লবঃ ॥ ৩১ ॥ সাজ্জমিতি । কিঞ্চি-  
 দুংক্রান্তশৈশবো অতিক্রান্তবাল্যো তো সাজ্জঞ্চ বেদমধ্যাপ্য কবীনাং  
 প্রথমপদ্ধতিং কবিতাবীজমিত্যর্থঃ স্বকৃতিং কাব্যং রামায়ণাখ্যং গায়-  
 রামাস । গায়তেলিটি । শব্দকর্মত্বাদাতিবুদ্ধীত্যাদিনা দ্বিকর্মকত্বম্ ॥ ৩৩ ॥  
 রামশ্চেতি । তো সুতো রামস্য রুত্বং মাতুরগ্রতো মধুরং গায়ন্তো তদ্বি-  
 যোগব্যথাং রামবিরহবেদনাং কিঞ্চিচ্ছিথিলীচক্রতুঃ ॥ ৩৪ ॥ ইতরে-  
 পীতি । রঘোঈর্দ্বাংশ্যাঃ বংশে ভবাঃ ত্রেতেত্যুয়ন্তেতাগ্নয়ঃ তেষাং  
 তেজইব তেজো যেষাং তে ত্রেতাগ্নিতেজসঃ ইতরে রামাদন্যে ত্রয়ো  
 ভরতাদয়োঃপি তছোগান্ডরতাদিসম্বন্ধাৎ পতিবত্নীষু ভর্তৃমত্নীষু জীবৎ-  
 পতিকাসু খ্যাতিমত্নীষিত্যর্থঃ । পতিবত্নী সতর্ভূকেত্যমরঃ । অনুর্দ্বৈপতি-  
 বতোনু গিতি ডীপ্ প্রত্যয়ো নুগাগমশ্চ । পত্নীষু দ্বিস্মনবঃ অসিন্ । দ্বৌ  
 দ্বৌ স্নু যেষাং তে দ্বিস্মনবইতি বিগ্রহঃ । কচিৎ সংখ্যাশব্দস্য রুভি-  
 বিষয়ে বীপসার্থত্বং সপ্তপর্ণাদিবৎ ॥ ৩৫ ॥ শক্রঘাতিনীতি । পূর্জোৎ-  
 স্কো জ্যেষ্ঠপ্রিয়ঃ শক্রয়ো বহুশ্রুতে শক্রঘাতিনি সুবাহো চ তন্নামকয়োঃ  
 স্নুঘোঃ মথুরা চ বিদিশা চ তে নগর্যো নিদখে নিধায় গত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥  
 ভুয়ইতি । স শক্রয়ো টমথিলীতনয়য়োঃ কুশলবয়োঃকদম্বীতেন নিঃস্পন্দ-  
 মৃগং গীতপ্রিতরয়া নিশ্চলহরিণং বাল্মীকেরাশ্রমম্ ভুয়ঃ পুনরপি তয়ো-  
 ব্যয়ঃ সংবিধানকরণার্থং তপোহানির্মা ভূদिति হেতোঃ, অত্যগাৎ অতি-  
 ক্রম্য গত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥ বশীতি । বশী সঃ লবনস্য বধাচ্ছেতোঃ  
 পোঁটৈঃ পোঁরজ্জটৈঃ অত্যস্তং গোঁরবৎ যন্মিন্ কর্মণি তত্তথা ঙ্কিতঃ  
 সম রথ্যাসংস্কারৈস্তোরণাদিভিঃ শোভতে যা তামযোধ্যাং বিবেশ চ

॥ ৩৮ ॥ স ইতি । স শক্রয়ঃ সভামধ্যে সভাসদ্বিঃ সৈভ্যঃ উপস্থিতং  
 সেবিতং সীতাপরিত্যাগাৎ ভুবোঃসামান্যপতিম্ অসাধারণপতিং রামঃ  
 দদর্শ ॥ ৩৯ ॥ তমিতি । অগ্রজ্ঞো রামো লবণম্ভাস্তকং হস্তারং প্রণতং  
 তং শক্রয়ম্, কালনেমিনাম রাক্ষসঃ তস্য বধাৎ প্রীতঃ তুরং বেগঃ  
 সহতে ইতি তুরায়াড়িস্রঃ । ছন্দসি সহইতি গিঃ । যদা সহতের্গিচি  
 রুতে সাহয়তেঃ ক্লিপ্ । অন্যোষামপি দৃশ্যতইতি পূর্বপদস্য দীর্ঘঃ ।  
 সহঃ সাড়ঃ ষঃ ইতি ষত্বম্ । শাস্ত্রিণমুপেঙ্গমিব, অভ্যনন্দৎ ॥ ৪০ ॥  
 সহইতি । স শক্রয়ঃ পৃষ্ঠেঃ সন্ সর্ষতো বার্ত্তং কুশলং রাজ্ঞে আখ্যৎ আ-  
 খ্যাতবান্ । চক্ষিঙোলুঙ । চক্ষিঙঃ খ্যাঞতি খ্যাঞাদেগঃ, অস্ম্যতি  
 বক্রীত্যঙ, আতোলোপইটি চেতাকারলোপঃ । খ্যাতের্কা লুঙ ।  
 সন্ততিং কুশলবোৎপত্তিং নাখ্যৎ । কুতঃ, কালেঃবসরে প্রতাপর্ষিয়স্যতঃ  
 আশ্রম্য কবের্কাল্মীকেঃ শাসনাৎ ॥ ৪১ ॥ অথেতি । অথ জনপদে ভবো  
 জনপদো বিপ্রঃ কচ্চিদিতিশেষঃ অপ্রাপ্তযোবনং শিশুং পুল্লমিতি  
 শেষঃ ভূপতেঃ রামস্য দ্বারি অক্ষয়াম্ভুং যথা তথা অবতার্য্য অক্ষুত্বে-  
 নৈবাবরোপ্য চক্রন্দ চুক্ৰাশ ॥৪২॥ শোচনীয়েতি । হে বসুধে দশরথাৎ  
 চ্যুতা যা ত্বং রামহস্তম্ অনুপ্রাপ্য কঠাৎ কঠতরং গতা সতী শোচনী-  
 যাসি ॥ ৪৩ ॥ শ্রুত্বেতি । গোপ্তা রক্ষকো রাঘবঃ তস্য বিপ্রস্য শুচঃ  
 শোকস্য হেতুং পুল্লমরণরূপং শ্রুত্বা জিহ্বায় লঙ্কিতঃ । কুতঃ, হি যস্মাৎ  
 অকালভবো মৃত্যুঃ ইক্ষাকুণাৎ পদং রাষ্ট্রং নাস্পশৎ । বৃদ্ধে জীবতি  
 যবীরাশ্চ ম্রিয়ত ইত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥ স ইতি । স রামো দুঃখিতং দ্বিজং  
 মুহূর্ত্তং ক্ষমস্বতি আশ্বাস্য ঠেবস্বতস্যাস্তকস্যাপি জিগীষয়া কেতুমি-  
 দ্ধ্যয়া কোবেরং যানং পুষ্পকং সম্মার ॥ ৪৫ ॥ আভেতি । স রঘুদ্রহো  
 রামঃ আভ্রশস্ত্রঃ সন্ তং পুষ্পকমধ্যস্য প্রস্থিতঃ । অথ তস্য পুরো গৃঢ়-  
 রূপা সরস্বতী অশরীর্য্য বাক্ উচ্চারণ উদভুব ॥ ৪৬ ॥ রাজন্নিতি । হে  
 রাজন্ তে প্রজ্ঞাসু কচ্চিদপচারো বর্ণধর্ম্মব্যতিরেকঃ প্রবর্ত্ততে, তম্ অপ-  
 চারমপ্ৰিয়া প্রশময়েঃ, ততঃ কৃতী কৃতকৃত্যো ভবিতাসি ভবিষ্যসি ॥৪৭ ॥  
 ইতীতি । ইতাপ্তবচনাদ্রামো বর্ণবিক্রিয়াৎ বর্ণাপচারং বিনেষাম্ বেগেন  
 নিকম্পকেতুনা পত্রেণ বাহনেন পুষ্পকেন । পত্রং বাহনপক্ষয়ো রিত্য-  
 মরঃ । দিশঃ পপাত ধাবতি স্ম ॥ ৪৮ ॥ অবেতি অথ ইক্ষাকুবৎ শত্রুভব

ঐক্ষাকো রামঃ । কোপদাদনিত্যানি কৃতে দাণ্ডিনায়নেত্যাদিনা উকার-  
লোপনিপাতঃ ধূমেন পীয়মানেনাভিতাশ্রাফং রক্ষশাখাবলম্বিনমধো-  
মুখং তপস্মলুং তপশ্চরস্তুং কঞ্চিৎ পুরুষং দদর্শ ॥ ৪৯ ॥ পৃচ্ছতি ।  
রাজ্ঞা নাম চারয়শ্চ তৌ পৃচ্ছৌ নামাশ্রয়ো যস্য স তথোক্তঃ ধূমং পিব-  
তীতি ধূমপঃ । সুপীতি যোগবিভাগাৎ কপ্রত্যয়ঃ । স পুরুষঃ আত্মানং  
সুরপদার্থিনং স্বর্গার্থিনম্ । অনেন প্রযোজনমপি পৃচ্ছইতি জ্ঞেয়ম্ ।  
শমুকং নাম শূদ্রম্ আচম্ব বভাষে কিল ॥ ৫০ ॥ তপসীতি । তপস্মনধি-  
কারিত্বাৎ প্রজানামঘাবহং দুঃখাবহং তং শূদ্রং শীর্ষচ্ছেদ্যম্ । শীর্ষচ্ছে-  
দাৎ যচ্ছতি যৎ প্রত্যয়ঃ । পরিচ্ছিত্য নিশ্চিত্য নিয়ন্তা রক্ষকো রামঃ  
শত্রুম্ আদদে জগ্ৰাহ ॥ ৫১ ॥ সইতি । স রামঃ জ্যোতিষ্কর্মেণঃ ক্ষুণ্ণলিঙ্গৈ-  
রাহতানি দক্ষানি শক্রানি যস্য তৎ তস্য বক্তুং হিমক্লিকিকিঞ্জলকং পক্ষ-  
জমিব কণ্ঠএব নালং তস্মাদপাতয়ৎ ॥ ৫২ ॥ কৃতেতি । শূদ্রঃ শমুকঃ  
রাজ্ঞা স্বয়ং কৃতদণ্ডঃ কৃতশিক্ষঃ সন্ সতাং গতিং লেভে, দুশ্চরেণাপি  
স্বমার্গবিলঞ্জিনা অনধিকারদুশ্চেনেত্যর্থঃ তপসা ন লেভে ! অত্র মনুঃ ।  
রাজভিঃ কৃতদণ্ডাস্ত কৃত্বা পাপানি মানবাঃ । নির্মলাঃ স্বর্গমায়াস্তি সন্তঃ  
সুরুতিনো যথেনি ॥ ৫৩ ॥ রঘুনাথইতি । রঘুনাথোঃপি মার্গসন্দর্শি-  
তাত্মনা মহোজসা অগস্ত্যেন, ইন্দুনা শরৎকালইব, সংযুযুজে সঙ্গতঃ ।  
ইন্দাবপি বিশেষণং যোক্তব্যম্ । রঘুনাথেতত্র ক্ষুণ্ণাদিত্বাধিত্বাভাবঃ ॥ ৫৪ ॥  
কুন্তেতি । কুন্তুষোনিরগন্ত্যঃ পীতেন সমুদ্রেণ আত্মনিষ্ক্ৰয়মিব আত্মমোচ-  
নমূল্যমিব দত্তম্ অতএব পরিগৃহ্যতইতি ব্যাপ্ত্যা পরিগ্রহঃ দিব্যানাং  
পরিগ্রহঃ পরিগ্রাহইত্যর্থঃ তম্ অলঙ্কারং তৈশ্চ রামায় দদৌ ॥ ৫৫ ॥  
তমিতি । টেমথিলীকণ্ঠনির্কর্যাপারেন বাহুনা তমলঙ্কারং দধত্বামঃ পশ্চাৎ  
নিবহতে নিবহতঃ, পরামুমুতো দ্বিজাত্মজঃ প্রাক্ রামাৎ পূর্ষঃ  
নিবহতে ॥ ৫৬ ॥ তস্যেতি । পুত্রসমাগতঃ পুত্রেণ সঙ্গতো দ্বিজঃ টেব-  
স্বতাদন্তুকাদপি ত্রাতুঃ রক্ষকস্য । ভীতার্থানাং ভয়হেতুরিত্যপাদানাৎ  
পঞ্চমী । তস্য রামস্য পূর্ষোদিতাং পূর্ষোক্তাং নিন্দাং স্তুত্যা নিবর্ত-  
য়ামাস ॥ ৫৭ ॥ তমিতি । অধরায়াশ্বমেধায় মুক্তাশ্বং তং রামং রক্ষকপি-  
নরেশ্বরাঃ সুগ্রীববিভীষণাদয়ো রাজানশ্চ, মেঘাঃ অস্তোভিঃ শস্যমিব  
উপায়নৈরভাববন্ ॥ ৫৮ ॥ দিগ্ভ্যইতি । নিমন্ত্রিতা আহুতা মহর্ষয়শ্চ

ভূম্যাঃ সম্বন্ধীনি ভৌমানি দ্বিমণ্যানি স্থানান্যেব ন । দ্বিমণ্যং স্থানে গৃহে  
 ভেদ্যাবিত্যমরঃ । কিন্তু জ্যোতির্ময়ানি নক্ষত্ররূপানি দ্বিমণ্যান্যপি হিত্বা  
 দিগ্ভাঃ এনং রামমভিজগুঃ ॥ ৫৯ ॥ উপেতি । চত্বারি দ্বারাগেব  
 মুখানি যস্ম্যাঃ সা চতুর্দারমুখী অযোধ্যা উপশলোষু গ্রামান্তেষু নি-  
 বিষ্টৈঃ । গ্রামান্ত উপশল্যং স্মাদিত্যমরঃ । তৈঃ মহর্ষিভিঃ, সত্য়ঃ সৃষ্ট  
 লোকা পিতামহস্যেবং ঠেপতামহী তনুর্গুর্ভিরিব, বভৌ ॥ ৬০ ॥ শ্লাঘ্য  
 ইতি । ঠেবদেহাস্ত্যাগোঃপি শ্লাঘ্যো বর্গ্যএব, কুতঃ, যস্ম্যাং প্রাগুবংশঃ  
 প্রাগীনস্মৃণো যজ্ঞশালাবিশেষঃ তদ্বাসিনঃ নাস্ত্যান্যা জায়া যস্য তস্য  
 অনন্যজানেঃ । জায়ায় নিষ্ঠিত সমাসান্তো নিষ্ঠাদেশঃ । পত্ন্যঃ রামস্য  
 হিরণ্ময়ী সৌবর্ণী । দাণ্ডিনায়নাদিস্বত্রেণ নিপাতঃ । সা নিষ্ঠেজব জায়া  
 পত্নী আসীৎ ॥ ৬১ ॥ বিধেয়িতি । ততঃ বিধেঃ শাস্ত্রাদধিকমস্তারো-  
 ষ্ঠিরিচ্যমানপরিকরো যথঃ প্রবরতেঃ প্রবৃত্তঃ । যত্র যথৈ বিহন্যন্তে  
 এভিরিতি বিঘ্নাঃ প্রত্যাহাঃ । যথৈ যজ্ঞে যজ্ঞার্থে কবিধানমিতি কঃ ।  
 ক্রিয়াবিঘ্নাঃ অনুষ্ঠানবিঘাতকাঃ বাক্ষসা এব রক্ষিণ রক্ষকা আসন্ ॥ ৬২ ॥  
 অপেতি । অথ ঠেমথিলেমৌ ঠেমথিলী তনয়ৌ । স্ত্রীভোচক্ । কুশলবৌ  
 গুরুণা বাল্মীকিনা চোদিতৌ প্রেরিতৌ সন্তৌ প্রাচেতসৌ বাল্মীকিঃ  
 উপজ্জায়ত ইত্যুপজ্জা । আতশ্চোপসর্গে ইতি কর্মণাঃ প্রত্যয়ঃ । প্রাচে  
 তস্যোপজ্জা প্রাচেতসোপজ্জং প্রাচেতসেনাদৌ জ্ঞাতমিত্যর্থঃ । উপজ্জা  
 জ্ঞানমাত্মং স্মাদিত্যমরঃ । উপজ্জোপক্রমং তদাচিখ্যাসাযামিতি নপ্তং-  
 সকত্বম্ । অযাতে জ্জামতে অনেনেভারনং রামস্মাযনং চরিতং রামায়ণং  
 রামায়ণাখ্যং কাবাম্ । পূর্কপদাং সংজ্জায়ামগইতি নত্বম্ উ বরায়ণমি-  
 তিবং । ইতস্ততো জগতুঃ । গায়তেলিট্ ॥ ৬৩ ॥ রুভমিতি । রামস্য  
 রুভং বর্গ্যং বস্তুিতি শেষঃ, বাল্মীকেঃ কৃতিঃ কাব্যং গেয়মিতি শেষঃ,  
 তৌ কুশলবৌ কিন্নরস্বনৌ কিন্নরকণৌ গায়কৌ পুনরিতি শেষঃ, অতএব  
 তং কিং যেন নিমিত্তেন তৌ শৃণুতাং যনো হর্ভুং অলং শক্তৌ ন  
 স্মাতাম্ । সর্কং সরসমিত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥ রূপইতি । তে জানন্তীতি  
 তজ্জ্বাষ্টেস্তৃষ্টৈজ্জরভিষ্টৈজ্জনিবেদিতং তরোঃ কুশলবয়োঃ রূপে আকারে  
 গীতে চ মাধুর্যং রামণীয়কং সানুজো রামঃ কুতূহলী মানন্দঃ সন্ যথা-  
 সংখ্যং দদর্শ শুগ্রাব চ ॥ ৬৫ ॥ তদিতি । তয়ের্গীতপ্রবণে একাথা

আসক্তা অশ্রুশ্রুগী আনন্দাদিতি ভাবঃ, সংসৎ সত্তা, প্রাতর্হিমনিষা-  
 ন্দিনী নিরীতা বাতরহিতা বনস্থলীব, বভৌ শুশুভে । আনন্দপারবশ্যা-  
 ন্নিস্পন্দমাশ্বেত্যর্থঃ ॥ ৬৬ ॥ বয়ইতি । জনতা জনানাং সমূহঃ । গ্রামজ-  
 নবকুভ্যন্তলিতি তল্ প্রত্যয়ঃ । বয়োবেষাভ্যামেব বিসংবাদি বিলক্ষণং  
 তদা তয়োঃ রামস্য চ সাদৃশ্যং প্রেক্ষ্য নাস্ত্যক্ষিকম্পো যস্মিন্ কর্মণি তৎ  
 যথা তথা । ন গ্রার্থস্য নশব্দস্য বহুব্রীহিঃ । ব্যতিষ্ঠত অতিষ্ঠৎ । সম-  
 বপ্রবিভ্যাহুইতান্নেনপদম্ । বিস্ময়াদনিমিষমদ্রাক্ষীদিত্যর্থঃ ॥ ৬৭ ॥  
 উভয়োরিতি । লোকো জনঃ উভয়োঃ কুমারয়োঃ প্রবীণ্যেন ঠৈপুণ্যেন  
 তথা ন বিসিদ্ধিয়ে ন বিস্মিতবান্ তথা নৃপতেঃ প্রীতিদানেষু বীতম্প-  
 হতয়া ঠৈনম্প্ৰেহণ বিসিদ্ধিয়ে ॥ ৬৮ ॥ গেয়ইতি । গেয়ে গীতে কোনু  
 বাং যুবরোক্ষিনেতা শিক্ষকঃ । নুশব্দঃ প্রশ্নে । নু পৃচ্ছায়াং বিতর্কে  
 চেত্যমরঃ । গেয়ে কেন বিনীতো বামিতি পাঠে বামিতি যুগ্মদর্থপ্রতি-  
 পাদকমব্যয়ম্ দ্রষ্টবাম্ । তথাচারমর্থঃ, কেন পুংসা বাং যুবাং গেয়ে  
 বিষয়ে বিনীতো শিক্ষিতো । কর্মণি নিষ্ঠাপ্রত্যয়ঃ । ইয়ঞ্চ কস্য কবে:  
 কৃতিরিতি রাজ্ঞা স্বয়ং পৃষ্ঠো তৌ কুশলবো বাল্মীকিমশংসতামুক্ত-  
 বস্তৌ বিনেতারং কবিঞ্চৈত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥ অথেতি । অথ সাবরজো রামঃ  
 প্রাচেতসং বাল্মীকিমুপেরিবান্ প্রাপ্তঃ সন্ দেহনাত্মন উরীকৃত্য আত্মানং  
 স্থাপয়িত্বৈত্যর্থঃ, রাজ্যমটম্ প্রাচেতসায় ন্যবেদয়ৎ সমর্পিতবান্ ॥ ৭০ ॥  
 সইতি । ককণা প্রয়োজনমস্য কাঙ্কনিকো দয়ালুঃ । প্রয়োজনমিতি  
 ঠঞ্ । স্যাদ্দয়ালুঃ কাঙ্কনিকইত্যমরঃ । স কবিঃ রামায় তৌ ঠৈমখিলেবৌ  
 তদাত্মজৌ বামসুতো আখ্যায় সীতায়ঃ সম্পারিগ্রহং স্বীকারং ববে  
 যযাচে ॥ ৭১ ॥ তাতেতি । হে তাত তে স্মৃষা নোঃস্মাকম্ অক্লোঃ  
 সমীপং সমীক্ষম্ । অব্যয়ীভাবে শরৎ প্রভৃতিভ্য ইতি সমাসান্তরূহ ।  
 জাতবেদসি বহৌ শুদ্ধা, নাস্মাকমবিশ্বাসইত্যর্থঃ । কিন্তু রক্ষসো রাব-  
 গস্য দৌরাত্ম্যানত্রত্যাঃ প্রজাঃ ন শ্রদ্ধাঃ ন বিশশ্বসুঃ ॥ ৭২ ॥ তাইতি ।  
 ঠৈমখিলী স্বচারিত্রমুদ্दिश्य তাঃ প্রজাঃ প্রত্যায়তু বিশ্বাসয়তু ।  
 বিশ্বাসস্য বুদ্ধিরূপত্বাৎ ণৌ গমিরবোধনইতি ইণো গম্যাদেশো  
 নাস্তি । ততোঃনস্তরং পুত্রবতীমেনাং সীতাং তদাজয়্য প্রতিপৎসো  
 স্বীকরিস্যে ॥ ৭৩ ॥ ইতীতি । রাজ্ঞা ইতি প্রতিশ্রুতে সতি যুনিঃ



আশ্রমাৎ জানকীং শিষ্টেযাঃ প্রয়োজ্যৈঃ; স্বসিদ্ধিং স্বার্থসিদ্ধিং মিয়-  
 টেমস্ত্রপোভিরিব, আনয়ামাস ॥ ৭৪ ॥ অন্যোদ্যারিতি । অথ কাকুৎস্থো  
 রামঃ অন্যোদ্যারনয়িন্নহনি প্রস্তুতপ্রতিপত্তয়ে প্রকৃতচাৰ্য্যানুসন্ধানায়  
 পুরৌকসঃ পৌরান সন্নিপাত্য মেনয়িত্বা কবিং বাল্মীকিমু আহ্বায়-  
 যামাস আকারয়ামাস ॥ ৭৫ ॥ স্বরেতি । অথ স্বর উদাত্তাদিঃ সংস্কারঃ  
 শুদ্ধিঃ তদ্বতা ঋচা সাবিত্র্যা উদর্চ্চিষং সূর্য্যমিব, পুত্রাভ্যামুপলক্ষিতয়া  
 সীতয়া করণেন উদর্চ্চিষং রামম্ অসৌ মুনিরুপাস্থিত উপতস্থে ॥ ৭৬ ॥  
 কাষায়েতি । কষায়েণ রক্তং কাষায়ম্ । তেন রক্তং রাগাদিত্যাণ । তেন  
 পরিবীতেন সংহতেন স্বপদাৰ্পিতচক্ষুৰ্বা শালেন প্রসম্মেন বপুর্দৈব সা  
 সীতা শুদ্ধা সাধ্বীতাম্মীয়ত অনুমিতা ॥ ৭৭ ॥ জনাইতি । তস্যাঃ সীতায়ঃ  
 কর্মণঃ আলোকপথাদ্ধর্শনমার্গাৎ প্রতिसংহতচক্ষুসঃ নিবর্তিতদৃষ্টিয়ঃ সর্ক্স  
 জনাঃ ফলিতাঃ শালয়ইব অবাপ্নুখা অবনতমুখাস্তস্তুঃ ॥ ৭৮ ॥ তামিতি ।  
 আস্থিতবিষ্টিরোঃপিষ্ঠিতাসনো মুনিঃ হে বৎসে ভূতুর্দৃষ্টিবিষয়ে সমক্ষং  
 স্বরূত্রে স্বচরিতে বিষয়ে লোকং নিঃসংশয়ং কুর্ক্সিতি তাং সীতামশাৎ  
 শান্তি স্ম ॥ ৭৯ ॥ অথতি । অথ বাল্মীকিশিষ্যেণ আবর্জিতং দত্তং  
 পুণ্যং পরঃ আচম্য সীতা সতাং সরস্বতীং বাচম্ উদীরয়ামাস উচ্চার-  
 যামাস ॥ ৮০ ॥ বাগ্ননইতি । বাগ্ননঃকর্ম্মভিঃ পতোঁ বিষয়ে মে ব্যভিচার  
 স্থালিতং ন যথা নাপ্তি যদি তথা তর্হি বিশ্বং বিভর্তীতি বিশ্বস্তুরঃ  
 ভুমিঃ । সংজ্ঞাবাৎ ভূতইত্যাদিনা পৃচ্ছপ্রত্যয়ঃ, অকৃদ্বিষদিত্যাদিনা  
 মুমাগমঃ । হে বিশ্বস্তুরে দেবি মামলঙ্কাতুং গর্ভে বাসরিতুমর্হসি ॥ ৮১ ॥  
 এবমিতি । সাধ্বা পতিব্রতয়া তয়া সীতয়া এবমুক্তে সতি সচ্ছো ভবাস্তু-  
 বোরক্তাৎ শাতহুদং বৈদ্যুতং জ্যোতিরিব প্রভামগুলমুদ্রযৌ ॥ ৮২ ॥  
 তত্রৈতি । তত্র প্রভামগুলে নাগকনোৎক্ষিপ্তে সিংহাসনে নিষেদুষী  
 আসীনা সমুদ্ররশনা সমুদ্রমেখলা সাক্ষাৎ বস্বনি ধারয়তীতি বস্বন্ধরা  
 ভুমিঃ । খচি হ্রস্ব ইতি হ্রস্বঃ । প্রাদুরাসীৎ ॥ ৮৩ ॥ সেতি । সা বস্ব-  
 ক্ষরা ভর্তুরি প্রণিহিতেক্ষণাৎ দত্তদৃষ্টিং সীতাম্ অক্সমারোপ্য তস্মিন্  
 ভর্তুরি মামেতি ব্যাহরতি বদত্যেব ব্যাহরন্তমনাদৃতোতার্থঃ । যতী চামা-  
 দরে ইতি সপ্তমী । পাতালমভ্যাগাৎ ॥ ৮৪ ॥ ধরায়ামিতি । সীতাপ্র-  
 তর্পণমিচ্ছতীতি তথোক্তস্য ধরিনঃ আভ্রধনুষঃ তস্য রাগস্য ধরয়াৎ

বিষয়ে সংরম্ভং বিধিবলাপেক্ষী ঠৈবশক্তিদর্শী গুরুব্রহ্মা শময়ামাস,  
 অবশ্যম্ভাবী বিধিরিতি ভাবঃ ॥ ৮৫ ॥ ঋষীনিতি । রামো যজ্ঞান্তে পু-  
 স্কৃতান্ পূজিতান্ ঋষীন্ মুহুদশ্চ বিশ্বজ্য সীতাগতং স্নেহং তদপ-  
 ত্যায়োঃ কুশলবয়োর্নিদধে ॥ ৮৬ ॥ যুধাজিতইতি । কিঞ্চ ভূতপ্রজঃ সঃ  
 রামো যুধাজিতঃ ভরতমাতুলস্য সন্দেশাৎ সিন্ধুনাগকং দেশং দত্তপ্রভা-  
 বায় দর্টে ঋষ্যায় রামেনেতি শেষঃ ভরতায় দদৌ ॥ ৮৭ ॥ ভরতইতি ।  
 তত্র সিন্ধুদেশে ভরতো বুধি গন্ধর্কান্নিজ্জিত্য কেবলমেকমাতোহুং বীণাং  
 গ্রাহয়ামাস আয়ুসং সমত্যা জয়ৎ । গ্রহিতাজ্যোর্গ্যন্তয়োর্দ্বিকর্মকভুং  
 নিত্যমিত্যনুসন্ধেরম্ ॥ ৮৮ ॥ স ইতি । স ভরতঃ অভিষেকাহৌ তক্ষপু-  
 স্কলৌ নাম পুত্রৌ তদাখ্যায়োস্তক্ষপুস্কলাখ্যায়োরিত্যর্থঃ পুস্কলং পুস্কলা-  
 বত্যাং তক্ষকং তক্ষশিলায়ামিতি রাজধান্যোর্নগর্যোরভিষিচ্য পুনঃ  
 রামান্তিকমগাৎ ॥ ৮৯ ॥ অঙ্গদমিতি । লক্ষ্মণোঃপি রঘুনাথস্য রামস্য  
 শাসনাৎ অঙ্গদং চন্দ্রকেতুঞ্চ তদাখ্যো আঙ্গমস্তবো পুত্রৌ কারাপণো  
 নাম দেশঃ তস্যেশ্বরৌ চক্রে ॥ ৯০ ॥ ইতীতি । ইত্যারোপিতপুত্রান্তে  
 জনেশ্ববাঃ রামাদয়ো ভর্তৃলোকপ্রপন্নানাং ক্রমাৎ নিবাপান্ শ্রাদ্ধাদীন্  
 বিদধুশ্চক্রুঃ ॥ ৯১ ॥ উপেত্যেতি । অথ কালোঃস্তকো মুনিবেষঃ সম্-  
 উপেত্য রাঘবং প্রোবাচ, কিমিত্যহি রহস্যকান্তে সংবাদিনৌ সম্ভা-  
 যিনৌ আবাং যঃ পশ্যেং রহস্যভঙ্গং কুর্যাদিত্যর্থঃ তং ত্যাজেরিতি ॥ ৯২ ॥  
 তথেতি । স কালস্তথেতি প্রতিপন্নায় নৃপায় রামায় বিরূতায়া প্রকাশি-  
 তনিজরূপঃ সন্ পরমেষ্ঠিনঃ ব্রহ্মণঃ শাসনাৎ দিবমধ্যাস্থেতি আচরণ্যে  
 ॥ ৯৩ ॥ বিদ্বানিতি । দ্বাঃশ্চ দ্বারি নিযুক্তো লক্ষ্মণো বিদ্বানপি পূর্ষ-  
 শ্লোকোক্তং জানন্নপি রামসন্দর্শনার্থিনো দুর্কাসমো মুনেঃ শাপাদীতঃ  
 সন্ তয়োঃ কালরাময়োঃ সময়ং সংবাদম্ অভিনৎ বিভেদ ॥ ৯৪ ॥  
 সইতি । সোগবিছোগমার্গবেদী স লক্ষ্মণঃ সরযুতীরং গত্বা দেহত্যাগেন  
 পূর্ষজন্মো ভ্রাতুঃ প্রতিজ্ঞাবিতথাং সত্যং চকার ॥ ৯৫ ॥ তস্মিন্নিতি ।  
 চতুর্থো ভাগশ্চতুর্ভাগঃ । সংখ্যাশব্দস্য রুতিবিষয়ে পূরণার্থভুং শতাং  
 যাবৎ । আঙ্গ চতুর্ভাগে তস্মিন্ লক্ষ্মণে প্রাক্ নাকমধিতস্তৃষি পূর্ষং স্বর্গং  
 জগ্মুসি সতি রাঘবো রামঃ ভুবি ত্রিপাৎ ধর্মইব শিথিলং তশ্চৌ ।  
 পাদবিকলো হি শিথিলং তিষ্ঠতীতি ভাবঃ । ত্রেতায়াং ধর্মস্ত্রিপাদি-

ত্যাছঃ । পাদশচতুর্থাংশঃ অঙ্জি শ্চ ধন্যতে । পাদা রশ্ম্যাঙ্জি তূর্ঘ্যাংশা  
 ইত্যমরঃ । ত্রয়ঃ পাদা যস্যাসৌ ত্রিপাৎ সংখ্যানু পূর্ষসোত্যকারলোপঃ  
 সমাসাল্লঃ ॥ ৯৬ ॥ সইতি । উদগিতি । যুগাম্ । স্থিরদীঃ স রামঃ,  
 রিপবএব নাগাঃ গজান্তেষামঙ্কুশং নিবারকং কুশং কুশাবত্যাং পূর্ঘ্যাং  
 নিবেশ্য স্থাপয়িত্বা, সূক্তৈঃ সমীচীনবচনৈঃ সতাং জনিতা অশ্রলবা  
 অশ্রলেশা যেন তং লবং লবাখ্যাং পুত্রম্ । লবো লেশে বিলাসে চ  
 ছেদনে রামনন্দনে ইতি বিশ্বঃ । শরাবত্যাং পূর্ঘ্যাম্ । শরাদীনাঞ্চৈতি  
 শরকুশয়োঃ দীর্ঘঃ । নিবেশ্য, সানুজোঃ পুংসরঃ সন্ পতোর্গা লর্ভরি  
 বাৎসলাৎ অনুরাগাৎ গৃহান্ বর্জয়িত্বা গৃহবর্জম্ । দ্বিতীয়ায়াঞ্চৈতি  
 গমুল্ । অয়ং কচিদপরীপ্নায়ামপি ইষাতে, অনুদাত্তং পদমেকবর্জমি-  
 তোকাচঃ শেষতয়া ব্যাখ্যাতত্বাৎ । পরীপ্না ত্বরা । অগোপ্যয়া অন্নিতো-  
 ঙ্নুগতঃ উদক্ প্রতশ্ছে ॥ ৯৭ ॥ ৯৮ ॥ জগ্হুরিতি । চিত্তজ্ঞা হরিরাক্ষমাঃ  
 কদম্বমুকুলস্থূ লৈঃ প্রজাশ্রুতিঃ অভিরূচ্যাং তস্য রামস্য পদবীং জগ্হুঃ  
 তেপানুজগ্মুরিত্যর্থঃ ॥ ৯৯ ॥ উপস্থিত্তেতি । উপস্থিতং প্রাপ্তং বিমানং  
 যস্য তেন ভক্তানুকম্পিত ইতি ভক্তানুকম্পিনা তেন রামেন অনুযায়িনাং  
 সরস্বত্ৰিদিবনিঃশ্রেণিঃ স্বর্গাপিরোহনী চক্রে । নিঃশ্রেণিস্বপিরোহনীতা-  
 মরঃ ॥ ১০০ ॥ যদিতি । যজ্ঞস্মাত্তত্র সরস্বাং মজ্জতাং সংমর্দো গোপ্র-  
 তরো গোপ্রতরণং তৎকম্পোঃ ভূৎ অতস্তদাখ্যায়া গোপ্রতরাখ্যায়া  
 পাবনং শোধকং তীর্থং ভুবি পপ্রথে ॥ ১০১ ॥ সইতি । বিভুঃ প্রভুঃ  
 স রামঃ বিবুধানামংশেষু সুখীবাदिषু প্রতিপন্নানুগৃহীষু সৎসু ত্রিদশী-  
 ভূতা দেবভূবনং গতা যো পৌরাস্তেষাং নূতনসুরাণাং সর্গান্তুরমকম্পয়ৎ  
 ॥ ১০২ ॥ নিরুতেতি । বিদক্লেবো বিম্বুঃ এবং সুরাণাং দশমুখশির-  
 শ্ছেদকার্য্যং নিরুত্বা নিপ্পাচ, লঙ্কানাথং বিভীষণং পবনতনয়ং হনু-  
 মন্তং চোভয়ং কীর্ত্তিস্তম্ভদ্বয়মিব দক্ষিণে গিরৌ চিত্রকূটে চ উত্তরে গিরৌ  
 হিমবতি চ স্থাপয়িত্বা, সর্বলোকপ্রতিষ্ঠাং সর্বলোকাশ্রয়ভূতাং স্বতনুং  
 স্মৃতিমবিশৎ ॥ ১০৩ ॥ ইতি শ্রীমহোপাখ্যায়কোলাচলমল্লিনাথস্মরি-  
 বিরচিতায়াং রঘুবংশব্যাক্যায়্যাং সঞ্জীবনীসমাখ্যায়াং পঞ্চদশঃ সর্গঃ ॥

## ষোড়শঃ সর্গঃ ।

বৃন্দারকা যস্য ভবন্তি ভৃঙ্গাঃ মন্দাকিনী যম্মকরন্দবিন্দুঃ ।  
তবারবিন্দাঙ্ক পদারবিন্দং বন্দে চতুর্ধ্বর্গচতুষ্পদং তৎ ॥

অথেতি । অথ রামনির্ধাণানন্তরম্ ইতরে লবাদয়ঃ সপ্ত রঘুপ্রবীরাঃ  
পুরঃ পূর্ষং জন্ম যস্য তস্য ভাবস্তত্র তয়া গুণৈশ্চ জ্যেষ্ঠং কুশং রত্নবিশে-  
ষভাজং তচ্ছ্বেষ্ঠবস্তভাগিনং চক্রুঃ । তদুক্তং জাতৌ জাতৌ যত্নং কৃষ্ণং  
তদ্রত্নমভিধীয়তে ইতি । তথাহি । সুভ্রাতৃণাং ভাবঃ সৌভ্রাতৃম্ ।  
হায়নান্তেত্যাদিনা সুবাদিত্বাদণ প্রত্যয়ঃ । এষাং কুশলবাদীনাং কুলানু-  
সারি বংশানুগতং হি ॥ ১ ॥ তইতি । সেতুর্জলবন্ধঃ, বার্তা কৃষিগোর-  
ক্ষণাদিঃ । বার্তা কৃষ্যাচ্ছ দন্তয়োরিতি বিশ্বঃ । গজবন্ধ আকরেভ্যাং গজ-  
গ্রহণম্, তং মুখ্যং প্রধানং যেষাং তৈঃ অবষ্টক্যাঃ সফটেলঃ কর্মভিরভ্যু-  
চ্ছিত্ত্ব তাঃ অতিসমর্থা অপীত্যর্থঃ তে কুশাদয়ঃ প্রবিভজ্যন্তইতি প্রবিভাগাঃ  
অন্যোন্মাদেশপ্রবিভাগানাং বা সীমা তাম্, বেলাং সমুদ্রা ইব, ন ব্যতীক্সুঃ  
নাতিচক্রমুঃ । অত্র কামন্দকঃ । কৃষির্বাণিকপথো দুর্গং সেতুঃকুঞ্জরব-  
ন্ধনম্ । খন্যাকরধনাদানং শূন্যানাঞ্চ নিবেশনম্ । অষ্টবর্গমিমং সাধুঃ  
স্বয়ং বৃদ্ধোপি বর্দ্ধয়েদिति ॥ ২ ॥ চতুভুজো বিষ্ণুস্তস্যাত্মশাঃ রামাদয়ঃ  
তে প্রভবাঃ কারণানি যস্য স তথোক্তঃ, দানং ত্যাগো মদশ্চ । দানং  
গজবন্দে ত্যাগে ইতি বিশ্বঃ প্রবৃত্তির্ব্যাপারঃ প্রবাহশ্চ দানপ্রবৃত্তেরনুপা-  
রতাং তেষাং কুশলবাদীনাং স বংশঃ, সামযোনিঃ সামবেদপ্রভবো  
দানপ্রবৃত্তেরনুপারতানাং সুরদ্বিপানাং দিগ্গজানাং বংশইব, অষ্টধা  
ভিন্নঃ বিপ্রসসার বিস্তৃতোভূৎ । সামযোনিরিত্যত্র পালকাব্যঃ । সূর্য্য-  
স্যাণ্ডকপালে দ্বৈ সমানীয় প্রজাপতিঃ । ইস্তাভ্যাং পরিগৃহ্যথ সপ্ত  
সামানা গায়ত । গায়তো ব্রহ্মকণ্ঠস্যাং সমুৎপেতুর্মতঙ্গজা ইতি ॥ ৩ ॥  
অথেতি । অথ, অর্দ্ধং রাত্রেঃ অর্দ্ধরাত্রঃ । অর্গং নপুংসকমিত্যেকদেশ  
সমাসঃ, অহঃসর্গকদেশসংখ্যাতপুণ্যাচ্চ রাত্রে রিতি সমাসাস্তোচ্চপ্রত্যয়ঃ

রাত্র্যাহাঃ পুংসি ইতি নিয়মাৎ পুংস্বম্ । অন্ধরাতে নিশীথে স্তিমিত-  
 প্রদীপে সুপ্তজনে শয্যাগৃহে প্রবুদ্ধো নতু সুপ্তঃ কুশঃ প্রবাসস্থকলত্র-  
 বেধাৎ প্রোষিতভর্তৃকাবেধাম্ অদৃষ্টা পূর্কমিত্যদৃষ্টপূর্কা তাম্ । সহ-  
 সুপেতি সমাসঃ । বনিতামপশ্যত্ ॥ ৪ ॥ সেতি । সা বনিতা সাধু-  
 সাধারণপার্শ্ববর্দ্ধঃ সঞ্জ্ঞনসাধারণ রাজ্যাশ্রয়ঃ পুরুকুতভাসঃ ইস্রতেজসঃ  
 পরেধাৎ শত্রুনাং জেতুঃ বন্ধুমতস্তস্য কুশস্য পুরস্তাৎ স্থিত্বা জরশব্দপূর্বং  
 যথা তথা অঞ্জলিং ববন্ধ ॥ ৫ ॥ অথেতি । অথ সবিস্ময়ঃ পূর্কাদ্ভেদ  
 গরীরপূর্বভাগেণ বিস্ময়তম্পঃ ত্যক্রশযাঃ দাশরথেন্দুজঃ কুশঃ অন-  
 :পাটার্গলম্ অনুদ্বাটিতবিক্রমমপি । তদ্বিক্রমোঃগলং ন নেতামরঃ ।  
 অগারম্, আদর্শতলং ছায়ামিব প্রবিষ্টাৎ তাং বনিতাং প্রোবাচ অব-  
 দৎ ॥ ৬ ॥ লক্লেতি । কা ত্বমিতি । সাবরণেঃপি গেহে লক্কান্তরা লক্কাব-  
 কাশা ত্বমিতি শেষঃ, যোগপ্রভাবশ্চ তে ন লক্ষ্যতে, মৃগালিনী টেমং  
 ইমকৃতমুপরাগম্ উপদ্রবমিব অনিরুতানাং দুঃখিতানাংকারং বিভর্ষি  
 , নহি যোগিনাং দুঃখমভীতি ভাবঃ । কিঞ্চ হে শুভে ত্বং কা কম্য বা  
 ারিগ্রহঃ পত্নী, তে তব মদভ্যাগমে কারণং বা কিম্, বশিনাং জিতে-  
 স্ত্রিরাণাং রমূনাং মনঃ পরস্ত্রীষু বিষয়ে বিমুখা প্ররতিঃ যস্য তত্রথা-  
 ভুতং মত্বা আচক্ষু ॥ ৭ । ৮ ॥ তমিতি । সা বনিতা তং কুশম্ অত্রবীৎ,  
 মনবদ্যা অদোষা যা পুং স্বপদোন্মুখেণ বিষ্ণুপদোন্মুখেণ গুরুণা  
 বৃংপিত্রা নীতপৌরা, হে রাজন্ মাং সম্প্রতি বীতনাথাম্ অনাথাং  
 তস্যাঃ পুরো মর্গর্যাঃ অঘোদ্যায়াঃ অধিদেবতাং জানীহি ॥৯॥ বস্মোক-  
 দারামিতি । সাহং সৌরাজ্যেন রাজস্বভ্রযা হেতুনা বদ্ধোৎসবয়া বিভৃত্যা,  
 বস্মোকসারা অলকাপুরী অলকাপুরী বস্মোকসারা স্মাদিতিকোষঃ ।  
 অথবা, মানসোত্তরশৈলশিখরবর্ত্তিনী শক্রনগরী, বস্মোকসারা শক্রস্মেতি  
 বিষ্ণুপুরাণাৎ । তামভিভূয় তিরস্কৃত্য সমগ্রশক্তৌ ত্বয়ি সূর্য্যবংশো  
 সতি ককণামবস্থাং দীনাং দশাং প্রপন্ন প্রাপ্তা ॥ ১০ ॥ বিশীর্ণেতি ।  
 তম্পানি অট্টালকাঃ । তম্পাৎ শয্যাট্টদারেধিত্যমরঃ । অট্টানি গৃহ-  
 ভেদাঃ । অট্টং ভক্তে চ শুক্রে চ ক্ষৌমেত্যর্থং গৃহান্তরে ইতি বিশ্বঃ ।  
 বিশীর্ণানি তম্পানাম্ অট্টমাঞ্চ শতানি यस্য স তথোক্তঃ । অথবা  
 বিশীর্ণকম্পতি পাঠঃ, অট্টাঃ ক্ষৌমাঃ । সাদট্টঃ ক্ষৌমমস্ত্রিয়া-

মিত্যমরঃ । দ্বেষদসমাগুং বিশীর্ণানি বিশীর্ণকল্পানি অট্টশতানি যস্য স  
তথোক্কঃ পর্য্যন্তশালঃ স্তম্ভপ্রাকারঃ । প্রাকারো বরণঃ শাল ইত্যমরঃ ।  
প্রভুগা স্বামিনা বিনা এবস্তূতো মে নিবেশো নিবেশম্ অন্তনিমগ্ন-  
সূর্য্যম্ অন্তাদ্রিলীনার্কম্ উগ্রানিলেন ভিন্নমেঘং দিনান্তং বিড়ম্বয়তি  
অনুকরোতি ॥ ১১ ॥ নিশাম্বিতি । নিশাম্ভু ভাস্বন্তি দীপ্তিমন্তি কলানি  
অব্যক্তমধুরানি নূপুরানি যাসাং তাসামভিসারিকানাম্ । কান্তার্থিনী  
তু যা যাতি সঙ্কেতং সাভিসারিকেত্যমরঃ । যো রাজপথঃ সঞ্চরত্য-  
মেনেতি সঞ্চরঃ সঞ্চরসাধনমভূৎ । গোচরসঞ্চরেত্যাদিনা যপ্রত্যয়ান্তো  
নিপাতঃ । নদে স্মু মুখেষু যা উল্কাঃ তাভির্কিচিতামিষাভিঃ অঘিষ্ঠ-  
মাংসাভিঃ শিবাভিঃ ক্রোষ্ঠীভিঃ স বাহতে গম্যতে ॥ ১২ ॥ আক্ষালি-  
তমিতি । যদন্তঃ প্রমদাকরাট্ঠঃ আক্ষালিতং তাড়িতং সৎ জলক্রী-  
ড়াশ্বিতিশেষঃ মৃদঙ্গানাং যো ধীরধনিঃ তমম্বগচ্ছৎ অন্বকরোৎ তৎ  
দীর্ঘিকাগামন্তঃ ইদানীং বনৈর্ন্যর্মহিষ্টেষঃ কর্তৃভিঃ শৃষ্টৈর্কিষাণৈরহতং  
সৎ ক্রোশতি নতু মৃদঙ্গধনিমনুকরোতীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥ বৃক্ষেশয়াইতি ।  
যষ্টিরেব নিবাসঃ স্থানং যস্য ভঙ্গাৎ বৃক্ষে শেরতে ইতি বৃক্ষেশয়াঃ ।  
অধিকরণে শেতেরিত্যচপ্রত্যয়ঃ, শয়বাসবাসিষকানা দিত্যালুক্ সপ্তম্যাঃ ।  
মৃদঙ্গশব্দানামপগমাদভাষাৎ অলাম্ব্যাঃ নৃত্যশূন্যাঃ দবোত্তরণ্যবহ্নিঃ ।  
দবদাবো বনারণ্যবহ্নী ইত্যমরঃ । তস্যোল্কাভিঃ স্ফুলিটৈঃ হতেভ্য  
শেষানি বর্হানি যেষাং তে ক্রীড়াময়ুরাঃ বনবর্হিণত্বং বনময়ুরত্বং প্রাপ্তাঃ  
॥ ১৪ ॥ সোপানেতি । কিঞ্চ যেষু সোপানমার্গেষু রামাঃ রমণাঃ সর-  
গাম্ লাক্ষারসাদ্রান্ চরণান নিষ্কিপুবত্যাঃ তেষু মে মম মার্গেষু অদ-  
সদ্যো হতন্যংকুভির্মারিতমৃগৈর্কর্য্যট্টৈঃ অশ্রদিধ্বং কধিরলিপ্তং পদ-  
নিধীয়তে ॥ ১৫ ॥ চিত্রেতি । পদ্মবনম্ অবতীর্ণাঃ প্রবিষ্টাঃ তথ  
লিখিতা ইত্যর্থঃ করেণুভিঃ করিণীভিঃ চিত্রগতাভিরেব । করেণুরিভ্যাঃ  
স্ত্রী নেভে ইত্যমরঃ । দত্তমৃগালভঙ্গাঃ চিত্রদ্বিপাঃ আলেখ্যমাতঙ্গাঃ নথ  
এবাংকুশাঃ তেষামাঘাতেঃ বিভিন্নকুম্ভাঃ সন্তঃ সংরদ্ধসিংহপ্রহৃত  
কুপিতসিংহপ্রহারং বহন্তি ॥ ১৬ ॥ স্তম্ভেষ্বিতি । উৎক্রান্তবর্ণক্রম  
বিশীর্ণবর্ণবিন্যাসাঃ তাশ্চ ধূসরাশ্চ যান্তাসাং স্তম্ভেষু যোষিৎ প্রতিযাত  
নানাং স্ত্রী প্রতিকৃতীনাং দাক্ষয়ীণাং ফণিভির্কিমুক্তা নির্মোকাঃ কঞ্চুব

এব পট্যাঃ । সর্মো কঞ্চুকনির্মোকাবিত্যমরঃ । সঙ্গাৎ সঙ্কৃত্বাৎ স্তমো  
 ত্রীয়ানি স্তনাচ্ছাদনবজ্রানি ভবন্তি ॥ ১৭ ॥ কালেতি । কালানুরেণ  
 কালভেদবশেন শ্যামশুধেষু মলিনচূর্ণেষু ইত্যন্ততো রুঢ়তৃণাকুরেষু হর্মোষু  
 গৃহেষু নক্তং রাত্রৌ মুক্তগুণানাং শুদ্ধিরিব শুদ্ধিঃ স্যাচ্ছ্যাৎ যেষাং  
 তাদৃশা অপি ততঃ পূর্বং যে মূচ্ছ'ন্তি স্য তএব চম্পপাদাঃ চম্পরশ্ময়ঃ ।  
 পাদা রশ্ম্যাং ত্রিতূর্ঘ্যাংশা ইত্যমরঃ । ন মূচ্ছ'ন্তি ন প্রতিফলস্তুীত্যর্থঃ  
 ॥ ১৮ ॥ আবজ্জ্যতি । কিঞ্চ বিলাসিনীভিঃ সদয়ং শাখাঃ লতাবয়বান্  
 আবজ্জ্য আনন্য যাসাং লতানাং পুষ্পানুপাত্তানি গৃহীতানি তাঃ  
 মদীয় উদ্যানলতাঃ বটন্যাঃ পুনিন্দৈঃ স্নেচ্ছবিশেষৈরিব বানটৈঃ উভ-  
 টৈরিত্যর্থঃ ক্লিশ্যন্তে পী ড্যন্তে । ক্লিশ্যতেঃ কর্ম্মনি লট্ । ভেদাঃ কিরাত-  
 শবরপুলিন্দা স্নেচ্ছজাতয়ইত্যমরঃ ॥ ১৯ ॥ রাত্রাবিভি । রাত্রাবনাবি-  
 স্কৃতদীপভাসঃ দীপপ্রভাশূন্যা ইত্যর্থঃ দিবাপি দিবসেপি কাস্তামুখানাং  
 শ্রিয়া কাস্ত্যা বিযুতা রহিতাঃ বিচ্ছিন্নে নটে । ধূমপ্রসারো যেষাং তে  
 গবাঙ্কাঃ কুমিতস্তজাটৈঃ লুতাতকুবিভাটৈনস্তিরক্ষিয়ন্তে ছাদন্তে ॥ ২০ ॥  
 বলিক্রিয়েতি । বলিঃ পূজোপহারঃ স্যাদিতি শাস্বতঃ । বলিক্রিয়া-  
 বজ্জিতানি টৈকতানি যেষাং তানি স্মানীয়ানি স্নাতসাধনানি  
 চূর্ণাদীনি । কৃত্যানুাটো বহুলমিতি করণে অমীয়ন্ প্রত্যয়ঃ । স্মানীয়  
 সংসর্গমনাপ্নুবন্তি সরযুজলানি শূন্যানি তিলানি উপান্তেষু বানীর  
 গৃহানি যেষাং তানি চ দৃষ্ট্য়া দূয়ে পরিতপ্যে ॥ ২১ ॥ তদিতি । তত্ত-  
 স্যাদিমাং বসতিং কুশাবতীং বিষ্ণুজা কুলরাজধানীম্ অযোধ্যাং মান-  
 ভূতৈপেতুমর্হসি । কথমিব তে গুরুঃ পিতা রামঃ তাং প্রসিদ্ধাং কারণ-  
 বশান্মানুষীং তনুং মানুষমূর্ত্তিং হিত্বা পরমাত্মমূর্ত্তিং যথা বিষ্ণু মূর্ত্তি-  
 মিব ॥ ২২ ॥ তথেতি । রঘুনাং প্রাগ্রহরঃ শ্রেষ্ঠঃ কুশঃ তস্যাঃ পুরঃ  
 প্রণয়ং যচ্চঞাং প্রতীতো স্মৃষ্টঃ সন্ তথেতি প্রত্যগ্রহীৎ স্বীকৃতবান্  
 পুঃ পুরাধিদেবতাপি অভিব্যক্তমুখপ্রসাদা সতী ইচ্ছলতাভিত্তি ভাবঃ  
 শরীরবন্ধে শরীরযোগেন করণেন তিরোবভূব অস্তুর্দধে । মানবং  
 রূপং বিহার টৈবৎ রূপমগ্রহীদিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥ তদিতি । নৃপতিঃ কুশ  
 শুদন্তু তং রাত্রিরক্তাস্তং প্রাতঃ সংসদি সত্যাং দ্বিজেন্দ্রাঃ শশংস, তে  
 দ্বিজাঃ শ্রুত্বা এনং কুশং কুলরাজধান্যা সাক্ষাৎ স্বয়মেব পতিত্বৈ বিষয়ে

রতম্ অভ্যন্দন পতিভ্বেন রতোঃসীতাপূজয়ন্ আভীর্ভিরিতি শেষঃ ।  
 অত্র গার্গ্যঃ, দৃষ্টা স্বপ্নং শোভমং তৈব সুপ্যাং পশ্চাদৃষ্টৌ যঃ স  
 পাকং বিধত্তে । শংসেদিক্চং তত্র সাধুর্দ্বিজৈভ্যঃ স্ত্রে চাশীর্ভিঃ প্রীণ-  
 য়েয়ুর্নরেন্দ্রম্ । ইদমপি স্বপ্নতুল্যমিতি ॥ ২৪ ॥ কুশাবতীমিতি ।  
 স কুশঃ কুশাবতীং শ্রোত্রিয়েষু ছান্দসেষু অধীনাং শ্রোত্রিয়সাং । তদ-  
 ধীনবচনইতি সাতিপ্রত্যয়ঃ, শ্রোত্রিয়শ্ছন্দোঃধীতে ইতি নিপাতঃ ।  
 শ্রোত্রিয়শ্ছান্দসৌ সমৌ ইত্যমরঃ । রুদ্ভা যাত্রানুকূলেঃহনি সাবরোধঃ  
 সামুঃপুরঃ সন্, বায়ুরভ্রহৃন্দৈরিব, ঠৈসঠৈরনুক্রতোঃনুগতঃ সন্,  
 অযোধ্যাভিমুখঃ প্রতশ্ছে ॥ ২৫ ॥ সেতি । কেতুমালা এব উপবনানি  
 যশ্মাঃ সা রুহদ্ভিনর্গৈগ গর্ভৈঃ বিহারশৈলৈঃ ক্রীড়াশৈলৈঃ অনুগতৈব  
 স্থিতা রথা এব উদারগৃহাঃ যশ্মাঃ সা সা সেনা তস্য কুশস্য প্রয়াণে  
 জঙ্ঘমরাজধানীব সঞ্চারিণী নগরীবাভবৎ বভূব ॥২৬॥ তেনেতি । আত-  
 পত্রমেবালং মণ্ডলং বিশ্বং যশ্ম্য তেন তেন কুশেন পূর্কনিবাসভূমিম্  
 অযোধ্যাং প্রস্থাপিতঃ বলৌঘঃ আতপত্রবদমলমণ্ডলেনোদিতেন শশিনা  
 বেলাং নীয়মানঃ প্রাপ্যমানঃ উদকমশ্মাস্তীতু্যদম্বান্ উদধিরিব বভৌ ।  
 উদম্বানুদধৌ চেতি নিপাতনাংসাধুঃ ॥২৭॥ তশ্চেতি । প্রয়াতশ্ম্য তস্য  
 কুশস্য বরুথিনীনাং সেনানাং কর্তীগাম্ । কর্তৃকর্মণোঃ কৃতীতি কর্তরি  
 ষষ্ঠী । পীড়াং সোচুমপর্যাপ্তবতীব অশক্তৈব বসুক্করা রজশ্ছলেনাদ্বিতীয়ং  
 বিষু পদম্ আকাশমধ্যাকরোহেবেত্যুৎপ্রেক্ষা ॥ ২৮ ॥ উদ্যচ্ছমাণেতি  
 পশ্চাৎ কুশাবত্যাঃ সকাশাৎ গমনায় প্রয়াণায় তথা পুরোঃগ্রে নিবেশে  
 নিমিত্তে নিবেষ্টুঃস্ত্যর্থঃ উদ্যচ্ছমানা উদ্যোগং কুর্ষতী । সমুদা-  
 ঙ্গভোয়মোঃগ্রন্থ ইত্যায়নেপদম্ । পথি চ ব্রজস্তী নৃপশ্ম্য কুশস্য সা  
 সেনা যত্র পশ্চাৎপুরো মধ্যে বা দদৃশে তত্ৰৈব সামগ্র্যমতিং কুৎসতা-  
 বুদ্ধিং চকার, অপরিমিতা তস্য সেনেত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥ তশ্চেতি । নেতু-  
 স্তস্য কুশস্য দ্বিপানাং মদবারিভিঃ সেকাৎ তুরঙ্গমাণাং খুরাতিঘাতাচ্চ  
 যথাসংখ্যং পথি রেণুঃ রজঃ পঙ্কভাবং পঙ্কতাং প্রপেদে পাকোঃপি রেণু-  
 ভুমিষায় ॥ ৩০ ॥ মার্গেতি । টৈক্কোষু বিক্ল্যাসঘন্ধিষু কটকাস্তরেষু নিত  
 স্বাবকাশেষু । কটকোঃস্ত্রী নিতম্বোঃজেরিত্যমরঃ । মার্গেণিণী মার্গাব-  
 লোকিনী অত এব বহুধা বিভিন্না মহাবিরাবা দীর্ঘশব্দা সা সেনা রেবেব



নর্যদেব । রেবা তু নর্যদা সোমোদ্ভবা মেখলকন্যাকেতামরঃ । গুহামুখানি  
বদ্ধপ্রতিশ্রুন্তি প্রতিধামবস্মি চকার অকরোৎ ॥ ৩১ ॥ স ইতি । ধাতুনাং  
ঠৈগরিকাদীনাং ভেদেন অকণা যাননেমিঃ রথচক্রধারা যস্য প্রয়ানে যে  
ধনয়ঃ ক্ষেড়হ্বেষাদয়ঃ তন্নিশ্রানি তূর্য্যানি যস্য এবংবিধঃ স প্রভুঃ কুশঃ  
পুলিন্দৈঃ কিরাটৈঃ উপপাদিতানি সমর্পিতানি উপযানানি পশ্যন্  
বিন্ধ্যাং অলঙ্ঘয়ৎ ॥ ৩২ ॥ তীর্থইতি । তদীয়ে ঠৈবন্ধো তীর্থৈ অবতারে  
গঙ্গা এব সেতুঃ তস্য বন্ধাদ্ধেতোঃ প্রতীপগাং পশ্চিমবাহিনীং গঙ্গাম  
উত্তরতোঃস্য কুশস্য নভোলঙ্ঘনেন লোলপক্ষাঃ হংসাঃ অযত্নেন বাল-  
ব্যজমীবভুবুঃ চামরাণ্যভুবন্ । অভূততদ্ভাবে ঠিঃ ॥ ৩৩ ॥ সইতি । স কুশঃ  
কপিলেন মুনির্না রোষাদ্ধম্যাবশেষীকৃতা বিগ্রহাঃ দেহাঃ যেষাং তেষাং  
পূর্বজানাং রদ্ধানাং সাগরাণাং সুরালয়স্য স্বর্গস্য প্রাপ্তৌ নিমিত্তং  
নৌভিলুলিতং ক্ষুভিতং ত্রিশ্রোতসঃ ইদং ত্রৈশ্রোতসং গাঙ্গমস্তো  
ববন্দে ॥ ৩৪ ॥ ইতীতি ঠৈকশ্চিদহোভিঃ অধনোঃস্তে অবসানে কুশঃ সরযাঃ  
কূলং সমাসাচ্চ বিততাধ্বরাণাং বিস্তৃতমথানাং রঘুনাং বেদিঃ প্রতিষ্ঠা  
আম্পদং যেষাং তান্ যৃশান্ শতশোঃপশ্যৎ ॥ ৩৫ ॥ আধূয়েতি ।  
কুলরাজধান্যাঃ উপবনান্তবায়ুঃ কুসুমক্রমাণাং শাখাঃ আধূয় ঈষৎ ধূত্বা,  
সুরভির্মুণ্ডশ্চেত্যর্থঃ, শীতান্ সরযূতরঙ্গাংশ্চ স্পৃষ্ট্বা, অনেকৈশতো-  
ক্রিঃ, ক্লাস্তসৈন্যাং তং কুশং প্রত্যাঙ্গগাম ॥ ৩৬ ॥ অথেতি । অথ রিপুশু  
মগ্নং শল্যাং শঙ্কুঃ শরো বা যস্য সঃ । শল্যাং শঙ্কৌ শরে বংশে ইতি  
বিশ্বঃ । পৌরাণাং সখা পৌরসখঃ কুলস্য ধ্বজঃ চিহ্নভূতঃ বলী স রাজা  
চলাশ্চলন্তো বা ধ্বজাঃ তেষাং তানি তানি বলানি সৈন্যানি তস্য-  
পুরঃ পুর্ষাঃ উপশল্যে গ্রামান্তে । গ্রামান্তে উপশল্যাং স্যাদিত্যমরঃ ।  
নিবেশয়ামাস ॥ ৩৭ ॥ তামিতি । প্রভুণা নিযুক্তাঃ শিষ্পিনাং তক্ষা-  
দীনাং সঙ্ঘাঃ সন্তু তসাধনত্বাং মিলিতোপকরণত্বাং, তাং তথাগতাং  
শূন্যামিত্যর্থঃ পুরমযোধ্যামু, মেঘাঃ অপাং বিসর্গাজ্জলসেকাং নিদাঘগ্ন-  
পিতাং গ্রীষ্মতপ্তামুর্বাণিব, নবীচক্রুঃ পরিপূরয়াধ্বক্রুঃ ॥ ৩৮ ॥ তত  
ইতি । ততো রঘুপ্রবীরঃ কুশঃ প্রতিমাঃ দেবতাপ্রতিকৃতয়ঃ অর্চ্যা  
ইত্যর্থঃ পরাঙ্ঘ্যপ্রতিমাগৃহায়াঃ প্রশস্তদেবতায়তনায়াঃ পুরঃ উপোষিতৈঃ  
বাস্ত্রবিধানবিদ্বিঃ প্রযোষ্ট্যৈঃ পশূপহারৈঃ সহিতাং সপশূপহারাং

সপর্য্যাং নিরুর্ভরামাস কারয়ামাস । অত্র গান্তাং গিচ্ পুনরিত্যানুসন্ধে-  
 যম্ অন্যথা হুতেরকর্মকশ্য করোত্যর্থত্বে কারয়ত্যাভাবপ্রসঙ্গাৎ ভবি-  
 তব্যাং হুতেরন্যস্তকত্র । প্রয়োজ্যত্বেন তন্নির্দেশাৎ প্রয়োগাস্তুরম্ম্যাপেক্ষি-  
 কত্বাৎ ॥ ৩৯ ॥ তস্ম্যাইতি । স কুশঃ তস্ম্যাঃ পুরঃ সম্বন্ধি রাজোপপদং  
 রাজশব্দপূর্ব্বং নিশাস্তং রাজভবনমিত্যর্থঃ । নিশাস্তং ভবনোষসোরিতি  
 বিশ্বঃ । কামী কান্তাহুদয়যমিব প্রবিশ্য অন্ম্যনিশাৎস্তুরনুজীবিলোকম্  
 অমাত্যাদিকং যথাপ্রধানং মান্যানুসারেণ যথাইং যথোচিতং তত্তু-  
 চিতগৃহৈরিত্যর্থঃ সম্ভাবয়ামাস ॥ ৪০ ॥ সেতি । বিপণিস্থানি পণ্যনি  
 ক্রয়বিক্রয়ইবচ্চুনি যস্ম্যাঃ সা । বিপণিঃ পণ্যবীথিকেত্যমরঃ । সা পুঃ  
 অযোধ্যা মন্দুরাসংশ্রয়িভিঃ অশ্বশালাসংশ্রয়শীলেঃ । বাজিশালা তু  
 মন্দুরেত্যমরঃ । জিদৃক্ষীত্যাদিনা ইনিপ্রত্যয়ঃ । তুরট্ঙ্গরট্শ্বঃ শালাসু  
 গৃহেষু যে বিধিনা স্থাপিতাঃ স্তম্ভাঃ তান্ গতেঃ প্রাট্শ্বঃ নাট্গশ্চ,  
 সর্বাঙ্গেষু নদ্বানি আভরণানি যস্ম্যাঃ সা নারীব, আবভাসে ॥ ৪১ ॥  
 বসন্বিতি । স টেমথিলেয়ঃ কুশঃ পুরাণশোভাং পূর্ব্বশোভাম্ অধিরোপি-  
 তায়াং তস্ম্যাং রঘুনাং বসতোঁ অযোধ্যায়াং বসন দিবো ভদ্রে' দেবেভ্যায়  
 তথা অলকেশ্বরায় কুবেরায়াপি ন স্প্ হয়াস্বভুব তাবপি ন গণয়ামাসে-  
 ত্যর্থঃ । স্প্ হেরীপ্সিতইতি সম্প্রদানত্বাচ্চতুর্থী । এতেনাযোধ্যায়া  
 অন্যানগরাতিশয়িত্বং গম্যতে ॥ ৪২ ॥ কুশস্য কুমুদ্বতীসদ্রমং প্রস্তোতি ।  
 অথেতি । অথ অস্য কুশস্য রত্নৈর্মুক্তামণিভিগ্রথিতানি উত্তরীয়াণি  
 যস্মিৎস্তম্ একান্তমত্যন্তং পাণ্ড্রোস্তনয়োল্লসিনো হারাঃ যস্মিৎস্তং নিঃ-  
 শ্বাসহার্য্যাণি অতিসুক্ষ্মাণি অংশুকানি যত্র তম্ এবং শীতলপ্রায়ং  
 প্রিয়ায়া বেযং নেপথ্যম্ উপদেষ্টুমিব ঘর্ম্মো গ্রীষ্মঃ আজগাম ॥ ৪৩ ॥  
 অগন্ত্যেতি । অগন্ত্যশ্চিহ্নং যস্য তস্মাদয়নাং মার্গাং দক্ষিণায়নাং  
 ভাস্বতি সমীপং সন্নিহতে সতি উত্তরা দিক্ আনন্দশীতাং বাস্পরুষ্টিমিব  
 টেমবতীং হিমবৎসম্বন্ধিনীং হিমশ্রুতিং হিমনিষ্যন্দং সমজ্জ । অত্র  
 প্রোষিতপ্রিয়াসমাগমসমাপ্তির্গমাতে ॥ ৪৪ ॥ প্রহুদ্ব্যেতি । অতিমাত্রং  
 প্রহুদ্ব্যতাপো দিবসঃ অত্যর্থমেব তস্মী কুশা ক্ষণদা চ ইত্যেতাবুভৌ,  
 বিরোধক্রিয়য়া প্রণয়কলহাদিনা বিরোধাচরণেন বিভিন্নৌ সানুশরৌ  
 সানুতাপৌ জাযাপতী দম্পতী ইব, আস্তাং তয়োরাপি তাপকার্যাসক্ত-

বাৎ তৎসদৃশাবভূতামিত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥ দিনে দিনে ইতি । দিনে দিনে  
 প্রতিদিনং ঠৈবলবন্তি অধস্তাৎ যানি সোপানানাং পর্কানি ভদ্র্য-  
 স্তানি বিমুক্তাৎ অতঃ বোদ্ধপদ্যং গৃহদীর্ঘিকাগাম্ অস্তঃ নারীনিতম্বঃ  
 প্রমাণমস্ম্য নারীনিতম্বদ্বয়বসং বভুব বিহারযোগ্যমভূদিত্যর্থঃ । প্রমাণে  
 দ্বয়সজ্জিতি দ্বয়সচ্চপ্রত্যয়ঃ ॥ ৪৬ ॥ বনেষু বিজ্জন্তুণেন বিকাসেন  
 উদ্বাহিষু উৎকটসৌরভেষু । গন্ধোস্ত্যাদিনা সমাসান্ত ইকারাদেশঃ ।  
 সায়ন্তনমল্লিকানাং কুটুনেষু মশদং যথা তথা প্রত্যেকমেটেকশ্মিন্মি-  
 শুপদো মকরন্দলোভাদিত্যর্থঃ ভ্রমরঃ এষাৎ কুটুলানাং সংখ্যাং গণনাং  
 চকারেব ॥ ৪৭ ॥ শ্বেদেতি । শ্বেদানুবিক্রমাৎ নূতনং নথক্ষতমক্কো যস্মা  
 তস্মিন্ কানিনীনাং কপোলে ভূয়িষ্ঠম্ অত্যর্থং সন্দর্শিতম্ সংশ্লিষ্ট-  
 কেসরম্ অতএব কর্ণাৎ চ্যুতমপি শিরীষপুষ্পং সহসা ন পপাত ॥ ৪৮ ॥  
 যন্তেতি । ঋদ্ধিমন্তো ধনিকাঃ ধারাগৃহেষু যন্তধারাগৃহেষু শিশিটের্ষদ্ব-  
 প্রবাহৈঃ যন্তসঞ্চারিতসলিলপূটৈঃ পরীতান্ বাপ্তান্ মলযোন্তবসঃ  
 রসেন চন্দনোদকেন ধৌতান্ ফালিতান্ শিলাবিশেষান্ মণিময়াসনানি  
 অধিশয্য তেষু শয়িত্বা আতপং নিত্যাঃ আতপপরিহারং চক্রুঃ ॥ ৪৯ ॥  
 স্নানেতি । বসন্তস্য আত্মসহকারিণোঃ ত্যযেনাতিক্রমেণ মন্দবীর্যো-  
 ষ্টিত্বর্কলঃ কামঃ স্নানাদ্ধাশ্চ তে মুক্তাশ্চ ধূপসঞ্চারণার্থমিত্যর্থঃ তেষু  
 অনুধূপবাসং ধূপবাসানন্তরং বিন্যস্তাঃ সায়ন্তনমল্লিকাঃ যেষু তেষু অঙ্গ-  
 নানাং কেশেষু বলং লেভে তৈরুদীপিত ইত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥ আপিঞ্জ-  
 রেতি । বদ্ধরজঃকণ্ঠাৎ বাপ্তরজঃকণ্ঠাৎ আপিঞ্জরা উদারা দ্রাঘীরসী  
 অঙ্কুরস্য ককুভরক্ষস্য । ইন্দ্রকঃ ককুভাঙ্কুর ইত্যমরঃ । মঞ্জুরী,  
 দেহং দগ্ধাপি রোষাৎ গিরিশেন গিরিরস্ত্যস্য নিবাসভ্বেন, গিরিশ-  
 স্তেন, লোমাদিত্বাৎ শপ্রতারঃ । গিরৌ শেতে ইতি বিগ্রহে তু  
 গিরৌ শেতেইত্যস্য ছন্দসি বিধানাৎ লোকে প্রয়োগানুপপত্তিঃ  
 স্যাৎ তস্মাৎ পূর্বেক্তমেব বিগ্রহবাক্যং ন্যায্যম্ । খণ্ডীকৃত্য মনো-  
 ভবস্য জ্যা মৌর্বিব, শুশুভে ॥ ৫১ ॥ মনোজ্জতি । মনোজ্জগন্ধমিতি  
 সর্কত্র সম্বধ্যতে সহকারভঙ্গং চূতপল্লবখণ্ডং পুরাণং বাসিতং শেরতে  
 অনেনেতি শীথুঃ ইক্ষুরসপ্রকৃতিকঃ সুরাবিশেষস্তম্ । শীথোথুক্ ইত্যা-  
 গাদিস্মৃত্রেণ শীথস্বপ্নে ইত্যস্মাক্কাতো ধুক্ প্রত্যয়ঃ । পট্টকরিক্ষুরসৈ-

রস্ত্রী শীধুঃ পক্করসঃ শিব ইতি যাদবঃ । নবং পাটলায়াঃ পুষ্পং পাট.  
লঞ্চ সস্বধ্বতা সঙ্ঘট্টয়তা মিদাঘাবধিনা গ্রীষ্মকালেম । অবধিস্তবধানে  
স্যাৎ সৌম্নি কালে বিলেপি চেতি বিশ্বঃ । কামিজনেষু বিষয়ে সর্কে  
দোষাঃ তাপাদয়ঃ প্রমৃষ্টাঃ পরিহতাঃ ॥ ৫২ ॥ জনসোতি । তন্মিন্  
সময়ে গ্রীষ্মে বিগাঢ়ে কঠিনে সতি জনস্য দ্বৌ সবিশেষং সাতিশয়ং  
যথা তথা কান্তৌ বভূবতুঃ, কো দ্বৌ, তাপাপনোদে ক্ষমা যোগ্যা  
পাদয়োঃ রঞ্জিতাঃ পাদানাং রক্ষীনাঞ্চ সেবা যযেস্তৌ উদয়ন্তৌ অভ্যুদ-  
য়ন্তৌ স চ নৃপতিঃ শশী চ ॥ ৫৩ ॥ অথেতি । অথ উর্মিষু লোলাঃ সতৃষ্ণাঃ  
উন্মদাঃ রাজহংসাঃ যন্মিন্ তন্মিন্ । লোলশ্চলসতৃষ্ণয়োরিত্যমরঃ ।  
রোধোলতাপুষ্পাণাং বহে প্রাপকে । পচাদ্যচ্ । গ্রীষ্মেণু সুখে সুখকরে  
সরযু অস্ত্রসি পয়সি তস্য বনিতাসখস্য বনিতাভিঃ সহেত্যর্থঃ বিহর্তু  
মিচ্ছাবভুব ॥ ৫৪ ॥ সেইতি । চক্রধরপ্রভাবঃ বিষ্ণুতেজাঃ স কুশঃ  
তীরভূমৌ বিহিতা উপকার্যা যস্যাস্তম আনাযো জালমেষামস্তীতি  
আনায়িনো জালিকাঃ । জালমানায়ইতি নিপাতঃ । আনায়ঃ পুংসি  
জালং স্যাদিত্যমরঃ । তৈরপকৃষ্টনক্রমপনীতগ্রাহাং তাং সরযুং শ্রীম-  
হিন্মোঃ সম্প্রং প্রভাবয়োঃ অনুরূপং যোগ্যং যথা তথা বিগাহিতুং  
প্রচক্রমে । অত্র কামন্দকঃ, পরিতাপিষু বাসরেষু পশ্যান তটলেখান্তিত-  
মাগুটসেন্যচক্রম্ । সুবিশোধিতনক্রমীনজালং ব্যবগাহেত জলং সুহৃৎ-  
সমেত ইতি ॥ ৫৫ ॥ সেতি । সা সরিৎ সরযুঃ তীরসোপানপথেনাব-  
তারাং অবতরণাং অন্যান্যং কেয়ুরবিঘাট্টনীতিঃ সন্নদ্ধাঙ্গদসঙ্ঘর্ষি-  
নীতিঃ সূপূরস্থালনানি পদানি যাসাং তাভিরঙ্গনাভিহে'তুভিঃ উদ্দি-  
গ্রহংসা ভীতহংসা আসীৎ ॥ ৫৬ ॥ পরম্পরেতি । নোসংশ্রয়ঃ পর-  
ম্পরমভ্যুক্ষণে সেচকে তৎপরাণাম্ আসক্তানাং তাসাং স্ত্রীণাং যজ্ঞনে  
রাগোত্তিলাষস্তদর্শী নৃপঃ পার্শ্ব গতাছুপাত্তখালব্যজনাং গৃহীতচামরাং  
কিরাতীং চামরগ্রাহিণীং বভাষে । কিরাতস্তথা, স্ত্রিয়াং চামরবা-  
হিন্যাং যৎসাজাত্যন্তরে দ্বয়োরিতিকেশবঃ ॥ ৫৭ ॥ পশ্যতি । গলিতা-  
ঙ্গরাটৈগর্ষদীর্ঘৈঃ শতশোভবরোটেধঃ বিগাহ্যমানো বিলোড্যমান এষঃ  
সরযুপ্রবাহঃ, সাত্রঃ সমেষঃ সঙ্কোদয়ঃ সঙ্ক্যাবির্ভাবইব, অনেকং  
নানাবিধং বর্ণং রক্তপীতাদিকং পুষ্যতি পশ্য । বাক্যার্থঃ কর্ম্মঃ ॥ ৫৮ ॥

बिलुप्तमिति । मौलुलिताति र्मोक्तुतितातिरद्विः असुःपुरमुन्दरीनां  
यदङ्गमं कङ्कलं बिलुप्तं हृतं तदङ्गमं बिलोचनेषु मयनेषु मदेन या  
रागशोभा तां वदतीतिः यद्वैतीतिः अद्विः आसां प्रतिमुक्तं  
प्रत्यर्पितम् । प्रतिनिधिमपि तं कार्यकारिणां प्रत्यर्पणमेवेति  
भावः ॥ ५९ ॥ एताइति । गुरु दुर्बहं श्रोत्रनिपयोधरं यस्या अमईति  
विग्रहः । गुरुश्रोत्रनिपयोधरत्वां आत्मानं शरीरमुदोत्तुमशकूवताः  
एता बालाः गाढाङ्गदः श्लिष्ठाङ्गदः बाह्वितिः क्लेशोत्तरं दुःखप्रायं  
यथा तथा रागवशां क्रीडातिनिवेशपारतन्त्र्यां श्लवस्तु तरन्ति ॥ ६० ॥  
अमीइति । वारिविहारिणीनाम् आसां प्रज्जंशिनो ज्जंशः निम्नगायाः  
श्रोतसि पारिप्लवा शृङ्खलाः । चङ्कलं तरलटङ्कव पारिप्लवपरिप्लवे  
इत मरः । अमी शिरीष प्रसवा एव अवतंसाः कर्णभूषाः शैवाललोलान्  
जलनीलीप्रियाम् जलनीली तु शैवालमित्यमरः । मीमान् छलयन्ति  
प्रादुर्भावयन्ति, शैवालप्रियत्वां शिरीषेषु शैवाल ज्जमां प्रादुर्भावयन्ती-  
तार्थः ॥ ६१ ॥ आसामिति । जलस्यास्फालने तं पराणामासक्तानाम् आसां  
श्रीणां मुक्ताफलम्पद्भिषु र्मोक्तिकानूकारिषु पयोधरेषु त्वनेषु उं स-  
र्पन्ति उं पतन्ति ये तेषु शीकरेषु शीकराणां मयो शीर्यमानो गलन्  
हारः अतएव हिदुरः स्वयं हिदोःपि न संलफते । हिदिति-  
दन्दिदेः कुरजिति कुरं प्रतायः । शीकरसंमर्गां छिन्नइति न  
शयतइति भावः ॥ ६२ ॥ आवर्तुति । विलासिनीनां विलसनशीलानां  
पिनाम् । वी कषलसकथश्रुइति घिनून् प्रतायः । रूपावयवानाम्  
पमेयानां यानि उपमानानि लोकप्रसिद्धानि तानि अदूर्वतीनि  
वृत्तिकगतानि जातानि, कसः किमुपमानमित्यत्राह, नतनातिकाले निम्न  
पतिशोभायाः आवर्तुशोभा । स्यादावर्तुंस्तसां ज्जमइत्यमरः ।  
ब्रूवां भङ्गश्रुङ्गः, सुमानां दन्दुचराः चक्रवाकाः, उपमानमिति सर्वत्र  
ममध्याते ॥ ६३ ॥ तीरेति । उं कलापे कुरुवर्तः प्रसिद्धाः मधुराः  
ककाः येषां तैः तीरश्लिषु स्थिते र्बर्हिभिः मयूटे रतिनन्द्यमानं  
रुक्तं श्रावां गीतानुगं गीतानुसारि आसां श्रीणां सम्यक्नि वार्येव  
मुदङ्गुत्तु वाह्यं वाह्यनिः श्रोत्रेषु संमूर्च्छति व्याप्नोति ॥ ६४ ॥  
सन्द्येति । सन्द्येवेषु जलसेकां संश्लिष्ठांशुकेषु अबलानां नित-

যেষু অধিকরণেষু ইন্দুপ্রকাশেন জোৎস্নয়া অন্তরিতানি আনুতানি যানি  
 উদ্ভূনি মক্ষত্রানি ততুল্যাঃ মুক্তাময়ত্বাদিতি ভাবঃ, অমী জলাপূরিত-  
 স্ত্রমার্গাঃ নিশ্চলা ইত্যর্থঃ রশনাএব কলাপাঃ ভূষাঃ । কলাপো ভূষণে  
 বর্হে ইত্যমরঃ । মৌনং নিঃশব্দতামিত্যর্থঃ ভজন্তে ॥ ৬৫ ॥ এতাইতি ।  
 দর্পাৎ সখীজনং প্রতি কর্ণৈঃকুৎসীড়িতা উৎসারিতাঃ বারিধারাঃ  
 যাভিস্তাঃ স্বয়মপি পুন স্তথৈব সখীভির্কদনেষু সিক্তাঃ এতা স্তকণ্যে  
 বক্রতরাট্টৈঃ জলসেকাদৃজ্জট্টৈঃ অলটকঃ কর্ণৈঃ চূর্ণৈঃ কুকুমাদিভিঃ  
 অকণাম্ বারিলবান্ উদকবিন্দূন্ বমন্তি বর্ষন্তি ॥ ৬৬ ॥ উদ্বক্লেতি ।  
 উদ্বক্কাঃ উদ্ভৃষ্টাঃ কেশাঃ যস্মিন্ সঃ চ্যুতপত্রলেখঃ ক্ষতপত্রচনঃ বিশ্লে-  
 ষিণো বিশ্রংসিনঃ মুক্তাফলপত্রবেষ্টাঃ মুক্তামযতাড়ক্কাঃ যস্মিন্ সঃ এব-  
 মন্তোবিহারাকুলিতোঃপি প্রমদামুখানাং বেষো নেপথ্যাং মনোজ্ঞএব ।  
 রম্যাণাং বিকৃতিরপি শ্রিয়ং তনোতীতি ভাবঃ ॥ ৬৭ ॥ স ইতি । স  
 কুশঃ নো বিমানমিব, নোবিমানম্ উপমিতসমাসঃ, তস্মাদবতীর্ষ্য বি-  
 লোলহারঃ সন্ তাভিঃ স্ত্রীভিঃ সহ, করেণুভিঃ সহ স্কন্ধাবলগ্না উদ্ধৃত-  
 পদ্বিনী উৎপাটিতনলিনী যস্য স তথোক্তঃ সন্ । নদ্যতশ্চেতি কথ-  
 তায়ঃ । বন্যো দ্বিপেঙ্গইব, অপ্সু রেমে ॥ ৬৮ ॥ ততইতি । ততে  
 ভ্রাজিষ্ণুনা প্রকাশনশীলেন । ভুবশ্চেতি চকারাদিষ্ণুচ্ । নৃপেণ অনু-  
 গতাঃ সঙ্গতাঃ তাঃ স্ত্রিয়ঃ সাতিশয়ং যথা তথা বিরেজুঃ, প্রাগেব ইন্দু-  
 নীলযোগাৎ পূর্বমেব, কেবলা অপীত্যার্থঃ, মুক্তাঃ মনয়ো নয়নাভিরামাঃ  
 উন্ময়ুখমিস্ত্রনীলং প্রাপ্য কিমুত অভিরামাঃ ইতি কিমু বক্তব্যমিত্যর্থঃ  
 ॥ ৬৯ ॥ বর্ণোদটেকরিতি । নং কুশম্ আয়তাক্ষাঃ কাঞ্চনস্য শৃঙ্গমুক্তানি  
 টৈর্কর্ণোদটেকঃ কুকুমাদিবর্ণদ্রবাসহিতোদটেকঃ প্রণয়াৎ শ্রেহাৎ অসিঞ্চন্  
 তথাগতস্তথা স্থিতঃ বর্ণোদকসিক্তইত্যর্থঃ স কুশঃ, সধাতুনিষাঙ্গো  
 টৈগরিকদ্রব্যযুক্তঃ অদ্রিরাজইব, অতিতরাং বভাসে অত্যাৎ চকাসে ॥ ৭০ ॥  
 তেনেতি । অবরোধপ্রমদাসথেন অন্তঃপুরমুন্দরীসহচরেণ তাং সরিষরাং  
 সরযুং বিগাহমানেন তেন কুশেন আকাশগঙ্গায়াং রতিঃ ক্রীড়া যস্য স  
 অপ্সরোভিরূতঃ আনুতো মক্ষত্রানিস্ত্রঃ অনুযাতলীলঃ অনুকৃতশ্রীরতু-  
 দিতি শেষঃ ইন্দ্রমনুরুতবানিত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥ যদিতি । যদাতরগং রাম  
 কুম্ভযোনেরগন্ত্যাৎ অধিগম্য প্রাপ্য কুশায় রাজেন সময়ং দ্বিদেশ্য নদে

রাজসমমূল্যমিত্যর্থঃ, সলিলে বিহতুঃ ক্রীড়িতুঃ অশ্ম্য কুশশ্ম্য তর্জিত্বাভ-  
বণং জয়শীলমাতরণম্ অজ্ঞাতপাতং সৎ মমজ্জ বুবোড় ॥৭২॥ স্নাত্তেতি ।  
অসৌ কুশঃ সদারঃ সন্ যথাকামং যথেষ্টং স্নাত্বা বিগাহ তীরে যা  
উপকার্য্য পূর্কোক্তা তাং গতমাত্রো গতএব অপোতনেপথ্যবিধিঃ অরু-  
তপ্রসাধএব দিব্যেন বলয়েন শূন্যং বাহুং দদর্শ ॥ ৭৩ ॥ জয়েতি ।  
যতঃ কারণাৎ তদাভরণং জয়শ্রিয়ঃ সংবননং বশীকরণম্ । বশক্রিয়া  
সংবননমিত্যমরঃ । সম্মাচ্চ গুণনা পিত্রা আমুক্তপূর্কং পূর্কমামুক্তং  
ধৃতমিত্যর্থঃ । সহ সুপেতি সমাসঃ । অতো হেতোঃ অশ্ম্যভরণশ্ম্য  
ত্রংশং নাশং ন সেহে লোভান্ন, কুতঃ, হি যস্মাৎ ধীরঃ বিদ্বান্ স কুশঃ  
তুল্যানি ফুঙ্গাণ্যভরণানি চ যস্য সঃ, পুষ্পেধিব আভরণেষু ধৃতেষু  
নির্মাল্যবুদ্ধিং কেরোতীত্যর্থঃ ॥ ৭৪ ॥ ততইতি । ততঃ নদ্যাং স্নাস্তি  
কৌশলেনেতি নদীক্কাণ্ডান্ সুপীতি যোগবিভাগাৎ কপ্রত্যয়ঃ ।  
নিমদীভ্যাং স্নাতেঃ কৌশলইতি যত্বম্ । সর্কানানায়িনো জালিকাম্  
তশ্ম্যভরণশ্ম্য বিচয়েৎস্বয়নে নিমিত্তে আশু সমাজ্ঞাপয়ৎ আদিদেশ,  
তে আনায়িনঃ সরযুং বিগাহ বিলোডা বক্ষ্যশ্রমাঃ বিফলপ্রয়াসাঃ  
তথাপি তদ্যতিং জাত্বা অস্মানমুখপ্রসাদাঃ সশ্রীকমুখাঃ সন্তুঃ তৎ  
কুশগৃচুঃ ॥ ৭৫ ॥ কৃতইতি । হে দেব প্রযত্নঃ কৃতঃ পয়সি মগ্নং তে আভ-  
রণোত্তমং নচ লক্কং কিন্তু তদাভরণম্ অহুহুদবাসিনা কুমুদেন কুমুদা-  
থ্যেন নাগেন পন্নগেন লৌল্যাৎ লোভাত্তুপাত্তং গৃহীতং নূনমিতি  
বিতর্কে ॥ ৭৬ ॥ ততইতি । ততো ধনুর্ধরঃ কোপবিলোহিতাক্ষঃ তরস্বী  
বলবান্ সঃ কুশঃ তীরগতঃ সন্ ধনুরাততভ্যম্ অধিজ্যৎ কৃত্বা ভুজঙ্গশ্ম্য  
কুমুদশ্ম্য নাশায় গাক্ষতং গক্ক্ষদেবতাকম্ অশ্রুং সমাদদে ॥ ৭৭ ॥  
তথ্বিরিতি । তথ্বিন্নস্ত্রে সংহিতমাত্রে সত্যেব হৃদঃ ক্ষোভাক্ষেতোঃ  
সমাবিদ্ধাঃ সঞ্জ্বাট্রিতাল্লরঙ্গাএব হস্তা যস্য সঃ রোধাসি নিঘ্নন্ পাতয়ন্,  
অবপাতে গজগ্নহনগর্ভে মগ্নঃ পতিতঃ । অবপাতস্ত হস্ত্যর্থো গর্ভশ্ছম-  
স্ত্ৰাদিনেতি যাদবঃ । বন্যঃ করীব পক্ষং ঘোরং ররাস দধ্বান ॥ ৭৮ ॥  
তশ্মাদিতি । মধ্যমানাৎ সমুদ্রাদিব উদ্ভূতনক্রাৎ ক্ষুভিতগ্রাহাৎ তশ্মাৎ  
হৃদাৎ, লক্ষ্ম্যা সাক্ষং সুররাজশ্ম্যশ্ম্য হৃক্ষঃ পারিজাতইব, কম্যাৎ  
পুরস্কৃত্য ভুজঙ্গরাজঃ কুমুদঃ সহসোম্মমজ্জ ॥ ৭৯ ॥ বিভুষণেতি । বিশা-

স্পতি মনুজপতিঃ কুশঃ । দ্বৌ বিশৌ বৈশ্যমনুজাবিত্যমরঃ । বিভুষণং  
 প্রতু্যপহরতি প্রত্যর্পযতীতি বিভুষণপ্রতু্যপহারঃ । কর্মণ্যান্ । বিভূ-  
 ষণপ্রতু্যপহারে হস্তে। যস্য তন্ম উপস্থিতং প্রাপ্তং কুমুদং বীক্ষ্য সৌপর্নং  
 গাঙ্কয়তমন্ত্রং প্রতिसংজহার, তথাহি সন্তঃ প্রহুঁষু নত্রেষু অনিবন্ধ-  
 কষঃ অমিষতকোপা হি ॥ ৮০ ॥ তৈত্রলোকোতি । অস্ত্রং বিদ্বান্ অস্ত্র-  
 বিদ্বান্ । নলোকোত্যাদিনা যষ্ঠীসমাসনিষেধঃ । দ্বিতীয়াশ্রিতেত্যত্র  
 গম্যাদীনামুপসংখ্যানাৎ দ্বিতীয়েতি যোগবিভাগাদ্বা সমাসঃ । গাঙ্কড়া  
 স্ত্রমহিমাভিজ্জইত্যর্থঃ কুমুদঃ ত্রয়োলোকাঃ তৈত্রলোক্যাম্ । চাতুর্বর্ণাদি-  
 ত্বাৎ স্বার্থে যাঞ্ প্রত্যয়ঃ । তৈত্রলোক্যমাথো রামঃ প্রভবো জনকো  
 যস্য তন্ম অতএব প্রভাবাৎ দ্বিষাম্ অঙ্কুশং নিবারকং মূর্দ্ধাভিষিক্তং  
 রাজানং কুশং মানোরতেনাপি মূর্দ্ধা অভিবন্দ্য প্রণম্য বভাষে ॥ ৮১ ॥  
 অট্বেমীতি । ত্বাম্, ওদনান্তরস্তপুলইতিবৎ কাব্যান্তরঃ কার্যার্থঃ ।  
 স্থানাত্মীয়ান্যতাদর্থ্যরক্তাস্তর্থেষু চান্তরমিতি শাস্বতঃ । স চাসৌ মানুষ-  
 শ্চেতি তস্য বিশেষঃ রামস্য সূতাখ্যাৎ পুত্রসংজ্ঞাম্ অপরাৎ তনুং মূর্ধি  
 মট্বেমি, আত্মা টেব পুত্রনামাসীতি শ্রুতেরিত্যর্থঃ । স জামন্নহম্ আরা-  
 ধনীয়শ্চোপাস্ম্যস্ম্য তব ঋতেঃ প্রীতেঃ । ঋ প্রীতাবিতি ধাতোঃ স্ত্রিরাৎ  
 ক্তিম্ । বিঘাতং কথংনাম আচরেয়ম্ অসম্ভাবিতমিত্যর্থঃ ॥ ৮২ ॥  
 করেতি । করাভিঘাতেনোপ্তিত উর্দ্ধং গতঃ কন্দুকো যস্যঃ সা কন্দু-  
 কার্থম্ উর্দ্ধং পশ্যন্তীত্যর্থঃ ইয়ং বাল্য অতিকুতূহলেনাত্যস্তকৌতুকেন,  
 অন্তরিক্ষাৎ জ্যোতির্নক্ষত্রমিব । জ্যোতির্ভদ্যোতদৃষ্টিষিত্যমরঃ । ব্রুদাৎ  
 পতৎ ত্বদীযৎ তৈত্রাতরনমালোকা আদত্ত অগৃহ্নাৎ ॥ ৮৩ ॥  
 তদিতি । তদেতদাতরনম্ আজ্ঞানুবিলম্বিনা দীর্ঘেণ জ্যাঘাতেন বা  
 রেখা রেখাকারাঃ প্রনুয়ঃ ত্বেযাৎ কিণৎ চিহ্নং তদেব লাঙ্কনং যস্য তেন  
 ভূমেঃ রক্ষাপরিশেণ রক্ষাং লেন । পরিঘো যোগতেদাস্ত্রমুদারেংর্গল-  
 ঘাতরোরিত মরঃ । অংসলেন বলাবতা তে ভুজেন পুনর্যোগং সঙ্গতিম্  
 উপৈতু । এতৈর্বিশেষণৈঃ মাহাভাগ্যশৌর্য্যধুরন্ধরত্ববলবজ্রাদি গম্যতে  
 ॥ ৮৪ ॥ ইমামিতি । কিঙ্ক হে পার্থিব তে পাদয়োঃ চিরায় শুক্রষণা  
 পরিচায়া । শুক্রষা শ্রোতুমিচ্ছায়াৎ পরিচর্যাংপ্রদানয়োরিতিবিশ্বঃ ।  
 আত্মাপরাধম্ আভরণগ্রহণরূপং নুদতীং পরিজিহীর্ষতীমিত্যর্থঃ । আশং



सारांश्च वृत्तवच्छेति चकाराद्वर्तमानार्थेन प्रत्ययः । आप्स्वीनदोद्यु-  
 मित्याश्च वैकल्पिकत्वान्मुभयोरः । इमांश्च मे वरीयसीं कनिष्ठांश्च सारं  
 भगिनीं कुमुदतीं अनुमन्तं नार्हसीति न अर्हस्येवेत्यर्थः ॥ ८५ ॥  
 इतीति । इति पूर्वश्लोकैस्तु चिवां उक्तवान् । ऋवः कसूः । उप-  
 हताभरणः प्रत्यर्पिताभरणः कुमुदः, हे कुमुद भवान् श्लाघ्याः स्वजनो  
 वक्तुः इतानुभाषितारम् अनुवक्तारं क्वितीशं कुशं समेतवक्तुः युक्तवक्तुः  
 सन् कन्यामयेन कन्यारूपेण कुलयोर्भूषणेन विधिवत् संयोजयामास ।  
 न केवलं तदीयमेव किञ्च स्वकीयमपि भूषणं तस्मै दत्तवानिति धनिः ।  
 अम् प्रत्ययानुप्रयोगयोर्व्यवधानं प्रागेव समाहितम् ॥ ८६ ॥ तस्या-  
 इति । मनुजपतिना कुशेन साहचर्याय सहधर्माचरणायेत्यर्थः माङ्गल्य  
 मङ्गले साधु र्था उर्गा । उर्गा मेघादिलोमि स्यादित्यमरः । अत्र लक्षणया  
 तस्मिन्निमित्तं सूत्रमुच्यते । तया बलयिनि बलयवति तस्याः कुमुदताः हस्ते  
 पाणौ उच्छिखस्य उदरिष्वं पावकस्य पुरोऽग्रे स्पर्शे गृहीते सति,  
 दिगन्तान् व्याप्नुवानो व्याप्नुवन् दिव्याः तूर्यधनिः उदरदुग्धितः, तदनु  
 आश्चर्या अद्भुताः मेघाः गच्छेन्नोदग्रमुत्कटं पुष्पं पुष्पाणि । जात्या-  
 तिप्रायेणैकवचनम् । वरुषुः । आश्चर्याशब्दस्य रौद्रकुग्रमयी त्रिषु चतु-  
 र्दशेत्यमरवचनात् त्रिलिङ्गत्वम् ॥ ८७ ॥ इत्थमिति । इत्थं नागः कुमुदः  
 त्रयाणां भुवनानां समाहारस्त्रिभुवनम् । तद्वितार्थेत्यादिना तत्पुरुषः ।  
 अदन्तुः द्विगुणेषुपि पात्राद्यात्सुरमेकार्थो द्विगुलङ्क्यानुसारतइत्यमरः ।  
 तस्य पुत्रः रामः तस्य पुत्रसं धर्मपत्नीञ्च पुत्रम् । पुत्रसो धर्म-  
 पत्नीञ्च इति याज्ञवल्क्यः । तैमथिलेयं कुशं वक्तुं लक्षा, कुशोऽपि च  
 तत्कस्य पञ्चमं पुत्रं तं कुमुदं वक्तुं लक्षा, एक सुयोरन्यतरः कुमुद  
 पितृवधेन रिपोर्त्वेनतेयात् गच्छात् । पुत्रोऽपि वैश्वानशेन कुशेन  
 त्याजितक्रेयादिति भावः । शक्यं त्रयमत्यञ्च, अपरः कुशः शास्तु-  
 व्यालां कुमुदाञ्जया वीतसर्पभयामवनिम् अतएव पौरकान्तः पौरप्रियः  
 सन् शशास ॥ ८८ ॥ इति श्रीमहोपाध्यायकालाचलमल्लिनाथपुरिविर  
 चित्तारांश्च रघुवंशव्याख्यायां सङ्गीवनोसमाख्यायां षोडशः सर्गः ।

## सप्तदशः सर्गः ।



नमो रामपदान्धुञ्जं रेणवो यत्र सन्तुतम् ।

कूर्सन्ति कुमुदप्रीतिमरणागृहमेधिनः ॥

अतिथिमिति । कुमुदती काकुंश्चां कुशां अतिथिं नाम पुत्रम्  
चेतना बुद्धिः पश्चिमादन्तिमां यामिन्या रात्रे र्यामां प्रहरां । द्यौ  
यामप्रहरो समावित्यमरः । प्रसादं वैशद्यमिव, प्राप । त्रान्ते  
सर्केषां बुद्धिवैशद्यं भवतीति प्रसिद्धिः ॥ १ ॥ सइति । पितृमान् ।  
प्रशंसार्थं मतुप् । सूशिक्षितइत्यर्थः । अनुपमद्व्यतिः । सवितुश्चदं  
विशेषणम् । सोऽतिथिः पितुः कुशस्य मातुः कुमुदत्याश्च वंशम्,  
सविता उत्तरदक्षिणो उर्तो मार्गाविव, अपुनां पवित्रीरूतवान् ॥ २ ॥  
तमिति । अर्थान् शब्दार्थान् दानसंग्रहादिक्रियाप्रयोजनानि च विद-  
न्तीतार्थविदः तेषां वरः श्रेष्ठः पिता कुशः तमतिथिम् आदौ प्रथमं  
कुलविद्यानाम् आम्नीक्षिकीत्रयीवार्त्तादुनीतीनाम् अर्थमभिधेयम् अग्राह-  
यं अवोधयं, पश्चां पार्थिवकन्यानां पाणिम् अग्राहयं स्वीकारि-  
तवान् उदवाहयदित्यर्थः । ग्रहर्णानुस्य सर्कत्र द्विकर्मकत्वमस्तीत्युक्तं प्राक्  
॥ ३ ॥ जात्याइति । जातो भवो जातः कुलीनः शूरः वशी कुशः अति-  
जातेन कुलीनेन । अतिजातः कुलीनः स्यादित्यमरः । शौर्यवता वशिना  
तेनातिथिना करणेन एकमात्माम् एको न भवतीत्यनेकसुम् अमनात  
सर्कगुणसामग्रादाञ्जम् आजानएव रूपान्तरममंस्तेत्यर्थः ॥ ४ ॥ सइति ।  
स कुशः कुलोचितं कुलाभासुम् ईन्द्रस्य साहायकं सहकारित्वम् । योप-  
धादित्यादिना बुद्धि । उपेयिवान् प्राप्तः सन् समरे नामतोऽर्थतश्च  
दुर्जयं दैतां जमानावधीं तेन दैतोनावधि हतश्च । लुङि चेति  
हनो वधादेशः ॥ ५ ॥ तमिति । कुमुदस्य नागराजस्य स्वसा कुमुदती  
कुशपत्नी, कुमुदानन्दं शशाङ्कं कोमुदी ज्योत्स्नेव, तं कुशम् अश्वगां ।  
कशस्र कुः पृथ्वी तस्याः मुं प्रीति तैसवानन्दे यस्म्येति कुमुदानन्दः परा

মন্দেম স্বয়মানন্দতীতার্থঃ ॥৬॥ তয়োৱিতি । তয়োঃ কুশকুমুদতোর্মধো  
 একঃ কুশঃ দিবস্পতেৱিস্কম্ম্য সিংহাসনাঙ্কং সিংহাসনৈকদেশঃ তদ্ভাগা-  
 সীং, দ্বিতীয়া কুমুদতাপি শচ্যাঃ ইজ্ঞাণ্যাঃ পারিজাতাংশস্য ভাগিনী  
 গ্রাহিনী । সংপ্ৰেচত্যাদিনা ভজের্ঘিনুণ্ণ প্রত্যয়ঃ । সখী আসীং । কঙ্কাদি-  
 ত্বাদ্দিবস্পতিঃ সাধুঃ ॥৭॥ তদ্বিতি । সংগ্রামং যাবিনঃ সংগ্রামং যাসাতঃ  
 আবশ্যকার্থে নিমিঃ, অকেনোৰ্কবিষাদাপমর্গায়োরিতি ষষ্ঠী নিষেধঃ ।  
 তৰ্ভুঃ স্বামিনঃ কুশস্য পশ্চিমামস্তিমামাজ্ঞাং বিপর্যায়ৈ পুত্রো-  
 ভিষিক্তেবা ইতোবংরূপাং স্বরন্তো মদ্বিরুদ্ধাঃ তদাত্মসম্ভবমতিথিং  
 রাজ্যে সমাদধু নির্দধুঃ ॥ ৮ ॥ তইতি । তে মদ্বিগঃ তস্যাতিথেঃ অভি-  
 ষেকায় শিল্পিভিঃ উদ্বেদি উন্নতবেদিকং চতুঃস্তম্ভপ্রতিষ্ঠিতং চতুৰ্-  
 স্তম্ভেষু প্রতিষ্ঠিতং নবং বিমানং মণ্ডপং কল্পয়ামাসু ॥ ৯ ॥  
 তত্রৈতি । তত্র বিমানে ভঙ্গপীঠে পীঠবিশেষে উপবেশিতম্ এনমতিথিং  
 হেমকুম্ভেষু সংভূতৈঃ সংগৃহীতৈঃ তীর্থবারিভিঃ কর্ণেণ প্রকৃতয়ো মদ্বিগ  
 উপতস্থুঃ ॥ ১০ ॥ নদদ্বিরিতি । আহতং পুঙ্করং মুখং যেমাং তৈঃ ।  
 পুঙ্করং করিহস্তাগ্রে বাদ্যভাগুমুখেপি চেতামরঃ । স্নিগ্ধং মধুরং  
 গম্ভীরশ্চ নদদ্বিঃ তূর্ঘ্যাঃ তস্যাতিথেঃ অবিচ্ছিন্নসন্ততি অবিচ্ছিন্নপার-  
 ম্পর্ষাং কল্যাণং শুভং অন্বমীষত অনুমিতম্ ॥১১॥ দুর্বতি । সোঃতিথিঃ  
 দুর্বাশ্চ যবাকুরাশ্চ প্লক্ষতৃচশ্চ অভিন্নপুটাঃ বালপল্লবশ্চ উত্তরানি প্রধা-  
 নানি যেষু তান্ । অভিন্নপুটানি মধুকপ্পাণীতি কেচিৎ, কমলানী-  
 ত্যান্যে । জ্ঞাতিষু যে রুদ্ধাষ্টৈস্তঃ প্রযুক্তান্ নীরাঞ্জনাবিধীন্ ভেজে  
 ॥ ১২ ॥ পুরোহিতেতি । পুরোহিতপুরোগাঃ পুরোহিতপ্রমুখাঃ দ্বিজা-  
 তেষা ব্রাহ্মণাঃ জিষ্ণুং জয়শীলং তমতিথিং তৈজত্রৈজয়শীলৈঃ  
 অথর্বতি মদ্বিগবিশেষৈঃ কর্ণেণঃ পূৰ্ণমভিবেক্তুমুপচক্রমিরে ॥ ১৩ ॥  
 তস্যোতি । তস্যাতিথেমুর্ধ্বি' সশব্দং নিপতন্তী ওষমহতী মহাপ্রবাহা  
 অভিষিচ্যতেঃমেনেত্যভিবেকো জলং তস্য স্ত্রীঃ সমৃদ্ধিঃ, ত্রিপুর-  
 দ্বিষঃ শিবস্য মুর্ধ্বি' নিপতন্তী গজ্জব, ব্যরোচত । ত্রয়ানাং পুরানাং  
 দ্বৈতীতি বিগ্রহঃ ॥ ১৪ ॥ সুরমানইতি । তস্মিন্ ক্রমে অভিষেককালে  
 বন্দিভিঃ সুরমানঃ সোঃতিথিঃ, প্রহঙ্কঃ প্রহঙ্কবান্ কর্ভরি ক্রুঃ । অতএব  
 সারতৈজশ্চাতকৈরভিনন্দিতঃ পঙ্কমো মেদইব, অলক্ষ্যত ॥ ১৫ ॥

तस्येति । सन्धैः पूतातिः शुक्लातिः अस्तिः श्वानं प्रतीक्षतः कूर्क-  
 तस्तस्या, रुक्तिमेकां विद्यातोऽथं वैद्युतस्तस्या अविक्लनस्याग्नेरिव,  
 द्याति वर्द्धे ॥ १७ ॥ सइति । सोऽतिथिः अतिवैकान्ते स्नातकेभ्यः  
 गृह्णेत्याः तावन्तावत्परिमाणं वस्तु धनं ददौ यावता वस्तुना एषां  
 स्नातकानां पर्याप्तदक्षिणाः समग्रदक्षिणाः वज्राः समाप्येरन् ॥ १९ ॥  
 तइति । प्रीतमनसं स्नेहं स्नातकाः तस्मै अतिथये यामाशिशुमुदरयन्  
 व्याहरन् सा आशीः तस्यातिथेः कर्मनिर्दितः पूर्वपुण्यनिष्पन्नैः फलैः  
 सात्राज्यादिभिर्दूरं दूरतरः पश्चात्कृता, स्वफलदानस्य तदानीं मनव-  
 काशां कालान्तरोद्दीक्षणं चकारेत्यर्थः ॥ १८ ॥ वक्तेति । सोऽतिथिः  
 वक्त्राणां वक्त्रच्छेदं वधाहानाम् अवधायतां धुरं वहतीति धुर्याः बलीव-  
 र्त्तदयं स्त्रेयां धुरो भारस्य मोक्ष्यं गवामदोहं वंसानां पानार्थं  
 दोहनिर्हृत्तिं चादिशं आदिदेश ॥ १९ ॥ क्रीडेति । पञ्चरश्माः शुका-  
 दयः अस्यातिथेः क्रीडापतत्रिणोऽपि किमुतान्ये इत्यपिशब्दार्थः,  
 तदादेशां तस्यातिथेः शासनां लक्ष्मोक्षाः सन्तो यथेष्टं गति-  
 र्येषां ते स्वच्छाचारिणोऽभवन् ॥ २० ॥ ततइति । ततः सोऽतिथिर्ने-  
 पथाग्रहणाय प्रसाधनस्वीकाराय कक्ष्यास्तुरं हर्म्याङ्गनविशेषः । कक्ष्या  
 प्रकोष्ठे हर्म्यादेरित्यमरः । तत्र न्यस्तं स्थापितं शुचिर्मर्मलं सोऽत-  
 रच्छदम् आस्तुरणसहितं गजदन्तुसासनं पीठम् अध्यास्त तत्रोपविष्ट  
 इत्यर्थः ॥ २१ ॥ तमिति । तोयेन निर्गन्तुपाणयः क्षालितहस्ताः प्रसाधकाः  
 अङ्गुलीभ्यः धूपेन गङ्गाद्रवधूपेन आश्यानकेशान्तुं शोषितकेशपाशान्तुं  
 तमितिथिं तैस्तैः आकम्पसा नेपथ्यास्य साधनैर्गङ्गामाल्यादिभिः उप-  
 सेदुष्पतश्चूरलक्ष्मुरित्यर्थः ॥ २२ ॥ तेऽश्नुति । ते प्रसाधकाः मुक्ता-  
 गुणेन मौक्तिकसरेण उल्लङ्घ्युल्लङ्घ्यं अस्तुर्गतश्रजम् अस्यातिथेः मौलिं  
 धमिन्नं प्रभामगुलशोभिना पद्मरागेण मानिक्येण प्रत्यूषुः प्रत्यूषुः  
 चक्रुः ॥ २३ ॥ चन्दनेनेति । किञ्च मृगनाभ्या कस्तूरिकया सुगन्धिना चन्दनेन  
 अङ्गरागमङ्गविलेपनं समापय्य समाप्य ततोऽनन्तरं विन्यस्ता रोचना  
 गोररोचना वस्त्रिस्तं पत्रं पत्रचरनं चक्रुः ॥ २४ ॥ आयुक्तेति ।  
 आयुक्तांतरणः आसङ्गितांतरणः अजोऽस्य सन्तीति अग्नी । अन्वयामेधा-  
 अजोऽविनिरिति विनिप्रत्ययः । इहसा शिचिहमेति इहसचिहं यद्गुहलं

তদ্বান্ । অত্র বহুব্রীহির্নৈবার্থসিক্কের্মভুবানর্থকোঃপি সর্বধনীত্যাদিবৎ  
 কর্মধারয়াদপি মত্বর্যীয়ৎ প্রত্যয়মিচ্ছন্তি এবমনাত্ৰাপি দ্রষ্টব্যম্ ।  
 রাজ্যস্ত্রীরেব বধূ নবোঢ়া তস্যঃ বরো বোঢ়া । বধূঃ স্নুযা নবোঢ়া স্ত্রী  
 বরো জামাতৃষিদ্ধয়োরিতি বিশ্বঃ । সোঃতিথিঃ অতিশয়েন প্রেক্ষ্যা  
 দর্শনীয়ঃ আসীৎ । বরোপোবৎ বিশেষণঃ ॥ ২৫ ॥ নেপথ্যেতি । হির-  
 যয়ে সৌবর্নে আদর্শে দর্পণে নেপথ্যাদর্শিনো বেষৎ পশ্যতঃ তস্যাতিথে  
 শ্চায় । প্রতিবিম্বম্, উদিতৈ সূর্যো দর্পণকল্পে মেরৌ যঃ কল্পতরুঃ তস্য  
 ছায়েব, বিররাজ । তস্য সূর্যাসংক্রান্তবিম্বস্য সন্তুবান্নোরাবিত্যুক্তম্  
 ॥ ২৬ ॥ স ইতি । সোঃতিথিঃ রাজককুদানি রাজচিহ্নানি ছত্রচামরাদীনি ।  
 প্রাপান্যো রাজলিঙ্গে চ ব্রহ্মাঙ্গে ককুদোঃস্মিয়ামিত্যমরঃ । তেষু ব্যাঘ্রাঃ  
 প্রাণয়ো যেযাৎ টতঃ পার্শ্ববার্ভক্তিঃ জটৈঃ উদীরিতালোক উচ্চারিতজয়  
 শব্দঃ । আলোকো জয়শব্দঃ স্যাদিতি হলান্মুখঃ । সুধর্ম্মায়াঃ দেবসভায়াঃ  
 অনবমানমূনাং সভামাস্থানীং যযৌ । স্যাৎ সুধর্ম্মা দেবসভেত্যমরঃ  
 ॥ ২৭ ॥ বিভানেতি । তত্র সভায়াং বিভানেনোল্লোচেন সহিতম্ । অস্ত্রী-  
 বিভানমুল্লোচ ইত্যমরঃ । মহীক্ষিতাং রাজ্যাং চৃষ্টামনিতিঃ শিরোরট্বেঃ  
 উদ্যুট মুল্লিগিতং পাদপীঠং যস্য তৎ, পিতুরিদং টেপতকম্ । ঋতষ্ঠণ্ড  
 ইতি ঠণ্ড প্রত্যয়ঃ । আসনং সিংহাসনং ভেজে ॥ ২৮ ॥ শুশুভে ইতি ।  
 তেন চাক্রান্তং ত্রীবৎসো নাম গৃহবিশেষঃ তল্লক্ষণং ত্রীবৎসরূপম্ ।  
 ত্রীবৎসমন্দ্যাবর্তাদিবিচ্ছেদা বহুবো দ্বয়োরিতি মজ্জনঃ । মহদধিকং  
 মঙ্গলায়তনং মঙ্গলগৃহং সভারূপম্, কোম্বভেন মণিনা আক্রান্তং ত্রীবৎ-  
 সলক্ষণং কেশবসোদং টেকশবৎ বক্ষ ইব, শুশুভে ॥ ২৯ ॥ বভাবিতি ।  
 সোঃতিথিঃ কুমারত্বাৎ বাল্যাৎ ভূয়ঃ যৌবরাজ্যমবাপোবানন্তরম্ অধি-  
 রাজস্য ভাবঃ অধিরাজ্যম্ অবাপ্য, রেখাভাবাদর্কেন্দুভ্রমবাট্যাব সাম-  
 গ্র্যাম্ উপারুঢ়ঃ পূর্ণতাং গতচ্ছন্দমা ইব, বভৌ ইতি ব্যাখ্যানং, তদপি  
 যৌবরাজ্যাতাবনিশ্চয়ে জ্যায় এব ॥ ৩০ ॥ প্রসন্নোতি । প্রসন্নো মুখরাগো  
 মুখকান্তির্যস্য তং স্মিতপূর্ষং যথা তথা অভিভাষিণমাতাষণশীলং তম-  
 তিথিম্ অনুজীবিনঃ মূর্ত্তিনস্তং বিগ্রহবস্তং বিশ্বাসং বিশ্বস্তম্ অমন্যন্ত ।  
 সমৌ বিশ্বাসবিশ্রস্তাবিতামরঃ ॥ ৩১ ॥ সইতি । পুরুহুতস্ত্রীঃ সোঃতিথিঃ  
 কল্পদ্রমাণাং সমানাঃ ধ্বজাঃ যস্য স্তাং পুরম্ অযোধ্যাম্ ঐরাবতস্য

७३ इषोऽजे। वलं यस्या तेन नागेन कुङ्करेण क्रममाणश्चरन् ।  
 अनुपसर्गाद्धेति वैकल्पिकमाङ्गने पदम् । द्यां चकार स्वर्गलोक-  
 सदृशीं चकारेत्यर्थः । द्योः स्वर्गमुरवञ्चनोरिति विश्वः ॥ ७२ ॥  
 तस्येति । तस्यैकस्या मूर्द्धि ह्यत्रमुच्छ्रित्युत्सृजितम्, अमलद्विषा तेन  
 ह्यत्रेण रूक्षस्या जगतः पूर्वराजस्य कुशस्य विद्योगेन यदोऽप्य सस्तापः  
 तं हतं नाशितम् । अत्र ह्यत्रोत्सृजितसस्तापहरणलक्षणयोः कारण-  
 कार्ययोर्भिन्नदेशत्वादसङ्गतिरलक्ष्यः ॥ ७३ ॥ धूमादिति । अग्रे धूमां  
 पश्चादनसुरमित्यर्थः शिखाः ज्वालाः, रवेः उदयां पश्चादनसुरम्  
 अंशवः उद्विष्टस्तु इति शेषः । सोऽतिथिः तेजसामग्न्यादीनां रश्मि-  
 श्चभावमतीत्यांशुः समं सहेवोऽस्थितः उदितः । अपूर्कमिदमित्यर्थः  
 ॥ ७४ ॥ तमिति । पौरयोऽस्थितः प्रीत्या विशदः प्रसन्नैः नेत्रैः  
 करणैः तमतिथिम् अश्रुः अनुजगूः दृष्टिप्रसारमद्राक्षुरित्यर्थः । कथ-  
 मिव, शरदि प्रसन्नैः ज्योतिर्भिः नक्षत्रैः विभावर्ष्या रात्रयोऽव-  
 मिव । प्रवपार्शवद्वत्तात्राचक्रस्येत्यर्थः ॥ ७५ ॥ अयोऽप्येति । प्र-  
 श्नेषु आयतनेषु आलयेषु अर्चिता अयोऽप्यादेवताश्च अनुध्यायम् अनु-  
 ग्रहमेवमतिथिं प्रतिमागते रर्चासंक्रांतैः सान्निध्यैः सन्निधानैः  
 अनुद्वारनुजगूः । अनुपानमनुग्रह इत्यां पल मालायाम् । तदनुग्रह-  
 बुद्ध्या सन्निद्वुरित्यर्थः ॥ ७६ ॥ यावदिति । अभिषेकजलैराप्लुता सिद्धा  
 वेदि रत्तिषेकवेदिः यावत् नाश्यायते न शुष्यति । कर्तुरि लट् । तावदे-  
 वास्य राज्ञा दुःसहः प्रतापो बेलाम्बुं बेलोपर्याम्बुं प्राप ॥ ७७ ॥  
 वशिष्ठस्येति । ऋषो वशिष्ठस्य मन्त्राः ध्विनस्तस्य अतिथेः सायकाः इत्या-  
 तये मन्त्रताः सन्तो यत्साध्यां न साधयेद्भुः तं तदृक् साध्यां किं, न  
 किञ्चिदित्यर्थः । तेषामसाध्यां नाश्रीति भावः ॥ ७८ ॥ सइति । धर्म-  
 तिष्ठन्तीति धर्मस्थाः सत्ताः राज्ञा सत्तासदः कार्याः रिपो मित्रे च ये  
 समा इत्याकुलक्षणाः, तेषां सथा धर्मसुसथाः तं सहितइत्यर्थः अत-  
 स्त्रितोऽनलसः स नृपः शश्वदसुसमित्यर्थः अर्थिनां साध्यार्थवतां प्रता-  
 र्थिनां तद्विरोधिनां संशयच्छेद्यान् संशयाच्छेतोः छेद्यान् परि-  
 छेद्यान् सन्दिग्धानवशानिर्णयानित्यर्थः वावहारान् खण्डानादिविवा-  
 दान् अयं ददर्श अनुसन्दर्षो नतु प्राड्विवाकमेव निमुक्तवानित्यर्थः ।

अत्र याञ्चवल्क्याः, व्यवहारान्न, पः पश्येद्विद्विद्विर्वाक्यैः सहेति ॥ ७९ ॥  
 तत्र इति । ततः परं व्यवहारदर्शनानन्तरं भूतानुजीविनः अभिव्यक्तं  
 मुखप्रसादादिलिङ्गैः स्फूर्तिभूतं यत् सोमनसां स्वामिनः प्रसन्नत्वं तेन  
 निवेदिताः स्मृतिः पाकाभिमुत्थैः सिद्धाभ्युत्थैः विज्ञापनानां विज्ञ-  
 ष्टीनां फलैः प्रेषिताः युयोज योजयामास । अत्र ब्रह्मपतिः,  
 नियुक्तः कर्मनिष्पत्तौ विज्ञेषु च यदृच्छया । भूतान् धर्मे र्मानयंस्तु  
 नवोऽप्याक्षेपतां त्रजेदिति । कविश्च वक्ष्यति अक्षेपता इति ।  
 अत्र सोमनस्य हलयोजनादिभिर्नृपस्य वृक्षसमाधिर्न्याते इत्यनुस-  
 क्लेषम् ॥ ८० ॥ प्रजा इति । प्रजाः तस्यातिथे शुक्रं पित्रा कुशेन नतसा  
 श्रावणमासेननद्य इव विवर्द्धिताः, तस्मिन्तिथौ तु नतस्ये भाद्रपदे  
 मासे ता इव दूयनीः रक्षिन् अद्भुतदयमाययुः प्रजापोषणेन पितर-  
 मतिशयितवानित्यर्थः ॥ ८१ ॥ यदिति । सोऽतिथिः यद्वाक्यं दानादि-  
 विषयम् उवाच तन्न मिथ्या अनृतं नातृत्वं, यदस्य ददौ तन्न अहार  
 न पुनराददे । किन् शत्रून्कृत्यां चार प्रतिरोपयन् पुनः  
 स्थापयन् भयत्रतो भयनिरमोऽतृत्वं ॥ ८२ ॥ वय इति । वयोरूपवि-  
 भूतीनां नोऽनन्दैर्योश्चर्याणां मद्यो एतैककं मदकारणं मदहेतुः,  
 तानि मदकारणानि तस्मिन् राज्ञि समस्तानि मिलितानीति शेषः, तथापि  
 तस्यातिथेः मनो नोऽसिषिचे न जगर्ष । सिद्धतेः सरितेत्वात्  
 आत्मनेपदम् अत्र वयोरूपादीनां गर्षहेतुत्वात् मदस्य च मदिराकार्या-  
 त्वेन अतःकारकत्वात् मदशब्देन गर्षो लक्ष्यत इत्याहः । उक्तं च ईश्व-  
 र्यरूपताक्याकुलविद्यावैलरपि । ईश्वरतादिना ह्येयामवज्जा गर्ष  
 ङ्गिरितः । मदस्त्वानन्दसंश्लेषः संश्लेषो मदिराकृत इति । अत्रैव कवि-  
 नापि उऽसिषिचे इत्युक्तं न तृणमादेति ॥ ८३ ॥ ईश्वरमिति । ईश्वरं  
 अनुवासनमद्यहं प्रकृतिषु प्रजासु जनितरागानु सतीषु च राजा नवोऽपि  
 दृष्टुलो क्रमैव अक्षेपताः अप्रक्षयाः आसीत् ॥ ८४ ॥ अनित्या इति ।  
 यतो वाहाः शत्रवः प्रतिनृपाः अनित्याः द्विषन्ति मिहन्ति चेत्यर्थः,  
 किञ्च ते वाहाः विप्रकृष्टाः दूरस्थाश्च । अतः सः अत्यन्तरानलुर्षन्ति नो  
 नित्यान् षट् रिपून् कामक्रोधादीन् पूर्वमजयत् । असुः शत्रुजये वाहा  
 अपि न ह्यर्जय इति भावः ॥ ८५ ॥ प्रसादेति । स्वभावतश्चपला चक्ष-

লাপি স্ত্রীঃ সাদাভিমুখে তস্মিন্ নৃপে, নিকষে নিকষোপলে হেমরে-  
 খেব, অনপায়িনী স্থিরা আসীৎ ॥ ৪৬ ॥ কাতর্যামিতি । কেবলা শৌর্য-  
 বজ্জিতা নীতিঃ কাতর্যং ভীকৃত্বম্ । শৌর্যং কেবলমিত্যনুযঞ্জীয়ম্  
 কেবলং নীতিরহিতং শৌর্যং স্বাপদচেষ্টিতং ব্যাত্ৰাদিচেষ্টাপ্রায়-  
 মিত্যর্থঃ । ব্যাত্ৰাদয়ো বনচরাঃ পশবঃ স্বাপদা মতা ইতি হলাস্বধঃ ।  
 অতো হেতোঃ সোত্রতিথিঃ সনেতাভ্যাং সঙ্গতাভ্যাং উতাভ্যাং নীতি-  
 শৌর্যাভ্যাং সিদ্ধিং জয়প্রাপ্তিম্ অন্বিয়েষ গবেষিতবান্ ॥ ৪৭ ॥ ন  
 তস্মতি । ন্যস্তাঃ সৰ্বতঃ প্রহিতাঃ প্রনিধয়শ্চার। এব দীধিতয়ো  
 রশ্ময়ো যস্য তস্য । প্রনিধিঃ প্রার্থনে চার ইতি শাস্বতঃ । তস্য রাজ্ঞঃ,  
 ব্যাত্ৰস্য নির্মেষস্য বিবস্বতঃ সূর্যাস্ত্যেব, মণ্ডলে স্ববিষয়ে কিঞ্চিদম্পমপি  
 অদৃষ্টম্ অজ্ঞাতং নাভবৎ নাসীৎ । স চারচক্ষুষা সৰ্বমপশ্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৪৮ ॥  
 রাত্রিন্দিবেতি । রাত্রৌ চ দিবা চ রাত্রিন্দিবম্ । অচতুরেত্যাদিনা  
 অধিকরণার্থে দ্বন্দ্ব্৩চ প্রতায়ান্তো নিপাতঃ । অব্যয়াস্তত্বাদব্যয়ত্বম্ ।  
 অত্র ষষ্ঠ্যর্থলক্ষণয়া রাত্রিন্দিবমিতি অহোরাত্ররোরিত্যর্থঃ তয়োর্কিভাগাঃ  
 অংশাঃ প্রহরাদয়ঃ তেষু মহীক্ষিতাং রাজ্ঞাং যদাদিষ্টম্ ইদমস্মিন্ কালে  
 কর্তব্যমিতি মন্বাদিভিকপদিষ্টং তৎ স রাজা বিকল্পপরাঙ্মুখঃ সংশয়-  
 রহিতঃ সন্ নিয়োগেন নিশ্চয়েন সিববে অনুষ্ঠিতবানিত্যর্থঃ । অত্র  
 কোটিল্যঃ কার্যগাং নিয়োগবিকল্পসমুচ্চয়াঃ ভবন্তি অনেনৈনবোপায়েন  
 নান্যেনেতি নিয়োগঃ অনেন অন্যেন বেতি বিকল্পঃ অনেন চেতি সমু-  
 চয়ইতি ॥ ৪৯ ॥ মন্ত্রইতি । তস্য রাজ্ঞঃ প্রতিদিনং মন্ত্রিভিঃ সহ মন্ত্রো  
 বিচারো বভূব । স মন্ত্রঃ সেব্যমানোঃপি অম্বহমাবর্ভ্যমানোঃপি জাতু  
 কদাচিদপি ন সূচ্যতে ন প্রকাশ্যতে । তত্র হেতুঃ গুপ্তদ্বারইতি সংরূতে-  
 দ্বিতাকারাদিজ্ঞানমার্গ ইত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥ পরেষ্বিতি । যথাকালমুক্ত-  
 কালানতিক্রমেণ স্বপন্নপি সোত্রতিথিঃ পরেষু শত্রুশু শ্বেষু স্বকীয়েষু চ  
 মন্ত্রাদিতীর্থেষ্বিতি শেষঃ ক্ষিটপ্তঃ প্রহিতৈঃ অবিজ্ঞাতাঃ পরম্পরে  
 ষেবাং টৈঃ অন্যান্যাবিজ্ঞাতৈরিত্যর্থঃ অপসর্পে শর্টৈঃ । অপসর্প-  
 শ্চরইত্যমরঃ । জজাগার চারমুখেন সৰ্বমজ্ঞাসীদিত্যর্থঃ । অত্র কাম-  
 ন্দকঃ, চারান্ বিচারয়েত্তীর্থেষ্বানশ্চ পরস্ম্য চ । পাষণ্ড্যাদীনবিজ্ঞাতা-  
 ন্যান্যামিত্যৈরপীতি ॥ ৫১ ॥ দুর্গাণীতি । দ্বিবাং রোদ্ধুঃ রোধক-



স্ম্যপি নতু স্বয়ং রোধ্যশ্চেত্যর্থঃ তস্য রাজ্ঞো দুর্গহানি পটৈর্দুর্গহানি  
 দুর্গানি মহীদুর্গাদীনি আসন্ । নচ নির্ভীকস্য কিং দুর্গরिति বাচ্যম্  
 ইত্যর্থানুরন্যাসমুখেনাহ নহীতি, গজানাস্কন্দতি হিনস্তীতি গজাস্কন্দী  
 সিংহো ভয়ান্ধেতোঃ গরিগুহাষু শেতে ইতি গিরিগুহাশয়ো মহি কিন্তু  
 স্বভাবত এবৈতি শেষঃ । অধিকরণে শেতেরিত্যচ্চপ্রত্যয়ঃ । অত্র মনুঃ,  
 ধম্বদুর্গং মহীদুর্গমক্ষুর্গং বান্ধমেব বা । নৃদুর্গং গিরিদুর্গং বা সমাশ্রিত্য  
 বসেৎ পুরমিতি ॥ ৫২ ॥ ভব্যোতি । ভব্যমুখ্যাঃ কল্যাণপ্রধানাঃ নতু বিপ-  
 রীতাঃ প্রত্যবেক্ষ্যাঃএতাবৎ ক্লতমেতাবৎ কর্তব্যমিত্যানুসন্ধামেন বিচার  
 নীয়াঃ অতএব নিরতয়াঃ নিরীধাঃ গর্ভেভ্যস্তুরে পচ্যন্তে যে শালয়ঃ  
 তেষাং সধর্মাণঃ অতিনিগূঢ়া ইত্যর্থঃ ধর্মানিচ্ কেবলাদিত্যানিচ্  
 প্রত্যয়ঃ সমাসান্তঃ । তস্য রাজ্ঞঃ সমারভাস্তুইতি সমারভাঃ কর্মানি গূঢ়-  
 মপ্রকাশং বিপেচিরেকলিতাইত্যর্থঃ । ফলানুমেয়াঃ প্রারম্ভাইতি ভাবঃ  
 ॥৫৩॥ অপথেমেতি । সোঃতিথিঃ উপচিতো রুদ্ধিং গতোঃপি সন্ জাতু  
 কদাচিদপিঅপথেন কুনার্গেণ ন প্রবরতে ন প্ররুতঃ মর্মানদাং ন জহাবি-  
 ত্যর্থঃ । তথাহি লবণাস্তুসো লবণসাগরস্ত রুদ্ধো পূরোৎপীড়ে সত্যং  
 নদীমুখেটনৈব নদীপ্রবেশমার্গেটনৈব প্রস্থানং নিঃসরণং নত্বন্যাথেত্যর্থঃ  
 ॥৫৪॥ কামমিতি । প্রকৃতিবৈরাগ্যং প্রজাবিরাগং দৈবাছুৎপন্নমিতি শেষঃ  
 সন্তঃ কামং সম্যক্ শময়িতুং ক্ষমঃ শক্তঃ স রাজা যস্য প্রকৃতিবৈরাগ্যস্য  
 প্রতীকারঃ কার্য্যঃ কর্তব্যঃ অনর্থহেতুভাদিত্যর্থঃ তট্ধরাগ্যং নোদপাদ-  
 যৎ । উৎপন্নপ্রতীকারাদনুৎপাদনং বরমিতি ভাবঃ । অত্র কোটিল্যঃ  
 ক্ষীণাঃ প্রকৃতযো লোভং লুপ্তা যান্তি বিরাগতাম্ । বিরক্তা যান্তামিত্রং  
 বা ভর্তারঃ স্তুতি বা স্বয়ম্ । তস্যাং প্রকৃতীনাং বিরাগকারণানি নোৎ-  
 পাদয়েদিত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥ শক্যোষিতি । শক্তিমতঃ শক্তিসম্পন্নস্যাপি সত  
 স্তস্য রাজ্ঞঃ শক্যেষু শক্তিবিশয়েষু স্বস্বাদীনবলেষেব বিষয়ে যাত্রা দণ্ড-  
 যাত্রা অভবৎ নতু সমধিকেষিত্যর্থঃ । তথাহি সমীরণসহায়োঃপি দবা-  
 নলঃ অন্ত্রঃপ্রার্থী জলাশ্বেষী ন দক্ষুমিতি শেষঃ কিন্তু তৃণকাষ্ঠাদিকমেব  
 অন্বিষ্যতীত্যর্থঃ । অত্র কোটিল্যঃ, সমজ্যাযোভ্যাং সন্দধীত হীনেম  
 বিগৃহীয়াদিতি ॥ ৫৬ ॥ ন ধর্মমিতি । স রাজা অর্থকামাভ্যাং ধর্মং ন  
 ববোধে ন নাশিতবান্, তেন ধর্মেণ চ তাবর্থকামো ন, অর্থং কামেন কামং

वा अर्थेन न ववाधे एकत्रैवाशक्ते। नातृदित्यर्थः। किञ्च त्रिषु धर्मार्थ-  
 कामेषु सदृशस्तुल्यरुत्रिरुदित्यर्थः ॥५१॥ हीनानीति। मित्रानि हीनान्याति-  
 क्तीणानि चेदनुपकर्तृनि अनुपकारीनि, प्ररुद्धान्यातिसमृद्धानि चेत् विकु-  
 र्क्षते विकृद्भः चेत्केसु अपकुरक्षतइत्यर्थः। अकर्मकात्तेत्यात्त्रनेपदम्। अतः  
 कारणात् तेन राज्ञा मित्रानि सूहृदः मित्रं सूहृदि मित्रोऽर्के इति विश्वः।  
 मध्यमशक्तीनि नातिक्रीणोच्छ्रितानि यथा तथा स्थापितानि ॥ ५२ ॥  
 शक्येष्वेवाभवदयात्रेत्यादिनोक्तमर्थं सोपस्कारमाह। परेति। सो-  
 ऽतिथिः परात्त्रनोः शत्रोरात्त्रनश्च शक्त्यादीनां शक्तिदेशकालादीनां  
 बलाबलं न्यायाधिकभावं परिच्छिद्य निश्चिन्ता, एभिः शक्त्यादिभिः पर-  
 म्यां शत्रोर्क्षलिष्ठः स्वयमतिशयेन बलवांश्चेत्। बलशब्दात्तुवस्तुदि-  
 ष्टम् प्रत्यायः विश्वतूपोऽनुगिति मत्तूपो लुक्। यथो यात्रां चक्रे,  
 अनाथा अवलिष्ठश्चेत् आस्तु अतिष्ठत् न यथो इत्यर्थः। अत्र मनुः,  
 यदा मन्येत भावेन ह्यष्टपुष्टबलं स्वकम्। परम्य विपरीतं चेत्तदा  
 यायादरीम प्रति। यदा तु म्यां परिक्रीणो वाहनैः बलेन च। तदा-  
 सीत प्रयत्नेन शनैः सास्तुररीनिति ॥५३॥ कोशेनेति। कोशेना-  
 र्थचरेन आश्रयणीयत्वं भवतीति शेषः इति हेतोस्तस्या राज्ञः अर्थसं-  
 ग्रहः नतु लोभादित्यर्थः। तथाहि, अमु गते यस्या सोऽमु गतेः जीव-  
 नस्य जलस्य मृतः पुटवन्को जीमूतो मेघः। मृगं बहने पृथोदरादि-  
 द्वांसामुः। चातकैरतिनन्द्यते सेव्यते। अत्र कागन्दकः, धर्महेतो  
 क्तथार्थाय तृत्यानां रक्षणाय च। आपदर्थकं संरक्ष्यः कोशो धर्मवता  
 सदेति ॥ ५४ ॥ परकर्म्येति। स राजा परेषां कर्म्यानि सेतुवार्तादीनि  
 अपहसन्तीति परकर्म्यापहः सन्। अन्योत्तोऽपि दृष्टतइति अपिशकसा-  
 मर्थ्याङ्गुत्ते उप्रत्यायः। श्वेषु कर्म्यु उद्यतः उद्योक्तोऽद्युत्, रिपून् रक्षेयु  
 प्रहरन् आज्ञामो रक्षुं व्यसनादिकमारुणोत् संरुतवान्। अत्र मनुः,  
 नाम्य छिद्रं परो विद्याद्विद्याच्छिद्रं परम्य तु। गृहेत् कर्म्य इवा-  
 द्यानि पराद्विवरमात्त्रनइति ॥ ५५ ॥ पित्रेति। दण्डो दमः सैनात्  
 वा तद्धेतो दण्डवतो दण्डसम्पन्नस्य तस्य राज्ञः पित्रा कुशेन  
 मित्यां संवर्द्धितः पुष्टः कृतान्तः शिक्षितान्तः सम्परायो युद्धम्।  
 युद्धारतोः सम्पराय इत्यमरः। तमर्त्तीति साम्परायिकः। तदर्थ-

তীতি ঠক্ প্রত্যয়ঃ । দণ্ডঃ সৈন্যম্ ॥ দণ্ডো যমে মামভেদে লণ্ডে দম-  
 সৈন্যোরিতি বিশ্বঃ । স্বদেহায় বাশিষ্যত নাভিহৃত । স্বদেহেপি  
 বিশেষণানি যোজ্যানি । মূলবলং স্বদেহমিবাক্ষদিত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥ সর্প-  
 সোতি । সর্পস্য শিরোরত্নমিব অশ্ম্য রাজ্ঞঃ শক্তিত্বরং পরঃ শক্রর্ন চকর্ষ,  
 সতু পরশ্মাচ্ছত্রোঃ তৎ শক্তিত্বরম্ অরক্ষান্তো মণিবিশেষঃ আয়সং  
 লৌহবিকারমিব চকর্ষ ॥ ৬৩ ॥ বাপীষিতি । অবন্তীষু নদীষু বাপীষু  
 দীর্ঘিকাশ্চিব । বাপী তু দীর্ঘিকেতামরঃ । বনেষরন্যেষু উপবনেষু আরা-  
 মেষিব । আরামঃ স্যাছুপবনমিত্যমরঃ । অত্রিষু স্বকীয়েষু বেশ্মশ্চিব,  
 সার্থাঃ বণিক্ প্রভৃতয়ঃ ঠেশ্বরং শ্বেচ্ছয়া চেকঃ চরন্তি স্ম ॥ ৬৪ ॥ তপইতি ।  
 বিয়েভ্যস্তপো রক্ষন্ তস্করেভ্যঃ সম্পদশ্চ রক্ষন্ স রাজা আশ্রমৈ ত্রক্ষ-  
 চর্যাতিভি র্বর্নৈরপি ব্রাহ্মণাদিভিশ্চ যথাস্বং স্বমনতিক্রম্য ষড়ংশতাক্  
 চক্রে যথাক্রমমাশ্রমৈশ্চপসঃ বর্নৈঃ সম্পদাঞ্চ ষষ্ঠাংশতাক্ কৃতইত্যর্থঃ ।  
 ষষ্ঠোংশঃ ষড়ংশঃ সংখ্যাশব্দস্য স্থিতিবিষয়ে পূরণার্থত্বমুক্তং প্রাক্ ॥ ৬৫ ॥  
 খনিভিরিতি । ভূভূমি শু ঠেশ্ম রাজ্ঞে রক্ষাসদৃশং রক্ষানুরূপমেব বেতনং  
 ভূতিং দিদেশ দদৌ । কথং, খনিভিরাকটৈঃ । খনিঃ স্থিয়ামাকরঃ  
 স্যাদিত্যমরঃ । রত্নং মানিক্যাদিকং সুষুবে অজীজ্ঞনৎ, ক্ষেত্রৈঃ শস্যম্,  
 বটমর্গজান্ হস্তিনঃ সুষুবে ॥ ৬৬ ॥ সহিতি । যশ্মু খবিক্রমঃ স রাজা ষষ্ঠাং  
 গুণানাং সন্ধিবিগ্রহাদীনাং বলানাং মূলভৃত্যাदीনাঞ্চ সাধনীয়েষু বস্ত্রু  
 সাপোষার্থেষু বিনিয়োগং জানাতীতি, বিনিয়োগস্য জ্ঞঃ ইতি বা,  
 বিনিয়োগজ্ঞঃ । কর্ম্মবিবক্ষায়ামুপপদসমাসঃ, আতোঃনুপসর্গে কইতি  
 কপ্রত্যয়ঃ । শেষ বিবক্ষয়াং ষষ্ঠাসমাসঃ, ইতুঃপথেত্যাদিনা কপ্রত্যয়ঃ ।  
 বভূব, ইদমত্র প্রয়োক্তব্যমিত্যাदि অজ্ঞাসীদিত্যর্থঃ ॥ ৬৭ ॥ ইতীতি ।  
 ইতি চতুর্বিধাং সামাছুপাটয়ৈরिति শেষঃ রাজনীতিং দণ্ডনীতিং ক্রমাৎ  
 সামাদিক্রমাদেব প্রযুক্তানঃ স রাজা আতীর্থাং মন্ত্রাদ্যষ্টাদশাঙ্ক-  
 তীর্থপর্যাস্তম । যো নো জলাবতারে চ মন্ত্রাদ্যষ্টাদশশ্চপি । পুণ্যক্ষেত্রে  
 তথা পাত্রে তীর্থং স্যাদिति হলাস্বধঃ । তস্যাঃ নীতেঃ কলম্ অপ্রতী-  
 যাতম্ অপ্রতিবন্ধং যথা তথা আনশে প্রাপ্তবান্ । মন্ত্রাদিষু যমুদ্दिशा  
 ষ উপায়ঃ প্রযুক্ত্যতে স তস্য ফলতীত্যর্থঃ ॥ ৬৮ ॥ কুটেতি । কুটয়ু-  
 বিধিজেপি কপটয়ু-প্রকারাভিজেপি সন্মার্গেণ যোধিনি ধর্ম্মযোদ্ধরি

তশ্চিন্দ্ৰভিথৌ বীরগামিনী জয়শ্ৰীঃ অভিসারিকারুত্ৰিঃ ভেজে । কান্তা-  
 ধিনী তু যা যাতি সঙ্কেতং সাভিসারিকেত্যমরঃ । জয়শ্ৰীশ্ৰমম্বিষা আগচ্ছ-  
 দিত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥ প্রায়ইতি । অরীণাং সর্কেষাং প্রতাপেন অতি-  
 তেজসৈব ভগ্নত্বাৎ তস্য রাজ্ঞঃ, গন্ধেন মদগন্ধেন ভিন্না ভগ্না অন্যে  
 দন্তিনো যেন তস্য গন্ধদ্বিপস্যেব, প্রায়ঃ প্রায়েণ রণো দুষ্ণ ভিঃ । খলর্থ-  
 যোগেঃপি শেষবিবক্ষায়াং ষষ্ঠীমিচ্ছন্তীতুক্তম্ ॥ ৭০ ॥ প্ররুদ্ধাবিতি ।  
 প্ররুদ্ধো সত্যাং চন্দ্রো হীয়তে সমুদ্রোঃপি তথাবিধঃ চন্দ্রবদেব প্ররুদ্ধো  
 হীয়তে । প্ররুদ্ধ ইতি বা পাঠঃ । স রাজা তু তাভ্যাং চন্দ্রসমুদ্রাভ্যাং  
 সমা রুদ্ধির্ষস্য স তং সমরুদ্ধিচ্চাভুৎ তৌ চন্দ্রসমুদ্রাবিব ক্ষয়ী । জিদৃক্ষী  
 ত্যাদিনা ইনি প্রত্যয় । নাভুৎ ॥ ৭১ ॥ সন্তুইতি । অত্যর্থং রুশা  
 দরিদ্রাঃ অতএবার্থিনো যাচনশীলাঃ সন্তো বিদ্বাংসঃ মহতস্তস্য রাজ্ঞোঃ-  
 ভিগমনাৎ, উদধেরভিগমনাজ্জীমূতা ইব, দাতৃত্বং প্রাপুঃ, অর্থিষু দান-  
 ভোগপর্যাপ্তং ধনং প্রযচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ৭২ ॥ স্তুরমানইতি । স রাজা  
 স্তুত্যাং স্তোত্রার্থমেব যৎ তদেব সমাচরন্ অতএব স্তুরমানঃ সন্ জিহ্বায়  
 ললজ্জ; তথাপি হ্রীগভ্বেপি ভৎকারিণঃ স্তোত্রকারিণো দ্বেষ্টীতি তৎ-  
 কারিদ্বেষিণঃ তস্য রাজ্ঞো যশো বহুধে । গুণাঢ্যস্য পুংসঃ স্তুতো ললজ্জব  
 দুষণমিতি ভাবঃ ॥ ৭৩ ॥ দূরিতমিতি । স রাজা উদিতঃ সূর্য্যইব দর্শনেন  
 দূরিতং ঘনং নিবর্তয়ন্ । তথা চ সূর্য্যতে, অগ্নিচিৎ কপিল। সত্রী রাজা  
 ভিক্ষুর্মহোদধিঃ । দৃষ্টমাত্রাঃ পুনস্তোতে তস্মাৎ পশ্যাত নিত্যশ  
 ইতি । তদ্বস্য বস্তুতদ্বস্য অর্থেন সমর্থনেন প্রকাশেন চ তমোঃজ্ঞানং  
 ধাস্তুঞ্চ নুদন্ শশ্বৎ প্রজাঃ স্বতন্ত্রয়াঞ্চক্রে স্বাধীনা শচকার ॥ ৭৪ ॥ ইন্দো  
 রিতি । ইন্দোরংশবঃ পদ্রে অগতয়ঃ প্রবেশরহিতা ইত্যর্থঃ, সূর্য্যাম্যাং-  
 শবঃ কুমুদে অগতয়ঃ । গুণিনস্তস্য গুণাস্তু বিপক্ষে শত্রাবপি অন্তরমব-  
 কাশং লেভিরে প্রাপুঃ ॥ ৭৫ ॥ পরেতি । অশ্বমেধায় জিগীষোরমা  
 বিচেষ্টিতং দিগ্বিজয়রূপং যদ্যপি পরাভিসন্ধানপরং শত্রুবধনপ্রধানং  
 তথাপি তদ্বর্মাং ধর্মা দনপেতমেব । ধর্মপথার্থন্যায়া দনপেতইতি যৎ  
 প্রত্যয়ঃ । বভূব । মন্ত্রপ্রভাবোৎসাহশক্তিভিঃ পরান্ সন্দধ্যাদিতি  
 কোটিল্যঃ ॥ ৭৬ ॥ এবমিতি । এবং শাস্ত্রনির্দিষ্টবজ্রানা শাস্ত্রোপদিষ্ট-  
 মার্গেণ প্রভাবেণ কোশদগুজেন তেজসা । স প্রভাবঃ প্রতাপশ্চ



## अष्टादशः सर्गः ।



सप्तदशसु जसम्पर्कादहल्यासौदपांशुला ।

काक्यासिद्धवे तस्मै नमो वैदेहिबद्धवे ॥

स इति । निषिद्धशत्रु निवारितरिपुः सोऽतिथिः तैश्चन्द्रा निषध-  
देशाधीश्वरश्च अर्थपतेः राज्ञः सुतायां निषधां निषधायां  
नगेन्द्रां पक्ष्मतादह्नसाम् अह्नवबलं पुत्रम् उपपादयामास, स  
पुत्रं निषधायां निषधनामकमेवाहः ॥ १ ॥ तेनेति । उरुवीर्येण  
अतिपराक्रमेण अतएव प्रजापतेः लोकरक्षणार्थं कल्पियमानेन  
तेन यूना निषधेन पिता अतिथिः, सुरकियोगां सम्पत्तिफल-  
सुखेन-पाकोसुखेन शस्येन जीवलोकैव, ननन्द जहर्ष ॥ २ ॥ शब्दा-  
दीति । कुमुद्वत्याः अपत्यां पुमान् कौमुद्वतेयः अतिथिः शब्दादि  
शदम्पर्कादि सुखं सुखसाधनं विषयवर्गं निर्विष्योपभुज्य चिराय तस्मिन्  
निषधायां पुत्रे प्रतिष्ठापितराजशब्दः दत्तराज्यः सन् कुमुदावदाते  
निर्मलैः कर्मभिरश्वमेधादिभिः अर्जितां द्यां स्वर्गमाकरोह ॥ ३ ॥  
पोत्रइति । कुशेशयाक्रः शतपत्रलोचनः । शतपत्रं कुशेशयमित्या-  
मरः । सागरधीरचेताः समुद्रगन्तीरचितः एकवीरोऽसहायशूरः  
पुरस्त्रार्गलाः कपाटविक्रमः । तद्विक्रमेऽर्गलं न नेत्यामरः । तद्व-  
दीर्घभुजः कुशस्य पोत्रो निषधोऽपि समागराम् एकातपत्रां भुव-  
बुद्धोऽह्ण पालयामास । भुजोऽनवमइत्याहुः परस्मैपदम् ॥ ४ ॥ त-  
स्येति । अमलोऽजाः मलाभिधानो मलाख्याः तस्य निषधस्य तमयः  
तस्य निषधस्यास्तुऽवसाने वंशप्रियं राज्यलक्ष्मीं प्राप । नलि-  
नाभवत्केऽयो नलः, गजे नडुलानि नडुप्रायश्चलाम्बीव । नडुशब्दां  
डुलजिति डुलच् प्रत्ययः । परेषां बलानि अमृदनां ममर्द ॥ ५ ॥  
नभइति । नभश्चरेर् गक्त्वादिभिः गीतयथाः स मलः नभश्चलश्याम-  
तनुं नभःशब्दमयेन नाम्ना ख्यातं नभःशब्दसंज्ञकमित्यर्थः, नभो-  
नाममिव आवगमासमिव प्रजामां कान्तं प्रियं तनुजं पुत्रं

লেভে ॥ ৬ ॥ তৃত্য ইতি । ধর্মোত্তরো ধর্মপ্রধানো মনঃ প্রভবে  
 সমর্থায় তৃত্য মভসে তৎ উত্তরকোশলানাং প্রভুত্বম্ আদিপত্যং  
 বিস্ক্য দত্তা জরসা জরয়া উপদিষ্টং বার্ককে চিকীর্ষিতমিতার্থঃ  
 মৃৎগরজর্ষং টেতঃ সহ সঙ্গতম্ । অজর্ষং সঙ্গতমিতি নিপাতঃ । পুনর-  
 দেহবন্ধায় পুনর্দেহসম্বন্ধনিরূপয়ে ববন্ধ মোক্ষার্থং বনং গতইত্যর্থঃ ।  
 অদেহবন্ধায়ৈতাত্ত প্রসজ্যপ্রতিষেধেঃপি নঞ সমাস ইষ্যতে ॥ ৭ ॥ তে-  
 নেতি । তেন মভসা, দ্বিপানাং পুণ্ডরীকো দিগ্গজবিশেষইব,  
 রাজ্যামজযো জেতুমশক্যঃ । ক্ষয়াজযো শকার্ণে ইতি নিপাতঃ । পুণ্ড-  
 রীকঃ পুণ্ডরীকাখ্যঃ পুত্রোঃ জনি জনিতঃ, পিতরি শান্তে স্বর্গতে  
 সতি আকৃতপুণ্ডরীকা গৃহীতশ্বেতপদ্মা শ্রীঃ যং পুণ্ডরীকং পুণ্ডরী-  
 কাখ্যং বিষ্ণুমিব শ্রিতা ॥ ৮ ॥ সেইতি । অমোঘং ধনুর্য়স্য সৌ-  
 মোঘধন্বা । ধনুর্ষশেচতানঙাদেশঃ সমাসান্তঃ । স পুণ্ডরীকঃ প্রজানাং  
 ক্ষেমবিধানদক্ষং, ক্ষময়োপপন্নং ক্ষান্তিযুক্তং, ক্ষমং ধনুর্য়স্য তং  
 ক্ষেমধন্বানং নাম পুত্রম্ । বা সংজ্ঞায়ামিত্যানঙাদেশঃ । ক্ষমাং  
 লস্তয়িত্বা প্রাপযা । লভেগত্যর্থত্বাং দিকর্মকত্বম্ । ক্ষান্তুরোঃ তা-  
 ন্তুমহিষ্ণুঃ সন্ বনে তপশ্চচার ॥ ৯ ॥ অনীকিনীমামিতি । তস্য  
 ক্ষেমধন্বনোঃপি সমরে অনীকিনীমাং চমুনাম্ অগ্রযায়ী দেবপ্রতিমঃ  
 ইন্দ্রাদিকম্পঃ স্মৃতোঃ ১০ ৥ অনীকপদাবসানম্ অনীকশব্দান্তঃ  
 দেবাদিদেবশব্দপূর্ষং যস্য নাম দেবানীক ইতি নামধেয়ং ত্রিদিবে  
 স্বর্গেঃপি ব্যাক্রয়ত বিপ্রুতম্ ॥ ১০ ॥ পিত্তেতি । স পিতা ক্ষেম-  
 ধন্বা সমারাধনতঃ পরেণ শুক্রযাপরেণ তেন পুত্রেন যথৈব পুত্রী  
 বভূব তথৈব স পুত্রো দেবানীকঃ আত্মজবৎসলেন তেন পিত্রা পিতৃমান্  
 বভূব । লোকে পিতৃত্বপুত্রত্বয়োঃ কলমন যোরবাসীদিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥  
 পূর্ষইতি । গুণানামেকনিধিঃ যজ্ঞা বিধিবদিষ্টবান্ তয়োঃ পিতৃ-  
 পুত্রয়োর্মধ্যে পূর্ষঃ পিতা ক্ষেমধন্বা আত্মসমে স্বতুল্যো আত্মোস্তবে পুত্রে  
 দেবানীকে চিরোঢ়াঃ চিরধৃতাং বর্গচতুষ্টয়স্য ধুরং রক্ষাতারং নিধরি  
 যজ্ঞমানলোকং যমলোকং মাকং জগাম ॥ ১২ ॥ লম্বীতি । তস্য  
 দেবানীকস্য বর্গী সমর্থঃ সূতঃ অহীনগুর্নামেতি । বক্ষ্যমাণর্গ্যবর্গঃ  
 বংশ বশকরং মধুরং বদতীতি বশং বদঃ । প্রিয়বশে বদঃ ।

धत् प्रत्यारः । तस्या भावस्तद्वत् तस्या इष्टवादिज्ञात् श्रेयामिव  
 द्विषतामपि इष्टः प्रिय आसीत् । तथाहि, प्रयुक्तमुच्छारितं  
 माधुर्यात् सकृदेकवारं विविधान् तीतानपि हरिणान् ग्रहीतुं  
 वशीकर्तुं इष्टे शक्नोति ॥ १३ ॥ अहीनश्रुति । अहीनबाह्व्रविणः  
 समग्रदुःखपराक्रमः । अविणः काङ्क्षन् विद्वन् अविणश्च पराक्रमइति  
 विश्वः । हीनसंसर्गपराश्रुत्वात् मीचसंसर्गविमुक्तत्वाच्चेतोः शुवापि  
 अनर्थैरनर्थकैर वामनैः पामदूतादिभि विहीनो रहितो यः  
 अहीनश्रुताय, स पूर्वोक्तो देवान्नीकश्रुतः समग्रात् सर्वात् गां  
 द्रुवन् शशास ॥ १४ ॥ श्रुतोरिति । पुंसामसुरज्ज् । विशेषज्ञः  
 चतुरो निपुणः सोऽहीनश्रुत् श्रुतोः पितुरमसुरम्, अवतीर्णो द्रुवन्  
 प्रापु आद्यः पुमान् विष्णुरिव, अश्वनिदेव रप्रतिहते चतुर्भि-  
 र्कपकर्मैः सामादुपाटैः । सामादितिकपकर्मैरिति मनुः । चतु-  
 र्दिगीशः चतस्रणां दिशामीशो बद्रुव ॥ १५ ॥ तन्निमित्ति । अरीणां  
 जेतुरि तन्निमित्तहीनर्णो परलोकयात्रां प्रयाते प्राप्ते सति उक्तैः  
 शिरश्चाद्रुवतशिरश्चात् जितः पारियात्रः कुलशैलविशेषो येन तं  
 पारियात्रं पारियात्राथं तदीयं तमयं लक्ष्मीः राज्यालक्ष्मीः  
 सिधेवे किल ॥ १६ ॥ तसेति । तस्या पारियात्रस्य उदारशीलो  
 महारुद्रः । शीलं स्वभावे सदृते इत्यमरः । शिलापट्टविशालवक्त्रः  
 शिलः शिलायाः स्वरुतवत् । यः स्वरुः शिलिमुत्थे वीटैः । अलि-  
 वानो शिलीयुगावित्यमरः । जितारिपक्षोऽपि द्विद्यमानः सुयमानः  
 सन् शालीनतामधृष्टतां लज्जामव्रज्ज् अगच्छत् । स्यादधृष्टे तु  
 शालीनइत्यमरः । शालीनकोपीने इति निपातः ॥ १७ ॥ तमिति ।  
 अमिन्दिताया अगर्हितस्वभावः स पारियात्रः आज्ञसम्पन्नं बुद्धि-  
 सम्पन्नम् । आया यत्ने धृति बुद्धिः स्वभावो व्रज्ज् वयं चेत्युक्त-  
 त्राप्यमरः । युवानं तं शिलं युवराजं कृतेव सुखानाहुञ्ज्  
 नद्रुदेवेवकारार्थः । किमं युवराजं करणमित्याशङ्क्य, अनाथा सुखो-  
 पतोगो द्रुवत् इत्याह सुखोपरोधीति । हि यथात्राजां कृतं  
 अनाथानामादिरूपं सुखोपरोधि बहलत्वात् सुखप्रतिबन्धकम् अत-  
 एवोपरोधीत्यत्र कारादिवद्वसन्मितीत्यर्थः । उपरोक्षस्य अरमुत्तरस्य



চ সুখং নাভীতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥ তমিতি । রাগং বদন্তীতি রাগ-  
 বন্ধিনঃ রাগপ্রবর্তকা ইত্যর্থঃ তেষু ভোগেষু বিষয়েষু অবিভৃষ্টমেব  
 সন্তঃ কিঞ্চ বিলাসিনীনাং ভোক্তৃণাং সৌভাগ্যবিশেষেন সৌন্দ-  
 র্য্যাতিশয়েন হেতুনা ভোগ্যং ভোগার্থম্ । চক্ষোঃ কু ষিণ্যাতোরিতি  
 কুত্বম্ । তং পারিষাত্রং রতিক্রমা ন ভবতীতারতিক্রমাপি অতএব  
 হৃথ্য। মৎসরিনী রতিক্রমাসু বিলাসিনীষিতার্থঃ জরা জহার বশীচ-  
 কার ॥ ১৯ ॥ উন্নাতইতি । তস্য শিলাখ্যস্য উন্নাতইতি উন্নাত-  
 নামধেয়ঃ প্রসিদ্ধনামা অর্থার্থং যথা তথা উন্নতং নাতিরদ্ধং যস্য  
 স গম্ভীরনাতিরিতার্থঃ । তদুক্তম্, খরঃ সত্বঞ্চ নাভিঞ্চ গাম্ভীর্যং  
 ত্রিষু শস্যতে । পরুছনাতকল্পঃ বিষ্ণুসদৃশঃ ক্লেশস্য নৃপমণ্ডলস্য  
 নাভিঃ প্রধানম্ । নাভিঃ প্রধানেন কস্তুরীমদেঃপি কচিদীরিতইতি  
 বিশ্বঃ । সুতোঃভবৎ । অপ্রতাপবপূর্ষাৎসামলোম্নইত্যত্রাজিতি যো-  
 গবিতাগাছুরাতপদ্রুনাভাদয়ঃ সিদ্ধাঃ ॥ ২০ ॥ ততইতি । ততঃ পরং  
 বজ্রধরপ্রভাবঃ ইন্দ্রতেজাঃ সংযতি সংগ্রামে বজ্রদোষঃ অশনিতু-  
 ল্যধনিঃ বজ্রগাতে নাম তস্যোন্নাতন্যাত্মস্বঃ বজ্রাণাং হীরকানামাকরাঃ  
 খনয়এব ভূষণানি যস্যঃ তস্যঃ পৃথিব্যাঃ পতিবভুব কিল ॥ ২১ ॥ তশ্চি-  
 রিতি । তশ্চিম্ বজ্রগাতে সুরুতোপলকাং ধম্মাজ্জিতাং দ্যাং স্বর্গং  
 গতে সতি, উৎখাতশক্রমুচ্ছৃতশক্রং শঙ্খনং নাম তৎসম্ভবং তদা-  
 ত্মজম্ অর্ণবাস্তা বসুধা খনিভাঃ আকবেভাঃ উনিটৈকৎপটৈঃ  
 রত্নোপহারৈ রুৎকৃচ্চবস্ত্রসমর্পটৈঃ উপতন্তে সিসেবে । জাতৌ  
 জাতৌ যদুৎকৃচ্চং তদ্রত্নমভিধীয়ত ইতি ভরতবিশ্বৌ ॥ ২২ ॥ তস্যোতি ।  
 তস্য শঙ্খনস্যাবসানেঃ হরিদশ্বধাম। সূর্য্যতেজাঃ অশ্বিনোরিব  
 রুপমন্যোত্যশ্বিরূপোঃ তিসুন্দরঃ তৎপুত্রইতি শেষঃ পিত্র্যমিতি সম্ব-  
 দ্ধিপদসামর্থ্যাৎ, পিত্র্যং পদং প্রপেদে । বেলাতটেষু উষিতাঃ  
 নিবিষ্টাঃ টেমিকাঃ অশ্বাচ্চ বস্য তম্ অর্থনামানবিতার্থঃ যং পুত্রং  
 পুত্রাবিদে। হৃদ্ধাঃ ব্যাষিতাশ্বমাহঃ ॥ ২৩ ॥ আরাধ্যোতি । তেন  
 ক্ষিতেরীশ্বরেণ ব্যাষিতাশ্বেন বিশ্বেশ্বরং কাশীপতিম্ আরাধ্যোপাস্য  
 বিশ্বায়েন। নাম বিশ্বসধঃ সমগ্রাং সর্ষাং বিশ্বস্তরাং ছুবং পাভুং  
 রক্ষিতুং সহত ইতি সহঃ ক্ষমঃ । পচাদ্যচ্চ । আশ্বমুর্তিঃ পুত্র-

रूपी आम्ना स्वयमेव । आम्ना वे पुत्रनामासीति श्रुतेः । विज्जे  
 सुयुवे । विपूर्वो जनि गर्भविमोचने वर्तते । यथाह उग-  
 वान् पाणिनिः, स मां विजायते इति ॥ २४ ॥ अंश-  
 इति । नयञ्छे नीतिञ्छः स विश्वसहः हिरण्याकरिपोः विष्णो-  
 रंशे हिरण्याभे नाग्नि तनये जाते सति, तरुणां सानिलो  
 हिरण्यरेता हृतभुगिव, द्विषां सुतरामसहोद्भू ॥ २५ ॥ पितेति ।  
 पितृनामनृणः निरुत्पितृणइत्यर्थः । प्रजया पितृभ्य इति श्रुतेः ।  
 अतएव कृती कृतकृता इत्यर्थः पिता विश्वसहः अस्ते वरसि वार्द्धके  
 अनस्तानि अविनाशानि सुखानि लिप्सुः मुमुक्षुरित्यर्थः आजानुबिलधि-  
 बाल्त्वं दीर्घबाल्त्वं भाग्यसम्पन्नमिति भावः तं हिरण्यानात्वं राजामं  
 कृत्वा बल्कलवान् बभूव वनं गत इत्यर्थः ॥ २६ ॥ कौशल्या इति । उत्तर-  
 कौशलानां पत्याः पतङ्गावयद्भुषणस्य सूर्यावंशातरणस्य सोमसुतः सोमं  
 सुतवतः षड्भु इत्यर्थः । सोमे सु ३ इति क्विप् । तस्य हिरण्यानात्स्य  
 द्वितीयः सोमश्चन्द्रइव नेत्रोत्सवो नयमानन्दकरः कौशल्या इति  
 प्रसिद्धः ऋरसः धर्मपत्नीजः सुतोद्भू ॥ २७ ॥ यशोभिरिति । आ-  
 त्रकसतायाः आत्रकसत्वं त्रकसदनपर्यास्तुम् । अतिविधावव्ययीतावः ।  
 यशोभिः प्रकाशः प्रसिद्धः स कौशल्याः अतिशयेन त्रकसत्वं  
 त्रकिष्ठं त्रकविदमित्यर्थः । त्रकशब्दात्तुवस्तादिष्ठम् प्रत्याये विश्व-  
 तुपोलुगिति मत्तुपो लुक, नस्तद्धितइति टिलोपः । त्रकिष्ठं  
 त्रकिष्ठाथं स्वतनुप्रसूतं स्वाङ्गमेव निजे स्वकीयेऽपिकारे प्रजा-  
 पालनकृते आधाय निधाय त्रकणे भावो त्रकडूयं त्रकडूयं तदेव  
 गतिः तान् आजगाम मुक्तेऽद्भुदित्यर्थः । स्याद्भुक्कडूयं त्रकडूमिद्व-  
 यरः । भूवो भावे क्वप् ॥ २८ ॥ तन्मिति । कुलापीडनिते कुल-  
 शेषरतुल्ये । शिखास्वापीडः शिखावितामरः । सुप्रजसि स संस्तानवति ।  
 नित्यामसिद् प्रजामेवयोरित्यासिद् प्रत्यायः । तन्मिन् प्रजेशे  
 त्रकिष्ठे शासनाकां शासनाचिकां महीं विपीडं निर्वाधं यथा तथा  
 सम्यक् शासति सति आनन्दजलाविलास्यः आनन्दवाप्पाकुलमेतः प्रजा  
 शिरं नन्दुः ॥ २९ ॥ पात्रीकृतेति । ऋकसेवनेन पित्रादिशुश्रूषया  
 पात्रीकृत्या । यागात्ताज्जयोः पात्रायत, मरः । पात्ररथेऽथकेतो-

गर्कडुधस्य स्पर्शकृतिः स्पर्शवपुः तत्संरूपइत्यर्थः । आकृतिः कथिता  
रूपे सामान्यवपुषोरपीति विश्वः । पुङ्गवपत्रनेत्रः पद्मदलाङ्कः  
पुत्रः पुत्राधेय राजा, यद्वा पुत्रशब्द आबर्तनीयः पुत्रः पुत्राधाः पुत्रः  
सूतः, तत् त्रिक्रिष्टं पुत्रिणाम् अग्रसंख्यां समारोपयत् अग्रगण्यं  
चकारेत्यर्थः ॥ ७० ॥ वंशेति । स्पर्शान्ते इति स्पर्शाः विषयाः तेभ्यो  
निरुतलोलाः निरुततृक्ः अतएव मथोनः इन्द्रस्य सखा मित्रं तावी  
तविष्यम् अर्गं जिगमिषुरित्यर्थः स त्रिक्रिष्टो वंशकरेण वंशप्रवर्त-  
केन तेन पुत्रेण वंशस्थितिं कुलप्रतिष्ठां सञ्जाया सम्पाद्य त्रिषु  
पुङ्गवेषु तीर्थविशेषेषु । दिक्संख्ये संज्जायामिति समासः ।  
उपस्पर्शनं स्नानं कर्षणं त्रिदशतुं देवदुष्मप ॥ ७१ ॥ तस्येति ।  
तस्य पुत्राध्यास्य पत्नी पोष्यां पुष्यामकत्रयुक्तायां पोर्णमासां  
तिथौ । पुष्यायुक्ता पोर्णमासी पोषीत्यमरः । मकत्रेण युक्तः काल  
इत्यण् प्रत्ययः टिट्टाणप्रिति ङीप् । प्रतया निर्जितः पुष्परागेण  
मनिविशेसो येन तत् पुष्यां पुष्याथाम् असूत । द्वितीये पुष्ये  
पुष्यामकत्रे इव तन्निर्मुदिते सति जनाः समग्रां पुष्टिं रुद्धिम्  
अपुष्याम् ॥ ७२ ॥ महीमिति । महेच्छा महाशयः । महेच्छस्त महाशय-  
इत्यमरः । जन्मतीकः संसारतीकः स पुत्रः सूनो महीं परिकीर्या  
विश्वज्या मनीषिणे त्रिक्रविद्याविदुषे तैजमिनेये अर्पिताया शिष्यातुतः  
सन्नित्यर्थः सयोगादेवागिनः तस्यां तैजमिने ष्येगं योगविद्या-  
मधिगम्या अज्जयने अज्जमिरुतरे मोक्षाय अकल्पत समपद्यात । रूपेः  
सम्पदायामाने चतुर्थी वक्तव्या । युक्तइत्यर्थः ॥ ७३ ॥ तत्रेति । ततः  
परं, स पुष्याः प्रभवः कारणं यस्या स तत्प्रभवः तदाज्जइत्यर्थः  
ऋवेणोत्तामपादिना उपमेयः । ऋव ऋतामपादिः स्यादित्यमरः ।  
ऋवसक्तिः उर्षीं प्रपेदे । ज्यासि प्रेष्ठे सत्यासक्ते सत्याप्रतिष्ठे  
वन्निम् ऋवसक्ते सन्नमतानुक्तानामित्यर्थः अरीणां सक्तिः ऋवः  
हिरोःभूत् । ततः सार्थकनामेत्यर्थः ॥ ७४ ॥ सूतेइति । मृगायतान्केण  
मृसिंहः पुङ्गवश्रेष्ठः स ऋवसक्तिः दर्शितायेन्दुप्रियदर्शने प्रतिपक्ष-  
अनिष्ठे सुदर्शनाथे सूते शिर्षे सतेव मृगयाविहारी सम् सिं-  
हां विपदं मरणमवापत् । वासनासक्तिरनर्थावहेति भावः ॥ ७५ ॥

স্বরিত। স্বর্গামিনঃ স্বর্গাতল্য তল্য কুবসাক্ষঃ অদাত্যবর্গঃ অসাধাঃ  
 নাবহীনাঃ অভ্রম দীনাঃ শোভাঃ প্রকৃতীঃ প্রাণাঃ অবেক্য কুল-  
 তল্য কুলানসমম একঃ সাদ্বিতীরং তং সুদর্শনম্ একসত্যং বিধি-  
 বৎ সাক্ষতনামম্ অসোধ্যাধীশ্বরং চকার ॥ ৩৬ ॥ নবেতি । অপ্রোচ-  
 নরেন্দ্রং তং রযোঃ কুলং নবেন্দুনা বালচঞ্জেন মতসা ব্যোম্মা, শাবঃ  
 শিশুরেঃ সিংহো যশ্মিন্ । পৃথুকঃ শাবকঃ শিশুরিত্যমরঃ । তেন  
 কামেন চ, কুটুলং কুটুলাবহুং পুঙ্করং পঙ্কজং যশ্মিন্ তেন জোয়েন  
 চ উপমেয়মুপমাতুমহম্ আসীৎ । নবেন্দুদ্রুপমামেন তস্য বর্দ্ধিষ্ণু  
 তার্শোব্যক্রিমদ্বানি সূচিতানি ॥ ৩৭ ॥ লোকেনেতি । স বালো মৌলি-  
 পরিগ্রহাৎ কীরীটস্বীকারাদ্ভেতোঃ পিতৃস্তলাঃ পিতৃঃ সরূপএব ভাবী  
 ভবিষ্যতি লোকেন জনেন সম্ভাবিত স্তর্কিতঃ । তথাহি, কলভপ্রমাণঃ  
 কলভমাত্তোপি মেঘঃ পুরোবাতমবাপ্য আশা দিশো যুগ্মং গচ্ছম্  
 দৃষ্টৌ হি ॥ ৩৮ ॥ তমিতি । রাজবীথ্যাং রাজমার্গে অধিহস্তি হস্তিনি ।  
 বিস্তৃত্যর্থেব্যরীতাবঃ । যাস্তং গচ্ছস্তং হস্তিমমাক্রুহ গচ্ছস্তমিতার্থঃ  
 আধোরণালম্বিতং শিশুভ্যাং সানিনা গৃহীতম্ অগ্র্যবেশম্ উদারনেপথাৎ  
 বড়র্বাণি ছুতঃ বড়র্বাঃ । তদ্ধিতার্থতি সমাসঃ । তমধীষ্টোভূতো  
 ছুতোভাবীতাদিকারে চিত্তবতি মিত্যমিতি তদ্ধিতস্য লুক্ । ঈষদ-  
 সমাপ্তঃ বড়র্বাঃ বড়র্বাদেশীয়ঃ । ঈষদসমাপ্তাবিত্যাদিনা দেশীয় প্রত্যয়ঃ ।  
 তং, বড়র্বাদেশীয়মপি বালমপি তং সুদর্শনং পৌরাঃ প্রভুভ্যাং গিতৃ-  
 গৌরবেণ টপ্রকস্ত পিতরি যাদৃগ্গৌরবং তাদৃশেটমব দদৃশুরিতার্থঃ  
 ॥ ৩৯ ॥ কামমিতি । স সুদর্শনঃ টেপত্কস্য সিংহাসনস্য কামং  
 সমাক্ প্রতিপূরণায় নাকল্পত বালভাব্যাপ্তুং ন পর্যাপ্তইতার্থঃ ।  
 চান্দীকরণিঞ্জরেন কনকগৌরেন তেজোমহিন্না পুনঃ তেজঃসম্পাদা  
 তু আনুভায়া বিস্তারিতদেহঃ সম্ তং সিংহাসনং ব্যাপ ব্যাপয়াম্  
 ॥ ৪০ ॥ তস্যাদিতি । তস্যং সিংহাসনাদপাদানাদধঃ অধোদেশঃ  
 প্রতি কিঞ্চিদিবাবভীর্ণৌ ময়ঙ্গরৌ ভপমীয়পীঠং কাঞ্চনপীঠম্ অসং-  
 স্পৃশস্তৌ অল্পকভাদব্যাপ্তৌ সালস্তকৌ লাক্ষ্মীরসাবসিক্তৌ অসা-  
 সুদর্শনস্য পাদৌ ভূপতরঃ প্রসিষ্টককরটৈ মৌলিভিঃ সুকুটৈ বব-  
 দিতৈ প্রবেষুঃ ॥ ৪১ ॥ নগাবিতি । অল্পপ্রমাণেপি মর্গে ইক্ষমীনে

প্রভাবাৎ তেজিষ্ঠত্বাদ্ধেতোঃ মহানীল ইতি শব্দো যথা মিথ্যা  
 নিরর্থকো ন তথৈব অর্ভকে শিলাবপি তস্মিন্ সুদর্শনে প্রতীতঃ  
 প্রসিদ্ধো মহারাজ ইতি শব্দো ন মিথ্যা যুযুজে ॥ ৪২ ॥ পর্যাস্তেতি ।  
 পর্যাস্তয়োঃ পার্শ্বয়োঃ সঞ্চারিতে চামরে যস্য তস্য, তস্য বালস্য সঙ্কলিনঃ  
 কপোলয়ে। লোলাবুভৌ কাকপক্ষে। যস্য তস্মাদাননাচ্ছরিতে।  
 বিবাদো বচনম্ অর্ণবানাং বেলাঙ্গপি ন চক্ষাল । শিশোরপি তস্যা-  
 জ্ঞাভঙ্গে। নাসীদিত্যর্থঃ । চপলসংসর্গেপি মহাস্তো ন চলন্তীতি  
 ধনিঃ । উভয়কাকপক্ষাদিত্যত্র রুতিবিষয়ে উভয়পুত্র ইতিবদুত-  
 শব্দস্থানে উভয়শব্দপ্রয়োগঃ ইত্যুক্তং প্রাক্ ॥ ৪৩ ॥ মির্ত্তেতি ।  
 নির্বৃত্তা জাম্বুনদপট্টশোভা যস্য তস্মিন্ রুতকমকপট্টবন্ধে ললাটে  
 নাস্তং তিলকং দধানঃ স্মেরমুখঃ স্মিতমুখঃ স রাজা অরিসুন্দরীণাং  
 মুখানি তেতৈব তিলকেতৈব শূন্যানি চকার । অখিলমপি শক্র-  
 বর্গমবধীদिति ভাবঃ ॥ ৪৪ ॥ শিরীষেতি । শিরীষপুষ্পাধিকসৌ-  
 কুমার্যাঃ কোমলাঙ্গ ইত্যর্থঃ অতএব স রাজা ভূমণেনাপি খেদং  
 শ্রমং যায়াৎ গচ্ছেৎ, এবং ভূতঃ স নিতান্তগুর্ভীমপি ধরিত্র্যাঃ ধূরং ভূবো  
 ভারম্ অনুভাবাৎ সামর্থ্যাৎ বিভরাম্ভূব বভার । ভীহীভূহবাৎ শ্লুব-  
 চেতি বিকম্পাদাম্ প্রত্যয়ঃ ॥ ৪৫ ॥ ন্যাস্তেতি । অক্ষরভূমিকায়াম্  
 অক্ষরলেখনস্থলে নাস্তাক্ষরাং রচিতাক্ষরপঙ্ক্তিরেখান্যাসাং লিপিং  
 পঞ্চাশদ্বর্ণাঙ্কিকাং মাতৃকাং কাৎস্মোন যাবন্ন গৃহীতি স সুদর্শন  
 স্তাবৎ শ্রুতরদ্ধযোগাৎ বিস্তারদ্ধসংসর্গাৎ সর্বাণি দণ্ডনীতে দণ্ড-  
 শাস্ত্রস্য ফলানি উপায়ুক্ত অনভূৎ । প্রাগেব বদ্ধফলস্য তস্য  
 পশ্চাদভ্যাস্যমানং শাস্ত্রং সংবাদার্থমিবাভবদিত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥ উর-  
 সীতি । উরসি অপর্ষাণ্ডো নিবেশভাগো নিবাসাবকাশো যস্যঃ  
 স। অতএব প্রৌঢ়ীভবিষ্যন্তুং বদ্ধিষ্যমাণম্ উদীক্ষমাণা প্রৌঢ়বপু-  
 স্তান্ ভবীষ্যতীতি প্রতীক্ষমাণা লক্ষ্মীঃ সঞ্জাতলজ্জিব সাক্ষাদালি-  
 প্তিতুং লজ্জিতেব তং সুদর্শনম্ আতপত্রচ্ছায়াচ্ছলেন উপজুগৃহ  
 আলিলিঙ্গ । ছত্রচ্ছায়া লক্ষ্মীরূপেতি প্রসিদ্ধিঃ । প্রৌঢ়াঙ্গনায়াঃ  
 প্রৌঢ়পুরুষালাভে লজ্জা ভবতীতি ধনিঃ ॥ ৪৭ ॥ অনশ্বুবানেনেতি ।  
 রূপোপমানং যুগসাদৃশ্যম্ অনশ্বুবানেনাপ্রাপ্তবতা অনঙ্কো মৌর্খী-

কিনো জাঘাতগ্রহিরেব লাঞ্জমং বস্য তেন, অম্পৃষ্ঠঃ খজাৎসকঃ  
 খজানুষ্ঠির্থেন তেন । ৫৯ঃ খজাদিমুষ্ঠৌ স্যাদিত্যমরঃ । এবংবিধে-  
 নাপি চ তস্য সুদর্শনস্য ভুজেন ভূমিঃ রক্ষাবতী আসীৎ ।  
 শিশোরপি তস্য তেজস্তাদৃগিত্যর্থঃ ॥ ৪৮ ॥ নেতি । কালে গচ্ছতি  
 সতি তস্য কেবলং শরীরাবয়বএব বিহ্বলিং প্রসারং ন যযুঃ, কিন্তু  
 বংশে ভবাঃ বংশ্যাঃ লোককান্তাঃ জনপ্রিয়াঃ প্রারম্ভে আদৌ  
 সূক্ষমাঃ তস্য গুণাঃ শৌর্য্যোদার্বাদয়োঃপি প্রথিমানং পৃথুত্বমাপুঃ  
 খলু ॥ ৪৯ ॥ স ইতি । স সুদর্শনঃ পূর্বস্মিন্ জন্মান্তরে জন্ম-  
 বিশেষে দৃষ্টপারাঃ স্মরন্নিব গুরুণামক্লেশকরঃ সন্ ত্রয়াণাং ধর্ম্মার্থ-  
 কামানাং বর্গস্ত্রিবর্গঃ তস্য অধিগমস্য প্রাপ্তেমূলং তিশ্রো বিদ্যাঃ  
 ত্রয়ীবার্তাদগুণীতীঃ পিত্র্যাঃ পিতৃসম্বন্ধিনীঃ প্রকৃতিঃ প্রজাশ্চ জগ্রাহ  
 স্বায়তীচকার । অত্র কোটিল্যঃ । ধর্ম্মার্থমৌ ত্রয়াম্ অর্থানর্থৌ  
 বার্তায়াং নয়ানর্থৌ দগুণীত্যাংমিতি । অত্র দগুণীতি নয়দ্বারা কাম-  
 মূলমিতি ত্রয়ীবাম্ । আত্মীক্ষিক্যা অনুপাদানং ত্রয়ান্তর্জীবপক্ষমা-  
 শ্রিত্য । যথাহ কামন্দকঃ, ত্রয়ী বার্তা দগুণীতি ত্রিশ্রোবিদ্যামনো-  
 ঋতাঃ । ত্রয়াএব বিভাগোহয়ং যেন সাত্মীক্ষিকী মতেতি ॥ ৫০ ॥  
 ব্যূহ্যেতি । অস্ত্রেষু ধনুর্বিদ্যায়াং বিনীয়মানঃ শিক্ষ্যমাণঃ অত-  
 এবোত্তরান্ধং পূর্বকারং কিঞ্চিদিব ব্যূহ্য বিভাগ্য স্থিতঃ উন্নদ্ধৃড়ঃ  
 উর্দ্ধমুৎকৃষ্য বদ্ধকেশঃ অঞ্চিতমাকুঞ্চিতং সব্যং জানু যস্য সঃ  
 আকর্গমাকৃষ্টং সবানং ধনুর্ধ্ব বা যেন সঃ তথোক্তঃ সন্ ব্যরোচত  
 অশোভত ॥ ৫১ ॥ অথেতি । অথ স সুদর্শনঃ বনিতানাং নৌত্র-  
 নির্বেশনীয়ং ভোগ্যং নেত্রপেয়মিত্যর্থঃ নির্বেশো ভূতিভোগয়ো-  
 রিত্যমরঃ । মধু ক্ষৌদ্রম্, রাগবন্ধোহনুরাগসন্তানএব প্রবালঃ পল্লবো  
 যস্য তং মনসিজএব তরুঃ তস্য পুষ্পং পুষ্পভূতম্, অরুণকবিধি  
 অরুত্রিমসম্পাদনং সর্বাঙ্গং ব্যাপ্নোতীতি সর্বাঙ্গীণম্ । তৎসর্বা-  
 দেরিত্যাংদিনা খপ্রত্যয়ঃ । আকম্পজাতমাতরগসমূহভূতম্, আদ্যং  
 বিলসিতপদং বিলাসস্থানং যৌবনং প্রপেদে । বিশিষ্টমধুপুষ্পা-  
 কম্পজাতবিলাসপদভ্বেম যৌবনস্য চতুর্ধাকরণাং সবিশেষণমালাক-  
 পকমেতং ॥ ৫২ ॥ প্রতিকৃতীতি । দূতিভিঃ কন্যাশরীক্ষণার্থং

প্রেষিতাতিঃ সন্দর্শিতাভ্যোঃ দৃতিসন্দর্শিতাভ্যোঃ প্রতিকৃতীনাং তুলি-  
কাদিলিখিতকন্যাপ্রতিমানাং রচনাভ্যো বিন্যাসেভ্যোঃ । পঞ্চমী  
বিতস্তেইতি পঞ্চমী । সম্বন্ধিতরূপাঃ চিত্রনির্মাণাদপি রমণীয়নির্মাণা  
ইত্যর্থঃ শুদ্ধসম্ভানকার্মরমার্তৈতরাক্তভা আনীতাঃ রাজকন্যাঃ যুগলস্য  
সুদর্শনস্য সম্বন্ধিনো প্রথমপরিগৃহীতে শ্রীভূবো শ্রীশচ ভূশচ তে  
অধিবিবিহুঃ অধিবিরে চক্রুঃ আশ্রমা সপত্নীভাবং চক্রুরিত্যর্থঃ । রুত-  
সাপত্নিকাপ্রাঢ়াধিবিরেত্যমরঃ ॥ ৫৩ ॥

ইতি শ্রীমহোপাখ্যায়কোলাচলমল্লিনাথশুরিবিরচিতায়াং

রঘুবংশব্যাক্যায়্যায়ং সঞ্জীবনীসমাখ্যায়াম্

অষ্টাদশঃ সর্গঃ ॥

## উনবিংশঃ সর্গঃ ।



মনসো মম সংসারবন্ধমুচ্ছেত্তুমিচ্ছতঃ ।  
রামচন্দ্রপদান্তোজযুগলং নিবিড়ায়তাম্ ॥

অগ্নিবর্ণমিতি । শ্রুতবতাং শ্রুতসম্পন্নানাম্ অপশ্চিমঃ প্রথমো বশী  
জিতেশ্চিয়ে। রাঘবঃ সুদর্শনঃ পশ্চিমে বয়সি বান্ধকে স্বে পদে স্থানে  
অগ্নিতেজসং তনয়ম্ অগ্নিবর্ণমভিষিচ্য ঠৈমিষং ঠৈমিষারণ্যং  
শিপ্রিয়ে শ্রিতবান্ ॥ ১ ॥ তত্রৈতি । তত্র ঠৈমিষে তীর্থসলিলেন  
দীর্ঘিকাঃ বিহারবাণীঃ অন্তরিতভূমিভিঃ কুঠৈঃ তপ্পং শর্যাম্ উট-  
জেন পর্ণশালয়। সৌধবাসং বিস্মৃতঃ বিস্মৃতবান্ সঃ । কর্তুরি ক্তঃ । ফলে  
স্বর্গাদিকলে নিঃস্পৃহঃ তপঃ সঞ্চিকায় সঞ্চিতবান্ ॥ ২ ॥ লক্কেতি ।  
তংসুতঃ সুদর্শনপুত্রোঃগ্নিবর্ণঃ লক্ষপালনবিধৌ লক্ষস্য রাজ্যস্য  
পালনকর্মণি খেদং নাপি অক্লেশেনাপালয়দিত্যর্থঃ । কুতঃ, হি  
যস্যং ভুজনির্জিতদ্বিষা গুরুণা পিত্রা মেদিনী অস্যাগ্নিবর্ণস্য  
ভোক্তুম্বেব কল্পিতা প্রসাধয়িতুং ন । প্রসাধনং কন্টকশোধনম্,  
অলকৃতির্ক্লম্যতে । তথাচ, যথালকৃত্য নীতা যুবতিঃ কেবলমুপ-  
ভূজ্যতে তদ্বদিত্তি ভাবঃ ॥ ৩ ॥ সেইতি । অতিকঃ কামুকঃ । অনু-  
কাভিকাতীকঃ কমিতেতি নিপাতঃ । কম্রঃ কাময়িতাতীকঃ কমনঃ  
কামনোভিকইত্যমরঃ । সোঃগ্নি বর্ণঃ কুলোচিতমধিকারং প্রজাপালনং  
কাঞ্চন সমাঃ কতিচিদ্বৎসরান্ স্বয়মবর্তুয়ৎ অকরোৎ । অতঃপরং  
সচিবেষু সন্নিবেশ্য নিধায় স্ত্রীবিধেয়ং স্র্যধীনং নবং যৌবনং যস্য  
সোঃভবৎ স্র্যাসক্তোঃভুদিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥ কামিনীতি । কামিনীসহ-  
চরস্য কামিনস্তস্য মৃদঙ্গনাতিষু মৃদঙ্গনাদবৎসু বেষ্মসু অধিকর্ষিঃ  
পূর্বাদধিকসম্ভারঃ উত্তর উৎসবঃ ঋদ্ধিমন্তং সাধনসম্পন্নং পূর্বমুৎ-  
সরগতপঞ্চকং আপানুদৎ । উত্তরমুত্তরমধিকা তস্যোৎসবপরম্পরা বৃদ্ধে-  
ইতিহাসেতি । ইতিগার্থপাৰিণামাং শব্দাদিবিষয়রহিতম্



একমপি ক্ষণান্তরং ক্ষণভেদং সোঢ়ুমক্ষমোঃশক্লঃ সোঃগ্নিবর্ণো  
 দিবানিশামস্তুরেব বিহরন্ সমুৎসুকাঃ দর্শনাকাঙ্ক্ষিণীঃ প্রজাঃ ন  
 ব্যটৈক্ষত নাপেক্ষিতবান্ ॥ ৬ ॥ গৌরবাদিতি । জাতু কদাচিত্  
 মস্ত্রিণাং গৌরবাৎ গুরুত্বাদ্ভেতোঃ মস্ত্রিবচনানুরোধাদিত্যর্থঃ প্রকৃতিভিঃ  
 প্রজাভিঃ কাম্পিতং যদপি দর্শনং দর্দৌ তৎ গবাক্ষবিবরাবলম্বিনা  
 কেবলেন চরণেন চরণমাত্রেন কাম্পিতং সম্পাদিতং নতু মুখাব-  
 লোকনপ্রদানেনেত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥ তমিতি । কোমলেন মৃদুলেন আঙ্গ-  
 নখানাং রাগেণাকণ্যেন রুষিতং ছুরিতম্ অতএব নবদিবাকরাতপেন  
 স্পৃষ্টং ব্যাপ্তং যৎ পঙ্কজং তস্য তুলাং সামামধিরোহতীতি তুলা-  
 ধিরোহনং তং চরণম্ অনুজীবিনঃ ক্লতপ্রণতয়ঃ ক্লতনমস্কারাঃ সন্তো  
 ভেজিরে সিমেষিরে ॥ ৮ ॥ যৌবনেতি । বিগাঢ়মগ্ধঃ প্রোঢ়মদনঃ  
 সোঃগ্নিবর্ণঃ যৌবনেন হেতুনা উন্নতানাং বিলাসিনীস্তনানাং ক্ষোভেণা-  
 খাতেন লোলানি চঞ্চলানি কমলানি যাসাং তাঃ, তদম্মুভিঃ তাসাং  
 দীর্ঘিকানামম্মুভিঃ মূঢ়ান্যস্তুরিতানি মোহনগৃহানি সুরতভবনানি  
 যামু তাং দীর্ঘিকাঃ ব্যগাহত । স্ত্রীভিঃ সহ দীর্ঘিকামু বিজহারেত্যর্থঃ  
 ॥ ৯ ॥ তত্রৈতি । তত্র দীর্ঘিকামু অঙ্গনাঃ সেকেন স্ততং লোচনাঙ্গনং  
 নেত্রকঙ্কলং যেষাং তৈঃ রজ্যতেঃনেনেতি রাগঃ রাগদ্রবাং লাক্ষাদি  
 রাগস্য পরিপাটিলোঃঙ্গুণঃ । গুণে শুক্লাদয়ঃ পুংসীত্যমরঃ । ধৌতো  
 রাগপরিপাটিলো যেষাং তে তথোক্তা অধরা যেষাং তৈঃ নিরুক্তসাক্ষু-  
 মিকরাটৈগরিত্যর্থঃ অতএব অর্পিতপ্রকৃতকাম্মুভিরভিব্যঞ্জিতস্বাভাবিক-  
 রাটৈগরিত্যর্থঃ এবংভূটৈ মুটৈঃ তমগ্নিবর্ণম্ অধিকং ব্যলোভয়ন্  
 প্রলোভিতবত্যঃ ॥ ১০ ॥ আনেতি । প্রিয়াসখঃ সোঃগ্নিবর্ণঃ আণ-  
 কান্তেন আণতর্পণেন মধুগন্ধেন কর্মিণীঃ মনোহারিণীঃ রচ্যস্তইতি  
 রচনাঃ পানভুময়এব রচনাঃ রচিতাঃ পানভুময়ইত্যর্থঃ, বাসিতাসখঃ  
 করিণীসহচরঃ । বাসিতা স্ত্রী করিণ্যোশ্চেত্যমরঃ । দ্বিপঃ পুষ্পিতাঃ  
 কমলিনীরিব, অত্যপদ্যত অভিগতঃ ॥ ১১ ॥ সাতিরেকেতি ।  
 অঙ্গনাঃ রহো রহসি সাতিরেকস্য সাতিশয়স্য মদস্য কারণং তেনা-  
 গ্নিবর্ণেন দত্তং মুখাসবম্ অভিলেষুঃ, বকুলেন তুল্যদোহদ-  
 স্তুল্যাভিলাসঃ । অগ দোহদম্ ইচ্ছাকাঙ্ক্ষা স্পৃহেহাতৃড়িত্যমরঃ ।

বকুলক্রমসাম্প্রদায়মদ্যার্ণিত্বাতুল্যাভিলাষত্বম্ । সোঃপি তাভিরঙ্গনা-  
 তিরূপহৃতং দত্তং মুখাসবমপিবৎ ॥ ১২ ॥ অকমিতি । অকপরি-  
 বর্তনোচিত্তে উৎসঙ্গবিহারাহে উভে তস্যাম্বিবর্গস্য অকম্ অশূন্যতাং  
 পূর্ণতাং নিমাতুঃ । কে উভে, হৃদয়ঙ্গমশ্বনা মনোহরধ্বনি ব্লকী  
 বীণা চ বল্গুদাক্ মধুরতাষিণী বামলোচনা কামিন্যপি চ । হৃদয়ং  
 গচ্ছতীতি হৃদয়ঙ্গমঃ সুপ্যাপসংখ্যানাৎ খচ্ প্রত্যয়ঃ । অকপিরোপিতযো-  
 বীণাবামাক্ষোর্বাদ্যগীতাভ্যামরংস্তেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥ সহিতি । রুতী  
 কুশলঃ স্বয়ং প্রহতপুঙ্করঃ বাদিতবাদ্যমুখঃ লোলানি মাল্যানি  
 বলয়ানি চ বস্যা স তথোক্তঃ মনো হরন্ মর্তুকীনাংমিতি শেষঃ  
 সোঃম্বিবর্গঃ অভিনয়াতিলজ্জিনীঃ অভিনয়েষু স্থলস্তী রিতার্থঃ  
 মর্তুকীর্বিলাসিনীঃ । শিল্পিণি ষ্ণুন্ ইতি ষ্ণুন্ প্রত্যয়ঃ । ষিদ্ধো-  
 রাদিত্যইতি ঙীষ্ । মর্তুকীলাসিকে সমে ইত্যমরঃ । গুঞ্চ  
 নাট্যাচার্যেষু পার্শ্ববর্তিষু সমীপেষু সৎস্বৈব অলঙ্কয়ৎ লঙ্কা-  
 মগময়ৎ ॥ ১৪ ॥ চাৰ্দ্ধিতি । কিঞ্চ, চাক সুন্দরং নৃত্যবিগমে  
 লাস্যাবসানে পরিশ্রমার্ভনপ্রয়াসাৎ স্বেদেন তিন্নতিলকং বিশীর্ণ-  
 তিলকং তন্মুখং মর্তুকীমুখং প্রেমা দত্তবদনানিলঃ প্রবর্তিত-  
 মুখমাকৃতঃ পিবন্ অমরাণামলকায়শ্চ ঈশ্বরো ইন্দ্রকুবেরো অতাজীবৎ  
 অতিক্রম্যাজীবৎ ততোহপ্যৎকৃষ্ণজীবিত আসীদিত্যর্থঃ । ইন্দ্রাদেরপি  
 দুর্লভমীদৃশং সৌভাগ্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥ তসোতি । উপসত্তা  
 অন্যত্র গত্বা মবেষু নূতনেষু কাম্যবস্তুষু শব্দাদিষিচ্ছিয়ার্থেষু সন্ধিন  
 আসক্তিমতঃ সতত্তস্য সাবরণাঃ প্রচ্ছন্নঃ দৃষ্টাঃ প্রকাশশ্চ সন্ধয়ঃ  
 সাধনানি মেষু তে সমাগমাঃ সন্ধমাঃ বন্ধভাভিঃ প্রেয়সীভিঃ  
 সামিভুক্তবিষয়াঃ অর্দ্ধোপভুক্তৈশ্চিরার্থাশ্চক্রিরে । যথেষ্টং ভুক্ত-  
 শ্চেতুর্হি অয়ং নিঃস্পৃহঃ সন্ অস্মৎসমীপং নায়াসাতীতি ভাবঃ ।  
 অত্র গোনর্দীয়ঃ, সন্ধির্দ্বিবিধঃ সাবরণঃ প্রকাশশ্চ । সাবরণো তিঙ্ক-  
 কাদিনা প্রকাশঃ স্বয়মুপেতোতি । ইতঃ স্বয়মুপসৃত্য বিশেষার্থং  
 তত্র স্থিতোঃনুপজাপৎ স্বয়ং সন্ধেয়ইতি বাৎস্যায়নঃ । অন্যত্র গতং  
 কথঞ্চিৎ সন্ধায় পুন্মরনুপগম্যার্দ্ধোপতোগেন অনিহৃতভৃষ্ণং চক্রু-  
 রিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥ অঙ্গুলীতি । সোঃম্বিবর্গঃ প্রেয়সীঃ প্রেয়সীঃ

বঞ্চয়ন, অমাত্র গচ্ছন অঙ্গুল্যঃ কিসলয়ানি তেষামগ্রানি টেতন্তুর্জমং  
 তৎসমং ক্রবিভঞ্চেণ ক্রভেদেন কুটিলং বক্রং বীক্ষিতং বীক্ষণঞ্চ  
 অসকৃৎ মেখলাভিবন্ধনঞ্চ অবাপ । অপরাধিনো দণ্ডাঃ ইতি  
 ভাবঃ ॥ ১৭ ॥ তেনেতি । সুরতস্য বারো বাসরঃ তস্য রাত্রিষু  
 দূতীনাং বিদিতং যথা তথা পৃষ্ঠতঃ প্রিয়জনস্য পশ্চাদ্ভাগে নিষে-  
 ছুযা তেনাগ্নিবর্ণেন বিপ্রলস্তপরিশক্তিণো বিরহশক্তিমঃ প্রিয়শ্চাসৌ  
 জমশ্চ প্রিয়জনঃ তস্য কাতরং বচঃ প্রিয়ানয়নেন মাং পাহীত্যে-  
 বমেবমাদি দীনবচনং শুশ্রবে ॥ ১৮ ॥ লৌল্যমিতি । গৃহিণী-  
 পরিগ্রহাৎ রাজ্ঞীভিঃ সমাগমাচ্ছেতোঃ নর্তকীষু বেশ্যাসু অমূলভাসু  
 দুর্লভাসু সতীষু লৌল্যমৌৎসুক্যমেত্যা প্রাপ্য অঙ্গুল্যোঃ করণেন  
 স্নেদনেন সম্ভবর্তিকো বিগলিতশলাকঃ সোঃগ্নিবর্ণঃ তাসাং নর্তকীনাং  
 বপুরালিখন্ কথঞ্চিদ্বর্ততে স্ম অবর্তত ॥ ১৯ ॥ প্রেমেতি । প্রেম্না  
 স্মবিষয়েণ প্রিয়স্যানুরাগেণ হেতুনা গর্ষিতে বিপক্ষে সপত্নজনে  
 মৎসরাৎ টবরাৎ আঘতাৎ প্রহৃঙ্কাৎ মদনাচ্ছ হেতোঃ দেবেয়া  
 রাজ্ঞাঃ উজ্জ্বিতকৃষ্ণস্ত্যক্তরোষাঃ সত্যঃ তং মহীক্ষিতম্ উৎসববিধি-  
 ক্ষেপেন মহৌৎসবকর্মব্যাজেন কৃতোৎসবঃ প্রয়োজমং যেন স কৃতার্থঃ  
 তস্য ভাবস্ততাং নিম্নাঃ । মদনমহৌৎসবব্যাজমীতেম তেন স্ম-  
 নোরথং কারয়ামাসুরিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥ প্রাতরিতি । সোঃগ্নিবর্ণঃ,  
 প্রাতরেত্যাগত্য পরিভোগশোভিনা দর্শনেন হেতুনা । দূর্শণ্যস্তা-  
 ল্পুট্ । কৃতা খণ্ডনব্যথা যাসাং তান্তথোক্তাঃ খণ্ডিতা ইত্যর্থঃ ।  
 তদুক্তং জ্ঞাতেঃন্যাসঙ্গবিকৃতে খণ্ডিতেব্যাকষায়িতেতি । প্রণরিনীঃ  
 প্রাঞ্জলিঃ প্রসাদয়ন্ তথাপি প্রণয়মমূরঃ প্রণয়েন নর্তকীগতেম  
 মমূরঃ অলসঃ অত্র শিথিলপ্রমত্তঃ সন্নিত্যর্থঃ পুনরছনোৎ পর্য্য-  
 তাপয়ৎ ॥ ২১ ॥ স্নপ্নেতি । স্নপ্নে কীৰ্ত্তিতে বিপক্ষঃ সপত্নজনে  
 যেন তং তমগ্নিবর্ণম্ অবদস্ত্যএব তুয়া গোত্রস্থলনং কৃতমিত্য-  
 নুপালস্তমানা এব প্রচ্ছদস্যাস্তরণপটস্যাস্তে মধ্যে গলিতা অশ্র-  
 বিন্দবো যেষু টেতঃ ক্রোধেন ভিন্নানি বলয়ানি যেষু টেত বিবর্তনৈঃ  
 পরাশ্লিষ্মনৈঃ প্রত্যটন্তঃসুঃ প্রতিচক্রুঃ তিরশ্চক্রু রিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥  
 ক্লিষ্টেতি । সোঃগ্নিবর্ণঃ দূতিভিঃ কৃতমার্গদর্শিনঃ সম্ ক্লিষ্টপুষ্ণ-

শয়মান্ লতাগৃহানেত্য অবরোধাদন্তঃপুরজনাং তয়েন যো বেপথুঃ  
 কম্পাঃ তদুত্তরং তৎপ্রধানং যথা তথা পরিজনাঙ্গনারতং দাসীরতম্  
 অষভুৎ । পরিজনশচাসাবঙ্গনা চেতি বিগ্রহঃ ॥ ২৩ ॥ নামেতি ।  
 ময়া তে বল্লভজনস্য প্রিয়জনস্য নাম প্রাপ্য তন্নাম্না আস্থানং  
 লক্ষ্মী তস্য ত্বদ্বল্লভজনস্য যস্তাগ্যম্, তৎপরিহাসকারণমিতি শেষঃ,  
 তদপি কাঙ্ক্ষ্যতে । ননু বত মম মনো লোলুপং গৃধ্নু ইত্যনেন  
 প্রকারেণ গোত্রে নাম্নি বিশ্বালিতং স্থালিতবস্তুং তমগ্নিবর্ণমুচুঃ ।  
 গোত্রং নাম্নি কুলেচলইতি যাদবঃ । তন্নামলাভে সতি তদ্ভা-  
 গ্যমপি কাঙ্ক্ষি নো মনঃ অহো ভৃশেতি সোল্লুপ্তমুপালম্বুলে-  
 ত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥ চূর্ণেতি । চূর্ণবজ্র চূর্ণৈঃ ব্যানতকরণৈরধোমুখাব-  
 স্থিতায়াঃ স্ত্রিয়াশ্চিকুরগলিতৈঃ কুকুমাদিভিঃ বজ্র পিঙ্গলম্ । বজ্র  
 স্যাৎ পিঙ্গলে ত্রিষিত্যমরঃ । লুলিতশ্রগাকুলং করিপদাখ্যবন্ধে  
 স্ত্রিয়া ভূমিগতমস্তকতয়া পতিতাভি লুলিতশ্রগভিরাকুলম্, হিন্ন-  
 মেখলং হরিবিক্রমকরণৈঃ স্ত্রিয়াঃ উচ্ছ্রিতৈকচরণত্বাৎ গলিতমেখলম্  
 অলক্তকাঙ্কিতং ধেনুকবন্ধে ভূতলনিহিতকাস্তাচরণত্বাৎ লাক্ষ্যরাগ-  
 রুষিতং শয়নং কত্ উথিতস্য শয়নাদিতি ভাবঃ বিলাসিন স্তম্যা-  
 গ্নিবর্ণস্য বিভ্রমরতানি লীলারতানি সুরতবন্ধবিশেষানিত্যর্থঃ  
 অপারগোৎ স্ফুটীচকার । ব্যানতাदीनां लक्षणं रतिरहस्ये ।  
 ব্যানতং রতমিদং প্রিয়া যদি স্যাদধোমুখচতুষ্পদাকৃতিঃ । তৎকটিং  
 সমধিক্ৰিয়া বল্লভঃ স্যাদ্ধ্বাदिपशुसंस्थितस्थितिः ॥ ভূগতস্তনভুজাস্য-  
 মস্তকায়ুন্নতাং স্বয়মধোমুখীং স্ত্রিয়ম্ । ক্রামতি স্বকরকৃচ্চমেহনে  
 বল্লভে করিপদন্তুচ্যতে ॥ যোষিদেকচরণে সমুথিতে জায়তে হি  
 হরিবিক্রমাহ্বয়ঃ ॥ ন্যস্তহস্তযুগলা নিজে পদে যোষিদেতি কটি-  
 রুচবল্লভা । অথতো যদি শট্টৈরধোমুখী ধেনুকং রূষবদ্রুতে  
 প্রিয়ে ইতি ॥ ২৫ ॥ সইতি । সোঃগ্নিবর্ণঃ স্বয়মেব যোষিতাং  
 লক্ষ্যয়োঃ রাগং লাক্ষ্যরসম্ আদধে অর্পয়ামাস । কিঞ্চ শ্লথাংশুঠকৈঃ  
 প্রিয়াঙ্গস্পর্শাদিতি ভাবঃ মিতম্বিভি মিতম্ববন্ধিঃ মেখলাগুণপর্দে  
 জঘটনৈঃ । পশ্চান্নিতম্বঃ স্ত্রীকট্যাঃ ক্লীবে তু জঘনং পুরইত্যমরঃ ।  
 লোভামাননরনঃ আকৃষ্যমাণদৃষ্টিঃ সন্ তথা সমাহিতোবহিতো

नादधे यथा समाग्रागरचना सादिति भावः ॥ २७ ॥ चूषनइति । चूषने  
 प्रवृत्ते सति विपरिवर्तितधरं परिहृतोक्तं रशनाविघट्टने ग्रन्थि-  
 विश्रंसने प्रसक्ते सति हस्तं रूणद्धि वारयतीति हस्तरोधि  
 इत्थं सर्कतः सर्कत्र विघ्नितेच्छं प्रतिहतमनोरथमपि बहुनां रतं  
 सूरतं तस्याग्निवर्णस्य मन्मथेकनं कामोक्षीपनमभूत् ॥ २९ ॥ दर्प-  
 णेषिति । सोऽग्निवर्णो दर्पणेषु परिभोगदर्शनीः सन्भोगचिह्नानि  
 पश्यान्तीः बहुः नर्मपूर्वं परिहासपूर्वम् अनुपृष्ठं तासां पृष्ठभागे  
 संस्थितः सन् श्मितेन मनोज्ञया ह्यायया दर्पणगतेन स्वप्रतिबिम्बेन  
 ह्रीनिमीलितमुखी लज्जावनतमुखीश्चकार, तमागतं दृष्ट्वा लज्जिता-  
 इत्यर्थः ॥ २८ ॥ कथेति । प्रियाः शयनाच्छ्रितं तमग्निवर्णं कथसक्तं कथा-  
 र्पितं मृदुवाक्यवक्त्रं यस्मिंस्तं अग्रपादयोः स्वकीययोर्नास्ते पादतले  
 यस्मिंस्तं निशातारे विसर्गे विसृज्य गमनं तत्र यच्छूषनं तं प्रार्थ-  
 यन्तु । द्रुहाचित्यादिना द्विकर्मकत्वम् । अत्र गोनर्दीयः रतावसाने  
 यदि चूषनादि प्रयुज्य यायान्मदनोऽस्य वासइति ॥ २९ ॥ प्रेक्ष्यति ।  
 युवा सोऽग्निवर्णः अतिशक्तं यथा तथा शोभमानम् अतिशक्तशोभिम्  
 दर्पणतलस्य दर्पणसंक्रान्तम् आज्ञानो राजवेशं प्रेक्ष्य तथा न पि-  
 प्रिये न तुतोष यथा बालुलक्ष्म प्रकटचिह्नं परिभोगमग्नं प्रेक्ष्य  
 पिप्रिये ॥ ३० ॥ मित्रेति । मित्ररूतां सूक्ष्मकार्यम् अपदिश्य ब्याजी-  
 रूता पार्श्वतः प्रस्थितम् अन्यातो गन्धमृदुसुक्तम् अनवस्थितमवस्थातुमक्षमं  
 तमग्निवर्णं प्रियाः हे शठ हे गृहविप्रियकारिन् । गृहविप्रियरूच्छ्रु-  
 इति दशरूपके । तव पलायनस्य छलानि अज्ञसा तद्वतः । तद्वे  
 द्वाज्ञसा ह्ययमित्यमरः । विद्म जानीम । विदोालटो वेति टैक-  
 ल्पिकमादेशः । इति उक्तेति शेषः कचग्रहैः केशाकर्षणैः ककधुः ।  
 अत्र गोनर्दीयः शतुग्राताभिगमने मित्रकार्ये तथापि । त्रिषेतेषु  
 प्रियतमः क्लुवा इति अज्ञसा निरक्तलक्षणप्रस्तावे वासंयानः ।  
 मित्ररूतापदिश्यानात्र शेतइति ॥ ३१ ॥ तस्येति । निर्दयरतिश्रमे  
 अज्ञसा मित्रेष्टाः योषितः कथसूत्रम् आलिङ्गनविशेषम् अपदिश्य  
 ब्याजीरूता पीवरस्तुमाभ्यां विलुपुचन्दमं प्रमृष्टाङ्गरागं तस्याग्निवर्णस्य  
 रूहस्तु जास्तुरम् अन्त्यशेरत वक्त्रस्थले शेरते स्म । कथसूत्रलक्षणस्तु वाः

কুর্ষতে বক্ষসি বল্লভস্য স্তন্যতিষাতং নিবিড়োপগূহাৎ । পরিশ্রমার্থং  
 শনৈকর্ষিদক্ষাস্তং কণ্ঠসূত্রং প্রবদন্তি সন্তুঃ । ইদমেব রতিরহস্যে স্তনা-  
 লিঙ্গনমিত্যুক্তম্ । তথাচ; উরসি চ প্রিয়মূর্চেরালিঙ্গতি বরাদ্ধী  
 স্তনয়ুগমূপধত্তে স্তন্যালিঙ্গনমুদিতি বদন্তি ॥ ৩২ ॥ সঙ্গমায়েতি ।  
 সঙ্গমায় সুরতার্থং নিশি গূঢ়ম্ অজ্ঞাতং চরতি ইচ্ছগৃহং প্রতি  
 গচ্ছতীতি গূঢ়চারী তং চারদূতিকথিতং চরন্তীতি চারাঃ গূঢ়চা-  
 রিণাঃ; জ্বলিতি কসন্তেভ্যো ণ ইতি ণ প্রত্যয়ঃ । চারাশ্চ তাঃ দূতরশ্চ  
 চারদূতরঃ তাভিঃ কথিতং নিবেদিতং তমগ্নিবর্ণম্ অঙ্গনাঃ পুরোধে  
 গতাঃ অবকল্পমাগাঃ সত্যইত্যর্থঃ হে কামুক তমসা বৃত্তো গূঢ়ঃ সন কুতো  
 বঞ্চয়িষ্যসি ইতি উপালভ্যেতি শেষঃ চক্ষুঃ স্ববাসং নিন্যুরিত্যর্থঃ ॥  
 ৩৩ ॥ যোষিতামিতি । উড়ুপতেরিন্দোরর্চিষাং ভাসামিব । জ্বালা-  
 ভাসে। নপুংস্যর্চিরিত্যমরঃ । যোষিতাং স্পর্শনিরূতিং স্পর্শসুখমবা-  
 প্তু বন্ কিঞ্চ রাত্রিষু জাগরপরঃ দিবা দিবসেষু শেতে স্বপিতীতি দিবা-  
 শয়ঃ । অধিকরণে শেতেরিত্যচ্ প্রত্যয়ঃ । অসাবগ্নিবর্ণঃ কুমুদাকরস্য  
 উপমাং সাম্যাকরোহ প্রাপ ॥ ৩৪ ॥ বেণুনেতি । দশটৈঃ পীড়িতা-  
 ধরাঃ দশটোষ্ঠাঃ নথপটৈঃ নথকটৈরকিতোরবশিচ্ছিতোৎসঙ্গাঃ ত্রি-  
 তাধরোকৃত্বাদক্ষমা ইত্যর্থঃ তথাপি বেণুনা বীণয়া চেতু্যভয়েন অধ-  
 রোকপীড়াকারিণেত্যর্থঃ বেজিতাঃ পীড়িতাঃ শিল্পং বেণুবীণা-  
 বাদ্যাদিকং কুর্ষন্তীতি শিল্পকার্যেণ গায়িকাঃ । কর্মণ্যগ্নিত্যণু টিঠাণ  
 ণ্ণিতি ঙীপ্ । তং বিজিহ্মনয়নাঃ কুটিলদৃষ্টয়ঃ সত্যঃ স্বং চেষ্টিতং  
 জ্ঞানমপি বৃথা নঃ পীড়য়তীতি সান্তিপ্রায়ং পশ্যন্ত্যইত্যর্থঃ বালোভয়ন্ ।  
 তথাবিধালোকনমপি তস্যাকর্ষকমেবাভূদিতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥ অঙ্গেতি ।  
 অঙ্গং হস্তাদি সত্ত্বমন্তুঃকরণং বচনং গেয়ঞ্চ আশ্রয়ঃ কারণং যস্য তদঙ্গ-  
 সত্ত্ববচনাশ্রয়ম্ আঙ্গিকসাত্ত্বিকবাচিকরূপেণ ত্রিবিধমিত্যর্থঃ । যথাহ  
 ভরতঃ; সামান্যাভিনয়ো নাম জ্ঞেয়ো বাগঙ্গসত্ত্বজ ইতি । নৃত্যমভিনয়ং  
 ণ্মিথো রহসি স্ত্রীষু নর্তকীষু উপধায় নিধায় দর্শয়ন্ সঃ মিত্রসম্বন্ধে  
 সহচরসমক্ষং প্রয়োগে অভিনয়ে নিপুর্টৈঃ কৃতিভিঃ প্রয়োক্তৃভিঃ  
 অভিনয়ার্থপ্রকাশকৈঃ নাট্যাচার্যৈঃ সহ সঞ্জঘর্ষ সঞ্জঘর্ষং কৃতবান্ ।  
 সঞ্জঘর্ষঃ পরাভিভবেচ্ছা ॥ ৩৬ ॥ ইতঃ প্রভৃতি তস্য কৃত্রিমাত্রিষু বিরচিত-

বিহারপ্রকারমাহ ॥ অংসেতি । প্রারূষি অংসলঘিমাঃ কুটজানামঙ্কুনা-  
 নাঞ্চ অজো যস্য তস্য নীপানাং কদম্বকুমুমানাং রজসা অঙ্গরাগিণোঃ  
 দ্ধরাগবতস্তস্যাম্বিবর্ণস্য প্রমদবহির্গেষু স্মৃতময়ূরেষু কৃত্রিমাঙ্গিষু বিহার  
 এব বিভ্রমো বিলাসঃ অভূৎ ॥ ৩৭ ॥ বিগ্রহাদিতি । প্রারূষীত্যমুষ-  
 জ্যতে, সোঃগ্নিবর্ণঃ বিগ্রহাৎ প্রণয়কলকাৎ শয়নে পরাঙ মুখীরবলাঃ  
 অনুনেতুং ন তত্ত্বরে ত্বরিতবান্, কিন্তু ঘনশব্দেন ঘনগঞ্জিতেন বিক্ল-  
 বাশ্চকিতাঃ অতএব বিরতা স্বয়মেবাতিমুখীভূষ ভূজাস্তুরং বিশতীঃ  
 প্রবিশস্তীঃ । আচ্ছীনদ্যোন্মিতি নুন্ বিকম্পাঃ । তাঃ অবলাঃ  
 আটকাঙ্ক, স্বয়ংগ্রহাদেব সাংমুখ্যৈমচ্ছদিতার্থঃ ॥ ৩৮ ॥ কার্তিকী-  
 দ্বিতি । কার্তিকসোমাঃ কার্তিক্যঃ । তস্যোদমিত্যন্ । তানু যামিনীষু  
 মিশানু শরদ্রাদিষিতার্থঃ সবিতানানি উপরিবস্তারূতানি হর্ম্যাণি ভজ-  
 তীতি সবিতামহর্ম্যভাক্ । ভজে গ্নি প্রত্যয়ঃ । হিমবারণার্থং স বিতাম-  
 মুক্তম্ । ললিতাঙ্গনাসথঃ সোঃগ্নিবর্ণঃ সুরতশ্রমাপহাৎ মেঘযুক্তা চাসৌ  
 বিশদা চ তাম্ । বহুলগ্রহণাৎ সবিশেষণ সমাসঃ । চঞ্জিকামম্বভুঙ্ক  
 ॥ ৩৯ ॥ টেসকতমিতি । কিঞ্চ, হংসাএব মেখলা যস্য তৎটেসকতং পুলিনং  
 শ্রোণিবিষমিব বিরূণ্ণতীম্ অতএব স্বপ্রিয়াবিলসিতামি অনুকরোতীতি  
 তদ্বিধাৎ সয়মুং সৌধস্য জ্বালানি গবাঙ্ক স্ত এব বিবরাণি টেত ব্যালো-  
 কয়ৎ ॥ ৪০ ॥ মর্ম্মটেরিতি । মর্ম্মটেরঃ সংস্কারবিশেষাচ্ছদ্যয়মাটেনঃ । অথ  
 মর্ম্মরঃ স্বনিতে বস্ত্র পর্ণানামিত্যমরঃ । অগুরুধূপগন্ধিভিঃ ব্যক্তহেমরশটেনঃ  
 লৌল্যাঙ্গক্ষ্যমাণকনকমেখলাগুটৈঃ টেমটেনহেমস্তে ভটৈঃ । সর্বত্রাদণ্  
 চ তলোপশ্চেতি হেমস্তশব্দাদণ্ প্রত্যয়স্তলোপশ্চ । নিবসটেনরংশুটৈঃ  
 সুমধ্যমাঃ জ্বিয়ঃ একতো । মিতটেশ্বকদেশে আগ্রথনমোক্ষয়ো নীর্বািবন্ধ-  
 বিশ্রংসনয়ো লৌলুপমাসক্তং তং জহুরাচকৃষুঃ ॥ ৪১ ॥ অপিত্তেতি ।  
 নিবাতাঃ বাতরহিতাঃ কৃক্ষয়োঃভাস্তুরাণি যেষাং তেষু গর্ভবেশ্মসু  
 গৃহাস্তগৃহেষু অপিত্তাঃ দন্তাঃ স্তিমিতাঃ নিবাতত্বান্নিশ্চলা দীপাএব  
 দৃষ্টয়ো যাতি স্তাঃ । অত্রানিমিষদৃষ্টিভৃঞ্চ গম্যতে । সর্বসুরতান্তুরক্ষমাঃ  
 তাপশ্বেদাপনোদনত্বাদীর্ঘকালত্বাচ্চ সর্বেষাং সুরতান্তুরাণাং সুরত-  
 তেদানাং ক্ষমাঃ ক্রিয়ার্হাঃ শিশিররাত্রয়ঃ তস্যাম্বিবর্ণস্য সাক্ষিতাং যযুঃ ।  
 বিবিক্তকালদেশত্বাদমথেষ্ছং বিজ্ঞহারেত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥ দক্ষিণেনেতি ।

অঙ্গনাঃ দক্ষিণেন পবনেন মলয়ানিলেন সম্ভ্রুতং জমিতং সপল্লবং  
 চূতকুম্ভমং প্রেক্ষ্য অবধৃতবিগ্রহা স্ত্যক্তাবিরোধাঃ সত্যঃ দুৰ্ভুৎসহবিয়োগং  
 দুঃসহবিরহং তম্ অশ্বতৈনয়ুঃ তদ্বিরহমসহমানাঃ স্বয়মেবানুনীতবত্যা-  
 ইত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥ তা ইতি । তাঃ অঙ্গনাঃ স্বমক্কে স্বকীরমুৎসঙ্গম্ অধি-  
 রোপ্য পার্জনেনাপবিদ্ধয়া সংপ্রেষিতয়া দোলয়া মুক্তরজ্জুত্যাক্তদোলা-  
 সূত্রং যথা তথা প্রেঙ্কয়ন্ চালয়ন্ ভয়চ্ছলাৎ পতনভয়মিষাৎ বাহুভি-  
 ভূ'টৈঃ নিবিড়ং কণ্ঠবন্ধনম্ অবাপ প্রাপ স্বয়ংগ্রহাশ্লেষস্বখমম্বদুদিত্যর্থঃ  
 ॥ ৪৪ ॥ তমিতি । প্রিয়াঃ পয়োধরেষু স্তনেষু নিষিক্তম্ উক্ষিতং চন্দনং  
 যেষু তৈঃ মৌক্তিকৈগ্রথিতানি প্রোতানি চাক্ৰভূষণানি যেষু তৈঃ  
 মুক্তাপ্রায়াভরণৈরিত্যর্থঃ শ্রোণিলম্বিন্যঃ মণিমেখলাঃ মরকতাदिमणि-  
 যুক্তকটিসূত্রানি যেষু তাদৃশৈঃ গ্রীষ্মবেশবিধিভিঃ উষ্ণকালোচিতনেপথ্য-  
 বিধাতৈঃ শীতলোপাটৈরিত্যর্থঃ, তমগ্নিবর্ণং সিসেবিরে ॥ ৪৫ ॥ যদিতি ।  
 সোঃগ্নিবর্ণঃ লগ্নঃ সহকারঃ চূতপল্লবো যস্মিন্ তং রক্তপাটলস্য পাটল-  
 কুম্ভস্য সমাগমো যস্য তম্ আসবৎ মদ্যং পপৌ ইতি যৎ তেনাসব-  
 পানেন ঋধুনির্গমাদ্ধসস্তাপগমাৎ ক্রুশো মন্দবীৰ্য্যঃ তস্য চিত্তযোনিঃ  
 কামঃ পুনর্নবঃ প্রবলোভবৎ ॥ ৪৬ ॥ এবমিতি । এবম্ অনঙ্গবাহিতঃ  
 কামপ্রেরিতঃ অন্যকার্য্যবিমুখঃ স পার্থিবঃ ইন্দ্রিয়গাং সুখানি সুখক-  
 রানি শব্দাদীনি নির্দিশন্ অনুভবন্ আত্মনো লক্ষণৈঃ কুটজশঙ্কারণাদি-  
 চিহ্নৈঃ নিবেদিতান্ অয়মৃতুরিদানীং বর্ততে ইতি জ্ঞাপিতান্ ঋতু-  
 বর্ষাদীন্ অত্যবাহয়ৎ অগময়ৎ ॥ ৪৭ ॥ তমিতি ॥ প্রমত্তং ব্যসনাসক্ত-  
 মপি তং নৃপং প্রভাবতঃ অন্যপার্থিবাঃ আক্রমিতুমভিভবিতুং ন শেকুঃ  
 ন শক্তাঃ, রতিরাগসম্ভব আয়রো ব্যাধিস্তু ক্ষয়রোগ ইত্যর্থঃ, দক্ষস্য  
 দক্ষপ্রজাপতেঃ শাপঃ চন্দ্রমিব, অক্ষিণোৎ অকর্ষয়ৎ । শাপোঃপি  
 রতিরাগসম্ভব ইতি । দক্ষঃ কিল অন্যাঃ স্বকন্যা উপেক্ষ্য রোহিণ্যামেব  
 রমমাণং রাজানং সোমং শশাপ পশ্চাদদ্যাপি ক্ষয়রূপেণ তং ক্ষিণোতী-  
 ত্যুপাখ্যায়তে । ৪৮ ॥ দৃষ্টেতি । ভিষজাং বৈদ্যানামনাশ্রবো বচসি  
 ন স্থিতঃ । বচনে স্থিত আশ্রবইত্যমরঃ । অবিধেয় ইত্যর্থঃ । সং দৃষ্ট-  
 দোষমপি রোগজননাদিতি শেষঃ তৎ সঙ্গস্য বস্তু সঙ্গবস্তু স্ত্রীমদ্যা-  
 দিকং সঙ্গজনকং বস্তু নাত্যজৎ । তথাহি, ইন্দ্রিয়গণঃ স্বাভূতি বিধেয়ৈঃ



হতস্ত্ব হতশ্চেৎ তত স্তেভ্যো বিষয়েভো দুঃখং কৃষ্ণেণ নিবার্যতে,  
 দুস্ত্যজাঃ খলু বিষয়া ইত্যর্থঃ ॥৪৯॥ তস্যোতি । তস্য রাজ্ঞঃ পাণ্ডুবদনা অ-  
 প্পভূষণা পরিমিতাভরণা সাবলম্বং দাসাদিহস্তাবলম্বসহিতং গমনং  
 যস্যাং সা সাবলম্বগমনা মৃদুস্বনা হীনস্বরা রাজ্ঞঃ সোমস্যা যক্ষ্মা রাজযক্ষ্মা  
 ক্ষয়রোগ স্তেন বা পরিহানিঃ ক্ষীণাবস্থা, কাময়তে বিষয়ানিচ্ছতি কাম-  
 যানঃ । কমের্নিঙস্তাং শানচ্ । অনিত্যমাগমশাসনমিতি মুমাগমাতাবঃ ।  
 এতদেবাভিপ্রেত্যোক্তম্ বামনেনাপি কাময়ানশব্দঃ সিদ্ধোনাदिशेति ।  
 তস্য সমবস্থয়া কামুকাবস্থয়া তুলাং সাম্যমায়চ্যে প্রাপ । কালকৃতো  
 বিশেষোঃবস্থা । বিশেষঃ কালিকোঃবস্থেত্যমরঃ ॥ ৫০ ॥ ব্যোমমতি ।  
 রাজ্ঞি ক্ষয়াতুরে সতি তৎকুলং রঘুকুলং পশ্চিমকলায়াং স্থিত ইন্দু-  
 র্যস্মিংস্তৎ কলাবিশিষ্টেন্দু ব্যোম বা ব্যোমেব । বাশব্দ ইবার্থে, যথাহ  
 দণ্ডী, ইববদ্বায়থাশব্দাবিতি । পক্ষশেষং ধর্মপল্লমিব, বামনার্চিঃ  
 অম্পশিখং দীপভাজনং দীপপাত্রমিব, অভূৎ ॥ ৫১ ॥ বাঢ়মিতি ।  
 বাঢ়ং সত্যম্ এষ পার্থিবঃ দিবসেষু পুত্রজন্মানে পুত্রোদয়ার্থং কর্ম জপা-  
 দিকং সাধয়তি ইতোবম্ অদর্শিতকজে নিগূহিতরোগাঃ সন্তোঃস্য  
 রাজ্ঞো মন্নিগঃ অঘশঙ্কিনীঃ ব্যসনশঙ্কিনীঃ প্রজাঃ শশ্বৎ উচুঃ ॥ ৫২ ॥  
 সইতি । সতু অগ্নিবর্ণঃ অনেকবনিতাসথঃ সন্নপি, পাবনীং পিতৃঋণ-  
 মোচনীং সন্ততিমনবলোক্য পুত্রমনবাপ্যেত্যর্থঃ, ঠৈবদ্যযত্নপরিভাবিনং  
 গদং রোগং প্রদীপো বায়ুমিব নাত্যগাং নাতিচক্রাম যমারেত্যর্থঃ ॥  
 ৫৩ ॥ তমিতি । পশ্চিমক্রতুবিদা অস্ত্যেষ্টিবিধিজেন পুরোধসা সঙ্কতাঃ  
 সমেতাঃ মন্নিগঃ গৃহোপবনএব গৃহারামএব । আরামঃ স্যাছুপবনমিত্য-  
 মরঃ । রোগশাস্ত্রিমপাদিশ্য শাস্ত্রিকর্ম ব্যাপাদিশ্য তমগ্নিবর্ণং সন্তুতে সমৃদ্ধে  
 শিথিনি অর্ঘ্যে গূঢ়মপ্রকাশম্ আদধুঃ নিদধুঃ ॥ ৫৪ ॥ ঠৈরিতি । আশু  
 শীঘ্রং কৃতঃ প্রকৃতিমুখ্যানাং পৌরজনপ্রধানানাং সংগ্রহঃ সন্নিপাতনং  
 ঠৈ স্তাদৃশে ঠৈস্ত মন্নিভিঃ সাধু নিপুণং দৃষ্টশুভগর্ভলক্ষণা পরীক্ষিত-  
 শুভগর্ভচিহ্না তস্যাগ্নিবর্ণস্য সহধর্মচারিণী নরাধিপশ্রিয়ং প্রত্যপদ্যত  
 রাজ্যালক্ষ্মীং প্রাপ ॥ ৫৫ ॥ তস্যাইতি । তথাবিধয়া নরেন্দ্রবিপত্যা যঃ  
 শোক স্তস্মাদৃষ্টৈর্কিলোচনজর্ভৈঃ প্রথমাভিতপ্তঃ তস্য গর্ভঃ কনককু-  
 স্তানাং মুঠৈকজ্জ্বলিতেন শিশিরেণ শীতলেন বংশাভিষেকবিধিনা

লক্ষণয়। অভিষেকজলে ন নির্ধাপিতঃ আপ্যায়িতঃ ॥ ৫৬ ॥ তমিতি ।  
 প্রসবো গর্ভমোচনং ফলঞ্চ বিবক্ষিতম্ । স্যাৎপাদে ফলে পুষ্পে প্রস-  
 বো গর্ভমোচনে ইত্যমরঃ । তস্য যঃ সমরঃ তদাকাঙ্ক্ষণীনাং প্রজানাং  
 ভাবার্থং ভাবায় ভূতয়ে ইত্যর্থঃ । ভাবো লীলাক্রিয়াচেষ্টাভূত্যাতিপ্রায়-  
 জ্ঞপ্তিষিতি যাদবঃ । ক্ষিতিঃ অস্তগূঢ়ং নভোবীজমুক্তিমিব শ্রাবণমা-  
 স্ত্যপ্তং বীজমুক্তিং যথা ধত্তে তদ্বদিত্যর্থঃ । মুক্তিশব্দো দ্বিলিঙ্গঃ ।  
 অক্লীবো মুক্তিমুক্তকাষিতি যাদবঃ । অস্তগূঢ়মস্তগতং তং গর্ভং দধানা  
 হেমসিংহাসনস্থা অব্যাহতাজ্ঞা রাজী মোটেলমূলে ভট্টবঃ মূলাগতৈতর্ক্য  
 আট্টপুত্রিত্যর্থঃ স্ত্রবিরসচিটে বুদ্ধামাট্টো সার্কং তর্কুঃ রাজ্যং বিধিব-  
 দ্বিধ্যার্থং যথাশাস্ত্রমিত্যর্থঃ । অর্হার্থে বতিপ্রত্যয়ঃ । অশিষং শান্তি শ্ম ।  
 সর্ভিশান্ত্যর্ভিত্যশ্চেতি চেরুশাসইদঙ্হলোরিতীকারঃ ॥ ৫৭ ॥

ইতি শ্রীমহোপাধ্যায়কোলাচলমল্লিনাথস্মৃতিবিরচিতং  
 রঘুবংশব্যাখ্যায়াং সঞ্জীবনীসমাখ্যায়ামে-  
 কোনবিংশঃ সর্গঃ ॥

সম্পূর্ণম্ ।

## পারিশিষ্ট ।

অঙ্গ—উশীনরের ভ্রাতা তিতিক্ষুর কুলোদ্ভব বলির ভাৰ্য্যা-গর্ভে ও দীর্ঘতমার গুৰুসে অঙ্গ, বঙ্গ, কলিঙ্গ, স্কন্ধ এবং পুণ্ড্র নামে পাঁচ পুত্র জন্মে ; তাঁহাদের মধ্যে যিনি যে দেশে বাস করেন সেই দেশ তাঁহার নামে বিখ্যাত হয়। সেই অঙ্গ এই দেশে প্রথম বাস করিয়াছিলেন বলিয়া ইহার নাম অঙ্গ ; বর্তমান ভাগলপুর প্রদেশকে অঙ্গ বলে। চম্পা নগর ইহার রাজধানী ছিল ; অঙ্গবংশোদ্ভব চম্পা রাজা ইহা স্থাপন করেন। চম্পাযশ্চম্পাঃ নিবেশয়ামাস। তদ্বিবোধিনী পত্রিকা।

অনুপদেশ—বিক্রা গিরির পৃষ্ঠে যে সকল দেশ উক্ত হইয়াছে তাহার মধ্যেই অনুপদেশ এক দেশ। শব্দ কম্পাঙ্গম। এক্ষণে মৌ প্রদেশ অনুপদেশ বলিয়া অনুমিত হয়।

অবন্তী—বর্তমান মালওয়া দেশের নাম অবন্তী ; উজ্জয়িনী (উজ্জীন) ইহার রাজধানী। লাসেনের প্রাচীন ভারত বর্ষের মানচিত্র।

উৎসবসঙ্কেত—অঙ্গুরের দিগ্বিজয় মধ্যে উৎসবসঙ্কেত এবং নকুলের পশ্চিম দিগ্বিজয়ে উৎসবসঙ্কেত জাতির উল্লেখ আছে। উইলসনের বিশ্বপুরাণ।

উৎকল—(উড়িষ্যা) চন্দ্র বংশীয় রাজা সুছামের পুত্র উৎকল দ্বারা এই দেশ স্থাপিত হয়, তজ্জন্ম ইহার নাম উৎকল। তদ্বিবোধিনী।

উত্তর কোশল—সরযু তীরস্থিত একটি মহান্ গ্রাম। ইহা পশু, ধন পান্যে পূর্ণ, উন্নত, ও হর্ষযুক্ত ছিল। ইহাতে অযোধ্যা নামে বিখ্যাত নগরী স্থাপিত হইয়াছিল। ইহা পুরাকালে মানবেন্দ্র মনু দ্বারা

নির্মিত হয় । এতেতার পুত্র মনু , মনুর পুত্র ইক্ষ্বাকু ; সেই ইক্ষ্বাকু অযোধ্যাতে প্রথম রাজা হইয়াছিলেন । তদ্ব্যবোঃ । বর্তমান আউড় ।

ঋকবান্ পর্বত—বিষ্ণু পুরাণের দ্বিতীয় অংশ অনুসারে ঋকবান্ তাপী নদীর উৎপত্তি স্থান এবং বায়ু পুরাণের অনুষঙ্গ পাদ অনুসারে নর্মদারও উদ্ভব স্থান । বস্তুতঃ তাপী ও নর্মদানদী বর্তমান গন্দোয়ানা নামক দেশ হিত পর্বত হইতে উৎপন্ন হয় ; অতএব সেই পর্বতেরই প্রাচীন নাম ঋকবত্ বা ঋকবান্ । তদ্ব্যবোঃ ।

কপিলা নদী—সুবর্ণরেখাকেই কপিলা বলে । লামাঃ মাঃ ।

কলিঙ্গ দেশ—উৎকলের দক্ষিণ দ্রাবিড় পর্য্যন্ত সমুদ্র তীরস্থ দেশের নাম কলিঙ্গ । ভারত সমুদ্রস্থিত বালি ও জাভা দ্বীপবাসীদের মধ্যে তৎপ্রদেশই কলিঙ্গ দেশ নামে জ্ঞাত আছে ; গ্রীক গ্রন্থকার টলেমি ও প্লিনিও তৎপ্রদেশকে কলিঙ্গ মগর বা কলিঙ্গ দেশের স্থান নির্দেশ করিয়াছেন । 'এবং শক্তি সঙ্গম তন্ত্রেও উহার বিভাগ দ্বারা কলিঙ্গ ও কালিঙ্গ দুই নাম উক্ত হইয়াছে । তদ্ব্যবোঃ । বর্তমান সরকার প্রদেশই কলিঙ্গ বলিয়া অনুমিত হয় ; উহার রাজধানী ওয়ারঙ্গল ।

কামরূপ—বঙ্গদেশের উত্তর পূর্ব এবং আসামের পশ্চিম ভাগ কামরূপ । তদ্ব্যবোঃ ।

কাম্বোজ—বোখারার দক্ষিণ অংশ পারোপমিশ পর্বতে ও তাহার উত্তর ভূমি যে সকল স্থানে কাম্বোজ জাতির অধিবাস ছিল সেই সকল স্থান কাম্বোজ বলিয়া উক্ত হইতে পারে । অদ্যাপি সে স্থানে উৎকৃষ্ট অশ্ব সকল উৎপন্ন হইয়া থাকে । এইক্ষণে হিন্দুবংশ পর্বতে কোমজি, কামতেজি, কামোজ প্রভৃতি নামে কতিপয় সিয়ামোষ জাতির বসতি আছে । বোধ হয় তাহারা কাম্বোজ, স্বদেশ হইতে পূর্ব দিকে পলায়িত হইয়া হিন্দু কুশ পর্বতে আশ্রয় লইয়াছে । বিশেষতঃ তাহাদের এমত জমশ্রুতিও সাধারণরূপে প্রচলিত আছে যে তাহারা মুসলমানদিগের দ্বারা কাম্বোজের সম্বিহিত দেশ হইতে বহিষ্কৃত হইয়া হিন্দু কুশে বাস করিতেছে । আর যাস্ক ঋষি সংস্কৃত নিকুক্ত বিদ্যার দ্বিতীয় অধ্যায়ের প্রথম পাদে ঐবদিক সংস্কৃতের অন্তর্গত 'শবতি' ক্রিয়ার অর্থ প্রতি-

পাদমে লেখেন যে “শবতি গতি কৰ্ম্মা কাষোজেষুভ ভাব্যতে” “কা-  
ষোজ দেশে গতি অর্থে শবতি ক্রিয়ার প্রয়োগ প্রচলিত আছে।”  
অতএব যাস্ক ঋষির কালে কাষোজ দেশে সংস্কৃত বা সংস্কৃত  
মূলক কোন ভাষা চলিত ছিল। হিন্দুকুশ পর্বতীর বর্তমান সিরাপোব-  
দিগের ভাষাও সংস্কৃত মূলক; অতএব তাহাদিগেরই কতক লোক যে  
পূর্বে কাষোজ দেশে বসতি করিত ইহা সম্পূর্ণ সম্ভব। তদ্ববোঃ।

কাবেরী নদী—( অর্জু গঙ্গা ) পশ্চিম ঘাট পর্বত হইতে উদ্ভব  
হইয়া মহীশূর প্রদেশে প্রবাহিত হইতেছে। লাঃ মাঃ।

কারাপথ—ভারত বর্ষের উত্তরে যে সকল দেশ বর্ণিত আছে, তাহার  
মধ্যে কেকয় দেশের নিকটবর্তী কারা বলিয়া যে দেশ বিবৃত হইয়াছে  
সম্ভবতঃ সেই দেশই কারাপথ বলিয়া অনুমিত হয়। শব্দকল্পক্রম।

কিরাত—ইহার। ভারতবর্ষের পূর্বদিকস্থিত স্লেচ্ছ জাতির মধ্যে  
গণ্য হয়, যথা বিষ্ণুপুরাণে “পূর্বে কিরাতা যস্যাস্তে পশ্চিমে যবনাঃ  
স্থিতাঃ ॥” এইরূপে হিমালয়ের পূর্বভাগে সিকিমের পশ্চিমে  
মুন্ডেরের পর্বতে এক কিরাত জাতি বাস করে। এরিয়ান্ প্রভৃতি  
গ্রীক গ্রন্থ কর্তারা ইহাদিগকে কিহাদি শব্দে বলিয়াছেন। মনুসংহিতা  
প্রভৃতি সংস্কৃত গ্রন্থে পশ্চিমোত্তরীয় স্লেচ্ছ জাতিদিগের মধ্যেও ইহার।  
বৃত্ত হইয়াছে, এবং টলেমি ও কুমস নদীর সন্নিধানে এক কিরাত জাতির  
বসতি উল্লেখ করিয়াছেন। তদ্ববোঃ।

কুশাবতী নগরী—বিক্রা পর্বতের শিখর সান্নিধ্য এই নগর কুশ-  
দ্বারা প্রতিষ্ঠিত হয়, ইহা তৎকালে অযোধ্যার রাজধানী ছিল; এই  
রূপে দ্বারকা বলিয়া প্রসিদ্ধ। বহু দ্বার বিশিষ্ট বলিয়া ইহার নাম  
দ্বারকা। উঃ বিঃ।

কেকয়—পঞ্জাবের অন্তর্গত বিপাশা নদীর কিয়দূর পশ্চিমে  
পর্বতময় দেশকে কেকয় বলে। লাঃ মাঃ।

কেরল দেশ—সহ্যাদ্রি খণ্ডে এইরূপ আখ্যায় আছে যে পরশু  
রাম সহ্যাদ্রি পর্বত হইতে কুঠার ক্ষেপ করিলেন, সেই কুঠার পতনের  
স্থান হইতে সমুদ্র অবসৃত হইলেন। সেই স্থানের নাম কেরল বা

পরশুরাম ক্ষেত্র । সেই স্থানের উত্তর সীমা সহ্যাদ্রি পর্বত ও দক্ষিণ সীমা কন্যাকুমারী । কেরল রাজ্য চতুর্ভাগে বিভক্ত হয়, যথা তুলু রাজ্য, কুপ রাজ্য, কেরল রাজ্য এবং মূষিক রাজ্য । তত্ত্ববোঃ । মালাবার বা কানারার প্রাচীন নাম কেরল ।

ক্রথটেকশিক—বিদর্ভ দেশের নাম ক্রথটেকশিক ; বিদর্ভ নামক রাজার দুই পুত্র ক্রথ ও টেকশিক এই দুই জনের নামানুসারে ক্রথটেকশিক আখ্যাত হইয়াছে । বিদর ও বিদর্ভ একই দেশ ; কিন্তু বিরার ও খান্দেশের অধিকাংশ উহার সঙ্গে সংস্কট বোধ হয় । উঃ বিঃ ।

ক্রোঞ্চপর্বত—হিমালয় শ্রেণীর কোন এক ভাগ ক্রোঞ্চ বলিয়া উক্ত হইয়াছে । আসিয়াটিক রিসর্চ ৮ ম খণ্ড ।

গোকর্ণ—সমুদ্রের উপকূলবর্তী তুলু প্রদেশের মধ্যে গোয়ার প্রায় পনের ক্রোশ ব্যবধানে গোকর্ণ অবস্থিত । এ প্রকার আখ্যায়িকা আছে যে রাবণ এই স্থানে মহাবলেশ্বরের মূর্তি প্রতিষ্ঠা করেন, তজ্জন্য ইহা বিখ্যাত হয় । প্রতি বৎসর পৌষ মাসে মহাবলেশ্বরের উৎসব উপলক্ষে তথায় অনেক লোকের সমাগম হয় । তদ্ব্যতীত বৎসরের মধ্যে ভিন্ন ভিন্ন সময়েও নানা প্রকার উৎসব হইয়া থাকে । এ স্থানে কোটি তীর্থ নামে একটি জলাশয় আছে, তাহা গঙ্গার তুল্য পবিত্র । যাত্রিরা গোকর্ণ তীর্থ দর্শনে আগমন করিলে ঐ জলাশয়ে গুড় নিক্ষেপ করে । কবলি বেক্ট রামস্বামী প্রণীত দাক্ষিণাত্যের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস । গোকর্ণ পরশুরাম ক্ষেত্রের উত্তর সীমা । তত্ত্ববোঃ ।

গোদাবরী—ইহা সহ্যাদ্রি পর্বত হইতে উদ্ভব হইয়াছে, এই গোদাবরী তীরেই পঞ্চবটী । তত্ত্ববোঃ । ইহার আর এক নাম পূর্বগঙ্গা । উঃ বিঃ ।

গোবর্দ্ধন পর্বত—মথুরার পশ্চিম ভরতপুরের সান্নিধ্য এই পর্বত অবস্থিত ; ইহা কৃষ্ণের লীলাচল বলিয়া প্রসিদ্ধ । রহস্য-সন্দর্ভ ।

গৌরীশঙ্করপর্বত—বর্তমান কোটগুরু ; এই পর্বত এক জন চোয়াড় রাজার অধিকারস্থ । হিমালয়ের যে স্থানে গৌরী তপস্যা করিয়াছিলেন তাহার নাম গৌরীশঙ্কর । লোক বার্তা ।

চিত্রকূট পর্বত—রামায়ণ অনুসারে রামচন্দ্র এই পর্বতের পরেই দণ্ডকারণ্যে প্রবেশ করেন । ইহা অদ্যাপি বন্দেল খণ্ডে চিত্রকোট নামে খ্যাত আছে । তীর্থ সাত্রিরা অদ্যাপি সে স্থানকে রামচন্দ্রের বিশ্রাম স্থান জ্ঞান করে । তদ্ব্যবহাঃ । বিক্র্যপর্বতের পূর্বাংশের নাম চিত্রকূট ।  
লাঃ মাঃ । বর্তমান কামটা ।

তমসা নদী—(অন্ধমতী) ইহা ঋক্ষ পর্বত হইতে উদ্ভব হইয়াছে । বর্তমান নাম তোঙ্গ, গরোয়াল দেশ মধ্যে প্রবাহিত । লাঃ মাঃ ।

তক্ষশিলা—পঞ্জাবের মধ্যগত বিতস্তা ও সিন্ধু নদীর মধ্যবর্তী নগর; বর্তমান তখশিলা । উঃ বিঃ ।

তাম্রপর্ণী—ইহা পশ্চিম ঘাট অর্থাৎ মলয় পর্বত হইতে উদ্ভব হইয়া টিমাবেলি দেশে প্রবাহিত হইয়াছে । উঃ বিঃ ।

ত্রিকূট পর্বত—প্রাচীন মহাদ্বীপের দক্ষিণ পূর্ব ত্রিকূট পর্বত; ইহার তিনটা শৃঙ্গ আছে বলিয়া ত্রিকূট নাম হইয়াছে । আঃ রিঃ ৮ ম খঃ । সুমেরুর দক্ষিণ দিকস্থ পর্বতের নাম ত্রিকূট । শব্দকল্পদ্রুম । ইহার নাম সুবেল বলিয়াও বর্ণিত হইয়াছে । হেমচন্দ্র । বর্তমান কিমিউন পর্বত ত্রিকূট বলিয়া অনুমিত হয় । লাঃ মাঃ ।

দণ্ডকারণ্য—সমস্ত দাক্ষিণাত্য, সম্পূর্ণরূপে তাহার পূর্বভাগ যে সামান্যতঃ দণ্ডকারণ্য নামে প্রসিদ্ধ ছিল ইহা রামায়ণের অরণ্য কাণ্ড পাঠে সহজে প্রতীত হয় । তদ্ব্যবহাঃ । গোদাবরীর দক্ষিণ পারকেই দণ্ডকারণ্য \* বলে । উঃ বিঃ ।

দর্দুর পর্বত দাক্ষিণাত্যের অন্তর্গত মলয় পর্বতের সম্বন্ধিত ও মহ্য পর্বতের দক্ষিণ স্থিত যে পর্বত তাহার নাম দর্দুর ।

\* পুরের দ্রবিড় দেশ তুন্দির নামে এক প্রাচীন রাজার শাসনামল থাকায় তুন্দির-মণ্ডল বলিয়া বিখ্যাত ছিল । পরে ইহা দণ্ডক বাজার নামানুসারে দণ্ডকারণ্য এবং তৌগু-মণ্ড রাজার নামানুসারে তৌগুমণ্ডল বলিয়া আখ্যাত হয় । অবশেষে কাঞ্চি ইহার রাজধানী হইলে ইহারে কাঞ্চিমণ্ডল বলিত । দ্রবিড় তিন ভাগে বিভক্ত যথা দোল, চের এবং পাণ্ড্য । কং বঃ রাঃ ।

মন্দিগ্রাম—নিষধদেশের অন্তর্গত শৃঙ্গবের পুরের সম্বিহিত গ্রাম।  
অযোধ্যা কাণ্ড।

মর্মদা নদী—বায়ুপুরাণে বিষ্ণুপর্বত ইহার উদ্ভব স্থান উক্ত না  
হইয়া ঋক্ষ পর্বত বর্ণিত হইয়াছে; বস্তুতঃ গন্দোয়ানাই ইহার উৎপত্তি  
স্থান। উঃ বিঃ। অমরকোষে মর্মদাকে মেখলকন্যাকা, রেবা ও মোমোদ্ভবা  
বলে।

নাগপুর—ইহা গন্দোয়ান। প্রদেশস্থ একটি সুরক্ষিত বিস্তীর্ণ নগর।  
পূর্বে নিষধ দেশাধিপতি ভীম রাজার রাজধানী ছিল। কঃ বঃ রাঃ।  
এক্ষণে ইহা মর্মদা নদীর সমীপবর্তী বিরার প্রদেশের প্রথম নগর।

টেনমিষারণা—ত্রিকাবর্তের সীমা সরস্বতী নদীতীরস্থিত যে মহারণা  
তাহার নাম টেনমিষারণা। কামপুরের পর পারের উত্তর প্রায় সাত  
ক্রোশ দূর হইতে এই অরণ্য বিস্তীর্ণ হইয়া পড়িয়াছে। হিন্দুস্থানী-  
য়েরা ইহাকে নিমখারমিশ্র বলে। নিমখার শব্দটি টেনমিষার অপভ্রংশ,  
আর ঐ অরণ্য মধ্যে একটি প্রশস্ত সরোবর আছে তাহা মিশ্র বলিয়া  
আখ্যাত, এই দুই শব্দের সমীকরণে টেনমিষারণ্যের নাম নিমখারমিশ্র  
হইয়া থাকিবে। ঐ সরোবরের ধারে দধীচিমুনির আশ্রম ছিল; এই  
স্থানেই তিনি দেহ ত্যাগ করেন। লোঃ বাঃ।

পঞ্চবটী—গোদাবরী তীরস্থিত কানন। টেলুগু দেশ মধ্যে ইন্ড্রের  
স্বর্গোদ্যান নামে পাঁচটি উদ্যান আছে, যথা অমরারাম, কমরারাম,  
ক্ষীরারাম, ভীমারাম ও দ্রাক্ষারাম। এই পাঁচ খানি উদ্যান পরস্পর  
বড় দূরস্থিত নয়, অদ্যাপি উহার স্ব স্ব নামে বিখ্যাত আছে; উহার  
সমষ্টিকে পঞ্চ আরাম বলে। উল্লেখিত দ্রাক্ষারামে তারকামুরের  
একটি মন্দির আছে, সেই মন্দিরের সম্মুখবর্তী যে একটি প্রশস্ত সরোবর ও  
ক্ষুদ্র কূণ্ড আছে তাহাকে তত্রতা অধিবাসিরা গোদাবরী তীর্থ বলিয়া  
মান্য করে। তদ্ব্যতীত জনপূর্ণ মহানগর নামিক ঐ গোদাবরীর উত্তর  
কূলবর্তী; এই স্থানে শ্রীরামানুজ লক্ষণ সূৰ্পনখার নামিকা ছেদন করে  
বলিয়া ইহার নাম নামিক হইয়াছে; অদ্যাপি এখানে রাম, লক্ষণ ও  
সীতার মন্দির আছে। কঃ বঃ রাঃ। রামায়ণের অরণ্য কাণ্ডে প্রতিপ



হইয়াছে রামচন্দ্রের পঞ্চবটীতে অবস্থান কালেই সূৰ্পনখার নাসিকা ছেদন করা হয়; অতএব গোদাবরী তীরস্থিত নাসিক নগর পঞ্চবটীর যে অন্তর্গত তাহার সংশয় নাই এবং সম্ভবতঃ পূৰ্বোক্ত পঞ্চ আশ্রমই পঞ্চবটী ।

পঞ্চাপসর সরোবর—পঞ্চবটীর মধ্যস্থিত সরোবর । পৌরাণিক আখ্যান অনুসারে লতা, বৃন্দাবনা, শ্যামা প্রভৃতি পাঁচটি অপসরা শাত কর্ণি ঋষির অভিসম্পাতে জলরূপে পরিণত হইলে এই সরোবরের উৎপত্তি হয় ।

পম্পাসরোবর—দক্ষিণাপথে ঋষ্যমুক পৰ্বত ইহার উদ্ভব স্থান ।

পাটলীপুর—ইহা মগধের রাজধানী কুম্ভবতী অথবা পদ্মাবতী নামে প্রসিদ্ধ ছিল । ইহার বর্তমান নাম পাটনা ও আজিমাবাদ ।  
আঃ বিঃ ৮ ম খণ্ড ।

পাণ্ড্য—পাণ্ড্যরাজ্য দণ্ডকারণ্যের অন্তঃপাতী ; ইহার দক্ষিণ সীমা কন্যাকুমারী, উত্তর সীমা বয়ল ( বয়ল ) নদী, পূর্বসীমা সমুদ্র এবং পশ্চিম সীমা মলয়গিরি ও চের রাজ্য । তদ্বিবোঃ ।

পুষ্কলবতী—বর্তমান অটক । লোঃ মাঃ ।

প্রাগজ্যোতিষ—অমাবসুর বংশোদ্ভব কুশ রাজার পুত্র অমূর্তরয়ার পুরী প্রাগজ্যোতিষ ; ইহার অন্য এক নাম কামরূপ । হেমচন্দ্র । এবং কালিকাপুরাণেও তাহা প্রতিপন্ন করিয়াছেন, “অত্রৈব হি স্থিতো ব্রহ্মা প্রাণ্ডুকত্রং সমজ্জহ । ততঃ প্রাগজ্যোতিষাখ্যেয়ং পুরী শক্র-পুরীসমা । তদ্বিবোঃ ।

মগধদেশ—দক্ষিণ বেহারকে মগধ বলে । মাগধা নদী হইতে মগধ দেশের নাম উৎপন্ন হইয়া থাকিবে । ঐ ।

মন্দর পৰ্বত—সুমেরুর পূর্বদিকে যে পৰ্বত অবস্থিত তাহাকে মন্দর বলে । সুবিন্দুৰ্ম্মন্দরোবেণুঃ । ইহা মহাচল বলিয়াও বর্ণিত হইয়াছে । শব্দ-কল্পদ্রুম । এই পৰ্বত এখন তীর্থ স্থান বলিয়া প্রসিদ্ধ আছে ও অদ্যাপি মাগা ও সন্ন্যাসীরা তথায় তীর্থ দর্শনার্থ গমন করিয়া থাকে । লোঃ বাঃ ।

মন্দাকিনী—ইহা বায়ুপুরাণ অনুসারে ঋক্ষ এবং মহাত্মারতের মতে ত্রিকট পৰ্বত হইতে উদ্ভব হইয়াছে । উঃ বিঃ ।

মধুপল্ল—মথুরার নাম মধুপল্ল । উঃ বিঃ ।

মলয় পর্বত—পশ্চিম ঘাট পর্বতের নাম মলয় ; এই পর্বতে চন্দন কাঠ উৎপন্ন হয় বলিয়া ইহারে চন্দনাদ্রি বলে । আঃ রিঃ ৮ম খঃ ।

মহাকাল পর্বত—ইহা অবন্তী দেশের মধ্যে অবস্থিত । এই স্থানে মহাকাল নামে এক শিব আছেন বলিয়া ইহার নাম মহাকাল হইয়াছে । এই পর্বত হইতে যে নদী উদ্ভব হইয়া প্রবাহিত হইতেছে তাহাকে শপুর্না বলে । । শিপ্রার অপভ্রংশ শপুর্না এবং পারিপাত্রের কোম অংশের নাম মহাকাল হইবে । লোঃ বাঃ ।

মহেন্দ্র পর্বত—সপ্তকুল পর্বতের মধ্যে মহেন্দ্র এক কুলপর্বত ; উড়িষ্যা ও উত্তর সর্কর অধি গন্দোয়ানা পর্য্যন্ত যে পর্বত সকল ব্যাপ্ত আছে তাহার নাম মহেন্দ্র বলিয়া অনুমিত হইয়াছে, পুরাণের নিখন অনুসারে ত্রিসামা, ঋষিকুল্যা প্রভৃতি নদী মহেন্দ্র পর্বত হইতে উৎপন্ন হইয়াছে, তন্মধ্যে ঋষিকুল্যা নদী উৎকলের পর্বতে উৎপন্ন হইয়া গাঙ্গামের নিকট সমুদ্রে প্রবিশিত হইয়াছে ; ইতর ভাষাতে তাহা রষিকুইলা শব্দে উক্ত হয় । গাঙ্গামের নিকট কতক দূর অদ্যাপি মহীন্দ্র নামে প্রসিদ্ধ আছে । তত্ত্ববোঃ ।

মালাবান্ পর্বত—ভারতবর্ষীয় উত্তর দিকস্থ পর্বত শ্রেণীকে মালাবান্ বলে । ইহা মেক পর্বতের পূর্বদিকে স্থিত । উঃ বিঃ ।

মাহিষ্মতী নগরী—বর্তমান চুলি মাহেশ্বরপুর ; কার্তবীৰ্য্যাজ্জুনের পূর্ব পুরুষ সাহস্জের পুত্র মাহিষ্মান্ নরপতি দ্বারা এই মাহিষ্মতী নগরী নর্ঘদা তীরে নির্মিত হয় । এই নগর কার্তবীৰ্য্যাজ্জুনের সহস্রবাহুক নামানুসারে অদ্যাপি সহস্রবাহুকাবস্তি বলিয়া প্রসিদ্ধ আছে । তত্ত্ববোঃ ।

মিথিলা—বর্তমান ত্রিহত ; গণ্ডকী নদী ইহার পশ্চিম সীমা । ইহা ইক্ষ্বাকুর পুত্র মিথি রাজ দ্বারা প্রতিষ্ঠিত হয় বলিয়া ইহার নাম মিথিলা । বিষ্ণুপুরাণাদির প্রমাণ অনুসারে মিথি ও বিদেহ একই ব্যক্তির নাম, তন্নিমিত্ত মিথিলাকে বিদেহ বলে ; মিথির অন্য এক নাম জনক, তদনুসারে ইহারে অনেক জনকপুর বলিয়া থাকেন । ঐ ।

মুরলা—কেরল দেশীয় নদী ; মর্শ্বদাকেই অনেকে মুরলা বলেন ।

† যবন—ইদানীন্তন সংস্কৃত গ্রন্থকারেরা পাঠান, কি আরব, কি তুর্ক<sup>†</sup> তীয় মুসলমানের প্রতি যবন শব্দ প্রয়োগ করিয়াছেন, কিন্তু মুসল-  
মান ধর্ম প্রকাশের পূর্বকালীন ভূরি গ্রন্থে জাতি বিশেষের প্রতি  
এই শব্দের প্রয়োগ আছে । বস্তুতঃ অশোক রাজার শিল্প লিপি †  
রা ও অন্য অন্য প্রমাণ দ্বারা ইহা স্থাপিত হইয়াছে যে ইয়ুরোপীয়  
ক লোক যাহারা কিয়ৎকাল ভারতবর্ষের পশ্চিমে বাহ্লীক (বালখ )  
শে ও তাহার অভ্যন্তরেও কিয়ৎ দেশ অধিকার করিয়াছিল, তাহা-  
গকেই সংস্কৃত শাস্ত্রে যবন নামে প্রসিদ্ধ করিয়াছেন । এই শিল্প-  
পিতে অশোক রাজা দ্বারা নামা দেশে চিকিৎসালয় † পম প্রসঙ্গে  
লিখিত হইয়াছে যে “অন্তিয়োক নাম যোন লাজয় বাপি তস  
অন্তিরকম সামন্তা লাজামে দেবা নিম্পিরস পিয় দাসিনো বনো ছে  
কিচ্ছা কতা ।” “অন্তিয়োক নামে যোন রাজার রাজ্য যাহাতে  
সেই অন্তিয়োকের সামন্তগণ রাজত্ব করিত, সেই রাজ্য পর্য্যন্ত সর্বত্র  
দেবপ্রিয় প্রিয়দাসি অশোক রাজার দ্বিপ্রকার চিকিৎসা স্থাপিত  
হইল ।” পরন্তু গ্রীক ও পারসীক ইতিহাসে অন্তিয়োকস ( Antiochus )  
রাজার রাজ্য বৃত্তান্ত বিস্তারিত আছে, তদন্তর্গত তাঁহার রাজত্ব কালেও  
অন্য অন্য ব্যাপারের সহিত অশোক রাজার রাজত্ব কাল আদির এক  
করিয়া নির্দিষ্ট হইয়াছে যে গ্রীক অন্তিয়োকসই যোন রাজ শব্দে প্রণীত  
হইয়াছে । পালি ভাষার যোন শব্দ সংস্কৃত ভাষার যবন, অতএব  
সংস্কৃত গ্রন্থকারেরা উক্ত গ্রীকদিগকে যে যবন বলিতেন তাহার সংশয়  
নাই । বিশেষতঃ যখন বরাহমিহির যবনদিগকে জ্যোতিঃ শাস্ত্রে সমাক্  
পারদর্শী রূপে স্বীকার করিয়াছেন, তখন গ্রীকেরা যে যবন জাতি  
তাহার প্রতি কোন আপত্তি নাই, যেহেতু পুরা কালে গ্রীকেরা এই

† পাঠান নাম পত্রাদিতে খোদিত বর্ণ প্রকৃতি যে সকল শিল্প কার্য দ্বারা সম্পন্ন  
হয় তাহার নাম শিল্প লিপি ।

শাস্ত্রে সুপণ্ডিত ছিলেন। অনুমান হয় অয়োনিজ দেশীয় বিঃ গ্রীকদিগের হইতে এই নাম প্রসিদ্ধ হইয়া থাকিবেক। হিব্রু ভাঃ ইহাদিগের নাম যবন, বর্তমান পারসীক ও আরবীতে যুনানি প্রাচীন পারসীক ভাষার শব্দগমূর্ত্ত বর্ণের শিল্প লিপি (Cune Incriptions) যাহার অর্থ নিষ্পাদন সম্প্রতি হইয়াছে, তাহাতে শব্দে ইহাদিগের নাম লিখিত আছে। অতএব গ্রীক অযোনি হিব্রু যবন, পারসীক ও আরবী যুনানি, প্রাচীন পারসীক যুনা, পঃ যোন এবং সংস্কৃত যবন শব্দ গ্রীক জাতির প্রতিপাদক এবং তাঃ এক মূল হইতে নিষ্পন্ন হইয়াছে। গ্রীক জাতির প্রতিপাদক সমস্ত শব্দের 'স য' বর্ণ বাক্সলা রীতি অনুসারে 'জ' বা 'অ' বা ম্যায় উচ্চারণ না করিয়া প্রকৃত সংস্কৃত ভাষার নিয়ম ক্রমে প্রায় 'ই' শব্দের ম্যায় করিবেন এবং তাহার 'ব' দন্ত্য উচ্চারণ করিবেন তত্ত্ববোঃ।

রেবা নদী—নর্মদার নাম রেবা পূর্বেই উক্ত হইয়াছে।

লোহিত্য নদী—হিমবৎ পর্বত হইতে উদ্ভব হইয়াছে। ব্রহ্মপুত্র নাম লোহিত্য। উঃ বিঃ।

বিদর্ভ—মাগপুর স্থলে বর্ণিত হইয়াছে।

বিদিশা—বর্তমান তিলসা। ইহা মালব দেশ-প্রবাহিত বেত্র বতীনদী তীরে স্থাপিত। বেত্রাবতীকে অনেক বেত্রানদী বলি অনুমান করেন। তত্ত্ববোঃ।

শরাবতী—ভাগবত অনুসারে শবস্ত নামে রাজা এই নগরী স্থাপন করেন, তজ্জন্য ইহার নাম শরাবতী; বায়ু, লিঙ্গ এবং কূর্ম পুরাণে শরাবতী গোড় দেশের মধ্যে উক্ত হইয়াছে। কিন্তু সম্ভবতঃ ইহা অযোধ্যার অংশ বলিয়া সচরাচর অনুমিত হয়। অযোধ্যার মধ্যে ফাইজাবাদ যে স্থান, প্রায় সেই স্থানই শরাবতী। উঃ বিঃ।

শিপ্রানদী—মালোয়ার সান্নিধ্য বিক্র্য গিরির পশ্চিম ভাগ পার্শ্ব পাত্র নামক পর্বত হইতে উদ্ভব হইয়াছে। এই শিপ্রা তীরে অবস্থি নগরী অবস্থিত।

শূরসেন দেশ—বর্তমান ময়ূর ; ইহার অধিবাসিরা শৌরসেনি, এরিয়ানের মতে শূরশেনি বর্ণিত হইয়াছে । তদ্রূপে : । শূরসেন নামক রাজা এই দেশ স্থাপনা করেন । শূরসেনের পুত্র উগ্রসেন, উগ্রসেনের পুত্র কংস ।

সপ্তকুলাচল—মহেন্দ্র, মলয়, সহ্য, শুক্রিমতি, ঋক্ষ, বিষ্ণা এবং পারিপাত্র এই সাতটি সপ্তকুল পর্বত বলিয়া উক্ত হইয়াছে । উঃ বিঃ ।

সহ্য পর্বত—পশ্চিম ঘাট পর্বতের উত্তর অংশের নাম সহ্য পর্বত ; এই পর্বত হইতে গোদাবরী, ভীমরথী ও কৃষ্ণবর্ণা নদী উদ্ভব হইয়াছে । ইহাদের মধ্যে বর্তমান কালে ভীমরথী ভীমা ও কৃষ্ণবর্ণা কৃষ্ণ নামে প্রসিদ্ধ আছে । তদ্রূপে : । ইহা কঙ্কনের নিকটবর্তী ।

শূক্ৰদেশ—বঙ্গরাজ্যের পূর্ব উত্তর অংশ ত্রিপুরা ও আরাকান শূক্ৰ দেশ বলিয়া বর্ণিত হইয়াছে । তদ্রূপে : ।

হুন জনপদ—ভারত বর্ষের উত্তরদিকস্থ দেশের নাম হুন । আঃ রিঃ

৮ ম খণ্ড ।



## উপসংহার ।

বহুকালারক সাহিত্য সংগ্রহের রঘুনংশ খানি এত দিনে অনু-  
বাদিত হইয়া সম্পূর্ণ হইল। আমরা যে উহা মূল ও টীকা সহ সমাপন  
করিয়া উঠিতে পারিব সে পক্ষে অনেকেরই সংশয় ও অশ্রদ্ধাস  
জনিয়াছিল। এক্ষণে তাঁহাদের সে সংশয় ছেদ ও অশ্রদ্ধাসটি  
অপনীত হইল বলাতে যদি কেহ অত্যাক্তি বিবেচনা করেন তবে  
তাঁহার নিকট সবিনয় প্রার্থনা করিতেছি যে তিনি অনুগ্রহ পূর্বক  
আমাদের এ অপরাধটি ক্ষমা করিবেন।

সংকারণের অনুষ্ঠানে লোকের যেমন অনুরাগ ভাজন হওয়া  
যায়, তেমনি আবার তাহার ব্যতিক্রমে বিক্রম ও বিরক্তির স্থল  
হইয়াও পড়িতে হয়। যদিও বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকার উদ্দেশ্যের  
প্রতি গ্রাহক মণ্ডলীর একটুকু অনুরাগ অনুভূত হয়; কিন্তু আবার  
উহার কার্য-গতির শৈথিল্যের প্রতি একটি বিরক্তি ভাবও দৃষ্ট  
হইয়া থাকে। আমরা এই সঙ্কট স্থল হইতে উত্তীর্ণ হইবার মানসে  
আমাদের কতিপয় বিশেষানুকূল্যকারী ও উৎসাহী গ্রাহক গণ  
সম্মিথানে এই প্রস্তাবটি উত্থাপন করি যে “ তাঁহাদের কাহার পক্ষে  
বিশেষ ক্ষতি কিম্বা ভার বোধ না হয় একরূপ বিবেচনা করত যদি  
তাঁহারা রূপালু হইয়া কিছু কিছু দিয়া যথাসম্ভব কিঞ্চিৎ মূল  
ধনের সংস্থান করিয়া দেন তাহা হইলে সেই সঞ্চিত অর্থের সাহায্যে  
বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা কিছু দিন অবাধে চলিয়া গেলে উহা  
অচিরে স্বাবলম্ব হইয়া স্থায়িত্বের পথে উপনীত হইতে পারে।”  
আমাদের ভাগ্য ক্রমে এই প্রস্তাবটি ঐ হিতব্রত মহাশয়দিগের

হৃদয়ঙ্গম হওয়াতে তাঁহারা অনেকেই ইহাতে অনুমোদন ক  
 যাচ্ছেন ও করিতেছেন। এক্ষণে গ্রাহক সাধারণকে বিনয় পূ  
 জ্ঞানাইতেছি যদি তাঁহারাও সদয় হৃদয়ে দ্বাদশ অস্ততঃ ছয় সংখ  
 অগ্রিম মূল্য প্রদানে সম্মত হইয়া উল্লেখিত প্রস্তাবের পোষকতা কা  
 তাহা হইলে আপাততঃ অভিপ্রেত মূলধন সঞ্চয়ের পক্ষে অ  
 ধিক উপকার হয় এবং পক্ষান্তরে সেই ধনটি রক্ষার বিস্তর সুবি  
 হইয়া উঠে। এবিধ বিষয়ে ২।৪ টাকা অগ্রিম স্বরূপে দিয়া সাহ  
 করা কিছু নিতান্ত ভারবহ বোধ হয় না ; কেবল একটুকু বিশ্বাস  
 কার্য্য মাত্র। যে কার্য্য অধিক লোকের সাহায্য সাপেক্ষ বিশ্ব  
 ব্যতীত তাহা কখনই সফলতা লাভ করে না।

আমরা কৃতজ্ঞচিত্তে এবং মুক্তকণ্ঠে বলিতেছি গ্রাহক শ্রেণী  
 মধ্যে কোন কোন মহাশয়েরা আমাদের প্রতি বিশ্বাস পূর্নক অনুগ্র  
 প্রকাশ না করিলে আমরা সমাপনোন্মুখ গ্রন্থ খানি শেষ ও গ্রন্থ  
 স্তর আরম্ভ করিতে কখনই অগ্রসর হইতে পারিতাম না। আমরা  
 তাঁহাদের এই কৃত উপকারটি কন্মিন্ কালেও ভুলিতে পারিব না।  
 এক্ষণে ভরসা হইতেছে যে সেই মহানুভবদিগের রূপা বলে বিবি  
 পুস্তক প্রকাশিকা সংরক্ষিত হইবে এবং ক্রমশঃ সম্বৃদ্ধিত হইয়া  
 নিরন্তর গ্রাহকগণের তুষ্টি সাধন করিবে।

যে সকল পণ্ডিতগণের পরিশ্রমে রঘুবংশ খানি অনুবাদিত  
 হইয়া উঠিয়াছে এস্থলে তাঁহাদের নামোল্লেখ করিতেছি। স্বদেশ  
 শানুরাগী শ্রীযুক্ত বাবু কালীপ্রসন্ন সিংহ মহোদয়ের পুরাণ সংগ্রহের  
 মহাভারত অনুবাদ কার্য্যে তাঁহারা সহায়তা করিয়াছিলেন, তাঁহাদের  
 মধ্যে শ্রীযুক্ত অযোধ্যানাথ পাকড়াশী ও শ্রীযুক্ত হেমচন্দ্র ভট্টাচার্য্য  
 আমাদের রঘুবংশের অনুবাদ কার্য্যে ব্রতী হন। শ্রীযুক্ত অযোধ্যা  
 নাথ পাকড়াশী মহাশয় প্রথম সর্গের কএকটি শ্লোক অনুবাদ করিয়াই  
 কলিকাতা ব্রাহ্ম সমাজের কার্য্যে আবদ্ধ হন ; তন্নিবন্ধন শ্রীযুক্ত



হেমচন্দ্র ভট্টাচার্য্য মহাশয় আমাদের এই কার্যের ভার গ্রহণ করেন প্রথম সর্গের কয়েকটি শ্লোক ব্যতীত আদ্যোপান্ত সমুদায় রঘুবংশ খানি উক্ত ভট্টাচার্য্য অনুবাদ করিয়াছেন। ইনি এক্ষণে তত্ত্ববোধিনী পত্রিকার সম্পাদক। আমরা ইহার রচনা শক্তির পরিচয় কি দিব ; উল্লিখিত মহাভারত ও এই রঘুবংশ এবং বর্তমান তত্ত্ববোধিনী পত্রিকাই তাহার সাক্ষ্য প্রদান করিতেছে। আমরা ইহার সদা-শয়তা ও অমায়িকতা গুণে যাবপর নাই আপ্যায়িত আছি। পরিশেষে বক্তব্য হুগলী নর্ম্যাল স্কুলের দ্বিতীয় শিক্ষক শ্রীযুক্ত কালী প্রসন্ন বিদ্যারত্ন এই রঘু বংশের কএক সর্গ অনুগ্রহ পূর্বক দেখিয়া দিয়াছেন। ইনিও একজন ঐ মহাভারতকার্যে লিপ্ত ছিলেন।

আমরা এই সকল উদার চরিত পশ্চিমতগণের সহায়তা, বিদ্যানু-রাগী, দেশহিতৈষী ধনবান্ মহাশয়দিগের বিশেষ আনুকূল্য এবং উৎসাহী পাঠক ও সহৃদয় বান্ধব বর্গের সাহায্য অবলম্বন পূর্বক মহা কবি কালিদাস প্রণীত রঘুবংশ খানির অনুবাদ সমাপ্ত করাতে অপেক্ষাকৃত কিছু সাহস পাইয়াছি ; এক্ষণে কবির ভারবি বিরচিত কিরাতার্জুনীয় কাব্য প্রকাশে প্ররুত্ত হইলাম। উক্ত শ্রীযুক্ত হেমচন্দ্র ভট্টাচার্য্য মহাশয় এই গ্রন্থ খানিও অনুবাদ করিতেছেন। আমরা ভরসা করি যে বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকার গ্রাহক মহাশয়েরা পূর্ববৎ ঐ গ্রন্থ খানির প্রতি ও কৃপা দৃষ্টি রাখিবেন এবং নিরন্তর উৎসাহ পরিবর্দ্ধনে আমাদের কৃতার্থ করিবেন।

রঘুবংশের প্রথম পাঁচ সর্গের অনুবাদান্তর্গত দুর্কহ শব্দ গুলি প্রথম সংখ্যার শেষে একটি স্বতন্ত্র পত্রে প্রকাশিত হই-য়াছে। তদবশিষ্ট চৌদ্দ সর্গে যে সকল দুর্কহ শব্দ আছে তৎসমু-দায় ইহার শেষে একটি স্বতন্ত্র পত্রে মুদ্রিত করিয়া দেওয়া হইল। প্রথম সংখ্যার শেষের সেই পত্রের সঙ্গে এইটি সংযুক্ত করিয়া লইলেই কার্য চলিতে পারিবে। তদ্ব্যতীত গ্রন্থ মধ্যে যে সকল

রাজ্য ও রাজধানী, এই উদ্দেশ্যে  
 হইয়াছে তদ্ব্যতীত অপর কোনও উদ্দেশ্যে  
 প্রস্তুত করিয়া সর্ব প্রকার সমাবেশের  
 পণ্ডিত প্রবর ডাক্তর ডি. এ. এ. সাহেব, বিশিষ্ট  
 লাসেন সাহেব কৃত প্রাচীন ভারতীয়  
 পত্রিকায় শ্রীযুক্ত বাবু অক্ষয়কুমার দত্ত  
 সম্ভানদিগের বসতি বিস্তার নামক  
 অন্যান্য গ্রন্থ হইতে উক্ত গ্রন্থাদি  
 ইতিরূপে, উহাদের পুরাকালীন নামের  
 সৌসাদৃশ্য, বর্তমান নির্দিষ্ট স্থান  
 পূর্বক উক্ত পরিশিষ্ট মধ্যে সংগ্রহ  
 কতদূর পর্যন্ত কৃতকার্য হইয়াছে তাহা  
 প্রতি সমর্পিত হইল। যদি ইহা তাঁহাদের  
 আইছে তবে আমরা আপনাদিগকে  
 করিব।





